http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

ENCYCLOPÉDIE BERBÈRE
BIBLIOTHÈQUE A. ROUX
AIX-EN-PROVENCE

# DICTIONNAIRE FRANÇAIS-TAMÂHEQ

## (LANGUE DES TOUAREG)

CONTENANT :

1° TOUS LES MOTS DE LA LANGUE FRANÇAISE TRADUISIBLES EN TAMÂHEQ SOIT DIRECTEMENT, SOIT PAR DES PHRASES ;

2° LA TRADUCTION EN TAMÂHEQ DE TOUS CES MOTS AVEC LA PRONONCIATION FIGURÉE EN CARACTÈRES FRANÇAIS ET EN CARACTÈRES TIFINAR' ;

3° LES DIFFÉRENTES ACCEPTIONS DES MOTS AVEC DE NOMBREUX EXEMPLES, DICTONS, PROVERBES, TRAITS DE MŒURS DES IMOUHAR', ETC., ETC. ;

4° L'INDICATION DU GENRE, DU NOMBRE DES NOMS, ETC.,

PAR

S. CID KAOUI

Interprète militaire,
Membre de la Société historique Algérienne.

ALGER

ADOLPHE JOURDAN, LIBRAIRE-ÉDITEUR
IMPRIMEUR-LIBRAIRE DE L'ACADÉMIE
4, PLACE DU GOUVERNEMENT, 4

1894

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

PROPRIÉTÉ DE L'AUTEUR

TRADUCTION ET REPRODUCTION INTERDITES

ALGER. — TYP. ET LITH. ADOLPHE JOURDAN.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

# DICTIONNAIRE

## FRANÇAIS-TAMÂHEQ

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

ENCYCLOPÉDIE BERBÈRE
BIBLIOTHÈQUE
A. ROUX
3157
AIX-EN-PROVENCE

# DICTIONNAIRE
# FRANÇAIS-TAMÂHEQ

## (LANGUE DES TOUAREG)

CONTENANT :

1° TOUS LES MOTS DE LA LANGUE FRANÇAISE TRADUISIBLES EN TAMÂHEQ SOIT DIRECTEMENT SOIT PAR DES PHRASES;

2° LA TRADUCTION EN TAMÂHEQ DE TOUS CES MOTS AVEC LA PRONONCIATION FIGURÉE EN CARACTÈRES FRANÇAIS ET EN CARACTÈRES TIFINAR';

3° LES DIFFÉRENTES ACCEPTIONS DES MOTS AVEC DE NOMBREUX EXEMPLES, DICTONS, PROVERBES, TRAITS DE MŒURS DES IMOUHAR', ETC., ETC.;

4° L'INDICATION DU GENRE, DU NOMBRE DES NOMS, ETC.,

PAR

S. CID KAOUI

Interprète militaire
Membre de la Société historique Algérienne

ALGER
ADOLPHE JOURDAN, LIBRAIRE-ÉDITEUR
IMPRIMEUR-LIBRAIRE DE L'ACADÉMIE
4, PLACE DU GOUVERNEMENT, 4

1894

MÉDIATHÈQUE AIX M.M.S.H.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

# INTRODUCTION

On appelle TAMÂHEQ (temâheq, tamâcheq ou tamacher't) les différents dialectes berbères parlés par les Imouhar', imouchar', imajer'en, imazir'en, autrement dits Touareg.

Au point de vue grammatical, ces dialectes sont presque les mêmes que le dialecte kabyle et que tous les autres dialectes berbères du Nord de l'Afrique, mais ils en diffèrent par la lexicologie. En effet, les dialectes tamâheq sont les plus purs, tous les autres ont admis des mots arabes; le tamâheq est aussi le seul qui ait conservé un système d'écriture.

La prononciation du tamâheq étant la même que celle du kabyle, j'ai, dans cet ouvrage, porté tout particulièrement mon attention vers cette partie du travail et fait en sorte, pour représenter la première autant qu'il est possible de le faire avec les caractères français: car, les essais de transcription des mots berbères n'ont pas été tentés, jusqu'à ce jour, avec une pleine certitude; cela tient à différentes causes, dont la principale se trouve dans le cas fréquent où l'auteur, Européen, et ses collaborateurs, Berbères, ne se comprennent qu'incomplètement.

Tout en rendant hommage à tous ceux qui se sont occupés de ma langue maternelle, je ne puis cependant, dans l'intérêt même de son étude, passer sous silence certains inconvénients qu'on retrouve dans un grand nombre des travaux qui ont paru.

De même qu'en arabe, un signe omis dans l'écriture d'un mot peut changer la prononciation et par suite le sens du mot, de même en berbère le mot, selon qu'il est prononcé de telle ou telle façon change complètement de signification.

Malheureusement, ni l'alphabet français ni l'alphabet arabe ne peuvent rendre exactement la prononciation de certains sons berbères; pour arriver à prononcer ces sons, il faudrait les entendre prononcer par des Berbères mêmes, et, pour les représenter dans les écrits, avoir recours à des signes conventionnels.

Passant à un autre ordre d'idées, je crois devoir signaler les confusions que l'on rencontre dans la traduction des textes berbères actuels: ces confusions proviennent également du défaut d'entente entre les auteurs et les collaborateurs qu'ils emploient.

Les dialectes berbères ne sont devenus que récemment l'objet de l'attention publique et de la sollicitude officielle; il y a quelques années, presque personne ne songeait à ce genre d'études. Les premiers efforts dans ce sens ont été un peu hâtifs: l'on s'est mis hardiment à écrire et à traduire le berbère avant d'avoir suffisamment pénétré cette langue; de là des malentendus et des contre-sens graves.

Je ne me fais aucune illusion sur les critiques que m'attireront mes justes observations; cependant, en présence de l'insuffisance notoire de certains travaux berbères édités jusqu'à ce jour, et surtout en présence de la fausse voie qu'on tend chaque jour à suivre dans l'étude de cette langue, il est de mon devoir de mettre en garde, contre les errements actuels, tous ceux qui désirent s'occuper du berbère et plus particulièrement du kabyle et du tamâheq.

Contrairement à ce qui a été fait jusqu'à ce jour par mes devanciers, j'ai, dans la transcription des mots tamâheq en caractères français, respecté la valeur de prononciation de ces derniers: ainsi, l'*S* entre deux voyelles se prononcera *Z*; j'ai écrit *teẓa* (foie, ventre) et non *tesa*. J'ai ajouté un *E* muet à la consonne *N*

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

lorsque cette consonne termine le mot avec la prononciation *ine* ou *ane*. Ex: *amane* (eau) et non *aman*, *tèdhèdhine* (femmes) et non *tèdhèdhin*; les autres terminaisons en *N* sont écrites sans *E* muet final; Ex: *imaouen* (les bouches), *tigouhaouin* (témoins), *semmedhren* (réfléchir).

Je pense que ce système de transcription permettra de faire prononcer les mots tels qu'ils doivent l'être et évitera de faire dire, par exemple: Demander l'*aman*, *ramadan*, *Drâa-el-Mizan*, comme on l'entend dire tous les jours par un grand nombre d'Européens.

J'ai traduit en tamâheq non seulement la signification propre du mot français, mais aussi ses différentes acceptions, du moins autant que cela peut être d'une parfaite compréhension pour un Amahir' et à la condition que ces acceptions existent aussi en tamâheq.

A presque tous les mots, j'ai joint un ou plusieurs exemples rappelant quelque chose de la vie habituelle des Imouhar'.

Enfin, j'ai pensé qu'une occasion s'offrait d'être utile, en allant un peu au delà de ce que donne un pur lexique, et j'ai cherché à semer ce dictionnaire de renseignements capables d'initier aux mœurs et usages des Imouhar'; je n'ai pas hésité à le faire dans la plus large mesure possible : à cet effet, toutes les fois que j'ai eu à traiter un mot français se rapportant à un dicton, à un proverbe ou à un trait de mœurs dont les équivalents existent en tamâheq, je me suis fait un devoir de donner ces équivalents utiles.

Quelques exemples, pris au hasard dans le dictionnaire, vont expliquer ce qui précède :

1° Exemple de traduction d'un mot français dans toutes ses acceptions :

**BAS** ADJ. Qui a peu de hauteur ⵔ ⵙ *iras* F. *tras*; Ex. : ce toit est bas ⵙ ⵊ ⵍ ⵗ ⵔ ⵙ *asfel ouarer' iras*; — Bas, qui est au-dessous ⴰ ⵗ *daou*; — Qui est en dessous ⵜ ⵔ ⵛ *ataram*. — Bas, inférieur ⵜ ⵖ ⵔ. N. F. *tehri*; Ex. : bas peuple ⵜ ⵖ ⵔ. ⵏ ⴰ ⵜ *tehri n eddounet* (1); — bas prix ⵜ ⵟ ⵔ ⵜ ⵗ *atoug iertak*, ou, *atoug oua iertaken*. — Voix basse ⵜ ⵗ ⵜ ⵗ N. M. *ateklek* (onomat.); parler à voix basse ⵙ ⵜ ⵗ ⵜ ⵗ *settekteklek*. — Bas, vil ⵛ ⵄ *iechchadh* F. *techchadh*; action basse ⵜ ⵟ ⵗ ⵜ ⵜ ⵛ ⵄ ⵜ *tigâout techchadhet*; — expression basse ⵗ ⵍ ⵏ ⵛ ⵊ *aoual n oukchef*; — Faire main basse sur les ennemis, les tuer tous ⵙ ⵛ ⵏ ⴰ. ⵖ ⵏ ⵟ. *semendou ihanga*, ou, *semdou ihanga*; — Bas, partie inférieure, le bas d'un vêtement ⵟ ⵏ ⵣ. ⵏ ⵙ ⵍ ⵙ. *aganana n acelsou*; le bas de la montagne ⵃ ⴰ. ⵏ ⴰ ⵔ ⵔ *abada n adrar*; — Au bas ⴰ ⵗ ⵜ ⵔ ⵛ *der' ataram*. — Bas, ADV., doucement ⵙ ⵄ ⵔ ⵏ ⵄ ⵔ *s endhorren endhorren*; — Mettre bas, faire des petits ⵔ. *arou*; Ex. : ma chienne a mis bas hier ⵜ ⵅ ⴰ ⵜ ⵏ ⵔ. ⵄ ⵖ ⵍ *taïdit ine terou endh ahil*; — Mettre à bas ⵙ ⵄ. *soudhou*; — De bas en haut ⵙ ⵊ ⵍ. ⵔ ⵜ ⵔ ⵛ *s afella ar ataram*; — Mettre bas les armes ⵏ ⵄ. ⵜ ⵌ ⵍ. *endhou taz'ouli* (LITT. jeter le fer). — Là-bas ⵙ ⵏ *sine*, ⵙ ⴰ ⵗ *sider'*. — Ici-bas, en ce bas monde ⴰ ⵗ ⵜ ⵔ ⴰ ⵏ ⵅ. *der' tarer' eddounia*; — les choses d'ici-bas ⵗ ⵌ ⵍ ⴰ ⵏ ⵅ. *iouez'lane n eddounia*. — Temps bas, chargé de nuages ⵃ ⵖ ⵍ *ichbour'el* (LITT. voilé, brouillé); on dit : *imir iebbour'el, imir iebbour'elen, ahel iebbour'elen* (journée voilée, basse, chargée de nuages). — Avoir l'oreille basse, être humilié ⵜ ⵗ ⵔ ⴰ ⵍ *touardel*, ⵙ ⵏ ⵙ ⵜ ⵛ. *sens timmi* (baisser le front), ⵙ ⵏ ⵙ ⵗ ⵊ *sens ir'ef* (baisser, courber la tête).

2° Exemple de traduction indirecte obtenue, a défaut de mot technique correspondant, par une allusion a une superstition :

**CYCLONE** N. M. Ouragan qui marche en tournant avec rapidité; dans le désert, tourbillon de sable ⵜ ⵖ ⵏ ⵗ ⵏ ⵍ ⵗ ⵍ ⵙ ⵊ *tahak en kel açouf* (LITT. caravane de démons) c'est, disent les Imouhar', la célébration d'un mariage chez les démons; ils emmènent la mariée.

3° Exemple d'une traduction directe du mot français, avec exposé des usages qui se rapportent au mot lui-même :

**DOT** N. F. Bien qu'une femme apporte en mariage ⵜ ⵟ ⵍ ⵜ N. F. *taggalt* PL. *taggaline*. Chez les Imouhar', en général, le père de la mariée ne donne en dot à sa fille qu'un *abrouq* ⵎ ⵔ . . . N. M. gros

(1) A défaut de caractères typographiques composés, pour les tifinar', nous avons dû employer des caractères simples partout où les premiers étaient nécessaires. *(Note de l'Éditeur.)*

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 ER] Corpus | Langues

h'aïk de laine à raies de différentes couleurs, c'est le *djerbi* des Arabes. Le mari reconnaît sept chameaux à sa femme ; il en conserve la gérance ; si ses moyens ne lui permettent pas de fournir ce nombre de chameaux au moment du mariage, il reste débiteur d'autant. La reconnaissance de cette dot est faite par-devant témoins. Au divorce, qui est fort rare, la dot revient à la femme ; si celle-ci meurt en puissance de mari, les sept chameaux restent aux enfants, à l'exclusion du mari ; s'il n'y a point d'enfant, ils retournent au mari et aux parents de la défunte, proportionnellement aux droits de chacun. A défaut de parents du côté de la femme, le mari conserve le tout ; si le mari meurt, la femme reçoit une part, et le restant est partagé entre les héritiers du défunt. Tel est l'usage, d'une façon générale.

4° Exemple d'une traduction directe avec allusion a une superstition :

**ÉCHO** N. M. Répétition distincte du son réfléchi par un corps dur ⵜⵉⵔⵔⵉⵜ N. F. *tir'erit* (cri, son). Les Imouhar' disent : Là où il y a écho, il y a des démons ⵉⵍⴰ ⵎⵓⵔⵔⴰⵏ ⵖⵓⵍ ⵜⵎⵓⵔⵔⴰⵏ ⵏⴰⵍ *hant kel açouf essaguebaren foul eddounet* (il y a des démons qui se moquent, contrefont les gens).

5° Exemple de traduction directe donnant lieu a la citation de proverbes analogues aux proverbes français :

**POT** N. M. Vase de terre, sébile de bois ⵜⵉⵔⵜ N. F. *tir'ert* PL. *tir'erine ;* vase de fer, le *st'el* ou *merjane* des Arabes ⵉⵔⵉ N. M. *ir'er* PL. *ir'eren*. FIG. Le pot de terre ne peut lutter contre le pot de fer (EXP. PROV.) ⴰⵙⵎⵎⵓⵔ ⵏⵜⵜⵉⵔⵜ ⵜⵓⵜⵜⵓⵔ ⵏⵜⵜⵉⵔⵜ *idikel our ittimr'ennine ettistent* (La paume de la main ne peut lutter contre l'alène) ; — Tourner autour du pot (user de détours) ⵉⵍⵍⵉ ⵖⵓⵔ ⵜⵉⵔⵜ ⵉ. *er'lir'li dheffer anou* (rôder autour du puits) ; — Sourd comme un pot ⵜⵎⵣⵣⵉⴳ ⵀⵓⵏⴷ ⵜⴰⵀⵓⵏⴰⵏⵜ *mez'z'ag hound t'ahounet* (sourd comme une meule de moulin).

Jusqu'à présent, il n'existait aucun dictionnaire français-tamâheq complet, et à l'heure où la question transsaharienne préoccupe si vivement l'opinion publique, à cette heure de projets d'extension coloniale, la connaissance aussi exacte que possible de la langue du peuple auquel on aura affaire s'impose.

Les Touareg, dont la zone d'habitat s'étend au sud de nos possessions algériennes, s'isolent et repoussent notre contact ; nous avons besoin d'eux pour exécuter les projets grandioses de notre civilisation ; ils doivent donc être l'objet incessant de nos études et de nos méditations. Ce n'est que par une connaissance complète de leur langue, de leurs coutumes et de leurs aspirations, que nous arriverons à nous faire connaître par eux, à leur enlever l'horreur qu'ils ont de nos mœurs et de nos institutions, et que nous pourrons pénétrer chez eux.

Avant de terminer ces quelques lignes, qu'il me soit permis de remercier vivement M. J. Cambon, Gouverneur Général de l'Algérie, dont la souscription m'a permis de faire éditer mon ouvrage. Qu'il me soit permis de remercier aussi M. le Commandant Bissuel, Chef du Service des Affaires Indigènes et du Personnel Militaire au Gouvernement Général, qui s'est intéressé à mon travail et qui a attiré sur lui la bienveillance de M. le Gouverneur Général.



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

# MODE DE TRANSCRIPTION

DES

## MOTS TAMÂHEQ EN CARACTÈRES FRANÇAIS

Les Imouhar' écrivent leurs dialectes dans tous les sens avec des caractères appelés ⵜⵉⴼⵉⵏⴰⵗ *tifinar'* ; quelques-uns de ces caractères changent de formes suivant la fantaisie de ceux qui les emploient et suivant les dialectes ; d'autres sont toujours les mêmes partout. La plupart des tifinar' peuvent donc affecter toutes les positions sur la ligne d'écriture, sans pour cela être confondues les unes avec les autres ; la confusion ne serait possible qu'entre le *ier'* (ⵔ) et le *ieq* (ⵇ), le *iem* (ⵎ) et le *ied* (ⴷ) ; aussi ces lettres s'écrivent-elles toujours dans le même sens, quelle que soit la direction de la ligne d'écriture, c'est-à-dire que le *ier'* (ⵔ) s'écrit verticalement et le *ieq* (ⵇ) horizontalement ; le *iem* ⵎ, ⵎ avec ses branches parallèles de droite à gauche ou de gauche à droite, tandis que celles du *ied* ⴷ, ⴷ vont de haut en bas ou de bas en haut. D'ailleurs, le *ied* affecte de nombreuses formes autres que les deux indiquées et qui permettent de ne pas le confondre avec le *iem* (Voir le tableau des tifinar').

Je donne, ci-après, le tableau de toutes les tifinar' avec le mode de transcription adopté ; les sons d'un certain nombre d'entre elles n'ont pas d'équivalents en français, ils sont représentés par des signes conventionnels.

Dans le présent ouvrage, les mots en caractères tifinar' se lisent de gauche à droite.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

# Tableau des Tifinar'.

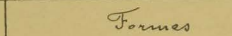
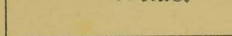
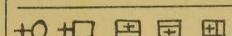
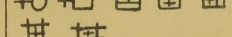
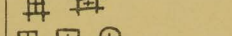
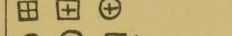
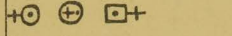
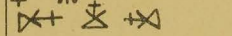
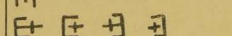
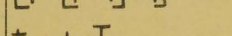
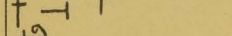
| Formes des Tifinar' | Noms des lettres | Equivalents en français | Transcription adoptée | observations. |
|---|---|---|---|---|
| | tifinit | a, i, o / a, e', ou / au, è, é | a i o, â / é, ou, au / è, ê | |
| ⵒ, ⵔ, ⵕ, ⵖ, ⵗ | ieb | b | b | |
| ⵜ | iet | t | t | |
| ⵃ, ⵄ, ⵅ, ⵆ, ⵇ, ⵈ, ⵉ, ⵊ, ⵋ, | ied | d | d | |
| ⵍ, ⵎ | ier | r | r | |
| ⵏ | ieg' | " | z' | Emphatique comme dans Zaé'. |
| ⵐ, ⵑ, ⵒ, ⵓ | ieg | z | z | Comme dans Zèle. |
| ⵔ, ⵕ | ies | s, ç | s, ç | Représente également le س arabe, dans ce cas il est transcrit sh, c', ç'. |
| ⵖ | ietch | " | tch | le چ arabe |
| ⵗ | iej | j | j | |
| ⵘ, ⵙ, ⵚ, ⵛ | iek | k | k | |
| ⵜ, ⵝ, ⵞ, ⵟ, ⵠ, ⵡ | iedh | " | dh, t' | ذ ظ ض arabe |
| ⵢ | iel | l | l | Précédé de l'n s'écrit ..... ⵏⵍ<br>Suivi de l'n s'écrit ..... ⵍⵏ |
| ⵣ, ⵤ | iem | m | m | |
| ⵏ | ien | n | n | Doublé s'écrit ..... ⵏⵏ ou ⵜ pour ne pas le confondre avec le iel ⵍⵍ |
| ⵥ, ⵦ, ⵧ | iech | ch | ch | |
| ⵀ, ⵃ | ieh | " | h | Fortement aspiré comme le ه arabe. |
| ⵈ, ⵉ | ief | f | f | |
| ⵊ, ⵋ | ieq | " | q | le ق arabe |
| ⵍ, ⵎ, ⵏ, ⵐ | ier' | r | r' | le غ arabe, fortement grasseyé |
| ⵑ, ⵒ, ⵓ | ieg | g | g | dur |
| ⵔ, ⵕ, ⵖ | ieg' | " | g' | Prononciation particulière, n'est employé que dans certains dialectes imouhar' |
| ⵗ, ⵘ, ⵙ, ⵚ, ⵛ, ⵜ | eye | i, y | ie, i, y / aï | Le ي arabe |
| ⵝ | iaou | ou | ou, o | Le ع arabe. |

L'H muette ou ح arabe n'existe pas : c'est par le ietch ⵖ que les Imouhar' le remplacent lorsqu'ils empruntent à l'arabe un mot où il se trouve ; ex. : mathamed ⵎⵃⵎⴷ ( ⵎⵖⵎⴷ )

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

Certaines tifinar' se combinent entr'elles pour former des lettres composées, dont voici le tableau :

# Tableau des lettres composées.

| Combinaisons | Formes | Valeur | Transcription |
|---|---|---|---|
| ielt |  | le l et le t | lt |
| iezt |  | le z' et le t | z't |
| iert |  | l'r et le t | rt |
| iest |  | l'ſ et le t | ſt |
| iegt |  | le g et le t | gt |
| iegt |  | le g' et le t | g't |
| ielt |  | l'l et le t | lt' |
| iemt | | l'm et le t | mt |
| ient |  | l n et le t | nt |
| iecht | | le ch et le t | cht |
| ientK |  | l'n et le K | ntK |
| iedht |  | le dh et le t | dht |
| ieft |  | l'f et le t | ft |

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

# Abréviations

| | |
|---|---|
| adj. | adjectif |
| adv. | adverbe |
| Ar. us. | Arabe usité |
| Conjonct. | Conjonction |
| Démonst. | Démonstratif. |
| Déterm. | Déterminatif. |
| Dict. | Dicton |
| Dim. | Diminutif |
| Ex. | Exemple |
| Fam. | Familier |
| F. | Féminin |
| Forme | Forme du verbe |
| Fig. | Figuré |
| Imp. | Impératif |
| Impers. | Impersonnel |
| Ind. | Indicatif |
| Interj | Interjection |
| Inus. | Inusité |
| Inv. | Invariable |
| Iron. | Ironiquement |
| Irrég. | Irrégulier |
| Litt. | Littéralement |
| Loc. adv. | Locution adverbiale |
| Loc. conj. | Locution conjonctive |
| Loc. prép. | Locution prépositive |
| m. à m. | Mot-à-mot |
| même sign. | Même signification |
| N. | Nom |
| N. m. | Nom masculin |
| N. f. | Nom féminin |
| N. f. pl. | Nom féminin pluriel |
| N. m. pl. | Nom masculin pluriel |
| Num. | Numéral |
| N. d'act. | Nom d'action |
| N. coll. | Nom collectif |
| Onomat. | Onomatopée |
| Ord. | Ordinal |
| Par ext. | Par extension |
| Part. pr. | Participe présent |
| Part. pas. | Participe passé |
| Pers. | Personne |
| Peu us. | Peu usité |
| Pl. | Pluriel |
| Poss. | Possessif |
| Prép. | Préposition |
| Prés. | Présent |
| Pron. | Pronom |
| Au pr. et au fig. | Au propre et au figuré |
| Prov. | Proverbe |
| Qqn. | Quelqu'un |
| Qqch. | Quelque chose |
| Rad. | Radical |
| R. a. | Racine arabe |
| Rac. | Racine |
| Syn. | Synonyme |
| V. | Verbe |
| V. int. | Verbe intransitif |
| V. tr. | Verbe transitif |
| V. Pron. | Verbe pronominal |
| V. imp. | Verbe impersonnel |

; — Sépare les différentes acceptions

; — : Annonce un exemple.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

# DICTIONNAIRE

## FRANÇAIS-TAMÂHEQ

# A a

**A**, Première lettre de l'alphabet. - Dans les dialectes Imouhar', cette lettre se nomme tir'erit ⵜⵉⵔⵉⵔⵉⵜ n. f. (litt. son ; rac. ⵔⵔ crier, hurler, crier, appeler, épeler - Elle est représentée par un point •, qui se met sur la ligne d'écriture, on l'emploie comme voyelle, toujours à la fin des mots, et elle a trois sons principaux et trois autres intermédiaires. Les sons principaux de la tir'erit sont : a, i, ou, brefs ; les sons intermédiaires sont â, é ou.

**a**, - avec accent - Particule qui marque le datif. En tamâheq, cette particule s'exprime par le son i. Quand l'on prononce devant le nom, mais qui ne s'écrit que lorsque le nom régi commence par une voyelle ; dans ce cas, ce son est représenté par la lettre ⴹ i ; Ex : pour le premier cas : Il donna de l'eau a- la femme ⵄⵡⵓ ⵜⵉⵎⵣⵉ ⵉⵜⵜⴼⴰ amane (i) tamat'. (Le texte tifinar porte : ⵉⵜⵜⴼⴰ amane tamet'.) - Ex : pour le deuxième cas : Il donna de l'eau à l'enfant ⵄⵡⵓ ⵜⵉⵎⵣⵉ ⵉⵜⵜⴼⴰ amane i abarash

**â**, rapport de temps, de lieu etc... s'il y a mouvement ⵓ ar ; Ex : Nous voyageâmes ensemble jusqu'à Tombouctou ⵏⵜⵜⵎⵓⵔⵔⵉⵏⵜ ⵙⵉⵏⵜⵜⵓⵔⵉ ⵜⵓⵎⴱⵓⴽⵜⵓ. Quand il s'agit de Tombouctou.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

- S'il n'y a point mouvement ⵏ⁝ der' (dans, à- ) ⊙ s, es ; Ex: Hs habitent à Ouergla ⵜ⁝ⵏ⁝⁝ O'I'II ⵏezzaren der' Ouergla.

**Ⴑ**, signifiant après, avec, pour etc... s'exprime par ⵣⵊO dheffer, (après, derrière,) ⊙ s, es, (avec,) ⵉ i (pour, à ...) ⵊⵊII foul, (sur, avec -) Ex: Nous marcherons à pied ⵏ⊙∴II ⵊⵊIIEO1,ⵏ⁝ a nessoutèl foul idharen nenerˇ, (m. à m. nous marcherons sur, avec nos pieds,) un à un ⵉIEⵊCOⵉI eyen dheffer eyen.

**Ⴑ**, signifiant "dans" s'exprime par ⵏ⁝ der', ⊙ s, es ; Ex: Il est blessé à la main ΘⵉⵏⵏⵊCⵏI+ ibbouyes s afous emit.

**Ⴑ** sert également à former une infinité de locutions qui marquent la manière d'être, d'agir des personnes ou des choses, se rend par ⵊⵊIIfoul(sur), ⊙ s, es, ⵏ⁝ der', Ex: à genoux ⵊⵊIIⵊCⵏI foul ifadden.- à la hâte ⊙+OCE sternedh, à l'improviste ⊙+⁝ⵏO+ stardert, ⵊⵊII+⁝ⵏ O+ foul tardert, ⵏ⁝+⁝ⵏO+ der' tardert.

**Ⴑ**, marquant conformité, convenance, s'exprime par ⵏ⁝ der', (dans, d'après, selon,) Ex: à mon avis ⵏ⁝+IEI der' tamaï ine.

**abaisse** n.f. Pâte, mince, en feuilles IIⵊC+ + n.m. leftat (ar. us.)

**abaissement** n.m. Action d'un corps qui, baissant s'éloigne d'un point plus élevé ⊙⊙O n.m. asres.- au fig. Humiliation +OⵏI+I n.f. tardelt, (de l'ar.) ⁝E⁝ n.m. oudhou (litt. chute.) - amoindrissement, diminution ⵊCI# afunaz. ⊙ⵏOⵏO n.m. acedres, +ⵏO⊙. n.f. tidersi, Ex: abaissement du prix +I#I+'I' afunaz' n atsung.

**abaisser** v.tr. Mettre plus bas pour couvrir ⊙I⊙ sens; Ex: abaisse le voile sur ton visage ⊙I⊙⊙+I∴II ⵊⵊII⁝ⵏCI∴ sens acctteutèl foul oudem emetˇ.- abaisser, diminuer de hauteur ⊙⊙O sens.- Diminuer quelque chose ⵊCI# afunaz'; ⊙ⵏO⊙ sedres.- au fig. Humilier ⊙OII serdel, (de l'ar.) Ex: Dieu abaisse les méchants ⵉII. ⊙OⵏII⁝Ⴑ EI, Talla issardal ouin ichchadhmine, - humilier, ⊙E⁝ soudhou.- s'abaisser, s'humilier, se traduit par ⊙I⊙I E⁝I sens tiltasnin, (litt. baisser les yeux.) ⊙I⊙+C. sens timmi (litt. baisser le front.) ⊙I⊙⁝ⵊC sens i'ef (litt. baisser la tête), avec ⵏ+ dat (devant, en présence de....) Ex: je ne m'abaisserai jamais devant lui :O ⊙I⊙⁝+C. I Θⵏ. ⵏ+⊙ our s nouceˇ timmi n abada dat es.

**abalourdir** v.tr. Rendre lourd, stupide #⁝#.⁝ⵊC zouzi i'ef (litt. alourdir la tête.), on dit aussi ⊙ⵏO⁝Ⴑ sedderouech (ar.)

**abandon** n.m. Etat d'une personne ou d'une chose délaissée, action d'abandonner +ⵉ⁝+ n.f. tigaout, on dit aussi tittaout (litt. oubli.) - abandon, résignation ⵜⵉⵏO n.m. azeïder, (litt. abandon de, patience.) azeïder foul..... à l'abandon, sans soins ⁝II.⁝Iⵉ ouala ahanaï (litt. sans attention, sans jeter

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

le regard sur ...) ⋮II. + ˈIˈ#+ ouala tounguzit (litt. sans attention, sans surveillance.) À l'abandon, en désordre ⊙⊏+O⋮ sante. roui. - abandon en général +ε⋮+ tiyasut. tendat. - abandonnement, acte de cession ∴ JIε n. m. atkefaï, (action de donner, de céder.) ou, anekfou n. m.

**abandonnement** adv. À l'abandon, sans réserve ⊙+⊏∧⋮ stemdou (litt. complètement, entièrement.)

**abandonner** v. tr. Quitter, délaisser ε eye. Ex: j'ai abandonné mon fils ⋮ε⋮ OOI ouyiɣ rous ine. - abandonner, confier, laisser aux soins de ⋮II JI er'lef, et avec la 2e forme ⊙⋮ II JI ser'lef. - abandonner, livrer ∴ JI etlef, (litt. donner.) ε eye (laisser à ...) - s'abandonner v. pr. ∴ JI ⊏I etlef imane (litt. donner sa personne.) ε⊏I eye imanej Ex: Il s'abandonna au sommeil pendant la marche ∴JI. ⊏I, + I∧⊏∧⋮ +ˈIˈII⋮II ikfa imane emiit (i) nouddam deɣ tagueldasut. - S'abandonner, perdre courage, on dit ⊙⋮: O ∴ +⊏⊙+I, ⊙ sekhreɣt toumast n alles (litt. perdre la qualité, l'essence d'homme.) ⊙⋮: O ∴ : II sekhreɣt oul, (perdre le cœur.) ∴ ⊙E ekkisoudh (litt. avoir peur, avoir des craintes.)

**abasourdir** v. tr. Etourdir O#⋮JI ers' ief (litt. briser, casser la tête) au fig. Consterner ⊙OE⋮ sermer'; ⊙ ∴ ⊙E sekkisoudh.

**abasourdissement** n. m. action d'abasourdir O#.I⋮JI arezzi n ief, (litt. casement de tête.) - au fig. Consternation, stupeur +OE... n. f. taraming; +∴⊙E. n. f. toutkisdha.

**abatage** n. m. action de couper le bois O#.I⊙⋮OI arezzi n iɣarisen. (bris, action de casser le bois.) - abatage, action de tuer les animaux ⋮OO n. m. a'aras.

**abâtardir** v. tr. altérer, faire dégénérer ⊙⋮∧#O seifed azar (litt. gâter la racine, la souche, l'origine.) ou dit aussi ⊙:: O∴#O sekkhreɣt azar (litt. faire perdre la racine, l'origine.)

**abâtardissement** n. m. Dégénération, altération, au pr. et au fig. ⋮∧I#O ouifed n azar; :: O∴I#O akkharaté n azar.

**abatis** n. m. Quantité de choses abattues; un abatis de bois +✱⊏⊙⋮OI tazzent n iɣarisen; ∧⊖II, ⊙⋮OI adbel n iɣarisen. - Morceau de viande +⊏I ∴EIOI tamentlot' n iɣane.

**abattement** n. m. Découragement O#.I⋮II arezzi n oul; +O#. I⋮II tarezzi n oul, (bris de cœur.) - affaiblissement des forces physiques ⋮E⋮I ⊙⋮+ oudhou n essahet, (chute de la force.) on dit aussi ⊙:: O∴I+⋮O∧ accekhreɣt n etiourad, (perte de la force) +IIC E. n. f. tilemdhi, (mollesse.)

**abattoir** n. m. Lieu où l'on tue les animaux +#I#O+ n. f. tazenzart, pl. tizenzar (de l'ar.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

**abattre** v. tr. Mettre à bas, détruire; renverser ⊙E: soudhou. – abattre, tuer un animal, égorger ⋮⊙⊙ errès. – Ex: Nous avons abattu notre brebis ce matin ı⋮⊙⊙+⋮⊙.ı⋮+ɪc+ nerras tiʼèci neneʼ toufat. – abattre, affaiblir ∴⊙+⋮⊙∧ etkkes tiʼourad; ⊙ıı⊏E selmedh (litt. rendre mou, flasque.) Ex: la maladie l'a abattu +⊙ıı⊏E+⊙ı. teselemdhet tourna. – abattre, décourager ⊙ #:ıı erg'oul, (litt. briser le cœur.) ∴⊙ +⊏⊙+ııı⊙ etkkes toumast n alles (litt. enlever la qualité d'homme.) ⊙E: soudhou. – (on pron. aussi soudhi) litt. faire tomber.) S'abattre v. pr. :E: oudhou, Ex: Mon cheval s'est abattu devant la tente ɛ⊙ıɛE.∧+⋮ı aïs ine ioudha dat ihen. – S'abattre, se précipiter sur... ·ı·∧ eggued, avec feul, (litt. sauter sur...) S'abattre, cesser, (voir cesser.)

**abcès** n. m. Amas d'humeurs corrompues +∴⊙. n. f. toutkši, pl. toutkšaouin. (sign. également bouton, furoncle)

**abdomen** n. m. Partie du corps qui renferme les intestins +·ı·⋮+ n. f. taguehout, pl. tiguehouin.

**abdominal** adj. Qui concerne l'abdomen ı+·ı·⋮+ ine taguehout.

**abecquer** v. tr. Donner la becquée, en parlant des oiseaux *∴ɔ zetkih, ou, setkeh (faire manger.) *∴ɔ ∴OE zetkih akert', ou, akertên (faire manger les petits oiseaux.)

**abeille** n. f. Mouche à miel (inconnue des Imouhar'; connaissent la miel, mais ils ignorent qu'il provient des abeilles.) traduire par ⋮.ı+⊏ɬ ihi n tament (mouche à miel.)

**aberration** n. f. au fig. Trouble des idées, égarement ⊏+O:ı+ɛ+. anterouï n taïli; ⊏+O:ı⊏E Oı anterouï n midhrane, (litt. désordre, embrouillement de l'esprit, de la réflexion, de la pensée.)

**abêtir** v. tr. Rendre stupide, on dit O⋮ıʌɛ⋮E en houmd aïhidh, (faire devenir âne.) O⋮ıʌ:.:. en houmd athou (faire devenir comme un animal sauvage.) S'abêtir v. pr. ∧O:ɔ edderouech (ar.) ...ıı⋮ıʌɛ⋮E eggel houmd aïhidh (devenir comme un âne.) :⊏⊙ɛ⋮E oumas aïhidh (litt. Etre devenir âne, stupide.)

**abhorrer** v. tr. Avoir en horreur ∴⊙ı etkeen; Ex: j'abhorre cet homme ∴⊙ı:ıı⊙:O⋮ etkeaneï alles ouareï.

**abîme** n. m. Gouffre très profond ∴⋮⊏ n. m. itkehem, pl. itkehmane.

**abîmer** v. tr. Renverser ⊙E: soudhou. – Gâter, endommager ⊙⋮⋮∧ seïhed. – S'abîmer, s'écrouler OO ers; :E: oudhou, ɪc⊙. efoï; ⊙ɪc⊙. sefoï; Ex: la pluie a abîmé les routes ·ı·ı. ⊙ɪc⊙.ΘO... +ı aguemma icefsi tbareggaten; le chemin s'est abîmé Θ O... . ɪc⊙. abaregga ifsi. – S'abîmer, se plonger dans :E: oudhou, avec oberï

**abject** adj. Méprisable ⊏∧∴O

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

amedhkour. - Abject, haï, détesté ⵎ∴⊙ⵏ amekkoun ; - haï, vil, répugnant ⵉⵒ ichchadh, f. tachchadhet. - abject, vil, bas ⵔ∧ⵍⵍ irdal, f. tirdalet, homme abject ⵍⵍ⊙ⵉⵒⵏ alles ichchadhen ; alles amedhkour, alles amekkoun. - On dit aussi +⁝ⵔ⊙.ⵏ∧⊥ tehri n eddounet ; ∧ⵒⵏ∧⊥ addaï n eddounet (litt. le rebut du monde, le rebut des gens.)

**Abjection** n. f. Bassesse +ⵔ ∧ⵏ+ⵏ n. f. tandelt, (de l'ar.)

**Ablation** n. f. action de retrancher ⵊⵎ+# n. m. afanaz ; - diminution coupure ⁝+⊙ n. m. ar'tas. ou, ar'ettous. Ex : l'ablation d'un bras ⁝+⊙ⵏ⁝ⵍⵍ ar'tas n ar'il.

**Ablution** n. f. Chez les musulmans, lavage du corps ou de certaines parties du corps, pour faire la prière ⵎ⁝∧ n. m. amouhed, pl. imouheden ; - faire les ablutions ⵎ⁝∧ emmouhed ; - Grandes ablutions, lavage du corps entier ⵎ⁝∧ amouhed ; on dit aussi ⊙ⵔ∧ n. m. acoured, (lavage.)

**Abnégation** n. f. Renoncement +ⵉ:+ n. f. tiyaout ; - faire abnégation de soi-même ⵉⵎⵏ eyeimane. Abnégation +ⵉ:+ⵏⵎⵏ tiyaout n mane. (litt. délaissement, abandon de soi-même.)

**Aboi** n. m. Cri du chien +ⵔ⁝+ n. f. touhout, ou, touhont. au fig. situation désespérée +#⵱+ n. f. touzzirt ; +∴⵱#. n. f. tikerji, Ex : je suis aux abois. ⵍⵍ⁝∧⁝+#⵱+ ellis' der' touzzirt.

**Aboiement** n. m. Cri du chien +ⵔ⁝+ n. f. touhout ; - cri plaintif du chien ⊙⁝ⵉ: n. m. acirreyou.

**Abolir** v. t. annuler ⊙ⵎ⁝+ tammesouet. - Anéantir ⊙ⵎⵏ∧: tammendou, ⵉ eye (litt. délaisser, abandonner.) Ex : abolir un usage ⊙ⵎ:+ⵍⵍ⁝∧. tamesouet eh'ada, ou, eye eh'ada.

**Abolissement** n. m. action d'abolir ⊙ⵎ⁝+ n. m. acemmesouet.

**Abolition** n. f. Suppression d'une chose ⊙ⵎ⁝+ n. m. acemmesouet. On peut trad. par tiyaout (abandon.)

**Abominable** adj. Qui excite l'aversion ⵔ∧ⵏ irdane, f. tirdanet ; - qui excite l'horreur ⵏ+∴⊥ n takkount, ⵎ... ⵔ magger, f. maggouet (litt. grand, énorme.) C'est un crime abominable ! ⁝⵱⁝⊙ⵎⵏ∴ⵉⵎ... ⵔⵏ ner' ouaver abekkadh maggeren - abominable, mauvais ⵉⵒ ichchadh houllane, f. tichchadhet houllane, (m. à m. mauvais beaucoup.) Ex : cet homme est abominable ⵍⵍ⊙⁝⵱ ⁝ⵉⵒ⁝ⵍⵍ, alles ouaver ichchadh houllane. Il fait un temps abominable, tu ne peux pas partir ⵖ'. ⵎⵔⵔ ⵉⵒⵏ⁝⵱+∧⊖∧+ⵖ' ⵍⵍ∧ iga imir ichchadh our teddoubid at egled.

**Abominablement** adv. D'une manière abominable ⊙⁝ⵉ ⵜouhoudh, ⊙+∴⊥ stakkount, ⊙+ⵔ∧ⵏ stirden, ⊙∴⊙ⵏ stkesen.

**Abomination** n. f. Horreur ∴⊙ⵏ n. m. tkesen, (litt. dégoût.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

ⵏ ∴ ⵔ n. m. adkker, (litt. haine, aversion, objet de haine, de dégoût,) Etre en abomination + ⁝ ∴ ⵙ1 ettiouatkesen, avec rôun des personnes. - Abomination, chose abominable + ∴ ⵜ n. f. takkount, ⁝ E n. m. ouhoudh ; c'est une abomination + ⵔ ⁝ + ∴ ⵜ tarei takkount.

**Abominer** v. tr. avoir en horreur, détester ∴ ⵙ1 etkeen, (litt. avoir du dégoût, de l'aversion pour .... détester, haïr.) EIⵏ ∴ ⵔ adhen adkker, avec i de la personne ou de la chose, (haïr, détester). Ex : j'abomine les hypocrites ∴ ⵙ1 ⁝ ⁝ ⵙ1 ∴ ⵏ ⵉ ⁝ 1 etkeaner' oui nessine oudmaouen, (litt. j'abomine, je hais ceux qui ont deux visages, deux faces.)

**Abondamment** adv. avec abondance ⵙ'1'+ s agout, ⵔ ⁝ ⵏ s houllane ⵙ.ɛ'1'1 sa iegguine (pour s aoua iegguine, litt. avec beaucoup.)

**Abondance** n. f. Grande quantité '1'+ n. m. agout, ⁝ ⵏ houllane (litt. beaucoup.) - abondance, douceur de la vie +1 ∴ ⵏ ⁝ + n. f. tanfeloult, + ⵖ ⁝ ⵔ+ n. f. tabar'ount, ⵏ ⵖ ⵔ ∴ n. f. elbarakka (ar.) Ex : Vivre dans l'abondance ⵏ ⵔ ⵏ ⁝ + ⵖ ⁝ ⵔ+ edder der' tabar'ount, ou, emmes bar'en, ⵏ ⵔ ⵏ ⁝ +1 ∴ ⵏ ⁝ + edder der' tanfeloult, ou, emniseloui. Au fig. D'abondance (parler), sans préparation ⵙ ⁝ ⵏ ⵙ ⁝ ⵏ. ⵉ E ⵔ 1 sioual s oula nidhrane (mot à m. parler sans réflexion.)

**Abondant** adj. qui abonde ⵜ igguet. f. teggueta ; on dit aussi ⁝ ⵏ houllane (litt. beaucoup.) '1'+ agout.

**Abonder** v. int. avoir, être ou produire en grande quantité ⵜ egguet. - Ex : les pâturages abondent chez nous ⵒ ∴ 1 .1. +1 ⁝ ⵔ1 ⁝ ichkane eggantnine s'our nes'. - abonder, être en grande quantité ⵙ + sit, (litt. s'ajouter, être en plus.) ⵏ1. ⵙ + ⵙ ++ ili s tacitit, (litt. Etre, se trouver en plus, être en augmentation, s'ajouter à ....) Ex : Ici tout abonde ⵏ ⵔ ⁝ ⵏ1. ∴ ⁝ ⵔ+ ⵙ + ⵙ ++ direi illa ak kent s tacitit, (m. à m. ici il y a chaque chose en augmentation, en surplus, en abondance -) Abonder dans le sens de qqn., être de son avis ⵏ1 ∴ ⵉ + ⵏ E eltkem tanat' (litt. suivre l'idée, l'avis de....

**Abonnir** v. tr. améliorer ⵙ ⁝ ⵙ. schouei, ⵙ ⵏ ⁝ soular', ∴ 1 etkeen (litt. arranger.) S'abonnir v. pr. Devenir meilleur ⁝ ⵙ. chhouei ; ⁝ ⵏ oular' (litt. devenir bon, devenir beau, meilleur - ).

**Abord** n. m. action d'aborder ⁝ # n. m. ihez', ou, ahaz', tahouzi. - '1' E n. m. aggadh, (l'arrivée à ....) D'un abord difficile ɛ ⵏ ⁝ + '1' E 1 + ioukr'et aggadh emit, d'un abord facile 1 ⁝ ⵏ '1' E 1 + nehil aggadh emit. - D'abord, du premier abord, de prime abord, tout d'abord, loc. adv., dès le premier moment ; toutes ces locutions se traduisent par ⵏ ⁝ + ⵜ ⵔ + ⵙ 1 ⵔ ⵔ dès' tjârt n'imir, ⵏ ⁝ ⵔ ⵔ ∴ ⵜ ⵔ 1 dès' imir oua izgâren (litt. dans le premier moment, dès le premier moment, en premier lieu, premièrement.)

**Abordable** adj. Qu'on peut

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

aborder +ⵉⵛ⋮# ittimmihaẓ, f. tettimmihaẓẽt, ⵉ⋮ nehil, f. nehilet (litt. faire, s.ent. à l'approche, à approcher) ⵉ⋮⋮# nehil iheẓ, f. nehilet iheẓ; ⵉ⋮⋮#ⵉ+ nehil iheẓ emmit, ⵉ⋮⋮ⵉ·ⵉⴻ ⵉ+ nehil aggadh; ⵉ⋮⋮ⵉ·ⵉⴻⵉ+ nehil aggadh emmit, au pr. et au fig. (voir accessible, approchable.)

**aborder** v.int. arriver à ..... accoster quelqu'un ⋮ⴻ aouedh, avec ar ou ẓ̌our, de la pers. ou de la chose. – aborder, accoster, approcher ⋮# aheẓ; Ex: je l'abordai en chemin ⋮#... ∧⋮⊙⊙.... ouẓ̌eq der' abareqqa. – aborder quelqu'un avec mystère, pour lui parler à l'oreille, on dit ⊙+∴+∴ settekkek avec i de la pers. – Aborder une question ⵉⵏ∴ⵛ⋮ⵉⵏ elkem aoual, (litt. suivre la parole, entamer une question.) on dit aussi ⊙ⵉ∴ ⵔ⋮ⵉⵏ sentḳer aoual, (litt. faire lever la parole, soulever, entamer une question) avec foul de la ch. – S'aborder v.pr. ⵉⵛ⋮# emmihaẓ', Ex: les deux amis s'abordèrent devant la porte de la ville ⵛ∧:ⵉ⊙ⵉ,ⵛ⋮#ⵉ∧++ⵊⵛⵉⵏ +ⵉ⋮ⵔⵛ imidaouen essmihaẓ'emdut tafalout n'arem.

**aborigène** adj. et n. Qui est originaire du pays qu'il habite ·ⵉ ∴ⵉⵏ eg, ou, ag akal, pl. kel, ou, kel akal f. oult akal, f.pl. chet akal. – n. m. pl. Naturels d'un pays. ∴ⵉⵏ∴ⵉⵏ kel akal.

**abornement** n. m. action d'abornir +·ⵉ⋮+ⵉⵊⵛⵔ· tigâsut n afarag +·ⵉ⋮+ⵉ,ⵛ⋮⋮ tigâsut n ammiouar'.

**abornir** v.tr. Mettre des bornes à un champ, un jardin etc... ·ⵉ·ⵉⵛ⋮⋮ eg ammiouar', avec foul, ou dheffer, ou i de la chose; ·ⵉ·ⵊⵛⵔ· eg afarag, avec foul de la chose; Ex: abornir un jardin ·ⵉ·ⵉⵛ⋮⋮ⵉⵊⵛ ⵔ·ⵉ· eg ammiouar' i afarag.

**abortif** (voir prématuré.)

**abouchement** n. m. Entrevue, conférence ⵛ⋮ⵉ: n. m. amheyou, (litt. la rencontre, le rendez-vous.) ⵜⵛ⋮ⵉ: n. m. azemheyou, (litt. action de faire rencontrer.) On dit ⵛ⋮ⵉ:·ⵉ·ⵔ amheyou guir... (rencontre entre....) ⵛ⋮ⵉ:ⵉ·ⵔ⊙ⵉⵛ∧:ⵉ amheyou guir essine imidaouen (l'abouchement de deux amis.) (voir entrevue, rencontre.)

**aboucher** v.tr. Faire rencontrer deux ou plusieurs personnes pour qu'elles confèrent ensemble ⵜⵛⵉ: zemheyou, avec guir des pers. – s'aboucher, v.pr. se mettre en rapport ⵛ⋮ⵉ: emheyou (litt. rencontrer.)

**abouter** v.tr. Mettre bout à bout ⵜⵛ⋮ⵉ:⋮ⵊⵛ∧:ⵊⵛ zemheyou i'ef d i'ef (m. à m. faire rencontrer une tête avec une autre tête, un bout avec un autre.) ⵜⵛ⋮ⵉ:⋮ⵊⵛ:ⵉ zemheyou i'fawen (litt. faire rencontrer les têtes, les bouts.)

**aboutir** v.int. Toucher par un bout ⵉⴻ⊙ edhes; ⵉⴻ⊙⊙⋮ⵊⵛ edhes i'ef, Cette route aboutit au jardin ⵔ⊙·...:⊙ ⋮ⵉⴻ⊙ⵊⵛⵔ⊙·ⵉ· abareqqa ouarez' ishas afarag. – Aboutir, conduire à, arriver à... ⋮ⵉⴻ aouedh (litt. arriver) et avec la 2e forme ⊙⋮ⵉⴻ siouedh, avec ar du but; ⊙·ⵉ·ⵛⵉⴻ

segmedh, (faire sortir, arriver.) Ex: Cette route aboutit à la ville ⊖○.... : ○ : ⊙ ▽ı ⊏ ε ε : ○⊏ abareqqa ouareï issagmadh i a'rem, ⊖○.... : ○ : ⊙ : ε ○ : ○ ⊏ abareqqa ouareï issaouadh ar a'rem, ou, s a'rem. - Tous ces verbes s'emploient au fig. Ex: vos paroles aboutissent à la dispute + ɔ⊏ ○ ı ı : ı ∧ : ε ı + ○ ∴ ı ⊙ téfériné n ouzan ad aouedhnet ar aṭemmas, on peut dire: ad essiouedhnet ar aṭemmas, ad essegmedhenet ar aṭemmas.

**Aboutissant** adj. Qui aboutit ε ○ idhâs, f. tedhâsct, : : ⊏ ○ ı ouaı-dhâsen, f. ta tedhâsct. ; + ε ⊙ i tadhâs, f. tetadhâsct. - N. m. pl. Ce qui joint, ce qui a rapport ı ıı ∴ ⊏ ı n. m. pl. imaltkâmen (litt. les accessoires, la suite, ce qui suit, ce qui fait partie de....)

**Aboutissement** n. m. Résultat + : ○ . n. f. tehri, (litt. la fin, le résultat.) ıı ∴ ⊏ n. m. altḳoum, (litt. la suite, ce qui suit.) - Aboutissement, commencement de suppuration ▽ı ⊏ ε ı, ▽ı ıı agmondh n emmeguel (sortie du pus.)

**Aboyant** adj. qui aboie + ○ : : itourhou, ou, itouhou. au fig. qui postule ı ▽ı ⊏ ε anagmaï ; : . ▽ı ⊏ ı ouaı-gammine, : . ▽ı ⊏ ε ı ouaı-gammayen (litt. demandeur, celui qui demande.)

**Aboyer** v. int. Japper, en parlant du chien : : ouhou, ou, ourhou, Ex: Ton chien aboie après mon cheval ε ∧ . ı ∴ + ○ : : ε ɔ⊏ ○ ε ⊙ ı aïdi emmeṭ itourhou dheffer aïs ine. - au fig. Crier après quelqu'un le presser, le poursuivre avec importunité : : ε + rouyet, avec foul ou, dheffer, de la personne; ▽ı + ∴ + eg taklat; ⊙ ı ∴ ○ + ∴ + sentker taklat, avec foul de la personne. (litt. faire du tapage.) Ex: Il aboie continuellement derrière moi + : : ε + ⊖ ∧ . ε ɔ⊏ ○ ε itir'ouyout abada dheffer i; - Cessez d'aboyer après moi ▽ı ∧ : : . + + : : ε + ∧ ɔ⊏ ıı ε egdeh aoua tettir'ouyouted foul i.

**Aboyeur** n. m. au fig. Celui qui fatigue par ses cris, par ses clameurs. : . # ε : : ı ○ + ∴ + oua izzo dhoken s taklat, # ε : : ⊙ + ∴ + izzo dhok s taklat.

**Abrégé** n. m. En abrégé, loc. adv. En raccourci ⊙ + ▽ı : : ıı . stiguehli; ⊙ ✱ ▽ı : : ıı s azeguehel; ⊙ + ⊏ ε ○ + stimmedhrit. (litt. en petit.) ⊙ + ∧ ○ ⊙ . s tidersi. (en peu.)

**Abrégement** n. m. action d'abréger ✱ ▽ı : : ıı n. m. azeguehel, ⊙ ⊏ ε ○ . n. m. acemmedhri; ⊙ ∧ ○ ⊙ n. m. accedres; ɔ⊏ ı # n. m. afaraz° (litt. action de diminuer)

**Abréger** v. tr. Rendre plus court ✱ ▽ı : : ıı zeguehel, Ex: abrège ton discours tu seras compris ✱ ▽ı : : ıı : ıı . ∴ + + : : ıı ⊏ ε ∧ zeguehel asoul emmeṭ at etsalemdhed.

**Abreuvage** ou abreuvement, n. m. action d'abreuver ⊙ ⊙ : : n. m. acceseu; + ⊙ ⊙ . n. f. tiressi. - abreuvage, action d'abreuver les animaux : ○ ▽ı . n. m. aharoug.

**Abreuver** v. tr. Faire boire ⊙ ⊙ : secou. - abreuver des animaux ✱ : ○ ▽ı zehreg. - au fig. Remplir, accu-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

+ ∴ ethTar ; ex : abreuver d'injures + ∴ ○⊙+ + ○ ethTar stTar.

**abreuvoir** n. m. Lieu où l'on mène boire les animaux + ⵊⵇ ○ : + n. f. tafarâout. (La tafarâout est un abreuvoir de circonstance, qui consiste en un trou peu profond, évasé, creusé généralement à proximité d'un puits ; on étend une peau sur ce trou et l'on y verse l'eau nécessaire pour abreuver les animaux.)

**abréviation** n. f. (voir abrégement.)

**abri** n. m. Lieu où l'on peut se mettre à couvert de la pluie, du soleil etc. ⵑ'ⵉ'ⵉ‖ : ⊙ ideg n alaṛ'as. (endroit pour se cacher. – au fig. Lieu où l'on est en sûreté ⵑ'ⵉ' ⵉ + ⵊⵇ ‖ ⊙+ ideg n tafflest. – A l'abri de ... loc. adv. En sûreté ⵑ : + ⵊⵇ ‖ ⊙+ deṛ tafflest ; être à l'abri de ... : ⵇ ⊙ ⵑ : + ⵊⵇ ‖ ⊙+ ounnas deṛ tafflest ; ‖. ⵑ : + ⵊⵇ ‖ ⊙+ ili deṛ tafflest.

**abriter** v. t. Mettre à l'abri ⵊⵇ ○ effa ; ‖ : ⊙ elṛès ; ⊙‖ : ⊙ selṛès, ex : abritez-vous ici en attendant que la pluie cesse ⊙‖ : ⊙+ ⵇ‖ : ⵑ ○ : ⵑ ⵉ ∴ ⵑ'ⵉ ⵑ. selṛ'ecet imanem necuen diṛeṛ ad iaṭi aguema. – S'abriter, se mettre à l'abri ⊙‖ : ⊙ ⵇ ⵑ selṛès imanes.

**abrogation** (voir abolition.)

**abroger** (voir abolir.)

**abrupt** adj. Coupé droit, escarpé : ⵑ ounane, f. tenounaṛet (litt. montant) ⊖ⵑ : ibdah, f. tebdahet (litt. vertical.) au fig. Tin poli : ⵑ ○ houker, f. houkeret (litt. grossier.) : ○ ⵉ ‖ ouer ounane, f. ou tounaret, caractère abrupt + ⵑ : ○. : ⵑ ○+ taṛara houkeret.

**abruptement** adv. D'une manière abrupte ⊙+ : ⵑ ○+ s'thoukert.

**abruti** adj. Rendu brute, stupide : On compare aux animaux : ⵑ ⵑ ∴ : houṛd aṭkhou, (comme un animal, une bête,) : ⵑ ⵉ : ⵉ houṛd ăihidh, (comme un âne.) Ex : Cet homme est abruti ‖ ⊙ : ○ : ⵑ ⵉ : ⵉ allas ouṛaṛ houṛd ăihidh. (litt. cet homme est comme un âne.)

**abrutir** v. t. Rendre brute ∴ ⊙ + ⵉ + . ethkes taïti ; (enlever le jugement.) ⊙ : : ○ ∴ + ⵉ + . sethkeṭ taïti (faire perdre le jugement, le bon sens.) ○ : ⵑ ⵉ : ⵉ en houṛd ăihidh, faire devenir comme un âne,) ⊙ ⵑ ○ : ⵒ seddaṛouch (ar.) – S'abruti, v. pr. devenir brute ... ‖ : ⵑ ⵑ : : eggel houṛd aṭkhou ; ... ‖ : ⵑ ⵉ : ⵉ eggel houṛd ăihidh ; : ⵇ ⊙ ⵉ : ⵉ ounnas ăihidh ; ⵑ ○ : ⵒ eddaṛouch. (ar.)

**abrutissement** n. m. Etat d'un homme abruti + ⵑ ○ : ⵒ+ n. f. teddaṛouchṭ (de l'ar.) : : ○ ∴ ⵑ + ⵉ + . aṭkharaṭ n taïti ; ⊙ : : ○ ∴ ⵑ + ⵉ + . aṭkhraṭ n taïti.

**absence** n. f. Eloignement, défaut de présence ⊙ ∴ ‖ n. m. aṭkel (litt. la marche, le voyage.) ⊖. ⵑ + : ⵇ + iba n tar'imit ; pendant mon absence ⊙‖ : : ○ ... ⵇ : ăs elli' our eggimeṛ (m. à m. pendant que je n'étais pas assis, c'a-d.



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

pendant que je n'étais pas présent) - au fig. manque ⊖. iba. - absence, distraction + ⊙ ⊖ + ı + ε + . toucent n taïti ; (litt. manque de jugement, d'esprit.) + + : + n. f. titaïsnt (litt. oubli, distraction.)

**absent** adj. Hors de sa demeure, non présent : ⊖ ... ⊏ our iggim, f. our teggimet. - absent, en voyage par ex ; - ⊙ .: ıı issoutsel, f. tessoutselet ; Ex : Mon frère est absent de la tente ı. ⁝ ı ⊙ .: ıı ⊙ ⁝ ı ará hine issoutsel s'ihen ; j'étais absent lorsque mon père est mort : ⊖ ... ⊏ ⁝ ⊙ ⊏ + + . ı our eggimer as immoutte n. (litt. je n'étais pas assis, présent etc. - au fig. absent, distrait ⊏ ⁝ ıı ⁝ ıı imihelhel, f. temihelhelet ; Ex : son esprit est absent + ⊏ ⁝ ıı ⁝ ı + ı + ε + . ı + temihelhelet taïti emit. - pl. m. pl. les absents ⊏ ⊙ .: ıı n. m. pl. imessoutsal, (litt. les voyageurs, ceux qui marchent.)

**absenter (s')** v. pr. s'éloigner momentanément ⊙ .: ıı sitsel, ou, etsel ; Ex : je me suis absenté hier .: ıı ⁝ ıE ⁝ ıı etsli endh ahil.

**absolu** adj. Indépendant : traduire par les expressions suivantes : ı ⁝ E ⁝ JC ı + imihedh iief emit, (commande, conseille à sa tête.) : ı ⁝ Eı ⁝ JC ı + ouа inahedhen iief emit (litt. celui qui se commande, qui commande à sa tête.) ⁝ ⊖ °ı° JC ıı ⊏ ı, + ihoueg foul mane emit, (libre de sa personne.) : ∧ ⊙ ı ⁝ E : ıı Eı ou der imihedh oul eyen ; (qui n'est commandé, conseillé par aucun, libre.)

**absolument** adv. Entièrement ⊙ + ⊏ ∧ : stendou ; - Entièrement, tout à fait ⊙ : ıı . JC ı # souala afanaz' (sans diminution, sans restriction.) JC : fô ; ıı * ⊏ lazem (ar.) Il faut absolument que vous partiez demain JC : + °ı° ıı ⊏ + JC + fô at eglem toufat.

**absolution** n. f. Pardon, rémission ⊙ ⊖ JC n. m. acouref.

**absorbable** adj. Qui peut être absorbé + : ıı ⊏ # itsoualmaz', f. tetsoualmaz'et ; + : E ⊖ ⊏ itsoualam f. tetsoualramet.

**absorbant** adj. Qui absorbe ıı ⊏ # lammez', f. telammez'et.

**absorber** v. t. S'imbiber de... pomper ıı ⊏ # elmez' (litt. avaler.) le sable absorbe l'eau °ı° ∧ . ıı ⊏ # ⊏ ı iguidi ilammez' amane. - Absorber, boire, manger ⊙ E ⊖ ⊏ setrem. - boire ⊙ : eçou. - manger .: ⊏ etich. - au fig. absorber, dissiper entièrement .: ∂ etich (litt. manger.) ⊙ ⁝ ⁝ ∧ seithed (abîmer, gâter.) - S'absorber v. pr. Se plonger, s'abîmer dans : E : oudhou (litt. tomber.) avec der de la chose ; ⊙ ⊏ E ⊖ ı semmedhren, avec foul ou der de la chose (litt. réfléchir, penser.)

**absorption** n. f. action d'absorber ⊙ E ⊖ ⊏ n. m. acet'rem, ıı ⊏ # n. m. alamaz'.

**absoudre** v. tr. Renvoyer d'une accusation ; remettre les péchés

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

⊙⊙ⵊⵛ souref ; absoudre un coupable ⊙⊙ⵊⵛ ⵉ⁝ⵔⵏ⊖∴ ⵉ souref i ouaiguen abeth'kadh.

**Abstenir (s')** v. pr. s'empêcher de faire une chose ⵔ'#ⵇⵏ. aguez' imane, avec fouf de la chose, (litt. surveiller sa personne, se surveiller) ⵙⵇ⊙ⵇⵏ ermes' imane, avec fouf de la chose (litt. se tenir, se retenir.) ⵉⵊⵛⵇⵏ et'tief imane, avec fouf de la chose (m. signification.) ∴ ⊙ⵇⵏ ekk'ker imane, avec fouf de la chose. (litt. enlever sa pers, se retenir, éviter.) – s'abstenir de boire et de manger ⁝ⵔ'ⵏⵏ ougal ; #ⵇ z'oum (sign. propr. faire le carême, faire le ramadhane.)

**Abstention** n. f. action de s'abstenir, de ne pas prendre part à une chose ⵉⵊⵛⵏⵇⵏ outt'ouf n mane, ∴ ⊙ⵏⵇⵏ ouk'k'ous n mane ; ⵙⵇ⊙ⵏⵇⵏ armas' n mane. – action de s'abstenir, de ne pas prendre part à un vote à une discussion ⊙⊙ⵇ n. m. açoucem, (litt. le silence, action de se taire.)

**Absterger** adj. et n. Remède pour nettoyer les plaies ⊙ⵊⵛ⊙ ⁝. ⊙✻∧ⵔ'ⵏ⊖ⵉ⊙ⵏ açafar ouaissadaguen ibouyecen ; ⊙ⵊⵛ⊙⁝. ⊙ⵊⵛ ⵉⵏ⊖ⵉ⊙ⵏ açafar ouaicaffedhen ibouyecen.

**Absterger** v. tr. Nettoyer une plaie ✻✻∧ⵔ'⊖ⵉ⊙ zegdeg abouyes ; ⊙ⵊⵛⵉ⊖ⵉ⊙ esfedh abouyes ; ⵇ⊙⊖ⵉ⊙ ames abouyes. (essuyer la blessure.)

**Absterger** adj. Qui nettoie, propre à nettoyer ⊙✻∧ⵔ'ⵏ issazdag, f. tessazdaguet ; ⊙⊙ⵊⵛⵉ issasfadh, f. tessasfadhet ; ⊙ⵊⵛⵉ içaffedh, f. tcaffedhet. Cette herbe est abstersive ⁝⊙⁝ ⵐ∴ ⊙✻∧ⵔ' ⊖ⵉ⊙ⵏ ouaret' acheté issazdag ibouyecen.

**Abstersion** n. f. action d'absterger ⊙✻∧ⵔ'ⵏ⊖ⵉ⊙ accydeg n abouyes, ⊙ⵊⵛⵉⵏ⊖ⵉ⊙ açafadh n abouyes.

**Abstinence** n. f. action de s'abstenir, en parlant d'aliments ⵉⵊⵛⵏⵇ ⵏⵊⵛⵏⵏⵇ ∴ ⵐ. outt'ouf n mane fouf amek'chi ; #ⵇ n. m. azoum. (action de faire le ramadhane, de jeûner.) ⁝ⵔ'ⵏⵏ ougal. (action de s'abstenir de boire et de manger.)

**Abstrus** adj. abstrait, difficile à comprendre ⵉⵏⵏ⁝+ⵇ⊙ⵏ+ ouk'r'et (i) mousenet ; ∴ⵏⵏ⁝ⵏⵇ⊙ⵏ+ ouaik'r'en (i) mousenet ; ⵉⵏⵏ⁝+ⵉⵊⵛ⁝ⵇ ik'r'et i afaham. (afahem, ar. litt. compréhension)

**Absurde** adj. Contraire au bon sens, au sens commun, contraire à la raison ⵏⵏⵇ⁝⁝ⵏ elmouk'hal (ar.) ⵏ‖ⵇ⁝⁝ⵏ nelmouk'hal ; ∴ ⵐⵊⵛ ouk'chef ; ⵏ∴ ⵐⵊⵛ nouk'chef ; ⵇⵏ⁝ⵔ'ⵏ amenhoug ; Ex : Ce que vous dites est absurde ⁝. +ⵔ'ⵏ ∧ⵇ ⵏ⁝ⵔ'ⵏ ouaiegamid amenhoug ; ⁝. +ⵔ'ⵏ ∧ⵏⵏⵇ⁝⁝ⵏ ouaiegamid elmouk'hal. N. m. l'absurde ⊖ⵏ, bemane.

**Absurdement** adv. D'une manière absurde ⊙ⵏⵏⵇ⁝⁝ⵏ selmouk'hal, ⊙∴ ⵐⵊⵛ souk'chef ; ⊙⁝ⵏⵏ. +ⵉ+. ouala taïti, ⊙+⊙⊙+ⵏ+ⵉ÷. ntouceri n taïti.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

**absurdité** n. f. Etat de ce qui est absurde, chose absurde ⵏⵎ⁚ⵏ n. m. el mouthal (ar.)

**abus** n. m. Usage injuste. – injustice ⵏⵙⵏ n. m. elbâtel, (ar.) + ⵉⵏⵎ+ n. f. tadhlemt (ar.); faire abus de sa force ⵣ+ⵉⵏⵎ+ eg tadhlemt; ⵣⵏⵙⵏ eg elbâtel; – on dit aussi ⵏ∴⁝ eltkou (mépriser – abus de confiance +⁝∧⵱+ n. f. tarident – abus, usage excessif ⵣ+ n. m. agoult; ⵙⵣ+ n. m. aceggued. – abus, erreur ⁝⵱ ∴ n. m. atkharaf; C'est un abus de croire ⁝⵱∴ ∴∧++ ⵊⵏⵙ atkharaf koudit teflaced; ⁝∴⁝⵱∴ ∴∧++ ⵊⵏ ⵙ∧ ouа atkharaf koudit teflaced ... – au pl abus, désordres ⵎ+⵱: n. m. anterouni.

**abuser** v. t. Tromper, égarer ⵙ⁝⵱∴ tekhreh; ⁝∧⵱ er'der. – abuser, faire un mauvais usage; abuser de son autorité ⵣ+ⵉⵏⵎ+ eg tadhlemt; ⵣⵏⵎ⁝∴ⵏ eg elmouthal. – faire mauvais usage, un usage excessif ⵙⵣ+ seggued. – s'abuser v. pr. Se tromper ⁝⵱∴ etkhreh. Il s'abuse étrangement ⁝⵱∴ ⁝⵱∴ⵎ... ⵙⵏ ikhreh atkharaf maggeren.

**abusivement** adv. D'une manière abusive ⵙⵏⵎ⁝⵱ⵏ⁝∧+ s annehri n elr'adet. – Excessivement ⵙⵣ+ s agoult; ⵙⵙ+ s aceggued.

**acagnarder** v. t. Rendre fainéant ⵙⵙⵏ∧∧ sesoumded. – s'acagnarder v. pr. s'habituer à une vie oisive ⵙⵏ∧∧ essoumded; ⵏⵎⵙⵏ∧∧ emmam acoumded; ⵏⵎⵙⵏ∧∧ emmam sindad; ⵏⵎ +⁝ⵎ+ emmam tar'imit, (litt. s'habituer à rester assis, à ne rien faire.)

**acariâtre** adj. D'une humeur fâcheuse, criarde ⁝+∴+ ou takkat (criard) f. oult takkat; ⁝+⁝⵱.+ⵊⵉ+ ou tar'ara techchadhet, ⵏ+⁝⵱.+ⵊⵉ+ ine tar'ara techchadhet, f. oult tar'ara techchadhet, (qui a mauvais caractère.)

**acariâtreté** n. f. Humeur acariâtre +⁝⵱.+ⵊⵉ+ tar'ara techchadhet; ⁝ⵉⵏ+⁝⵱. ouhoudh n tar'ara; ⁝ⵉⵏ⁝ⵏ ouhoudh n oul (litt. mauvais caractère, mauvais cœur.)

**accablant** adj. Qui accable, extrême #ⵉ⁝ izz'adhaf, f. tezz'adhahet, ou, izz'oudhouh f. tezz'oudhouhet. (fatigant.) – ⵏ... inâq, f. tenâqet (litt. tuant). Ex: la chaleur d'aujourd'hui est accablante + ⵱+ⵏ⁝ⵏⵏ⁝⵱+ⵏ... + tarout n ahel ouarer' tenâqet. – accablant, lourd #ⵣ izz'aï f. ezz'ayet; ⵏ... inâq, f. tenâqet. – au fig. Accablant, extrême ⵎ... ⵱ magger, f. maggeret, (litt. grand.)

**accablement** n. m. Prostration physique ou morale ⁝ⵉ⁝ n. m. oudhouf. – prostration morale ⵱#.ⵏ⁝ⵏⵏ arezzi n oul;

**accabler** v. t. Faire succomber sous le poids #ⵉ⁝ zoudheh. – Fig. Fatiguer, soleil par ex; ⵏ⁝ enr' (litt. tuer.) – accabler, combler ⵙ+ seggued.

**accaparement** n. m. action d'accaparer, résultat de cette action ⵊⵎⵏⵏ ajemmel; au fig. ⵱ⵎ⵱ n. m. armas'.

**accaparer** v. t. amasser une

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

demée quelconque en grande quantité pour en produire la rareté ⵉⵛⵏ jemmel. au fig. accaparer qqn., l'attirer sans cesse près de soi ⵓⵛⵙ ermes', on dit ermes' eyen i imane (retenir qqn. pour soi.) Tu accapares mon fils tous les jours ⵜⵓⵛⵙⴰⵓⵔ ⵓⵔ ∴ ⵏ tramecied rom ine ak ahel.

**accéder** v. int. Voir adhérer, arriver à ... approcher de ...)

**accélération** n. f. voir vitesse promptitude.

**accélérer** (voir activer, hâter presser.)

**accent** n. m. Prononciation, expression de la voix + ⵓ + n. f. tirent, ⵏ n. m. asual. - Prononciation particulière ⵏⵙ n. m. ils, (litt. langue.) - avoir l'accent amahir (des Imouhar') ⵛ emmouher'. On dit de qqn. qui prononce bien, qui parle bien une langue # ⵏⵏ ⵙ + izj'al ils emit, (m. à m. sa langue est droite, tendue, dégagée.)

**acceptable** adj. Qui peut être accepté + ... ⵔⵏ itiqbil. f. tetiqbilet - qui doit être accepté ∧ + ⵔⵏ ad itiqbel. f. at etiqeblet. - Ta proposition n'est pas acceptable + ⵉⵎ ∴ ⵓ + + ... ⵔⵏ + tanat' emek our tetiqbilet.

**acceptation** n. f. action d'accepter ... ⵔⵏ n. m. agalal, ⵓⵛⵙ n. m. armas' ou, armous', (action de saisir, de recevoir, de prendre ce qui est offert.)

**accepter** v. tr. agréer ce qui est offert ⵓ ⵔⵏ eibel, ou, eqbel. ⵓⵛⵙ ermes' qqch de qqn. ⵓ ⵔⵏ ⵓ + ⵓ ⵉⵎ ⵓ eibel hert s'our eyen. - Accepter, se montrer prêt à .... ⵓ ⵔⵏ eibel; accepter la bataille ⵓ ⵏ, ⵏ ⵓ. eibel amnesri.

**acception** n. f. Sorte de préférence + ⵊⵛ + n. f. toufout. - ∴ ⵏⵛ n. m. ou-chem, pl. oudmaouen (litt. visage); ⵙ ⵏ ⵊⵛ ⵙ n. m. accemefren, (choix.) Rendre la justice sans acception de personnes ∴ ⵊⵛ ⵒ ⵙ ⵓ + ⵙ ∴ ⵏ. + ⵊⵛ + ⵉⵎ ⵏ ⵊⵛ ⵏ ⵉⵎ elf echcheurs'et rouala toufout n eyen foul eyen; ou, rouala accemefren n oudmaouen (litt. sans choix, sans faire choix de visages.)

**accès** n. m. abord, entrée ⵉ' ⵓ n. m. ougouk; ⵓ # n. m. iheg'; ⵉ'ⵉⵋ n. m. aggadh + ⵊⵛ ⵏ + n. f. tafalout (litt. porte, accès, issue) Au fig. Retour, attaque d'un mal périodique ∴ ⵏ n. m. our'oul, (le retour.) accès de fièvre ⵓ ⵏ, + ✱ ... our'oul n tayyaq. - accès, mouvement intérieur et passager + ⵏ. ∴ ⵙ. n. f. tanekha; + . ∴ ⵙ. n. f. tankhi;

**accessibilité** n. f. Faculté d'arriver à .... + ⵏ ⵓ ⵏ. ⵓ # tinekli n iheg' (avec ar, r'our, i, z du but.)

**accessible** adj. Dont on peut approcher ⵏ ⵏ ⵓ # nekil iheg', f. nekilet iheg'; ⵏ ⵓ ⵏ # ⵏ + nekil iheg' emit (litt. son approche est facile, approchable.) Ex: Cette rivière est-elle accessible? ⵓ ⵙ ⵓ ⵙ ⵓ ⵏ ⵓ # ⵏ + ⵛ ⵓ ouarer' ir'aher nekil iheg' emit mir'? - au fig. Doux, bienveillant # ∧ ijid f. zidet, ∴ # ∧ ⵏ oua ijidan; ⵏ + ⵛ ⵙ ⵙ + + ⵏ ⵓ ⵏ + n tamsertit nekilet; ⵏ ⵓ ⵏ + + ⵛ ⵙ ⵙ + + ⵏ + nekilet tamsertit emit.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

**Accession** n.f. adhésion ⊙ ∥ n.m. agabal (de l'ar.) + O E : n.f. terdhou, (de l'ar.). - accession, avènement + ⋮ ∥ . n.f. tour'al, (r. eggel, devenir ; litt. action de devenir.)

**Accessoire** adj. qui suit ou qui accompagne une chose principale ∣ ∥ ∴ ⊏ analkam, pl. inalkamen ⋮ . ∥ ∴ ⊏ ∣ ouanalkamen, f. ta telakkemnet ; les accessoires de la dot de ma fille ∣ ∥ ∴ ⊏ ∣ + ' ∣ ' ∣ + ∣ ∑ ∥ . inalkamen n taggalt n ielli.

**Accessoirement** adv. D'une manière accessoire ⊙ ⊙ ∣ ∥ ∴ ⊏ s acemmelkem, ⊙ ∥ ∴ ⊏ s alkoum.

**Accident** n.m. Evénement fortuit, malheur ∧ ⋮ : + n.f. edder'ouet (ar) Ex : Il lui est arrivé un accident pendant le voyage + ' ∣ ' O : + ∧ ⋮ : + ∧ ⋮ ⊙ ∴ ∥ tegrâout edder'ouet der' aikel - accident de terrain Θ . I ⊏ ∴ ∣ + I ⊏ E ∥ iba n montkenet n amadhal, (m. à m. défaut d'égalité du terrain.) Par accident, loc. adv. par hasard, traduire par le verbe « vouloir » précédé de la négation (our, ou) ; Ex : J'ai tué ma femme par accident ∣ ⋮ : + ⊏ . E ∣ : ⋮ ⊙ + + O : ner'ir tamet' ine ou has teterir', (m. à m. j'ai tué ma femme, sans la lui vouloir c. à. d. la mort, sans la lui destiner.) voir hasard.

**Accidenté** adj. varié dans ses aspects : O ∴ ∣ . ouri ikni, f. ouri tekni - Le terrain de ce pays est accidenté ⊏ E ∥ ∣ ∴ ∥ : O ⋮ : O ∴ ∣ . amadhal n' akal ouarer' our ikni. - au fig. accidenté, agité ∋ : ∋ ichchiouech, f. techchiouchet : vie accidentée + ⊏ ∧ O + + ∋ : ∋ + tameddount techchiouchet.

**Accidentel** adj. qui arrive par accident, qui n'est pas prévu ' ∣ . ⊙ + ⋮ ∧ O + iga s'tar'dent, ' ∣ ' ∧ ⋮ + ⋮ ∧ O + iga der' tar'dent, ∣ + ⋮ ∧ O + n tar'dent ; : . ' ∣ ' ∣ ⊙ + ⋮ ∧ O + ouaigueu s'tar'dent.

**Accidentellement** adv. Par accident ⊙ : ∥ . + O . s oualatera (m. à m. sans le désir, sans le vouloir.) ⊙ + ⋮ ∧ O + s'tar'dent, I ∥ + ⋮ ∧ O + foul tar'dent, ∣ + ⋮ ∧ O + n tar'dent ; ∧ ⋮ + ⋮ ∧ O + deïtar'dent. (litt. par surprise, fortuitement.)

**Accidenter** v.t. Rendre un pays, un terrain inégal ⊙ ∥ ⋮ . ⊏ E ∥ silii amadhal ; ⊙ ∥ ⋮ . ∴ ∥ silii akal.

**Acclamation** n.f. Cri de joie + ∴ + ∣ + ⊏ ∣ + tatkat n tamoulet (litt. cri d'amitié pour ... cri de joie.) - acclamation, approbation unanime + O E : ∣ ∧ ⊥ terdhou n eddounet (m. à m. adhésion de tous, des gens.) + O E : ∣ ∧ ⊥ ⊏ ∧ ∣ terdhou n eddounet oundane, (même signification.) ... Θ ∥ ∣ ∧ ⊥ agabal n eddounet (acceptation des gens, de tous.)

**Acclamer** v.t. Saluer par des acclamations ⊏ ∣ + ∣ emmoulet, (signifie proprement embrasser.) V. int. Pousser des cris de joie, d'approbation ⊙ : ∥ : ∥ seoueloued.

**Acclimatation** n.f. action d'acclimater ⊙ ∣ ⊏ ∣ ∴ ∥ asnem n akal.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

**Acclimater** v.t. Accoutumer à un nouveau climat ⊙IC∴II esnem aKal, avec i. – S'acclimater, v.pr. S'habituer à vivre dans un lieu IC+⊏∧O+∧⁝∧'I' emnam tameddount der' ideg ; IC+⊏∧ O+∧⁝∴II emnam tameddount der' aKal, IC+⊏*∧...∧⁝∧'I' emnam tamezdoug der' ideg ; IC+⊏*∧...∧⁝∴II emnam tamezdoug der' aKal. – En parlant des choses, on dit 'I'II eguel, (litt. avoir cours, être en usage.) Ex : Cet usage s'est acclimaté chez les arabes +O⁝II⁝∧++ 'I'II. ⁝OO⊖I tarei' eli'adet tegla r'our araben.

**Accointance** n.f. Rapport, fréquentation +⊏⊙O++ n.f. tamsertit, +O++ n.f. t-rtit ; je ne veux point d'accointance avec cet homme : O⁝⁝II⁝ +⊏⊙O++∧II⊙⁝O⁝ our erkiler tamsertit d'alles ouarer' ; je n'ai point d'accointance avec eux : OII⁝+⊏⊙O++ ∧⊙I our elli' tamsertit decen.

**Accointer (S')** v.pr. Se lier intimement ⊏⊙O+. enserti.

**Accolade** n.f. Embrassement ⊏II+ n.m. amoullet.

**Accolement** n.m. Action de joindre, de réunir ∧∴II n.m. adoutKel, ⊙∧∴II n.m. acedoutKel ; ⊙∧⁝ n.m. acedo.

**Accoler** v.t. Jeter les bras autour du cou de quelqu'un pour l'embrasser ⊏II+ moullet, (signifie simplement embrasser.) – faire figurer ensemble ⊙⊏I⊙ +∧⁝+ semmoum stadiout ; ⊙∧⁝ sedou.

**Accommodable** adj. Qui se peut accommoder +IC∴I⁝ ittimmetKnaï, f. tettimmetKnait ; +IC# ittimmezjal, f. tettimmezjalet.

**Accommodage** n.m. apprêt des aliments ⊙I⁝ n.m. acemeyz ; (litt. cuisson, action, façon de faire cuire.) ⊏∴I,⊏ ∴⊃. amoubben n ametKchi (litt. façon d'apprêter un aliment.)

**Accommodant** adj. Complaisant, traitable, d'un commerce facile : +⁝II+ ou toualet ; I+⁝II+ ine toualet ; I⁝II+⊏⊙O++ nehil tamsertit ; I⁝II⊙O +. nehil acerti ; Ex : cet homme est accommodant : O⁝II⊙I⁝'I'I+⊏⊙O++I+ ouarer' alles nehilet tamsertit emmit. ou nehil tamsertit, ou, nehil acerti emmit.

**Accommodement** n.m. Accord d'un différend IC∴I⁝ n.m. anmetKnou ; +∴I⁝ n.f. tetKnou ; ⊏*. n.m. amezzi. – Accommodement, moyen pour terminer une affaire ⊖O... n.m. abaregga, (litt. voie.) +IE n.f. tanat' (litt. avis, conseil, plan, pensée etc... moyen.)

**Accommoder** v.t. Rendre commode, propre à ∴I etKen ; O⊏#II semezzel, ou, semezzet. – Accommoder, ajuster, arranger ∴I etKen ; ⊙'I'∧⁝ soughdou. – Convenir 'I'O# egrez' ; I⁝'I'⁝ emhegga. – Accommoder, apprêter pour manger ⊙I semme, ou semmi, (litt. faire cuire.) ∴IC∴⊃. etKen ametKchi (litt. faire à manger, arranger, apprêter la nourriture.) – Accommoder, récon-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

cilier .·.ı etKen, avec quiz des personnes; ⊙ıC.·.ı: senmetKnou, avec quiz des personnes; ⊙C#. semezzi, avec quiz des personnes. – Accommoder, traiter bien un acheteur '1':ΛCΛ:ı#ı eg ondem der' nezzane; (m. à m. la bonne figure dans la vente, faire bonne figure.) – Accommoder, conformer ⊙ ıC.·.ı: senmetKnou; ⊙'ı'Λ: soug dou – S'accommoder à .... IC emman (litt. s'habituer.) – S'accommoder d'une chose, la trouver à son goût :#O ougar; 'ı'O# egzez'. –

**Accompagnement** n. m. action d'accompagner +Λ:+ n. f. tedjout. – Accompagnement, accessoire destiné à compléter une chose .·.ε. n. m. Kaya; ıll.·.C n. m. analtKam, pl. inaltKamen (litt. ce qui suit.) – Accompagnement, accord d'instruments qui accompagnent la voix ll.·.Cı+⊙:ε altKam, ou altKoum, n'etsionaï (litt. accompagnement, action de suivre le chant, les chansons.) ll.·.CΛ:+ ⊙:ε altKam der' ticionaï (m. à m. accompagnement, action de suivre dans le chant.)

**Accompagner** v. tr. aller de compagnie avec quelqu'un, escorter Λ: idaou; accompagner qqn. Λ: ΛEı idaou d eyen. – Accompagner, soutenir le chant au moyen d'un instrument ı.·.C+⊙:ε el tKem ticionaï, (m. à m. suivre le chant); avec .... Ex: Je chantais, elle m'accompagnait de son violon '1'ı:+⊙:εı++ +ll.·.CE ⊙C# Λı+ gannin' ticionaï entat telâtKem i samz'ad emit. – Accompagner une chose d'une autre, ajouter ⊙+ sit; ⊙Λ.·.ll sedoutKel.

**Accompli** adj. Parfait .·.ı. itKna f. tetKnat; CΛ. imda f. temdat; (litt. fini, achevé, complet.) – accompli, achevé, fait exécuté 'ı'. iga; Ex: le crime est accompli Θ.·.E'ı'. abetKadh iga.

**Accomplir** v. tr. achever entièrement ⊙CΛ: semdou; 'ı'eg; 'ı'⊙+CΛ: eg stemdou; – S'accomplir, s'effectuer 'ı' eg (se faire, avoir lieu.) Ex: Si nos désirs s'accomplissent .·.Λ+ +'ı'.+OΛ. ıı: koudit tega tourda nemer', .·.Λ+ı :E+OΛ.ı:ll koudit n ecnedh tourda n oul, (m. à m. si nous arrivons au désir du cœur, à nos désirs.)

**Accomplissement** n. m. Achèvement +CΛ: n. f. temdou; ⊙CΛ: n. m. acemdou. – Réalisation +'ı':+ n. f. tigâout, (l'action de se faire, d'avoir lieu.) 'ı'E n. m. aggadh (l'action d'arriver, de parvenir à ....

**Accord** n. m. Conformité de sentiments, bonne intelligence, harmonie IC.· ı: n. m. anmetKnou; +ll+ n. f. toulout. (signifie proprement ressemblance.), il y a accord entre +ll.+ll+'ı'O tella toulout guin... (pour les personnes ou pour les choses.) – Accord, convention pour terminer un différend ƆOE n. m. echcherdh (ar. litt. convention)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

accord, consentement +⊙E: n. f. terdhou; ... ⊖II n. m. agabal, (ar.) - D'accord, d'une manière concertée avec qqn. ⊙+⋮⊙. s'thera, (avec association.) ⊙ +⋮⊙.I+IEI s'thera n tanadhine (m. à m. en associant les idées.) - D'accord, loc. adv., j'y consens ∴I. ikha, (litt. parfait, bien, bon, oui;) On dit aussi ξII. ioula.

**accordable** adj. Qui peut être accordé +∴ƆCξ ittatkfai, f. tettatkfajet; +I∴ƆCξ itinetkfai, f. tetinetkfajet. - +I∴ƆCξI itinetkfayen, f. tetinetkfayenet, grâce accordable ⊙⊙ƆC+I∴ƆCξI accouef itinetkfayen. - accordable, que l'on peut mettre d'accord +IC∴Iξ itinmetkai f. tetinmetkayet, pl. etiqqinetkaïnine.

**accordailles** n. f. pl. Fiançailles ⋮I⋮CξI+CE agamaï n tamet' (litt. demande de la femme, l'action de demander une femme.)

**accordé** n. Fiancé ⊙II. arki, pl. iskane, f. tacalt, f. tcalatine.

**accorder** v. t. Mettre d'accord ⊙IC∴I: senmetkou, avec qui des personnes. Ex: accorder entre deux adversaires ⊙IC∴I:⋮I⋮O⊙ICI⋮. senmetkou qui esnine imenha. - accorder, concéder, octroyer ∴ƆC ekkf. - accorder un délai ⋮I⋮⋮II eg nihal; ✱∧O zeider (litt. patienter.) - Accorder, reconnaître pour vrai, ƆCII⊙ efles, avec der' de la chose; ⊙ƆCII⊙ ssfles, (litt. croire.) - accorder un instrument de musique ∴I etkin - accorder un violon, (celui en usage chez les Touareg, à une seule corde.) ∴ICH∧ etkin amzad. - S'accorder v. pr. Etre d'accord IC∴I: enmetkou, - Ne pas s'accorder IC⋮O. enmekri, (litt. être contraire.) - S'accorder, être conforme :II: oulou, ⋮I∧: ougdou.

**accort** adj. Civil, complaisant :+ :II+ ou toualet, f. oult toualet; #∧ izid, f. zidet (litt. doux.) (voir civil, complaisant.)

**accortise** n. f. Humeur gracieuse et complaisante +#∧.I:II tazoudi n'oul; +#∧.I+⋮O. tazoudi n tar'ara (litt. douceur de caractère.) +II... n. f. toullouq (litt. la bonté.)

**accostable** (voir abordable.)

**accoster** (voir aborder.)

**accoter** v. t. appuyer de côté ⊙I ⊙ sens, avec feul de la chose. ⊙C+ sommet, avec feul ou sour de la chose. - S'accoter sur, contre I⊙ ens, avec feul de la chose; ⊙⋮CO s'emmer (litt. appuyer le coude, s'appuyer sur le coude, se dit de l'homme lorsqu'il est appuyé sur le côté.)

**accotoir** n. m. Appui pour s'accoter ⊙C: n. m. acoummou.

**accouchée** n. f. Femme qui vient de mettre un enfant au monde +C ✱O+ n. f. tamzount, pl. timzounine.

**accouchement** n. m. action d'accoucher +O:+ n. f. téraout.

**accoucher** v. int. Enfanter O: arou; :. aoui (litt. apporter.) Ma femme s'est accouchée d'un enfant +CEI+ O:⊖OE tamet' ine téraou abaradh (ou, tioui abaradh.)



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

**Accoucheur** (voir sage-femme)

**Accouder (S')** v.p. S'appuyer sur le coude ⊙⋮⊏⊙ sriammer, avec fcel

**Accouplement** n. m. assemblage d'animaux par couple ⊙⋮1+11.⊙ 1⊙⊙1 assar' n tela essine s essine.

**Accoupler** v. t. Joindre deux choses ensemble, ⊙∧∴11 sedoukel. – Mettre deux à deux ⊙⋮⊙1⊙⊙1 acci' essine s essine ; accoupler des bœufs ⊙⋮ ⊙:1⊙1⊙⊙1 acci' içouane essine s essine. – S'accoupler ∧∴11 eddoukel.

**Accourcir** v. t. Rendre plus court *'1'⋮11 zeguchel.

**Accourcissement** n. m. Diminution de longueur, de durée *'1' ⋮11 n. m. azeguchel, +'1'⋮11. n. f. tiguchli.

**Accourir** v. int. Venir à la hâte ⊙∧⊙+⊙⊏⋮ aced s temedh ; ⊙∧⊙ +⋮11. aced s touheli, (venir en courant.) ⋮11∧ aheled (accourir, venir en courant.) ils accourent de toutes parts ⋮⋮11,∧⊙∴:11 ouheled s akl a'rd.

**Accoutrement** n. m. Habillement bizare, ridicule, +11⊙.1+∴⊥ tilessi n takkount ; +11⊙.1+⊏⋮1E#+ tilessi n tamhendhezzit.

**Accoutrer** v. t. Habiller ridiculement ⊙11⊙+11⊙.1+⊏⋮1E#+ sels tilessi n tamhendhezzit ; ⊙11⊙⊙11⊙.1 +⊏⋮1E#+ sels iceba n tamhendhezzit. – ⊙11⊙⊙11⊙.1+∴⊥ sels iceba n takkount. – S'accoutrer 11⊙⊙11⊙.1+⊏⋮1E#+ els iceba n tamhendhezzit.

**Accoutumance** n. f. Habitude ⊙1⊏ n. m. asnem.

**Accoutumé** adj. Habituel, ordinaire 1⋮∧+ n elv'adet ; 1∴⊏⊙ n akl imir, (de tous les instants.) – A l'accoutumé, loc. adv. Comme à l'ordinaire ⋮1∧ 11⋮∧+ hound elv'adet.

**Accoutumer** v. t. Faire prendre une habitude ⊙1⊏ esnem, accoutumer qqn. à .... ⊙1⊏ε1⊙... esnem eyen s .... ou, esnem kert i ....; – Accoutumer v. int. Avoir coutume 1⊏ emam, – Accoutumé à, qui a l'habitude de .... 1⊏ imam, f. temamet.

**Accréditer** v. t. Mettre en crédit ⊙'1'11 segued ; ⊙⋮⊐⊏11⊙ sefles. – Faire croire à .... ⊙⋮⊐⊏11⊙ sefles ; accréditer un bruit ⊙⋮⊐⊏11⊙⊙11, sefles içalane. – accréditer un envoyé, autoriser sa mission ⊙∴ soukl (litt envoyer.) ⊙⋮11⋮⊐⊏ seifef. – S'accréditer, gagner en réputation +⋮⊏11 ettionamel, avec nour des pers. ; ⊙+⋮⊏11⋮⊙∧1+ sit ettionamel n'our eddoumet.

**Accroc** n. m. Déchirure ⊙1∴⊙ n. m. acentther, pl. icentthiren ; ⊙1⊙⊙ n. m. acenser, pl. icensiren ; 1⊐⊏+... n. m. aneftong, pl. ineftongen, Ex : j'ai fait un accroc à ma chemise '1'⋮1⊐⊏+...+∴⊏ ⊙+1 gui' aneftong (i) takkamist ine. – au fig. accroc, difficulté ⋮11∴ n. m. oubri – Tâche, souillure +⊙∧1 n. f. terdem (litt. saleté,) ∴⊐⊐ n. m. outkhef (ar.) ⋮+⊙ 1+1ε. arettous n tenia ; ⊙#.1+1ε. arezzi n tenia, (litt. coupure, déchirure de la réputation, bris de la réputation, de l'honneur.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

**Accroche-cœur** n. m. Petite mèche de cheveux aplatie en boucle sur la tempe +⋮∴E n. f. tahekkout', pl. tihekkdhine. - (Les Imouhar' disent : "Les juifs seuls portent des accroche-cœur, c'est ce qui les distingue des Musulmans". - On dit à quelqu'un pour l'insulter, le traiter de lâche II. +⋮∴E⋮∧II⋮∧. illa tahekkout' hound elhoudi (il a un accroche-cœur comme un juif.)

**Accrochement** n. m. action d'accrocher ⊙II. n. m. acih; - action de s'accrocher IC II+⋮ n. m. anmelter'; II+⋮ n. m. altour'.

**Accrocher** v. tr. Suspendre ⊙II. sihi. - accrocher, déchirer ⊙I∷O sentkher. - au fig. Retarder, arrêter *⋮O. zehri; *⋮IIzehel; ⋮⋮ aouci - Accrocher, obtenir par ruse ⋮⋮⊙+∴ OO aher' s tikkerras; 'I'O:⊙+∴O ⊙ egrou s tikkerras. - S'accrocher, v. pr. Importuner vivement ⊙JC+II seftel, avec foul de la pers.; 'I'JC+II eg ouftel, avec foul de la personne; II+⋮ eltel' (litt. se coller à ....) (voir importuner)

**Accroire (faire)** v. tr. - faire croire ce qui n'est pas ⊙∷O∴ sekkhrek; (litt. tromper, égarer.) ⊙ JC II⊙⊙Θ⋮⋮ sefles s bahou (m. à m. faire croire par le mensonge.). - S'en faire accroire, présumer trop de soi-même #IC1,+⋮O+C... O1 egèm imane enit hert maggeren (m. à m. croire sa personne chose grande, c. à d. important, se croire important.) Ce mot egèm est une autre prononciation du mot edhen, compter, calculer etc, 2e forme sidhen, n. d'act. midhane, calcul.)

**Accroissement** n. m. action de croître, de pousser +I∴O. n. f. tanekkra; l'accroissement des plantes +I∴O.I2∴I tanekkra n ichkane. - accroissement, augmentation +⊙++ n. f. tacitit; ⊙+• n. m. aciti; 'I'+ n. m. agout; Ex: accroissement de fortune ⊙+.I+IIC# aciti n tilemmâz'; +⊙++I+IIC# tacitit n tilemmâz'. ⊙+.I+II. aciti n tela; ⊙+.I⋮O. aciti n iheri, ou tacitit n tela, n iheri.

**Accroître** v. tr. augmenter, rendre plus grand, au pr. et au fig. ⊙+ sit, avec dei' de la chose; ⊙'I'+ segguet; ⊙C⋮O sineïn; accroître sa fortune ⊙+ ∧⋮+IIC# sit dei' tilemmâz'. - v. int. et pr. aller en augmentant ⊙+ sit; 'I'+ egguet, ou, eggent.

**Accroupir (s')** v. pr. S'asseoir sur ses talons ⋮C JC II II⋮I z'im foul ill'en. - S'accroupir, en parlant des chameaux 'I'I egnen.

**Accroupissement** n. m. action de s'accroupir +⋮C+JC II II⋮I tar'init foul ill'en; ⊙Θ∴+ n. m. acubekket (c'est le mot qui désigne la position d'un homme accroupi.)

**Accru** n. m. Rejeton produit par les racines +E I#O tet' n ag'an (litt.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

œil de la racine,) +E I#O I9.∴ tit' naz'ar n achekk (œil de la racine de la plante.) ⋮ ⵊⵇ I#O irèf n az'ar (litt. tête, bout de la racine.) on dit aussi +ⵊⵇ ⊙+I#O tafsit n az'ar (litt. la fleur, le bourgeon de la racine.)

**Accueil** n. m. Réception +I.∴ ⊔. n. f. tinekkédi. – Bon accueil +I.∴∧. I:II tinekkédi n oul; mauvais accueil, accueil froid +I.∴∧. I∧ ∴O tinekkédi n addkker. – faire accueil, bien recevoir I.∴∧ ⊙:II enkked s oul.

**Accueillir** v. tr. Recevoir qqn. I.∴∧ enkked, avec i de la pers. Bien accueillir I.∴∧O:II enkked s oul, mal accueillir I.∴∧⊙⊙.∴ I#O enkked s acekkKonzer; I.∴∧⊙∧.∴O enkked s addker; I.∴∧⊙+#ⵊⵇ.I:II enkked s tizjéfi n oul. – Accueillir une proposition ⋮⊖II°I°ⵊⵉ eribel agamaï; ⋮⊖II+I E eribel tanat'; (litt. accepter la demande, la démarche, l'avis, l'opinion.)

**Accul** n. m. Lieu étroit ∧°I°.∴O#I ideg Kerrozén. – Lieu sans issue ∧°I°:OI,,°I°ⵊⵉ ideg ouer n elli aguemoudh.

**Acculement** n. m. Action d'acculer +.∴O#. n. f. tikerzi; ⊙.∴O# n. m. acekkrez'. – Etat de ce qui est acculé +.∴ O#. n. f. tikerzi; ⋮.∴O#I oua Kerrozén; f. ta Kerroz'at.

**Acculer** v. tr. Pousser dans un endroit où l'on ne puisse plus reculer ⊙ ∴O# sekkreg'; (litt. tenir à l'étroit.) ⊙ II+⋮ selter' (litt. coller à, contre.) au fig. acculer, mettre dans l'impossibilité de répondre ⋮+⊙:II eritès aoual; O°I°II C. erguel imi (fermer la bouche.) – Acculer, mettre dans l'impossibilité d'agir ∴⊙ ∧⊖: ekkKes addou; ⋮⋮ aouer' (entraver, gêner,) O# ⵊⵇ∧I erg' ifadden (litt. briser les genoux.) O##OI erg' égérén (briser les épaules, le pouvoir d'agir.) – S'acculer v. pr. S'adosser à ⊙II+⋮⊏I selter' imane, avec i, iour, ier de la ch; Ex: lorsque je l'attaquai, il s'accula à l'arbre ⊙°I° ∧⋮ⵊⵇII⊙⊙II+⋮⊏I,+ⵉ9.∴ as eguedez' foul as iselter' imane emmit i achekk.

**Accumulateur** adj. Qui accumule ⊙∧∵II issidoukoul, f. tessidoukoulet; ⋮.∴⊙∧.∴II, oua issidoukoulen, f. ta tessidoukoulet; ⋮.⊖I.∴I oua ibânekken. f. ta tebânekket (celui qui entasse.)

**Accumulation** n. f. Entassement ⊖I:∴. n. m. abenkkou; ⊙∧.∴II n. m. acedoukel; ⊙∧⋮ n. g. acedou.

**Accumuler** v. tr. Entasser et mettre ensemble ⊙∧.∴II sedoukkel; ⊙∧⋮ sedou; ⊙⊖I.∴⋮ sebenkkou; ⊖I.∴⋮ benkkou; – S'accumuler ∧.∴II eddoukel; ⊖I.∴⋮ ebbenkkou.

**Accusation** n. f. Action en justice contre qqn. que l'on accuse +IE:+ n. f. tandhâsout.

**Accuser** v. tr. Imputer une faute à quelqu'un IE:⊖.∴E endhou abekkKadh, avec foul de la personne. S'accuser, révéler, avouer °I°⋮+ⵊⵇII⊏I eggueht foul mane (témoigner contre soi)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

Accuser ; servir d'indice ⊙⊏ı semmoum.

**Acéphale** adj. Qui est dépourvu de tête : ○ıı. ⋮ ⋿ ouer illi iı'ef ; : : ○ı ıı· ⋮ ⋿ oua ouer n elli iı'ef ; ouer n elli iı'ef.

**Acéphalie** n. f. absence totale de la tête ⊖. ı ⋮ ⋿ iba n iı'ef

**Acérain** adj. qui tient de la nature de l'acier ⋮ ı∧ıı ⋮ ı∧ houmd elhend ; ≤ıı. ıı ⋮ ı∧ iouba elhend, ⋿ıı+ıı+ıı ⋮ ı∧ foul toulout n elhend.

**Acerbe** adj. d'un goût âpre #. izza, f. tezzat. - au fig. Sévère, mordant ⊙ ⋮ + isiochet, f. tesiochetet ; ✱ı'⊥ izzoumguet, f. tezzoumguetet ; ∴ ⊙ iklkous, f. teklkouset, (litt. chaud, brûlant.) Ex : Le langage de cet homme est acerbe : ıı, ıı ⊙ : ○ ⋮ ✱ı'ı'+ aoual n aller ouarei' izzoumguet ; : ıı, ıı ⊙ : ○ ⋮ ∴ ⊙ aoual n aller ouarer' iklkous.

**Acerbité** n. f. Qualité de ce qui est acerbe, âpre +#: + n. f. tizaout. - acerbité, sévérité + ∴ ⊙. n. f. toutksi ; ✱ı'ı': : n. m. azangou ; ✱ı'⊥ n. m. azoumguet.

**Acéré** adj. qui est garni d'acier ⋮ ıı ⋮ ı∧ ihi lehend, ∧⊙ıı ⋮ ı∧ des elhend. Ex : Ma lance est acérée ıı ⋮ ı ⋮ . ıı ⋮ ı∧ allar' ine ihi lehend. - acéré, tranchant ⊏⊙∧ imsad, f. temsadet. - Mon sabre est acéré + ∴ ⊖. ⋮ ı + ⊏⊙∧+ takouba hine temsadet. Fig. acéré, mordant, caustique ∴ ⊙ iklkous, f. teklkouset ; +... ∧ itaged, f. tetageded (brûlant.

**Acérer**, v. tr. Souder de l'acier à du fer ⊙ıı :: ⊏ ıı ⋮ ı∧ +#ıı. selkhem elhend (i) tajouli ; - au fig. acérer, rendre piquant, mordant ⊙✱ı'⊥ sezzoumguet, ⊙ ∴ ⊙ soutkes, Ex : acérer ses paroles ⊙✱ı'⊥ : ıı sezzoumguet aoual ; ⊙. ∴ ⊙ : ıı soutkes aoual.

**Acescence** n. f. disposition à s'aigrir +⋮#: +#: + tahouzi (i) tizaout ; ⋮ ıı +#: + ouroul (i) tizaout.

**Acescent** adj. qui commence à s'aigrir #. izza, f. tezzat, (litt. aigre.)

**Achalandage** n. m. clientèle d'un marchand ⊏✱ı ⋮ . n. m. pl. imezzenha.

**Achalander** v. t. Procurer des clients : . ⊏✱ı ⋮ . aoui imezzenha, (litt. amener, conduire des acheteurs,) avec i de la personne.

**Acharné** adj. excité, irrité + ı'⊥ izzoumguet, f. tezzoumguetet ; ∴ ⊙ iklkous, f. teklkouset.

**Acharnement** n. m. ardeur funeste +∴ ⊙. n. f. toutksi, (litt. la chaleur.) ✱ı'⊥ n. m. azoumguet ; ✱ı'ı': n. m. azangou. - acharnement, animosité + ⋮ ○+ ı ⋮ ⋿ tar'ert n iı'ef (litt. dureté de la tête.) E ⋿ n. m. outtouf, (litt. action de tenir à .... de s'attacher à ....) ıı+ ⋮ n. m. altour' (action de se coller à, de se cramponner à ....)

**Acharner** v. tr. Exciter, animer, irriter ⊙ı ∴ ○ soutkes ; ⊙ ∴ ⊙ soutkes ; ⊙ ∴ ⊙ ⋮ ⋿ soutkes iı'ef (litt. échauffer la tête) ✱ı'⊥ ⊖ıı ⊙ zouguch ihi (litt. lancer, faire entrer le démon) avec qui des personnes.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

S'acharner v. pr. S'attacher avec excès, avec passion ⵍⵍ+⵺ elter', (litt. se coller à...) ⵔⵉ·ⵉ·+ ezzoungu-et, avec feu/ de la pers. ou de la chose ; ∴⊙ ettkkous (litt. s'échauffer,) avec feu/ de la pers. ou de la chose. - Ils s'acharnèrent au combat ⵔⵉ·ⵉ·ⵉ ∧⵺ⵉⵉ⵺. ezzoungui-ne der' anmeri, ⵉⵇ ⵍⵍ+⵺ⵏ∧⵺ⵉⵇⵉ⵺. enmiltarèi-ne der'anmeri.

**Achat** n. m. Acquisition +ⵔⵉ⵺+ n. f. tazenhit, pl. tizenha.

**Acheminement** n. m. Avancement dans une voie qui mène à un but ⵺# n. m. iheg' ; +⵺# · n. f. tahouzi (approche, action d'approcher.) ⊙ ∴ⵍⵍ n. m. aitkel, (la marche.) avec au ou n'our du but. - Acheminement, moyen pour arriver à la fin qu'on se propose ⵔⵔ... · n. m. abaregga (litt. la voie.) +ⵊⵇⵍⵍ+ n. f. tafalout, (litt. porte, issue.)

**Acheminer** v. tr. Diriger vers un lieu et au fig. vers un but ⊙⊙ ∴ⵍⵍ sesiheL ; ⊙⵺# sihez', (litt. approcher, faire approcher.) - S'acheminer v. pr. Se diriger vers, au pr. et au fig. ⊙∴ⵍⵍ siKel ; ·ⵉ·ⵍⵍ eguel ; - au fig ⵺# ahez' (litt. approcher,)

**Acheter** v. tr. Acquérir à prix d'argent ⵔⵉ⵺ zenh. (Signifie également vendre.)

**Acheteur** n. Celui, celle qui achète ⵜⵔⵉ⵺· amezzenhi, f. tamezzenhit, pl. imezzenha, f. pl. timezzenhatine.

**Achevé** adj. Accompli dans son genre ∴ⵉ· ikma, f. tekmat ; ⵜⵏ· imda, f. temdat.

**Achèvement** n. m. Fin, exécution entière ⊙ⵜⵏ⵺ n. m. acemdou, +ⵜⵏ⵺ n. f. temdou.

**Achever** v. tr. Finir une chose commencée ⊙ⵜⵏ⵺ semdou. Ex : Nous avons achevé notre travail avant vous ⵉ⊙ⵜⵏ·ⵍⵍ⵺ ∧ⵜ+⵺∧+⵺ⵉ nessemda ekkhedmet nenar' dat ouen. - Achever, porter le dernier coup ⊙ⵜⵏ⵺ semdou, ⊙ⵜⵉⵏ⵺ semmedou. (voir achever, consommer.)

**Achoppement** n. m. obstacle, difficulté, embarras ⵍⵍ⵺· n. m. oubri +##⊙+ n. f. touzjirt ; +∴⊙#· n. f. tikkerzi (litt. acculement.)

**Achopper** v. int. Heurter du pied, faire un faux pas ⊙·ⵉ·ⵉⵜⵉⵍ segueddhel. - au fig. faillir, échouer ⵔⵉ⵺ ebbinen. (voir échouer, faillir.)

**Acide** adj. Qui a une saveur aigre #· izza, f. tezzat.

**Acidité** n. f. Saveur acide, piquante +#⵺+ n. f. tej'aout ; on prononce aussi tezj'aout.

**Aciduler** v. tr. Rendre acide, piquant ⊙#· zajé.

**Acier** n. m. Fer raffiné ⵍⵍ⵺ⵏ∧ n. m. elhend. - au fig. Cœur d'acier, cœur dur ⵺ⵍⵍ+##ⵍ· oul n ezjouh (cœur de fer.) ⵺ⵍⵍ ⵔⵉ·ⵉ·+ⵏ oul izzoungueten ; ⵺ⵍⵍ+ⵜ⊙· oul n tirsi, (cœur de feu.)

**Acompte** n. m. Payement partiel à valoir sur le montant d'une

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

dette ⵉ.∴ ⵊⵉ : ⵉ ⁝ ⵍ ⵉⵉ : ⵔ ⵔⵓⵎⵉ ⵏ ar'il ⵏ amerouas' ; +✱ ⵔ+ ⵉ ⁝ ⵔ+ ⵔ ⵉⵉ : ⵔ tizzart ⵏ hent ⵙ amerouas' (avance de qqch, d'une partie de la dette).

**Acoquiner** v. tr. allécher, attirer, attacher ⵔ ⵉⵉ esnem (litt. habituer) – s'acoquiner, s'attacher trop à .... ∴ ⵊⵉ ⵉⵉ ⵉ ⵜⵜⴼ inane, avec ⵔ de la chose (litt. se donner à .... s'adonner à ....) – s'acoquiner, s'abandonner à l'oisiveté ⵔ ⵉ ⵏ ⵏ essoundad (litt. s'acagnarder.) ⵉⵉ ⵔ ⵉ ⵏ ⵏ emam sindad ; ⵉⵉ ⵔ ⵉ ⵏ ⵏ emam a̱soundad. (voir s'acagnarder.)

**À-coup** n. m. Mouvement brusque +⁝+ n. f. tioult, ou, tioulti (litt. coup.) – À-coup, arrêt subit ⵔ'⵵ ⁝ n. m. aggar, (litt. arrêt.)

**Acquéreur** n. m. qui acquiert, ⵉⵉ✱ ⵔ ⁝ • n. m. amezzenhi, pl. imezzenha, ou, imezzenhane (signifie également vendeur.)

**acquérir** v. tr. Devenir possesseur par achat ∴ ⵔ ⁝ ⵔ ⵔ ⵔ ⵜⵜⴰⵔⵉⵀ ⵙ mezzane ; ✱ ⵔ ⁝ zenh (acheter, signifie également vendre.) – Acquérir, devenir possesseur par le travail ∴ ⵔ ⁝ ⵜⵜⴰⵔⵉⵀ ; ⵔ ⵜⵜ ⁝⁝ erbetth, (ar. litt. gagner.) – acquérir des connaissances ⵍⵉ ⵏ ⵏ elmed.

**Acquiescement** n. m. Consentement, adhésion ... ⵜⵜ ⵍⵍ n. m. agabal, (de l'ar.) +ⵔ ⵜⵜ : n. f. tesahou ; ⵍⵍ.∴ ⵉⵉ n. m. altkoum (litt. action de suivre, obéissance.) ⵍⵍ.∴ ⵉⵉ ⵉ+ⵉⵜ altkoum n tanat'. – acquiescement aux volontés de quelqu'un ⵍⵍ.∴ ⵉⵉ ⵉ+ⵉⵜ ⵉⵜ ⵉ altkoum n tanat' n eyen. (voir adhésion, consentement.)

**Acquiescer** v. int. Consentir ⁝ ⵜ ⵍⵍ eribel, (de l'ar.) ⵔ ⵜⵜ : erdhou (de l'ar. peu usité.) ⵍⵍ.∴ ⵉⵉ altkem, (litt. suivre,) ⵍⵍ.∴ ⵉⵉ ⵉ+ⵉⵜ altkem tanat' (litt. suivre l'avis, le conseil, l'opinion de qqn., obéir, déférer à... (voir consentir, déférer.)

**Acquis** n. m. Savoir, expérience ⵉⵉ ⵔ+ n. f. mousenet, (litt. savoir, connaissance.) Ex : Il a de l'acquis ⵍⵍ.ⵉⵉ ⵔ+ illa mousenet ; ⵔⵉ ⵏ ⵏ inane, f. tessanet.

**Acquisition** (voir achat.)

**Acquittement** n. m. action d'acquitter une dette ⵉ.∴ ⵊⵉ : n. m. anetkfou (action de donner.) ⵉ.∴ ⵊⵉ : ⵉⵉ ⵔ ⵔ : ⵔ anetkfou n amerouas, (action de donner la dette.) – acquittement, d'un accusé ⵔ ⵔ ⵊⵉ n. m. aconef. (litt. le pardon, action de pardonner.)

**Acquitter** v. tr. Payer ce qu'on doit ∴ ⵊⵉ ⵉⵉ ⵔ : ⵔ ⵜⵜⴼ amerouas. – Acquitter, constater le payement d'une dette ⵔ'⵵ ⵔ ⵊⵉ ⵍⵍ ⵉⵉ ⵔⵉ ⵔ.∴ ⵊⵉ : egr foul mane ⵙ anetkfou (litt. reconnaître le paiement) – au fig. acquitter, renvoyer, absoudre ⵔ ⵔ ⵊⵉ souref, (litt. pardonner.) acquitter un accusé ⵔ ⵔ ⵊⵉ ⵉⵜ ⵍ ⵔ.∴ ⵉ souref i ine abetkkaidh.

**Acre** adj. Piquant au goût ✱ⵍ'⵵'+ izzounguet, f. tezzounguetet ; ∴ ⵔ ⵜⵜⴰⵔⵉⵀⵓⵓⵙ f. tekkouset (litt. chaud, piquant, brûlant.) au fig. âcre, revêche ✱ⵍ'⵵'+ izzounguet, f. tezzounguetet ; caractère âcre +⁝ ⵔ •

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

+⁂⁝'⁝'++ tar'ara tezzounguetet, ou, tar'ara techchadhet. (litt. mauvais caractère.)

**Acreté** n. f. qualité de ce qui est âcre ⁂⁝'⁝'+ n. m. azounguet; +∴⊙. toutki.

**Acte** n. m. déclaration légale. — peut se traduire par ∴+Θ n. m. akatab pl. ikataben (un écrit, de l'ar.). — acte, action +'⁝:+ n. f. tigâout; +∴⁞⁞. n. f. tikli (la marche, la conduite.) +∴⁞⁞. ⁝:∧⊏ tikli n aouadam, (la marche, la conduite de l'être, de l'individu, de chacun.) Ex: On connait l'homme à ses actes +⊙⁝:∧⊏⊙+∴⁞⁞.⁝+ tissine a-ouadem s tikli ennit. — Faire acte de présence Θ∧∧ ebded (litt. se tenir debout, se présenter.) — ⁝⊏ zûm, (litt. s'asseoir, être présent.) — acte d'accusation, accusation ⁝E: n. m. anadhaou, (litt. action de lancer, de jeter, de rejeter une chose sur qqn.) ⁝E:⁝Θ∴ E ⊐⊏⁞⁞ ⊆⁝ anadhaou n a-bekkadh foul eyen. (action de jeter une faute, un crime etc... sur qqn.) On dit aussi ⁞⁞⁝: n. m. alïou (action de dire, de révéler les faits imputés.)

**Acteur** n. m. Au fig. Celui qui joue un rôle dans un événement ⊏⁝⊙ n. m. amihar, (litt. associé, qui a pris part, ⊏⁝⊙∧⁝+'⁝:+ amihar der' tigâout (associé dans l'acte, l'action, le fait.)

**Actif** adj. Vif, laborieux ⊐⊏⊙⊙ façons. f. feconcet. — actif, laborieux +'⁝⊙⁝⊆+ iteg s enneget (litt. agit avec zèle, consciencieusement): ⁝⊆+ ou negget, f. oult enneget (consciencieux, laborieux.)

Actif — dettes actives, celles dont on est créancier ⊏⊙:⊙ n. m. amerouas'. — l'actif ce que l'on possède +⁞⁞⊏# n. f. pl. tilemmaz'; ⁝⊙. n. m. iheri; +⁞⁞. n. f. tela, (signifient proprement: biens, fortune, troupeaux.)

**Action** n. f. Tout ce qui se fait +'⁝:+ n. f. tigâout, — bonne action +'⁝:++⁝⊙+ tigâout tehhouceit, ou, tigâout ta tehhouceit; — mauvaise action +'⁝:++∋E+ tigaout techchadhet, ou, tigâout ta techchadhet. — action, occupation ⊏∴⁞ n. m. amoutèn; :#⁞⁞: n. m. aouejlou, pl. iouejlane, (litt. ouvrage, affaire, travail.) — action, mouvement ⊏⊙: n. m. amoussou. — action, combat ⁞⊏⁞⁝. n. m. anmeïr — action d'éclat +⊏⊥∧⁝⁞⊏⁞⁝. temmount der' anmeïri (m. à m. action de se faire voir, de se faire remarquer en combattant.) — action, chaleur dans le débit ou le geste +∴⊙. n. f. toutki, ⁂⁝'⁝': n. m. azangou; +∴⊙.⁞:⁞⁞ toutki n aoual; +∴⊙.⁞:⁞⁞ toutki n oul; Ex: Parler avec action ⊙:⁞⁞⊙+∴⊙.⁞:⁞⁞ sioual s toutki n aoual; ⊙:⁞⁞⊙+∴⊙.⁞:⁞⁞ sioul s toutki n oul. — action, poursuite en justice '⁝⊏⊆⁞∋⊙⁝+ aganmaï n echcheriïet (litt. demande de justice, en justice.) — actions, au pl. Remerciement +⊏⁞⁞+ n. f. tamelt, actions de grâces à Dieu +⊏⁞+⁞,⊆⁞⁞. tamelt n Talla.

**Actionner** v. t. Intenter une action en justice '⁝⊏.∋⊙⁝+

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

ⵉⵛⵏ ⵉ egmi echcheriɛt foul eyen (n. à n. demander justice contre qqn.) – on dit aussi zencherser d eyen.

**activement** adv. d'une manière active ⊙+⊙⵿ⵉ s termedh ; ⊙⊙⵿ⵉ s armoudh ; ⊙+ ⵉⵛ⊙. s tifesni ;

**activer** v. tr. Presser ⊙⊙⵿ⵉ ser-medh ; ⊙ⵉ⊙⊙ s ifes ; – activer le feu ⊙·ⵏ·+ +⵿ ⊙. seggnet timsi, (litt. augmenter le feu,) ⊙⁝ⵉ+⵿⊙. eshedh timsi. (Voir presser, accélérer.)

**activité** n. f. Promptitude +⵿⁝ ⵏ⁝ⵏ+ⵏ n. f. tamhelhelt ; + ⵉⵛ⊙. n. f. tifesni ; ⊙⵿ⵉ n. m. armoudh ; +⊙⵿ⵉ n. f. termedh.

**actuel** adj. Présent ⵉ⵿⊙:. n imir aoua ; ⵉ⵿⊙ⵏ⁝ n imir nemer' (litt. de notre temps, de notre époque.) ⵏ:⊙⁝⵿⊙ n ouaser' imir.

**actuellement** adv. Présentement ∧⵿⊙∧⁝ dimarder' ; ∧⁝⵿⊙:. der' imir aoua ; ∧⁝⵿⊙:.ⵏ⁝ der' imir aoua nemer' – (de notre temps, de notre époque.)

**acuité** n. f. Qualité de ce qui est aigu, pointu +⊙∧· n. f. ticeddi ; +⊙∧·ⵏ ⁝ⵉⵛ ticeddi n ir'if, (litt. finesse de la tête, du bout.)

**adaptation** n. f. action d'adapter ⊙ⵏⵏ+⁝ n. m. acelter', (litt. action de coller.)

**adapter** v. tr. appliquer, ajuster ⊙ⵏⵏ+⁝ selter' (litt. coller.) (voir ajuster – appliquer.)

**addition** n. f. action d'ajouter, ce qu'on ajoute ⊙+. n. m. aiti ; +⊙++ n. f. tariit ; ⊙∧: n. m. acedou ; ⊙∧∴ⵏ n. m. acedoukel. – addition, total +⊙∧:+ n. f. tasdaout (voir somme, total.)

**additionner** v. tr. ajouter ensemble plusieurs quantités ⊙∧: sedou ; ⊙∧∴ⵏ sedoukel ; ⊙+ id.

**adhérence** n. f. Union intime d'une chose à une autre ⊙⊙+. n. m. acerti ; ⵿⊙⊙+. n. m. anserti ; +⊙+ + n. f. tariit ; ⵏⵏ+⁝ n. m. altou'.

**adhérent** adj. Fortement attaché ⵏⵏ+⁝ iltai, f. teltaiet ; ⵏⵏ+⁝ⵏ iltai'en, touai iltaïen, (litt. collé.) – au fig. attaché à un parti ⵏⵏ∴⵿⁝ⵏⵏ iltam ar'il, f. teltham-net ar'il ; ⵏⵏ∴⵿ⵏ⁝ⵏ iltamen ar'il.

**adhérer** v. int. Tenir fortement à une chose ⵏⵏ+⁝ elter', (litt. se coller, être collé à ....) au fig. Etre d'un parti :⵿⊙⊙ ⁝ⵏ oumas s ar'il ; ⵏⵏ∴⵿⁝ⵏ eltem ar'il, (litt. suivre un parti.) – adhérer, acquiescer ⁝⊙ⵏ er'bel (ar.) ⁝⁝ⵏ er'bel, (voir acquiescer.)

**adhésif** adj. qui marque l'adhésion ⵏ+··· ⊙ⵏⵏ n tagbelt ; ⵏ··· ⊙ⵏⵏ n agabal ; formule adhésive :ⵏⵏ⵿+··· ⊙ⵏⵏ aoual n tagbelt. – on dit aussi ⵏ⁝⁝ⵏ ine ar'hal ; ⵏ+⵿⊙⵿: ine terdhou ; – adhésif, qui s'attache à la peau ⵏⵏ+⁝ⵏⵏ⵿ ilatter' ilem, f. telatter'iet ilem ; ⵏⵏ+⁝ⵏⵏ⵿ ilatter'en ilem ; :. ⵏⵏ+⁝ⵏⵏ⵿ oua ilatter'en ilem. Ex. Remède adhésif ⊙ⵉⵛⵏⵏ+⁝ⵏⵏ⵿ a ssfar ilatter'en ilem.

**adhésion** n. f. Union +⊙+ + n. f. tariit ; ⊙+ⵉ n. m. araïaï, ou artaï +⵿⊙⊙+ + n. f. tamsertit, ∧∴ⵏⵏ n. m. adoukel.



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

au fig. Consentement +⊙E⋮ n. f. terdhou, ⋯ Θ‖ n. m. agabal ; ⋮‖ n. m. as'hal.

**Adieu** loc. elliptique et n. m. Terme de civilité et d'amitié quand on se quitte : adhèn à une personne qui reste ⋮ΓΛ⋮‖⋮⊙ s'im der' elh'hîr (reste dans le bien.) ⋮ΓΛ⋮‖⋮JCε+ s'im der' elsâfiet, (reste en paix.) pl. s'imet (restez, soyez.) — Adieu à une personne qui s'en va (réponse) ⋮1+ ⋮EΛ⊙‖⋮JCε+ a hen taoushed s'el-s'afiet, (m. à m. tu arriveras a cela en paix ; c. à. d. à ceux vers lesquels tu te diriges, là où tu vas.) — Dire adieu à quelqu'un ⊙JCE soufedh. Ex : Je lui ai fait mes adieux ce matin ⊙JCE⋯+JC+ soufdheq toufat. — Dire adieu à qqch. ⊙JCE⋮O+ soufedh hert, ε eye, (abandonner.) Dire adieu au monde ε∧1ε. eye ed-dounia. — Adieu n. m. ⊙JCE açoufedh.

**Adipeux** adj. qui a les caractères de la graisse ⋮1Λ+Λ⊥ hound tadent.

**Adjacent** adj. qui se touche +E⊡ ittadhe', f. tett adheçet. idhâsen, f. tedhâçet. — ⋮O'1'1 ihou-requen, f. tehouequet.

**Adjoindre** v. tr. associer une personne à une autre *1Γ⋮O zesmihen. — ⊙Λ⋮ sedou ; ⊙Λ∴‖ sedoufel.

**Adjoint** adj. et n. aide ΓII‖ amilal pl. imilalen, f. tamilalt f. pl. timilalin. — On prononce aussi anmilal, f. tanmilalt etc ... (voir aide.)

**Adjonction** n. f. action d'adjoindre ⋮O n. m. ahar, *1Γ⋮O n. m. agemmihen ; +⋮O. n. f. tihera.

**Adjuger** v. tr. attribuer en justice ∴JC JC‖JC⊙1ƎO⋮+ el'Sf foul afous n echcheri'et. — adjuger, décerner ∴JC el'Sf. (litt. donner.)

**Adjuration** n. f. action d'adjurer +Γ1+1 n. f. tamelt. — La formule d'adjuration ⋮⊙ε⋯ε⊙ε‖. ouciqqui s Talla (litt. je vais à toi, je viens à toi au nom de Dieu.) on dit aussi ⋮⊙ε⋯ε⊙ε‖.Λ1Θ. ouciqqi s Talla d'Emchi (je viens à toi au nom de Dieu et du Prophète.) JC‖1 : ΛΓ1ε‖. foul oudem n Talla (litt. pour le visage de Dieu, au nom de Dieu.)

**Adjurer** v. tr. Supplier avec instance ΓII amel ; adjurer qqn de... ΓII ε1Λ amel eyen ad ..... (litt. flatter qqn. pour.) adjurer, commander au nom de Dieu *1'Γ.⊙ε‖. egmi s Talla — *1'Γ.JC‖:ΛΓ1ε‖. egmi foul oudem n Talla (litt. Demander au nom de Dieu.)

**Admettre** v. tr. Recevoir, agréer ⋮Θ‖ eibel, (ar.) — admettre, reconnaître comme vrai ⊙JC‖⊙ sefles ; JC‖⊙ sfles avec der' ou ⊻ de la ch. (litt. croire.) — admettre, accueillir favorablement ⋮Θ‖ *1'ΓE eibet agamaï, (litt. accepter, recevoir la demande.)

**Administrateur** n. m. qui

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

régit, qui administre ⵍⵏⵉⵎ amenmahedh, pl. inenmahedhen.

**administrer** v.t. Gouverner, diriger ⵏⵉⵎ nehedh, avec foul ou der' (litt. conseiller.) ∴ ⵊⵛ + ⵏⵎ etsf tamat' (litt. donner conseil.). – administrer, confesser, faire prendre ∴ ⵊⵛ etsf, (litt. donner.) ⊙ ∴ ⵖ sekch, (faire manger.) ⊙⊙: secou, (faire boire.); administrer un remède ⊙ ∴ ⵖ ⊙ ⵊⵛⵔ sekch acafur; ⊙⊙: ⊙ ⵊⵛⵔ secou acafar. – administrer, appliquer, donner ∴ ⵊⵛ etsf (donner.) Ex: administrer des coups de bâton ∴ ⵊⵛ + ⵜ. ⊙ ∴ ⊙ ⵊⵛ etsf tiouti s atkafouf. – s'administrer, v.pr. s'attribuer ⊙ ∴ sitk, Ex: s'administrer la meilleure part du butin ⊙ ∴ ⵣ ⵛⵏ + ⵊⵛ ⵏ+ⵏ + ⵔ. + ⵏⵉⵎ ⊙ + ⵏ'ⵏ'ⵏ ⵊⵛ sitk i imane tafoulk ta tehouit n aglaf.

**admirable** adj. Digne d'admiration ⵏ + ∴ ⵜ n takkount.

**admirablement** adv. D'une manière admirable ⊙ + ∴ ⵜ s takkount.

**admirateur** n. qui admire + ∴ ⵏ ittoutkoun, f. tettoutkoumet; ⵔ + ∴ ⵏⵔ oua ittoutkoumen; Cet homme est admirateur de tout ce qu'il voit ⵏⵏ ⊙ ⵔ ⊙ ⵏ + ∴ ⵏ ∧ ⵏⵉ ⵔ ⵏⵉ ⵏ. allas ouarer' ittoutkoun der' ak aoua ihamir (m. à m. s'étonne de tout ce qu'il voit.)

**admiratif** adj. qui marque de la surprise, de l'admiration ⵏ + ∴ ⵜ n takkount.

**admiration** n.f. action d'admirer ∴ ⵏ n. m. atkoun; + ∴ ⵜ n.f. takkount.

**admirer** v.t. Considérer avec un étonnement mêlé de plaisir ∴ ⵏ etkkoun, avec der' ou ɣ de la pers. ou de la ch. (litt. être étonné, être surpris.) Ex: j'admire vos prétentions ∴ ⵏ ⵏⵉ ∧ ⵏⵉ + ⵔ ∧ ⵏ. ∴ etkkouner der' tounda emetk. – j'admire cette femme ∴ ⵏ ⵏⵉ ⊙ + ⵛⵉ + ⵔ ⵏⵉ etkkouner' s tamet' tarer'.

**admissible** adj. qui peut être admis, recevable ∧ ⵔ + ∧ + ... ⵔⵏ iddoubet ad ittiqbel; ceci n'est pas admissible : . ⵏ ⵔ + ... ⵔⵏ oua ouer ittiqbil. f. our tettiqbilet.

**admission** n.f. action d'admettre, le fait d'être admis ... ⵔⵏ n.m. agabal; + ... ⵔ ⵏ+ⵏ n. f. taqbelt (de l'ar.)

**admonestation** n.f. Réprimande ⊙ ⵔ 'ⵏ' + n.m. acebbouget; 'ⵏ' ⵔ + n.m. agouret; + ∴ + n.f. takkat; 'ⵏ' ⵉ n.m. agadh (litt. cri, action de crier après qqn.)

**admonester** v.t. Faire une remontrance ⊙ ⵔ ⵔ' sebbouget; 'ⵏ' ⵔ + gouret; ⵏ. ⵊⵛ 'ⵏ' ⵉ etsf agadh, avec ⵏ de la pers.; ∴ ⵊⵛ + ∴ + etsf takkat, avec ⵏ de la pers. (litt. crier après qqn.) (traduire également par conseiller, dissuader, avertir.)

**admonition** (voir avertissement.)

**adolescence** (voir âge.)

**adolescent** (voir adulte.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

Alliy ur-msäsän yer-äsen,
däy innäsen wuššen:" aǧǧa
at-t-niy d-amġär, idd-is
ar-issara wuššen alliy yu
seqqurt; däy iddu yaliy
"taddeḥ a-y-ttraɛaḥ is-iš
"luḥuš ay-d yuzenn ġur-š"
ubrid-enna-y-tella tazärt
ayenna-y-tella tazärt-enn
"Zwur dät-i, šegg ag-gän
mejjġyul:"ha-y-äš yun err
-za-nneš tanbaršt, haḥ nn
aḍär at-t-id inzeġ, däy t
innas:"Matta nnšebḥ-äd a-
ɛad at-t-taru winna-tt-br

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

Les castes chez les Touareg.
V. dans le dict. fr-tamahaq de
Cid-Kaoui les pp :
19

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

(قال رسول الله صلعم)

المسلم من سلم المسلمون من لسانه ويده

والمهاجر من هجر ما نهى الله عنه. متفق عليه

(عن دليل الطالبين ج ٢ ص ٢٣٩)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

**adonner (s')** v. pr. Se livrer entièrement à une chose ∴ ⊥⊏⊏1 etif inane, avec ⅈ de la chose (litt. donner la personne de soi, se donner-) 1⊏ ennem (litt. s'habituer) avec den de la chose ; Ex : s'adonner à la chasse 1⊏∧⁝ + ⁝1∴∧ 1+1 ennem den tagdelt (ou agueddil.) s'adonner à l'oisiveté 1⊏⊙1∧∧ ennem sindad ; s'adonner au sommeil ∴ ⊥⊏⊏1 1∧⊏ etif inane nouddam ; ξ⊏1 eye inane, (laisser, abandonner sa pers.)

**adopter** v. tr. choisir, préférer ⊙ 1⊥⊏⊙1 semefren ; ⁝⁝ıı eri'hel (vouloir, aimer - adopter, se rallier à ---- ıı∴⊏ eltKem, (litt. suivre-) adopter, une opinion ıı∴⊏ +1ξ eltKem tanat'.

**adoption** n. f. action d'adopter, choix ⊙1⊥⊏⊙1 n. m. accmefsen ; - ıı∴⊏ n. m. altKsum ou, altKam.

**adorable** adj. digne d'être adoré 1⁝⁝'∴+⊙. inhegga tesa (litt. mérité d'être aimé, mérite l'amitié, l'estime.)

**adorateur** n. Celui, celle qui adore, qui aime avec excès ⊙1⁝⁝ı iren houllane ; ∴⊙1⁝⁝ı ona iren houllane (qui aime beaucoup.)

**adoration** n. f. action d'adorer, amour extrême +⊙∴⊏ ... ⊙+ tesa maggaret ; ⁝1∴ı asmiouen (pour les pers.)

**adorer** v. tr. Rendre à Dieu le culte qui lui est dû ; aimer avec passion ⁝⁝ıı eri'hel houllane, ⊙⁝∴⁝⁝ı erhi houllane (litt. aimer beaucoup.) - adorer, aimer beaucoup. (une femme par exemple) ⁝1∴1 eouniouen, avec foul de la pers.

**adossement** n. m. Etat de ce qui est adossé ⊙⊏⁝ n. m. açoummon.

**adosser** v. tr. appuyer contre ⊙⊏+ sommet, avec s'our, s'er ou foul de la chose. - s'adosser, appuyer le dos contre ⊙⊏+⊙⊙. sommet arouri.

**adouber** v. tr. arranger ∴1 eKen (voir arranger-)

**adoucir** v. tr. Rendre doux au goût ⊙#∧ sized, ou, souzed. - adoucir, rendre doux au toucher ⊙ıı⊏⊏ selmadh, au fig. adoucir, rendre supportable ⊙ ⊥⊏⊙⊙ sifses ; Ex : adoucir la peine ⊙ ⊥⊏ ⊙⊙+1⊙⊥+⊏ sifses tamareft, avec foul ou ⅈ de la pers. - adoucir la captivité à qqn. ⊙⊥⊏⊙⊙+∴⊙⊏+ ⊥⊏ıı ξ1 sifses takournount foul eyen ; adoucir le caractère ⊙#∧+⁝⊙. sized tasana ; ⊙#∧ ⁝ıı sized out. - s'adoucir, en parlant d'une personne - ⊙⊏⊏ esmadh, (litt. refroidir, devenir calme ;) ∧∴+ eddiKet (litt. devenir calme.)

**adoucissant** adj. et n. qui adoucit, qui calme la souffrance ⊙⊙⊏⊏ issasmadh, f. tessasmadhet ; ⊙ ⊙⊏⊏1 issasmadhen ; ⊙⊥⊏⊙⊙ isafsas f. tesafsacet ; isafsacen ; ⊙⊙⊏⊏+∴⊏⁝ issasmadh tetKmou (m. à m. refroidit la douleur, le mal.) ⊙⊥⊏⊙⊙+1⊙⊥⊏ isafsas tinourafs, (litt. allège les souffrances morales.)

**adoucissement** n. m. action d'adoucir ⊙#∧ n. m. açouzed.

au fig. Soulagement, diminution de peine +⊙⊏E• n. f. ticcendhi, (litt. refroidissement) On dit: ticcendhi n tekkimou (refroidissement du mal.) ticcendhi n etmanekkit, refroidissement de peine.) voir soulagement.)

**Adresse** n. f. Dextérité du corps +⊐⊏⊙• n. f. tifessi. – adresse des mains +⊐⊏⊙.I⊐⊏⊙I tifessi n fassen. – adresse, finesse d'esprit +ε+• n. f. taïli Ex: Ses desseins sont pleins d'adresse +⊙∧.I++⁝.+ε+• tounda emit tchitaïli. – adresse, inscription d'une lettre +⊏+⊙+ n. f. tamatart, (signe), +⊏+⊙+I+∴OE. tamatart n takkandhi. – adresse, indication d'une personne ou d'un lieu +⊏ɬ n. f. tamount – adresse, lettre de demande +∴OE.I'I'⊏ε takkandhi n agamaï. – adresse, ruse +∴⊙⊙ n. f. pl. titkennas.

**Adresser** v. tr. Envoyer directement ⊙∴ sonkè. – adresser la parole ⊙ ⁝II sioual. – Adresser quelqu'un à qqn. ⊙I∴O senkker, (litt. faire lever.). – s'adresser à qqn., avoir recours à lui pour avoir des renseignements ⊙⊙+I sesten. – s'adresser à quelqu'un pour demander quelque chose °I'⊏• eguni.

**Adroit** adj. qui a de la dextérité ⊐⊏⊙⊙ feçous, ⊐⊏⊙⊙I feçoucen; f. feçoucet. – au fig. adroit, rusé ⁝+ε+• ou taïli f. oult taïli; ⁝+∴⊙⊙ ou tikkennas, f. oult tifennas.

**Adroitement** adv. avec adresse ⊙+ε+• s taïli, (litt. avec esprit,) ⊙+⊐⊏⊙•s tifessi, ⊙+∴⊙⊙ s tikkennas, (litt. avec ruse.)

**Adulateur** n. qui flatte bassement ⁝+⊏I+I ou tamelt; ⁝•+⊏II, ⊙+⊙∧I+I ouamelen s tardelt; +⊏II, ⊙+⊙∧I+I itamelen s tardelt.

**Adulation** n. f. Flatterie basse +⊏I+I, +⊙∧I+I tamelt n tardelt.

**Aduler** v. tr. Flatter bassement ⊏II ⊙+⊙∧I+I amel s tardelt.

**Adulte** adj. et n. Parvenu à l'adolescence ⊏⁝E amasouadh, f. tamasouat; ⁝EI iouadhen, f. teouadhet; ∴⁝EI ouna iouadhen. (voir âge.)

**Adultération** n. f. Action d'altérer, de gâter ce qui est pur ⊙⁝⁝∧ n. m. accirhed; ⁝⁝∧ n. m. ourhed; ⊙⁝⁝ ∧I∴.εII⁝, accirhed n aouna ioulas'en (action de gâter, d'altérer ce qui est bon.) I∴⊙ n. m. anatkhas; adultération d'un remède I∴⊙I⊙⊐⊏⊙ anatkhas n açafar; ⊙I∴⊙I⊙⊐⊏⊙ acentkhes n açafar; adultération d'une marchandise ⊙I∴⊙I⊙II⁝+ acentkhes n esselket. – Adultération, action d'altérer, de gâter ce qui est pur ⊙I∴⊙ I∴⁝∧'I'I acentkhes n aouna heddiguen (m. à m. action de falsifier ce qui est pur, propre.)

**Adultère** adj. et n. Qui viole la foi conjugale; pour l'homme on dit IΘεI+EEI, ⊏∧I amabaï

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

n etdhidhine n midden (coït avec les femmes d'autrui, adultère.) :.+ ⋮O1+EE1|⊏∧1 ouа itar'eren tidhidhine n midden (celui qui coïte avec les femmes d'autrui.) on dit aussi ⊏ ∴O amatčer, (litt. voleur.) :.+∴O1 ouа itatčeren, (celui qui vole, voleur.) ⊏ ∴O1+EE1|⊏∧1 amatčer n etdhidhine n midden (m. à m. voleur des femmes d'autrui. - Toutes ces expressions signifient plutôt coureur de femmes qu'adultère.) Pour la femme, on dit simplement :1+1+::O⊏+ oult tatčherent (litt. catin, prostituée.)

**Adultérer** v. tr. Falsifier, altérer ⊙⋮⋮∧ ser'hed, ⊙1::⊙ serkhes au pr. et au fig. (voir alčatandir, falsifier, gâter.)

**Adultérin** adj. et n. Né de l'adultère 1::O⊏ amatčheram, f. tmatčherant, :+::O⊏+ oult tatčherent, f. oult tatčherent; ⊖O∈1+::O⊏+ abaradh n tatčherent, f. tabarat'n tatčherent. (fils illicite, fille illicite.)

**Aduste** adj. et n. Hâlé, brûlé par le soleil ...∧⊙+⊐⊏... iggad s tafoukt, f. tekkadet s tafoukt, +...∧++⊐⊏∴ teggadet tafoukt; Visage aduste :∧⊏...∧1⊙+⊐⊏∴ oudem iggaden s tafoukt

**Adustion** n. f. Cautérisation à l'aide du feu +...+⊙+⊏⊙. tiggit s timsi; on dit aussi ⋮∧⊙+⊏⊙. our'oud s timsi.

**Advenir** v. int. Arriver par accident '1'⊙+⋮∧O+ eg s tar'dert, '1'∧⋮+⋮∧O+ eg der' tar'dert, '1'⊐⊏11+⋮∧O+ eg foul tar'dert, (litt. avoir lieu par hasard, à l'improviste.) - Advienne que pourra O1∧'1' a iren ad ig (m. à m. ce que voudra se fera, aura lieu.) Quoi qu'il advienne nous le tuerons ∧'1':. O1+1|⋮ ad ig aoua iren at nemr̂. (m. à m. aura lieu ce que voudra, nous le tuerons.)

**Adventice** adj. Qui vient accidentellement 1+⋮∧O+ n tar'dert, ⊙+⋮∧O+ s tar'dert, ⊐⊏11+⋮∧O+ foul tar'dert, +'1'1⊙+⋮∧O+ iteguen s tar'dert, :.+'1'1⊙+⋮∧O+ ouа iteguen s tar'dert, :.⋮.'1'1⊙+⋮∧O+ ouа hiiguine s tar'dert, der' tar'dert, foul tar'dert.

**Adversaire** n. m. Celui qui est d'un parti contraire, d'une opinion contraire; partenaire, celui que l'on combat par parole ⊏1⋮. n. m. amanchi, pl. imenha. - adversaire dans une opinion 1⊏⋮O∈ annmehraï, 1⊏⋮O∈1+1E annmehraï n tanat', f. tannmehrit, ou, tannmehraït. - adversaire dans une guerre, celui que l'on combat avec les armes ⋮1'1': ahangou, pl. ihanga, (litt. ennemi.)

**Adverse** (voir contraire et adversaire.)

**Adversité** n. f. Infortune +#O+ n. f. touzzirt, (litt. acculement)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

**Affadir** v.t. Rendre fade, ou
in. et au fig. ⊙ JE+II adjet., ∴⊃+⊙E+
et au fig.)- affadi, couse de dégoût ⊙
∴⊙I ostéen. - au fig. Rendre froid, in-
ipide. ⊙⊙CE: II zeamedl ol.
⊙⊙CE: II zeamedl ol.

**Affadissement** n. m. Etat
de ce qui devient fade, au pr. et au fig.
:JE+II n. m. adjet, ⊖.I+⊙E+.de n.
Tacent, (fit. défaut, manque de tel.)
∴⊙I n. m. Rémen, (le dégoût.) au fig.
Sens dnqu'à f. affadissement CII⊙:JE+II
aussi au adjet.

**Affaiblir** v.t. Rendre faible
⊙II⊖∴ adjet, ⊙IIE#∴ affaibli, ∴⊙+:
⊙A adjée baissed, ∴⊙⊙⁞+ adjée
saisfait, (fit. enlever de force.)

**Affaiblissant** adj. qui affai-
blit ⊙IIE# matériel, f. faiblissant, ⊙
∴adjetif, f. tendant à affaiblir, ou,
IIE#I saisissant, ⊙II⊖∴ modifié, ou,
modificatif, f. tendant à affaiblir,
∧ adjetif baissed, +∴⊙⊙⁞+ adjetif
saisfait, (enlever de force.)

**Affaiblissement** n. m.
Diminution de force, d'activité II⊖∴ n.
m. affaiblissement moyen, (sign. imprimer moyen-
nement affaiblissement, diminuer
de force JCI#I+⁞:⊙A affaiblissement baissed
JCI#I⊙⁞+ affaiblissement - affai-
blissement, ou fig., diminution de force,
d'activité. ⊙IAA n. m. aisement, ⊙IAA
n. m. vitalité (fit. activité, faiblesse



+∴⊙⊕•. n. f. faiblesse (physique, accu-
lement.) Dans l'adversité ∧⁞:+#⊙+
des "baignant - des adversités, de grands
malheurs ∧⁞:+ I.,.⊙+ adjet, ou et mal-
qué (fit. ajouter affaire, grand malheur.)

**Cadinamie** (voir adjetif, fondement, magasin.)

**Cadinamique** (voir fa-
dle, marque.)

**Cézage** n. m. Action d'aérer.
+'I':+IE: Travail à adjet.

**Cézé** adj. qui est bien aéré, au
grand air. IL.E: adjet à adjet, JCOO
E fonte adjet, f. tempête à adjet-
:IIE: ignominieux adjet (fit. fait
face à l'air, respiré l'air.)

**Cézer** v.t. Donner de l'air "I'.
E: qu adjet - aérer, mettre en bon-
ne JCOO plan. (fit. étendre.)

**Cézibilité** n. f. qualité de
terrain dense et bien aéré +#
∧. n. f. Taigné (fit. le donner,) +#∧.
I:II taigné, n.o.f, (donner, faire accu-
+#∧.I+⁞:⊙. Taigné à Laisse, (don-
ner de caractère.) +II... n. f. Tailling
(boire, bien adjeter - voir ce mot.)

**Cézible** qui peut être aéré
#∧ Vent, #∧I vidée, f. Tailler (fit. dou-
ner, indiquer, bien adjeter, f. Tailler,) I+#∧.
⁞II: indiquer, indiquer à Laisse, ⁞+:⊙.#
I+⁞⊙. une Taisse vivide, ⁞+#∧.I:II ou
∧+ ou Taisse vivide, ⁞+#∧.I:II ou
Taigné, n.o.f, ⁞:IIE II, ou ouf indiquer
Cézillement adv. avec affa-
blité ⊙+#∧. v Taigné, ⊙+#∧.I:II



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

Θ·ΙΛΘ: iba n adabou ; Θ·ΙΛΟ+ iba n adoubet, (litt. manque de pouvoir faire, manque d'action.) +⊙⊏Ε·Ι:ΙΙ ticendhi n oul, (litt. refroidissement, inertie du cœur.) On dit aussi Ο#·ΙΙ⊏ ΛΙ aeǧǧi n fadden, (bris des genoux.) Ω#·Ι#ΟΙ aeǧǧi n iǰiren (bris des épaules, c. à. d. manque de force.)

**affaire** n. f. Tout ce qui est l'objet d'une occupation :#ΙΙ: n.m. aouez'lou, pl. iouez'lane; Il a des affaires à Tombouctou. ΙΙ·:#ΙΙ|Λ⋮+ΙΘ·:+: illa iouez'lane der' Tine Bouctou. — affaire, ce que l'on a à traiter avec qqn. :#ΙΙ: aouez'lou; j'ai affaire à vous ΙΙ⋮:#ΙΙ:Λ·:. ellit' aouez'lou dek'. — Faire les affaires de qqn. :·Ι:#ΙΙ|Ι⋮Ι et Ken iouez'lane n eyen. — affaire, chose ⋮Ο+ hent. — procès Λ⋮⋮+ edder'ouet, (ar.) — avoir affaire avec qqn. le fréquenter ⊏⊙Ο+· emserti. — affaire, embarras +#Ο+ n. f. touǰǰirt, +·:Ο#· n. f. titerǰi (litt. accablement, étroitesse,) Je suis dans une mauvaise affaire :· Ο#⋮ kerroǰer'. — affaire fâcheuse Λ⋮⋮+ + ϑΕ+ edder'ouet techchachet; — affaire, querelle :·ΙΘ n. m. akemas; +⊏⋮Ιϯ timrèmenit. — Se faire une affaire avec quelqu'un :·ΙΘ etiner, ⊏⋮Ι| emrèmane. — affaire, combat ΙΟΙ⋮· n. m. amnemri. — affaire commerciale ✱Ι⋮· n. m. azenki; Ι✱Ι n. m. pl. inezzane; — Se tirer d'affaire ⁰Ι⊏Ε ⊙Λ⋮⋮+ egmedh seddeǰouet; — avoir affaire à qqn., avoir besoin de lui ⊙Ο⋮Ι ouǰar eyen, ou ǰeyen. — J'en fais mon affaire, je m'en charge :Ο⋮:#ΙΙ: ⋮ΙΙ|:· ouarer' aouez'lou ihil net'. — Il fait mon affaire, me convient ⋮⊙·⋮ε ihouri ahi, (litt. est bon, beau pour moi,) ε⋮⋮ε iouliaʾ ahi, (litt. est bon pour moi,) ⁰Ι·Ο#⋮ε igraǧ' ahi (me convient.)

**affairé** adj. qui a beaucoup d'affaires Ιι·:#ΙΙ, illa iouez'lane, ⊏⋮ΙΙ⋮ΙΙ imminihelhel, f. temminihelhelet. (occupé.)

**affaissement** n. m. Etat de ce qui est affaissé ⊙Ο⊙ n. m. asres. — affaissement, accablement (voir accablement.)

**affaisser** v. tr. Baisser en foulant ⊙ϽΕ⊙· sefsi (litt. faire fondre) Ex: La pluie affaisse le sol. ⁰Ι·Ι· ⊙ϽΕ⊙ε ⊏Ε ΙΙ aguemma isafsaï amadhal. — au fig. accabler ⊙Ε: soudhou; ⊙ΙΙϽ# zelfeǧ' (litt. écraser.) — S'affaisser, s'abaisser sous Ο⊙ers; ϽΕ⊙· efsi (litt. fondre) S'affaisser, s'affaiblir ΙΙΘ·:· elbek'; Ε: oudhou.

**affaiter** v. tr. Apprivoiser, en parlant d'un oiseau de proie ⊙Λ:ΙΙ sedouel. (litt. élever) Ex: Les Imouhar' n'affaitent pas les oiseaux de proie ⊏⋮⋮:Ο⊙Λ:ΙΙ, ⋮ΙΙ·Ι⁰:Ι imouhar' our ensadoualen iʾalguiouen.

**affamer** v. tr. Priver de vivres, causer la faim ⊙ΙΙ#souleǧ'; Ι⋮⊙ΙΙ#emʾsláǧ'. — affamer, priver de vivres :·Ο⊏·:ϑ. ekKes ametkchi. — affamé, pressé par la faim, qui a faim ⊏ΙΙ# amellâǧ'; ⋮·⊏Ι⊙ ΙΙ# oua immien sláǧ' (qui meurt de

faim

**affectation** n. f. Manière d'être ou d'agir qui n'est pas naturelle ⵉⵏⵓⵏ ieglayen ; ⵜⴰⵏⵓⵏⵜ ouna ieKenen ; – affectation, destination ⵜⵓ n. m. outSous (action d'enlever une chose, de l'extraire du restant pour ....), ⵙⵏⵜⴰⵔ n. m. acegmedh (action de faire sortir, d'extraire une chose pour la destiner à .... Ex: affection d'une somme d'argent pour le voyage ⵙⵏⵜⴰⵔ ⵏ ⵜⵉⵣⵔⴼⵜ ⵙ ⵙⵏⵓⵏ acegmedh n azref i achKel.

**affecté** adj. Qui n'est pas naturel ⵉⵏⵓⵏ ieglaï, f. teglaï. (fait à dessein, exprès.) ⵜⵓⵏⵏⴰ iekna, f. tekna (fait, contrefait.) – affecté d'une maladie ⵓⵏⵉ irine, f. terine. avec ⵙ de la maladie.

**affecter** v. tr. Faire un usage fréquent de ⵙⵏⵓⵏ segnel (litt. faire marcher, faire aller.) ⵓⵙⵙ ouçar (litt. avoir besoin, employer souvent.) ⵙⵙⵓⵙ ttouçar (avoir besoin habituellement) avec ⵙ de la chose. affecter, feindre, faire ostentation de ⵉⵏⵓ ieg imane (faire la personne). – affecter, destiner à un usage ⵙⵏⵜⴰⵔ segmedh (faire sortir.) – affecter, toucher émouvoir ... ⵍⵜⵓⵏ egged oul (litt. brûler, cautériser le cœur) ⵙⵜⵓⵏ ⵙ sibles ; ⵜⵉⵏⵜⵍⵍ. adhen tamellala (avoir de la compassion.) 2e F.

ⵙⵜⵉⵏⵜⵍⵍ. s adhen tamella. Ex: le malheur de cet homme m'a affecté ⵜⵜⵓⵏⵜⵓⵏⵜⵙⵙⵓⵏⵜⵙⵜⵉⵏⵜⵍⵍ. edder'ouet en ouarer' ales tessadhni tamella ; – s'affecter, ressentir une impression pénible ⵙⵏⵓⵙ ⵉⵏⵓ iblis, ⵏⵓⵔ ennouref, avec ⵔⵏⵓⵙ foul, ou, ⵙ s de la chose.

**affectif** adj. Qui émeut l'âme ⵙⵜⵉⵏⵜⵍⵍ. iessoudhane tamella, f. tessoudhane (émeut, rend le cœur blanc.) – Sensible, impressionnable ⵜⵜⵓⵙⵜⵜ ou oul sedid (qui a le cœur fin, léger, tendre ;) ⵜⵜⵓⵏⵜⵍⵍ. ⵜⵜⵓⵏ ou tamella n oul.

**affection** n. f. attachement, amitié tendre ⵜⵓⵏ. n. f. tera ; on dit tera n oul (amitié de cœur) tera en tidet (la vraie amitié, l'amitié vraie) – affection, impression ⵜⵜⵓⵏ n. f. tiouit (litt. coup.) – affection, état maladif ⵜⵓⵏⵏ. n. f. tourna (litt. maladie.)

**affectionné** adj. et n. aimé, recherché ⵜⵜⵓⵏ. iettiouara, f. tettiouara ; affectionné de tous ⵜⵜⵓⵏ. ⵜⵓⵏⵜⵜⵓⵏⵜⵜⵜ iettiouara r'ouri akk eddounet ; affectionné n. ⵜⵜⵓⵏⵜⵓⵏ ouna iettiouaren, f. ta tettiouaret.

**affectionnément** adv. Avec affection ⵙⵜⵓⵏ. s tera.

**affectionner** v. tr. voir aimer

**affectueusement** adv.



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

(voir affectionnément.)

**affectueux** adj. Plein d'affection : ⁝ıı ⊏ıı\ ou oul mellen (qui a le coeur blanc -) on dit aussi ⊏V.ı+V+ amidi en tidet (ami vrai.)

**affener** v.tr. Donner la pâture aux bestiaux ⊙⊏ı⊙.+ ıı. semmenson tela ; ⊙⊏ı⊙. ⁝o ⁝ı semmenson ihraonen.

**afférent** adj. Qui revient à chacun +ȷc ⊞ n.f. tafoult pl. tefoul (part, portion) on dit +ȷc ⊞ ı·⁝ ⁝∧⊏ tafoult n ak aonadem, +ȷc ⊞ ı·⁝ ⁝ε ı tafoult n ak eyen (la part de chaque être, la part de chacun.)

**affermir** v.tr. Rendre ferme ⊡⁝o ser'er - s'affermir, devenir ferme ⋯o eggar - Fig. fortifier, rendre stable ⊙ı+⊏ sentem - affermir le courage 'ı'⁝ıı eg oul ('litt. faire, donner du cœur.)

**affermissement** n.m. action d'affermir ⊙⁝o n.m. ser'er ; - état de la chose affermie +⁝o+ n.f. tir'ert. au fig. ⊙ı +⊏ n.m. acentem.

**afficher** v.tr. au fig. Rendre public ⊙·⁝ı setten ; ⊙⊏ı semmoun ; ȷc⊙o efser (étendre ; ⊙ ⊙ı sessen (apprendre -) ; Montrer avec affectation ȷc⊙o efser (étendre.) s'afficher, v. pr. se faire remarquer - On dit ȷc⊙o ⊏ı efser imane, (étendre, étaler la personne.)

**affidé** adj. à qui on se fie ⊏∧.ı+ȷcıı⊙+ amidi en tafiest (ami de confiance) ⊏∧.ı⁝ıı amidi n oul (ami de coeur) ; ⊏∧·ı+∧+ amidi en tidet (ami vrai, de la vérité, véritable) ⁝+ȷcıı⊙+ ou tafiest, ı+ȷcıı⊙+ (le vrai, le véritable s.-ent. ami.) - affidé n., agent secret, espion (voir ce mot.)

**affilage** n.m. action d'affiler un outil, un instrument tranchant ⊙⊏⊙⊔ n.m. acensed.

**affilé** adj aiguisé, tranchant ⊏⊙ᛕ iensad, f. tensad, au pr. et au fig.

**affilée (d')** loc. adv. Sans s'arrêter, sans discontinuer ⁝ıı· +⁝ıı⁝+ ouala tahellaout ; (ou ;) s ouala tahellaout

**affiler** v.tr. Donner le fil à un instrument tranchant ⊙⊏⊙∧ tensed, affiler un sabre ⊙⊏⊙∧+·⁝ ⊖· tensed ta'Kouba.

**affiliation** n.f. Association à une corporation 'ı'⁝∧⁝ııȷc⊏⁝+ ougouh der' eljemei't (entrée dans une assemblée, une société) +⁝o· ∧ıı ȷc⊏⁝+ tihra d eljemei't - (association avec la société, une société, une corporation.)

**affilié** adj. et n. Qui est dans une affiliation ⊏⁝o∧ıı ȷc⊏⁝+

**affilier** v.tr. adopter, associer, en parlant d'une société ⊙ ⋮O ⋮ siher ; – s'affilier ⋮O ⋮ aher, ⋮IC⋮O enniher (s'associer avec... on dit IC⋮O∧II⊥C⋮+ enmihen d eljemer'et (s'affilier, s'associer avec une corporation, une assemblée etc...

**affinité** n.f. Parenté acquise par le mariage +E'I'M n.f. tidhonguelt ; affinité, parenté quelconque ⋮#∧⋮I. ihez' der' ahni (approche dans le sang, par le sang, liaison.) – affinité, conformité, rapport +II+ n.f. toulsut ; +'I'∧+ n.f. tougdout. affinité, liaison entre les personnes +C⊙O++ n.f. tamsertit, avec guir (entre) des pers. (v. force du sang)

**affiquet** n.m. au pl. atours, ajustement de femme ⊙II⋮ n.m. acouler'.

**affirmatif** adj. qui affirme ⊙II·:I iessalkkane, f. tessalkkane. IOII·:I n acelleken ; ⋮⊙II·:I\ ona iessalkkanen ; – affirmatif ⊙II·: I+∧+ iessalkkane tidet (assure, soutient la vérité ; ⋮⊙II∴I\+∧+ ona iessalkkanen tidet.

**affirmation** n.f. action d'affirmer ⊙II·:I\+∧+ acelleken en tidet (soutien de la vérité.) on dit aussi +∧+ n.f. tidet.

**affirmativement** adv. D'une manière affirmative ⊙⊙II·:I\ +∧+ s acelleken en tidet (avec soutenance, maintien de la vérité.) ⊙+∧+ s tidet (avec vérité), on dit aussi s tidet en tidet (avec vérité de la vérité)

**affirmer** v.tr. Assurer, soutenir qu'une chose est vraie ⊙II·:I +∧+ selleken tidet.

**affié** adj. altéré par le contact de l'air #C++E. iej'moutet adhou (sucé par l'air, le vent.)

**affleurement** n.m. action d'affleurer ⊙'I'∧. n.m. acougdou ; résultat de cette action +'I'∧+n. f. tougdout (avec guir des choses.)

**affleurer** v.tr. Mettre de niveau deux choses contiguës ⊙'I' ⊔. tougdou, avec guir des choses.

**afflictif** adj. Se dit des châtiments qui atteignent le corps lui-même +CI·:+ICI temantit en mane ; II⋮∧ΘIC ehidab en mane (ar. m. souffrance corporelle.)

**affliction** n.f. chagrin de l'âme, chagrin vif, peine, +IO JC n. f. tanoureft pl. tinouraf ; +...+ I:II tiggit n oul (brûlure, cautérisation du cœur.)

**affliger** v.tr. Causer de l'affliction ⊙IOJC senouef ; ⊙Θ II⊙ sibles ; O#:II ez'oul (briser le cœur) ; ...⊔:II egged oul (brûler, cautériser le cœur.) – s'affliger IOJC en nouef ; ΘII⊙ iblis ; – affliger, désoler

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

**ⵙⴻⵎⴷⵓⵏ.** semdon (litt exterminer)

**affluence** n.f. Grand concours de personnes **ⵜⵜⴰⵡⴰⵜ** agout n eddounet - affluence, abondance, au pr. et au fig. **ⵜⵜⴰ** agout.

**affluer** v. int. Couler vers..... **ⵏⵏⵓⵔ** enguir ; **ⵙⵙⵓⵔ** esser (litt. verser) avec **ⴷⴰⵔ** dar (dans.) (voir couler) - aboutir au même point **ⵉⵎ** aouedh (arriver) avec **ⵔⵔⴰⵔ** r'er, **ⵔⵔⵓⵎ** r'om, **ⴰⵔ** ar, du lieu - Fig - affluer, abonder, arriver en grand nombre **ⵜⵜⴰ** egguet ; Ex : Les voyageurs abondent ici aujourd'hui **ⵙⵓⵔ ⵓⵔⵜⵜ ⵜⴰⵡⵓⵔⵉ ⵏⵏⵉⵙⵙⵓⵏⵜⵍ** inessountal eggueten direct ahel ouraren.

**affolement** n.m. Etat de celui, de celle qui est affolée **ⵜⵜⵙⵎⵙⵙ ⵜⴰⵖⵎⵓⵏⵜ** aguemoundh foul taïti ; **ⵙ ⵓⵙ ⵙⵎⵓⵍ** anteroui en nidhrane (désordre de la réflexion.) - affolement, terreur, stupeur **ⵓⵙ...** n.f. taraning.

**affoler** v.tr. Troubler complètement la raison **ⵙⵜⵜⵙⵎⵙⵙ ⵜⵜⴰⵖⵎⵓⵏⵜ** segmedh foul taïti (faire sortir de la raison.) **ⵙⵉ ⵔ ⵉ ⵜⵜⴰⵖ.** sekkhrekh taïti (égarer la raison, l'esprit.) - affoler, effrayer **ⵙⵓⵙ ⵏⵉ** serner ; - **ⵙⵉ ⵙⴻ** sekk'sondh (faire peur.) ; - s'affoler v.pr. **ⵜⵜⵙⵎⵙⵙ ⵜⴰⵖⵎⵓⵏⵜ** egmedh foul taïti (sortir de l'esprit, de la raison, c.a.d. abandonner la raison.) **ⵙⵓⵙ ⵏⵏⵉ** erner ; **ⵉⵙ ⵙⴻ** ekk'sondh (avoir peur.)

**affouillement** n.m. Dégradation causée par les eaux **ⵙⵜⵙⵓ.** n. n. acefsi (litt. l'action de fondre, de faire fondre, fonte,) on dit **ⵙⵜⵙⵓ.ⵙⵙⵎⵙ ⵙ** acefsi n amadhal s amane (fonte du terrain par les eaux.)

**affouiller** v.tr. Creuser, dégrader, en parlant des eaux **ⵉⵙ ⵙⵅⵅⵓ** ekkech (litt. manger.) **ⵏⵏ ⵔⵃ** er'h (creuser,) **ⵙⵜⵙⵓ.** sefsi (faire fondre.) **ⵏⵏ ⵏ ⵔⵃⵜ** er'hed, 2e f. **ⵙ ⵏⵏ ⵏ** ser'hed (gâter, abîmer.) ; Ex : Les eaux ont affouillé le terrain sur le bord de la rivière **ⵙⵎⵙⵓⵜⵜ ⵙⵙⵎⵙⵙ ⵜⵜⴰⵖⵎⵓⵏⵜ ⵏⵏⵉⵙⵙⵓⵏⵜⵍ. ⵏ ⵏⵏ ⵓ** amane esefsine amadhal foul aganana n ir'eher. - L'eau a affouillé le bord de la rivière **ⵜⵜⵏ ⵏⵏ ⵜⵜⵙⵎⵙⵙ ⵏⵏ ⵔ** angui ir'eh iguif n ir'eher (ou, aganana n ir'eher.

**affouragement** n. m. Distribution de fourrage aux bestiaux **ⵙ ⵅⵎ. ⵏⵙⵅ. +ⵜⵜ.** acemmezgi n aroummon i tela.

**affourager** v.tr. Distribuer, donner du fourrage aux bestiaux **ⵙ ⵅⵎ. ⵙⵅ. +ⵜⵜ.** semezgi aroummon i tela ; **ⵉ.ⵙⵙⵎⵙ ⵙⵅ. +ⵜⵜ.** etsf aroummon i tela (donner le fourrage etc...

**affranchi** adj. et n. Esclave rendu libre **ⵅⵏ ⵙⵙ** imekhkherer, f. timekhkherert (ar. us.) ; ona ietlikherreren.

**affranchir** v.tr. Rendre la liberté à un esclave **ⵙⵏ ⵙⵙ** sekkherrer - Ex : J'ai affranchi mon esclave **ⵙⵏ ⵙⵙ ⵉ.ⵏⵜⵜ.ⵏ** sekkherrerer' akkin

affranchir, exempter d'une charge ⵙⵙ ⵔⵔ ⵅⵀⴻⵏⴻⵔ (r.a.us.) ⵔⵜ ⵣ ⵔⵙⵙ ⵔⵔ ⵙⴻⵅⵅⵀⴻⵏⴻⵔ,- affranchir, délivrer ⵔⵊⵛ ⵏ ⵙⴻⴼⴻⵍ (faire sortir de, dégager de ---) ⵔⵊⵛ ⵏ ⵏ ⵔⵔⵊ ⵏ ⵙⴻⴼⴻⵍ ⵉⵖⴻⵏ ⵙ ⵉⵛⵀⴻⵀⵉⵍ (dégager qqn. de la force, de la tyrannie, affranchir.) On dit aussi ⵙ ⵔⵔⵊ ⵏ ⵅⵅⴻⵙ ⵉⵛⵀⴻⵀⵉⵍ ⴼⵓⵍ ⵉⵖⴻⵏ (enlever la force, la tyrannie sur qqn.),-

**affranchissement** n.m. action d'affranchir ⵔⵙⵙ ⵔⵔ n.m. ⴰⵛⵅⵅⵀⴻⵏⴻⵔ - Affranchissement des esclaves ⵔⵙⵙ ⵔⵔ ⵏ ⵙ ⵉⵅⵅⵓⵍⵉⵏ ⵛⵅⵅⵀⴻⵏⴻⵔ ⵏ ⵉⵅⵅⵍⴰⵏⴻ.

**affreusement** adv. D'une manière affreuse ⵔ ⵜⴰⵔⴰⵎⵉⵖ, ⵙ ⵜⵓⵅⵅⴻⵔⵙⴷⵀⴰ

**affreux** adj. Qui cause de l'effroi ⵔⵔⵛ ⵉⵙⵙⴰⵔⵎⴰⵉ, f. ⵜⵉⵙⵙⴰⵔⵎⴰⵉ - Affreux, laid ou méchant ⵊⴻ ⵉⵛⵀⴰⵛⵀⴰⴷⵀ, f. ⵜⵛⵀⴰⵛⵀⴰⴷⵀ,

**affriander** v.tr. Rendre friand ⵔⵉⵛ ⵜ ⵎⴰⵏ, ⴰⵙⵏⴻⵎ ⵜⴰⵣⵓⵏⴷⵉ, ⴰⵙⵏⴻⵎ ⵜⵉⵣⵓⵏⴷⴰⵡⵉⵏ (habituer aux douceurs,- affriander, attirer par les douceurs ⵔⵜⵔ ⵔ ⴻⵛ, ⴻⵙⵖⵓⴻⵔ ⴻⵜⵎⴰ, au pr. et au fig.,(voir allécher.)

**affrioler** v.tr. (voir le mot précéd., voir allécher.)

**affront** n.m. Injure, outrage honte, ⵜ ⵊⴻ n.f. ⵜⵔⴰⵛⵀⵉⵎⵜ, ⵜⵉⵓⵛⵀⵉⵎⵜ, ⵜⵔⴰⵛⵀⵉⵎⵜ (ar. us.) - on dit ⵜⵔⴰⵛⵀⵉⵎⵜ ⴷⴰⵜ ⴻⴷⴷⵓⵎⵏⴻⵜ (honte devant le monde, en public), ⵖⵉⵔ ⴻⴷⴷⵓⵎⵏⴻⵜ (entre, parmi, en présence du public.)

affront, déshonneur ⵜ ⵔ ⵜ ⵜⵉⵔ. ⴰⵔⵔⴻⵜⵜⵓⵏ ⵏ ⵜⴻⵏⵉⴰ (coupure, déchirement de la réputation,) ⵔ ⵓ ⵜ ⵜⵔⴻⵣⵣⵉ ⵏ ⵜⴻⵏⵉⴰ (bris de la réputation.), - affront, honte, déshonneur ⵙ ⵊ ⵔⵛ n.m. ⵓⵏⵅⵛⴻⵀ (de l'ar. us.) Ex: Ce jeune homme fait affront à sa famille ⵙ ⵓ ⵛ ⵉⵎ ⵙ ⵊ ⵔⵛ ⵍ ⵜ ⵜ ⵓⵏⴰⵔⴻⵉ ⴰⵎⴰⵙⵓⴰⵏⵓⵏ ⵉⵖⴰ ⵓⵏⵅⵛⴻⵀ ⵉ ⴷⵓⵏⵏⴻⵜ ⵙⵎⵉⵜ.

**affrontement** n.m. action de mettre de niveau et bout à bout ⵜ ⵔ ⵏ ⵜ n.f. ⵜⵓⵖⴷⵓⵜ, on dit: ⵜ ⵔ ⵍ ⵜ ⵜⵉⵔ ⵔ ⵜⵓⵖⴷⵓⵜ ⵏ ⵉⵔⵎⴻⴼⴰⵓⵏ (affrontement des bouts, des têtes),- affrontement ⵔⵜⵔ ⵏ ⵔⵔ n.m. ⴰⵛⵓⵖⴷⵓⵏ.

**affronter** v.tr. attaquer avec intrépidité ⵜⵔ ⵍ ⴻⵖⵖⵓⴷ (sauter) avec foul, de ce qu'on affronte; on dit aussi ⴻⵖⵖⵓⴷ ⵙ ⵓⵍ ⴼⵓⵍ ..... (sauter avec cœur, courageusement sur. Affronter le danger ⵟⵜ ⵔ ⵔⵛ ⵣⴻⵏⵅ ⵉⵏⵛ (rendre la tête.)- affronter, mettre bout à bout ⵔⵜⵔ ⵍ ⵔ ⵜⵔⵛ ⵜ ⵙⵓⵖⴷⵓⵏ ⵉⵏⵛⴰⵡⵏ.

**affronteur** adj. Impudent, trompeur ⵜ ⵔ ⵍ ⵓ n.m. ⴰⵏⴰⵔⴷⴰⵔ, pl. ⵉⵏⴰⵔⴷⴰⵔⴻⵏ; on dit aussi ⵛ ⵔ ⵍ ⵓ n.m. ⴰⵎⴰⵔⴷⴰⵔ; - ⵙ ⵜ ⵔ ⵓ ⵓ ou ⵜⵉⵅⴻⵔⵔⴰⵙ (rusé, trompeur)

**affublement** n.m. Habille-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

ment bizarre ⵜ ⵍⵍ ⵙ ⵍ ⵜ ⵓ ⵜ ⵍ tilessi en takkount.

**affubler** v.tr. Habiller d'une manière bizarre ⵙ ⵍⵍ ⵙ ⵙ ⵜ ⵓ ⵜ Tselsa takkount.

**affusion** n.f. Arrosement ⵍ ⵊⵉ ⵙ n.m. anafas; – Aspersion ⵙ ⵜ ⵓ ⵍ n.m. acebdeg.

**affût** s.m. au fig. Etre à l'affût (voir épier, guetter.)

**affûtage** n.m. action d'affûter ⵙ ⵏ ⵙ ⵡ n.m. acensed -

**affûter** v.tr. Aiguiser des outils ⵙ ⵏ ⵙ ⵓ semsed

**afin que... ou... de** Soc. conj. ou prép. qui marque l'intention, le but ⵙ as; Ex: Je te ferai un chemin afin que tu passes ⵜ ⵓ ⵍ ⵜ ⵔ ⵙ ... ⵙ ⵜ ⵓ ⵜ ⵜ a hak'guer' abareqqa as toutid

**agaçant** adj. qui agace, qui provoque ⵙ ⵜ ⵍⵍ ⵙ iessibbis, f. tessibbis; – Agaçant, en parlant d'un fruit acide ⵙ ⵓ ⵔ ⵜ ⵙ ⵏ iessakkredh icinen; ⵙ ⵓ ⵔ ⵜ ⵜ ⵍⵍ ⵍ iessakkredh tihalatine, f. tessakkredh

**agacement** n.m. Sensation désagréable produite par les fruits acides ⵙ ⵓ ⵔ ⵜ ⵍ ⵙ ⵏ accekkredh en sinen - Fig. irritation (voir ce mot.)

**agacer** v.tr. Causer de l'agacement ⵙ ⵓ ⵔ ⵜ ⵜ sekkredh - Fig. exciter, provoquer (voir ces mots

**agacerie** n.f. Regards, manières, paroles pour attirer l'attention (voir œillade, œil, signe.)

**agaillardir** v.tr. Rendre plus gai ⵔ ⵓ ⵍⵍ ar oul (ouvrir le cœur) ⵙ ⵡ ⵓ ⵔ ⵜ seddiouet (réjouir)

**âge** n.m. Temps écoulé depuis la naissance - Se traduit par : ⵓ ⵔ ⵜ ⵜ n.m. aouataï pl. iouetiane (an, année;) Ex: Quel âge as-tu ⵜ ⵏ ⵓ ⵔ ⵜ ⵓ ⵔ ⵜ ⵍ ⵡ ⵓ ⵔ mani kitt iouetiane emmek (m. à.m. Combien tes années). – Etre du même âge ⵜ ⵓ ⵔ ⵜ ekhouyet - on dit ekhouyed d'.....

Je suis de son âge ⵜ ⵓ ⵔ ⵜ ⵡ ⵙ ekhouyi' desse; – Bas âge ⵔ ⵜ ⵏ ⵙ ⵔ ⵜ n.f. temmedhrit, ⵔ ⵡ ⵍⵍ n.f. tadoula, – adolescence ⵍ ⵜ ⵓ n.m. agadh (litt. l'arrivée, la puberté.) homme d'un âge mur ⵜ ⵓ ⵜ ⵓ amaouadh. f. tamaouat' – vieillesse ⵔ ⵓ ⵜ ⵙ ⵓ n.f. taouecheri - on dit aussi ⵔ ⵜ ⵜ ⵜ n.f. tihouhaut (décrépitude.) – âge, temps, époque à laquelle on vit ⵜ ⵏ n.m. imir; on dit aussi elouek (de l'ar.) et ⵙ ⵜ ⵍ ezzemane (ar.) – âge d'or temps heureux ⵜ ⵍⵍ ⵡ ⵍ ⵔ ⵙ ⵜ ihilane en tabar'out (jours d'opulence, de richesse, d'abondance.) âge de fer, temps malheureux ⵜ ⵍⵍ ⵡ ⵍ ⵓ ihilane ienkkacen, ou, ihilane iechchadhen. (mauvais jours.) On dit aussi ihilane en tikerzi', ihilane en touzzert (jours d'accablement.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

**âgé** adj. Qui a tel âge :+ε1 + iouetiane emit (m. à. m. ses ans - les années de lui); - âgé, vieux :ↄ O ouecheher, f. ouecheheret; on dit aussi amr'ar ouchcheren, f. tamr'art ouechecheret; amr'ar seul signifie également vieux, vieillard, ancien - plus âgé :O∧:+ε1 iehouar der' ouetiane (a devancé, devance dans les ans). - f. tehouar der' etc... moins âgé ⊏EO·∧:+ε1 medkri der' ouetiane (petit dans les ans.)

**agencement** n. m. arrangement ⊏·:1 n. m. amoutken.

**agencer** v. tr. ajuster ⊙'1'∧ soudon; - arranger ·:1 etken.

**agenouiller** (s') v. pr. Se mettre à genoux ◫∧∧ↄ⊏ll ↄ⊏ ⊔1 ebded foul fadden (litt. se tenir debout sur les genoux.) - s'agenouiller, en parlant des animaux (chameau par ex.) '1'1 eguen - faire agenouiller un chameau ⊙'1'1 seguen (amis)

**agent** n. m. Celui qui fait les affaires des autres ll:··:ll n. m. elouakil (ar. us.)

**agglomération** n. f. action d'agglomérer ⊙◐1·:· n. vn. acebenkou. état de ce qui est aggloméré θ1·:· n. m. abenkou.

**agglomérer** v. tr. Entasser, amonceler ◫◐1·:· sebenkou. - On dit sebenkou aoua afella en oua (entasser un sur l'autre); - s'agglomérer θ1·:· ebbenkou.

**agglutinant** adj. Qui est de nature à réunir, à coller ◫ll+:adj. iessaltar', f. tessaltar'; ⊙∧·:ll iessidoutkoul, f. tessidoutkoul.

**agglutination** n. f. action d'agglutiner ◫ll+:n. m. acelter'.

**agglutiner** v. tr. Recoller, rejoindre les chairs ⊙ll+:selter'. On dit selter' idhlaï n abouyes (recoller les lèvres, les bords de la blessure.) s'agglutiner v. pr. se recoller ll+: elter' (r. ar.

**aggravant** adj. Qui rend plus grave ⊙⊏:O ◫·:E iessamr'ar abekkadh (agrandit la faute.) f. tessamr'ar. On dit aussi iessadoual etc....

**aggravation** n. f. augmentation ⊙+· n. m. aciti; +⊙+ + n. f. tacitit (avec der', ou foul de la peine, de la faute.) - aggravation, augmentation +⊏:O. n. f. timer'ri.

**aggravement** n. m. action d'aggraver ◫⊏:O n. m. acimr'er; ⊙+· n. m. aciti; +⊙+ + n. f. tacitit.

**aggraver** v. tr. Rendre plus grave ⊙⊏:O simr'er, aggraver une faute ⊙⊏:OΘ·:E simr'er abekkadh - on dit aussi sit abekkadh foul abekkadh; - aggraver, augmenter ⊙+ sit; ex: aggraver les impôts ⊙+∧:+:⊙· sit

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

der' tiouci.

**agile** adj. Léger, dispos ⵊⵔⵙ fesous, f. tesoucet.

**agilement** adv. avec agilité ⵙ+ⵊⵔⵙ. stifessi.

**agilité** n.f. légèreté, grande facilité de se mouvoir +ⵊⵔⵙ. n.f. tifessi.

**agir** v.t. Faire qqch. ⵢⵖ eg ; – se comporter ⵢ+ⵢ: + eg tigâout (litt. faire l'affaire, le fait.) agir en homme de cœur ⵢ+ⵢ:+ⵏⵏⵙ eg tigâout n alex (s.ent. de cœur.) – agir, poursuivre en justice ⵢⵔ.ⵊⵙ:+ egmi echcheriïet (demander justice) – Agir v. imp. il s'agit de... :ⵏⵊⵔ ⵏ aoual foul. (litt. la parole est sur, est relative à ...) De quoi s'agit-il ? ⵔ.ⵊⵔⵏ:ⵏ ma foul aoual ! (ou, aoual ma foul ?) il s'agit de mes chameaux :ⵏⵊⵔⵏⵔ:ⵙ aoual foul imnas ine. Il a bien agi avec nous ⵡ:+ⵢ: + +:ⵙ.ʌʌⵜ: iga tigâout tekhouci d id nei ; il a mal agi ⵜ.+ⵢ:+ +ⵊⵜ iga tigâout techchadhet.

**agissement** n.m. Façon d'agir +ⵢ:+ n.f. tigâout, +:ⵏ. n.f. tikli - les agissements de qqn. +:.ⵏ. ⵏⵉⵏ tikli n eyen.

**agitateur** n.m. qui excite du trouble ⵔ+ⵙ:ⵉⵏⵜ amterouaï n eddounet.

**agitation** n.f. Mouvement prolongé ⵔⵙ. n.m. amoussou ; –

Fig. Inquiétude, trouble ⵔ+ⵙ:ⵏ+ⵉ +. anterouï en tsiti ; +:ⵔ.ⵏ:ⵏⵏ tekhmou n aul ; – agitation, trouble ⵔ+ⵙ: ⵏⵏⵜ anterouï n eddounet, +ⵏ:ⵙ. ⵏⵏⵜ tanethra n eddounet.

**agiter** v.t. Ebranler, secouer en divers sens ⵔⵙ+ mousset, 2ème F. ⵙⵔ ⵔⵙ+ semmousset - Fig. Troubler ⵙⵔⵉⵔⵙⵏ semmedhren (litt - faire réfléchir.) ⵙ:+ⵉ+. eroui tsiti (litt. embrouiller, troubler l'esprit,) – Agiter, exciter ⵙⵉⵏ ⵣⵉⵍⵍⵉ zigellel, ⵙⵏ:ⵙ sentker ; ⵏⵉ.ⵙⵏⵏ endhou ibhis, – Agiter, discuter ⵙⵉⵔⵉⵙⵏ semmedhren (réfléchir) avec foul (au sujet de, de la chose.) :ⵊⵔ+ⵏⵉ ekkf tanat avec foul de la chose (litt. donner l'avis, le conseil au sujet de, discuter ⵙ:ⵏⵏ sioul (parler) avec foul de la chose.)

**agneau** n.m. Petit de la brebis - à la naissance l'agneau s'appelle :ⵙ:ⵙⵉ akerouadh, pl. ikerouadhen, à la fin de l'allaitement ⵔⵢⵏⵏ amagoul pl. imougal.

**agneler** v.int. Mettre bas, en parlant de la brebis ⵙ. arou.

**agneline** n.f. Se dit d'une laine soyeuse, première tonte de l'agneau +ⵉⵣⵏⵜⵍ ⵉⵔⵢⵏⵏ tadhouft n amagoul

**agnelle** n.f. Féminin de "agneau" takerouat, tikerouadhine ; tamagoult, pl. timougal (selon l'âge)

**agonie** n.f. Dernière lutte contre

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

la mort, derniers moments de la vie. ⊙'ⵔ⵿ⵉ⵿ⵏ⵿ⵜ⵿ⵓ⵿ⵎ

**⊙+O.** s tera (avec vouloir, avec amitié de la chose ou pour...); **⊙ +'!'O#+** s tagrez't (avec agrément,) **⊙⋮⋮‖** s aṛéhal (avec vouloir, agrément -)

**Agréer** v.tr. Recevoir favorablement, approuver **⋮Φ‖** eṛ'bel (de l'ar.) **⋮⋮‖** eṛhel - v.int. plaire **'!'O#** egreẓ'; avec la nég. Ex: cela ne m'agrée pas **⋮O⋮O.I.O#.** ouareṛ' ouer iegreẓ'i

**agrément** n.m. Approbation, consentement **⋮⋮‖** n.m. aṛéhal Qualité par laquelle on plaît **+‖ ⋯** n.f. toullouɣ; - agrément, plaisir **+O.** n.f. tera (action d'aimer, l'amitié, l'agrément de la société **+O.I∧⊥** tera n eddounet; - agréments n.m.pl., Ornements du discours, du chant etc.. **+‖⋯** n.f. toullouɣ, **+⋮⊙≤** n.f. tihouçaï, tihouçit, tahouçit; Ex: les agréments du chant **+⋮⊙+⊥O:≤** tihouçit n oṭsiouaï; agréments du discours **+‖⋯ I:‖** toullouɣ n aoual.

**Agrémenter** v.tr. Relever par des agréments, orner, **⊙‖⋯** ṣiḍegg; **⊙⋮⊙.** seḥḥouçi.

**Agresseur** n.m. Qui attaque le premier **⋮+E‖E+** ou tadhlent; **⋮∧⋮⋮+** ou eddeṛ'ouet, f. oult. On peut dire **⋮*O1** ouaiezzaṛen, f. ta tezzaret (celui qui commence) avec der' de l'agression.

**Agressif** adj. Qui a un caractère d'agression **I+E‖E+** in tadhlent.

**Agression** n.f. action de l'agresseur **+E‖E+** n.f. tadhlent (de l'ar.); ou dit aussi ehmoukhal n.m. (de l'ar.)

**Agricole** adj. Adonné à l'agriculture **I⋮∧ΣIEI‖** anakhdam n amaṛhal, pl. inakhdamen (travailleur de la terre); - **Σ:O*** n.m. amaḳraz, pl. imaḳrazen (petit laboureur, cultivateur.) - Agricole, qui a rapport à l'agriculture **I‖⋮∧E+IE‖** n elkhedmet n amaṛhal, **I*:O⋮** n aẓekreh.

**Agriculteur** n.m. Qui cultive la terre - voir le mot précédent

**Agriculture**, n.f. Art de cultiver la terre **‖⋮∧E+IE‖** el-khedmet n amaṛhal; (voir labour.)

**Agriffer (s')** v.pr. S'attacher avec les griffes **‖+⋮OO:O1** elteṛ' s aṣkaren; **'!'O#OO:O1** egbeẓ' s aṣkaren (se cramponner avec les griffes, m. à m. avec les ongles.)

**Agripper** v.tr. Saisir avidement **⋮O+** houbbet; **'!'O#** egbeẓ'-

**Agrouper** v.tr. Réunir en groupe **⊙Ц:‖** seḍoukkel (signifie simplement réunir -)

**Aguerrir** v.tr. Accoutumer à la guerre **O1Σ O1Σ1⋮** s inem s ammeṛi - Accoutumer à une chose

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

difficile ⊙I⊏⊙⋮ sinem s oudhoudh (habituer à la fatigue) ⊙I⊏ ⊙:ε ‖ ⋮1 sinem s aowa ioulɔ'en (habituer à ce qui est difficile.)

**Aguets** n.m. pl. Surveillance attentive +'I'##+ n.f. taguez't - Etre aux aguets 'I'# agueẓ.

**Aheurtemérit** n.m. voir obstination

**aheurter** (s') voir s'obstiner

**Ahuri** adj. Stupéfait •:1 adj. iekkoum, f. tekkoum, O⊏⋮ adj iermar', f. termar'.

**ahurir** v. tr. Troubler, interdire ⊙O⊏⋮ sermer', O:+ε+• eroui taiti (litt. troubler l'esprit.

**ahurissement** n.m. Etat d'une personne ahurie +O⊏··· n.f. tarâmiq, +'•:⊥ n.f. takkount (litt. ébahissement, stupéfaction)

**aide** n.f. Secours, assistance +‖‖ H n.f. tallilt, +⊏⊔. n.f. timoudda. St. m. et f. Personne qui aide ⊏‖\\ amilal, f. tamilalt, - à l'aide de.... ⊙+‖ H 1 s tallilt en .... ⊙+⊏∧.1 s timoudda en .... Demander l'aide de qqn. 'I'⊏.+‖ H 1 eg mi tallilt en...

**aider** v. tr. Seconder, assister ‖\\ ilal, aider, secourir ⊏∧+ moudet, avec foul de la pers. - s'aider v. pr. se servir 'I'+‖ H eg tallilt, avec ⊙ s, de la chose. s'aider de, deux mains 'I'+‖ H ⊙⊐⊙1⊙1 eg tallilt s ifassen ensine.

**Aïeul** n. voir grand-père, grand'mère, ancêtres.

**Aigle** n.m. Oiseau de proie ⋮ E□ ihadhen pl. ihedhnane, à tête blanche ## agẓ' pl. iẓaẓẓen.

**Aiglon** n.m. Petit de l'aigle .:O+1⋮E⊙ akert n ihadhen, - petit de l'aigle à tête blanche •:O+1 ## akert n aẓeẓ', pl. akerten.

**Aigre** adj. Acide, piquant #. adj. iezẓ'a, f. tezẓ'a. Fig. aigre criard, aigu ⊙∧∧ sedid, f. sedidet. aigre, rude, revêche ⊐E iechchadh f. techchadh, •:⊙ iekkous, f. tekkous (chaud.) O⊏⊏ semmem, f. semmemet (litt. amer) Parler aigre :‖⊙⊏ ⊏1 aoual semmemen.

**Aigrefin** n.m. Homme qui vit de ruse 1::O⊖ anekkaouk, pl. inekkoumak; :+•:OO ou tikkenas (muz), :∧□1⊙+•:□⊙ ona ieddaren s tikkenas, ou, ona iedaren s tinekkoumba.

**Aigrelet** adj. Un peu aigre #.1⋮O1 iezẓ'a endheren (litt. aigre petit, c. à-d. un peu aigre.) on dit aussi iezẓ'a hert, iezẓ'a r'as hert.

**Aigrement** adv. D'une manière aigre ⊙+O⊏. s ticemmi (litt. avec amertume). Ex: répondre aigrement ⊙:‖⊙+O⊏: s iouel s ticemmi

**Aigrette** n.f. Faisceau de plumes qui orne la tête de certains oiseaux

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

+⋮·⁚ E n.f. taHekKout, pl. tiHekdhine, taHekKout n agadhidh.

**aigreur** n.f. Etat de ce qui est aigre +#⁚+ n.f. tiǰaout - Aigreur, sensation désagréable causée par les aliments mal digérés et qu'on ressent par le retour de ces aliments vers la bouche, - ⊐⊏ ⊐ ⊡· n.m. afechchera. Fig. Parler avec aigreur ⊙⁚⁚⊙+⊙ ⊏· sioul s ticeɴmi (avec amertume.)

**aigrir** v.tr. Rendre aigre ⊙#⁚ sezzi. - S'aigrir, devenir aigre # ezzé - au fig. irriter ⋮⁚∧ er'hed (gâter) Ex: le malheur aigrit le caractère +#⊙+⁚ ⋮∧+⋮⊙· tanǰǰert t'alhed tar'ara.

**aigrissement** n.m. action d'aigrir ⊙#·. n.m. aceǰǰi- résultat de cette action +#⁚+ n.f. tiǰaout.

**aigu** adj. Terminé en pointe ⊙∧∧ sedid, f. sedidet (litt. fin.) ⁚⁚\⋮⊐⊏⊡∧ ouallane n'ef iemsad (qui a la tête aiguisée.) ⁚⁚\⋮⊐⊙∧∧ ouallane n'ef sedid (qui a le bout fin.) - Fig. clair et percant ⊙∧∧ sedid (fin) voix aiguë ⁚⁚⊙∧∧ aoual sedid

Aigu, vif et piquant ·⁚⊙ iekKous, f. tekKous; ✱⊥ ieǰǰounguet, f. tezǰounguet; Ex: la douleur de ma blessure est aiguë +·⁚⊏·⊥⊞ε⊙⊥ +·⁚⊙ tekKmou n abouyes ine tekKouǰ (ou tekKouǰet) (chaude, vive)

**aiguail** n.f. voir rosée.

**aiguayer** v.tr. Baigner, laver le linge ⊙⊙⊏ sicem

**aiguille** n.f. Petite tige, ordinairement d'acier, pour coudre ⊙+⊥⊐⊏⊙· tenfous, pl. tenfassen.

**aiguillette** n.f. au fig. Morceau de chair coupé mince et en long +⊏⁚⁚ε+ n.f. tamalaït pl. timalayine; +·⁚⁚⊙+ n.f. takalast pl. tikalacine. On dit tamalaït n icanen.

**aiguillon** n.m. Pointe de fer recourbée et fixée au bout d'un bâton ⊙·⁚⊙E n.m. aceKkredh, pl. iceKkredhen; aiguillon, dard +⊏ ⊙T+ n.f tamsemant, ⊏⊙T n.m. amsemane, pl. imsemanen - aiguillon du scorpion ⊏⊙⊥\⊥✱⊙∧ E+ amsemane netzerdent. (voir dard.)

**aiguillonner** v.tr. Piquer avec l'aiguillon ∧'⊥· ⊙⊙·⁚⊙E edeg s aceKkredh - au fig. Exciter ⊙⊥·⁚□ senker; ⊙⊏⊙+ semmouget (faire bouger, remuer.) Ex. aiguillonner un enfant paresseux ⊙ ⊏⊙+ ⊖⊙E⊏⊙⊥∧∧ semmouget abaradh amessounded. (voir exciter, piquer.)

**aiguisement** ou aiguisage

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

n. m. Action d'aiguiser ⵗⵔⵕⵓ n. m. acemsed

**Aiguiser** v. t. Rendre aigu, tranchant ⵗⵔⵕⵓ semsed ; — au fig. Exciter ⵔⵉⵔ senkker (lever faire lever) ⵔ ar (ouvrir) Ex : Aiguiser l'appétit ⵕⵉⵏⵜⵔⵔ ⵙ. ar oul i ameṭkki (litt. ouvrir le cœur pour, à la nourriture, donner l'envie de manger.) Sa marche aiguise l'appétit ⵗⵔⵉⵏⵕⵓ ⵏⵜⵔⵔ ⵙ. aitkel itar oul i ameṭkki.

**Ail** n. m. Oignon d'une odeur très-forte ⵜⵓⵔⵜ n. f. tiskert, Ex : Je m'approche par, du sens d'ail : ⵔⵜⵓ ⵏ tiskert : ⵙⵜⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵙⴽⵔⵜ, Ex : Je m'approche par, du sens d'ail : ⵔⵜⵓ ⵏ tiskert ou bien ⵙⵜⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵙⴽⵔⵜ ihik adhou en tiskert. Une tête d'ail, une gousse d'ail ⵜⵉⵏ ⵜⵓⵔⵜ ⵏ tiskert, ⵜⵜⵉⵏ ⵜⵓⵔⵜ ⵏ tadhaq en tiskert, pl. i'ṣaouen, tidheïne.

**Aile** n. f. Membre des oiseaux et de quelques insectes, qui leur sert à voler ⵜⵉⵏ n. m. afer pl. i'ṣaouen (ce mot sign. également feuille.) on dit afer n agadhish (aile d'oiseau) afer n achetk (feuille d'arbre.) ; — Aile, par ext. Côté ⵔⵏ n. m. ar'il, pl. i'allen (litt. bras.) Aile, au fig. Protection, surveillance ⵜⵎⵏ. n. f. timoudda ; ⵔ'ⵔ n. m. agaz' ; ⵜⵔ'ⵔ + n. f. touggouz't.

**Ailé** adj. Qui a des ailes ⵔⵜⵉⵏ iha ṣaouen, f teha ....

**Aileron** n. m. Extrémité de l'aile ⵜⵉⵏⵜⵉⵏ ⵏ afer.

**Aillade** n. f. Sauce à l'ail ⵙⵓⵔⵜ ⵓⵜⵓⵔⵜ igḍḍen s tiskert

**Ailleurs** adv. de lieu. En un autre lieu ⵏⵔ ⵔ ⵙⵏⵜ dei' ideg ehdhen : Ex : Il n'est pas ici, il est ailleurs ⵓⵔ ⵙⵏⵜ ⵔ ⵏⵔ ⵔ ⵙⵏⵜ dei' ideg ehdhen ; ouer illidiren' illa dei' ideg ehdhen — D'ailleurs, loc. adv. D'un autre lieu ⵙⵏⵜ dei' ideg ehdhen ; Ex : Il n'est pas venu de Tombouctou, il est venu d'ailleurs ⵓⵏⵔ ⵙⵏⵜ ⵓⵓⵜⵓ ⵓⵏⵔ ⵙⵏⵜ ouer illi Tombouctou, illa dei' ideg ehdhen ; — D'ailleurs, de plus ⵜⵜⵉⵓⵙⵏ dheffer aïder' dheffer ouna, dheffer ouarer', dheffer tarer' (par dheffer, derrière, suivi des pron. ouarer', tarer', aïder' etc... ceci, cela etc... Ex : Je ne le veux pas, d'ailleurs je ne le connais par ⵔⵓⵜ ⵔⵔ ⵜⵉⵓ ouer tri'kiler', dheffer aïder' ouer tessiner' ; — D'ailleurs, pour une autre cause ⵜⵉⵔⵔ ⵜ foul innine (litt. parce que), Ex : Il ne peut pas partir, d'ailleurs il est malade ⵓⵏ ⵙⵏⵜ ⵏⵔ ⵔ ⵜⵉⵔⵔ ⵜⵉⵔⵔ foul innine irine.

**Aimable** adj. Digne d'être aimé ⵜⵔ ⵜⵓ inhegga tera (litt. mérité d'être aimé) f. tenhegga .... On dit aussi ⵜⵓ iettiouara f. tettiouara (aimé, aimée, aimable)

http://e-mediatheque.mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

**Aimablement** adv. avec amabilité ⊙+#∧·ⵉ:ⵍ s tazoudi n oul (litt. avec douceur du cœur.) ⊙+ⵑ s tsmoumt (poliment.)

**Aimer** v.t. Avoir de l'affection O er, O. ari; - Aimer, avoir du goût, du penchant ⋮⋮ⵍ er ihel. Ex: J'aime cette femme O⋮+ⵛE+O⋮ ri' tamet' tarer', ou, er'ihaler' et... Aimer mieux ⊙ⵊⵛ souf (litt. préférer) ⊙·ⵑ·O s ougner (faire surpasser) ⊙ⵑ ⵊⵛO1 semefren (choisir, avoir du choix pour). On dit s ouf hert foul hert (préférer une chose à une autre) s ougner hert foul hert (ou eyen foul eyen), semefren hert s hert, ou, foul hert (ou eyen foul eyen) etc... - S'aimer réciproq. ⵊC⋮ⵍ enmir'hal Ex: Ces deux jeunes gens s'aiment beaucoup ⊡ⵊC:E1·ⵑA:ⵊC⋮ⵍⵍ ⋮ⵍⵍ essine imaouachen ouinder' enmir'halen houllane - Aimer, prendre plaisir ⋮ⵍ er'hel. J'aime le rire ⋮ⵍⵍ+E#. er'ihaler' tadheja

**Aine** n.f. Partie du corps entre le haut de la cuisse et le bas-ventre ⋮ⵊC1+⋮C. inef en tar'ma (litt. la tête, la partie haute, le bout de la cuisse.)

**Aîné** adj. Le premier né, plus âgé qu'un autre C... O ameggar f. tameggart - mon aîné C... O1 ameggar ine; ton aîné C... O⋮ ameggar emmet.

**Ainsi** adv. De cette façon. ⊙E⵵⋮ s aïder'; ⊙:E⵵⋮⵵ s aouaïder'; ⵊCⵍⵍE⵵⋮ foul aïder' (litt. avec ceci, avec cela, pour ceci, pour cela.) ⵊC ⵍⵍ:⵵C1:□⋮ foul oudem ou ouaren (pour le visage de ceci, pour cette cause,) ⵊCⵍⵍ\1 foul imine (parce que) ⵊCⵍⵍ+C1+ⵍⵍ foul timental (pour cause, pour motif de...) ⵊCⵍⵍ:1A⋮ foul aouinder'. Ex: Nous voyageâmes ainsi jusqu'à R'adamès 1⊡·ⵍⵍ:1A⋮ □ ⋮∧t⊙ n essoutiel aouinder' ar R'dames - Ainsi que loc. conj. de la manière que ⵊCⵍⵍ :∧C foul oudem; ⋮1A⋮ aouinder'

**Air** n.m. Fluide que nous respirons, vent E.n.m. adhou, pl. adhouten. Ex: Il fait de l'air ⵍⵍ.E. illa adhou. - Prendre l'air, se promener ⵑ'CE⋮□+1⊙. eg-medh ser tiniri (sortir à la plaine) O'ⵑ⋮⋮□+1□. erregueh s'er tiniri (se promener vers, à la plaine, dehors) - Conter en l'air, discours invraisemblables ⋮ⵍⵍ,⊟ⵏ aoual en bennane; ⋮ⵍⵍ\⊠⋮ aoual en bahou. (paroles de rien, paroles mensongères; - Promesses en l'air, vaines ⊙⋮O1⊠T acihar en bennanes - Airs, n.m. pl. Etendue de l'atmosphère ⵑ'ⵑ. n.m. aguenna (litt. le ciel.) (Ce mot sign. également pluie, nuage.

**Air** n.m. Manière, façon +C+

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

n.f. temmount; avoir l'air ⵜⵎⵎⵓⵏ; Ex: Il a l'air d'un brave homme ⵜⵎⵎⵓⵏ ⵏ ⵓⵔⵉⴳ ⵉⵎⵎⵓⵏ alas ichhouci.- Air, ressemblance ⵜⵎⵎ n.f. toulout, expression des traits ⵜⵎⵎ n.f. toulout; - prendre des airs ⵜⵎⵎⵓⵏ, ⵜⵉⵎⵎⵉⵔ eglaï, ⵜⵉⵜⵎ eg imane, ⵜⵎⵜ en imane.

**Airain** n. m. - Au fig. Cœur d'airin, dur et impitoyable, on dit ⵉⵎⵉ ⵏ ⵜⵓⵔⵉ oul ichhouen (cœur chaud brûlant.) ⵉⵎⵉ ⵏ ⵜⵉⵣⵣⵓⵏⵜ oul iezzount (cœur acariatre,) ⵉⵎⵉ ⵏ ⵜⵙⵜ ⵓ oul n akläfer (cœur de chrétien, c.a.d. cœur dur, impitoyable,) ⵉⵎⵉ ⵏ ⵜⵎⵓ. oul n elhoudi (cœur de juif, c.à.d. impitoyable.

**Aire** n.f. Nid des oiseaux de proie ⵜⵉⵔⵉ ⵏ ⵜⵉⵣⵣⵉ ayen n aïaleg - ayen n isalguiouen (litt. réduit.)

**Ais** n. m. Planche de bois ⵜⴰⵎⵙⵙⵓⵜ n.m. acellioun, pl. icellounen (Ce nom désigne la planchette sur laquelle on écrit le Coran pour le faire apprendre aux étudiants.)

**Aisance** n.f. Facilité qui se montre dans les actions, les manières, le langage ⵜⵉⵎⵎⵓⵏ n.f. tinehhi (litt. facilité.) - aisance d'actions ⵜⵉⵎⵎⵓⵏ, ⵏ ⵜⵉⵜⵜ + tinehhi n tigâout (ou, der' tigâout) ⵜⵉⵎⵎⵓⵏ ⵏ ⵜⵎⵓⵔⵜ + tinehhi n amoutken; aisance de langage ⵜⵉⵎⵎⵓⵏ, ⵏ ⵜⵎⵓⵔⵜ + tinehhi n aoual (ou, der' aoual.) Aisance facilité, ou dit aussi ⵜⵉⵣⵣⵉ n.f. tifessi (légèreté.) - Aisance, fortune suffisante ⵎⵎⵙ ⵓ n.m. elkhir (ar. m. litt. le bien, le bien être.) ⵜⴱⵓⵜ n.f. tabar'outt; ⵜⵏⵙⵙ ⵓⵜ n.f. tanselouit, (tous ces mots signifient richesse, plus ou moins grande.) Ex: Vivre dans l'aisance ⵍⵍⵓⵏ ⵜⵏⵙⵙ + eddar der' tanselouit; ⵍⵍⵓⵍ ⵜⵓⵜ + eddar der' tabar'outt - Sieur d'aisances, destinés aux besoins naturels. (Les Imouhar n'en ont pas; il en existe à R'adames, à Tine Jaleth, à Tine Bectou, les Imouhar les désignent sous le nom de ⵜⵉⵙⵙⵍ n.f. tikhanout, tathanout pl. tikhanoutine, (mot ar. „ h'anout „ sign. magasin, boutique)

**Aise** n.f. Contentement, joie ⵜⵍⵓ + n.f. teddiout; ⵜⵉⵔⵓⵣⵣⵜ n.f. guenozt, ⵜⵎⵓ. ⵏ ⵜⵎⵎ amiri n oul; - Aises n.f. pl. Commodités de la vie ⵜⵓⵏⵣⵣ + n.f. tcomfat; ⵎⵎⵙ ⵣⵣⵜ + n.f. elafiet (la paix, la tranquilité, de l'ar.) - A l'aise, à son aise, loc. adv. sans peine ⵙⵎⵎ ⵉⵏ ⵓⵏⴰⵍⴰ oudhouh (sans fatigue) ⵓⵏⵎⵎ ⵓ houllane. A son aise, sans se gêner (ironiq.) ⵓⵓ + ⵏⵍⵜ s ess'ahet noudem (avec aplomb) on dit aussi ⵓⵎ. ⵔ ⵎⵏ siba n eti'achint (avec manque de pudeur) A votre aise, ne vous gênez pas ⵓ + ⵎⵜ ⵏ ⵜⵜⵉⵏⵜⵓⵏ.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

**aise** adj. content, joyeux 𓀀𓏏𓏏 # iegraǧ' f. tegraǧ'; 𓅱𓏏+ ieddiouet f. teddiouet.

**aisé** adj. Facile 𓏏𓏏𓏏𓏏 nehil f. nehilet, pl. nehilen, f. pl. nehilnet. Aisé, qui a quelque fortune - on dit 𓏏𓏏\+𓏏. ona illane tha; 𓏏𓏏\𓏏. ona illane iheri; 𓏏𓂋𓏏 iona imane emit (se suffit, litt. se porte, c. à. d. se maintient, a de quoi; — 𓏏𓏏𓂋𓏏 ona ieanin imane emit, 𓅱+𓏏𓂋𓏏 iestar imane emit (cache, protège sa personne, s. ent. contre la famine, le besoin etc ...

**aisément** adv. Facilement 𓏏+𓏏𓏏. otuchli.

**aisselle** n. f. Creux du bras à l'endroit où il joint l'épaule. +𓅱𓏏𓅱 ... n. f. tideʻdeq pl. tiderʻdarʻine (c. a. d. l'endroit chatouilleux, mot venant de l'ar.)

**aitres** n. m. pl. (Autre orthographe du mot êtres, Ex: Les aitres de la tente 𓂋𓅱𓏏\𓏏 midden n'ihen, 𓏏𓏏𓏏 Kel ihen.

**ajointer** v. tr. Joindre bout à bout #𓂋𓏏𓂋+𓏏𓂋𓏏 zemheyet i'faouen (litt. faire rencontrer les têtes, les bouts.)

**ajournement** n. m. Remise d'une affaire à un autre jour #𓏏. n. m. agehri.

**ajourner** v. tr. Renvoyer à un autre jour #𓏏. zehri; on dit aussi zehri ar ahel eyen ehdhen (retarder pour un autre jour; remettre à un autre jour.) Ajourner la vente #𓏏. 𓏏#𓏏𓏏𓂋𓏏 zehri negzane ar ahel eyen ehdhen.

**ajoutage** n. m. chose ajoutée à une autre ⊙+. n. m. aziti.

**ajouter** v. tr. joindre ⊙∧. sedou; ⊙+ sit; dire de plus ⊙+ sit. - Ajouter foi, croire 𓂋𓏏⊙ effes, 2ᵉˢ P. ⊙𓂋𓏏⊙ seffos, croire une chose, qqn..

**ajustement** n. m. Action d'ajuster qqch. ⊙𓏏𓅱. n. m. acoudou; ajustement, parure +𓏏⊙ε n. f. tihoucaï; +𓏏𓅱+ n. f. tihouciť;

**ajuster** v. tr. Rendre juste ⊙𓅱. soudou (égaliser.) - Ajuster adapter 𓅱𓏏+𓏏 selter (litt. Coller.) - Ajuster, viser E𓂋⊙ et'ef, avec der', de la pers. ou de la chose, du but. - Ajuster, habiller, parer, on dit simplement 𓅱⊙ sels, (habiller.) - on dit aussi ⊙𓏏⊙. sekhouci (rendre beau, parer.)

**alanguir** v. tr. Rendre languissant ⊙𓂋⊙. sefsi (litt. faire fondre au fig.) ⊙𓏏⊙𓏏+𓏏𓅱 sekhrekh tir'ourad (faire perdre, perdre les forces; ⊙E. soudhou (faire tomber moralement.) S'alanguir v. pr. Perdre de sa force E. oudhou (tomber.) ⊙𓏏⊙𓏏+𓏏𓅱 sekhrekh tir'ourad (perdre la force,) 𓏏⊟𓏏 elbeth (être dans un état de maigreur, de faiblesse)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**alarmant** adj. Qui alarme ⊙⊙⊏⋮ issarmar', f. tessarmar'; ⊡ ⋮⊡ɛ issoutkroudh, f. tessoutkroudh.

**alarme** n.f. Cri, appel aux armes +⋮⊙+ɛ⊏⊏⋮· tirérit i anmeri'i (appel au combat.)- Alarme, frayeur +⊡⊏··· n.f. tarami; - Alarmes n.f.pl. inquiétudes ⊡ɛ⊙⊏ n.m. acemmedhren +·⋮⊡#. n.f. tikkerzi'; +#⊙+ n.f. touzzert; ⊡·⋮⊏#⊡⋮‖ acekkkenzer n.ouk.

**alarmer** v.t. Causer de la frayeur ⊙⊙⊏⋮ semmer'; ⊙·'⊙ɛ sekkroudh; - Alarmer, causer de l'inquiétude ⊙⊏ɛ⊙⊏ semmedhren. Alarmer, donner l'alarme ‖⋮+ ker't.

**albugo** n. m. Méd. Tâche blanche qui se forme dans le tissu de la cornée ⊡.⊏+ɛ ara en tit' (fils de l'œil.)

**albumen** n.m. Blanc d'œuf +⊏‖.⊏+⊡⊔ɯ timelli en taçadalt.

**alène** n.f. Poinçon de fer pour percer le cuir +⊡++ n.f. tistent pl. tistane

**alentour** adv. aux environs ^⋮⋮# der'ihe;' (m. à m. dans l'approche.)- Sl.m. pl. Lieux circonvoisins ⊏⊏⋮#⊏⊔'' innihaz'en n'ideg (les environs d'un lieu.)

**alerte** adj. Vigilant ⊏''# amagaz'; ⋮+ɛ⊐⊏ ou tidhaf; - alerte, vif, ⊐⊏⊡⊡ adj. Fecons; - Alerte n. m. alarme +⊏'⋮·⊙. n.f. tanekka. — Alerte! interj. Debout ⊏'⋮⊙ enker. pl. enkeret (levez-vous!) ⊡⊔⊔ ebdad, pl. ebdedet (Debout! levez vous!) ''⊏# agnez' (observe.) pl. agnez'et (observez! attention!)

**alésage** n. m. Action d'aléser ✱✱:+⊏⊙ azegouet n ammas (litt. action de limer l'intérieur.)

**aléser** v.t. Polir l'intérieur d'un tube, d'un trou quelconque - ✱✱:+⊏⊙⊏ zegouet ammas n.... (limer l'intérieur de ...) On dit aussi ⊙⊏ɛ⊏⊙ sekmedh ammas (polir l'intérieur.); aléser un roseau ⊙⊏⊏ɛ ⊏⊙⊏‖⊏⊙ ⊙✱✱: sekmedh ammas n almes' s azegouna (polir l'intérieur du roseau avec la lime.)

**alezan** adj. et n. De couleur fauve, en parlant des chevaux (des chameaux) ⊙⋮⊏ iri'en (litt. jaune) pl. rar'nine. des chevaux alezans ɛ⊙⊏⊙⋮⊤ aïzane rar'nine.

**alfa** n. m. Graminée d'algérie ⋮‖''⊏⊏ n. coll. m. ahilguen -

**algarade** n.f. Sortie brusque et bruyante contre qq'n. ''⊏ɛ⊙⊏ɛ aguemouth s agadh, avec feu de la pers; - ''⊏ɛ⊙·⋮⊙. aguemouth s atemas, avec feu de la pers.

**algide** adj. qui fait éprouver des sensations de froid ⊙⊏ɛ semmidh f. semmidhet (froid.)- Fièvre algide



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

+✱…+. ⊙⊏E+ tazzaq ta semmedhet.

**Aliboron** n.m. âne, ⋮E n.m. aïhidh (au pr. et au fig.)

**Aliénation** n.f. action d'aliéner I✱I n.m. inezzane; ✱I⋮. n.m. agenhi ; +⊏✱I⋮+ n.f. tanzenhit. - Fig. folie II⋮I n.m. alehine (le démon, la folie, voir ce mot.)

**Aliéné** adj. et n. (voir fou, fol)

**Aliéner** v. tr. rendre ✱I⋮ zenh; - transférer •⋮JC etff (donner) ⊙⊏⊙•⋮II semmesthel (faire changer de lieu ou de possesseur.); aliéner, rendre hostile O•⋮ eroui; ⊙I•⋮ □ senkker (faire lever contre, remuer Ex: aliéner les esprits O⋮+ε+. IΛ⊥ eroui tsiti n eddounet. on dit aussi ✱I⋮ ⊟II⊙ zouguh ibbis (faire entrer le démon) avec guin, "entre" des pers.

**Alignement** n.m. action d'aligner ⊙III•⋮JC⋮II ε1 acennelkém foul as'il eyen; - situation de plusieurs objets sur une ligne droite +I⋮I•⋮E+JC⋮II⋮II ε1 tinnelkémt foul as'il eyen.

**aligner** v. tr. ranger sur une ligne droite ⊙I⋮II•⋮⊏JC⋮II⋮ II ε1 snelkém foul as'il eyen (litt. faire se suivre, faire suivre sur la même ligne, le même bras); Ex: aligne tout le monde, ⊙I⋮II•⋮⊏ ∴U⊥JC⋮II⋮II ε1 snelkém akk eddounet foul as'il eyen. On peut dire eg akk eddounet foul as'il eyen (mettre tout le monde sur la même ligne.) s'aligner, v. pr. se mettre en face d'un autre pour se battre ΘΛΛU⋮ :Λ⊏ ebded der'oudem (litt. se tenir debout devant la face, le visage) on dit: ebded der'oudem n yen i ammeri (se tenir debout devant la face de qqn. pour le combat.) on dit aussi: egmedh i ammen'i (sortir pour le combat, aller sur le terrain.)

**Aliment** n.m. Nourriture ⊏ ∴J. n.m. amekkchi, pl. imekkchane

**Alimentaire** adj. Propre à servir d'aliment I⋮'I' ε⊏⋮•J. inhegg i amekkchi; on dit aussi inheg i titetti; - alimentaire, destiné pour les aliments ⊏⊙ε⊏⋮•J. imous i amekkchi; ⊏⊙ε⊙Λ□ imous i acouder, i tameddount (destiné à faire vivre, à faire subsister, à la vie.)

**Alimentation** n.f. action d'alimenter ✱⋮•J. n.m. agekkchi

**Alimenter** v. tr. Nourrir ✱ ∴J zekkch

**Alimenteux** adj. Nutritif I⋮'I'+⊏Λ□+ inhegga tameddourt, inheg i tameddourt, ihi tameddourt.

**Aliter** v. tr. forcer à garder le lit ⊙E⊙ soudhes (faire coucher.) s'aliter v. pr. garder le lit par maladie

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

MEDIATHEQUE AIX M.M.S.H.

E ⊙ et'ès .(Ces mots sign. simpl. faire coucher, se coucher ; dire ⊙E⊙ ⊙+ ⊙I. soudhes ɔ tɔumɔ, alter, faire coucher pour maladie ; E ⊙ ⊙+⊙I. et'ès ɔ tɔumɔ (se coucher par, pour, avec maladie.)

**allah** n.m. Nom que les Musulmans donnent à Dieu ⋐II. ial. la, [⊙. I: messi ner' (Notre Maître, Notre Seigneur.) voir Dieu.

**allaitement** n.m. action d'allaiter ⊡I.: ⊙ n.m. acentées.

**allaiter** v.tr. Nourrir de son lait ⊙I.: ⊙ soudhes.

**allants** n.m. pl. qui vont [⊙.: II imessoudhal m.pl. ; :∧⊡ ∴ II T ouid issoudhalnine (ceux qui vont, qui s'en vont.

**allechant** adj. attrayant, séduisant ⊙'I'⊙E[. issegar et'ema, f. tessegar et'ema.

**allechement** n.m. Moyen d'allécher ⊡'I'⊙IE[. asguer n et'ema ; - appât (voir ce mot.)

**allecher** v.tr. attirer par l'appât du plaisir ⊙'I'⊙E[. sguer et'ema.

**allée** n.f. Passage étroit, chemin ⊟⊙... n.m. abaregga, - les allées et venues, courses réitérées + ∴ II. ∧:: II tirkli d'ou'ɔul.

**allégation** n.f. Citation d'un fait, assertion II:. n.m. ali'ou, +[+I:II temmount n aoual, -

**allégeance** n.f. adoucissement ⊙JC⊡⊡ n.m. acefses.

**allégement** n.m. Diminution de poids de charge, au pr. et au fig. ⊡JC⊙⊙ n.m. acefses, - allégement, diminution de charge ⊙JC⊙⊙I'I'I'. acefses n aguigui ; l'allégement de la charge d'un chameau ⊙JC⊙⊙ I'I'.I. . JCII C⊡ acefses n aguigui foul amis, - allégement, diminution JCI# n.m. afanag', ⊙∧⊙⊙ n.m. acedres ; allégement de l'impôt, ⊙ ∧⊙⊙I+:⊙. acedres en tiouci

**alléger** v.tr. Soulager d'une partie d'un fardeau ⊙JC⊙⊙I' .I. . sefses aguigui, avec foul de l'animal, ex: allège la charge de ton chameau ⊙JC⊙⊙I'.I. . JCII C⊙ I' sefses aguigui foul amis emmeth- alléger, calmer, adoucir ⊙JC⊙⊙ sefses, ex: alléger les peines de qqn. ⊙JC⊙⊙+I⊙JC JCII ⋐I sefses timoual foul eyen.

**allégir** v.tr. Diminuer le volume ⊙⊙∧∧ sesded (rendre fin, mince) allégir une poutre ⊙⊙∧∧ :... ⊙ sesded ahaggar.

**allègre** adj. Gai, dispos [⊙.I:II amiri n oul (qui a le cœur ouvert.) ∧:+ ieddionet, gai, content, f. teddionet.

**allégrement** n.m. D'une manière allègre ⊙[⊙.I:II s amiri n oul ; ⊙+∧:+ s teddionet

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

**allégresse** n.f. Grande joie + ᐱ : + ⊏ ... ○ + teddiout maggerot.

**alléguer** v. tr. Mettre en avant, prétexter ᒪ ᒣ ○ ◐. eg essibla ; ○ ✱ ○ : ‖ sigar aoual, ○ ✱ ○ + ⁞ : + sigar tinaout, avec foul de la chose.

**aller** v. int. Se transporter d'un lieu à un autre ᒣ ‖ eguel ; aller à pied ᒣ ‖ + ○ ᒣ ⁞ ᐱ eguel tergahed. aller à cheval ◐. ‖ + ⁞ ○ ᐱ eguel tour'ared ; - aller, marcher ⊙ ⁞ • ‖ sikel ; - Aller vers, se diriger vers ⁘ ᐱ ᒣ ᐧ etk ideg ; ✱ ⁞ ‖ ○ ᐱ ⊏ zikel oudem, avec ar, vers, du lieu (litt. tourner le visage vers, aller vers, courir vers) - aller de porte en porte ᒣ ‖ ○ + ᒪ ⊏ ⊞ ◻ + ᒪ ⊏ ⊞ eguel s'tafalout ar tafalout ; - aller de pays en pays, ᒣ ‖ ⊙ : ‖ ○ • ‖ eguel s'atkal ar atkal. - S'en aller ᒣ ‖ eguel, ⊙ • ‖ sikel, ⊏ ○ mousse ; va-t'en d'ici ⊏ ⊙ mousse ; mousse s direr ; ○ ᒣ ⁞ ergueh ! - aller, marcher ○ ᒣ ⁞ ergueh - aller, en parlant de la santé, Comment vas-tu ! ⊏ ⁞ . ⁞ . ◐ mani ouen neh ? Je vais bien ‖ ⁘ ○ ⁞ ⊙ elkhin s'as (litt. le bien seulement, vais bien) ; Il va mal ‖ ⊏ ᗴ lemmiah, f. lemmiahet (litt. mou, souple, c.-à-d. faible) Je ne vais pas bien aujourd'hui ‖ ⊏ ᗴ ⁞ ‖ ○ ⁞ lemmiahet' ahel ouarer' (je suis mou, souple, faible aujourd'hui) - aller mal, se détériorer ⁞ ᐱ ar-hed ; - Ainsi va le monde ⁞ ⁞ ○ ⁞ ‖ ⁘ ‖ ᐱ ‖ ᐱ ⊏ . nes' ouarer' elkhal n eddounia ; - aller à ... convenir, être juste ᒣ ᐱ . ougdou ; Ex : Ces souliers me vont bien + ◐ ⁞ ᒣ ᐱ + ○ ⁞ ᒣ ᐱ ⊥ ᐱ ⁞ . tibouhaguine tinet' ougdanet des'i (litt. vont bien dans moi, sur moi.) ; - aller, être séant ᒣ ᐱ ○ # egreg' Ex : Ceci vous va-t-il ? ⁞ ○ ⁞ ᒣ ᐱ ○ # : ⁞ ouarer' iegrag'ak. Ceci ne vous va pas ⁞ ○ ⁞ ⁞ . ⁞ ᒣ ᐱ ○ # ouarer' ou hakk iegrag' ; - aller, être sur le point de ... ⁞ ᐱ ⊏ ⁞ etken imane (litt. préparer la pers., se préparer,) Je vais partir ⁞ ᐱ ⁞ ⊏ ⁞ ᐱ ⊏ ᐧ Knir' imane ine i acikel, ad egler' ; - aller, étendue, se trad. par ⁞ ... aveq (arrêter, s'arrêter,) Ex : Son jardin va jusqu'à la rivière ᒪ ⊏ ᒣ ᐱ + ⁞ ... ⁞ ⁞ ○ afarag emit iouag i'eher ; - aller en pente, on dit + ⁞ . + ○ ○ + tihi terâcet (m. à. m. montée descendante,) - aller en rond ⁞ ‖ . es'li, ⁞ ‖ ‖ . es'lis'li, ᒣ + ⁞ ‖ ○ + eg taouinest, ⁞ + + ⁞ ‖ ○ + eouet taouinest (faire un cercle, être en rond aller à, mener à ... ◻ ⁞ ᗴ sioueth (faire arriver.) Cette route va jusqu'au Mzab ◻ ○ ⁞ . ⁞ ⁞ ○ ⁞ ᗴ ○ ‖ # ◐ abaregga ouarer' is-saouadh ar Mz'ab ; - Se laisser aller ⁞ ᗴ . oudhou (tomber) - Qui va là ? ⊏ . + ⊏ ⊙ ᐱ ⁞ ᗴ ma temmouced Kei ? (litt. qui es-tu ?) - S'en aller, se retirer ᒣ ‖ eguel. - Mouvir

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

Et emmet, C em.

**aller** n.m. action d'aller ⊙ ∴ ‖ n.m. acitkel; +'ı' ‖ ; + n.f. tagueallaout; l'aller et le retour ⊙∴ ‖ ʌ ⋮ ‖ acitkel d ouisoul.

**alliacé** adj. qui tient de l'ail ⋮ ıʌ + ⊙ ∴ o+ houmd tisikert, (comme l'ail) ⋮ E. ı + ⊙ ⋮ o+ ihi adhou en tisikert (a l'odeur de l'ail.)

**alliance** n.f. Union par mariage +ʌ ⋮ + n.f. tadioult (litt. la compagnie,) ∴ o ⊙ ı ⋮ ı akaras n ihem (l'action de monter, mouer une tente, c.à.d. de se faire un intérieur, de se marier (voir épouser, se marier;) - Alliance, confédération entre peuples, nations, (entre tribus.) + ⋮ ⊙. n.f. tihera (association.) - Fig. Alliance, union, mélange de plusieurs choses ⊙ o +. n.m. acertı.

**allier** v.t. Mélanger, combiner, mêler ⊙ o +. serti je ⊙ ⊔. sedou, ⊙ ⊔ ⋮ ‖ sedoukel. allier l'or avec l'argent ⊙ o +. ⋮ o ⋮ ⊔ ✱ o ⊐C serti ouer' d azref.- d'allier v.pr. s'unir par mariage ∴ o ⊙ ⋮ ı ckres ihem; s'allier, se liguer ⋮ o ⋮ ‖ ≤ ı eouer as'il eyen (faire un seul parti) ⋮ o ahes ⊏ ⊙ ⋮ o emsiker (s'associer, former une corporation, une société, un parti)

**allocation** n.f. action d'allouer ı ∴ ⊐C. n.m. anekfou.

**allocution** n.f. Harangue de peu d'étendue ⋮ ‖ n.m. aoual; ⊙ ⋮ ‖ n.m. acioual, on dit acioual i dounet (parole, action de parler aux gens.)

**allonge** n.f. Pièce pour allonger ⊙ ⋮ E n.m. acioueth pl. icioudhen (litt. ce qui sert à faire arriver.)

**allongé** adj. Rendu plus long + ⋮ 'ı' o + iettouhegret, f. tettouhegret.

**allongement** n.m. Augmentation de longueur ⊙ ✱ 'ı' o + n.m. aczzegret.

**allonger** v.t. Rendre plus long ⊙ ✱ 'ı' & + sezzegret, - étendre ## ‖ ezzel, Ex: allonge le bras # ‖ ⋮ ‖ ezzel avil; - allonger, porter ∴ ⊐C ekf. (donner) allonger un coup de sabre ∴ ⊐C + ⋮ +. ⊙ + ∴ ⊖. ekf tiouiti o tafiouba.

**allouable** adj. qui peut être alloué, accordé + ı ∴ ⊐C. ittanekfa, f. tettanekfa

**allouer** v.t. Accorder ⋮ ⊐C ekf. (litt. donner.)

**allumage** n.m. action d'allumer ı + ⊙ n.m. anatas.

**allumer** v.t. Mettre le feu ı + ⊙ entes, on dit entès timsi (allumer le feu); - allumer, mettre le feu ⊙ ⋮ srer' (on dit srer' timsi, brûler le feu; - Allumer, au fig.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

Exciter ⊙ ı · : ○ zenker (faire lever) ⊙ · : ○ soukes (échauffer) ✱ ı' : ⊡ ıı ○ zoungueh iblis (faire entrer le démon) avec guir « entrer » des pers. ıE. ⊖ ıı ○ endhon iblis (lancer, jeter le démon) avec guir, des pers. — On dit aussi ı + ı : ı enne tinaouin (dire des nouvelles, rapporter) avec guir des pers. (voir exciter.)

**Allumette** n.f. Brin de bois ou de chaume soufré ⊙ : ○ ı \ + ⊏ ⊙. içar'in en timsi (les bois du feu) (Ses Imouhar' font usage des allumettes qu'ils se procurent d'aïn-Salah et de R'adames.

**Allure** n. f. Façon de marcher ⊙ ∴ ıı n. m. aïtkel. — Fig. Manière de se conduire + ∴ ıı. n.f. tikli.

**Allusion** n.f. Figure qui consiste à dire une chose qui a rapport à une autre, sans faire une mention expresse de celle-ci, quoiqu'on ait en vue d'en éveiller l'idée ıı ⊏ : ı. n. f. elmir'na (de l'ar.) Ex: assez de faire allusion à moi ı'∧ : ıı ⊏ : ı.' + ⊐ ⊏ ıı. egdeh elmir'na ennek foul i ; — faire allusion à qqch. ou à qqn. ıE. ıı ⊏ : ı. endhou elmir'na (lancer, jeter l'allusion) avec foul (sur, contre) de la pers. ou de la chose.

**Alors** adv. En ce temps-là ∧ : ⊏ ○ : ı ∧ : der' imir ouinder' Ex: C'est alors qu'il vint ∧ : ⊏ ○ : ı ∧ : ∧ ε ⊙. der' imir ouinder' ad iouça. — Alors, en ce cas-là ∵ ∧ + ε ∧ : Koudit aïder' (puisque cela est ainsi) Ex: Alors tais-toi ∴ ∧ + ε ∧ : ○○ ⊏ Koudit aïder' soucem. — Jusqu'alors ○ ⊏ ○ : ı ∧ : ar imir ouinder' (jusqu'à ce moment là; Ex: Jusqu'alors ils étaient associés ○ ⊏ ○ : ı ∧ : ı ⊏ : ○ ı ar imir ouinder' enniharen. — Alors que... loc. conj. Quand bien même ∴ ∧ + Koudit, ı ○ enner, Ex: alors que nous saurions mourir de faim et de soif, nous ne ferions pas cette chose-là ı ⊡ ı ⊙ ı \ ε + ⊙ ıı # ∧ ⊐ ⊏ ∧ : ○ ı + ı. : ○ + : ○ : enner nessâne a nemmet es làz ed fâd ou en tag hert ouarer', on peut dire Koudit nessâne etc... ; — alors, lorsque ⊙ as, ⊏ ○ : imir ouа (époque à laquelle,) Ex: alors que j'étais malade ⊙ ıı : ○ ı : as liz' rinet'.

**Alourdir** v. t. Rendre lourd ○ # · : zejz'outé.

**Alourdissement** n. m. Etat de celui ou de ce qui est alourdi # · : n. m. azoutê.

**Alphabet** n. m. Réunion de toutes les lettres d'une langue. — La réunion des lettres de l'alphabet chez les Imouhar' se nomme + ⊐ ⊏ ı : n. f. pl. tifinar' (sing.) + ⊐ ⊏ ı ... n.f. tafineq ; une seule lettre, un caractère d'écriture s'appelle ⊙ · ıı n. m. aceki-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

Eil pl. ieetkilen (Pour l'alphabet voir la préface, "Mode de transcription.)

**altérable** adj. Qui peut être altéré + ∧ iettionat'had f. tettionat'had.

**altérant** adj. Qui altère ∧ iessat'had, f. tessat'had, on peut dire ∧ it'ahhed, f. trichhed ; - altérant, qui cause la soif, ∧ iessafad, f. tessafad. Ex: Ce mets est altérant ∧ amekkhi ouasei iessafad.

**altération** n.f. Changement de bien en mal ∧ n.m. ouirhed. Altération de la santé ∧ + ouirhed n essahet en manne. — Altération, falsification n.m. anatkhas ; altération d'une marchandise + anatkhas n esselh'et ; - Altération, soif ardente n.m. fad (litt. soif), on dit fad maggeren (grande soif.) - Altération, résultat d'une émotion intérieure qui se manifeste dans les traits, la voix ... n.m. acemmeskel (changement) altération des traits + acemmeskel n oudem, - de la voix + acemmeskel n ireit etc ...

**altercation** n.f. Contestation + n.f. takiat (cri, dispute.) n.m. akemmas (dispute.) on dit aussi + n.f. echcheuiret n.f. (de l'ar.) justice, action de plaider de discuter.) - Avoir une altercation avec qqn. au sujet de ... + eg takiat, + eg akemmas, avec fond de la chose - Ex: ils ont eu une altercation au sujet du jardin + ganne akemmas fond afarag.

**altérer** v. tr. changer en mal ∧ er'hed ; + ∧ ettour'hed - Falsifier + sentkhes - altérer l'argent + sentkhes agref. Altérer, refroidir + sesmedh altérer l'amitié entre l'épouse et l'épouse + sesmedh tera guir ales ettamet' emit - Altérer, exciter la soif + sefed ou, Sefad.

**alternat** n.m. Ordre dans lequel les choses différentes se succèdent tour à tour + acihi en tigaout, on dit aussi + n.f. tamoulilt (tour, voir ce mot.)

**alternatif** adj. Qui agit tour à tour + itag s acihi, f. tetag s acihi (se fait par tour.)

**alternative** n.f. Succession de choses qui reviennent tour à tour + acihi en herten (tour des choses) ; - + amelkem en herten (succession des choses.) - Alternative, choix + n.m. acemefren (le choix.) Ex: Je vous laisse l'alternative ∈ + egi' atf acemefren.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

**Alternativement** adv. S'un après l'autre ⵉⵏⵜⵓⵉ eyen dhefer eyen (m. à. m. un derrière l'autre.) On dit aussi ⵉⵍⵓ+ⵉ eyen dat eyen (un avant l'autre, un devant l'autre.) ⵉⵓⵉ eyen s eyen (un à un.) ⵙⵙ s aɛibi (par tour.)

**Alterner** v. int. Se succéder avec plus ou moins de régularité ⵏ'ⵙⵙ eg s aɛibi ; +ⵔ.ⵙⵙ touag s aɛibi ; ⵏ'ⵙ+ⵜ ⵍⵍ eg s tamellit ⵍⵍ ⵜ emikkam (se suivre.)

**Altier** adj. Orgueilleux ⵙⵙ ⵙ.ⵔ. anesbarag pl. inesbaraguen ; f. tanesbaragt, tinesbaragnine.

**Altièrement** adv. avec hauteur ⵙⵙ'ⵏ s abarag.

**Altruisme** n. m. Sentiment opposé à l'égoïsme, +ⵜⵙ.ⵉⵜⵓ tamini n afous (action d'avoir la main ouverte,) +ⵜⵍⵍ.ⵍ:ⵍⵍ tamella n oul (Blancheur du cœur.)

**Alumelle** n. f. Lame de couteau, de sabre, (voir lame.)

**Alun** n. m. Sulfate double d'alumine et de potasse #ⵓⵜⵉ n. m. azaïf. (Les Touareg emploient beaucoup l'alun mélangé avec le sel, pour tanner.

**Alunage** n. m. action d'alumer +ⵜⵏⵏ ⵓ#ⵓⵜⵉ tafelet s azaïf

**Aluner** v. tr. Imprégner de dissolution d'alun ⵜⵍⵍ efel (c. à. d. faire du filali. (Maroquin fait à Tafilalt, ville du Maroc, de là le verbe efel, tanner, préparer les peaux comme à Tafilalt.) Aluner, imprégner d'alun ⵙⵍⵜ:ⵏ: #ⵓⵜⵉ selmer der' azaïf (tremper dans l'alun, m. à. m. teindre d'alun.)

**Alute** n. f. Basane molle et colorée, le filali, maroquin rouge ⵔⵓ:ⵙ:ⵏ+ ⵜⵍⵍⵎ herki en tafilalt. pour les autres teintes, noire, jaune etc, on dit ⵔⵓ:ⵙ: ⵏⵉⵓ herki n Aïr (venant de l'Aïr (Soudan.) Alute quelconque, peau travaillée, tannée ⵏ'ⵍⵍⵜ n. m. agline pl. iglinen (voir peau.)

**Alvéole** n. m. Cavité où la dent est enchassée ⵏ. n. m. anou (Petit. puits, trou, cavité.) On dit anou en timr'et (puits de la molaire) anou n ethalat (puits de la canine) etc..

**Alvin** adj. Qui a rapport au bas-ventre ⵏ+ⵓ.+.ⵉⵓ+ en teça ta endheret (m. à m. du petit ventre.)

**Amabilité** n. f. Caractère d'une personne aimable +⵿ⵔ.ⵏ:ⵍⵍ tajoudi n oul (douceur, bonté de cœur) +⵿ⵓ. ⵏ+ⵏ:ⵓ. tajoudi en tarara (douceur de caractère). On dit aussi +ⵏⵏ n. f. tournoument (politesse.)

**Amadou** n. m. Substance spongieuse provenant de l'agaric du chêne et préparée pour prendre feu aisément au moyen du briquet et d'un silex. Les Touareg ne connaissent pas l'amadou de cette provenance, l'amadou +ⵉⵓ+

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

n.f. taffetas, dont ils font usage, est préparé de différentes manières: 1° avec des chiffons imprégnés d'une solution concentrée d'eau et de poudre de guerre; ces chiffons séchés servent d'amadou. 2° avec des chiffons imprégnés de chicotin (jus de coloquinte), ils deviennent jaune-chrome et une fois secs, ils servent d'amadou. Lorsque la coloquinte est sèche, elle est brûlée, réduite en poudre qu'on mélange à une certaine quantité d'eau; on y trempe les chiffons qu'on fait ensuite sécher pour servir d'amadou. Ces différents amadous reçoivent le feu au moyen d'un silex + ⊐ ⊙ ⊙+ n.f. tafarast et du briquet ⊐⊐⊔ n.m. inefed

**Amadouer** v.t. Flatter, caresser, pour obtenir ce qu'on désire ⊏⊪ amel.

**Amadoueur** - voir flatteur.

**Amaigrir** v.t. Rendre maigre ⊙⊪⊙·: selbetk; - v.int. Devenir maigre ⊪⊖·: elbetk.

**Amaigrissement** n.m. - Diminution d'embonpoint ⊪⊟·: n.m. albetk.

**Amalgame** n.m. au fig. Mélange bigarré, confusion ⊙:ε n.m. assouai.

**Aman** n.m. Mot arabe - pron. amane; grâce, sécurité + ⊐⊪⊙+ n.f. taffest, demander l'amane, la paix, la sécurité ·!·⊏·+⊐⊪⊙+ egmi tafflest; ·!·⊏·⊪:⊐+ egmi chiafit, - Donnes l'amane, accorder la paix au vaincu ·:⊐⊪:⊐+ etsf chafit.

**Amant** n. Celui qui aime une personne d'un autre sexe ✱⊙⊙: n.m. azerabekh, pl. izerabahen. On dit azerabekh en tamet. On dit aussi ⊏⊔· n.m. amidi. pl. imidiouen, f. tamidit (ami), amant, amidi en tamet (ami de la femme) amante, tamidit n ales (amie de l'homme); - Amant, qui est passionné pour une chose, ⊏⊔· amidi (ami); :·!·⊙#1 oua iegrajen (celui qui préfère) :⊙1 oua iren (celui qui aime une chose -)

**Amas** n.m. Accumulation ⊔⊖⊪ n.m. adbel pl. idbelen (tas)

**Amasser** v.t. Faire un amas ·!·⊔⊙⊪ eg adbel, - Amasser v.int. Thésauriser ⊐⊏⊙ effer (cacher) ⊙⊔· sedou; ⊙⊔·:⊪ sedoutkel (ramasser, réunir.)

**Amateur** adj. et n. Qui a du goût, du penchant pour qq ch. - :⊙1 oua iren, :⊪:⊪\ oua iahelen (celui qui aime) amateur de la chasse :⊪:⊪\·!·⊔⊪ oua iahelen agueddil - adj. ⊏:⊪ amar'hal pl. imar'halen.

**Amaurose** n.f. Cécité plus ou moins complète ⊡⊪⊙1+ ε:1 aboulles en tit'aouine.

**Ambages** n.f.pl. Circuit, embarras de paroles :⊪:⊪.∧:⊪



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

arlirli der aouaL (circuit dans la parole) ou, arlirli n aouaL (détours de la parole.); + ⁞ ıı ⁞ + ∧ ⁞ ⁞ tahellaount der' aouaL (arrêt dans le langage.) Ex: Tarlez sans ambages ⊙ ⁞ ıı ⊙ ⁞ ıı. + ⁞ ⁞ ıı ⁞ + sioueL s ouala tahellaount ; sioueL s ouala arlirli.

**Ambassade** n.f. au fig. Message entre particuliers ⊙ ∴ ⁘ n. n. agoutkou (voir Message)

**Ambassadeur** n.m. au fig. Envoyé, chargé d'un message ⊏ ⊙ ∴ ⁘ n.m. amessoutkou, pl. imessoutkia (voir messager.)

**Ambiant** adj. Qui entoure, enveloppe ⁞ ıı ⋹ ierlaï, f. terlaï ; oua ierlayen, f. ta terlayet.

**Ambitieusement** adv. – avec ambition ⊙ ⊏ ⊏ ⁘ s ettema.

**Ambitieux** adj. et n. qui a ou qui annonce de l'ambition ⁞ ⊺ ⊙ ı ⊏ ⊏ ⁘ oua iggaren ettema, – fig. trop recherché ı ⊐ ⊏ ⊙ ı iermisen, f. tiermisen.

**Ambition** n.f. Désir immodéré de fortune etc... ⊏ ⊏ ⁘ n.m. ettema (ar.)

**Ambitionner** v.tr. Rechercher avec ardeur ⁞ ⁞ ıı ⁞ ıı \ er'hol houllane (vouloir beaucoup.) ⊺ ⊙ ⋹ ⊏ ⁘ egr ettema, avec der ou foul, de la chose. (litt. espérer.)

**Amble** n.m. Allure d'un cheval entre le pas et le trot ⊙ ∴ ⁞ ⊙ ⊙ n.m. aceKKeber.

**Ambler** v.int. Aller l'amble ⊙ ∴ ⁞ ⊙ ⊙ ⁞ ⁞ ⁞

ammas n elbaroud ; (on dira mieux : ammas n oljevbet n elbaroud (le centre, l'intérieur du canon de fusil.),-

**Amélioration** n.f. Progrès vers le bien + ⋮ ⵓ+ n.f. tihouçit ; - + ⋮ ⵓ ⵉ n.f. tihouçaï ; - + ⵍⵍ ⋯ n.f. toulloug ;

**Améliorer** v.t. Rendre meilleur ⵓ ⋮ ⵓ. sehouci ; ⵓ ⵍⵍ ⋮ soulel', s'améliorer v.pr. ⋮ ⵓ. chhouci, ⋮ ⵍⵍ ⋮ ouhar'

**Aménagement** n.m. Action d'aménager, d'arranger ⵓ.ⵉ.ⵔ. n.m. açougdou ; résultat de cette action + ⵉ.ⵔ + n.f. tougdout.

**Aménager** v.t. Disposer avec ordre ⵓ.ⵉ.ⵔ. tougdou.

**Amendable** adj. Qui est susceptible d'amélioration + ⋮ ⵓ ⵉ iettihouçaï ; + ⵍⵍ ⋮ iettoulou'. On dit aussi ⵔ ⵓ+ ⵔ ⵉ ⵍⵍ ⋮ ieddoubet ad ioubar' (peut devenir bon) ; ⵔ ⵓ+ ∧ ⋮ ⵏ ieddoubet ad itkn (peut se faire, s'arranger, s'améliorer.)

**Amende** n.f. Peine pécuniaire (inconnue des Imouhar', n'est jamais infligée.) - Amende honorable, aveu public d'une faute, d'un crime ⵍⵍ ⋮ ⋮ ⵓ ⵕ ⋮ ⵉ ahiou s abetkkadh. On dit aussi ahiou s abetkkadh dat eddounet (aveu du crime, de la faute, en public) - Faire amende honorable, demander pardon ⵉ.ⵜ. ⵓⵓ ⵔⵔ egmi aça rouf.

**Amendement** n.m. Changement en mieux ⵜ ⵓ. ⋮ ⵍⵍ ⵓ+ ⵍⵍ ... ames-kel s toullouq (voir amélioration.)

**Amender** v.t. Rendre meilleur (voir Améliorer.) - Amender, modifier ⵓ ⵜ ⵓ. ⋮ ⵍⵍ semmeskel (lat. changer.) s'amender v.p. se corriger ⋮ ⵍⵍ ⋮ oulal', ⋮ ⵓ. chhouci.

**Amener** v.t. Conduire en menant ⵓ. asi, ⵓ ⵔ aced, avec ⵓ ⵣ, eg, "avec" de ce qu'on amène - Fig. Introduire ⋮ aoui ; ex: Ce sont les Français qui ont amené cette mode chez nous ∴ ⵔⵔ ⵓ ⵏ+ ⵏ ⵉ ⋮ ⵏ ⋮ ∧ ⋮ ⵏ ⵏ ⋮ ⵔ + + ⵓ ⋮ il Ouffar entenidh a hanet' eddiouin ch'adet tarei'. - Amener, préparer avec art ⵜ ⵙ ⵓ ⵓ. oumas esriba (être cause.) ∴ ⵏ etken (faire.) - Amener occasionner ⵜ ⵓ ⵓ ⵔ. oumas esriba. La guerre amène la paix - Les Imouhar' disent ⵍⵍ ⋮ ⵔⵔ ⵉ + ∧ ∴ + ⵍⵍ. ⊥ ∴ ⵙ ∴ ⵏ ch'afiet daou tili n etkoubaouin (La paix se trouve sous (à) l'ombre des sabres.

**Aménité** n.f. Voir affabilité, douceur.)

**Amenuiser** v.t. Rendre moins épais ⵓ ⵓ ∧ ∧ tesded.

**Amer** adj. Qui a une saveur rude et désagréable ⵓ ⵜ ⵜ semmem f. temmemet. pl. semmemen, temmemenet. On dit de ce qui est très-amer ⵓ ⵜ ⵜ ⋮ ∧ ⵍⵍ ⋮ ∴ ⵉ amer comme la coloquinte. - Amer, au fig. extrême ⵜ ⋯ ⵓ magger, f. maggeret (grand,) - triste, dou-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

houreux ⵔⵏ ikoummou, f. thoummou (fait mal.) ⵜⵎⵏ ⵜⵜⵉⵖⴰⴳⴳⴰⴷ oul, f. tetiggad oul (brûle le cœur, cuit le cœur; ⵜⵎ ⵜⵜⵉⵖⴰⴳⴳⴰⴷ ikthkouss, f. tekthkouset (litt. piquant, chaud.) paroles amères ⵜⵏ ⵉⵣⵣⵉⵍⵉ ⵏⵜⵜⵉⵏⵜ ⵉⵣⵣⵉⵍⵉ aoual ikthkouen; - Il est amer pour moi, il m'est amer, pénible ⵉⵣⵣⵉⵍⵉ ⵏⵜⵜⵉⵏⵜ n ihen; ami sincère ⴰⵎⵉⴷⵉ n oul, (litt. ami de cœur.), ⴰⵎⵉⴷⵉ n tidet (l'ami vrai, de la vérité) - Faux ami ⴰⵎⵉⴷⵉ n ilès (ami de la langue, par la langue). Je n'ai aucun ami ⵓⵔ ⵉⵍⵍⵉ ⵓⵔ ⵉⵍⵍⵉ ⴰⵎⵉⴷⵉ. - Fig. ami, artisan, se trad. par ⵏ ou, maître, possesseur de ... Ami de la vérité ⵏ ⵜⵉⴷⵜ ou tidet; - adj. ami, propice, favorable ⵜⵉⵎⵣⵣⵉⵖⵜ ⵏ ⵜⵉⴷⵜ ⵜⵉⵎⵣⵣⵉⵖⵜ n tidet (sûr, de la sécurité) territoire ami ⵜⵉⵎⵣⵣⵉⵖⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵣⵣⵉⵖⵜ n tafkest (sûr, de la sécurité) territoire ami ⵜⵉⵎⵣⵣⵉⵖⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵣⵣⵉⵖⵜ n tafkest; on dit aussi akal n imidrouen (territoire des amis.)

Ami, favorable, propice ⵜⵉⵎⵣⵣⵉⵖⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵣⵣⵉⵖⵜ tegrâz' f. tegrâz' (convient, convenable.)

**Amiable** adj. affectueux, gracieux ⵜⵉⵎⵣⵣⵉⵖⵜ izid, f. zidet (litt. doux) Accueil amiable ⵜⵉⵎⵣⵣⵉⵖⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵣⵣⵉⵖⵜ acemmegouret izideu. - A l'amiable de gré à gré ⵜⵉⵎⵣⵣⵉⵖⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵣⵣⵉⵖⵜ s emsou en mane; ⵜⵉⵎⵣⵣⵉⵖⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵣⵣⵉⵖⵜ s tera. Ex: s'arranger à l'amiable ⵜⵉⵎⵣⵣⵉⵖⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵣⵣⵉⵖⵜ ⵜⵉⵎⵣⵣⵉⵖⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵣⵣⵉⵖⵜ s tera. - Ex: s'arranger à l'amiable ⵜⵉⵎⵣⵣⵉⵖⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵣⵣⵉⵖⵜ ⵜⵉⵎⵣⵣⵉⵖⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵣⵣⵉⵖⵜ s tera. ⵜⵉⵎⵣⵣⵉⵖⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵣⵣⵉⵖⵜ

D'une manière amiable ⊡+#⊔. s'tazʼoudi ; ⊙⊏⊙.⊥⊏⊥ s'emroun en mane ; ⊙+⊙. s'téra.

**amical** adj. Inspiré par l'amitié ⊥+⊙. in'tera, ⊥:⊥⊥ n'oul.

**amicalement** adv. D'une manière amicale ⊙+⊙. s'téra.

**amincir** v. tr. Rendre plus mince ⊙⊙⊔⊔ sesded, sisded, sit sisded

**amincissement** n. m. action d'amincir ⊙⊙∧∧ n. m. accesded.

**amitié** n. f. Attachement mutuel +⊏⊔: n. f. temmidona. Il y a une grande amitié entre nous +⊥⊥.+⊏⊔: ⊏...⊙+'⊥'⊙⊥: tella temmidona maqeret gui ennoi'. – Amitié, plaisir, bon office +:⊞ n. f. tounalet, ɛz: Faites-moi l'amitié de venir déjeuner avec moi '⊥'+:⊞ ⊏'⊥'⊥ᴧ:. eg tounalet meguen dʒi. – amitiés pl. paroles obligeantes :⊥⊥#⊔⊥ aoual igiden (parole douce), +⊏⊞ n. f. tamelt.

**amnistie** n. f. Pardon ⊙ ⊙⊥⊏ n. m. aouef.

**amnistier** v. tr. Faire grâce à des condamnés, par ext. pardonner ⊙⊙⊥⊏ souef.

**amoindrir** v. tr. Rendre moindre ⊥⊏⊥# efʒ'; ⊙⊔⊙⊙ sedres. – V. int. Devenir moindre ⊥⊏⊥# efʒ' (litt. diminuer)

**amoindrissement** n. m. Diminution ⊥⊏⊥# n. m. efanʒ'.

**amollir** v. tr. Rendre mou ⊙ ⊥⊏⊏ sehmedh. – Fig. Rendre efféminé ⊙⊥⊔⊔ sinded (litt. acagnarder, rendre fainéant.) Ex: le repos amollit +⊙⊥⊏+ +⊙⊥⊔⊔ tsounfout tessoundad.

**amollissant** adj. Qui amollit ⊙⊥⊔⊔ iessoundoud, f. tessoundoud. – on dit aussi ⊙⊥⊏⊏ +:⊙⊔ iessalmadh tiʼounad (amollit les forces au pr. et au fig.

**amollissement** n. m. Action d'amollir ⊙⊥⊏⊏ n. m. acelmedh. au fig. ⊙⊥⊔⊔ n. m. açoundded.

**amonceler** v. tr. Mettre en tas ⊙⊞⊙✻ sebberʒ ; – '⊥'⊔⊟ ⊥⊥ eg adbel.

**amoncellement** n. m. – Action d'amonceler ⊙⊖⊙✻+ n. m. acebberʒet ; on dit aussi acebberʒ.

**amont** n. m. Côté d'où descend un fleuve, une rivière :⊥⊏ n. m. iʼef (tête.) on dit iʼef n iʼaher (tête de la rivière,) – En amont de .... loc. prép. au-dessus de ... ⊙⊥⊏⊥⊥.⊥ s afella n ....

**amorce** n. f. Appât ⊏·:⊐. n. m. ameʃchi (la nourriture) – Amorce, poudre dans le bassinet d'une arme à feu ⊥⊥:: ·: n. m. aleʃkh-ikheʃ (de l'ar.) – on dit aleʃkh-ikheʃ n atou. – au fig. Tout ce qui attire en flattant :⊙'⊥⊙⊥⊏⊏.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

ouaissagaren et'ema.

**Amorcer** v. tr. Garnir d'une amorce ⠠⠮⠉⠒⠊⠒⠙⠲ eg ameKchi, avec der' daun, du piège ; – amorcer un fusil ⠕⠮⠒⠒⠊⠒⠒⠠⠕⠮⠒⠒⠍⠍⠗⠇ sel-khetk elbaroud (c.-à.-d. faire suivre la poudre.) Fig. attirer par des choses qui flattent ⠕⠠⠮⠕⠑⠉⠲ segueren et'ema.

**Amorçoir** n. m. Outil pour commencer un trou dans le bois ⠊⠥⠮⠒ n. m. indel pl. indelen, (C'est une grande alène dont se servent également les cordonniers et les peaussiers.

**Amortir** v. tr. Rendre moins violent ⠕⠉⠊⠕⠕ sifses, sefses ; Ex : amortir un coup ⠕⠉⠊⠕⠕⠖⠒⠖ sifses tioui't, on dira mieux ⠠⠮⠇⠥ ⠖⠒⠖ eggued tioui't (litt. faire sauter le coup, parer, éviter ;) – amortir, affaiblir ⠕⠕⠉⠑ sesmeth (litt. refroidir, rendre faible ; Ex : la vieillesse amortit les passions ⠖⠒⠏⠕⠲ ⠖⠕⠕⠉⠑ ⠉⠑⠕⠲⠊⠉⠊ tasouchri tessasmath meron en mouve (litt. la vieillesse refroidit le désir de la personne.)

**Amour** n. m. Sentiment par lequel le cœur se porte vers ce qui lui plaît fortement et en désire la possession ⠖⠕⠲ n. f. tera ; ⠒⠒⠊⠒⠒⠮ n. m. a'échal (le vouloir, l'action de vouloir.) : Ces deux mots traduisent le mot "Amour" dans toutes ses acceptions ; – Fol amour, grand amour ⠒⠊⠊⠒ n. m. aouniouen ; aimer d'un fol amour ⠒⠊⠊ eouniouen, avec foul de la pers.

**Amouracher** v. tr. Engager dans une folle passion ⠒⠒⠮ aoui oul (prendre le cœur, emporter le cœur.) ⠕⠒⠊⠊⠒ seouniouen. – S'amouracher v. pr. s'éprendre d'une folle passion ⠒⠊⠊ eouniouen, avec foul de la pers.

**Amourette** n. f. Amour passager ⠖⠕⠲ ⠚⠉⠕⠕⠖ tera feçouet (amour léger, amitié légère.) ⠖⠕⠲⠊ ⠑⠕⠖ tera endheret (petit amour) On dit aussi tera en bemane (amour de rien, pas sérieux.) – Amourette, moelle épinière du mouton ou du veau ⠊⠕⠊⠕⠕⠲ anar n aroui.

**Amoureusement** adv. Avec amour ⠕⠖⠕⠲ stera.

**Amoureux** adj. Qui aime avec amour, avec passion ⠒⠇⠥ ouaren, f. ta teret, pl. oui iranine, f. pl. ti ianet. – Amoureux de nuit, qui court de nuit, recherche les femmes, celui qui va d'une tente à l'autre, à un rendez-vous ⠠⠒⠕⠃⠇⠒ n. m. agarabeh pl. igarabahen. – Amoureux n. m. amant ⠉⠥⠲ n. m. amidi, f. tamidit (ami), ⠠⠕⠓⠇⠒ agarabeh. (voir ami, amant.)

**Amour-propre** n. m. Sentiment plus ou moins juste qu'on a de sa dignité, de sa valeur ⠒⠊⠇ oul

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**amphigouri** n.m. Discours dans lequel il n'y a pas de sens, on ne sait quelle idée (parole, discours) on n'a ni le fil ni le but (paroles, on sait quoi) veulent (exprimer) (parole, écrit) ; galimatias, logogriphe.

**amphigourique** adj. obscur, confus (discours, écrit) ; inintelligible.

**amphithéâtre** n.m. Gradins (qui font face à la scène) ; salle de cours.

**amphore** n.f. Vase à deux anses (qui a la forme d'une amphore).

**ample** adj. Vaste, large, qui a de l'étendue ; qui a de l'ampleur (vêtement) ; qui a de la facilité (style) ; qui a de la prestance (personne).

**amplement** adv. Abondamment, largement, suffisamment.

**amplificateur** n.m. Celui qui amplifie (qui exagère) ; qui augmente (qui fait monter) (appareil).

**amplification** n.f. Développement (d'une idée) ; exagération (d'un fait) ; augmentation (de volume, de puissance).

**amplificatrice** n.f. Qui amplifie (qui exagère) ; qui augmente (qui fait monter).

**amplifier** v.t. Développer (une idée) ; exagérer (un fait) ; augmenter (le volume, la puissance).

**ampoule** n.f. Petite bouteille (de médicament) ; cloque (sur la peau) ; lampe (électrique).

**amputation** n.f. Ablation (d'un membre) ; suppression (d'un passage).

**amputer** v.t. Couper (un membre) ; supprimer (un passage).

**amulette** n.f. Objet qu'on porte sur soi comme protection (contre le mauvais sort, la maladie, etc.).

**amusable** adj. Qui peut être amusé (par quelque chose).

**amusant** adj. Qui amuse, divertit ; qui est drôle, spirituel.

**amuse-gueule** n.m. Petit (gâteau salé) apéritif.

**amusement** n.m. Action d'amuser (de se divertir) ; jeu, divertissement.

**amuser** v.t. Divertir, faire rire (quelqu'un) ; distraire (quelqu'un) ; intéresser (quelqu'un) ; faire perdre son temps (à quelqu'un).

**amygdale** n.f. Glande (en forme d'amande) (de la gorge).

**amygdalite** n.f. Inflammation des amygdales.

**amylacé** adj. Qui contient de l'amidon (de la fécule).

**an** n.m. Année (période de douze mois) ; âge (d'une personne).

**anabaptisme** n.m. Doctrine religieuse qui refuse le baptême des enfants.

**anabaptiste** n. Personne qui pratique l'anabaptisme.

**anabolisant** n.m. Substance qui favorise la croissance musculaire.

**anachorète** n. Ermite (qui vit dans le désert).

**anachronique** adj. Qui est hors de son époque (qui est démodé) ; qui est hors du temps (qui est ancien).

**anachronisme** n.m. Erreur de date (dans un texte) ; ce qui est hors de son époque (qui est démodé).

**anacoluthe** n.f. Rupture de construction (dans une phrase).

**anaconda** n.m. Serpent boa (qui vit en Amérique du Sud).

**anacréontique** adj. Qui célèbre le vin, l'amour et la joie de vivre (poésie).

**anaérobie** adj. Qui vit sans oxygène (bactérie).

**anagramme** n.f. Mot formé par la transposition des lettres d'un autre mot (ex. : *Dieu* et *vide*).

**anal, ale, aux** adj. Qui concerne l'anus (orifice, muscle).

**analgésique** adj. Qui supprime la douleur (médicament).

**analogie** n.f. Ressemblance (entre deux choses) ; comparaison (entre deux choses).

**analogique** adj. Qui est fondé sur l'analogie (raisonnement) ; qui est proche (sens).

**analogue** adj. Qui ressemble (à quelque chose) ; qui est proche (de quelque chose).

**analphabète** adj. Qui ne sait ni lire ni écrire (personne).

**analyse** n.f. Examen détaillé (d'une œuvre, d'un texte) ; étude (d'un phénomène) ; psychanalyse (d'une personne).

**analyser** v.t. Examiner (un texte) ; étudier (un phénomène) ; psychanalyser (une personne).

**analyste** n. Psychanalyste (personne qui pratique la psychanalyse).

**anamnèse** n.f. Souvenir (d'un événement passé) ; mémoire (d'une personne).

**anamorphose** n.f. Déformation (d'une image) ; image déformée (qui paraît normale vue d'un point précis).

**ananas** n.m. Fruit tropical (jaune, sucré, avec des feuilles pointues).

**anapeste** n.m. Pied (de vers) composé de deux brèves et d'une longue.

**anarchie** n.f. Désordre (dans un pays) ; absence de gouvernement (dans un pays) ; désordre (dans un groupe).

**anarchique** adj. Désordonné (qui manque d'organisation) ; qui est sans gouvernement (pays).

**anarchiste** adj. Qui est partisan de l'anarchie (personne) ; qui est désordonné (qui manque d'organisation).

**anarcho-syndicalisme** n.m. Doctrine politique qui prône l'action directe des travailleurs (grève générale, sabotage) pour abolir le capitalisme et l'État.

**anathème** n.m. Excommunication (par l'Église) ; malédiction (de Dieu) ; condamnation (sévère).

**anatomie** n.f. Étude (du corps humain) ; structure (du corps humain) ; corps (humain).

**anatomique** adj. Qui concerne l'anatomie (étude) ; qui est conforme à la structure du corps humain (vêtement).

**anatomiste** n. Spécialiste (de l'anatomie).

**ancêtre** n. Aïeul (grand-père, grand-mère) ; parent (d'une famille) ; père (d'une idée).

**anchois** n.m. Petit poisson (de la Méditerranée) (salé, mariné).

**ancien, ienne** adj. Qui a vécu il y a longtemps (personne) ; qui a existé il y a longtemps (civilisation) ; qui a duré longtemps (amitié) ; qui a été fait il y a longtemps (objet) ; qui a été fait avant (par rapport à un autre objet) ; qui a été fait avant (par rapport à un autre objet) ; qui a été fait avant (par rapport à un autre objet).

**ancienneté** n.f. Durée (d'une amitié) ; ancienneté (dans une entreprise).

**ancrage** n.m. Action de jeter l'ancre (de mettre l'ancre) ; fixation (d'un objet) ; enracinement (d'une idée).

**ancre** n.f. Objet métallique (qui sert à retenir un bateau) ; fixation (d'un objet).

**ancrer** v.t. Jeter l'ancre (d'un bateau) ; fixer (un objet) ; enraciner (une idée).

**andain** n.m. Rangée (de foin coupé) ; ligne (de personnes).

**andalou, ouse** adj. Qui est originaire d'Andalousie (personne) ; qui est propre à l'Andalousie (culture).

**andante** adv. Modérément (en musique).

**andin, ine** adj. Qui est originaire des Andes (personne) ; qui est propre aux Andes (culture).

**andouille** n.f. Charcuterie (à base de tripes) ; imbécile (personne).

**andouillette** n.f. Petite andouille (à griller).

**androgène** adj. Qui produit des hormones mâles (substance).

**androgyne** adj. Qui a des caractères sexuels mâles et femelles (personne) ; qui est ambigu (personnage).

**androïde** n.m. Robot (qui a l'apparence d'un homme).

**anéantir** v.t. Détruire (un pays) ; ruiner (un espoir) ; accabler (quelqu'un).

**anecdote** n.f. Histoire (courte et amusante) ; détail (d'une histoire).

**anémie** n.f. Manque de globules rouges (dans le sang) ; faiblesse (d'une économie).

**anémique** adj. Qui a peu de globules rouges (dans le sang) ; qui est faible (économie).

**anémone** n.f. Fleur (qui pousse dans les bois).

**ânerie** n.f. Bêtise (parole, action).

**anesthésie** n.f. Perte de sensibilité (à la douleur) ; insensibilité (à la souffrance).

**anesthésier** v.t. Endormir (un patient) ; insensibiliser (une partie du corps).

**anesthésique** adj. Qui endort (médicament) ; qui insensibilise (médicament).

**anesthésiste** n. Médecin (qui endort les patients).

**anévrisme** n.m. Dilatation (d'une artère).

**anfractuosité** n.f. Cavité (dans un rocher) ; creux (dans un mur).

**ange** n.m. Être céleste (qui vit au paradis) ; personne (très gentille).

**angélique** adj. Qui est pur (comme un ange) ; qui est parfait (personne).

**angelot** n.m. Petit ange (dessiné ou sculpté).

**angélus** n.m. Prière (récitée le matin, à midi et le soir) ; cloche (qui sonne pour annoncer la prière).

**angine** n.f. Inflammation (de la gorge) ; mal de gorge.

**angiome** n.m. Tumeur (bénigne) (de la peau).

**angiosperme** adj. Qui a des graines enfermées dans un fruit (plante).

**anglais, aise** adj. Qui est originaire d'Angleterre (personne) ; qui est propre à l'Angleterre (culture).

**anglaise** n.f. Coiffure (à boucles) ; écriture (penchée).

**angle** n.m. Coin (d'une pièce) ; point de vue (d'une personne) ; aspect (d'un problème).

**anglet** n.m. Coin (d'une pièce) ; recoin (d'un jardin).

**anglican, ane** adj. Qui est propre à l'Église anglicane (culture) ; qui est conforme à la doctrine de l'Église anglicane (croyance).

**anglicisme** n.m. Mot ou expression (d'origine anglaise) (dans une autre langue).

**anglo-américain, aine** adj. Qui est originaire des États-Unis (personne) ; qui est propre aux États-Unis (culture).

**anglophone** adj. Qui parle anglais (personne) ; qui est de langue anglaise (pays).

**anglo-saxon, onne** adj. Qui est originaire d'Angleterre ou des États-Unis (personne) ; qui est propre à l'Angleterre ou aux États-Unis (culture).

**angoissant** adj. Qui provoque l'angoisse (situation) ; qui est effrayant (film).

**angoisse** n.f. Peur (intense) ; anxiété (profonde).

**angoisser** v.t. Effrayer (quelqu'un) ; inquiéter (quelqu'un).

**angora** adj. Qui est originaire d'Ankara (chat) ; qui est fait de laine d'angora (vêtement).

**anguille** n.f. Poisson (qui ressemble à un serpent) (qui vit dans l'eau douce).

**anguleux, euse** adj. Qui a des angles (visage) ; qui est maigre (personne).

**anhydre** adj. Qui ne contient pas d'eau (substance).

**anicroche** n.f. Petit problème (qui survient dans une situation).

**animal, ale, aux** adj. Qui est propre aux animaux (instinct) ; qui est grossier (personne).

**animalerie** n.f. Magasin (où on vend des animaux) ; élevage (d'animaux).

**animalier, ière** adj. Qui représente des animaux (peinture) ; qui est spécialisé dans la représentation des animaux (peintre).

**animalité** n.f. Nature animale (de l'homme) ; instinct (d'un animal).

**animateur, trice** n. Présentateur (d'une émission) ; meneur (de jeu) ; personne (qui anime un groupe).

**animation** n.f. Mouvement (dans une rue) ; activité (dans un bureau) ; vivacité (d'une personne) ; dessin animé (film).

**animé** adj. Qui a de la vie (qui bouge) ; qui a de la vivacité (personne) ; qui a de la vivacité (conversation).

**animer** v.t. Donner de la vie (à quelque chose) ; donner de la vivacité (à quelque chose) ; présenter (une émission) ; mener (un jeu).

**animisme** n.m. Croyance (qui attribue une âme à tout ce qui existe).

**animosité** n.f. Hostilité (envers quelqu'un) ; agressivité (envers quelqu'un).

**anis** n.m. Plante (aromatique) ; graine (d'anis) ; liqueur (à l'anis).

**anisette** n.f. Liqueur (à l'anis).

**ankylose** n.f. Raideur (d'une articulation) ; paralysie (d'un membre).

**ankyloser** v.t. Paralyser (un membre) ; engourdir (un membre).

**annales** n.f.pl. Recueil (de faits historiques) ; publication (périodique).

**anneau** n.m. Bague (sans pierre) ; cercle (métallique) ; maillon (d'une chaîne).

**année** n.f. Période (de douze mois) ; âge (d'une personne).

**annexe** n.f. Bâtiment (qui dépend d'un autre bâtiment) ; pièce (jointe à un document).

**annexer** v.t. Rattacher (un territoire) ; joindre (un document).

**annexion** n.f. Rattachement (d'un territoire) ; ajout (d'un document).

**annihilation** n.f. Destruction (totale) ; anéantissement (d'un espoir).

**annihiler** v.t. Détruire (totalement) ; anéantir (un espoir).

**anniversaire** n.m. Date (de naissance) ; célébration (de la naissance).

**annonce** n.f. Publicité (dans un journal) ; affiche (dans la rue) ; signe (d'un événement).

**annoncer** v.t. Faire connaître (une nouvelle) ; faire savoir (quelque chose) ; prédire (un événement).

**annonciateur, trice** adj. Qui annonce (un événement) ; qui est le signe (d'un événement).

**annuaire** n.m. Livre (qui contient des informations) ; publication (périodique).

**annuel, elle** adj. Qui a lieu chaque année (événement) ; qui dure un an (contrat).

**annuellement** adv. Chaque année (tous les ans).

**annuité** n.f. Somme (versée chaque année) ; remboursement (annuel).

**annulaire** adj. Qui a la forme d'un anneau (objet) ; qui est en forme d'anneau (éclipse).

**annulation** n.f. Suppression (d'un événement) ; résiliation (d'un contrat).

**annuler** v.t. Supprimer (un événement) ; résilier (un contrat).

**anoblir** v.t. Donner un titre de noblesse (à quelqu'un) ; élever (quelqu'un) au rang de noble.

**anode** n.f. Électrode (positive) (d'un générateur).

**anodin, ine** adj. Qui est sans importance (détail) ; qui est inoffensif (personne).

**anomalie** n.f. Irrégularité (dans un système) ; défaut (de fabrication) ; malformation (congénitale).

**anonymat** n.m. Fait de garder son identité secrète (de ne pas révéler son nom).

**anonyme** adj. Qui garde son identité secrète (personne) ; qui est sans nom (auteur) ; qui est impersonnel (lettre).

**anorak** n.m. Veste (imperméable) (à capuche).

**anorexie** n.f. Perte d'appétit (symptôme) ; trouble (du comportement alimentaire).

**anorexique** adj. Qui souffre d'anorexie (personne) ; qui est lié à l'anorexie (trouble).

**anormal, ale, aux** adj. Qui est différent de la norme (comportement) ; qui est inhabituel (phénomène) ; qui est mauvais (résultat).

**anse** n.f. Poignée (d'un panier) ; baie (petite) (sur la côte).

**antagonisme** n.m. Opposition (entre deux personnes) ; rivalité (entre deux personnes).

**antagoniste** adj. Qui s'oppose (à quelque chose) ; qui est contraire (à quelque chose).

**antalgique** adj. Qui calme la douleur (médicament).

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR]

de s'amuser ⵜ⵿ⵉⵎⵙⵜ n.f. tahendhezzit.- Amusement, ce qui amuse ⵜ⵿ⵓⵍⵍⵉ ouna iessadalen; ⵜ⵿ⵉⵍⵍⵉ ouna iettahalen (ce qui distrait, amuse

**Amuser** v.t. Divertir ⵓⵎⵙ eddel (litt. faire jouer); s'amuser v.pr. ⵎⵙ eddel ;- Amuser, tromper en prolongeant ⵜ⵿ⵉⵍ ehel, Ex: amuser l'ennemi ⵜ⵿ⵉⵜⵜ ehel ihanga.- Amuser, repaître de vaines espérances ⵉⴱ ⵜ⵿ⵏⵎ ne bahon (dire des mensonges) ⵉⴱⵜ esme bemane (dire des riens.) ⵓ.ⵏ. ⴽ ⴻⵛ. seguer et l'esma.

**Amusette** n.f. Petit amusement ⵜⵍⵍⵎ n.f. tadelt; ⵜ⵿ⵉⵎⵙⵜ n.f. tahendhezzit

**Amuseur** n.m. Qui amuse ⵛⵍⵍ amaddal; ⵛ⵿ⵉⵎⵙ. amhendhezzic;- Amuseur, trompeur ⵛ⵿ⵍⵓ amai'dar; ⵜ⵿ⵍⵓ ou tardent.

**An** n.m. Espace de temps de douze mois ⵜ⵿ⵙ n.m. aouataï, pl. iouetiane, tous les ans ⵍⵓ⵿ⵏ⵿ⵜ⵿ⵙ des' ak aouataï (litt. dans chaque an) L'an passé ⵜ⵿ⵙ⵿ⵏ⵿ⵛ aouataï oua ichragen; ⵜ⵿ⵙ⵿ⵏ⵿ⵛ⵿ⵏ⵿ⵛⵉ aouataï oua iouthagen; l'an prochain ⵜ⵿ⵙ⵿ⵏ⵿ⵛⵉ aouataï oua iettkamen.- Ans, pl. la vieillesse ⵜ⵿ⵏ⵿ⵓ. n.f. touchri;- ans, temps ⵜ⵿ⵍⵍⵉ ihilane (les jours.) ⵜ⵿ⵙⵉ iouetiane (les ans.)

**Anal** adj. Qui a rapport à l'anus ⵉⵜ⵿ⵜⵜ in tezze.

**Analyptique** adj. Propre à rendre les forces ⵜⵓ⵿ⵜ⵿ⵓⵍ ittar tiounad, f. tettar; ⵜⵓⵓ⵿ⵜ ittar essiahat.

**Analogie** n.f. Rapport, similitude d'une chose avec une autre ⵜⵜ n.f. toulout; Ex: Il y a de l'analogie entre le langage des Mozabites et celui des Imouhai' ⵜⵍ.ⵜⵜ⵹ⵓ ⵍⵍⵜⵜ⵿ⵜ⵿ⵜ⵿ⵍⵓ⵿ⵏ⵿ⵛ tella toulout guis aouat n inz'aben ed oua n imouhar';- Par analogie, d'après les rapports qui existent entre les choses ⵊⵍⵍ ⵜⵜ foul toulout; ⵓⵜⵜ a toulout; ⵍⵜⵜ des' toulout.

**Analogique** adj. Qui tient de l'analogie ⵍⵜⵜ in toulout.

**Analogiquement** adv. D'une manière analogique ⵓⵜⵜ d'ta toulout.

**Analogue** adj. qui a de l'analogie, de la ressemblance avec une autre chose ⵉⵍⵍ. ioula, f. toula; ⵜ⵿. ⵜⵜ ihi toulout, f. teha toulout

**Ancêtres** n.m.pl. Ceux de qui on descend ⵛⵓ⵿ⵏ n.m.pl. imraouen

**Ancien** adj. Qui existe depuis longtemps ⵓ. iroun, f. tirun, pl. irouen f.pl. irounet.- Ancien, qui a existé autrefois ⵜⵍⵍ⵿ⵍⵍ⵿ⵜⵓ⵿ⵜⵓ⵿ⵜ⵿.ⵜ⵿* ⵓⵜ oua illane der' tirouet ta tezzaret ⵜ⵿*ⵓ⵿ⵏ oua iezzaren, f. ta tezzaret.- Pl. anciens et n.m. Vieillards ⵜ⵿ⵓ⵿ⵜ ouï ireounine. Ex: Un ancien disait... ⵏ. ⵉⵍ ⵓⵍⵜ⵿ⵓ⵿ⵜ ima eyen seddoumet

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

oui reconnue.

**Anciennement** adv. Autrefois ⵖⵍ. alida ; ⵍ:+ ⵙ:+ +.+ ✱ ⵙ+ der teraout ta tezzaret.

**Ancienneté** n.f. Etat de ce qui est ancien +ⵙ:+ n.f. terzaout.

**Ane** n.m. Quadrupède plus petit que le cheval, à longues oreilles ⵉ⋮E n.m. aïhidh, pl. ihidhane ; - ânon jeune, à l'allaitement ⵙ:ıı érouel pl. arouaten. Au fig. âne, homme ignorant aïhidh.

**Anéantir** v.t. Détruire ⵙⵇ:+ semmeouet, ⵙⵇⵍⵍ. semmendou, ⵙⵇⵍ. semdou (litt. exterminer.) Ex: anéantir l'ennemi ⵙⵇⵍⵍ.⋮ı'ı'. semmendou ihanga. Les Touareg se crient pendant un massacre où ils sont vainqueurs: ⵙⵇⵍⵍ+:ⵙ+ⵉⵇ⋮.'ı'ı ⵙıı\ smendet our touyime ahi guine içalane (exterminez, anéantissez, ne laissez aucun pour porter, répandre la nouvelle, s.ent. du massacre.). Anéantir, détruire, .:ⵙⵙⵍⵍⵉⵉ. ekkes eddounia (enlever du monde.) ou, der eddounia. - Par ext. anéantir, rendre stupéfait ⵙ:ı ekkoum. - anéantir, confondre ⵙ:⋮ⵊⵇ der ouchem. - Anéantir, exténuer de fatigue ı:ⵙⵉ⋮ emi souhouh (litt. tuer de fatigue.)

**Anéantissement** n.m. Destruction complète ⵙⵇⵍⵍ. n.m. aomendou, par ext. abattement ⵉ⋮ n.m. ouchouh.

**Anecdote** n.f. (voir conte, histoire.)

**Anecdotier** n.m. (voir Conteur.)

**Ânée** n.f charge d'un âne, 'ı'ı. . ıⵉ⋮E aguiqui n aïhidh, ⵙⵉ:ıı⋮ıⵉ⋮E asker n aguiqui n aïhidh (m. à m. valeur de la charge d'un âne, poids etc...)

**Anerie** n.m. Grande ignorance ⵏ.ıⵇⵙ⊥ iba n moussenet. (manque de savoir.); faute grossière +✱⋮ⵙ+ n.f. tezzouhert (balourdise)

**Ânesse** n.f. Femelle de l'âne +ⵉ⋮E n.f. taïhit' pl. teïhithine - Une jeune ânesse +#:+ n.f. tazaout pl. tizayine.

**Anfractueux** adj. Inégal ⵍⵊ⋮E iemminemadh, f. temminemadh (litt. tortueux.) Chemin anfractueux ⵙⵙ.... ⵍⵜⵊⵍ abaregga iemminemadhen.

**Anfractuosité** n.f. aspérité ⵍⵜⵊ ammemedh, ⵊⵉ n.m. annadh.

**Ange** n.m. Créature purement spirituelle ııⵇⵍıı:⋮ n.m. elmelk (ar.) Fig. Personne très-douce (voir doux.) Etre aux anges, dans le ravissement ⵍ:+ eddinet (être content.)



http://e-mediateque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Angélique** adj. voir excellent, parfait.

**Angine** n.f. Inflammation de la gorge : ⵜⴻⵒ. ⵉ.ⵍ. ⵔ : ⵙⵍ ahakhidhi n igourhayen ; +ⵔⵍ. ⵉⵏⵔ : ⵙⵍ tourna n igourhayen (maladie de la gorge.)

**Angle** n. m. Coin, enseignure +: ⵛ ⵔ+ n.f. tar'mert pl. tirémmar.

**Angoisse** n.f. Douleur morale, inquiétude profonde +ⵏⵔⵊ n.f. pl. tinounaf ; +... + ⵏ : ⵏⵏ tigqit n oul ; : ⵡ ⵏ : ⵏⵏ our'oud n oul ; (Crulure du cœur.) ⵔ#. ⵏ : ⵏⵏ arezzi n oul (bris du cœur.) +• : ⵛ. ⵏ. ⵏⵏ tekémou n oul (mal du cœur.) ; — angoisse, inquiétude, ⵜⵒⵔⵍ midhrane, ⵔⵜⵒ acemmedhren. (action de réfléchir, de se perdre dans les réflexions.)

**Angulaire** adj. Qui a un ou plusieurs angles : +: ⵜ ⵔ+ ou tar'mert ; : ⵏ+: ⵜ ⵔ+ oua ihane tar'mert (qui a un coin, un angle. — qui a plusieurs angles : +: ⵜ ⵔ ou tiémmar ; : ⵏ+: ⵜ ⵔ oua ihane tiémmar.

**Angulairement** adv. En angle : ⵏⵡ +: ⵜ ⵔ+ hound tar'mert (comme un angle, un coin)

**Anier** v. qui conduit des ânes ⵜ: +ⵏ : ⵒⵍ amaouad n iheidhane (litt. celui qui frappe conduit (en frappant) les ânes.)

**Animadversion** n.f. (voir blâme, improbation.)

**Animal** n. m. Etre organisé et doué de sensibilité — Animal domestique +ⵏⵏ. n. collectif ; — animal sauvage +: ... ⵙ+ n.f. taouegqast pl. tiouegqaine ; — animal quelconque :: • n. m. akhou pl. akhouten ; — Fig. animal, personne stupide et grossière, (voir âne, grossier, stupide.)

**Animation** n.f. Vivacité, mouvement +ⵏ ⵏⵏ : + ⵡ : ⵏⵏ taguellaout d our'oul. (le va et vient.) Ex : Y a-t-il animation au marché d'ain Salah +ⵏⵏ. ⵜ : +ⵏ ⵏⵏ : ⵏⵏ ⵡ : ⵙ ⵏ : ⵏ+ⵏ ⵙⵏⵏ : tella mis' taguellaout d our'oul der' essouk en Ein Salekh.

**Animé** adj. Doué de vie ⵡⵙ adj. ieddar, f. teddar. — Animé, plein d'animation : • +ⵏ ⵏⵏ : + ⵡ : ⵏⵏ ihi taguellaout d our'oul..

**Animer** v. t. Donner la vie ⵙⵡⵙ sider. — au fig. Exciter, encourager ⵏ : ⵏⵏ eg oul (donner le cœur, donner du cœur.)

**Animosité** n.f. Haine, désir de nuire ⵡ.: ⵙ n. m. adkhi ⵏ ✱ ⵙ n.m. aguezzar ; — animosité, emportement dans une discussion ⵙ. ⵉ : ⵏⵔ açahou n irif ; +ⵏ : +ⵏ : ⵏⵔ tigaout n irif (action de mettre, de donner de la tête) avec des

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

de la chose. + ✱ ⋮ O+ n.f. tezzouhert (grossièreté,) - ✱ ⁝ ⁝ n. agomguet, (action de s'exciter.)

**Ankylose** n.f. Privation du mouvement des articulations ⊖ ⊔ ⁞ n. m. et adj. Anebdoum, f. tanebdount (litt. estropié.)

**Ankyloser** v.t. Déterminer une ankylose ⊡ ⊖ ⊔ ⁞ sebdou. - S'ankyloser v. pr. devenir ankylosé ⁞ ⊖ ⊔ ⁞ emibdou. - Exi Mon genou s'est ankylosé ⊐ ⊏ ⊔ ⁞ ⁞ ⊟ ⊔ ⁞ afoud ine imibdou.

**Annal** adj. Qui ne dure qu'un an ⁞ : + ⋹ ⋹ ⁞ n aouataï eyen.

**Anneau** n. m. Cercle de métal, anneau en général + : ⁞ O+ n.f. taounest, pl. tiouinas. - anneau, bague, + ⊙ ... n.f. ticeq, pl. tisi'ine, - Anneau du mahari + ' ⁞ ' E+ n.f. tiguemt, pl. tiguemine. (Une des narines du mahari est percée, on y passe un anneau en fer, auquel on attache une corde, généralement en poil de chameau, cette corde est la bride du mahari.) - Anneau que les Imouhar portent au bras droit ⁝ ⊟ ' ⁞ n. m. ahbeg, pl. ihebgane. (pour les femmes voir Bracelet, boucle d'oreille.) Les femmes des Imouhar ne portent pas d'anneaux au pied comme les femmes arabes et Kabyles.

**Année** n.f. (voir an.)

**Annelet** n. m. Petit agneau ⁞ O ⁞ E akerouat' pl. ikerouatèn (voir agneau.)

**Annexer** v.t. Joindre, attacher ⊙ + sit (ajouter à ...) ⊙ ⁞ ⁞ + ⁝ seltèr' (litt. coller) v. attacher, joindre

**Annexion** n.f. action d'annexer ⊙ + . n. m. aciti, ⊙ ⁞ ⁞ + ⁝ n. m. acoltèr'

**Annihilation** n.f. voir anéantissement.

**Annihiler** v.t. voir anéantir.

**Annonce** n.f. avis verbal ou écrit, donné au public ⁞ ⁞ ⁝ . n. m. ahiou.

**Annoncer** v.t. Faire savoir, publier ⁞ ⁞ ⁝ + hest, ⁞ enne (dire). ⊙ ⁞ ⁞ ⊏ ⊔ sehued (apprendre, faire connaître.) - Annoncer une nouvelle ⁝ ⊙ ⁞ ⁞ \ aoui iqalane (porter les nouvelles m. à m. les (choses) entendues.) - Annoncer, prédire ' ⁞ ⁝ O . ⁝ eg ahariț, - annoncer une bonne nouvelle, principalement celle du succès d'une expédition, d'un combat etc. ⊙ ⁝ E ⊏ ⁞ ⁞ ⁞ sioudh imenkeu.

**Annuel** adj. Qui dure un an ⁞ : + ⋹ ⋹ ⁞ n aouataï eyen; on dit aussi ⁝ + ⊔ O ⁞ ⁝ + ⋹ ⋹ ⁞ ouataderen aouataï eyen (qui vit un seul an) + ⊔ O ⁝ + ⋹ ⋹ ⁞ itader

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

aouatai eyen. – Aunuel, qui revient chaque année : ⵉⵏ ∴ : + ⵣ (m. à mot "ce que étaunt chaque année.)

**Annuellement** adv. Par année ⵙ : + ⵣ s aouatai.

**annulable** adj. Voir abolissable.

**Annulaire** adj. Qui a la forme d'un anneau : ⵔⵓ + : ⵙⵙ houud taouinest. – S. m. Quatrième doigt de la main : : ⵙ ⵉⵏ : ⵔⵏ oua has iltkemen (m. à m. celui qui le suit, voir doigt.)

**Annulatif** adj. qui annule + ⵙ ⵔ : + adj. ittismecouit f. tettismecouit.

**Annulation** n. f. action d'annuler ⵙ ⵔ : + n. m. acemmecouit.

**Annuler** v. tr. Rendre nul ⵙ ⵔ : + semmecouet (voir abolir, abroger.)

**Ânon** n. m. le petit d'un âne ⵙ ⵜ ⵜ. n. m. aceggagou, pl. iceggouga.

**Ânonnement** n. m. action d'ânonner : ⵏⵓ ⵏⵓ n. m. ahendendeu (onomat.).

**Ânonner** v. int. Lire, parler avec peine et en hésitant : ⵏⵓ ⵏ I hendendeu (onomat.) ou dit hendendeu der' agnal.

**anormal** adj. Contraire aux règles ⵜ ⵔ ⵉ ⵏ : ⵓ. iegmash ehiadi (sorti de l'usage.).

**anse** n. m. Partie courbée en arc par laquelle on prend un vase, un panier etc... ⵊⵔ ⵙ n. m. afous, pl. ifassen (litt. main.), l'anse du vase ⵊⵔ ⵙⵏ : ⵙ afous n akous.

**Antagonisme** n. m. Etat de rivalité, de lutte, entre des personnes, des nations, des doctrines ⵔ ⵔ : ⵙ. n. m. anmehri, avec quis des pers. ou des choses; ⵓ ∴ ⵙ n. m. adher; ⵜ ✱ ⵙ n. m. agnezzar – (voir haine.

**Antagoniste** adj. et n. adversaire, dans le sens de "ennemi" ⵔ ⵜ : ⵔ n. m. ameguehar, pl. imagueharen; : ⵜ ⵜ. n. m. ahangou, pl. ihanga; – Antagoniste, adversaire d'opinion, de doctrine etc... : ⵉ. n. m. ahaya pl. ihayaten.

**Antalgique** adj. Propre à calmer la douleur ⵙ ⵙ ⵔ ⵉ + ∴ ⵔ. ressasmadh tekkimou, f. tessasmadh tekkimou. (litt. refroidit la douleur.)

**Antarctique** adj. du sud ⵏ ⵊⵔ : ⵉ n efouije.

**Antécédemment** adv. avant ⵓ : + ✱ ⵙ + der' tizart, – ⵓ + dat (avant, devant.

**Antécédent** adj. qui précède ✱ ⵙ iezzar, f. tezzar, – : ✱ ⵙⵜ oua iezzaren, f. ta tezzaret. le fait antécédent + ⵜ : + + . + ✱ ⵙ + tigâout ta tezzaret. – Antécédent n. m. + ✱ ⵙ + n. f. tizart; : ⵜ ⵜ

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

ona iguen (ce qui est fait, passé.) Ex: les antécédents de cet homme sont mauvais + : ⁞ ⁞ + . + ✱ O + ⁞ ⁞ ⊙ : O ⁞ + ⊐ E+ tikli ta tizzaret n ales oyaref techehadhet.

**Antérieur** adj. qui est avant, par rapport au temps ξ . : ξ iouhraï, f. touhraï (passé,) on dit aussi ⁞ O ξ iehraï, f. téhraï (en arrière, arriéré de nous, du temps ou nous sommes, avant nous.) antérieur, qui est en avant, par rapport au lieu ⊔ + dat (avant, devant.)

**Antérieurement** adv. Avant ⊔ + dat; ⊔ ⁞ + ✱ O + dev' tizzart; ⊔ ⁞ + ✱ O + I ⊏ □ dev' tizzart n innir.

**Antériorité** n.f. Priorité de temps + ✱ O + I ⊏ O tizzart n innir.

**Anticipation** n.f. action d'anticiper + ✱ O + n. f. tizzart, - Empiètement ⊏ ⁞ ⁞ n. m. amiher; . : ξ n. m. alkkaï (action de passer, dépasser, outrepasser, —) Par anticipation loc. adv. par avance O + ✱ O + s tizzart.

**Anticiper** v. t. Empiéter . ⁞ . akï (passer, outrepasser) avec soul.

**Antilope** n. f. Mammifère ruminant = antilope bubale ⊏ ⁞ ⁞ n. m. amellal pl. imellalen. antilope mohor I O n. m. Ennet pl. émeren antilope adax ⁞ ⊏ n. m. ihem, pl. ihemen.

**Antipathie** n.f. Aversion, répugnance naturelle ⊔ . : O n. m. adhher; . : O I n. m. hessen; ⊟ . I + O. iba en tera.

**Antique** adj. (voir ancien, vieux.)

**Antre** n. m. Caverne . ⁞ : ⊏ n. m. ikhem pl. ikhemanen; antre, retraite des bêtes féroces, on dit I . n. m. anou (litt. puits) - l'antre du loup I . I O ⁞ . anou n abeggui

**Anus** n. m. orifice du rectum + ⁞ ⁞ tezzie.

**Anxiété** n.f. Tourment d'esprit ⊏ E O I n. m. pl. midhnane (préoccupation, réflexion.)

**Anxieusement** adv. Avec anxiété ⊙ O ⊏ E O I s acemmedhren.

**Anxieux** adj. Soucieux ⊙ ⊏ E O I iessanedheren, f. tessamedhren (pensif.)

**Août** n. m. huitième mois de l'année - voir mois.

**Apaisement** n. m. action d'apaiser ⊙ O ⊏ E n. m. accomedh. (litt. action de refroidir.) apaisement de la colère ⊙ O ⊏ E I O ⁞ ⁞ ⊙ accomedh n iblis. - apaisement, état. de ce qui est apaisé + O ⊏ E . n.f. ticcmedhi - apaisement, calme + ⊔ . : + n.f. tadhsit.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr-2250 FR] Corpus | Langues

**apaiser** v. tr. adoucir, calmer ⊙⊙ᒪᗴ sesmedh (litt. refroidir.) ⊙⊔⁝·+ seddekket. Ex: apaiser la soif ⊙⊔·⁝+ ⊐ᑕ ⊔ sed-dekket fâd ; apaiser la colère ⊡ ⊙ᒪᗴ ⊖⊔⊙ sesmedh ibhis. S'apaiser v. pr. Se calmer ⊔·⁝+ eddikket.

**apanage** n. m. au fig. Suite, dépendance +⁝⊙. n. f. tehri (la suite, la fin.) +⁝. +ll ·⁝E+ ta hi thetimet (ce qui suit, la chose qui suit.) +. +ll·⁝Eᐩ ta thetimet (celle, la chose qui suit, qui fait suite.) ou traduira également par le verbe ll·⁝ᒪ elkem, "suivre". Ex: Ses infirmités sont l'apanage de la vieillesse +⁝⁝⊙. ll·⁝ᒪ⊙ ⊖⊔ı taouchri ielkam as-bedden (la vieillesse est suivie, a pour apanage les infirmités.)

**apathie** n. f. insensibilité, indolence +⁝⊙+ı·ll tirêrt n oul (dureté du cœur.) ⊟. ı·ll ilâ n oul (manque de cœur.) +ᒪ+⊥ ı·ll tamettant n oul (mort du cœur)

**apathique** adj. Insensible à tout. ⁝·ll ... ⊙ı ou oul iegqoren ; (qui a le cœur dur) ⁝:ll ᒪ ı ou oul iemmane (qui a le cœur mort.)

**aperception** n. f. Faculté ou action de saisir immédiatement par la conscience, une idée, une vérité ᒪ⊙. ı⁝ ⊐ᑕ amiri n irêf (litt. ouverture de la tête, c. à d. du cerveau, de la compréhension, pour raison.)

**apercevable** adj. qu'on peut apercevoir +⁝ıᐩ iettihanaï, f. tettihanaï : Ex : La montagne est aperçevable d'ici +⁝ıᐩ⊔⊙⊙ ⊔⊙⁝ iettihanaï adnan ? direi'.

**apercevoir** v. tr. Commencer à voir ı. ani (voir.) ⁝ı. ehni (voir) ⊙⁝E ecouedh -- apercevoir qqch. ı. ⁝⊙ᐩ ani hert ; découvrir ⁝ı. ⊐ᑕll⁝⊙ᐩ ehni foul hert ; — s'apercevoir, v. pr. remarquer llᑕ⊔ ehmed (litt. apprendre) ⊙ı eosen (connaître, savoir) ; s'apercevoir de qqch. llᑕ ⊔ ⊙⁝⊙ᐩ ehmed ɔ hert ; Ex : Nous nous sommes aperçus du vol avant toi llᑐᐱ⊙+·⁝ □. ⊔+·⁝ n ehmed ɔ tikhra dat ek.

**apertement** adv. D'une manière ouverte ⊙+ᒪ⊥ ɔ temmount, (clairement, visiblement,) on dit aussi ⊐ᑕll+E⁝ı\⊔⊥ foul titi'aouin n eddounet (sous les yeux du monde, franchement.)

**apétissement** n. m. Diminution ⊐ᑕı# n. m. afanâz'.

**apétisser** v. tr. Rendre plus petit ⊙ᒪEO. semmedhri.

**à peu près** Loc. adv. Environ ⊙⁝# ɔ ihez' (litt. avec approche, approchant) - à peu près, n. m. approximation ⁝# n. m. ihez' (l'approche) +⁝#. n. f. tahouzi (m. sign)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR Corpus | Langues

**Aphone** adj. Qui n'a pas de voix, de son, ⁚O1 ||.+⁚O+ aouer n elli tirinit; ⁚O ||.+⁚O+ aouer illi tirint.

**Aphonie** n.f. Extinction de voix. ⊔⊡⁚T JC⊙ adabar' n oumfas. (litt. étouffement du souffle.)

**Aphylle** adj. Dépourvu de feuilles ⁚O1 ||⁚ JC⊙:1 aouer n elli ifrouen.

**Apitoiement** n.m. action de s'apitoyer +⊏||.1:|| tamulla n oul (m. à m. blancheur du cœur, c.-à-d. compassion.)

**Apitoyer** v.t. Exciter la pitié ⊙E1 +⊏||. 1:|| sadhen tamulla n oul, avec foul. — S'apitoyer v. pr. Compatir E1+⊏||.1:|| adhen tamulla n oul, avec foul.

**Aplanir** v.t. Rendre uni JC+⁚ sfter' (étendre) 2e f. ⊙JC+ ⁚ sefter' (faire étendre, rendre plat, plan) ⊙.l.⊔. sougdou; Ex: aplanir un terrain ⊙.l.⊔.⊏E|| sougdou amadhal. — Au fig. Faciliter, faire disparaître les difficultés *1⁚||zenhel; ⁚⊙⁚||⁚. oblier oubli.

**Aplanissement** n.m. action d'aplanir ⊙.l.⊔. n.m. acougdou; +.l.⊔+ n.f. tougdount; ⊙JC+⁚ n.m. acefter'. JC+⁚ n.m. afatar' - au fig. +1⁚||. n.f. tinehli (facilité.)

**Aplatir** v.t. Rendre plat JC+⁚ sfter'; 2e f. sefter' (m. sign. d'étendre,) ||JC# sffeg'; ⊙||JC# seffag'

**Aplatissement** n.m. action d'aplatir JC+⁚ n.m. afatar'; afafag'.

**Aplomb** n.m. au fig. Assurance ⊙⁚.1:|| a'çahou n oul (fermeté, dureté du cœur.);

**Apode** adj. Qui n'a pas de pieds ⁚⊡||. E01 aouer n elli itharen.

**Apogée** n.f. au fig. Le plus haut degré d'élévation ⁚JC1+⊏⁚0. inif en timezri (litt. la tête, le sommet de la grandeur.)

**Apostème** n.m. abcès non ouvert, tumeur en général +⁚. ⊙. nf. tourkki, pl. tourkkaouine.

**Aposter** v.t. Poster quelqu'un dans un endroit pour garder 'I'+E JC eg tidhaf.

**Apostropher** v.t. adresser vivement la parole à qqu. pour lui dire qqch. de désagréable 1⁚:O enker (litt. se lever) avec foul, contre, de la pers.; 'I'⊏E egmedh (litt sortir, faire une sortie) avec foul de la pers. et ⊙ s, ce, de l'insulte; ⊙⁚||⊙+*⁚O+ sioul stezzouhut; ||⁚+⊙+*⁚O+ lest stezzouhet (parler grossièrement, adresser la parole grossièrement.)

**Apparaître** v. int. Devenir visible, ⊏1 ennoun; se montrer tout à coup 'I'⊏E egmedh (sortir) Ex: Le loup leur apparut près de la rivière 'I'⊏E JC||⊙1⊖'I'.⊔+ ⁚⁚⁚O igmedh foul acen ibeggui dat

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

ir'eher. — Apparaître, se montrer, devenir visible I erme, I⁝⁘. enhi-(voir) Ex: Dès qu'ils partirent de la rivière les montagnes du Hoggar leur apparurent ⊙⊙⁘ ‖ \ ⊙⁝⁝ ○ I ε I u ○○ I ⁝⁝ I·○ as essoukkelen d'ir'aher nayen idraren n Hoggar.

**Appareillement** n.m. Accouplement des animaux domestiques pour le travail ⊙⁝ n.m. assaï; assaï en tha.

**Appareiller** v.tr. Mettre ensemble des choses pareilles ⊙∧. se-dou (litt. réunir.) on dit selon besoin ioufamme (réunir les choses qui se ressemblent.)

**Appâremment** adv. D'après les apparences ⊓⁝ + ⊏⊥ der' temmount ⊙+⊏⊥ temmount; foul temmount.

**Apparence** n.f. Ce qui apparaît au dehors + ⊏⊥ n.f. temmount, ⁝ I + ⊏⊥ oma en temmount; vraisemblance, probabilité ⁝⁝ + ⊔ + iheg' i tidet (l'approche de la vérité.) + ‖ I + + ⊔ + toulout i tidet. (ressemblance à la vérité. En apparence, loc. adv. Extérieurement ∧⁝ + ⊏⊥ der' temmount ⊙+⊏⊥ temmount; ∧⁝⁝ ⊏ T der' aoua temmounen (visiblement, dans ce qui est visible, clair.)

**Apparent** adj. Visible, spécieux ⊏I adj. temmoun f. temmoum.

**Appariement** n.m. Action d'apparier + I' ⁝ + ○ I ⊙ ○ I tigâout essine sessine.

**Apparier** v.tr. Assortir par paires, par couples I·○ I ⊙ ○ I eg sine sessine.

**Apparition** n.f. Manifestation subite d'un être, d'un objet I' ⊏ E n.m. aguemoundh (la sortie,) + ⊏⊥ n.f. temmount (l'action de devenir visible.)

**Appartement** n.m. Logement composé de plusieurs pièces. On peut trad. par + ⁝⁝ ⊟ n.f. tar'ahaunt (maison.) + ⊏ ✱ ... n.f. tamezgouq (demeure.)

**Appartenance** n.f. voir dépendance.)

**Appartenir** v.intr. Être de droit à qqn. ‖. ili (être exister, avec la préposition ⁝ ○ tour (chez") que l'on fait suivre des pronoms personnels affixes. — ‖ el' posséder". — ⊏ ⊙ emsou, oumas. Ex: appartenir à qqn. ⊏ ⊙ I ε I oumas n yen, ‖ I ε I el n yen; ‖. I ε ! ili n yen; Ce chameau appartenait à mon père ⊏ ⊙ ⁝ ○ ⁝ ‖. I +. amis ouarel' illa en ta. — Appartenir, être le propre la qualité essentielle, se rend par la prép. I n. et les pa. affixes — ; Ex. tant de bonté n'appartient qu'à vous .⁝ + ‖ ... + ○ ⁝ I' ahé toullouq tarez' inn ehé (a toi. de toi.) Convenir I' ○ # egreg'; I en, avec les affixes; — s'appartenir v. pr. Être libre, indépendant I ⁝ E ∧⁝ ⊏ I nehedh deu' mane (conseiller à la pers.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

**appas** n. m. pl. (voir attrait, charmes).

**appât** n. m. Pâture placée dans un piège ⠇⠒⠚⠒ n. m. a-metchi.) au fig. Tout ce qui attire ⠒⊙⠞⠒⠕⠑⠇⠲ ouaissagaren-et'ema.

**appauvrir** v. tr. Rendre pauvre ⠠⠞⠒⠕⠖⠠⠠⠲⠲⠲ guer taleqqi ; ⊙⠞⠒⠕⠖⠠⠠⠲⠲⠲ segner taleqqi.

**appauvrissement** n. m. Etat de pauvreté où l'on tombe peu à peu ⠠⠠⠲⠲⠲ n. m. alaqou. Fig. Diminution de force, d'abondance etc ⠚⠉⠠⠤ n. m. afamag' ; appauvrissement du sang ⠚⠉⠠⠤⠠⠞⠒⠊⠲ afamag' n ahni' ⠖⠇⠥⊙⊙⠲ n. f. tidersi

**appel** n. m. Action d'appeler ⊙⠒⠠⠠ n. m. acioul ; ⠠⠠⠒⠲ n. m. ah'ou. - Excitation ⊙⠊⠒⠕ n. m. acentker.

**appeler** v. tr. Nommer ⠠⠠⠒⠲ + levit ; - faire venir ⊙⠠⠠ sioul. - appeler qqn. par son nom ⊙⠠⠠⠚⠉ ⠠⠠⠑⠠ sioul foul eyen ; ⠒⠕⊙⠉⠇⠑ ⠂ eri icem n yen. - Appeler, citer en justice ⠠⠞⠇⠲⠒⠕⠙⠕⠒⠖ egmi ver echcheir'et - Appeler en témoignage ⠠⠞⠇⠲⠖⠂⠊⠲⠒⠲ egmi i tagouhi. - Appeler, rendre propre ⠊⠒⠠⠞ enheg. - appeler, avertir ⠠⠠⠒⠖ levit.

**appellation** n. f. action d'appeler ⊙⠒⠠⠠ n. m. acioul ; ⠠⠠⠒⠲ n. m. ah'ou ; action de nommer ⠠⠠⠒⠲ n. m. ah'ou ; - Nom donné à une chose ⊙⠇ n. m. icem pl. ismaouen (de l'ar.)

**apprendre** v. tr. Inspendre ⊙⠒⠊ sioueu.

**appesantir** v. tr. alourdir, rendre moins propre pour le mouvement, pour l'action ⊙⠓⠒⠲ segg'ouht.

**appétence** n. f. Désir instinctif, ⠒⠒⠠⠠ n. m. ar'ehal ; ⠖⠒⠒⠠⠠⠲ n. f. tir'ehi. - on dit ar'ehal n ouit (le vouloir du cœur.)

**appéter** v. tr. Désirer vivement ⠒⠒⠠⠠⠸⠠ er'ehel houllane (vouloir beaucoup.)

**appétissant** adj. Qui excite l'appétit ⠖⠕⠒⠠⠋⠖⠖⠲ itär oul i titetti (ouvre le cœur à la nourriture, engage à la nourriture.)

**appétit** n. m. Désir de manger ⠒⠒⠠⠠⠸⠖⠖⠲ ar'ehal en titetti ; ⠇⠕⠲⠊⠲⠠⠠⠖⠖⠲ amiri n oul i titetti.

**appétition** n. f. vif désir ⠒⠒⠠⠠⠸⠇⠲⠲⠲ 01 ar'ehal maggaren. (voir appétence.)

**applaudir** v. tr. Battre les mains en signe d'approbation ⠲⠲⠲ ⊙ egges. - v. int. applaudir à ... approuver ⠒⠒⠠⠠ er'ehel (vouloir, accepter.) ⠠⠠⠲⠇ eltem (litt. suivre c.-à-d. être du même avis, de la même opinion que ... ex : J'applaudis à



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

tout ce vous dites ⠥⠒⠇⠒⠄⠒⠖ ⠥⠃ elkkemer' ak aoua temmid.- s'applaudir v. pr. s'eglorifier, se feliciter ⠃⠖⠐⠕⠇⠁ eddioued a imane (etre content de sa personne) ⠇⠥⠇⠁ anuel imane (flatter sa pers. se flatter.) ⠥⠕⠁⠕⠰⠏⠕ ⠇⠁ emmebareg a imane (etre fier de sa personne.)

**applaudissement** n. m. Battement de mains ⠒⠒⠒ ⠕ n.m. ouggous ⠒⠒⠒ ⠕⠥⠇⠕⠥ ouggous enfasson

**applicage** n. m. action d'appliquer qqch. pour la décoration ou pour la solidité ⠕⠥⠖⠒⠄ n. m. acelter', ⠇⠒⠥ n.m. amoukken-

**application** n.f. action de poser une chose sur une autre ⠕⠥⠕ n.m. asnas; ⠇⠐⠥ n.m. amoukken- on dit asnas en .... foul..( application de .... sur .... ) - application, attention ⠰⠏⠠ n.m. agag', ⠖⠰⠏⠠⠖ n.f. taggueg't ( action d'observer, de faire attention.)

**appliquer** v.tr. Mettre une chose sur une autre ⠕⠥⠕ sens; on dit sens ..... foul..... ) appliquer donner ⠐⠒⠇⠕ elsf.( donner) Ex: appliquer un soufflet ⠄⠒⠇⠕⠖⠐⠒⠒ elsf taceting.- appliquer, diriger avec attention ⠕⠰⠏⠠⠇⠁ seggueg' imane, ⠰⠏⠠⠇⠁ agueg' imane ;- appliquer, employer ⠰⠏⠛ eg, appliquer un remede ⠰⠏⠕⠇⠕ eg arafar, ⠕⠰⠏⠥⠖ segueL (faire aller, faire marcher) Ex: appliquer une règle, un usage ⠕⠰⠏⠥⠖⠥⠒⠖ se- guel eh'adet;- Appliquer, faire servir ⠐⠒⠥ elkin ; se servir ⠰⠏⠛ eg.- s'appliquer, mettre toute son attention ⠰⠏⠠ agueg' (observer.)- s'appliquer, prendre pour soi ⠕⠇⠕⠑⠇⠁ ermes i imane

**appoint** n.m. Ce qu'on ajoute pour completer une somme, un compte ⠖⠒⠇⠕⠓ n.f. tafoult (part, portion.

**appointements** n.m. pl. Salaire pour un emploi - peut se trad. par ⠥⠒⠕⠒ n.m. elkera (ar. location

**appointer** v.tr. Donner des appointements ⠄⠒⠇⠕⠥⠒⠕⠒ elsf elkera.

**appointir** v.tr. Rendre pointu ⠕⠑⠕⠥⠇⠇⠒⠇⠕⠒ sisded ir'ef.

**apport** n. m. Bien qu'un épouse apporte dans la communauté conjugale ⠖⠰⠏⠥⠓ n.f. taggalt, pl. tiggaline (voir dot.)- apport, ce qu'un associé met à la masse sociale ⠖⠒⠇⠕⠓ n.f. tafoult pl. tifoul, on dit tafoult en tihene (part de l'association.) tafoult n eyen des tihene (part de qqn. dans la société, l'association.

**apporter** v.tr. Porter où se trouve qqn. ⠒ aoui ; Ex: apporte-moi de l'eau ⠒⠒⠇⠁ aoui hid amane.- au fig. fournir ⠐⠒⠇⠕ elsf; ⠒ aoui ;- apporter, alléguer ⠥⠒⠖ ber't, ex: apporter des raisons ⠥⠒⠖⠒⠄⠖⠇⠥⠓ ber't otmental-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

on dit aussi : ⵉⵎ + ⵎⵏ + ⵍⵍ elkf timenkal (donner des raisons, des motifs.) – apporter, annoncer ⵍⵍ: + ler't; ⵙⵍⵎⵎ ⵍⵍ selmed (apprendre, faire connaître,) : aoui; ⵙ : ⵉ sioudh (faire arriver, faire parvenir,) Ex: apporter des nouvelles, on dit ⵙⵍⵎⵎ ⵍⵍ ⵙⵍⵎⵎ ⵍ sioudh igalane; ⵙ : ⵉ ⵙⵍⵎⵎ ⵍ sioudh igalane eté..... Apporter, employer ⵉ' # agueg' (Kttobserver, faire attention) ⵉ' + ⵉ ⵉ eg tanat'; ⵉ' : ⵍⵍ eg. oul. – apporter, ressusciter (voir ressusciter)

**Apposer** v.tr. Appliquer, mettre ⵓ : ⵏ etken; ⵙⵍⵙ sens; ⵉ' eg. Ex: apposer ton nom sur ce papier ⵙⵍⵙ ⵙⵎⵎ ⵉ ⵍⵍ + ⵓ : ⵙⵉ. + ⵙ : sens icem emek foul tatiardhi tasri'.

**Apposition** n.f. action d'apposer ⵎ : ⵏ n.m. amoutken; + ⵉ' : + n.f. tigâout.

**Appréciateur** n.m. Qui apprécie : ⵙⵜ ouâ iessanen (celui qui sait) : ⵎ ⵙ⊥ ou moussemet (connaisseur.) – appréciateur, qui évalue des marchandises : ⵙⵜ +.ⵏ. ouâ iessanen atoug.

**Appréciation** n.f. Evaluation, estimation + ⵉ' : + ⵏ +.ⵏ. tigâout n'atoug.

**Apprécier** v.tr. Evaluer ⵉ' +.ⵏ. eg atoug; – Apprécier qqn. l'estimer : ⵍⵍ ⵉ ⵏ er'hel; ⵙⵍⵎ ⵙ tim'er.

**Appréhender** v.tr. Saisir ⵙⵎ ⵙ ermed'. – Craindre ⵓ : ⵙⵉ elkhsouh, Ex: J'appréhende qu'il ne soit trop tard pour moi ⵓ : ⵙⵉ : ⵃ ⵓ : ⵏ. ⵉⵎ ⵍⵍ. ⵍⵍ : ⵍⵍ khsouhet' ad iatki foulli elkhal.

**Appréhensif** adj. Craintif ⵎ : ⵓ ⵙⵉ ametkhsouh, f. tamet'khsathet. Appréhensif, timide + ⵓ. ⵓ. ⵉ tettikhrakedh, f. tettikhrakedh; + : ⵔⵎ ittin'ouchoum. f. tettin'ouchoum.

**Appréhension** n.f. Crainte + ⵓ : ⵙⵉ. n.f. toukhsadha.

**Apprendre** v.tr. Acquérir des connaissances ⵍⵍ ⵎⵏ elmed. – Apprendre, contracter une habitude ⵉⵎ enmam; – apprendre à se taire ⵉⵎ + ⵙⵙⵎ. enmam tsousmi – Apprendre, être informé ⵙⵍ essen; ⵙⵍⵍ sel; – apprendre une nouvelle ⵙⵍⵍ ⵙⵍⵍ ⵍ sel igalane; – Apprendre une nouvelle à qqn. ⵍⵍ : + ⵙⵍⵍ ⵍ ler't igalane; ⵙⵍⵍⵎⵎ ⵙⵍⵍ ⵍ selmed igalane; – Apprendre, enseigner ⵙ ⵍⵍⵎⵎ selmed.

**Apprenti** n. Qui apprend un métier : ⵍⵍⵎⵎ ⵍⵍ ⵍⵍ :: ⵎⵎ ⵉ + ouâ ihamedden el khedmet.

**Apprentissage** n.m. Action d'apprendre un état ⵍⵍⵎⵎ ⵍⵍ :: ⵎⵎ ⵉ + almad n'elkhedmet.

**Apprêt** n.m. Manière d'apprêter ⵎ ⵙ : ⵏ n.m. amoutken. – apprêt, assaisonnement (voir ce mot.) Apprêts

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

n. m. pl. Préparatifs (voir ce mot.)

**Apprêter** v. tr. Préparer ⋮ı etken; Ex: apprêter les armes ⋮ı+ ##ıı. etken tag'ouli. – apprêter, accommoder ⋮ı etken; Ex: apprêter des aliments ⋮ıC⋮J. etken amekhi

**Appris** adj. et n. Elevé, formé par l'éducation – bien appris ⋮T iounane, f. tounane, (pobl.). – Mal appris ⋮⋮O houher, f. houheret (gros, grossier.) Un homme bien appris ⋮+ıı ou tounount, un homme mal appris ⋮⋮E ähih dh (âne.)

**Apprivoiser** v. tr. Rendre moins farouche OU⋮ıı sedoul (litt. élever,) OIC snem (litt. habituer.) – s'apprivoiser v. pr. s'habituer IC enman

**Approbation** n. f. Consentement ⋯ ⊟ıı n. m. agabal (ar.) ⋮⋮ıı n. m. a'chal; +OE. n. f. terdhou; – Approbation, jugement favorable ıı⋮E n. m. akham (litt. action de suivre, d'être de l'avis, de l'opinion, de reconnaître.)

**Approchable** adj. Dont on peut approcher ı⋮ıı⋮# nehil ihez', f. nehilet ihez'.

**Approchant** adj. Peu différent, presque semblable ⋮⋮# U⋮+ ⊞ iouhez' der' toutount, f. touhez' der' toutount.

**Approchant** adv. Environ, à peu près (voir environ.)

**Approche** n. m. Mouvement vers; au pl. abords, accès ⋮⋮# ihez'.

**Approcher** v. tr. Mettre proche ⊙⋮# sihez'; ⋮'ıU+eg dat. – s'approcher v. pr. Devenir proche ⋮⋮# ahez'; ⋮E aouedh (arriver à)

**Approfondir** v. tr. Rendre plus profond – on dit ⋮⋮ veh creuser –), – approfondir, examiner à fond OCEOI semmedhren (réfléchir) avec der' ou foul, de la chose.

**Approfondissement** n. m. Action d'approfondir ⋮⋮ n. m. iveh, – au fig. OCEOI n. m. acemmedhren

**Approprier** v. tr. Rendre propre à une destination ⋮ı etken. – Mettre en état de propreté ⊙ ✱UıT sezdeg. – Approprier au fig. conformer ⊙ı. U. sougdou; OIC ⋮ı. semmetkhou. – s'approprier v. pr. s'attribuer ⋮ aoui; ⋮⋮ ahez'; OC⊙ ermes'; – usurper ⋮Oı houbbet.

**Approuver** v. tr. Donner son consentement ⋮⋮ıı eskal; ⋮⊟ıı eskal (de l'ar.) – juger louable CıI anel.

**Approvisionnement** n. m. Fourniture de choses nécessaires +ıJC⋮ n. f. tmafeh. (ce mot dési-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

que les approvisionnements de la route, de la maison, du voyage etc...)

Approvisionnement de guerre, armes munitions ✱ ⊔ n. m. ezzad.

**approvisionner** v. tr. Fournir les choses nécessaires '!'+1 ⊐C•: eg timafelt ; '!'✱⊔ eg ezzad.

**approximatif** adj. Fait par approximation ⊙:# s ihez; ⊙+:#. s tahouzi ; '!:⊙:# iga s ihez' (fait par approché, par approximation) f. tega s ihez'

**approximation** n. f. Estimation approchée de la valeur d'une chose - peut se traad. par '!' :#1ɛ+.!.1+⊔+ atoug-ouaiouhaz'en i atoug en tidet.

**approximativement** adv. Par approximation ⊙:# s ihez' ; ⊡+:#. s tahouzi.

**appui** n. m. Soutien, support au pr. et au fig. +11H n. f. takilt; C11 n. m. amilal, pl. imilalen. — Appui, chose sur laquelle on s'appuie ⊙E+ n. m. acoummet, on, acoummon. (voir aide, protection)

**appuyer** v. t. Soutenir par le moyen d'un appui ⊙E+ soumet. fig. Protéger C⊔+ mouddat, 11 ‖ dal ; '!'# agueg'. — Appuyer v. int. peser ⊙#.: tezjouté, avec foul de la ch. - au fig. insister EJC et'ef, avec deg de la chose. 11+: elter', avec deg de la chose - S'appuyer sur qqch. ⊙E+ soummet, - s'appuyer sur ... faire fonds sur.... Compter sur ... '!'eg, avec foul de la pers. ou de la chose - Ex : Je m'appuie sur vous, je compte sur vous !:'!: JC11: nekk gui foul akk.

**âpre** adj. Rude au goût #. iezja - f. tezja. - au fig. Plein d'aigreur .: ⊙ ickikous f. tekkikous (Kabl. Chaud, brûlant.) #. iezja, f. tezja (Kabl. aigre), ⊙CC semmem., f. semmemet (amer.) caractère âpre +:0.+•:⊙+ tar'ara tekkikouset. On dit aussi DE iechchadh f. techchadh, ✱!⊥ iezzoungouet, f. tezzoungouet

**âprement** adv. avec âpreté ⊙+•:• s toukki ; ⊙+⊙C. s tizemmi (avec amertume.) ⊙✱!⊥ s agounguet, ⊙✱!'!. s agoungou-

**après** prép. A la suite de EJCO dheffer (dernière) EJCO ⊙ dheffer ao (dernière lui, dernière cela, la chose etc...) Ex : ils sont arrivés ici après moi :EIUEJCO. ouedhned dheffer i. - Après, contre EJCO dheffer, JC11 foul (sur, contre) crier après qqn. '!'+•:+ JC11 E1 eg tatkat foul eyen. - A la poursuite, EJCO dheffer : Ex : Courir après un lièvre :11EJCO +CO:HH ahel dheffer tamezouali. - D'après, selon, suivant JC11 foul, Ex : D'après vous ils viendront aujou-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

d'hui ⵊⵍ ⵏ ⵉ ⵓ ⵙ ⵍⵍ ⵙ ⵔ foul aoual emek ad aine ahel ouaref – D'après le temps ⵊⵍ + ⵙ ⵏ ⵊⵔ foul telwou n imir (lit d'après, suivant l'état du temps.) – Etre après, occupé à ... ⵜ ⵔ ⵔ ⵣ magner der' (lutter avec ...) – Après quoi, ensuite, ⴻⵊⵔ ⵔ ⵓ ⵙ dheffer aïder', ⴻⵊⵔ ⵔ ⵏ ⵓ ⵙ dheffer oumder'; ⴻⵊⵔ ⵔ ⵣ ⵙ dheffer ouader'ete ... Ex: après cela que veux-tu ⴻⵊⵔ ⵔ ⵓ ⵜ ⵔ + ⵔ ⵣ dheffer aïder' ma tvid – A-près ⵓ ⵙ da, ⵓ ⵔ ⵙ direï (ici) ⵓ ⵙ ⵙ der' aoua, der' oua; ⵓ ⵙ ⵔ ⵙ der' ouarer (dans ceci.) ⵙ ⵓ ⵙ afk ed oua (avec ceci.) ⵙ ⵓ ⵙ ⵔ ak ed ouarer (avec ceci, en même temps que celui-ci-) – Après nïci ⴻⵊⵔ ⵔ dheffer i; après lui ⴻⵊⵔ ⵔ dheffer es.

**Après-demain** Loc. adv. Le second jour après celui où l'on est ⵙ ⵍⵍ ⵏ ahel hine – Après-demain matin ⵙ ⵍⵍ ⵏ + ⵊⵔ + ahel hine toufat; après-demain soir ⵙ ⵍⵍ ⵏ + ⵔ ⵣ + ahel hine tareggat, ou; ahmez (selon le moment de la journée.)

**Après-midi** n. m. ou n. f. Temps depuis midi (milieu du jour) jusqu'au soir ⴻⵊⵔ ⵔ + ⵙ + dheffer tes'out

**Âpreté** adj. Etat de ce qui est âpre + # ⵙ + n. f. tiggïaout. Fig. + ⵔ ⵔ ⵔ n. f. ticemmi (amertume) Ex: l'âpreté de ses reproches + ⵔ ⵔ ⵏ + ⵙ + ⵜ ticemmi en tahiat emit.

**À-propos** n. m. chose dite ou faite en temps et bien convenables ⵓ ⵙ ⵓ ⵣ der' ideg (dans le bon, dans l'endroit, à son endroit, à sa place.) ⵊⵍ ⵍⵍ ⵙ ⵍⵍ foul aul (sur le cœur, à-propos.)

**À-propos** Loc. adv. (voir propos.)

**Apte** adj. Qui a de l'aptitude ⵔ ⵏ iessane, f. tessane (sait, connaît.) ⵓ ⵔ + ieddoubet, f. teddoubet (peut-) avec foul, de la chose-

**Aptitude** n. f. Disposition naturelle à qqch. ⵓ ⵔ ⵙ n. m. adabou, ⵓ ⵙ + n. m. adoubet, avec foul, de la chose; ⵔ ⵙ ⵜ n. f. mouseneft (savoir, connaissance-)

**Apurer** v. tr. Vérifier et arrêter définitivement ⵙ ⵜ ⵓ ⵓ sebded – Apurer un compte ⵙ ⵔ ⵣ ⵣ ⵔ ⵔ ⵏ sebded nidhane.

**Aquatique** adj. Qui croît, qui vit dans l'eau ⵔ ⵏ in amane. plante aquatique ⵊ ⵔ ⵏ achek n amane.

**Aqueux** adj. De la nature de l'eau ⵙ ⵓ ⵏ houmd amane. – Qui contient de l'eau ⵙ ⵜ ⵏ haut amane (dans lui de l'eau, à de l'eau.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**arabe** adj. et n. De l'arabie, un arabe ⊙⊟ arab pl. arabeu- f. tarabt, f. pl. tarabine.

**araignée** n.f. articulé à huit pattes et sans ailes ⊙⊙⊙ n.m. ajaraɔ' f. t'araɔit.

**aratoire** adj. (voir agricole.)

**arbitre** n.m. Qui est choisi par un tribunal ou par les parties pour prononcer dans un différend ⁝⊏⊙┼ ou moussenet (le connaisseur.)

**arbre** n.m. Plante ligneuse D∴ n.m. acheté pl. ichtkane. (Ce mot désigne le végétaux en général.)

**Arc** n.m. Arme servant à lancer des flèches +.ı.ε⁝• n.f. tagaïlhi.

**Arc-en-ciel** n.m. Météore en forme d'arc résultant de la réfraction et de la réflexion du soleil + ✱ıı⊔⊓ n.f. tazellader.

**Archet** n.m. Petit arc tendu avec des crins pour jouer du violon +'ı'ε⁝. ıC#⊔ tagaïlhi n amzad (l'arc en usage chez les Imouhar' est demi-circulaire.)

**Arçon** n.m. (Voir selle.)

**Ardemment** adv. avec ardeur ⊙+•:⊙• stoutkaï (avec chaleur,) ⊙+∴⊙•ı:ıı stoutkoi n oul (avec chaleur du cœur,) ⊙:ıı stoul (avec cœur.) Ex: je le désire ardemment ⁝ıı... ⊙:ıı eihalag soul.

**ardent** adj. En feu, qui échauffe fortement •:⊡ ichkkous, f. tekkkous. - fig. Violent ⊏... O adj. magger, f. maggeret, (grand.) désir ardent ⁝•ıı⊏... ⊡ı arkhal maggeren; - ardent, actif, plein d'ardeur ɔC⊙⊙ fegous, f. fegoucet.

**ardeur** n.f. Chaleur extrême +•:⊙• n.f. toukki; - au fig. Vivacité excessive +ɔC⊙• n.f. tifessi.

**ardu** adj. (Voir escarpé). - au fig. difficile ıı⁝+ oulk'at, f. toulk't.

**Argent** n.m. Métal blanc; toute sorte de monnaie. # OɔC n.m. azref. (voir monnaie.) au fig. Richesse +⊡⁝O+ n.f. tabar'ount.

**Argile** n.f. Terre molle, grasse, appelée aussi terre glaise: l'argile grise et l'argile rougeâtre se nomment +ıı... n.f. talag; l'argile blanche se nomme +⊡O... n.f. tabarig, (les Imouhar' emploient l'argile blanche comme savon, pour laver le linge, la laine etc....)

**Argileux** adj. qui tient de l'argile ⁝ıU+ıı... hound talag; ou, hound tabarig.

**Arguer** v.t. (voir accuser.) v. int. (voir conclure.)

**Argument** n.m. (voir preuve.)

**argumenter** v. int. (voir prouver.)

**Aria** n.m. Embarras, ennui, +# O+ n.f. touzzirt, +•:O#• n.f. tekkezit, ennui ⊙•:ı#On.m. acekkinzer

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

ⵎⵉⵙ n.m. ibis ; ⵜⵉⵍⵍⵉ n.m. acemmedhren ; ⵜⵉⵍⵍⵉ n.m. pl. midhrane.

**aride** adj. Sec, stérile ... ⵓ adj. ieggor. f. teggor, au pr. et au fig. – aride, stérile, qui ne produit pas : ⵓ+ⵓ. our ittirou, f. our tettirou.

**aridité** n.f. Sécheresse + : ⵔ + n.f. tarirt.

**aristocrate** adj. et n. – Membre de l'aristocratie, noble, – chez les Imouhar' ⵍⵍ ⵣⵣ n.m. ahilli. f. tahellit ; : ⵉⵓ n.m. ahaggar, f. tahaggart. – aristocrate étranger ⵔ ⵔ ⵜⵊ n.m. echcherif (de l'ar.)

**aristocratie** n.f. Classe des nobles, (chez les Imouhar') : ⵉⵓⵍ n. ihaggaren ; ⵍⵍⵣⵍ n. ihillane.

**arme** n.f. Instrument qui sert à attaquer ou à défendre. – Arme en général + ## ⵍⵍ. tazoult (litt. le fer,) – arme, combat ⵜⵉ : n.m. anmeni, – courir aux armes ⵉ. ⵍⵍ + ## ⵍⵍ. ettkel tazouli.

**armée** n.f. Troupe sous la conduite d'un chef ⵉⵉ n.m. égnen pl. égneuen ; – l'armée ennemie, les ennemis : ⵍ.ⵍ. . ihanga ;–

**armement** n.m. action d'armer ⵔ : . ⵍ + ## ⵍⵏ acithi n etzouli ; – armement, appareil de guerre + ## ⵍⵍ. n.f. tazoult (le fer) Les principales armes en usage chez les Imouhar' ou connues d'eux sont : Le fusil ⵍⵍ ⵃ ⵓⵍ n.m. elbarond, pl. elbarounden ; c'est le nom donné à tous les fusils ; le fusil à pierre ⵙⵓ. n.m. açouri pl. içouriten. Le petit fusil, également à pierre ⵍⵍ ⵊⵉ ⵓⵍ ... n.m. efferdoq, pl. efferdogen ; – Le fusil à deux coups, à pierre ⵃ. + ⵊⵉ ⵓ. : . boutchica ; Le fusil à deux coups, à capsules + ⵏ ⵜⵉ : : ⵜ time n etmes'ouanine (celle des capsules, c.à.d. l'arme, la pièce.) ; le tromblon . : ⵓ ⵙⵍⵍ. n.f carabila (du mot carabine) ; le pistolet, quel qu'il soit, à pierre, à capsules, à un ou à deux coups, se nomme ⵍⵍ : ⵍⵓ + n.f. el'edreyet (de l'ar. c.à.d. la traîtresse, la trompeuse.) Le révolver se nomme : ⵏ ⵙⵉ ⵓ ⵜⵉ : ⵏ ouaneodhis maouen (celui à six bouches) – Les armes blanches sont : Le sagaie, tout en fer ⵍⵍ : n.m. allaï pl. allaïen ; le sabre à deux tranchants + . : ⵃ. n.f. takouba, pl. tikoubaouine, – la pique de haut + : ⵍⵓ. n.f. tar'da, pl. tir'daouine, une autre épée d'haut plus longue que la précédente . ⵓ ⵜ ⵉ n.m. akemouye, pl. ikemouyen, le poignard + ⵏⵍ ... n.f. tileq, pl. tilr'ine, – L'arc et les flèches sont des armes de nègres soudanais ; quelques guerriers des Imouhar' azellimiden s'en servent ; l'arc se nomme + ⵉⵏ ⵉ : . n.f. tagâthi ; une flèche

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

+ I ⊙ O+ n.f. tamassabt. pl. timassabine. – Se carquois pour enfermer les flèches + + O titar. – Se boucher, en peau d'antilope ⋮ O n. m. aïès pl. isèsane. – La poudre +. n. m. atou; la poudre européenne ⊙⊙ɔC n. m. açaçaf; la poudre arabe I" II n. m. iguil. – Une capsule +C⋮⋮ ⊥ n.f. tamei'ounamine pl. timei'ounamine – une capsule + ∪ ... ⊥C⋮⋮ T tadaq n etmei'ounamine (litt. un grain de capsule, une capsule.)

**Armer** v. tr. Fournir des armes ∴ ɔC + ## II. etsf tazʒouli (donner le fer, les armes.) – Armer, lever des troupes ⊙ I ⁘ O ∪ ⊥ ≷ I C I ⁘ sentsel eddounet i ammeni'i (lever, faire lever les gens pour le combat, la guerre.) – Armer, tendre le ressort d'une arme à feu ⊡ ⊖ ∪ ∪ I ɔC ∪ sebded inafed. – S'armer v. pr. se munir d'armes ⊙ ⁘ + ## II. sitt tazʒouli. – Au fig. armer, garnir d'une chose qui donne de la force ⊙ I + C sentem – Ex: armer de fer une poutre ⊙ I + C ɔC" I . I. ⊙ + ## II. sentem afegag n etʒouli; – À main armée ⊙⋮ II ɔ a'il, ⊙ ɔ II sechehil; – S'armer de patience ✱ E O zdher

**Armistice** n. m. Suspension d'armes + ⋮ II : + ∪ ⋮ I" ✱ O tahellaout der' agueʒʒar, ou, der' ammeni'i (litt. arrêt, trêve dans la guerre. – interruption de la guerre.)

**Armoire** n.f. (voir malle.)

**Armurier** n. m. Qui fabrique des armes I E ⊥ ## II. medh n etʒouli (m. à m. forgeron du fer, des armes.) – qui vend des armes C ✱ I ⋮ . ⊥ ## II. amezzenhi n etʒouli (vendeur de fer, d'armes. (Ses boutiques n'ont pas d'ammuniers.)

**Arpenter** v. tr. Mesurer la surface des terres ⁘ C E II effet amadhal.

**Arquer** v. tr. Courber en arc ⊙ C I E semmemedh. – V. int. fléchir, se courber C TE emmemedh.

**Arrache-pied** (d') Loc. adv. Sans interruption ⊙ II. + ⋮ II : + s ouala tahellaout.

**Arracher** v. tr. S'détacher avec effort ⊙ + ɔC esteʃ, ⋮ ⊙ etkker. Ex: Arache-moi une molaine ⊙ + ɔC . + ⋮ C ⊙+ esteʃ i tawmert. – Au fig. arracher, obtenir avec effort, avec peine I" O. ⊙ E ⋮ egnou s oudhouh, obtenir de force I" O. ⊙ ⋮ II egnou s a'il, – obtenir par adresse I" O. ⊙ + ⋮ O ⊙ egnou s tikenas, – Arracher qqch. à qqn. ⋮ ⋮ aheʃ, – arracher la vie I ⋮ emʃ (tuer.)

**Arrangeant** adj. (Voir accommodant.)

**Arrangement** n. m. action d'arranger + ⁘ I . n.f. tekkouz, –



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

ⵛ⋮ⵑ n. m. amoukeu. – arrangement, conciliation ⵛⵋ⋮⋮ⵑ n. m. ammekkuou.

**Arranger** v. tr. Mettre en ordre ⋮ⵑ ekeu. – arranger, terminer à l'amiable, un différend, ⵙⵋⵛ ⋮ⵑ ⵌ ⵍⵍ ⵋ senmekkuou az'ahaï, avec *qui* des pers.; ⋮ⵑ ekeu, avec *qui* des pers. – s'arranger avec qqn. ⵛⵋ ⋮ⵑ enmekkuou. – arranger qqn., le maltraiter ⋮ⵑ ⵙ ekkes; ⵙ⋮ⵛ erkeu. – Cela m'arrange, me convient ⵑⵙ ⵌ. iegraz'it, ; f. tegraz'it.

**Arrestation** n. f. action de se saisir de qqn. ⵙⵛ ⵙ n. m. armaa'. – Etat de celui qui est arrêté ⵑⵙⵛ ⵙ n. m. ancrmaâ; ⵋⵙⵛ ⵙ n. m. at'ermes'. – Etre en état d'arrestation ⵜ⋮ⵙⵛ ⵙ touarmes'.

**Arrêt** n. m. action d'arrêter ⵙⵙⵍⵍ n. m. accbded; ⵑⵙ⋮ n. m. aggar'. – action de s'arrêter ⵜⵙ ⵍⵍ n. f. tibeddi; ⵜ⋮ⵍⵍ⋮ⵜ n. f. tahellaout; Ex: l'arrêt des affaires ⵜ⋮ⵍⵍ ⋮ⵜⵑ⋮ⵌⵍⵍ tahellaout en oueglame. Arrêt, action d'arrêter un liquide qui s'écoule ⵑⵙ⋮ n. m. aggar'. – au fig. arrêt, saisie d'une pers. ou de ses biens ⵋⵙⵛ ⵙ n. m. at'ermes'. – Maison d'arrêt, prison ⵜ⋮ⵙⵋⵜ n. f. tat'ounmount.

**Arrêter** v. tr. Faire rester en place ⵙⵙⵍⵍ sebded; – arrêter, appréhender ⵙⵛⵙ ermes'; Ex: arrêter un voleur ⵙⵛ ⵙ ⵛ⋮ⵙ ermes' amaker; – arrêter, suspendre le cours d'une chose ⵙⵙⵍⵍ sebded, ⋮⋮ aouer', ⵙⵙⵛⵋ sesmedh (refroidir) Ex: arrêter une révolte ⵙⵙⵛⵋⵜⵑ ⋮⵰ⵙ sesmedh tanekra, – arrêter un cheval ⵙⵙⵍⵍⵋⵙ sebded aïs; – arrêter l'écoulement du sang ⵙⵙⵜ ⵜⵑⵑ⋮⋮ⵑ sebded angui n ahni – aouer' angui n ahni. – au fig. arrêter, fixer ⵙⵙⵍⵍ sebded (Litt. faire rester immobile,) ex: arrêter ses regards sur .... ⵙⵙⵍⵍ ⵋ sebded ahanaï, avec *feul* de la pers. ou de la ch. – arrêter sa pensée ⵙⵙⵍⵍ ⵛⵋⵙⵑ sebded nidhrane, avec *feul* de la ch. – arrêter un compte ⵙⵙⵜ ⵜⵛⵋⵑ sebded nidhane; Ex: Nous avons arrêté le compte à cinquante douros ⵑⵙⵙⵍⵍⵛⵋⵑⵛⵍⵍⵙⵛⵋ ⵜⵛⵙ⋮ⵑⵍⵍⵙ⵰ n essebded nidhane foul oemmous temerouin douro. – S'arrêter v. pr. cesser de marcher ⵙⵙⵍⵍ ebded; ⋮⋮ aouer'; s'arrêter en route ⋮⋮ⵍⵍ⵰⋮⋮ aouer' dei' abarega. S'arrêter, cesser de parler ⵙⵙⵛ soucem; – cesser d'agir ⵙⵛ⋮ⵜ semmeouet; ⋮ⵍⵍ ehel; – S'arrêter chez qqn. en route, en voyage ⋮⋮ aouer', avec *rour* de la pers. Ex: Nous nous arrêtâmes deux jours chez lui ⵑ⋮⋮⋮⵰ⵙ ⵙⵑ⋮⋮ⵍⵍ n iouar' rour es sine hihane. – S'arrêter à ... avoir égard pour ⵑⵜ aguez' (observer, considérer.)

**Arrher** v. tr. Donner des arrhes

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**arrhes** n.m. pl. Argent (ou objet) donné d'avance pour assurer l'exécution d'un marché ⵊⵊ ⵔⵙⵔ n.m. elr'erboum (ar.)

**arrière** interj. En loin ⵜⵔ mous! ⵜⵔ+ mounat! (litt. bouge, va-t-en.). En arrière loc. adv. dernière ⵉⵊⵜⵔ i dhoffer; ⵊⵔ ⵉⵊⵜⵔ rèr-dhoffer, rester en arrière, en retard ⵊⵜ ⵔ ⵉⵊⵜⵔ rim r'er dhoffer. - D'arrière, opposé de devant, ⵉⵊⵜⵔ dhoffer, ex: Il tomba en arrière ⵣⵉ.ⵊⵜⵊ ⵉⵊⵜⵔ ioudha foul dhoffer. - En arrière! reculez. ⵙⵙⵙ ⵊⵊ ⵉⵊⵜⵔ eggel dhoffer, pl. eggelet dhoffer (v. arrière)

**arrière** adj. qui est en retard ⵔⵔ adj. ichraï, f. tchraï. Ex: la criarne dont s'agit est arriérée ⵜⵔ ⵙⵔ: ⵔ ⵔⵔ ⵔⵣ amenouas ouaeri' ichraï.

**arrière-main** n.m. Revers de la main ⵔⵔ.ⵊⵜⵔ ⵔ arouri n afous (le dos de la main.)

**arrière-pensée** n.f. Pensée intérieure et secrète +ⵔⵙ.ⵊ:ⵊⵊ toundja n oul (dessein du cœur.) ⵜⵉ ⵔⵊ:ⵙⵙⵊⵜⵔⵜ mishmane ouid ieffernine (réflexion, pensée cachée.)

**arrièrer** v. tr. Différer, retarder ⵙ ⵔⵔ. tchri, ou Tchri; — s'arriérer, v. pr. rester en arrière ⵔⵔ. ehri; ⵙⵙⵙ ⵜ ⵉⵊⵜⵔ qim dhoffer, ou, r'im dhoffer (voir arrière, retarder)

**arrivée** n.f. action d'arriver; moment précis de cette action ⵊⵊ ⵉ n.m. aggadh; - moment précis de cette action ⵜⵔⵔ.ⵊ ⵉ imir n aggadh.

**arriver** v. int. Parvenir dans un lieu, atteindre ⵊ aouedh; — Arriver v. imp. ⵊⵔⵔ egraou. Ex: il lui est arrivé un malheur +ⵊⵔ ⵙ:+ ⵓ:+ tegraout addei'ouet, - ⵊⵔ eg Ex: Raconte-nous ce qui vous est arrivé ⵊⵊ ⵊ:+ⵊ: ⵔⵊⵔ ⵙⵔ: beit aner' aoua igane serki.

**arrogamment** adv. Avec arrogance ⵙ+ⵊⵊ:ⵔ. s talkhou; ⵙⵙ: +ⵊ: ⵏⵜ s es'sahet n oudem; ⵙⵙⵔ.ⵔ. s abarag.

**arrogance** n.f. Fierté méprisante et insultante +ⵊⵊ:ⵔ. n.f. talkhou; ⵙ: +ⵊ: ⵓⵜ es'sahet n oudem (litt. impertinence du visage)

**arrogant** adj. Fier, hautain ⵙⵙⵙ.ⵔ. ancebarag, pl. inebaragen.

**arroger** (s') v. pr. S'attribuer mal à propos qqch. ⵊ ⵙ+ houlbet. Ex: Il s'est arrogé des pouvoirs excessifs ⵊ ⵜⵙ+ ⵓⵙ.ⵔ+ ⵉⵊⵊ ⵉ+ ihoulbet adabou en tazkhlent.

**arrondir** v. tr. Rendre rond ⵙⵙ ⵙ ⵊⵊ selbouller' - Fig. Augmenter ⵙ+ sit; ⵙⵜ: ⵔ simer; ⵙ:ⵜ segguet.

**arrondissement** n. m. Action d'arrondir ⵙ ⵙ ⵊⵊ n.m.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

accabouller'; - Etat de ce qui est arrondi ⊡ II ⋮ n.m. abouller'.

**arrosage** n.m. Irrigation ⅠⅦ. n.m. angui.

**arrosement** n.m. action d'arroser ⅠⅭ⊙ n.m. anfas, anafas.

**arroser** v.t. Humecter par aspersion ⅠⅭ⊙ enfes. - arroser couler à travers ⅠⅦ. engui; ⋮ II abel (litt. couir.)

**arrosion** n.f. action de ce qui ronge ++ +. n.f. titetti.

**arsenal** n.m. Magasin d'armes et de munitions de guerre - traduit par +⋮.... I+## II. U+. tahaqa n etz'ouli d atou (m. à m. magasin de fer (armes) et de poudre.); +⋮....I*U tahaqa n ezzad (magasin de munitions de guerre.)

**art** n.m. adresse ⊏⊙⊥ n.f. monument (savoir, connaissance.)

**artère** n.f. (voir veine). - artère grande voie de communication (voir route, chemin).

**artériel** adj. qui appartient aux artères Ⅰ#⊙:I in iz'erouane

**artésien** (voir puits.)

**arthrite** n.f. Inflammation d'une articulation ⊙:.Ⅽ⅃⊙II E asteef en tarlet'

**article** n.m. Division d'un contrat ƆOE n.m. echcherah (ar. voir chause, condition.) - Faire l'article, faire valoir une chose outre mesure ⊏II amelm article, gram., mot qui détermine les noms. L'article n'existe pas en Tamâhaq. Le masculin singulier est caractérisé par un des sons a, i, e, ou, placé avant le nom; le pluriel par le son i initial et le féminin sing. par t initial. Ces sons n'ont aucune valeur déterminative ni aucune représentation de l'article: c'est ainsi que le mot ⊏I·⋮II armoutal, signifie aussi bien "un roi" que "le roi". C'est le sens seul de la phrase qui peut indiquer si un nom est déterminé ou indéterminé. Mais, le pronom démonstratif ⋮ ouâ, celui, +· ta (elle) suivi de la préposition Ⅰ n, en, in, du génitif, acquiert dans certains cas, la valeur d'un article déterminé; Ex: Le roi des agguer ⊏I·⋮II⋮I*T⊙ amoutal ouâ n agguer. - A l'article de la mort, au dernier moment de la vie Λ⋮+ ⊏+⊥ dei tamettant.

**articulaire** adj. Qui a rapport aux articulations Ⅰ+⊙IIE in tsellat'.

**articulation** n.f. Jointure des os +⊙IIE n.f. taslet', pl. tiselat'. - articulation, prononciation +⋮⋮⋮+ n.f. tas'ouahit; (litt. accent.) +⋮⊙+ n.f. tis'eit.

**articulé** adj. Qui a une ou plusieurs articulations ⋮+⊙IIE ou tiselat'; ⋮⋮Ⅰ+⊙IIE ouâ thane taslet'

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr 2250 FR Corpus | Langues

(qui a une articulation) - Articulé, énoncé, exprimé nettement ⵏⵍ adj. iemmoum, f. temmoum. (chair, visible.)

**Articuler** v. t. - Réduire par articles ⵙⵏⵍ temmoum. (litt. faire voir, rendre chair, visible.) Ex: articuler des preuves ⵙⵏⵍ+ⵔ ⵜⵜ:ⵏ temmoum tigaouaouine. - Articuler, affirmer positivement ⵡ ⵏⵏ:+ⵏ+ⵍ+ selletten tidet - Articuler un fait ⵙ ⵊⵇ:ⵙ effouter (de l'ar.) - Articuler, prononcer ⵙ:ⵏⵏ siouel - Articuler faiblement ⵇⵙⵏⵏⵙ#ⵏⵏ oumas iles iggal (avoir la langue longue, c.-à-d. dégagée,)

**Artifice** n. m. art +ⵔ:+ n. f. tigâout. - Artifice, déguisement ⵊⵇⵙ n. m. oufour. On dit oufour en tounda (dissimulation du vouloir) - Artifice, fraude ⵏ:: ⵙ n. m. anatkhas, +:ⵙ:ⵙⵙ n. f. pl. tikkenas (ruse.) +ⵏ:ⵙⵙ. n. f. tinetkhoumba.

**Artificiel** adj. Qui se fait par art :ⵙ:ⵏ adj. ickma, f. tekma - +:ⵙ:ⵏ ickmaouken, f. tekmaouken. Ex: Ceci est artificiel ou naturel : ⵙ: :ⵏ. ⵇ: :ⵍ : ⵙ ⵉⵏⵏ. aouaï ickma mis' ihad nour Dalla

**Artificiellement** adv. D'une manière artificielle ⵙ+:ⵙ ⵏ. s tekkouen. ⵙⵇ:ⵙⵏ s amouken.

**Artificieusement** adv. D'une manière artificieuse ⵙ+:ⵙ ⵙⵙ s tikkenas; ⵙ+ⵏ:: ⵙⵙ. s tinetkhkhouba, ou dit aussi ⵙⵏ:: ⵎ s elkhilat (de l'ar.)

**Artificieux** adj. Plein d'artifice, de ruse ⵏ+:ⵙⵙ in tikkenas; :+:ⵙ ⵙⵙ ou tikkenas; +:ⵙ+ :ⵙⵙ ichkan tikkenas (plein de ruse.)

**Artistement** adv. Avec art ⵙⵇⵙ+ s moussenet (litt. avec savoir, avec connaissance,) ⵙ+ⵏⵏ.. s toulloug (avec beauté, convenablement.)

**Ascendance** n. f. Ensemble des générations qui ont précédé une génération actuelle ⵇⵙ:ⵏ n. m. pl. imrâouen (les ancêtres, les aïeux.)

**Ascendant** n. m. au fig. autorité, influence sur qqn. ⵍⵎ. n. m. adabou, ou, adoubet - (pouvoir); on dit adabou foul eyen (pouvoir sur qqn.) - au pl., les parents dont on descend ⵇⵙ:ⵏ n. m. pl. imrâouen

**Ascendant** adj. Qui va en montant :ⵏ adj. ieouane, f. teouane; au fig., ascendant, qui va en progressant +ⵙ+ ittiit, f. tettiit (augmente.)

**Ascension** n. f. Action de monter, de s'élever :ⵏ n. m. aouane, ou, ⵔ:ⵏ n. m. agane; l'ascension d'un oiseau ⵔ:ⵏ\ⵔ:ⵉ ⵜ agane n agadhidh.

**Ascentionnel** adj. Qui tend à monter +:ⵏ adj. iettaouen, f. tettaouen; - qui tend à faire monter

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

⊙:I adj. iessaouane. f. tessaouane.

**asile** n.m. Lieu de refuge ⊔ⵔ I+ ‖ :⊙+ ideg n talwsrt, ou, ideg n alar'as ; ⊔ⵔⵉI ⵊⵆ ⊙ ideg n oufsun. (Lieu où l'on se cache, où l'on se met à l'abri.) - Asile, au fig. Protection retraite +⊏⊔• n.f. timoudda.

**asine** adj. Qui a rapport à l'âne I ⋮ E in aïhioh ; - voir âne, ânerie

**aspect** n.m. Vue d'un objet, manière dont il se présente à la vue ⋮I E n.m. ahanaï - Au fig. Aspect, face d'une affaire :∧⊏ oudem.

**asperger** v.t. (voir arroser.)

**asphyxiant** adj. Qui asphyxie ✱:I.‖ ‖ ⋮ adj. iezziglellih f. tezziglellih ; - ⊔⊖:I ⵊⵆ ⊙ idabbu' oumfas (litt. étouffant.)

**asphyxie** n.f. Suspension subite de la respiration ✱ⵔI‖ ‖ ⋮ n.m. azeglelleh ; ⊔⊖:I ⵊⵆ ⊙ adabar' n oumfas.

**asphyxier** v.t. Causer l'asphyxie ✱:I.‖ ‖ ⋮ zeglelleh ; ⊔⊖:I ⵊⵆ ⊙ edber' oumfar. (étouffer.)

**aspirant** n.m. Personne qui aspire à qqch. ⋮ ‖ : O+ ouna iwhalen hert, ouna iwhalen hert.

**aspiration** n.f. Action d'aspirer ⊙I ⵊⵆ ⊙ n.m. açoumfes. fig. Mouvement de l'âme vers Dieu ⊙⊏E O I ⋮ E ‖. acemmedhren i Yalla. (action de penser à Dieu.)

**aspirer** v.t. Attirer l'air avec la bouche ⊙I ⵊⵆ ⊙ soumfer. - au fig. prétendre ⋮ ‖ erhel, ⵔO E⊏. equer et'ema.

**assa-fœtida** n.f. Suc résineux qui découle d'une ombellifère ‖ ⋮I+ + n.m. elthentit (mot ar, comme.) - Assa - dulcis (voir Benjoin.)

**assaillant** adj. Celui qui attaque ⋮+ⵔI∧I ouna iettagueden (litt. celui qui saute sur, qui fond sur.) pl. ouid ittagueddnine.

**assaillir** v.t. Attaquer vivement ⵔI ⊔ eggued, avec fouil, de ce qu'on attaque.) Assaillir l'ennemi ⵔ∧ ⵊⵆ ‖ I.I. egued foul ihanga.

**Assainir** v.t. Rendre sain ⊙✱∧✕ segdeg', ou, sehdeg'

**Assainissement** n.m. action d'assainir ⊙✱∧✕ n.m. acegdeg', résultat de cette action +⋮ ⊔ⵔ• n.f. tihedgui.

**assaisonnement** n.m. Action, manière d'assaisonner les mets ⊏:I ⊙ ⵊⵆ O I⊔ ⋮ ⊏:⊐. amoutden n içafaren dei awakchi. - Ingrédient pour assaisonner ⊙ ⵊⵆ O n.m. açafar pl. içafaren (litt. drogue remède.) on dit içafaren en tirint, les drogues de la marmite, pour ne pas confondre avec le même mot, seul, signifiant remède, médicament.) on dit aussi ⊏+:I I+⋮ O+ imatiouen en tirint (les ingrédients de la marmite)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

au fig. Assaisonnement, agrément dans le discours, grâce dans l'action +𓅱... n.f. toullouq ; +#⊔. n.f. tazoudi. +𓂋ⵄ n.f. tihoujaï ; Ex: assaisonnement du discours +𓅱... 𓏺𓏺 toullouq n aoual ; tazoudi n aoual (douceur etc.

**assaisonner** v.t. Accommoder un mets avec des ingrédients qui flattent le goût, 𓏺𓂋𓏺 ⵄⵊ𓂋𓏺ⵏ𓏺 ⵆ:ⵉ. eg icafaren der' amekhi ; 𓏺𓂋ⵆ+:ⵏ𓏺 ⵆ:ⵉ. eg imatiouen der' amekhi. Fig. Parler avec des manières douces 𓂋#⊔:𓏺𓏺 souz'ed aoual ; - agir avec des manières douces •:𓏺𓂋+𓏺𓏺 ••• etken s toullouq ; •:𓏺𓂋+#ⵏ•. etken s tazoudi.

**assassin** n.m. Qui tue par trahison ; celui qui tue de dessein prémédité :𓏺:𓏺 ouaïeu'ein.

**assassinant** adj. Ennuyeux, fatigant #ⵄ adj. izzaï, f. ezzayet (Litt. lourd.) ⵊⵊ+𓏺𓏺 adj. iftal, f. teftal. (fade, ennuyeux, assommant.) #𓂋 adj. iezzoudhouh, f. tezzoudhouh (fatigant, accablant.) 𓂋:𓂋#𓂋 iessafaz' imane (accablant, accule la personne, l'être.)

**assassinat** n.m. Meurtre commis par un assassin +ⵆ+ⵔ n. f. tamettant.

**assassiner** v.t. Tuer de dessein prémédité ou par trahison 𓏺:eur' ; 𓏺:𓂋+:ⵏ𓂋+ eur' s tazdert (tuer par trahison.) - au fig. Fatiguer, importuner à l'excès 𓏺:eur' (Litt. lourd) ; #𓂋: zoudhah (fatiguer.) ⵊⵊ+𓏺𓏺 eftal (importuner, être fade, ennuyeux.) 𓂋•:𓂋# sekkez' (acculer.)

**assaut** n.m. attaque pour emporter une place, une position +ⵔ n. f. tigguit. - donner l'assaut 𓏺'ⵏ egged (Litt. sauter) avec foul.

**assécher** v.t. Priver d'eau •:𓂋ⵆⵉ eketes amane. •:ⵊⵊ𓂋ⵆⵉ Koufer amane, avec foul ; 𓂋:𓂋 ses'er (sécher, mettre à sec.)

**assemblage** n.m. Union de plusieurs choses, soit au physique soit au moral 𓂋⊔. n.m. acedou, ⊔•:𓏺𓏺 n.m. adoukel ; - Assemblage, manière d'assembler ensemble deux pièces de bois ou autre 𓂋𓏺𓏺+:ⵏ n.m. acelter' (action de coller.) ⵏ•:𓏺𓏺 n. m. adoukel.

**assemblée** n.f. Réunion de personnes dans un même lieu ⵆ:ⵄ• n.m. amehoyou (la rencontre) ; 𓏺𓏺ⵊⵔ:+ n.f. eljemaït (ar. us.)-

**assembler** v.t. Mettre ensemble, réunir 𓂋⊔•:𓏺𓏺 sedoukel ; - 𓂋⊔. sedou ; - assembler, joindre 𓂋⊔•:𓏺𓏺 sedoukel ; 𓂋𓏺𓏺+:ⵔ selter'. (Litt. coller.) - assembler, convoquer 𓂋ⵏ•:𓏺𓏺 sedoukel ; ✱ⵆ:+ zemheyet, ex : assemble les notables ✱ⵆ:+ⵆ:ⵆ𓏺 zemheyet inviaren.

**asséner** v.t. Porter avec violence, trad. par :+ eouet (frapper.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**assentiment** n.m. (voir Consentement.)

**assentir** v. int. (voir Consentir)

**asseoir** v. tr. Mettre sur un siège – ou par terre., Poser sur qqch. de solide ; Soloded ; sentem ; seng ; eg ; – s'asseoir v. pr. r'im ; assieds-toi avec nous – Asseoir au fig. établir ; etkn ; eg.

**assermenter** v. tr. Lier par serment ; Exiger le serment de qqn. – souk eyen i tahoudhi.

**assertion** n.f. Proposition qu'on soutient vraie acelletken en tidet ; inaqant en tidet.

**asservir** v. tr. Assujettir, réduire à une dépendance extrême ennou (litt. vaincre.)

**asservissement** n.m. Etat de ce qui est asservi n.m. f. témoin (action d'être vaincu -) n.m. alkoum (litt. l'action de suivre, de dépendre de..., d'obéir) anelkem n.m. (m. sign.)

**assez** adv. En quantité suffisante iegdeh. j'en ai assez iegdahi ; c'est assez parler de cela iegdeh ouer tessioulad foul aüder

**assidu** adj. Exact à se rendre ou le devoir l'appelle en tidet (litt. de la vérité, vrai.) ; qui rend des soins continuels in akt imin, (de chaque instant ; – continu in abada.

**assiduité** n.f. Exactitude, trad. par n.f. tidet (la vérité.) Continuité de soins tagnezjt n akt imin (observation de chaque instant,)

**assidûment** adv. avec assiduité sabada (continuellement.) ; sa la tahallagut (sans arrêt.)

**assiégeant** adj. et n. qui assiège adj. et n. amnaouar, pl. imaouar'en ; – amir'aï pl. imir'layen ; – dire immaouar'en n ar'erem (les assiégeants d'une ville.)

**assiéger** v. tr. Faire le siège d'une place aouer ar'erem ; eri ar'erem. – au fig. assiéger, obséder ; eftel, ouftel, avec foul de la pens, eltet' (se coller à c. à. d. obséder, importuner.)

**assiette** n.f. Manière d'être assis n.f. tar'imit ; – manière d'être placé n.m. amoukem, n.f. tekmou ; – position stable d'un corps n.m. aggai. – Assiette, pièce de vaisselle, (en bois chez les Touareg) n.f. tar'ahout

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

pl. tiśha.

**Assiettée** n.f. Contenu d'une assiette ⊙·:+1+⋮+ asket en tarâh out.

**Assigner** v.-tr. – au fig. affecter, donner, déterminer ⊙·:1 setken, ⊙⊏1 senmoun ; Ex : assigner une place ⊙·:1⊔"1" setken ideg ; assigner, donner "1"eg ; ex : assigner un rendez-vous "1"⊙⋮ O eg achar.

**Assimilable** adj. qui peut être assimilé +11• adj. iettoulou, f. iettoulou.

**Assimilation** n.f. action d'assimiler ⊙11• n.m. aqoulou ; – + ⋕⋕ n.f. toulout ; ✱1⊏⋮11 n.m. agemoumehel.

**Assimiler** v.-tr. Rendre semblable ⊙11• toulou ; – établir une comparaison ✱⊏⋮+ zemheyet ; ✱1⊏⋮11 zemmehel. – S'assimiler, v. pr. se comparer ⊙11·⊏1 toulou imane ; Ex : s'assimiler aux grands hommes ⊙11·⊏1∈:U ⊏••• O1 toulou imane i ouid maggesenine, i ouid maggesen.

**Assistance** n.f. assemblée, auditoire 11⋿⊏⋮+ n.f. ejemeret (de l'ar.) ; Ex : Son discours ravit l'assistance :11⊥"1"O✱11⋿⊏⋮+ ouad emit iegraz ejemeret. – Assistance, aide +11⋕⋕ n.f. tallilt, syn. +⊏Λ• timouddaa ; demander assistance "1"⊏• +11⋕⋕ eg mi tallilt, ou, eg mi timouddaa.

**Assistant** adj. qui assiste, qui aide ⊏11 adj. et n. amilal, pl. imilalen. – S. m. pl. Personnes assemblées dans un lieu :U••• ⊏1 ouid iegginen (litt. ceux qui sont assis, les présents) ; 11⋿⊏⋮+ n.f. ejemeret (de l'ar. m.)

**Assister** v. int. Etre présent ⋮⊏ rim ; ⊏O ounnas (être, exister.) – assister, v. tr. secourir 11⋘ ilal (litt. aider,) on dit ilal eyen, assister qqn. ; ⊏U+ mouddet (litt. défendre, secourir) avec seul de la pers.

**Association** n.f. Union de personnes pour un intérêt, un but commun +⋮O• n.f. tihera ; – association, rapprochement +11+ n.f. toulout (ressemblance.) ⋮# n.m. iheg' ; +⋮#• n.f. tahouyi (rapprochement, action de se rapprocher.) Ex : l'association des idées +⋕1+E1 toulout en tanadhine. On dit aussi toulout guin tanadhine (m. à m. ressemblance, rapprochement entre les idées.)

**Associé** n. Personne liée par association avec une ou plusieurs autres ⊏⋮O n. m. amhar f. tamihart, pl. imiharen.

**Associer** v. tr. Donner pour associé ✱⋮O ziher ; – prendre pour associé ⋮□ aher, ⊙⋮ ziher. – associer prendre pour aide "1"⊏•+11⋕ eg mi tallilt (demander l'aide.) – Associer, unir, joindre ⊙Λ• redou, ⊙O +• serti (mêler, mélanger.) S'associer v. pr. entrer en société 1⊏⋮O emmihar ; ⋮O ahu.



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**assombrir** v.t. Rendre sombre ⵉⵔ ⵜ ⵙ eg tihaï (faire l'obscurité, rendre obscur.) ⵙⵜ ⵔⵣ sezz'ef. (noircir.) - S'assombrir, devenir sombre (temps.) ⵄ ⵍⵍ elbourel.

**assommant** adj. Fatigant, ennuyeux a l'excès ⵍ... adj. ineq (htt. tue, tuant.) ⵜ ⵄ ⵙ adj. iezzadhah, f. tezzadhah (fatigant.) ⵄ ⵙ ⵄ ⵜ ⵔⵍ iessatkraz' imane (accable l'être, la personne.)

**assommer** v.t. Tuer en frappant avec un coup pesant - trad. par ⵍ ⵙ enr' (tuer.) - assommer, battre avec excès ⵙ + ⵙ ⵙ eouet (frapper.) ⵍ ⵙ ⵄ + ⵙ + ⵙ enr' o tisiuti (htt. tuer de coups, accabler de coups.) - au fig. assommer, étourdir, importuner ⵄ ⵜ ⵙ ⵔⵣ erz' izef (briser la tête, abasourdir) ⵔⵣ + ⵍⵍ ouftel, avec foul de la pers.

**assommoir** n.m. (voir masse)

**assorti** adj. qui se convient ⵉⵔ ⵄ ⵜ adj. iegraz', f. tegraz'; ⵚ ⵍⵍ oula, f. toula.

**assortiment** n.m. Convenance + ⵎ n.f. toulout. (voir assemblage, collection.)

**assortir** v.t. Réunir des personnes, des choses qui se conviennent ⵄ ⵍⵍ oulou, ⵄ ⵉⵔ ⵄ ⵜ segraz'. - ⵄ ⵓ ⵙ ⵍⵍ ⵚⵍⵍ sedoukel ouaioulane, Ex: assortir des convives ⵄ ⵍⵍ ⵜ ⵉⵔ ⵄⵍ soulou imagaren. - Assortir, approvisionner (voir ce mot.) S'assortir, v.pr. Se convenir ⵍⵜ ⵉⵔ ⵄ ⵜ ennigraz'; ⵙ ⵍⵍ oulou.

**assortissant** adj. qui assortit bien, qui va bien ⵚ ⵍⵍ ioula f. toula; ⵍ ⵙ ⵉⵔ ienhegga, f. tenhegga.

**assoupir** v.t. Endormir à demi ⵄ ⵍⵔ ⵜ senoudem. - S'assoupir v.pr. ⵍ ⵔ ⵜ noudem - au fig. assoupir, calmer, adoucir ⵄ ⵄ ⵜ ⵉ ⵜ seouedh (refroidir) ⵄ ⵔⵜ ⵄ ⵄ sifses (alléger) Ex: Assoupir la douleur ⵄ ⵔⵜ ⵄ ⵄ + ⵍ ⵄ ⵔⵜ sifses timouraf (avec foul de la pers., sifses tafsmou

**assoupissant** adj. qui assoupit ⵄ ⵍ ⵜ ⵔ adj. iessinoudoum, f. tessinoudoum.

**assoupissement**, n.m. Etat d'une personne assoupie ⵍ ⵜ ⵔ n.m. noudam; ⵉ ⵄ n.m. idheo' (htt. le sommeil.) au fig. nonchalance extrême ⵄ ⵍ ⵏ ⵏ ⵜ ... ⵔⵍ acounded mangaren.

**assouplir** v.t. Rendre souple ⵄ ⵍⵍ ⵜ ⵉ sehmedh - au fig. ⵄ ⵙ ⵔⵣ erz' (briser) ⵄ ⵍⵍ ⵜ ⵉ sehmedh (rendre souple, mou, flexible) Ex: Assouplir le caractère ⵄ ⵍⵍ ⵉ ⵜ + ⵙ ⵄ. sehmedh tar'aro.

**assourdir** v.t. Etourdir, ⵄ ⵜ ⵙ ⵉⵔ semmez'zeg (rendre sourd) ⵄ ⵙ ⵙ ⵔⵣ erz' izef (briser, casser la tête) ⵄ ⵍⵍ ⵙ ⵜ ⵉ sellihouedh (étourdir.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**assourdissant** adj. Qui assourdit ⊙⊏#'ı' iessimaǯǯag, f. tessimaǯǯag; ○# : ⊐⊏ iraǯǯe n'iɛf, f. traǯǯe n'iɛf. ⊙⊞ : : E iessilkhouidh, f. tessilkhouidh.

**assourdissement** n.m. Action d'assourdir ⊙⊏#'ı' n.m. acemeǯǯeg; +○#. ⁞ : ⊐⊏ tareǯǯi n'iɛf; ⊙⊞ : : E n.m. acallikhouidh, - Assourdissement, résultat de l'action +⊏#'ı' n.f. tamuǯǯeg, ou tamuǯǯeg, +⊞ : : E n.f. talakhouit; ○#. ⁞ : ⊐⊏ areǯǯi n'iɛf.

**assouvir** v.tr. Rassasier pleinement ⊙: ı siouen - au fig. ○ en (rendre) assouvir sa haine ○ ∧•:○ en addɛr.

**assouvissement** n.m. Action d'assouvir +⁞ ⊥ n.f. tiouent (Litt. satisfaction) - Etat de ce qui est assouvi ⁞ : ı iesouen.

**assujettir** v.tr. Soumettre ○ı• ernou (raisonner) 'ı' ⊔ : ⊐⊏ ⊡ eg daou afous (mettre sous la main) - Assujettir, astreindre à qqch. ✱ : : ↄ ⊞ zehechehel; 'ı' ↄ ⊞ eg echehil; ⊙ ↄ ⊞ sechechel; Ex: assujettir à l'obéissance ⊙ ↄ ⊞ ⁞ ⊞ •:⊏ sechehel i alkoum. - Assujettir, fixer ⊙ı+ ⊏ seritem - S'assujettir, s'astreindre à .... ⊙ ↄ ⊞ ⊐⊏⊞ ⊏ı sechehel foul mamey. ⊞ •:⊏ alkoum (suivre, obéir à .....

**assujettissant** adj. Qui gêne, assujettit #⁞ adj. izǯaï f. izǯayet (loud.) .: ○# adj. Kerouǯ, f. Kerouǯet (acculant.)

**assujettissement** n.m. Etat de dépendance ⊞•:⊏ n.m. alkoum (l'action de suivre qqn.); +•:○ #. n.f. tikeǯi (acculement.) - Fig. contrainte ⊞•:⊏ n.m. alkoum.

**assumer** v.tr. Prendre sur soi une responsabilité ⁞⊏ı eskmen (ar.) '⊔∧ : : ⊐⊏ eg der' n'iɛf (mettre dans la tête) ı⁞. ⊐⊏ ⊞ ⁞ ⊐⊏ endhou foul n'iɛf (jeter sur la tête) '⊔•ı. guiǯ (porter, supporter)

**assurance** n.f. Certitude +∧+ n.f. tidet (la vérité,) +⊐⊏ ⊞ ⊙+ n.f. taflest (la croyance) Ex: j'ai l'assurance que .... ⊞ ⁞ +∧+ la' tidet .... Assurance, garantie, ⊙ ⁞ ○ n.m. acihai'; ⁞⊞ n.m. asoul (Litt. la parole.) - Au fig. assurance, hardiesse ⊙⁞. ⊔⊔⊏ açahou n oudem, ⊙.ı+•:⊟•⁞ : E iba n tekhrakit', ⊙. ⊥ : ↄ ⊟+ iba n eti'achimt (manque de honte, manque de pudeur -) ⊙⁞. ı+⁞:ı açahou en tiltaouin. (grossièreté, impertinence des yeux, du regard.) Assurance, sécurité +⊐⊏ ⊞ ⊙+ n.f. taflest.

**assuré** adj. Ferme, hardi ⊙ ⁞ + adj. issiohet, f. tasiohet.

**assurément** adv. Certainement ⊙ +⊔+ tidet (avec vérité.); ⊙:⊞. ↄ.⁞ ioualn echehel (ar., sans incertitude) ⁞:+ ⁞. ↄ.⁞ ouet hi echehel (il n'a pas, il n'y a pas d'incertitude)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr-2250 FR] Corpus | Langues

**assurer** v.tr. affirmer ⊙II ⁚I + ⊔ + selkelkin tidet; - assurer rendre certain ⊙ƆC II ⊙ sefles; - rendre stable ⊙I + ⊏ sentem; - garantir E⊏I echmen (ar. m.) - S'assurer v.pr. Se procurer la certitude ƆC II ⊙ sefles (croire, avoir la certitude.) - s'assurer de l'appui de qqn. °I° ƆC II ≤I eg foul eyen; °I° ƆC II + II ⋕ I ≤I eg foul tallilt n yen; s'assurer de qqn. l'arrêter O⊏⊙ ermes', s'assurer d'un volem O⊏⊙⊏⁚O ermes' amatker.

**asticot** n.m. Ver de viande + ⁚⁚:+I⊙I tasouelkkaout n icaan.

**astre** n.m. (Voir étoile); au fig. (voir beauté.)

**astreindre** v.tr. (voir assujettir, soumettre, vaincre.)

**astuce** n.f. Finesse pleine de méchanceté +I⁚⁚ O⊙. n.f. tinelkkhkhouba.

**astucieusement**, adv. Avec astuce ⊡ +I⁚⁚ O⊙. stinelkkhkhouba.

**astucieux** adj. Qui a de l'astuce I⁚⁚ OΘ adj. et n. anelkkhkhaib, pl. inelkkhkhoumab.

**ataraxie** n.f. Etat d'une personne que rien n'émeut +⁚ O+I ⁚II tirêt noul (dureté du cœur.)

**atavisme** n.m. Ressemblance avec les aïeux +⋕ ⊔⊏O ⁚I toulout d imrâouen.

**atelier** n.m. Lieu où travaillent des ouvriers, trad. par +⊔II⋕ n.f. tadallalt (magasin) pl. tidallaline.

**atermoiement** n.m. accommodement d'un débiteur avec ses créanciers pour le payer à termes convenus I⊏⁚⁚I⁚I O⁚ O⁚⁚ O I ⊔⊏ ⊙⊙I⊏O⁚⁚⊙ amnelkkou gui oua ierouaïen ed mersis n amerouas'.

**atermoyer** v.tr. Retarder le terme d'un payement *⁚⁚ O.I⁚⁚ ƆC.I⊏O⁚⁚⊙ zehri anelkkfou n amerouas, ⊡*⊔O°ƆCII\⁚⁚ƆC.I⊏O⁚⁚ ⊙ zezzéder foul anelkkfou n amerouas. au fig. Différer, remettre *⁚⁚ O. zehri.

**athée** adj. et n. Qui ne connaît point de Dieu ⁚⁚O I⊙I ≤II. aouer n essine Yalla, ⁚⁚ƆCO n.m. atkoufar, pl. itkoufarnine.

**atmosphère** n.f. (voir air. ciel.)

**atone** adj. (Voir faible.)

**atonie** n.f. (voir faiblesse.)

**atour** n.m. Tout ce qui sert à la parure des femmes ⊏⁚⁚O⁚⁚I\+ ⊏E imer'rablen en tamet'.

**atrabilaire**, (voir triste)

**atrabile**, (voir tristesse.)

**atroce** adj. D'une méchanceté excessive ƎE⁚⁚II\ iechchaah houllane (m. à m. méchant beaucoup.)

**atrocement** adv. D'une manière atroce ⊙⁚⁚E⊏... OI zouhoudh

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**atrocité** n.f. action atroce : ⊐EI ouaichchadhen (ce qui est mauvais.); aichchadhen ; E n.m. ouhoudh (le mauvais.)

**atrophie** n.f. amaigrissement excessif ⊟⊙• : n.m. albekk ; ⊟⊏# n.m. alammaz'. (ces deux mots signif. simplement "maigreur"; dire albekk maggeren, alammaz maggeren (grande maigreur.) On dit aussi + ⊙∧• n.f. tuceddi (action d'être, de devenir frêle, )

**atrophié** adj. très-maigre ⊟ ⊞•: ⁞ ⁞ \ iellakk houllane, ⊟⊏#: ⁞ ⁞ \ ioloûmâz' houllane (maigre beaucoup) f. tellakk', telouâz'; ⊙∧∧ adj. tecdid (frêle) **atrophier (s')** v. tr. devenir très-maigre ⊟⊞•: elbekk ; ⊟⊏#: elmâz'; (maigrir.) •••⁞⁞ ⊙∧∧ eggel tecdid (devenir frêle, fin, mince.)

**attachant** adj. qui intéresse, fixe fortement l'attention '⁞'⊙# adj. iegnâz' f. tegnâz'; ⊙⊏⊙⊏⊙⊙ iâmes' messis (s'empare de son maître, de son artisan, de l'individu,) Ex: Ce discours est attachant :⁞⁞:⊙:⊙⊏ ⊙⊏⊙⊙ aoual ouaseî iâmes' messis (captivant.)

**attache** (voir Courroie, corde, lien). au fig. voir Jujétion.

**attachement** n.m. Sentiment de vive affection +⊙• n.f. tera (litt. amitié) dire, +⊙• E••• O+ téra maggeret (amitié grande.)- Application. '⁞'#⁞⊏⁞ aggaz' en mane (observation surveillance de la personne) avec foul de la chose.) on dit aussi :⁞⁞ oul (le cœur.) +'⁞':+⁞:⁞⁞ tigâout n oul (action de faire du cœur, de mettre du cœur) avec des de la chose) Ex: attachement au travail +'⁞':+⁞:⁞⁞∧:⁞⁞:: ⊔E+ tigâout n oul des etthedmet; '⁞'#⁞⊏⁞⊐⊏⁞⁞ ⁞⁞:: ⊔E+ aggaz' en mane foul etthedmet.

**attacher** v.tr. joindre fortement une chose à une autre •••⁞ eggen.- attacher à ... suspendre ⊙⁞⁞• tiki;- attacher contre, appliquer contre ⊙⁞⁞+ ⁞ telter'. (litt. coller.) au fig. attacher, tirer par qqch. qui plaît, oblige O⊏⊙ ermes' ;- Attacher v. int. Intéresser '⁞'O# egreg' (convenir, plaire.)- s'attacher v. p. s'attacher à qqn, éprouver pour lui de l'affection O• ari (aimer) ⁞⁞:⁞⁞ er'hel (vouloir, désirer, aimer), s'attacher aux pas de qqn, le suivre sans cesse ⁞⁞+⁞ elter' (se coller), elter' egen cesse (se coller à qqn.) - s'attacher à qqch, s'y appliquer '⁞'⁞⁞ eg oul (faire, mettre du cœur) avec ∧: "dans" ou ⁞⊏⁞⁞ "sur" au sujet de ... de la chose, '⁞'# ⊏⁞ agnez' imane (s'observer, faire attention à soi) avec foul, ou, des de la chose-

**attaque** n.f. action d'attaquer +⁞⁞ n.f. tigguit (litt. saut, action de sauter sur, de fondre sur ....)- attaque au fig., accès subit d'un mal +'⁞'O• n.f. tigri ; atteinte ⁞E: n.m. anadhaou

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**attaquer** v. tr. assaillir ⁿl ⊔ egged (litt. sauter) avec feul. Fig. rongeur : ⅁ ekeh ; - attaquer qqn. en justice ⁿc. ƆO : + egmi echkeri'st.

**attarder** v. tr. Mettre en retard ✱ : O. zohri ; - s'attarder, v. pr. Se mettre en retard : O. ehri.

**atteindre** v. tr. Frapper de loin ⁿ : egguch ; - atteindre, toucher E ⊙ eches'. Ex: atteindre d'un coup de pierre ⁿ : ⊙ ⊙ ‖ ‖ egguch ablal ; - atteindre, joindre en chemin ; parvenir à - : E aouech. Ex: atteindre celui qui s'était en avant : E : ✱ O I aouedh ouaiggaren. - Atteindre v. int. avec la prép. à quand il y a effort, difficulté : E aouedh, (arriver) E ⊙ eches' (toucher.)

**atteint** adj. attaqué +: OC ⊙ adj. itouarmes' (litt. pris) O I irime f. terme, (malade) avec ⊙ s.es, de la maladie ; +ⁿ O itligueren, f. tetligueren (trouvé par ...) avec ⊙ s.es, de la maladie.

**atteinte** n.f. Coup dont on est atteint, + : + n.f. tiouit, au pr. et au fig. - atteinte, au fig. attaque +ⁿ O. n.f. tigri.

**attelage** n. m. action ou manière d'atteler ⊙ : n. m. assai'.

**atteler** v. tr. attacher des animaux de trait à .... ⊙ : acei'.

**attelle** n.f. En chirurgie, petite pièce de bois pour maintenir des os fracturés ⊙ ⊙ O n. m. arbei, pl. icebeu

**attenant** adj. contigu : # adj. iouhaz', f. touhaz' (proche) E ⊙ idhas', f. tedhas' (touche à ...) : Oⁿ ihhireg, f. tehhireg (voisin,) Ex: Mon jardin est attenant à celui de mon frère ƆC Oⁿ I : Oⁿ E ƆC Oⁿ T E. afarag inu ihhireg i afarag n enia.

**attendant** (en) Soc. prép. - Jusqu'à la réalisation de... ⊔ ad ; Ex: Reste ici en attendant son arrivée : L ⊔ E : E rim dier' ad iaouedh. - (voir jusqu'à ce que -) En attendant que loc. conj. ⊔ ad, O ar. (voir jusqu'à)

**attendre** v. tr. Etre dans l'attente, l'espérance ou la crainte de .... ... ‖ eggal - Fig. Etre prêt : ⁿ I. ekkuz v. int. différer ✱ E O zédher (patienter) ... ‖ eggel. S'attendre à ... v. pr. compter sur .... ⁿ eg, avec feul de la chose, E I echeu, (compter) avec feul de la chose.) : ‖ zil (croire, penser.) Ex: Je m'attendais à le voir aujourd'hui : ‖ : + I : ‖ : zikel' aheh'ui' ahel ouaz. - S'attendre à ... espérer ⁿ □ EC. egz attema ; prévoir ⁿ ‖ ƆC ‖ eg elfal (ar. us.) ⁿ : O. eg ahaikk

**attendrir** v. tr. Rendre tendre ⊙ ‖ C E sehneedh. au fig. Emouvoir ⊙ ‖ C E : ‖ sehneedh oul', ⊙ E I + C ‖ . Sadhen tamella ; ⁿ + C ‖ . eg tamella (vs. ent. der' oul (dans le cœur) litt. rendre le cœur blanc, pur.) - S'attendrir v. pr. devenir tendre ‖ C E el-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

madh ; - s'attendrir, être ému adhen tamella.

**attendrissant** adj. qui émeut l'âme issahmadh oul.

**attendrissement** n.m. Etat de l'âme émue almadh noul ;

**attendu**, Prép. Vu, foul, foul oudem (voir ailleurs, d'ailleurs, parce que.)

**attentat** n.m. Entreprise criminelle contre les personnes ou les choses n.f. tigguit (litt. saut, attaque), tigâout techchashet (mauvaise action.)

**attente** n.f. Etat de celui qui attend n.m. ouzoul. - Fig. Espérance n.m. et'ema (ar.) n.f. tazéident (patience.)

**attenter** v. int. Commettre un attentat - On dit eggued (litt. sauter sur, attaquer) avec foul.

**attentif** adj. Qui a de l'attention, de l'application amagruz' (observateur.) ouva ittarren ahanaï (celui qui dirige la vue vers ... l'attention.) itar ahanaï (dirige la vue, l'attention)

**attention** n.f. Application d'esprit n. m. ahanaï (la vue, le regard.) n. f. tati (la pensée ; tigâout en tati ; (action de déployer l'esprit pour... faire attention egr ahanaï. attention, application n.f. taggwez't (Observation.) - au fig. pl. Soins officieux n.m. acimt'as, n. f. tamelt (la considération.) Attention ! interj. Soyez attentif ecel (litt. Ecoute !)

**attentivement** adv. avec attention s ahanaï ; s taggwez't.

**atténuant** adj. qui atténue rend moins grave adj. issafas. f. tasafsas (allégeant.) - Circonstances atténuantes, qui ont pour effet de diminuer la criminalité et d'abaisser la peine, trad. par timental tid issafsacen abetKkadh (les causes qui allègent le crime, la faute etc...)

**atténuation** n.f. action d'atténuer n. m. acifses ; n. m. accetek - atténuation de peine acifses n etmanthit.

**atténuer** v. t. Rendre moins grave sifses (litt. alléger) Ex : Se repenti atténue la faute amoutti issafsas abetKkadh, - Atténuer, rendre moins grave ser-tek des abetKkadh (abaisser, diminuer, faire tomber partie de la faute.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

**Attérer** v. tr. (Voir accabler.)

**Atterrissement** n. m. amas de terres, de sables apportés par les eaux ⊔ ⊙ ‖ ⊏ ε ‖ adbel n amadhal (amas de terres.)

**Attestation** n. f. Certificat, témoignage +'!' ⋮ • n. f. tagouhi.

**Attester** v. tr. Certifier ⊙ ‖ • ! sellekken ; - prendre à témoin '!' ⊏ • +'!' ⋮ • egmi i tagouhi (litt. demander pour le témoignage, en témoignage.)

**Attiédir** v. tr. Rendre tiède (un liquide chaud) ⊙ ⊙ ⊏ ε sismedh (litt. refroidir) - un liquide froid, l'attiédir ⊙ • ⋮ ⊙ soukker (chauffer.) attiédir l'eau froide, on dit ⊙ # ⋮ ⊐ ⊏ ! erz' i'ef n amane (briser, casser la tête de l'eau.) au fig. attiédir, diminuer l'ardeur ⊙ ⊙ ⊏ ε sismedh, Ex; attiédir l'amitié ⊙ ⊙ ⊏ ε + ⊏ ⊔ : sismedh tenmidoua.

**Attiédissement** n. m. Refroidissement + ⊙ ⊏ ε • n. m. tacemdhi - l'attiédissement de l'amitié + ⊙ ⊏ ε • ! + ⊏ ⊔ : tacemdhi en tenmidoua.

**Attifage** ou attifement, n. m. manière d'attifer ⊙ ⋮ ⊙ • n. m. acehoui ; - manière d'être attifé + ⋮ ⊙ ε tihouçai, n. f., + ⋮ ⊙ + n. f. tihouçit.

**Attifer** v. tr. Orner, parer avec affectation ⊙ ⋮ ⊙ • sehoui - ou diminuer ⊙ ‖ ⊙ • ε ⋮ ⊙ ! sels a iehouçine (habiller avec ce qui est beau.)

**Attirail** n. m. Quantité de choses nécessaires : aux voyages + ! ⊐ ⋮ • n. f. timaferk ; à la guerre ✱ ⊔ n. m. eggad, (munitions) - attirail, quantité de choses nécessaires à la tente, au ménage, meubler, ustensile ‖ ⅄ ! n. m. pl. ikalen ; ⋮ ε • n. m. kaga.

**Attirant** adj. Qui attire, séduit '!' ⊙ # adj. iganeg, f. tganeg' (plaît, séduit) ⊙ '!' ⊙ ε ⊏ • insagar etlema (alléchant, voir ce mot.)

**Attirer** v. tr. Tirer à soi ⊙ • ⊙ erkeb ; s'attirer l'amitié de qqn. ! '!' • + ⊏ ⊔ : enheggou tenmidoua (mériter l'amitié.) s'attirer la haine de qqn. ! '!' ⊔ • ⊙ enheggou adkker - au fig. attirer, appeler sur soi ! ε • ⊐ ‖ ⊏ ! endhou foul mane ; ⊙ ⊏ ! ⊏ ! semmoun imane (faire paraître la personne.)

**Attiser** v. tr. Rapprocher les tisons pour les faire mieux brûler - on dit ⋮ ‖ ! + ⊏ ⊙ • erh oul en timsi (litt. creuser, pioche le coeur du feu, c. à. d. le centre du foyer, retirer la braise, les cendres.) - attiser, au fig. exciter ⊙ ! • ⊙ senkker. (faire lever, voir exciter.)

**Attitude** n. f. Position du corps + ⋮ ε + n. f. tas'init (l'action d'être assis.) - au fig. attitude, façon de se présenter ⊖ ⊔ • n. m. abaddi (action de

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

se tenir debout devant, +⊖∧. n.f. tibedi agréablement ':'○# igarrg' (plaît.)

**attouchement** n. m. action de toucher E⊙ u. m. ādhes'.

**attractif** adj. qui attire □ :·⊞ inakkšeh, f. takkšeh.

**attraction** n.f. action d'attirer ○·: ⊖ u. m. arkhab.

**attrait** n. m. Ce qui plaît, charme, attire :':'○#1 ouaigarezēn ; :⫼1:1≤1+E ouaioul'rn ahanaï en tit' (ce qui plaît a la vue de l'œil.) au pl. agréments extérieurs de la femme +:⊙≤1+ □E tikouçaï en tamet' (litt. les beautés de la femme.)

**attrape** n.f (voir tromperie)

**attraper** v.t. Prendre à un piège O□⊙ ermes'. Ex : Nous avons attrapé une gazelle 1O□⊙:1·: E nermaō' ahentkedh. Au fig. attraper, tromper :EO er'der ; - se laisser attraper +:EO touar'der. - attraper, atteindre en courant :E aoudh (arriver.) - Gagner, recevoir, attraper un mal ':'O. egrou (trouver) ou dit ':'O. +O1. egrou tourna (trouver la maladie) ':'O. +:+ egrou tiouit (attraper, recevoir un coup) Attraper, obtenir par hasard □⊟:: erbekh (ar. us.).

**attrapoire** n.f. Piège pour les animaux ⫼:1+ n.f. elkkheniget. Au fig. voir fourberie, ruse.)

**attrayant** adj. qui attire

:':'O#1 ouaigarezēn (ce qui plaît.)

O□⊙ iraммes', f. traммes' (captivant)

O□⊙+≤+. iraммes' taïti (captive la pensée l'esprit.) (Voir allechant.)

**attribuer** v.t. attacher ':' eg (faire) attribuer des émoluments ':'⫼·:O. eg elkkera - Au fig. imputer O ess (litt. faire revenir, faire revenir à... attribuer au hasard O+Φ:O+ ess i tabaïsunt. - On dit aussi 1E. endhou (jeter, rejeter) avec foul.

**attribut** n. m. Symbole :□⫼ n. m. ahamoul ; - attribut, ce qui est propre, particulier à un être 1□1 in imane (personnel, de l'être, de la personne.)

**attribution** n.f. chose qui est de la compétence 1⊔Φ. in adabou (du pouvoir) ; ∧:⊔Φ. des' adabou (dans le pouvoir de, du pouvoir de...) 1⊐⊙ in afous (de la main, que la main peut faire.) ∧:⊐⊙ des' afous (dans la main.)

**attristant** adj. qui attriste ⊙⊖⫼⊙ insibli, f. tesibli.

**attrister** v.t. Rendre triste ⊙⊖⫼⊙ sibles. - s'attrister, v. pr. devenir triste ⊖⫼⊙ ibli.

**attroupement** n. m. Rassemblement ∧·:⫼ u. m. adoukkel. Ex : Qu'est-ce que c'est que cet attroupement □□⊙∧:·⫼:O: ma inous adoukkel ounaregʻ.

**attrouper** v. t. Rassembler en



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr-2250 FR] Corpus | Langues

**au, aux** art. contracté, pour à le, à les; ⵖ i (voir A, article, pronom.)

**aubain** (voir étranger, hôte.)

**aubaine** (voir chance, hasard, gain, profit.)

**aube** n. m. Premier blanchissement du jour qui se produit à l'horizon. ⴰⵏⵛ ⵏⴰ dat amoubed (avant la prière – du matin – sourcent. moment.)

**aucun** adj. ind. Pas un, nul ⵓⵏ. ouala, ⵙ ⵓⵏ. soualа. (ar.) aucun travail ⵓⵏ. ⵏⵏ ⵓⵏ. ⴰ ⵜ oual ttchedemet. Aucun pr. ind. ⵓⵏ. ⵖⵏ ouala eyen; je ne connais aucun ⵓⵙⵙ ⵏ ⵓⵏ. ⵖⵏ our essiner' ouala eyen.

**aucunement** (adv. Nullement ⵊⵛ. fô; ⵓ. ⵏⵏ. Kala (non, pas du tout.) Je n'ai aucunement l'intention de partir ⵓ ⵏⵏ ⵊⵛ. ⵓⵔ ⵏⵏ our erhiler' fô ad egler'

**audace** n. f. Hardiesse excessive ⵜ ⵓ ⵜ ⵏⵏ tar'ert n oul (dureté du cœur.) ⵙ ⵜ ⵏⵓⵛ ers'ahet n oudem (force, imperturbabilité du visage) – En mauvaise part, on dit ⵙ. ⵏ ⵜ ⵊ ⵜ iba n eth'achimt (manque de pudeur.)

**audacieusement** adv. avec audace, en bonne part ⵙ ⵜ ⵓⵜ ⵏⵏ ttar'ert n oul (avec dureté de cœur, avec courage); – en mauvaise part ⵙⵙ ⵜⵏⵓⵛ ers'ahet n oudem. ⵙ ⵙⵜ ⵊ ⵜ iba n eth'achchimt (sans pudeur, sans honte.)

**audacieux** adj. et n. Qui a de l'audace ⵛ... ⵓ ⵏⵏ amagor n oul. En mauvaise part ⵜ ⵓ ⵜ ⵊⵛ ouer itti-s'ouchoum; aouen itti's'ouchoum (qui n'a pas honte, pas de pudeur.) Audacieux, adj. acte, action, projet etc... ⵏⵏⵙ n ales (de l'homme, particulier à l'homme.) Acte audacieux ⵜ'ⵔ ⵜ ⵏⵏ ⵙ tigâout n ales. Audacieux, plein d'audace, périlleux ⵏ ✱ ⵏ. ⵏ ⵊⵛ n agenhi n'rif (de la vente de la tête.)

**au deçà** adv. De ce côté-ci ⵙⵓ. ⵓ ⵏⵏ ' souarei' a'il.

**au dedans** adv. Dans l'intérieur ⵓ ⵛ ⵙ der' ammas; ⵙⵛ ⵙ sammas.

**au dehors** adv. à l'extérieur ⴰ ⵜ ⵜ ⵓ. der' tiniri (litt. dans la plaine, à l'extérieur.) au-dehors ⵏⵏ ⵏ illi hine.

**au delà** adv. De l'autre côté ⵙⵓ. ⵏⵏ ⵖ ⴰ ⵜ ⵙⵏ ⵓ ⵏ s a'il ouaïder' sine.

**au-dessous** adv. à un point inférieur ⵓ ⵜ Daou; ⴰ ⵜ ⵉⵙⵛ der' a'aram; ⵙⵓ ⴰ ⵜ s daou.

**au-dessus** adv. à un endroit supérieur ⵊⵛ ⵏⵏ. afella. ⵙⵊⵛ ⵏⵏ. s afella

**au-devant** adv. à la rencontre ⵓ ⵜ dat (devant.)

**audience** n. f. Admission près d'un roi, d'un chef etc... ⵜ ⵙ ⵓ. n. f. tiheddi (action de se tenir debout devant – de se présenter à ...) Ex: Demander une audience au roi ⵏⵔ ⵛ. ⵜ ⵙ ⵓ. ⵜ ⵓ ⵛ ⵏ

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr 2250 FR] Corpus | Langues

∴II egmi tibeddi r'our ammoutlal.

**Auditeur** n. m. Celui qui écoute un discours, une lecture : ⊙II ouaiqalleu; ⊙II iqal, f. tzal (entend,) : ⊙'I' ⊔I ouaiqaqueden, f. ta tezaqueded (celui, celle qui écoute.)

**Auditif** adj. Qui concerne l'ouïe I + ⊙II. en tiecdi

**Audition** n.f. action d'entendre + ⊙II. n.f. tiecdi.

**Auditoire** n. m. Réunion de ceux qui écoutent une personne parlant en public ⊏⊙'I'∧T n. m. pl. inesagaderin II ⊥ ⊏ : + ilemer'et.

**Auge** n.f. (voir abreuvoir.)

**Augmentation** n.f. voir accroissement.)

**Augmenter** v. tr. (Voir accroître.)

**Augure** n.f. Présage : ⊙ : : n. m. aharith ; on dit aussi "elfal" (ar.)

**Auguzer** v. tr. Tirer un présage 'I' ⊙ : : eg aharith ; faire une conjecture, ⊙ ⊏ E ⊙ I semmedhren (réfléchir) avec soin de la chose.)

**Auguste** adj. (Voir grand, vénérable.)

**Aujourd'hui** adv. Dans le jour où l'on est : II : ⊙ : ahel ouarei, ou, ahel ouaqui. Ex: nous partirons aujourd'hui I ⊙ : II : II : ⊙ : anessiffel ahel ouarei'. - Aujourd'hui, dans le temps présent ⊓ ⊏ O∧ : dimarder' (pour der' imir ouaden'.) on dit aussi imir aden', aden', amaraden' (maintenant, présentement.)

**Aumône** n.f. Ce qu'on donne aux pauvres par charité + • : + • n.f. takoutt

**Auparavant** adv. qui marque priorité de temps ⊔ + dat ; ⊙∧ + sdat, ⁂∧ + zdat, ∧ : : ⁂ OI der' ouaiqqaren.

**Auprès** adv. Proche ⊔ + dat. Auprès de, loc. prép. ; auprès, comparaison ∧ + dat ; Ex: auprès de lui ∧ + ⊙ dat es ; ta maladie n'est rien auprès de la mienne + OI. ⊥ ⊔ Θ T ⊔ + + OI • : I tourna emit ed bennane dat tounna hine.

**Auquel** pr. rel. m. Se dit pour à lequel : ouaf. f. ta. pl. ouï. f. pl. ti

**Auriculaire** adj. Qui a rapport à l'oreille I + ⊏ # • : in tamezzioutt. - S. m. Petit doigt de la main : I E OI ou endhereu (Petit. le petit, voir doigt.)

**Auricule** n.f. Lobe ou bout de l'oreille + II : II • • • n.f. tileileq

**Aurifère** adj. Qui renferme de l'or : + : ⊙ : Ihit ouref.

**Aurore** n.f. Lumière qui précède le lever du soleil : ⊙ • n. m. ar'ouri.

**Auspice** n. m. au fig. n. m. pl. (Voir aide, protection.)

**Aussi** adv. Pareillement ∴ ⊔ akk ed ; Ex: moi aussi • : ⊔ I • : akk ed nekk, toi aussi • : ⊔ • : ⁂ akk ed Keï - Moi aussi je n'ai rien • : ⊔ I • : : ⊙ II : : O+ akk ed nekk our hi'

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

ouala hent. – Aussi, de plus, encore, ⁘ ∪ akt ed, Ex: Et cela aussi ⁘∪: akt ed oua. – Aussi adv. de comparaison ⁝ıu houmd (comme, autant que) Ex: Il est aussi bon que son père ⁝ıı ⁝ı ∪ + ⊙ iouhar houmd ti s. – aussi, conj. C'est pourquoi ⁝ıʌ ⁝ ƆCıı aoumdei a foul, – Soc. conj. aussi bien, aussi bien que... ƆCıı⊤ foul imine, ƆCıı ⁝ foul aoua; ⁝ıı. ʌı + • oula d enta, ⁘ ∪ı + • akt d enta.

**Aussitôt** adv. Au moment même ʌ[⊙ʌ⁝ dimander', ⁝•ʌ+ koudit, ⊙ as (voir lorsque.)

**Austère** adj. Rigoureux, [...⊙ adj. maggez – f maggezet (grand.) – austère, sévère ıı ⁝+ toulz'et, f. toulz'et (difficile, pénible) voir difficile, pénible.)

**Austérité** n.f. Mortification des sens et de l'esprit ⊙[ı⁝ʌı[ acemmentkéd en mane; + [ı⁝+ı [ı timantkit en mane. – au fig. Sévérité ⁝ıı ⁝• n.m. oulz'i (litt. difficulté.) (voir méchanceté.)

**Autant** adv. Marque égalité de mérite, d'étendue, de quantité etc. ⁝ıu houmd (litt. comme.) autant que ƆCıı ⁝ foul aoua. autant que je puis ƆCıı ⁝ ∪ ⊞ ⁝ foul aoua eddoun; deux fois autant que moi ⊙ı ⁝ıʌı⁝• ersine houmd neh.

**Authenticité** n.f. Qualité de ce qui est authentique, trad. par + ʌ + n.f. tidet (la vérité, le vrai.)

**Authentique** adj. Certain ı + ∪ + en tidet. (de la vérité, véridique.)

**Authentiquement** adv. D'une manière authentique ⊙ + ʌ + s tidet

**Autochtone** voir aborigène.

**Automnal** adj. Qui appartient à l'automne ı[⊙⊙ n amañs

**Automne** n. m. Une des quatre saison de l'année [⊙⊙ n.m. amañs

**Autopsie** n.f. Méd. Ouverture d'un cadavre pour connaître les causes de la mort – trad. par [⊙. ı + [ı + ainsi en terminant.

**Autorisation** n.f. action par laquelle on autorise + ɛ ⁝ + n.f. tiyâout (litt. action de laisser.)

**Autoriser** v.t. Donner pouvoir ⁝ıı ƆC verbef. (avec s ⊙ de la chose.) Autoriser, accorder permission ɛ eye (laisser.) S'autoriser v. pr. S'appuyer sur "ı" eg, avec foul de la chose. (voir s'appuyer.)

**Autorité** n.f. Puissance légitime à laquelle on doit être soumis ∪ ⊖. n. m. adabou (pouvoir, puissance) – au f. autorité, opinion + ıɛ n.f. tamati. De pleine autorité, avec tout le droit qu'on a ⊙[.ı[ı remrou en mane. De son autorité privée, sans droit ⊙: ıı saïd (à la force du bras.) ⊙ƆII s ochchil, par force.) (voir injustement.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**autour** prép. Marque idée de circonférence E ⵊⵔⵓ dheffir (litt. dernière.) On trad. également par le verbe ⵙⵍⵍ. erli (faire le tour.) ⵙⵍⵍ ⵍⵍ. erlir'li (m. sign.) Ex: Tourner autour du pot, user de détours ⵙⵍⵍ ⵍⵍ. E ⵊⵔⵓ ⵍ. er'hir'li dheffer anou (litt. tourner autour du puits, exp. prov.). - autour, marque idée de voisinage ⵜ# iheg'; ⵏ+ dat, ⵙⵍⵉ ar'alaï (approche, devant, tour, circonvoisin.) autour d'un malade, (assiduité) ⵏ+ : ⵓⵟ dat ou ar'alaï. - autour, adv. ⵡ ⵙⵍⵉ der' ar'alaï, ⵏ : # der' iheg' (dans l'approche.) tout autour, loc. adv. De tous côté: ⵏ: ⵙⵍⵉ der' ar'alaï (dans le circuit.) voir alentour.)

**autre** adj. ind. Marque distinction, différence ⵉⵍ : ⵉ eyen ehdhen, f. eyet ehdhet, pl. oueyâdh, f. pl. teyâdh ehdhet, ou simplement teyâdh; - Autre chose ⵓ+ : ⵉ hest ehdhen; - une autre fois ⵍ'ⵓ : ⵉ imir ehdhen. — Autre, marque égalité, ressemblance ⵉⵍ : ⵉ eyen ehdhen (un autre.) on dit eyen ehdhen hound (un autre comme.... - Autre, marque antériorité ⵙⵏ : a-ouindeï', l'autre jour ⵙⵏ : ⵙⵍ aouindeï' ahel, - Autre part, ailleurs ⵏ : ⵏ ⵔ : ⵉ deï' ideg ehdhen, deï' ideg eyen ehdhen, - d'autre part, en outre ⵓ : ⵡ akk ed (aussi, également.), - Autre, pr. ind. un autre ⵉⵍ : ⵉ eyen ehdhen, les autres ⵓ : ⵉ oueyâdh.

**autrefois** adv. voir anciennement.

**autrement** adv. D'une autre façon ⵙ : ⵉ ⵔ s aoua ichdhen, - Tuer ⵛ mir', Ex: Tai-toi, autrement je te frappe ⵙⵙⵛⵛ ⵓ : ⵓ : + Touem mir' akk outer'.

**autruche** n.f. Oiseau de grande taille, de l'ordre des échassiers et impropre au vol ⵔ : ⵍⵍ n. m. anehil, f. tanehilt - Jeune autruche ⵓ : ⵙⵉⵜ : ⵍⵍ akent n anehil, - plumes d'autruche ⵊⵔⵓ : ⵔⵜ : ⵍⵍ ifsaouen n anehil - Os-tu des plumes d'autruche? ⵙ ⵓ : ⵛ : ⵊⵔⵓ : ⵔⵜ : ⵍⵍ rou ek mir' ifsaouen n anehil, - Vendez-moi des plumes d'autruche ⵎⵔ : ⵊⵔⵓ : ⵔⵜ : ⵍⵍ zenhi ifsaouen n anehil, - Oeuf d'autruche + ⵙ ⵏ ⵃⵔ ⵔ + ⵔ : ⵃⵃ tavadalt en tanehilt. - Cri de l'autruche ⵎ ⵓ : ⵓ ⵜ : ⵍⵍ agoulou n anehil.

**autrui** pr. ind. et n. m. Les autres, le prochain ⵙ : ⵉ ouna hedhen, pl. ouid ehdhen; ⵙ : ⵉ ouneyah, pl. oueyâdh; ⵛ ⵏ ⵔ midden; ⵏ ⵜ addounet (les gens, le monde.)

**auxiliaire** n. m. (Voir aide.)

**avachir (s')** v. p. Devenir mou, ⵍⵍ ⵛ ⵉ elmadh. (voir s'accagnarder.)

**aval** n. m. Le côté vers lequel descend la rivière + ⵓ ⵛ ⵔ : ⵉ : ⵓ ataraou n iz'her.

**avaler** v. tr. Faire descendre par le gosier ⵍⵍ ⵛ # elmez'; - avaler

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

de travers ⋮ aïi – Au fig. avaler des yeux, regarder avidement ⋮⊙ ⊙+E⋮I ekëch s titt'aonim (litt. manger des yeux, avec les yeux.) ⋮⋮I ekë-koum (s'étonner, s'émerveiller) avec dei.

**Avance** n.f. Espace de chemin qu'on a devant qqn. +✱⊙+ n.f. tizzart; – payement avant le terme +✱ ⊙+ ∧⋮I⋮ ⋮⋮C. tizzant dei' anekfou. – D'avance, loc. adv. par anticipation ⊙+ ✱⊙+ s tizzant.

**Avancé** adj. Trop mûr I⋮ ⋮⋮I ienya houllane, f. tenia.

**Avancement** n. m. action d'avancer +⋮#. n.f. tahouzji'; – ⋮# n.m. ihez'

**Avancer** v.tr. Porter en avant #II ezzël; Ex: avancer le bras #II⋮II ezzël a'il; – avancer pousser en avant ⊙⋮# ihey' – avance ici ⋮#∧ ahez'ed. – Avancer, aller en avant ✱⊙ izzar, izzar, izar – ⋮⋮. akï; – Avancer, faire aller plus vite ⊙⊙⊏E ferneedh; – avancer, payer d'avance ⋮⋮C ⊙+✱⊙ ekf s tizzar. Fig. Avancer, hâter ⊙⊙⊏ E ferneedh; – Mettre en avant, avancer une proposition ⊙⋮II sionel, avec ⊙ s, es, de la chose. – V. int. Avancer, aller en avant ✱⊙ izzar – Avancer, approcher du terme ⊏⊙ ⋮C⋮+⊏U. ounnas foul tendon; ⋮# +⋮ ⊙. ahez' i tehri (approcher de la fin.)

**Avanie** n.f (voir affront, humiliation.)

**Avant** prép. ou adv. Marque priorité de temps, d'ordre ou de lieu ∧+ dat, ⊙∧+ s dat, ✱∧+ ezdat Ex: avant moi ∧+• dat i, avant lui ∧+⊙ dat es; avant ce jour ∧+⋮II⋮⊙⋮ dat ahel ouaref' avant cet endroit ∧+∧'I'⋮⊙⋮ dat ideg ouaref'. Avant que ∧+⋮⊙ dat our.... Loc. adv. En avant, en face du lieu où l'on est ∧+ i dat; ⋮ ⊙∧+ s'er dat.

**Avantage** n. m. Ce qui est utile, profitable ⋮IC1 ouaïenfane IC. ienfa, f. tenfa, – Supériorité + C+ n.f. toufout. – avantage, victoire +⊙I. n.f. temou.

**Avantager** v.tr. Donner des avantages ⊙+ sit (litt. ajouter, augmenter.)

**Avantageusement** adv. D'une manière avantageuse ⊙+I IC. s teufout. (avec bénéfice.) ⊙⊙ +. s aciti (avec augmentation.)

**Avantageux** adj. Qui produit des avantages ∧⊙+IC. des tenfou (dans lui bénéfice) ⋮+ IC. ihi tenfou (a, contient du bénéfice;) IC. ienfou, f. tenfou. – Avantageux, qui sied bien '⊙# iegrâz', f. tegriâz'. – Avantageux, n. m. présomptueux ⋮+⊏II\⊏⊓ ouaïtamelen imane emit (qui flatte sa personne

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**avant-bras** n. m. Partie du bras depuis le coude jusqu'au poignet ⊏⊙⊙ n. m. amajor (ou pr. souvent major) pl. imoŋgar.

**avant-coureur** adj. et n. m. Qui précède qqn. :✱01 owa iggaren, f. ta tiggaret, ✱⊙ adj. iggar, f. tiggar. - Fig. Tout ce qui annonce un événement prochain ⋮⊙· n. m. ahanik (litt. présage.)

**avant-dernier** adj. et n. Qui est avant le dernier ∧+⋮⊙ ∈1 dat owa ichuŋen, f. dat ta tchaget, - n. :∧+⋮⊙∈1 owa dat owa ichuŋen, f. ta dat ta tchaget.

**avant-garde** n. f. Première ligne d'une armée, d'une troupe en marche ⋮⊐⊏!"! isef n egnen (tête d'une armée.)

**avant-hier** Loc. adv. Avant-veille du jour où l'on est ⋮II\E II⊙II I∧⋮II ahel endil ohend ahil.

**avant-poste** n. m. Poste en avant, le plus prêt de l'ennemi +E⊐⊏ n. f. pl. tidhaf (litt. vedette.)

**avant-veille** n. f. Le jour qui est avant la veille ⋮II\∧II ⊙II\∧⋮E ahel endil ohend iheah

**avare** adj. et n. Qui a un amour excessif de l'argent pour l'accumuler ⊏···01⊐⊏⊙ amagor n afous (qui a la main dure, serrée) (ce terme signifie en tamâheq "avare en tout et pour tout")

**avarement** adv. D'une manière avare ⊙+⋮⊙+I⊐⊏⊙ s'taïret n afous.

**avarice** n. f. attachement excessif aux richesses +⋮⊙+I⊐⊏⊙ taïret n afous (litt. dureté de la main.)

**avaricieux** adj. (voir avare.)

**avarie** n. f. (voir dégât.)

**avarié** adj. (voir endommagé, gâté.)

**avarier** v. tr. (voir endommager, gâter, pourrir.)

**avec** prép. Ensemble ⊙ s, es; ⊔ d, ed; ·:⊔ akk ed. d'avec, indique un rapport de différence ·:⊔ akk ed.

**avenant** adj. (voir bon, gracieux.)

**avènement** n. m. Venue "!E n. m. agaah (l'arrivée.) - Elévation à une dignité ⋮II n. m. ourzal (action de devenir.)

**avenir** v. imp. et défect. - Arriver fortuitement "!∧⋮+⋮∧⊙ + eg der' tas'dert.

**avenir** n. m. Temps futur. On dit ⊙⊓⊙⋮∧+ d'direr' i dat (de maintenant en avant.) on dit aussi ⋮II\⋮∧∧∈⊙1 ihilane ouid eddeyaçeuine (les jours qui viendront.) A l'avenir, loc. adv. Désormais (voir ce mot.)

**aventure** n. f. Evénement inopiné +'!'⋮+ n. f. tigâout, ⋮'!'1 owa iguen. - Evénement extraordinaire ∧⋮+!+·⋮ + eddeir'ouet en tatkount. - A l'aventure

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

sans dessein ⊙:ıı.ⵔEO1 s oualamidhrane (sans réflexion.) Par aventure, d'aventure; par hasard (voir hasard)

**Aventurer** v.tr. (voir hasarder)

**Aventureusement** adv. (voir hasarder, hasardeux.)

**Aventureux** adj. voir hasardeux.)

**Aventurier** n. voir intrigant, pauvre.)

**Avenu** adj. Non avenu, nul ı ⊕T en bamane.

**Avenue** n.f. (voir chemin, route.)

**Avérer** v.tr. Vérifier et démontrer comme vrai ⊙ıı•:ı+∧+ sellettien tidet.

**Averse** n.f. Pluie subite et abondante ⵖı.ⵔ...O1 aguenma magqeren (sign. simpl. grande pluie) On dit d'une averse, d'une forte pluie ⵖ+ⵔO:ⵡ (n. a. m. il frappe, c. à. dire, il tombe (liquide, pluie) comme un fil- iggat imous ahad (tombe comme fil)

**Aversion** n.f. (voir antipathie, haine, dégoût.)

**Avertir** v.tr. Informer, donner avis ıı:+ hett, ⊙O1 tessen, ⊙ıı ⵔ∧ sehued.

**Avertissement** n.m. Avis information (voir ces mots.)

**Aveu** n.m. Reconnaissance d'avoir dit ou fait qqch. +ⵖ:.ƆCıı ⵔı tagouhi foul mane (témoignage sur soi, contre soi); faire un aveu ⵖ:ƆCıı ⵔı eggueh foul mane (témoigner contre soi) avec ⊙ s, es, de la chose; Ex: faire l'aveu de ses fautes ⵖ:ƆCıı ⵔıO⊖•:E eggueh foul mane s abetti'adh. — Aveu, consentement •••⊕ıı n.m. agabal (ar. m.) +OE• n.f. terdhou (ar. m.) — Aveu témoignage +ⵖ:. n.f. tagouhi. Ex: de l'aveu de tout le monde ⊙+ ⵖ:.ıⵓ⊥•: s tagouhi n eddounet ak.

**Aveuglant** adj. (voir éblouissant.)

**Aveugle** adj. et n. Privé de l'usage de la vue ⵓO:ıı n.m. Derr'al, pl. der'alen. — A l'aveugle, sans intelligence, ⊙:ıı.+ε+. s oualataïti, ⊙⊖.ı+ε+. s iba en taïti.

**Aveuglement** n.m. Privation de l'usage de la vue +ⵓO :ⵃ n.f. tiderr'elt. — au fig. Trouble de la raison ⵔ+O:ı+ε+. anterouï en taïti.

**Aveuglément** adv. Sans discernement, sans réflexion ⊙:ıı. ⵔEO1 s oualamidhrane.

**Aveugler** v.tr. Rendre aveugle ⊙∧O:ıı tedder'el. — au fig. Eblouir (voir ce mot.) Ôter l'usage de la raison O:+ε+. erouï taïti.

**Aveuglette** (à l') Loc. adv. (voir tâtonner.)

**Avide** adj. Qui désire avec

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

ardeur, trad. par ⋮⋮ II \ ⋮ II \ ouaïel'haben houallane : (qui veut beaucoup,) ⋮ II ⋮ II \ ia'ahel houllane, f. ti'ahel. — avide, cupide (voir avare, cupide.)

**Avidité** n.f. désir ardent et insatiable ⋮ II C ... O I a'ehal magueren (grand désir.)

**Avilir** v.tr. Rendre vil ⊙ O ∧ II serdel. au pr. et au fig.; ⊙ E. soudhou (abaisser, rabaisser) au pr. et au fig.; — avilir, déprécier II ⋮. elkhou (mépriser.) ⊙ O + ⋮. serteK, (voir déshonorer.)

**Avilissant** adj. Qui avilit ⊙ O II issandal. f. tessandal, (voir déshonorant.)

**Avilissement** n.m. Etat d'une personne avilie + O L H n.f. tandelt; ⋮ E. n.m. oudhou (chute) + II ⋮. n.f. telkhou; — Etat d'une chose avalie + II ⋮. n.f. telkhou; ⊙ O + ⋮. n.m. accteK (voir déshonneur, déprécation.)

**Avis** n.m. Opinion + I E n.m. tamat'; Ex: A mon avis L ⋮ + I E I dei tamat' inej. — Avis, conseil II C D ⋮ O + n.f. emchechouret (de l'ar. ms.); — avis, avertissement II ⋮ n.m. ali'ou.

**Avisé** adj. (voir prudent.)

**Aviser** v.tr. Apercevoir ⊙ : E eçouedh; — avertir II ⋮ + heit, ⊙ O I tessen (voir avertir.) — Aviser, réfléchir à ce qu'on doit faire ⊙ C E O I semedhren, avec foul de la chose, — s'aviser, v.pr. Trouver ⊙ as, J C af. (voir trouver, découvrir.)

**Avitailler** v.tr. voir approvisionner.)

**Avoir** v.tr. posséder ⋮ O ⋮ eth-reh; II el, II ili, (être) avec la prép. ⋮ O r'our (chez) et des pr. pers. affixes. Ex: J'ai un cheval II. ⋮ O. ɛ ⊙ illa r'our i aïs. J'ai de bien II ⋮ O. lir' ihenik. Le verbe avoir signifiant éprouver, se procurer, obtenir etc... traduire par les verbes éprouver, se procurer etc...)

**Avoir** n.m. Ce qu'on possède de biens + II. n.f. tha; ⋮ O. n.m. ihri.

**Avoisiner** v.tr. Etre proche, être voisin ⋮ O I' hireg, C ⋮ O I' emhireg. Avoisiner qqn. C ⋮ O. I. ∧ ɛ I emhireg d'you.

**Avortement** n.m. Accouchement avant l'époque de vitalité du produit de la conception O + ⋮ I O. arettouK n ara. — Au fig. Insuccès O T bemane.

**Avorter** v. int. Accoucher avant terme O + ⋮ O. erteK ara — Au fig. Echouer, ne pas réussir dans une entreprise O T ebbimen; on dit ebbimen der'.... ebbimen der' tigâout en.....

**Avouer** v.tr. Confesser, reconnaître I' ⋮ J C II C I eggueh foul mane (témoigner contre la personne, contre soi.) Avouer, ratifier ⋮ O II eribel (ar. ms.)



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

(Pétt. accepter.) Ex: j'avoue tout ce que vous avez fait : ⊖ II : ·: : +'ı' ⊔ es'halez' ak aoua teguid.

**avril** n.m. (voir mois.)

**avulsion** n.f. (voi arrachement)

**axillaire** adj. qui a rapport à l'aisselle ı + ∧ : ∧ ··· en tider'deg.

**axiome** n.m. Vérité évidente par elle-même + ∧ + ı + ∧ + tidet en tidet. (Vérité de la vérité.)

**ayant droit** n.m. Celui qui a des droits à qqch. : + ⊐C ⊞ ou tafoult (qui a part) avec dor' dek'a ch.

**azuré** adj. (Voir bleu)

**azurer** v.tr. (voir bleuir, teindre.)

# B

**B** n.m. Deuxième lettre de l'alphabet. En Tamâheq cette lettre est représentée par l'un des signes suivants: ⊕, ⊖, ⊞, ⊟ et se prononce ieb.- Avec le + iet, elle forme la lettre composée bt, iebt, ⊞, ⊞, ⊟, ⊕+, ⊞+ ⊖+ etc...

**Babil** n.m. Abondance excessif de paroles inutiles ┴ ı : II \ ⊖T agout n aoual en bemane.

**Babiller** v.int. Parler beaucoup et à propos de rien ⊙ : ┴ : II \ ⊖T segguet aoual en bemane.

**Badin** adj. et n. Qui aime à jouer, à rire ⊏ : ıE#. n.m. amhendhezji, pl. imhendhezjiyen.

**Badinage** n.m. Action ou discours de badin + ⊏ : ıE# + n.f. tamhendhezjit ; + ∧ H n.f. tadelt.

**Badine** n.f. baguette mince et flexible ·: ⊙ ⊐C n.m. alhaçouf, pl. ihaçoufen. (voir bâton)

**Badiner** v.int. Faire le badin ⊔ II eddel (jouer.) ⊏ : ıE# emhendhez'.

**Badinerie** n.f. (voir badinage)

**Bafouer** v.tr. Plaisanter qqu. d'une manière outrageante O·: ⊏ erkem ; E# edhz' (se rire de) avec feud de la peau. ; II ·: · elkou (mépriser.)

**Bagage** n.m. Equipage de voyage ou de guerre ·: €. n.m. kaya, II \\ ı n.m. pl. ihalen.- Au fig. Plier bagage, s'enfuir O : II eroual ; mourir ; E+ emmet.

**Bagarre** n.f. Tumulte, ·: ıO n.m. alkemas (dispute.) - Bagarre, grand bruit causé par une querelle + ·: + n.f. takat.

**Bagatelle** n.f. chose de peu de prix et peu nécessaire : O+ ı O T hest

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

en berbere.

**Bague** n.f. Anneau d'or ou d'argent que l'on met au doigt ⵜⵓⵣⵣⵉ n.f. tizeq, pl. tizzine.

**Baguenauder** v. int. S'amuser à des choses vaines et frivoles ⴰⵣⵍⵍⵓ ⵙⴻⵎⵎⴻⵔ eddel s abemmane; ⴰⵣⵍⵍⵓ ⵙⵀⴻⵔ eddel s hert en berbere.

**Baguer** v. tr. (voir coudre, fausser.)

**Baguette** n.f. Petit bâton fort menu, plus ou moins long et flexible ⴰⴽⴰⵔⵓⵢ pl. iKouyaf. – baguette de tambour ⵜⴰⵎⴰⵡⴰⵙⵜ n.f. tgoubat, pl. tgoubatine; – baguette de fusil ⵜⴰⵎⴰⵡⴰⵙⵜ n.m. ahmedeg (ar. us.)

**Bai** adj. Qui est de couleur rouge brun. ⵀⴻⵖⵖⵓⵔ ⵜⴰⵍⵍⵓⵜ. On dit aussi heggueur f. heggueret (rouge, alezan.)

**Baigner** v. tr. Mettre dans le bain, dans l'eau ⵙⵙⵓⵀⵓⵏ. – arroser, mouiller ⵙⵙⴱⴰⵔⴷ. sebdeg – Baigner, entourer, toucher ⵙⵙⵍⵍ ⵙⵙⵍⵍ. er. Exemple: la mer baigne la ville, ⵙⵙⵓⵣ ⵙⵙⵍⵍ ⵙⵙⵍⵍ. ⵉⵣⵉⵔ ⵉⵍⵍⵉⵍⵉ ⵜⵓⵍⵍ ⴰⵙⵉⵎ. – Baigner v. int. Etre entièrement plongé ⵜⵙⵙⵍ, tonan hon, avec dey du liquide. – Se baigner v. pr. prendre un bain ⵙⵙⵓⵣ ⵙⵉⵎⵎ. Sicem.

**Bâillement** n.m. Action de bâiller ⵙⵙⵍⵍ n.m. as'al.

**Bâiller** v. tr. Donner (voir ce mot.) bailler, en faire accroire ⵙⵉⵣⵍⵍⵓ ⵙⵓⴼⵍⴻⵙ.

**Bâiller** v. int. Respirer en ouvrant convulsivement la bouche ⵙⵙⵍⵍ essel. (Les Touaregs disent: Lorsque qqn. bâille, c'est le démon "ilbis" qui lui tire les oreilles et l'oblige ainsi à ouvrir la bouche dans laquelle il lui crache". Aussi lorsque le bâillement est terminé, le bailleur crache et dit: Bismi Lah errekhmane rakhim (form. ar. sign. au nom de Dieu Clément et Miséricordieux.) – Bâiller, par ext. être entr'ouvert ⵜⵙⵙⵓ touar, ennioa.

**Bâillon** n.m. Morceau de bois ou objet quelconque qu'on met dans la bouche pour empêcher de crier – Chez les Touaregs, morceau de bois qu'on maintient dans la bouche des jeunes produits (agneaux, chevreaux etc....) pour les empêcher de téter ⵙⵙⵓⵣ n.m. acer'oou, pl. icer'ouane.

**Bâillonner** v. tr. Mettre un bâillon ⵉⵍⵓⵙⵙⵓⵣ eg acer'oou.

**Bain** n.m. Eau ou autre liquide dans lequel on se baigne – Ne peut se traduire que par ⵜⵍ amane, eau. Immersion du corps ou d'une partie du corps dans l'eau ⵙⵙⵓⵣ n.m. aciem; ⵙⵓⵙⴰ n.m. aqoured (lavage.) ⵙⵙⵍ n.m. amahaou (action de plonger, de baigner.)

**Bairam** n.m. (mot turc – Nom de deux fêtes musulmanes dont la

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr-2250 FR] Corpus | Langues

première a lieu le premier jour du mois qui suit le ramadhane, "aïd Serir" et la seconde deux mois et dix jours plus tard "aïd el Kebir" ou fête des moutons. En Tamâheq, la première de ces fêtes s'appelle ⵜⴰⵙⴹⵓⵜ ⵏ ⵜⵉⵖⵉⵔⵉ, la fête de la boisson, où l'on peut boire, c.à.d. de la fin du jeûne, du ramadhane, la seconde fête s'appelle ⵜⴰⵙⴹⵓⵜ ⵏ ⵜⵉⵡⵓⵔⵉ tafaski tine n sane (la fête de la viande) fête des moutons. ou l'appelle aussi tafaski tine n'eras (la fête à laquelle on égorge, du sacrifice

**Baiser** v. tr. Appliquer ses lèvres sur le visage ou la main de qqn. par amitié ⵜⵎⵎ moulet.

**Baiser** n. m. action de baiser ⵜⵎⵎ n. m. amoulet.

**Baisoter** v. tr. Donner fréquemment des baisers ⵜⵜⵎⵎ tmoulloute

**Baisse** n. f. diminution de prix, de valeur dans les marchandises ⵜⵜⵉⵏⵉ afanag' n atang.

**Baisser** v. tr. Abaisser, mettre plus bas ⵙⵓⵏ sens - Diminuer de hauteur ⵙⵓⵙ sers, - Fig. baisser l'oreille, être honteux ⵜⵙⵙⵓⵜ ettis'ouchem; ⵙⵓⵏ ⵜⵜⵉ sens tittaouin (baisser les yeux.) ⵙⵓⵏ ⵜⵜ sens timmi (baisser, courber le front.) ⵙⵓⵙ ⵜⵜ sens is'if (baisser la tête.) - Baisser, aller en diminuant ⵜⵜⵉⵏⵉ afnag'. Se baisser v. pr. se courber ⵙⵓⵙ ⵜⵜ ers'arouni (n. à m. casser, briser le dos.) Ex: baisse-toi ⵙⵓⵙ ⵜⵜ ers'arouni emmet.

**Balafre** n. f. Blessure au visage ⵜⵜⵉⵏⵉ ⵜⵜ abouyes n oudem; - Cicatrice ⵜⵜ ⵜⵜ n. f. tamatart, on dit tamatart n abouyes. Ex: l'homme que j'avais vu avait une balafre ⵙⵓⵙ ⵜⵜ ⵜⵜ ⵜⵜ

Peser, examiner ⊙ⵎⵉⵙⵔⵉ semmedhren (réfléchir) avec der' ou foul de de la chose. - Balancer, compenser ⵜⵍ ⵙⵎⵎⵉⵙⵔⵉ semmedhren; être en suspens ⵜⵍⵍⵉ ehdj ⵍⵍⴰ ⵙⵎⵎⵉⵙⵔⵉ el der'echchek (être dans l'incertitude.) - Se balancer v. pr. ⵜⵎⵎⵓⵙⵔⵉ mousret.

**Balayage** n. m. action de balayer ⵜⵜⵎⵎⵓⵙⵉⵜ u. m. afarash.

**Balayer** v. tr. Nettoyer (avec un balai) ⵜⵜⵎⵎⵓⵙⵉ efredh; ⵙⵙⵍⵍⵉ eksel. - au fig. balayer, chasser ⵙⵎⵎⵓⵙⵉ esteq. ou, ester'; mettre en fuite ⵙⵎⵎⵓⵙⵉ seroual. Ex: balayer l'ennemi ⵙⵎⵎⵓⵙⵉ ihanga seroual ihanga.

**Balayures** n. f. pl. ordures amassées en balayant ⵜⵜⵎⵎⵓⵙⵉⵜ n. f. tikrahi; ⵙⵙⵍⵍⵉ u. m. akacal.

**Balbutiement** n. m. (voir bégayement.)

**Balbutier** v. int. voir bégayer.

**Balèvre** n. f. Lèvre inférieure ⵜⵜⵍⵍⵉⵜ ⵜⵎⵎⵓⵙⵉ adhalouge n ais.

**Baliverne** n. f. Discours frivole ⵜⵍⵍⵉ ⵜⵎⵎⵓⵙⵉ aoual en bemane).

**Baliverner** v. int. Dire des balivernes ⵜⵍⵍⵉ ⵜⵎⵎⵓⵙⵉ ame bemane.; ⵜⵍⵍⵉ ⵜⵎⵎⵓⵙⵉ eme aoual en bemane.

**Balle** n. f. Petite pelote ronde servant à jouer; boule quelconque, ⵙⵙⵍⵍⵉ ⵙⵙⵍⵍⵉ u. f. takhithra pl. tikhithrasoun, ou tikhithra. - Balle, boule de plomb dont on charge certaines armes à feu ⵜⵜⵍⵍⵉ u. f. tabalt. pl. tibaline. - Balle, gros paquet de marchandises ⵙⵙⵍⵍⵉ u. m. akerroud pl. ikerroudden; akerroud n esseh'et. On dit aussi ⵙⵙⵍⵍⵉ u. m. aguigui pl. iguiguane (Petit charge v. ent. d'un chameau ou autre bête de somme -)

**Baller** v. int. Danser ⵙⵙⵍⵍⵉ ertkedh. danser, sauter ⵙⵙⵍⵍⵉ egqued.

**Ballonner** v. tr. (voir enfler, gonfler.)

**Ballot** n. m. Gros paquet de marchandises (voir balle.)

**Ballotin** n. m. Petit paquet ⵙⵙⵍⵍⵉ akerroud endhorren.

**Ballottement** n. m. Mouvement de ce qui ballotte ⵜⵜⵍⵍⵉ u. m. amoussou; ⵜⵜⵍⵍⵉ u. m. amousset.

**Ballotter** v. tr. agiter en divers sens ⵙⵙⵍⵍⵉ semmousset; - Se jouer de ... ⵜⵜⵍⵍⵉ edhj' ou, edhs' (se rire de... ballotter qqn. ⵜⵜⵍⵍⵉ edhj' foul eyen;

**Balourd** adj. et n. (voir grossier, stupide.)

**Balourdise** n. f. voir bêtise.

**Balzan** adj. Se dit d'un cheval noir ou bai qui a des balzanes ⵙⵙⵍⵍⵉ

**Balzane** n. f. Tache blanche aux pieds de certains animaux ⵙⵙⵍⵍⵉ ⵙⵙⵍⵍⵉ u. f. tazaggaft. pl. tizaggafine.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Bambin** n.m. (voir Enfant.)

**Ban** n.m. (voir proclamation, publication.)

**Banal** adj. ei l'usage de tous ⅄⊥ n eddounnet, n eddounnet atk ; – banal, trivial ⅠΘ⊤ en bennane, louanger banales +⊏ⱻⅠΘ ⊤ tamelt en bennane ; banal, trivial, fade :□Ⅱ.+⊙E+ ouer illi tacent, ouer ihi tacent, aouer n elli tacent (fade, qui n'a pas de sel.)

**Banalement** adv. D'une manière banale, triviale ⊙Θ.Ⅰ +⊙E+ s iba en tacent (avec manque de sel) ; ⊙⊐+Ⅱ soufal (avec fadeur.)

**Banalité** n.f. Trivialité ⊐[ +Ⅱ n.m. oufal (fadeur.) ΘⅠ, bennane. (voir trivialité.)

**Banc** n.m. Siège étroit et long – +⅄∴⊥ n.f. tadoukkant (de l'an.) pl. tidoukkanine ; – banc, amas de sable +'Ⅰ'⅄+ n.f. tagnidit.

**Bancal** adj. et n. Qui a les jambes tordues ⊏⊙'Ⅰ'EⅡ adj. amessaghal. pl. messaghalne (litt. boiteux.)

**Bande** n.f. voir bandeau – troupe.

**Bandeau** n.m. Bande pour ceindre le front, la tête ou couvrir les yeux ∴⊙:: E n.m. akkerhouadh. pl. ikerhouadhen. – Bandeau au fig. (voir aveuglement.)

**Bandelette** n.f. Petite bande +∴⊙:: E n.f. takerhouat, pl. tikerhouadhine.

**Bander** v.tr. Lier et serrer avec une bande ...Ⅰ⊙∴⊙:: E eggen s akerhouadh ; – bander, tendre ⊙ Ⅰ#Ⅱ sennezg'el, Ex : bander un arc ⊙Ⅰ#Ⅱ +.Ⅰ.É :. sennezg'el tagalhi.

**Banderole** n.f. (voir bretelle.)

**Bandit** n.m. Malfaiteur Ⅰ::⊙ ⊙ n.m. amekkh kharib pl. imekkhkhouadh

**Banditisme** n.m. Condition du bandit +Ⅰ::⊙⊡. n.f. timekkhkhouba.

**Bandoulière** n.f. Bande de cuir ou d'étoffe ai laquelle on suspend une arme ⊙Ⅱ'Ⅰ'∴ n.m. acellegou pl. icellegna.

**Banlieue** n.f. Territoire qui entoure une grande ville et qui en dépend ⋮#Ⅰ:⊙[ ihez' n a'eu.

**Banni** adj. et n. Qui est expulsé de sa patrie [⊙+:: amestoui pl. imestar', n. ::+:⊙+:Ⅰ ova ithestaïen – On dit amestoui s'atal emit (chassé de sa patrie, exilé, banni.)

**Bannière** n.f. (voir drapeau – au fig. parti ⋮Ⅱ n.m. a'eil, Ex : se ranger sous la bannière de.... Ⅱ∴: [ ⋮Ⅱ\ eltem a'eil n .... (suivre le parti

**Bannir** v.tr. Exiler, chasser ⊙+: esteï, ou, esteg. – au fig. Eloigner ⊙.Ⅰ.'Ⅰ' signeg – Bannir toute crainte ⊙.Ⅰ.'Ⅰ'+:: ⊙E.⊐ⅡⅠ

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

tigueg toukkatha foul mane (éloigner la crainte de soi.)

**Bannissable** adj. qui mérite d'être banni ⵉⵏⵏⴰⵖⴰ inhegga acatoui ; f. tenhegga acatoui.

**Bannissement** n.m. action de bannir ⴰⵙⵜⵓ n.m. açatoui, ou, astoui.

**Banquet** n.m. Grand repas ⵜⴰⵎⴰⵔⵜ ⵜⵎⵓⵔⵉ amagarou maggaren. - Au fig. le banquet de la vie, l'existence ⵜⵜⴰⵎⵓⵔⵉ n.f. tameddouit

**Banqueter** v. int. Faire bonne chère ⵙⵙⵓⵎⵎⵓⵔ etteh ihouri (litt. manger bon, du bon, bien.)

**Banquiste** n.m. Bateleur, charlatan, homme à promesses mensongères ⵉⵏⵓⵔⵜ ameneur (homme de rien.) ⵙⵎⵙ ou bahou (menteur.) ⵜⵉⵎⵙⵉⵍ n.m. amheddjji (charlatan, bateleur.)

**Baquet** n.m. Petit cuvier de bois - ⵉⵍⵍⴰⵍ n.m. ar'lal, pl. ir'lalan (c'est la gueccá'a des arabes, cuvier de bois, peu profond.) dim. tar'halt, pl. tir'lalin.

**Baragouin** n.m. Langage corrompu ou inintelligible ⵜⵜⴰⵔⴰⵎⵜ n.m. anfoumfou. On dit anfoumfou araben (le baragouin des arabes pour désigner le langage arabe.)

**Baragouiner** v.tr. et int. Parler mal une langue ⵜⵜⴰⵔⴰⵎⵜ enfoumfou.

**Baraque** n.f. Hutte (avec des branchages ; chez les imouhar' pour passer l'été ⵜⵜⴰⵎⵓⵔⵉ n.f. tikhabat f. tikkebrine.

**Baraquement** v.n.m. action d'élever des baraques ⵜⵜⴰⵎⵓⵔⵉ amouttken n'tikkebrine.

**Barette** n.f. Vaisseau de bois, de forme oblongue, dans lequel on bat le beurre - chez les imouhar' cette opération se fait dans une peau de chèvre ou de gazelle - cette peau ou outre, se nomme ⵜⵜⴰⵏⵓⵔⵜ n.f. tanouart, pl. tinouarine.

**Baratter** v.tr. agiter la crème dans la barette pour faire le beurre ⵙⵓⵏⵙⵓⵔ sendour.

**Barbacane** n.f. Meurtrière ⵜⵜⴰⵅⴰⴱⴰⵔⵜ n.f. echkabaret, pl. echkabartine ; - Barbacane, ouverture laissée au mur pour l'écoulement des eaux ⵜⵜⴰⵖⵓⵍⴰⵎⵜ n.f. tagoulhamt f. tigoulhamine (conduit, rigole.)

**Barbare** adj. et n. Cruel, inhumain ⵉⵏⵏⴰⵖⴰ inhegga n oud (qui a le cœur dur.)

**Barbarie** n.f. Cruauté ⵜⵜⴰⵔⴰⵎⵜ tarárt n oud (dureté du cœur.)

**Barbe** n.f. Poil du menton et des joues ⵜⵜⴰⵎⵓⵔⵜ n.f. tamart. (Ce mot désigne aussi les longs poils que certains animaux ont sous le menton.) - Au fig., pointes des épis ⵜⵜⴰⵎⵓⵔⵜ

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

I+ JC JC O+ ing'aden en tasfiffert (litt. les poils de l'épi.)

**Barbelé** adj. Se dit des traits garnis de dents et de pointes ⋮.C O I \ I ihi incemanen, f. tehi etc...

**Barbifier** v.tr. Faire la barbe JC O I + C O+ efren tamarat (Les Imouhar' ne se rasent jamais la barbe; lorsqu'elle est trop longue, ils la coupent assez ras.)

**Barbotage** ou barbotement - n.m. action de barboter O: 7 n.m. araouaï.

**Barboter** v.tr. Fouiller dans l'eau ou dans la boue; marcher dans une eau bourbeuse O: erouï. au fig. fam. Dire des sottises I: II O O+ 7 +. en aoual iouçar taïti (m.à.m. dire une parole manquant de jugement.)

**Barbouiller** v.tr. Salir, gâter O O U I sarden; - v.int. prononcer mal O⋮I U I U I sehendeden; I JC I JC I enfoufen; O O+.: II sesti aoual; O: :II erouï aoual.

**Barbu** adj. qui a de la barbe II.+ C O+ illa tamart, pl. ellane...

**Barguignage** n.m. (voir hésitation.)

**Barguigner** v. int. (voir hésiter.)

**Baroque** adj. (voir irrégulier, bizarre.)

**Barrage** n.m. Barrière élevée sur un chemin, dans une rivière, une conduite, un canal etc... I': n.m. aggar'. (action d'arrêter) pl. aggar'en.

**Barre** n.f. Longue pièce de bois ⋮...O n.m. ahagor pl. ihagoren. dim. tahagort. pl. tihagorine. - Barre, longue pièce de fer, ou dit ahagor en tazouli; +'I'+:+ n.f. tagattsut.

**Barreau** n.m. Petite barre +⋮...O+ n.f. tahagort. pl. tihagorine.

**Barrer** v.tr. Fermer avec une barre O.I.II O ⋮...O erguel o ahagor; - Barrer, obstruer ⋮: aouer'.

**Barricade** n.f. (Traduire par barrage, voir ce mot.)

**Barricader** v.tr. (voir barrer, obstruer.) - Se barricader, v.p. voir s'enfermer.)

**Barrière** n.f. (voir borne.) au fig. voir empêchement, obstacle.)

**Bas** adj. Qui a peu de hauteur O O adj. iras f. tras; Ex: Ce toit est bas :O: O JC II O O ouarer' asfel iras; - Bas, qui est au-dessous Λ: daou; - qui est en dessous +O C atarem; - bas, inférieur +:O. n.f. tehri Ex: Le bas peuple +:O. I Λ ⊥ tehri n eddoumet; - Bas prix +.I.O+: atoug iertafi, ou, atoug ouа iertafen - Voix basse +.:+: n.m. atetteht (ouounat.), parler à voix basse O+.:+.: settehtehi. - Bas, vil JE iechehadh, f. techehadh; action basse +'I': + + JE tigâout techa

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

chashet. – Expression basse ⵔⵍⴰⵎⴷ ⵓⵎⵓⵔⵉ ⵏ ⵡⴰⵎⵓⵔ ⵏⵜⵜⴰⵏⵜ ⵉⵎⵓⵔⵉ

homme homme + O ∧ ⵎⵎ n.f. tar-dalt.

**Bassin** n.m. Grand plat creux + ⁚ ‖ ⵎⵎ n.f. tar'balt, pl. ti'balinε; on prononce aussi ti'allalt. - Bassin, abreuvoir + ⵊⵇ O ⁚ + n.f. tafarâout (voir abreuvoir -) Bassin, pièce d'eau lac, étang. flaque) ⵉ' ‖ ⵇⵇ n.m. agueluam, pl. igueluamen.

**Bassinet** n.m. Petite pièce creuse de la platine des armes à feu, dans laquelle on place la poudre d'amorce + ⁚ ‖ + ⵏ ⵊⵇ ⵍⵍ ti'allalt n ingled.

**Bastonnade** n.f. Coups de bâton. + ⁚ + . ⊙ + ⵀ O + tiouiti s'ebounit, Ex: Cet homme mérite la bastonnade ‖ ⊙ : O : ⵏ ⁚ ' + ⁚ + . ⊙ + ⵀ O + ales ouarei'n hegga tiouiti s'ebounit. - Recevoir la bastonnade ⵉ' O . + ⵀ O + egrou tabounit (Litt. rencontrer le bâton -)

**Bas-ventre** n.m. La partie la plus basse du ventre + O . + ⵏ E O + taya ta endhenet (Le petit ventre

**Bât** n.m. Selle de bête de somme. Le bât du chameau de charge + ⁚ ⁚ + n.f. thhaouit, pl. tethhiouaï (ar.) le bât pour le mulet ou l'âne O . ⁚ . n.m. aroukkou. (voir Selle.)

**Bataille** n.f. Combat entre deux armées ⵏⵇ ⁚ . n.m. amuen'i, pl. imuen'a.

**Batailler** v. int. Livrer bataille ⵏⵇ ⁚ emuen' - Disputer, contester. ⁚ ⵇ ⵔⵔ etken, avec foul de la chose; ⵏⵇ ⁚ ⵔ ⵔⵔ ennikkuas, avec foul de la chose.

**Batailleur** adj. et n. Qui aime à batailler ⁚ + ⁚ ' + ou tatiat.

**Bataillon** n.m. (voir troupe.)

**Bâtard** adj. et n. Dégénéré ⁚ ∧ ierhad, f. ter'had - Bâtard, ouna ier'haden - bâtard, enfant naturel ⵏ ⁚ O ⵊ n. ayakkeram, f. tanakkerant.

**Batardeau** n.m. (voir barrage)

**Bâtardise** n.f. Etat de bâtard + ⁚ ⁚ O E + n.f. tekkerent.

**Bâter** v.tr. Mettre un bât sur une bête de somme ⵉ' O . ⁚ . eg arouth kou, avec foul de la bête.

**Batifolage** n.m. Action de batifoler + ∧ ' ⵎⵎ n.f. tadelt.

**Batifoler** v. int. Jouer comme les enfants ∧ ‖ eddel (jouer.) - dire "eddel hound ibaradhen" (jouer comme les enfants.

**Bâtiment** n.m. Edifice - trad. par + ⁚ ⁚ E + n.f. tar'ahaut (maison voir ce mot.)

**Bâtir** v. tr. Edifier, construire. On dit ⁚ . ⵏ etken (faire) Ex: bâtir une maison ⁚ . ⵏ + ⁚ ⁚ E + etken tar'ahaut. - au fig - "Etablir" ⵉ' eg ⁚ . ⵏ etken -

**Bâton** n.m. Long morceau de bois rond qu'on peut tenir à la main ⁚ . ⊙ ⵊⵇ n.m. akaouf, pl. i'kaouaf (C'est le nom du bâton en général.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

Voici les différents noms donnés au bâton selon sa forme et sa grosseur : Un gourdin ⵍⵍⵏ n. m. adarı'a pl. idarı'aten. – Un gros bâton quelconque, non travaillé ⵜⴰⵎ n. m. aguet pl. iguetten. – Un bâton moyen, une canne ⵜⵎⵓⵜ n. f. tebouniit, pl. tebouniyine. – Une baguette assez grosse ⵜⵓⵔⴰⵢ n. m. atboraf, pl. itboraf; – Une baguette fine, flexible ⵍⵍⵜⵜⵉⵖⴰⵔ n. m. abettighar, pl. ibettighar.

**Bâtonner** v. tr. Donner des coups de bâton ⵜⴰⵔ couet (frapper) suivi du nom du bâton.) On dit aussi ⵙⵙⵉⴼ (donner) avec le nom du bâton.

**Battage** n. m. Action de battre – les gerbes. ⵜⵏⵙⵜ n. f. tidaant – Battage, action de battre les laines, les harder etc... ⵜⵎⵜⵜⵓⵔⵜ n. m. abettbert.

**Battant** adj. qui bat ⵜⴱⴰⵜ iggat, f. teggat. – Tambour battant, au son du tambour ⵙⵍⵍⵍⵓⵎ sa ganga; ⵙⵜⵜⵉⴱⵍ s ettibel – au fig. Bondissement, sévèrement ⵙⵜⵔⵜ s toujjért, mener qqn. tambour battant ⵔⵓⵔⵙⵍⵍⵉⵣⵣⵉⵔ ezjer foul eyen.

**Battement** n. m. Chose d'un corps contre un autre ⵜⵔⵜ n. f. tiouiti Battement des mains ... ⵙ n. m. ongous. – Battement, mouvement alternatif, pulsation ⵜⵔⵜ n. f. tiouiti Battement du cœur ⵜⵔⵍⵍⵜ tiouiti n oul; battement du pouls ⵜⵔⵍⵔ tiouiti n azar.

**Batterie** n. f. Querelle accompagnée de coups ⵜⵉⵏⵏⵉ n. m. ammeriz; ⵙⵍⵙ n. m. abémas – Batterie de cuisine ⵙⵙⵍ n. m. pl. ibassen. La batterie de cuisine des Touareg se compose, approximativement des objets suivants: La marmite, en poterie ⵜⵙⵔⵜ n. f. téiert, pl. téréinen la marmite en fer battu ⵙⵓⵔ éiez, pl. éiéren n. m. – Un grand vaisseau, en bois, peu profond (la gueccea des arabes) ⵙⵍⵍ n. m. aïbal, pl. iïbalan; le même, plus petit ⵜⵙⵍⵍⵍⵍ n. f. taïbalt, pl. tiïbalin; un autre vaisseau de la forme d'un moyen plat, peu profond ⵜⵙⵙⵜ n. f. taïbount, pl. tiïcha, un plateau en feuilles de palmier tressées ⵜⵓⵣⵜ n. f. téceit pl. téceyine; un plus petit plateau ⵜⵓⵙⵓⵔ n. f. tasbert pl. ticchar (ces deux ustensiles servent de couvercle ou de plats pour servir des dattes ou des solides. La louche, en bois ⵍⵍⵅ ⵍⵣ n. m. abagdaï, pl. ibagdayen; la cuillère en bois ⵜⵓⵙⵙⵉ n. f. taçoukkalt pl. ticoukkalin – Une batte à long manche ⵙⵓⵙ n. m. acerou; sert à remuer le contenu d'une marmite (de là son nom, du v. erou, remuer, mélanger.) et surtout à remuer pendant sa cuisson un mets nommé

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

+O:Y+ n.f. taraouait (espèce de polenta - (celui qui fait cuire la taraouait et la remue avec l'accroui pendant la cuisson, a droit, en plus de sa part du met, à la quantité de la taraouait qui adhère à l'accroui - C'est un usage -) Les autres ustensiles de cuisine sont : le mortier en bois +IA• n.f. tindi pl. tindaouin ; un petit mortier également en bois :.ΦO n.m. akabar, pl. ikebanan, le pilon du premier se nomme OI: n.m. arjer' pl. irjer'en ; celui de l'akabar se nomme :OI n.m. iharon pl. ihernane - Un moulin E:⊥ n.f. t'ahounet (de l'ar.) composé d'une seule pierre plate, sur laquelle on écrase le grain à l'aide d'une autre pierre. On boit dans des vases en bois :. ⊙ n.m. akkous pl. ikasen et on conserve l'eau dans des peaux tannées ou outres Φε: n.m. abayaw' pl. ibeyar'.

**Batteur** n.m. Qui bat le grain :+∧I ona itaddden pl. ouin itaddenine

**Battre** v.tr. Frapper, donner des coups :+ eouet ; — agiter fortement O: erouï ; battre des œufs O: +⊙⊔\ erouï tigadalinet - battre, vaincre OI• emou ; O#ers' (casser, briser) : battre l'ennemi OI:'I'• emou ihanga, ers' ihanga - battre monnaie :I#O IC ekkou azref - Battre le tambour :+'I'I'• eouet aganga - Battre un habit, nettoyer Θ:. Θ:• bekkek - battre les gerbes ⊔ edd, edd alloum ; - battre le briquet 'O+ C⊙. egr timsi, ou dit egr timsi imafed - Battre, palpiter :+ eouet, :. E:.E hekkedh kedh ; - battre de l'aile :+⊙IC O:I eouet ifhaouen, ⊙C⊙ +IC O:I semmousset ifhaouen ; - battre des mains •••⊙ eggas - Battre en retraite O:II erouel (se sauver, fuir), •••II eggel (s'en retourner) - battre la campagne, divaguer ⊙O+.:II • serti aoual (litt. mélanger le discours, les paroles). - V. int. Etre agité :+ eouet (frapper.) C O+ mousset (remuer) Mon cœur bat :II\'I'+ oul ine iggat, itimoussou ; — Se battre v.pr. Combattre IC I: emmen'.

**Battu** adj. Foulé, durci •••O adj. iggor, f. teggor. (litt. dur.) - Battu, fréquenté, en parlant d'un chemin, on dit IC⊥∧⊥ ennament eddoumet (sont habitués à lui les gens.) IC⊥C⊙ :IInnament imessoutal (sont habitués à lui (chemin) les marcheurs, voyageurs.) Ex : Cette route est battue par les Touareg :O:ΘO•••• IC⊥C:: ouaren' abaregga ennament Moulai'. - Au fig. Battu, vulgaire, banal I⊙I, en berbère.

**Baudet** n.m. (voir âne.)

**Baudrier** n.m. (voir bandoulière)

**Bavard** adj. et n. Qui parle sans discrétion et sans mesure :II⊙#II

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

ou iles iegjjal (qui a la langue longue, dégagée), ⵉⵓⵍⵜⵉⵏ ouna issaguetan aoual (qui parle beaucoup.)

**Bavardage** n. m. Action de bavarder ⵓⵜⵍⵉⵏ acagguet n aoual; grande quantité de paroles, bavardage, choses insignifiantes dites ou écrites ⵎⵜ bemmane; ouna en bemmane.

**Bavarder** v. int. Parler excessivement de choses frivoles, ou qu'on devrait taire ⵓⵜⵍⵉⵏ\ⵙⵏ\ iegguet aoual en bemmane.) ⵉⵣⵣⵍ iks (allonger la langue.)

**Bave** n. f. Salive qui découle de la bouche ⵜⵓⵔ ⵜⵜ n. f. tagoutsift, pl. tigoutsaf; on dit aussi agoutsf n. m. - Bave, espèce d'écume que jettent certains animaux, le chameau par ex. pendant le rut ⵊⵉⵣⵉ n. m. afagadh. - Au fig. Propos haineux, venimeux ⵉⵏⵓ: ouna n adtiar. - Baver ⵜⵓⵔ ⵉⵏⵓ: tinaouin n adtiar.

**Baver** v. int. Jeter de la bave ⵓⵜⵊ soutef.

**Baveux** adj. Qui bave ⵓⵜⵊ issoutaf, f. tessoutaf; ⵉⵓⵜⵊ ouna issoutafen, f. ta tessoutaft (litt. celui, celle qui crache.)

**Bazar** n. m. (Voir magasin.)

**Béant** adj. Ouvert ⵓ. adj. iemmina f. temmina.

**Béat** adj. et n. Calme et sans inquiétude ⵜⵓⵊⵊⵉ in triomphat, ⵜⵓⵊⵊⵉ in taffest; Ex: Vie molle et béate ⵜⵎⵓⵜ ⵏ ⵜⵎⵎⵓⵜ tameddourt n acounded etsoumfat.

**Béatement** adv. D'une manière béate ⵓⵜⵊⵊⵉ setsoumfat.

**Béatitude** n. f. Bonheur calme, sans mélange d'inquiétude ⵜⵓⵊⵊⵉ n. f. tabaiount, ⵜⵓⵊⵊⵉ n. f. tameabaiount (litt. richesse, fortune.) ⵜⵓⵊⵊⵉ n. f. tsoumfat (litt. la paix, le repos.) On dit aussi ⵜⵎⵓⵜ tameddourt en tabaiount (vie de bonheur, de richesse, de bien être.) ⵜⵎⵓⵜ tameddourt n etsoumfat (vie de repos, de paix, de tranquillité.)

**Beau** adj. Qui plaît à l'œil ⵉⵓ. adj. ikhouci, f. tekhouci - Ex: Cette femme est bien belle ⵜⵎⵉⵜ ⵏⵓⵜ: ⵉⵓ. ⵜⵎⵎⵉⵏ tamet' tarei tekhouci houllane. - Beau, avantageux ⵉⵊⵊ. adj. iensfan, ou, iensfou f. tensfa, tensfou - Beau, considérable, grand ⵎⵎⵎ ⵓ adj. magger, f. maggeret, belle fortune ⵜⵏⵏ. ⵎⵎⵎⵓⵜ ha maggeret (ou ihi maggeren.) - Beau, bienséant ⵙⵏⵏ adj. ioulai', f. toulai' (bon.): Cela n'est pas beau de votre part ⵙⵄⵄ: ⵓ ⵙⵏⵏ: ⵉⵊⵊⵏⵏ: aïdeï ouer ioulai' foul ak (m. à m. n'est pas bon sur vous, pour vous.) - Beau, grand ⵎⵎⵎ magger: une belle peur ⵜⵏ: ⵙⵉⵎ. ⵎⵎⵎⵓⵜ touksotha maggeret. - Le beau sexe, les femmes ⵜⵎⵎⵉ

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

tédhédhine. – le bel âge, la jeunesse
+⊏E⊙+ n.f. temmedhrit ; ⁱ'E n. m. agadh (litt. l'année, la puberté.) Un beau jour ⋮⁞ ε ⁞ ahel eyen (litt. un jour, un beau jour.) : Un beau jour il vint ⋮⁞ ε ⁞ ε ⊙ ∧ ahel eyen iouçad. Un beau matin +⊐⊏+ ε + touſat eyet. Le beau m. +⋮⊙+ n.f. tikhouzit, +⋮⊙ε n.f. tikhouçaï ; +⁞⁞... n.f. touſloug. – faire le beau, se pavaner ⁞⊙⊖⊙'ⁱ emnoshareg ; – loc. adv. tout beau, (voir doucement. – Beau adv. En vain (voir vainement.)

**Beaucoup** adv. de quantité. Une quantité considérable ⋮⁞ \ adv. houllane ; – fort, grandement ⁱ'\ iegguine ; ⁞ iegguet ; beaucoup de gens ⊏∧⁞.⊥+ midden egguetenn, égguetnine.

**Beau-fils** n. m. Celui dont on a épousé le père ou la mère. ⁱ'⁞⁞. n. m. agoula pl. igoulane ; ⋮ε. n. m. ahaya pl. ihayaten ; – beau-fils, gendre E'ⁱ'⁞⁞ n. m. adheggal pl. idheggalen, idhoulane.

**Beau-frère** n. m. Frère du mari ou de la femme, époux de la sœur E'ⁱ'⁞⁞ n. m. adheggal pl. idheggalen ; ⁞⁞'ⁱ'⊙ n. m. aleggued, pl. ileggueden.

**Beau-père** n. m. Père de la femme par rapport au mari ou du mari par rapport à la femme E'ⁱ'⁞⁞ n. m. adheggal pl. idhoulane ; – Beau père, second mari de la femme par rapport aux enfants de celle-ci : Est désigné par son nom.

**Beauté** n. f. Qualité de ce qui est beau +⋮⊙ε n.f. tihouçaï, tihouit (ou pron. aussi tikhouçaï.) – Beauté, qualité de ce qui plaît et charme +⁞⁞... n.f. touſloug. Ex : la beauté du visage +⋮⊙+ⁱ:∧⊏ tikhouit n oudem ; les beautés d'un ouvrage +⁞⁞...ⁱ:#⁞⁞. touſloug n aouejlou (ou, n amoukn, en tigâouts.)

**Bébé** n. m. Petit enfant ⊖⊙E⁞ E⊙ⁱ abaradh en dhaseren.

**Bec** n. m. Partie cornée et saillante qui termine en avant la tête des oiseaux et leur sert de bouche ⋮⊙⋮⊏ n. m. akouskoum, pl. ikouskoumen ; on dit aussi ⊙⋮⊙ n. m. iskar pl. iskaren (litt. ongle). – Loc. fam. Bec à bec ⋮⊔⊏⋮⊙⋮⊔⊏ oudem ɣ ou oudem.

**Bêche** n. f. Outil de jardinage +E⊐⊏+ n.f. tadheft pl. tidhefine.

**Bêcher** v. tr. Remuer la terre avec une bêche ⋮⊙+E⊐⊔ek ɣ tadheft (litt. creuser avec la bêche.)

**Becqueter** v. tr. Donner des coups de bec ⋮+⊙⋮⊙⋮⊏ couet ɣ koushoum.

**Bedaine** n. f. Gros ventre +ⁱ'⋮+⊏... ⊙+ tagahout maggaret.

**Bedon** (voir gras, replet.)

**Bégayement** n. m. Action de bégayer ⋮⁞∧⁞∧⁞ n. m. ahendendan

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Bégayer** v. int. Articuler mal les mots, les prononcer avec difficulté ⵗⵉⵍⵍ hendenden, ou, heddenden, ou, hiddenden.

**Bègue** adj. Qui bégaye ⵗⴰⵏ ⴰⵏ hiddenden, f. tehiddenden ; - n. ⵗⴰⵏⴰⵏ ou a hiddendinen.

**Bêlement** n. m. Cri des moutons et des brebis +ⵗⵔⵔ+ n. f. tiaguit. On dit aussi aberoueg.

**Bêler** v. int. faire un bêlement ⵔⵗⵔⵔ berroueg ; ⵗⵔⵔ rêg.

**Bélier** n. m. Mâle de la brebis ⵒⵗⵔⵔ n. m. itherer, pl. athraren.

**Bélître** n. m. Homme de rien ⵍⵍⵓⵉⵔⵜ ales en berrnaoui. (voir coquin.)

**Belle-fille** n. f. Femme du fils +ⵜⵉⵍⵓⵓ. tamet'en rouni ; - Celle dont on a épousé le père ou la mère +ⵗⵣ+ n. f. tahagat, pl. tihagatine.

**Bellement** (voir doucement.)

**Belle-mère** n. f. Mère du mari ou de la femme +ⵉⵔⵎⵍ n. f. tadheggalt pl. tidheggalne ; - par rapport aux enfants, celle qui a épousé le père +ⵜⵉⵎ. tamet' n alba.

**Belle-sœur** n. f. Celle dont on a épousé le frère ou la sœur, femme du frère +ⵉⵔⵎⵍ n. f. tadheggalt, pl. tidheggalne ; +ⵍⵍⵔⵓ+ n. f. taleggueot pl. tileggueoine.

**Belligérant** adj. Qui est en guerre +ⵜⵏⵗⵗ. itmenn'a, pl. tmenn'ane.

**Belliqueux** adj. Guerrier ⵗⵜⵏⵗⵗ. ou anmenn'i, pl. Kel anmenn'i.

**Bénéfice** n. m. Gain ⵍⵍⵊⵉⵙⴷ+ n. f. elfaïdet (de l'ar.) ⵓⵓⵗⵗ n. m. erebtkh (de l'ar.) +ⵍⵊⵊ. n. f. tnafou (de l'ar.) (Litt. avantage, utilité.)

**Bénéficier** v. int. faire un profit ⵓⵓⵗⵗ erbetkh (ar. m.)

**Benêt** (voir Niais, sot.)

**Bénévole** (voir bienveillant, indulgent.)

**Bénévolement** (voir bienveillance (avec.)

**Bénignité** (voir indulgence, douceur.)

**Bénin** (voir doux, humain - au fig. voir favorable, propice.)

**Bénir** v. tr. Appeler les bénédictions du ciel +ⵓⴷⵗⵗ+ⵏⵍⵓⵓ ettes eddoua'et n elkhir, avec ⵔ - (Litt. implorer les bonnes grâces s. ent. du Ciel, de Dieu.) Bénir qqn. ⵗⵗⵊⵍⵍⵓⵓⵗⵗ. elkef el baraka ; - Bénir Dieu ⵗⵗⵜⵍⵍⵏⵍⵍ. elhmed Talla ; ⵜⵏⵏⵏⵍⵍ. emaïi i Talla - Je bénis Dieu, je rends grâce à Dieu ⵜⵏⵗⵗⵍⵍ. emaïi'n i Talla -

**Benjoin** n. m. Résine aromatique ⵍⵍⵊⵗⵗ n. m. Lgaoui (ar. - connu des Touareg, s'en servent comme encens.)

**Berceau** n. m. Lit d'un tout jeune enfant - inconnu - au fig. Enfance +ⵜⵉⵎⵓ+ n. f. timedhrit, - origine

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

ⵜⵓ n. m. azar (litt. racine, souche, origine.) ⴰⵏⵙⵍ n. m. aṭṭal (pays,) ⴰⵏⵉ n. m. ideg (endroit, lieu.)

**Berçement** n. m. action de bercer (d'endormir un enfant) ⵜⴰⵎⵓⵔⵜ n. m. aḍoudhes; On dit aussi ⵜⵎⵓⵔⵜ n. m. acemmousset (action de balancer, de faire bouger, remuer)

**Bercer** v. tr. Balancer un enfant pour l'endormir ⵜⵎⵓⵔⵜ semmousset, ⵜⵉⵏ ḍens; ⵜⴰⵏ ḍoudher (endormir.) - Au fig. Bercer, amuser d'espérances fausses ou éloignées ⵜⵉⵏⵉⵏ. regner ettema.

**Berge** n. f. Bord escarpé d'une rivière ⴰⵏⵙⵓ aṭṭaham n iẓẓer. (Litt. précipice de la rivière.)

**Berger** n. Qui garde les moutons (ou d'autres animaux, chameaux par ex.) ⵎⴰⵏ n. m. amadhane, pl. imadhanen; ⵎⵙⵍ n. m. amaoual pl. imaoualan - f. tamadhant, tamaoualt (bergère.)

**Bergerette** n. f. Jeune bergère ⵜⵎⵙⵍⵜⵜⵉⵏⵜ tamaoualt enṭṭharret; ⵜⵎⴰⵏⵜⵜⵉⵏⵜ tamadhant enṭṭharret.

**Bergerie** n. f. Lieu où l'on enferme les moutons (et autres animaux domestiques tels que chameaux, ânes, bœufs etc...) ⵉⵣⵣⵢ n. m. ajjen pl. ijjenen (litt. cour, circuit.) on dit ajjen en tha. (cour des animaux domestiques.)

**Berlue** n. f. Eblouissement passager ⵜⵙⵎ n. m. alkhoudh;

**Berner** v. tr. au fig. (voir se moquer)

**Besace** n. f. Long sac à deux poches - La besace chez les Touareg, ou ce qui en tient lieu, n'est qu'à une seule poche, toujours en cuir, se place sur le côté droit de la selle du mahari) ⵜⵓⵔⵉ n. m. a'irgui pl. i'irgouan. - Fig. Misère ⵜⵏⵜ n. f. talaggi

**Besaigre** adj. et n. m. Qui s'aigrit ⵜⵜ. iettaẓẓa, f. tettaẓẓa. ⵜⵜⵓⵜ ioua iettaẓẓane.

**Besogne** n. f. Travail, ouvrage ⵜⵎⵏ. n. m. aouẓẓlou, pl. iouẓẓlane, On dit aussi ⵏⵙ ⵍⵜ n. f. elkhedmet (de l'ar.) - Besogne, au fig. Tâcher de la besogne, donner à dessein de la peine, de l'embarras (voir embarrasser.)

**Besogner** v. int. Faire travailler ⵓⵙ ⵍⵇ selkhdem (de l'ar.)

**Besogneux** adj. qui est dans le besoin ⵅⵓⵓ adj. iouçar f. toucar (a besoin.)

**Besoin** n. m. Manque d'une chose nécessaire ⵄ. iba; ⵜⵓⵓ n. f. toucart; - besoin, indigence ⵜⵏⵜ. n. f. talaggi (pauvreté.) - ⵏⵏ. n. m. alaggou, - avoir besoin de ⵙⵓ ouçar: j'ai besoin de vous aujourd'hui ⵙⵓⵓ ouçarei' serk ahelouasei'; - Tout ce dont tu auras besoin

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

ⵎⵉⵜ ad sawa tougared.- Je n'ai plus besoin de lui ⵎⵉⵜ ⵓⵓ ⵎⵉⵜ ouat ouciref. – Pl. besoins, nécessités naturelles, faire ses besoins ⵍⵎⵉⵍ ⵜⵉⵍⵍⵉ enkel amadhal ; – choses nécessaires à l'existence ⵎⵉⵓⵓⵍⵜⵜⴰⵓ + oua iougaren i tameddourt ; on dit aussi ⵍⵎⵉⵍⵜⵜⵜ

un biais 𐤉+•:OO eg tikkenag- En biais, de biais, loc. adv. obliquement ⊙ꓚIE s'amenmedh ; - adroitement, sans froisser ⊙+#∧• s'tagjoudi (avec douceur.) ⊙+•: OO s'tikkenas (avec ruse.)

**Biaisement** v. m. action de biaiser ꓚIE v. m. amenmedh- au fig. +•:OO v. f. pl. tikkenas;

**Biaiser** v. int. Etre de biais, aller de biais ꓚTE emmenmedh- au fig. User de finesse 𐤉+•:OO eg tikkenas.

**Bibition** n. f. action de boire ⊙⊙. v. m. acessi, ⊙⊙: v. m. accesoui.

**Bibus** v. m. chose sans valeur :O𐤉‖•+𐤉 aouer n'elli atoung ; :O+IO𐤉 heut en benmane (chose de rien.)

**Bicéphale** adj. qui a deux têtes : ⊙𐤉:ꓛI ou sine is'efâouen ; :𐤉‖⊙𐤉:ꓛI ona illane sine is'efâouen (qui a deux têtes.) ‖ •⊙𐤉:ꓛI illa sine is'efâouen.

**Biche** v. f. Femelle du cerf + ꓚ‖H v. f. tamellalt, pl. timellalsine

**Bichonner** v. tr. (voir caresser, friser, parer.)

**Bicolore** adj. Qui a deux couleurs :⊙𐤉\:‖ ou sine nihal; ‖•⊙𐤉\:‖ illa sine nihal.

**Bicoque** v. f. Maison en ruines ou de peu de valeur, ville mal fortifiée, (dans le sud, mauvais Ksar, en ruines) +:: OO⊥ v. f. takkhenabount. (de l'ar.)

**Bidet** v. m. Petit cheval ξ⊙ 𐤉*‖, aïs guezzoulen. pl aïçane guezzoulenine.

**Bien** v. m. Ce qui est bon ‖: ioular' adj. - f. toulat', bien, ce qui est avantageux ꓛꓚ. adj. ienfa, f. tenfa :ꓛꓚI ona ienfane; - bien, ce qui est convenable 𐤉□# adj. iegrag' f. tegrag'; :𐤉O#I ona iegragen. - Bien, richesse +‖. v. f. tha; :O. v. m. ikeli, on dit aussi enegz' (de l'ar.) - au fig. Biens du corps, la santé, la force ⊙: + v. m. es'sahet; - biens de l'esprit, les talents ꓚ⊥ v. f. mousseneth; +ξ+. v. f. taïli (l'esprit, l'intelligence.) - biens de l'âme, les vertus +‖••• v. f. toulloug; Bien, adv. beaucoup, fort :‖ houllane; 𐤉I iegnime; ⊥ iegnat'- Bien, à peu près ξ:# iouhaz', ex: il y a bien deux ans ξ:#O𐤉:+ξI iouhaz' essine ouetiane. - Bien, consentement, se traduit par les verbes vouloir, consentir, accepter: Exi je le veux bien □: rir', •:I• ietkna- Bien, j'irai vous voir demain •:I• .:ξ∧O: + ꓛꓚ + ietkna a kezi dacer' toufat.- Bien, convenance 𐤉O# egrez' (convenir) je suis bien ici 𐤉O#:∧O: grazer' dicez' - Bien, approbation, bien, très-bien .:I• ietkna, ξ‖: ioular'. - loc. corg. Bien que, quoique IO ennes.

**Bien-aimé** adj. Chéri tendre-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

ment +:O. ithouara, f. tethouara. - bien-aimé n. :+:OI oua ithouaren, f. ta tethouaret; - bien-aimé, préféré à tous ɛJC iouf. f. touf; ɛ ·I·O iouguer, f. touguer (ouganse, déjeune.)

**Bien-dire** n.m. Action de bien dire +II... IO:II toullouq n acioual.

**Bien-être** n.m. Situation agréable de corps +OIJC+ n.f. tsoufsat; O:+ n.f. essâhet, - Bien-être, situation agréable de fortune +I·:II:+ n.f. tanklelouit, +O :O+ n.f. tabar'out.

**Bienfaisance** n.f. Inclination à faire le bien +C II. I:II tanella n oul (litt. blancheur, pureté du cœur.)

**Bienfaisant** adj. Qui aime à faire du bien - +·I·II:: O itaq el-khir (ar. us.) f. tetaq elkhir.

**Bienfait** n.m. Bien que l'on fait II::O n.m. elkhir (ar.) +: HH n.f. tonalet (litt. la complaisance, la bonté, le service rendu.) (voir faveur, service.)

**Bienfaiteur** n. Qui fait du bien :+: HH ou tonalet. f. oult tonalet.

**Bienheureux** adj. Extrêmement heureux - :+I·:II:+ ou tanklelouit; IOO:O anesba-'our, pl. inesba'ar (litt. riche.) voir content, heureux, joyeux.)

**Biennal** adj. Qui dure deux ans IOI:+ɛI in essine ouetiane; - biennal, qui s'exécute de deux en deux ans, in essine ouetiane.

**Bienséance** n.f. Convenance +II n.f. toumount.

**Bienséant** adj. Ce qui il convient de faire, de dire ::OI ouanaren (ce que doit.)

**Bientôt** adv. de temps - Sous peu L:: # dez'ihez'.

**Bienveillance** n.f. Disposition favorable envers qqn. +C II.I :II tanella n oul (pureté de cœur envers... +:HH n.f. tonalet (bon effice.).

**Bienveillant** adj. Qui veut du bien, qui témoigne de la bienveillance :OI II::O ouanren elkhir; :+C II. I:II ou tanella n oul (qui a le cœur pur, blanc.)

**Bienvenu** adj. et n. Qu'est accueilli avec plaisir ·I·O# iegnâz', f. tegnâz' (convient, plaît.) :·I·O#I ouaiegnâz'en (ce qui plaît.) - Voyez le bienvenu, on dit CO:: Φ.·Ï meretkhba enneks. (ar.) - Rép. OO:. ferk (Et toi aussi); ou L*·I·O+ ɛII. C·Ï·Ï ad izzegret 'alla imane enneks (Que Dieu prolonge ta vie.)

**Bienvenue** n.f. Heureuse arrivée ·I·E IOII E+ aggadh n essehamet.

**Bifurcation** n.f. Endroit où

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

une chose se divise en deux ⊏✱.⊐ n.m. ameggi (la séparation, la division, le partage), +#⊥ n.f. tazount (m. signif.); Ex: la bifurcation des chemins ⊏✱.⊐ΘO... +I ameggi en bareqgateu.

**Bifurquer** v.int. Fourcher, et se bifurquer v.pr. se diviser en deux :#I ouzʒane; Ex: Ici la route bifurque, ou se bifurque ∧O:Θ O.... ⸗#I dirri' abareqga ouzʒane. (dire ouzʒane foul enine, litt. se bifurque, bifurque en deux.)

**Bigle** adj. et n. Louche ⊏O:'' n.m. amerhoug, f. tamerhoug; syn. ✱O...ⵊ⊐ n.m. azergaf, f. tazergeft. (Les Imouhar n'aiment pas les bigles « ils portent malheur » ⊏O:'' ⊙.l.⊙ⵊ⊐ :O.l.:∧⊏ amerhoug d'eg acouf ou gui' aouadem (Le bigle est un démon et non un adamique, un être.) :+:+ ou tahout (il porte malheur, jette le mauvais œil sur ce qu'il voit.) – Un bigle :⊏O:'' oua mecheguen, :✱ O...ⵊ⊐I oua zergafen. f. tamerhoug, tazergeft.

**Bigler** v. int. Loucher ⊏⊙⊏O :'' oumas amerhoug, oumas agarkaf. (Etre bigle.)

**Bijou** n.m. Petit ouvrage d'une matière ou d'un travail précieux servant pour la parure ⊏:O.: n.m. amerak, pl. imeïrakhen, les bijoux de ma femme ⊏:O.:I\+⊏E imeïrakhen en tamet' ine.

**Bijoutier** n. Qui fait des bijoux :.:T⊏:O.:I oua iskaam imeïrakhen; – qui vend des bijoux :✱I:I⊏:O.:I oua izganchine imeïrakhen.

**Bile** n.f. Humeur amère, jaune verdâtre, dont la sécrétion s'opère dans le foie +O:. n.f. tarouri; voisine de la bile :....+O:. ouggour tarouri. – Bile au fig. colère ΘIIⵊ n.m. ilhi; ⊙.'.I#O n.m. acekkem-zer.

**Biliaire** adj. qui a rapport à la bile I+O:. en tarouri.

**Bilieux** adj. qui abonde en bile :+O:. ihi tarouri.

**Bille** n.f. Boule (quelconque.) +.:O.:O. n.f. takhikha, pl. tikhikhaouine.

**Billebaude** n.f (voir Confusion)

**Billet** n.m. Petite lettre missive (voir lettre.)

**Billeversée** n.f. Discours frivole, conte ridicule :II\ⵊT aoual en bemane, :II\+⊏:IE#+ aoual en tamkendhezzit.

**Bique** n.f. (voir chèvre)

**Biquet** n.m. (voir chevreau.)

**Bisaïeul** n. Père, mère de l'aïeul ou de l'aïeule: père de l'aïeul +⊙I+⊙I+. tis ou tis enti (père du père du père, – père de l'aïeule +⊙I+⊙I⊏. tis ou tis en ma(

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

tis en tis en ma (père du père de la mère.) Bisaïeule, mère de l'aïeul ⵜⵉⵎⵓⵔⵉ+• mas en mas en ti (mère de la mère du père.); mère de l'aïeule ⵜⵉⵎⵓⵔⵉⵜ• mas en mas en ma (mère de la mère de la mère.)

**Bisbille** n.f. Petite querelle sur un objet futile +•:+ⵏⵜ takat en bemane (dispute de rien;) +•:+ ⵜⵛⵍⵍⵜ takat foul bemane (dispute au sujet de rien.)

**Biscaïen** n.m. Petit boulet en fer; trad. par +•:ⵓ•:ⵓ•+ⵏ# ⵍⵍ. takitkita tine n etz'oulé (boule en fer.)

**Biscornu** adj. D'une forme irrégulière ⵏⵉ adj. inmadh, f. temadh- au fig. (voir bizarre.)

**Bise** n.f. (voir Nord et vent.)

**Biser** v.t. Reteindre, en parlant des étoffes ⵍⵍⵓⵍⵉ: als alamar' (litt. recommencer la teinture.) V. int. Dégénérer, noircir, en parlant des céréales ⵉ:ⵓ er'hed (se gâter.) #ⵛ ez'zef (noircir.)

**Biset** n.m. Pigeon sauvage ⵓⵜⵓ ⵓⵏ+ⵓ• adabi n tinini, pl. idabi-ren n tinini (litt. pigeon de la plaine)

**Bisquer** v. int. Eprouver du dépit ⵜⵍⵍⵓ ibis; ⵓ•:ⵏ#ⵓ zek-kaner.

**Bissac** n.m. (voir Besace.)

**Bisser** v.t. Répéter ou faire répéter une seconde fois ⵍⵍⵓ als.

**Bivouac** n.m. (voir camp, garde.)

**Bivouaquer** (voir camper.)

**Bizarre** adj. Fantasque, extravagant ⵏ+•:⊥ in takkount. (voir capricieux, extravagant, fantasque.)

**Bizarrement** adv. D'une façon bizarre ⵓ+•:⊥ s takkount

**Bizarrerie** n.f. Caractère de ce qui est bizarre ⵏ+•:⊥ en takkount.

**Blafard** adj. (voir pâle.)

**Blague** n.f. Petit sac à tabac ⵎⵍⵍⵜ n.m. abelloûdh pl. ibelloûdh, blague à tabac ⵜⵍⵍⵜⵏ+ⵜ• abelloûdh en taba, +ⵎ:+ n.f. tabakat.

**Blague** n.f. (voir Mensonge.)

**Blaguer** v. int. Dire des blagues ⵏⵜ:. emblahou; – V. tr. (voir railler.)

**Blagueur** adj. et n. (voir menteur, railleur, moqueur.)

**Blâmable** adj. Digne de blâme ⵏ:ⵔ.+•:+ inhegga takat (litt. mérite la dispute, la réprimande, le reproche.)

**Blâme** n.m. (voir réprimande, reproche.)

**Blâmer** v.t. (voir désapprouver, réprimander.)

**Blanc** adj. Qui est de la couleur du lait, de la neige ⵉⵍ mel, f. mellet. au fig. Qui n'est pas sale ⵉⵍ mel, ⵉ:ⵓⵔ heddig, f. heddiguet; – n. La couleur blanche +ⵉⵍⵍ• n.f. timelli; – blanc d'œuf +ⵉⵍⵍ.ⵏ+ⵙⵗⵗ timelli en tacadalt; – blanc de l'œil, la cornée ⵏⵛⵗⵏ+ⵉ inefid en tit.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Blanchâtre** adj. Tirant sur le blanc, tirad. par ▭ǁ|ΕΟΙ mel endhoren (un peu blanc,) ⋮#+▭ǁ. iouhag' i tamell (approche du blanc.)

**Blanchement** (voir proprement)

**Blancheur** n.f. qualité de ce qui est blanc +▭ǁ. n.f. tinell.

**Blanchiment** n.m. action de blanchir ⊙▭ǁ‖ n.m. acimelel.

**Blanchir** v.t. Rendre blanc ⊙▭ǁ‖ simelel;-rendre propre ⊙⋮∧ 'l' sehdeg, ou segdeg;- laver ⊙⊙▭ ficem, syn. ⊙⊙∧ soued;- au fig. disculper (voir ce mot.) - V. int. Devenir blanc ⋯ǁ▭ǁ| eggal mellen;- vieillir ⋮⋮ ehhiouheon.

**Blanchissage** n.m. action de blanchir le linge ⊙⊙▭ n.m. aciem. (voir lavage.)

**Blanchissant** adj. qui blanchit +▭ǁ‖ ittimelout, f. tettimelout.

**Blasé** adj. Dégoûté de tout ⋮⋮ adj. iedhdhah, f. tedhdhah (fatigué - ⋮⊙ι adj. ietkane, f. tetkane; on dit iedh dhah a ahl hert (fatigué de tout) ietkane ahl hert (déteste tout, a du dégoût pour tout.

**Blasement** (voir dégoût, fatigue.)

**Blaser** (voir dégoûter, fatiguer)

**Blatier** n.m. Marchand de blé ⋮✱|⋮ΙΟU ouna iezzanehine ined, amezzouhi n ined, pl. imezzenhane n ined

**Blé** n.m. Froment ▭U n. coll. m. ined; - blé de Turquie, maïs +Θ ⊙+ +. ΙΕΟΟ talsouit ta n Macer.

**Blême** (voir blanc, jaune, pâle.)

**Blêmir** (voir blanchir, jaunir, pâlir.)

**Blessant** adj. offensant +⋯ ∧⋮ǁ itâged oul (coupe le cœur, brûle le cœur) f. tetâged oul; ⋮•▭• ittemmon, f. ttemmon (fait mal.)

**Blessé** adj. et n. Qui a reçu une blessure Φ⋮⊙ adj. ibbouyes, f. tebbouyes. ⋮Θ⋮ΟΙ ouna ibbouyecen (un blessé, celui qui est blessé.) - au fig. offensé outhagé +⋮Ο•⋮▭ ittiouarkem f. tettiouarkem (insulté.) +⋮⋯∧ ittiouâged (a été brûlé, coupé.) Ex: blessé dans son honneur +⋮⋯∧∧⋮+Ι⋮⊥ ittiouâged der' tenia emit.

**Blesser** v.t. Donner un coup qui fait plaie Θ⊱⊙ ebbouyes; ⊙ Θ⊱⊙ tebbouyes; - donner un coup qui fait fracture ⊙# erz' (casser briser, fracturer.) - Blesser, faire du mal •⋮▭• ettmon - au fig. Blesser, offenser, choquer •⋯∧⋮ǁ egged oul (brûler le cœur); ⊙•⋮▭ ertem (insulter, offenser.) - V. pr. Se blesser, se faire une blessure Θ⋮⊙ ebbouyes.

**Blessure** n.f. Plaie Θ⋮⊙ n.m. abouyes. pl ibouyecen. - Blessure, au fig. ce qui offense l'homme l'amour-propre ⋮+•⋯∧Ι⋮ǁ ouna itâgeden oul; ⋮•⋮▭Ι ouna ittemmoun (ce qui fait mal); +⋯∧⋮ǁ

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

itâged oul. – Blessure, tourment moral + ⊙ ⊃⊂ n.f. pl. tinourafi. – Une blessure profonde ⊙ ε ⊙ ·|· ⁝ abouyes iegguch (litt. blessure entrant à.at. dans les chairs.) – une blessure légère ⊙ ε ⊙ ⊙ ∪ ∪ abouyes sedid (litt. blessure fine.)

**Blet** adj. Trop mûr |ε. ⁝||\ ienia houllane, f. tenia houllane.

**Blettir** v. int. Devenir blet |ε. ⁝||\ enregi houllane – (litt. mûrir beaucoup.)

**Bleu** adj. De couleur d'azur ∪ ||\ idaline – Il. m. La couleur bleue + ∧ ⋕ n.f. tadalit (voir indigo.)

**Bleuâtre** adj. Qui tire sur le bleu ε ⁝ # + ∧ ⋕ iouhag' tadalit (approche de la couleur bleue.) ⁝ ε ⁝ # |+∧ ⋕ oua iouhag'en i tadalit. f. touhag', ta touhag'et.

**Bleuir** v. t. Rendre bleu ⊙ ∧ || sedel. – v. int. devenir bleu ⊏ ⊙ ∧ ||\ oumas daline.

**Bleuissage** n. m. Action de bleuir ⊙ ∧ || n.m. asdel.

**Bloc** n. m. (voir amas, boule, masse, tas.) – En bloc, loc. adv. En gros, sans examen détaillé ⊙ + ∪ ⁝ + s tadiount (litt. ensemble, en compagnie.) Ex: J'achetemai votre marchandise en bloc ⊃⊂ || ⁝ · ⁝ ✻ |· ⁝ ⊙ || ⁝ + ⊙ + ∪ ⁝ + a foullah zenhey' eselhet stadiount.

**Blocus** n. m. Investissement d'une ville, d'une position fortifiée, siège ·|· ⁝ n. m. aggar'. Ex: le blocus de notre Ksar a duré deux mois ·|· ⁝ | ⁝ ⊙ ⊏ | \ ⁝ · · · ⊏ ⊙ ⊥ + ⁝| ‖ aggar' n aïzem emmeus' iggim snat thil.

**Blond** adj. D'une couleur moyenne entre le doré et le châtain clair ⊖ ⁝ ⁝ abelhaou, f. tabelhaout, pl. ibelhaouen, f. pl. tibelhaouin. – Il. m. La couleur blonde + ⊙ ⁝ ⁝ + n.f. tibelhoult.

**Blondin** adj. Qui a les cheveux blonds ⊙ ⁝ ⁝ abelhaou, f. tabelhaout.

**Blondir** v. int. Devenir blond ···||⊖⁝⁝ eggel abelhaou.

**Bloquer** v. tr. (voir assiéger.)

**Blottir (se)** v. pr. (voir s'accroupir.)

**Bluette** n. f. Petite étincelle + ·|· ⊙ + | + ⊏ ⊙. tiguent entimsi.

**Bobo** n. m. Petit mal + · : ⊏. ⊙ ∪ ∪ + tekimou sedidet (m. à m. mal fin.) + · : ⊏. ⊃⊂ ⊙ ⊙ + tekimou feçoucel (mal léger.)

**Bocage** n. m. (voir forêt.

**Bœuf** n. m. Animal ruminant et à cornes ⊙. issou pl. içouane, – la chair ⊙ | \ ⊙ : | içane n içouane, içane n eteita (des bœufs et des vaches.)

**Boire** v. t. Avaler un liquide ⊙. ecou; – faire boire ⊙ ⊙. secou, 2e F., – le boire + ⊙ ⊙. n.f. tiçessi.

**Boire** n. m. Ce qu'on boit + ⊙ ⊙ n.f. tiçessi, ou, tiçessi.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Bois** n. m. Substance dure et compacte des arbres ⊙:O n. m. agaïu, pl. igaïuen ; – Bois, lieu planté d'arbres +O[ n. f. taraneḥi, pl. tiraneḥiouin. – Faire du bois, ramasser du bois [UO:O1 amud igaïuen ; :: E+ ⊙:O1 ekkmet igaïuen, – une charge un fagot de bois +✱E+ 1O:O1 taz zemt n igaïuen. – Bois, cornes des bêtes fauves ⊙:· n. m. ieeḥ, pl. isḥḥane ; – bois de fusil ✱O: n. m. agreḥ, pl. igreḥane.

**Boisé** adj. garni d'arbres :+ ⊃:1 haut ichḥane.

**Boisson** n. f. (voir boire n. m.)

**Boîte** n. f. Coffret de bois, de carton, de métal (ou de peau chez les Touareg) +:+ n. f. tahatinet pl. tihattanen. – boîte pour le tabac + Θ:+ n. f. tabaḥaḥt, pl. tabaḥaḥtinen – le contenu d'une boîte ⊙:+1+:+ askket en tahatinet ; une boîte de tabac ⊙:· +1+Θ:·+1EΘ. askket en tabaḥaḥt n tabu.

**Boiter** v. int. Marcher en clochant ⊙'I'EII regdhel ; Tr. d'habit. esragdhal.

**Boiterie** n. f. Claudication d'un animal domestique ⊙'I'EII n. m. acegdhel (se dit aussi pour l'homme.)

**Boiteux** adj. qui boite [⊙ 'I'EII amessagdhal, f. tamessagdhalt, boiteux n. :⊙'I'EII \ ouasragdhal.

**Bol** (voir tasse, bouchée.)

**Bombance** n. f. Grande chère +1·:II:+ n. f. tanlḥelout.

**Bon** adj. Qui a de la bonté ·:1. iḥna, f. taḥna ; – qui a les qualités convenables :⊙. iḥhouri, f. taḥhouri. – Bon, utile, propre à ... IJC. insa, f. tesfa. (utile.) – Trouver bon 'I'O✱ egrej ; – tenir bon ⊙1·:[[ zennekkumen. – Etre bon :II: oular'. – Bon, n. m. Qui est bon ɛII: ioular', f. toular', – Bon ! exclamation ɛII: roular'. – Pour tout de bon, sérieusement ⊙+U+ s'kidet (litt. avec vérité.) C'est bon, cela suffit 'I'∧: iegdah.

**Bonasse** adj. Simple, sans malice [⊙⊙1'/+ mesnis n emneyet, [Θ⊙·: amḥareḥ, f. tamḥareḥt.

**Bonasserie** n. f. Grande simplicité 1ɛ+ n. f. emneyet (de l'âme)

**Bond** n. m. Rejaillissement d'un corps élastique ; saut +'I' n. f. tegguit. – Du premier bond ∧:[O der' mais (litt. dans l'instant même à l'instant même, immédiatement.) – Faire un bond 'I'∧ egged (sauter) Faire faux bond, manquer à un engagement ✱:O.⊙: zekri aciḥar.

**Bonder** v. tr. (voir remplir.)

**Bondir** v. int. Faire des bonds 'I'∧ egged (litt. sauter –) Forme d'habit. +'I'∧ teggued (sauter habituellement, faire des bonds.) – au pr. et au fig.) au fig. voir tressaillir.

**Bondissant** adj. qui bon-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

dit ⵜⵉⵖⴰ ittagued, f. tetagued.

**Bondissement** n. m. action de bondir ⵜⵓⵜⵉ n. f. tiggui, pl. tiggat.

**Bonheur** n. m. Etat heureux ⵜⴰⴱⴰⵔⵓⵜ; tanebarout - ⵜⵉⵔⵉⵎ + n. f. tanitchelout (voir hasard.

**Bonhomie** n. f. Bonté du cœur ⵜⴰⵎⴰⵍⵍⴰ ⵏⵓⵍ. (Blancheur du cœur.) ⵜⴰⵣⵓⵏⴷⵉ ⵏⵓⵍ (douceur du cœur.) ⵜⴰⵣⵓⵏⴷⵉ ⵏ ⵜⴰⵔⴰⵔⴰ (douceur de caractère.) - Bonhomie, crédulité ⵉⵎⵉ n. f. ennegyet. (rac. ar. us.)

**Bonhomme** n. m. Homme faible, trop bon ⴰⵏⴱⴰⵔⴽ (de l'ar.) - Homme âgé ⵉⵖⵔⵓ n. m. agouchichar; ⴰⵎⵓⵔ ⵏ ⵜⵉⵔⵔⵉ (voir vieux vieillard.)

**Bonification** n. f. (voir amélioration.)

**Bonifier** v. t. (voir améliorer)

**Bonjour** n. m. Salut du jour - (Les Imouhar disent: ⵜⴰⵏⵎⵉⵜ, comment vas-tu? ⵜⵉⵍⵉⵏⵉ mani ouin emeté (comment va le tien, c. à d. ton être, ta personne;) ⵜⴰⵏⵎⵉⵜ ⵏⵉⵏⵉⵏ ma telehlehed (comment es-tu créé, comment est ton être.) Rép. ⵏⵉⵏⵉ ⵍⵅⵉⵔ ⵔⴰⵙ (m. à m. le bien seulement, je vais bien.) ⵜⵉⵎⵉⵎⵉ ⵉⵎⵉⵏⵉ emmouyet i Talla (je remercie Dieu, je rends grâce à Dieu.)

**Bonne** n. f. Femme de service, servante ⵜⵉⵏⵉ ⵜⴰⵎⴰⵍⵍⴰⵜ domestique n. f. - pl. timatlhdamine (ar.) litt. la travailleuse - (voir esclave.)

**Bonnement** adv. De bonne foi, naïvement ⵅⵉⵏⵉ ⵏ ⵜⵉⵏⵉ ⵏⵓⵍ mellen (avec le cœur blanc.) ⵅⵉⵎⵉ ennegyet (naïvement.)

**Bonté** n. f. Qualité de ce qui est bon ⵜⵉⵏⵉ tounlong. - Bonté penchant à faire le bien ⵜⵎⵉⵏⵉ ⵏⵓⵍ tamella n oul. - Avoir la bonté de... ⵜⵉⵔ ⵜⵉⵔ eg tounalet.

**Boquillon** n. m. (voir Bûcheron)

**Borborygme** n. m. Bruit que font entendre les vents contenus dans l'abdomen ⵅⵉⵔⵉ ⵏⵅⵉⵔ aïouel en taça (le parler du ventre.)

**Bord** n. m. Extrémité d'une surface ⵜⵉⵔⵉ n. m. arîl (litt. bras.) ⵜⵉⵎⵉ n. m. inf. (litt. tête, bout, extrémité.) Bord, rivage ⵜⵉⵔⵉ ⵏⵓ n. m. aganana pl. iganantan; le bord de la rivière ⵍⵉⵏⵉ ⵏⵓ aganana n iréher.

**Boréal** adj. Du nord ⵏⵎⵉⵎⵉ in founj.

**Borgne** adj. et n. Qui a perdu un œil ⵜⵉⵎⵉ ⵏ ⵜⵉⵜ, ⵜⵉⵏⵉ ⵏ ⵜⵉⵜ; f. ⵜⵉⵏⵉ ⵏ ⵜⵉⵜ. - ⵜⵉⵎⵉ ⵏ ⵜⵉⵜ.

**Borgnesse** n. f. Femme borgne ⵜⵎⵉⵏⵉ ⵏ ⵜⵉⵜ tamet' ta n tit' (m. à m. la femme celle de l'œil, c. à d. qui n'a qu'un œil.) ⵜⵉⵔⵉ ⵏ ⵜⵉⵜ oult tit', ⵜⵎⵉ ⵜⵉⵔ ⵜⵉⵔ ⵏ ⵜⵉⵜ tamet' oult tit'.



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

**Bornage** n. m. Action de planter des bornes pour séparer les propriétés ⵜⵍ.ⵉ:+ⵏⵔⵉ tigâout n aggaṛen.

**Borne** n. f. Pierre ou autre marque qui sépare un champ, un jardin etc.... d'un autre ⵜⵉ: n. m. aggaṛ pl. aggaṛen. - Borne - dans le désert, pierres entassées les unes sur les autres pour indiquer un point d'eau ⵔⵙ ⵉ:ⵍ. n. m. amessetbir, pl. imessetbirane. - Borne, frontière ⵜⵔⵉⵍ. n. m. aganana pl. iganananen, - Sans bornes, sans limites, au pr. et au fig. :ⵙⵓⵍⵔⵉⵏ ou illi aggaṛen.

**Borné** adj. qui a des bornes ⵉ: ṭeouâṛt, f. ṭeouâṛt, - ⵍⵍ.ⵔⵉ illa aggaṛen. Au fig. Esprit borné, peu intelligent :ⵍⵙⵓⵙ+ⵜ+. ou devenu tari.

**Borner** v. tr. Mettre des bornes, limiter ⵜⵉⵍ.ⵉ eg aggaṛen, avec i ou fouf de la chose. Fig. modérer (voir ce mot.)

**Bornoyer** - (voir viser)

**Bosquet**. (voir forêt.)

**Bosse** n. f. Grosseur contre nature au dos ou à l'estomac +ⵉ. n. f. ṭouhi, pl. ṭouhaouin. - bosse du chameau +ⵉ.ⵔⵙ ṭouhi n amis; - Bosse, enflure sur une surface qui devrait être plane, unie +ⵊⵙⵍ. n. f. ṭafadi, pl. ṭifadiouin. - (ce mot signifie proprement blessure sur le dos d'une bête de sommes.)

**Bossu** adj. et n. Qui a une bosse ⵉ:+ⵉ. ou ṭouhi, f. oult ṭouhi; ⵉⵍ\+ ⵉ. ouaṛilane ṭouhi.

**Bot** adj. - pied bot - contrefait ⵔ:ⵏ: amṭṭadaou pl. imṭṭadaouen

**Botte** n. f. Assemblage de choses de même nature liées ensemble +ⵜⵉ+ n. f. ṭazzent, pl. ṭizzemine; une botte d'herbes +ⵜⵉ+ ⵏⵒ:ⵉ ṭazzent n ichchaṛen.

**Botte** n. f. Chaussure de cuir qui enferme le pied et la jambe. ⵙ ⵉ:ⵜⵍ n. m. pl. iboukheguen, +ⵙ:ⵜⵍ n. f. pl. tiboukheguine. (Les Imouhar' nobles seuls portent des bottes, mais ces bottes n'ont ni semelle ni talon; c'est le meste ou beste des arabes, en filali, (cuir rouge.) Dans le meste des Imouhar' l'orteil est séparé des autres doigts)

**Botteler** n. m. action de botteler ⵔ:ⵍ+ⵜⵔ amoukken n ṭeggemine. :ⵍⵍⵜⵔ ou'oun n ṭeggemine.

**Botteler** v. tr. Lier en bottes ...ⵍ +ⵜⵔ eggen ṭiggemine.

**Botter** (se) v. pr. Mettre ses bottes ⵍⵍⵙⵓ:ⵜⵍ ek iboukheguen.

**Bottier** n. m. Qui fait des bottes :ⵏⵍ\ⵙ:ⵜⵍ ouṛ ikkaṛen iboukheguen, pl. ouid ett...

**Bouc** n. m. Mâle de la chèvre ⵉⵍ: n. m. aboular' pl. iboular' et iboularen.

**Boucan** n. m. Bruit, vacarme +ⵏ:+ n. f. taṛṛat.

**Boucha**ge n. m. Action de

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

boucher ⵓⴰ n. m. ahar.

**Bouche** n. f. Partie du visage de l'homme qui reçoit les aliments et donne passage à la voix ; en parlant des animaux, se dit des bêtes de somme et de trait ⵜ n. m. imi, pl. imaouen. - Les Touaregs emploient ce mot pour tous les animaux ; - bouche, ouverture (voir ce mot.) ; - de bouche en bouche ⵙⵜ.ⵙⵜ. s'imi ar imi.

**Bouchée** n. f. Quantité d'un aliment qui entre dans la bouche en une seule fois ⵜⴰⵙ:+ n. f. taciKit pl. ticiKa ; ex : Donnez-moi une bouchée de couscous ⴰ:ⵉⵜ.+ⵙ:+ ⵜⴰⵙⵉ. aussi taciKit n accentué ; Pour le pain, la viande, on dit ⵜⵜ:ⴻ n. f. tamenKlöt (morceau.)

**Boucher** v. tr. Fermer une ouverture ⵓⴰ aher.

**Boucher** n. m. Qui tue les bestiaux et vend leur chair en détail ⵎⵏⵙ n. m. aZeng'ar, pl. iZeng'aren (de l'ar.)

**Boucherie** n. f. Lieu où se vend la viande ⵜⵎⵏⵎⵙ n. f. taZeng'art, pl. tiZeng'arine. - au fig. massacre (voir ce mot.)

**Bouchon** n. m. Ce qui sert à boucher ⵜ:ⵙ n. f. takhart, - bouchon, poignée de paille tortillée ⵜⵙⵎ+ⵜⵙⵜ. tekbözt n arounmou

**Bouchonnement** n. m. action de bouchonner ⵣ:ⵜ n. m. azeKmeK. (litt. action de gratter, on prononce aussi aZeKmeK.) - ⵙⵜⴻ n. m. asfadh (action d'essuyer.)

**Bouchonner** v. tr. Frotter avec un bouchon de paille ou d'herbe pour enlever la sueur, la malpropreté ⵣ.:ⵜ zeKmeK ; - bouchonner le dos d'un cheval ⵣ:ⵜ:ⵙⵙⵙ.ⵉⵙⵙ zeKmeK argoui n aïs.

**Boucle** n. f. Anneau de métal portant un ou plusieurs ardillons ⵜⵙ:ⵙⵙ n. f. tacerinest, pl. ticerinas. - Boucle, bijou que les femmes attachent à leurs oreilles ⵜⵎⵙⵙ n. f. taZabit, pl. tiZabatine (en fer, en cuivre ou en argent, c'est un simple anneau.) Les pauvres se servent de coquillages comme boucles d'oreilles ⵎⵙⵏ iZbne - Boucle, mèche de cheveux frisés ⵜ:ⴻ n. f. tahakkount, pl. tihekkithine - Boucle du chanfrein du chameau (voir anneau -)

**Boucler** v. tr. Serrer avec une boucle ⵏⵙⵙ:ⵜⵙ:ⵙⵙ eqqen s tacerinest ; - boucler, mettre en boucles (cheveux) (voir tresser, friser.)

**Bouclier** n. m. Arme défensive ⵙ n. m. arèr pl. irane - au fig. défenseur, appui ⵊⵍ n. m. afoud (litt. genou) ⵍⵍ n. m. ar'il (litt. bras.) ⵎⵙ n. m. èjèr (litt. épaule.)

**Boue** n. f. Poussière détrempée d'eau ⵍⵍ:ⵙ n. m. iboukk ; s'enfoncer dans la boue ⵎⵙⵙ:ⵍⵍ:ⵙ aZer deï

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

ilouk. (au fig. voir objection, avilissement).

**Boueux** adj. Plein de boue +·: O II ·: ittkar ilouk.

**Bouffant** adj. qui bouffe & :I ieouane, f. teouanet (litt. levé, haut. ⊙·: JC iestkaf, f. testkafet (gonflé.)

**Bouffée** n.f. Air qui sort de la bouche I JC ⊙ n. m. aunfas.

**Bouffer** v. int. Se gonfler ⊙ ·: JC estkef.

**Bouffi** adj. Plein, gonflé +·: O iettkar, f. tettkaret; ⊙·: JC iestkaf. f. testkafet; Ex. bouffi d'orgueil ⊙·: JC @ Φ O·I iestkaf s abarag.

**Bouffir** v. tr. et int. Enfler, devenir enflé ⊙·: JC estkef, Ex: le visage lui bouffit :⊔C⊥⊙·: JC oudeu emmit iestkaf.

**Bouffissure** n.f. Enflure +⊙·: JC n.f. tastkeft. pl. ticetkfinen.

**Bouffon** n. m. Personage comique C :IE ## m. m. amhendhezjizi. pl. imhendhezjijen.

**Bouffon** adj. Plaisant, facétieux I+C :I E ## + en tamhendhezjit.

**Bouffonner** v. int. Faire le bouffon C :IE # emhendhez'.

**Bouffonnerie** n.f. Ce qu'on fait ou ce qu'on dit pour exciter le rire +C :IE ## + n.f. tamhendhezjit; tahendhezjit.

**Bouger** v. int. Se mouvoir C ⊙+ mousset. - v. tr. Changer de place ⊙ C⊙·: II ⊙ ⊔I semestkel s ideg; ⊙·I

IH ⊙∧·I seggnelat s ideg.

**Bougon** n. Qui bougonne souvent :+⊙:I ouaittounhoum.

**Bougonner** v. int. Murmurer, gronder entre ses dents :⊙:. ouhou. forme d'habit. +⊙:. tounhou

**Bouillant** adj. qui bout + :⊙ ittaouas. f. tattaouacet. - au fig. ardent, vif ·: ⊙ ietkkous, f. tatkkouset (litt. chaud.)

**Bouilli** n. m. Viande cuite dans l'eau pour faire du bouillon. +II ⊙⊥ n.f. tatebgat. (La tatebgat des Imouhar est notre mironton: c'est un mets composé de viande coupée en lanières, cuite d'abord dans l'eau salée, puis arrosée de beurre, assaisonnée et mijotée ensuite.)

**Bouillie** n.f. Aliment composé de lait et de farine bouillis ensemble. (Chez les Imouhar, la farine est bouillie dans l'eau.) II : n. m. aliona.

**Bouillir** v. int. Etre en ébullition ⊙:⊙ eçoues. - faire bouillir ⊙:⊙ seoues. - au fig. Bouillir, ·: ⊙ ekkous (litt. Etre chaud, brûlant)

**Bouillon** n. m. Eau bouillie avec de la viande ou des herbes #·: JCI n. m. pl. ézékfen; - Bouillon, bulle qui s'élève à la surface d'un liquide bouillant +·: JC. n.f. takouffi. pl. tikkaffasin

**Bouillonnement** n. m. Etat d'un liquide qui bouillonne :⊙

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

n. m. iouis ; – Fig. (voir agitation.)

**Bouillonner** v. int. S'élever en bouillon ⊙:⊙ ezoues ; – fig. s'agiter (voir s'agiter, fermenter.)

**Boulanger** n. Qui fait du pain : trad. par ⁝+'!'! +.!.!!. ouatitaguen taguella ; – qui vend du pain, trad. par ⁝*!⁝! +.!.!!. ouaiggazenhine taguella.

**Boulanger** v. tr. Pétrir du pain et le cuire .!. +.!.!!. ig taguella.

**Boule** n. f. Corps sphérique +·⁝ ⊙·⁝⊙. n. f. takhikhra, pl. tikhikhraouin.

**Boulet** n. m. Jointure de la jambe du cheval au-dessous du pâturon ⊙⊏#⁞ n. m. icenmeg'aï ; pl. icenmeg'aïne.

**Boulette** n. f. Petite boule de pâte, de chair hachée, de terre etc. – boule quelconque ⊟!⁝ n. m. aboulle', pl. iboulleïn. – Faire des boulettes, une boulette ⊙⊙!⁝ tebboulle' ; – Fig. Faire une boulette, une bévue, fam. ⁝⊙·⁝ etkhrek (litt. se tromper, s'égarer.)

**Bouleversement** n. m. Trouble violent, grand désordre, au pr. et au fig. ·⊏+⊙⁝ n. m. anterouï.

**Bouleverser** v. tr. Mettre en désordre ⊏+⊙⁝ enterouï ; – : bouleverser un terrain ⊏+⊙⁝⊏!! enterouï a-madhal ; – Bouleverser, agiter violemment ⊏⊙+ mouneï, 2e f. ⊙⊏⊙+ semmouset (litt. remuer, faire remuer.), – Bouleverser, ruiner, abattre (voir ces mots.)

**Boulevue** (à la, à) loc. adv. Précipitamment, avec peu d'attention ⊙:!!.⊏⊏⊙! ioula nidhnane.

**Boulimie** n. f. Faim excessive !!#⊏... ⊙! bag' maggeren (litt. grande faim) ; on dit aussi tourna en bag' (maladie de la faim, par la faim.)

**Boulot** adj. et n. (voir gras, gros)

**Bouquet** n. m. Assemblage de fleurs ; trad. par +⁕⊏+ !+ ⅄⊏ ⊙+ tazzent en tofeit ; – bouquet, assemblage de certaines choses liées ensemble ∧⊙!! n. m. azebel (tas) ; +⁕⊏+ n. f. tazzent (botte)

**Bourbe** n. f. (voir boue.)

**Bourbeux** adj. (voir boueux.)

**Bourbier** n. m. Lieu creux et plein de boue ∧'!'!!·⁝ ideg n'iouhk. – Au fig. Mauvaise affaire ∧⁝·++ ↄ⊏+ eddarouet tekhadhet ; – Bourbier, impureté, infamie (voir ces mots.)

**Bourde** n. f. (voir mensonge.)

**Bourdonnement** n. m. Bruit des mouches ⊙:!!:!!⁞ aoual ouel n'ihane. – Au fig. bruit continuel dans les oreilles !⅄⅄⊏#'!'! anougguet n etuezi'ouguinne ; – Murmure sourd +⊙⁞ n. m. atourhou, ou, agourhou.

**Bourdonner** v. int. Faire entendre un bourdonnement ⁕⊙⁞+ zourhet, !⅄ nougguet. – Bourdonner, chanter ou causer à voix basse +·⁝+·⁝ tekkatakk.

**Bourg** n. m. (voir village.)

**Bourgade** n. f. (voir hameau.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Bourgeois** n. Citoyen d'une ville ⵔ ⵉ ⵄⵔ eg aïrem, f. oult airem, pl. tkel airem ; - Bourgeois, maître, patron (voir ces mots -)

**Bourgeon** n. m. Bouton qui pousse aux arbres + ⵊⵔ ⵙ+ n.f. tafsit (signifie également "fleur".) ; - Bouton au visage +·: ⵙ. ⵊⵔ ⵏ ⵉ ∧ⵔ toukai foul oudem.

**Bourgeonnement** n. m. Développement des bourgeons ⵙ.ⵍ. ⵔⵉ ⵏ+ ⵊⵔ ⵙ+ acegmadh en tafsit, ⵔⵔ ⵉ ⵏ+ ⵊⵔ ⵙ+ aguemoudh en tafsit.

**Bourgeonner** v. int. Pousser des bourgeons ⵙ.ⵍ. ⵔⵉ + ⵊⵔ ⵙ+ segmadh tafsit (litt. faire sortir les fleurs)

**Bourrade** n.f. Coup brusque +ⵏ+ ⵉ + n.f. tanteht, ⵏ+ ⵉ n. m. amatah.

**Bourrasque** n.f. Tourbillon de vent impétueux et de peu de durée ⵠ ⵉ ⵙⵙ n. m. agoudhraz, pl. igoudhraren.

**Bourrèlement** n. m. - Etat d'une âme bourrelée ⵉ ∧ ⵏ : ⵏ ou'soud n oul (litt. brûlure du cœur) +ⵔⵍ· ⵉ : +ⵏⵍⵔ temanitit en mauvaise (litt. souffrance de l'être ;) - ⵙⵔⵍ· ⵉ : ∧ n. m. acemmenkked (souffrance -)

**Bourreler** v. tr. (voir tourmenter)

**Bourrelier** n. m. (voir sellier)

**Bourrer** v. tr. Enfoncer ⵙ ⵙⵙ - faire manger avec excès ⵟ·: ⵉ ⵙ ⵙ ·ⵜ zekch agoud ; ⵙⵜ ⵔ· ⵉ ⵉ. seggui amekkhi ; - au fig. Maltraiter (voir ce mot)

**Bourriche** n.f. (voir panier)

**Bourrique** n.f. Ânesse (voir âne, ânesse -)

**Bourriquet** n. m. Ânon ou âne de petite taille ⵙ.ⵍ. ⵜ. n.m. aceggagou, pl. iceggougga.

**Bourse** n.f. Petit sac à argent ⵙⵏⵙⵔ n. m. abelbôdh, pl. ibelbâdh ; - une grande bourse +ⵔ ⵉ + n.f. tamhit, pl. timhitine, on dit aussi ti'alebt. - au fig. argent #ⵙ ⵊⵔ n. m. azref. -

**Boursiller** v. int. Contribuer pour une dépense commune ·: ⵊⵔ +ⵊⵔ ⵂ ∧ : ⵉ : ∧ effl tafoult des ouvriers (litt. donner la part dans la peste, c. à d. la dépense ; voir dépense, dépenser.)

**Boursouffler** v. tr. Enfler la peau ⵙ·: ⵊⵔ asteef, esteef ilem.

**Boursouflure** n.f. Enflure ⵙ·: ⵊⵔ n. m. asteef. (au pr. et au fig.

**Bousculade** n.f. Poussée brusque ou désordonnée ⵙ+ ⵉ : n.m. attour (litt. action de chasser, de repousser de pousser) +ⵏ+ ⵉ + n.f. tanteht (litt. bousade -)

**Bousculer** v. tr. Mettre sens dessus dessous ⵙ ⵎⵏ· ⵉ : . selbentkaw ; ⵔ+ ⵙ : enterani ; 2e F. ⵙⵔ +ⵙ : senteroui

Bousculer, pousser en tous sens - on dit ⵙ+ ⵉ : ester' (chasser), Ex : ne me bouscule

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

pas ainsi : ⵉ. + ⊙ + : ∧ : ou bien ti-testi'ed aoua.

**Bouse** n.f. Fiente de bœuf, de vache + ⵊⵉ #. n.f. tafezz'a.

**Bout** n.m. Extrémité : ⵊⵉ n.m. inîef, pl. inîfaouen (litt. tête.) le bout des doigts : ⵊⵉ ⵏ ⵉ ⵉ : ⵏ inîf en dheadh-ouane. - Bout, fin + : ⊙. n.f. tehri; ⵛ... ‖ n.m. amaggal; : ⵊⵉ n.m. i-inîef, le bout de l'année ⵛ... ‖ : + ⵉ amaggal n aouatai; au bout de l'an ⵍⵍ : + : ⊙. ⵏ : + ⵉ dei tehri n aouatai; - au bout de..... ⵉ ⵊⵉ ⵙ dheffer (litt. arrière, après.) Ex: au bout de deux ans ⵉ ⵊⵉ ⵙ ⊙ ⵏ : + ⵉ ⵏ. dheffer sine ouetiane. - Un bout de.... + ⵛ ⵏ. : ⵉ n.f. tamentîst'. - Etre à bout, ne savoir que devenir, être fatigué ⵉ : edh-dhef. - Venir à bout, réussir : ⵉ + ⊙. aouedh tera; - au bout du compte, après tout ∧ : + : ⊙. ⵏ : ‖ dei tehri n aoual. - Pousser à bout; faire perdre patience ⊙ ⊖ ‖ ⊙ tibles.

**Bout-en-train** n.m. Qui met les autres en train, en gaieté ⵛ : ⵏ ⵉ #. n.m. amhendhezz'i, pl. imhendhezz'iyen.

**Boutique** n.f. Lieu d'étalage et de vente au détail + ∧ ‖ ⵎⵎ n.f. tadellalt, pl. tidellalin (rac. as.)

**Boutiquier** n.m. Celui qui tient boutique ⵛ ✱ ⵏ : . n.m. amezzenhu pl. imezzenhuan (litt. vendeur) ⵛ ⊙ ⊙ ⵏ + ∧ ‖ ⵎⵎ messis en tadellalt (litt. maître du magasin, de la boutique.)

**Bouton** n.m. Bourgeon (voir ce mot.); - bouton, tumeur sur la peau + : ⊙. n.f. toutsi, pl. toutsaouine.

**Boutonner** v. int. (voir bourgeonner.)

**Bouverie** n.f. Etable à bœufs. ⵎ ⵏ ⊙ + . ajjen n etsita (cou

**Bouvier** n. (voir bouger.)

**Bouvillon** n.m. Jeune bœuf ‖ : . n.m. alouski, pl. iouskiyen.

**Bovine** adj.f. De l'espèce du bœuf ⵏ + ⊙ + . netsita; : ∧ + ⊙ +. houmd tsita.

**Boxe** n.f. (voir chausson.)

**Boyau** n.m. Intestin ∧ ⵏ n.m. adaue, pl. adauen.

**Bracelet** n.m. Ornement que les femmes portent au bras : ⊖ ⵜ n.m. ahleg, pl. ihebgane.

**Brachial** adj. Qui a rapport au bras ⵏ : ‖ n aïl.

**Braiement** n.m. Cri de l'âne + ⵔ + n.f. tourout; ✱ ⊙ n.m. azour - azour n aïhiah.

**Braire** v. int. Crier en parlant de l'âne ⊙ : ourou.

**Braise** n.f. Bois réduit en charbons, ardents ou éteints + # # ⵜ + n.f. tazozemt, pl. tizozames. Ex: Donnez-moi une braise pour allumer ma pipe .: ⵊⵉ ∧ + # # ⵜ + ∧ ⊙ .:

ⵙ.ⵏ ckkfid tazǝgent ad soutǝr' ibine me.

**Bran** n.m. Matière fécale ⵉⵙ n.m. ǝshir.

**Brancard** n.m. Civière à bras ⵙⵏⵙ. n.m. acensou, pl. icensa.

**Branchage** n.m. Toutes les branches d'un arbre ⵏⵏ:+ⵏ n.m.pl. ibekkǝtane.

**Branche** n.f. Bois que pousse le tronc d'un arbre, d'un arbuste ou d'un arbrisseau ⵏⵏ:+ n.m. ibekkat pl. ibekkǝtane; une branche mince se nomme #ⵏ n.m. azǝl, pl. izǝlane. — Branche, division d'un cours d'eau :ⵏ n.m. aril (litt. bras)(voir bifurcation)

**Brancher** v.int. Percher sur des branches d'arbres ⵙⵏⵙⵉ ⵏⵏ.: sens feul acheḳ; :: ⵉⵉⵏ. ⵏ.: aouer afella n acheḳ (litt. s'arrêter sur un arbre.)

**Brandiller** v.tr. Mouvoir deça et delà ⵙⵉⵙ remmousset. Ex: Brandiller les jambes ⵙⵉⵙ ⵉⵙ remmousset isharren.

**Brandir** v.tr. agiter dans sa main avant de frapper ⵙⵉⵙ remmousset; Ex: Cet homme vint à moi en brandissant son bâton ⵏⵙ:ⵙ: ⵉⵙ:ⵙⵙⵙ.+ⵙⵙⵙ+⊥ⵉⵏ. ales ouarei iouchid issimousson thouirt emit foulki.

**Branlant** adj. Qui branle +ⵉⵙ. itimousson, f. tetimousson.

**Branle** n.m. Oscillation d'un corps ⵉⵙ. n.m. amousson. — Fig. Donne le branle, mettre les autres en train ⵙⵉⵙ remmousset (litt. remuer, bouger, faire bouger.)

**Branler** v.tr. agiter, remuer ⵙⵉⵙ remmousset, ou remmousson. Ex: branler la tête ⵙⵉⵙ remmousset is'ef. — Branler v.int. chanceler osciller ⵉⵙ mous; ⵉⵙ mousset. — Branler, contredire, résister ⵏ: ⵉⵉ eg is'ef (litt. mettre la tête, faire la tête) avec ⵜ: der' de la chose.

**Braquemart** n.m. Epée courte et large ⵜⵏ.ⵏ. n.m. agaguig, pl. igougag.

**Braquement** n.m. action de braquer +ⵉⵉ n.m. outouf, avec der' de la chose, du point, du but.)

**Braquer** v.tr. Tourner un objet vers ⵙⵙ:ⵉ tesouedh, braquer une arme sur... +ⵉⵉ ettef, avec der' du point (litt. tenir,)

**Bras** n.m. Membre du corps humain :ⵏ n.m. aril, pl. i'allen. — Bras, partie d'une rivière etc... :ⵏ n.m. aril. — Au fig. Bras, travail :#ⵏ. n.m. aouegzou, pl. iouegzane; — puissance :ⵏ aril, #ⵙ n.m. ǝzǝr, pl. ǝzǝran (litt. épaule), le bras de Dieu :ⵏⵜ ⵉⵙ.: aril en Messi ner'. — Recevoir à bras ouverts, accueillir avec joie ⵏ.: ⵜ ǝ ǝⵏ entǝd i eyen; ⵜ:+ⵙ ǝⵏ eddiouet s eyen; — Couper bras et

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

jambes, décourager ⵔ# ⵊⵔⵍⵏ ezg' fadden (casser, briser les genoux); ⵔ# :ll ezg'oul (briser le cœur.)- Demeurer les bras croisés, à ne rien faire ⵙ∧ ⵍⵍ tounded (litt. s'acagnarder.)- Avoir le bras long, de l'influence ll# ⵙⵍ el égéren (avoir des épaules.)- ∧ ⵙ+ eddoubet (pouvoir.)- Loc. adv. à tour de bras, par force ⵙ: ll zarîl; ⵙⵙ ll echichil; - à bras, à force de bras ⵙ: ll zarîl.- à bras-le-corps, par le milieu du corps ⵙ+ⵏⵔⵙ ⵙ+ tagbest (litt. par la ceinture.)

**Braser** v. tr. (voir Souder.)

**Brasier** n.m. (voir Braise.)

**Brasiller** v. tr. Faire griller sur la braise ⵙⵍ. ⵊⵔ ll +## ⵔ tenni foul tizozam.

**Brassée** n.f. Ce que peuvent contenir les deux bras :ll n.m. arîl (litt. un bras); Ex: Domeg-moi une brassée de drinet (graminée du Sud) :ⵊⵔ. :ll ⵏ+ ll ⵍⵍ ekki arîl en toul loult.

**Bravade** n.f. Action ou parole de défi, de forfanterie - On dit ⵙⵍⵍ ∧:∧ⵔ abdad dei oudem (litt. action de se tenir debout en face, devant la face, le visage de....); ⵙ∧∧ⵍ+ abdad dat... (litt. action de se tenir debout devant...); ✱ⵏⵏ. n.m. azangou (litt. forfanterie - voir ce mot)

**Brave** adj. Vaillant ⵏ :ll n oul (de cœur.); : :ll ou oul (litt. qui a du cœur.); - Brave, honnête : + :: ll ⵍⵍ ou tekhelelt, f. oult etc.. M.m. brave, courageux (voir ce mot.)

**Bravement** adv. D'une manière brave ⵙ: ll soul (avec cœur.) ⵙ+ :: ll ⵍⵍ tekhelelt.

**Braver** v. tr. Défier ⵙ∧∧ⵍ+ ebdad dat.... (litt. se tenir debout devant qqn...); braver, affronter ✱ⵏ :: ⵊⵔ zenk nef (rendre la tête) avec foul de la chose.- .: ⵊⵔ ⵔⵏ ekf inane (litt. donner sa personne) avec foul de la chose.

**Bravo!** Interj. Très-bien! Approbation - On dit : .: 7+.: ⵑ. ou Kéi tekhelî (litt. Elle ne te mangera pas, ne te consumera pas, c.-à.) "timsi" le feu (des Enfers) c.-à-d. que Dieu t'en préserve.- On dit aussi ⵏ: : .: ⵙ∧.ⵏ ll :. nchir'akt abada n illahi (je me voue à toi, me donne à toi, pour toujours, devant Dieu.)

**Bravoure** n.f. Courage, vaillance (voir ces mots.)

**Brayette** n.f. Fente pratiquée sur le devant du pantalon +ⵊⵔ E: +ⵏ.:ⵙ ⵙ. tafat'iout n akerbi.

**Brebis** n.f. Femelle du bélier +: ll. n.f. tiheli f. tihattine.

**Brèche** n.f. Ouverture faite à un mur, un rempart, une haie etc... +ⵊⵔ ll + n.f. tafalout (litt. porte.), à un mur, à un rempart ⵑ ⵙ ⵙ+ n. f. echchabarat, pl. echchabartine (meur-



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

tirisse,). – Brèche, brisure qui se trouve au tranchant d'une lame ⊕ n.f. tarisit, pl. tirisicine. – Au fig. brèche, tort ⊕ n.f. tachtelent, – dommage ∧ n. m. ouvished.

**Bredouillement** n.m. action de bredouiller n.m. aheddenden – (onomat).

**Bredouiller** v. int. Parler d'une manière peu distincte ∧ heddenden – ou hendenden (onomat).

**Bref** adj. Court, de peu de durée adj. guezgoul, f. guezgoulet. Ex : Les paroles que nous avons à vous dire seront brèves ∥ mal oua n'ella dek guezgoul. – Bref, court, de peu de durée – on dit aussi adj. fegous, f. fegouset (litt. léger). – Bref, adv. – Enfin, en un mot ⊕ tehri n aoual (litt. le fin mot, en définitive), ∧ deï tehri (à la fin, en définitive).

**Brehaigne** adj. S'dit en parlant des animaux domestiques ⊕ ouez tattarou.

**Brésiller** v. tr. Rompre par petits morceaux semthketoui. (voir briser.)

**Bretauder** v. tr. (voir mutiler.)

**Bretelle** n.f. (voir courroie.)

**Breuvage** n.m. (voir boisson)

**Bribe** n.f. Gros morceau de pain – triad. par ⊕ tamenthôt en tagnella (morceau de pain.)

**Bribes** n.f. pl. Restes d'un repas ∥ ⊕ n.f. tagleht ; Ex : Je ne mange chez vous, que des bribes ⊕ ou tatkiket r'ou ouen ar tagleht.

**Bricole** n.f. Partie du harnais qui s'attache au poitrail n. n. ar'ane, pl. ir'anen. – Bricole, habileté acquise par une longue pratique, trad. par n.f. mousseuet (litt. connaissance, savoir –); bricole, ruse, tromperie (voir ces mots.)

**Bride** n.f. Partie du harnais d'un cheval qui sert à le conduire ⊕ tiraouit n aïs, – la bride du chameau ⊕ n.f. tar'ouet pl. tir'ounine (c'est la rêne de bride). le fer (mors qui se met par dessus les naseaux du chameau) ⊙ n.m. akhestkabou, pl. ikhestkabou. – L'anneau du nez, pour le mohari ⊕ n.f. taguent, pl. tiguemine – Bride (du cheval) ⊙ n. m. ar'aba, pl. ir'abaten. – Lâcher la bride ⊕ eye tir'ounine. – Serrer la bride, tirer la bride à soi ⊕ tekkieb tir'ounine, ⊙ ekreg' tir'ounine. – Bride de luxe (pour les femmes) ⊕ n.m. pl. et l'emanen. – Au fig. Lâcher la bride à ses passions ⊙ chef imane, avec (litt. donner la personne), eye imane (litt. laisser la personne, s'adonner à)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

tenir la bride haute, se montrer sévère E JC JC ⊙ et'ief afous ..... (tenir la main.) ⊙:⊙# ockreg' avec feud.

**Brider** v. tr. Mettre la bride à .... ⋮⊙+ rébbet: brider un cheval ⋮⊙+ ≤⊙ rébbet aïs;- ⋮'⊙' ⋮⊟. eg ai'aba, avec i de l'animal - ⋮'⊙'+ ⋮⋮+ eg tirsoumt, avec i, de l'animal au fig. (voir contenir, dompter, réprimer)

**Bridon** n. m. Petite bride légère +JC⊙:+ n. f. tafsoumt, pl. tifsoumtin.

**Brief** adj. (voir bref.)

**Brièvement** adv. Ex peu de mots ⊙+'⊙' ⋮⋮ll. s tiguehli; ⊙⋮ '⊙' ⋮⋮ll s agegueha. Ex: Dites-nous cela brièvement ⋮⋮ll. ∧:≤∧⋮⊙+'⊙'⋮⋮ll. inas'ed ennâden' s tiguehli.

**Brièveté** n. f. Courte durée +⋮l.⋮⋮ll. n. f. tiguehli; Ex: brièveté de la vie +⋮l.⋮⋮ll.⋮+⊏⊔⊙+ tiguehli en tameddoult.

**Brigand** n. m. Celui qui exerce le brigandage ⋮⋮:⊙⊖ n. m. awekkhaïb, pl. iwekkhaïbn, tekhoursa;-

**Brigandage** n. m. Vol à main armée, pillage sur les grands chemins +⋮⋮:⊙⊖. n. f. tinekhoursa. - Fig. Concussion, rapine +:⋮ ⊙. n. f. tikra (litt. vol. voir concussion)

**Brigandeau** n. m. (voir brigand, fripon.)

**Brigander** v. int. Vivre en brigand ⋮+⊙⊖⊙... +⋮ et'tes ibareggaten (couper les routes.)

**Brigue** n. f. Manœuvre, cabale +⋮:⋮ n. f. tinasimt.

**Briguer** v. tr. Tacher d'obtenir par brigue, trad. par '⋮'⊙: ⊙+ .:⊙⊙ graou s tikheras (trouver par ruse.); - Briguer, rechercher avec ardeur ⋮⋮ll ⋮⋮ll et'hel houllane (vouloir beaucoup); +:... ∧ touaged (être brûlé, brûler de... pour...) avec feud de la chose.) -

**Brillamment** adv. D'une manière brillante ⊙+ll... s toulong.

**Brillant** adj. Eclatant, qui brille +⊙⊏... + ittismegget, f tettismegget;

**Briller** v. int. Jeter une vive lumière, avoir de l'éclat ⊙⊏...+ tmegget. - au fig. Se faire remarquer par une qualité quelconque ⊏⋮ emmoun (litt. paraître, être visible, remarqué.), ⊙⊏⋮⊏⋮ temmoun imane (faire paraître la personne;) Ex: Briller parmi le monde ⊏⋮∧⋮⊏⊙⋮∧⊥ emmoun dei' ammas n eddounet.

**Brimbaler** v. tr. (voir balancer,)

**Brimborion** n. m. Chose de peu de valeur ⋮⊙+⊙⊤ hert en bemane (chose de rien.)

**Brin** n. m. Première pousse d'une graine ou d'un grain, tige flexible ⋮⋮ n. m, tekkou, pl. tekkouen.

**Brindille** n. f. Branche menue

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

+⊙E. n.f. tacet'ta, pl. ticeshouna-
+⋕:+ n.f. tezziount, pl. tizziounen

**Briquet** n.m. Pièce d'acier pour tirer du feu d'un caillou IJCʌ n.m. anefed, ou, inefed, pl. inefeden.

**Bris** n.m. fracture O⋕. n.m. arezzié.

**Brise** n.f. Petit vent frais et doux +⋮.:IE. tahakt nadhou. – (Les Imouhar disent de la brise +⋮.: IE.⊙ΓE1‖⊥+'!ΓE1⊖.+ +⊙:!\⊙‖1Γ1⊥ tahakt n adhou temmedhen el hemet a tegmedh emmi bi a ta ticoutsen i nishamen emit (La brise vient du Paradis, c'est le Prophète qui l'envoie à ses croyants.)

**Brisées** n.f. pl. – au fig. aller sur les brisées de qqn., entrer en concurrence avec lui ‖:ΓɛɛI el-Kem i eyen. (litt. suivre qqn., emboîter le pas;) '!⋮JCʌ:ɛI eg ikf der eyen (litt. tenir tête à qqn., entrer en concurrence avec lui.)

**Briscment** n.m. Action de briser O⋕. n.m. arezzié. – au fig. brisement de cœur, douleur profonde O⋕.!:‖ arezzié n oul (bris du cœur.) +...+!:‖ tiqqit n oul (brûlure du cœur.)

**Briser** v. tr. Rompre, mettre en pièces O⋕ erz'. – au fig. fatiguer ⋕E⋮ zouchouh. – briser, détruire, supprimer ⊙Γ:+ semmeouet; – briser, abattre O⋕erz'; Ex: briser le cœur O⋕:‖ erz' oul; briser le courage O⋕⋕!'. erz' agangou; – Briser les fers, recouvrer sa liberté – on dit O:‖ erouel (se sauver.) – Briser v. int. Briser avec qqn. cesser les relations '!⋮O egueher (Att. se fâcher.)

**Brisure** n.f. Solution de continuité dans un objet brisé O⋕. n.m. arezzié, +⊙O+ n.f. tansert pl. tinsar.

**Brocard** n.m. Raillerie offensante +⋕E+ n.f. tazemt.

**Brocarder** v.tr. Piquer par des railleries ⋕Γ azem.

**Broche** n.f. Grosse épingle de parure +⊙⋮!O+ n.f. tacerouet pl. ticerouas.

**Brochoir** n.m. Marteau de maréchal pour ferrer les chevaux JCE ⊙ n.m. afachis, pl. ifachicen.

**Brodequin** n.m. chaussure (genre de) ⋮+Γ1 n.m. pl. it'atimen, n. d'un. at'atime.

**Broder** v.tr. Faire des dessins en relief sur une étoffe. On dit '!G.: O+1⋕Γɛ eg echchetibet n azamai (faire le filet de la couture) avec des ou foul de l'effet.) '!+⊙⊙O+1 ⋕Γɛ eg tacessent n azamai (faire la chaîne de couture) avec foul ou des de l'effet.) '!+!... O⋕Γɛ (faire des dessins à la couture, (à l'aiguille) avec foul « sur » de l'effet, de l'objet qu'on brode.) – Broder sur cuir

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**'I ⊙ ⊖ I E.** eg esisebentə. – Au fig. Broder, amplifier, embellir (voir ajouter amplifier, embellir, mentir.)

**Broderie** n.f. Ouvrage du brodeur; trad. par **+ I ... I # Ł ⊱** timiq n ag'amai (dessin de l'aiguille, à l'aiguille.), **+ ⊙ ⊙ O + I # Ł ⊱** ticement n ag'amai (chaine de l'aiguille, à l'aiguille,) **D . : ⊖ +** n.f. – echchetchet; – Broderie sur cuir (soie, or, argent) **⊙ ⊙ I E.** n.m. esisebentə. – Au fig. Broderie, détail ajouté à un récit **⊙ + . I : II** aciti n aoual.

**Broncher** v.tr. Faire un faux par **⊙. I. E II** tegnedhel; – Bouger, remuer **Ł ⊙ +** mousset. – Au fig. faillir **:: O . :** etkhrekt (s'égarer.) voir faillir

**Bronchite** n.f. Inflammation des bronches (gros rhume, maladie de la poitrine) **'I' ⊖ ⊙.** n.m. guebouroun.

**Bronze** n.m. alliage de cuivre d'étain et de zinc **⊔ ⊙ :** n.m. daroun'; – un vase de bronze **⋮ ⊙ I Λ : ⊙** iter en daroun'

**Bronzé** adj. Qui a la couleur du bronze **Ⅱ II + II + I Λ ⊙ :** foul toulent en daroun', **Ɛ II. Λ ⊙ :** ioula daroun', – bronzé, basané (teint.) **⋮ 'I' II** ng réggual (ou) réggal. f tiréggueleł

**Brosser** v.tr. au fig. voir vanner.

**Brou** n.m. (voir écorce, écaille.)

**Brouillamini** n.m. (voir confusion, désordre.)

**Brouillard** n.m. Vapeurs épaisses qui obscurissent l'air **+ 'I' Ɛ +** n.f. taggait, – On dit aussi aguemma (ce mot signifie également ciel, pluie.)

**Brouille** n.f. (voir désunion.)

**Brouillement** n.m. action de brouiller **⊙ : Ɛ** n.m. araouai, **⊙ ⊙ +.** n.m. acerti; – Etat de ce qui est brouillé **Ł + ⊙ :** n.m. anteroui.

**Brouiller** v.tr. Mêler **⊙ ⊙ +.** serti; **⊙ :** eroui, Ex: brouiller des œufs **⊙ : + ⊙ ⊔ II ,** eroui tigadaline. – Au fig. Mettre de la mésintelligence **'I' ⊖ ⋮ .** eg bahou (mettre le mensonge, semer le mensonge) avec gui "entre" des personnes. **I E. ⊖ ⋮** enathou bahou (jeter le mensonge) avec gui des pers.; **✻ 'I' : ⊖ ⋮** zouguəh bahou (faire entrer le mensonge) avec gui; – **I + I : I** enne-tinaoinne, avec gui des pers. (litt. dire des dires, rapporter.) **I E. ⊖ II ⊙** enathou iblis (jeter le démon) avec gui "entre" des personnes, Ex: brouiller deux amis **I E. ⊖ II ⊙ 'I' ⊙ ⊙ I Ł Λ : I** enathou iblis gui ennine imidaouen. – On dit aussi **⊙ Ł ✻.** semezzi (désunir.) avec gui des pers. – Se brouiller avec qqn. **'I' ⋮ ⊙ Λ Ɛ I** eguehet el jen. – Se brouiller (temps) se couvrir de nuages **⊖ ⋮ II** elbouri'el, – Se brouiller, en parlant, **:: ⊙ ∴** etkhrek

**Brouillerie** n.f. Mésintelligence **'I' ⋮ ⊙** n.m. aguehar; **Ł ✻.** n.m. amezzi (désunion.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Brouir** v.tr. Dessécher, brûler par le froid et la chaleur ou l'humidité ... ⊔ egged ; + : ... ⊔ tounâgged ; ... o eggar ; Ex : Cet arbre a été brouï par la gelée ⊃ • : : o : ... o ⊙ ⊔ ⊏ acheth ouarer' iggor i iddam

**Broussisure** n.f. Dommage éprouvé par les végétaux brouis + : o + n.f. tarért (lett. sécheresse) on dit tarért n ichkane (sécheresse des végétaux)

**Broussailles** n.f.pl. Epines, ronces etc ... qui croissent dans les bois + ⊏ + ... n.f. tanuteq, pl. timetrine (le pl. est peu usité.)

**Brout** n.m. (voir Bourgeon)

**Brouter** v.tr. Tâter, manger l'herbe ⊐ ⊏ ⊔ efred, syn. E I ecthen Ex : Ta brebis broute toute la journée dans mon jardin + : ıı. ı • : + ⊐ ⊏ ⊔ • : : ıı ⊔ : ⊐ ⊏ o. ı. ı tihh emmeth tfared' ak ahel der' afarag ine.

**Broyage** n.m. action de broyer ⊙ + : + : n.m. acetteitas', syn. ⊙ + ⊐ ⊏ + ⊐ ⊏ n.m. acetteftef.

**Broyer** v.tr. Réduire en poudre, casser ⊙ + : + : setteitas', syn. ⊙ + ⊐ ⊏ + ⊐ ⊏ setteftef. - Broyer, casser O # ez' ; ⊔ edd (lett. piler.) - Au fig. Broyer du noir, se livrer à des idées tristes ⊙ ⊏ E O ı temmedhren (lett. réfléchir).

**Bru** n.f. belle-fille (voir ce mot)

**Bruine** n.f. Pluie fine qui tombe lentement + E Θ n.f. pl. tit't'ab (lett. les gouttelettes, s. ent. de pluie)

**Bruiner** v.imp. Se dit de la bruine qui tombe E ⊟ et't'eb ; il bruine + E Θ itat't'eb.

**Bruire** v.int. et déf. Rendre un son confus (voir mugir, rugir et gronder.)

**Bruissement** n.m. (voir bruit)

**Bruit** n.m. Assemblage de sons divers, abstraction faite de toute harmonie + • : + n.f. takkat. - Au fig. Nouvelle ⊙ ıı ı n.m. pl. içalane ; Ex : Le bruit s'est répandu que ... ' ı ⊏ E ı ⊙ ıı ı ' ı • guendhen içalane iga ... ; - Bruit, sédition ⊏ + o : n.m. amterouï ; + ı • : o. n.f. tanekka. - bruit, querelle • : ı o n.m. alemmas ; ' ı ' o + n.m. agouet. - Bruit renommée + ⊏ ⊞ n.f. tamelt ; faire du bruit + : ⊏ ıı ettiouanel ; Ex : Il fait du bruit dans la tribu + : ⊏ ıı ⊔ : + : o + ittiouanel der' taouiat.

**Brûlage** n.m. Destruction par le feu des herbes sèches ou des broussailles : : ⊔ n.m. ouïoud, ouïoud ou tanteq

**Brûlant** adj. qui brûle + • • ∧ itägged, f. tetägged ; Ex : le sol est brûlant dans votre pays. + ⊐ ⊏ • : + + • • • ∧ ∧ : • : ıı ı : ı tafoust tetägged der' akal ennonen. - Au fig. vif, animé • : o ickkous, f. tekkousat (lett. chaud voir ce mot).

**Brûlé** n.m Odeur répandue par une chose brûlée ⊙ ' ı + n.m. abouguegguet

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

– Brûlé, trop cuit ... ∧ iggad, f. tagadet, pain brûlé +'I'II. +... ∧+ taguella tagadet.

**Brûlement** n.m. (voir brûlage.)

**Brûle-pourpoint (à)** loc. adv. De très-près, à bout portant ⊙:# shez'; ∧:#der' ihag'; – busquement (voir ce mot.)

**Brûler** v.tr. Consumer par le feu I+⊙entes. – Causer une douleur vive par le contact du feu ... ∧ egged Ex: Ce tison m'a brûlé au doigt ΓΓII :O:...∧. ΕΕΙ imemmel ouarsi igged i adhadh iné. – Brûler, dessécher ... ∧ egged; Ex: Le soleil brûle les plantes +JC•:++...⊔Ɔ•:I tafunkt tetagged ichtkane; – Fig. Brûler de désir +:•:∧ touagged, avec feu de la pers. ou de la ch. – v.int. se consumer + :... ∧ touagged – Se brûler, v. pr. + :... ∧ touagged.

**Brûlure** n.f. Effet du feu sur la peau +...+ n.f. tiggit, pl. tiggadet. Ex: Il a sur la main une grande brûlure :.JC II JC⊙+...+Γ...O+ ihs foul afous tiggit mâggeret; – brûlure + O:E+ n.f. tanethkimt, pl tirokhkame (syn. de tiggit.)

**Brume** (voir brouillard, nuage)

**Brumeux** adj. Couvert de brume O:II ibbouïel, f. tebbouïel (voilé,)

**Brun** adj. et n. De couleur tirant sur le noir, n.m. de couleur brune :'I'II iggual, iriggulen, f. tiregguelet

**Brunâtre** adj. Tirant sur le brun ⊙+:'I'HH i tiriggualet.

**Brune** n.f. Moment où le jour baisse vers le soir IIC#n.m. almeg'.

**Brunir** v.tr. Rendre brun O:'I' II\ err iriggualen; ⊙:II:'I'II\ tourïel iriggualen. – Brunir v.int. devenir brun :ΓO:'I'II\ oumas iriggualen; – v.tr. Brunir, polir (un métal) ⊙IIΓΕ schmedh

**Brunissage** n.m. Action de brunir, de polir ⊙IIΓΕ n.m. acclmedh

**Brunissure** n.f. Poli donné à un métal par le brunissage +IIΓΕ. n.f. tilmadhi.

**Brusque** adj. Prompt, subit, vif OΓΕ iermâdh, f. termâdhet. – Rude, inuivil :O houher, f. houheret.

**Brusquement** adv. D'une manière brusque ⊙+OΓΕ i'ermedh; ⊙I+: i anatah'.

**Brusquer** v.tr. Offenser par des paroles vives ⊙ΘII⊙ sibles; ⊙* :O:II JCII ε I zeggouher aoual foul yen. 'I+:JCII ε I entah' foul yen. – Au fig. Brusquer une affaire, la faire vite. OΓ Ε ermedh, avec dat' de la chose; ⊙⊙ ΓΕ ermedh (faire actives.)

**Brusquerie** n.f. Action ou paroles brusques I+:n.m. anatah; +•:⊙. n.f. tourksi (litt. chaleur ; ent. des actes ou des paroles.)

**Brut** adj. Qui n'est pas façonné, poli, au physique, :O houher, f. houheret (litt. grossier) – On dit aussi :∧

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Brut** hound aqane (litt. comme les feuilles de palmier. c'est-à-d. rugueux comme ces feuilles.) – Brut, au moral  E hound aïhidh (comme un âne)

**Brutal** adj. Tenant de la bête brute  hound athhon (comme un animal sauvage.) – Brutal, grossier, emporté  houher, f. houheret (litt. grossier.)

**Brutalement** adv. avec brutalité  s tauteht,  s tihouhert

**Brutaliser** v. tr. Traiter avec brutalité  entch foul gen;  etkéous foul gen.

**Brutalité** n.f. Grossièreté, rudesse  n.f. tauteht;  n.f. tihouhert.

**Brute** n.f. Animal privé de raison; au fig. Personne grossière, sans esprit ni raison  n. m. athhon, pl. athhouten.

**Bruyamment** adv. avec grand bruit  s bakaat maggeret.

**Bruyant** adj. Qui fait du bruit  ou tahaat

**Bube** n.f. (voir pustule.)

**Bubon** n.m. (voir bouton.)

**Buccal** adj. Qui a rapport à la bouche  e'mi.

**Bûche** n.f. Morceau de gros bois de chauffage  n. m. ithioun, pl. ithiouen.

**Bûcheron** n. m. Qui abat du bois dans une forêt – trad. par  amanmasth n'iça'iren,  amaggam n'iça'iren.

**Bûchette** n.f. Menu bois  n. m. pl. ithlouthlaouen.

**Buée** n.f. Vapeur qui se dégage d'un liquide en ébullition  n.m. agouas

**Bulle** n.f. Globule d'air qui s'élève à la surface d'un liquide  n.f. tahouffit pl. tithouffatine.

**Burnous** n.m. Manteau d'homme, à capuchon, que portent les arabes  n. m. abernouh, pl. ibernah

**Buse** n.f. Au fig. (voir ignorant

**But** n.m. Point où l'on vise  n. f. tamatart. – Fin qu'on se propose  n. f. tounda (Se dèsir.)  n.m. aganaï (litt. la demande, ce qu'on demande.) – atteindre le but  egrou tounda Loc. adv. De but en blanc, inconsidérément  s oualaa nidhroun

**Buter** v. int. Toucher le but  edhes' tamatart; – tendre à une fin  egmi (litt. demander.)  E aouadh (arriver, parvenir.) V. int. Heurter  seguedhel. Se buter v. pr. S'opiniâtrer  et'if. avec der' de la chose. – Se heurter à –  egrou ouhèt.

**Butin** n.m. Ce qu'on enlève à l'ennemi  n. m. aglaf.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Butiner** v. tr. faire du butin ⋮⋮ aher (Rott. prendre.)

**Buttage** n. m. action de butter ⊙.I.E II n. m. acceqaedhel.

**Butte** n. f. Petite colline +⊔⊙... n. f. tadneq, pl. tidenrine.

**Butter** v. int. Faire un faux pas ⊙ T E II sequedhel.

**Butyreux** adj. De la nature du beurre ⋮IΛ:Λ. hound oudi.

**Buvoter** v. int. Boire à petits coups ⊙.+E⊙+⊙+E⊙+ ecou tétilit o tétilit.

# C

**C** n. m. Troisième lettre de l'alphabet et la deuxième des consonnes. En Tamâheq, cette lettre est représentée par le signe ⊙ qui affecte également la forme ⊡ et qui se prononce *ies*. (voir S.)

**ça** pron. dém. contr. pour *cela*. ⋮⊙⋮ ouaref, ⋮ aoua. — Ça, adv. de lieu Λ. da, Λ. di, Λ□⋮ diref, Λ□⋮ daref.

**Cabale** (voir complot.)

**cabaler** (voir comploter.)

**Cabane** n. f. hutte, réduit chétif, abri ⊙.⋮ n. m. aboute, pl. ibaten

**câbler** v. tr. Tordre plusieurs cordes ensemble pour n'en faire qu'une. ⊙⊙C ersem.

**Cabrer (se)** v. pr. Se dresser sur les pieds de derrière, en parlant des chevaux ⊙.⋮I esten; — on dit aussi ⊖⊔⊔ ebded (se tenir debout.)

**Cabri** n. m. Jeune chevreau ⋮Λ n. m. ir'eid, pl. ir'eiden

**Cabriole** n. f (voir saut.)

**Cabrioler** v. int. (voir sauter.)

**Caca** n. m. Excrément, dans le langage des enfants EO n. m. édhér, dim. +EO+ n. f. tédhért.

**Cache** n. f. Lieu secret pour cacher qqch. Λ'I'I⊐C□ ideg n ouffour.

**Cacher** v. tr. Mettre dans un lieu secret ⊐CO effer; — Se cacher II⋮⊙ el'es, syn. effer — Cacher, couvrir ⊙+I⁘ II steutêel. — On dit aussi ⊙+O ester (ar. us.) — Au fig. Cacher, dissimuler ⊐CO effer.

**Cachette** n. f. (voir cache.) En



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

cachette, loc. adv., en secret ⊙ⵊⵇ ⵔ souffler, ⊙+⁚O. stikra.

**Cachot** n.m. (voir prison.)

**Cachotterie** n.f. Mystère sur des choses de peu d'importance ⵓ⁚I. ⵏ⊙ⵏ idaouenni en bemane (kitt. secret de rien, de peu d'importance.)

**Cadavéreux** adj. qui tient du cadavre ⁝ⵏ+ⵇ+ⵠ houmd tamettant.

**Cadavérique** adj. qui a rapport au cadavre ⵏ+ⵇ+ⵠ en tamettant: odeur cadavérique Eⵏ+ ⵇ+ⵠ adhou en tamettant.

**Cadavre** n.m. Corps d'un homme mort +ⵇ+ⵠ n.f. tamettant, pl. timettantine; — Cadavre d'un animal ⵇ⁝⊙⁚ⵉ n.m. merèçouï, pl. merèçouïen

**Cadeau** n.m. Présent, don +⊙⁚+ n.f. tacioult, pl. ticiouaï; — faire un cadeau ⁚ⵊⵇ +⊙⁚+ elkf tacioult.

**Cadenas** n.m. Serrure mobile +ⵏ⊙+ n.f. tanast, pl. tinecine.

**Cadenasser** v.tr. Fermer avec un cadenas O⵰ⵏ ⵏ⊙+ⵏ⊙+ erguel ǯ tanast.

**Cadet** adj. et n. Puîné, ou, plus particulièrement, enfant né le second ⵇⵉⵔⵉⵉ amedhraï, f. tamedhraït. Cadet n.m. le plus jeune ⵇⵉⵔⵉⵉ n.m. amedhraï: Le cadet de la famille ⵇⵉⵔⵉⵏ⁚ⵏ amedhraï n'ihen.

**Cadi** n.m. Juge musulman ⵏ⁚ⵏⵇ n.m. kialem (de l'ar.)

**Cadrer** v.int. (voir concorder.)

**Caduc** adj. (voir vieux.)

**Caducité** n.f. (Voir vieillesse.)

**Cafard** adj. (voir hypocrite.)

**Cafard** n.m. Insecte nocturne, appelé aussi blatte ⁚ⵏⵏ⁝ n.m. igalih pl. igalhane.

**Cafarder** v. int. Faire le cafard ⵏ+ⵏ⁚ⵏ emne timaouin.

**Cafarderie** n.f. (v. hypocrisie.)

**Café** n.m. Fruit du caféier, la liqueur ⵏⵏ...⁝⁚+ n.f. elgahouet (ar.)- Voulez-vous prendre du café: +⁝⁝ⵇ+⊙⁚ⵉ ⵏⵏ...⁝⁚+ ter'halem at eçoum elgahouet.- On prononce aussi elgahouet.

**Cagnard** adj. et n. Paresseux, fainéant ⵇⵉⵔⵏⵏ amessindad, pl. imessoundad: vie cagnarde +ⵇⵏ⊙+ ⵏⵉⵔⵏⵏ tameddourt n açounded (kitt. vie de cagnardise.) — Cagnard, poltron ⵏ+⁝⁝E+ in ter'lant; ⵇ⁚⵰E ametèçoudh (peureux.)

**Cagnarder** v. int. Vivre dans la paresse ⵏⵔⵏ⁝⊙ⵏⵏ edder dei' tindad, ou, der' açounded.

**Cagnardise** n.f. Fainéantise ⊙ⵏⵏ n.m. açounded, ⊙ⵏⵏ n.m. tindad.

**Cahute** n.f. (voir cabane, hutte)

**Caillé** n.m. Lait caillé ...O ieggar, f. tekkaret - Lait caillé ⁚⁚ ...O akh ieggar (kitt. lait dur.)

http://e-mediateque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**caillement** n.m. Etat d'un liquide qui se caille + : ⊓+ n.f. tasrêt (litt. dureté.)

**cailler (se)** v.pr. Figer, coaguler ... O eggar (litt. durcir) -

**cailletage** n.m. (voir bavardage)

**cailleter** v. int. (voir bavarder.)

**caillot** n.m. Petite masse de liquide coagulé - caillot de sang: on dit : l. ε O I ahnii iεçane (sang en viande comme un morceau de viande.)

**caillou** n.m. Pierre quelconque O II ‖ n.m. ablal, pl. illalen. - Caillou, pierre très dure qui donne du feu sous le choc de l'acier (silex) + ⊐ O ⊙+ n.f. tafarast, pl. tifarasine.

**cailloutter** v.tr. garnir de cailloux ⊐C + : ⊙ O II ‖ I efter' illalen (litt. étendre des cailloux sur....)

**cailloutteux** adj. Rempli de cailloux ⊐C + : ⊙ O II ‖ I ieftaŕ illalen, f. teftarêt illalen Ex: Ce chemin est cailloutteux : O : ⊖ O ... . ⊐C + : ⊙ ⊖ II ‖ I ouasri' abaregga ieftaŕ illalen.

**caillouttis** n.m. amas de petits cailloux ⊔ O II ‖ ⊖ II ‖ I addel n illalen.

**caisse** n.f. Coffre de bois + ⊖ : n.m. ettabouté, pl. ettaboutéen. - Caisse, grosse caisse, tambour (voir tambour.)

**cajoler** v.tr. Flatter, louer dans un intérêt quelconque ⊏ II amel Ex. Cajole-le, il te donnera ce que tu voudras ⊏ H : ε : ⊐C : + O ∧ amelt a k'ei ellef aoua trid.

**cajolerie** n.f. Louange affectée et intéressée, flatterie + ⊏ H n.f. tamelt.

**cajoleur** n. Qui cajole : + ⊏ H ou tamelt, f. oult tamelt.

**calade** n.f. Terrain en pente O O O n.m. asred, asres n amadhal.

**calage** n.m. action de caler O E+ n.m. acoummet.

**calamine** n.f. Oxyde de zinc natif. + + ε. n.f. toutia.

**calamité** n.f. Grand malheur ∧ : : + ⊏ ... O+ edder'ounit maggaret.

**calamiteux** adj. Se dit des temps de peste, de famine etc... etc... temps calamiteux : II \ I : E ihilane n ouhoudh (litt. jours mauvais.)

**calandre** n.m. Ver qui ronge le blé + ⊏ ∧ . n.f. tamâdi.

**calcul** n.m. Supputation de nombres ⊏ E I n.m. midhane; - Calcul, combinaisons, mesures pour le succès d'une affaire ⊏ E O I n.m. midhrane (litt. réflexion.)

**calculer** v.tr. Supputer, compter O E I sidhen. - au fig. Combiner, O ⊏ E O I semmedhren (litt. réfléchir)

**cale** n.f. Pierre ou morceau de bois qu'on place sous un objet pour le faire tenir d'aplomb O E+ n.m. acoummet.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Caleçon** n.m. (Trad. par pantalon)

**Caler** v.tr. Assujettir avec une cale ⵙⵜ sommet.

**Caler** v.int. Reculer, faire le poltron ⵓ:ⵍⵍ eroul (litt. se sauver,) ⵉ:ⵓ. ehri (reculer, aller en arrière,) - on dit aussi ⵉ.:ⵙⵜ etsoudh (litt. avoir peur)

**Calfeutrage** n.m. action de calfeutrer ⵙ:ⵔ+ⵎⵜⵍ asharn tebidhine (action de fermer, boucher les trous)

**Calfeutrer** v.tr. Boucher les fentes d'une porte, d'une fenêtre etc... ⵉ:ⵓ+ⵎⵜⵍ cher tebidhine (litt. boucher les trous.) - Se calfeutrer v.pr. Se tenir enfermé ⵍⵍ:ⵙ chiès, ⵊⵉ ⵔ effer (cacher, se cacher); on dit effer imane, chiès ou ichès imane, avec der du lieu (cacher sa personne dans...

**Calibre** n.m. Diamètre, grosseur d'une chose, et au fig. qualité, état des personnes, des choses ⵙ:.+ n.m. astiet; Ex: ils sont du même calibre ⵙ:.+ⵍⵙⵉⵣⵍ astiet emecen eyen. (litt. leur calibre est un.)

**Calibrer** v.tr. Donner le calibre ⵙⵉ:.ⵍ semmoutèn; Ex: Calibrer des balles ⵙⵉ:.ⵍ+ⵚⵍⵍⵍⵍ semmoutèn tibbalne - on dira mieux sebboulez tibbalne (arrondir des balles.)

**Calicot** n.m. Toile de coton ⵊⵙⵍ n.m. echchirouane, une pièce de calicot +ⵎⵙⵓ+ⵍⵊⵙⵍ tebourit n echchirouane (litt. bâton de calicot.) une coudée de calicot ⵍⵍ...ⵍⵍ.

ⵍⵊⵙⵍ elqala n echchirouane (voir mètre.)

**Câlin** adj. (voir caressant, doux.)

**Câliner** v.tr. (voir cajoler -)

**Câlinerie** n.f. (voir cajolerie)

**Calmant** adj. qui calme ⵙ ⵙⵉⵉ issasmadh, f. tessasmadhet. - un calmant, n. :ⵙⵙⵉⵉⵍ oua issasmadhen - remède qui calme les douleurs, ⵙⵊⵉⵙ:ⵙⵙⵉⵉⵍ+.:ⵉ. açafar oua issasmadhen tekhmoun (litt. qui refroidit le mal, les douleurs.)

**Calme** adj. Tranquille ∧.:+ idditket, f. teddiket; Calme n.m. absence d'agitation +ⵙⵍ+ⵊⵉ+n.f. tsoumfat; ⵔ.ⵉⵉ. iba n amoussou; +:ⵜ n.f. tas'init (litt. le repos, l'arrêt.) - au fig. +ⵙⵉⵉ. n.f. ticendhi. (litt. le refroidissement.); En: le calme des passions +ⵙⵉⵉ.ⵍ:ⵊⵉ:ⵍ ticendhi n ikfaouen (litt. refroidissement des têtes. (voir apaisement.)

**Calmer** v.tr. Apaiser, rendre calme ⵙ∧.:+ seddiket; ⵙⵙⵉⵉ sesmedh. - S'apaiser v.pr. se calmer ⵍⵍ.:+ eddiket; ⵙⵙⵉ soucem (litt. se taire.)

**Calomniateur** n. qui calomnie :+ⵍ:ⵍ ou timaouin (litt. mouchard, cafard, hypocrite, rapporteur) :+#ⵜ ou tazimit (qui donne des coups de langue.)

**Calomnie** n.f. Fausse accusation qui blesse la réputation, l'honneur

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

O#. I+I⁝. arezzi en tenia (litt. fuis de la réputation.) ⁝+OI+I⁝. ariétous en tenia (coupure de la réputation.); ⁝.:ƆIC n.m. outkhef (ar.) +#E+ n.f. tazmit (coup de langue.)

**Calomnier** v.tr. Blesser qqn. dans sa réputation, dans son honneur, par de fausses accusations ⁝+O+I⁝. ariétes tenia (couper la réputation,) O# +I⁝. arez tenia (briser la réputation.) ⁝#C ougem; I+I:I emme tinaouin; (litt. dire des dires, cafarder.) .:ƆIC etkhef (ar.m.), IO⁝. emme bahou (litt. dire des mensonges) avec des ou foul de la pers.

**Calomnieusement** adv. D'une manière calomnieuse OO⁝. a bahou (litt. avec mensonge.) O+#C +a tazmit (avec coup de langue.); O.: ƆIC outkhef (avec déshonneur.)

**Calomnieux** adj. qui contient des calomnies IO⁝. en bahou (litt. mensonger.) I+#E+ en tazmit, discours calomnieux ⁝II,+#E+ aoual en tazmit.

**Calotte** n.f. Petit bonnet de cuir, de laine - chez les imouhar, bonnet de laine garance, muni d'un gland de soie bleue, c'est la chachia des arabes +.:C O+ n.f. tat'koumbout, pl. tit'koumbatine, - Calotte (voir soufflet.)

**Calotter** v.tr. Donner des coups sur la tête avec le plat de la main :+ O+O+... IC II ⁝IC ouet a tacetlig foul isef, .:IC+O+...IC II ⁝IC etsef tacetlag foul isef (litt. donner des soufflet sur la tête.)

**Calumet** n.m. (voir pipe.)

**Calvitie** n.f. Etat d'une tête chauve .:O.:O n.m. akoukou.

**Camarade** n.m. Compagnon de travail etc... terme de familiarité - trad. par ami, compagnon (voir ces mots.)

**Camaraderie** n.f. (voir amitié, familiarité.)

**Camard** adj. et n. Qui a le nez plat et comme écrasé IC+⁝I+ I⁝O aneftou' en tinhar, f. taneftou'et en tinhar.

**Cambrer** v.tr. (voir arquer.)

**Caméléon** n.m. Reptile saurien, lézard qui change de couleur sous l'effet de causes accidentelles IC I⁝+I n.m. afous'atoun, pl. ifous'atoumen.

**Camisole** n.f. (voir chemise.)

**Camp** n.m. Lieu où s'établit une armée (une caravane, une tribu etc....) EIEO n.m. amin'dhar, pl. imin'dharen.

**Campagnard** adj. Qui demeure à la campagne T+IO. ag tinini, f. oult tinini.

**Campagne** n.f. Etendue de pays plat et découvert +IO. n.f. tinini - Campagne, expédition ⁝II. n.m. ahalou, (litt. Excursion); II C:: H n.f. ehekkhellet (ar.m.) - Battre la campagne, déraisonner ⁝O⁝ berguet, - aller à la campagne .: +IO. eké tinini; - Entrer en campagne

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

marcher contre l'ennemi ⊙·:ıı ɔɛıı:ı ⵉ·. sifâl foul ihanga, ău, i ihanga.

**Campement** n.m. Action de camper ⊏ıɛo n.m. aminzhar (la halte.) +⊏✱... n.f. tamezgouq ; - pour une caravane, campement provisoire pour passer la nuit ⊙ıo. n.m. acensi. - Campement, le lieu où l'on campe (voir camp.)

**Camper** v. int. Asseoir un camp ⊙:oo se'sser (litt. poser les bagages, décharger les bêtes.) ⊙ⵉ'ı segnen (litt. faire coucher, agenouiller les chameaux, les bêtes de somme.) Ex: Nous camperons ici ıo.ı.ıʌo: a neqqinen direi' (litt. nous ferons coucher, s.ent. les chameaux.) Camper, asseoir un camp pour une longue durée ✱:ɛ zzer' (litt. habiter.) — Camper v. int. Quitter ⊏✱. mezzi, ɛ eye (laisser, abandonner.) Ex: Camper là qqn. ⊏✱.ʌɛı mezzi d eyan. — Camper (se) v. pr. Se placer :⊏ rim ; Ex: Il vint se camper devant moi dei son arrivée ... ⊏uʌ+.·:ʌ+ʌ ɛ:ɛ iggimed dat i koudit id iouedh

**Campos** n.m. (voir congé, repos.)

**Camus** adj. (voir camard.)

**Canaille** n.f. Vile populace +: o.ıʌ+ tehri n eddounet (rebut des gens.) - Canaille, personne qu'on méprise ʌɛıʌ+ addaï n eddounet, ı:: o ɵ n.m. anekkhkhanik, pl. nekkhkhouak, (litt. fripon, crapule.)

**Canal** n.m. Conduit +ı.:E+ n.f. tagouhaut, pl. tigouhamine ; - au fig. Voir moyen ɔɛıı ɔɛ⊙ foul afous (litt. sous la main, avec la main c.à.d. l'aide de....) Ex: Réunir par le canal de qqn. :ɛ+oʌ.ɔɛıı ɔɛ⊙ɛı aouedh touda foul afous n yen ; (voir aide, intermédiaire.)

**canaliser** v. tr. Ouvrir des canaux ⵉ'+ı.:⊏ı eg tigouhamine.

**Cancan** n.m. Bavardage médisant +ı:ı n.f. pl tinaouin.

**Cancaner** v. int. Médire, faire des commérages ı+ı:ı erme tinaouin, avec foul ou der de la pers.

**Cancanier** adj. et n. Qui a l'habitude de faire des cancans :+ ı:ı ou tinaouin, f. oult tinaouin.

**Cancre** n.m. - au fig. Homme extrêmement avare (voir avare.), - Cancre, paresseux (voir cagnard, paresseux.)

**Candeur** n.f. Pureté d'âme, innocence naïve +⊏ıı. ı:ıı timelkh n'oul ; +:ʌ.ı. .ı:ıı tihedgui n oul

**candidat** n.m. Qui postule un emploi, une fonction etc.... traduit par :ⵉ'⊏ı ouaigammine (demandeur, celui qui demande, suivi de l'objet de la demande.)

**Candide** adj. Qui a de la candeur :+⊏ıı.ı:ıı ou timelkh n oul, :ıı⊏ıı, ou oul mellen ; :ıı:ʌ'ı ou oul hedig (qui a le cœur blanc, pur.)

**Candir** (se) v. pr. Se cristalliser, en parlant du sucre ... o eggar.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**canif** n.m. Petit couteau ‖ ⊏⊙. n.m. ehnouci, pl. ehnouciten (de l'ar.)

**canin** adj. Qui tient du chien ⊥ɛ∪. in eädi; – Nom des quatre dents pointues qui, chez l'homme, sont situées entre les incisives et les fausses molaires +⋮‖+ n.f. tchalat, pl. tchalatine.

**canne** n.f. (voir bâton.)

**canon** n.m. Tube d'une arme à feu ⊥⋮⊖+⊥‖⊖∨ ejjejbet n ellbaroud.

**cantatrice** n.f. Chanteuse de profession +⊥+⊙:ɛ tine n etsiouaï (litt. celle du chant, la femme qui chante,) pl. tid n etsiouaï.

**capable** adj. qui a les qualités requises pour qqch. ⊥⋮⊥. inhegga, f. tenhegga. – Capable, qui est en état de faire qqch. ∪⊖+ iddoubet, f. teddoubet; Ex: Cet homme n'est capable de rien ‖⊙:⊙⋮⊙∪⊖+ ⊥⊏‖⋮‖. ⋮⊙+ ales ouaref ouer iddoubet foul ouala hett. – Capable, intelligent ⋮+ɛ+. ou taïki, f. oultaïki. Être capable de .... ∪⊖+ eddoubet, (litt. pouvoir); avec foul, de la chose.

**capacité** n.f. Intelligence, habileté +ɛ+. n.f. taïki; ∪⊖. n.m. adabou, ∪⊖+ n.m. adoubet. – Capacité, contenance ⊙⋮+ n.m. asket.

**capital** n.m. La chose essentielle #⊖ n.m. azar, pl. izersouane (litt. racine); ⋮⊥⊏ n.m. inf. pl. inefsouen (litt. tête) – Somme qui rapporte intérêt ⋮⊥⊏⋮⊙. inf. n chri. – Capital, bien que l'on possède +‖. n.f. tha; ⋮⊙. iheri.

**capital** adj. Essentiel, fondamental ⊥#⊖ n azar. – Capital, qui entraîne la mort ⊥+⊏+⊥ entamettant.

**capiteux** adj. Qui porte à la tête ⊙‖⋮⊏ issalkhouadh, f. tessalekhouadh; Ex: Ce petit lait est capiteux ⋮⋮ ⋮⊙⋮⊙‖⋮⊏ atth ouaref issalekhouadh.

**capituler** v. int. Traiter de la reddition d'une place – se rendre, ⊥ɛ.+#‖. endhou tajouli (litt. jeter le fer, c.-à-d. les armes, déposer les armes. ⋮⊥.⊏.+⊥⊏‖⊙+ egmi taffert (demander la paix.)

**capon** adj. et n. (voir poltron)

**caponner** v. int. (Trad. par fuir, se sauver, reculer.) (voir ces mots.)

**capot** adj. inv. – au fig. (voir confus, interdit.)

**caprice** n.m. Volonté subite et irréfléchie, fantaisie ⊏⊙.⊥⊏⊥ emzou en mana (idée de l'être, de la personne.) (voir idée, goût.)

**capsule** n.f. Amorce pour les armes à piston +⊏⋮⋮⊥ n.f. tamerouant f. timerouanine; Ex: Donnez-moi une capsule .⋮⊥⊏.+ɛ...⊥⊏⋮⋮⊤ atsfi tadhag n etmerouanine (litt. un grain de capsule).

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr – 2250 FR] Corpus | Langues

— Capsule, enveloppe sèche qui renferme les semences et les graines ⵜⴰⴼⴰⵅⵓⵜ n.f. Tafaxut, pl. tifaxutine.

**Captер** v. int. Obtenir par insinuation. ⵜⵙⴰⵡⴰⵍ ⵜⵙⵙⴰⵡⴰⵍ agrou s tar'dent.

**Captieusement** adv. D'une manière captieuse ⵙⵜⴰⵡⴰⵍⵜ s tar'dent; ⵙⵜⴰⵡⴰⵍⵜ s tikerras (avec ruse.)

**Captieux** adj. Insidieux ⵜⴰⵡⴰⵍⵜ en tar'dent; ⵜⴰⵡⴰⵍⵜ n akharaït Ex: Raisonnement captieux ⵜⴰⵡⴰⵍⵜ ⵏ ⵜⵙⵙⴰⵡⴰⵍ ⵏ ⵜⵙⵙⴰⵡⴰⵍ aoual n akharaït - (voir trompeur.)

**Captif** adj. et n. Prisonnier ⵜⴰⵎⴰⵙⵙⴰⵏⵜ ⵜⵉⵎⴰⵙⵙⴰⵏⵜ tha tekkoumout, f. tcha tekkoumout; — un captif n. ⵜⵉⵎⴰⵙⵙⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⴰⵙⵙⴰⵏⵜ oua ihane tekkoumout; — Captif, tenu dans une extrême contrainte ⵜⵉⵙⵙⵓⵔⵉ ⵜⵉⵙⵙⵓⵔⵉⵜ f. tesouriet.

**Captiver** v. tr. au f. Assujettir ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ aouri' (litt. arrêter.) ⵜⵎⵓⵔⵉ ⵜⵎⵓⵔⵉ ermes' (litt. saisir); Ex: Captiver l'attention ⵜⵎⵓⵔⵉ ⵜⵎⵓⵔⵉ ⵏ ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ ermes' taïti, captiver le cœur ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ aouri' oul.

**Captivité** n.f. Privation de la liberté ⵜⵉⵙⵙⵓⵔⵉ n.m. aggaz; ⵜⵎⵓⵔⵉ n.m. armour' — au fig. Sujétion, gêne pénible ⵜⵉⵙⵙⵓⵔⵉ n.f. tikerzi (accablement.)

**Capture** n.f. Prise sur l'ennemi ⵜⵉⵙⵙⵓⵔⵉ n.m. aghaf (litt. butin.) — Capture, saisie des choses ⵜⵉⵙⵙⵓⵔⵉ n.m. ahar'.

**Capturer** v. tr. Faire une capture ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ ahar', ⵜⵎⵓⵔⵉ ermes'; ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ houbbet.

**Capuchon** n.m. Vêtement de tête ⵜⵉⵎⵎⵓⵔⵉ n.m. irf. pl. irfaouen (litt. tête) le capuchon du burnous ⵜⵉⵎⵎⵓⵔⵉ ⵏ ⵜⵉⵙⵙⵓⵔⵉ irf n abernouh.

**Car** Conj. qui marque la preuve, la raison de la proposition avancée ⵜⵎⵓⵔⵉ ⵏ ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ foul essebbat (pour le motif, par le motif); ⵜⵎⵓⵔⵉ ⵏ ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ foul imine (parce que.) ⵜⵎⵓⵔⵉ ⵏ ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ foul oudem (m. à m. pour la face, pour le visage, c. à-d. pour le fait que.... parce que (voir parce que.)

**Carabine** n.f. Fusil court (voir armement.)

**Caractère** n.m. Figure dont on se sert dans l'écriture ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ n.m. aceltkil, pl. iceltkilen. — Caractère, au fig. nature de l'âme ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ n.f. taïara, Ex: Cet homme a mauvais caractère ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ ales ouari' illa taïara tachahadet. — Caractère fermeté, courage ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ n.m. oul (litt. cœur.) (voir courage, fermeté.)

**Caractériser** v. tr. Déterminer avec précision ⵜⵎⵓⵔⵉ ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ semmoun; ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ eg tamouli.

**Caractéristique** adj. qui caractérise ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ en tamouli: signe caractéristique ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ tamatart en tamouli.

**Caravane** n.f. Troupe de voyageurs ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ n.f. tirakeft, pl. tirekfine.

**Carbonnade** n.f. Viande grillée sur des charbons ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ igane n abatoul (litt. viande du fourneau.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**carcasse** n.f. Charpente osseuse d'un animal ⠉⠁⠗⠉⠁⠎⠎⠑ n.m. akerkous, pl. ikerkousen.

**cardinal** adj. (voir principal.) – Points cardinaux : Est ⠚⠑⠇⠁⠇⠁⠓ (le haut) ou ⠍⠍⠄⠄⠄⠕⠓ elgôllet (ar.), – ouest ⠕⠉⠇ atarram (le bas) ou, ⠏⠑⠍⠍⠇⠚⠑⠇ ignedhel en tafunt (le coucher du soleil, le couchant.), Nord ⠚⠉⠒⠑ fouïje, – Sud ⠛⠍⠇ anchôl.

**carême** n.m. Temps d'abstinence, le ramadhane des Musulmans ⠼⠉⠑ n.m. ajoum.

**caressant** adj. qui caresse ⠒⠑⠉⠓ ou tameit, f. oult tameit.

**caresse** n.f. Démonstration d'amitié en paroles ou en actions ⠑⠉⠓ n.f. tameit.

**caresser** v. tr. faire des caresses ⠑⠉⠍ amel.

**carie** n.f. Ulcération des os ⠕⠄⠄⠒⠄⠇⠒⠕⠇ tareit ikaout n ireçane, ou tertlou n ireçane. – Carie, maladie des blés, des plantes etc.... ⠕⠄⠄⠒⠄ n.f. tertlou.

**carier** v. tr. Gâter par l'effet de la carie, se carier, être affecté de carie ⠕⠄⠄⠒⠄ ertlou, ⠕⠄⠄⠒⠄⠙ touatkch (être mangé.); Ex: Ce blé est carié ⠕⠥⠇⠕ ⠒⠕⠄⠄⠒⠄ ined ouarer iertla, ou istouatkch, ou iemetkcha.

**carmin** – (Trad. par rouge.)

**carnage** n.m. (voir massacre, tuerie.)

**carnassier** adj. qui se repait de chair crue ⠒⠑⠇⠁⠎⠎⠊⠑⠗ ouatten içane eddarnine (viande vivante)

**carnation** n.f. Teint d'une personne ⠑⠓ n.f. toulout, on dit toulout n oudem. (Teint du visage.)

**carne** n.f. angle saillant d'une pierre, d'une table etc.... ⠒⠑⠉⠕⠒ n.f. tas'ment (litt. coude.)

**carnivore** adj. et n. (voir carnassier.)

**carogne** n.f. Femme débauchée méprisable ⠒⠓ ⠒⠄⠄⠕⠑⠒ oult takhkherent.

**carotter** v. tr. (voir tromper.)

**carotteur** n. (voir trompeur.)

**carquois** n.m. Etui à flèches ⠒⠑⠕ n.m. titar.

**carreau** n.m. Pavé plat ⠚⠉ ⠚⠉⠍ n.m. ifeffel, pl. ifeffelen – Au fig. Sur le carreau, sur place ⠁⠒ ⠁⠒⠏ der' ideg; ⠚⠉⠍⠉⠑⠍ foul amadhal.

**carrefour** n.m. Lieu où se croisent plusieurs routes : on dit ⠉⠠⠎⠄⠍⠕⠕ ⠄⠄⠄⠒⠇ amezgi en bareqqaten (la séparation des routes; endroit où les routes se séparent, divergent.)

**carrelage** n.m. Action de carreler ⠚⠉⠒⠇⠄⠇⠉⠑⠍ ⠕⠚⠉⠚⠉⠍⠍⠏ ofatari n amadhal ô ifeffelen (action d'étendre des carreaux sur le terrain, par terre.)

**carreler** v. tr. Paver en carreaux ⠚⠉⠒⠄⠇ ⠚⠉ ⠚⠉⠍⠍⠏ ⠚⠉⠍⠑⠍ ofet' ifeffelen



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

foul amadhal (Htt. étendre des carreaux sur le terrain.)- Carreler, raccommoder de vieux souliers ⊙::⊙ sekkherreh.

**Carrelet** n.m. Grosse aiguille à l'usage des bouchers +·:⊖ll. n.f. takoubla, pl. tikoublatine.

**Carrelette** n.f. Lime plate et fine ✱✱: n.m. agzoua, pl. izgouaten (signifie simplement lime, en général.)

**Carreleur** n.m. Savetier ::⊙ ⋮ n.m. atkherrah, pl. itkherraken (de l'ar.)

**Carrelure** n.f. Ressemelage de vieilles chaussures ⊙::⊙⋮ n.m. a-cekkherch.

**Carrément** adv. - au fig. (voir franchement.)

**Carrer (se)** v.pr. Marcher avec prétention ⊙·:ll ⊙⊖⊙'ı sikel s'abarag.

**Carrière** n.f. au fig. Cour de la vie +ⵎ∧⊙+ n.f. tameddoust, - profession ll::⊔E+ n.f. elkheddmet (Htt. le travail, rac. ar.)- Donner carrière, donner pleine liberté ⊙ll: selouï (Htt. relâcher) ⋚ oje (laisser, abandonner.) ·:ⵊⵊ etsf (donner.)- Carrière n.f. Lieu d'où l'on extrait de la pierre, du gypse etc... ı.n. m. arrou, pl. ourara (Htt. puits.) une carrière de gyps ı.ı+ll... arou en talhag (genre de plâtre.)

**Carrure** n.f. Largeur des épaules 'ı':⊙ı#⊙ı agasoir en zéren,

**Carte** n.f. (Petit carton, billet, papier +·:⊙E. n.f. takarathi, pl. tikarathi - ouin.-

**Cartilage** n.m. Tissu blanc, dur et élastique, qui se trouve surtout aux extrémités des os 'ı'⊙.ı. ⊙ n.m. aguergues.

**Cartilagineux** adj. De la nature du cartilage ⋮ıU'ı'⊙.ı. ⊙ hound aguergues; ⵊⵊll+Hıı.⊙.ı. ⊙ foul toulout n aguergues.

**Cartouche** n.f. Charge d'une arme à feu. +⊙ı ⵊⵊ ⊙+ ticenfest, pl. ticenfar.

**Cartouchière** n.f. Sac de cuir pour mettre des cartouches +ⵎı+ ·:· n.f. tamentetka, pl. timentetka (sert également de ceinture.)

**Cas** n.m. Evénement fortuit ll::ll n. m. elkhal (le temps, ar. m.) U⋮:+ n.f. edder'ouet; Ex: ce cas est extraordinaire U⋮:+ +⊙⋮ı+·:⊥ edder'ouet tarer' an tabount. - Cas, circonstance, conjoncture ⵎ⊙ n.m. imir (moment, instant.) :Uⵊⵊ n.m. oudem (face.) Uⵎ⊙U⋮ dimarder' (maintenant, présentement; ∧:ⵎ⊙:⊙⋮ der' imi ouarer', Ex: En pareil cas ⵊⵊll:∧ⵊ:⊙⋮ foul oudem ouarer'.- En ce cas (voir alors.)- Faire cas, estimer ⊙ⵎ:⊙ simerer; 'ı⊙# egreg'; ⵎll amel. Ex: Notre roi fait cas des étrangers ⵎı:ı ll\ı⋮+ⵎll ⵎ'ı⊙ı ammoutal emener' ittanel imagarnine.- En tout cas, en cas que, au cas que ·:U+ll. Koudit ielli, ⵊⵊll·:ll::ll foul ak el khal.- Ne faire aucun cas de.... ll·:· eltsou

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

(Litt. mépriser.) Ne faites aucun cas de ses paroles ⠍⠝⠲⠲⠍⠍⠇ ebhlon aoual ennik.

**casanier** adj. et n. Qui aime à rester chez lui ⠉⠥⠇⠌⠥⠍⠍⠇ amed-dibet dar ihen emnik.

**casaque** n.f. - au fig. Tourner casaque, changer de parti ⠫⠍⠍ ye ar'il (laisser, abandonner le parti.)

⠫⠕⠕⠲ oye bri - Ex: Ces gens ont tourné casaque ⠲⠕⠏⠞⠇⠫⠊⠕⠕⠁⠚⠕⠊ ouisei eddounet ouyen bri ennecen.

**cascade** n.f. Chute d'eau ⠌⠲⠕⠞

n.f. tes'arit, pl tisoura.

**cascatelle** n.f. Petite cascade ⠌⠲⠕⠞⠊⠑⠕⠞ tes'arit enshoret.

**case** n.f. (voir Cabane.)

**caséeux** adj. De la nature du fromage ⠦⠊⠥⠌⠲⠒⠉⠕⠞ houmd takammart.

**caser** v. tr. Mettre en ordre ⠠⠟⠗ ⠍ souz'el, ⠠⠞⠞⠞⠘⠁⠲ sougdou - Caser, placer, procurer du travail, un emploi etc... on dit ⠦⠍⠚⠉ esleg (litt. confier à...) Ex: Il n'a pu caser son fils chez aucun ⠲⠕⠁⠠⠞⠘⠁⠲⠍⠚⠉⠲⠕⠲⠕⠲⠍⠲⠕⠲⠍⠍⠊⠁⠊⠇ ouriddoubet ad iwlef roun is r'oun oula iyen.

**cassage** n.m. Action de caser. ⠠⠟⠗ n.m. areggi.

**cassant** adj. (voir fragile.)

**casse** n.f. (voir cassage.)

**cassé** adj. (voir vieux, usé, tremblant)

**cassement** n.m. Action de casser ⠠⠟⠗ n.m. areggi (au pr. et au fig.) Cassement de tête ⠠⠟⠗⠲⠊⠲⠚⠉ areggi n iref.

**Casser** v. tr. Briser, rompre ⠠⠟⠗ erg' au pr. et au fig. - Casser, annuler ⠠⠉⠲⠞ semmesnet - Casser, étonner ⠠⠍⠍⠦⠑ selkhouedh - Casser, priver d'un emploi ⠕⠍⠍⠲ eglh, ⠠⠑⠲ soudhou (Litt. faire tomber.), ⠠⠞⠦ oster' ou, esteg, (chasser) Se casser v. pr. Se rompre ⠠⠕⠕ ereg'. - Se casser la tête, s'appliquer ⠠⠉⠑⠊⠕ semmedhren (Litt. penser, réfléchir.) - Se casser le neg, ne pas réussir ⠠⠍⠇ ebbinen

**Casse-tête** n.m. Massue ⠁⠍⠦ ⠲⠥⠍ adans'a, pl idam'aten.

**Cassonade** n.f. (voir sucre.)

**Cassure** n.f. Endroit où un objet est cassé ⠠⠕⠕⠲ u.m. areggi, ⠞⠊⠕⠕⠞ n.f. tansert, f. tindar.

**Castagnette** n.f. Instrument composé de deux petits morceaux de bois ou d'ivoire creusés, que l'on s'attache aux doigts et qu'on fait raisonner en les frappant l'un contre l'autre. (Ces castagnettes en usage chez les nègres sont toujours en fer battu.) ⠞⠚⠉⠕⠲⠕⠲⠊⠲ n.f. pl tifedjeskine.

**Caste** n.f. (voir tribu.)

**Castille** n.f. Petite querelle ⠞⠉⠦⠇⠞ n.f. tamarimant;, - Etre en Castille avec qqn. ⠉⠦⠞⠥⠑⠊ emi'emnane d'eyen.

**Castramétation** n.f. Art de choisir et de disposer l'emplacement d'un camp ⠕⠊⠚⠉⠕⠊⠇⠉⠊⠁⠕ acemef-sen n amindar.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**castration** n.f. amputation d'un organe nécessaire à la génération. ⵍⵓ+ n.m. anedded.

**cataclysme** n.m. Grand bouleversement ⵜ+⵪:ⵜ... ⵇⵍ amteroni mäggeren.

**catalepsie** n.f. (voir apoplexie)

**cataracte** n.f. chute d'un fleuve – Cascade, voir ce mot. – Cataracte opacité du cristallin ou de sa membrane ++⵪+ⵍ+ⴻ tatrit en tit' (litt. l'étoile de l'œil.)

**catarrhe** n.m. (voir rhume.)

**catastrophe** n.f. Evénement désastreux et funeste ⴰ:::+ n.f. addeyouet.

**catégorie** n.f. au Fig. Caractère, classe, nature +ⵍⵍ+ n.f. toulout Ex: Placez chaque chose par catégorie ⵙⵍⵙ+ :: +ⵍⵍ+:ⵙⵍ++ senset ak toulout s'as entat.

**catégorique** adj. clair, précis ⵜⵍ adj. immoum, f. temmoumet. Ex: Cette réponse est catégorique :⵪: ⵜ:ⵍⵍⵜⵍ ouareɛ' amahal iemmoum. Catégorique, on dit aussi ioula, f. toula; iougda, f. tougda; imimektiouin f. temmimektiouin.

**catégoriquement** adv. D'une manière catégorique ⵙ+ⵜⵣ s temmoumet.

**catholicisme** n.m. Religion Catholique ⵑⵍ|·:: ⵊⵆⵙ eddine en Rouffar.

**catholique** adj. qui appartient à la religion romaine ⵍⵓⵍ|·:·:ⵊⵆ ⵙ in eddine en Rouffar. – Catholique n. qui professe la religion catholique ·:ⵊⵆ ⵙ n. akfafer, f. takfafert, pl. ikouffar.

**catimini** (En) Loc. adv. En cachette ⵙⵊⵆⵙ s ouffour, ⵙ+·:⵪. s tikka.

**caudal** adj. De la queue ⵊⵆ ⵍⵍ:·: n amellaouen'.

**cause** n.f. Principe, ce qui fait que la chose est. +ⵜⵍ+ⵍⵍ timentual; ⵙⵙ+ n.f. eselbet, Ex: C'est lui qui est cause de la mort de mon père ⵍ+.+ⵜⵍ +ⵍⵍ|+ⵜⵍ+ⵜⵏⵍ+. enta timental en tamettant en ti. – Cause, sujet, intérêt, +ⵊⵆ· n.f. tenfou. Ex: Il n'a pas fait cela dans cause :⵪'ⵣ'.:⵪:ⵙⵘ.ⵏ+ⵍⵊⵆ. our iga ouareɛ' iba en tenfou. – A cause ⵊⵆ ⵍⵍ:ⴰⵇ foul oudem. – Ex: Il est venu à cause de toi ⵋⵙⴰⵊⵆⵍⵍ:ⴰⵇ·ⵏ iouçad foul oudem emekk, il est parti à cause de moi :ⴰⵇⵍ ⵊⵆⵍⵍⵘ'ⵏⵍⵍ. oudem ine a foul as igla. – Cause, procès ⵒⵙ:+ echkeriset. – En connaissance de cause, avec connaissance de cause ⵙⵇⵙⵏ s mouseneɛt; – A cause de... pour l'amour de.... par égard ⵊⵆⵍⵍ:ⴰⵇ foul oudem; ⵊⵆⵍⵍⵙ+ foul irit. Ex: A cause de vous ⵊⵆⵍⵍ:ⴰⵇ·ⵏ foul oudem emekk (litt. pour ton visage.); – Défendre la cause, prendre parti ⵜⴰ+ mouddet, avec foul.

**causer** v. tr. Etre cause ⵜⵙ+ⵜⵇ ⵏ+ⵍⵍ oumas timental, Ex: causer de la peine ⵜⵙ+ⵜⵍ+ⵍⵍ|ⵙⵙⵍⵍ ⵙ oumas timental

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

n ilhs ; – Causer, parler de — s'entretenir ⊙ :II soual. avec soul de la pers. ou de la ch.

**causerie** n.f. action de causer ⊙:II n.m. acionel. – causerie, propos indiscrets +I:I n.f.pl. ténaouin.

**causette** n.f. (voir causerie.)

**causticité** n.f. au fig. (Voir malignité.)

**caustique** adj. brûlant + ...∧ itägged, f. tetägged – Corrosif ++ itat, f. tetat (litt. mange, ronge – au fig. mordant, satirique ∴⊏. i-kemmou, f. tekkemmou (fait mal.) on dit itkemmou oul (fait mal au cœur. Caustique n. brûlant :+...∧I ona itäggeden – au fig. :∴:⊏I:II ona itkemmoum oul : Paroles caustiques :II :∴:⊏I:II aoual ona i-kemmoum oul.

**caustiquement** adv. D'une manière caustique ⊙:∧I:II ioul'oud n oul ; ⊙+∴:⊏.I:II itekkemou n oul.

**cautèle** n.f. Prudence mêlée de ruse +∴:⊙⊙ n.f.pl. tikernas (ruse.)

**cauteleusement** adv. D'une manière cauteleuse ⊙+∴:⊙ ⊙ tikernas (avec ruse.)

**cauteleux** adj. fin, rusé :+∴:⊙⊙ ou tikernas, f. oult tikernas.

**cautère** n.m. Médicament qui brûle les chairs ⊙I⊏⊙:+...∧I II⊏ aoçafar ona itäggeden ilem (litt. médicament qui brûle la peau.)

**cautérisation** n.f. action de cautériser ::∧ n.m. ouroud ; dire ouroud n ilem o açafar (brûlure de la peau avec un médicament.)

**cautériser** v.tr. Brûler avec un caustique ou un fer rouge ...⊔ egged, avec ⅓ du cautère.

**caution** n.f. Répondant qui s'oblige pour qqn. I⊏I n.m. anadhmane, pl. inadhmanen (de l'ar.) – fournir une caution :I⊏I aoui anadhmane, être caution ⊏I∧:∈I eadhmen dei'eyen. – Caution, acte par lequel on s'oblige pour qqn. +⊏⊏⊥ n.f. tadhment, au fig. garantie, tadhment. Homme sujet à caution, sur lequel on ne peut compter :⊖:. ou bahou (litt. menteur.) ; :⊖.I+ⁿ⁼ ⊐⊏II⊙+ ou il a eu taflent (qui n'a pas de croyance, en qui on ne croit pas.)

**cautionnement** n.m. Somme déposée en garantie +⊏⊥ n.f. tadhment. – (N.B. En principe, les Imouhar' ne connaissent pas l'usage du cautionnement : "on la confiance absolue ou le comptant et le donnant donnant dans les affaires". Le cautionnement leur est demandé par les arabes, dans ce cas, ce cautionnement ne consiste pas en argent, mais en effets, armes ou animaux. La demande d'un cautionnement froisse beaucoup les Imouhar', et ils n'y acquiescent que pressés par le besoin.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

d'avoir une marchandise ou autre.)

**Cautionner** v.tr. Se rendre caution pour qqn. EDI adhemen (ar.) avec der' de la persone.

**Cavale** n.f. Jument + ΘΤ:+ n.f. tibegguéout, ou, tabeggueout, pl. tibegouin

**Cavalerie** n.f. Troupes à cheval [:OI n.m.pl. imariaren.

**Cavalier** n.m. Homme à cheval [:O n.m. amariar, pl. imoriaren. On dit aussi :ε:OIεΘ oua iouiaren ais (celui qui est monté sur un cheval.) - Au fig. Cavalier, "homme", par opposition à "dame" ε n.m. euyo, pl. euyane (litt. mâle.); - Beau cavalier, jeune homme beste et bien fait :E:O ou adhehour.

**Cavalier** adj. (voir libre, fier, hautain.

**Cavalièrement** adv. (voir fièrement, librement.)

**Cavé** adj. Creux ΘE bâdh, f.te. bâdh. pl. bâdhenine, f.pl. bâdhnet (litt. vide: jouer cavet 'I'#IΘET igajjen bâdhenine - On dit aussi iedrâg, f. tedrâguet (creux, profond.)

**Caveau** n.m. (Trad. par tombeau.)

**Caver** v.tr. Creuser, miner :: eiḥ, :D eIεḥ (litt. manger), Ex: l'eau a cavé les routes. [I·:ƆTΘ O...+I amane tchaneribareggaten

**Caverne** n.f. Excavation vaste et profonde ·:: [ n.m. itkahem, pl. itkehmane.

**Cavernеux** adj. Plein de cavernes :⊥·:: [I haut itkehmane.

**Cavité** n.f. Creux, vide dans un corps solide ΘC∧ n.m. açaned.

**Ce** Pron. démonstr. : oua, f. +· ta :O: ouaret, f. taret; Ce, cet, adj. dém. sing. : oua, f. ta, ouaret, aret, f. taret Ces, pl. des deux genres : oui, :O: ouiren, f. +· ti, +O: tiren, tidet: Ex: il y a de bon chevaux dans ce pays II\εΘ I:II:I\∧·::I chhane aissane oulad nine der' akhal oua; Cette maison est grande +:: E+ +O: [... O+ tarehaut taret' mâqqaret. (N.B. Lorsque les mots oua, ta etc... sont employés comme articles démonstratifs, ils se placent après le nom; employés comme pronoms, c.à.d. lorsqu'ils tiennent la place d'un nom, ils se mettent avant le nom auquel ils se rapportent.)

**Ceci** Pr. dém. Cette chose-ci : oua, · a, f. +· ta; : aoua. pl. : oui, f.pl. +· ti.

**Cécité** n.f. Etat d'une personne aveugle +⊔O:H n.f. teddeṛṛilt.

**Céder** v.tr. Laisser, abandonner ε eye. - Céder, faire abandon volontaire ΘOJC sourf (litt. pardonner,) ε eye, ·: JC sff (donner) - Céder, vendre *I:3enh - Céder, v.int. se soumettre ΘIIC sellem (ar.us.) II·:C eltem, (ouvre) avec i de

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

la pers., ebtem i egen. – Céder, succomber +:OI. ettionennow, – céder, plier :E. ondhou; OO ers.

**Ceindre** v. tr. Entourer, environner ⋮II. erlh. – Ceindre, serrer avec une ceinture ou autre "I'OO egbes; ceindre d'un sabre, d'une épée O⋮II"I' sehleg. – Se ceindre d'une ceinture "I'OO egbes, du sabre ⋮II"I'+:O. ohleg tathonba. Se ceindre la tête d'un bandeau ...I egen (litt. attacher.)

**Ceinture** n. f. Ce dont on ceint le milieu du corps +"I'OO+ n. f. tagbest, pl. tigueboine. – (généralement en cuir, fonte cartouchière.) – Une ceinture en laine +:O⋮+ n. f. tatherheit, pl. titerhaginen. Ceinture en cuir, simple bande +CI+:. n. f. tamentetka, pl. timentetka. – Ceinture du pantalon, lanière quelconque passée dans la coulisse du pantalon +CIH n. f. tamemalt, pl. timemaline, – Ceinture, endroit du corps où se place la ceinture +"I'OO+ n. f. tagbest (voir toilette)

**Ceinturon** n. m. (voir baudrier)

**Cela** pr. démonst. :IA⋮ ouindeï', aoundeï'. f. tindeï'

**Célèbre** adj. Fameux, renommé +:CII ittiouamel, f. tattiouamel, +:O. ittiouara, f. tattiouara (aimé, recherché.)

**Célébrer** v. tr. Exalter, louer avec éclat CII amel; – célébrer, solemniser, célébrer la fête des morts (chez les musulmans) OJCO:+ sefferket. – Célébrer un mariage (voir épouser, se marier.)

**Célébrité** n. f. Grande réputation +CH n. f. tamelt, ou dit tamelt n'oun edoumet. – Célébrité, personne célèbre :+CH ou tamelt, ou dit aussi aouadem mâggeren (fils d'adam grand, un grand homme.)

**Celer** v. tr. Cacher, taire, ne pas révéler JCO effer, OOC soucem (se taire) avec feul de la chose.

**Célérité** n. f. Vitesse, promptitude dans l'exécution +JCO.A:C:I tifem des amoutten, ou, n amoutten, ou des tigâout. – syn. OCE n. m. amoudh, amoudh des tigâout.

**Céleste** adj. Qui appartient au ciel I"I. n agnenna, – Divin, qui vient de Dieu IEII. en Talla; ICOI⋮ en Messi nenen' OEII. n'oun Talla.

**Célibataire** adj. et n. Qui vit dans le célibat C:E n. m. amaouadh f. tamaouat' (litt. pubère, non marié)

**Celle** pr. f. (Voir celui)

**Cellier** n. m. Lieu où l'on serre les provisions U"I'IOI"JCOI+IJC:. ideg n areggueler en tinnfatt.

**Celui** pr. dém. ⋮ ouna, f. +. ta, pl. m. ⋮ oui, pl. f. +. ti. Se disent des pers. et des choses, – celui-ci :O⋮ ouaneï' f. aneï'; :A⋮ ouadeï', f. tadeï', servent à représenter ce qui est le plus proche, – celui-là :IA⋮ ouindeï', f. tindeï' servent à représenter ce qui est le plus éloigné.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

**Cendre** n.f. Résidu de toute combustion #∧ n.m. igéd.

**Cendré** adj. Couleur de cendre +ⵀⵏ#∧ toufut n igéd.

**Cendreux** adj. Plein de cendre ⵗ.#∧ ihi igéd ; +·:○#∧itkar igéd

**Censé** adj. Considéré comme ⵗ houmt (litt. comme.)

**Censément** adv. par supposition ⵊⵊ+○∧. foul tounda.

**Cent** adj. num. Dix fois dix +ⵔⵉ. n.f. timidhi ; pl. temâdh ; Ex : deux cents hommes ○ⵏ++ⵔⵉⵏ‖○ snat temâdh n ales.

**Centaine** n.f. Nombre de cent unités +ⵔⵉ. timidhi (cent.) ○·:+ⵏ+ ⵔⵉ. asfet en timidhi (litt. valeur de cent Centaine, un grand nombre ⵗ‖ houlaue ; ⵠ iegguet, - par centaines, ou dit houmd iblalen (comme des pierres, comme des cailloux, c. à. d. beaucoup.)

**Centenaire** adj. qui a cent ans : +ⵔⵉ.ⵏ:+ⵉ ou timidhi n aouatai. - qui revient de cent ans en cent ans +ⵏ'∧ⵗ:+ⵔⵉ.ⵏ:+ⵉ itag der' timidhi n aouatai ; ona itaguen der' timidhi n aouatai.

**Centésimal** adj. qui est divisé en cent parties ⵉ#ⵏⵊⵊ+ ⵔⵉ. iouj'anef foul timidhi ; f. touj'anet ⵉ#ⵏ, ⵊⵊ+ⵔⵉ. a iouj'anen foul timidhi. - on dit aussi a iouj'anen foul timidhi n tefoul (qui est divisé en cent parts, parties.)

**Centième** adj. ord. de cent :ⵏ +ⵔⵉ. ona en timidhi - n.m. la centième partie +#ⵠ+·ⵏ+ⵔⵉ. tajount ta en timidhi ; +ⵊⵊ ⵀⵏ+·ⵏ+ⵔⵉ. tafoult ta en timidhi.

**Central** adj. qui est au centre ⵏⵔ○ n ammas. - Central (voir principal.)

**Centralisation** n.f. action de centraliser ○∧·:ⵏ n.m. accoudoir, sedoutsel.

**Centraliser** v.tr. Réunir dans un centre commun ○∧.·.ⵏ sedoutsel.

**Centre** n.m. Milieu d'un cercle, et au fig. siège principal ⵔ○n.m. ammas. Ex : Nous sommes au centre de la tribu ⵏ:ⵗ.∧:ⵔ○ⵏ+:○+ enha dei' ammas en taouiit ; - Centre, au fig. siège principal - se trad. par ⵡ·'ⵏ n.m. ideg litt. endroit, lieu ; le centre des affaires ⵡ·'ⵏ:#ⵏ, ideg en ouzglane.

**Cep** n.m. Pied de vigne ⵒ.:ⵅ ○○ achek n ezzebib, pl. ichekiane n ezzebib ; (litt. arbre du raisin.)

**Cependant** adv. Pendant ce temps-là ⵡ:ⵔ○:○: der' imir ouarer'. - Conjonct. Néanmoins, toutefois ∧: est ona (et ceci.) ∧:○: est ouarer' (et cela.) ∧:○:·: est ouarer' ak (et tout cela, avec tout cela,) ⵗ:○ r'as (si ce n'est) - (voir néanmoins, toutefois.)

**Céphalalgie** n.f. Toute sorte de douleur de la tête +·:ⵔ.ⵏ:ⵊⵏ

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr 2250 FR] Corpus | Langues

talmoun n isf (litt. mal de tête.)

**céphalique** adj. de la tête
:JC n isf.

**cercelau** n.m. (voir cercle.)

**cerclage** n.m. action de cercler
+'⁝ : +⁝ : ⁝ ⊙+ tigasont n etouinest, avec feul ou, dhoffer de l'objet.)

**cercle** n.m. Figure dont toutes les parties sont à égale distance du centre
+ : ⁝ ⊙+ n.f. trouinest, pl. trouinas. – Cercle, assemblée, réunion (voir ces mots)

**cercler** v.tr. garnir, entourer de cercles '⁝+ : ⁝ ⊙ eg trouinas, avec feul, ou, dhoffer de l'objet.

**cercueil** n.m. Coffre où l'on renferme le corps d'un mort; trad. par +⊖ • : n.m. ettabouk; ettabouk en tamettount.

**céréale** adj. et n.f. Se dit des graminées dont les grains réduits en farine, servent à la nourriture de l'homme. ‖ n.m. alloum.

**cérébral** adj. qui appartient au cerveau ⁝ • : ‖ • : ‖ in akelkel;

**cérémonie** n.f. Pompe, appareil, manière honorable de traiter + ⊏⊞ n.f. tamelt; ⊙⊏ : O n.m. acimer'ès. – Civilité importune ⊙• : O# n.m. acetreg' (litt. accumulement.) # #o n.m. agouzi (litt. lourdeur.). – Sans cérémonie, sans façon ⊙ : ‖. + : ⊃ ⊟+ s oualo trakhchimt (sans honte, franchement.) – Cérémonie, formalités observées dans les actions solennelles ‖ : U + n.f. ekriadet (l'usage, l'habitude.)

**cerner** v.tr. investir (voir assiéger, investir – au fig. voir circonvenir.

**certain** adj. vrai ⁝+U+ en tidet (de la vérité, vrai.) C'est une chose certaine : O : ⁝+∧+ ouareï en tidet – Certain, sûr, assuré ⁝+JC‖⊙+ en toffleni, être certain de ... JC‖⊙ effes; Ex: je suis certain de cela JC‖⊙ : ⊙ : O : effareï s oualeï; je suis certain de ton amitié JC‖⊙ : ⊙+⊏U : ⊥ effareï s temmidoua ennit. – Certain, déterminé ⊏I iemmoun f temmounet. – Certain, un, quelqu'un ⁝€ eyen (litt. un.) : € E ouey eyah (litt. d'autres, un autre.) Ex: Certaines personnes : € E ⊙U⊥ ouey eyah s eddounet, un certain jour ⁝€ : ‖ eyen ahel, une certaine nuit ils vinrent chez nous ⁝€ : E : ⊙⁝∧ : O⁝ eyen ihedh ouey ned s'nou ner'. – Certain n.m. sing. chose certaine : ⁝+∧+ oua en tidet (le vrai, celui de la vérité, le réel.)

**certainement** adv. En vérité ⊙+U+ s tidet; ‖• ielli (est, existe, existant, indubitable.) – Certainement, assurément (voir ce mot.)

**certes** adv. Très-certainement ⊙+∧+⁝+∧+ s tidet en tidet (avec vérité de la vérité). ⊙⊙‖• : ⁝ | +∧+ s acelleïden en tidet (avec réitération de la vérité, appui de la vérité.)

**certifier**, v.tr. Donner pour certain, donner pour vrai ⊙JC‖⊙ s effes (faire croire.)



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr – 2250 FR] Corpus | Langues

selleKen tidet (litt. insister sur la vérité, réitérer, appuyer, tenir à la vérité.)

**Certitude** n.f. conviction, assurance ⊙II·:|+∧+ acelleKen en tidet ; +ƆC II ⊙+ n.f. tafsost. (litt. (la croyance). Ex: j'en ai la certitude ƆC II ⊙: effacer.

**Cérumen** n.m. Matière jaune et épaisse qui se forme dans l'oreille +C⊥I+C#'I tament n atmezjzoun guine (litt. miel des oreilles.)

**Cerveau** n.m. Substance molle dans le crâne ·:II·:II n.m. akkelkel, pl. ikelkelen. - au fig. Esprit, intelligence +ε+. n.f. taïti.

**Cervelle** n.f. Partie molle du cerveau +·:O·:O+ n.f. takerkount, pl. tikerkounine. - au fig. Entendement C⊙⊥ n.f. mouvement, esprit +ε+. n.f. taïti.

**Cervical** adj. qui appartient au cou IO. in ïe, n ïi.

**Cessant** adj. arrêté, suspendu +C:+ itimeouet. f. tetimeouet.

**Cessation** n.f. Discontinuation ⊙C:+ n.m. accmeouet; +:II :+ n.f. tahellaout; 'I : n.m. aggar.

**Cesse** n.f. Répit +:II:+ n.f. tahellaout; - sans cesse loc. adv. sans discontinuer ⊙:II·+:II:+ soula tahellaout.

**Cesser** v.te. et int. Discontinuer : aouer; :II ehel. Ex: j'ai cessé d'aller chez lui C:·:⊙·:II:OO meoun' acitkel s'our es. - Cesser de parler ⊙⊙C soucem (litt. setaïne.) ∧Θ :IƆC⊙ edber' oumsas (litt. étouffer le souffle.) - v. int. Cesser, prendre fin :II ehel; :E. oudhou (tomber.) Ex: l'orage a cessé ⅄EOO ⅀E. ag'oudhrar ioudha.

**Cession** n.f. action de céder (de vendre) *I:· n.m. agenhi; - Cession, transport +ε:+ n.f. tigaout (abandon;)

**C'est-à-dire** loc. conj. qui indique explication - on dit I·:· emnir' ak (j'ai dit à toi, je te dis, je veux dire ....;) +O∧·:I·:I· tourda hinc a hak ènir' (mon intention est de te dire ....;) :II :I·:I· erihaki a hak ènir' (je veux te dire, je voulais)

**Cet, cette** pr. dém. (voir ce.)

**Chacal** n.m. Quadrupède carnassier Θ'· n.m. abeggui, pl. ibeggane. f. tabeggui t, f. pl. tibeggouin.

**Chacun** Pr. ind. Chaque personne ou chaque chose ·:ε| ak eyen, f. ak eyet; Ex: chacun d'eux portait un sabre ·:ε|⊔⊙I·:II⊔+:·II+ ∴ Θ. ak eyen dacen kelad itkal takouba. - chacun, tout le monde ∴ ak (tout tous, voir ces mots et monde.)

**Chagrin** adj. (voir mélancolique, triste.)

**Chagrin** n.m. Peine, tristesse ⊙·:II·O n.m. acekkeyer; +·:OE n.f. tikarrit; ΦII⊙ n.m. iblis.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**chagriner** v. tr. attrister (voir attrister.)

**chaine** n.f. Lien composé d'anneaux entrelacés n.f. ticessert, pl. ticessersine, chaine d'or ticessert n ourei, chaine d'argent ticessert n agref. – chaine, continuité n. m. acelkem, acemelkem. – au fig. (voir captivité, sujétion – Chaine, enchainement n. m. ougouh (lit. l'entrée de la chaine des idées ougouh en tanat foul tanat (lit. l'entrée, l'arrivée) de l'idée ou l'idée). – on dit aussi allkoum (l'action de suivre,) acelkem, acemelkem (la suite, l'action de suivre, de se suivre, defaire suivre etc ...)

**Chainette** n.f. Petite chaine ticessert en khoutt

**Chainon** n. m. anneau de chaine, (voir anneau.)

**chair** n.f. Substance organique de l'animal n. m. pl. içane. – au fig. Nature humaine n. m. imane (lit. l'être, l'individu.)

**Chaland** (voir acheteur.)

**Chalandise** (voir acheteurs, clientèle.)

**Châle** n. m. Grande pièce de laine, de soie etc... que les femmes portent sur leurs épaules n. m. abroug, pl. khoun'en ; – dim. tabroug n.f. petit châle pl. tibrounine.

**Chaleur** n.f. Qualité de ce qui est chaud n.f. toutsi ; – chaleur du soleil n.f tarout. – au fig. chaleur, ardeur n.f toutsai (voir ardeur.)

**Chaleureusement** adv. avec chaleur s'toutsi.

**Chaleureux** adj. Qui a beaucoup de chaleur iettkkous, f. tettkkouset (voir ardent.)

**Chaloir** (voir importer, intéresser)

**Chalumeau** n. m. Tuyau employé dans les arts et servant à produire une flamme d'une température élevée n.f. tasket, f. tiseksh. (Le chalumeau, chez les Imouhar, est en forme de soufflet : c'est un tube en fer adapté à une outre.) – Chalumeau (voir flute, tuyau, chaume.)

**Chamailler** (voir quereller, se chamailler, voir se quereller.)

**Chamaillis** (voir dispute, rixe)

**Chamarrer** (voir broder.)

**Chamarrure** (voir broderie)

**Chambre** n.f. Chacune des pièces d'une maison n.f. tahegga, pl. tihe'ouin (ce mot sign. propr. magasin, entrepot) ; – plusieurs chambres, c. à d. une maison entière n.f. tar'ahaut, pl. tirehmine. – Chambre des étrangers, des invités (tente des étrangers, des invités.) – Chambre d'armes à feu tallat n inafad.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr – 2250 FR] Corpus | Langues

**Chambrer** v.tr. Tenir enfermé : ⵄⵄⴰⵡⵉ.

**Chameau** n.m. Quadrupède ruminant. – Comme les arabes, les Touareg désignent le chameau par un grand nombre de noms, suivant l'âge ou la condition de l'animal : ⵍⵎⴰⵔⵉ n.m. âmâri pl. imenas, chameau en général ; c'est aussi le nom du chameau de bât, de charge ; – chameau bossu ⵜⵉⵏⵜ n.m. inidâne, pl. inidânen ; – chameau entier ⵜⵎⴰⵀⴰⵔⵉ n.m. amahâri, pl. imouha, – chameau de selle, le mahâri, chameau coureur ⵜⵉⵔⵔⵉ n.m. arîam, pl. irîamen ; on l'appelle aussi areggane pl. iregganen lorsqu'il est d'une race supérieure : à défaut du mahâri, les pauvres emploient les chameaux de bât pour la marche accélérée et les longues courses ; dans ce cas, ces chameaux sont désignés sous le nom de "imenas oui n'etribla" (les chameaux de selle.) ; – Chamelle laitière, qui a produit depuis plus d'un an ⵜⴰⵖⴰⵔⵉⵜ n.f. tagarîart, pl. tigarîarine ; – Jeune chameau en général, le hâchi des arabes ⵉⵇⴰⵔⵍⴰⵏ n.m. agarla pl. igarlane ; – Un chameau quelconque vu de loin, ne permettant pas de voir son âge, distinguer son sexe ⵎⴰⵖⵓⵔ n.m. amagour, pl. imougar ; – Chameau à sa naissance ⵜⴰⵏⵡⵔⴰ n.m. anouara pl. inouranen ; f. tanouraït, f. pl. tinouraïne. – A un an ⵜⴰⵎⴰⵔⵔⴰⵜ E n.m. alegg'ôdh, f. talegg'ôt, pl. ileggâdh ; – à deux ans ⵜⴰⵍⴰⴳⵓⵜ n.m. alegg'ouet, pl. ilouane ; f. pl. tilouane ; – à trois ans ⵜⴰⵍⴰⴳⵓⵜ n.m. aganefoudt, pl. igenefad, f. tagenefoudt f. pl. echchit tagenefoudt ; – à quatre ans ⵜⵉⵡⵉⵔⵉ n.m. ar'air, f. tar'ayert, pl. iroungar, f. pl. tiroungar. – A cinq ans ⵜⵉⵙⵉⵏⵉ eg essine, f. oult essine, pl. deg essine, f. pl. chet essine ; – A six ans ⵜⵉⵙⵉⵏⵉ eg okhôz', f. oult okhôz', pl. deg okhôz', f. pl. chet okhôz' ; – A sept ans ⵜⴰⵎⴰⵙⵙⴰⵙⵜ n.m. ameçç'asthit, f. tameçç'asthit, pl. imeçç'edhecen, pl. f. timeçç'edhas ; – A huit ans ⵜⵉⵎⵉⵜⵜⵉ ou tahalt, f. oult tahalt, – après huit ans ⵜⵉⵔⵔⴰⵏⵉ areggane, pl. iregganen. – Un vieux chameau ⵜⴰⴱⴰⵅⵓⵍⵜ n.m. abakhoul, pl. iboukhal, f. tabakhoult, f. pl. tiboukhal, – Chamelle pleine ⵜⵉⵎⵓⵜⵜⵉⵔⵓⵜ, – chamelle qui donne beaucoup de lait, chamelle laitière ⵜⴰⵜⴰⵔⵉⵔⵉⵏⵜ n.f. tadr'arîrint, pl. tidr'arîrine. – Chamelle qui ne donne plus de lait ou presque pas ⵜⴰⵖⴰⵔⵉⵔⵜ n.f. tagarîart, pl. tigarîarine. – Jeune chameau qu'on commence à faire travailler ⵄⴱⴰⵍ pl. abâlen. – Ani du chameau ⵜⴰⵔⴰⵡⴰⵍⵜ n.f. tar'oualt. – poil de chameau ⵜⵉⵎⵓⵔⵉ n.m. ahouer, – la bosse du chameau ⵜⵓⵅⵉ n.f. touhi ; – Croûte de chameau ⵜⵉⵎⵓⵔⵉ n.m. ar'errag, pl. ir'arraguen ; on dit ar'erag n amis

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

**Chamelier** n.m. Celui qui soigne et conduit les chameaux. E I ⊙ amathane, n imenas, pl. imathanen.

**Chamelle** (voir chameau.)

**Champ** n.m. Etendue de terre labourable. ⁂ n.m. agetkeh, pl. igetkahen. n.m. igues, pl. igzane (zgm.) c'est le champ cultivé.). — Ses champs, la campagne + n.f. timiri (litt. la plaine) — au fig. Le champ d'honneur, le champ de bataille ⁂ ideg n anmeri's, ideg n amaguer (litt. lieu du combat.), — champ de repos, cimetière + (les tombes de tombeaux.), — Prendre la chef des champs, s'enfuir ⁂ ensoual. — Soc. adv. Sur-le-champ, sans délai ⁂ s oucka tahellaout (litt. sans arrêt, sans attente.) ⁂ dimarded (tout de suite.). — Et tout bout de champ, à tout propos ⁂ dei' ak'imir (litt. à tout instant.)

**Champêtre** adj. Qui appartient aux champs n.m. Genre de végétaux cryptogames, dont certaines espèces sont bonnes à manger ⊙ igane n igzane (litt. viande des champs.)

**Champion** n.m. Celui qui combat au champ clos, (corps à corps) + n anmar itabellanen (voir lutteur.). — champion, combattant + ouna itamagaren, pl. ouad etc...; — au fig. défenseur (voir ce mot.)

**Chance** n.f. Bonheur + n.f. tabar'out. — Ex: cet homme a beaucoup de chance dans ses entreprises ⁂ + ⁂ ⁂ alas ouaser' illa tabar'out mâgger et' ionegzlane innit. — Chance, nature ou résultat d'un événement + n anmeri. tekri n aouezlou (litt. la fin de l'affaire, d'une affaire.) — Courir la chance, hasarder ⁂ enthou imane (litt. jeter la personne, se jeter) avec dei' "dans" de la chose. — (voir bonheur, hasard, probabilité.)

**Chancelant** adj. Qui chancelle + (litt. tremblant.) — au fig. mal assuré ⁂ ikhkedhkidh, f. tekhkedhkidh (litt. douteux.)

**Chanceler** v. int. Vaciller sur ses pieds, sa base ⁂ ekhkedhkedh, au pr. et au fig. (voir trembler, vaciller.)

**Chancellement** n.m. action de chanceler ⁂ n.m. akhkedhkedh.

**Chanceux** adj. qui a une chance heureuse + ou tabar'out, f. oult tabar'out; ⁂ ouskar'our, f. tanesbar'out. — Chanceux, douteux (voir ce mot.)

**Chancre** n.m. Ulcère cancéreux qui ronge les chairs ⁂ n.m. amahar, pl. imaharen; ⁂ n.f. takoula (ar.)

**Chancreux** adj. De la nature du chancre ⁂ n amahar, ⁂ en takoula, hamad amahar, hamad takoula.

**Chanfrein** n.m. Partie de la tête du cheval qui s'étend des oreilles aux naseaux

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

JCIJCI n.m.pl. ifoumfane. – raie blanche sur le chauffrein ΓΙΟ n.m. amoulas. (ces mots s'appliquent aussi au chanceau.)

**Change** n.m. Troc d'une chose contre une autre ΓΟ.∴ll n.m. amestkal; faire le change ΟΓΟ.∴ll semestkal. – Ex: Faites le change avec lui, donnez-lui du blé, il vous donnera de l'orge ΟΓΟ ∴llUΟ.∴JCΟΟU ∴ε ∴JC+Γ #I semestkal des etf as ined a kəi etf tmzine. – au fig. Prendre le change, se tromper, ∷Ο.∴ ethretf; – donner le change, tromper Ο∷Ο.∴ setthretf; ⁝∧Ο er'der (ar. us.) (voir tromper.)

**Changeable** adj. Qui peut être changé +Γ Ο.∴ll itamestkal; f. tetamestkalet.

**Changeant** (voir inconstant, variable.)

**Changement** n.m. Action de changer ΓΟ.∴ll n.m. amestkal; – ΟΓΟ.∴ll n.m. acemestkal. (Trad. par les n. d'action des verbes "changer, convertir, altérer.")

**Changer** v.tr. Céder une chose pour une autre; remplacer une chose par une autre ΓΟ.∴ll mestkal, 2e f. ΟΓΟ ∴ll semestkal; – Changer, convertir Ο err (litt. faire devenir.) Changer de la monnaie ΟΟJC sərəf (ar. us.) ΟΓ✱. semgzi; Ex: changez-moi cette pièce de cinq francs ΟΓ✱.⁝. Ο ε ll ∷Ο⁝ semeggi ahi errial ouaner. – v.int. changer, quitter une chose pour une autre ΓΟ.∴ll mestkəl; – passer d'un état à un autre ΓΟ ∴ll mestkəl, ettimestkal. – Changer en mieux ∷ll⁝ oulaz'; changer en mal ⁝∧ er'hed. +⁝∧ touar'hed (se gâter.)

**Chanson** n.f. Vers que l'on chante +Ο:+ n.f. tacioualt, pl. ticioualin. – Pl. au fig. Sornettes, discours frivoles ∷ll, Ο l, aoual en bemane; +Γ⁝IE#+ n.f. tamhendhəzzit; Ex: chansons que tout cela! :Ο⁝ ∴ ⁝Ο∷ll, ΘT ouarez' ath r'as aoual en bemane; r'as tamhendhəzzit.

**Chansonner** v.tr. Faire des chansons contre qqn. :+ + Ο:ε couet ticioualt, avec foul de la pers.; I+Ο:ε enne ticioualt, avec foul de la pers. –

**Chansonnier** n.m. Auteur de chansons I+Ο:ε ine ticioualt.; ∴T l, +Ο:ε ouna iganninne ticioualt.

**Chant** n.m. Suite de sons modulés émis par la voix; air, Ο⁝⁝ n.m. agahai pl. igouhar'.

**Chanter** v.tr. Former avec la voix des sons variés :Ο⁝⁝ aoul agahar'; I+Ο:ε enne ticioualt; chanter des chants religieux ΓU∷ endeth (ar.) – chanter, célébrer, louer ΓII amal. – chanter sur le minaret d'une mosquée pour appeler les musulmans à la prière :+ ⁝Ο. couet ar'ouri. – chanter, railler IE.IIΓ⁝I. mathhou elmir'na (lancer le calembour) avec foul de la personne.

**Chanterelle** n.f. Corde d'un violon (qui a le son le plus aigu.) Chez les Touareg, corde quelconque du violon Γ#

ⵓⵎⵖⴰⴷ amɣad u inɣad.

**chanteur** n. Qui chante souvent ou fait métier de chanter ⵉⵔⵉⵎⵏ iɣaḥaṛ, f. tme aɣaḥaṛ.

**chaos** (voir Confusion, désordre.)

**chapeau** n. m. (voir calotte.) chapeau de paille (le medhel des arabes, le chapeau kabyle, en palmier nain.) ⵜⴰⵍⵍⴰⵎⵜ n. f. tal. pl. tilaouin (litt. ombre.) (les Touareg estiment beaucoup cette coiffure, qu'ils achètent sur les marchés d'In-Salah, le chapeau de paille est généralement porté par les femmes.)

**chapelet** n. m. Réunion de grains enfilés sur lesquels on récite des prières ⵜⵙⴱⵃⵜ n. m. pl. icidhnen (litt. les compteurs, c. ent. de prière.) – avoir son chapelet, réciter des prières avec le chapelet à la main ⵙⵙⵉⵏ sidhen (litt. compter) On dit aussi segmedh icidhnen (faire sortir le chapelet, prendre le chapelet.) Le chapelet en usage chez les Touareg est le même que celui des arabes, c. à. d. fait de grains de verroterie, ou de bois tourné: ces chapelets se vendent à In-Salah, à R'adames. Les pauvres font les chapelets avec des noyaux de dattes: un chapelet de noyaux de dattes ⵜⵙⴱⵃⵜ n. m. asr'ab, pl. isr'aben. – au fig. réciter son chapelet, dire tout ce qu'on sait, ce qu'on a sur le cœur ⵉⵎⵎⵓⵔ ⵙⵙⵉⵏ emme aoua ihane oul.

**chapelle** n. f. Petite église (petite mosquée) ⵜⵣⵣⴰⵡⴰⵢⵜ n. f. tzaouayet (an.

**chapelure** n. f. Croûte de pain râpée (petits morceaux de la croûte) ⵜⵉⵙⵓⵜ n. f. tisoumit.

**chapitre** n. m. Division d'un livre ⵜⴰⵙⵓⵍⵜ n. f. tasoumat, pl. tisoumatine (de l'ar.); un chapitre du Coran ⵜⴰⵙⵓⵍⵜ ⵏ ⵜⵓⵔⴰ tasoumat en tiri. au fig. chapitre, matière, chose dont on parle ⵜⵓⵔⵉ ⵏ ⵓⵙⴰⵏ aɣar u aoual (racine de la parole, de la conversation, du sujet etc...) ⵜⴰⵎⴰⵡⴰⵙⵜ ⵏ ⵓⵙⴰⵏ tamaouast u aoual (motif de la parole.)

**chapitrer** (voir réprimander.)

**chaque** adj. ind. Tout, toute ⵎⴰⵜ, ex: chaque homme ⵎⴰⵜ ⵓⵔⵔⵓⵖ mat alas, chaque femme ⵎⴰⵜ ⵜⵜⴰⵎⴰⵜ mat tamat, chaque nuit ⵎⴰⵜ ⵜⵜⵉⵖⵉⴷ mat tighed; chaque chose à sa place ⵎⴰⵜ ⵜⵉⵏ ⵉⵜⵜⵓⵙⵜ mat hent deri ideg emmit.

**charençon** n. m. Insecte coléoptère qui ronge les blés, l'orge ⵜⵜⴰⵎⴰⴷⵉ n. f. tamadi.

**charençonné** adj. attaqué par les charençons ⵉⵜⵜⴰⵎⴰⴷⵉ ihat tamadi.

**charbon** n. m. Morceau de bois entièrement embrasé et qui ne jette plus de flamme ⵜⵜⵉⵣⵉⵖⵏⵜ n. f. tazoignt pl. tizoganine. – un charbon ardent, une braise ⵜⵜⵉⵣⵉⵖⵏⵜ ⵜⴰⵎⵓⵔⵜ tazoignt taddarat, (charbon vivant.) on dit aussi tazoignt tiourtaït (charbon assis, éveillé, incandescent – charbon, gros furoncle (voir furoncle.) – charbon, maladie des blés (voir carie.)

**charbonner** v. int. Se réduire

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr – 2250 FR] Corpus | Langues

en charbon ... ⵍⵍ+##ⵛ eqqel tiẓ'ozam
:ⵛ⊙+##ⵛ oumas tiẓ'ozam. – Charbonner, v. int. noircir avec du charbon ⊙#ⵊⵛ⊙+##ⵛ sougef o etẓ'ozam.

**Charbonneux** adj. De la nature du charbon ⁝ⵍⵓ+#+#ⵛ hound tiẓ'ozam.

**Charbonnier** n. qui fait du charbon ⁝∴ⵜ+##ⵛ ouaitamen tiẓ'ozam; ⁝+...ⵓⵍ+##ⵛ ouaitaggedem tiẓ'ozam (litt. celui qui brûle le charbon, c.à.d. qui le fait.) – Charbonnier, qui vend du charbon ⵛ✱ⵍ⁝.ⵜ##ⵛ amezgzanhi n etẓ'ozam.

**Charbonnière** n.f. Lieu où l'on fait le charbon ∧'ⵍ⁝ⵜ##ⵛ ideg n ouioud n etẓ'ozam.

**Charcuter** v.tr. Couper malproprement de la viande .∴ⵍ⊙ⵓⵍ etsles iẓane (faire des miettes, des débris, des morceaux de viande.)

**Chardon** n.m. Plante à feuilles épineuses +ⵊⵛⵔⵛ⊙+ n.f. tiferiest, pl. tiferegeyene. – ou d'appelle également ames kerkki, eftizen, (variétés du chardon.)

**Charge** n.f. Faix, fardeau, ce que peut porter un homme, un cheval, un chameau etc... '.ⵍ. . n.m. agniggui pl. igueggane, Ex: Cet homme porte une charge trop lourde pour lui ⵍⵍ⊙: ⊙⁝'.ⵍ. '.ⵍ. . #ⵔⵍ ⵊⵛⵍⵍ⊙ alo ouaïer igag agniggui eẓ'ayen foul as. – charge de bois +✱ⵜ+ⵍ⊙⁝⊙ⵍ tazgent n iẓa'iren. – charge, obligation onéreuse

⁝⁝ⵓⵍⵍ agihechchel en mame; être à la charge de qqn. ⊙#∴ segg'oulé (litt être lourd, se faire lourd, alourdir) avec foul de la pers. (voir inconnu de ...) – charge, commande +⁝ⵍⵍ+ⵛ n.f. tar'alift. – charge, quantité de poudre qu'on met dans une arme à feu ⵍⵍ⁝ⵛⵔ+ n.f. eli'amaret (ar.) – charge, choc des combattants +.ⵍ.+ n.f. tiggrit (litt. saut, assaut.) – charge, indice ⊙ⵍⵍ∴ⵍ n.m. acelletẓen; +ⵛ⊥ n.f. temmount: on dit acelletẓen foul eyen, temmount foul eyen; – témoin à charge +'ⵍ⁝.ⵏⵔⵔ tagouhi n echcheat. – Revenir à la charge, faire de nouveau ...ⵍⵍⵛⵔ eqqel animir, avec i de la chose, ⵉⵊⵛ et tif, avec der de la chose (tenir à ....) A la charge de .... ⵊⵛⵍⵍⵔⵔ foul echcheat (avec la condition.) Ex: A la charge par lui de me donner dix francs ⵊⵛⵍⵍⵔ ⵔⵉ⁝.∴ⵊⵛⵛⵔ:⊙⊖ⵍⵍ+ⵍ foul echcheat' ahi etif mraou sbiliten. – Au fig. – Charge, exagération bouffonne en tout genre +ⵛ⁝ⵉ##+ n.f. tamhentahẓẓit. – charges, preuves ⊙ⵍⵍ⁝ⵍ n.m. acelletẓen. – charges, imposition +:⊙. n.f. tiouci.

**Chargé** adj. qui a trop, qui est trop chargé (une bête de somme par ex.) #+. iẓẓouẓi, f. tẓẓouẓi; Ex: Ton chameau est trop chargé ⵛ⊙.⁝.#+. amio emetti iẓẓouẓi. – Temps chargé ⵛⵔ⊙⁝ⵍⵍ imir ibouïeten. – Fig. chargé d'affaires, représentant ⵍⵍ:∴ⵍⵍ n.m. elouakil (ar.)

**Chargement** n.m. – charge, action de charger (voir faix, fardeau, charge)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**charger** v. t. Mettre une charge, un fardeau, etc. sur qqn ; ⋮E ∴ II ait/sd, avec plus de lat. Ex : charger un cheval. ⋮'I.I. — qqn de qch. Ex : charger un cheval de bât. — qqn d'impôts, de travail. — qqn d'injures, de reproches. ⋮⋮ qqn, avec une charge, un fardeau. ⋮# #. Jongler, avec plus. — charger d'impôts. ⋮⋮ ⋮+ • charger un cheval. ⋮'I.I. ⋮∴ E qqn de coups. ⋮'I.I. ⋮∴ E qqn de coups. ⋮'I.I. ⋮∴ E qqn de coups

f. tegnazet; ⵣⵓ igid, f. zidet (doux) ⵉⵔⵔⵉ ⵙⵎⵎⵓⵔ ihhouri, f. tekhhouri (beau, bon) ⵉⵣⵣⵉⵍ ioulal', f. toulal'et (beau, bon) - Charmant, qui captive le cœur ⵙⵎⵎⵓⵔ + ⵜⵜⴰⵜⵜⴰⴼ ⵉⵍ ittatef oul, f. tecatef oul (enlève, arrache le cœur.) (voir agréable, beau, bon, doux.)

**Charme** n. m. Enchantement magique (voir magie.) Grand agrément, puissant attrait ⵜⵜⴰⵜⵜⴰⴼ ⵉⵍ astaf n oul (litt. ravissement, action de ravir le cœur.) ⵜⵜⴰⵜⵜⴰⴼ ⵉⵍ + astaf en traîti (ravissement de l'esprit) - Charme, attrait ⵜⵓⵎⵎⴰⵏ n. f. tarmit (le bon goût, la douceur.) - Charmes, beauté ⵜⵉⵎⵎⵓⵔⵉ ; ⵜⵉⵎⵎⵓⵔⵉ n. f. tihouçai ; ⵜⵉⵎⵎⵓⵔⵉ n. f. tissent (le sel, le cachet de la beauté.)

**Charmer** v. tr. Jeter un charme, fasciner ⵜⵜⴰⵜⵜⴰⴼ ⵉⵍ astef oul (ravir le cœur.) au pr. et au fig. On dit aussi ⵉⵔ ⵓⵎ ⵉⵍ, egreg' houllane (plaire beaucoup, extrêmement.) Être charmé de.... ⵏⵙⵙⵎⵎⵓⵔ, avec ⵙ de la chose. - Charmer, adoucir l'effet d'un sentiment triste, pénible ⵙⵎⵎⵓⵔ, seddioucet, ⵙⵎⵎⵓⵔ sougzed (adoucir.) ⵙⵎⵎⵓⵔ sezzideer (patienter.) ⵙⵎⵎⵓⵔ ⵙⵎⵎⵓⵔ sifes (alléger, le mal, la tristesse.) - Charmer (voir ensorceler.)

**Charmeur** (voir sorcier.)

**Charnel** adj. Qui a rapport aux sens ⵜⵜⴰⵜⵜⴰⴼ in imane. - voluptueux ⵏⵜⵜⴰⵜⵜⴰⴼ n tigoudaouin.

**Charnu** adj. Bien fourni de chair ⵜⵜⴰⵜⵜⴰⴼ ⵜⵜⴰⵜⵜⴰⴼ iedderet, f. teddertet; on charnu ⵏⵏⵏⵏⵏⵏ n'ikhirii iedderetèn.

**Charogne** n. f. Cadavre corrompu d'une bête morte ⵜⵜⴰⵜⵜⴰⴼ ⵉⵍ n. m. meïès seouïje, pl. meïessouïjen.

**Charpente** n. f. au fig. assemblage des os (voir squelette.)

**Charpenté** adj. Constitué, bâti, en parlant d'un homme ⵜⵜⴰⵜⵜⴰⴼ ⵉⵍ houher. pl. houhemme; ⵜⵜⴰⵜⵜⴰⴼ ⵉⵍ + is'ouhet, -

**Charpenter** v. tr. Tailler, équarrir du bois ⵜⵜⴰⵜⵜⴰⴼ ⵉⵍ ettèen. - au fig. Disposer ⵜⵜⴰⵜⵜⴰⴼ ⵉⵍ ⵜⵜⴰⵜⵜⴰⴼ tougdou; ⵜⵜⴰⵜⵜⴰⴼ ⵉⵍ sougzel.

**Charpie** n. f. Filaments de linge pour mettre sur les plaies ⵜⵜⴰⵜⵜⴰⴼ ⵉⵍ + n. m. astaf, un bouchon de charpie ⵜⵜⴰⵜⵜⴰⴼ ⵉⵍ + ⵜⵜⴰⵜⵜⴰⴼ illiten n astaf. (En usage.)

**Charriage** n. m. Action de charrier, de transporter ⵜⵜⴰⵜⵜⴰⴼ ⵉⵍ n. m. acegnellet; ⵜⵜⴰⵜⵜⴰⴼ ⵉⵍ n. m. ahrarou.

**Charrier** v. tr. Transporter ⵜⵜⴰⵜⵜⴰⴼ ⵉⵍ segnellet. - Emporter dans son cours ⵜⵜⴰⵜⵜⴰⴼ ⵉⵍ ehrarou; ex: le fleuve charrie des pierres ⵜⵜⴰⵜⵜⴰⴼ ⵉⵍ + ⵜⵜⴰⵜⵜⴰⴼ ⵉⵍ. ⵜⵜⴰⵜⵜⴰⴼ ⵉⵍ ⵜⵜⴰⵜⵜⴰⴼ ⵉⵍ ⵜⵜⴰⵜⵜⴰⴼ ⵉⵍ n'ikher ittihriri ibloten.

**Charrue** - Inconnue chez les Touareg, lesquels emploient la pioche pour les rares labours ou jardinages qu'ils font. Au fig. - Mettre la charrue avant les bœufs, commencer par où l'on devrait finir. Les Touareg disent ⵜⵜⴰⵜⵜⴰⴼ ⵉⵍ + ⵜⵜⴰⵜⵜⴰⴼ ⵉⵍ + ⵜⵜⴰⵜⵜⴰⴼ ⵉⵍ + ⵜⵜⴰⵜⵜⴰⴼ ⵉⵍ zeuh takhhaouit dat amis (acheter

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

le bât avant le chameau.)

**chas** n.m. trou d'une aiguille +

**chasse** n.f. action de chasser

II n.m. aguedil, pl. iguediden. (pl. peu us. chasse, gibier (voir ce mot.)

**chasser** v.tr. Mettre dehors avec violence ; esteri, ou, esteq. – Chasser écarter ce qui importune, dissiper ekkei (litt. enlever.) – Chasser, pousser devant soi ; ouset (litt. frapper.) ;

**chasseur** n. qui chasse

II n.m. amagdal, pl. imagdalen.

**chasse** n.f. Humeur visqueuse qui découle des yeux

arden en tittaouin (litt. saleté des yeux)

**chaste** adj. Pur ; heddij, f. heddiguet, ; aubarek, f. tambarekt

**chastement** adj. d'une manière chaste ; tihedgui (avec pureté.)

**chasteté** n.f. Vertu des personnes chastes ; tihedgui.

**chat** n.– f. chatte. animal carnassier domestique n. mouch. f. temouchchit, pl. mouchchen, fpl temouchcha. – Il n'y a pas un chat, il n'y a personne : on dit ouset elli ouala aouadem (il n'y a pas un être,) ouet elli ouala agadhidh (il n'y a pas un oiseau,) – Quand on joue avec le chat, il faut supporter ses égratignures : on dit : aï egguchen ammeni ad ihmer louyoun (celui qui entre) prend part à un combat doit supporter les blessures.)

**châtain** adj. (voir brun.)

**château** – Trad. par fort, forteresse, maison.)

**châtier** v.tr. Punir, corriger – On dit sennougreg' (litt. faire repentir)

sennoutsed (litt. faire souffrir,) voir punir, corriger.)

**châtiment** n.m. Punition – trad. par n.f. temanrekt (souffrance,) n.m. acennoutsed (action de faire souffrir,) n.m. acennougreg' (action de faire repentir.)

**chatoiement** n.m. Reflet d'une pierre, d'une étoffe etc ...

n.m. acennigget.

**chaton** n.m. Petit chat

I mouch enthorren.

**chatouillement** n.m. action de chatouiller ; sensation qui en résulte n.m. acaddouget. au fig. Impression flatteuse

taddiout n gul (joie du cœur.)

**chatouiller** v.tr. Causer, par un attouchement léger, un tressaillement qui provoque ordinairement le rire

douget, ee f. seddouget (m. sign.) – au fig. Flatter agréablement

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr – 2250 FR] Corpus | Langues

seddionet aul (litt. réjouir le cœur.)

**Chatouilleux** adj. semible au chatouillement, on dit : ∴ ⊙ E ‖ ⊏ ⊥ ietkiounah ilem emit ; ∴ ∴ ⊙ E ‖ ⊓ ⊥ ova ietkiounahen ilem emit (litt. craint sa peau, pour sa peau, celui qui craint sa peau.) – Au fig. Susceptible, qui se fâche aisément : + ⁝ ⊙. ⊐ ⊏ ⊙ + ou tai'ara fecouet (qui a le caractère léger.)

**Chatoyer** (voir Briller.)

**Châtré** adj. Privé de testicules ı ⊔. inmidda, pl. emiddane.

**Châtrer** v. tr. Ôter les testicules ı ∧ end ; – Les Imouhar' châtrent les bœufs, les béliers et les chameaux.

**Chaud** adj. Qui a ou donne de la chaleur ∴ ⊙ ietkkous, f. tetkkoucet, Ex : Ce pays est chaud ∴ ‖ : ⊙ ⁝ ∴ ⊙ atlal ouaer' ietkkous – chaud, qui conserve la chaleur, qui donne de la chaleur (vêtement) ⊙ ∴ ⊙ is-toukous, f. tesoukoucet. – chaud, vif, animé ⌊ ... ⊙ mâgger, f. mâg-geret, une chaude dispute ∴ ı ⊙ ⊏ ... ⊙ ı a'temmas mâggeren. – chaud, empressé ı : ‖ n oul (de cœur), – Chaud, récent ⁝ ı ⁝ ı ëinaï, nouvelle chaude ⊙ ‖ ı ⁝ ı ı içalane ëinaïmine. – Chaud, ardent, en chaleur (animal voir rut.) J'ai chaud ∴ ⊙ ⁝ etk-koucé ; ⁝ ⁝ ⊐. hir' ifi ; – Venir chaud ⊙ ∴ ⊙ soukes.

**Chaudement** adv. De manière à avoir chaud ⊙ ⊐. ifi, se vêtir chaudement ı' ⊐. eg ifi, on dit eg ifi (i) mane. – Au fig. chaudement, avec ardeur ⊙ : ‖ soul (avec cœur.) ⊙ + ∴ ⊙. ı toukési, (avec chaleur)

**Chaudière** n. f. Grand vaisseau de cuivre, de terre où l'on fait cuire, chauffer, bouillir ⁝ ⊙ n. m. ëier, pl. ëieren.

**Chaudron** n. m. Petite chaudière + ⁝ ⊙ + n. f. téïérat, pl. téïerine.

**Chaude-pisse** n. f. – Gonorrhée + ‖ : ε + n. f. talaouait

**Chauffage** n. m. Action, manière de chauffer ⊙ ∴ ⊙ n. m. acoutes. – Ce qui sert à chauffer (trad. par les matières elles-mêmes) le bois, le charbon etc.... voir ces mots.

**Chauffer** v. tr. Rendre chaud ⊙ ∴ ⊙ soukes ; chauffer de l'eau ⊙ : ⊙ ⊏ ı soukes amane ; – Chauffer, donner de la chaleur au corps ı. ⊐. eg ifi ; ✱ ezze (agn.) – Chauffez-vous les pieds ✱ E ⊙ ı. ı. ezze ithasren emeth (eg ifi, c'est chauffer, réchauffer au moyen d'effets, en couvrant, ezze, c'est réchauffer, chauffer au moyen du feu.) – Chauffer, presser vivement ⊙ ⊙ ⊏ E semmeth. – v. int. Recevoir de la chaleur ✱ ezze ; se chauffer ✱ ezze. Viens te chauffer ε : + ✱ ∧ ayou a tezzed

**Chaufferie** (voir forge.)

**Chaume** n. m. Tuyau de blé, d'orge + ⁝ ⌊ ⊙ + n. f. tahemmart, f. tihemmarine ; tihemmarina n aroum-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

mou (chaumes des céréales.) tchoummanne n.rad (les chaumes de blé.)

**chaumière** (voir cabane.)

**chaussée** n.f. Elévation de terre pour retenir l'eau d'une rivière, d'un étang etc ... ⵜⵉⵎⵣⴳⴰⵏ u.n.m. aggar, pl. aggar'en (litt. barrage.) - chaussée, milieu d'une route, d'une rue ⵜⴰⵎⴰⵔⵜ ⵏ ⵜⵎⵣⵔⵓⵜ ⴰⵏⵎⵓⵔ ⵏ ⵜⵎⵣⵔⵓⵜ.

**chausser** v.tr. Mettre des souliers à qqn. ⵙⵙⵓⵔⵉ ⵙⵓⵍⵉⵔ ⴰⵔ ⵎⵓⵔⵙ tibouhhaguine; - Se chausser ⵙⵙⵓⵔⵉ ⵙⵓⵍⵉⵔ ⵉⵙ tibouhhaguine. - v.tr. et int. chausser, aller bien au pied ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ ⵓⵔⵔⵓⵔ ⵉⵙ tibouhhaguine tirri' ougdanet. der'i.

**chausse-trape** n.f. Piège à renards et autres bêtes ⵜⵉⵍⵍⵓⵜ n.f. tinderbat, pl. tinderbatine.

**chausson** n.m. Combat à coups de pied ⵜⵉⵜⵜⵉ n.f. tahigalt. (la tahigalt est un jeu à deux; les adversaires se mettent par les épaules en se faisant face et se donnent des coups de pied.) - Faire du chausson ⵔⵔⵓⵜ ⵜⵉⵜⵜⵉ ⵜⵉⵜⵜⵉ ertedh tahigalt (m.à m. danser la tahigalt.)

**chaussure** (voir soulier.)

**chauve** adj. qui a peu ou point de cheveux sur la tête ⵜⵓⵔⵔⵓⵜ ⵜⵉⵏⵜ ⵜⵓⵔⵔⵓⵜ f. tine tourtour.

**chauvir** v.int. Chauvir de l'oreille, des oreilles, les dresser en parlant du cheval, de l'âne etc ... ⵜⵉⵎⵣⵉⵜⵜⵉ acer' timezzegine.

**chef** n.m. Celui qui est à la tête, qui commande ⵜⴰⵎⴳⴰⵔ n. amg'ar, pl. img'aren (litt. vieux, vieillard.) - Chef, point, objet principal ⵜⵉⵎⵣⵉⵜⵜⵉ u.n.m. ag'ar pl. ig'erouane (litt. racine.) ⵜⵉⵎⵣⵉⵜⵜⵉ u.n.m. irsef, pl. irsfaouen (lo. tête.) - De son chef, loc. adv. de sa propre volonté ⵙⵉⵏⵉⵔⵙ ⵙⵉⵏⵉⵔⵙ ⵙⵉⵏⵉⵔⵙ s'imane emmit (de lui-même, de sa personne.) ⵙⵉⵏⵉⵔⵙ ⵙⵉⵏⵉⵔⵙ s'inat' emmit (de son idée.)

**cheikh** n.m (ar.) chef de fraction arabe (voir chef.) - cheikh, chef religieux arabe ⵜⵉⵎⵣⵉⵜⵜⵉ n.m. anasliw, pl. inasliwen

**chemin** n.m. Voie de communication ⵜⵉⵎⵣⵉⵜⵜⵉ n.m. abaregga, pl. ibaregg'aten. - Se mettre en chemin ⵜⵉⵎⵣⵉⵜⵜⵉ ⵜⵉⵎⵣⵉⵜⵜⵉ ⵜⵉⵎⵣⵉⵜⵜⵉ ennes' abaregga (litt. saisir le chemin.) ⵜⵉⵎⵣⵉⵜⵜⵉ ⵜⵉⵎⵣⵉⵜⵜⵉ ⵜⵉⵎⵣⵉⵜⵜⵉ aoui abaregga (m.à m. porter la route, signifie prendre la route, suivre la route, le chemin). Il se mit en chemin dès le matin ⵜⵉⵎⵣⵉⵜⵜⵉ ⵜⵉⵎⵣⵉⵜⵜⵉ ⵜⵉⵎⵣⵉⵜⵜⵉ

un résultat ⊙⊙.... n.m. abaregga. Chemin de Saint-Jacques, la voie lactée ⊙+⋮E chat ihedh (les matrones de la nuit, les filles de la nuit.)

**Cheminer** v. int. aller, marcher, faire du chemin ⊙.∴⁞⁞ tiffel; ⁞'⁞⁞ egnel. (voir aller, marcher, avancer.)

**Chemise** n.f. Vêtement de linge, qu'on porte sur la peau +.∴⊏⊙+ n.f. tafkamist, pl. tifkemsine. (ce vêtement est la gandoura ou djebba des arabes, c'est une longue et large chemise sans manches.) chemise ordinaire, avec manches +.∴⊙⊖⊙+ n.f. tafkerbast pl. tifkerbacine.

**Chenapan** (voir bandit, vaurien

**Chenet** n.m. Ustensile pour supporter le bois dans le foyer. Les Touareg emploient les chenets pour maintenir une marmite, une chaudière etc... sur le feu; ces chenets sont trois pierres qu'ils placent autour du foyer et ou le appelle ⊙.∴∧. n.m. acatéiteda, pl. icatéitedane.

**Cheptel** n.m. Contrat par lequel on donne des bestiaux à garder, à nourrir etc.... moyennant une part dans les bénéfices +⊙⊙⋮⊙+ n.f. tacessiwet (se fait pour les moutons et les chameaux)

**Cher** adj. Tendrement aimé +:⊙ • ittiouara, f. tattiouaret, on dit aussi ittirihel; Ex: cette femme m'est chère +⊏E+⊙⋮++⋮⊙+⋮⊙. tamet' tarer' tattiouaret s'our i- cher, précieux, d'un prix élevé ⋮⁞⁞. is'ka f. ter. baût.

**Chercher** v. tr. Se donner du mouvement, de la peine pour trouver ⁞'⁞ ⊏. egui (litt. demander.) chercher sans demander à personne ⊏⋮ emer'.- Chercher à.... tâcher 1⊏1.∴∧ emmetted, avec foul, ou, der' de la chose (litt. se donner de la peine;) on dit aussi eg tis'ourad, avec der' de la chose (litt. faire des efforts pour.) - chercher querelle ⁞'⊏.1⊏1⋮. egui anmeri'i; ⁞'⊏.+.∴+ egui tafkat

**Chercheur** adj. et n. qui cherche ⁞'⁞⊏Σ anagmaï, pl. inagmayen

**Chère** n.f. Manière de se traiter de se nourrir +⊏⊔⊙+ tameddount (litt. la vie, l'existence.) voir nourriture)

**Chèrement** adv. avec tendresse ⊙+⊙. stera; ⊙:⁞⁞ soul; ⊙+⊏⋈ stamelt.- à haut prix ⊙⁞⁞⋮⁞⁞. s'bréla.

**Chéri** (voir cher.)

**Chérir** (voir aimer.)

**Chérissable** adj. digne d'être chéri 1⋮⁞'. +⊙. inhegga tera, f. tenhegga tera.

**Cherté** n.f. Haut prix, surtout des denrées ⁞⁞⋮⁞⁞. n.f. ch'éla (ar.) la cherté des céréales ⁞⁞⋮⁞⁞.1⊙⊏. ch'éla n aroummou.

**Chétif** adj. Faible ⁞⁞⊙.∴ ielbak f. telbakket; ⁞⁞⊏# ichmag' f. tchmazet; ⊙∧∧ sedid, f. sedidet (fin, menu.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

ENCYCLOPÉDIE BERBÈRE BIBLIOTHÈQUE A. ROUX AIX-EN-PROVENCE FRANCE

chéif, vil. mauvais ⵖⴻ ichchadh, f. tech-chadhet. – (voir mauvais, faible, vil.)

**chétivement** adv. d'une manière chétive ; vivre chétivement ⵏⵓ ⵓⵏⵓⵙ eddar s drous (vivre avec peu)

**cheval** n. m. animal domestique qui sert de monture et de bête de trait ⵅⵓ n. m. aïs, pl. iẓẓan. Monter à cheval ⵙⵓⵊⵊ ⵅ ⵓⵙ aïr foul aïs ; un mauvais cheval, une rosse ⵍⵍⵓⵙⵊ idaref pl. idesfen.

**chevalière** (voir bague.)

**chevaucher** v. int. aller à cheval ⵙⵓⵊⵊ ⵅ ⵓⵙ aïr foul aïs.

**chevelu** adj. Garni de cheveux ⵜⵜⴰⵎⵎⵓⵔⵜ ; chevelu, qui porte de longs cheveux ⵜⵜⴰⵔⵔⵉⵙ ou tezzegret n aheyouf.

**chevelure** n. f. cheveux de la tête ⵜⵜⵊⵊ n. m. aheyouf pl. iheyoufen.

**chèvre** n. m. Poil de la tête ⵜⵎⵍ n. m. amẓad, pl. imẓaden ; cheveux, la chevelure ⵜⵜⵊⵊ n. m. aheyouf. – Fig. Se prendre aux cheveux, se quereller, se battre, on dit ⵜⵔⵔⵉ ⵊⵓ i ces ifassen (litt. mettre les mains, employer les mains.) Couper les cheveux ⵊⵓⵙ ifren.

**cheville** n. f. Saillie des os de l'articulation du pied ⵓⵙⵙⵉⵓ n. m. asennis, pl. isennisen. – au fig. cheville ouvrière, principal agent ⵙⵊⵊ irif (litt. tête,) mobile d'une affaire ⵜⵉⵏ tamat (le conseil, conseiller) Ex : Cet homme est la cheville ouvrière de cette entreprise ⵓⵙⵙⵉⵓ ⵏⵜⵜⴰⵔⵜ ⵏⵜⵜⴰⵎⵎⵓⵔⵜ ⵏⵜⵜⴰⵎⵎⵓⵔⵜ ⵏⵜⵜⴰⵎⵎⵓ

**Chicot** n.m. Ce qui reste hors de terre d'un arbre rompu ⵛ ⵔ ⵉⴱ ⵛ ⵉⵣⵓⵔ n aheli. – Reste d'une dent cassée ⵛ ⵔ ⵉ + ⵔ ⴰ ⵣⵓⵔ n tar'-neit.

**Chicoter** v. int. Contester sur des bagatelles. ⴰⵖⵓ ⵔ ⴰⵛⵉⵍ ⵏ ⵜⵉⵎⵛⵔⵉⵜ emcherrat' foul bemane.

**Chicotin** n.m. Suc amer extrait de la coloquinte ⴰⵍ ⵏ ⵜⵉⵏⵉⵏ ⵏ ⵜⴰⵎⵓⵔⵜ n alkeddh (eau du fruit de la coloquinte.) Le chicotin est employé par les Imouhar' pour faire de l'amadou (voir amadou.)

**Chien** n.m. Animal domestique ⵜⵉⴳⵓⵔⵉ n.m. aïdi, pl. ëidhane. f. tëiddit – Jeune chien ⵜⵉⴳⵓⵔⵉ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ n.m. aïtkar, pl. aïtkaren. – Chien de garde ⵜⵉⴳⵓⵔⵉ ⵏ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ abaïtkour, pl. ibitkar. – Chien de fusil ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ n.m. inefed, pl. inefeden.

**Chiffon** n.m. Vieux morceau d'étoffe ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ n.m. agzeridh, pl. igzeridhen.

**Chiffonné** adj. Froissé ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ idlisg', f. tellizgëit; ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ellsag', f. tellagëit.

**Chiffonner** v.t. Froisser ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ elliseg'; ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ellsag'. – au fig. contrarier voir ce mot.)

**Chiffre** n.m. Caractère qui représente les nombres – Inconnu des Imouhar' – Chiffre, montant, valeur d'une chose ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ n.m. atoung.

**Chiffrer** – voir calculer.

**chignon** n.m. Le derrière du cou ⵜⵉⵍⵍⵉⵏⵓⵏ ⵜⵉⵍⵍⵉⵏⵓⵏ n.f. talenguiount, pl. tilenguioun. – Chignon, chevenu que les femmes retroussent sur le derrière de la tête ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ahenjouf.

**Chimère** n.f. – au fig. Idée fausse, imagination vaine ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ mishrane en bemane; ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ acemmedhren en bemane (litt. réflexion de rien, vaine.) ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ tanat' en bemane (idée, imagination de rien.)

**Chiper** (voir dérober, voler.)

**chipeur** (voir voleur.)

**chipie** n.f. Femme acariâtre, boudeuse, méchante ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ault ouhoudh en tar'ara (qui a mauvais caractère.)

**chipoter** v. int. Faire un travail avec lenteur, négligence ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ #ⵍⵍ. essounded foul aouzglou (litt. s'acagnarder sur le travail.) – chipoter, faire des difficultés ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ Käfer.

**chipoteur** n. qui chipote ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ amessounded (litt. faineant.) – ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ in Käfer (litt. écalcitrant.)

**chique** n.f. Feuille de tabac que l'on mâche ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ n.m. agamam, pl. igamamen.

**chiquer** v. int. Mâcher du tabac ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ egmem. (Les Imouhar' chiquent beaucoup.)

**chiquet** n.m. Petit morceau ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ n.f. tamentkëit, f. timentkëdhine; – chiquet à chiquet, petit à petit ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ

http://e-mediateque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

IEOI endhorem endhorem.

**chiure** n. f. Excrément de mouche

EOI : échier n'chi.

**chlorose** n. f. Maladie comme vulgairement sous le nom de pâles couleurs ⊖:⊙ΙΕΟ bou seffir (ar.) - Ex: ma femme a la chlorose +ΕΕΙ+ΟΙ ⊙⊖:⊙ΙΕΟ tamet' me tesine s bou-seffir.

**choc** n. m. Heurt d'un corps contre un autre ||∴⊖ n. m. anentéeb, ⁂Ε:ε+ n. m. azemheyet (litt. la rencontre.) - Choc, rencontre et combat Ε : n. m. oumour'. - au fig. conflit, opposition +Ε:Ψ n. f. tamiement.

**choir** v. int. (voir tomber.)

**choisi** adj. qui est du meilleur choix ΙΣΕΟΙ imifren, f. temifrenet.

**choisir** v. tr. Préférer, trier ΙΣ ΟΙ efren; 2ème f. ΟΙΙΣΕΟΙ temefren avec qui, entre, des pers. ou des choses, Ex: choisissez celui que vous voudrez ΟΙΙΣΕΟΙ : + : ΙΙΛ temefren aoua tethaled. - Choisir, opter entre deux alternatives ΙΙ∴Ε elkem (litt. suivre)

**choix** n. m. action, faculté, pouvoir de choisir ΟΙΙΣΕΟΙ n. m. acemefren, avec qui des pers. ou des ch. - choix, élite (voir ce mot.) Donner le choix ΟΙΙΣΕΟΙ temefren, ΟΙΣ touf; ⊙.Ι.Ο songer

**choléra** n. m. Maladie épidémique +ΙΙΨ. n. f. Vendi.

**chômage** n. m. Temps que l'on passe sans travailler +:Ε+ n. f. tarimit. (action d'être assis, d'être au repos,) +:ΙΙ:+ n. f. tahellaout (arrêt.) ou dit tahellaout dei el khedmet (arrêt dans le travail.)

**chômer** v. int. Rester inoccupé :Ε rim (litt. s'asseoir.) : ΙΙ ahel (arrêter, s'arrêter.) ahel iouzhane (arrêter les travaux, le travail.)

**choyer** v. int. Faire un faux pas, heurter du pied contre qqch. ⊙.Ι.ΕΙΙ zeghal. - (voir choquer, heurter.)

**choquant** adj. offusant ∴ ΣΙΕ oukhef, ⊙⊖ΙΙ⊙ isrikh. - choquant désagréable ΣΕ ichihash, f. techihashet (litt. mauvais.) (voir désagréable.)

**choquer** v. tr. Donner un choc, heurter ⁂Ι∴ : zoukh (litt. repousser violemment.) - choquer, heurter ⁂Ε:ε zemheyou (litt. rencontrer.) - (au fig. voir offusquer.)

**chose** n. f. Tout ce qui est, tout être animé, réel ou idéal : Ο+ n. m. hert. - au fig. chose, événement : ⊙ΙΙ n. m. pl. icalane (les nouvelles.); Ex: savez-vous la chose +⊙ΙΛ⊙ΙΙ tesenned icalane. - quelque chose : Ο+ hert.

**choyer** v. tr. Soigner avec tendresse ⊙Ι.# aguz' (litt. travailler.)

**Chrétien** (voir catholique.)

**Christ** n. m. Le Messie ⊙ΛΙ. :⊙. Sidna Riza (Notre Seigneur Jésus.)

**chronicité** n. f. Etat chronique ΙΘΛ. n abada.



http://e-mediateque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

**chronique** n.f. au fig. Propos médisants +I:I tinaouin.

**Chronique** adj. Maladies qui se prolongent et suivent lentement leur période +OI. IOU. tourna abada.

**Chuchotement** n.m. action de chuchoter +∴ +∴ n.m. atekteteK, ⊙+∴ +∴ n.m. acetteKteteK.

**Chuchoter** v.int. Parler bas à l'oreille ⊙+∴ +∴ setteKteteK (onomat.)

**Chuchoterie** n.f. Entretien à l'oreille (voir Chuchotement.)

**Chut** Interj. Silence ⊙⊙C soucem, pl. soucemet (tais-toi.) - On dit aussi ⊔ ⊖:: I]C⊙ edder' oumfas (Etouffe le souffle.) E ]C C. et t'ef imi (Tiens, retiens la bouche.)

**Chute** n.f. action d'un objet qui tombe. :E: n.m. ouchou, +E: + n.f. touchout. - au fig. Passage de la puissance à l'infériorité :E: ouchou, - Chute du jour, moment où la nuit arrive II C # n.m. alhuej', - chute d'eau (voir cascade.)

**Ci** adv. de lieu mis pour ici Λ. da, di, Λ:: diha, Λ⊙:: direr', ΛΛ:: dader'. - d'ici ⊙I sine, sa va-t'en d'ici, - d'ici-là ⊙:. OΛ:I sihaar dihine - Ci-joint I+. Λ⊥ enta d nit, Λ⊙:: direr'; Λ. da, - Ci-après E]C⊙⊙ dhffer es. - Ci-contre Λ+⊙ dat es; - Ci-devant *OI a iggaren, Ci-derrière E]C⊙⊙ dhffer es, ci-dessus ΛI.I.⊙ demueg es, - Ci-dessous Λ:: ⊙ daou es; - Parci, parlà, de-ci, de-là ⊙Λ⊙:: s direr', s dine - Ci, Ceci, pron. (voir ceci.)

**Cible** n.f. Planche ou pierre servant de but pour les armes à feu ]⊙+ n.f. emmeshirat, pl. emeshirtine.

**Cicatrice** n.f. Trace qui reste d'une plaie, d'une blessure +U... O+ n.f. tadeggirt, pl. tideggar. - au fig. :: Λ I:II ouroud n oul.

**Cicatriciel** adj. Qui appartient à une cicatrice I+Λ ... O+ en tadeggirt.

**Cicatrisation** n.f. Etat d'une plaie qui se ferme - Trad. par C*+I⊖Σ⊙ mouzat n abouyes (guérison de la blessure)

**Cicatriser** v.tr. Fermer une plaie ⊙*. ⊖Σ⊙ sezzi abouyes. - (guérir la plaie.) - Se cicatriser, v.pr. guérir, se fermer, en parlant d'une plaie, d'une blessure *. ezzi (guérir.)

**Ci-dessous**, ci-dessus, ci-devant, voir Ci.

**Ciel** n.m. Espace indéfini dans lequel se meuvent les astres, air, atmosphère 'I' I. n.m. aguenna, pl. peu usité iguenaouen - Au fig. (c'est un coup du ciel ⊙:: Λ:: + I⊖II. arer' adder'ouet en Talla - Ciel, temps CO n.m. imir, II ::II n.m. elthal (ar.) le ciel est serein II ::II ∴I. elthal ithin; le ciel est obscur CO⊖:II imir ibbouriel. - Le feu du ciel (voir tonnerre)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Cil** n. m. Poil des paupières ||+|,+E tillten en tit'.

**Cillement** n. m. Action de ciller, en parlant des yeux et des paupières ⊙Ɛ ⊙:|+E:| accommoussou en tittaouin.

**Ciller** v. tr. Fermer et rouvrir rapidement les paupières ⊙Ɛ⊙+ +E:| sommouset tittaouin.

**Cime** n. f. Sommet d'une montagne, d'un arbre etc... ⋮JC n. m. r'ief, pl. r'efôouen (litt. tête.)

**Cimenter** v. tr. - au fig. affermir Cimenter l'amitié ⋮⊙+Ɛ⊔: aher temmidwou (litt. fermer, boucher l'amitié)

**Cimetière** n. m. Lieu où l'on enterre les morts +Ɛ⊖||\ n. f. pl. tombolue. (litt. les tombes, les tombeaux.)

**Cinabre** n. m. Combinaison de soufre avec le mercure, d'un rouge vermillon #||. n. m. z'ellou.

**Cinération** n. f. action de brûler, de réduire en cendres ⋮⋮∧ n. m. ouïoud.

**Cinq** adj. num. Quatre plus un ⊙Ɛ⊙ semmous, f. semmouset.

**Cinquantaine** n. f. Nombre de cinquante ou environ |⋮||⊙Ɛ⊙+ Ɛ⊙:| nihal semmouset temerouin

**Cinquante** adj. num. Cinq fois dix ⊙Ɛ⊙+ +Ɛ⊙:| semmouset temerouin.

**Cinquantième** adj. ord. de cinquante ⋮⊙⊙Ɛ⊙+ +Ɛ⊙:| ouna s semmouset temerouin. — N. m. La cinquantième partie d'un tout +JC|H+. |⊙Ɛ⊙+ +Ɛ⊙:| tafoult ta n semmouset temerouin.

**Cinquième** adj. ord. de Cinq ⋮⊡⊙Ɛ⊙ ouna s semmous, ou, ouna n semmous; Ex: Il est venu le cinquième jour du mois ⋮⊙∧∧⋮||:⊙⊙Ɛ⊙∧⋮+|H iouçad der ahel ouna s semmous der' tallet N. m. Cinquième partie d'un tout +JC|H +.|⊙Ɛ⊙+ tafoult ta n semmouset, Ex: Il a le cinquième de ce troupeau ||.+JC |H+.|⊙Ɛ⊙+∧⋮⊙.⋮⊙: illa tafoult ta n semmouset der'iheri ouarei'. - J'ai droit aux deux cinquièmes de la maison ||⋮⊙|+++JC||∧⋮⊙Ɛ⊙+ |+⋮⋮E+ ellu snatet tafoul der' semmouset en tar'ahant.

**Circoncire** v. tr. Opérer la circoncision *Ɛ⋮∧ egmâhed, ou esmouhed. On dit aussi ertes talembatouk (couper le prépuce.) - Circoncis Ɛ⋮∧ immouhed, pl. emmouhedeu.

**Circoncision** n. f. action de circoncire, l'opération même Ɛ⋮∧ n. m. amouhed.

**Circonférence** (- voir cercle.)

**Circonlocution** n. f. Circuit de paroles, périphrase ⋮||⋮|.∧⋮:|| arbirli der' aoual (détour dans la parole, dans le discours.)

**Circonscription** n. f. Ce qui borne, limite l'étendue d'un corps (voir borne, limite.)

**Circonscrire** (voir borner, limiter)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

**circonspect** adj. discret, qui agit avec réserve ⠠⠁⠠⠃ . ou idaouenni, f. oult idaouenni.

**circonspection** n.f. Prudence ⠼⠄ n.m. agoût (litt. la lourdeur, la lenteur, dans les faits et gestes.) ⠁⠠⠃ idaouenni (secrets, discrétion.)

**circonstance** n.f. Particularité d'un fait ⠠⠠⠄⠠ el'khal (ar.); ⠠⠁ n.f. toulout (la nuance); ⠠⠁⠉ n.m. oudem (la face.) - Circonstance, occasion, temps ⠘⠏⠕⠠ + n.f. taguenraout (la rencontre, ce qui pouvait se présenter; Suivant les circonstances ⠁ ⠘⠏⠕⠠ + ed taguenraout.

**circonstancier** v.tr. Exposer, préciser avec les circonstances ⠿ ⠉⠊ semmoum (exposer clairement, préciser.)

**circonvenir** v.tr. Chercher à tromper par des détours ⠿⠄⠠⠄ sekhrek (litt. égarer, tromper.)

**circonvention** n.f. action de tromper, de circonvenir ⠿⠄ ⠿⠄ n.m. accekhrek.

**circonvoisin** adj. Proche, qui avoisine ⠠⠕⠏ ihireg, f. tehireg ⠠⠠⠍ iouhag', f. touhaget.

**circuit** n.m. Pourtour, limite extérieure ⠘⠿ ⠠⠠ + n.f. taceklit. au fig. (voir détour, ruse.)

**circulaire** adj. qui a la forme d'un cercle ⠠⠁⠘⠠⠁⠿ houd taouinest. (comme un anneau.)

**circulation** n.f. Mouvement de ce qui circule ⠠⠍⠠⠠ n.m. azihel (litt. l'écoulement.) Ex: Circulation du sang ⠠⠍⠠⠠ ⠁⠠⠃ azihel n'ahmi - action, faculté de se mouvoir ⠠⠑ n.m. akal; Circulation de l'argent ⠘⠏⠕⠠ + ⠠⠁⠠⠠ ⠼⠁⠠⠍⠕ ⠅⠅ taguellaout n'azref.

**circuler** v.tr. Se mouvoir circulairement ⠠⠠⠃ erili, ou, er'lich (faire le tour de... tourner.) Circuler, passer, aller de main en main ⠠⠲ ⠿⠅⠕⠿ ⠅⠅⠿ aki s'afous ar afous (passer d'une main à une autre.); ⠠⠠ ahel (venir) Ex: l'argent circule d'une main à une autre ⠼⠕⠅⠘⠏⠕⠠ + ⠠⠠⠍ ⠿⠅⠘⠏⠕⠿⠅⠕⠿ azref tsahel s'afous ar afous. - Circuler, aller et venir ⠕⠏⠕⠠ ergueh - au fig. Circuler, se propager, se répandre ⠘⠏⠕⠠⠑ egmedh (sortir) Ex: le bruit circule que ⠘⠏⠕⠠⠑⠠ ⠿⠕⠠⠘⠏⠕⠠ guemdhen icalane gamine ... (le bruit circule, les nouvelles circulent, on dit: ...)

**cire** n.f. - inconnue des Imouhar') - Cire, humeur visqueuse aux yeux ⠠ ⠕⠁⠘⠏⠠⠑⠠⠃⠊ terden en tit'aouin (la saleté des yeux.) - Cire, humeur épaisse et jaune qui se forme dans les oreilles (voir cérumen.)

**ciseaux** n.m. pl. Instrument de fer à deux branches mobiles et tranchantes en dedans ⠠⠑⠃⠑ n.f. pl. timoudhah.

**ciseler** v.tr. Travailler, sculpter les métaux à l'aide d'une pointe ⠿⠄⠁⠠⠄

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

sekkentekk (se dit surtout pour la ciselure sur bois, la gravure sur pierre.)

**ciselure** n.f. ouvrage ciselé ⊙∴ı + ∴ n.m. acekkentekk.

**citadelle** n.f. forteresse ıı... ⊙ ⊙+ n.f. elgesbet (de l'ar.)

**citadin** n. qui habite une ville ı' ⁝ ⊙ı eg arsem, pl. kel arsem, f. oult arsem, f. pl. chet arsem.

**cité** n.f. ville ⁝ ⊙ı n.m. arsem, pl. irsemane.

**citer** v.tr. Rapporter un texte, désigner ⁝ ⊙ ers ; – Citer un nom ⁝ ⊙ ⊙ ı ers icem. – Citer, signaler ⊙ ı ı temmoum, ⊙ ∴ ı setken. – Citer, appeler devant le juge ı' ı . ɔ⊙ ⁝ + egmi echicheriast.

**citérieur** adj. qui est en deça, de notre côté ⊙ ⊖ ⊙. sebri ; ⊙ ıı ⊙ ⁝ sa'id ouasen'.

**citerne** (voir puits.)

**citoyen** (voir citadin.)

**citrouille** n.f. Plante rampante, son fruit + ⁝⁝ ⊙ + n.f. takkhsait. – on dit aussi el Kabouyet (ar.)

**civière** (voir brancard.)

**civil** adj. – au fig. voir honnête, poli.

**civilement** (voir poliment.)

**civiliser** v.tr. Rendre sociable, polir les mœurs ; donner des leçons d'urbanité, de politesse ⊙ ⊤ sinen, ⊙ıı ⊂ ∪ +ı ⊥ tolmed tounount.

**civilité** n.f. Manière honnête de vivre + ⁝⁝ ıı ⋈ n.f. takkh-khelelt, courtoisie +ı ⊥ n.f. tounount (litt. politesse.)

**clabaudage** (voir aboiement.)

**clabauder** (voir aboyer au pr. et au fig. ; voir médire.)

**clair** adj. Lumineux, éclatant + ⊙ ⊂ ... + adj. ithmeggit, f. tatmeggit. – clair, qui reçoit beaucoup de jour ⁝ . ɔɔ. itha afa, f. tetha afa. – clair, pas trouble ⁝ ∪ ı' ı' heddig, f. heddiguet. Ex : cette eau est claire ⊂ ı ⁝ ⊙ ⁝ ∧' ı' ı, amane ouisse' heddigueinn. – clair, peu transparent ⊙ ∪ ∪ sedid, f. sedidet (litt. flu.) – clair pur, serein ∴ ı . ietéma, f. tetéma, Ex : Ce temps est clair aujourd'hui ⊂ ⊙ ∴ ı . ⁝ ıı ⁝ ⊙ ⁝ imir ietéma ahel ouasen' – on dit : imous ateh (est comme le lait, semblable au lait.) – clair, peu épais € ⁝ ıı iouhal f. touhalet (litt. coulant) Ce lait est clair ⁝⁝ ⁝ ⊙ ⁝ € ⁝ ıı ateh ouasen' iouhal ; – clair, facile à comprendre + ∴ ⊙ ı idouas tine, ı ⁝ ıı ⊂ ⊙ ⊥ nehil moussenet. – clair évident ⊂ ı temmoum, f. temmoumet. – clair, n.m. clarté, lumière ɔɔ. n.m. afa, le clair de lune ɔɔ. ı € ⊙ afa n'a-jour. – clair adv. clairement ⊙ + ⊂ ⊥ ı temmoumt. – Tenir clair ⊙ ı ⁝ ıı ɔɛ ⊙ ⊙ semmet fegous. – tirer une chose au clair ⊙ ⊂ ı temmoum, ⊙ ı' ⊂ € + ∪ + segmedh tidet. (faire sortir, sugir la vérité.) – clair-semé adj. ⊂ ı' ı' . ı . immeggag ; ⊂ ✱. immiggi, pl. emmiggeyen, Ex : La tribu se trouve actuellement clair-semée dans le désert ∪ ⊂ ⊙ ∪ ⁝ + ⁝ ⊙ + + ⊂ ✱. ∧ ⁝ ı' ⊂ . dimarder' taouzit temmeggi der'

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

**clairement** adv. Nettement ⊙+⊏⊥ ssemmount.

**clairvoyance** n.f. Sagacité et pénétration dans les affaires, triad. par +≤+. ∧⋮:#II\ taiti des oueglane (litt. esprit, intelligence dans les affaires.) (voir sagauté.)

**clairvoyant** adj. Perspicace, qui a l'esprit pénétrant ⋮+≤+. ou taiti,

**clameur** n.f. Grands cris de mécontentement, de réprobation; plainte tumultueuse +⊏⋮II n.f. tamr'emant

**clandestin** adj. Fait en cachette et contre les lois ou la morale ⊥⊏ O iffar, f. teffar; I:⊥⊏O n ouffour; I+ ∴O. en tikra (volé, du vol.) I+::O E+ en takhtkherent (illicite.)

**clandestinement** adv. D'une manière clandestine ⊙⊥⊏O ssouffour, ⊙+∴O. stikra.

**clandestinité** n.f. Caractère de ce qui est clandestin ⋮⊥⊏O n.m. ouffour; +∴O. n.f tikra.

**claque** n.f. Coup du plat de la main +⊙+... n.f. tacettiq, pl. ticettaq; syn. +#⊥ n.f tazyagquit, pl. tiyoggatine.

**claquement** n.m. Bruit de ce qui claque, de deux objets qui s'entre-choquent ⋮+ n.m. iouit, claquement des dents ⋮+I+⊏⋮O iouit en tim'ad; - claquement des mains ⋮... ⊙I⊥⊏⊙I ouggous en fassen.

**claquemurer** (voir enfermer)

**claquer** v. int. Faire entendre un bruit sec, en parlant des dents, ⋮+ eouat (litt. frapper.) - claquer des mains ... ⊙ eggas. - v. tr. Donner une claque *⊥ zouggnet; ∴⊥⊏+ ⊙+... chef tacettiq; ⊙+... esteq. - claquer, applaudir ... ⊙⊥⊏⊙I eqget ssasen.

**clarification** n.f. action de clarifier un liquide ⊙*∧'I' n.m. acezdeg, ou, acahdeg.

**clarifier** v.tr. Rendre clair un liquide qui est trouble; purifier ⊙*∧'I' sezdeg, ou, sehdeg. - clarifier le lait ⊙*∧.I. :: sezdeg akkh.

**clarté** n.f. Lumière ⊥⊏. n.m. afa; la clarté du jour ⊥⊏.I⋮II afa n ahel. - clarté, transparence, limpidité +⋮∧'I:.n.f. tihedgui. - au fig. netteté de l'esprit [⊙⊥ n.f. mouvement (le savoir.)

**classement** n.m. action de classer [∴I n.m. amoukou, ⊙#II n.m. acoujel.

**classer** v.tr. Ranger ∴I eken, ⊙# zoujel.

**claudication** n.f. action de boiter 'I'EII n.m. aguedhel.

**clause** (voir condition.)

**claviculaire** adj. qui concerne la clavicule I+O'I'+ en taragount.

**clavicule** n.f. chacun des deux os qui ferment la poitrine et

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

s'attachent aux deux épaules +O⵶ n. f. tanagount, pl. tirgoutine.

**clavicule** adj. Donné de clavicules ⁝. +O'I'+I vha tirgoutine.

**clef** n. f. Instrument pour ouvrir et fermer une serrure ⊙O: n. m. açarou, pl. içoura. – Au fig. clé des champs liberté +O'I' n. m. atarag. – chef, base, principe ⁝ ⵊC n. m. réf (tête, chef.) # O n. m. azar (racine, souche.)

**clémence** n. f. Vertu qui consiste à pardonner +C II. I: II tamella n oul (blancheur du cœur.) ⊙O ⵊC n. m. acouef (le pardon même.)

**clément** adj. qui a de la clémence ⁝+C II. I: II ou tamella n oul; ⁝O ⵊCI ouaissousafen (litt. celui qui pardonne.)

**clergé** n. m. Corps des ecclésiastiques, had. par marabouts. – (meràbet' ar.) – Ceux qui desservent une paroisse. (ceux qui desservent une mosquée, les marabouts d'une mosquée I⋹+I \ *:⋹+ amâten n ezzaouiyet (litt. les frères de la zaouïa, mosquée, couvent etc....)

**client** (voir chaland.)

**clientèle** n. f. Tous les clients d'un commerçant (voir acheteur.)

**clignement** n. m. action de cligner les yeux ⊙C⊙+ I+E:I acemmoucet en tit'aouin, tim'i en tit'aouin

**cligner** v. tr. Regarder en fermant les yeux à demi I⁝ +E:I emt' tit'aouin (litt. tuer les yeux.) ⊙C⊙+ +E:I semmoucet tit'aouin (faire bouger, remuer les yeux.) – cligner de l'œil, faire de l'œil à qqn. I⁝+E emt' tit', (litt. tuer, faire mouvir l'œil.)

**clignotement** n. m. Mouvement continuel des yeux, C⊙+I+E :I amousset en tit'aouin.

**clignoter** (voir cligner.)

**climat** n. m. La température de l'air d'un pays II:: II n. m. el khal (ar. le moment, le temps.) climat, contrée, région (voir ce mot.)

**clin** n. m. Clin d'œil. Mouvement rapide des paupières ⊙C⊙+I+E:I acemmoucet en tit'aouin; ⁝I⋹ I+E ahanaï en tit' (le regard, la vue de l'œil.) En un clin d'œil Λ⁝ ⁝I⋹ I+E dei' ahanaï en tit'.

**clinquant** n. m. Lame métallique dorée ou argentée pour broder, filigrane ⊙⊖I E: essibentsou.

**clique** n. f. Société de gens qui s'unissent pour cabaler. Λ⋹IΛ⊥ addati n eddounet, +⁝O. IΛ⊥ tehri n eddounet (le rebut des gens. – clique, tromperie I::O⊖ n. m. pl. inekkhkhoumen

**cliqueter** v. int. Faire du bruit en se choquant ⊖∴ ⊖∴ ebekkbek, 2e f. tebekkbek (m. sign.)

**cliquetis** n. m. Bruit produit par des corps sonores lorsqu'on les remue ou qu'on les choque ⊖∴ ⊖∴ n. m. abekkbek (onomat.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

**Clisse** ou éclisse - n.f. Petite lame de bois qui sert à maintenir les os fracturés ⊙⊖⊙ n.m. iqaber, pl. icebaane.

**Clitoris** n.m. Partie supérieure de la vulve ∴⊙+1 n.m. pl. iKorten

**Cloaque** (voir fumier, étang, flaque, lac.)

**Clochement** n.m. action de boiter ⊙'Γ E II n.m. aceghhel.

**Cloche-pied (à)** Loc. adv. Sur un seul pied ΙΣ II E ⊙ ≤ 1 foul adhar eyen.

**Clocher** (voir boiter.)

**Cloque** n.f. (voir ampoule.)

**Clore** v.t. et int. Fermer ⊙'Γ II ergad - Boucher ⁝⊙ aher, - clore, entourer un champ, un jardin 'Γ ΙΣ ⊙. eg afana - au fig. terminer ⊙ Γ Λ ⁝ tendon.

**Clos** adj. Fermé ⊙'Γ II iergal, f. tergalat, - Bouché ⁝⊙ khar, f. taharet, - clos, achevé Γ Λ. iemda, f. temda.

**Clôture** n.f. (voir haie.) - clôture, action de clôturer ⊙'Γ II n.m. aragal, - clôture, action de terminer + Γ Λ: n.f. tendon, ⊙ Γ Λ ⁝ n.m. acendon.

**Clôturer** v.t. Fermer (voir ce mot)

**Clou** n.m. Morceau de métal à tête et à pointe 1⊙Γ⊙ n.m. anesmir pl. inesmar. - clou, furoncle +∴⊙. n.f. toukti, pl. toukaouin. - clou de girofle, clou de girofle, bouton de girofle employé comme épice ⁝⊙1ΣII i'erenfelen.

**Clouer** v.t. Fixer avec des clous ...1⊙1⊙Γ⊙ eggen s inesmar (litt. attacher avec des clous - au fig. arrêter qqn., le fixer dans une résidence etc. ...1 eggen (attacher) avec s'es, s'eun, i, de la chose ; du lieu etc....

**Clouter** v.t. Garnir de clous +∴⊙⊙1⊙Γ⊙ ethar s inesmar (litt. rempli de clous.) '1⊙Γ⊙ eg inesmar (mettre des clous) avec i ou foul de la chose.

**Clouterie** n.f. Commerce de clous *1⁝.1⊙Γ⊙ agenhi n inesmar, - fabrication de clous Γ∴1,1⊙Γ⊙ amouhen n inesmar.

**Cloutier** n. qui vend des clous Γ*1⁝.1⊙Γ⊙ amezzenhi n inesmar.

**Club** (voir assemblée, réunion.)

**Coacquéreur** n.m. Celui avec qui l'on acquiert en commun :+ ⁝⊙.Λ⁝1*1 ou tihera dei nezzane, Γ⁝⊙ Λ⁝1*1 amihar dei'nezzane (associé dans l'acquisition)

**Coacquisition** n.f. action d'acquérir en commun avec un autre +⁝⊙.Λ⁝1*1 tihera dei' nezzane -

**Coagulation** n.f. Etat d'un liquide coagulé +⁝⊙+ n.f. tavent, action par laquelle il se coagule, tavent, acivet.

**Coaguler** v.t. Figer, en parlant d'un liquide ...⊙ eggar (durcir) ΣΓ⊙⁝⊙ ervet (faire durcir.)

**Coaliser (se)** v. pr. S'engager dans une coalition '1⊙⁝⊙ eg aethar

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

[O O emoiher (s'associer); IC O emmihar (s'associer.)

**coalition** n. f. Ligue de puissances, association de partis, de personnes qui veulent exercer une action commune O O n. m. acihen; + O. n. f. tihera (litt. associat on, action de s'associer pour .... dans le but de ....) avec foul ou, ± du but.

**coassocié** n. Associé avec un autre [ O ammihar; IC O ammihar pl. immiharen, immiharen.

**coçasse** adj. Plaisant, ridicule I+[:IE## + en tamhendhezzit.

**coche** n. f. Entaille faite à un corps solide I O O n. m. anaçar, pl. inaçaren.

**cochet** n. m. Jeune coq ∴ O+I ∴ albert n itiahi.

**cochonner** v. tr. Faire un ouvrage salement et grossièrement O: ;##: erouï aouzylou; O: [·:I erouï amoutten (mélanger, mêler, brouiller l'ouvrage.); O O∧I [·:I serden amoutten (salir, faire salement le travail.); O ∧ [·:I serhed amoutten. (gâter l'ouvrage.)

**cochonnerie** n. f. Malpropreté +O∧I n. f. terden (on dit aussi terdent.) – Chose gâtée, mal faite. [+O: n. m. anterouï (litt. brouillamini.); ∧ n. m. ouïehed (gâchis.)

**cocotte** n. f. Sorte de casserole en fer (voir casserole.) – Poule, dans le langage des enfants (voir poule.) – Femme légère (voir carogne.)

**coction** (voir Cuisson.)

**codébiteur** n. qui doit conjointement avec un autre – [ O∧: [ O: O amihar der amerouas.

**Cœur** n. m. organe musculeux :II n. m. oul, pl. oulaouen; Ex: mon cœur palpite :II\+ ∴E ∴E oul ine itih-Kedhtiith (mon cœur tremble, bat.) on dit aussi oul ine itaggued (mon cœur saute.). Son cœur est plein d'indignation :II⊥+∴O∧∴O oul emuit itHar addher. – Qui a le cœur noir : :II O E JC I ou oul settafen; – Qui a bon cœur, sincère : :II [II\ ou oul mellen (qui a le cœur blanc.) – Mal de cœur +∴[· I :II tetimou n oul (au pr. et au fig.). – Faire mal au cœur O:: E sellhouedh; – au fig. ... ∧ egged (brûler.) – Cœur, courage +[O+I II O tamast n ales (litt. Manière d'être de l'homme, d'essence de l'homme.) – courage :II oul, Ex: je n'ai pas le cœur de faire cela : O II: :II +I: +I: O: ou liï oulï tigâout en ouaer – Cœur, fond de l'âme [EOI\:II midhrane n oul (pensée, réflexion du cœur.) – Au fond du cœur O:II soul. – avoir le cœur gros ΘII O iblis; – Peser sur le cœur # Σ izzaï. – Dieu connaît les cœurs ΣII. OIΣ I: II:I Talla iessane ai hen oulaouen. – Cœur, milieu [O u. m. ammas. – Cœur, affection +O. m. f. tam. – gagner le



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

cœur de qqn. ∴O⋮⋮II eRch oul (litt. devenir maître du cœur.) — Prendre à cœur "I" + ε + . eg taiti (mettre l'esprit, l'intelligence) avec dei de la chose. — De bon cœur ⊙ + # ∧ . o tazʒoudi (avec douceur.) O:II ɔoul (avec cœur.) — À contre-cœur ⊐II . I : II qfella n oul — (par dessus le cœur.) — À cœur ouvert O: II ⊏II, ɔoul mellen, ⊙ + ∧ + otidet (avec vérité.) — Ouvrir son cœur, dire la vérité I + ∧ + emm tidet.

**Coffre** n. m. (voir malle,)

**coffrer** v. tr. Mettre en prison "I" ∧⋮ + ∴ OE+ eg deɣ tarɣoumount.

**cognée** n. f. (voir hache.)

**cogner** v. tr. Frapper pour enfoncer ∧ ed (litt. piler.) — Cogner, heurter ⋮⊖ O erber, cogner à une porte ⊖ . ∴ ⊖ . bokbok

**cognition** n. f. Faculté de connaître ⊏⊙+ n. f. moussenet.

**cohérence** n. f. Liaison, union, connexion entre les choses II + ⋮ n. m. altour; + ⊙⊙ + + n. f. tacertit, + ⊏⊙⊙ + + n. f. tamsertit (mélange, union) II . ∴ ⊏ n. m. altkoum (action de se suivre) Ex: cohérence du discours II . ∴ ⊏ I : II altkoum n aoual.

**Cohérent** adj. Qui a de la liaison "II ∴ ⊏ imiltkam (se suit.), II + ⋮ iettar (litt. collé, adhérant.)

**Cohériter** v. int. Hériter avec d'autres I⊏ O∧⋮ + ∴ ⊙+ emmihar deɣ tkarit. (être associé p. héritage.)

**Cohéritier** n. Qui hérite avec un autre ⊏⋮ O∧⋮ + ∴ ⊙+ amihar deɣ tkarit, on, ammihar deɣ tkarit.

**Cohésion** n. f. (voir cohérence.)

**cohorte** n. f. voir colune,)

**cohue** n. f. Grande foule + :: II . ∴ n. f. pl. takhellaté (de l'ar.); ∧⊥ n. m. eddounet (de l'ar., les gens, le monde.)

**coi**, f. coite — adj. Tranquille, calme paisible ∧ . ∴ + iddisset, f. taddisset.

**Coiffe** n. f. Vêtement de tête à l'usage des femmes + ⊙: E n. f. taɔouet, pl. tiɔouadh — une vieille coiffe, en bambeaux ∴O⋮ n. m. iKerhi, pl. iKerhan.

**Coiffer** v. tr. Couvrir la tête (en parlant d'une femme) O II ⊙ + ⊙: E selo taɔouet' — se coiffer II ⊙ + ⊙: E elo taɔouet' — Coiffer, couvrir la tête (en parlant d'un homme ⊙ II ⊙ + ∴ ⊏⊙+ selo takoumbout — se coiffer II ⊙ + ∴ ⊏⊙+ elo takoumbout — Coiffer, peigner, friser, parer la tête ⊙⊙⊏ ersem (litt. trésser.)

**coin** n. m. angle + ⋮ ⊏O+ n. f. tasʒmert, f. tiɣemmar.

**coïncidence** n. f. Etat de deux choses qui coïncident + . I . ∧ + n. f. tougdount — qui ont lieu en même temps, au fig. + . I . O : + n. f. taguenaout (la rencontre, l'action de se rencontrer.)

**coïncider** v. int. S'ajuster l'un sur l'autre, se confondre exactement :"I" ∧: ougdou. — au fig. arriver en même temps . I . ∧ ⋮ ⊏ O E I eg deɣ imir eguɣ.

**Coït** n. m. Contact Charnel entre l'homme et la femme I ⊙ E n. m. anabaï; on

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

dit aussi +⁝ O. I +[E tira en tamel (l'action de monter sur la femme.)

**col, cou** n. m. Partie qui unit la tête aux épaules et partie de la chemise qui entoure le cou O. n. m. iri. pl. inouane. le cou de l'homme O. I ‖ ⊙ iri n ales, le cou, col de la chemise O. I +∴ [⊙+ iri en tatkamiot. — Col, en géog. passage fort étroit entre deux montagnes +⁝ n. f. tihi ; [A I n. m. pl. imedden.

**colère** n. f. Irritation violente de l'âme offensée Θ II ⊙ n. m. iblis (ar.) O∴ I # O n. m. acetkenzer. — Se mettre en colère Θ II ⊙ iblis, faire mettre en colère ⊙ Θ II ⊙ aibles.

**colique** n. f. Douleur d'entrailles +∴ [: I' +⊙. tetsmou en teça.

**colis** n. m. Caisse, balle de marchandises ∴ OA n. m. akerroud, pl. ikerroudden. (voir caisse, ballot.)

**collaborateur** n. qui collabore [ ‖ ‖ m. amilal, f. tamilalt.

**collaboration** n. f. action de collaborer +‖ ⋕ n. f. talilt.

**collaborer** v. int. Travailler avec une ou plusieurs personnes à un ouvrage d'esprit ‖ ‖ ilal (litt. aider.) (voir aider.)

**collage** n. m. action de coller ⊙ ‖ +⁝ n. m. acelter'.

**collation** n. f. Léger repas entre le dîner et le souper O #. I ‖ # arej je en ka' (action de casser la faim.)

**collationner** v. int. Faire le repas appelé collation O # ‖ # erj' kaj' ; ∴ ⊙ I : : elélles anar'ou.

**colle** n. f. Matière tenace pour coller +I +... n. f. tanteq. — Au fig. Colle, menterie Θ⁝⁝ n. m. bahou.

**collecte** n. f. Quête pour une œuvre de bienfaisance A ∴ ‖ I +∴ +. adoukel en tatkouti. (action de réunir l'aumône

**collectif** adj. Fait par plusieurs personnes I +A⁝ + in tadiout, I'. ⊙ + A⁝ + iga stadiout ; f. tega stadiout — collectif, qui offre à l'esprit l'idée d'une collection I +A⁝ + in tadiout, +A⁝ + n. f. tadiout ; A⁝ ∴ ‖ n. m. adoukel, IA⁝ ∴ ‖ in adoukel.

**collection** n. f. Recueil d'objets +A⁝ + n. f. tadiout ; ⊙A⁝ ∴ ‖ n. m. acedoukel ; dire acedoukel en herten (réunion de choses.)

**collectionner** v. tr. Réunir en collection ⊙A⁝ tedou ; ∴ E+ elmet (litt. ramasser pour réunir.)

**collectivement** adv. D'une manière collective ⊙ +A⁝ + stadiout.

**collège** n. m. Établissement d'enseignement, — chez les Touareg "école" ... O Θ⁝ n. m. agerbouh, pl. igerboulen.

**collement** n. m. adhérence de deux objets entre eux ‖ +⁝ n. m. altour.

**coller** v. tr. Faire adhérer, fixer avec de la colle ⊙ ‖ +⁝ telter'. — Se coller, adhérer ‖ +⁝ elter'.

**collet** (voir col)

**colleter** v. tr. Saisir qqn au collet

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

+⊙+ toubbet. – Collet, piège (voir piège)

**collier** n.m. Ornement qui se porte autour du cou +⊙⁝ⵂ n.f. tasra'lt, pl. tiserine et tisra'aline. – Collier, cercle que l'on met au cou de certains animaux, partie du harnais +⁝⁝+ n.f. tahawut, pl. tihawin.

**colline** n.f. Petite montagne qui va en pente douce +∧⊙... n.f. tadreq, pl. tidersine.

**collision** n.f. (voir combat, lutte)

**colloque** (voir entretien, conférence.)

**colloquer** v.tr. Placer, mettre qqn. en un endroit ⵔ⁝ⴹⵏ∧⁝∧ⵔ eg. e'en der' ideq.

**collusion** n.f. Intelligence secrète entre deux parties au préjudice d'un tiers ∧⁝ⵏ⁝ⵏ+⁝∧⊙+ idaouenni en tar'dert (litt. secrets de trahison, conférence dans le but de trahir)

**collyre** n.m. Remède extérieur qui s'applique sur les yeux – collyre pour noircir le bord des paupières. (Les femmes Imouhar' emploient le sulfure d'antimoine en poudre +# ⵂ n.f. taz'oult – le style, morceau de bois qui sert à appliquer le collyre se nomme ⵂⴹ∧ⵔ el medeq.

**colombe** n.f. Femelle du pigeon +∧⊙⊙+ n.f. tadabirt, pl. tidabirine.

**colombier** n.m. Pigeonnier ⊙.∴ⵏ∧⊙ⵏ essouk n idabiren.

**colombin** n.m. Fiente des pigeons ⴹⵏ∧⊙ⵏ édher en dabiren.

**colonne** n.f. (voir pilier.) – Colonne vertébrale +⊙⊙⊙+ⵏⵏ. tacement n arouri (litt. la chaine du dos.) – Colonne, appui, soutien (voir ces mots.) – Colonne, (voir troupe, expédition.)

**coloquinte** n.f. Concombre fort amer ⵂ∴ⴹ n.m. coll. alt'edh. Se fruit +ⵔⵔⵂⵂ n.f. taguellelt, pl. tiguellalme. – Se suc, chicotin, amare en taguellelt n alt'edh, employé par les Imouhar' pour fabriquer un genre d'amadou (voir amadou.)

**coloration** n.f. Action de colorer ⊙ⵂ⁝ acalmer' n.m.

**colorer** v.tr. Donner de la couleur ⊙ⵂ⁝ selmer' – Se colorer v.pr. ⵂ⁝ elmar' – au fig. Donner une belle apparence à une chose mauvaise ⊙⁝⊙. tekhouna.

**colossal** adj. De grandeur démesurée ⁝... ⊙⁝ⵂ magger houllane (litt. grand beaucoup.) au fig. (voir vaste.)

**colosse** adj. (voir grand, gros.)

**colportage** n.m. action de colporter ⵔ.⁝.. n.m. aguigui.

**colporter** v.tr. Porter ça et là pour vendre ⵔ.⁝. gag.

**combat** n.m. Action de combattre ⵏ⁝⁝. n.m. ammen'i, pl. immen'a, syn. +⁝ on.f. tmen'i (litt. tuerie.) ⵔ⁝ⴱ⊙ n.m. aguezzar. – Combat

http://e-mediateque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

singulier, duel 𓂋𓏏𓅱 n. aq. amâgues. Combat, état d'agitation, de trouble, de souffrance +𓂋𓄿𓂝 + n.f. temânt. - être hors de combat +𓅱𓂝 etten nou, (être vaincu.)

**Combattant** adj. Homme de guerre, qui combat ou qui marche au combat 𓏏𓏏𓂋𓅓 eg amment'i, pl. Kel amment'i.

**Combattre** v. int. Se battre contre 𓂋𓅓 emment'. - Combattre individuellement 𓂋𓏏𓅱 mâgner. - au fig. Combattre les passions 𓐍𓎛𓂋 et l'ef imane, avec fouet de la chose (litt. retenu sa pers.)

**Combien** adv. Quelle quantité, quel nombre, quel prix, à quel point, toutes ces acceptions se trad. par 𓂋𓄿𓂝 + ma n'êket (litt. quoi de la totalité,) Ex: Combien as-tu acheté le cheval 𓂋𓄿𓂝 + + ✱𓅓 ∧𓐍𓅱 ma n'êket tezjenhed aïs, - Combien de jours de marche y a-t-il d'ici à votre pays 𓂋𓄿𓂝 + 𓅓 𓐍𓇋 + 𓂝𓏏 𓏏𓅱∧𓅱 ∧ 𓂝𓏏 𓇋𓅓 ma n'êket n ihedhane (de nuit) n tikli gar diren d'akal nouen. Combien êtes-vous 𓂋𓄿𓂝 + 𓏏𓅓 ma n'êket nouen. - En combien de temps ∧𓅓𓅱𓂋𓅱 des' amar inir. - Si tu savais combien je l'aime 𓂝∧ + +𓅱∧𓂋𓄿𓂝 + +𓅱 Koudit tesraned ma n'êket etterin'. - Toutes les acceptions de "Combien" se traduisent également par le verbe 𓂝𓏏∧𓅓 ougdou (être égal, semblable, juste à etc.) avec l'interog. 𓂋 ma (quoi ?) Ex: De combien est le prix de ce cheval 𓂋𓐍𓏏 ∧ + 𓏏𓏏𓐍𓅱𓅱 ma iougda atoug n aïs ouaren'.

**Combinaison** n. f. Disposition des choses d'après un plan 𓂋𓅓𓏏 n. m. amoukten. - En chimie, union intime +𓂋𓅱𓅱 + tamsertit n. f. - au fig. Mesures prises pour assurer le succès d'une entreprise +𓇋𓐍 n.f. tamat', (dans le sens de conseil,) 𓂋𓅱𓅓 n. m. amnekkou (entente.) 𓂋𓐍𓅱 mishrane (réflexion).

**Combiner** v. tr. Coordonner, disposer dans un certain ordre 𓂝𓏏 etten, - Calculer, disposer 𓅱𓂋𓐍𓅱 semmedhren (litt. penser, réfléchir.) - Combiner, mûrir 𓅱𓅱+ serti, - Combiner les troupes, les combattants, les faire aller ensemble 𓅱∧𓂝𓏏𓏏𓇋 𓂋𓅓 seddouKel Kel amment'i.

**Comble** n. m. Qui dépasse une mesure + 𓂝 𓅱 ietKar, f. tetKaret, on dit aussi ietKar houllane (plein beaucoup.) - Comble, faîte d'une maison etc... 𓐍𓂋 n. m. i'êf, pl. i'êfâouen (litt. tête.) - au fig. Comble, le dernier degré, trad. par +𓂋𓅓𓅱 n. f. timeïri (la grandeur.) 𓇋𓂝𓏏 n. m. at'Koul (l'élévation, le point élevé.). Il est au comble de ses désirs, on dit 𓐍𓇋𓅱 iouadh aoua ira (il est arrivé à ce qu'il désire.) Comble, adj. Très-plein +𓂝𓅱𓏏

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

ietthar houllane (plein beaucoup.)- Tout comble ⵊⵇ ⵙ ⵔ ⵜ ⵎ foul aciti (m. à m. pour, sur l'augmentation, pour ajouter à ---- en plus.)- De fond en comble, entièrement ⵙ ⵜ ⵇ ⵏ ⵜ stendou (voir entièrement.)

**Combler** v. tr. Remplir par-dessus les bords ⵜ ⵏ ⵔ ⵙ eththar ithit (remplir le contenant, entièrement) on dit ethar ithit ad iffi (remplir le contenant jusqu'au débordement.)- Combler, remplir un vide ⵉ ⵄ ⵍ enzhel (litt. enterrer.) combler un puits ⵉ ⵄ ⵍ ⵣ enzhel anou.- Combler, accabler ⵙ ⵜ segguet; combler de biens ⵙ ⵜ ⵜ ⵍⵇ ⵜ segguet tilemmaz', avec foul de la pers.- Combler la mesure, faire une nouvelle faute ⵙ ⵜ ⵙ ⵔ ⵏ ⵇ ⵍ ⵙ ⵔ ⵏ ⵙ ⵔ ⵏ sit abeth'kadh foul abeth'kadh (litt. ajouter faute sur faute.)- Combler, satisfaire ⵙ ⵙ ⵏ ⵜ seddiouet (litt contenter, rendre joyeux.); on dit aussi rioued i tourdha (faire arriver au désir, au but.)

**Combustibilité** n.f. Propriété des corps combustibles ⵜ ⵏ n. m. ouroud (l'action de brûler.)

**Combustible** adj. qui a la propriété de brûler ⵜ ⵏ ⵏ it-ouaggad, f. tetouaggad; ⵏ ⵜ ⵙ mates f. tematecct.- Combustible, ce qui sert à entretenir le feu,-(pas de nom générique) trad. par bois, crotte de chameau qui sont les combustibles des Touareg.

**Combustion** n.f. action de brûler ⵜ ⵏ ouroud; ⵏ ⵜ ⵙ n.m. amates (incendie.)- Au fig. Grand désordre, effervescence des esprits ⵇ ⵜ ⵙ ⵍ ⵏ amterouï n eddounet; ⵜ ⵏ ⵔ ⵙ ⵍ ⵏ tamethra n eddounet;

**Comédie** n.f. au fig. Feinte ⵜ ⵏ ⵙ ⵙ n.f.pl. tikerras (litt. ruse.)

**Comédien** n. au fig. hypocrite (voir ce mot.)

**Comestible** n.m. Tout ce qui est propre à la nourriture de l'homme ⵇ ⵔ ⵣ n.m. amekkahi, pl. imekkahane (litt. la nourriture.)

**Comique** (voir plaisant.)

**Comité** (voir assemblée.)

**Commandant** (voir chef.)

**Commande** n.f. Demande de marchandises ou autre ⵜ ⵏ ⵎ ⵍ ⵍ ⵎ n.f. tas'left (litt. commission.) ⵜ ⵖ ⵔ ⵍ n.m. agamaï (litt. demande,) commande de marchandises ⵜ ⵖ ⵔ ⵍ ⵙ ⵏ ⵍ ⵜ agamaï n esselkèt, ⵇ ⵍ ⵍ n.m. amahal.- Sur commande, exprès pour... ⵍⵇ ⵍ ⵇ ⵍ foul amahal, ⵍⵇ ⵍ ⵓ ⵇ foul eddemma (ar.us.)- Ex: Ces souliers ont été faits sur commande ⵜ ⵙ ⵔ ⵜ ⵜ ⵙ ⵍ ⵜ ⵍⵇ ⵍ ⵏ ⵇ ⵔ ⵙ tibouhaguine tirer' ehmet foul eddemma.

**Commandement** n.m. Ordre du commandant, du chef ⵜ ⵉ ⵉ n.f. tamat' (litt. conseil)- J'ai le commandement de la caravane ⵍ ⵍ ⵜ ⵉ ⵉ ⵏ ⵙ ⵍ ⵍ ⵎ ⵇ ⵔ ⵜ ⵉ ⵉ ⵏ ⵜ ⵎ ⵜ

Donner le commandement ∴ ⊐C + IE elsf tanat' (litt. donner le conseil, c.à.d. laisser le conseil aux soins de..) Commandement, pouvoir ∧ Θ. n.m. adabou, ou, adoulbet. - Etre sous le commandement de qqn. ⊏ ⊙ ∧ : ⊐C ⊙ oumas daou afous (être sous la main) Ils sont tous sous mon commandement ||, ∴ ∧ : ⊐C ⊙ I allane ak daou afous ine.

**Commander** v. tr. ordonner ∴ ⊐C + IE elsf tanat; I⋮E enhedh (donner conseil). - Commander, avoir l'autorité sur ... "I" ⊐C ⊙ eg afous (mettre la main, avec foul de la pers. ou de la chose; "I" ∧ : ⊐C ⊙ eg daou afous (mettre sous la main). - Commander une marchandise ou autre à qqn. ⊙ : ⊏ ⋮ ll sioui amahal. - V. int. Commander à ses enfants ⊙ ∧ : ll O : I sedoual anaouen (litt. élever les enfants.) - au fig. Commander à ses passions E ⊐C ⊏ I elsf mane (retenir la personne) avec foul de la chose.

**Commanditaire** n. m. Bailleur de fonds dans une société ⊏ ⊙ O E ll n.m. amessardhal, pl. imessardhalnen; : ⊙ O E ||, ouaissardhalen. (litt. celui qui prête, le prêteur.)

**Commanditer** v. tr. avancer les fonds nécessaires à une entreprise commerciale ⊙ O E ll # O ⊐C n. dhel azref (sign. simpl. prêter de l'argent.)

**Comme** conj. De même que, ainsi que, tel que ⋮ ∧ houmd, il est grand comme moi I + ⋮ "I" O I ⋮ I U I . ∴ netta thegrine houmd netf. - douce comme le miel # ∧ ⋮ I ∧ + ⊏ ⊥ igzzid houmd tament. - Un homme comme lui n'a jamais peur ll ⊙ ⋮ I ∧ I + . : O + ∴ O E Θ ∧ . ales houmd enta our ittoublioudh abada. - Comme adv. de temps, du moment, ∴ ∧ + koudit; ⊏ O imir; ⊙ as; comme nous parlions, il arriva ⊙ I "I" ll . ⋮ E ∧ as regla ioudhed. - Comme, adv. à quel point, de quelle manière, trad. par : O + ⊙ I ∧ sin tessined (tu ne sais pas, que ne sais-tu ?) suivi de ma n'elset (la totalité, la chose.) Ex: Comme je l'aime : O + ⊙ I ∧ ⊏ . I . ∴ + + O ⋮ sin tessined ma n'elset ettenin' - Comme, conj. vu que ⊙ ll. as illa, comme, si ⋮ I ∧ houmd. - Comme ci, comme ça ' : ∧ : ouaed ouaed; "I" O : ∧ : guir aoua ed oua. (entre ceci et cela; nous sommes comme ci, comme ça I ||. "I" O : ∧ : nella guir aoua ed oua.

**Commencement** n. m. Principe, origine, début + ✱ O + n.f. tizzart; au commencement ∧ : + ✱ O + der' tizzart. - Commencement, origine, principe : ⊐C n.m. irief (la tête) # O n.m. azar (souche, origine, racine.)

**Commencer** v. tr. Faire la première partie de ...; être au commencement ✱ O izzar, ll ∧ : + ✱ O + el der'

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

tizzart ; Ex : Commencer le travail ✱ O ∧ : ⁝ # ‖ : izzar der aouez'low. – Commencer l'année ‖ ∧ ⁝ + ✱ O + ⁝ + ε el der' tizzart n aouatai – V. int. commencer ; prendre commencement Θ ∧ ∧ ebded (litt. se tenir debout, surgir.)-

**Comment** adv. De quelle manière, par quel moyen Ɛ. Ɛ O ma inous, (quoi est.) Ɛ. ∧ I ma dine, Ɛ. ⁝ I ma hine (quoi là, quoi ici, qu'est-ce.) Ɛ. O ma s ; Ɛ. ma ; Ɛ. I ∴ : ma n ilk aoua ; ⊙ as ; : ∧ ⁝ aouader' ; ƆƆ ‖ afoul, Ɛ. I ∴ ∧ ma netkid, Ex : Comment dit-on cela en tamâheq Ɛ. I ∴ ∧ : T ‖, : O ⁝ ⊙ + Ɛ ⁝ ... ma netkid aoua gammine ouarei' s tamâheq. – Comment dis-tu cela Ɛ. ⊙ + I ∧ O ⁝ ma tkenid arei'. – Comment, pour faire répéter un discours qu'on n'a pas compris Ɛ. Ɛ ⊙ ma inous ; Ɛ. I ∴ ∧ ma netkid ; Comment as-tu dis Ɛ. Ɛ O : + I ∧ ma inous aoua temidi. – Comment ! Exclamation d'étonnement Ɛ. I ∴ : manik aoua ; O ∴ : sak aoua ; Ex : Comment, tu voles les tiens ⊙ ∴ : + + ∴ O ∧ ∧ ⊥ ⁝ sak aoua tetâbred eddounet emek (litt. avec tout cela, ainsi tu voles les tiens.)

**Commérage** n. m. Propos de commère ⊙ + ∴ + ∴ n. m. acttetstek ; + I ⁝ I \ E E I tmaouin en dhidhine (les dires, les chuchotements des femmes.)

**Commerçant** n. et adj. qui fait le commerce I O Θ Θ anesoibeb (de l'ar.) ; Ɛ ✱ I ⁝ . amezgenhi, pl. imezgenha. (vendeur et acheteur, marchand

**Commerce** n. m. Trafic, négoce I ✱ I n. m. pl. inezgane (la vente et l'achat) commerce, fréquentation + Ɛ O O + + n. f. tamâsertit. – Ex : Il n'a aucun commerce avec eux : O ‖. + Ɛ O O + + ∧ O I ou illi tamsertit decen. – Commerce, intrigue + I ⁝ I n. f. pl. tinaouin. – Commerce, union, relation des sexes I Θ ε n. m. anabaï.

**Commercer** v. int. Faire le commerce Θ Θ Θ essibbeb (de l'ar.) ✱ I ⁝ zenh (vendre et acheter.)

**Commère** n. f. Femme bavarde : H ‖ O # ‖, oult iles iezz'alen (qui a la langue longue, étendue) pl. chet...

**Commettre** v. tr. Faire "I" eg. Ex : Commettre une erreur "I" : : O ∴ eg alkharakt, commettre une faute "I" Θ ∴ E eg abekkadh. – Commettre qqn., le préposer, confier le soin de... O ⁝ ‖ Ɔ Ɛ ser'lef. – Commettre, compromettre ∴ Ɔ Ɔ Ɛ et'chef (ar. m.).-

**Commisération** n. f. Pitié, sentiment de compassion + Ɛ ‖. I : ‖ tamella n oul.

**Commission** n. f. charge qu'on donne à qqn. de faire qqch. + : ‖ Ɔ H n. f. tar'alift, pl. tirelaf, donner une commission à qqn. ⊙ ⁝ ‖ Ɔ Ɛ ser'lef.

**Commissionnaire** n. m. messager, celui qui fait les commissions Ɛ ⁝ ‖ n. m. amachal, pl. imchalen ; Ɛ O

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

⁘ n.m. amessoutkou, pl. imessoutkane.

**commissionner** v.tr. Donner commission, mandat pour faire qqch. ⊙⁞⁞⊥⊏ssi'lef ;

**commode** adj. D'un usage facile ⁞ ⁞⁞ wehil ; f. wehilet. — Tranquille et agréable ∧ ⁘ iddiklet, f. teddiklet = Commode, d'une humeur facile, en parlant des hommes ⁞⊙. ihhouci, f. tehhouci ; #∧ igid, f. g'idet (doux.) Commode indulgent ⁞+⊏⁞⁞.⁞⁞ ou tamella n oul ; ⁞⁞ ⊏⁞⁞ ou oul mellen (qui a le cœur blanc, pur.). — Commode, d'une société douce + ⁞ # ittiounahag', f. ittiounahag' (abordable ; ⁞⁞ ⁞ # wehil hag', f. wehilet hag' (facile à l'approche), d'un abord facile (voir facile, tranquille, agréable, doux abordable.)

**commodité** n.f. Chose, situation commode +⁞ ⁞⁞. n.f. tiwehli (litt. facilité.) — au pl. aises, agréments +⊙⁞⊐⊏ tiemfat (litt. le repos, la tranquillité.) Ex. Commodité de la vie +⊙⁞⊐+⊏⁞+⊏∧ o+ tsoumfat n tameddourt.

**commotion** n.f. Secousse violente ∴⁞⁞ ∴ E ⊏ ... O⁞ akilal'eadh maggeren. — au fig. Emotion très-vive + O⊏ ... n.f. taramiq (tenseur.) ⊏+O⁞ ⁞+ε+. anteroui en taiti (trouble de l'esprit.) — Commotion, agitation des esprits +⁞∴⁞. n.f. tamel'era ; ⊏+O⁞⁞∧⊥ anteroui n eddounet.

**commun** adj. Se dit de toute chose à laquelle chacun participe ou a droit de participer, ce qui est propre à plusieurs ε ⁞⁞ O iouhar, f. touharet (litt. est en société, en commun ;) +⁞⁞ O ithouaher, f. tettiouaheret. (m. sign.), Ex : Tout est en commun entre nous ε⁞⁞ O ∴ ⁞⁞ O+⊥⁞ O⁞ iouhar alt hert guir imer'. — Commun, d'un usage général, appartenant à tous ⁞∧⊥ in eddounet. — Commun, abondant ⊥ iegguet, ⊥⁞ iegguine. — Commun, ordinaire ⊥⁞⁞. igla, f. tegla (litt. a cours.) — Commun, ordinaire, médiocre, de peu de valeur ⁞⁞ O inas f. tnas. — Le commun, la plupart +⊐⊏ techchem, le commun des mortels +⊐⊏⁞⊥ techchem neddounet. — En commun ⊥⁞ O guir (entre.) Ceci est en commun entre nous ⁞⁞ O⁞ ⊥⁞ O⁞ ouaref guir imer'. — Le commun des hommes, classe des gens ignorants et grossiers +⁞⁞ O. ⁞∧⊥ tekri n eddounet, ⊔ε⁞∧⊥ addai n eddounet.

**communal** adj. qui est à la commune, qui est à tous ⁞+⁞⁞ O. en tihera (de la société.) — ⁞∧⊥ ⊏∧⁞ in eddounet en dane (de tout le monde)

**communauté** n.f. Etat de ce qui est en commun +⁞⁞ O. n.f. tihera (la société.) — Communauté, pariété, identité +⁞⁞+ n.f. toulount. —

**communément** adv. Ordinairement ⊙⁞⁞ ∧. s'eli'ada, ∧⁞⁞ ∴∧. der' eli'ada.

**communicatif** adj. qui se communique, se gagne, comme le rire ⁞⁞ O⁞ igarou, f. tgarou ; ⁞⁞+⁞ ⁞ latef, f. thatef.



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

**communication** n.f. action de communiquer, de correspondre, de donner son avis ‖ n.m. ab'ou Communication, familiarité + n.f. tamsentit, + n.f. tartit. – Communication, renseignement ‖ içalane. – Communication, voie u. m. abareggaa, pl. ibareggaten; rompre les communications aouer' ibareggaten. – Rupture des communications aggar' en bareggaten.

**communiquer** v. tr. Transmettre, faire part de ‖ + lerit; on dit: lerit eyen s..... – Communiquer, faire part de ... ‖ segnedh içalane (litt. faire sortir, répandre les nouvelles) avec + foul de la chose; ‖ sef. foukker içalane, avec foul de la chose. – Communiquer, v. int. Etre en relation, fréquenter qqn. ou correspondre enserti; to:..... communiquer avec le roi + ‖ enserti d amnoukal. – Communiquer, aboutir aoui; + iouedh (faire arriver) avec quoi des lieux; ex: cette route communique entre la ville et mon jardin + : + : abareggaouarez' ittaoui quoi ar'rem d afarag ine; on dit aussi abareggaouarez' issaouadh s ar'rem ar afarag ine (fait arriver de la ville à mon jardin).

**compacité** n.f. qualité de ce qui est compact + + n.f. tarint (litt. dureté); ‖ n.m. aboulle', (qualité de ce qui condensé, serré en boule.)

**compact** adj. qui est condensé ... ◻ ieggor, f. tegqoret, – serré, pressé ‖ ibboulle', f. tebboulle' (en boule) ‖ idbar', tedbar' (serré, pressé.)

**compagne** n.f. Femme ou fille liée d'amitié + + n.f. tamidit, pl. timidaouin (amies.) – Pour les animaux on dit + n.f. tounti, pl. tountaouin (litt. femelle.)

**compagnie** n.f. assemblée de personnes, corps ‖ + n.f. ejemr'et (de l'ar.) – Compagnie, troupe quelconque, caravane + n.f. tahilt (on prononce aussi tahalt) – Compagnie, société + + n.f. teddiout – De compagnie, ensemble + + ; + teddiout, en votre compagnie + ; + teddiout emed; + ; akked hec. – Il est en compagnie, vous ne pouvez le voir ‖ + ; + ; ellane s'ouces eddoumet our teddoubim at enhim.

**compagnon** n. m. Camarade (voir ami.) – associé (voir ce mot.)

**comparable** adj. qui peut être mis en comparaison + ‖ ittoulou f. tettoulou, + ; ittougdou f. tettougdou – Rien ne lui est comparable

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

:OII. + IH oun illi toulout ; :OII. ΛΣII. oun illi ad ioula.

**comparaison** n.f. action de comparer ⊙'I'Λ: n.m. acongdou, +'I'Λ+ n.f. tongdout (avec guir de la chose ou de la pers.) + IH n.f. toulout (avec guir) - Etabli une comparaison 'I' + II + eg toulout (avec guir) En comparaison de... ⊙ + IH s toulout. Comparaison, confrontation *IC:II n.m. agemenhel ; C:Σ amheyou (litt. action de faire rencontrer une chose avec une autre). - Par comparaison, en égard à.... par rapport à.... JCII CE1 foul nidhane.

**comparaître** v.tr. Se présenter par ordre :C r'im (litt. être présent, s'asseoir, venir s'asseoir.) - Comparaître devant le roi :CΛ+C1:II r'im dat ammouthal (litt. s'asseoir auprès, devant le roi.) ou dit aussi IC:II emhal, avec dat. -

**comparant** adj. et n. qui comparait :...C1 ona reggimen ; :IC:II, ona iemmihalen.

**comparativement** adv. Par comparaison ⊙ + IH s toulout, ⊙*IC:II s agemenhel.

**comparer** v.tr. Examiner, :: enhi (litt. voir, regarder.) ; établir le rapport qui existe entre les objets * C:Σ zemheyou, ou, zemheyet (avec guir des objets.) *IC:II zemenhel ; ⊙::II soulou (voir confronter)

**comparution** n.f. action de comparaître + :Σ n.f. tar'imit (action d'être assis, présent) avec dat ; *IC :II n.m. agemenhel.

**compassion** n.f. mouvement de l'âme qui nous rend sensibles aux maux d'autrui + CII.I:II tamella n oul (pureté, blancheur du cœur.) avoir de la compassion pour qqn. EI+ II.I:II ΣΣI adhen tamella n oul s eyen. Compassion, ou dit simpl. + CII. n.f. tamella (litt. la blancheur, s. ent. du cœur.)

**compatibilité** n.f. qualité, état des choses qui se conviennent +'I'Λ + tongdout, + IH n.f. toulout. IC∴ I: n.m. anmeihnou.

**compatible** adj. Qui peut s'accorder avec un autre + IC∴I: ittinmeihnou ; +:II: itoulou, f. tettoulou.

**compatir** v.int. Etre touché de compassion pour les maux d'autrui EI+ CII. adhen tamella, avec i des pers. - Compatir, souffrir les faiblesses d'autrui *EO zeider (patienter.)

**compatissant** adj. Porté à la compassion :+CII.I:II ou tamella n oul ; - compatissant, inspiré par la compassion I+CII.I:II en tamella n oul.

**compatriote** n.m. Qui est du même pays 'I'∴II eg akal, f. oult akal, pl. kel akal, f. pl. chet akal.

**compensation** n.f. Dédommagement E#IH n.f. Tozzelt. - En

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

compensation ⊔⁝ E#ⵎ der't'ezzelt, ⊙E#ⵎ s't'ezzelt. – on dit aussi t'azelt.

**Compenser** v.t. Dédommager #ⵍⵍ eu'zel (ozil.) remplacer par, au pr. et au fig., signifie également venger – (voir venger, se venger, dédommager.)

**Compère** n. m. – au fig. Toute personne qui en seconde une autre pour faire une supercherie ⵑ⁝ OΘ n. m. a-neth'khaib, pl. ineth'khoumab (litt. pipon) – fin compère ⁝+∴ OⵙO ou tit'kerras (litt. rusé.) – Par compère et par commère, par faveur, recommandation ⊙⁝∧ⵛ s'oudem, ⊙⁝∧ⵛ⁝ⵑ s'oudmaouen, (litt. avec visage, selon les visages.)

**Compère-loriot** n. m. Nom vulgaire de l'orgelet +ⵊⵛⵍⵍ.ⵑ+E tafadhli en tit', pl. tifadhlioun en tit'.

**Compétemment** adv. D'une manière compétente ⊙ⵛOⵐ s'mousse-net. (litt. avec savoir, avec connaissance.)

**Compétence** n. f. Capacité, aptitude ⵛOⵐ n.f. mousse-net (savoir.)

**Compétent** adj. Qui a le droit de connaître d'une affaire ⁝+IE ou tanaf', – compétent, capable ⁝ⵛOⵐ ou mousse-net; ⊙ⵑ issane, f. tissane.

**Compétiteur** (voir rival.)

**Compétition** (voir rivalité.)

**Complaire** v. int. Se conformer aux sentiments, à l'humeur de qqn. pour lui plaire ⵑ'O# egreg', avec le de la pers., complaire au roi ⵑ'O#ⵋⵛⵑ⁝. ⵍⵍ egreg' i amnoutal. (voir plaire.)

**Complaisamment** adv. avec complaisance ⊙⁝ⵍⵍ s'oul (de cœur, de bon cœur.) ⊙+#∧.ⵑ⁝ⵍⵍ s'tazoudi n'oul (avec douceur du cœur.) ⊙+⁝ⵎ s'etoualet. (avec bon office, obligeance.)

**Complaisance** n. f. Douceur et facilité de caractère +#∧.ⵑ+⁝O. tazoudi en tar'ara; +#∧.ⵑ⁝ⵍⵍ tazoudi n'oul (douceur du cœur.) +ⵑ⁝ⵍⵍ.ⵑ +⁝O. tinehli en tar'ara (facilité de caractère. – complaisance, obligeance +⁝ⵎ n.f. toualet; ayez la complaisance de.... ⵑ'+⁝ⵎ eg toualet....

**Complaisant** adj. Qui a de la complaisance ⁝+⁝ⵎ ou toualet.

**Complément** n. m. Ce qui termine, rend complet ⊙ⵛ∧⁝ n. m. acendou, ⊙+.+ⵛ∧⁝ aciti (i) tendou (litt. ajoutage pour la fin, l'achèvement, pour compléter.); +ⵛ∧⁝ n.f. tendou; Ex: Ces cinq francs sont le complément du compte ⁝O⁝ Oⵋⵍⵍ+. +ⵛⵔⵍ⁝ⵊⵛⵋⵑ ouarei' eneial enta tendou en midhane.

**Complémentaire** adj. qui sert à compléter ⵑ+ⵛⵔ⁝ en tendou.

**Complet** adj. Entier ∴ ati, entier, achevé ⵛⵔ. iendda, f. tendda. –

**Complètement** adv. D'une manière complète ⊙+ⵛ∧⁝ s'tendou.

**Complètement** n. m. action de compléter ⊙ⵛ∧⁝ n. m. acendou

**Compléter** v.t. Rendre complet ⊙ⵛⵔ⁝ tendou (litt. achever, terminer.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**complexion** n.f. Constitution du corps ⊏∴ı|⊏ı amoukten en manne. – complexion, humeur, caractère +⋮o. n.f. tar'ana.

**complication** n.f. Concours de choses de nature différente ⊏+□⋮n. m. antevoui (litt. mélange, action de se mélanger, de se mêler, de se joindre à ....) +o++ n. f. tartit ; ⊙o+. n. m. acenti.

**complice** n. et adj. Qui a part au délit, au crime, à la faute d'un autre ⊏⋮o∧⋮θ.∴E amihar dei' abetkkash ; ⋮ɛ⋮oı∧⋮θ.∴E owa iouharen dei' abetkkash. (associé au délit, au crime etc ....)

**complicité** n.f. Participation à un crime, une faute etc .... +⋮o.∧ ⋮θ.∴E tihera dei' abetkkash.

**compliment** n. m. Paroles civiles, obligeantes ou affectueuses +⊏ıH n.f. tamelt. – compliment, salutation ⋮ıı⋮ n. m. aboullou ; faites des compliments de ma part à .... +⋮ıı∧.ɔ⊏ıı tebouled i foul .....

**complimenter** v. tr. adresser à qqn des compliments, des éloges, ⊏ıı amel ; – adresser des félicitations ⊙θo.∴ tebbourekt (de l'ar.) voir féliciter.

**compliqué** adj. Mêlé à d'autres choses ⊙+ ieit (litt. ajouté.) o+ ɛ ieetaï (litt. mêlé.)

**compliquer** v. tr. Embrouiller ⊙o+. serti ; ⊏+o⋮ entersoui (syn.). Ex : Ils ont compliqué l'affaire ⊏+o⋮ı ∧⋮+ entersoun eddertouet.

**complot** n. m. Résolution concertée secrètement dans un but coupable – trad. par +⋮o.ɔ⊏ıı+'ı':+ıo.∴ E tihra foul tigâout n abetkkash ; (litt. (action de s'associer pour commettre un crime, une faute etc ...) On dit aussi achar foul etc ....

**comploter** v. tr. Former un complot ⊏⊙⋮oɔ⊏ıı+'ı':+ıo.∴E emsiher foul tigâout n abetkkash, (litt. s'associer pour commettre un crime, une faute) – comploter seul ⋮⋮ıı+'ı':+ıo.∴E er'kel tigâout n abetkkash (vouloir faire du mal, commettre un crime, une faute etc.)

**comporter** v. tr. Permettre, souffrir ⋮ aoui (porter, supporter.) ⋮⊏o ekhmer (supporter.) E.∴ıı et'kel (lever, soulever, porter sur soi, supporter. – Se comporter v. pr. Se conduire d'une certaine manière ⊙.∴ıı titkel, syn. 'ı'ıı eguel (litt. marcher, aller, se conduire.) la manière de se comporter +∴ıı. n. f. titkli (litt. la marche, la conduite.) – Bien se comporter ⋮ı amen (être poli.) ⋮ıı⋮ ouler' (être bon.) – Mal se comporter :⊏ooθ.ı+ıɹ oumas s iba en tounount (être sans politesse.) :oo +ıɹ ougar tounount (manquer de politesse, avoir besoin de politesse.)

**composer** v. tr. Former un tout de différentes parties ; créer, inventer ∴ı ekken

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

(litt. faire.) Composer, inventer, raconter ⊙I ... ⊙ sennougges ; I emme (dire) Au fig. Composer, tramiger IC ∴ I : enmetknou ; C ## I emmej'el (voir tramiger, o'arranger.)

**Composition** n.f. action de composer qqch. C ∴ I n.m. amoutèm. Au fig. arrangement, accommodement IC ∴ I : n.m. anmetknou ; + ∴ I : n.f. tetknou.

**Compote (en)** Soc. adj. Meurtri + : + : itteiter', f. tetteiter ; j'ai le visage en compote : ∧ C I + : + : oudem ine itteiter'. - En compote, trop cuit, trop bouilli ε E. ⊙ + I \. ioudha s'tinemi (litt. tombe, tombant de cuisson.)

**Compréhensible** adj. Concevable, intelligible C I iennmoum f. tennmounet, + : II C ∧ ithiounalmad f. tethiounalmad ; + I' : ∧ : + ε + . itâgueh der' taiti (concevable, pénétrer entre dans l'esprit

**Compréhension** n.f. Faculté de comprendre + I : II . I II C ∧ tinekli n'almad. - Connaissance parfaite C ⊙ + n.f. mouseneet.

**Comprendre** v.t. Comprendre en soi I' eg (mettre.) * I' : zougueh (faire entrer.) I' : eggueh (entrer.) Ex : Je l'ai acheté moyennant un franc, y compris le droit * I : ... ⊙ IC ⊙ ∴ + I' : + + : ⊙ . zenheg s'afaraté tegguehit tiouci. - Au fig. Comprendre, concevoir ⊙ I essen, II C ∧ elmed. - Comprendre, mentionner ⊙ ∧ : sedou ; ⊙ ∧ ∴ II sedoukel ; * I' : zougueh ; I' eg (mettre dans.)

**Compression** n.f. action de comprimer, effet de cette action # C : n.m. az'ommon.

**Comprimé** adj. Aplati sur les deux côtés IC + : teftari, f. teftarit, front comprimé + C . + IC + : + timmi teftarit.

**Comprimer** v.t. Presser un corps de manière à en réduire le volume : : asuer' ; - Comprimer un linge, un fruit, pour en faire sortir le liquide # E + z'ommet. - Au fig. comprimer, empêcher d'agir ⊙ ∴ O # sefreg' (acculer) avec fouet. - empêcher de se manifester E IC ettef (retenir) ; comprimer ses larmes E IC C E : I ettef imettaouen

**Compris** Part. passé du v. comprendre. J'ai compris I' : iegueh, f. tegueht ; non compris : O I' : ouer iegguih, f. ouer tegguihat. (voir comprendre.)

**Compromettant** adj. De nature à compromettre ⊙ : E O ∴ : C IC iššaouadh ar outkhef (fait arriver au déshonneur ; iššaouadh i ahabat (fait arriver au désagrément.)

**Compromettre** v.t. Exposer, mettre en péril, dans l'embarras ⊙ E II segellel (exposer, présenter à ...) IE : ∧ : : C E I endhou der' aowa ichekhadhen (jeter dans le mauvais, dans ce qui est

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

mauvais.) ⵣⵔ ⵄ ⵅ ⵗⵍ zoungueh der' aoua ichchadhen) ⵙⵔ ⵜ tiouedh i ... faire amver à ... avec le nom de la chose. tiouedh i ou'hed. – Se compromettre, s'exposer, prendre part à une action répréhensible ⵉⵜ ⵔⵏ ⵙⵔ ⵜ ouathou imane der' abekkadh ; ⵣⵔ ⵄ ⵔⵏ ⵗⵍ zoungueh imane der' aoua ichchadhen (faire entrer sa personne dans ce qui est mauvais.)

**Compromission** n. f. action de se compromettre ⵣⵔ ⵄ ⵔⵏ ⵅ ⵗⵍ agoungueh en mane der' aoua ichchadhen. – action de compromettre qqn. ⵉⵜ ⵉⵜ ⵏ ⵅ ⵗⵍ amadhaou n eyen der' aoua ichchadhen (action de lancer qqn. dans ce qui est mauvais.) ⵙⵜ ⵏ ⵉⵜ ⵉⵜ ⵏ ⵅ ⵄ ⵏ ⵅ ⵗⵍ a ciyellel n eyen i ahalak

**Comptant** adj. et n. argent, deniers comptants, comptés sur l'heure et en espèces, – ou dit ⵣ ⵙ ⵅ ⵅ ⵏ. ⵉ ozref afella n ..... (argent sur .... suivi du nom de la chose vendue, ex: Ji ta n'eou achéter mon chameau, je te le vendrai pour cent douros au comptant ⵓ + + ⵙ ⵄ ⵅ ⵙ ⵣ ⵄ ⵅ ⵙ ⵔ ⵙ ⵄ + ⵏ ⵅ. ⵏ ⵙ ⵣ ⵏ ⵏ ⵣ ⵙ ⵅ ⵅ ⵏ. + toudut teud a hatè zenher' amessine, a hatè bezzenher' s timidhi n ezrial ozref afella nit (argent sur lui, au comptant)

**Compte** n. m. Calcul ⵗⵍ ⵏ. m. midhane ; faire son compte avec qqn. ⵗⵙ ⵄ ⵗⵍ emsidhen. – Compte, récit, rendre compte de qqch. à qqn. ⵏ ⵅ + boitlert i eyen s heut ; ⵙ ⵗⵍ temmoum. – Mettre sur le compte de .... ⵉⵜ en dhou, avec foul de la pers. ou de la chose. – Prendre sur son compte ⵄⵗⵍ esdhmen (ar. ne.) – Prendre sur son compte, se charger de ... ⵅ + ⵅ ⵙ ekkf tiferf (donner la parole, promettre. – A votre compte, sur votre opinion, selon vous ⵅ ⵏ ⵜ foul aoual emeslé ; A votre compte qu'adviendra-t-il ⵅ ⵏ ⵜ ⵏ ⵗ. ⵜ foul aoual emeslé ma hi egguine. – Au compte de, sur le compte, aux frais ⵅ ⵏ foul. Votre nourriture sera à votre compte ⵗ ⵅ ⵅ amatchi nenes' foul ak. Sur le compte de .... au sujet de .... ⵏ der', ⵅ ⵏ foul ; qu'a-t-il dit sur mon compte ⵗ. ⵏ. ⵏ. ma iema der'i. – Trouver son compte à ... retirer profit ⵜ ⵙ + ⵏ ⵅ. egroun teufou (litt. trouver le bénéfice) avec der' .... ; ce prix ne fait pas mon compte, on dit ⵙ ⵜ ⵉ ⵉ. ⵙ ⵜ ⵗ ⵉ ouaraz' atoug ou hi iesegmedh (litt. ne me fait pas sortir, ne me donne pas bénéfice.) – Entendre bien son compte, ses intérêts ⵙ ⵏ ⵅ ⵙ essen teufou. – Tenir compte de qqch. ⵙ + ⵉ +. en taiti (diriger l'attention) avec foul de la chose ; ⵜ ⵏ ⵏ eg der' foul (mettre dans le cœur, avoir à cœur.) ⵜ ⵏ ⵅ ⵅ eg der' i'ef (mettre dans la tête, avoir en tête.) – Faire compte de qqn., l'avoir en considération ⵙ ⵗ ⵙ simer'er ; – au bout du compte ⵏ ⵅ + ⵙ.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

⋮∴ II der'tehu s aoual. – Ci-compte ⋮O+⊟+'I' hert s atoug (un peu du prix) ou dit aussi ar'il s atoug (partie du prix) ar'il s amerouas (partie de la créance)... ar'il s midhane (partie du compte.) ci bon compte O ⋮: ⊙ iertchas (ar.) f. tertchaset. – Homme de bon compte, fidèle ⋮+ ⊐C II ⊙+ ou taflest (hom. me de confiance.)

**Compter** v.t. Nombrer, calculer ⊙E1 ridhen; Compte ton argent ⊙E1 # O ⊐C'⋮' ridhen agʼref emmek. – Compter, mettre au nombre de *'I' ⋮ zouguch (litt. faire entrer parmi-) Compter, payer ∴ ⊐C eksf (litt. donner) On dit aussi tellek (ar.) – Compter, se proposer de... 'I' eg; Ex: Je compte partir demain matin 'I' ⋮ ⊐C II ⊙∴ II + ⊐C + guiʼ foul acitel toufat. – Compter, avoir confiance 'I' ⊐C II eg foul..... Je compte sur toi 'I' ⋮ ⊐C II ∴ guiʼ foul ak.

**Compulser** (voir chercher.)

**Concasser** v.tr. Réduire un corps dur en petits fragments ⊙+⋮+ ⋮ tetter'ter', ∧ ed (litt. piler.), concassé; tetter'ter', iedda, f. tetter'teret, tedded, Ex: donne-moi un peu de sel concassé ∴ ⊐C. ⋮O+ I + ⊙ E+ +∧+ eksfi het en'hcemt teddet.

**Concéder** v.tr. Accorder comme une faveur ∴ ⊐C ⊙+⋮ H eksf s etonalet (donner par complaisance) – accorder comme un droit ⋮ eye (laisser, abandonner.)

**Concentration** n.f. action de concentrer ⊙∧ ∴ II n.m. acedoukel, effet qui en résulte ∧ ∴ II n.m. adoukel.

**Concentrer** v.tr. Réunir en un centre, rassembler ⊙∧ ∴ II redoukel, ou, redon. – Au fig. Concentrer, contenir, dissimuler ⊐C O effer (cacher) E ⊐C at'tef (contenir, retenir.)

**Conception** n.f. au fig. Faculté de comprendre II ⊏∧ n.m. almâd, faculté de concevoir ⊙⊏E⊙I n.m. acemmedhren (action de penser, de réfléchir.)

**Concerner** v.tr. Regarder, avoir rapport à .... ⋮⊏⊙ oumas (être.) ⋮ ch. (voir appartenir, être à ...)

**Concert** n.m. au fig. accord, union ⊙⋮O n.m. acihar; +⋮O. n.f. tihers. – de concert ⊙⊙⋮O' s acihar. agir de concert avec qqn. ⊏⊙⋮O emciher (litt. s'associer.)

**Concerter** v.tr. Conférer entre plusieurs pour l'exécution d'un dessein ⊏⊙⋮O emsiher (litt. s'associer), on dit emsiher ed oueyedh ehdhen foul tigâsout en hert (s'entendre avec d'autres pour faire qqch.)

**Concevable** adj. qui se peut concevoir +'I'⋮∧⋮+ε+. itaggueh der' taiti (litt. pénètre, entre dans l'esprit, l'intelligence.) – On dit aussi +⋮ II ⊏∧ ittioualmâd, f. tettioualmâd (litt. se comprend, compréhensible, voir cement.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**concevoir** v. tr. Devenir enceinte ⊙⊏⊙: timerou. – au fig. Concevoir, se faire une idée juste des choses ⊙ı essen (savoir, comprendre; )'ı' ∧⁝ + ε + • eg der'taiti (mettre dans l'esprit.) – Concevoir, commencer à avoir, éprouver ⅄⊏ ıı ⊙ offes (croire.) – Concevoir inventer ⁝• ı etien; 'ı' eg. – Concevoir, éprouver 'ı' ⊙: egrou (rencontrer, trouver.)

**conciliant** adj. qui est propre à concilier les esprits + ⊏ # ıı itamajal, f. tetamajalet.

**conciliateur** n. qui concilie ⁝+⊏#ıı,'ı'⊙∧⊥ ouatamaja'ten guir eddounet.

**conciliation** n.f. action de concilier, son effet + ⊏ # ıı. n.f. tamejla.

**concilier** v.tr. Mettre d'accord des personnes divisées d'intérêt, d'opinion # ıı ejel, avec guir des pers; – se concilier, v.pr. gagner ⁝⁝ ahes'; Ex: se concilier l'amitié de qqn. ⁝⁝ + ⊏ ∧ ⁝ ı ε ı aher' temmidona n eyen; on dit aussi + ⁝ ⊏ ıı ettiouamal, avec s'our des pers. se concilier l'amitié de tous + ⁝ ⊏ ıı ⁝ ⊙ ∧ ettiouamal s'our eddounet.

**concis** adj. Court, serré (voir court.)

**concision** n.f. Qualité de ce qui est court + 'ı' ⁝ ıı. n.f. tiguehli.

**concitoyen** (voir compatriote.)

**concluant** adj. Qui prouve bien ce qu'on avance ı + ∧ + en tidet (de la vérité, véridique.)

**conclure** v.tr. achever, terminer, ⊙⊏∧: temdou; Ex: Conclure un discours par des injures ⊙⊏ ⅄ ⁝ ıı ⊙ + + ⊙ temdou aoual s'ittar. – Conclure, tirer une conséquence ⊙'ı'⊏ε + ı ⅄⊏⁝ segmesh tenfou (faire sortir l'avantage, le bénéfice) ⁝ε⁝⊙+⁝⊙. aouedh s'our tehri (arriver à la fin, au but.) – au fig. Conclure un traité 'ı' ⊙ ⁝ ⊙ eg aichar; ⊏⊙⁝⊙ emsiher (litt. s'associer.) – Conclure, prouver bien ⊙⊏ ı temmoun (présenter clairement) Conclure, opiner ∴ ⅄⊏ + ı ε elsf tanai'. (voir achever, prouver, traiter.)

**conclusion** n.f. Action de conclure + ⊏ ∧⁝ n.f. temdou; – arrangement définitif + ⊏ # ıı. n.f. tamejla; – conséquence +⁝⊙. n.f. tehri (la fin.)

**concordance** n.f (voir convenance, accord, ressemblance.)

**concordant** adj. qui concorde ε ıı. ioula, f. toula; + ıı: ittoulou, f. tettoulou; ε'ı'∧• iougda, f. tougdet.

**concorde** n.f. Union de cœurs et de volonté; bonne intelligence + ⊏ # ıı. n.f. tamejla; ıı ⁝ ⅄⊏ + n.f. ehafiet (ar.) (la paix.)

**concorder** v. int. Etre d'accord ıε∴ı⁝ emsetiou; ⁝ıı: oulou.

**concourir** v. int. Coopérer ıı ıl ibal (litt. aider) – Concourir, être en concurrence ⊏⁝ıı emtiemer (avec foul de la chose.

**concours** n.m. Action de concourir + ıı ıH n.f. tallilt (aide, action d'aider) – concours, lutte de concurrents + ⊏



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

ⵜⵎⴰⵔⵜ n.f. tamârt. – au fig. concours, affluence + ⵜⵜⵉⵍⵍⴰⵜ (de l'ar.); ⴰⵎⵓⵔⵜ n. m. eddomet (voir concurrence, affluence.)

**Concret** adj. (voir épais.)

**Concrétер** v. tr. et se concrétер v. pr. (voir coaguler, épaissir)

**concrétion** n. f. (voir coagulation, épaississement.)

**Concubinage** n. m. Etat d'un homme et d'une femme qui vivent ensemble sans être mariés. (Cet état est inconnu des Imouhar.)

**Concubine** n. f. Femme qui vit maritalement avec un homme sans être mariée avec lui – n'existe pas chez les Imouhar. (voir maîtresse.) La deuxième femme légitime se dit + ⵜⴰⵎⵓⵔⵜ n. f. tiémi pl. tiémiouin (les femmes légitimes qu'un homme possède en même temps.)

**Concupiscence** n. f. désir immodéré des choses sensuelles ⵜⵉⵎⵉⵜ ⵏ+ⵜⴰⵎⵓⵔⵜ a oumiouen foul dhidhine.

**Concurrement** adv. Par concurrence ⵙⵎⴰⵙⵙⵓ s ammizzar; ⵙ+ ⵜⵎⴰⵔⵜ s tamârt. – conjointement ⴰⵎⵓⵔⵜ ed; ⵜⵎⴰⵔⵜ akk ed. (voir avec, conjointement.)

**Concurrence** n. f. Prétention de plusieurs personnes à la même chose ⵜⴰⵙⵙⵓ n. m. ammizzar (action de se dépasser réciproquement, de se surpasser réciproq. + ⵜⵎⴰⵔⵜ n. f. tamârt, avec foul de la chose. – Jusqu'à concurrence de .... ⵙ ar (jusqu'à ...) ⵙ⵰ r'as (seulement.) Ex: je te donnerai de ton cheval jusqu'à concurrence de cent douros ⵜⵎⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵜⵓⵔⵉ ⵙⵎⵎⵓⵔⵜ ⵏ

sion du R'alem est exécutoire sans appel. à défaut de R'alem, les notables jugent. – Condamner au fig. - Déapprouver. + gouset (litt. réprimander.;) – Condamner, déclarer perdu, sans ressource. ∴ ⊙ ⊏⊏ esthés et'éma (litt. enlever, c.à.d. perdre l'espoir) avec foul de la pers. ou de la chose. – Condamner, bamer. ∴ ⊐⊏ □ Kéfer; condamner une porte. ∴ ⊐⊏ □ + ⊐⊏ ⊞ Kéfer tafa-lout. – Se condamner v. pr. (voir avouer.)

**condenser** v. tr. Rendre plus dense (voir durcir, serrer.) – au fig. Exprimer d'une manière concise ⊙ ∗.ı.:ıı:ıı sezzeguehel aoual.

**Condescendance** n. f. Complaisance qui fait condescendre aux sentiments de qqn. ıı ∴ ⊏ n. m. alkoum (litt. action de suivre, de céder) on dit alkoum en tounda n'eyen (action de suivre le désir, le vouloir de qqn.) alkoum en tanat' neyen (action de suivre la pensée de qqn. l'être de son avis, de son opinion.)

**Condescendre** v. int. Céder par complaisance au désir d'autrui – ıı ∴ ⊏ + ıɛ elkem tanat' (litt. suivre, être de l'avis, de l'opinion de.... céder.) on dit aussi ⁝⁝ + ıɛ aher' tanat' (prendre l'avis, et surtout "écouter l'avis, le conseil de.... complaire, plaire, (voir céder, complaire, plaire.)

**Condiment** n. m. Assaisonnement, comme le poivre, le sel etc.... ⊙ ⊐⊏ oı + ⁝ o+ içafaren en térêt (les remèdes, les drogues de la marmite) Mettre beaucoup de condiments dans un bouillon ⊙ ⊐⊏ oı ∧ ⁝ # ∴ ⊐⊏ ı soggout içafaren dan'içafelane.

**Condition** n. f. Nature, état, qualité d'une personne ou d'une chose ıı ⁝⁝ ıı. m. elkhal (de l'ar.) – pour les personnes on dit azar (race, souche, origine.) Ex: Ces personnes sont de haute condition ⁝ o ⁝ ∧ ⊥ ⊏ ... o ıı ⁝⁝ ıı, oı ouiner' eddounet maggar el khal emecen, ou, azar emecen. – Condition, état, qualité d'une personne ∧ 'ı' n. m. ideg (litt. endroit, lieu.) Ex: une femme de condition ⁝ ⊞ ∧ 'ı' oult ideg; on dit aussi ⁝ ⊞ ⁝ ı oult then (de toute, de grande tente, de grande famille.) – Condition, charge, convention ⊐ O E n. m. echeherdh (ar.) – condition, convention + ... ı n. f. teggen; poser des conditions à qqn. 'ı' + ... ı eg teggen, avec foul de la personne. – à condition de .... à condition que .... o + ... ı s teggen; ⊙ ⊐ O E sechcherdh.

**Conditionné** adj. Qui est dans certaines conditions: bien conditionné ∴ ı. adj. iekéna, f. tekéna (parfait, parachevé;) ⊏ ∧. iemda, f. témda (achevé, complété) – mal conditionné ⁝ o ∴ ı. ouer iekéni, ⊐ E sechehadh (litt. mauvais.)

**Conditionnel** adj. Soumis à certaines conditions ⊐ ıı o + ... ı foul as teggen, ⊐ ıı ⊙ ⊐ O E foul as echeherdh.

**Conditionnellement** adv. Sous condition o + ... ı s teggen, ⊙ ⊐ O E sechcherdh.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

**Conditionner** v. tr. Faire, préparer dans de certaines conditions ⵉⵏ eg, ⵙⵙⵏ sekeu (litt. faire.)

**Condoléance** n. f. Témoignage de regret, de sympathie à la douleur d'autrui ⵙⵎⴰⵏⵙ n. m. aczzéder (action de faire patienter, de faire prendre patience.) Faire des compliments de condoléance à qqn. ⵙⵎⴰⵏⵙ sezzéder – Les Israélites disent à l'occasion d'un décès : ⵜⵜⵜ ⵙⵉⵙⵔⵜⵏⵏⵉⵙⵙⵎⵙⵙⵜⵜⵜ ⵍⵉ a hakk issens Talla elbaraka dey aoua reggimen (que Dieu te laisse l'abondance, la satisfaction) dans ce qui reste, c.-à-d. les survivants. – Ils disent aussi : ⵜⵜⵜⵏⵏⵏⵜⵜⵜ

**confection** n.f. action de confectionner [·:ı n.m. amoutien. – Confection, achèvement +[∧: n.f. tendsou; ⊙[∧: n.m. acendsou. – Jusqu'à entière confection ⊙+[∧: ar tendsou ; – Confection d'effets #[ε ı ⊙ıı ⊙. eg'amais en selsa (couture des effets d'habillement) [·:ı,⊙ıı⊙. amoutien en selsa.

**confectionner** v.tr. Faire, fabriquer :·ı etien, confectionner des effets :·ı⊙ıı⊙. etien ieelsa; #[.⊙ ıı⊙. eg'mi ieelsa (lütt. coudre des effets.)

**confédération** n.f. ligue, alliance entre diverses puissances, divers partis (diverses tribus.) +:⊙. n.f. tshra (lütt. association.) +ıı ıH n.f. tchilt (lütt. aide, action de s'entr'aider.)

**confédérer** v.tr. Réunir en confédération ⊙:⊙ sher (associer) ·ı⊙:⊙ eg aihar, avec quis des parts

**conférence** n.f. Entretien sur une affaire [∋:⊙ n.m. anchiouer (de l'an.) (lütt. consultation, action de se consulter réciproq.)

**conférer** v. int. Raisonner de qqs affaire ⊙∧:+ seddiouemet, avec feul de la chose. – Conférer v.tr. donner, accorder :·ıC stsf.

**confesser** – Se confesser v.pr. (voir avouer.)

**confession** n.f. (voir aveu.)

**confiance** n.f. Assurance ferme en qqn., en qqch.; assurance dans la probité de qqn. +ıC ıı⊙+ n.f. taflaet. Avoir confiance en qqn. ıC ıı⊙ effles (lütt. croire) ·ı ıC ıı ε ı eg foul oyen (compter sur qqn.) Avoir confiance en Dieu ·ı ıC ıı ε ıı. eg foul Jalla. – Homme de confiance :+ıC ıı⊙+ ou taflaet, femme de confiance :ıH +ıC ıı⊙+ oult-taflaet. – Confiance, au fig. Sécurité, hardiesse. (voir ces mots.)

**confiant** adj. disposé à la confiance ıC ıı⊙∧:[ıı+ ieflas der' manemit, f. taflaet etc...; ·ı·. ıC ıı[ıı+ iga foul manemit; ıC ıı⊙ieflas, f. taflaet.

**confidemment** adv. En confidence ⊙ıC⊙ s'ouffoun, ⊙+:·⊙. s'tshra; ou, der' ouffoun, der' tshra; ⊙+ ·ı:·. s'taguahi. (voir secrètement.)

**confidence** n.f. communication d'un secret +ı:+ı∧:ı. tin'à-out n'idaouemi (action de dire des secrets.) :ıC⊙ı:ıı ouffoun n aouol. En confidence ⊙:ıC⊙ s'ouffoun.

**confident** n. à qui l'on confie ses plus secrètes pensées :+ıC ıı⊙+ ou taflaet (qui a, qui possède la confiance,) f. oult

**confidentiel** adj. qui se dit, se fait en confidence ı:ıC⊙in ouffoun.

**confidentiellement** adv. D'une manière confidentielle ⊙:ıC⊙ s'ouffoun (lütt. en cachette) ⊙+·:·⊙. s'tshra (avec vol, volé.) ⊙+·ı:·. s'taguahi.

**confier** v.tr. Commettre une chose au soin, à la fidélité, à l'habileté de qqn :ıı ıC ser'ef (ser'ef eyen s.....) ser.f. ⊙:ıı ıC ser'ef (ser'ef hert i eyen, confier qqch. à qqn.) – Confier ses secrets à qqn. ⊙ı...

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr – 2250 FR] Corpus | Langues

⊙∧ : ı. semonges idasouemis, avec ı de la pers. – Confier me affaire à .... ∴ ][ + ı E ath. tamat'. – Se confier à qqn. se fier à .... 'ı' eg, avec foul de la personne. Au fig. confier, déposer 'ı' eg, avec der' du lieu, confier à la terre 'ı'∧ : [ E ıı eg der' amadhal.

**Configuration** n. f. Forme extérieure d'un corps + [ ıı. n. f. tamoult; : ∧ [ n. m. oudem (litt. face.)

**Configurer** v. tr. Figurer l'ensemble d'un corps ⊙∴ ı : ∧ [ selem oudem (montrer la face.)

**Confinement** n. m. action de confiner + : ⊙ ][ n. f. tekhiregt (voisinage)

**Confiner** v. int. Toucher aux confins d'un pays ı [ : ⊙ 'ı' ⊙∴ ıı emmemhareg setkal (litt. avoisiner, être voisin d'un pays, Ex: Se Hoggar confine au Touât : 'ı' ⊙ ı [ : ⊙ 'ı' ∧ + : + Hoggar imemhareg d Touât. – Confiner, toucher aux confins d'un pays E ⊙ eshes' (litt. toucher). – Confiner, reléguer ⊙ + : estei (exiler, chasser,) 'ı' eg (mettre) avec ∧ : der', du lieu. – Se confiner, se retirer dans une solitude ı : : [ ı enhou imane (litt. faire unité de la personne, se faire unité, ne faire qu'un de la personne.)

**Confins** n. m. pl. Limites, extrémités d'un pays (voir limite, extrémité.)

**Confirmatif** adj. Qui confirme ⊙ıı ∴ ı issaltane, f. tessaltanet, a 'ismaltanen; issaltane tidet.

**Confirmation** n. f. Ce qui rend une chose plus certaine ⊙ıı ∴ ı, + ∧ + acelleten en tidet, ⊙ıı ∴ ı n. m. acelleten. Ex: L'arrivée d'un mahari (un cavalier à mahari) sera la confirmation de la nouvelle de sa mort 'ı' E ı ⊙ 'ı' ı, + . ⊙ıı ∴ ı ı ⊙ıı, ı + [ + ][ ı + agadh n areggane enta acelleten n igalane en tamettant emit. Confirmation dans le discours ⊙ıı ∴ ı : ıı acelleten n aoual; ⊙ıı ∴ ı, + ∧ + ∧ : : ıı acelleten en tidet der' aoual.

**Confirmer** v. int. Rendre plus stable, plus certain ⊙ ı + [ sentem. – Donner une preuve, une assurance nouvelle ⊙ıı ∴ ı selleten; ⊙ıı ∴ ı + ∧ + selleten tidet.

**Confiscable** adj. Qui peut être confisqué + : ⊙+ ithoubout, f. tethoubout; + : : : ithouahar', f. tethouaharet.

**Confiscation** n. f. action de confisquer : ⊙+ n. m. ahoubet; : : n. m. ahar'.

**Confisquer** v. tr. Prendre malgré : ⊙+ houbbet, syn. : : ahet.

**Conflagration** n. f. Embrasement général + ı + ⊙+ n. f. tantest. – Bouleversement [ + ⊙ : n. m. anteroui.

**Conflit** n. m. Choc, combat ı [ ı : . n. m. anmeri', pl. immeri'a. – Lutte quelconque [ . ı . O n. m. amaguer; + [ : ][ n. f. tamaïement. – Conflit divergence d'opinion ı [ : ⊙. n. m. anmehri; + [ : ][ n. f. tamaïement.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**confluent** n. m. Endroit où se fait la jonction de deux rivières – on dit ⊏⋮ε ι ⋮⋮ ΟΙ amheyou en r'élsane (la rencontre des rivières.) ι⌊⊐⊏ ΟΙ n. m. pl. insurfiren.

**confluer** v. int. Se jeter l'un dans l'autre, couler ensemble, en parlant de deux cours d'eau ⊏⋮ε amheyou (se rencontrer.)

**confondre** v. tr. Mêler, brouiller plusieurs choses ensemble ⊏+Ο⋮ enterouï, ⊙Ο+• serti. – Confondre, ne pas faire de distinction, prendre pour .... ⁚⁚Ο.⁚.• okhseli, avec dex de la pers. ou de la chose (litt. s'égarer, se tromper.) – au fig. Confondre, couvrir de confusion ⊙⋮ ⅁ ⊏ sessouchem ; ⁚. ⅁⊐⊏ akkchef (de l'ar.) ⊙ ⊕⌶ selbouguet, ⌊⌊⋮ι olsen (de l'ar.) Que Dieu vous confonde (insulte) ⊙⁚Ο ⁚.εε⌊⌊.+⌊⌊⋮ι issiouer. Kai Yalla tilsane. – Confondre, réduire au silence Λ⊖⋮ι ⅄⊐ ⊙ edber' oumfas, (étouffer le souffle à ....) Ο.ι.⌊⌊ ⊏. eguel imi (fermer la bouche à ....) – Confondre, convaincre ⊙⌊⌊ ⁚.ι+Λ+ sellekken tidet, avec ⅓ de la pers. – ⊙⊐⊏⌊⌊⊙ sefles (faire croire.) – Confondre, embarrasser ⊙.⁚. Ο.⁚.Ε sekkoukedh. – Confondre, frapper d'étonnement ⊙.⁚.ι sekkioun ; voilà qui me confond .⁚.ι:Ο:Ο⋮ ekkeouner' s ouaner'. – Se confondre v. pr. se troubler (voir troubler.) – Se confondre en excuses + ⊙⊙⊐⊏ etter aguref.

**conformation** n. f. Manière dont un corps organisé est formé ⊏⁚.ι n. m. amoukken.

**conforme** adj. Qui a la même forme, est semblable ⊏⊏⁚.ι. immiketna, f. tmimiketna ; ε⌶Λ• iougda, f. tougdan conforme, qui convient ⌊⋮⌶• inhegga, f. tenhegga.

**conformément** adv. En conformité avec .... ⊐⊏⌊⌊ foul ; ⋮⌊Λ hound (comme.) – Conformément aux usages ⋮⌊Λ ⌊⌊⋮Λ+ hound el'adet.

**conformer** v. tr. Mettre d'accord avec ⊙⌊⊏⁚.ι: semmeknou ; Ο⌶Λ⁚ s ougdou. – Se conformer v. pr., s'accommoder, obéir ⌊⌊.⁚.⊏ elkkem (litt. suivre.) Se conformer à une idée ⌊⌊.⁚.⊏+⌊Ε elkkem tanat.

**conformité** n. f. Convenance, accord ⌊⋮⌶•: ι. n. m. anheggou ; +⌶Λ+ n. f. tougdout ; ⌊⊏ .⁚.ι: n. m. anmeknou. (voir accord, convenance.)

**confort** n. m. Aide, assistance +⌊⌊ ⌊⌊ n. f. tallit. – Confort, tout ce qui constitue l'aisance de la vie + ⌊⌊ ⌊⌊ι+⊏Λ Ο+ tallit en tamedderut ; (voir aisance, bonheur.)

**confortable** adj. Qui confort e ΟΛ⋮ isadar, f. tesadar, ou, issoudour (fait vivre.) ΟΟ⋮+ issoghot (donne des forces, de la vigueur.) – Confortable n. m. +⊖⋮Ο+ n. f. tabar'out.

**confortablement** adv. D'une manière confortable ⊙+⊖⋮Ο+ s tabar'out.

**confortant** adj. Fortifiant +⌶•

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

⊙⋮+ itág esiáhet, f. tetág esiáhet (fait, donne des forces.) +ᴵ⊥+⋮OLI itág tisóurad (m. sign.),

**Confortation** n. f. action de fortifier ⊙⊙⋮+ n. m. acesiohet.

**Conforter** v. tr. Fortifier ⊙⊙⋮+ tesiohet.

**Confraternité** n. f. Bons rapports +ΓΛ⋮. n. f. temmidoua (amitié, camaraderie,)

**Confrérie** n. f. Association religieuse ⊥+⊥ n. m. pl. amiátèn (les frères)

**Confrontation** n. f. action de confronter ✱⊥Γ⋮II n. m. azememhel; ✱Γ⋮ε+ozemheyet n. m.

**Confronter** v. tr. Mettre les témoins en présence de l'accusé ✱⊥Γ⋮II+ ᵀ⋮⊥Λ.J. ⊙∴E zememhel tigouha-ouin d eg abetèkadh, Ex: Confrontez-les, ils avoueront le crime qu'ils ont commis ✱⊥Γ⋮IIᵀᵀ⊙⊙⊥⋮∴II⋮∴ᵀ⊥Λ⋮ ⊙∴E zememhel guin issen a hakk el s'oun aoua guen dei abetèkadh. — Confronter, comparer ✱⊥Γ⋮II zememhel, avec guin des choses. (voir comparer.)

**Confus** adj. Confondu, brouillé ⊙+ε iertaï, f. ⋮tertaït, au pr. et au fig. - Confus, honteux ⋮·⊙·:E ithiotkeadh, f. tethiotkedhet; ⋯ ⊃Γ iggochchem, f. tegochchemet - Confus, brouillé, troublé ⊙Γ⋮ irmar', f. temmart' - Confus, incertain ⋮⊃. ihi echchetk.

**Confusément** adv. D'une manière confuse ⊙∴⊙∴E s athiotkeadh ⊙⋮⊃Γ s aïouchchem, ⊙+⋮⊃E+ s tiachchimt.

**Confusion** n. f. action de prendre une chose pour une autre ⋮⋮⊙∴ n. m. athiarak (action de se tromper, de s'égarer.) - Confusion, désordre Γ+⊙⋮ n. m. anterouï. - au fig. Confusion, embarras que cause la pudeur +∴⊙∴E n. f. takhratit. - embarras que cause la honte +⋮⊃E+ n. f. tiachchimt. - Confusion, affluence (voir ce mot.)

**Congé** n. m. Adieu qu'on dit à ses amis, à ses supérieurs avant de se mettre en voyage ⊙JLE n. m. aouefedh. — Prendre congé de qqn. ⊙JLE⋮ε⋮ souffedh i eyen.

**Congédier** v. tr. Donner ordre de se retirer, renvoyer ⊙+⋮ esteï', ou, esteg.

**Congélation** n. f. action de congeler ⊙⋮⊙⊙ n. m. acirires, - résultat de cette action ⋮⊙⊙ n. m. arras.

**Congeler** v. tr. Transformer un liquide en glace ⊙⋮⊙⊙ tirès; - figer ⊙⋮⊙ tiès. - Se congeler, se transformer en glace ⋮⊙⊙ irès;

**Congénère** adj. Qui est du même genre, appartenant à la même espèce I#⊙ε⊥ n agar eyan; I+II+ε+ en tout tout sujet.

**Congénital** adj. Héréditaire, qu'on apporte en naissant I#⊙ in agar, ⊙Γ⊙⋮⊥ s imraouen (des parents, venant des parents); Cette maladie est congénital +⊙⋮+⊙⊥.⊙Γ⊙⋮⊥ tazer'

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

tourna s'invoquer.

**conglomérer** (voir amasser,)

**conglutiner** v. tr. Rendre gluant et visqueux = on dit ⊙⋮ıu+ε ⊙+ en hound taïnoust (rendre, faire devenir comme de la glu.) – Conglutiner, faire adhérer ⊙ıı+⋮ selter', Ex: conglutiner les bords d'une plaie ⊙ıı+⋮·ı·ı ı+ı, ⊙ε⊙ selter' iganaouaten n abouyez. (litt. coller les bords etc ...)

**congru** (voir convenable, suffisant.)

**congruent** adj. qui convient ı ⋮'·. inhegga ; f. tenhegga (voir convenable)

**congruité** (voir convenance.)

**congrûment** adv. (voir suffisamment, convenablement.)

**conjectural** adj. Fondé sur des conjectures ıɔ.∴ in echeheth.

**conjecturalement** adv. Par conjecture ⊙ɔ.∴ s echeheth.

**conjecture** n. f. Opinion fondée sur des probabilités +⊓∧.ıɔ∴ tourda n echeheth ;

**conjecturer** v. tr. Inférer, juger par conjecture '·ɔ∴ eg echeheth, avec del de la chose (litt. douter.)

**conjoindre** v. tr. Unir, en parlant de mariage ⊙∴⊙⊙⋮ setkes ihen. (voir marier.)

**conjoint** adj. Intimement uni ⊙⋮ iouçaz', f. touraët. – n. m. Chacun des époux par rapport à l'autre ; on dit ıı⊙ ales, (homme.) +⊏E tamet'. (femme.)

**conjointement** adv. Ensemble, de concert ⊙+∧:+ s tadiout. – agir conjointement avec qqn. '·⊙+∧: + eg s tadiout (eg hent s tadiout ath d eyen ehabhen.)

**conjonction** n. f. Union ⊙⋮ n. m. assar' ; ∧⋮··ıı n. m. adoubel.

**conjoncture** n. f. Concours de circonstances, occasion +.ı.⊙:+ n. f. taguenaout (litt. la rencontre, ce qui se rencontre, qui se présente à l'occasion, ce qu'on trouve.)

**conjurateur** n. m. Prétendu magicien qui conjure les démons ⊏⊙ ⋮∴ɔɔ anegoueggaf, pl. inegoueggafen.

**conjuration** n. f. Conspiration (voir conspiration, complot.) – Conjuration, exorcisme, sortilège ⋮... ɔɔ n. m. aouegqef. (voir magie, sortilège.) – au pl. Prières, supplications (voir ces mots.)

**conjurer** v. tr. Prier avec instance ⊏ıı amel (s'gn. propr. flatter.) (voir demander, solliciter) – Conjurer, exorciser ⋮...ɔɔ aueggef. – au fig. détourner ⊙ err (renvoyer, parer, éviter.) – Conjurer, v. int. tramer un complot (voir comploter.)

**connaissable** adj. Qui peut être connu +⋮⊙ı itiouessane, f. tetiouessanet, – facile à connaître ı⋮ıı⊏⊙⊥ nehil (i) mouvenet, f. nehilet (i) mouvenet

**connaissance** n. f. Idée, notion ⊏⊙⊥ n. f. mouvenet, Ex: je n'ai pas connaissance de cela ⋮⊙ıı⋮⊏⊙⊥



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr – 2250 FR] Corpus | Langues

ⵉⵎⵙⵙⴰⵏ : ou ellir' mousseneť foul aïdeï – Prendre connaissance de qqch. ⵙⵎⴰⵏⵎⵓⵔⵜ. – Perdre connaissance ⵜⵉⵏⵎⵓⵔⵜ ⵜⵉⵣⵢⵍⵍⵉⵍⵜ, syn. ⵙⵙⵉⵏ : E ellihouedh ; – Reprendre connaissance ⵔⵣⵓ : O entéer (litt. se lever.) ; – Connaissance, relation de société ⵜⴰⵎⵙⵙⵓⵔⵜ n.f. mouziet, + ⵜⵉⵎⵙⵙⵓⵔⵜ n.f. tamsertit, faire connaissance ⵉⵎⵙⵙⵓⵔ ⵏⵜⵉⵎⵙⵙⵓⵔⵜ, j'ai fait leur connaissance à Tombouctou ⵉⵎⵙⵙⵓⵔ ⵏⵜⵉⵎⵙⵙⵓⵔⵜ ⵙ ⵜⵉⵏⵏⵎⵙⵙⵓⵔⵜ ; j'ai fait leur connaissance à Tombouctou ⵉⵎⵙⵙⵓⵔ ⵏⵜⵉⵎⵙⵙⵓⵔⵜ ⵙ ⵜⵉⵏⵏ

les armes ∴ O⋮ etkeh ; ⋮⋮ aher'. — au fig. Conquérir les cœurs ⊙ ⋮⋮ : II : I se-bonheur ouhaouen ; ⊙ + ƆC II : I est-ce ouhaouen (arracher, ravir les cœurs.)

**conquête** n. f. action de conquérir ⋮⋮ n. m. aher'.

**consacrer** v. tr. au fig. — Employer "I" Cl eg imane (faire de sa personne ....) ∴ ƆC Cl etkf imane (s'adonner) ; consacrer, autoriser "I" II egnel (litt. avoir cours)

**consanguin** adj. Parent du côté paternel I C ⋮ # ⊙ ⊖. ammihej' s abba ; C O : ⊙ ⊖ O. 16. amraou s ebri n abba ; — frère consanguin I. ⊙⊖. ania s abba. — Son opposé est **utérin**, du côté maternel I C ⋮ # ⊙ C. ammihej' s amma ; C O : ⊙ ⊖ O. I C. amraou s ebri n amma. (proche du côté maternel, né du côté maternel.)

**consanguinité** n. f. Parenté du côté du père ⋮ # ⊙ ⊖. ihej' s abba

**conscience** n. f. Sentiment intérieur du bien et du mal, on dit ⋮ II oul (cœur.) + ε +. n. f. taïté (pensée, esprit.) bonne conscience ⋮ II C II | oul mellen ; mauvaise conscience ⋮ II ⊙ E ƆC I oul set'lofen. — Conscience troublée ⋮⋮ Λ I ⋮ II ouïoud n oul (brûlure du cœur, cœur brûlé, martyrisé.) + C I ∴ + I ⋮ II tmankit n oul (souffrance du cœur.)

**En conscience** loc. adv. En vérité ⊙ + Λ + tidet ; Λ ⋮ + Λ + deu' tidet. — En conscience, selon les règles d'une stricte vérité ⊙ + ƆC II ⊙ + staflest.

**consciencieusement** adv. D'une manière consciencieuse ⊙ : II s oul (avec cœur.), ⊙ + ƆC II ⊙ + staflest.

**consciencieux** adj. Qui a la conscience délicate ⋮ : II ⊙ Λ Λ I ou oul sediden (litt. qui a le cœur fragile, mince, fin, délicat.) ⋮ + ƆC II ⊙ + ou staflest (litt. honnête.)

**conscient** adj. Qui a la conscience, la notion d'une chose, d'un fait ⋮ C ⊙ + ou moussenet, f. oult moussenet.

**consécutif** adj. Qui se suit immédiatement II ∴ ⋮ C ielkam, f. telkamet. I II ∴ ⋮ C inmilkam, f. enmilkamenet ; Ex : Il resta chez nous cinq jours consécutifs ... ⋮ C ⋮ O I : ⊙ C ⊙ I ⋮ II | II ∴ C T iqqim s'our ner' semmous n hilane enmilkamenine.

**consécutivement** adv. Sans interruption ⊙ : II . + ⋮ II : + sous-la tabellaout.

**conseil** n. m. Avis donné ou demandé sur ce qu'il convient de faire + I E n. f. tanat' (ou. tanaadht.) — on dit aussi II C Ǝ : O + n. f. elmecheouret (de l'ar. us.) ; demander conseil "I" C. + I E eg mi tanat', donner conseil ∴ ƆC + I E etkf tanat'. — donner de mauvais conseils ⊙ ∴ O. ∴ sedkherk. — tenir conseil : + II C Ǝ : O + eouet elmecheouret. — Conseil, assemblée II ⊥ C ⋮ + n. f. eljemer'et (ar. us.) — Conseil, celui qui conseille : + I E ou tanat' ; C ⋮ E amennahegh.

**conseiller** v. tr. Donner conseil

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

I⁝E enheath, avec foul de la pers. ; ∴ IC+IE otif tanat', avec ⁝ de la personne. On dit aussi ∧ΘO debber (ar.) avec foul de la pers.

**Conseiller** n. Qui donne conseil C⁝E n. amenaheth.

**Consentement** n. m. action de consentir ⁝ΘII n.-m. ar'abal (de l'ar.) +OE: n.f. tenahou (de l'ar.)

**Consentir** v. int. Vouloir bien, trouver bon ⁝ΘII er'bel (de l'ar.); ⁝II er'bel-consentir, autoriser ⁝II er'bel. (de l'ar.)

**Conséquence** n.f. Suite qu'une chose peut avoir +⁝O. n.f. tekri, C...II n.-m. amaqqal - les conséquences d'une affaire +⁝O.I∧⁝:+ tekri n eddes'ouet. - au fig. Importance +C⁝O. n.f. timeiri.

**Conservation** n.f. action de conserver +'I'*E n.f. touggouzt.

**Conserver** v.tr. Maintenir en bon état 'I'# agues' (Litt. surveiller) avec foul de la chose, - Conserver, garder avec soin ICO effer (Litt. cacher.) conserver un secret ICO∧:I. effer idaouemi. - Conserver, ne pas perdre EIC at'if; conserver ses amis EIC∧⁝C∧:I otif des' imidaouen - on dit aussi z'iin des' temmidoua (rester dans l'amitié, conserver l'amitié.) - Se conserver, ne pas se gâter ⁝C z'iin (Litt. rester, se maintenir.) - Se conserver, avoir soin de soi, se ménager 'I'#CI agues' imane.

**Considérable** adj. Puissant ∧ΘI iddoubet, pl. eddoubine, - Considéré auprès des gens +⁝CII ittiouamel, f. tettiouamelet. - Considérable, très-grand C... O magger, f. maggeret, ou, magger houllane (grand beaucoup.) - considérable, nombreux I iegguet.

**Considérablement** adv. Beaucoup (voir ce mot.)

**Considération** n.f. action par laquelle on considère ⁝IE n.-m. ahanaï (Litt. le regard, action de regarder, de voir, manière de voir.) - au fig. Motif, raison +C!+II n.f.pl. timental; on dit aussi essibba (ar.) - Considération, égards, estime +O. n.f. tera, +CH n.f. tamelt; ⊙C⁝O n.f. acimeïer. - Avoir en grande considération ⊙C⁝O zimer'er; - En considération de... loc. prép. En égard à ... ICII:∧C foul oudem (pour le voyage de .....)

**Considérément** adv. avec circonspection ⊙⊙CEOI s acemmedhren (avec réflexion.)

**Considérer** v.tr. Regarder attentivement ⊙:E ecoudh. - au fig. Peser ⊙CEOI semmedhren, avec foul (réfléchir à .....) ou des' (dans, en ce qui concerne.....) - Considérer, estimer, faire cas CII amel; ⊙C⁝O zimer'er, Ex: on le considère beaucoup +:E II⁝II ittiouamel houllane.

**Consignataire** (voir dépositaire.)

**Consignation** (voir dépôt.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**consigne** n.f. Instruction donnée à une sentinelle, une vedette etc.... ⁞∴ ⁞⁞ ⁞∴ ⁞ ‖ anetkfou n aoual.

**consigner** v.tr. Mettre en dépot ⁞‖⁞⁞ en'kef, ⁞'⁞ + ⁞ ‖ ⁞⁞ eg tara-kift (mettre le dépôt) avec r'oun de la personne.) – Consigner, citer ‖ ⁞ + hart, Consigner, défendre de sortir ⁞⁞ ⁞⁞ ‖ ⁞'⁞⁞ ⁞⁞ et t'ef foul aguemoudh ; ∴ ⁞⁞ ⁞'⁞⁞ ⁞ kéfer aguemoudh, avec foul.

**consistance** n.f. Etat d'un liquide qui prend de la solidité + ⁞ ⁞+ n.f. tar'ert ; – état consistant d'un corps + ⁞ ⁞+ tar'ert (la dureté,) ⁞⁞ ⁞+ n.f. est'ohat. – Au fig. Stabilité, fixité ⁞+⁞ n.m. anatam ; + ⁞ ⁞+ n.f. ta'imut

**consistant** adj. Qui consiste ⁞ en (de, en) ‖ ⁞ illa, f. Tella (ent.) Ex: Provision consistant en dattes et pain ⁞+⁞⁞ ⁞∴ ⁞+ ⁞ ⁞ ∴ ∧ + ⁞'⁞ ‖ ⁞ tinafekt en tayemi (ed) et taguella. – (voir solide)

**consister** v. int. Avoir son essence (voir être, avoir, se trouver.) – Etre composé, formé de. (voir lui, elle, eux, elles, dans - sortir, émaner -

**consolant** adj. qui console ⁞⁞ ⁞ ∴ ‖ issenga oul (apaise le cœur.) # ∧ ⁞ izg'zédir (fait patienter.)

**consolateur** adj. et n. qui apporte de la consolation ⁞+ # ∧ ⁞+ en tazédert ; ⁞ + # ∧ ⁞+ ouaen tazédert.

**consolation** n.f. Soulagement donné à l'affliction + # ∧ ⁞+ n.f. tazédert ; on dit tazédert n oul (la patience du cœur.) – Consolation, sujet de satisfaction ⁞'⁞ ⁞ # ⁞ ∴ ‖ a iegrag'en oul

**consoler** v.tr. Soulager, adoucir l'affliction ⁞⁞ # ∧ ⁞⁞ sezz'éder. – Se consoler, mettre fin à ses regrets # ∧ ⁞⁞ z'éder.

**consolidation** n.f. action de consolider ⁞⁞ + ⁞ u.m. acentam, ⁞⁞ ⁞⁞ + u.m. acesi'ohet.

**consolider** v.tr. Rendre ferme, solide ⁞⁞ + ⁞ senteu ; ⁞⁞ ⁞⁞ + sesi'ohet, au pr. et au fig. affirmir. – Au fig. seulement, affirmir ⁞⁞ ‖ ∴ ⁞ sellet'en.

**consommation** n.f. Action de consommer (boire) ⁞⁞ ⁞⁞ : u.m. acceçoui – (manger) + + + ⁞ n.f. tétetti. – Consommation, débit ⁞ ⁞ ⁞ ⁞ n.m. agenhi – Au fig. fin, achèvement + ⁞ ⁞ ∧ ⁞ n.f. temdou ; + ⁞ ⁞ ⁞ n.f. tehri.

**consommé** (voir parfait. – voir bouillon.)

**consommer** v.tr. D'étruire par l'usage ⁞⁞ ⁞ ∧ ⁞ temdou ; consommer les provisions ⁞⁞ ⁞ ∧ ⁞ + ⁞ ⁞ ⁞ ∴ temdou tinafekt ; ∴ ⁞ + ⁞ ⁞ ⁞ ∴ ⁞ otkeh tinafekt (manger les provisions.) – achever, accomplir ∴ ⁞ otkem (litt. faire ⁞'⁞ eg (faire.)

**consomption** (voir amaigrissement, dépérissement.)

**consorts** (voir associé, compagnon,)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**conspiration** (voir complot)
**conspirer** (voir comploter.)
**conspuer** v. tr. Bonnir publiquement ⊙∴[ ertkem ; - mépriser hautement ‖∴: ektkon (voir insulter, mépriser.)
**constamment** adv. avec fermeté, persévérance ⊙[⋮]C ɜ outkouf ; ⊖∧. abada. ⊙#∧⊙ ɜ azéder (avec patience ;) - toujours ∴[⊙ atk imis.
**constance** n. f. Fermeté d'âme +⋮⊙+1:‖ tarért n oul (dureté du cœur.) ⊙⋮+1:‖ esséhet n oul (force du cœur.) - Persévérance dans certains sentiments #∧⊙ n. m. azéder (la patience.) :E:]C n. m. outkouf (action de tenir à ... de persévérer.)
**constant** adj. qui a de la constance ⋮.+#∧⊙+ ihi tazédert. (a de la patience.) :⋮1+#∧⊙+ ouihane tazédert (celui qui a de la patience, patient) - Constant, certain 1+∧+ en tidet (vrai.) ‖∴:1 telkkane, f. telkkanet (inébranlable,) [1 immoun, f. temmounet (chair, risible.) - Constant, qui ne varie pas :⊙+[⊙ ∴‖ ouer ittimestkil, f. ouer tettimestkilet, 1⊖∧. in abada (de toujours.) Ex: bonheur constant +⊖⋮⊙+1⊖∧. tabar'ount n abada.
**constatation** n. f. action de constater ⋮1E n. m. ahanaï (action de voir, de regarder, la vue.) +[⊥ n. f. temmount ; ⊙∴[E1+∧+ accegmedh en tidet (l'action de faire surgir la vérité).- ⊙‖∴1,+∧+ accelkken en tidet.
**constater** v. tr. Établir la vérité d'un fait ⊙[1+∧+ temmoun tidet ; ⊙‖∴1+∧+ selletkken tidet.
**consternation** n. f. abattement profond ⊙#.1:‖ arezjji n oul (brisement du cœur.) (voir peur, stupeur, étonnement)
**consterner** v. tr. Frapper d'étonnement, de consternation ⊙∴1 selkkoun-⊙⊙[⋮ sermer'.
**constipation** n. f. difficulté d'aller à la selle ⊔m:1+⊙. adabaï en taça
**constiper** v. tr. Causer la constipation ∧⊖⋮+⊙. edber' taça ; Être constipé mà constipé :⊙:[∴.⊃.∧ ⊖:.+⊙.⋮1 ouareï amekkichi iedbar' i taça hine.
**constituer** v. tr. Former l'essence d'une chose, organiser ∴1 ekkem. - assigner, en parlant d'une somme à fournir °1° eg, ⊙⊖∧∧ sebdad (litt. faire tenir debout, arrêter, faire surgir) Ex: constituer une pension à qqn. ⊙⊖∧ ∧+1]C∴ ɛɛ1 sebdad timafekt i eyen, ou, eg timafekt etc ... - Constituer prisonnier ⊙[⊙ ermes' (saisir, prendre.) ⋮⋮ aher' (prendre) - Bien constitué, de bonne complexion (homme) ⊙⋮+ issihet.- mal constitué ‖[# ielmag' (maigre) ⊙∧∧ sedid (chétif, mince.)
**constitution** n. f. composition (voir ce mot.) - complexion (voir ce mot.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

**CONTRICTION** n.f.(voir ressentiment.)

**CONSTRUCTION** n.f. art de construire - inconn. des imouhar'. - On peut trad. par amoutken (l'action de faire) - construction d'une maison: amoutken en tar'ahaunt. - Construction, bâtisse trad. par tar'ahaunt, pl. tir'ehmine (dét. maison.)

**CONSTRUIRE** v.tr. Bâtir ∴ı etken (litt. faire.) Construire une maison ∴ı+ ⁝⁝ E+ etken tar'ahaunt (voir construction.) - Construire une tente ∴ OO ⁝ı ehres ihen (voir épouser, se marier.)

**CONSULTATION** (voir avis, conseil.)

**CONSULTER** v.tr. Prendre avis, conseil ı'C. IIC Ǝ: O+ egmi elmecheouret; consulter les notables ı'C. IIƎ :O+IC: O1 egmi elmecheouret n imr'aren. - Consulter, examiner attentivement ı ami, ou, enhi (voir, regarder.) - Consulter, se rendre compte de ... ⊙ E1 sidhen, (litt. compter, calculer.) ∴+ etket (peser, mesurer, voir ces mots.)

**CONSUMER** v.tr. Détruire, réduire à rien ⊙:. O ∴ setkhreté (faire perdre.) ⊙: ⁝ Λ ser'hed (abîmer.) ⊙C Λ: semdou (terminer, achever, exterminer - pour le feu on dit ∴ Ǝ otkh (manger) Ex: le feu a tout consumé chez nous +C ⊙.+∴ Ǝ. ∴ ⁝ O+ ⁝ O1 timdin tekkha ath hert r'oun ner'. - consumer, dépenser entièrement ⊙ ⁝ Λ ser'hed (abîmer.)

**CONTACT** n.m. Etat des corps qui se touchent +E O+ n.f. tidhast. - au fig. Fréquentation, relation (voir ces mots.)

**CONTAGIEUX** adj. Qui se communique par le contact ı'O: igarou, f. tgarou; II+ ⁝ ilatter', f. tlatter'et au pr. et au fig. - Ex: J'ai une maladie contagieuse ⁝ +O1. +ı'O: hir' touna tgarou.-

**CONTAGION** n.f. Transmission d'une maladie par le contact ⊙II+ ⁝ aceltet', (aceltet'en tounna, action de faire coller, de coller la maladie à ....) +ı'O: + n.f. taguenaout, (taguenaout en tounna.)

**CONTAMINATION** (voir souillure.)

**CONTAMINER** (voir souiller.)

**CONTE** n.m. Récit +ı... O+ n. f. taneggist, pl. tineggas; syn. +CJC O+ n.f. tamsoust.

**CONTEMPLATION** n.f. action de contempler ⊙: E n.m. a'aouadh; ⁝IE n.m. ahanai (litt. action de regarder.) dire: a'aouadh en tat'ount, (le regard de l'étonnement, la contemplation.

**CONTEMPLER** v.tr. Regarder attentivement (avec les yeux du corps) ⊙: E ecouedh. - avec les yeux de l'esprit ⊙CEO1 semmedhren (litt. réfléchir à .... au sujet de ...) avec feul ou der' de la pers. ou de la chose.) ∴ı etkhoum (être étonné) avec der' de la pers. ou de la chose; Ex: Je contemple tes yeux ∴ı: Λ: +E: ıC etkhoumer' der'

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

titt'aouin emem. – Contempler, v. int. Méditer ⊙ΓΕΟΙ semmedhren (penser, réfléchir)

**contemporain** adj. et n. Qui est du même temps ΙΓΟΣΙ n imir eyen; Ex: Amoumen et Ibrahim étaient contemporains ΓΓΙΛΘΟ:ΓΛΟΙ, Λ:ΓΟΣΙ Amoumen d Ibrahim eddaminé der' imir eyen (litt. vivaient au même moment. – Qui est du temps actuel ΙΓΟ: n imir aoua; !:ΙΙ,:Ο: en hilane ouiser' (de ces jours, de nos jours.)

**contenance** n. f. Capacité ⊙∴+ n. m. asklet. – Maintien, posture +∴ΙΙ• n. f. titli; :ΛΓ oudem (le visage, la face.) – contenance, étendue (voir ce mot.) – au fig. Perdre contenance, se troubler ∴⊙Ε ekk'sindh – faire bonne contenance ⊙:+ ekk'sket (litt. être solide.)

**contendant** adj. et n. Se dit de ceux qui sont en concurrence, en compétition pour une chose :Σ. n. m. ahaya, pl. ihayaten (voir rival.)

**contenir** v. tr. Comprendre dans son étendue, dans sa capacité :Γ⊙ oumas. (l'être, l'objet contenu) avec der' "dans" du contenant, de l'étendue, de la capacité.) ΙΙ el (être) avec der' de l'étendue, du contenant :eh (avoir dans) Ex: Ce sac contient du blé' :Ο:'Ι'Ο.:. ΟΛ ouaref agra ihi ined.) – Contenir, retenir ΕΙΓ et'tef. – Se contenir ΕΙΓΓΙ ett'ef imane, ΟΓ⊙ΓΙ ermes' imane. – au fig. Contenir, maintenir dans la soumission Ο!: ernou (litt. vaincre.) (voir vaincre, soumettre, réprimer.)

**content** adj. Qui a le cœur joyeux, l'esprit satisfait Λ:+ ieddiouet f. teddiouiet; 'Ι'Ο# iegrâg' f. tegrâget. – Content de soi Γ:Ι⊙Γ!+ immiouen s imane emit; 'Ι'Ο# ⊙Γ!+ iegrâg' s imane emit – Content de peu Γ:Ι⊙ Λ Ο⊙ immiouen s edhrous (litt. rassasié de peu.)

**contentement** n. m. Joie, plaisir, satisfaction 'Ι'Ο# n. f. guenôzt; +ΓΟ+Ι:ΙΙ tamirit n oul.

**contenter** v. tr. Rendre content, satisfaire ⊙'Ι'Ο# segreg'; Ο Λ: + seddiouet; – Se contenter, être satisfait Γ:Ι emmiouen (ou, emmiouet.) (litt. être rassasié.) – Se contenter de peu 'Ι'Λ:! ⊙ΙΕΟΙ egdeh s endhorren; Γ:+⊙Λ'⊙⊙ emmiouet s edrous.

**contention** n. f. Grande application de l'esprit ⊙ΓΕΟΙΓ... Ο! acemmedhren maggeren. – Contention, débat, dispute +Γ:!+ n. f. tamrèmemt; ∴Ι⊙ n. m. akemas.

**contenu** n. m. Ce qui est renfermé, compris dans ΕΓ⊙ oumas (est) avec der' du contenant; :. iha (est) avec der' du contenant; ΙΙ. illa (est) avec der' du contenant, Ex: l'eau contenue dans l'outre Γ!:Λ:!,Λ:ΘΕ:

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

amane ouid ihanime der' abayoun', le contenu d'une lettre : ıı ı ∧ : + ∴ OE. oua illame der' tatkarthi.

**conter** v. tr. Narrer, faire un récit, un conté ⊙ ı ... ⊙ senouggas, senegges.

**Contestable** adj. Qui peut être contesté : ∧ : ıı. ıE : O ε oua der' illa ammehrai.

**Contestant** adj. et n. Qui conteste en justice E ı : . amaahi, pl. imeuha.

**Contestation** n. f. Débat ⊃ O : + n. f. echecherisset ; + E : ı ⊥ n. f. tamsinent, - Contestation, dispute ∴ ı ⊙ n. m. alennas.

**Contester** v. tr. Refuser de reconnaître un droit en justice ou autrement E ⊃ O : emcherrer', ou la 2e forme semcherrer' (de l'ar. -) - Contester, nier la vérité d'un fait, on dit : + eouet (frapper) avec der' de la chose niée. Contester qqch. à qqn. : + ε ı ∧ : : O + eouet eyn der' hert. - Contester, disputer, v. int. E : ıı emrémen, ∴ ı ⊙ elknes.

**Conteur** n. m. Qui aime à conter, rad. par : ⊙ ı ... ⊙ ı oua issmoungocen (celui qui raconte). - Conteur, menteur : ⊖ : : ou bahou.

**Contexture** n. f. Enchaînement, liaison des parties qui forment un tout ⊙ : : n. m. assar' ; ıı + : : n. m. altaw', - au fig. ıı ∴ E n. m. altoum (action de se suivre,) ⊙ ı ıı ∴ E n. m. acennelkem, Ex : La contexture d'un discours ⊙ ı ıı ∴ E ı : ıı acennelkem n aoual, ou, altoum n aoual.

**Contigu** adj. qui touche à une chose E ⊙ iedhdhas, f. tedhdhacet. - : ⊙ . ı . ikhireg, f. takhireg. : E ⊙ ı oua iedhacen ; : ıı + : ı oua ieltar'en ; Ex : Ma tente est contigüe à la sienne : ıı E ⊙ : ı ⊥ ihen ine iedhdhas ihen emnit.

**Contiguité** n. f. Etat de deux choses qui se touchent E ⊙ n. m. adhdhas, + : O ⊥ n. f. tkiregt.

**Continence** n. f. (voir chasteté)

**Continent** adj. (voir chaste -)

**Continent** n. m. Terre ferme, pays ∴ ıı n. m. atlal.

**Contingent** n. m. Part que chacun doit fournir ou recevoir + ⊐ C HH n. f. tafoult, pl. tefoul.

**Continu** (voir consécutif, indivis.

**Continuation** n. f. action de continuer ⊙ + . n. m. aciti (action d'ajouter, d'augmenter). - Effet de cette action + E ∧ : n. f. tendou. - Continuation, prolongement ⊙ ı # ıı n. m. acennejel.

**Continuel** adj. Qui dure sans interruption ı ⊖ ∧ . in abada.

**Continuellement** adv. Sans interruption ⊙ : ıı . + : ıı : + ε oua la tahellaout.

**Continuer** v. tr. Poursuivre ce qui est commencé ⊙ + sit (de l'ar.) (sign. ajouter, augmenter, encore.) - Continuer, prolonger ⊙ ✱ ' ı ' O + sezzegeret. - Vint. Ne pas cesser ⊙ + sit, ı E ⊃ animir



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

(Litt. encore, avec idée de durée, suivi de la nég. our et du verbe endour (terminer, achever,) Ex: La guerre continue entre les Français et les Imouhar' ⵉⴷⵓ ⵉⵜⵜⴰⵏⵉⵏ ⵜⵓⵔⵉ ⵏ ⵜⵎⴰⵔⵉⵜ ⵉⵏⵏⵉⵏ ouer iemda ammeni'i guir Iseffar ed mouhar'.

**continuité** - (voir contexture, enchaînement, reproduction.

**continûment** (voir continuel)

**contour** n.m. Circuit, enceinte ⵜⵓⵔⵉ ⵏ ⵜⵉⵔⵔⵉⵜ, pl. ticerlai

**contournement** n.m. Manière dont une chose est contournée ⵜⵉ ⵏ.m. amemedh, ou, ammemedh. ⵓⵍⵍ n.m. aboulle'.

**contourner** v.tr. Donner un contour à .... ⵙⴱⵓⵍⵍⵉ sbboulle'i (rendre rond, cylindrique?) - Contourner, faire le tour ⵙⵍⵍ er'li, ou, er'la'li, suivi de dheffer (autour); contourner une maison ⵙⵍⵍ ⵉⵊⵊⵓ ⵜⵉⵏ er'li dheffer tarahant. Contourner, défigurer ⵓⵛⵜⵜ ⵙⵎⵎⵓⵏⵎⵉⵙⵙ, Ex: Cette maladie lui a contourné la taille ⵜⵓⵔⵉ ⵜⵓⵏⵎⵏⵎⵉⵙⵙ ⵏ ⵜⵎⵓⵔⵜ tarai tourna tecemmemesh as taghert.

**contractant** adj. et n. Qui contracte ⵉⵎⵓⵔⵔⵉ amerri, pl. imerra. - en parlant d'une transaction commerciale ⵎⵣⵣⵏⵉ amezzeni, pl. imezzenha.

**contracter** v.tr. Prendre l'engagement, l'obligation de .... ⵙⵍⵍ ⵙⵙⵓⵙⵙ ⵏ ⵜⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵎⵓⵔⵜ

qqch. ⠠⠞⠛ ⠠⠠ ⠠⠊⠉ ⠠⠠ ⠑⠇ + ⠠⠞ : : + ⠁ ⠇ ⠕⠓ eg echahil foul eyen (i) tigâout en hert.. On dit aussi eg ar'il foul .... (litt. employer le bras, la force.) - Je contrains-che v. pr. faire taire ses goûts, ses sentiments ⠑⠃ ⠠⠊⠉ ⠑⠇ attif imane (litt. retenir la personne) avec foul de la chose. - ∴ ⊙ ⠑⠇ ⠑⠇⠑⠎ imane (enlever la personne) avec foul de la chose. - au fig. contraindre, gêner ⊙ ∴ ⊙ # ⠎⠑⠞⠭⠑⠵' (acculer.) avec foul de la pers. - ⊙ #. ⠎⠕⠥⠵⠊. (abordir) avec foul de la personne.

**contraint** adj. forcé, obligé + ⠒ ⠕. ⠊⠞⠓⠕⠥⠁⠗⠁, f. ⠞⠑⠞⠓⠕⠥⠁⠗⠁⠞, ∴ ⊙ # ⠅⠑⠗⠕⠵', f. ⠅⠑⠗⠕⠵⠚⠑⠞ (acculé, serré.)

**contrainte** n. f. Violence exercée contre qqn. ⠠⠞⠛ ⠠⠠ n. m. echchil; : : ⠠⠁ n. m. ar'il; + ∴ ⊙ #, n. f. tikerjé. - contrainte, retenue + ∴ ⊙ ∴ ⠑ n. f. takra-tkit (honte, pudeur.) + ∴ ⊙ ⠑ . n. f. tou-khsha (la peur, la crainte.) agir sans contrainte ⠠⠞ ⊙ : ⠠⠁ . + ∴ ⊙ ∴ ⠑ eg ioula takratkit. -

**contraire** adj. Opposé; qui n'est pas conforme à .... ⠠⠉ : : ⊙ ⠑ immekrai, f. temmekrait. - au fig. Nuisible ∴ ⠠⠉ : ikemmous, f. tkemmout (fait mal.) - M. m. l'opposé ⠠⠉ : : ⊙ ⠑ n. m. ammekrai. En contraire, loc. adv. ⊙ + ⊙ : + i traout (rac. er, faire retour, c.-à-d. en faisant retour, en revenant sur ce qui a été dit, en opposition de.)

**contrairement** adv. En opposition ⊙ ⠠⠉ : : ⊙ ⠑ i ammekrai, ⊙ + ⊙ : + i tiraout (avec retour.)

**contrariant** adj. Qui se plaît à contrarier; de nature à contrarier ⊙ ⊖ ⠠⠊ ⊙ isoilla, f. tasoillaet.

**contrarier** v. t. S'opposer aux paroles, aux volontés de .... on dit ⊙ : : ∧ ser'hed (faire abîme, gâter) avec foul de la personne, c'est-à-d. abîmer, détruire les paroles, les volontés de .... - Contrarier, causer du dépit ⊙ ⊖ ⠠⠊ ⊙ sillès - Contrarier, faire obstacle à ... : : aouer' (litt. arrêter.) (voir contrecarrer.)

**contrariété** n. f. Ennui, mécontentement ⊖ ⠠⠊ ⊙ n. m. ilkis; ⊙ ∴ ⠼⠁ ⊙ n. m. acetkenzer. - Obstacle, empêchement ∴ ⊙ n. m. outkous, avec foul de la chose, ⠠⠞ : : n. m. aggar' (arrêt.) + : : ⠠⠁ : + n. f. tahellaout (arrêt.)

**contraste** n. m. Opposition de sentiments, d'effet qui se font ressortir mutuellement ⠠⠉ : : ⊙ ⠑ n. m. ammohrai, + ⠠⠉ : ⊙ ⠞ n. f. tammohrit, (litt. diversité variété, voir ces mots.)

**contraster** v. int. Etre en contraste ⠠⠉ : ⊙ . emmohri (litt. être différent.)

**contrat** n. m. (voir condition, pacte.)

**contre** Prép. Qui marque opposition ⠠⠚⠠ foul (avec les pron. affixes) contre moi ⠠⠚⠠ ⠠ foul i, contre toi ⠠⠚⠠ ⠠ ∴ foul ak. - Contre, rencontre, chose ⊙ ar; : : ⊙ ⠵⠗, ⠵'our, ⠠⠚⠠ foul; ⠠ i, - Proximité ∧ + dat, a - contre, loc. adv. à côté ∧ + dat. (voir auprès, près, devant.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

**contre-balancer** v. tr. Faire équilibre par le poids ⊙IC∴I: semenekhnou. — Au fig. Égaler en force en valeur, en mérite : C⊙ƐIΛ:∴⋮⊙ + oumas eyen der' akh hert (être comme qqn. en tout. ( voir compenser - égaler -

**contre-bas (en)** Loc. adv. De haut en bas ⊙JCII. O+OC afella ar ataram.

**contrecarrer** v. tr. S'opposer directement aux vues de qqn. I.∴ Λ enkfed (litt. barer, se mettre en travers) on dit enkfed i eyen foul .....

**contre-cœur (à)** Loc. adv. Avec répugnance, malgré soi JCII.I: II afella noul ; ( par dessus le cœur. ) ⊙∴⊙I s'kessen ( avec répugnance. ) on dit aussi s'echshil, s'avril (par force.) s'agoûté ( avec pesanteur, lourdeur -)

**contre-coup** n. m. Répercussion d'un corps sur un autre +O:+I +⋮+. tirâount en tioutija au fig. Événement qui est la suite d'un autre, on dit simplement +.+⋮O+ ta tehra-iet (la chose de la fin, qui vient en arrière.) +.+II∴E+ ta telkamet (celle qui suit, la chose qui suit.)

**contredire** v. tr. Dire le contraire, être en opposition IC⋮O€ enmehrai.

**contredit** n. m. Affirmation contraire IC⋮O€ n. m. anmohrai ; + IC⋮O+ n. f. tanmehrit ; on dit : anmehrai der' aoual. — Sans contredit, loc. adv. Certainement ⊙+Λ+ s'tidet ( avec vérité )(voir certainement.)

**contrée** (voir continent, pays.)

**contre-échange** (voir échange)

**contrefaçon** n. f. action de reproduire ou de fabriquer une chose au préjudice de l'auteur ou de l'inventeur I∴⊙ n. m. anakhas (de l'ar.)(chez les imouhar' se dit pour les bijoux.)

**contrefaire** v. tr. Représenter en imitant ∴I:Λ⋮EI etken hound aona hedhen (litt. faire comme un autre comme une autre chose -(voir imiter. )- Contrefaire, imiter les autres pour les tourner en ridicule ⊙'I'⊖O segber, avec foul des pers. — Contrefaire, déguiser JCO offer (cacher), C⊙∴II mekkal, et la 2e f. temmekkel ; contrefaire la voix O€⊙∴II+⋮O+ temmekkel tirérit (changer le son, la voix.) - Contrefaire, faire une contrefaçon ⊙I:⊙ sentikhes (pour les bijoux seulement, de l'ar. "nokhas" cuivre, c. a. d. combiner le cuivre à l'or ou à l'argent, pour tromper)

**contrefaiseur** (voir moqueur.)

**contre-fil** n. m. Sens contraire à la direction normale ⊖O'I':II n. m. abergouel. - à contre-fil, loc. adv. à rebours ⊙⊖O'I':II s'abergouel; ⊙⊙C II. s'acemlelli ; ⋮OEJCO s'er dhelfer (litt. en arrière.)

**contre-haut (en)** Loc. adv. En dessus d'un objet JCII. afella -

**contre-jour** n. m. Endroit

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

opposé au grand jour ⊕⁝ε tchaï n.f. (litt. obscurité.) ⊕II. tilc (ombre-) n.f.

**contremander** v. tr. Révoquer un ordre ⊏⊕. ƆCII:II mouti foul aoual ⊙C⁝⊕:II semmeouet aoual. – révoquer une demande ε'I'⊏ε eye agamaï. – laisser, abandonner la demande.)

**contre-ordre** n. m. Révocation d'un ordre ⊏⊕.ƆCII:II amouti foul aoual, ⊙C⁝⊕I:II acemmeouet n aoual.

**contre-pied** n. m. Se contraire d'une chose IC⁝Oε n. m. ammehraï; (litt. l'oppose;) ammehraï en bent.

**contrepoids** n. m Poids servant à en contre-balancer d'autres #∴ n. m. ajôtk; mettre un contrepoids à un chargement 'I'#∴ ƆCII⁝II\'I' 'I'. eg ajôtk foul ar'il n aguiggui.

**contre-poil** n. m. Le rebours du poil IC⁝O.IC#∧I ammehrii n imj'aden. – à contre-poil, loc. adv. Dans un sens contraire ⊙⊙C II ⁞⁞. I acoubell.

**contre-projet** n. m. Projet contraire à un autre +O∧.ε⊕⁝E tounda eyet ehdhet (m. à m. vouloir autre, un autre vouloir, un autre dessin)

**contre-proposition** n. f. Proposition opposée à une autre I E⁝Oε I+IE ammehraï en tanaï.

**contretemps** n. m. Evénement fâcheux qui nuit au succès d'une affaire ∧⁝+ n. f. eddei'ouet.

**contrevenir** v. tr. agir contrairement, ne pas se conformer IC⁝O. emmehri, avec foul de la chose (être contraire à ....)

**contribuable** n. m. Qui paie les contributions ⁝∴I+:⊙. ouia ihatt. Ben tiouci (celui qui donne la contribution)

**contribuer** v. int. Payer sa part d'une dépense :.ƆC⁝:OI∧⁝ :∧ eskf aoua iouaren der' our'hed; ∴ ƆC+ƆC H∧⁝⁝∧ eskf tafoult dai' our'hed. – Contribuer, aider à l'exécution, au succès d'une entreprise II⁞ ilal.

**contributif** adj. qui concerne les contributions I+:⊙. in tiouci.

**contribution** n. f. Impôt payé à l'Etat; – chez les Imouchar, impôt annuel payé au chef, +:⊙. n. f. tiouci. – Ce que chacun donne pour sa part d'une dépense + ƆCH n. f. tafoult, pl. tafoul. – Mettre à contribution ⁝⊙II\∴ƆC⁝ gehechehel anekfou, avec foul de la personne.

**contrister** (voir affliger.)

**contrit** adj. qui a un grand regret de ses fautes.⁝C+. on amouti, (repentant avec foul de la chose.

**contriction** (voir repentir.)

**contrôle** (voir vérification)

**contrôler** (voir vérifier.)

**controuver** v. tr. Inventer une fausseté I⊕⁝: emme bohou (dire un mensonge.) I:II\⊕⁝: emme aoual en bohou (m. à m. dire parole de mensonge)

**controverse** n. f. (voir contestation, débat.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

**contus** adj. Meurtri +⁝+⁝ itteïr', f. tetteïr'eïst.

**contusion** n.f. Meurtrissure +⁝+⁝ n.m. ateïr' (voir meurtrissure.)

**contusionner** v. tr. Faire des contusions ⊙+⁝+⁝ tetteïr'. – on dit aussi tebbouyes (blesser.)

**convaincant** adj. Qui porte conviction ⊙ƆC‖⊙ issaflas, f. tesaflact (fait croire.) 1+ƆC‖⊙+ en taflest. Ex: raison convaincante +⊏1+‖₁+ƆC ‖⊙+ limental en taflest.

**convaincre** v. tr. Persuader, faire croire par le raisonnement ou par les preuves ⊙ƆC‖⊙ seffles. Je suis convaincu ƆC‖⊙⁝ effaceï', tu es convaincu +Ɔ C‖⊙∧ teflaced; Es-tu convaincu +ƆC‖ ⊙∧⊏⁝ teflaced mir'? Je ne suis pas convaincu ⁝⊙ƆC‖⊙⁝ our flaceï'.–

**convalescence** n.f. Etat d'une personne qui relève de maladie ⊙1ƆC+⊙+⊙1. açoumfet stourna (litt. le repos de la maladie, après la maladie.) on dit aussi ⊏*£+ n.f mouzzeget (litt. guérison.)

**convalescent** adj. et n. qui relève de maladie 1∴⊙⊙+⊙1. ientkar stourna, f. tentkaret; ⁝1∴⊙1 ⊙+⊙1. ouaientkaren stourna.

**convenable** adj. Qui convient, sortable 1⁝'⊙. inhegga. f. tenheggaret.– décent ₹|₁ iounanf. tounanet réponse convenable ⊏‖₹|₁| anahal iounanen.

**convenablement** adv. – D'une manière convenable ⊙1⁝'. sanheggui; ⊙⁝⁝⊙1 saouaiouaren (litt. comme il convient, comme il est dû.)

**convenance** n.f. Rapport, conformité +ⵂ n.f. touloutt; convenance d'humeur +ⵂ1+⁝⊙. touloutt entar'ara.– Commodité, utilité 1⁝'. n.m. anheggui.– +⁝.+⁝⊙+ tahi tonaret.– Convenances, n.f. pl. Bienséance, décence +⊤+ n.f. tounnount.

**convenir** v. int. Demeurer d'accord ⁝⊙+1E aher tanat' (litt. associer, s'associer dans l'idée, avoir la même idée,) Ex: Ils sont convenus de se rencontrer ici demain ⁝⊙1+1E ∧⊏⁝ξ⁝1∧⊙⁝+ƆC+ ouharen tanat' ad emheyiouen diez' toufat.– Convenir, avouer '1'⁝ƆC‖⊏1 eggueh foul mane (litt. témoigner contre soi-)– Convenir, être convenable, agréer ⁝⊙ aouer; '1'⊙# egreg'.– Ex: Vous lui convenez +'1'⊙#∧⊙ tegrag'ed as; Vous ne lui convenez pas ⁝⊙+'1'⊙#∧ ou has tegrag'ed;– Chacun sait ce qui convient à ses intérêts ∴⁝⊔⊏⊙1+ ⊙'⊏⊏E1 até aouadem issane a tissagmadhen;– Convenir d'un prix ⊙Θ∧ +'1' sebded atoug (arrêter un prix.) Je conviens, se plaire réciproquement 1⊏'⊙# emmigrag'.

**convention** n.f. accord, pacte +...1 n.m. teggen, pl. itteggenen (voir accord, pacte.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**CONVENTIONNEL** adj. qui résulte d'une convention ⊥+...⊥ intiggen.

**CONVENTIONNELLEMENT** adv. Par convention ⊙+...⊥ stiggen.

**CONVERGENCE** n.f. direction commune vers un même point ⊙∴‖ ⋮ ΟΛ'⊥'ΣΙ acitkel n'er ideg eyen (marche vers le même endroit.) ⋮⋮‖ ΟΛ'⊥'ΣΙ ouv'ael ar ideg eyen.

**CONVERGER** v. int. Tendre vers le même point ⊙∴‖ ΟΛ'⊥'ΣΙ sitkel ar ideg eyen.

**CONVERSATION** n.f. Entretien familier ⋮‖ n.m. ahal;

**CONVERSER** v. int. S'entretenir familièrement ⋮+⋮‖ couet ahal; ⊙ ‖ kouel.

**CONVERSION** n.f. Transmutation; changement ⊏⊙∴‖ n.m. amestkel, ⊙⊏⊙∴‖ n.m. acemmestkel Conversion, changement de forme ⊙⊏ ‖‖ n.m. acemmestkel.

**CONVERTIR** v. tr. Changer une chose en une autre ⊏⊙∴‖ mestkel; ex: ⊙⊏⊙∴‖ semmestkel, faire changer; Oer (rendre comme.) Se convertir, devenir ...‖ oggel, ⊥⊏⊙∴‖ emmestkel, au pr. et au fig. - au fig. convertir, faire changer de résolution, d'opinion, de parti ⊙⊏⊙∴‖ semmestkel.

**CONVERTISSEMENT** n.m. (voir conversion, changement.)

**CONVICTION** n.f. Effet que produit dans l'esprit une preuve évidente, une certitude raisonnée +⊥⊏‖⊙+ n.f. taflest. (l'action de croire, la croyance.)

**CONVIE** (voir convive.)

**CONVIER** v. tr. Inviter qqn. à un repas, à une fête etc.... ⊙⊏'⊥'O+ semmegouet. - Convier, engager ⊥⋮E enhadh (litt. conseiller.); - exciter ⊙⊥∴O senkez.

**CONVIVE** n. Qui prend ou doit prendre part à un repas ⊏'⊥'O amagaros pl. imagaron.

**CONVOCATION** n.f. action de convoquer ‖⋮ n.m. ab'sou (de l'ar.), ΟΛ: n.m. acedou; ΟU∴‖ n.m. acedoutkel.

**CONVOI** n.m. (trad. par caravane)

**CONVOITER** v. tr. Désirer avec avidité ⋮‖⋮‖, ar'hel houllanz (vouloir beaucoup.) ⋮⋮‖ ⊙:‖ ar'hel soul (vouloir de cœur, avec cœur.) - '⊥'OE⊏ eguer et'ema (espérer) avec foul de la chose.

**CONVOITISE** n.f. Désir immodéré ⋮⋮‖⊏... Ol ar'hal maggerez (litt. grand désir) E⊏ n.m. ettema;

**CONVOLER** v. int. Se remarier ⋮+⊏E⋮+Λ: aoui tanvet' eyet dar (litt. prendre une autre femme, m. à m. prendre femme une autre.)

**CONVOQUER** v. tr. Faire assembler ΟΛ: sedou, syn. ΟΛ∴‖ sedoutkel. Ex: convoquer les notables ΟΛ:⊏⋮ Ol sedour inn'arem. - On dit aussi lesit (appeler, assembler.) avec È; on dit lesit (i) inn'arem adoutkel (appeler les notables

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

à la réunion .)

**convoyer** (voir accompagner, conduire, défendre, protéger.)

**convulsion** n. f. contraction violente et involontaire des muscles + E + n. f. tadhit, on dit tadhit en sane-(litt. contraction, raccourcissement de la chair.) – Convulsion, au fig. Mouvement violent causé par les passions I E : + n. m. anmiouat.

**coopérateur** (voir aide et collaborateur.)

**coopérer** v. int (voir aider,)

**copartageant** adj. et n. qui partage avec d'autres : + J E H ou tafoult, f. oult tafoult ; : + # ⊥ ou tafoujant (qui a part, division.) On peut dire : + # I ∧ : ε E : E T ouaittouj'anen ed ouegedh hedhnine (celui qui partage, qui divise avec d'autres.)

**copartager** v. tr. Partager avec d'autres : # I ouj'ane (diviser) on dit ouj'ane ed ..... (diviser avec ....)

**copieusement** adv. D'une manière copieuse ⊙ ' I ' + d agout.

**copieux** adj. abondant ε : ⊥ iegguet. (voir abondant, beaucoup.)

**copropriétaire** n. qui possède avec une autre personne une maison, une terre, – des chameaux, moutons etc .... I : O n. amihar (associé.)

**copropriété** n. f. Propriété commune entre plusieurs : trad. par le nom de la chose commune suivi de I + : O. en tihra (de la société, de l'association, Ex: la copropriété d'un jardin J I O ' I + : O. afarag en tihra.

**coq** n. m. Mâle de la poule ∴ : . n. m. ékhâhi, pl. ikhâhane.

**coq-à-l'âne** n. m. Discours qui n'a point de suite, de liaison, de raison : II , O T aoual en bemane.

**coque** n. f. Enveloppe de l'œuf [ ⊙ : ∴ O I + ⊙ ∧ H amastkour en tagadalt.

**coqueluche** (voir toux.)

**coquet** adj. et n. Qui a de la coquetterie, qui cherche à plaire ' I ' ⊖ ⊙ iegbas, f. tegbacet (litt. Ceint, et par ext. en toilette, bien mis.) : ' I ' ⊖ O I ouaiegbacen, (voir beau.)

**coqueter** v. int. User de coquetterie ⊙ II : [ I silet' imane (se faire beau.) I ⊙ ⊖ O ' I ' ennesbareg.

**coquettement** adv. D'une manière coquette ⊙ ⊖ O ' I ' d abarag.

**coquetterie** n. f. Désir de plaire – trad. par tagbest (toilette, manière de se coiffer, de porter la toilette.

**coquillage** (voir coquille.)

**coquille** n. f. Enveloppe dure qui couvre certains mollusques # ⊖. n. m. ag'abi, pl. ig'bane, – coque vide des œufs [ O : ∴ O n. m. amastkour, pl. imastkouren

**coquilleux** adj. Rempli de coquilles : ⊥ # ⊖ I haut ig'bane.

**coquin** n. Personne vile, sans honneur ni probité I : : O ⊖ n. m. anetkkha-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

rib. f tanekhkharibt, pl. inekhkhoubal; :+O∧ HH ou tardelt, f. oult tardelt.

**coquinerie** n. f. action de coquin +I:: OO• n. f. tinekhkhoumba.

**cor** – à cor et à cri, loc. adv. à grand bruit ⊙+∴++O⋮+ s tallat ettourhout (avec cri et aboiement.) Ex: je l'ai demandé à cor et à cri ⊙⊙ +I… II⊞⊙⊙+∴++O⋮+ essetaneg foul as o tallat ettourhout.

**coran** n. m. (pron. elqorâne.) Livre qui contient la loi religieuse de Mahomet (Mol'ammed.) +⋮O. n. f. tir'ri. (pron. la lecture, rac. ⋮O r'r, cr'r, lire,

**corbeau** n. m. Gros oiseau carnassier à plumage noir ⋮⊞'I' n. m. ar'aleg, pl. ir'alguiouen.

**corbeille** n. f. Sorte de panier +⊙I£+ n. f. tsaniat, pl. tsaniatine

**corbeillée** n. f. Ce contenu d'une corbeille pleine ⊙∴+I+⊙I£+ asfat n tsaniat.

**corbillat** n. m. Petit corbeau ∴O+I:II.I. akrat n ar'aleg.

**corbillon** n. m. Petite corbeille +⊙I£+IE O+ tsaniat enothonet.

**corde** n. f. assemblage de fils de chanvre, de crin ou d'autres matières filandres tordus ensemble – corde de poil de chameau, de laine, de poil de chèvre ⋮⊞ n. m. ahellouni, pl. ihellaun. – de palmier nain, d'alfa ou autres végétaux ⋮:⊏II n. m. at'khamil, pl. it'khemal.

**cordeau** n. m. Petite corde +⋮II Et n. f. tahallounet, pl. tihellaun; +⋮:⊏ HH n. f. tat'khamilt, pl. tit'khamilne (voir corde.)

**cordeler** v. tr. Tordre en forme de corde ⊞⊏ellem, syn. +II ettel.

**cordelette** (voir cordeau.)

**corder** v. tr. Tordre en forme de corde, (voir corder.) – Mettre des cordes autour d'un paquet, d'une caisse etc… •••I eggen (litt. attacher). – Se corder v. pr. se tresser +:⊙⊙⊏ touarsem. – se rouler en corde +:⊞⊏ touallem; +:++II touattel; on dit touallem hound at'khamil (se corder comme une corde (végétale), touallem hound ahellouni (comme une corde en laine, poils etc…)

**cordial** adj. Réconfortant ⊙ ⊙⋮+ issiçhot, f. tessiçhot, +'I'⊙⋮+ itag es'sahet, +'I'+⋮O∧ itag tis'ourad (donne, fait de la force. – Au fig. Cordial, affectueux, qui part du cœur I:II n oul, I+O• n tera (amical.) invitation cordiale ⊙⊏'I'O:I:II acemgourou n oul.

**cordialement** adv. D'une manière cordiale ⊙⋮II s oul (avec cœur, de cœur.) ⊙+O• s tera (amicalement. on dit aussi s tazoudi n oul (avec douceur du cœur.)

**cordialité** n. f. Sentiment affectueux +O.I:II tera n oul (amitié du cœur.)

**cordon** n. m. Petite corde (voir cordeau.). Cordon qui pare dans la



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

coulisse d'un pantalon arabe +⊏ı ⋕ tamemalt, pl. timemalin. – Cordon ombilical ∧ı|+ϴ++ adane n etbouttout.

**Cordonner** (voir corder.)

**Cordonnerie** n.f. Métier de cordonnier ⁖ı|+ϴ⁝ˈı amoukan n etbouhaguine. – Commerce de cordonnier ✱ı⁝ı+ϴ⁝ˈı agenhi n etbouhaguine.

**Cordonnet** n.m. Petite corde de fil, de soie etc... ıı⁖ ⊐ ∧ıı n.m. elmejdoul, pl. elmejdoulen.

**Cordonnier** n.m. Qui fait des chaussures ⁝ ∴⊤+ϴ⁝ˈı oua itkanen tibouhaguine, – qui les vend ⁝✱ı⁝ı +ϴ⁝ˈı oua izanchine tibouhaguine. Cordonnier, savetier, celui qui raccommode les chaussures ⁝∷○⁝ n.m. atkherrah, pl. itkherrahen (de l'ar.)

**Coriace** adj. Dur comme du cuir, en parlant de la viande; on dit ⋯○⁝∧⊙⁝○ iggor hound icaïr (litt. dur comme le bois.) Ex: cette viande est coriace ⊙ı⁝○⁝ ⋯○⊤⁝ ∧⊙⁝○ issane ouirei eggorninc hound icaïr

**Corne** n.f. Partie dure et conique qui se forme sur la tête de certains ruminants ⊙∴ n.m. icelt, pl. istkane. – donner un coup de corne ⁝+⊙⊙∴ conet icelt (happa). – Corne, partie dure du pied de certains animaux ⊙∴○ n.m. isker, pl. istkaren (litt. angle,)

**corné** adj. de la nature de la corne ⁝∧⊙∴ hound icelt, ⁖ıı+⋕ı⊙∴ foul toulout n icelt

**Cornée** n.f. Tunique extérieure de l'œil, blanc de l'œil ı⁖∧ı+ε imafed en tit', le noir s'appelle tizzefi en tit.

**corneille** (voir corbeau.)

**corner** v. intr. Éprouver la sensation d'un bruit sourd et continu, en parlant des oreilles ⊙∴ıı siouel (litt. parler.) Ex: Ses oreilles me corment ⊙∴ıı⊥+⊏⋕ ˈı|ı cesiouelnet tmezzijouguine ine.

**cornu** adj. Qui a des cornes ⁝ ⊙∴ı tha istkane, f. tha istkane.

**Coronal** adj. qui est situé à la partie antérieure du crane ı∴ıı∴ıı n atkelkel; os coronal ⁝⊙ı∴ıı∴ıı iïes n atkelkel; on dit aussi iïes n atkelkel n ïef (m. à m. os du cerveau de la tête.)

**corporation** n.f. (Traduire par assemblée, société.)

**corporel** adj. Qui a rapport au corps ıcı n imane; peine corporelle +cı∴+ıcı tmanddit en mane. –

**Corps** n.m. Partie matérielle d'un être animé cı n.m. iman (pas de pl.) Ce mot désigne aussi la partie spirituelle Corps, partie matérielle, corps de l'homme, d'un animal +⁖∴ n.f. tafekkka, pl. tifekkkiouin. – Corps, toute substance, organique ou inorganique ⁝○+ n.m. hert (litt. chose.) – Corps, cadavre (voir cadavre,) – Corps, troupe (voir armée.) – Corps, corporation (voir société. – enfig.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr FR-2250 Corpus | Langues

corps, solidité ⊙⋮⋮ n. m. açahou; +⋮⊙+ n. f. tarʿat (litt. dureté.), – à corps perdu ⊙✱1⋮.1⊏1 s agenhi en mane (litt. avec vanité de l'être, en se vendant,) ⊙✱ ⋮.1⋮ ⊥ s agenhi n irʿf (en vendant la tête.) on dit aussi ⊙:11.+∴OE. sou-la toukkstha (sans peur.) – Se saisir corps à corps 1⊏11+⋮ ennitlar' (se coller.) – Prendre du corps, devenir gros et gras ∧⊙+ eddert. – à corps défendant ⊙⋮ 11 sechihil; ⊙:11 s ar'il.

**corpulence** n. f. Grandeur et grosseur de la taille de l'homme +⋮'1' ⊙+1⊏1 khhegret en mane; ⊙⋮⋮ 1⊏1 açahou en mane.

**corpulent** adj. qui a de la corpulence ⊙⋮+ iss'ohet, f. tesʿohet – ∧⊙+ iddert, f. teddertet.

**correct** adj. Conforme au goût, aux règles ⊏∧. iemda. f. temda (litt. complet, parfait, achevé.) – Correct, en rapport avec les convenances ⋮1⋮ ionmane, f. tonmanet.

**correctement** adv. D'une manière correcte ⊙+⊏∧: s temdou (complètement, parfaitement.) ⊙:11. ⋮⋮∧ s oula ou'hed (sans faute, sans défaut.) Correctement, poliment, convenablement ⊙+1⊥ s tounmount.

**correction** n. f. Action de corriger [#⋈1⋮⋮∧ amag'let n ou'hed. – Correction, qualité de ce qui est correct +⊥ n. f. tounmount; +⊏∧: n. f. temdou. – Correction, réprimande ⊙⊖⊥ n. m. aceh bouquet.

**correctionnel** adj. Qui a rapport aux délits 1⊙∴E1 n ibet'khadhen.

**correspondance** n. f. Commerce de lettres d'amitié +⋮⋈ n. f. tahoult, – leur correspondance ⋮⋮ houl. – Correspondance, relations commerciales ⊙ ∴.⋮ n. m. açoul'khou, avec qqn des pers. – Correspondance, les lettres mêmes ∴.+ ⊙ n. m. at'katab, pl. it'kataben (de l'ar.) +∴OE. n. f. tat'kardhi, pl. tit'kardhiouin (du mot carte, cartel etc...) – Correspondance, rapport entre les personnes, les choses +'1'∧+ n. f. tougdout, +11+ n. f. toulout.

**correspondant** adj. Se dit des choses qui ont du rapport entre elles ⋮11. ioula, pl. oulane, ⋮'1'∧. iougda pl. ougdane. ⁂ Correspondant, celui avec lequel on est en relation d'affaires ⊏⋮11 n. m. amahal, pl. imahalen. – Correspondant, chargé de.... el oual'kil (ar.)

**correspondre** v. int. Entretenir une correspondance +⋮11 ettouhoul (forme d'habitude du v. houl, envoyer des salutations.) – Correspondre, symétriser ensemble ⋮'1'∧⋮ ougdou. – Correspondre, communiquer ⋮ aoui; ⊙:E sioudh (voir écrire, communiquer.)

**corriger** v. tr. Amender, rendre meilleur, en parlant des personnes et des choses ⊙11⋮ siker', soulet'. – en

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr – 2250 FR] Corpus | Langues

parlant des personnes seules ⊙|, sinen, – corriger, en parlant des personnes et des choses ∴| etten ; ⊙⋮⋮⊙. sekhouci ; ⊙||⋮ soulen'. – Corriger, réprimander ⊙⊙T sekhouget. – Corriger, punir ⊙| □|.∴∧ senmentked (litt. faire souffrir moralement ou physiquement. – au fig. Corriger, tempérer, adoucir ⊙⊙□E sesmedh (refroidir, apaiser.) ⊙J□⊙⊙ sifses, (rendre léger, supportable.) – Se corriger ⋮|| ounan (litt. devenir poli, convenable. – Corriger, enlever les fautes ∴⊙ ⋮⋮∧ etekkes ou'hed.

**Corroborant** adj. (voir cordial.

**Corroboratif** adj. Qui donne plus de force ⊙T+⋮⊙∧ issougout tirourad.

**Corroboration** n. f. action de corroborer ⊙⊙⋮+ n. m. accisohet.

**Corroborer** v. tr. Fortifier ⊙⋮⋮+ sesisohet; 'I'+⋮⊙∧ eg tirourad. Corroborer, servir de preuve, appuyer ⊙||∴|+∧+ sellekken tudet.

**Corrodant** adj. et n. Qui corrode, ronge ++ itiat, f. tetiat ; ++, ua itaten.

**Corroder** v. tr. Ronger, consumer progressivement ∴⊃ etich (propr. manger.) Ex : la rouille corrode le fer !∧. +++#⋮|| aneddi itat tazouh (litt. la rouille mange le fer.)

**Corroi** n. m. Préparation des cuirs J□|| n. m. zfel, ou, zfel n ilmane (voir corroyer.)

**Corrompre** v. tr. Gâter ⊙⊙.∴⋮ serkou ; ⊙⋮⋮∧ ser'hed ; Ex : la chaleur corrompt la viande +⊙+⊙⋮⋮∧⊙| tarout tesar'had içane – Au fig. corrompre, dépraver ⊙⋮⋮∧ ser'hed ; – Séduire (un chef, un témoin etc...) on dit ∴J□||∴ etsf alath, – Se laisser corrompre, séduire ⋮⊖||∴ erbel alath, – Se corrompre, s'altérer ⋮⋮∧ erhed ; +⋮⋮∧ tounar'hed ; – se gâter, moisir, pourrir ⊙ ∴⋮ erkou. – Corrompu, gâté, pers. ou chose ⋮⋮∧ ierhad, f. terhadet ; ⊙∴. ierka, f. terka.

**Corrosif** adj. (Voir corodant.)

**Corrosion** n. f. action, effet des substances corrosives +++. n. f. titetti.

**Corroyer** v. tr. Apprêter le cuir J□|| efel, – (Efel, dérive de Tafilalt, ville du Maroc où se fabrique le cuir dit filali, les Imouhar' achètent les cuirs de Tafilalt et de l'air (soudan.)

**Corrupteur** adj. et n. Qui corrompt l'esprit, les mœurs, le goût I□⋮⋮∧ anmar'had, pl. inmar'hadenen.

**Corruptible** adj. Sujet à la corruption +⋮⋮⋮∧ ittiouar'had, f. tetiouar'hadet.

**Corruption** n. f. Putréfaction +⊙.∴⋮+ n. f. tarotkhaout. – altération ⋮⋮⋮∧ n. m. our'hed. – au fig. séduction ⊙⋮.⊙I□E. asguer n ettema. – Corruption, dépravation ⋮⋮⋮∧ our'hed, +⊙∧| n. f. tasdan. (voir altération corruption, dépravation, séduction.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**coruscation** n. f. vif éclat de lumière + ⵊⵔ : + n. f. tafaout.

**corvée** n. f. travail gratuit, dû, fixé par el'khedmet n echehil (le travail forcé.)

**coryza** (voir rhume.)

**cosmopolite** n. m. au fig. Celui qui passe sa vie à voyager, vivant tantôt dans un pays tantôt dans un autre ⵜⴰⵎⵓⵔⵜ n. m. amezzarong, pl. imezzourag.

**cosse** n. f. Enveloppe de certains légumes + ⵊⵔ ⵓ ∴ + n. f. tafarfit, pl. tifirfitine; cosse de fèves + ⵊⵔ ⵓ ∴ +ⵜⵓ : ⵜafarfit n ibaouen.

**cosson** (voir charançon.)

**costal** adj. qui appartient aux côtés ⵉ : ⵓ ⵏ ⵣⵍ n iséredechane.

**costume** n. m. Habillement ⵙ ⵜⵜ : n. m. accisou, pl. iccisa.

**costumer** v. tr. Habiller d'un costume ⵓⵜⵜ ⵙⵏⵏ.

**cote** n. f. Part que chacun doit payer d'une dépense, d'un impôt + ⵊⵔ ⵀⵀ n. f. tafoult, pl. tefoul; + ⵜ⵵ n. f. tazount.

**côte** n. f. Os des parties latérales de la poitrine ⵗ ⵓ ⵏ ⵙ n. m. aserdis, (on dit aussi aserdich) pl. iserdechanes. Côte, penchant d'une colline ⵙ ⵏ. ⵙ n. m. abada, on dit abada n tadreq (la côte, le penchant d'une colline.) côte, rivage de la mer ⵉ'ⵔ ⵏ. ⵉⵜ'ⵔ ⵓ ⵉ ⵚ agana n oghiou. — Loc. adv. Côte à côte, l'un à côte de l'autre ⵗ ⵜⵜ : ⵜⵜ avril avril; ils étaient côte à côte ⵜⵜ ⵏ : ⵜⵜ : ⵜⵜ ellane avril avril. — A mi-côte, vers le milieu du penchant d'une montagne : ⵓ ⵔ ⵙ ⵏ ⵓ ⵓ ⵙ ger ammas n adrar. —

**côté** n. m. Partie latérale extérieure de la poitrine chez l'homme et les animaux + ⵙ'ⵔ'ⵜ. n. f. tasga, pl. tisgiouin, ⵜⵜ ⵎ ⵏ ⵙ n. m. ilendis, pl. ilendisen (Litt. flanc.); — partie, endroit quelconque ⵗ ⵜⵜ avril, Ex: chacun alla de son côté ∴ ⵉ ⵍ ∴ . ⵗ ⵜⵜ akk eyen ikkia avril, de tous côtés ⵙ ∴ ⵗ ⵜⵜ s akk avril. — De côté droit (d'une route par ex:) ⵗ ⵜⵜ ⵏ ⵊⵔ ⵙ avril n afous; on dit avril n afous n abaregga, — le côté gauche ⵗ ⵜⵜ + ⵗ ⵜⵜ ⵔ ⵜ avril en tahalgui. — De côté droit (de l'homme par ex:) + ⵙ ⵔ ⵜ . ⵜ ⵜⵜ tasga n avril, le côté gauche + ⵙ . ⵜ . ⵔ + ⵗ ⵜⵜ ⵔ ⵜ tasga en tahalgui. — (voir droit, gauche. —) au fig. côté, face, aspect ⵗ ⵏ ⵎ. ⵓⵏⴷⴰⵎ, pl. oudmaouen. — Côté ligne de parenté ⵜ ⵙ ⵓ. n. m. bri. — Côté, opinion, parti ⵗ ⵜⵜ n. m. avril, — ⵜ ⵙ ⵓ. n. m. bri, Ex: je suis du côté des Hoggar ⵉ . ⵓ ⵜ ⵙ ⵓ . ⵉ ⵗ ⵔ ⵜ ⵓ nekk s cebri n Hoggar. Ci côté, près ⵑ + dat, à côté de moi ⵑ + ⵓ dat i; à côté de lui ⵑ + ⵙ dat ed. — De côté ⵊⵔ ⵜⵜ ⵜⵜ foul avril. — Sur le côté ⵊⵔ ⵜⵜ + ⵙ ⵔ ⵜ foul tasga, Ex: Nous le trouvâmes couché sur le côté gauche ⵉ : ⵊⵔ . ⵉ ⵙ ⵊⵔ ⵜⵜ + ⵙ ⵔ ⵜ . ⵜ + ⵗ ⵜⵜ ⵔ ⵜ . ⵙⵏⵏⵖ ⵏⵖ ⵉⵜⵜⴰⵙ foul tasga ntahalgui. — Mettre de côté ⵙ ⵓ ⵙ sens, ⵊⵔ ⵙ effer (Litt. cacher.) — Laisser de côté ⵉ eye. —

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

Regarder de côté, mépriser ⵍⵍ ⵄ ⵄ ⵜⵍⵉⵎⵓ.

**côteau** n. m. Le penchant d'une colline ⵎⴰ. ⵏ + ⵏⴰ ⵙ ... abada en tadreq. – Coteau, colline + ⵏⴰ ⵙ ... n. f. tadreq, pl. tidervine.

**côté** adj. Qui est à côté: ⵏ ⵄ ⵓ ⵙ ⵓ ⵍ ⵄ ⵓ ⵙ ⵓ ⵍ ⵄ ⵓ ⵙ ⵓ ⵍ

semezjel. - Coucher, renverser à terre ⊙ E: soudhou ; on dit soudhou i amadhal ; - Coucher, incliner ⊙⊖I ∴ : sebboutou ; - Coucher en joue, ajuster pour tirer E JC et'tef (tenir, saisir) avec dei' de l'objet du but. — Coucher, v. int. Passer la mit I⊙ ens ; - se coucher I⊙ ent - Se coucher de son long ⊙I## semezjel ; - sur le dos ⊙I## JC II ⊙⊙. semezjel foul arouri ; - Sur le ventre ⊙ I## II JC II + ⊙. semezjel foul taça ; - Sur le côté ⊙I## II JC II + ⊙'I'. semezjel foul targa ; - Coucher un animal ⊙'I'I segued. - au fig. Se coucher, disparaître I:: enhou ; E:: soudhou, Ex: Le soleil s'est couché + JC ∴ + E. tafoutt soudha

**coucher** n. m. Action de se mettre au lit ; manière dont on est couché E⊙ n. m. idhas. - Se coucher d'un astre, moment où il disparaît à l'horizon 'I'E II n. m. igued'hel ; le coucher du soleil 'I'E II \ + JC ∴ igued'hel n'tafoutt.

**couchette** (voir lit.)

**couci-couci**, Loc. adv. Ni bien ni mal : on dit I ∴ ∧ II :: II ned'k d'ikkhal (m. à m. moi et le temps, c. à d. avec le temps, comme le temps actuel) 'I'⊙.'I'⊙. quini guini (entre les deux, ni bien ni mal.) Ex : Comment vous portez-vous ? C.I:I \ ∴ ma n'couen ned'k ? Rép. I ∴ ∧ II :: II ned'k d ikkhal ; ou, guini guini.

**coude** n. m. Partie extérieure du bras, à l'endroit où il se plie + : C ⊙+ n. f. tar'ment, pl. tirremmar. - on dit aussi aguehal, ilel'. - Coude, angle, détour IE n. m. amedh, pl. imedh'en Ex : Je l'ai rejoint au coude que fait la route près de la rivière : ∧... ∧ : IEI⊖⊙.... ∧+ : : ⊙ rouded dei' amedh n'abaregga dat'is'ker.

**coudée** n. f. Mesure équivalant à la distance du coude au bout du doigt du milieu : II n. m. ar'il (litt. le bras.) on dit aussi ⊙∴ + I : II asttet n ar'il (la mesure, la longueur d'un bras.) - Ex : Ce bâton a une coudée + ⊖⊙+ +⊙: + :. ⊙.∴ + I : II tabouit tarar' teha asttet n ar'il. (La coudée est, en quelque sorte, l'unité de mesure de longueur chez les Touareg ; c'est à la coudée qu'ils achètent ou vendent les étoffes etc... Ils emploient comme sous-multiple de la coudée, l'empan + ⊙∧⊙+ n. f. tardast ; deux empans font une coudée) ; Ex : Tu m'achèteras d'Insalah une coudée et demie de cotonnade : :. + *I : ∧ ⊙ + I ⊙ II :: : II \ + ⊙∧... + ⊙∧⊙+ ahi tezzenhed s'tine saleh'h ar'il n'tabdoug ettardast. - au fig. Avoir ses coudées franches, avoir une certaine liberté d'agir, I'⊙: ⊏I egrou imane (litt. trouver sa personne, se retrouver, être seul, indépendant.)

**cou-de-pied** n. m. Partie

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

supérieure et saillante du pied ⊙ ⋮⋮ ı | ΕΟ acer'ouen n adhar -

**coudeı** v. t. Plier en forme de coude E adh, ou, ıE enneadh, on dit E ⋮ Λ ' ⋮ || adh hound aguehal (litt. courber, plier comme un coude.)

**coudoiement** n. m. action de coudoyer + ⋮ + . ⊙ ' ı ' ⋮ || tiouiti s aguehal ; tiouiti s tarsment.

**coudoyer** v. t. Heurter du coude : + ⊙ ' ı ' ⋮ || eouet s aguehal.

**coudre** v. t. attacher, joindre ensemble au moyen d'une aiguille et du fil # ⊏ . ez'mi.

**coulage** n. m. Perte d'un liquide qui s'écoule d'un contenant ⋮ ⋮ || n. m. anr'al, syn. ıJ⊏O n. m. anfar.

**coulamment** adv. d'une manière coulante ⊙ + ı ⋮ ⋮ || . s tiouhli (avec facilité.) ; parler coulamment ⊙ ' ⋮ || ⊙ + ı ⋮ ⋮ || . siouel s tiouhli.

**coulant** adj. qui coule ε ⋮ ⋮ || iouhal, f. touhalet, on dit : iouhal imours amane (coulant, liquide comme l'eau.) hait coulant ⋮ ⋮ ε ⋮ ⋮ ||, ath'h iouhalen ; Cette encre est coulante : O ⋮ ⊙ ⊏ . . . ε ⋮ ⋮ || ouarer' essemeq iouhal. - Au fig. Dona, faule ⋮ ⋮ || nehil, f. nehilet, coulant en affaires ⋮ ⋮ ı Λ ⋮ + ⊏ ⊙ O + + nehil der' tamsertit. - Nœud coulant + ⊏ ⋮ ε + n. f. tamar'ait, pl. tima'ayine (de ar'i, serrer, lagorge.) Ex : Mets-lui un nœud coulant au cou "ı" ⊙ + ⊏ ⋮ ε + Λ ⋮ O . eg as tamar'ait der' iri.

**coulant** (voir anneau.)

**couler** v. int. Fluer ⋮ ⋮ || ensel. syn. ıJ⊏O enfer. - Couler, suivre sa pente, en parlant d'un liquide ⋮ ⋮ || ahel (litt. courir.) ; ex : l'eau coule le long de la route + ⋮ ⋮ || ı ⊏ ı J⊏ ⋮ ⋮ || + ✱ ' ⋮ O + ı ΘO . . . . ettahalen amane foul tezzegret n abareqqa. - Couler goutte à goutte ΕΘ et'teb ; Ex : Cette outre coule ΘΕ ⋮ ⋮ : O : + ΕΘ abagour' ouarer' itat'teb. - Couler doucement (pour les solides, le grain par ex.) ⋮ ⋮ || ens'el. le blé coule du sac O Λ ı . . . ⋮ ⋮ || ⊙ + ⋮ ⋮ O + ined naggelen s tir'erirt. - Couler de la main, échapper ⋮ ⋮ : enhou, ⋮ ⋮ || Θ + enhelbet, (litt. glisser.) - au fig. couler, fuir, en parlant du temps ∴ ets, - v. t. Couler, glisser adroitement ✱ ⋮ ⋮ || zihel (litt. faire courir) ⊙ ' ı ' ⋮ ⋮ || segued (faire avoir cours.) Couler de la fausse monnaie ⊙ ' ı ' ⋮ ⋮ || # O J⊏ ı ⋮ ⋮ : O ı segued az'ref inSkacen.

**couleur** n. f. Impression que fait sur l'œil la lumière réfléchie par les corps + ⊏ ⋮ ⋮ . n. f. tamouk, + ⋮ ⋮ + n. f. toulout. - La couleur de ce burnous est belle + ⊏ ⋮ ⋮ . ı : O : Θ O ı : + ⋮ ⋮ + tamouli en ouarer' abernouh tehhouait. - Couleur, teint du visage + ⊏ ⋮ ⋮ . n. f. tamouli ; Ex : Il changea de couleur en entendant cette parole + ⊏ ⊙ ∴ ⋮ ⋮ + ⊏ ⋮ ⋮ . ⊥ ⊙ ⊙ ⋮ ⋮ . : ⋮ ⋮ : □ : tenmesstiel tamouli ennit as isla aoual ouarer'. - Couleur, ma-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

ière colorante ⠶⠉⠇ n. m. alamai' – au fig. couleur, apparence +⠉⠞ n. f. tamount, les couleurs de la vérité +⠉⠞⠁ +⠠⠁ temmount en tidet. – Changer de couleur, devenir pâle ⠉⠕∴⠶⠁⠉ mestél oundem.

**couleuvre** n. f. Reptile de l'espèce serpent ⠋⠶ n. m. achel; +⠋⠓⠇ n. f. tachelt (c'est la vipère céraste, voir serpent, vipère.)

**coulis** n. m. Jus, sue exprimé des viandes, des fruits; on dit ⠉⠇ amane (eau.) Coulis de viande ⠉⠇⠳⠕⠇ amane n'içane (eau de viande.)

**coulisse** n. f. Rainure (voir ce mot.) – coulisse, rempli d'une étoffe dans lequel on fait glisser un cordon – coulisse d'un pantalon +⠉⠇⠓⠇ n. f. tamennalt, pl. timennaline; (ce mot désigne la coulisse et le cordon qu'on y passe – Faire les yeux en coulisse, faire les yeux doux, en regardant de côté ⠇⠶+⠑⠶⠇ emi tiffaouin (litt. tuer les yeux.)

**couloir** n. m. Vestibule à l'entrée des maisons +⠠⠶... ⠚⠉ n. f. tagaqlt, pl. tigaqlfine.

**coup** n. m. choc +⠶+ n. f. tiouit, ou, tiouiti; recevoir un coup ⠠⠕⠶+⠶+. egrou tiouiti; – donner un coup ⠶+ eouat (frapper.) ∴⠚⠉+⠶+ elif tiouit. Recevoir des coups de bâton ⠠⠕∴⠳⠚⠉ egrou akaçouf (litt. rencontrer, trouver le bâton, avoir affaire au bâton) – Un coup de poing +⠏⠕∴ n. f. tatering, pl. tilenatt. – Un coup de pied d'homme ou de quadrupède) +⠶⠳⠕+ n. f. tar'bert, pl. ti'abbas; donner un coup de pied ⠶⠍⠕ er'ber. – Coup de pointe +⠁∴ n. f. tiddidt. – Coup, blessure ⠙⠑⠳ n. m. aboüs. – Coup, décharge d'une arme, on dit ⠳⠕⠶⠇⠶⠇ ⠉⠕+ aciouel n'el'emaret (son de la charge.) J'ai entendu un coup de fusil ⠳⠕⠶⠇ ⠳⠕⠶⠇ ⠉⠕+⠇+ ili' aciouel n el'emaret n aton (j'ai entendu le son de la charge de poudre,) – Coup de main, attaque +⠠⠇ n. f. tigguit (saut, assaut.) – Coup de main, aide, assistance +⠶⠇⠓ n. f. talilt – Coup d'air + ⠳⠉⠑. n. f. ticemdhi – Coup d'œil, regard rapide ⠶⠇⠑ n. m. chanai – Coup, fois ⠉⠕ imir (instant, moment), tout d'un coup ⠁⠏⠉⠕⠑⠇ der' imir eyen (dans un seul instant, au même moment, à la fois.); – Après coup ⠑⠚⠉⠕+⠞⠒+ ahefler tigâsout – A coup sûr ⠳⠕⠶⠇. ⠋∴ ioula echeheti (loc. arabe;) – Coup sur coup ⠳⠕⠶⠇.⠶+⠳ ioula ioula ar'ettous, ou, ioula tar'teit (litt. sans coupure.) – Tout à coup ⠁⠏⠉⠕ der' imir (à l'instant), ⠚⠉⠇⠶+⠶⠁⠳ foul tar'dert, (à l'improviste;) – A tout coup ⠁⠳∴ ⠉⠕ der' at imir. – Coup d'essai +⠳ ⠑+ n. f. tarent (litt. action de goûter, d'éprouver, d'essayer;) – Coup de maître, on dit +⠶+⠇⠓⠳⠑⠇ tiouiti en baraon dhen (coup des enfants, des jeunes, c.-à-d. des braves, des dignes.) – On dit aussi



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr FR] Corpus | Langues

+ⵜ:ⵉ+ⵉⵙⵕⵉ|ⵜ#ⵏ tamougguit en baradhen n amg'ad (manière de faire des enfants de l'amg'ad, (violon touareg joué par les femmes) c. a. d., action de ceux qui, par leur courage, leur habileté, sont dignes d'écouter l'amg'ad joué par les belles, d'assister au concert donné par les femmes;) — Coup de tête, caprice E∴||⁝ⵊⵍ at'koul n ir'ef (action de lever la tête;) — Coup de langue, médisance +#ⵜ+ n.f. tag'mit. — Sans coup férir, sans combattre ⊙:||. ⵊⵜ⁝• isoula anmeri'i; — Manquer son coup, ne pas réussir ⊖|ebbinem.

**coupable**, adj. et n. Celui qui a commis un crime, une faute ⁝⊖.∴E ou abat'kkadh, f. oult abat'kkadh, ⁰⊖.∴E eg abat'kkadh; ⁝ⵉ⁰ⵉ⊖.∴E oua iguen abat'kkadh. — Se dit aussi des choses, acte coupable +ⵜ:ⵉ⁰+ⴷⴻ tamougguit tachchadhat, +⁰ⵉ⁰:+⁺ⴷⴻ tigaout tachchadhat.

**coupant** adj. Qui coupe ⵜ⊙ ∧ iemsad, f. temsadat (aiguisé.) — n. m. le coupant d'une lame, on dit ⵜ.ⵓ. m. imi (litt. bouche.) le coupant d'un sabre ⵜ.|+∴⊖. imi n tak'kouba.

**coupe** n.f. Sorte de vase à boire, trad. par ∴⊙ u. m. ak'kous, pl. i'kassen (en bois, chez les Imouhar', genre tasse).

**coupé** n.f. action de couper ⁝+⊙ u. m. ar'ettous; — Coupe, action, manière de tailler une étoffe ⁝⁝∧ u. m. ar'aouad.

**couper** v. tr. Diviser avec un instrument tranchant ⁝+⊙ er'ès. — Couper, diviser avec la main, briser, rompre, rogner, faire de petits morceaux |∴E ent'kadh. — Couper, casser ⊙#erz'; — Couper, tailler (une étoffe) ⁝⁝∧ er'ouad. — Couper, rompre, casser, rogner, supprimer une tête, un bout ⁰|⁰⊖+ egbet. — Couper, supprimer ⁰|⁰∧|| egdel. — Couper les vivres ⁰|⁰∧||+|ⵊⵍ∴ egdel timafelt. — Couper, traverser |∴E ent'kadh; couper le chemin |∴E⊖⊙... • ent'kadh abaregga. — Couper, tailler (un morceau de bois par ex); ∴•+ⵜ et'tem. — Couper de la viande, faire des morceaux |• ali; ∴•||⊙ et'les. — Couper v. int. Être tranchant ⵜ⊙∧ emsed (litt. être aiguisé;) ne pas couper E+ emmet (litt. mourir.) Mon sabre ne coupe pas +∴ ⊖.⁝|+E+ tak'kouba hine temmout. — Se couper v. pr. Se faire une coupure ⊙ ⊖ε⊙ⵜ| sbouges imane (litt. se blesser) — Se couper, se contredire ⵜ⊙∴||⁝|| mest'kel aoual.

**couperet** n. m. Large couteau de boucherie, — chez les Imouhar', en forme de hachette + +⁝+ n.f. tat'taout pl. tat'taouin.

**coupeur** n. m. Qui coupe des étoffes, on dit ⁝⁝ⵉⵉⴻⵏ⊙||⊙• oua iraggued'hen icelba (celui qui coupe, qui taille des effets.)

**couple** n.f. Deux choses de même espèce mises ou considérées ensemble ⊙ⵏ

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

sine, essine, f. snat (deux) une couple d'œufs ⊙I+ +⊙∧II| snat tsadaline. – Couple n. m. Deux êtres animés unis par la volonté ou toute autre cause ⊙I sine, essine, f. snat (deux.) un couple d'amis ⊙I ⊏⊔ :I sine imidaouen. – Couple, le mâle et la femelle ξ+I+. euye et tounti.

**coupler** v. t. attacher deux à deux ⊙:⊙I⊙⊙I asei' sine sesine, ...I⊙I⊙⊙I eggen sine sesine.

**coupole** n. f. L'intérieur, la partie concave d'un dôme ⊏⊙I⊙: ∧+ ammas n ersedet, – le dôme lui-même ⊙:∧+ n. m. ersedet (ar.)

**coupon** n. m. Reste d'une pièce d'étoffe – on dit +⊖⊙+ n. f. tbouit (propr. bâton.) un coupon de cotonnade +⊖⊙+I+⊖∧... tbouit en tabdoug. – (Le mot tbouit désigne également la pièce entière.)

**coupure** n. f. Incision faite dans un corps par un instrument tranchant ⁝+⊙ n. m. ar'ettoud, pl. i'ettoucen. – Sur les chairs ⊖ξ⊙n. m. abouïs, pl. ibouycecen (litt. blessure) – Coupure produite par le froid ∧⊙. n. m. adri, pl. idrane. (gerçure)

**cour** n. f. Espace clos de murs (ou de haies, chez les Imouhar') ═I n. m. agem, pl. agguen. – Résidence d'un souverain – chez les Imouhar', ⁝I⊏I∴II ihou n ammoutal, – +⁝⁝+ I⊏I∴II tar'ahaunt n ammoutal (la maison du roi.) – Au fig. Respects, assiduités +⊏H n. f. tamelt, faire sa cour ⊏II amel.

**courage** n. m. Fermeté en face du péril, hardiesse, audace +⊏⊙+I||⊙ tounast n ales (la qualité, l'essence de l'homme, la manière d'être (oumaginka) de l'homme.). – Courage, hardiesse, audace ⁝II n. m. oul (le cœur.), – Courage, audace, hardiesse +∴⊙.I:II toutési n oul (la chaleur du cœur.) Ex: Cet homme a beaucoup de courage II⊙:⁝.+ ⊏⊙+I||⊙⊏... O+ ales ouaïha tounast n ales maggeret. – Donner du courage ⊙✱I'I‡ ɛzzenguet, perdre courage "I":⁝+⁝IIE+ eggueh tarlamt; – Courage! courage! interj. :⊙ +∴⊙E∧ ouer tɛkɛ'oudhed, pl. ouer tɛkɛ'oudhem (n'ayez pas peur.)

**courageusement** adv. avec courage ⊙✱I'I': sagangou; ⊙:II soul.

**courageux** adj. qui a du courage ✱I‡ izzounguet, pl. ɛzzounguetɛn; ⁝:II iha oul, pl. hane oul; ⁝:+ ⊏⊙+I||⊙ iha tounast n ales

**couramment** adv. Facilement ⊙+I⁝II. s tinehki; – rapidement ⊙+O⊏E s termedh; ⊙+ɔC⊙. s tafessi. (avec vitesse.)

**courant** adj. qui court +⁝II ittahal; :+⁝II| ouattahalen. Au fig. qui a cours "I"II. igla, pl. glanɛ; – ordinaire I∴⊏O n akʻimir; I∴⁝II

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

n atè ahel (de tous les jours.) Ex: les affaires courantes ⵜⵉⵏⵏⵉⵡⵉⵏ iouzzflane n atè ahel; ou dit aussi ⵏⵓⵔⵎⵉⵍ n el'adet (de d'av.), habituel.) – Prix courant, Tarif, ⵜⵉⵎⵓⵏ (litt. prix.) – M. m. Courant, fil de l'eau ⵉⵏⵉ angui; on dit angui n amane, le courant de l'eau. Dans le courant ⵙ deri "dans", dans le courant du mois ⵙ ⵜⵉⵎⵓⵏ deri tablit. – Qui est au courant ⵖ issane, pl. essanen; – être au courant de ... ⵖ essen; je suis au courant de tout ce qui se passe chez vous ⵖⵉ ⵔⵔⵉⵖ ⵖ ⵉ essenei' ak aoua igane s'our ouen.

**courbature** n.f. Douleur dans les membres par suite de fatigue, on dit ⵜⵜⵉ ⵖ ater'ei n izane (litt. bris des os.) – on dit aussi ⵜⵜⵉ n. m. ousthouh (fatigue.)

**courbaturer** v. tr. Donner, causer une courbature ⵙ zdeh, ou, z'dheh (litt. fatigner.) ⵜⵜⵉ ster'ter' (briser.) – Ex: Cette marche m'a courbaturé ⵔⵔⵓ ⵖ ⵜⵜⵉ autèl ouarei isster'ter'i.

**courbe** adj. En forme d'arc ⵜⵏ iemmadh, f. temadhet (litt. tordu.) on dit ⵜⵏ ⵙⵎⵓⵏ iemmadh houd tagaihi (tordu comme un arc.) On dit aussi iemmemedh, iememedh etc....

**courber** v. tr. Rendre courbe ⵔⵏⵙⵏ ⵜⵏ ⵙⵎⵓⵏ. Iemmemedh houd tagaihi (tordre en forme d'arc) – v. int. Devenir courbe ⵏⵙⵏ ⵜⵏ ⵙⵎⵓⵏ. emmemedh houd tagaihi (se courber, se tordre en forme d'arc.)

**courbette** n.f. Révérence obséquieuse ⵜ ⵏⵏ. ⵉⵜⵎⵓⵍⵉ n tag'mit (flatterie d'avilissement, action de flatter en s'avilissant, flatterie basse)

**courbure** n.f. Etat d'une chose courbée ⵜⵏ n. m. ammadh.

**coureur** n. Léger à la course ⵉⵜⵔⵔⵏ ⵜⵏ ine tanegmout (litt. celui de la sortie, c. à. d. qui sort le premier du rang des coureurs, qui arrive le premier) – Coureur, libertin, vagabond, débauché ⵜⵜⵉ ⵔⵔⵉ ⵙⵏⵏ ⵜⵏ ousthahalen es dhidhime (celui qui court après les femmes. (Chez les Touareg, c'est une grande qualité que d'être coureur, on s'en flatte hautement et l'on est approuvé et envié.) – Coureuse, catin carogne (voir ces mots.)

**courge** n.f. Plante cucurbitacée, son fruit ⵜ ⵜⵉ ⵖ ⵜ n.f. ta'lehs'ait – On dit aussi eltkiabouyet (ar.)

**courir** v. int. Aller avec vitesse ⵔⵔ ahhel (bien prononcer les deux h, pour ne pas dire "jour" ahel.) – forme d'habit. ettahhal. – Courir ensemble, se dépasser (à pied) ⵉⵏ ⵔ ⵙⵏⵏ ennizzar. – à dos de chameau ⵔⵔ ⵙⵏⵏ ⵉⵏⵔⵔⵏⵏ eg ahellou foul imas; – à cheval ⵙⵏⵏ ⵏⵔⵔ ⵉⵏⵔⵔⵏⵏ temelle' foul aïs (charger, pousser une charge à cheval.) – Courir, v. tr. courir après .... poursuivre ⵖ ... esteq (litt. pourchasser.) – au fig.

courir, couler ∴• atši ; – Courir, circuler, (bruit, nouvelles.) ⁹I⁹ ⊏E egmesdh (sortir) ; Ex: le bruit court, on dit que... ⁹I⁹⊏E| ⊙II\⁹I⁹T guemdhen içalanegamme.... ; – Courir le monde, fréquenter ⊏⊙⊙+. ∧∧⊥ emoerti d eddounet. – Courir un danger ⋮#∧⋮: + aheg'(i) der'ouet. –

**couronne** n.f. au fig. gloire +⊏II• n.f. tamouli ; +⊏⋮⊙. n.f. timer'i (la grandeur.) ; – souveraineté +⊏|∴ II• n.f. timenoukla.

**couronner** v.tr. au fig. Honnorer ⊙⊏⋮ ⊙ šmer'er ; ⊏II amel. – achever ⊙⊏∧: semdou – Se couronner v.pr. se couvrir +∴⊙ etkar ; Ex: Ses arbres se couronnent de fleurs ∋∴⊙1+ ∴ ⊙1|⊙ + ∃⊏ ⊙+ ichtkane tkarenine d lafsit.

**courrier** n.m. (voir messager.)

**courroie** n.f. Bande de cuir #⊏.⊥II⊏ eggemi n'ilen ; pl. iggemanen

**courroucer** v.tr. Mettre en colère ⊙⊖II⊙ sibles.

**courroux** n.m. Colère +⊖II⊙+ n.f. tablest, ⊖II⊙ n.m. bbls.

**Cours** n.m. Mouvement des eaux ⁹I⁹. n.m. anqui, ou, amagai ; le cours de la rivière ⁹I⁹. I⋮⋮ ⊙ anqui n iaher. – Cours, diarhée, cours de ventre ✱⋮|\+⊙. azihel en taça. – Cours, au fig. Enchaînement des choses I|||∴⊏ n.m. anelkem, ||∴⊏ n.m. alkoum (action de se suivre.) Le cours des ans I|||∴⊏I: +⋹I anelkem en ouchane. – Cours, durée ⋮⋮|\ n.m. pl. ihilane (les jours.) +∴⋮⋮: + n.f. takellaount (la durée.) – Cours, vogue +⊏⊞ n.f. tamelt, +⊏II• n.f. tamouli. – Cours des affaires +∴⋮⋮. I:#⋮|\ tikkli n ouezhane. – Cours, enseignement ⊙⊞⊏ ∧ n.m. acelmed. – Cours, circulation + ⁹I⁹⋮⋮: + n.f. taguellaount, – cours, valeur +⁹I⁹ n.m. atoug.

**Course** n.f. allure plus rapide que la marche ordinaire, ⋮⋮: n.m. ahalou, +⊙∧⋮⋮. n.f. tabadi'a (pour les chameaux.) –, +⊏II⋮⋮. n.f. tamedi'a (pour les chevaux.) –; ⋮⋮: n.m. ahalou (pour les hommes.) – Courir, marche du temps, des astres +∴⋮⋮: + n.f. takellaount. –

**coursier** n.m. Grand et beau cheval ⋹⊙II|||+I ais illoulleten – pl. aiçane illoulletenine ; – coursier, cheval quelconque ⋹⊙ ais, pl. aiçane.

**Court** adj. De peu de longueur, bref. ⁹I⁹✱II adj. guezzoul, f. guezzoulet – Court, adv. Couper court, abréger son discours ✱⁹I⁹⋮⋮II zeguehel ; on dit zeguehel aoual. – Tenir court (les rênes p.ex: ∴⊙# +⋮|\ etkez' tir'ounine. – Tout court ⊙:⋮⋮. ⊙+. soula aula. – A court de ... manquant de ... être à court de ... : ⊙⊙ ouçar, avec der' de la chose. – Demeurer court, oublier +⋮: ettou. – Tourner court, brusquement ⋮: ⊙+∃⊏⊙. aouer' s tifessi. –

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**courtaud** adj. et n. qui est de taille courte ⵜⴰⵎⵓⵔⵉⵏ f. ⵜⵜⴰⵎⵓⵔⵉⵏⵜ, pl. ⵉⵜⵜⴰⵎⵓⵔⵉⵏ, f. ⵜⵜⴰⵎⵓⵔⵉⵏⵉⵏ. — On dit aussi ⵜⵉⵣⵓⵔⵣⴰⵡⵜ, f. ⵜⵉⵣⵓⵔⵣⴰⵡⵜⵉⵏⵉ. — n. m. ⵜⵉⵣⵓⵔⵣⴰⵡⵜ, f. ⵜⵉⵣⵓⵔⵣⴰⵡⵜⵉⵏ.

**courtement** (voir brièvement)

**courtier** n. m. Entremetteur, agent pour l'achat et la vente de marchandises, trad. par ⵜⴰⵎⵙⵙⴰⵔⵜ ⵏ ⵜⵣⵣⵡⵉⵔⵉ ⵏ ⵜⵣⵣⵡⵉⵔⵉ ⵏⵏⴰⵢ

couteau ⵛ⵿ⵉ⁝ ⵏ‖ ⵛ⊙+ⵏ ameggazuhi nchnouciten ; ⁝⵿ⵉ⁝ⵏ‖ ⵛ⊙+ⵏ ouaizzanchine chnouciten.

**Couter** v. int. Être acheté au prix de ⁝ⵏ ouaane (se monter, s'élever à ....) Ex: Ce chameau me coûte deux cent cinquante francs ⁝⊙ ⵛ⊙ ⵏ⁝. ⊙ⵛ⊙+ⵛ⊙ⵏ⁝ⵏ⊙ⵑ ouarei amis iouane ahi semmouset timerouin nernial. — au fig. Être cause de quelque perte, de souci, de peine ⁝ⵛ ⊙+ⵛⵏ+ⵑ oumas timental n .... (être cause, le motif de ....) v. tr. (comme le fig. du v. int.)

**Couteusement** adv. D'une manière couteuse ⊙ⵑ⁝‖. seli'ela (litt. chèrement.)

**Couteux** adj. qui occasionne des dépenses — on dit ⁝ⵑⵉ eri'lai f. ei'layet (de l'ar., litt. cher.)

**Coutume** n. f. Habitude ⊙ⵏⵛ n. m. anaem. — coutume, usage passé dans les mœurs ⵑ⁝ ∧ + n. f. eli'adet, ⵑ⁝ ∧. n. f. eli'ada (de l'ar.)

**Coutumier** adj. Selon la coutume ⁝ⵑ‖ ⁝ ∧ + houud eli'adet, ⵊⵛ‖ ⵏ⁝∧ + foul eli'adet. — Être coutumier de .... ⵏⵛ eman

**Couture** n. f. art de coudre #ⵛ ⵉ n. m. ag'amaï, pl. i'gamayen ; — Couture, cicatrice d'une plaie ∧⵿ⵏ⵿⊖ⵉ⊙ ideg n aboüis.

**Couturer** v. tr. couvrir de coutures +⵼⊙⊙#ⵛⵉⵏ etkar i'g'amayen. — Coutturer, couvrir de blessures ⵼‖⊙ etles.

**Couturier** voir "Tailleur".

**Couturière** n. f. Ouvrière en couture, trad. par +. + # E+ ta t'g'ammirt (celle qui coud.)

**Couvée** n. f. Tous les œufs qu'un oiseau couve en même temps, — on dit +⊙∧‖ ⵏ⵿⵿ⵉⵉ tiqadaline n aguedhidh (les œufs de l'oiseau.) — Couvée, les petits qui en proviennent ⵼. ⊙+ⵏ n. m. pl. aberten (sing. abart, sign. propr. "poussin".)

**Couver** v. tr. Se dit des oiseaux qui se tiennent sur leurs œufs pour les faire éclore ⵏ⊙ ent ; on dit ents foul tiqadaline (se coucher sur les œufs ; on dit aussi ⵿ⵏ guen, avec foul des œufs. — au fig. Entretenir, préparer ⵿ⵏ∧ ⁝ ⁝ⵏ eg dex' oul (mettre dans le cœur, avoir au cœur.) ⵊⵛ⊙∧ ⁝ⵏ iffer dex' oul (cacher dans le cœur.) — Couver, avoir à l'état latent, couver une maladie ⵊⵛ⊙+⊙ⵏ. iffer tourna (cacher la maladie.) — Couver des yeux, regarder avec affection ⵏ⁝+E⁝ⵏ em' tittaouin (tuer les yeux) avec foul de la chose. ⊙#∧+E⁝ⵏ tiged tittaouin (faire les doux yeux. — Couver, v. int. Se préparer ‖ el, (être, exister.) ⵼ⵏ⊙ eten (se faire, avoir lieu.

**Couvercle** n. m. Ce qui sert à couvrir un pot, une boîte etc.... ⊙⁝⊙ n. m. ashar, pl. isharen ; mettre un couvercle sur ... ⵿ⵏ⊙⁝⊙ eg ashar, avec foul de la chose.

**Couvert** (abri, logement, voir ces mots.)

**Couvert** adj. Caché ⵊⵛ⊙ iffar

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

f. taffaret. – Fermé par un couvercle ⋮ O ihas, f. tchâret. – couvert, temps) nuageux ⊖ ⋮ II ibourel. – couvert, vêtu II O. ilsa, f. telsa (litt. habillé, vêtu) Ex: Il es bien couvert, il n'a pas à craindre le froid II O. ⋮ II, : O ∴ ⊖ E ⊙ [ E ilsa houllane ouer ie'ts'ouidh açammuth. – Couvert, défendu, en sûreté ∧ ⋮ + ƆC II ⊙+ der' taffaet. – Parler à mots couverts ⊙ : II ⊙ : II, ⋮ II risuel s'ail n aoual. – Couvert, boisé ∧ ⊙ + O [ ⋮ dès taranchi (a, contient forêt.) – à couvert, loc. adv. à l'abri, en sûreté ∧ ⋮ + ƆC II ⊙+ der' taffaet (voir abri; sûreté.)

**couvertement** (voir secrètement)

**couverture** n. f. Linge, tissu quelconque servant à couvrir ⊙ II ⊙ : n. m. acelsou, pl. icelsa (désigne un effet d'habillement quelconque, ce qui sert à couvrir d'une façon générale.) Couverture en laine, à raies de différentes couleurs (le gerbi des arabes ⊖ O ... n. m. abroq, ou, abror' – pl. ibroren.

**couvi** adj. m. Se dit d'un œuf à demi couvé, gâté: on dit + ⊙ ∧ H' ⋮ + + ∴ O + tacadalt iguehtet akert (m. à m. œuf entré dans lui poussin, c.à.d. œuf contenant un poussin, à moitié couvé, gâté; – on dit aussi tacadalt techadet (œuf gâté.)

**couvrir** v. tr. Mettre une chose sur une autre pour la cacher ⋮ O aher, (sign. également boucher.) – pour la conserver ƆC O effer (cacher, – Couvrir mettre une chose en grande quantité sur une autre ⊙ ⊥ seggont, + ∴ O etkka, – Couvrir de terre [ ⊖ II embol. – Couvrir, vêtir ⊙ II ⊙ selo (litt. habiller.) – on dit aussi ⊙ + O estor (ar. us.) – au fig. défendre, protéger [ ∧ moud (avec foud de la personne.) – Couvrir, dissimuler ƆC O effer; couvrir ses projets ƆC O + O ∧. effer tounda. – Se couvrir v. pr. Se vêtir II ⊙ elo; – Se couvrir (le temps) ⊖ ⋮ II ebbourel. Au fig. – Se couvrir de gloire + : [ II tounmel; se couvrir de honte + : O ∧ II touardel.

**covendeur** n. m. Celui qui vend conjointement avec un autre [ ⋮ O ∧ : I ✕ I amihar der' nezzane.

**coxal** adj. qui appartient à la hanche I + + ⋮ ⊙ en tatouées.

**coxalgie** n. f. Maladie de la hanche, trad. par + O I . I + + ⋮ ⊙ tourna n tatouées.

**crachat** n. m. Matière muqueuse que l'on crache + ⊙ + ƎC n. f. tacoutsef, pl. ticoutsaf.

**crachement** n. m. action de cracher ⊙ + ƆC n. m. acoutef.

**cracher** v. tr. Lancer hors de la bouche ⊙ + ƆC soutef.

**craindre** v. tr. Redouter ∴ ⊙ E etk'ouidh. – sign. égal. "appréhender. – Craindre, respecter ∴ ⊙ E etk'ouidh – O [ ⋮ O timzer, Ex: Craindre Dieu ∴ ⊙ E ξ II. etk'ouidh Talla, O [ ⋮ O ξ II. timzer Talla.

http://e-mediateque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**crainte** n.f. Peu + ∴ ⊙E . n. f. toutk'sidha . – Crainte, respect ⊙[ : ⊙ n.m. acimrès . + ∴ ⊙E . toutk'sidha.

**craintif** adj. Sujet à la crainte [ ∴ ⊙E adj. ametk'sioud, f. tametk'siout. (voir timide.)

**craintivement** adv. avec crainte ⊙+ ∴ ⊙E . s toutk'sidha (voir timidement.)

**cramoisi** (trad. par rouge.)

**crampe** n.f. Contraction convulsive et douloureuse de certains muscles – on dit +I : . n.f. timeri (litt. l'action d'être tué.) crampe du pied +I : . IEO timeri n adhar (litt. la mort du pied. – Je ne puis marcher, j'ai une crampe au pied : ΛO⊖ : Λ⊙ . II : [+EO1 our addoubiir ad ewikler' iemmout adhar ine.

**crampon** n.m. – En bois, pour saisir les branches d'arbres et cueillir un fruit ⊙ ∴ [ n.m. astkoum, pl. istkoumen. – petit crampon en fer, au bout d'un bâton, chez les Touareg, pour saisir les bagages dans leurs trous + ⊙ ∴ E+ n.f. tastkoumt, f. tistkoumine.

**cramponner** v.tr. Tirer à soi avec un crampon (une branche p. ex.) ⊙ ∴ ⊖⊙⊙ ∴ [ ertkeb s astkoum, EJE ⊙⊙ ∴ [ ettkef s astkoum ; : OO : ⊙ ⊙ ∴ [ ekmarou s astkoum. – Cramponner, saisir un animal avec le crampon de chasse O[ ⊙ ⊙ + ⊙ ∴ E+ ermes' s tastkoumt. – Se cramponner v. pr. s'accrocher EJE ettkef, avec n'er de la chose ; II + : etter', avec n'er de la chose. (litt. se coller à ....), au fig. Se cramponner ai qqn. l'obséder : JE + II ouftel, avec foul de la pers..

**cran** n.m. Entaille dans un corps dur pour accrocher ou arrêter [OE n.m. amarai, pl. imarayen. – cran d'un fusil + : OO+ n.f. tar'araist f. ti'araine.

**crâne** n.m. Boîte osseuse qui contient le cerveau, on dit : ⊙I : JE ti'sane n ir'f (les os de la tête.)

**crâne** adj. et n. Fin IO⊖O'I' anes barag, pl. ines baraguen. – décidé : O+ ∴ ⊙E ouer ittoutk'soud (n'a pas peur.) : OI + ∴ ⊙E a ouren ittoutk'soud (qui n'a pas peur.) : : II ou ouil (qui a du cœur, à du cœur, courageux.)

**crânement** adv. D'une manière crâne ⊙⊖O'I' s abarag, O : II . + ∴ ⊙E . s ouala toutk'sidha.

**crânerie** n.f. Fierté OO'I' n. m. abarag, fierté familière et tapageuse : : O ∴ n.m. atkharak

**crânien** adj. qui se rapporte au crâne I : ⊙I : JE n ir'ane n ir'f.

**crapule** n.f. Vile débauche + : : OE+ n.f. tatkhtkherent. – gens crapuleux ΛEIΛ addai n eddounet, + : O . IΛ tehi n eddounet (rebut des gens)

**crapuler** v. int. Vivre dans la crapule, la débauche ΛOΛ : + : : OE+ edder des' tatkhtkherent.



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**craquement** n. m. Bruit que font certains corps en se rompant : ∴ ∴ n. m. outlouk'. — on dit aussi O#. n. m. aregji' (action de se briser)

**craquer** v. int. Produire un bruit sec en éclatant, on se déchirant ∴ ∴ etkiek'; O# erreg' (litt. se casser,)

**craquètement** n. m. Convulsion dans les muscles de la mâchoire, qui fait craquer les dents ; on dit : + I + C : ⊙ iouit en timi'as (frappement des molaires, des dents.) on dit aussi ⊙ ∴ O E I + C : ⊙ acetkredh en timi'as

**crasse** n. f. Ordure qui s'amasse sur la peau O ∧ I n. m. èrden ; + O ∧ ⊥ n. f. tardent (Saleté en général); on dit èrden, ou, tardent en mane (saleté de soi, de l'individu, du corps.) — au fig. avarice + : O + I ⊐ C ⊙ tairent n afous (dureté de la main.)

**crasser** v. tr. Remplir de crasse ⊙ O ∧ I serden (salir.)

**crasseux** adj. Couvert de crasse O ∧ I indane, f. terdanet (litt. sale.) Ex: Il portait un burnous crasseux II ⊙. Θ O I : O ∧ I lsa abernouh ierdan —. — Crasseux, couvert de crasse (l'homme) : O ⊥ O ∧ I ouarent èrden, f. ouarentet. au fig. Très avare ... O iegqor, f. teqqoret (litt. dur,) C ... O I ⊐ C ⊙ amaqqor n afous (qui a la main dure, serrée.)

**créance** n. f. Croyance + ⊐ C II Θ + n. f. tafkest; Ex: Cela ne mérite aucune créance : + II. + ⊐ C II Θ + ∧ : ε ∧ : ouet elli' tafkest der' aïder'. — on peut dire ouet elli' tidet ex.... (il n'y a pas de vérité.)

— Créance, dette active C O : ⊙ n. m. amerouas', pl. imerouaïen ; avoir une créance sur qqn. II C O : ⊙ el amerouas' (avec foul de la personne.) Ex: J'ai une créance sur mon frère II : C O : ⊙ ⊐ C III ε. ellis amerouas foul anis. — Etre créancier, avoir une créance sur.... II II ellil, avec der' de la pers. — Avoir une créance à payer I C O : ⊙ emmirouas', + : O : ⊙ touarouas'.

**créancier** n. celui qui l'on doit C ⊙ O I C O : ⊙ messis n amerouas' (le maître, le propriétaire de la créance) f. oult amerouas'. — Etre créancier II II ellil.

**créateur** adj. qui crée, tire du néant ∴ I, ouaïtkaren (celui qui fait.) ' . iga, f. tega; Ex: Dieu est le créateur de l'univers ε II. I + . ' I ∧ I ε. Talla entaïgane eddounia. — Créateur, Dieu ε II. Talla ; C O. I : messi ner'; Ex: Ce que le créateur fait est bien fait ' : C ⊙. I : ε II : a iga messi ner' ioulan' (voir Dieu.)

**création** n. f. action de créer C ∴ I n. m. amoutken ; + ' : + n. f. tigaout. (action de faire.) — Création, l'ensemble des êtres (raisonnables) ∧ ⊥ n. f. eddounet; + : : II ∴ n. f. pl. tikkellatk; C ∧ I n. m. pl. midden — l'ensemble des êtres (non raisonnables) : : + I n. m. pl. atkhounten (les animaux en général.) — Création, fondation, établissement C ∴ I amoutken, + ' : + n. f.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

ligásunt. (action de faire, d'établir.)

**créature** n.f. Tout être crée (raisonnable) :ΛΓ n.m. aouadem ; ΓΙΛΓ n.m. mandame. – non raisonnable :: : n.m. akhou, pl. akhouten (voir, être, animal, création.)

**crèche** n.f. Mangeoire à l'usage des bestiaux +ΙΓΟ: + n.f. tafaraout pl. tifaraouin (ce mot sert aussi à désigner un abreuvoir) (voir abreuvoir.)

**crédit** n.m. Réputation de solvabilité – se trad. par +ΙΓ II ⊙+ n.f. taffest, (croyance, l'action de croire en qqn. Ex: cet homme a du crédit II ⊙: : + ΙΓ II ⊙+ ales oua ou taffest, – avoir du crédit +: ΙΓ II ⊙ ettiouaffes. – Crédit, délai pour le paiement +#Λ O+ n.f. tezjidaet (litt. la patience.) + ⋮ II: + n.f. tahellaout (litt. l'arrêt, l'attente.) on dit tahellaout foul anetffou (l'attente pour donner c.-à-d. payer.) – Crédit, au fig. autorité, considération +Γ ⋮ o. n.f. timesri ; +ΓII. n.f. tamouli ; avoir du crédit +: ΓII ettiaamel, avec rour des pers. – à crédit, loc. adv. Sans paiement immédiat ⊙Γ⊙: ⊙ s'amerouai (litt. avec créance.)

**crédule** adj. Qui croit trop facilement : + ΙΓ II ⊙+ I ⋮ HH ou taffest nehilet (qui a la croyance facile.)

**crédulement** adv. avec crédulité ⊙+ ΙΓII⊙+I ⋮ HH s taffest nehilet, ⊙+I ⋮ II. I+ΙΓII⊡+ s tinehli n taffest (avec facilité de croyance.)

**crédulité** n.f. Trop grande facilité à croire +I ⋮ II. I + ΙΓ II ⊙+ tinehli n taffest, ou, der' taffest.

**créer** v. tr. Tirer du néant, inventer, fonder, constituer, se trad. par I° eg, syn. ∴I ekken (sign. propr. faire, au pr. et au fig. – (voir constituer, fonder, faire, inventer.)

**crémaillère** n.f. Instrument en fer (ou en bois) et à crans, qu'on fixe au mur (chez les touareg, au mât principal de la tente) pour suspendre des objets Γ⊙II. n.m. amessili, pl. imessiliten. – on dit aussi amalaï, pl. imalayen (genre de crochet, porte manteau.)

**crème** n.f. Partie la plus grasse du lait ΙΓOO n.m. afrar, pl. ifraren. – Crème, lait caillé prêt à être baratté ⊙II Ε n.m. acalaï, pl. icalayen (au fig. voir tête.)

**crémer** v. int. Se couvrir de crème, en parlant du lait, on dit : ΓO ⊙II Ε oumas acalaï (être, devenir crème, caillé.

**crémeux** adj. Qui contient beaucoup de crème ΕΓO⊙II Ε ioumas acalaï ⋮. ΙΓOO iha afrar.

**crêper**, (voir friser.)

**crépin** n.m. Nom des outils servant au métier de cordonnier Γ+ : I \ :: O: imatiouen n akherrah.

**crépitant**, (voir pétillant.)

**crépiter**, (voir pétiller.)

**crépuscule** n.m. Lumière qui précède le soleil levant ΙΓ. IΛ+ ΓΛ ofa en dat amoud (lumière d'avant la prière, du matin.) – lumière qui suit le

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr FR-2250 Corpus | Langues

soleil couchant jusqu'à la nuit close ⵊⵛ. ⵏⵏⵛ# afa n ahneg'.

**crête** n.f. crête, excroissance charnue qui vient sur la tête des gallinacés ⵜⵓ ∴ ⵔ. n.m. ar'ertkouba, pl. ir'ertkoubaten, la crête du coq ⵜⵓ∴ⵔ.ⵏ∴ⵜ. ar'erkouba n'tkahi. — Crête, cime ⵊⵛ n.m. irif, pl. irifaouen (litt. tête, bout.) la crête de la montagne ⵜⵊⵛⵏⵓⵓ irif n adrar.

**crétin** (voir idiot.)

**crétonne** (voir cotonnade.)

**creusage** n.m. action de creuser ⵜⵜ n.m. irih.

**creuser** v.tr. Faire une cavité, un trou ⵜⵜ. erh; creuser la terre ⵜⵜⵇⵉⵏ erh amadhal, ici nous creuserons un puit ⵏⵓ∴ⵏⵜⵜⵏ. diri' a nerh anou. Creuser, vider, rendre creux ⵜⵏⵏⵔ egdes; ⵜⵜ. erh. — au fig. approfondir, ⵓⵇⵇⵓⵏ semmedhren (réfléchir, penser) avec der', ou, foul de la chose.

**creux** adj. qui a une cavité intérieure ⵔⵇ ibbadh, f. tebâdhet. — Creux, profond ⵏⵓ∴ⵜ. idhrag, f. tedhraguet; ce puits est creux ∴ⵓⵜⵏⵓ∴ⵜ. ouasa' anou iedhrag. — Le creux de la main ⵏ ∴ⵏⵏ n.m. idifel, pl. idifelen. — au fig. creux, sans jugement, peu solide ⵜⵓⵜ, n bemane, esprit creux +ⵉ+.ⵜⵓⵜ, taïti n bemane; raisonnement creux ⵜⵏⵜ, ⵔⵜ, aoual n bemane. — Creux de terrain, voir crevasse.

**crevasse** n.f. Fente à un corps +ⵜⵓⵓ+ n.f. tansert, pl. tinsar (fêlure.) crevasse, grande fente (de terrain p. ex.,) ⵏⵓ. n.m. adri, pl. idrane. — très-grande crevasse de terrain ⵔ+ⵏⵏ n.m. abatoul, pl. ibetal; on dit aussi anou, pl. ounan (litt. puits, trou.) — Crevasse, gerçure +ⵓⵜⵊⵛ ⵜ+ n.f. taciffirt, pl. ticiffar', ⵏⵓ. n.m. adri, pl. idrane. — crevasse au paturon des bêtes de somme, de trait ⵏⵓ. adri, on dit adri n ïs (gerçure, crevasse du paturon.)

**crevasser** v.tr. Faire des crevasses ⵉ'+ⵓⵜⵊⵛⵜ eg ticelfar', ⵉ'ⵏⵓ. eg adri, idrane. —

**crever** v.tr. Faire éclater; percer ⵓⵜⵊⵛⵜ selfer', 3e: on lui creva les yeux ⵔⵜⵊⵛⵜⵉⵜ+ⵜ:ⵉ selferen as litt'aouin. — Crever, faire éclater ⵓⵛ ⵔ. sefsi (litt. faire fondre.) ⵓ:ⵜ: soudhou (faire tomber.), Le torrent a crevé la digue ⵉ'ⵏ;ⵓⵜ.ⵉ' angui issoutha aggar', ou, insefsi aggar'. — au fig. Cela crève les yeux, se dit d'une chose qu'on devant soi et qu'on ne voit pas; évident on dit ⵜⵊⵏ+ⵓ+ immoun der' tavout (litt. visible, clair en plein soleil.) +∴ⵓ +ⵜ itkar tit' (remplit l'œil.) — crever, fatiguer, épuiser (une bête de somme) ⵜⵓⵓ+ⵓ. enser taça (fêler le ventre, c.à d. déchirer le ventre.) ⵓⵜⵊⵛⵜ:+ⵓ. selfer' taça (crever le ventre); 3e: crever un cheval ⵜⵓⵓ+ⵓ.ⵜⵇⵓ enser taça n aïs, on dit aussi env', tuer. — Crever, v.int. se rompre ⵜⵓⵓ enser; ⵏⵊⵛ:

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

effer', Ex: le sac s'est crevé +⋮OO+⋮IO OtirZerirt tenzert. – Crever, mourir, en parlant des animaux ⋮⊙• erbi .– Se crever, éclater par explosion ‖ ⵊⵊ⋮ effer' au fig. crever d'orgueil, de dépit, en être rempli +⋮∴O etkar (être rempli) avec ⊙ s, ex: de la chose; crever d'orgueil +⋮∴ O ⊙ ⊖ O ⋎ etkar s'abarag.

**Cri** n. m. Eclat de voix poussé avec effort ⋮O. n. m. ar'ouri ; syn. +⋮O +n. f. tazerit, pl. tizeritine. – Cri de douleur, gémissement ⊖⋮⋎⋮ n. m. abeioueg. – Cri de joie +⋮‖ ⵂ n. f. tirlelit. – Cri des oiseaux +⋮∴+⋎⋎E E tatkat n igueddaadh (tapage des oiseaux) au fig. Cri, opinion générale +IE I Λ ⊥ tamat' n eddounet. – A cor et à cri, loc. adv. (voir cor.)

**Criage** n. m. annonce faite en criant ⋮⋮ n. m. al'ou.

**Criailler** v. int. Crier beaucoup et le plus souvent pour rien ⊖⋮⋮⋎ beiouag.

**Criant** adj. Révoltant ⊙⊖‖O issellis, f. tessellicet ; +⋯Λ⋮‖ itaged oul (brûle le cœur, cuisant,) Ⴑ⋯O magger, f. maggeret (grand), Ex: injustice criante +E‖E+ Ⴑ⋯O+ tadhlent maggeret (litt. grande injustice).

**Criard** n. Qui crie, qui se plaint, qui gronde souvent ⋮+⊖⋮⋮⋎⋎ oua itlaber'ouaguen. – Criard adj. aigu, élevé ⋮I iouane, f. teouanet; son criard +⋮O+⋮⊥ tazerit teouanet.

**Cribler** v. tr. au fig. Etre criblé de blessures +⋮∴‖O touatkles (litt. être déchiqueté.) Etre criblé de coups +⋮∴O ⊙+⋮+• etkar s'touiti (v. tr. et int.) – Cribler de blessures ∴‖⊙ etkles.

**Crier** v. int. Jeter un ou plusieurs cris ⋮O erz, ‖⋮+ berz. – Parler très-haut ⊙⋮⋮‖ siouen aoual (élever la parole.) ⊙⋮‖ ⊙+∴+ siouel s'tatkat (parler avec tapage, avec bruit.) Crier se plaindre d'une douleur ⊙∈‖ zeyellel. – Crier après qqn, le réprimander ∴ⵊⵊ+∴+ etsf tatkat, avec i de la personne ; ∴ⵊⵊ⋎E etsf aggadh, avec i ou foul de la pers. ; ⊙I∴O+∴+ sentkes tatkat, avec foul de la personne, ⊙⊖⊥ sebbouguet (réprimander.) Crier v. tr. Publier ⊙⊙I sessen (faire connaître, faire savoir.) ‖⋮+ berz.

**Crime** n. m. Toute violation grave de la loi religieuse ou civile, péché, ⊖∴E n. m. abetkkadh, pl. ibetkkadhen. Crime, assassinat +⋮⋮ n. f. tineri'.

**Criminel** adj. et n. Coupable de quelque crime ⋮+⋮OI⊖∴E oua it iouaren abetkkadh, f. ta tattiouaret abetkkad ; ⋮⋎⋎I⊖∴E oua iguen abetkkadh. – Criminel adj. Qui a rapport au crime I⊖∴E n abetkkadh.

**Criminellement** adv. D'une manière criminelle ⊙⊖∴E s abetkkadh.

**Crin** n. m. Poil du cou et de la queue de certains quadrupèdes Ⴑ#Λ n. m. amzad, pl. imzaden.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

**crinière** n. f. Tout le crin du cou d'un cheval et certains autres quadrupèdes #:10. agzou n iri (agzou désigne la partie supérieure du cou et les poils.) – on dit aussi imzaden n iri, la crinière d'un cheval [#∧|0.1€⊙ imzaden n iri n aïs.

**criquet** n. m. Petit cheval faible (voir bidet.) – Criquet (voir sauterelle.)

**crise** n. f. au fig. Moment pénible [01+#0+ imir en toujjant (litt. moment de l'accouchement.) [0 ∴0#1 imir kerrozen, imir en titterji (m. signif.)

**crispation** n. f. Contraction qui diminue l'étendue d'un objet et en ride la surface, contraction des muscles ou des nerfs +E+ n. f. tasshit.

**crisper** v. tr. Causer des crispations '1'+E+ eg tasshit.

**crissement** n. m. Action de crisser ⊙∴0E1+[:⊙ aceššredh en timeräs; :+1+[:⊙ isuit en timeräs (frappement des molaires.)

**crisser** v. int. Produire un son aigu avec les dents, faire craquer les dents ∴0E+[:⊙ eššredh timeräs; ⊙∴0E+[:⊙ ešsredh timeräs; – :++[:⊙ eouet timeräs.

**cristallin** adj. Clair et transparent, on dit :∧'1':|∧[1 heddig hound amann (propre, clair comme l'eau.) – le cristallin de l'œil 0.1 +E ara en tit (le fils de l'œil.)

**critique** adj. – qui doit amener une crise, et, par extension, dangereux (voir dangereux, crise.) – Critique, censure +#[+ n. f. tagzuit

**critiquer** v. tr. Censurer #[azem.

**croassement** n. m. Cri du corbeau ⊖:'1'1:11'1' aberoueg n arʼaleg.

**croasser** v. int. Crier, en parlant du corbeau ⊖::'1' beroueg.

**croc** (voir crémaillère, grappin.)

**croche** adj. Courbé, tordu 1E inmadh f. tenmadhet. (voir courbé.)

**crochet** n. m. Petit croc (voir crémaillère.) – au pl. dents aiguës de qqes animaux +:11+ n. f. tahalat, pl. tihalatine; les crochets d'une vipère +:11+1\+3H tihalatine n tachelhit.

**crocheter (se)** v. pr. Se battre – voir battre.

**crochu** adj. voir croche. – au fig. avoir les mains crochues, avoir du penchant au vol, on dit 11 JC⊙JC⊙⊙ el afous feçous (avoir la main légère) Ex: cet homme a les mains crochues: ○:11⊙11. JC⊙JC⊙⊙ ouaṛi alos illa afous fesous

**croire** v. tr. Tenir pour vrai JC11⊙ efles. – v. int. ajouter foi, penser :11 zil :○∧∧:[1 oured deʼ mane. – Croire en Dieu JC11⊙⊙ε11. efles s Talla.

**croisé** adj. En croix: on dit :1∧+ houmd iet (fait comme la lettre nṛmaṛ iet +;

**croisée** n. f. Fenêtre (voir ce mot.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

croisée, point où deux choses se rencontrent ⁝ɛ n.m. amheyon; la croisée des chemins ⁝ɛ1⊙O... +1 amheyon an bareggaten.

**croisement** n.m. action de disposer en forme de croix +'1':+⁝1∧ +tigâunt hound iet.

**croiser** v.tr. Disposer en croix '1'+ eg iet (c.à.d. faire la lettre + mettre, disposer les objets en iet +.) – Croiser les bras, on dit E⁝IC⁝IC⊙1⁝IC11 ∧C⊙1 et'ef ifassen foul idmaren (tenir les mains sur la poitrine.) ✱1C⁝O.⁝IC ⊙1⁝IC11∧C⊙1 zemmehri ifassen foul idmaren (faire rencontrer les mains sur la poitrine.) – Croiser, rencontrer ⁝+ emheyet; 1C⁝O. emmehri.

**croissance** n.f. Développement progressif d'un corps organisé +1∴O. n.f. temehria; +⁝C⁝O. n.f. timeʒri.

**croissant** adj. qui croit, s'augmente ∧'1'11 idaggueł, f. tedagguełat, 1∴O inathther, f. tenathther.

**croît** n.m. Augmentation d'un troupeau par la naissance des petits ⊙ +. ∧⁝+11. aciti der'tha.

**croître** v.int. Devenir plus grand ∧11 edouel, – devenir plus long (les journées par ex.) ⁝'1'O+ hegret; +⁝ '1'O+ ettihegrit (forme d'habit.), Ex les jours croissent ⁝11\+⁝'1'O+1\ ihilane ettihegretnime. – Croître augmenter +⁝ eggunt; ⊙+ sit. – Croître, pousser (les plantes) 1∴O entier.

**croquant** adj. qui croque sous la dent +'1'# #.'1'O +C⁝⊙ ittaggʒag' guir timi'as, f. tettaggʒajet guir timi'as. 11JC⁝'1'O+C⁝⊙ thaffer guir timi'as.

**croquer** v.int. Faire du bruit sous la dent '1'## eggʒa'; 11JC⁝ effer.

**crosse** n.f. Partie inférieure du bois du fusil ✱O⁝ n.m. agrih, ou, agreh pl. igerhane (ce mot désigne tout le bois.)

**crosser** v.tr. Traiter durement et avec mépris 11∴⁝ elkhou (litt. mépriser) ⊙+⁝ ester' (litt. chasser loin de soi, brusquer, maltraiter – voir maltraiter.

**crotte** n.f. Boue 11∴ n.m. ilouk, crotte, fiente de certains animaux ⁝O '1' n.m. ar'errag, pl. i'errageu;

**crotter** v.tr. Salir de boue ∧1 ⊙11∴ eden ilouk; ⊙O∧1⊙11∴ serden ilouk.

**crottin** (voir crotte.)

**croulement** n.m. Eboulement +⁝E⁝+ n.f. toudhout (litt. chute.)

**crouler** v.int. Tomber en s'affaissant, s'effondrer ⁝E⁝ oudhou. – Etre ébranlé C⊙+ mousset. – au fig. Etre réduit à rien ⁝E⁝ oudhou (tomber.) ⁝⁝∧ s'abimer, se gâter; ⁝C⊙ ⊙1\ oumas bemana (être, devenir un rien;) Cette objection fait crouler votre système 1∴∧⁝ O⁝⊙E.+'1':+1∴ amakład ouarei issoudha tigâunt emmeth.

**croup** n.m. Sorte d'angine très-dangereuse ⁝⁝E n.m. khet', ou, hêt': Ex mon fils a le croup ⊙O1'1'O⁝+⁝E

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

sour ine igraount tshet'.

**croupe** n.f. Partie postérieure de certains animaux, qui s'étend depuis les reins jusqu'à la naissance de la queue ⊙'!'⊖⊙ n.m.pl. iceghas, croupe du cheval ⊙'!'⊖⊙!≤⊙ iceghas n aïs'. – Monter en croupe !!∴ⵜ⋿ⵊⵉ ⊙!!∴ⵊⵉ eltkem dheffer tlatkif (m. à-mot suivre derrière la selle.) – faire monter en croupe ⊙!!∴ⵜ⋿ⵊⵉ⊙!! ∴ⵊⵉ semeltkem dheffer tlatkif (faire suivre derrière la selle – ou dit tlatkif ou un tout autre nom de selle : tarift, tetkharoust etc..., l'expression est eltkem dheffer, (suivre derrière.) – faire monter en croupe sur une bête non sellée ⊙!!∴ⵜ semeltkem, avec foul de la bête; – Croupe, sommet prolongé d'une montagne ⊙⊙.!∧⊙⊙ arouri n adrar (litt. dos de la montagne.)

**croupière** n.f. au fig. Tailler des croupières à qqn, lui susciter des embarras ⊙:::∧+⊙∧. tsi'hed tourda (gâter, abîmer le désir, le vouloir de qqn.) on dit aussi erhed foul....

**croupion** n.m. Extrémité inférieure de l'épine dorsale chez l'homme +## n.m. tezjeg.

**croupir** v.int. Se corrompre, pourrir, en parlant des eaux dormantes ou de certaines matières ⊙∴: erkou.

**croupissement** n.m. action de croupir +⊙∴: +n.f. tarekkha out;

**croustillant** (voir croquant.)

**croustiller** (voir croquer.)

**croûte** n.f. Partie extérieure du pain durcie par la cuisson +ⵊⵉ⊙∴+ n.f. tafertit, pl. tifertitine, (sign. croûte quelconque) dire tafertit en taguella. (croûte du pain.) – Croûte d'un abcès, d'une blessure +⊙!'!'ⵊ+⋿ n.f. tacengueft, pl. tiengaf.

**croyable** adj. qui peut être cru +:ⵊⵉ!!⊙ itiouaflas, f. tetiouaflacet. – !+ⵊⵉ!!⊙+ en tafleet.

**croyance** n.f. Pleine conviction +ⵊⵉ!!⊙+ n.f. tafleet.

**croyant** adj. qui croit +ⵊⵉ!!⊙ ittaflas, f. tettaflacet; :+ⵊⵉ!!⊙! ouattaflacen, f. ta tettaflacet.

**cru** adj. qui n'est pas cuit :⊙ɛ!. ouer yemi. – non apprêté :□∴!. ouer ietkna. – au fig. choquant, libre !∴ɔⵊⵉ n outkchef; paroles crues :!! !∴ɔⵊ aoual n outkchef.

**cruauté** n.f. Férocité ⊖.!+ⵉ !!. iba n tamella (manque de compassion – cruauté, rigueur +∴⊙#. n.f. tikkerzi; ⊙.∴⊙# n.m. acekrez°; +⁝⊙+ !:!! tarert n oul.

**crudité** n.f. Etat de ce qui est cru ⊖.!+!ⵍ. iba en tinemi. –

**crue** n.f. (voir augmentation.)

**cruel** adj. (voir inhumain, impitoyable, – douloureux

**cruellement** (voir impitoyablement.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**crûment** adj. D'une manière dure, sans ménagement ⊙:ıı⋮. soulsi; ⊙×ı'ı':: sagoungou; ⊙×ı⊥:: sagoungouet.

**crural** adj. Qui appartient à la cuisse ı+⋮ɛ. en tarima.

**cubital** adj. Du coude ı'ı'⋮ıı n aguehal.

**cubitus** n. m. Le plus gros des deux os de l'avant-bras, dont l'extrémité forme le coude ⋮⊙ıɛ⊙⋮ires n amacour' (amacour signifie avant-bras" –)

**cueillette** n. f. Récolte des fruits ∴ɛ+ı‖ ɔɛ.∴+ athmat n effekt.

**cueillir** v. tr. Détacher de leurs tiges des fruits, des fleurs etc ... ∴E+ athmet.

**cuiller** ou **Cuillère**. n. f. Ustensile de table pour manger, +⊙.∴ ⊢⊢ n. f. tacoutkalt, pl. ticoutkaline. – grande cuillère, louche pour servir les aliments liquides ou peu consistants ıı'ı'∧ξ n. m. alegdaï, pl. ilegdayen.

**cuillerée** n. f. Ce que contient une cuillère ⊙.∴+ı+⊙.∴⊢⊢ asket n etsoutkalt; astet n alegdaï.

**cuilleron** n. m. Partie creuse d'une cuillère ∧.∴ıı n. m. iditkel (litt. la paume.) iditkel n etsoutkalt, iditkel n alegdaï.

**cuir** n. m. Peau épaisse de certains animaux ıɛ n. m. ilem, pl. ilmaouen.

**cuire** v. tr. Préparer les aliments par le moyen du feu ⊙ı senn. – V. int. au fig. causer une douleur âpre, aigüe ...∧ egged (litt. brûler) – V. imp. Il vous en cuira, vous vous repentirez +ıɛ'ı'⊙#∧ at enmonguez'ed; on dit at enmonguez'ed foul mane nek., at monthit foul....

**cuisant** adj. âpre, piquant, aigu +...∧ itagged f. tetagedet (brûlant.)

**cuisine** n. f. Lieu où l'on prépare les mets (voir fourneau.) – art d'apprêter les aliments ⊙ı. n. m. accemi.

**cuisse** n. f. Partie du corps qui s'étend depuis la hanche jusqu'au genou +⋮ɛ. n. f. tarima, pl. tarimioun.

**cuisseau** n. m. Partie de la cuisse d'un veau, – d'une gazelle, d'un mouflon, d'un mouton etc ... ++⋮⊙ n. f. tatouïes; ⊙'ı'⊖⊙ n. m. accegbes; (reins, croupe), cuisseau de gazelle ++⋮⊙ı⋮ ı.∴E tatouïes n aherakeath.

**cuisson** n. f. action de faire cuire ⊙ı. n. m. accemi; – action de cuire, état de ce qui est cuit +ı,⋮ n. f. tinemi.

**cuistre** n. m. Pédant ⋮⊙ıɛ⊙⋮ ⊙+ aour n imous hert (litt. qui ne vaut rien). – On dit d'un cuistre, d'un pédant ⋮⊙ɛ⊙::ıı.ɛı ouer imous oualaamane (ne vaut même pas l'eau); ⋮⊙ɛ⊙::ı ı. ıı::ıı ouer imous oualaa louil (ne vaut même pas une atome.) Ex: Il se croit quelque chose d'important, mais ce n'est qu'un cuistre ⋮ııɛıꞱ⊙+ɛ...⊙ı,+.⋮⊙ ɛ⊙::ı ı.⋮⊙+ ir'il imane emmit hert maggeren enta our imous oualaa hert.

**cuit** adj. Préparé par la cuisson ıξ. inia, f. tenia.



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**cuivre** n. m. métal – le cuivre rouge brun ⋮O n. m. iṛiṛ, cuivre jaunâtre ΛO⋮ n. m. ḍarour².

**cuivré** adj. teint cuivré, voir bronzé.

**cul** n. m. la partie de l'homme et de certains animaux qui comprend les fesses et le fondement IO⋮⊏• n. m. anesṛimi. – Cul, anus E## n. m. tiẓẓe, pl. tiẓẓawen. – cul, vagin ∴EII n. m. aṭṭaḍhil, pl. iṭṭaḍhilen. – cul d'un vase EO n. m. édéi.

**culbute** n. f. (voir saut, chute et au fig. voir ruine.)

**culbuter** v. tr. Renverser violemment ⊙⋮E⋮ ssudhou, ⊙∴O∴O ssekroukh; – au fig. vaincre OI⋮ ennou. – v. int. tomber ⋮E⋮ oudhou. ∴O∴O ekkrouker (litt. rouler;)

**cul-de-jatte** n. qui ne peut faire usage ni de ses jambes ni de ses cuisses IΘΛI n. m. anebdoum, f. tanebdoumet,

**culminant** adj. se dit de la partie la plus élevée d'une chose ⋮JC n. m. iṛef (litt. tête.), le point culminant de la montagne ⋮JCIΛOO iṛef n adrar.

**culot** n. m. le dernier-né d'une famille ⊏⋮OɛIUI amehraï n adanz (litt. le dernier du boyau.) fam.

**culotte** (voir pantalon

**culotter** v. tr. Mettre une culotte à qqn. ⊙II⊙ sels (suivi du nom de la culotte. – se culotter II⊙ els (suivi du nom du pantalon, du genre de culotte.)

**culottier** n. qui fait des culottes IHC⊏ɛI∴O+Θ+I anaǧǧmaï en tertebaten (tailleur de pantalons.)

**culpabilité** n. f. Etat d'une personne coupable +EIIE+ n. f. taḥḍilent Ex: Sa culpabilité est établie +EIIE+ I+⊏I taḥḍilent emut tennmunet.

**culte** n. m. hommage qu'on rend à Dieu, on dit +∴OE.I≤II. toubbesha n Talla (action de craindre Dieu.) +O. I≤II. tera n Talla (l'amour de Dieu.) – culte religion ΛI eddine (de l'ar.)

**cultivable** adj. Propre à la culture I⋮'O⋮IIinheǧǧa(i) acenṛel (litt. bon a la semence.)

**cultivateur** adj. et n. m. qui s'adonne à la culture des terres – traduire par travailleur "anaṭkhdam" (arabe)

**cultiver** (voir labourer, semer.) au fig. voir s'adonner, former.)

**culture** n. f. action de cultiver la terre *∴O⋮ azeṭṭreḥ. – Sous que l'on prend pour rendre utiles des productions autres que celles de la terre ⊙Λ⋮II n. m. accedouel (litt. sauvage.)

**cupide** adj. qui a de la cupidité ⋮'O IE⊏. ouaiggaren eṭṭema.

**cupidement** adv. avec cupidité ⊙E⊏. s eṭṭema.

**cupidité** n. f. convoitise E⊏. n. m. eṭṭema (de l'ar.) – voir convoitise.

**curable** adj. qui peut se guérir +*. ittizzaï, f tettizzaït.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**curage** n. m. action de curer ⁝⁝ n. m. irih, résultat de cette action + ⁝⁝ + tiriht.

**curatif** adj. qui a pour but la guérison d'une maladie IC✱+ n mougit

**curation** (voir soin.)

**curer** v. tr. Nettoyer, retirer les ordures de .... un puits par exemple ⁝⁝ erh (creuser.) curer un puits ⁝⁝ ı• erh anou.

**curieusement** adv. avec curiosité ⊙+∴⊥ s tahount.

**curieux** adj. qui a une grande envie de voir ⁝ +∴⊥ ou tahount.

**curiosité** n. f. désir de voir, de connaître + ∴⊥ n. f. tahount. (voir indiscrétion, étonnement.)

**cutané** adj. qui appartient à la peau ıı C n ilem.

**cyclone** n. m. Ouragan qui marche en tournant avec rapidité; dans le désert, tourbillon de sable +⁝∴ı∴ıı⊙ IC tahaht en Kel ageuf (litt. caravane de démons); C'est, disent les Touareg, la célébration d'un mariage chez les démons, ils emmènent la mariée.

**cynique** (voir impudent, obscène.)

**cynisme** (voir impudence, effronterie.

**cystique** adj. qui a rapport à la vessie ı+ı:⊙ en tine aouas.

**cystite** n. f. Inflammation de la vessie ⊙∴IC ı+ı:⊙ askef en tine aouas (voir vessie.)

# D

**D** n. m. Quatrième lettre de l'alphabet. - En Tamâheq, cette lettre se prononce ied et s'écrit indifféremment comme suit: ∧,∨, ∪,⊓,∩, ∪,∩,∪.

**Dadais** (voir niais.)

**Dague** (trad. par sabre, poignard

**Daigner** v. tr. avoir pour agrément, vouloir bien ⁝⁝ ıı er'hel;

⁘ı• + ⁝ ꟾ eg tonalet (avoir la complaisance, faire plaisir.)

**Dalle** n. f. Tablette de pierre dure pour paver ⊙ıı• n. m. içali, pl. içalane. (ce mot désigne une pierre plate quelconque)

**Dame** n. f. Titre donné à toute femme mariée, - on dit simplement + C E n. f. tamet, pl. tidhidhine (femme.) - dame, jeu de dame ∴ O E n. m. akaraidh -

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Damnation** n.f. Punition des damnés; condamnations aux peines éternelles. ⠇⠇⠃⠑⠊⠞⠙⠁⠇⠞⠑⠇⠉⠕⠓ eb'idal en tamsi (souffrances du feu, c.à.d. des Enfers.)

**Dandiner** v. int. Balancer son corps d'une manière nonchalante, v. tr. Se balancer en marchant ⠕⠢⠇⠇⠕⠕⠢⠇ sitkel sabarag.

**Danger** n. m. Péril, risque – on dit ⠞⠢⠢⠕⠑⠢ n.f. toutkadha (crainte.) ⠳⠇⠥⠢ n. m. ourihed (dégât)– Ex: Il est en danger à Tombouctou ⠚⠉⠇⠇⠕⠞⠢⠢⠕⠑⠢⠳⠞⠊⠕⠢⠢ foul as toutkadha der' Tinue Bouctou (litt. il y a de la peur, de la crainte pour lui etc...

**Dangereusement** adv. D'une manière dangereuse ⠕⠞⠢⠕⠑⠢ s toutkadha. – Etre dangereusement malade ⠕⠇⠳⠇⠥ irine houllane (être malade beaucoup.)

**Dangereux** adj. Qui offre du danger ⠑⠇⠇⠞ isouliet (pénible, difficile,) ⠞⠢⠢⠕⠑⠢ tahi toutkadha

**Dans** Prép. De-hou ⠛⠢ der', ⠕ s. es; Ex: dans la tente ⠛⠢⠳⠇ der' ihen; dans la ville ⠕⠉⠕⠉ s'ar'rem. – Etre dans ⠳⠑⠓ eh, ⠇⠑ el, ⠇⠊ ih, (c'est le verbe être.) il est dans la tente ⠳⠢⠇ iha ihen. – Dans quoi ⠉⠢⠛ ma der' (quelquefois la prép. "dans" ne s'exprime pas; Ex: Quand es-tu arrivé dans ce pays ⠉⠢⠞⠢⠑⠁⠢⠛⠇⠇⠕⠕ mi t'ounahed akal ouaer' – Dans, marque l'état ⠛⠢⠳⠇ der'

**Danse** n.f. Mouvements cadencés du corps ⠕⠢⠑ n. m. arkkoudh (ou pron. aussi arekkoudh.).

**Danser** v. int. Mouvoir le corps en cadence ⠕⠢⠑⠗⠅⠓ erkkedh – au fig. Ne savoir sur quel pied danser ⠳⠍⠕⠳⠛⠁⠗ isigar (litt. être dans l'embarras.) v. tr. Ecouter une danse ⠕⠢⠑⠗⠅⠓ erkkedh – faire danser qqn. (voir malmener.)

**Danseur** n. qui danse ⠕⠢⠑ n. m. arakkadh, pl. irakkadhen.

**Dard** n. m. Hampe de bois armée d'une pointe de fer, celui d'une lance par ex: ⠞⠉⠕⠇⠞ n.f. tamsemant. – le dard de la lance ⠞⠉⠕⠇⠞⠇⠳ tamsemant n allar'. – Dard d'un scorpion ⠞⠉⠕⠇⠞⠇⠍⠕⠢⠑⠞ tamsemant n etgerdent. – Dard à pointe recourbée, avec lequel on excite le chameau pendant la marche ⠕⠢⠑⠕⠑ n. m. acetkredh, pl. ictkradhen. – Un dard quelconque, une épine ⠕⠇⠞ n. m. acemane, pl. icemanen.

**Darder** v. tr. Frapper avec un dard ⠳⠞⠕⠗⠞⠉⠕⠇⠞ eouet s tamsemant. – Darder un chameau, l'exciter avec le dard ⠕⠢⠑⠕⠑ setkredh; on dit setkredh amis.

**Dartre** n.f. Nom vulgaire de diverses maladies de la peau ⠇⠳⠢ n.m. anar'ou, pl. aner'ou.

**Dartreux** adj. De la nature de la dartre ⠳⠁⠇⠳⠢ hound aner'ou. – Dartreux, atteint de la dartre ⠳⠇⠳⠢ iha aner'ou; ⠳⠇⠇⠳⠢ ouaihane aner'ou.

**Date** n.f. Temps précis où un évé-

nement a eu lieu ; on dit ⵜⵓ n. m. imir, pl. imiren (moment, instant, époque) ⵉⵎⵉⵔⵏ ahel (jour) pl. ihilane.

**Dater** v. int. Commencer à compter d'une certaine époque (voir commencer)

**Datte** n. f. Fruit du dattier ⵜⵜⴰⵏⵉ, ou, ⵜⵉⵏⵉ, coll. fém. – une datte ⵜⵜⴰⵏⵉⵜ ahaggar en ⵜⵉⵏⵉ – Un régime de dattes ⵜⵜⵉⵏⵉ n. m. ahiona, pl. ihiouane.

**Dattier** n. m. Arbre qui porte les dattes, palmier ⵜⴰⵎⴰⵔⵉⵙⵜ n. f. tazgaït, pl. tizgaïne, (voir palmier.)

**Dauber** v. tr. Battre à coups de poings ⵙⵜⵓⵜⵜⵓ. ⵙ couet ⵜⵜⵉⵜⵜⴰⵔⵜ. – Au fig. Parler mal de .... ⵜⵜⵍ agʷem ; ⵜⵜⵉⵜⵜⵉⵍ emma tinaouin, avec deï ou foul de la personne. (voir railler)

**Dauberr** adj. et n. Personne qui aime à dauber, à railler ⵙⵜⵜⵜⵍⵉ ouaitäzmen ; ⵙⵜⵜⵉⵍ ou tinaouin (voir railleur, moqueur.)

**Davantage** adv. Plus ⵉⵙ. ⵉ iouläi, f. toulläit (litt. passé.) ⵉⵍⵓ iouguer, f. touguer (surpasse.) – Ex: Donnez m'en davantage ⵙ. ⵊⵍ. ⵏ ⵉⵙ. ⵉⵍ ⵉⵏ ⵙ ⵉⵙⵙⵉ hid a iouläyen äider'. – Je ne puis manger davantage ⵙ ⵓⵏ ⵓⵙ ⵏ ⵙ. ⵉⵙ. ⵓⵏ ⵙ ⵉⵏ ⵙ our eddoubir ad ettéher' a iougaren äider'.

**Davier** n. m. Instrument de dentiste ⵜⵜⵍⵏ ⵍ n. f. pl. timiddaouin. (les Imouhar' en font usage.)

**De** Prép. qui marque l'origine ⵙ, ex: de Rädames ⵙ ⵏ ⵔⴰⴷⴰⵎⵉⵙ ; de R'dimes. – la matière, l'extraction ⵏ n, en, ne ; une lance de fer ⵜⵜⵍⵏⵜⵜⵉⵏ. allaz' n etzouliz. – la séparation ⵙ s, es, ⵏ d, ed ; Sx: éloigné de la ville ⵜⵜⵍ. ⵏ. ⵍ ⵙ ⵙⵍ immiggag s ar'rem. – les qualités personnelles ⵏ n, en, m, ne ; Ex: homme de bien ⵜⵜⵓⵙⵍⵉⵏ ⵙ ales n elkhir ; – Signifie aussi "avec" ⵙ s, "pendant" ⵏ deï ; "par" ⵙ s ; ⵙⵓ r our. Ex: aimé de tout le monde ⵜⵜⵍⵜⵜⵓⵍ ⵊ ettiouanel s eddounet, ou, r our eddounet. – "depuis" ⵙ s ; Ex: de ouegla à Rädames ⵙ. ⵍ. ⵏ ⵙ ⵏ ouegla s ouegla en R'dimes. – De moi, de toi, de lui, etc... se rendent par la prép. ⵏ n du génitif et les pron. affixes ; Ex: de moi ⵏ. in ou. – Pour rendre la prép. "de", on emploie également des pron. affixes avec répétance des noms et exprimant la possession, soit seuls, soit avec les mots ⵙ ouaⁱ (celui de ...) ⵜ. ta (celle de ....), qui équivalent aux adjectifs possessifs, le mien, le tien, le sien etc... de la langue française, ⵉ, ine, hine, ni (de moi) ; – K, emmetⁱ (de toi) ; Ex: Mon maître ⵏⵓ. ness i (le maître de moi.) mon cheval ⵙⵓⵍ aïs ine ; (le cheval de moi) – ton cheval ⵙⵓⵍⵉⵙ aïs emmetⁱ (le cheval de toi.)

**Débacle** n. f. au fig. Renversement de fortune – ⵏⵜⵜ n. m. amiher' – ⵜⵜⵉⵜⵜⵉⵏ n. m. our'hed. on dit amiher' en tda, n'iheri ; our'hed en tda. n'iheri.

**Débagouler** v. int. voir vomir, v. tr. au fig. voir insulter, injurier.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Déballage** n.m. action de déballer ⊏O. n.m. amiri (action d'ouvrir) suivi du nom de ce qu'on déballe.

**Déballer** v.tr. s'faire une balle, une caisse etc .... O ar (propr. ouvrir.) suivi du nom de la chose ; Ex : déballer un chargement O·I'·I.·. ar aguiggui.

**Débandade** n.f. action de se disperser ⊏:: +: n.m. amtkhetoui - à la débandade, loc. adv. Confusément et sans ordre ⊙⊏+O: s'ante roui, ⊙⊏:·+: s amtkhetoui.

**Débander** (voir détendre, ouvrir.) - Se débander, se disperser ⊏::+: emtkhetoui. - S'ouvrir, en parlant d'une bande, d'un bandage IC O. enmira.

**Débarbouillage** n.m. action de débarbouiller ⊙O∧I:∧⊏ acqured n oudem ; ⊙⊙⊏I:⊔⊏ acicem n oudem (le premier est plus usité.)

**Débarbouiller** v.tr. Nettoyer le visage ⊙O∧:∧⊏ souved oudem (laver le visage.)

**Débarras** n.m. Délivrance de ce qui embarassait +⊙I⋕ n.f. tsoumfat.

**Débarrasser** v.tr. Enlever ce qui embarasse ∴⊙ etkkes. - Débarrasser un endroit ⊙·I'·II+ seguellat, suivi du nom de l'objet, ou dit ⊙.I.⋕I∴:. ⊙∧·I' seguellat kaya s ideg (m.à m. faire déménager les objets d'un endroit. - Etre débarrassé de .... ⊙I⋕ soufet (litt. se reposer, avoir du repos.) - débarrasser qqn. de .... ⊙⊙I⋕ sesoumfat. - Débarrasser, cesser de gêner ⋿eye (litt. laisser, abandonner.) - Débarrasser, tirer d'embarras ⊙·I'·⊏E ⊙+#⊙+ segmedh s touzjert. (litt. sortir, faire sortir de l'embarrassement, de l'embarras.)

**Débat** (voir contestation, différend.

**Débâter** v.tr. Oter le bât ∴⊙ etkkes (enlever) suivi du nom de l'espèce de bât (voir ce mot), Ex : etkkes arouhou foul arouri n aithidh (m.à m. enlever le bât de dessus le dos de l'âne.)

**Débâtir** v.tr. Démolir ⊙:E: soudhou (litt. faire tomber.) voir démolir)

**Débattre** v.tr. Discuter (voir ce mot.) - Débattre le prix de IC∴I:· ⋕C⋕+'I' enmetkou foul atoug ; ⊙⊙ ∧∧+'I' sebded atoug. - Se débattre v.pr. s'agiter vivement ⋮⊙⊙ s'ber

**Débauche** (voir excès, déréglement

**Débauché** n. Personne livrée à la débauche :+::⊙E+ ou tatkhetherent, f. oult tatkhetherent.

**Débaucher** v.tr. Jeter dans la débauche IE:∧:+::⊙E+ endhou der tatkhetherent. - corrompre (v. ce mot)

**Débet** n.m. Ce qui reste dû sur un compte arrêté, ⋮... ⊏I⊙⊏O:⊙ ouaieggimen s amerouas (m.à m. Ce qui reste de la dette.)

**Débile** adj. qui manque de forces :O:.+:O∧ ouer iha tirouvad, :O:.⊙⋮+ ouer iha essahet. (n'a pas de force, faible. (voir faible,)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

**Débilation** (voir affaiblissement)
**Débiliter** (voir affaiblir.)
**Débine** n.f. état d'une personne qui fait mal ses affaires ⊖.ı+⊖ : o+ iba n tabarʒount (manque, défaut de chance.) : ∴ ∧ ı : ıı \ ouribed en hilane (m. à m. dégât des jours, c'est-à-d. mauvais jours.) - qui a la débine : ⊖.ı+⊖ : o+ ou iba n tabarʒount (qui n'a pas de chance.)
**Débit** n.m. Vente prompte et faite +ı:ıı.ı,✱ı tinehli n inezzane.
**Débitant** n. qui vend au détail, (triad. par marchand, vendeur.)
**Débiter** v.tr. Vendre promptement et faitement ✱ı : o+ı : ıı. zenh ɔtinehli (sign. vendre faitement.) ou dira mieux "zenh houllane" vendre beaucoup. -(voir d'étailler.)- au fig. (voir réciter, déclamer.)
**Débiteur** n. Personne qui doit : ı ⊏ o : o ouɜ ihane amerouas ; : . ⊏ o : o ihé amerouas (litt. a la dette.) : . o o E ıı ihé acerdhel (a le prêt.)
**Débiteur** (voir raconteur, parleur)
**Déblai** n.m. Enlèvement des terres (pour niveler ou baisser le sol) o ∴ . ı ⊏ E ıı aciti n amadhal.
**Déblaiement** n.m. action de déblayer ∴ o ıı n.m. aɛral (litt. action de balayer.
**Déblatération** n.f. action de déblatérer +ı:+ı+ı:ı tinaount en tinaouin, avec des, ou, foul de la personne.) +✱E+ n.f. tagʒemt.
**Déblatérer** v.int. Parler avec violence contre qqn. ı+ı:ı emetinaouin, avec des, ou, foul de la personne; ✱⊏ aɜ'em.
**Déblayer** v.tr. Débarrasser ∴ o ıı eksel (litt. balayer.)- débleyer une cour ∴ o ıı = ı eksel aɜɛn.
**Débloquer** v.tr. obliger l'ennemi à lever un blocus o+ : ı ⊏ : : ı esteɛ inmaouaɜn (litt. chasser les assiégeants)
**Déboire** n.m. au fig. (voir chagrin.
**Déboisement** n.m. action de déboiser; résultat de cette action : ∴ o ı ⊏ + : oubous n anteɛ (litt. action d'enlever, d'arracher les broussailles). - On peut dire "astaf n ichkane" (arrachage des arbres.) (voir défrichement.)
**Déboiser** v.tr. Arracher les bois d'un terrain pour le convertir en terres labourables ∴ o ɜ ∴ ı ekkes ichkane - ∴ o ⊏ + : o ⊏ E ıı ekkes anteɛ ɔamadhal (enlever les broussailles du terrain. (voir défricher.)
**Déboîtement** n.m. Déplacement d'un os, luxation ⊖ : ɔ⊏ ∴ ı : o arehfeɛ n iɣes. (voir luxation.)
**Déboîter** v.tr. Ôter de sa place ∴ o o ∧ ' ı egqes ɔideg. - disloquer (voir ce mot.)
**Débonder** (voir ouvrir, déboucher)
**Débonnaire** adj. Doux jusqu'à la faiblesse; on dit ✱∧ : ıı ijid houllane (doux beaucoup.) : ⊖. : ıı \

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr-2250 FR] Corpus | Langues

*ikhoua koullane* (*fon beaucoup*.)

**dabonnaizement** *sdv.* Avec une grande bonté ⊙ɛ ⁞ ⊙ɛ ⁞ ⊙ɛ ⁞

**Débris** n.m: Restes d'une chose brisée +ΣΙ∴Ε n.f. tamenitsit, pl. timenKadhine. – Débris de bois, menu bois, broussailles pour allumer du feu ∴⁞⁞∴ ⁞⁞:Ι iKeloukelaouen. – Débris d'une construction +⁝∴Ο Θ⊥ n.f. talGherabount. – au pl. Restes d'un repas 'Ι'⁞⁞⁝ n.m. aghah, pl. ighahen, on dit aghah n amekichi (restes de la nourriture.)

**Débrouillement** n.m. action de débrouiller [Ο. n.m. amiri (litt action d'ouvrir.)

**Débrouiller** v.tr. Démêler (les cheveux p. ex:) ΟΟ[ ercem, – démêler O ar (litt: ouvrir.) ∴Ο[+Ο⁝ eKKer amterem. – Remettre en ordre Ο[✱. semmezi; ∴Ι eKen. – au fig. Eclaircir Ο[ semmoren.

**Débrutir** v.tr. Dégrossir, en parlant des pierres Θ+Ι⁝∴+∴ settenKetetK (ne pas confondre avec setiaktetK, chuchoter)

**Débrutissement** n.m. action de débrutir Θ+Ι⁝∴+∴ n.m. acettenKetetK.

**Débucher** v.int Sortir du bois 'Ι'[ΕΘ+Ο[⁝. egmedh s taramehi. – faire débucher, faire sortir Ο'Ι[ΕΘ +Ο[⁝. segmedh s taramehi. – N.m. Moment de la sortie du bois (en parlant d'une bête-chasse.) 'Ι'[Ε n.m. agmoudh

**Débusquement** n.m. action de débusquer Θ+⁝ n.m. acatous.

**Débusquer** v.tr. Chasser qqn d'un poste avantageux, d'un endroit Θ+⁝ ester, ou esteq; on dit ester s ideg.

**Début** n.m. Premier coup à certains jeux +⁝+∴ n.f. tiouiti, ou, tiouit; on dit tiouiti ta tggzaret (le premier coup) – Débuts, n.m. pl. Premiers pas dans une carrière; commencement d'une affaire, d'un discours etc... +ΣΟ+ n.f. tigzart, suivi de der' de la chose; Ex: les débuts d'un discours +✱Ο+∧⁝ ⁞⁞ tigzart der' aoual; s'emploie également avec Ι n, en, de la chose; Ex: débuts d'une affaire +✱Ο+Ι⁝#⁞⁞: tigzart n aouegzlou (ou der' aouegzlou)

**Débuter** v.int Jouer le premier à certains jeux ✱Ο izgar, on dit izgar der' addol (être le premier à jouer, jouer le premier) – débuter, faire des premiers pas dans une carrière, les premières démarches dans une entreprise etc.... et pour toutes les acceptions, traduire par ✱Ο izgar avec der' de la chose.

**Deça** Prép. De ce côté-ci Θ⁝⁞Ι, Ι⁝ s'ari nener; – en deça, loc. adv. et prép. de ce côté-ci ⊡⁝⁞⁞:Ο⁝Ι⁝ s'aril ouarei nener; Θ⁝⁞⁞Ι⁝ s'aril nener; Ex: Ils sont campés en deça de la montagne ⚌⊤∧⁝∧ΟΟΘ⁝⁞⁞:Ο⁝Ι⁝ eganen der' adrar s'aril ouarei nener. – Deça et delà, loc. adv. De côté et d'autre Ο∴⁝⁞⁞ sakt ar'il; Θ⁝⁞⁞Ι⁝Θ⁝⁞⁞ ⁝Ι s'aril nener s'ar'il hine. – Par deça, en deça, loc. adv. et prép. Θ⁝⁞⁞Ι⁝ s'aril nener, ou, s'ar'il ouarei nener.



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

**Décacheter** v. tr. Ouvrir ce qui était cacheté O ar, Ex: décacheter une lettre O + ∴ O E . ar takardhi

**Décadence** (voir abaissement, chute, ruine.)

**Décalotter** v. tr. Ôter la calotte, le dessus de ... ∴ ⊙ : ⊐ eskkes i'ef.

**Décampement** n. m. Action de décamper +.|. ⊢⊢ n.f. taglit, on dit aussi "tagli" n.f.

**Décamper** v. int. Lever le camp '|' || egwel (litt. s'en aller, marcher.) On dit aussi '|' '|' gag (litt. changer, déménager.) – Décamper, se retirer précipitamment, s'enfuir O : || erouel.

**Décapitation** n.f. action de décapiter ⋮ + ⊙ | : ⊐ ar'ettous n'ief

**Décapiter** v. tr. Trancher la tête ⋮ + ⊙ : ⊐ eztes i'ef. (c'est la trad. propre.) On dit aussi '| O+ ⋮ ⊐ egbet i'ef (rogner la tête.) | . ∴ E : ⊐ enkeah i'ef (m. sign) ⊐ ⊙ ⊙ : ⊐ efres i'ef (raser la tête; ce terme signifie aussi bien raser, enlever les cheveux, que raser, couper, supprimer.) on dit aussi ez'tes iri (couper le cou); egbet iri (rogner, écourter le cou.)

**Décarêmer** (se) v. pr. – chez les musulmans, manger et boire à la tombée de la nuit pendant le carême (Ramadhane.) Les Imouhar' disent ⊙ : eçou (boire.) – les arabes disent = eftir (déjeuner.)

**Décatir** v. tr. ôter l'apprêt d'une étoffe ∴ ⊙ + ⊖ ⊙ ... ekkées tabariq, avec des de l'étoffe. (tabariq est une espèce de platre, de terre blanche; les Imouhar' croient que l'apprêt des étoffes est de la tabariq.)

**Décédé** n. Personne décédée : ⊏ | oua iemmane, f. ta temmanet.

**Décéder** v. int. Mourir, en parlant d'un homme E+ emmet (voir mourir) il est décédé ε E+ iemmout, f. temmout, ils sont décédés ⊏ | emmane, ou, emmouten.

**Décèlement** n. m. Action de déceler + ⊏ + n. f. temmount.

**Déceler** v. tr. Découvrir ce qui était caché ⊙ ⊏ | temmoun; on dit aussi ⊙ '| ' ⊏ E segmedh (litt. faire sortir.)

**Décembre** (voir mois.)

**Décemment** adv. D'une manière décente ⊙ + ∴ O ∴ E s takrakèt, ⊙ ∴ O ∴ E s takrakedh (litt. avec pudeur.)

**Décence** n. f. Honnêteté extérieure, bienséance + ∴ O ∴ E n.f. takrakèt, (litt. pudeur.) + | + n.f. tounmount (politesse)

**Déception** n. f. Désappointement O #. | : || arezzi n oul (bris du cœur.) – déception, revers ⊙ ⊖ T n. m. acelbinnen. (échec, revers.)

**Décerner** (voir accorder, ordonner,)

**Décès** n. m. Mort naturelle, en parlant de l'homme + ⊏ + + ⊥ n. f. tamettant.

**Décevable** adj. Facile à tromper | : || + ⋮ ∧ O + nehil (i) ta'dent; – | : || ε ⊙ :: O ∴ nehil i acekhrek.

**Décevant** (voir trompeur.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Décevoir** (voir abuser, tromper.)

**Déchaînement** n.m. Emportement extrême ∧∴O n.m. adkter ; + I∴O. n.f. tanetkra (l'act. de se lever, d'être remué, agité.) + ∴O. n.f. toukter (la chaleur, l'action d'être échauffé.) — Déchaînement des passions +I∴O. I:II:I tanetkra n oulaouen. — Déchaînement des vents O:+IE: essishet n adhou.

**Déchaîner** v.t. Détacher de la chaîne OO+OOO+ ar stacessent — au fig. Exciter, irriter (voir ces mots.) Se déchaîner, s'emporter avec violence contre ... '!^ eggued (litt. sautar) avec foul de la personne ; OII O ibbs, avec foul de la personne ; ∴JC∴E otkf aggadh avec i de la personne. — Souffler violemment, en parlant des vents, on dit I∴OO O:+ enkter sesishet, — Ex : Le vent s'est déchaîné sur la contrée et a fait beaucoup de dégâts I∴OE: OO:+JC II∴II O:∧II\ ieuktar adhou sesishet foul atkal isseihed haullane.

**Décharge** n.f. Action d'enlever la charge O:OO n.m. acerser, — décharge d'une ou de plusieurs armes à feu O II JC : I II OO∧ acelfer' nebaroud. — au fig. Soulagement O JC O O n.m. aifses (voir soulagement.)

**Décharger** v.t. ôter la charge O:OO serser. — décharger un chameau O:OO JC II C O serser foul amis ; on dit aussi serser amis. — fig. Soulager O JC OO sifses, avec foul — décharger, diminuer JC I# efneg'. — dispenser O::OO sakkerser (ar. us.) — Décharger, faire feu O II JC : selfer', décharger un fusil O II JC : II OO∧ selfer' elbaroud, ou, elx'emarer n elbaroud (la charge du fusil.) — Décharger, assener ∴JC otkf (litt. donner,) Décharger un coup de bâton ∴JC+:+.O+OO+ otkf tibouiti s tbouiit. — V. pr. Se décharger, se jeter dans .... (une rivière p. ex.) I':II enx'et, syn. IJCO enfer, avec dei du lieu. — Se décharger d'un fardeau, O IO'!' '!. sens agniggui. — Se décharger, remettre le soin de .... à .... '!' JC II eg foul .... Se décharger, devenir moins foncé *^'!' igdig, ou, ihdig. (litt. devenir propre, clair.)

**Décharné** adj. (voir maigre.)

**Décharner** v.t. ôter les chairs ∴OOI otkkes icane (litt. enlever les viandes, les chairs ;) ∴II O otkkes. — Décharner, amaigrir O II E# selmez', syn. OII O∴ selbek', Ex : cette maladie l'a décharné +O: +O1.+OII # + tarer' tourna tesselemz'et, ou, tesselekket.

**Déchausser** v.t. ôter à qqn. sa chaussure ∴O+O:'!'I otkkes tibouhaguine, avec i de la personne, IOII+O:'!'I ensel tibouhaguine, avec i de la personne. — Déchaussé, qui n'a pas de chaussure aux pieds O1 ieil, ou inieil, pl. icilen, enmicilen ; déchaussez-vous IOII : + E1.1. ensel

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

is'atimen emmek (ou tibouhaguine emmek)

**Déchéance** (voir chute, disgrâce.)

**Déchet** (voir diminution.)

**Décheveler** v. t. Mettre en désordre la chevelure de qqn. ○ : ⵉⵊ eroui, aheyouf.

**Déchiffrable** adj. que l'on peut déchiffrer ⵉ : ⵍⵍ + : ○. nchilh(i)tiriⵔ (litt. facile à lire, à la lecture.)

**Déchiffrer** v. t. Lire ce qui est mal écrit, on dit simplement : ○ er, rer (lire.)

**Déchiqueter** v. t. Couper par taillades et par petites parties ∴ ⵍⵍ ⊙ etkles, ⵍⵍ. ali ; - par petites parties. ⊙ ⵔⵍ ∴ ⵄ temmetkedh.

**Déchiqueture** n. f. Taillade faite dans une étoffe # ○ ⵄ n. m. agérirdh pl. igérirdhen.

**Déchirant** adj. Qui navre, déchire le cœur + ... ∧ : ⵍⵍ itagged oul (litt. cuit, brûle le cœur.) ∴ ⵔ : : ⵍⵍ ithémmou oul (fait mal au cœur.)

**Déchirement** n. m. au fig. déchirement d'entrailles, coliques violentes +. ∴ ⵔ : ⵏ + ⊙. telémou n taga. - déchirement de cœur, chagrin ⵉ ∧ ⵏ : ⵍⵍ ou'oud n oul. - au pl. (voir discorde.)

**Déchirer** v. t. Rompre, mettre en pièces sans se servir d'un instrument tranchant ⊙ ⵏ : : ○ tentkher - pour les étoffes on dit ⊙ ⵏ ○ ○ tenser - au fig. travers ... ∧ : ⵍⵍ egged oul ; ○ # : ⵍⵍ ezg'oul (briser le cœur.) - Déchirer, diffamer ⵉ + ⊙ + ⵏ ⵄ. ertes tenia (litt. couper la réputation. déchirer la réputation.) ○ # + ⵏ ⵄ. ezg' tenia (briser la réputation) Déchirer, causer une vive douleur ∴ ⵔ : etkmou.

**Déchirure** n. f. Rupture faite en déchirant + ⊖ E n. f. tébét, pl. tébéchine (litt. trou,) # ○ ⵉ n. m. agérirh, pl. igérirhen.

**Déchoir** v. int. Tomber dans un état moins brillant : ⵄ : oudhou, ○ ⊙ ers. - ○ + ∴ ertetⵜ ; déchoir dans l'estime ○ ⊙ ∧ ⵉ + ⵔ ∧ ⵄ ers der' temmidoua ; - déchoir, diminuer peu à peu ⵊⵔ ⵏ # ⵢ fueg' ; - déchu ⵜ ⵄ. ioudha,

**Décidé** adj. Bien prononcé ⵔ ⵏ immoun, f. temmounet - déterminé ⵏ'. ⵊⵔ ⵍⵍ iga foul .....

**Décidément** adv. D'une manière décidée ⊙ + ⵉ : ○. s tekri. - ∧ ⵄ : + ⵉ : ○. der' tékri (en définitive), Ex : Décidément que me veux-tu ∧ ⵄ : + ⵉ : ○. ⵏ : ⵍⵍ ⵔ. + ○ ∧ der' tekri n aoual ma tried.

**Décider** v. t. Porter son jugement sur une chose douteuse ou contestée ⵏ : ⵄ enhedh, avec foul ou der' de la chose - ⵔ ✱. meggi, avec der' de la chose. - Décider, terminer ⊙ ⵔ ∧ : tendour. - Décider, déterminer ⊙ ⵄ ≡ ⵍⵍ sigellel, décider qqn. à faire qqch. ⊙ ⵄ ≡ ⵍⵍ ⵏ ⵄ + ⵏ' : + ⵏ : ○ + segellel iyen(i) tigaout en ... v. int. Décider, disposer en maître (voir commander, ordonner.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

**Décimation** n.f. action de décimer ⊙⊏∧: n.m. acendou.

**Décimer** v.tr. – au fig. Faire périr un grand nombre de personnes ⊙⊏∧: tendou.

**Décisif** adj. qui décide ⌊+⁝. n.tehri (litt. de la fin, définitif) ⌊+⊏ ∧: n tendou (litt. de la fin.) combat décisif ⌊⊏⌊⁝. ⌊+⁝⊙. anmenri n tehri – Décisif, hardi, tranchant, ⌊+⁝⊙. n tehri, ton décisif +⁝⊙. ⌊: ⁞⁞ tehri n aqual, avec fond de la chose décidée.

**Décision** n.f. action de décider +⌊E n.f. tanat' (litt. avis, conseil), +⊙∧. n.f. tounda (le vouloir,) prendre une décision :⊙∧: oundou – décision, courage, résolution, voir ces mots.

**Décisoire** (voir décisif.)

**Déclamer** v.tr. (voir réciter. – v. int. voir débiter, parler, réciter.)

**Déclaration** n.f. action de déclarer ⌊'⊏⋹ n.m. aganaï (litt. la demande), une déclaration de guerre ⌊'⊏⋹⋹⌊⊏⌊⁝. aganaï i anmenri.. (litt. demande au combat, à la guerre.) Déclaration, action de faire connaître ⁞⁞⁝. n.m. alh'ou ; ⊙⁞⁞⊏∧ n.m. acelmed. Déclaration, énumération +⊏⊥ n.f. tammount, déclaration, aveu (voir ce mot.)

**Déclarer** v.tr. Faire connaître ⁞⁞⁝+ heit ; ⊙⁞⁞⊏∧ selmed ; ⊙⊙⌊ ses sen ; ⊙⌊⌊ semmoun (litt. rendre clair visible, présenter clairement,) déclarer ses intentions ⊙⁞⁞⊏∧ +⊙∧. selmed tounda ; – déclarer la guerre ⌊'⊏.⌊'⋇⊙ egmi aguezzar (ou, anmenri ;) ⌊∴ ⊙⋹ ⌊⌊⁝. enter i anmenri. – Déclarer, nommer ⊙⌊⌊ semmoun ; ⁞⁞⁝+ heit – Déclarer, révéler ∴⊋⊥ eltehef (ar. m.) ⊙⊙⌊ sesen. – Déclarer (se) v.pr. Se faire connaître ⊙⊙⌊⊏⌊ sesen imane

**Déclassé** adj. et n. Qui est déchu de sa position sociale, qui en est sorti (voir déchoir, déchu.)

**Déclasser** (traad. par changer, enlever, arracher ; voir ces mots.)

**Déclimater** v.tr. Changer de climat à une personne, un animal etc.. ⊙⊏⊙∴⁞⁞∴⁞⁞ semmeskel alial, avec i de la pers. ou de l'animal.

**Déclin** n.m. Etat d'une chose qui arrive à sa fin +⁝⊙. tehri, déclin du jour +⁝⊙. ⌊⁞⁞ tehri n ahel. – Déclin de la vie +⁝⊙.⌊⊏⌊ tehri n mane ; +⁝ ⊙.⌊+⊏∧'⊙+ tehri n tameddount.

**Décliner** v. int. Déchoir, pencher vers la fin :⋹: oudhou (tomber.) on dit :⋹: +⁝⊙. oudhou (i) tehri (tomber vers la fin, pencher vers la fin,) on dit aussi ⊙⊙ers (s'abaisser,) ⊏∧: endou (s'achever, se terminer, finir.) Décliner, refuser :'⌊. ougui ; j'ai décliné leur invitation :∴⁝+⌊∴⁝ ougui' at nekkeri'. – au fig. décliner son nom, se nommer ∴⊋⊥ ⊙⊏ eliflicenu (m. à m. donner le nom.)

**Déclive** adj. qui va en pente ⊙ ⊙ iràs f. teràcat'.

http://e-mediatheque.msmh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

**Déclivité** n. f. Etat de ce qui est en pente ⊙⊙⊙ n. m. asreglu déclinté d'un terrain ⊙⊙⊙ı⊏E‖ asres n amadhal.

**Déclore** v. tr. Enlever la clôture ∴ ⊙JC⊙. etkkes afama, avec foul ou i de lach.

**Déclouer** v. tr. Défaire, détacher ce qui était cloué ∴ ⊙ı⊙⊏⊙ etkkes i-nesmar, avec ȝ, de la chose.

**Décoiffer** v. tr. Défaire la coiffure ∴⊙ etkkes (litt. enlever) suivi du nom de la coiffure. – décoiffer, déranger les cheveux (voir décheveler.)

**Décollation** (voir décapitation.)

**Décollement** n. m. action de décoller, de se décoller ⊏⊙.ı‖+⋮ amiri n altour'; +⊏⊙+ı‖+⋮ tamirit n altour'; ⊏✱.ı‖+⋮ amezgi n altour'.

**Décoller** v. tr. détacher ce qui était collé □⋮‖+⋮ı ar aoua ieltaïen (litt. ouvrir ce qui était collé), – ⊏✱.⋮ ‖+⋮ı mezgi aoua ieltaïen (litt. séparer ce qui était collé.)

**Décoller** v. tr. (voir décapiter.)

**Décolleter** v. tr. découvrir le cou, la gorge, les épaules - trad. par ✱JC ∧⊏⊙ı ezzef idnaren (mettre la poitrine à nu.)

**Décoloration** n. f. Perte de la couleur naturelle +⋮+ı‖⊏⋮ takit n alamar'.

**Décoloré** adj. qui a perdu sa couleur ⊏⋮.ı‖⊏⋮ amikı - alamar, ȝmk

**Décolorer** v. tr. altérer, effacer la couleur ⋮ ah ; on dit ah alamar'.

**Décombrer** (voir balayer.)

**Décombres** (voir débris.)

**Décommander** v. tr. contremander une commande ⊙⊏:++⋮ ‖ıH⊏ semmeonet tar'alift. (voir contremander.)

**Décompléter** v. tr. Rendre incomplet JC1# efnej' (litt. diminuer)

**Décomposé** adj. altéré ⋮⋮irhad f. ta'rhadet; ⊏⊙.‖ immestkel, f. temmestkel; visage décomposé ⋮∧⊏⊏⊙.∴‖ oudem immestkelen.

**Décomposer** v. tr. Séparer en ses éléments ⊙ ar (litt. ouvrir.) ⊙JC⊙. sefoi (litt. fondre.) – Décomposer, corrompre ⊙⊙∴⋮ sertiou, ex: la chaleur décompose les viandes +∴⊙.+⊙⊙.∴⋮ ⊙ı toutesi tessoutiou icane.

**Décomposition** n. f. Résolution d'un corps en ses principes – trad. par ⊏✱. amezgi ; +#⊥ tazount (partage, division,) +⊏⊙+ n. f. tamirit : (l'action de s'ouvrir, de se séparer.) – Décomposition, dérangement de l'aspect habituel ⊏⊙.∴‖ n. m. amestkel; décomposition des traits ⊏⊙.∴‖∧+H1:∧⊏ amestkel en toulout n oudem. – Décomposition, altération ⋮⋮∧ n. m. ourihed; – putréfaction +⊙.:+ n. f. tarettkaout

**Décompte** n. m. déduction à faire sur un compte qu'on solde ; on dit JC1#∧⋮1.∴ JC:1✱⊙JC afamg'

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

afanaz' der' anetkfou n azref (litt. diminution dans le paiement, m.à.m. diminution dans l'action de donner de l'argent

**Décompter** v.tr. Rabattre d'une somme ⵊⵉ⵿ⵏ⵿ⵙ⵿ⴰⵖⵓⵊ efnez' der' azref; ou, efnez der' anetkfou n azref (diminuer dans le paiement.) - v. int. Rabattre de l'opinion ⵉⵏ⵿ⵙ⵿ⵜⵍⵉ eye der' tanat'; ⵊⵉⵏ⵿ⵙ⵿ⵜⵍⵉ efnez' der' tanat', rabattre de l'espoir qu'on avait ⵊⵉⵏ⵿ⵙ⵿ⵉⵎ⵿ⵙ efnez' der' ettawa.

**Déconcertement** n.m.m. action de déconcerter, son résultat ⵙⵎⵎⵓⵏⵓⵔⵜ tourda, - interdire, embarrasser ⵙⵎⵎⵓⵏⵓⵔ semmeuret (faire réfléchir; (voir embarrasser, interdire.)

**Déconfire** v.tr. Défaire entièrement dans une bataille ⵓⵎⵓⵔⵉ erg' (litt. briser, casser.) ⵙⵎⵎⵓⵏⵓⵔ semdou (exterminer, finir, achever.) ou dit: ⵓⵎⵓⵔⵉ ⵏ ⵜⵜⵜ erg' ihanga; ⵙⵎⵎⵓⵏⵓⵔ ⵏ ⵜⵜⵜ semdou ihanga (casser, exterminer l'ennemy, les ennemis.)

**Déconfit** adj. (voir interdit.)

**Déconfiture** n.f. Ruine, banqueroute ⵜⵉⵎⵉⵔⵉ n.m.m. outhou, (chute.) ⵜⵉⵎⵉⵔⵉ ⵏ ⵜⵜⵜ ouri'hed (l'abîme, le dégât.)

**Déconforter** v.tr. Décourager ⵙⵎⵎⵓⵏⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵜⵜ ⵙⵎⵎⵓⵏⵓⵔ

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr 2250 FR] Corpus | Langues

d'écorcer des arbres, des branches etc... ⊙ꓛ⊏⊙∴ + ⅁∴ı accefterket n'ichtfane.

**Décortiquer** v. tr. Enlever l'écorce, l'enveloppe, en parlant des arbres ⊙ꓛ⊏⊙∴ + ⅁∴ı ɔefterket ichtfane — décortiquer du grain ⊙ꓛ⊏⊙∴ + + ɛ ꓛ⊏⊙+ ɔefterket traſest.

**Décorum** (voir bienséance.)

**Découcher** v. int. Coucher hors de chez soi, on dit ⊙∧⁝ + ⊙. ens der tiniri (litt. Coucher dans la plaine, à la campagne.) trad. par le verbe ⊙ens (coucher,) avec der du lieu.

**Découdre** v. tr. Défaire ce qui était cousu ⊙ꓛ⊏ + ∴ # ⊏ɛ ɔefterk a-z'amaï ; — se découdre + ⁝ ꓛ⊏ + ∴ etti ouaftek.

**Découlement** n. m. Flux de ce qui coule peu à peu ⊙.⊙. n. m. anguï ; E ⊖ n. m. attab.

**Découler** v. int. Couler peu à peu ⊙"⊙. enguï — au fig. dériver "⊙⊏ E egmadh, avec ⊙ s, es, se... (litt. sortir (voir dériver, provenir.)

**Découpage** n. m. action de découper ⁝ + ⊙ n. m. arêttouȝ.

**Découper** v. tr. Couper par morceaux ⊙ꓵı ∴ E ɔemmentkedh — ⁝ + ⊙ ertes. — Découper en lanières minces, faire des lambeaux ıı. ali ; découper des viandes, faire des morceaux ∘∴ ıı ⊙ aïles.

**Découplé** adj. Leste et bien pris ɛ : E ieouädh, f. ieouadhet (litt. arrivé au point, achevé, parfait.) Jeune homme bien découplé ⊏ : E ɛ : Eı amaouadh ieouädhen (litt. mâle achevé, parfait.)

**Découpure** n. f. Taillade faite à une étoffe ⁝ + ⊙ n. f. arêttouȝ.

**Décourageant** adj. Qui est de nature à décourager ⊙⊙⊏E⁝ıı issasmadh oul, f. tessasmadh oul.

**Découragement** n. m. (voir abattement.)

**Décourager** v. tr. abattre le courage ⊙⊙⊏E⁝ıı sesmedh oul (litt. refroidir le cœur.) ◻ # ⁝ ıı ezȝ'oul (briser le cœur.) ◻ # + ⊏⊙+ ı ıı ⊙ ezȝ tounast n alex (briser la qualité, l'essence de l'homme.) Ex : Cetta nouvelle m'a découragé ⁝⊙⁝ ⊙ıı \ ⊙# ı . ⁝ ıı ouiseï icalane ezȝane i oul. — on dit aussi ezȝane i ifadden (m'ont brisé les genoux.)

**Décours** n. m. Décroissance de la lune "ı" E ıı \ ɛ⊙ igmadhel n agour, — déclin d'une maladie + ⁝ ⊙. ı + ⊙ı. tehri n tourna.

**Décousu** adj. et n. m. Qui n'a pas de liaison ⊏ ✱. imezzi, f. temezzi — ⊏ ∴ + ⁝ immetkhetsou, f. temmetkhetsou. — Décousu (pour la couture d'un effet.) ɔꓛ⊏ + ∴ ieftak, f. teftakt — au pr. et au fig. discours décousu ⁝ ıı ɔꓛ⊏ + ∴ ı asual ieftaken ; chemise décousue + ∴ ⊏ ⊙+ + ɔꓛ⊏ + ∴ + takamist teftakt

**Décousure** n. f. Endroit décousu ı ɔꓛ⊏ + ∴ n. m. aneftouk, pl. ineftouken

**Découvert** adj. qui n'est pas couvert ✱ ⵊⵉ izgaf. f. tizgafet, tête découverte ⵗ ⵊⵉ ✱ ⵊⵊⵏ n'if izgafen, lieu découvert ⵄⵉⵏ ⊙ ⵙⵙⵏ amadhal souden, ou, amadhal izgafen, ideg izgafen (lieu nu, découvert.–

**Découverte** n.f. action de découvrir ce qui était inconnu + ⵙ+ n.f. tacit. – l'objet découvert lui-même ⵗ +'ⵏ'ⵙ:ⵏ aoua ittigraouen–

**Découvrir** v. tr. ôter ce qui couvrait ✱ ⵊⵉ ezgef (litt. mettre à nu) – Découvrir, trouver ce qui était inconnu ⊙ as (litt. trouver.) 'ⵏ'ⵙ: egrou (litt. rencontrer.)–Découvrir, commencer à voir ⵉⵄ: ⵗ ⵉⵄ endhou ahanaï, avec foul de la chose, ⵏ: ⵗ. enhi, ⵏ. emi, (voir) En avant sur la montagne, nous avons découvert les palmiers ⊙ⵏ: ⵄ ⵊⵉⵏⵏ ⵙ ⵙⵙⵏ ⵏ ⵗ ⵄ ⵏ ⵗ ⵄ ⵏ as n'ouedh foul adras n'emaï tizgayine. – au fig. découvrir, révéler ⊙ as (trouver,) ⵄ ⵙ ⵙ ⵙ ebded (s'arrêter) avec foul de la chose, ex: découvrir la vérité ⵙ ⵙ ⵙ ⵊⵉ ⵏⵏ + ⵙ + ebded foul tidet, on dit aussi ⊙'ⵏ'ⵄ ⵄ + ⵙ + segnedh tidet (faire sortir, fungir la vérité.) – Se découvrir v. pr. ôter son chapeau (une coiffure quelconque) ⵗ. ⊙ ekkes (enlever) suivi du nom de la coiffure,) ✱ ⵊⵉ : ⵊⵉ ezgef n'ef. – Découvrir, déclarer sa pensée ⵗ. ⵄ ⵊⵉ ⵊⵉⵏⵏ + ⵙ ⵙ. ekkef foul tounda; ⊙ ⵄ ⵏ + ⵙ ⵙ ⵗ. ⵏ: ⵏⵏ semmoun tounda n'oul. – Se découvrir, donner trop de prise à un adversaire ✱ ⵊⵉ ⵙ ⵙ ⵙ

peindre ⵔ⵪ emmel ; ⵙⵔⵏ semmoum, ∴ ⵊⵔ + ⵔ⵪. ⵙⵜⵎ tamouh.

**Décrochement** n. m. action de décrocher ⁝ ∴ ⵙ ⵏ ⁝ ⵜ ⵪ ⵏ ⵜ outkkous n aoua ioulayen.

**Décrocher** v. tr. détacher ce qui était accroché ∴ ⵙ ⁝ ⵜ ⵪ ⵏ ⵜ ⵜkkes ous ioulayen.

**Décroiser** v. tr. décroiser ce qui était croisé ⵌ⵪ ⵏ ⵌ ezzel, ⵙⵏ ⵌ ⵪ ⵏ ⵌ ⵣ ezzel, ex : décroiser les jambes ⵌ⵪ ⵜ ⵙⵏ ezzel idharen.

**Décroissement** n. m. ou **décroissance** n. f. action de décroître ⵊⵏ ⵌ n. m. afanag.

**Décroître** v. int. diminuer ⵊⵏ ⵌ efneg ; ex : les eaux de la rivière décroissent ⵔ⵪ ⵊⵔ ⵏ ⵌ ⵏ ⵙ ⁝ ⵙ amane fnag'en i n'aher.

**Décrottage** n. m. action de décrotter ⵙⵊⵜ ⵜ ⵪ ⵏ ∴ a;afadh n ilouhf.

**Décrotter** v. tr. ôter la crotte ⵙⵊⵜ ⵜ ⵪ ∴ esfadh ilouhf.

**Déçu** adj. trompé + ⁝ ∧ ⵙ ittiouar'der, f. tettiouaideret ; — non réalisé ⵙⵜ ⵔ ibbimen, f. tebbimenet — ⵔ⵪ ∴ ⵏ immantsel, f. temmentkelet.

**Déculotter** v. tr. ôter le pantalon ∴ ⵙ ∴ ⵙ + ⵙ. ⵜkkes aketeba.

**Décuple** adj. et n. m. dix fois aussi grand ⵔⵙ ⁝ ∧ meraou hound (suivi du nom de la chose) (m. à m. dix comme .... )

**Décupler** v. tr. Rendre dix fois aussi grand ⵙⵔⵙ ⁝ ⵜ ∴ ⵜ ⵏ meraou ioulayen (litt. rendre dix en plus, au-dessus.)

**Dédaigner** v. tr. traiter ou regarder avec dédain ⵏ ∴ ⁝ eltkou ; — négliger comme indigne de soi ⵏ ∴ ⁝ eltkou (n'épriser.) ⵙⵔ ⁝ ⵙ ⵔ ⵏ s'imrer imane avec fouf de la pers. ou de la ch.

**Dédaigneusement** adv. d'une manière dédaigneuse ⵙ + ⵏ ∴ ⁝ s teltkou ; — avec hauteur ⵙ + ⵔ ⁝ ⵙ. s timer'ri, ⵙ ⵙ ⵔ ⁝ ⵙ ⵏ ⵔ s acimr'er en mane.

**Dédaigneux** adj. qui marque du dédain ⵏ + ⵏ ∴ ⁝ en teltkou, ex : regard dédaigneux ⁝ ⵜ ⵏ + ⵏ ∴ ⁝ ahanaï en teltkou.

**Dédain** n. m. mépris + ⵏ ∴ ⁝ n. m. teltkou.

**Dedans** adv. dans l'intérieur ∧ ⁝ ⵔ ⵙ der' ammas. — loc. adv. là-dedans ∧ ⵙ ⁝ dinet' ; — en dedans, au-dedans ∧ ⁝ ⵔ ⵙ der' ammas ; ⵙ ⁝ ⵏ ⵔ ⵙ s'avil n ammas. — dedans, n. m. partie intérieure d'une chose ⵔ ⵙ n. m. ammas, le dedans de la tente ⵔ ⵙ ⁝ ⵏ ammas n ihen.

**Dédire** v. tr. désavouer ⵙ ⵜ ⵊ selbouguet. — se dédire v. pr. se rétracter ⵔ ⵙ ∴ ⵏ ⁝ ⵏ mestel aoual.

**Dédit** n. m. action de se dédire ⵔ ⵙ ∴ ⵏ ⵏ ⁝ ⵏ amestel n aoual.

**Dédommagement** n. m.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

Réparation d'un dommage, compensation ⵉⵙ. n. m. ahaya, E # ⵎ n. f. t'aujelt.

**Dédommager** v. tr. Réparer un dommage ∴ ⵊⵉ ⵙ. etf ahaya, # ǁ eujel.

**Dédorer** v. tr. Oter la dorure ∴ ⊙ : ⵔ : etkkes ourer', avec foul de la chose, ⵔ ⊙ : ⵔ : amès ourer'.

**Dédoublement** n. m. action de dédoubler + # ⊥ ⵊⵉ ǁ ⊙ⵑ toug'ount foul essine.

**Dédoubler** v. tr. Partager en deux : #ⵏ ⵊⵉ ǁ ⊙ⵑ ouz'ane foul essine.

**Déduction** n. f. Soustraction, retranchement ⵊⵉ ⵏ # n. m. afanaz', : E ⵊⵉ n. m. out'ouf (action de retenir. — Déduction, conséquence tirée d'un raisonnement + ⵉ ⵔ . ⵏ : ǁ tehri n aoual.

**Déduire** v. tr. Soustraire, rabattre d'une somme ⵊⵉ # efuez', — E ⵊⵉ et'tef ; on dit efuez' s anetkfoun nag'zef (diminuer en donnant l'argent, en payant,) Ex : Dèye-lui ce que tu lui dois, tu déduiras ce qu'il te doit ∴ ⵊⵉ ⊙ : ∴ ε ǁ ǁ E ⵊⵉ ⵊⵉ ǁ ⊙ : + ǁ ǁ ⵑ etf as aoua ñei ellil et'tef foul as aou tellilad. — Déduire, tirer une conséquence ⊙ⵏ ⵔ E + ⵏⵊⵉ : ⵏ ǁ segnedh tenfou n aoual ; : E + ⵏ ⵊⵉ : ⵏ : ǁ aouedh tenfou n aoual, : E + ⵉ . ⵏ : ǁ aouedh tehri n aoual.

**Défâcher (se)** v. pr. S'apaiser après s'être fâché, on dit ǁ : ⵏ ⊙ ǁ ⊙ eb'en iblis (litt. maudire le démon.) (expression arabe.)

**Défaillance** n. f. Faiblesse, évanouissement * ⵏ ' ǁ ǁ n. m. agag-lelleh ; ǁ : : E n. m. alihouedh ; + ǁ : : E n. f. tslahouit'. — au fig. Défaut d'énergie morale + ⊙ ⵔ E . ⵏ : ǁ tiemdhi n oul (refroidissement du cœur.)

**Défaillant** adj. qui s'affaiblit + E : ittouñhou f tettouñhou (tombe.)

**Défaillir** v. int. Tomber en faiblesse ǁ : : E elkhouedh ; : E : ouchou, — dépérir ǁ ⊙ . : elbeté (rign. propr. maigrir, devenir faible. — Je me sens défaillir, on dit ǁ ⵔ ⵑ ⋀ : ⊙ ⵔ ⵏ ' ⵔ E : ⋀ ⵏ ε . chmader' s imane ine egmadher' eddounia (je sens que ma personne quitte le monde.)

**Défaire** v. tr. Détruire ce qui est fait : : ⋀ er'hed, et avec la 2e f. ⊙ : : ⋀ ter'hed ; on dit ter'hed aoua igane (litt. abîmer, gâter ce qui est fait), on dit aussi ⊙ ⵔ : + temmeoual. — Défaire un nœud ⊙ + . ∴ ⊙ ⊙ + ar tatkerrist (litt. ouvrir le nœud ;) — au fig. affaiblir, amaigrir ⊙ # èrz' (casser, briser) ⊙ ǁ ⊙ . ∴ telbeté (amaigrir), syn. ⊙ ǁ ⵔ # telmez' ; Ex : la maladie l'a défait + ⊙ ⵏ . + ⊙ ǁ ⊙ ⁜ tourna tenselebtéet, ou tenselemz'et. — Défaire, mettre en déroute ⊙ ⊙ : ǁ ser'ouel (faire fuir), ⊙ # erz' (casser, briser,) ⊙ ⵏ : ernou (vaincre.) Ex : Défaire l'ennemi ⊙ ⵏ : ⵎ . . ernou ihanga. — Défaire, débarrasser ⵔ ⊙ ǁ ⵏ ' mesleg ; Ex : Défaites-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

moi de set importun ⠊⠉⠿⠊⠁⠒⠿ issoufler. — Défaire (se) v. pr. Vendre ou donner ⠿⠊⠓ essoufler, avec ⠿ s, es, de la ch. Ex: Je me suis défait de mon cheval ⠿⠊⠚⠒⠿⠑⠿ essoufli s'ais ine. — Se défaire, se corriger ⠎ eye (litt. laisser, abandonner.) Ex: Se défaire d'une habitude ⠎⠿⠊⠉ eye asnem.

**Défait** adj. Pâle, amaigri, abattu ⠊⠊⠿. illâit, f. tellâitet, ⠊⠊⠓⠍⠁⠵ f. telmâzet; ⠉⠿⠒⠊⠊ immestel, f. temmes. Kelet (litt. changé.). Ex: Ton visage est défait ⠒⠁⠉⠄⠞⠉⠿⠒⠊⠊ oudem emitt immestel.

**Défaite** n. f. Perte d'une bataille ⠞⠿⠊⠒ n. f. ternou (litt. victoire et défaite on dit ternou en hanga (victoire de l'ennemi ou sur l'ennemi.)

**Défalcation** n. f. (voir déduction, retranchement.)

**Défalquer** (voir déduire.)

**Défaut** n. m. Imperfection physique ou morale ⠒⠎⠿ m. m. a'ayabt, pl. is'ayaben (de l'ar.) — Défaut, absence manque ⠿. iba; ⠖⠿⠞ n. f. touzet (manque en partie, le mot iba désigne le manque absolu, total.) Défaut d'imagination ⠖⠿⠞⠊⠖⠎⠖ touzet en taiti. — Défaut, refus de comparaître ⠒⠊⠉⠿ n. m. akafer; faire défaut, ne pas comparaître ⠒⠊⠉⠿ Kefar. — à défaut de ... loc. prép. et, au défaut de .... ⠁⠒⠁⠊ der' ideg n ... (en place de ... Ex: à défaut de pain on leur donna des dattes ⠁⠒⠁⠊⠖⠎⠁ der' ideg en taguella ⠎fane acen tainé.

**Défaveur** n. f. Etat de ce qui n'est plus en faveur ⠿⠊⠖⠉⠿ iba n tafiest (manque de confiance.)

**Défavorable** adj. qui n'est point favorable ⠊⠚⠒⠊ ouer inhegga, f. ouer tenheggaet (litt. n'est pas utile.)

**Défavorablement** adv. d'une manière défavorable ⠿⠿⠊⠚ ⠒ iba n anheggaet.

**Défécation** (voir clarification.)

**Défectible** adj. Imparfait ⠒⠎⠿ ieriab, f. teriabet, (de l'ar.) ⠒⠎⠿ ihi a'ayab. (a du défaut.), Ex: Tout homme est défectible ⠒⠁⠉⠒⠎⠿ adi asnadem ieriab; ou, dès a'ayab.

**Défection** n. f. action d'abandonner le parti auquel on est lié ⠖⠎⠒⠖⠊⠒⠊ tiyâout n a'il, ⠖⠎⠒⠖⠊⠿ ⠿. tiyâout n ebri. — faire défection ⠎⠒⠊ eye a'il; ⠎⠿⠿ eye bri. —

**Défectueusement** adv. d'une manière défectueuse ⠿⠒⠎⠿ s a'ayab.

**Défectueux** adj. qui manque des conditions (des formalités requises,) ⠒⠎⠿ ieriab, f. teriabet; ⠒⠿⠄⠊⠚ ouer ietkni, f. ouer tetkni.

**Défectuosité** (voir défaut, vice.)

**Défendeur** n. qui se défend en justice ⠒⠁⠒⠖⠊⠄⠎⠿⠒⠿ oua

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

der' tegmaï echeherï ét (m. à m. celui qui est demandé en justice.)

**Défendre** v. tr. Soutenir qqn. contre une attaque ⊏∧ mond, avec foul de la pers. – défendre, garantir ○ err, avec foul de la personne, Ex: les habits nous défendent du froid ⊙∥⊙.+○ı ⊐⊏∥ı⁝⊙⊏⊏ icelsa tarren foul aner' agamidh. – Défendre, interdire, empêcher ○ err, ⁞ı^∥ egdel – Ex: défendre l'entrée du jardin aux animaux ○+ ∥. ⊐⊏∥ı⁝ı⊐⊏○ı err teta foul ougouh n afarag. – Se défendre, résister à une agression :+ eouet (litt. frapper) on dit eouet foul mane (litt. frapper au sujet de sa personne, c'est-à-d. défendre sa personne.) On dit aussi moud foul mane (défendre la personne.) – Se défendre, s'excuser de faire ∴⊐⊏⊙⊏ ı⊐⊏∥+ı⁝+ Kofer imane foul tigaunt n.... – Se défendre, se disculper ⊐⊏⊙ effer (litt. cacher, nier.) – Se défendre, se tenir en garde ⁞ı#⊏ı aguej imane (litt. surveiller, protéger la pers.)

**Défense**, n.f. action de défendre, soutien, protection +⊏∧. n.f. timoudda. – action de prohiber ⁞ı^∥ n.m. agdal, ∴⊐⊏⊙ n.m. ahlofer – Se mettre en défense ⁞ı#⊏ı aguej imane (litt. surveiller la personne.) ⊙⊙⁝+⊏ı ses'ioshet imane (fortifier la pers., se fortifier.), on dit aussi ⁞ı⊙⊙ egbes (se ceindre, se serrer la taille, être prêt.) ⊙∧∧ sbded (se tenir debout, être prêt.) – Mettre une ville, un camp etc... en état de défense ⊙⊙⁝+ ses'ioshet (litt. rendre fort, fortifier.) Défenses, dents saillantes de l'éléphant ou autre +⁝∥+ n.f. tahalat, pl. tihalatine; défenses d'éléphant +⁝∥+ı∥⁝ tihalatine n'elou.

**Défenseur** n.m. Protecteur :+ ⊏∧ı ouaïttimouddoum, pl. ouï ittimouddoumine; – soutien ⊏∥∥ n.m. amilal, pl. imilalen (litt. aide.)

**Défensif** adj. Fait pour la défense ı+⊏∧. n timoudda; +⊏∧. i timoudda. (de la défense, pour la défense.) – Se tenir sur la défensive, être sur la défensive ⊙ ∧∧ sbded (être, se tenir debout; ⁞⊙⊙ egbes (se ceindre.) – Défensive, n.f. état de défense ⊙∧∧ n.m. sbdad; +⊙∧. n.f. tibeddi; ⁞⊙⊙ agbas; +⊏∧. n.f. timoudda.

**Déféquer** (voir clarifier)

**Déférant** adj. qui condescend ⁝∴ı∥ı⁝∥ ouaïtkaneu oul. (qui arrange le cœur.)

**Déférence** (voir condescendance.)

**Déférer** v. tr. Donner, décerner (voir donner.) – Dénoncer ∴⊃⊐ atkhef (ar. us.). – V. int. Céder, condescendre ∥ ∴⊏ eltkem (litt. suivre), déférer à l'avis de qqn ∥.∴⊏+⊐⊏ eltkem tanat'. (voir céder, condescendre, obéir,)

**Déferrage** n.m. ou déferrement, action de déferrer ⁝∴⊙ı+#∥. outkou en tazouli, avec i ou foul de la chose.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

**déjeuner** *v. t.* Ôter le jeûne à qn en offrant quelque chose à manger, le dîner, le goûter, avec ce de la chose, – déjeuner ; *v. i.* Prendre un repas le matin, le midi ou le soir, ou entre deux. ▪ *n. m.* Repas du matin, du midi, du soir, ou entre deux. ▪ *n. m.* Service à thé, à café, à chocolat, à déjeuner, à dessert, à liqueurs,

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

**Défilé** n. m. Passage étroit ⊏∧ı n. m. imedden.

**Défiler** v. tr. ôter le fil passé dans qqch. ∴ ⊙⋮∧ ekkés ahed ; défiler une aiguille ∴ ⊙⋮∧⊙+ı ⊐⊏⊙+ ekkés ahed ɔ tanfoust. – Défiler v. int. aller l'un après l'autre ⊙.∴ ıı ∈ı∈ ⊐⊏⊙∈ı rékel eyen dhefler eyen ; ou, eguel eta ....

**Défini** adj. Expliqué, déterminé ⊏ı immoun, f. temmount. – mal défini ⋮⊙⊏ı awer immoun, f. awer temmount.

**Définir** v. tr. Donner la définition ⊙ıı⊏∧ selmet, syn. ⊙⊙ı semen (litt. faire savoir, faire connaître.) – ⊙⊏ı temmoun (déterminer, rendre clair, visible, compréhensible.)

**Définitif** adj. Qui termine une affaire ı+⋮⊙. n tekhi ; ı+⊏∧⁝ n tendou (de l'achèvement.) – ⊏... ıı n. m. aneqqal (la fin, le dernier, la chose de la fin.) – En définitive loc. adv. après tout, décidément ∧⁝+⋮⊙. der' tekhi.

**Définition** n. f. Explication claire et précise de la nature d'une chose, du sens des mots +⊏⊥ n. f. temmount, définition d'une chose +⊏⊥⋮⊙+ temmount n hext, définition d'un mot +⊏⊥⁝ıı temmount n aoual.

**Définitivement** adv. D'une manière définitive ⊙+⋮⊙. ɔtekhi ; ∧⁝+⋮⊙. der' tekhi.

**Déflagration** n. f. action de faire brûler un corps avec flammes ı+⊙ n. m. anatas ; ⊙ı+⊙ n. m. acentes.

**Défleurir** v. tr. Faire tomber la fleur ; v. int. Perdre ses fleurs ⊙⊙+∴+ ⊐⊏⊙+ sentek tafsit.

**Défloraison** n. f. chute des fleurs ⊙⊙+∴ı+⊐⊏⊙+ acentek en tafsit. – floraison naturelle des fleurs +⋮⊙+ı+⊐⊏⊙+ ta'ant en tafsit.

**Déflorer** v. tr. Enlever à un sujet sa fleur, sa nouveauté ⊙⊙⁝ seroun (litt. rendre vieux) ; – ôter la virginité, on dit ⊖∈+∈⊙∈ ebbedh tabarat' (trouer la fille.) ⊖∈+⊏⁝∈ ebbedh tamaouat' (trouer, défoncer la nubile.)

**Défoncage** n. m. action de défoncer ⊖∈ n. m. ébédh.

**Défoncer** v. tr. ôter le fond de... ⊖∈∈⊙ ebbedh édhér (litt. trouer le fond.) – défoncer, effondrer, fouiller profondément ⋮⋮ erih (litt. creuser.) défoncer un terrain ⋮⋮⊏∈ıı erih amadhal.

**Déformation** (voir altération.)

**Déformer** (voir altérer.)

**Défourner** v. tr. Tirer du four ∴⊙⊙⊖+ıı ekkés ɔ abatoul.

**Défraîchir** v. tr. Enlever la fraîcheur ⊙⊙⁝ seroun.

**Défrayer** v. tr. Payer la dépense de qqn. ⁝⋮⊐⊏ıı⋮∈ı∈ ekkellah n eyen. – Défrayer la conversation, la soutenir, l'entretenir par la part qu'on y prend, on dit ∈⊐⊏∧⊥⊙⁝ıı ekkef eddouraet ɔ aoual (retenir les gens par la parole.) – Défrayer la conversation, en être l'objet ⁝⊏⊙+⊏ı+ıı, ⁝ıı oumas

timental n aoual (être cause, objet de la parole, de la conversation.

**Défrichement** n. m. action de défricher. ⊙⁝∧·ı·ɪ⊏ɛıı acehdeg n amadhal, ou, acegdeg n amadhal (action d'approprier le terrain, de le mettre en état de propreté.) - on dit: acehdeg n amadhal i azetkreh, (action d'approprier le terrain pour le labour, la culture.)

**Défricher** v. tr. Rendre propre à la culture ⊙⁝∧·ı·ɪ⊏ɛ✱.∴○⁝ sehdeg amadhal i azetkreh. - on dit mieux: ɛtɛlɛs tamteg (enlever les broussailles) ɛtɛlɛs ichtlane (enlever les herbes, arbustes etc...)

**Défriser** v. tr. Défaire la frisure ⊙#ıı⁝ɛ ɪ⊏.∴ ○○ı souɣel aheyouf itrourine, - au fig. (voir contrarier.)

**Défroncement** n. m. action de défroncer ⊙ı#ıı ⅄⁝ɛ+ aceneɣ ɣil n anɣeyet.

**Défroncer** v. tr. Défaire les plis d'une étoffe froncée ⊙ı#ıı ⅄⁝ɛ+ senneɣ ɣel anɣeyet (ou, souɣel anɣeyet.) - Défroncer les sourcils ○ı○ı ar anaren.

**Défroque** n. f. Meubles, vêtements que quelqu'un laisse en mourant ⊏⁝○ ∴ı imeɣaten. - Défroque, ce qui compose un héritage +∴⊙+ n. f. tafkacit, +ıı.ı+∴⊙+ tla n etkacit.

**Défunt** adj. et n. Qui est décédé ⁝⊏ı ona iemmane, f. ta temmanet

**Dégager** v. tr. Retirer ce qui était engagé ∴ɪ⊏○⁝⊙ı○⁝+ ekf amouas n errehuet (m. à m. donner la dette du gage.) - Dégager, débarrasser ⊙·ı·⊏ɛ⁝⁝ ı segnedh aoua isouaïen. - Dégager, rendre libre ⊙⁝○○ sekherrer. - au fig. Dégager sa parole, ne plus la tenir ∴∴ıı ∧⁝∴ıı eggal der aoual. - Dégager, produire une émanation ⊙.ı.⊏ɛɛ⁝ segnedh adhou. - Se dégager, reculer ∴∴ıı ɛɪ⊐○ eggel i) chaffer (litt. aller, retourner en arrière.)

**Dégaine** n. f. Contenance ridicule +∴ıı.ı+⊏⁝ɛ#+ titsli en tamkendhegzit.

**Dégainer** v. tr. Tirer une épée, un sabre du fourreau ○∴ ⊖ ertkeb, syn. ⊙+ɪ⊏ estef, on dit ○∴⊖+∴ ⊖.⊙++○ ertkeb takouba ɔ titar (dégainer le sabre.) - Dégainer, v. int., mettre l'épée à la main pour se battre ○∴ ⊖+#ıı.ɛ ı⊏ı⁝. ertkeb tazoult i ammeyir, ⊙+ɪ⊏+#ıı.ɛ ı⊏ı⁝. estef tazoult i ammeyir.

**Dégarnir** v. tr. Oter ce qui garnit. On dit ∴⊙+ı... ɛtɛlɛs timmis (litt. enlever le dessin, ce qui meuble.) - Se dégarnir, devenir moins touffu +⁝✱ɪ⊏ touzzeɣf (litt. être mis à nu.) - Se dégarnir, devenir vide ı⊏ı⅄∴ emmendon, on traduit aussi dans ce sens par le verbe ·ı·⊏ɛ egmedh (sortir, quitter les lieux.) Ex: Le marché se dégarnit peu à peu ⅄ɟ·ı·⊏ɛı⊙∴○ı⊖○ı eddourmet ganeddhen essouté s enchorren. - Se dégarnir, tomber ○+∴ ertekt, Ex: La tête se

dégarnit (ses cheveux tombent) ⋮⋮ɛ ɔc ⊥o+∴ ahegouf emit inatteth.

**Dégât** n. m. Dommage ⋮⋮∧ n. m. ourhed. Ex: a coubieu t'illeuret les dégâts faits dans votre jardin c.c o:⋮⋮∧ ⋮'ı ı∧; ɔc o'ı ı∴ ma imous ourhed oua igane des' afarag emmeth. – Faire des dégâts dans un pays o ɔc∴∴ ∴ıı seffith akal; ⋮⋮∧∴ıı er'hed akal.

**Dégauchir** v. tr. aplanir la surface d'une pierre o+ı∴+∴ settenketeth, – d'une charpente ɔc o o efres on dit settenkteteth ablal (dégauchir une pierre), efres aguet, afeggag (dégauchir une poutre, un tronc etc ...) – dégauchir, au fig. oı| sinen.

**Dégel** n. m. Fonte naturelle de la gelée (de la glace) ɔc o.ı∧c afessi n iddame.

**Dégelée** n. f. Volée de coups, on dit o:ı|+:+. acioun en tioukti (litt: satiété de coups.), une dégelée de coups de poings o:ı|+ + o∴ acioun n titenath.

**Dégeler** v. tr. Faire fondre ce qui était gelé o ɔc o. sefsi. – v. int. Cesser d'être gelé ɔc o. efsi.

**Dégénération** (v. abâtardissement)

**Dégénérer** v. int: S'abâtardir (voir abâtardir.) – Dégénérer, changer de nature ... ıı eggel (devenir,) c o∴ ıı mesthel (changer, se changer.), Ex: la dispute dégénéra en combat ∴ı o... ıı∧ı ci:∴ akemas iggel d ammeni'a-

**Dégénérescence** n. f. Tendance à la dégénération :E:ɛ:⋮⋮∧ ouathou i ourhed (littl'eucha vers le dégât.)

**Dégluer** v. tr. ôter la glu ∴ o+ɛıo+ ekkes taïnoust.

**Déglutition** n. f. Action – d'avaler ıı c# n. m. almaz'.

**Dégobiller**, (voir vomir.)

**Dégoiser** v. tr. et int. Parler plus qu'il ne faut o⊥:ıı seggout aoual- on dit seggout, ou, seggnt, ou, segouet aoual en berbère (litt: abonder en paroles de rien.)

**Dégonflement** n. m. action de dégonfler :∴o ıo∴ ɔc oultous n asskef.

**Dégonfler** v. tr. Faire cesser le gonflement :∴ o o∴ ɔc ekkes asskef.

**Dégorgement** n. m. Ecoulement d'eaux, d'immondices retenues ıɔc o n. m. anfar; ı'ı'. n. m. angui; ɔc ɛ ɛ n. m. afeyedh ou aceffeyedh; Ex: Dégorgement des humeurs o ɔc ɛ ɛ|ı'ı'ıı aceffeyedh n emegouel. – Dégorgement, action de purifier la laine o o c n. m. acicem (litt. lavage.) acicem en tadhoft.

**Dégorger** v. tr. Déboucher, débarrasser un passage engorgé o ar (litt. ouvrir.) – Dégorger, laver la laine, les étoffes, o o c sicem; dégorger la laine o o c+ɛ ɔ+c sicem tadhoft. – Dégorger, v. int. Déborder, s'épancher ɔc ɛ effedh, ou effeyedh. (voir déborder, couler.)

**Dégoter** v. tr. abattre avec un projectile o:ɛ: soudhou, avec ⊥, ɛ|, du projectile. – dégoter, surpasser :ı'o ou guer, ; ɔc auf; ∗o izgan. – Dégoter, sup-



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

planter ⊙⊖T sebbinnen.

**Dégourdi** (voir adroit.)

**Dégourdir** v.t. Rendre la chaleur, le mouvement à ce qui était engourdi ⊙∴⊙ soukes (Ltt. réchauffer.), ⊙I∴⊙ soutter (Ltt. faire lever, éveiller, réveiller.) – Au fig. dégourdir, déniaiser ⊙JI⊙⊙ sifses, (rendre léger, dégourdi.) – Se dégourdir, se déniaiser ⊙+E:I ar tittaqim (ouvrir les yeux, devenir alerte.)

**Dégourdissement** n.m. Action par laquelle l'engourdissement se dissipe +∴⊙. n.f. soukki (la chaleur.) ⊏⊙: n.m. amoussou (l'action de se remuer, de se mouvoir.) +I∴⊙. n.f. tanehha (action de se lever, de s'éveiller, de se réveiller.)

**Dégoût** n.m. Manque d'appétit, on dit ⊖.I∧⊖:JII+++. iba n dabbou foul tétett (m. à m. manque de pouvoir sur la nourriture.) – Répugnance pour certains aliments ⋮∴E.:EI :II ahtéothkeah n oul, avec foul de la chose (Ltt. tremblement du cœur.) – J'ai du dégoût pour .... on dit +⋮∴E.:E ⊙⊙⊙:II ittahtéothkeah sers oul ine (m. à m. tremble de lui mon cœur,) ⊖ ∧∧⊙⊙⊙:II ibadded sers oul ine (m. à m. s'arrête de lui, pour lui, mon cœur,) *I⊏⋮⊙.⊙⊙⊙:II, igammehri sers oul ine (m. à m. recule de lui mon cœur.) – Au fig. dégoût, aversion ∴⊙I n.m. atéesson, ou, Ressen. – avoir du dégoût pour .... ∴⊙I etésen. – Dégoût chagrin, déplaisir ⊖⋮II.:II abour'el n oul, ⋮∴∧I:II ouvioud n oul.

**Dégoûtant** adj. et n. Qui donne du dégoût, rebute +⊙:II ittar oul (repoussant, repousse le cœur,) *I⊏⋮⊙. :II igammehri oul (fait reculer le cœur.) ⊙⋮∴E.∴E.:II issahtéothkeah oul – (fait trembler le cœur.) – dégoûtant, qui décourage ⊙#:II inâz oul (Ltt. vaincre le cœur.) ⊙⊙⊏E:II issasmash oul (refroidit le cœur.)

**Dégoûter** v.t. ôter l'appétit ⊙: :II eroui oul (embrouiller le cœur.), on dit eroui oul foul ameteïchi (embrouiller le cœur pour la nourriture.) – Dégoûter, faire prendre le goût #E⋮ zoutcheh (fatiguer.) ⊙#:II ezo oul, (casser, briser, vaincre le cœur.) ⊙::II eroui oul (embrouiller le cœur, avec foul de la chose. – Dégoûter, causer de la répugnance ⊙∴⊙I setésen. – Être dégoûté de ⊖∧∧ ebded, avec ⋮es, de la chose (Ltt. s'arrêter.) – Se dégoûter de .... avoir de la répugnance pour .... ∴⊙I etésen, avec ⋮es de la chose.

**Dégouttant** adj. qui dégoutte +EΘ ittatéeb, f. tettatebet.

**Dégouttement** n.m. action de dégoutter ⊙EΘ n.m. assheb.

**Dégoutter** v. int. Tomber goutte à goutte EΘ et'téb.

**Dégradant** adj. qui dégrade, avilit ⊙⊙+∴+I⋮. issartak tenia (Ltt. renverse la réputation.) ⋮+⊙+I⋮. issattes tenia (coupe la réputation,) ⊙⊙∧II issardal (avilit.) (voir avilissant.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

**Dégradation** - voir dégât, - renvoi ; au fig. voir avilissement.)

**Dégrader** - voir détériorer; renvoyer; au fig. voir avilir.

**Dégrafer** v. tr. Détacher une agrafe ⵔ+ⵓ:ⵔⵓ+ ar ticerinest.

**Dégraissage** n. m. oukous n âden.

**Dégraisser** v. tr. ôter le trop de graisse ∴ⵔ∧ⵏ ekkes âden; dégraisser un bouillon ∴ⵔ∧ⵏⵔ#∴ⵊⵉ ekkes âden s izikkfane. - Dégraisser, ôter les taches ⵓⵓⴻ∧ⵏ sicem âden (laver le gras).

**Degré** n. m. chaque marche d'un escalier +∧∴ⵜ n. f. tadoukkant, f. tidoukkanine. - au fig. Proximité ou éloignement qui existe entre parents; on dit ⵏ. n. m. ahmi (le sang.) +ⴻⴻ n. f. témét (bott. l'ombilic.) ⵏ.ⵉⵔⵔⵏ ahmi guir inei (le sang qui est entre nous, qui nous est commun.) +ⴻⴻⵉⵔⵔⵏ témét' guir inei (l'ombilic d'entre nous, c. à d. le bien, le nombril qui nous lie.)

**Dégrèvement** n. m. action de dégrever ⵓ:: ⵔⵔ ⵊⵉ ⵏ+ ⵊⵉ ⵀⵏ ⵏ+:ⵔ. xceddhenn foul tafoult en tioucé.

**Dégrever** v. tr. Décharger d'une partie de l'impôt ⵓ:: ⵔⵔ∧ⵏ:+ ⵊⵉⵀⵏ ⵏ+:ⵔ. xeddhenn dri tafoult en tioucé. -

**Dégringolade** n. f. action de dégringoler ⵏⵔⵏ:ⵔ+ n. m. arrenvieret, au fig. (voir chute.)

**Dégringoler** v. tr. et int. Rouler ⵏⵔⵏ:ⵔ+ errenvieret, au fig. (voir tomber)

**Dégrisement** n. m. action de dégriser, trad. par ∴ⵓⵏ+ⵏⵏ:ⵏⴻ oukous en talahouit. - au fig. action de détruire l'illusion ::ⵏⵏⵔ+∧+ ouzoul ar tidet (retour vers la réalité, la vérité.) ⵓ ::ⵏⵏ+∧+ acour'el (ci) tidet.

**Dégriser** v. tr. Faire passer l'ivresse, trad. par ∴ⵓ+ⵏⵏ:ⵏⴻ ekkes talahouit. - au fig. Détruire l'illusion ⵔ +∧+ err (ci) tidet (faire faire retour vers la réalité, le vrai.)

**Dégrossir** v. tr. ôter le plus gros d'une matière; on dit ⵓⵓ∧∧ serded (rendre fin.), dégrossi ⵓ∧∧ sedid, f. sedidet (fin, fine.) - Dégrossir au fig. aviliser ⵓⵏ simen, - dégrossi ⴻⵏ iouman f. toumanet.

**Dégrossissement** n. m. action de dégrossir ⵓⵓ∧∧ n.m. acesded.

**Déguenillé** adj. dont les vêtements sont en lambeaux ⵏⵏⵔ. ⵓ∧∴ⵏ ilsa iceddekkane (habillé avec un iceddekkane, pl. iceddekkanen; ce mot désigne un vieux burnous rapiécé, un mauvais habit, vieux, déchiré.)

**Déguerpir** (voir fuir, se sauver)

**Déguerpissement** (v. fuite.)

**Déguisement** n. m. action de se déguiser [ⵔ∴ⵏⵏ ⵏⵓⵏⵓ. amesked n selsa (m. à m. changement d'effet, état d'une personne déguisée; - au fig. Dissimulation :ⵊⵉⵔ n. m. ouffour. - Parler avec déguisement ⵓⵏⵏ ⵓ:ⵏⵏ ⵏⴻⵏⴻ tiouet s aoual n idhelaï (bott. parler avec

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

des paroles venant des lèvres.)

**Déguiser** v. tr. Changer de vêtements ⠕⠉⠢⠬⠕⠬⠕⠉⠕. mestkel icelsa. au fig. Cacher sous des apparences trompeuses ⠕⠉⠕ offer. – déguiser ses sentiments ⠕⠉⠕+⠕⠝⠄⠊⠬ offer tounda n oul. – Se déguiser, se travestir ⠕⠉⠕⠢⠬⠕⠬⠕⠉⠕. mestkel icelsa, ou, semmestkel icelsa.

**Dégustation** n. m. action de déguster +⠕⠑⠞ n. f. tarmit.

**Déguster** v. tr. Goûter, savourer ⠕⠉ arem.

**Déhâler** v. tr. ôter l'impression que le hâle a faite sur le teint ⠢⠄⠕⠒⠁⠊+⠕⠉⠢⠄⠕⠉⠬⠁⠉ etikes ouïoud en tafoust foul oudem.

**Déhancher** (se) (voir dandiner)

**Déharnacher** v. tr. ôter le harnais ; trad. par le verbe ⠢⠄⠕ etikes, (ôter, enlever) suivi du nom du harnais (voir selle, bât, harnais.)

**Déhonté** adj. Sans pudeur ⠕⠒⠬⠄+⠒⠑⠞ soula ti'achelimt. ⠕⠒⠬+⠄⠕⠢⠄⠑ soula tu'kratit.

**Dehors** adv. Hors du lieu ; on dit: ⠁⠒+⠂⠕. dei' tiniri (dans la plaine, à la campagne, c.-à-d. en dehors du bogis, de la tente, de la ville etc...etc...) – Au dehors, en dehors, du dehors, ⠕⠒⠬⠄+⠂⠕. ja'il en tiniri (litt. du côté de la plaine, de l'extérieur.) – s. m. le dehors, la partie extérieure +⠂⠕. n. f. tiniri (la plaine,) – le dehors d'une chose ⠒⠁⠉ n. m. oudem (litt. la face) au fig. apparences +⠉⠞ n. f. temmount, ⠒⠥⠉ n. m. oudem.

**Déjà** adv. Dès ce moment ⠁⠒⠕⠒⠕⠒ ⠉⠕ dei' ouarei' imir ; ⠕⠒⠕⠒⠉⠕ ouarei' imir. – auparavant ⠁+⠒⠕⠒⠉⠕ dat ouarei' imir (litt. avant ce moment-ci.) Ex: Je suis déjà venu ici deux fois, vous n'êtiez pas ⠒⠕⠄⠁⠕⠕⠒⠕⠒⠊⠄⠁⠄⠏⠁+⠒⠕⠒⠉⠕⠬⠕+... ⠉⠁ ouei'ed dinei' sine hendegane dat ouarei' imir our teggimed ; – (voir maintenant, avant, auparavant.)

**Déjection** n. f. Evacuation des excréments ⠏⠄⠉⠑⠊⠒⠬⠕+⠕. agmoudh n ahila ntaça. – Déjections n. f. pl. – matières évacuées ⠒⠬. n. m. ahila.

**Déjeter** (se) v. pr. Se courber, se gauchir, en parlant du bois ⠊⠑ emeah. ou ⠉⠁⠇⠑ emnemedh.

**Déjeuner** n. m. Repas du matin (vers dix heures) ⠉⠄⠏⠄⠏ n. m. amaguine, pl. imaginnen.

**Déjeuner** v. int. faire le repas du matin ⠉⠄⠏⠄ maguen; faire déjeuner, donner à déjeuner ⠕⠉⠄⠏⠄⠏ semaguen.

**Déjoindre** v. tr. Séparer ce qui était joint ⠕⠉⠢⠔. semezzi, avec qui "entre" des choses. – Se déjoindre ⠊⠉⠢⠔. emmezzi, ⠏⠒⠕ entikher.

**Déjouer** v. tr. Faire échouer un projet, une intrigue ⠕⠑⠞ sebennen; on dit sebennen eyen dei'.... déjouer qqn. dans....), ⠕⠑⠒⠄+⠕⠝⠄⠕. sem-

mecuet (faire cesser) ou, ⁝∧ er'hed, (abîmer, gâter) suivi du but, ou dit semmecuet tourda n. .... (faire cesser le désir, le projet de ....

**Déjugeé** (se) v. pr. Prendre une décision opposée à celle que l'on avait déjà prise ⊏⊙∴ıı+⊙∧. mestéel tourda, ou, semmestéel tourda.

**Delà** prép. De l'autre côté ⊙⁝ıı⁝ı s'aïl hine, au delà, on delà, par delà ⊙⁝ɛ∧⁝⁝ıı s'aouaïder' a'il, ɛ⁝ɪ⊏⊙ dhoffer, ɛx: au-delà de la montagne ɛ⁝ɪ⊏⊙∧⊙⊙ dhoffer adrar. – Deça et delà, loc. adv. de côté et d'autre ⊙⁝ıı ∧⁝⁝ıı s'aïl d'aïl. – De là ⊙ı es'sine, ⊙ɛ∧⁝ s'aïder; ⊙⁝ɛ∧⁝ s'aouaïder', ex: de-là est sortie la dispute ⊙ɛ∧⁝⁺ı⁺⊏ ɛ∴ı⊙ s'aïder' igmadh aïtemas. – De là, de cet endroit-là ⊙⁝ɛ∧⁝∧⁺ı⁺ s'aouaïder' ideg. – Au delà, en plus ∧ı⁺ı⁺ demeg; au delà du prix ∧ı⁺ı⁺+⁺ı⁺ demeg atoug.

**Délabré** adj. Détérioré, en mauvais état ɛ⁝∧ iourhad, f. tourhad.

**Délabrement** n. m. Etat de ruine ⁝∧ n.m. ourhed. – au fig. Dépérissement (voir ce mot.)

**Délabrer** v. tr. Mettre en mauvais état ⁝∧ er'hed, 2e f. ⊙⁝∧ ser'hed. – au fig. Ruiner ⊙⁝∧ ser'hed; délabrer sa fortune ⊙⁝∧+ıı. ser'hed tha; sa santé ⊙⁝∧ɪ ser'hed imane. (voir ruiner.)

**Délacer** v. tr. Défaire, lâcher le lacet d'un vêtement ⊙ ar (Bett. aurrin suivi du nom du lacet et de celui du vêtement, Ex: délacer le pantalon ⊙+⊏ ıнı∴⊙+⊙. ar tamenmalt n afentelba.

**Délai** n. m. Prolongation de temps ⁝ıı n. m. nihal; +ɪɪ ıı n. m. tijal (ar.) on dit aussi +⁑∧⊙+ n. f. tazédent (la patience;) ıı:... n. m. eloueq (le temps, ar. us.). – Accorder un délai à qqn ı.ı ⁝⁝ıı eg nihal, avec ɨ de la pers. – Ex: accorde lui un délai, il te paiera ta créance ⁺ı⁺⊙ı⁝ıı ∴ɛ ∴ɪ⊏⊏⊙:⊙.ı. eg as nihal a kei etif amerouas emmetk – On peut dire tegéder foul as a kei etc... (patiente pour lui;) – Demander un délai ⁺ı⁺⊏.ı⁝ıı egmi nihal.

**Délaissement** (voir abandon)

**Délaisser** (voir abandonner.)

**Délassement** n. m. Repos ⊙ıɪ⊏+ n. m. açoumfet, +⊙ıɪ⊏+ n. f. tsoumfat.

**Délasser** v. tr. Ôter la lassitude ⊙⊙ıɪ+⊏ tesoumfet, ∴⊙:⁝ etlêes ouchouh. – Se délasser, se reposer ⊙ıɪ⊏: soufou.

**Délateur** n. Dénonciateur servile, trad. par ⁝+∴ı⁺ı⁺⊙∧⊥⊙⊖⁝: ouatatkken guis eddounet s bahou (Bett. celui qui s'immisce entre les gens d'une façon mensongère, avec mensonge, qui sème le mensonge entre ...;) ⁝:⁺ı⁺ı⁺+ı:ı ouaiganine tinaouin;, ⁝+ı:ı ou tinaouin (rapporteur, mouchard, cafard). – On dit aussi ⊖ıı⊙ illi, ⁺ı⁺⊙ɪ⊏ eg açouf (diable, démon.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

**Délation** n.f. dénonciation (voir ce mot.)

**Délayage** n.m. action de délayer. ⊙II⊏E n.m. acelmedh.

**Délayer** v.t. détremper dans un liquide ⊙II⊏E selmedh (litt rendre, faire devenir mou) délayer dans l'eau ⊙II⊏E⊙⊏I selmedh s'amane; ⊙J⊏ ⊙. sefsi, avec s. cs. du liquide (litt faire fondre.) voir détremper, mouller.)

**Délébile** adj. Qui peut être effacé +⋮ itah, f. tetahet; (litt. détant,) +⊙ OΛ ittouçouroud, f. tettouçouroudet (litt sensible au lavage, se lave.); I'⊏E iguemmedh, f. teguemmedh (litt. sort, s'en va.) Ex: cette encre est délébile :O:⊙⊏: I'⊏E ouaren essemeï iguemmedh, ou, itah, ou, ittouçouroud.

**Délectable** adj. très-agréable #Λ⋮II igid houllane (m. à m. doux beaucoup.)

**Délectation** n.f. Plaisir savouré goûté avec réflexion, on dit simplement +#Λ. n.f. tazoundi, pl. tizoundaouin (douceur.) On dit aussi tazoundi n atzoundaouin (la douceur des douceurs.)

**Délecter** v.tr. Réjouir O:II ar oul (litt: ouvrir le cœur;) ⊙Λ:+ seddionet- Délecter (se) v.pr. Se réjouir Λ:+ eddionet

**Délégation** n.f. Commission donnée à qqn. pour agir au nom d'un autre +⋮II⋋ n.f. tar'alift.- délégation, message II⋍⊏:+ elguemèt (ar.)

Ex: Nous avons reçu une délégation des chaâmba +⊙.I:Λ II⋍⊏:+I⊃:⊏⊙. touça ner'd elguemèt n echcheb'amba.

**Délégué** n. qui a reçu une délégation :+:II⋋ ou t'alift.- On dit aussi ⊏⊙:⋰: n.m. amessoutou (curoyé.)

**Déléguer** v.tr. Envoyer qqn. avec pouvoir d'agir, transmettre par délégation ⊙:II⋋⊏ serlef; ⊙:⋰ soutt.

**Délétère** adj. qui attaque la santé et peut occasionner la mort, on dit: I... inâq, f. tenâq (tue, peut tuer.)

**Délibération** n.f. Examen et discussion d'une affaire ⊏⊃:O n.m. amechiouer (ar. us.), avec foul de l'affaire - délibération, résolution +OΛ. n.f. touda (décision, voir ce mot.)

**Délibéré** adj. (voir aisé, libre) De propos délibéré, exprès, à dessein ⊙+'I':+ stigâout, suivi de foul de la chose. (voir exprès.)

**Délibérer** v. int. Mettre en délibération :O+IE aher tanat (litt associer l'idée (de plusieurs, s. ent.) avec foul de la chose.

**Délicat** adj. agréable au goût #Λ igid, f. tigidet, délicat, embarrassant ⋷II:+ ioulvet, f. touliet (litt. difficile.) - scrupuleux (voir ce mot.) - Conforme aux bienséances ⋷I, iouname; I+I,+ en tournoiment. - au fig. Tendre, frêle, faible ⊙ΛΛ sedid, f. tedidet.-

**Délicatement** adv. avec délicatesse, mollement ⊙+II⊏E. stilemadhi. Ex: Enfant élevé délicatement ⊙OE:Λ

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

:ıı\ ⊙+ıı⊏E. abanadh ona idoualen ɜtilendhi.

**Délicatesse** n.f. qualité de ce qui est délicat. fin +⊙∧ . n.f. ticeddi (finesse.) +⊙E+ n.f. tacemt (litt. le sel, le cachet.) Ex: delicatèse der traits +⊙ E+ı:∧⊏ tacemt n oudem (litt. le sel du visage.). — Délicatèse, adresse. ⊏⊙ ⊥ n.f. mouvement, légèreté +⊐⊏⊙. n.f. tfessi. — délicatesse, faiblesse, débilité (voir faiblesse, débilité.)

**Délices** n.f. au pl. Plaisir, volupté +ı∴ıı:+ n.f. tankelouit, +#∧ :ı n.f.pl. tiz'oudaouin, Ex: les délices du sahara (du désert.) +ı∴ıı:+ı'' ⊏. tankelouit n agama.

**Délicieusement** adv. avec délices ⊙+ı∴ıı:+ ɜtankelouit, ⊙+#∧. stoz'oudi.

**Délicieux** adj. Extrêmement agréable (au goût) #∧⋮ıı\ izi'd houllane, f. z'idet houllane (m. à m. doux beaucoup) — Délicieux, extrêmement agréable (à la vue) ⋮⊙.⋮ıı\ ikhouci houllane f. tekhouci houllane (m. à m. beau beaucoup. (voir agréable, doux, exquis.)

**Délictueux** adj. qui a le caractère du délit ɛ⊏⊙ö∴E isoumas abetkkadh f. toumacet abetkkadh; ⋮∧⊟ ∴E hound abetkkadh.

**Délié** adj. Grêle, mince ⊙∧∧ sedid f. tedidet. — au fig. subtil, pénétrant :+ ɛ+. ou taïti, f. oult taïti; ∴ı. ithma f. tetma.

**Délier** v. tr. Défaire, détacher O ar (sign. également "ouvrir",) — au fig. dégager ⊙⊙⊐⊏ soured (litt. pardonner.) délier d'un serment ⊙⊙⊐⊏+⋮E. soured tahoudhi

**Délimitation** n.f. action de délimiter +'ı':+ı'ı':ı tigaout n aggaren ; avec i, foul, dhelfer de la chose

**Délimiter** v. tr. Fixer les limites ∴ı'ı':ı eken aggaren, avec i, foul dhelfer de la chose ; on dit aussi: eken aggar'ou, aggaren guir (entre.)

**Délinquant** n. qui a commis un délit :⊙∴E ou abetkkadh, f. oult abetkkadh; :'ı'ı⊙∴E ona iguen abetkkadh.

**Délire** n.m. Egarement d'esprit causé par une maladie; on dit +⋮ O⊥ n.f. taharguit (litt. rêves, cauchemar — voir ces mots.) — Délire, grande agitation de l'âme causée par les passions +∴⊙.ı:ıı toutsi n oul (chaleur, échauffement du cœur;) +ı ∴O.ı:ıı tanetsa n oul.

**Délirer** v. int. avoir le délire ⋮O'ı'. hergui.

**Délit** n.m. Violation de la loi 'ı⊏E ıöö....agmoudh n abaregga (litt. sortie du (droit) chemin,) ⊙∴E n.m. abetkkadh, pl. ibetkkadhen (sign. délit, crime, faute etc...) — Prendre en flagrant délit, sur le fait, on dit O⊏⊙⊐⊙∧⋮ 'ı'O. ermes' afous der agra (litt. prendre, surprendre la main dans le sac.)

**Délivrance** n.f. action par

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

laquelle on délivre + ⊙.ı. n.m. ataraǧ, ⁑⋮⊙'ı' n.m. agehreg (ce mot s'applique à l'esclave auquel on donne la liberté, au chameau auquel on délie les genoux pour le laisser pâturer, marcher et à un fils indigne qu'on chasse de la maison paternelle) – **Délivrance**, action par laquelle on délivre (un prisonnier par ex.) ⊙'ı'⊏E n.m. aeǧmedh (litt. action de faire sortir), – **Délivrance**, remise d'une chose ı.∴ ⋮⊏ : n.m. anetkfou.

**Délivrer** v.tr. Rendre la liberté + ⊙'ı' etreǧ ; ⊙:: OO setkherrer – Délivrer un chameau, lui délier les genoux ; délivrer un esclave, lui donner la liberté ⁑⋮⊙'ı' zehreǧ (en mauv. part.) Délivrer qqn. de qqch., d'un embarras ⊙'ı'⊏E segmedh (faire sortir) avec ǧ, es, de la chose ; – Délivrer qqn. d'enfermé ⊙ ar (ouvrir) avec foul de la pers. – Délivrer, donner ∴ ⋮⊏ etkf.

**Délogement** n.m. Action de déloger +ı.ıı. n.f. tagh ; – action de faire déloger ⊙'ı'⊏E⊙∧'ı' aeǧmedh s idaǧ.

**Déloger** v.int. Sortir d'un logement 'ı'⊏E⊙+⊏✻∧... eǧmedh s tamǧdoudǧ. – Déloger, décamper .ı.ıı eǧuel. – Déloger v.tr. Faire quitter à qqn. sa place ⊙.ı.⊏E segmedh ; ⊙⋮⊏ıı sefel ; ⊙+⋮ sortir (litt. chasser.), – au fig. déloger, fuir secrètement ⊙:ıı⊙⋮⊏⊙ eroueł s oufour (litt. se sauver en cachette.)

**Déloyal** adj. Perfide ⊏.∴O amakor (litt. voleur.) : ⊖.ı + ⋮⊏ıı⊙t ou iba n taflest.

**Déloyalement** adv. Avec déloyauté ⊙+∴O. s tikra.

**Déloyauté** n.f. Manque de bonne foi ⊖.ı + ⋮⊏ıı⊙+ iba n taflest.

**Déluge** n.m. Tréš – grande inondation, ⋮⊏E.⊏... OI afalu maǧǧaren (litt. grand débordement.) – Déluge, grande pluie ; c'est un déluge, on dit : aguema imous ahed (pluie semblable à un fil, c.à.d. sans discontinuer.) – au fig. Déluge, grande quantité + n.m. agount.

**Délurré** adj. Vif, dégourdi ⋮⊏⊙⊙ feroun, f. feroucet.

**Délustrer** v.tr. Ôter le lustre ∴⊙⊙⊏... + etkkes aomeǧǧet.

**Démaigrir** (voir engraisser.)

**Demain** adv. Le jour qui suit immédiatement celui où l'on est + ⋮⊏+ toufat. Ex : Demain nous recevrons une délégation du Hoggar + ⋮⊏+ ⋮:∧ ε⊙ıı⊏:∧⊙:'ı'O toufat a hanen d ias elmin'ad s Hoggar. – Après-demain ⋮ıı:ı ahel hine, ou ⋮ıı:⊙ıı+ ⋮⊏+ ahel hine sel toufat ; – demain matin + ⋮⊏+ toufat, ou, + ⋮⊏+⊙+ ⋮⊏+ toufat s toufat ; – demain soir + ⋮⊏+⊙+⊙'ı'+ toufat s taneggat, ou, toufat s ahnoǧ' (selon quel moment du soir (voir jour, soir.)

**Démancher** v.tr. Ôter le manche d'un instrument ∴⊙⋮⊏⊙ etkkes afous (suivi du nom de l'instrument.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Demande** n.f. action de demander ⵜⵉⵔⴰⵢ n. m. agamaï. — Demande, question ⵙⵙⵏ n. m. acesten. — Demande, la chose demandée ⵜⵉⵔⴰⵢⵜ i asna ittegmayen, f. ta tettegmayet. — Demande, commande ⵜⵓⵏⵣⵉ n.f. ta'alift, syn. amahal.

**Demander** v. tr. Prier qqn. d'accorder qqch. ⵉⵔⵔⵉ egmi ; — Demander, prier (Dieu) ⵓⵙ ettes. — Questionner, demander qqn. ou qqch. ⵙⵙⵏ seqen, avec *foul* de la pers. ou de la chose, Ex : quelqu'un vous demande ⵉⵍⵍⵙⵏⵜⵓⵏⵣⵉ ⵜⵉⵏ. eyen issastane foul ak. — Je ne demande pas mieux, on dit ⵎⵎⵎⵙⵙ Koudit egraouer (litt. si je trouvais, si cela pouvait se trouver, se rencontrer par moi, si cela pouvait être.) — Demander, exiger ⵎⵙ ⵙⵍ eg echchil ; ⵜⵙⵍ zihechet, avec *foul* de la pers. (litt. forcer, exiger, voir ces mots.) — Demander, avoir besoin ⵙⵙ aouer. Ex : Ce travail demandera un mois ⵓⵙⵙⵏⵜⵎⵎⵜ ⵜⵉⵏⵙⵙ ⵏ ⵢⵢⵓⵔ ⵜⵜⵓⵔⵉⵜ ⵜⵜⵓⵔⵉⵜ elkhedmet teouaret tallit.

**Demandeur** n. m. Qui forme une demande en justice ⵉⵔⵔⵉⵍⵙⵙⵓⵏⵜ ouagammine echcheriket ; ⵉⵔⵔⵉⵍⵙⵙⵓⵏⵜ anagmaï n echcheriket. (voir défendeur.)

**Démangeaison** n.f. Picotement à la peau ⵜⵎⵎⵙⵙ azekchi n ilem. — au fig. Grande envie ⵙⵙⵙ ⵙⵙⵙ ettema magueren.

**Démanger** v. int. Causer une démangeaison ⵎⵎⵙ etch (litt. manger) au pr. et au fig., Ex : la tête me démange ⵜⵜⵎⵎⵙⵙ irif ine itatth, ou, itat der'i. (la tête me démange, ou démange, mange dans moi.)

**Démanteler** v. tr. Démolir les murailles d'une ville, trad. par ⵓⵙ ⵙⵙⵙ ⵓⵙ ⵜⵜⵜ ⵓⵙ soudhou tacer'kit n as'ren.

**Démantibuler** v. tr. Rompre ou démettre, en parlant de la mâchoire ⵓⵙ ⵙⵙⵙ ⵓⵙ ⵙⵙⵙ sezhef imadhouen. — (litt. briser les mâchoires) — Démantibuler, rendre impropre à fonctionner ⵓⵙ ⵙⵙⵙ ⵎ sezhef.

**Démarcatif** adj. qui indique la démarcation ⵜⵜⵙⵙ n ammouai.

**Démarcation** (voir délimitation.)

**Démarche** n.f. Manière de marcher ⵜⵎⵎⵜ ⵜⵉⵏⵙⵙ n. f. tikli. — au fig. Tentative ⵉⵔⵔⵉⵍⵙⵙ n. m. agamaï.

**Démarier** v. tr. Séparer juridiquement deux époux ⵜⵜⵓⵔⵉⵜ elhef, avec guir des conjoints, on dit elhef guir ales et tamet.

**Démarquer** v. tr. Ôter la marque ⵎⵎⵙⵙⵓⵏⵜ ettkes tamatart, avec *foul*, de la chose.

**Démasquer** v. tr. ôter à qqn. le masque qu'il a sur le visage ⵜⵜⵓⵔⵉⵜ ezzef foul oudem (litt. mettre le visage à nu.) — ⵎⵎⵙⵙⵓⵏⵜ ⵉⵔⵔⵉⵍⵙⵙ egges tam-engout foul oudem (enlever le voile.) au fig. Démasquer qqn., le faire connaître. ⵎⵎⵙⵙ etkchef, avec ou sans *foul* de la personne.

**Démêlage** n. m. action de démêler la laine ⵜⵜⵙⵙ ⵜⵉⵏⵙⵙ anezgi n tachoft.



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

**Démêlé** (voir contestation, querelle.)

**Démêler** v.tr. Séparer et mettre en ordre ce qui est mêlé ⊏✱. mezgi, ou, avec la 2e f. ⊙⊏✱. semezgi, avec guis des choses. – Démêler les cheveux, les peigner ⊙⊙⊏⋮ꞓ⊐ ersem ahayouf; on dit aussi ersem is'ef (peigner la tête.) – Démêler au fig. débrouiller, éclaircir ⊙⊏! semmoun; #11. eglı; ⊙:E eǯouedh, avec der' de la chose, ⊙1 essen, avec der' de la chose, – Se démêler ⊙'!'⊏E⊏! zgmedh imane, avec ş, eş. de la chose. – Démêler, débattre, contester (voir ces mots.)

**Démêloir** n.m. Peigne pour démêler les cheveux ⊙⊙+'!' n.m. asriteg, pl. isritguen. (voir peigne.)

**Démembrement** n.m. Partage ⊏✱. n.m. amezgi; – division +#⊥ n.f. tazount, avec guis.

**Démembrer** v.tr. Arracher, séparer les membres d'un corps ⊏✱. mezgi. au fig. diviser :#1 ouzane; ⊏✱. semezgi.

**Déménagement** n.m. Action de déménager +'!'11. n.f. tagli.

**Déménager** v.tr. Transporter des meubles (ou autres) d'une maison dans une autre (ou d'un lieu dans un autre) '!'!'gag (litt. changer sur des bêtes de somme.) – Déménager v.int. Changer de logement, (de campement '!'11 egnel. Au fig. fam. Déraisonner ⋮⊙'!'. hergue.

**Démence** n.f. Aliénation totale d'esprit, on dit +∧⊙:ⵣ+ n.f. tadder-ouecht, 11⋮1 n.m. alehime (démon.), atteint de démence ⋮. 11⋮1 ihi alehime, f. tahi. – Démence, conduite dépourvue de raison ⊖.1+ꞓ+. iba n taiti (manque de jugement, d'esprit, de pensée.)

**Démener (se)** v.pr. Se débattre, s'agiter vivement '!'⊙ eguer; syn: ⋮⊙⊙ wilu ex: Lorsque nous l'avons pris il s'est démené longtemps entre nos mains ⊙+1 ⊙⊏⊙... ⊏ ⋮⊖⊙.1.⊙ ⊐⊏⊙1⋮1; as tnermes' iqqim iʼabber guis ifassen nouv' (ou, iqqim iggar guis etc... – Au fig. Se démener, se donner beaucoup de peine ⋮11 ahhel (litt. courir) avec foul, ou, dhefher de la chose, E⋮ edh dheh, (litt. se fatiguer, avec foul de la chose,) 1⊏1:∧ ennemtsed, (se donner de la peine), avec foul de la chose, ex: Se démener pour une affaire E⋮ ⊐⊏11⋮#11⋮ edh dheh foul aouejlou.

**Démenti** n.m. Dénégation de ce qu'un autre affirme ⊙⊖'!'⋮ n.m. acebbougou, ou, acebbougnet. – Au fig. Honte de ne pas réussir (traduire par revers.)

**Démentir** v.tr. Dire à qqn. qu'il n'a pas dit la vérité ⊙⊖'⊥ sebbougnet. – Démentir, nier l'évidence ⊐⊏⊙+∧+ effer tidet. – Contredire 1⊏⋮⊙ꞓ ennehrai, avec der' ou foul de la chose, ou dit: ennehrai d'eyen foul... – Au fig. Parler, agir en sens contraire 1⊏1E ennemadh avec foul, ou, der' de la chose, du sujet. 1⊏⋮⊐ꞓ∧⋮+1E ennehrai der' tamat' (être d'avis contraire, contredire.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

**Démérite** n. m. Ce qui peut attirer l'improbation, le blâme : ⁝ ⁝ ⁘ ⁘ ⁘ ⁝ ⁝ ⁘ ⁘ ⁘ ⁝ ⁝ ⁘ ⁘ ⁘

in'allen (ce mot sign. bras, côté, parti, partie.) Une demi-nuit ⋮ıı ı ⋮ E ar'il n ihedh. – A demi, loc. adv. à moitié ⋮⊙ıı z'as ar'il. – n. m. Moitié d'une unité ⋮ıı n. m. ar'il. – Dire les choses à demi ⊙+∴+∴ tetteklitekli (onomat. litt. chuchoter.) – A demi mot ⊙ıı, ⋮ıı s ar'il n aoual. (voir moitié. – )

**Demi-cercle** n. m. La moitié d'un cercle ⋮ıı,+⋮ı⊙+ ar'il n etouinest.

**Demi-jour** (traduire par ombre ou obscurité.)

**Demi-mot** (voir demi.)

**Demission** (trad. par abandon.)

**Démissionner** (traduire par abandonner.)

**Demi-tour** (voir demi-cercle.) – faire demi-tour ⋯ıı E ⋮ C ⊙ eggel (i) dheffer.

**Demoiselle** n. f. Fille de famille qui n'est pas mariée – jeune fille +⊖⊙E n. f. tabarat, pl. tibaradhine ; – nubile, mojeune +C⋮E n. f. tamaouat, f. timaouadhine.

**Démolir** v. tr. Détruire, abattre (un mur par ex.) ⊙⋮E⋮ soudhou (litt. faire tomber.) Ex : Démolir le mur de la ville ⊙⋮E⋮+⊙ıı+ı⋮⊙C soudhou taceriit n a'rem. –

**Démolition** n. f. action de démolir ⊙⋮E⋮ n. m. açoudhou.

**Démon** n. m. Diable, esprit malin, ⋮ı⊙⋮C eg açouf, pl. Kel açouf. – Au fig. Personne méchante ⋮⊃E ı oua ichchaadhen, f. ta tchchadhet ; ⊃E ichchaadh f. tchchadhet (litt. mauvais.) Cet homme est un démon ıı⊙⋮⊙⋮⊃E ales ouaari ichchaadh. – Démon, espièglerie (voir ce mot.)

**Démoniaque** adj. et n. Possédé du démon ⋮ıı⋮ ihi alchine, f. tchi alchine.

**Démonstrateur** n. m. Celui qui démontre, qui enseigne ⋮⊙ıı⊏ʌı oua iesmaadden.

**Démonstratif** adj. Qui démontre ı+⊏⊥ n temmount. –

**Démonstration** n. f. Preuve évidente et convaincante (voir preuve, vérité.)

**Démonstrativement** adv. Par démonstration ⊙+ʌ+ s tidet, ⊙+⊏⊥ s temmount, ⊙⊙ıı∴ı,+ʌ+ s acalletien en tidet.

**Démontage** n. m. Action de démonter +⊏⊙+ n. f. taminit.

**Démonter** v. tr. Jeter qqn. à bas de sa monture ⊙⋮E⋮ soudhou, (litt. faire tomber.) – Démonter, désassembler les parties d'un tout ⊙ ar (litt. ouvrir,) Ex : démonter un fusil ⊙ıı⊖⊙ ʌ ar dbaroud. – Au fig. voir déconcerter.

**Démontrer** v. tr. Prouver d'une manière évidente ⊙ıı∴ı+ʌ+ sellekten tidet. – Témoigner par des marques extérieures ⊙⊏ı temmoun.

**Démoralisation** (voir

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

http://e-mediatheque.mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR]



dégât, découragement.

**Démoraliser** v. tr. (voir décourager – corrompre.)

**Démordre** v. int. quitter prise après avoir mordu ○⊙ı ar ıcine, avec foul, de ce qu'on mord (litt. ouvrir la dent) – au fig. voir se départir, se désister.

**Démouler** v. tr. Retirer le moule ∴⊙⊙∴+ etʼtès astıet, avec foul de la chose (astıet sign. propr. le contenant, la mesure de capacité, la valeur de, par ext. un moule.)

**Démunir** v. tr. Enlever les munitions ⁝⁝∗∧ ahaʼegzad ; ∗⊖+⊙∗∧ zoubbet ʼegzad (dégarnir de munitions – se démunir, se dessaisir ε eye (litt. laisser, abandonner.)

**Démurer** v. tr. Rouvrir une porte, une fenêtre etc… qui était murée ⊙ ar (litt. ouvrir.) on dit : ar aoua ıharen el khit' (ouvrir ce qui était fermé par le mur.)

**Démuseler** v. tr. ôter la muselière ○+⊔□⁝+ ar tadbert.

**Dénantir (se)** v. pr. Se dépouiller de ce qu'on a ε∴⁝+⁝∧ eye até aoua tehid (m. à m. laisse, abandonne tout ce que tu as, abandonner tout ce qu'on possède.)

**Dénatter** v. tr. défaire une natte ○+⊙ıı+ ar teçalat (une natte en jonc, palmier etc….), ○+⁝∴ε ar tahatt khot (dénatter une tresse.)

**Dénaturé** adj. qui n'a pas les sentiments qu'inspire ordinairement la nature ⁝∴○⊖ ikkhouseb, f. tekkhoubet, ⁝⁝∧ is'had, f. ter'hadet.

**Dénaturer** (voir abâtardir.)

**Dénégation** n. f. action de dénier ∴ɪ○ n. m. atkofer.

**Déni** n. m. (trad. par dénégation.)

**Déniaiser** v. tr. Rendre moins niais ⊙ı, sinen. – se déniaiser v. pr. ⁝ı, sumane.

**Dénicher** v. tr. ôter d'un nid, d'une niche ⊙∴⊙ɪ ı sik ʼagzen, ε∴ıı⊙ɪ ı etʼtel ʼagzen. – Dénicher les petits oiseaux ε∴ıı∴○+ı⊙ɪ ı ⊙ı etʼtel atkerten ʼagzen necen. – au fig. Dénicher, découvrir la demeure de qqn. ⊙ as, on dit ⊙+ε∗⁝⁝ ı as tamezzouq n…. – Dénicher, v. int. s'enfuir, s'évader ○⁝ıı erouel ; Ex : le prisonnier a déniché cette nuit ε⁝⁝ ○⁝ıı, ε⁝ε amaouar'iroual endh ihedh.

**Dénier** v. tr. Nier ○ıı⁝○ sehʼes.

**Dénigrement** n. m. action de dénigrer ⁝+○ı+ıε. arʼettâus en tenia ; +⁝∗ε+ n. f. tagemt ; ○∗.ı+ı ε. arezzu n tenia ; +ı⁝+ı+ı⁝ı tinaout en tinaouin.

**Dénigrer** v. tr. Chercher par son langage à faire perdre à qqn. la considération, l'estime publique ∗ε azem, ⁝+○+ıε. erʼtes tenia (couper, déchiqueter la réputation, la considération.) ○∗+ıε. erz' tenia (briser la réputation,) ı+ı⁝ı enne tinaouin (dire des

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] | Corpus | Langues

direct) avec feu, ou. dei de la pers.-

**Dénombrement** n.m. Énumération, compte détaillé ⊏E⁞ n.m. midhane; ⊙E1 n.m. xidhen (action de compter, d'énumérer.)

**Dénombrer** vt.tr. faire un dénombrement ⊙E1 xidhen.

**Dénommer** (voir nommer.)

**Dénoncer** v.tr. Déclarer, publier, faire connaître ⁞⁞+ lexi; ⊙⊙1 sesmen ⊙⁞⁞⊏Λ selmedh.- Dénoncer qqn. faire contre lui une dénonciation ∴∋JC ekchef; #⊏ azém; ⁞⁞+ ben't (v. accuser.)

**Dénonciation** n.f. accusation, délation (voir ces mots.)

**Dénotation** (voir désignation)

**Dénoter** (voir désigner, marquer.)

**Dénouement** n.m. Incident qui termine +⁞⊙. n.f. tekni; +⊏Λ⁞ n.f. temdou (litt. la fin, l'achèvement.)

**Dénouer** v.tr. Défaire un nœud ⊙+∴⊙⊙+ ar takserrist.- au fig. Terminer, démêler ⊙⊏Λ∴ temdou - dénouer les membres, les rendre plus souples ⊙⁞⁞⊏E selmedh.- dénouer la langue, faire parler ⊙# ⁞⁞⊙ tougel ilso.- se dénouer, se défaire, en parlant d'un nœud I⊏ ⊙ emmar.- se démêler ⊏1 emmoun; +⁞∴∋JC tounakchef (ar. us.)

**Denrée** n.f. Marchandise quelconque destinée à la consommation +I JC∴ n.f. tmaseft (litt. provision de bouche)

**Dense** (voir compact.)

**Densité** n.f. Qualité de ce qui est dense (voir compacité.)

**Dent** n.f. Chacun des petits os enchassés dans la mâchoire, pour broyer, in ordre. Nom générique ⊙I1 n.m.pl. icinen; ces dents de devant, les incisives ⊙1 n.m. icine, pl. icinen.- les canines +⁞⁞+ n.f. tahalat, pl. tihalatine.- les molaires +⊏⁞⊙+ n.f. tamžest, pl. timžas.- la première molaire, après les canines est la dent de sagesse, d'après les Imouhar; +⊏⁞⊙+I++ŧ+. tamžest en taïti.- (Nous désignons par dents de sagesse, les quatre dernières, qui poussent entre vingt et trente ans.)- Prendre ses dents ⊙⁞E⁞ soudhou, ou, ⊙⊙+∴ serteki, suivi du nom de l'espèce de dents.- on dit de qqn. qui n'a pas de dents ⊏•⊥⁞⁞Λ ⁞I⊙⁞⁞⊙E imi nt houd oua n abelbôdh (sa bouche est comme celle d'une outre,)- arracher une dent ∴⊙ ekkes (litt. enlever, ôter) suivi du nom de la dent).- Être sur les dents, fatigué, E⁞ edh dhah; E+⊙⁞E⁞ emmet soudhouh. (mourir de fatigue.)- Coup de dent, médisance +#⊏+ n.f. tagžmit; +Λ•I• n.f. tiddig (de l'ar.) Ne pas desserrer les dents, se taire ⊙ •I•⁞⁞⊏. erguel imi (fermer la bouche) Λ⊖⁞I⊏⊙ edber ounfas (étouffer son souffle.)- Parler entre les dents ⊙+∴ +∴ setteklotš; I⊏⁞I⊏I enfoumfen.- Avoir une dent contre qqn., lui en vouloir E⁞Λ∴⊙ adhen adker, avec i

de la personne. – Mourir les dents à qqn., lui tenir tête ⵔⴰⵏⴰ⁝ⵏⵜ ebded der' oudem (litt. dénuage, m. à m. se tenir debout devant le visage de ..., regarder effrontément.) Ex: Jamais de ma vie personne ne m'a montré les dents, si ce n'est un tel ⴰ⁝ⴰⵏⵉ⁝ⵔⵓⵔⴰⵏ⁝ⵏⵜ ⵓⵔⵜⵉⵏⵜ der' eddounia ouer ibdid a-ouadem der' oudem ine ar mandame – Dent d'un peigne etc... +ⵜⵓⵏⵜ n. f. tamsemant, pl. timsemanine. – les dents d'un peigne +ⵜⵓⵏⵜⵏ⁝ⵓ ÷'⁝' timsemanine n asriteg.

**Dentaire** adj. qui a rapport aux dents ⵏⵓⵏ en sinen.

**Denté** adj. Qui a des pointes en dents ⵏⵏ. ⵓⵏⵏ illa icemanen (a des épines, des pointes.)

**Dentée** n. f. Coup de dent qu'un chien donne, (coup de dent quelconque +ⵜⵔⴰ+ⵓ+⁝ⵏⵏ tédit otahalat (m. à m. morsure avec la canine.)

**Dentelé** adj. Taillé en forme de dent '⁝'⁝ⵏⴰⵓⵏ iga hound icine.

**Dentition** n. f. Sortie naturelle des dents '⁝'ⵜⵉⵏⵓⵏ agmoudh n sinen.

**Denture** n. f. Ordre dans lequel les dents sont rangées ⵓ⁝ⵏⵓ ⵏ assai' n sinen, ⵓⵏⵏ∴ⵜⵏⵓⵏ acemeltem n sinen.

**Dénudation** n. f. Etat d'une dent, d'un os mis à nu ⁝ⵣⵏⵜ n. m. ouzzouf (litt. nudité.) On dit ouzzouf n ires (dénudation de l'os, etc...)

**Dénuder** v. tr. Dépouiller un arbre de son écorce ⵓⵏⵜⵓ∴+ⵖ ∴ iefferket achek. – un os de la chair ∴ⵓⵓⵏⵏⵜ⁝ⵓ etkhes içane foul ires, – dénudé ⵣⵏⵜ iezzaf, f. tezzafet (litt. nu.)

**Dénué** adj. Dépourvu ⵉⵓⵓ louçar, f. touçaret, avec der' de la chose; dénué d'argent ⵉⵓⵓⴰ⁝ⵣ ⵓⵏⵜ louçar der' azref. (litt. manquant, ayant besoin d'argent.)

**Dénûment** (ou dénuement) n. m. Manque complet des choses nécessaires +ⵓⵓ+ n. f. toucert (litt. le manque, le besoin.) ⵜ.⵵⁝ⵓ+ iba n hert (manque total de la chose.) (voir pauveté, privation.)

**Dénuer** v. tr. Priver, dépouiller des choses nécessaires ⵣⵏⵜ ezzef (litt. mettre à nu.)

**Dépailler** v. tr. Dégarnir de sa paille ∴ⵓⵓⵜ⁝ etkhes aroummou, avec ⵖ, es de la chose.

**Dépaqueter** v. tr. Défaire un paquet ⵓ∴ⵓⴰ ar aïerroud.

**Dépareiller** v. tr. Ote l'une des choses pareilles qui allaient ensemble ⵓⵜ✱.ⵓ⁝ senezgi assai' (litt. séparer l'accouplement.)

**Déparer** v. tr. Rendre moins agréable ∴ⵖⵏⵜ etkhef (ar ur.) Ex: ces habits vous déparent ⁝ⵓ⁝ⵓⵏⵓ∴ⵖ

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

ⵊⵇ ∴ ⵖ ouiez icelsa etichefen ⵏⵉⵏ.–

**Déparler** v. int. Cesser de parler ⊙⊙ⵇ soucem ; on dit aussi, edber' oumfas (retenir, étouffer le souffle,) esguel imi, (fermer la bouche.) Déparler, (avec la négation) ⁝⊙ⵄ⁝ ⊙⁝ ıı ouer edh-dheh ɔaoual (ne pas se fatiguer par la parole, Ex: il ne déparle pas ⁝⊙ⵄ⁝ ⊙⁝ ıı ouer iedhdhih ɔaoual.

**Départ** n.m. Action de partir ⊙ ∴ ıı n.m. acitkel ; + ∴ ıı ∴ n.f. tagli ; + ⵟⵟ⁝ + n.f. taguellaout. (voir partir.)

**Départir** v.tr. Distribuer (voir ce mot.) Se départir, v. pr. (voir renoncer, se désister.)

**Dépasser** v.tr. aller au-delà ∴∴ atki ; – devancer ✱⊙ igaz Ex: dépasser un endroit, aller au-delà ∴∴ ∧ⵟ⁝ atki ideg ; dépasser qqn. (à la course ou en route etc...) ✱⊙ⵄⵉ igaz eyen. – au fig. Dépasser excéder ⁝ⵟ⁝⊙ ouguer ; Ex: ce travail dépasse mes forces ⁝✱ıı⁝ ⁝⊙⁝ⵔ ⵟ⁝⊙∧ⵔ⁝ ⁝ı aougʼlou ouaredʼ iouguer adabou hine, (dépasse mon pouvoir) ou, iouguer i (me dépasse.) ou, iouguer, tʼiouad ine (dépasse mes forces)

**Dépayse** adj. Dérouté, désorienté ⁝⊙∴ ikhrak, f. tekhrakt.

**Dépaysement** n.m. action de dépayser ⊙ⵊ⊙ ∴ ıı ⵔ ∴ ıı acemmestel n akal.

**Dépayser** v.tr. Faire changer de pays ⊙ⵊ ⊙∴ ıı ∴ ıı semmestel akal ; avec i de la pers. ou de la chose.

**Dépècement** n.m. action de dépecer ⊙ⵊı ∴ ⵔ n.m. acemmetkedh.

**Dépecer** v.tr. Mettre en pièces ⊙ ⵊı ∴ ⵔ semmetkedh (faire des morceaux.) ⊙ⵊ⁝ + ⁝ semtkhetoui (litt. disperser ça et là.) (voir déchiqueter.)

**Dépêcher** v.tr. Faire promptement ⵔⵊⵔ ermedh, avec dedʼ de la chose, Ex: dépêcher un travail ⵔⵊⵔ∧⁝ ⁝ıı⁝ ermedh dedʼ aougʼlou. – Dépêcher, envoyer en toute diligence ⊙∴ soutʼ ; on dit soutʼ stermedh. – v. pr. Se hâter ⵔⵊⵔ ermedh, ⵊⵊ⊙ ɛfoas, ⊙⊙∧ zored. (voir activer, hâter.)

**Dépeindre** (voir décrire.)

**Dépenaillé** (voir déguenillé.)

**Dépendance** n.f. Sujétion ıı ∴ ⵊ n.m. altoum (litt. action de suivre, d'être sous les ordres, la domination etc... Etre sous la dépendance de ... ⁝ⵊ⊙∧⁝ ⵊⵊ⊙ oumas daou afous (litt. être sous la main;) ou, el daou afous (m. sign.) Ex: Il est sous ta dépendance ⵏ+ ∧⁝ ⵊⵊ ⊙.⁝ enta daou afous emedh. – au pl. dépendances, tout ce qui dépend d'une maison, d'un héritage etc... ⵏıı ∴ ⵊı inilhamen (litt. ce qui suit, m.-à-m. ceux qui suivent.)

**Dépendre** v.tr. Détacher ce qui était pendu ∴⊙⁝ ⁝ıı⁝ ekkes aoua ioulayen.

**Dépendre** v. int. Etre sous la

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

dépendance, à la disposition de qqn. : ⵔ ⵙ ∧ : ⵊⵔ ⵙ oumas daou afous ; ∥ ∧ : ⵊⵔ ⵙ el daou afous ; ∥ . ∧ : ⵊⵔ ⵙ ik daou afous (litt. être sous la main de....) – Dépendre, faire partie de.... : ⵔ ⵙ . ∴ ∧ oumas ak ed (litt. être avec .... une chose.) – Au fig. Dépendre, être la conséquence : ⵔ ⵙ + ⁝ ⵙ . oumas tchri (être la fin, la suite, la conséquence. – Dépendre, provenir ⁞ ' ⵔ ⵉ ⵒ egmedh (litt. sortir, surgir ;) ∥ ∴ ⵔ emiltsem (s'en suivre) – V. imp. Cela dépend de vous : ∧ : + ⵉ ⵒ . ⁞ asoua der' tanat' emmetk, ou, der' afous emmetk, ou, daou afous emmetk. – Cela ne dépend pas de moi : ⵙ ⁝ : ⵙ ⁞ ' : ∧ : ⵊⵔ ⵙ ouareï ouer guiri der' afous ine.

**Dépens** n. m. pl. Débours ∥ ⁝ n. m. elhak, pl. elhaken. – Aux dépens de.... loc. prép. à la charge, aux frais de.... ⵊⵔ ∥ foul (sur...) ∧ ⁝ ⵊⵔ der' irkf en.... (sur la tête de....). Au fig. Au détriment, on dit : ∥ . ⵙ + ⵔ + ⊥ oualа stamettant (même avec la mort, au risque de mourir, d'en mourir, coûte que coûte). – Rire aux dépens de qqn. s'en moquer, s'en amuser E # edhg' (se rire), avec foul de la pers. – Vivre aux dépens de qqn. ∧ ⵙ ∧ : ⵙ ⵙ . ed-der der' aoui .... (vivre sur le dos de...)

**Dépense** n. f. Emploi d'argent ∥ ⁝ n. m. elhak, pl. elhaken ; – Endroit où l'on dépose les provisions + ⁝ .... ∥ + ∥ ⵊⵔ ∴ tahegga n tinafek.

**Dépenser** v. tr. Employer de l'argent pour un achat quelconque □ # * ⵙ ⵊⵔ erz' agref (litt. casser de l'argent ; c. à. d. faire monnaie.) ⁝ ∧ ei' hed, ⵙ ⁝ ∧ ser'hed (orign. propr. gâter, abîmer.) – Dépenser, consommer ∴ ⵒ etch (litt. manger.)

**Dépensier** adj. Qui aime la dépense, on dit ⁝ ∧ ∥ * ⵙ ⵊⵔ ⵙ : ∥ . ⵔ ⵉ ouna ir'atheden agref ouala midhane (celui qui dépense (litt. abîme) l'argent sans compter, sans calculer.)

**Déperdition** n. f. Perte : ⵙ ∴ n. m. atkharak ; ⵙ : : ⵙ ∴ n. m. accthrek ; – diminution ⵊⵔ ∥ # n. m. afaguï.

**Déperir** v. int. S'affaiblir : ⵉ : ouchou (tomber, baisser.) ∥ ⊖ . ∴ elbek, ∥ ⵔ # ehneg' (faiblir, devenir maigre.) – Déperir, s'étioler . . . ⵙ eggar (litt. se dessécher.) ∥ ⵔ ⵉ elmadh (devenir mou, se faner. voir ce mot.)

**Déperissement** n. m. Etat d'une chose qui déperit + ⵉ + ⵑ ⁝ ⁝ ∧ toudhout i ou'hed (la chute, l'enchi vers le declat.)

**Dépersuader** v. tr. Détromper (voir ce mot.)

**Dépêtrer** v. tr. Débarrasser les pieds empêtrés ⵙ ⵉ ⵙ ⵑ ar itharren (litt. ouvrir les pieds.) on dit aussi ar foul itharren (ouvrir .... sur les pieds.) – au fig. Dépêtrer, sortir qqn. d'embarras ⵙ ' ⵔ ⵉ ⵙ ⊙ + # ⵙ + segmedh n touzzert. – Se dépêtrer v. pr. Se tirer d'une position



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

difficile ⵏⴰⵔ ⵜⵜⴻ ⵙⵓⵔⵉ ⵜⵓⵣⵣⵉⵔⵜ (litt. sortir de l'accumulement.) - Se dépêtrer, se tirer d'une affaire embrouillée ⵙⵓⵍⵉ ⵜⵓⵎⵎⵓⵔ, avec ⵙ, ⵚⵚ, de la chose, ou, ⵜⵓⵎⵎⵓⵔⵜ ⵙ.... ⵚⵚ....

**Dépeuplement** n. m. Action de dépeupler ⵜⵜⵍⵍⵉⵙⵜ n ⵜⴰⵎⴰⵡⴰⵙⵜ (ⵜⴰⵎⴰⵡⴰⵙⵜ, rac. arabe,) ⵙⵓⵍⵉ ⵜⵜⵎⵎⵓⵜⵜ n ⵜⴰⵎⴰⵡⴰⵙⵜ.

**Dépeupler** v. tr. Dégarnir d'habitants ⵜⵜⵍⵍ ⵎⵎⵓⵜⵜ ⵜⴰⵎⴰⵡⴰⵙⵜ, ⵙⵓⵍⵉ ⵜⵜⵎⵎⵓⵜⵜ ⵜⴰⵎⴰⵡⴰⵙⵜ ⵙⵙⵓⵖⵍⵍⵉ ⵜⴰⵎⴰⵡⴰⵙⵜ, ex: le pays se dépeuple ⵎⵎⵓⵜⵜ ⵜⵜⵎⵎⵓⵜⵜ ⵚ ⵜⴰⵎⴰⵡⴰⵙⵜ ⵉⵎⵙⵙⵓⵖⵍⵍⵉ.

**Dépiécer** v. tr. Démembrer ⵙⵓⵍⵉ ⵚ ⵙⵎⵎⴻⵏⵜⵉⵙⵜ. (voir démembrer.)

**Dépilatif** adj. Qui fait tomber le poil ⵙⵓⵍⵉ ⵎⵎⵓⵜⵜ ⵙⵙⵉⵙⵙⵉⵏⵜⵉⵙⵜ ⵉⵎⵣⵣⴰⴷⴻⵏ; ⵙⵓⵍⵉ ⵜⵜⵎⵎⵓⵜⵜ ⵙⵙⵉⵙⵙⵉⵏⵜⵉⵙⵜ ⵉⵎⵣⵣⴰⴷⴻⵏ.

**Dépiler** v. tr. Faire tomber le poil, les cheveux ⵙⵓⵍⵉ ⵜⵜⵎⵎⵓⵜⵜ ⵙⵙⵜⵜⴻⵍ ⵉⵎⵣⵣⴰⴷⴻⵏ, ⵙⵓⵍⵉ ⵎⵎⵓⵜⵜ ⵙⵙⵉⵏⵜⵉⵙⵜ ⵉⵎⵣⵣⴰⴷⴻⵏ.

**Dépiquage** n. m. Action de dépiquer le grain ⵜⴰⵎⴰⵡⴰⵙⵜ ⵜⴰⵜⴰⵎⵓⵜ n ⴰⵍⵍⵓⵎ. (litt. action de piler.)

**Dépiquer** v. tr. Faire sortir le grain de son épi ⵎⵎⵓⵜⵜ edd (litt. piler,) dépiquer du blé ⵎⵎⵓⵜⵜ ⵉⵔⵔⵓ edd ired.

**Dépister** v. tr. Découvrir le gibier à la piste ⵙⵓⵍⵉ ⵜⵜⵎⵎⵓⵜⵜ as ⴰⵖⵓⵔⵔⴰⵎ, ⵙⵓⵍⵉ ⵜⵜⵎⵎⵓⵜⵜ ⵙⵙⵓⵖⵍⵍⵉ ⵖⵔⴰⵡⵓ ⴰⵖⵓⵔⵔⴰⵎ. - Dépister, trouver la demeure de qqn. ⵙⵓⵍⵉ ⵜⵜⵎⵎⵓⵜⵜ as ⵜⴰⵎⴰⵣⵣⵓⵏ ⵏ.... - Dépister, faire perdre sa trace à qqn. qui nous suit ⵙⵓⵍⵉ ⵎⵎⵓⵜⵜ ⵙⵙⵓⵖⵍⵍⵉ ⵜⵜⵉⵔⵉ ⵏⵜⵜⵉⵏⵉ ⵙⵙⵓⵖⵍⵍⵉ ⵜⵜⵉⵔⵉ ⵏⵜⵜⵉⵏⵉ.

**Dépit** n. m. Chagrin mêlé d'un peu de colère ⵙⵓⵍⵉ ⵎⵎⵓⵜⵜ ⵏ.m. ⵉⴱⴱⵉ, ⵙⵓⵍⵉ ⵜⵜⵎⵎⵓⵜⵜ ⵏ.m. ⴰⵎⵙⵜⵜⴻⵏⵖⴻⵔ; ⵙⵓⵍⵉ ⵜⵜⵎⵎⵓⵜⵜ ⵙⵓⵔⵓⵏⴷ ⵏ ⵓⵍ. - En dépit de, loc. prép. Malgré (voir ce mot.) - En dépit du bon sens, très-mal, ⵙⵓⵍⵉ ⵜⵜⵎⵎⵓⵜⵜ ⵙⵓⵓⵓⵎⵓⴷ; ⵙⵓⵍⵉ ⵜⵜⵎⵎⵓⵜⵜ ⵙⵓⵔⵉⵛⵓⴷ; ⵙⵓⵍⵉ ⵜⵜⵎⵎⵓⵜⵜ ⵚ ⵜⵓ ⵜⴰⵏⵜⴰⵔⵓⵏⵉ.

**Dépiter** v. tr. Causer du dépit ⵙⵓⵍⵉ ⵎⵎⵓⵜⵜ ⵉⴱⴱⵉ; ⵎⵎⵓⵜⵜ edd ⵓⵍ. - Se dépiter v. pr. Prendre du dépit ⵙⵓⵍⵉ ⵎⵎⵓⵜⵜ ⵉⴱⴱⵉ.

**Déplacé** adj. Qui n'est pas à sa place ⵙⵓⵍⵉ ⵜⵜⵎⵎⵓⵜⵜ ⵉⴳⵓⵍⵍⵉⵍ; ⵙⵓⵍⵉ ⵜⵜⵎⵎⵓⵜⵜ ⵉⵙⵔⵉⴳ ⵏⵜⵜⵉⵏⵉ ⵓⵏⵜⵓⵏⵜⵉⵛⵉⵏ. Fig. qui manque aux convenances ⵙⵓⵍⵉ ⵜⵜⵎⵎⵓⵜⵜ ⵏⵜⵜⵉⵏⵉ ⵓⵏⵜⵓⵏⵜⵉⵛⵉⵏ.

**Déplacement** n. m. Action de déplacer ⵙⵓⵍⵉ ⵜⵜⵎⵎⵓⵜⵜ ⵏ. m. ⴰⵛⵖⵓⵍⵍⵉⵍ.

**Déplacer** v. tr. Changer une chose de place ⵙⵓⵍⵉ ⵜⵜⵎⵎⵓⵜⵜ ⵉⵣⵉⵖⵓⵍ. - Se déplacer, changer de place ⵙⵓⵍⵉ ⵜⵜⵎⵎⵓⵜⵜ ⵖⵓⵍ. - On dit aussi ⵚ ⵙⵓⵍⵉ ⵎⵎⵓⵜⵜ ⵎⵙⵜⴻⵍ ⵉⴷⴻⵖ. (voir changer, décamper, déménager.)

**Déplaire** v. int. Ne pas plaire ⵙⵓⵍⵉ ⵜⵜⵎⵎⵓⵜⵜ ⵙⵓⵍⵉ ⵜⵜⵎⵎⵓⵜⵜ ⵜⵓⵏⴰⵜⵉⵙⵙⵏ. - Fâcher ⵙⵓⵍⵉ ⵎⵎⵓⵜⵜ ⵉⴱⴱⵉ. - Offenser ⵙⵓⵍⵉ ⵜⵜⵎⵎⵓⵜⵜ ⵙⵓⵍⵉ ⵎⵎⵓⵜⵜ edd ⵓⵍ. - Se déplaire, s'ennuyer dans un endroit ⵙⵓⵍⵉ ⵜⵜⵎⵎⵓⵜⵜ ⵖ. ⵣⵓⵏⵣⵉ, avec ⴷⴻⵔ' du lieu, ⵙⵓⵍⵉ ⵎⵎⵓⵜⵜ ⵉⴱⴱⵉ ⵙⵓⵍⵉ ⵜⵜⵎⵎⵓⵜⵜ ⵙⵓⵍⵉ ⵎⵎⵓⵜⵜ ⵉⴱⴱⵉ, avec ⴷⴻⵔ' du lieu, ⵙⵓⵍⵉ ⵜⵜⵎⵎⵓⵜⵜ ⵙⵓⵍⵉ ⵎⵎⵓⵜⵜ

sus de votre pensée, de ce que vous en pensez.) ⵊⵔ ⵗ : + ⵗⵗ ⵑⵑⵘ foul aoua tèïhaled (au-dessus de votre désir, de ce que vous voulez.)

**Déplaisamment** adv. D'une manière déplaisante ⊙∴⊙1 s Kessen.

**Déplaisance** n.f. Répugnance, dégoût ∴ ⊙1 n.m. Kessen ; ⊙.1+⊙. iba n tèra. (voir dégoût, répugnance.)

**Déplaisant** adj. Qui déplaît +:∴⊙1 ittounaïtsanef, f. tettounaïtsanet (détestable, détesté, haï.) : ⊙+:⊙. ouer ittiouara, f. ouer tettiouaret (non-aimé.)

**Déplaisir** n.m. chagrin +1⊙ ⵊⵔ n.f. pl. tinouraf (le sing. tanouraft est peu usité) ; — Éprouver du déplaisir 1⊙ⵊⵔ ennouraf ; — Causer du déplaisir ⊙1⊙ⵊⵔ snaref ; ⊙⊙ⵑⵑ⊙ sibles.

**Déplier** v.tr. Étendre une chose qui était pliée ⵊⵔ⊙⊙ efser ; ⵔ⊙ar (litt. ouvrir.) Ex : déplier un tapis ⵊⵔ⊙⊙+ ⵣⵔ⊙+ efser tagdhenfest.

**Déploiement** n.m. Action de déployer, état de ce qui est déployé ⵊⵔ⊙⊙ n.m. afsar ; ⵔ⊙. n.m. amiri. Déploiement de forces ⊙ⵣⵔ⊙ⵔ1+#ⵑ. acegmedh n etgouli (action.), ⵣⵔ⊙ⵔ1+# ⵑ. agmoudh n etgouli (état.) (litt. sortie du fer, des armes.)

**Déplorable** adj. Digne de compassion, de pitié ⊙⊙1+⊙ⵑ. isadhane tamellaa ; ⊙#:ⵑ irâz oul (brise le cœur ; +...∧:ⵑ itagged oul (casse le cœur.) +⊙ⵣ⊙ⵣ ⵊⵔⵑ⊙:ⵑ ittou-rougroug foul as oul (fait palpiter le cœur.)

**Déplorer** v.tr. Plaindre avec un sentiment de compassion ⊙∴ⵑⵑ sekkehel, litt. pleurer au fig.) avec foul ; ⵑⵊⵔ ennouraf (litt. éprouver du déplaisir.) avec foul. Déplorer, trouver mauvais, regretter ⵑⵊⵔ ennouraf, avec foul.

**Déployer** v. tr. (voir déplier.) — Fig. Montrer, étaler ⊙⵵1 semmoum. — ⊙∴1 sekèn, ⵣⵔeg (litt. faire.), Ex : déployer du zèle ⵣⵔ:⊙1 eg aoua iouaren (faire ce que doit.) ⊙ⵣⵔ⵵ⵔ segmedh. (faire sortir, faire surgir.) on dit segmedh imane (faire sortir, paraître, sa personne), Ex : Aujourd'hui il faut déployer du zèle et nous montrer que tu es un homme ⵗⵑ:⊙⵵ +⊙ⵣⵔ⵵ⵔ∧ ⵵1∴ ∴∧+ +ⵔ⊙∧ⵑ⊙ ahel ouaren a tesguemdhed imane nek koudit toumaced ales. — Rire à gorge déployée, aux éclats, ⵊⵔ+ⵗ:⊙+ⵔ #. éfèri s tadhez'a (litt. crever, éclater.)

**Déplumer** v.tr. Oter les plumes ⊙+ⵊⵔⵊⵔ⊙:1 esref ifraouen. — Au fig. Déplumer qqn., le voler * ⵊⵔ ezzef (litt. mettre à nu.)

**Dépocher** (voir débourser, payer.)

**Dépolir** v.tr. Oter l'éclat, le poli ∴⊙+ⵑ⵵ⵔ. ekkes tilemdhi (litt. enlever le doux du toucher.) (v. démolir.)

**Dépolissage** n.m. Action de dépolir ∴⊙1+ⵑ⵵ⵔ. outtous n tilemdhi.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

**Dépopularisation** n.f. Perte de la popularité ⊙∴ O∴ ⊥ + ⊏ ⊢⊢ aceṭṭehreṭ n tamelṭ; ⋮⋮ ∧ ⊥ ⊏ ⊢⊢ ow'hed n tamelṭ; ⊙ O ⊙ ⊥ + ⊏ ⋮ O. asres n tineri.

**Dépopulariser** v.t. Faire perdre l'affection du peuple ⊙∴ ⊙ ⊥ ⋮ O ∧ ⊤ serkeen s'ur eddomet (litt. faire haïr, détester par les gens, la population.) ⊙ ⋮⋮ ∧ + ⊏ ⊢⊢ ser'hed tamelṭ (ou, tamoulṭ) (litt. faire perdre la popularité.) ⊙ O + ∴ + ⊏ ⋮ O. serkeṭṭ timeri (faire tomber la grandeur, la considération, la popularité.)

**Dépopulation** n.f. Etat d'un pays dépeuplé + ⋮⋮ ⊥ ∴ ⊥ takhellaout n akal.

**Déportation** n.f. Exil ⊙ + ⋮ n.m. astour' (ou, aṭatour', astar'.

**Déporté** n.m. (Condamné à la déportation), exilé ⊏ ⊙ + ⋮ v.m. amestour', pl. imestouvien, ou, imestar'.

**Déporter** v.t. (Condamner à la déportation), exiler ⊙ + ⋮ ester' (litt. chasser.) on dit ester' eyen s'akal (chasser qqn. du pays.)

**Déposant** (voir témoin.)

**Déposer** v.t. Poser une chose que l'on portait ⊙ I ⊙ sens; déposer une charge, un fardeau quelconque ⊙ I ⊙ ⋮ I ∴ sens agnigui (pron. sns.) - au fig. déposer, destituer ⊥ ⊥ ⊥ eugil; ⊙ + ⋮ ester'. - abdiquer ⊙ ⊥⊥ sellem (ar. us.) - déposer, donner en garantie ∴ ⊐ ∧ ⋮ E ⊏ ⊥ ekf der' eahdhemanet; - déposer, former un dépôt ⊙ ⋮⋮ O. sehri, ou, zehri; - déposer, v. int. faire une déposition ⋮ ⊙ + ⊥ ∴ ⋮ . oumas tagouhi (être témoin, témoigner, voir ce mot.)

**Dépositaire** n. Personne à qui l'on remet une chose en dépôt ⋮ + ⋮ ⊥⊥ ⊐⊐ ou tar'alift, f. oult t'alift.

**Déposition** n.f. acte par lequel on retire une dignité ⊙ + ⋮ n.m. astar' (ou, acatour', ou, astour';) ⊥⊥ ∴ n.m. azli. - Déposition, témoignage + ⊥ ∴ ⋮ . n.f. tagouhi.

**Déposséder** v.t. ôter la possession ⋮⋮ aher', ou dit aher' eyen de'la emit, de' ihri nit, de'.... de la chose, ou dit aussi ∴ ⊙ ekkes (enlever) suivi du nom de la chose.

**Dépossession** n.f. action de déposséder ⋮⋮ n.m. ahar'; ⋮∴ O n.m. outlous.

**Déposter** v.t. chasser d'un poste ⊙ + ⋮ ester', ou dit ester' s'ideg en tidhaf (chasser de l'endroit de la garde, de la vedette,) Ex: Les Français ont déposté les Touareg ∴ ⊐⊐ ⊙' + ⋮ I + E ⊐⊐ I ⊏ ⋮⋮ Ilaffar esterin tidhaf n Touhar'.

**Dépôt** n.m. action de déposer ⋮⋮ ⊐⊐ n.m. ar'alf; ⊙ ⋮⋮ ⊐⊐ n.m. acerlef, - chose déposée + ⋮ ⊥⊥ ⊐⊐ n. f. tar'alift, pl. tir'oulaf. - dépôt, sédiment + ⋮ O. n.f. tehri; un dépôt

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

http://e-mediatheque.msmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] corpus | Langues

d'huile + ⋮ O. ⋮ + I tehri n ahatime – Dépôt (médecine) (voir abcès, humeur.) Dépôt, entrepôt, magasin + ⋮ … • n.f. tahegga, pl. tiheri'ouin.

**Dépoudrer** v. tr. Faire tomber la poudre, la poussière ∴ O + ⋮ • ekkes tahouhi ; Θ. ∴ Θ. ∴ + ⋮ • bekkeh tahouhi (litt. battre la poussière) avec des de la chose, de l'effet.) ⊙ ⵊ E + ⋮ • esfedh tahouhi (litt. essuyer la poussière, enlever,)

**Dépouille** n.f. Peau dont se dépouillent certains animaux teh que le serpent etc… ⵏ ⵉ n. m. ilem. pl. ilmaouen. – Dépouille d'autruche (sans plumes) ⵏ ⵉ ⵏ ⵏ ilem n anehil ; (avec plumes) ⵔ ⵉ n. m. aggam. pl. igguemanen – Dépouille, tout ce que laisse un mourant, (voir défroque.) – Dépouille, corps de l'homme après la mort + ⵉ + ⵜ n. f. tamettant. pl. timettantine (voir cadavre.) – Dépouilles n. f. pl. Tout ce que l'on prend à l'ennemi ⵔ ⵏ ⵊⵉ n. m. aglaf. pl. iglafen.

**Dépouillement** n. m. action de dépouiller * ⵊⵉ n. m. azzaf (litt. action de mettre à nu.) ; ouzzarf (m. sign.)

**Dépouiller** v. tr. arracher, enlever la peau d'un animal ⋮ ah ; dépouiller un mouton ⋮ ∴ O O ah ihar – dépouiller, ôter les vêtements de qqn ; déraliser * ⵊⵉ ezzef, (litt. mettre à nu) – déraliser ⋮ aouef ; – au fig. priver ⋮ aouef ; ∴ ⊙ ekkes (enlever, ôter.) Se dépouiller, se priver * ⵊⵉ ⵏ ezzef imane,

**Dépourvoir** v. tr. Dégarnir de ce qui est nécessaire * ⵊⵉ O : ⋮ : ⵔ ezzef i aoua inheggane, ou, des aoua inheggane – Se dépourvoir v. pr. * ⵊⵉ ⵏ ezzef imane.

**Dépourvu** adj. Privé : ⵏ. ouala, ⊙ : ⵏ. i ouala (sans … voir ce mot.) * ⵊⵉ izzaf, f. tezzafet (litt. nu, mis à nu.) : O ⵏ. ouer ielli, f. ouertelli ; : O ⋮ • ouer ihi, f. ouer tehi (n'a pas, ne possède pas) ; Θ. ou ila – Au dépourvu, loc. adv. à l'improviste ∧ : + ⋮ ∧ O + des tar'dent ; ⊙ + ⋮ ∧ O + i tar'dent, ⵊⵉ ⵏ + ⋮ ∧ O + foul tar'dent ; ⊙ : ⵏ. ⊙ E ⵏ i ouala aïchen (sans calcul, sans compter,), Ex : On nous avait dit de venir, au dépourvu, c'est pour cela que nous n'avons pas apporté de provisions ⵏ ⋮ ⊙ + ∧ : + ⋮ ∧ O + ⵊⵉ ⵏ : ∧ ⵏ : + ⵏ ⵊⵉ ∴ emaner a-et der' tar'dent a foul ou d neoui timaftk.

**Dépravation** (voir altération, et au fig. voir corruption.)

**Dépravé** (voir corrompu, gâté, vicieux.)

**Dépraver** (voir altérer – au fig. voir corrompre, pervertir.)

**Déprécation** n.f. Figure oratoire par laquelle on implore celui que l'on veut fléchir ou toucher + + O + n.f. tettint (rac. etter, implorer, solliciter et par ext. mendier ;) Chez les Imouhar', la formule déprécative est celle-ci ⋮ ∧ ⋮ ∧ aïhoud ! aïhoud ! (litt. hélas ! hélas ! ), on dit à qqn. qu'on veut fléchir ⋮ ∧ ⋮ ∧ ⵏ ∴ • aïhoud ! aïhoud !

nek emâtk (hélas! hélas! je suis ton frère.)

**Dépréciation** n.f. Etat d'une chose dépréciée ⊙O+∴ n. m. acertek (litt. abaissement,) on dit: acertek n atong abaissement, rabaissement, diminution du prix, de la valeur, pour les pers. et pour les choses. (voir abaissement, diminution.)

**Déprécier** v.t. Diminuer, rabaisser la valeur d'une chose ⊙O+∴+'I' serteK atong. – on dit aussi ⊙∧O⊙+'I' sedres atong. – Déprécier, rabaisser le mérite de qqn. ⊙O+∴+ΓII. serteK tamouli (litt. rabaisser la considération.)

**Déprédateur** (traduire par pillard, voleur.)

**Déprédation** (voir pillage, vol.)

**Déprendre** (voir détacher, séparer)

**Dépression** n.f. aplatissement ƆI+⋮ n. m. afatai; ‖ ƆC # n. m. alefaz'; ⊙⊙⊙ n. m. asres, dépression de terrain ⊙⊙⊙IΓE‖ asres n amashal.

**Déprier** v.t. Retirer une invitation ⊙Γ:+'I'Γ≤ semmesouet agamai (litt. annuler la demande, la démarche.)

**Déprimer** v.t. affaisser, enfoncer ⊙ as. (on pron. asse ou ess.) (voir affaisser, enfoncer.)

**Déprissier** (voir déprécier.)

**Dépucelter** (voir défloter.)

**Depuis** Prép. d'orde ⊙ s. es... ⊙ ar..... (litt. de..... à.....), Ex: depuis le premier jusqu'au dernier ⊙:*⊙I⊙:⋮⊙∈I s aoua izzaren ar aoua iahrayen; ⊙+*+⊙+⊙+⋮⊙. s tizzart ar tehri – Depuis, prép. de lieu ⊙ s, es.... ⊙ ar.... Ex: Depuis ouergla jusqu'ici ⊙:⊙'I' ‖‖ O∧O⋮ s Ouerglen ar direi' – Depuis R'adames nous n'avons pas mangé ⊙ ⋮∧ΓO:⊙I∴∋. s R'dimes our nekchi. – Depuis, prép. de temps :I aoua n ⊙ s, es..... Depuis le matin jusqu'au soir :I+ƆC+O‖Γ# aoua n toufat ar alnez', ou, stoufat ar alnez' – Depuis adv. de temps :I aoua n..., :I∧⋮ aouindei'; Ex: je ne l'ai pas vu depuis :IΓO:+I⋮⋮ aoua n imir ouet nehri. Depuis que, loc. conj. :ƆC‖ oua foul. Ex: Depuis qu'il est arrivé il dort :ƆC‖∧∈:EE⊙ oua foul d isoueds iettâas; – depuis que je suis né :Ɔ‖:⋮ oua foul ouir'. – Depuis quand? Γ. emmi, IOΓO emmes amr, IΩΓO emar imir; – depuis peu ⊙:‖I:⋮⋮#I, s ihilane ouhaz'nine (de jours proches.) ⊙ΓO∈:⋮#∧ s imir iouhazen (d'un moment proche.) :⊙∧ΓO∧:⋮ s'as dimarder' (maintenant seulement, depuis un instant.) – Depuis lors :IΓO oua n imir.

**Dépuration** n.f. action de dépurer ⊙*∧'I' n. m. acezdeg.

**Dépurer** v.t. Rendre plus pur ⊙*∧'I' sezdeg; dépurer l'eau ⊙*∧'I' ΓI sezdeg amane.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Députation** (voir message.)

**Député** (trad. par messager.)

**Déracinable** adj. qui peut être déraciné +⁝ ⊙+ ⊐C ittionastaf. f. tetthonastafet; +⊏∴⊙ ittimouthous f. tettimouthouet.

**Déracinement** n. m. action de déraciner ⁝∴⊙ n. m. outhous; ⊙+ ⊐C n. m. astaf.

**Déraciner** v. tr. arracher de terre un arbre, une plante avec ses racines ⊙+⊐C 9∴ estef acheth, dire: estef acheth s amadhal (m. à m. déraciner, arracher une plante de terre.) ∴⊙9∴ etthes acheth (enlever la plante au fig. Extirper. Faire disparaître ⊙ ⊏⁝+ semmeouet (annuler.) ∴⊙ etthes (ôter, enlever.) Ex: déraciner une erreur ∴⊙⁝∴⊙∴ etthes atharath, ou, semmeouet atharath.

**Déraidir** ou **déroidir**, v. tr. ôter la raideur ⊙1#11 semmezel. (litt. faire tendre.) ⊙11⊏E sehmedh (litt. ramollir.) Ex: déraidir les jambes ⊙ 1#11E01 semezel isharen.

**Déraison** n. f. Manque de raison ⊖.1+ε+. iba n taiti; +⊙⊙+1+ε +. touceet en taiti.

**Déraisonnable** adj. Qui manque de raison ⁝⊖.1+ε+. ou iba n taiti. f. oult iba n taiti; ⁝+⁝. +ε+. ouet hi taiti; ε⊙⊙+ε+. iouzar taiti. f. touzaret taiti.

**Déraisonnablement** adv. D'une manière déraisonnable ⊙⊖.1+ε +. iba n taiti; ⊙⁝11.+ε+. souala taiti; ⊙+⊙⊙+1+ε+. stouceet n taiti.

**Déraisonnement** n. m. action de déraisonner +1⁝+1⊖1, tinaout n bemane.

**Déraisonner** v. int. Tenir des discours démués de raison 1⊖1, erne bemane (dire des rieus, des bêtises.)

**Dérangement** n. m. action de déranger (de sa place) ⊙⊏⊙∴11 n. m. acemmestel; état de ce qui est dérangé, amestel. — Dérangement au fig. altération ⁝⁝∧ n. m. ouihed; ⊙⁝ε n. m. araouai; ⊏+⊙⁝ n. m. amterouï (désordre,) — dérangement, importunité ⁝⊐C+11 n. m. ouftal.

**Déranger** v. tr. Ôter une chose de sa place ⊙⊏⊙∴11 semmestel — on dit semmestel hert s ideg — changer qqch. ou qqn. de place. — Au fig. altérer la santé ⁝⁝∧ erhed, ou avec la 2e f. ser'hed — on dit ⊙⁝⁝∧⊙⁝+ ser'hed essahet. — déranger, détourner qqn. de ses habitudes ⊙⊐C 11⊙1C err foul aonem — importuner ⊐C +11 ftal, avec foul de la personne qu'on dérange. — Se déranger pour ... 1C1⁝∴∧ emmenthed, avec foul de la pers. ou de la chose, ⊖∧∧ ebded (se lever, se tenir debout) avec i de la pers. ou de la chose. Être dérangé, détraqué ⁝⁝∧ er'hed.

**Derechef** adv. De nouveau ⊏⊙ ⁝⁝E1 imir, chaheu.

**Dérégle** (voir irrégulier, au fig. vor-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

immoral.)

**Déréglement** n. m. Désordre ⊏+⊙: n. m amteroun, au pr. et au fig.-

**Déréglément** adv. D'une manière déréglée ⊙:⁞∧ s ouvhed.

**Dérégler** v. tr. Déranger ⊙:⁞∧ ser'hed.

**Dérider** v. tr. Faire disparaître les rides ∴⊙+E+I+⊏. ett'kes tashit n'timmi. – Rendre moins sérieux, égayer ⊙∧:+ seddiouet; ⊙:ıı ar oul. – v. pr. Se dérider, devenir plus gai ∧:+eddiouet.

**Dérision** n. f. Moquerie +⁞ IE#+ n. f. tahendhezjit. – tourner en dérision ⊏#IE# enhendhezj, avec foul de la pers. ou de la chose.

**Dérisoire** adj. Dit ou fait par dérision I+⊏⁞IE#+ en tamhendhezjit, ⊙+⁞IE#+ s tahendhezjit, ou, s tamhendhezjit.

**Dérivation** n. f. Action de détourner les eaux ⊏∴ıı ı ı' amesKel n anqui.

**Dériver** v. int. S'écarter de sa route ı'⊏E⊖⊙.... egmedh abaregga. – au fig. Venir, provenir ı'⊏E egmedh (sortir, avec le d séparable du lieu.

**Dernier** adj. qui vient après tous les autres ⊏...ıı ameggal, f. tamegqalt; – dernier, précédent ⁞ 4:∈ı ouaieouitaguen, f. ta teouitayet. Ex: Le roi est mort l'an dernier ⊏ı∴ ıı E+∧⁞:+∈:∈:∴∈ı ammouttal immout der' aouatsi ouaieouitayen. – Dernier, le plus vil +⁞⊙. n. f. tehri, ⁞:⊙∈ı ouaiehsayen, f. ta tehsayet. Ex: les derniers des hommes +⁞⊙.ıΛ ⊥ tehri n eddounet. – Le dernier, celui qui suit :ıı∴⊏ı aouaieltkamen, f. ta teltkamet; les derniers, ouiltkamnine, f. pl. ti'teltkamnet. – En dernier ∧:+⁞⊙. der' tehri, ∧:⊏...ıı der' ameggal, E⊐⊏⊙∈∧: dheffer äder', ou dheffer ouaer, dheffer ouaer' etc... Ex: En dernier lieu qu'avez-vous fait ∧:⁞ +⁞⊙. E. +ı'∧ der' tehri ma tqiud.

**Dernièrement** adv. Depuis peu ∧:⁞ıı⁞∈∴∈ı der' ihilane ouaieltkäinine, ou, ouaieglanine. (m. à m. pendant les jours passés; ces jours derniers.)

**Dernier-né** n. m. Le dernier enfant mâle d'une famille ⊏...ıı ⊔ı amaggal n adane (m. à m. le dernier du bogau,) ⊏...ıı∧:⁞: +ı ameggal der' ouaieouetnine. (le dernier de ceux nés.)

**Dérobé** adj. Secret ⊐⊏⊙ iffar, f. teffaret; – à la dérobée, loc. adv. En cachette, furtivement ⊙⊐⊏⊙ s ouffour, ⊙+∴⊙. s tsfera.

**Dérober** v. tr. Prendre furtivement le bien d'autrui ∴⊙ atser (lit. voler.) – au fig. Soustraire ⊐⊏⊙ effer; ⊙ıı⁞⊙ tsla'es. Ex: Les gens de ce village ont dérobé les voleurs ∧⊥ ıı:⊙⁞⊏*⁞⊙ıı⁞⊙ı⊏∴⊙ı eddounet

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

n ouareɛ' amezzaɣ' sebi'ccen imaɛ'aren.- Dérober sa marche ⊙ⵔⵉ‖ⵏ+∴ⵏⵏ. senegellel tiṭṭli; — Se dérober, v.pr. Se soustraire, se cacher ⵊⵔ⊙ⵔⵏ effer imane (cacher sa pers.) ⊙ⵏⵏ:⊙ⵔⵏ sbrès imane (m. sign.) — Se dérober, s'esquiver ⊙+ⵊⵔⵏ estef imane (litt. s'arracher à....) ⊙:ⵏⵏ erouel (se sauver au fig. Faiblir ⵒⵏⵏ ebded (litt. s'arrêter, rester debout, ne plus bouger,) Ex: Ses genoux se dérobèrent sous lui ⊖ ⵏⵏⵏⵊⵔⵏ‖ ebdaden ifadden nit.

**Dérogation** n.f. action de déroger ⵊⵔ:⊙. n.m. anmehri, ou, anmehraï, tanmehrit n.f.

**Déroger** v.int. Manquer à sa dignité ⊙:ⵑ:ⵔⵏ southou imane (litt. se rabaisser) ⊙⊙+∴ⵔⵏ ser-tekk imane (m. à m. faire descendre sa dignité s'abaisser,) — Déroger, faire le contraire de ⊙ⵊⵔ:⊙. semmehri.

**Dérougir** v.tr. Faire perdre la rougeur ∴⊙+⁝⁝. ekkes tahouri, v.int. Devenir moins rouge ⵊⵔ#⊙+ ⁝⁝. efuz' s ethouri.

**Dérouillement** n.m. action de dérouiller, son effet ⁝∴⊙ⵏ ⵏ∧. outtous n aneddi.

**Dérouiller** v.tr. Enlever la rouille ∴⊙ⵏ∧. ekkes aneddi.— au fig. Polir, façonner l'esprit, les manières ⊙ⵏ| sinen, ⊙∧:ⵏⵏ sedouel (litt. élever.)

**Dérouler** v.tr. Etendre ce qui était roulé ⵊⵔ⊙⊙ efser (sign. également déplier, déployer.) syn. ⵊⵔ+⁝ efter. — on dit aussi ⵔ⊙ ar (ouvrir.)

**Déroute** n.f. Fuite des troupes vaincues +⊙:ⵏⵏ. n.f. taroula (fuite.) on dit taroula n hanga (fuite des ennemis.)

**Dérouter** v.tr. Troubler (voir ce mot.)

**Derrière**, prép. En arrière de, de l'autre côté ⵑⵊⵔ⊙ dheffer, Ex: derrière la tente ⵑⵊⵔ⊙⁝ⵏ dheffer ihen.— Derrière, après, à la suite de... ⵑⵊⵔ⊙ dheffer.— de derrière, par derrière ⊙ⵑⵊⵔ⊙ s dheffer, ⵏⵑⵊⵔ⊙ n dheffer, Ex: Le voleur entra dans la maison par la porte de derrière ⵔ∴⊙ⵏ:∧⁝ +⁝⁝ⵑ+⊙+ⵊⵔⵍⵏⵑⵊⵔ⊙ amaṭṭer igguch der' tar'ahant s tafalout n dheffer.— mets toi derrière moi ...ⵏⵏ ⵑⵊⵔ⊙. eggel dheffer i.— Tenir devant derrière, loc. adv. En mettant le devant à la place du derrière ⊙⊙ ⵔⵉ‖ⵏ s acenegellel, ou, s acenellili, ⊙⊖⊙ⵏ:ⵏ s'abergouel.— Derrière n.m. Le derrière, partie postérieure d'un objet, partie inférieure et postérieure du corps de l'homme ⵑⵊ⊙ n.m. èdher, pl. èdhèren (voir fesses.)

**Dès**. Prép. de temps, de lieu (voir depuis).— A partir de... ⊙ s, es; Ex: dès demain ⊙+ⵊⵔ+ s toufat.— dès que, loc. conj. Aussitôt que ⊙as; ⵔ⊙:imir ouas; ∴⁝ kan; ∴∧+ koudit. Dès qu'il



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

me vit il accourut vers moi ⊙ 1⁝.ɛ ⁝11∧⁝O. as/i/imehi iouhaled isur i. — Dès que vous le voulez ⊏O:+⁝⁝ 11∧ imir oua terhaled. — Dès lors, loc. adv. aussitôt; conséquemment ∧⊏O∧⁝ dimarder. (voir aussitôt, conséquemment.)

**Désabusement** n. m. action de désabuser +O:+ JC11⁝11 E tiraout foul ar'aladh, +O:+JC11 ⁝:O.∴ tiraout foul atéharaté.

**Désabuser** v. tr. Tirer d'erreur OO⁝:O.∴ err s'atéharaté; O ⊙⁝11E err s'ar'aladh.

**Désaccord** n. m. (voir dissentiment.)

**Désaccoupler** v. tr. Séparer des choses qui étaient par couple ⊏*.'O⊙1 mezgi guir essines

**Désaccoutumer** v. tr. — faire perdre une habitude ⊙⊏:+O1⊏ sen mecouet agnem.

**Désachalander** v. tr. faire perdre les chalands, les pratiques, O⊏*1⁝⁝. err mezzenha, avec foul. (lit. faire retourner, faire s'en aller, détourner les pratiques.)

**Désaffection** n. f. Cessation de l'affection ⊏+.1+O. amouti n tera.

**Désaffectionner** v. tr. faire perdre l'affection ⊙⊏:++O. semecouet tera; ⊙∴⊙1 setkesen.

**Désagréable** adj. qui déplait +⁝∴⊙1 ittionatésane, f. tettionatésanet (litt. détestable, haï.) on dit aussi ƎE ichihadh, f techehadhet (litt. mauvais.)

**Désagréablement** adv. D'une manière désagréable ⊙∴⊙1 i kesen, ⊙:⁝E souhoudh.

**Désagréer** v. int. s'déplaire +⁝∴⊙1 ettionatésen (litt. être détesté.)

**Désagrément** n. m. Sujet de déplaisir, de chagrin ⁝⊙Θ11⊙1 oua issitbicen; ⁝⊙1OJC1 oua issinourafen; 1Θ11⊙ n ibbis; 1+1OJC n tinouraf.

**Désaltérant** adj. Propre à désaltérer +∴⊙JC∧ itâkes fad. 1... JC∧ mag fad (tue la soif.)

**Désaltérer** v. tr. apaiser la soif ∴⊙JC∧ etkes fad (litt. enlever la soif.) 1⁝JC∧ err' fad. (tuer la soif.)

**Désapprointement** (voir déception.)

**Désapprointer** v. tr. Tromper l'espoir ∴⊙Ɛ□. etkes et'tema (litt. enlever l'espoir), ⊙Θ1, sebbenen. — Contrarier ⊙Θ11⊙ sibles; O 1O JC inaref.

**Désapprendre** v. tr. Oublier ce qu'on avait appris +⁝ ettou Ex: J'ai désappris le coran que je savais par cœur +⁝ +⁝O.+.11⁝ *Θ...+ ettouri tiéri ta allir ezzoubiggat.

**Désapprobation** n. f.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

action de désapprouver ⵜⵔ ⵔ n. m. agouret.

**Désapproprier** (se) v. pr. Renoncer à une propriété ⵉ ⵏ ⵜ. eye tela ; ⵉ ⵜ ⵔ. eye theri ; ⵔ ⵏ ⵎ ⵔ ⵜ selbem erreçi'. (expression arabe usitée.)

**Désapprouver** v. tr. Blâmer ⵜⵔ ⵔ gouret (voir blâmer.)

**Désarçonner** v. tr. Mettre hors des arçons ⵔ ⵜ ⵉ ⵎ ⵏ ⵏ ⵏ ∴ ⵎ ⵙ ⵓ ⵏ ⵜ ⵎ ⵜ ⵜ ⵜ

**Désavouer** v. tr. Nier avoir dit ou fait qqch. ⵊⵔ ⵙ effer, (litt. cacher) ⵙ ⵜ ⵜ sebbunget. – Ne pas vouloir reconnaître une chose pour sienne, ⵙ ⵜ ⵜ sebbunget. – Déclarer qu'on n'a pas autorisé qqn. en ce qu'il a fait ⵙ ⵜ ⵜ sebbunget, on dit : sebbunget eyen foul ..... – Au fig. voir blâmer. –

**Desceller** v. tr. Ôter ce qui était scellé ⵓ ⵔ ezg' (litt. casser, briser.) –

**Descendance** n. f. Filiation, postérité ⵓ ⵉ n. m. pl. arraouen.

**Descendant** adj. Qui descend ⵙ ⵙ irâs, f. traout. Ligne descendante, postérité de qqn. – n. m. pl. les descendants, ceux qui tirent leur origine de qqn. ⵓ ⵉ n. m. pl. arraouen.

**Descendre** v. int. Aller de haut en bas ⵉⵙⵔ et'rem ; syn. ⵙ ⵙ ers. – S'étendre jusqu'en bas ⵙ ⵙ ⵏ ⵉ ⵜ ers dar' tihi. – Descendre, faire baisser ⵙ ⵉ ⵙ sens. – Au fig. Descendre au tombeau, mourir ⵜ ⵉ ⵔ ⵙ ⵏ ll tounambel (litt. être enterré.) – Descendre, loger chez ..... ⵜ ⵏ ezzer', avec r pour la pers. – Descendre, baisser ⵙ ⵙ ens. – Tirer l'origine ⵏ ⵔ ⵉ egmedh (sortir, avec le d séparable, part. de bialti.) Descendre de garde ⵔ ⵉ ⵙ ⵓ ll ⵏ ⵜ ⵉ ⵊⵔ ennestkel der' tidhaf. – Descendre, faire irruption à main armée ⵏ ⵜ ll ⵏ eg ahal-lou, avec foul. – ⵏ ⵏ ⵎ eggued (litt. sauter, attaquer,) avec foul. – Descendre v. tr. Mettre ou porter en bas ⵙ ⵉ ⵙ ⵔ ⵉ rem.

**Descente** n. f. Action de descendre ⵉⵙⵔ n. m. ataram ; ⵙ ⵙ ⵙ n. m. asres. – Descente, pente ⵙ ⵙ ⵙ asres, on dit ⵙ ⵙ ⵙ ⵏ ⵜ ⵜ asres en tihi. – Chirurg. Descente, hernie ⵜ ⵙ ⵔ ⵉ. ⵏ ⵜ ∴ # ⵏ ⵏ ticendhi n ettlaj'jatine (litt. refroidissement des testicules.) On dit aussi ticendhi n etsadaline (refroidissement des œufs, c. à d. des testicules.) – A la descente ⵎ ⵜ ⵙ ⵙ ⵙ dat asres (près, auprès, devant la descente.) ⵜ ⵜ ⵙ ⵙ ⵙ rès asres. Descente, tuyau d'écoulement (voir canal.)

**Descriptif** adj. Qui a pour objet de décrire ⵏ ⵜ ⵔ ll n. tamouli.

**Description** n. f. Discours écrit ou parlé, par lequel on décrit ⵜ ⵔ ll n. f. tamouli.

**Désemballage** n. m. Action de désemballer ⵔ ⵙ. ⵏ. ∴ ⵏ ⵏ amiri en gueggane (action d'ouvrir des charges.)

**Désemballer** v. tr. Ôter les marchandises d'une balle, d'une caisse etc ... ⵙ ar (ouvrir) suivi du nom de la balle, de la caisse etc ... Ex : désemballer un paquet ⵙ. ∴ ⵎ ⵎ ar atterroud.

**Désembourber** v. tr. Tirer de la bourbe ⵙ ⵏ ⵜ ⵔ ⵉ ⵙ ll ... segmedh s ilouk. – Au fig. tirer d'embarras ⵙ ⵏ ⵜ ⵔ ⵉ ⵎ ⵜ # ⵙ ⵜ segmedh der' touzzirt.

**Désemmancher** v. tr. Enlever le manche de ... ∴ ⵙ ⵜ ⵊⵔ ekkes irief n ..... Ex : Désemmancher un couteau

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

∴ ⊙ ⋮ ɔɔ ‖ ⊏ ⊙. ekkes n'ef n ekmouci

**Désemparer** v. int. abandonner le lieu où l'on est ɔɔ ‖ ∧ ' ' effel ideg, ' ' ‖ ⊙ ∧ ' ' egnel sideg. – au fig. Sans désemparer, sans interruption ⊙ ' ‖ . + ⋮ ‖ : + sonala tahellaout, – sans quitter la place ⊙ : ‖ . + ' ' ‖ : + sonala taguellaoult ; ⊙ : ‖ . + ɔɔ ⊢ ‖ sonala taffelt ; Ex : Nous avons combattu toute la journée sans désemparer ‖ ⊏ ‖ ⋮ ‖ ∧ . ⋮ ⊙ ‖ ɔɔ ‖ ∧ ' ' ‖ ⋮ nennem'a ahel ienda our nffil ideg nener'. – Désemparer v. tr. Mettre hors d'état de servir ⊙ ⋮ ∧ serhed, – Disloquer ⊙ # ozg'.

**Désemplir** v. tr. Vider en partie, rendre moins plein ɪ ɔɛ ⊙ ɪ ɛ ⊙ ɪ enfez endhonen, ɔɛ ɪ # + ∴ ⊙ efuez'akkun. – Désemplir v. int. avec la négation, Ex : La tente ne désemplit pas ⋮ ɪ ⊙ ∧ . + ∴ ⊙ ihen ahada itkar

**Désemprisonner** v. tr. Faire sortir de prison ⊙ ' ' ⊏ ɛ ⊙ + ∴ ⊙ ⊏ + segmedh n'takfourmount.

**Déschaîner** v. tr. ôter les chaînes ∴ ⊙ + ⊙ ⊙ ⊙ + ekkes tacessat, ⊙ + ⊙ ⊙ ⊙ + ar tacessent. – Se déschaîner, v. pr. Se débarrasser de ses chaînes ⊙ + ⊙ ⊙ ⊙ + ar tiessent (ouvrir la chaîne)

**Déschantement** (voir désillusion.)

**Déschanter** (voir désillusionner.)

**Désclouer** v. tr. ôter un clou ∴ ⊙ ɪ ⊙ ⊏ ⊙ ekkes anasmir, ⊙ + ɔɔ ɪ ⊙ ⊏ ⊙ esfef anesmir.

**Désencombrement** s. m. action de désencombrer ⊏ ⊙. ɪ ' ' ɪ : amiri n aggar' ; ⋮ ∴ ⊙ ɪ ' ' ɪ : outtous n aggar'.

**Désencombrer** v. tr. ôter les encombrements ∴ ⊙ ' ' ɪ : ekkes aggar', ⊙ ' ' ɪ : gr aggar'.

**Désenfiler** v. tr. Retirer le fil passé dans une aiguille ∴ ⊙ ⋮ ∧ ⊙ + ɪ ɔɔ ⊙ ekkes ahed s'enfous, ⊙ ' ' ɪ ⊏ ⋮ ∧ ⊙ + ɪ ɔɔ ⊙ segmedh ahed s'enfous.

**Désenfler** v. tr. Désenfler ∴ ⊙ ⋮ ɛɛ. ekkes ahdhidhi ; ⊙ ɔɔ ⊙. ⋮ ɛ ɛ. efsi ahdhidhi. – Désenfler, v. int. Cesser d'être enflé ∴ . ⋮ ɛɛ. afsi ahdhidhi ; ɔɔ ⊙. ⊙ ⋮ ɛɛ. efsi ahdhidhi (litt. fondre.)

**Désenflure** v. f. Diminution d'enflure ɪ ɔɔ ɪ # ɪ ⋮ ɛɛ. afauag' n ahdhidhi. –

**Désengorger** (voir désobstruer)

**Désenlaidir** v. tr. Rendre moins laid ∴ ⊙ + ‖ ⊜ ⊙ + ekkes talebbest (litt. enlever la laideur.) ɔɔ ɪ # + ‖ ⊙ ⊙ + efuez' talebbest (diminuer la laideur ; ⊙ ⋮ ⊙. sehhouci (rendre beau.) – v. int. Devenir moins laid ⋮ ⊙. ehhouci (devenir beau.)

**Désennuyer** v. tr. Dissiper l'ennui ∴ ⊙ ⊙ ɔɔ ekkes agouf, avec fout de la personne. – Se désennuyer v. pr. ∧ ⋮ + eddjouet (litt. se réjouir.)

**Désenrhumer** v. tr. Faire cesser le rhume ∴ ⊙ + ⊙ ɪ. ⋮ ekkes

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

tourna n adhou (litt. enlever la malédie du vent, de l'air,) ⊙✻. ⊙+⊙ ⊥.⊥E: tezzi ɜ tourna n adhou (guérir de la maladie du vent, de l'air.) Le désenrhumer v. pr. ✻. ⊙+⊙⊥.⊥E: ezzi ɜ tourna n adhou.

**Désenrouer** v. tr. Faire cesser l'enrouement ⊙✻. ⊙⊥'⊖⊙: tezzi ɜ eggabouron.

**Désensabler** v. tr. Faire sortir du sable ⊙'⊥'ⵜE⊙'⊥'∧. tegmeth ɜ équidé.

**Désensevelir** v. tr. ôter le linceul qui ensevelis-ait un mort ∴⊙⊙ıı⊙:⊥+ⵜ+⊥ etkkés accelsou n tamettant.

**Désensorceler** v. tr. Délivrer de l'ensorcellement (de celui opéré sur qqn. ou contre qqn. au moyen d'écrits (amulettes ou autres) ⊙✻. ⊙ϑ:::⊥ tezzi ɜ ichetkhouane - de celui opéré au moyen de drogues, boissons etc .... ⊙✻. ⊙∴ıı:⊥ tezzi ɜ itkélouane (voir ensorceler.)

**Désentortiller** v. tr. démêler ce qui était entortillé ⊙:ıı\ ar oulloun.

**Désentraver** v. tr. ôter les entraves: on dit ⊙ ar (ouvrir) suivi du nom de l'entrave (voir entraver.)

**Désert** adj. Inhabité :⊙+: ✻:: ouer ittaouezzar', f. ouer tettaouezza s'et; :+⁝. +ⵜ✻... ouet ihi tamezzouq. - n. m. le désert '⊥ⵜ. n. m. agama.

**Déserter** v. tr. abandonner un lieu ɛ∧'⊥' eye ideg; '⊥'ıı ⊙∧'⊥' juel ɜ ideg. - v. int. Passer à l'ennemi ɛ ∧⊥ⵜ eye eddounet ennit (litt. laisser, abandonner les siens.)

**Désertion** n. f. action de déserter +⊙ıll. n. f. tarouka (la fuite,) au fig. changement de parti +ɛ:+ ⊥∧⊥ tiyaout n eddounet;

**Désespérant** adj. Qui jette dans le désespoir +∴⊙ⵜC. itakkés et t'ema (litt. enlève l'espoir.)

**Désespérer** v. int. Perdre l'espoir ɛ ⵜC. eye et'ema; ɛ+...ıH eye teqqelt (litt. abandonner l'attente, ne plus attendre) v. tr. Mettre au désespoir, ∴⊙ⵜC. etkkés et'ema - Tourmenter ⊙ı⊙ JC tnaref. avec foul de lach.

**Désespoir** n. m. Perte de l'espérance ⊙:: ⊙.∴+ⵜC. aetkkhrek n et'ema; +... ıH n. f. teqqelt (litt. l'attente vaine.)

**Déshabiller** v. tr. ôter à qqn. les habits dont il est revêtu ∴⊙ ⊙ıı⊙. etkkés iceba, avec i de la pers.

**Déshabituer** v. tr. Faire perdre une habitude ∴⊙⊙IC etkkés asnem, avec i de la pers, ⊙C:+ ⊙IC semmeouet asnem, avec i de la pers. - Se déshabituer v. pr. ɛ⊙IC eye asnem, (abandonner l'habitude.)

**Déshériter** v. tr. Priver qqn. de sa succession ∴⊙+∴ ⊙+etkkés

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

tetkaiut, avec foul ou ir de la pers.

**Déshonnête** adj. Contraire à la bienséance, à la pudeur ⊙∴ ∋ ⊐⊏ n outkehef.

**Déshonnêtement** adv. D'une manière déshonnête ⊙ ∴∋ ⊐⊏ toutkehef.

**Déshonnêteté** n.f. Vice de ce qui est déshonnête ∴∋ ⊐⊏ n. m. outkehef (de l'as.)

**Déshonneur** n. m. honte opprobre +⋮∋ E+ n.f. tr'achchimt ∴∋ ⊐⊏ n.m. outkehef.

**Déshonorant** adj. qui déshonore +'⊥' ∴∋ ⊐⊏ itag outkehef, ⊥∴∋ ⊐⊏ n outkehef.

**Déshonorer** v.t. Ternir, ôter l'honneur ∴∋ ⊐⊏ etkehef, ⊙# +⊥ε. erg'tenia (briser la réputation, la considération) ⋮+⊙+⊥ε. exterminia. (couper, déchirer la considération.)

**Désignatif** adj. qui désigne ⊥⊙∵⊥. n asikeni, — qui spécifie ⊥'+⊏⊥ n temmount.

**Désignation** n.f. action de désigner ⊙∴⊥. n. m. acetkeni. — choix ⊙⊥⊐⊏⊙⊥ n.m. accumeghen. — Désignation de qqn. pour faire qqch. ⊙⊥∴⊙ n.m. acentker (action de faire lever.)

**Désigner** v.t. Indiquer par des moyens qui font connaître ⊙∴⊥ seken; '⊥'⊏⊙∴⊥. eg anasseteni. ⊙ ⊏⊥ temmoun. — Désigner, fixer '⊥' eg; ⊙⊏⊥ temmoun, désignez-moi le jour

⊙⊏⊥⋮⋮⊥⊥ temmoun i ahel; — désigner, nommer d'avance '⊥' eg; Ex: désignez celui qui le remplacera '⊥'⊥⊥⋮⋮. ...⊏ ⊥∧⋮∧.⊥.'⊥' eg eyen ouahi iggimen der' ideg emett.

**Désillusion** n.f. Perte de l'illusion ⊙⋮⋮⊙∴⊥⊏⊏. aceklehrekt n ettema (litt. perte de l'espoir.)

**Désillusionner** v.t. faire cesser les illusions ∴⊙⊏⊏. etkkes ettema; ⊙⋮⋮⊙∴⊏⊏. sekkhrekt ettema. (prendre et faire perdre l'espoir.)

**Désinfecter** v.t. Faire cesser l'infection de l'air, d'une pièce etc... ⊙*∧'⊥'⊥⊥: sezdeg adhou, Ex: désinfecter une tente ⊙*∧'⊥'⊥⊥:⋮⊥ sezdeg adhou n'ihen (litt. purifier l'air.)

**Désinfection** n.f. action de désinfecter ⊙*∧'⊥'⊥⊏: accgdeg n adhou

**Désintéressé** adj. qui n'agit point par motif d'intérêt ⋮⊙⊥‖. +⊥⊐⊏: aouer n'elli tenfou, avec der' de la chose. ⋮⊙⊥‖. ‖⊐⊏∈∧+ aouer n'elli ellfayedet, avec der' de la chose. Ex: je parle pour lui en désintéressé ⊙:‖:⋮⊐⊏‖⊙⋮⊙⊥‖: ‖⊐⊏∈∧+∧⋮∧⋮+ essaoualer' foul as ouer ellii el fayedet der' eddar'ouet.

**Désintéressement** n. m. Oubli, sacrifice de son propre intérêt +∈⋮+⊥+⊥⊐⊏: iyaout en tenfou. — Action de désintéresser #‖ n. m. azgal.

**Désintéresser** v.t. Mettre qqn. hors d'intérêt en l'indemnisant #‖ ezgal.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR Corpus | Langues

**Désinviter** v.tr. Revenir sur une invitation faite ⊙ɛ:+ɛ·ı· ⊙: temmeovet amagaraou.

**Désinvolture** n.f. Tournure remplie de grâce, d'aisance ⊖ ⊙·ı·. n.m. abarag.

**Désir** n.m. Mouvement de l'âme qui aspire à la possession d'un bien + ⊙∧. n.f. tourda ; ⁝⁝ ıı n.m. aïchal; ·ı·ɛξ n.m. agamaï (l'action de demander, rechercher; +⊙. n.f. tera (l'amitié, c.à.d. l'action d'aimer une chose.) ⊙ɛ⊙ı n.m. acemmedh ren (action de penser, la pensée) avec dev ou foul de la chose; ɛc. n.m. ettema (litt. l'espoir en ....) mon désir +⊙∧.⁝ı tourda hinem.

**Désirable** adj. qui mérite d'être désiré ı⁝·ı·. ɛc. inehegga ettema (mérite l'espoir.)

**Désiré** adj. souhaité +⁝⊙. ittiouara, f. tetthouaret (aimé.)

**Désirer** v.tr. Avoir désir, envie d'une chose ⁝⁝ ıı erhel; ·ı·⊙ ɛc. ega ettema (avoir l'espoir) avec foul de la chose. Ex: Je désire partir ⁝⁝ı⁝∧·ı·ıı ⁝: erhaler ad gleu.

**Désistement** (voir abandon)

**Désister** (se) (voir abandonner.)

**Désobéir** v.int. Ne pas obéir ∴ɔc⊃ Kôfer, désobéir au roi ∴ɔc ⊙ɛı.∴ıı Kôfer amnoukal, ou, à amnoukal.

**Désobéissance** n.f. action de désobéir ∴ɔc⊙ n.m. akôfer.

**Désobliger** (voir peiner.)

**Désobstruer** v.tr. Débarrasser de ce qui obstrue ⊙⊙⁝⊙ ar arhes.

**Désoccupation** n.f. Etat d'une personne désoccupée +⊙ıɔc+ n.f. tsoufat (litt. le repos.)

**Désoccupé** adj. qui est sans occupation ⁝⊙ıı·⁝#ıı⁝ aouez n elli aouezlou.

**Désœuvrer** v.tr. Jeter dans le désœuvrement ∴⊙ıı⁝⁝∧E+ etêtes elKhedmet, avec foul de la pers.

**Désolant** (voir désespérant)

**Désolation** (voir destruction, ruine, affliction.)

**Désoler** (voir détruire, ravager, — causer une grande affliction, voir peiner.)

**Désopilant** adj. Propre à désopiler ⊙ıı ɔc⁝⊙+E #. isalfar' s tadhezg'a (fait éclater de rire.)

**Désopiler** v.tr. Faire rire ⊙E# sedhs'.

**Désordonné** adj. Déréglé, sans frein, excessif, au pr. et au fig ⁝⊙ıı·ı·⁝ ouer illi aggai (n'a par de bornes, de limites.) ɛ... ⊙ magger, f. maggeret (grand, excessif.) Ex: une faim désordonnée ıı#ɛ... ⊙ı laz maggeren.

**Désordonnément** adv. D'une manière désordonnée ⊙⁝ıı· ·ı·⁝ s ouala aggai (sans limite, sans

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr-2250 FR] Corpus | Langues

bornes;) ⊙:ıı.⊏ει sonata nishane (sans calcul.)

**Désordre** n. m. Défaut d'ordre, confusion ⊏+⊙: n.m. amteroui; +⊏+⊙:+ n.f. tamteroui; syn. ⊙⊙ +. n. m. accent; +⊙+ n.f. tartit; ⊏ ⊙⊙+. amsenti. — Désordre, querelles ∴ 10 n.m. atkemas; +⊏+⊙:+ n.f. tamteroui. — au fig. Déréglement des mœurs +:::⊙E+ n.f. tathberent, — Trouble, égarement ⊏+⊙:ı+ε+. amteroui n tatti.

**Désorganisation** n. f. action de désorganiser, état de ce qui est désorganisé ⊏+⊙: n. m. amteroui; ⊙⊙+. n.m. accent; :::∧ n.m. ou ished.

**Désorganiser** v.tr. Bouleverser l'ordre, jeter la confusion dans ⊙⊏+⊙: temteroui; ⊙⊙+. sentiished; ⊙:::∧ ou ished.

**Désorienter** v.tr. Faire perdre à qqn. son chemin, la direction qu'il doit suivre ⊙::⊙∴⊖⊙... sethkrek abaregga, avec i ou foul de la pers. au pr. et au fig. — au fig. Déconcerter ⊙⊏E⊙ı semmedhren (Litt. réfléchir à ..., voir déconcerter.)

**Désormais** adv. Dorénavant, à l'avenir • ıı∴⊏ı a illiamen; ⊙. ıı.∴⊏ı sa illiamen (Litt. dans la suite, dans ce qui suivra,) ⊙∧⊏⊙∧:⊙∧+ s dinardei ar dut (Litt. de maintenant à l'avenir.) ⊙⊐⊏ıı. s afella (m. à m. vers le haut, en haut, au-dessus, c. à d. à l'avenir) ⊙✱∧+ segdat (à l'avenir, au temps qui nous devance, qui est en avant.) Ex: Désormais prends garde à toi ⊙✱∧+ ·ı'# ⊏ı.ı. segdat agueg imane emeth.

**Désossement** n.m. action de désosser ∴:⊙ı:⊙ı∧: ⊙ı ouhour n iéçane dei' içane, ou, içane.

**Désosser** v.tr. Ôter les os ∴ ⊙:⊙ı⊙⊙ı etkkes iéçane içane.

**Dessaisir** (se) v.pr. Céder ce qu'on avait en sa possession ε:+ıı∧ eye aoua tellid; ⊙ıı⊏∧: sellem dei'.. (voir abandonner, céder.)

**Dessaisissement** n.m. (voir abandon.)

**Dessaler** v.tr. Rendre moins salé ⊙⊐⊏+ıı soufel; ⊐⊏ı#+⊙E+ efneg' tissemt (diminuer le sel) avec ⊙ ı, ες, ou ∧: dei' de la chose.

**Dessangler** v.tr. Lâcher, défaire les sangles ⊙:⊐⊏ ar afif, ⊙+ ı. ⊖⊙+ ar taghest, avec foul de la bête.

**Dessèchement** n.m. action de dessécher ⊙:⊙ n.m. acirer, — état de ce qui est desséché +:⊙+ n.f. tarint

**Dessécher** v.tr. Rendre sec, mettre à sec ⊙:⊙ sirer. — v.pr. Devenir sec ∴⊙ eggar.

**Dessein** n.m. Projet, résolution +⊙∧• n.f. tounda; ı ε+ n.f. emeyet (ar. ms.). — Dessein, intention +'ı':+⊐⊏ıı



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

tigaont foul .... (suivi du but. – à dessein, loc. adv. voir exprès –

**Desseller** v.tr. ôter la selle à .... ∴ ⊙ ‖ ∴ ⅄⅃ eklêes ilatîf. avec i ou foul de la bête; ∴ ⊙+⊙ ∴ eklées tarikt, avec i ou foul de la bête.)

**Dessemeler** v.tr. ôter la semelle ∴ ⊙ ⁝+ eklêes êvet

**Desserrer** v.tr. Relacher ce qui est serré ⊙ ar (litt. ouvrir. – Ne pas desserrer les dents, ne pas dire un mot ∧ ⊖⁝ ⅄⅃ ⊙ edber' ounfas (litt. étouffer le souffle.)

**Desservir** v.tr. Enlever les plats (après un repas); on dit ⊙ ∴ ∴ ⊙⅂ sikt iklassen (enlever les plats, les contenants.) – Au fig. voir mince.

**Dessiccatif** adj. qui a la vertu de dessécher ⊙⁝⊙ issar'ar, f. tessar'arat

**Dessiccation** n.f. action d'enlever aux corps l'humidité qu'ils contiennent ⊙⁝⊙ n.m. aciser –

**Dessiller** v.tr. Ouvrir, en parlant des yeux, des paupières ⊙+E⁝1 ar tilf'asnin – Au fig. Dessiller les yeux à qqn. (voir désabuser –)

**Dessin** n.m. Représentation au crayon, à la plume, au pinceau etc ... de figures, d'objets etc ... +1 ... n.f. timiq, pl. timiqine.

**Dessiner** v.tr. Reproduire avec le crayon, la plume etc ... la forme des objets ⁝1.+1 ... 1 eg timiqine. – Se dessiner v.pr. Développer ses formes ⅅ1 emmoun. – Se dessiner, approcher d'une conclusion ⁝#+⁝⊙. aheg'(i) tehi (litt. approcher de la fin, du résultat.)

**Dessous** adv. de lieu servant à marquer la situation d'un objet placé sous un autre ∧⁝ daou – Prép. ∧⁝ daou ⊙∧⁝ s daou ; Ex: Sortir de dessous terre ⁰I⁰ⅅE⊙∧⁝ⅅE‖ egmedh s daou amadhal. – Loc. adv. Par – dessous, en dessous, ∧⁝ daou; là-dessous, ci-dessous ∧⁝ daou, ∧⁝⁝⊙⁝ daou ouarei' – Loc. prép. au-dessous de ... ∧⁝ daou – Fig. Partie inférieure d'une chose E⊙ édhiq pl. édhiven – Avoir le dessous +⁝⊙1⁝ ettouenmou; – Ne pas réussir ⊖1, ebbinnou En dessous, en secret ⊙ⅆⅅ⊙ souffoul, ⊙+∴⊙. stiléra., ∧⁝ ⅆⅅ⊙ daou afous (en dessous main.)

**Dessus** adv. de lieu marquant la situation d'une chose qui est sur une autre ⅆⅅ‖. afella; ⅆ‖1 foul – Loc. adv. là-dessus, en dessus, par-dessus, au-dessus ⅆⅅ‖. afella; ⅆ‖1 foul; ∧1⁰1⁰ demeg – Loc. prép. au-dessus de ..... ∧1⁰1⁰ demeg; ⅆⅅ‖.1 afella n, – Supérieur ∧1⁰1⁰ demeg; – Plus considérable ⁝<⁰⊙ iougues, ∧1⁰1⁰ demeg – n.m. la partie supérieure d'une chose ⁝∧ⅅ oudem (litt. la face, le visage.) ⁝ⅆⅅ ief (litt. le bout, la tête, l'extrémité.) – Au fig. Dessus, avantage +⁰1⁝ n.f. ternou, +1 ⅆⅅ⁝ n.f. tenfou. – Là-dessus, après cela, sur cela ⅆⅅ‖⁝⊙⁝ foul ouarei'; E ⅆⅅ⊙⁝ dhaffer aoua, E ⅆⅅ⊙⁝⊙⁝ dhaffer ouar

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Destin** n. m. Sort, destinée, on dit ⵏⵜⵜ. + ⵔ ⵉ ⵅ ⵏ. elmektoub n Talla (expression arabe, l'écrit de Dieu.). C'est notre destin : ⵔ : ⵏⵜⵜ. ∴ + ⵔ ⵊⵚ ⵏ : ouaser' elmektoub foul nek'. – Contentez-vous de votre destin ⵉ'ⵉ ∧ : ⵔ : ∴ ⵉ ∴ ⵊⵚ. ⵅ ⵏ. egdeh s aoua a Kki ekkfa Talla (Litt. Contentez-vous de ce que Dieu v. a donné).

**Destination** n. f. Ce à quoi une chose est destinée. ⵜ. ∴ ⵏ n. m. amoukhan Dieu où l'on est appelé ∧'ⵉ' n. m. idegh se rendre à destination : ⵉ aouedh (Litt. arriver.) : ⵉ ∧ ⵏ'ⵉ' aouedh ideg.

**Destinée** n. f. (voir destin.) – destinée, chance + ⵔ : ⵔ + n. f. tabas'out, – Part donnée par Dieu + ⵊⵚ ⵀⵏ ⵏ ⵅ ⵏ. tafoulkt n Talla. – Accomplir sa destinée ⵔ ∴ . ⵏⵜⵜ. ∴ + ⵔ ⵏ ⵅ ⵏ. ikki elmektoub n Talla ; ⵔ ⵜ ∧ : ⵏⵜⵜ. ∴ + ⵔ ⵏ ⵅ ⵏ. Iemdou elmektoub n Talla.

**Destiner** v. tr. Fixer, déterminer la destination, réserver ∴ ⵏ eKen, Destiner de l'argent pour un voyage ∴ ⵏ ⵠ ⵔ ⵊⵚ ⵏ ⵅ ⵔ. ∴ ⵏ eKen agref i akkal On dit aussi 'ⵉ' eg (Litt. faire que, pour) Je destinais cet argent pour le voyage : ⵔ : ⵠ ⵔ ⵊⵚ 'ⵉ' . . . ⵅ ⵔ. ∴ ⵏ ouaser' agref egguig i akkal. – Destiner, déterminer, réserver ⵉ ⵏ adhen (compter) Ex: Cet homme était destiné à travailler chez toi ⵏⵜⵜ. ⵔ : ⵔ : ⵅ ⵉ ⵏ ∧ ⵜ : ⵔ ∴ afas ouaser' iouzhane ad ikkedem r'our eK. – Destiner, projeter 'ⵉ' ⵊⵚ ⵏ eg foul ..., – Je destiner à ... v. pr

ⵉ ⵏ ⵜ adhen imane (Litt. se compter) avec i de la chose, destiné à, au ... ⵅ ⵉ ⵏ iouzhane i. f. iouzhanet i ...

**Destitué** adj. Dépourvu ⵅ ⵔ ⵔ iouzar, f. touzaret, destitué de bon sens ⵅ ⵔ ⵔ + ⵅ + . iouzar taïti

**Destituer** v. tr. ôter à un fonctionnaire sa charge, son emploi # ⵏⵏ. egli, destituer un Caïd # ⵏⵏ. ⵜ : ⵔ eg'li amr'ar.

**Destitution** n. f. Renvoi d'un fonctionnaire # ⵏⵅ n. m. agalaï

**Destructeur** adj. qui détruit ⵜ : : : ∧ amar'had, – n. : : : ∧ ⵏ ouaïhaden.

**Destructif** adj. Qui cause la destruction ⵏ : : : ∧ n our'hed ; : : : ∧ iiahhed, f. tetiahhedet.

**Désuétude** n. f. Cessation d'une coutume (ou autre) produite par le défaut de pratique – Cessation d'une coutume ⵔ ⵜ : + ⵏ ⵔ ⵜ accumeouet n asnem ; + + : + ⵏ ⵔ ⵜ titt aout n asnem, (Litt. oubli de l'habitude, de l'usage etc ....) ; titaout n ehadet.

**Désunion** (voir disjonction, mésintelligence.)

**Désunir** (voir disjoindre, diviser)

**Détachement** n. m. Troupe quelconque 'ⵏ' n. m. iguen, pl. iguenane

**Détacher** v. tr. ôter les taches ∴ ⵔ ⵔ ∧ ⵏ ekkes eden.

**Détacher** v. tr. Détacher une personne ou une chose de ce qui l'attachait

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

O ar (litt. ouvrir.) avec foul de la personne ou de la chose ; Ex : détacher un cheval ⵓⵊⵊⵉⵉⵔ ar foul ays. – Détacher, éloigner, séparer ⵓ.ⵏ.ⵍ' iggueg ; ⵜ*. mezgu ; Ex : détacher les bras du corps ⵓ'ⵍ'.ⵏ.ⵉ ||, ⵓⵔⵏ iggueg i'allen simane. – Détacher un homme, l'envoyer en détachement, le laisser seul etc.... ⵉeye (litt. laisser, abandonner.) Ex : Nous avons détaché un homme pour garder le puits ⵏⵉ. ||ⵓⵉⵏⵍⵔ'ⵍ'# ⵊⵊ ||ⵏ: n ougn ales eyen ad iagueg' foul anon. – Détacher, faire ressortir ⵓⵔⵏ semmoun. – au fig. détacher, abandonner, se séparer de... ⵉeye ; ⵜ*. emmezgi ; – Se détacher, se séparer ⵍ'ⵜⵔⵉ egmedh (litt. sortir.) se détacher d'un groupe ⵍ'ⵜⵔⵉ ⵓ||ⵊⵊⵜ egmedh s'ejemer'et. – Se détacher, rompre les liens, en parlant d'un animal ⵏⵔⵓ emmar.

**Détail** n. m. Vente des marchandises par petites quantités ✱ⵏ:. ⵓⵏⵉⵓ ⵏ,ⵉⵓⵏ azerhi endhorren endhorren, – détail, récit circonstancié +ⵊⵊⵓ+ n. f. tsfert, pl. tsferine ; – En détail, loc. adv. Dans toutes ses parties ∴. akk (litt. tout) ⵓ+ⵜⵏ∧: s tendou (complètement, tout).

**Détailler** v. tr. Couper en pièces ⵓⵔⵏ.∴. ⵉ semmentedh. (litt. faire des morceaux ;) :+ⵓ+ⵔⵏ∴ⵉ+ⵔⵏ∴ⵉ es'tes tamentsot' tamentsot' (litt. couper morceau par morceau.) – Vendre au détail ✱ⵏ:. ⵏⵉⵓⵏ,ⵉⵓⵏ zenh endhorren endhorren. – Au fig. Exposer, raconter avec détail ⵓⵏ... ⵓⵓ+ⵜ↳ senouges s temmount (raconter clairement.)

**Déballer** v. tr. Oter les marchandises mises en étalage ⵓ∧:. ⵓⵏ:+ selou esselkèt (litt. rassembler la marchandise.) – v. int. (voir décamper.)

**Déteindre** v. tr. ; v. int. (voir décolorer, se décolorer.)

**Dételer** v. int. Détacher des animaux attelés ⵓⵓ:. ar assai'.

**Détendre** v. tr. Relacher ce qui était tendu O ar (litt. ouvrir), détendre un arc ⵓ+'ⵍ'ⵉ:. ar tagaïhi.

**Détenir** v. tr. Retenir ce qui n'est pas à soi E ⵊⵊ ettef ; ⵓⵜⵓ ermed'. – (sign. simpl. "tenir, saisir.) – Détenir, tenir en prison 'ⵍ'∧:+∴ⵓⵉ+ eg der' tettournount (litt. mettre en prison.)

**Détente** n. f. Pièce du ressort d'un fusil qui le fait partir ⵉ∧.ⵏ|| ⵙⵓ∧ aïdi n elbaroud (le chien du fusil. – le chien se nomme ⵏⵊⵊ∧ inafed. Au fig. détente, relâche, repos +:||:+ n. f. tahellasout ; +ⵓⵏⵊⵊ+ n. f. tsounfat ; ||:ⵊⵊⵉ+ n. f. eh'afiyet ; +ⵓⵜⵉ. n. f. ticendhi (litt. le refroidissement) Ex : Il y a détente dans les esprits +||.+ ⵓⵜⵉ.∧:ⵊⵊ:ⵏ tella ticendhi der' ifaouen. – Etre dur à la détente, ne donner de l'argent qu'avec peine, on dit ... ⵓ∧:ⵏ.∴ⵊⵊ:ⵏ+ⵓⵊⵊ eggar der' anekfou n azref. (Etre dur au paiement ;) il est dur à la détente ...ⵓ iggar (dur, avare) ...ⵓⵏⵊⵓ↳ iggar—

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

afou emit (a la main dure, serieç avare)

**Détenteur** adj. Qui détient de droit ou non, une chose en sa possession □ ⊏ ⊙ irmas', f. temnâ'ét; ⊙ ⊏ ⊙ anamas'. – ⊏ ∃ ⊏ ⁞ idef, f. tettafet. détenteur n. : ⊙ ⊏ ⊙ ⊙ı ona iemnâéen, : ⊏ ∃ ⊙ ⊏ ı ona iettafen. Ex: le détenteur du chanceau s'est sauvé : ⊙ ⊏ ⊙ ⊙ ı ⊏ ⊙ : ıı ona iemnâéen amis iouel.

**Détention** n.f. Emprisonement ⊏ ⊙ ⊏ ⊙ n.m. atermes'; ⁞ ' ⁞ ∧ ⁞ + ∴ ⊙ ⊏ + aggai' der' tettournout, – détention, saisie ⊏ ⊙ ⊏ ⊙ n.m. atermes'. : ⊏ ∃ ⊏ n.m. outtouf.

**Détenu** (voir prisonnier.)

**Déterger** v.tr. Nettoyer au moyen de remèdes ⊙ ✱ ∧ ⁞ ' ⊙ ⊙ ∃ ⊏ ⊙ ı segdeg iigafaren, déterger une blessure ⊙ ✱ ∧ ⁞ ' ⊙ ε ⊙ ⊙ ⊙ ∃ ⊏ ⊙ ı segdeg abouis s'iga faren.

**Détérioration** n.f. action de détériorer ⊙ ⁞ ⁞ ∧ n.m. acc'hed, résultat de cette action ⁞ ⁞ ∧ n.m. ouzhad.

**Détériorer** v.tr. Dégrader ⁞ ⁞ ∧ ez'had, et avec la 3e p. ⊙ ⁞ ⁞ ∧ zezhed

**Détermination** n.f. Résolution + ⊙ ∧ ∘ n.f. tourda; ⁞ ε + n.f. ennegeț; ⁞ ⁞ ıı n.m. arhal; ⁞ ⁞ ıı n.m. ouzoul (litt. enclin vers) avec i de la chose, – détermination, action de déterminer + ⊏ ⊥ n.f. temmount.

**Déterminé** adj. Fixé ⊏ ı immoum, f. temmounet; comm + ⁞ ⊙ ı itthonaneu, f. tetthonaneuet. – Déterminé, hardi ⊏ ⊙ ε ıı ⁞ ⁞ ∃ ⊏ amesigellel n inf, n.m. Capable de tout : ⊙ ε ıı ⁞ ⁞ ∃ ⊏ ⊥ ona issigellelen inf emit.

**Déterminer** v.tr. Indiquer avec précision ⊙ ⊏ ı temmoum. – Faire prendre une résolution ⊙ err, déterminer qqn. à faire qqch. ⊙ ε ı + ' ⁞ ' : + ⁞ ⁞ ⊙ + err eyen (i) tigaout n hart. – Déterminer, préciser le sens d'un mot ⊙ ⊏ ı ıı ⊏ ⁞ ı temmoun elmi'na (an.) – Déterminer, causer, être cause : ⊏ ⊙ ⊙ ⊙. oumas esobba (voir causer.) – Se déterminer v.pr. se résoudre ⁞ ⁞ ıı er'hel (litt. vouloir.)

**Déterrer** v.tr. Tirer de terre ⊙ ⁞ ' ⊏ ε ⊙ ⊏ ε ıı segmedh ar amachal. – déterrer un mort ⊙ ⁞ ' ⊏ ε + ⊏ + ⊥ ⊙ # ∴ segmedh tamettant azekka. – au fig. découvrir une personne, une chose ⊙ as (trouver.) ⁞ ' ⊙ : egraou (rencontrer, trouver); ⊙ ⁞ ' ⊏ ε segmedh (faire surgir, faire sortir) (voir découvrir.)

**Détestable** adj. Que l'on doit détester ⁞ ⁞ ' ⁞ ' . ∴ ⊙ ı inhegga kesnen. (litt. mérite la haine, haïnable. – détestable, très-mauvais ∃ ε ⁞ ⁞ ı ichchaah houllane, f. téchchachet houllane (litt. mauvais beaucoup). (voir haïnable, criminel.)

**Détestablement** adv. D'une manière détestable ⊙ . ∴ ⊙ ı ı kesnen; ⊙ ⊙. ı + ⊙. ı ibba n téra, ⊙ ∧ ∴ ⊙ ı adzer (avec horreur.)

**Détestation** n.f. Horreur d'une chose ∴ ⊙ ı n.m. kesnen, ∧ ∴ ⊙ ı n.m. adzer.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

**Détester** v.t. avoir en horreur ∴ ⊙I etkem, EI∧∴⊙ adhen adkem avec è de la pers. ou de la chose.

**Détirer** v.t. Etendre en tirant #II ezjel, ż.f. ⊙I#II senezjel, ∴⊙II etkel (de l'ar.) Ex: Lorsque tu auras levé ce fardeau tu le détireras ⊙.+⊙⊙∧ ∧:⊙⁚⁚ż∴. #H as i lessindad ouaver' khaïki ezjelt (ou, etkelt.)

**Détisser** v.t. Défaire un tissu ⊙+⊙⊙E+ ar tansent.

**Détonant** adj. Qui produit une détonation II JC⁝ klaffer, f. thaffer et.

**Détonation** n.f. Bruit produit par une explosion II JC⁝ n.m. alefs fouś.

**Détoner** v. int. S'enflammer subitement avec explosion II JC⁝ elfer; ⁺ eggnet.

**Détordre** v.t. Remettre dans son premier état ce qui était tordu ⊙:+II ar oustoul.

**Détortiller** (voir détordre.)

**Détour** n.m. Sinuosité IE n.m. amedh, la rivière fait un détour ⁝ ⁝⊙'I'.IE n'aher iga amedh. - Faire un détour IE emedh - Ex: Nous avons fait un grand détour I|EIEC ∴.⊙I n emed amedh maggaren - Détour, sinuosité, on dit aussi +IE n.f. témit'. - au fig. Détour, subterfuge +∴⊙⊙ n.f.pl. titerras.

**Détourné** adj. Peu fréquenté ⁚⁚II. itkhla, f. tetkhla (ar. us.) - au fig. secret, caché JC⊙ iffu, f. teffaret.

**Détournement** (voir vol.)

**Détourner** v.t. Ecarter ⊙⊙JC souref, écarter qqn. de son chemin ⊙⊙JC ξIJC II ⊖⊙.... souref eyen foul abarega; On dit aussi ⊙'I'.'I' siggueg (litt éloigner) - Détourner, changer la direction ⊙C⊙.∴II|:II semmesthel nihal. — détourner un cours d'eau ⊙C⊙.∴II|'I'. IC| semmesthel angui n amane (ou, nihal n angui n amane.) - Détourner, soustraire ∴⊙ aker (litt voler.) - au fig. Détourner, dissuader ⊙err, ⊙⁚⁚II souïel, ⊙.∴. sitki, avec foul de la chose, détourner les soupçons IE:⊖.∴ enthou echchekk (litt. jeter, rejeter le soupçon) avec foul de la pers.

**Détracter** v.t. Déprécier #C azem, (voir déprécier.)

**Détracteur** n.m. Qui rabaisse le mérite de qqn. ou de qqch. :+#E+ ou tazemt, ⁚+#CI ouaittazimen.

**Détraction** n.f. action de détracter +#E+ n.f. tazemt.

**Détraquement** n.m. Etat d'une chose qui se détraque ⊙#. n.m. arezzi (litt. bris.) ⁝⁚∧ n.m. ourhed

**Détraquer** v.t. Déranger le mécanisme ⊙#erz' (litt. casser, briser.) ⁝⁚∧ er'hed, 2ᵉ f. ser'hed (abîmer, gâter au fig. Troubler, déranger l'esprit ⊙:+ż+. eroui traïti.

**Détremper** (voir délayer, fondre, mouiller.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Détresse** n.f. Angoisse, grand danger + # O+ n.f. touzzért, +.∴ O #. n.f. titézji (litt. acculement) – Besoin extrême + ⊙ O+ ⊏... O+ touzent maggeret.

**Détriment** voir (dommage, préjudice.)

**Détritus** n.m. Résidu provenant de la décomposition des corps organisés O∧I n.m. erden (litt. saleté.)

**Détroit** n.m. (voir col.)

**Détromper** v.tr. Tirer d'erreur O JI II : : O .∴ en foul attharuek.

**Détrousser** v.tr. Laisser tomber ce qui était troussé ⊙ I ⊙ sens, Ex: détrousser un habit ⊙ I ⊙ ⊙ II ⊙ : sens accelsou. (litt. baisser, abaisser l'habit) – Détrousser, voler par violence ✱ JI eggzf (litt. mettre à nu, déshabiller.) Ex: Ces gens de ce pays détroussent en plein jour ∧+ I∴II : O ⁝ + ✱ JI I ⊏ I ∧ ⁝ ⁝ II eddounet n'aktal ouarer' ettaygfon inmoun dei ahek

**Détrousseur** (voir voleur.)

**Détruire** v.tr. Ruiner, anéantir ⁝ ∧ erthed, ⊙ JI .∴ . seffiti, ⊙ ⊏ ∧ : tendou. – Détruire, démolir ⊙ : E : soudhou (litt. faire tomber.) – Détruire une maison ⊙ : E : + ⁝ E+ soudhou tar'a-haut, – détruire l'ennemi ⊙ ⊏ ∧ : ⁝ I '. tendou ihanga. N.B. En combattant, les Imouhar' s'excitent en criant les uns aux autres ⊙ ⊏ I ∧ + : O + ε ⊏ ⁝ . '. I ⊙ II esmendet our tougim ahi iguine ıçalane (litt. détruisez (l'ennemi), ne laissez aucun pour porter la nouvelle (= ext. du désastre.) Se détruire, se donner la mort I ⁝ ⊏ I ent' imane.

**Dette** n.f. Ce qu'on doit ⊏ O : ⊙ n.m. ameroua', pl. imerouaën, dettes actives et passives ⊏ O : ⊙ ∧ ⊙ ⊏ O : ⊙ amerouas' d asmerouas'; on dit aussi amerouas' ouar t illane ed ouat ihane – avoir des dettes + : O : ⊙ touaroues'. – Dette contractée par qqn. ⊙ O E II n.m. acerdhel. – au fig. Dette, devoir indispensable : : O I ouaiouaren; dette de reconnaissance + : III n.f. touzalet.

**Deuil** n.m. Douleur causée par une grande calamité : ⁝ ∧ I : II ouïoud n out (litt. brûlure du cœur.) Deuil, douleur causée par la mort de qqn. + ⊏ ✱ O. n.m. timegri, O #. I : II arzgji n oul (litt. bris du cœur.) – au fig. affliction, tristesse, voir ces mots.

**Deux** adj. Num. Nombre doublé de l'unité ⊙ I sine, f. snatet. –

**Deuxième** adj. num. ord. de deux : I ⊙ I ouasnessine, f. ta nessenatet; : ⊙ ⊙ I ouasnessine, f. ta snenatet.

**Dévaler** v.tr. Transporter en bas ⊙ E ⊙ ⊏ ıeliem. – v. int. Aller de haut en bas E ⊙ ⊏ eliem, ⊙ ⊙ ers.

**Dévaliser** v.tr. Voler à qqn. ses effets, son argent ✱ JI eggzf (mettre à nu.)

**Devancer** v.tr. Gagner les de-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

vants ✱O igar; – venir avant ✱O igar, avec le d de localité. – au fig. surpasser : ɔɪ ouf, : ı'O ouguer, Ex: devancer ses rivaux : ı'O ɛ ı' : oı ouguer inagucharen.

**Devancier** n. m. Prédécesseur dans une fonction, une carrière quelconque : ıı ⌊ u + ∧ : owa illane dat dei'... – Devanciers n. m. pl. voir ancêtres.

**Devant** Prép. vis-à-vis, en face ∧ + dat; regarde toujours devant toi o: E Θ ∧ . ∧ + :. eçouedh abada dat etk. – au-devant de ... loc. prép. à la rencontre; aller au devant de ı :. E en-Eadh. avec i de la personne. Ex: aujourd'hui nous irons au-devant du roi : ıı : O : ı ⌊ :. E ɛ ɛ ı :. ıı ahel ouaren' a nenkiedh i ammouthal. – Devant, adv. En avant : O ∧ + rèr dat. – Ci-devant loc. adv. Précédemment ∧ : + ✱ O + dei tizzant. – n. m. Partie antérieure ∧ + dat; – Par-devant O ∧ + sdat.

**Dévastation** n. f. Action de dévaster O ɛ ∧ : n. m. acendou; O ɔɪ :. n. m. acaffiki; – Son résultat + ɛ ∧ : n. f. fendou; O ɔɪ :. . n. m. acaffiki.

**Dévaster** (voir désoler, détruire, ravager.)

**Développement** n. m. Action de développer O ı :. O n. m. acenker; – développement, croissance des corps organisés O ∧ : ıı n. m. accedouel. – des corps non organisés + ı :. O. n. f. tanekkera.

**Développer** v. tr. ôter l'enveloppe de qqch. O ar (litt. ouvrir, Ex: développer un paquet O :. O ∧ ar atékeoud. – déployer O : + ıı ar outtoul. – donner de l'accroissement O ɛ : O rimer'ar. – donner de la force ' ı' + : O ∧ eg tir'ouvad. – développer, au fig. Expliquer O ɛ ı semmoun. – Se développer, prendre de l'accroissement, s'étendre ∧ : ıı edouel. (voir croître, grandir, s'étendre.)

**Devenir** v. int. Commencer à être ce qu'on n'était pas ... ıı eggel; : ɛ O oumas; devenir blanc ... ıı ɛ ıı eggel mellen, devenir noir ... ıı O E ɔɪ ı eggel sett'afen. – Devenir, marque l'état, la situation nouvelle où se trouve une personne, une chose – devenir ' ı' O : egraou (litt. rencontrer, trouver. Nous ne savons pas ce qu'il est devenu : o ı O ı ɛ . + ' ı' O : ı ouer neesinemma t'igraouen (litt. ce qui l'a rencontré, ce qui l'a trouvé.) (voir advenir.)

**Dévergondage** n. m. Libertinage effronté Θ . ı + : ∋ E + iba n etri'achchint (manque de honte.) Θ . ı + :. O :. E iba n tekkarkit (manque de pudeur.)

**Dévergondé** adj. et n. Qui mène publiquement une vie licencieuse : o ı + : ∋ ɛ aouenn itti'ouchchoum; : O + : ∋ ɛ ouer itti'ouchchoum, f. ouer tekti'ouchchoumet.

**Devers** Prép. Du côté de... O : ıı dar'il, – Par devers, loc. prép. En présence

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

de ∧+ dat, ⊙∧+ idat, ✱∧+ zdat, Ex: Par devers le roi ∧+ ☐ ∴ ‖ dat amnoutkal. — Par devers, en la possession de. ∧ ⋮ ⅄☐ ⊙ der' afous ; ⋮⊙ r'our (chez.) ; — Retenu par devers soi E ⅄☐ el'tef.

**Devers** adj. Qui n'est pas droit, d'aplomb ⋮⊙ ✱‖ ouer izzil, f ouer tez'zibat ; ⋮⊙‖✱‖ aouer n ezzil. — Devers, pente ⊙⊙⊙ n. m. asres.

**Déversement** n. m. action de déverser les eaux d'un canal ‖'‖'. n. m. angui ; ‖ ⅄☐⊙ n. m. anfar ; ⊙‖ ‖ n. m. acen'el.

**Déverser** v. int. Pencher, incliner ⋮E: ouchhou (litt. tomber.) — v. tr. épancher, faire couler ⊙‖ ⋮‖ tenr'el. — au fig. répandre ‖E: enchhou (litt. jeter,) déverser le mépris sur qqn. ‖E: + ‖ ∴ ⋮ ⅄‖ ‖ enchhou telt'ou foul eyen. — on dit aussi ⊙‖⊙ sels (habiller, couvrir) ⊙‖ ⊙ ⋮ ∴ ⅁ ⅄☐ ⋮ ‖ sel ouk'chef i eyen.

**Dévêtir (se)** v. pr. Se dégarnir d'habits ✱⅄☐‖ ezzef imanes. ∴⊙⊙‖⊙ · ekkles icelsa.

**Déviation** n. f. au fig. Ecart, variation de la conduite ☐⊙∴‖ + ⋮⊙. amesk'el en tas'asa.

**Dévier** v. int. Se détourner ☐ ⊙∴‖ mestkal. — v. tr. faire sortir de sa direction ⊙⅄‖‖ self'd ⊙'‖'☐E ⅄☐‖ ⋮ ‖ segmedh foul nihal.

**Devin** (voir magicien.)

**Deviner** v. tr. Prédire ce qui doit arriver. ‖'‖⅄☐‖ eg offal, avec foul de la chose. — Dire par appréciation, juger par conjecture ‖⊙‖ ⋮ ‖ emme s nihal (m. à m. dire avec à peu près.) ⋮⊙∧: ourdou ; Ex: J'avais deviné que cela arriverait ⋮⊙∧ ⋮ ∧ ⋮ + + ⊙ ⋮ ·+'‖' ourdir' edder'ouet tarer' a teg. — Deviner, pénétrer ‖. emmi (litt. voir, apercevoir). Deviner la pensée d'un autre ‖. ⋮ ⋮ ‖∧ ⋮ ⋮ ‖ \ ∈‖ emmi aoua ihane der' aal n eyen. (voir Savoir, connaître)

**Dévisager** v. tr. Défigurer, déchirer le visage ⊙‖+⅄☐⋮∧☐ ten-nentef oudem. — Regarder effrontément, on dit ⊖∧∧∧⋮⋮∧☐∈‖ el'ded der' oudem n yen (m. à m. se tenir debout dans le visage de qqn., c. à. d. en face de.) ⊖∧∧∧+∈‖ el'ded dat eyen (se tenir debout devant qqn.). — On dit aussi ⊙: E ⊙⊖.‖+⊙. ecouedh s iba n tera ; ⊙: E⊙∧∴⊙ ecouedh s adh'er. (regarder avec haine, mépris.)

**Dévisser** (trad. par déclouer.)

**Dévoiement** n. m. Flux du ventre + ⋮ ⋿‖+⊙. tahelt en teça.

**Dévoiler** v. tr. Découvrir ✱ ⅄☐ ezzef (litt. mettre à nu,) '‖'⊙: egrou (trouver.) — révéler ce qui était secret ‖: + ba't, avec ⊙ s. ent. de la chose ; ∴⅁⅄☐ el'ked (an.) avec foul de la chose. dévoiler un secret ∴⅁⅄☐⅄‖∧⋮ ‖. el'ked foul idaouenni.

**Devoir** v. tr. Etre redevable ☐⊙:⊙ emmirouat' ; +:⊙:⊙ tenar-



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

ouez'. – Être obligé à qq ch. par la loi ⵜⵙ ⵗⵍ ettouhechehel, avec ⵉ ou ⵓⵍ de la chose. – être obligé à qqch. par la moral, les convenances ⵙⵔ aouer avec ⵔ s, es, de la chose; faire ce que doit ⵍ' ⵙⵙ ⵔ eg aoua iouaren.

**Devoir** n. m. Ce qu'on doit faire, ce à quoi nous obligent la loi, les convenances ⵙⵙ ⵔ aoua iouaren. – Devoirs n. m. pl. hommétetés ⵍⵍ ⵊⵛ ⵕⴰ. n. m. offerdi (de l'ar.)

**Dévorant** adj. qui dévore ⵜⴰⵎⴰ ⵗ ⵔ ⵛ ⵙⵙ ⵜⵜ ittaïch s amtkhetoui; ⵍⵛ ⵌ ⵔ ⵛ ⵙⵜⵜ ilammeg' s amtkhetoui. – Au fig. ardent, excessif ⵜ... ⵔ magger, f. maggeret, faim dévorante ⵍⵍ ⵌ... ⵔⵍ laz' maggeren

**Dévorer** v. tr. Manger en déchirant avec les dents, en parlant des bêtes féroces ⵜⴰ ⵗ ⵔ ⵛ ⵙⵙ ⵜⵜ etch s amtkhetoui; – manger avidement ⵍⵍ ⵌ ⵎ elmeg'. – Au fig. Consumer, détruire ⵜⴰ ⵗ etch (litt. manger; Ex: le feu dévore tout ⵜ ⵌ ⵔ. ⵜⵜ ⵜⴰ ⵙⵙ ⵔⵜ timsi: ethat ak ihert, dévorer, consumer ... ⵜ egged (brûler); ⵔⵊⵛ ⵔ. sefsi (faire fondre,) En: l'ennui l'a dévoré ⵔ ⵊⵛ ... ⵜ ⵜ acouf iggedet. – Dévorer des yeux, regarder avec avidité, avec passion ⵜⴰ ⵗ ⵔ ⵜ ⵉ ⵍ etch s tittaouin (litt. manger des yeux.) – Dévorer un affront, le souffrir ⵡ ⵜ ⵕ ⵜ ⵡ ⵜ zeïder (ï) tag'mit, ⵡ ⵜ ⵕ ⵡ ⵗ ⵙⵙ ⵗ ⵊⵛ zeïder i outchef. – Dévorer ses larmes, les retenir ⵙⵙ ⵌ ⵉ ⵍ aouer imettaouen (litt. arrêter, comprimer.)

**Dévot** adj. et n. Pieux ⵜⴰ ⵔ ⵉ ⵍ ⵡ. oua itsroudhen Talla (celui qui craint Dieu.) ⵜⴰ ⵔ ⵡ ⵜⵜ ⵙⵔⵓⵕ Talla.

**Dévotement** adv. avec dévotion ⵔ ⵜ ⵜⴰ ⵍ. ⵏ ⵍⵍ. s toutsdha n Talla. (avec crainte de Dieu.)

**Dévotion** n. f. Piété, attachement au culte de Dieu ⵜⴰ ⵜⴰ ⵔ. ⵏ ⵍⵍ. toutsdha n Talla. – au fig. Être à la dévotion de qqn., lui être dévoué ⵍⵍ ⵜⴰ ⵍ elsem (litt. suivre, c. à d. obéir.); ⵗ ⵔ ⵕ ⵙⵙ ⵊⵛ ⵔ oumas der'afous (litt. Être dans la main de qqn., sous la main, la volonté de qqn.)

**Dévoué** adj. Plein de dévouement ⵏ ⵍⵍ ou ⵍ (litt. de cœur.) Ami dévoué ⵌ ⵕ. ⵏ ⵍⵍ amidi n oul.

**Dévouement** n. m. abandonnement entier aux volontés d'un autre, disposition à le servir en toutes circonstances ⵡ ⵏ ⵙⵙ. ⵏ ⵌ ⵏ agenhi n imane avec ⵉ de la pers. (litt. action de se vendre, de vendre sa pers. à .... de s'abandonner à ...., ou avec ⵓⵍ foul.

**Dévouer** v. tr. Consacrer ⵜⴰ ⵊⵛ etsf (litt. donner;) ⵉ oye (abandonner) ⵔⵍ ⵌ sellem (ar. us.); Ex: Nous avons dévoué nos enfants au roi ⵏⵜ. ⵔ ⵏ ⵏ ⵏ ⵉ ⵉ ⵉ ⵌ ⵏ ⵜⴰ ⵕ ⵍⵍ n ouya arraouen neneg' i ammoutsal, ou, netkfa arraouen etc. – Se dévouer v. pr. Se consacrer entièrement à .... ⵜⴰ ⵊⵛ ⵏ ⵍⵍ etsf oul, avec ⵉ

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

(litt. donner le cœur, se donner à ...) ⠎ ⠉⠁ eye imane, avec ⠊ de la pers. (litt. se donner, s'abandonner à ...) ⠶⠁⠆ ⠆⠚⠉ zenh 'i'ef, avec ⠋⠳⠇ de la pers. (litt. vendre sa tête pour ....)

**Dévoyer** v. tr. Détourner de la voie, (voir détourner) — Donner le dévoiement ⠶⠆⠆⠃ zihel teça

**Dextérité** n. f. adresse des mains, ou dit ⠆⠚⠉⠄⠁⠚⠉⠁ tifessi n fassen (légèreté des mains — au fig. adresse, habileté ⠆⠎⠐⠢ n. f. taïti (voir adresse, habileté.)

**Dextrement** adv. avec dextérité ⠁⠆⠚⠉⠁⠚⠉⠁ tifessi n fassen ; ⠁⠆⠎⠐⠢ staïti.

**Diable** n. m. Démon, esprit malin ⠁⠃⠆⠃ n. m. Iblis (ar.), ⠠⠁⠆⠚⠉ eg acouf, pl. Kel acouf.

**Diagnostic** n. m. Partie de la médecine qui a pour objet de reconnaître les maladies d'après leurs symptômes ⠆⠉⠃⠡⠁⠕⠢ ihamoulen en touma, pl. ihamoulen en touma.

**Diagnostiquer** v. tr. Déterminer une maladie d'après les symptômes ⠁⠉⠃⠄⠁⠕⠢⠄⠁⠆⠉⠃⠡⠫ terimoum touma s'ihamoulen emit ; on dit aussi ⠁⠕⠢⠐⠁⠕⠢ essen touma (connaître la maladie.)

**Dialecte** n. m. Langage particulier d'une ville, (d'une tribu etc ...) différent de la langue générale de la nation ⠃⠃⠁ n. m. Ils (litt. langue) Ce mot désigne aussi la langue générale d'une nation ; ⠃⠃ n. m. aoual (la parole.)

**Dialogue** (voir conversation.)

**Diaphane** (voir transparent.)

**Diarrhée** n. f. Flux du ventre ⠐⠆⠓⠃⠁⠐⠁⠕⠢ tahelt en teça

**Dicter** v. tr. Prononcer des mots qu'un autre écrit au fur et à mesure ⠁⠕⠢⠄⠄⠄⠁⠕⠢ semouges (litt. raconter) avec ⠋⠳⠇ de la pers. qui écrit, Ex : Dicte-lui ce qu'il doit écrire au roi ⠁⠕⠢⠄⠄⠄⠁⠕⠢⠆⠚⠉⠃⠁⠕⠢⠄⠁⠕⠢⠄⠎ ⠉⠁⠄⠁⠄⠃⠃ semouges foul as aoua hi iani i ammoukal — Dicter, suggérer à qqn ce qu'il doit répondre ⠆⠃⠃⠚⠉⠆⠃⠃ es'lef aoual, avec ⠊ de la pers (confier la parole à ....) ⠁⠕⠢⠄⠁⠄⠠⠁⠆⠃⠃ tekén aoual, avec ⠊ de la pers. ; ⠁⠕⠢⠄⠁⠕⠢⠆⠃⠃ terer aoual (litt faire lire la parole) avec ⠊ de la personne, Ex : Cet homme ne dit pas la vérité, ses amis lui ont dicté ces paroles ⠃⠃⠁⠕⠢⠄⠁⠕⠢⠄⠁⠕⠢⠠⠁⠄⠁⠕⠢⠄⠁⠎⠁⠄⠁⠆⠃⠃⠄⠄ I ales ouareï our iguemmi tidet esser'rent imidaouen emit aoual ouahi emme. — Au fig., dicter, inspirer ⠠⠁⠎⠆⠃⠃ eg der' oul (litt. mettre dans le cœur, suggérer,) ⠠⠆⠑ enhedh (conseiller.) — Dicter, imposer ⠶⠆⠁⠢ zihechihel.

**Dicton** n. m. Trait, sentence passée en proverbe ⠃⠃⠉⠄⠠⠁⠄ n. f. el mis'na.

**Diète** n. f. abstinence d'aliments ⠄⠄⠆⠚⠕⠉⠄⠄⠁⠢ abléfer n amethihi

**Dieu** n. m. Etre Suprême ⠎⠃⠃ Talla ; ⠉⠁⠕⠄⠠⠁⠆ Imesri nes' (notre Sei-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

gueur,) ⊏I⋮ε n.m. amanchaï (le foyant.)

**Diffamation** n.f. action de diffamer ⋮+⊙I+Iε. aa'ettous n'tenia (coupure, action de couper la réputation,) O#.I+Iε. arezjji n'tenia (bris de la réputation.) +# Ε+ n.f. tazjnt (coup de langue, médisance, voir ce mot.)

**Diffamer** v.tr. D'écrier, chercher à perdre la réputation ⋮+⊙+ Iε. ertes tenia (couper la réputation) O# +Iε. erz' tenia (casser, briser la réputation.) #⊏ azém (d'écrier, donner des coups de langue.)

**Différemment** adv. D'une manière différente ⊙*I⊏⋮O. s'azemmehri

**Différence** n.f. Dissemblance *I⊏⋮O. n.m.m. azemmehri; – Excès d'une grandeur, d'une quantité sur une autre +⊙+ + n.f. taïsbat.

**Différencier** v.tr. Etablir la différence *⊏#II. zemmezjli, avec guir des choses; *⊏⋮ε+ zemhayet, avec guir des choses; *I⊏⋮II zemmemhsel, avec guir des choses.

**Différend** (voir contestation, débat)

**Différent** adj. Dissemblable I⊏⋮ Oε immehraï, f. temmehraït; #IIε izlaï f. tizlaït.– Différents, plusieurs, divers ⋮εE ouayedh (litt. d'autres,) ⊥ agont (beaucoup) Ex: Différentes personnes me l'ont assuré ⋮εE⊙II.∴I\.+Λ+ ouayedh selkenen i tidet; ou, agont s'eddounet selkenen i tidet.

**Différer** v.tr. Retarder, remettre à un autre temps *⋮O. zehri (litt. reculer, mettre en arrière.) – Quand il s'agit de remettre au lendemain, on dit ⊙I⊙ sens (faire passer la nuit) – Différer, v.int. Etre différent I⊏⋮Oε emmehraï, ⊏#II. emmezjh.

**Difficile** adj. Malaisé ε II⋮+ soubr'et, f. soubr'et. – au fig. Exigeant peu facile à contenter ε II⋮+ soubr'et. Difficile, à comprendre ε II⋮+⊏⊙⊥ soubr'et (i) moussenet. – Temps difficiles, de calamité, de misère ⋮II\I+# Ο+ ihilane n'tezjjit (jours d'accablement)

**Difficilement** adv. avec difficulté, avec peine ⊙+⊏I.∴+ s'etmanhit, ⊙⋮E⋮ soudhouh; ⊙⋮II⋮ soubi ⊙+II⋮+ s'toubr'it. ⊙II⋮ sibit. –

**Difficulté** n.f. Ce qui rend une chose difficile ⋮II⋮. oubri. – Empêchement, obstacle ⋮∴⊙ n.m. oubious (action d'enlever,) avec foul de la chose – difficultés d'une entreprise ⋮∴⊙ JI⊏II+'I'⋮+ oubious foul tigaount. – Difficulté, objection I∴Λ n.m. anakad. Difficulté, différend, contestation (voir ces mots.) – Faire des difficultés ∴JI⊙ Kofer.

**Difforme** adj. Laid ⋮O+⋮O +⊙Ε+ ouer teouir tacent (qui n'a pas de sol, de cachet.) – Difformes défiguré ⋮εΘ iriab, f. teriabet.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Difformeer** (voir altérer.)
**Difformité** (voir altération, défaut.)
**Digérer** v. tr. – au fig. souffrir patiemment ⵜⴰⵏ zeider (litt. patienter) ⵙ ⵏ ⵖⵍ edbel (litt. faire un tas) – on dit ⴰⵏ ⵍⵍ ⵊⵛ ⵍⵔ edbel fouk manek faire un tas sur soi, supporter un tas = supporter patiemment; ⵙⵍ ⵔ ⵜⵜ temekkmone (étouffer en soi, patienter.)
**Digital** adj. qui a rapport aux doigts ⵉⵜⵜ ⵔ ⵍ en dhedhouane
**Digité** adj. découpé en forme de doigt ⵉ ⵣⵔⴰ ⵔ ⵙⵍⴰⵜⵜ ⵔ ⵍ iougda houm d'dhedhouane; ⵔ ⵜ ⵙⵍⴰⵜⵜ ⵔ ⵍ ⵙ ⵔ tas hound dhedhouane.
**Digne** adj. qui mérite, soit en bien, soit en mal ⵍ ⵔ ⵔ. inhegga, f. tenhegga, ou tenhegguet; Ex: cet homme est digne d'être roi ⵍⵍ ⵙ ⵙ ⵍ ⵔ ⵔ. ⵡ ⵉⵜ ⵜⵜ ⵙ ⵙ ⵜⵜ ⵙ ⵔ ⵔ ⵍ ⵔ ⵔ ⵍⵍ alas ouarei' inhegga ad iouwas ammoutal, il est digne de mourir ⵍ ⵔ ⵔ. ⵜ ⵜ ⵔ ⵜ ⵜ inhegga tamettant. – Un digne homme ⵍⵍ ⵙ ⵍⵍ ⵍ alas ioulaim.
**Dignement** adv. d'une manière convenable ⵙ ⵔ ⵍ saoua iouaou – Dignement, selon ce qu'on mérite ⵙ ⵍ ⵔ ⵍ saoua inheggane; ⵊⵛ ⵍⵍ ⵍ ⵔ ⵍ foul saoua inheggane; ⵙ ⵔ ⵔ. ⵍⵍ saoua ina oul; Ex: lorsque vous viendrez chez nous, nous vous recevrons dignement ⵙ ⵍ ⵔ ⵡ ⵔ ⵍ ⵔ ⵡ ⵔ ⵍ ⵙ ⵔ ⵔ. ⵍⵍ as a hanei' eddaem a neddiouet ⵙ ouen saoua ina oul.

**Dignité** n. f. fonction éminente, trad. par ⵡ ⵔ ⵔ. n. m. ideg (litt. lieu, place, position.) (voir position. – Dignité, noblesse, gravité dans les manières ⵔ ⵡ ⵍ oudem (litt. la face, la manière d'être, de se présenter.) ⵙ ⵙ ⵔ n. m. acenhou (litt. le respect par crainte, la crainte qu'on inspire,) Ex: marcher avec dignité ⵙ. ⵍⵍ ⵙ ⵙ ⵔ sitkel s acenhou.
**Digue** n. f. chaussée pour contenir l'effort des eaux ⵔ ⵔ n. m. aggar', pl. aggar'en; Ex: nous construisons une digue pour cette rivière ⵍ + ⵔ ⵔ ⵔ ⵣ ⵙ ⵔ ⵔ ⵙ ⵙ ⵔ entag aggar' i ouarei' s'aher. – au fig. digue, obstacle ⵍⵍ ⵔ n. m. oubri. (voir difficulté, obstacle.)
**Dilacération** n. f. action de dilacérer ⵙ ⵍ ⵔ. E n. m. acenmettedh; ⵙ ⵍ ⵔ ⵙ ⵙ n. m. acenmettkhetoui; ⵍ ⵔ ⵙ ⵙ + ⵔ n. m. acenmettkhetoui; ⵍ ⵔ ⵙ ⵙ anikhar.
**Dilacérer** v. tr. déchirer, mettre en pièces ⵙ ⵍ ⵔ. E semmanedh; ⵙ ⵍ ⵔ ⵙ ⵙ ⵙ semmettkher; ⵙ ⵍ ⵔ ⵔ. + ⵔ semmettkhetoui (litt. déchiqueter, éparpiller, disperser.
**Dilapidation** n. f. action de dilapider ⵙ ⵔ ⵙ ⵔ. ⵍ ⵔ ⵙ. accetkreté n'khri; ⵙ ⵍ ⵍⵍ ⵍ ⵙ. acen'el n'khri; ⵙ ⵍ ⵔ ⵔ + ⵍ ⵔ ⵙ. acenmettkhetoui n'khri (litt. action de perdre, de verser, renverser, s'éparpiller le bien, la fortune.) Dilapidation (voir vol.)
**Dilapider** v. tr. dissiper follement ⵙ ⵍ ⵔ ⵔ. ⵍ ⵔ ⵙ. settkhreté

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

iheri; ⵙ:ⵏ:ⵔ. seihed iheri.

**Dilatation** n.f. action de dilater ⵙⵍ:ⵔ n.m. acimɛ'er, ⵙⵔ# ‖ n.m. acenɣjel.

**Dilater** v.tr. augmenter le volume d'un corps ⵙⵍ:ⵔ šmɛ'er. – dilater, élargir ⵔ ar (litt. ouvrir.)

**Dilection** n.f. amour tendre et pur :ⵏ:ⵏ n.m. acumiouɣ.

**Diligemment** adv. Promptement ⵙ+ⵔⵍⵉ s termedh.

**Diligence** n.f. Promptitude dans l'exécution +ⵔⵍⵉ n.f. termedh, +ⵉⵎⵔ. n.f. tifsi, on dit termedh des tɣaout, des amoutken. – Faire diligence ⵔⵔⵍⵉ termedh, ⵔⵉⵎⵔ tfsɛ. – Diligence, demande ''ⵏⵍⵉ n.m. agamaï (voir demande)

**Diligent** (voir prompt, actif.)

**Diligenter** (voir presser)

**Diliier** (voir déloger.)

**Dimanche** n.m. Premier jour de la semaine ‖ⵙ:ⵏ n.m. elHhad (ar.)

**Dîme** n.f. Dixième partie de la récolte, payé aux seigneurs, au clergé – La tribu des Izeqmaren seule, parmi les tribus Touareg, paie une espèce de dîme au commencement de chaque printemps, cette dîme, appelée +ⵍⵔⵉ:ⵔ. n.f. tamesi'adhelt, est donnée aux pauvres et aux professeurs de Coran; c'est la dîme religieuse. Elle est prélevée comme suit: Un mouton sur quarante; un chameau sur vingt-cinq, un bœuf sur trente. La dîme politique se nomme +:ⵔ. n.f. tiouri (voir impôt, écolage.

**Dimension** n.f. Etendue des corps +''ⵏ+ n.f. tougdount, +ⵍ:ⵔ. n.f. timsin – étendue (voir largeur, longueur, profondeur.)

**Dîmer** v.tr. Soumettre à la dîme, on dit ⵔⵍⵔ+ⵍⵔⵉ∴ ermet' tamesi'adhelt, (recevoir, toucher la dîme) avec foul de la personne. ''ⵏ+ⵍⵔⵉ∴ eg tamesi'adhelt, avec foul de la pers. – v.int. Dîmer, lever la dîme ⵙ::ⵔⵔⵔ+ⵍⵔⵉ.∴ selkherrer s tamesi'adhelt.

**Diminuer** v.tr. amoindrir ⵉⵏⵏ# šmeɣ', syn. ⵔⵏⵔⵔ sedres. – v.int. devenir moindre ⵉⵏ# šmeɣ', Ex: la maladie a diminué +ⵔⵏ. + ⵉⵏ#+ touna tefraɣet. (voir amoindrir.)

**Diminution** n.f. (voir amoindrissement.)

**Dinanderie** n.f. Toute sorte d'ustensiles de cuivre jaune ⵍ:ⵔ.:ⵏ ⵏⵔⵔ: imaïaïaken en daroud'.

**Dinatoire** adj. qui tient lieu de dîner ⵔⵔⵔⵍⵏⵔ! sers amensou (litt. de lui le dîner, le souper,) déjeuner dînatoire ⵔⵔⵔ ⵍ''ⵏⵏⵍⵏⵔ: sers ameggune d amensou.

**Dîner** v.int. Prendre le repas du milieu du jour ou de la fin du jour, selon les habitudes; – celui du milieu du jour, (vers trois heures du matin) ⵍⵏ''ⵏ meneguen, celui de la fin du jour, a la tombée de la nuit ⵍⵏⵔ: meneɣou. – En route, au moment du repas, un des voyageurs s'écrie: ɛⵔ.

http://e-mediateque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

:OI+O.IO. iouça aouer en tiri iousa (il est arrivé (s.ent. le moment du repas, le repas) que celui qui ne le veut pas dorme.

**Diner** n.m. Repas fait au milieu ou à la fin du jour : celui du matin (vers dix heures) ⵜ"I"I n.m. amegguinez, pl. inegguanen. – celui du soir (à la tombée de la nuit) ⵉⵏ ⊙: n.m. amensou ou amendi, pl. imensa, imensaouen. – Donner à dîner (le matin) ⊙ⵜ"I"I semmeggueun (le soir) ⊙ⵉⵏ⊙: semmensou. (voir déjeuner, souper n.m.)

**Dinette** n.f. Petit dîner +O#. II# terzi n laz (litt. casse faim),

**Diplopie** n.f. Vision du sens de la rue qui fait voir doubler les objets +ⵜO⋮⋮+I+E:I timmerlhegt en tittaouin.

**Dire** v.tr. Exprimer au moyen de la parole I eme, – J'ai entendu dire ⊙II:"I"I sli gannine, que dis-tu ? ⵜ."I^A ma gannid ? – Qu'as-tu dis ⵜ.+I^A ma tenid. – Dire, exprimer par écrit O. ari (litt. écrire) I eme (dire.) – Dire, réciter ✱⊙+ zoulbet, dire sa leçon ✱⊙+⊙II ⵜ zoulbet acelloum, (litt. réciter la planchette, c.à.d. ce qui est écrit sur la planchette, l'acelloum est la planchette sur laquelle on écrit la leçon de Coran. –) – Dire, proposer ⊙:II sioual, II⋮+ leit, I eme. – Juger, penser ⊙ⵜⵉO⊙I semmedhren, avec foul, ou, dev. de la chose. – Prédire I⋮. enhi, – Trouver à dire :II r'il, ⊙:II sioual. – Dire, v.pr. Se dire, se prétendre :II ⵉⵏ r'il imane (litt. croire que la personne de soi) OⵉⵏI en imane (se faire, rendre sa personne.) EⵉⵏI adhen imane (se compter, se croire.) Ex : Il se dit noble, mais il ment :II ⵉⵏ+⊙⵴⊙ⵊⵉ.⊖⵽I.⊖⋮⋮ r'il imane emmit s'echehorfa, bechchane imma bahou (litt. mais il a dit un mensonge.) – Au fig. Le cœur me dit I.⋮.⋮II, imma hi oul ine, – Si le cœur vous en dit ∴^+⋮⋮IIA koudit tei'haled. – C'est-à-dire, c'est-à-dire que, loc. conj. Se traduisent par I⋮ emin' (j'ai dit, je viens de dire.)

**Dire** n.m. Ce qu'une personne dit avance, déclare +I:+ n.f tinaouit, f. tinaouin (voir parole.)

**Direct** adj. Droit, sans détour #II izzal, f. tezzalet. –

**Directement** adv. D'une manière directe – se trad. par l'adj. #II izzal, Ex : Cette route va directement à la tente ⊖O.... :O⋮#II O⋮I abaregga ouareï izzal ar ihen. – Directement, sans intermédiaire ⊙:II.O: soula aouni, ⊙ⵊⵉ⊙O ⵊⵉ⊙ s afous ar afous.

**Directeur** n. Celui qui dirige un établissement etc... trad. par ⵉI⋮E n. amenmaheckh (conseiller.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

**Direction** n.f. Ligne de mouvement d'un corps; tendance à se diriger vers un point déterminé ⊖⊙.... n.m. abarogga (litt. route, voie, chemin;) ⊦⁞⁞ n.m. nihal, ⊐⊏ǁ \⁞⁞ǁ foul nihal; ⊙ s, es; ⊖⊙. n.m. bri (litt. côté, vers.) Ex: Il est allé dans la direction de ouergla ⁘ǁ. ⊖⊙.⊦⁘ǁ \ igla bri n ouerglen, ou, foul nihal n ouerglen; on dit aussi "chor ouerglen" (chor. ar.) — Direction, conduite, +⊏ n.f. touat, être sous la direction de ⁚⊏⊙∧⁚ ⊐⊏ ⊙ oumas daou afous; ǁ∴⊏+⊏⊦ elkem tauat n ..., mettre sous la direction de .... ⁞ǁ ⊐⊏ arbef, on dit arbef ayen foul .... — Direction, tendance à se diriger vers un lieu ⊙∴ǁ n.m. aitkel, avec ar du lieu, du but; ⁞⁞ǁ n.m. ou'ouk, avec ar

**Diriger** v. tr. Porter d'un certain côté ⊙ en; ✱⁞ǁ zeheul, ⊙⁘ǁ se guel, avec ar ou i du lieu, du but. — Diriger sa vue ⊏⊦⁚+⊏⁚⊦ endhou titt'aouin (litt. jeter les yeux.) avec foul du but. — Diriger, conduire ⊦⁞⊏ nehedh (litt. conseiller) avec i ou foul; Ex: diriger une caravane ⊦⁞⊏+⊙∴ ⊐⊏ nehedh (i) tiratleft.

**Discernement** n.m. faculté de juger sainement les choses, on dit ⊏⊙⊦∧⁚ ⊙⊦ ⊐⊏⊙⊦ mouoanet der' accnefren (connaissance dans le choix, à choisir, à distinguer une chose d'une autre.) avec guin der ch.

**Discerner** (voir distinguer, choisir, voir.

**Disciple** n.m. Qui étudie sous un maître ⊦ǁ ⊏∧ n.m. analmad, pl. inalmaden.

**Discipliner** v. tr. Former à la discipline, on dit ⊙ǁ⊏⊏ schmedh (litt. rendre mou, malléable,) ou dit aussi ⊙✱ǁ s ouçel (faire aller droit.)

**Discontinuation** n.f. (voir cessation, interruption.)

**Discontinuer** (voir interrompre.)

**Disconvenance** (voir disproportion, inégalité.)

**Disconvenir** v. int. Nier une chose, n'en pas convenir ⊏⊦⁞⁞ ⊙⊏ en mehrai, avec der' de la chose (litt. être contraire dans, pour, au sujet de....

**Discorde** (voir dissension.)

**Discourir** v. int. Parler sur un sujet avec quelque étendue ⊙∧⁚⊦ seddiouemet, avec foul de la chose.

**Discours** n.m. assemblage de mots, de phrases pour exprimer sa pensée ∧⁚⊦. n.m. pl. idaouemi; ⁞ǁ n.m. aoual (litt. la parole.) +⊐⊏⊙⊦ téfirine m.f. pl. (voir harangue.)

**Discourtois** adj. Qui n'est pas courtois ⁚⊙.⊦+⊦⊦ ou iba n tounount (qui n'est pas poli.)

**Discourtoisement** adv. D'une manière discourtoise ⊙⊙. ⊦+⊦⊦ s iba n tounount.

**Discourtoisie** n.f. Manque de courtoisie ⊙.⊦+⊦⊦ iba n tounount.

**Discrédit** n.m. Diminution,

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

http://e-mediatheque.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

perte de crédit ⊖.ı+ ƆC‖⊙+ iba n'taffect (manque de confiance.)

**Discréditer** v. tr. Faire tomber en discrédit #⊏∧⊥ agim(i) eddounet (litt. débâtarder auprès des gens, dire du mal d'une pers. ou d'une ch.) On dit aussi ⊙⊏:++ƆC‖⊙+ı∧⊥ semmeouet taffect n'eddounet, avec dev de la pers. ou de la chose (litt. faire cesser la confiance des gens.)

**Discret** adj. Retenu dans ses paroles et dans ses actes, on dit #ε ijjaï f. tejjajet (litt. lourd, c.-à-d. posé, calme) – discret, qui sait garder un secret :+ ƆC⊙ı:‖ ova ttafferen aowal.

**Discrètement** adv. avec discrétion ⊙#∴ s'azoutk (litt. posément, avec retenue.) ⊙:ƆC⊙ s'ouffoun (en cachette, en secret.)

**Discrétion** n. f. Retenue judicieuse dans les paroles #.:. n. m. azoutk (litt. la lourdeur.) ⊙⊙⊏ n. m. aqoucem (le silence) +ε+. n. f. taïki (l'esprit.) – retenue dans les actions #:. azoutk. – Discrétion, retenue judicieuse dans les paroles et dans les actions :ƆC⊙ n. m. s'ouffoun (l'action de cacher.) – à discrétion, loc. adv., a' volonté ∧:⊏⊙:ıC1 dev' mrou n'mane, ⊙+:+ s'tiouent (à satiété.) Ex: manger à discrétion ∴ ⊙⊙+:+ elkeh s'tiouent – à discrétion, sans condition ⊙:‖⊙⊙E s'oualaa echcherdh (ar. m.), Ex: se rendre à discrétion ıE:++#‖.⊙:‖.⊙⊙E endhou tazouk s'oualaa echcherdh. – a' la volonté de... ∧:ƆC⊙ daou afous n'.... (sous la main de....) ∧:⊏⊙:ı dev' mrou en..., ∧:+ıEı dev' tanat' en....

**Disculpation** n. f. action de disculper +⊏∧.ƆC‖ témoudda fou[illegible]⊙⊏‖ı:∧⊏ acemlel n'oudem. – Etat d'une personne disculpée +⋮∧'ı'.ı:∧⊏ tihedjni n'oudem (litt. purifié du visage.)

**Disculper** v. tr. Justifier qqn. d'une faute imputée ⊙⊼∧.'ı'.:∧⊏ sezdeg oudem; (litt. rendre le visage pur, propre.) ⊙⊏‖⋮∧⊏ semlel oudem (litt. rendre le visage blanc.) – se disculper, ⊙'ı'⊏E ⊏ı segmedh inane (se sortir, sortir sa pers.) avec ⊙ s, as, de la faute.

**Discussion** n. f. Examen, débat (voir ces mots.) voir contestation.

**Discuter** v. tr. Examiner une question, en débattre le pour et le contre ⊏ƆC:⊙ enmmechiouer, avec foul. de la chose; (ar. m.) ⊙⊏E⊙ı tenmmedhren avec dev' de la chose.

**Disette** n. f. Manque de vivres, trad. par ⊖.ıE:∴ƆC. iba n'anetichi (manque de nourriture.) ⊖.ı+ıƆC.∴ iba n'tingfaki (manque de provisions;) on dit aussi ‖#n. m. lagz' (la faim.) ⋮‖:‖. n. el'rela (la cherté, ar.), l'année de disette :+ε‖⋮‖. aouatai n'el'rela.

**Diseur** n. Personne qui dit habituellement des choses d'un genre particulier :⊙∧:ı ova issadaouenina, diseur de bons mots :'ı'+ı'ı'⋮ı ova igaten

igueḥane.

**Disgrâce** n. f. Perte des bonnes grâces d'une personne puissante, on dit ⊙O+∴ ⊙+O. acertelt s'téra n.... - Au fig. Infortune, malheur ∧⁝:+ eddeṛouet, +E+ n. f. toudhout, Ex: ses gens le suivirent dans sa disgrâce ∧+⁝ll∴ ⊏I⊙∧⁝+E+ eddoumet enmit elltlamen as deṛ toudhout.

**Disgracié** adj. qui n'est plus en faveur ⁝E.∧⁝+O. ioudha deṛ téra n...; Au fig. Mal doué sous le rapport des qualités naturelles. ⊏∴∧: n. m. amtkadaou; f. tamtkadaout.

**Disgracieux** (voir désagréable, mauvais, fâcheux.)

**Disjoindre** (voir déjoindre)

**Disjonction** (voir séparation

**Dislocation** n. f. Luxation d'un os O⁝⁝JC1⁝⊙ arahaf n'iṛès. - Au fig. (voir démembrement, chute.)

**Disloquer** v. tr. Démettre, déboîter, en parlant des os qu'on fait sortir de leur place ⊙O⁝⁝JC serhef.-

**Disparaître** v. int. Cesser de paraître ll⁝⊙ elkis; ⁝E: ouchou (Litt. tomber.) Ex: Le soleil a disparu + JC∴+E. tafunt toudha. - Disparaître ne plus se trouver ⁝:O∴ etthrek (litt. se perdre, s'égarer.) - disparaître dans l'eau l⁝∧⁝⊏I enhou deṛ amaneg - Au fig. disparaître, ne plus exister ⊏I∧: enmendou; ⁝∴E outkaï (litt. passer, s'écouler; Ex: les mœurs de nos pères ont disparu ll⁝∧.I⊏O⁝/\l⁝:+ ⁝:E+JCll\⁝ ekk'ada n imsaouen nemsaï toutkayet foul aneṛ.

**Disparate** n. f. Manque de rapport, de conformité ⊖.I+HI ixn toulout. - Disparate, adj. Qui manque de suite, d'harmonie E⊙O+ll.. iouçar toullouq, f. touçaret toullouq.

**Disparité** (voir différence.)

**Disparition** n. f. action de disparaître ll⁝⊙ n. m. alkès; ⁝:O∴ n. m. atkharak;

**Dispendieusement** adv. D'une manière dispendieuse ⊙ll⁝ll. sekkela.

**Dispendieux** adj. Qui occasionne beaucoup de dépenses ⁝ll. iṛ'la, f. teṛ'la (litt. cher, ar. us.)

**Dispense** n. f. Exemption de la règle ordinaire ⊙⁝:OO n. m. acekkemen.

**Dispenser** v. tr. Exempter de la règle ordinaire ⊙⁝:OO sekkemer. (ar. us.) - Trouver bon que qqn. ne dise pas, ne fasse pas qqch. ⊙OJC souref; Ex: Toi, tu es dispensé de parler ∴E +⊙OJC∧⊖9I⁝O+⊙⁝ll∧ Kemm tessourfed bekhkane our tessioueled;- Dispenser, distribuer (voir distribuer.) - Se dispenser de.... O⁝:OO⊏I sekkemer imane, avec foul de la ch.

**Disperser** v. tr. Répandre, jeter çà et là ⊙E⁝:+⁝ semkhetouin Disperser, mettre en fuite ⊙O⁝ll serouel.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

Ex: disperser l'ennemi ⊙∴‖⋮ı·ı·. seroual ihanga. On dit aussi ɛenkhetoui ihanga.

**Dispersion** n.f. action de disperser ⊙Ɛ∵+⋮ n.m. acenkhétoui, - effet de cette action Ɛ∵+⋮ n.m. amtkhétoui

**disponible** adj. Dont on peut disposer ∧⋮ ⅄Ɛ⊙ daou afous (litt. sous la main); ∘.∘.Ɛ iqqim f. teqqimt (litt. présent.) - Ex: que me veux-tu, je suis disponible Ɛ.+⊙∧ı.∴ ...Ɛ: ma terid nekk eqqimeɣ.

**Dispos** (voir agile, léger.)

**Disposer** v.tr. arranger, mettre dans un certain ordre ∴ı ɛkɛn; #‖ ɛẓẓel - Préparer qqn à qqch. ou une chose pour quelque circonstance ∴ı ɛkɛn. - Engager à faire ı⋮E enɣedh (litt. conseiller.) Ex: disposer qqn. à faire qqch ı⋮Eɛı+ı·⋮+ı⋮O+ enɣedh iɣef (i) liɣaɣnt en hert On dit aussi ⊙ɛ‖ı seẓeɣɣel (litt. faire incliner, engager à...) - Disposer, v.int. faire ce qu'on veut de qqn. ou de qqch. ı· eg. - Se disposer v.pr. se préparer ∴ıⅅı ɛkɛn imane, Ex: Se disposer à partir ∴ıⅅı ɛ⊙∴‖ ɛkɛn imane i acɛɛel - disposé ⋮‖ iɣhal, f. teɣhalt, bien disposé ‖ı.Ɛ⊙: illa ennou, mal disposé :⊙⋮‖ ouer iɣhil, f. ouer teɣhilt

**Disposition** n.f. Arrangement, disposition Ɛ∴ı n.m. amoukken. au pl. dispositions, préparatifs Ɛ∴ı n.m. amoukken. - dispositions, aptitude Ɛ⊙+ n.f. mousment. - au fig. Inclination, volonté Ɛ⊙:ıⅅı ennou n mane, - Sentiments à l'égard de qqn. +⊙. n.f. tesa. - Dessein que l'on a de faire qq ch. +⊙ʌ. n.f. tounda. - et la disposition de qqn. ʌ⋮ ⅄Ɛ⊙ dei afous, ʌ⋮⅄Ɛ⊙ daou afous. En la disposition de qqn. ⅄Ɛ‖ʌⅅ. foul eddimma. - Disposition, convention ⊙⊙E n.m. echcherth (ar. m.)

**Disproportion** voir disconvenance, inégalité.)

**Dispute** (voir contestation, débat.

**Disputer** v.int. Etre en débat Ɛ⋮T emsimane, ∴ı⊙ etères avec foul de la chose, - Rivaliser ı·⋮⅄Ɛ eg inef avec dei ou foul de la chose (litt. tenir tête.) (voir rivaliser.) - Disputer v.tr., Contester :+ eouet (litt. frapper, dans le sens de défendre, plaider) avec foul de la chose. On dit aussi ıⅅı⋮ emmeri (se battre, se disputer) avec foul de la chose.

**Disquisition** (voir recherche.)

**Dissection** n.f. Action de disséquer ∴‖⊙ n.m. akalas, syn. ✱ı#O n.m. azenjer (de l'ar.)

**Dissemblable** adj. Qui n'est point semblable ıⅅ⋮⊙ɛ immehraï f. temehraït, :⊙ɛ‖. ouer iouli f. ouer touli

**Dissemblance** n.f. Manque de ressemblance ⊖.ı+ʜı iba n toulout.

**Dissémination** (voir dispersion.)

**Disséminer** (voir éparpiller.

**Dissension** (voir discorde.)
**Dissentiment** n. f. Différences de sentiments IC ⋮ O. ∧ ⋮ CEO lanmehri der' midhrane, – différence d'opinions IC ⋮ O. ∧ ⋮ +IE anmehri der' tanat'.

**Disséquer** v. t. Faire l'anatomie d'un corps organisé ∴ II O ekkles.

**Dissidence** (voir dission, dissentiment.)

**Dissimilaire** (v. dissemblable)
**Dissimilitude** (v. dissemblance)

**Dissimulation** n. f. action de dissimuler, de cacher ses sentiments, ses desseins ⋮ JC O ⋮ + O ∧. ouffoun n'tounda ⋮ JC O ⋮ CEO ouffoun an midhrane.

**Dissimuler** v. t. Cacher ses sentiments, ses desseins JC O ⋮ ⋮ : II effer aoua ihane oul, JC O + O ∧. effer tounda; JC O CE O ⋮ effer midhrane = Feindre de ne pas voir, de ne pas ressentir ⊡ ∴ tikl, Ex: dissimuler une insulte ⊙ ∴ + + O tikl t'ttar.

**Dissipateur** n. qui dissipe follement son bien IC ⋮ ∧ anmer'houd, ⋮ O ⋮ II ⋮ O. ⊥ oua issans'aben ihri nit.

**Dissipation** n. f. action de dissiper ⊙ ⋮ II ⋮ O. acen'el nihri, ou acen'el en tha, ⊙ ⋮ O. ∴ ⋮ O. acetherek n'hri, ⊙ C ⋮ + ⋮ O. acenthetour n'hri.

**Dissiper** v. t. Faire disparaître ∴ O ekkles (litt. ôter, enlever.) ⊙ + ⋮ ester (chasser.) Ex: Le soleil a dissipé les nuages + JC ⋮ + ∴ ⊙ I I. tafunk tekkles aguema – Dissiper, faire cesser ⊙ C + temmesout – Dépenser ⊙ ⋮ ∧ serhed (litt. abîmer, gâter. Dissiper v. int. Disparaître ⊙ I ∴ II ⋮ semekkel ⋮ II ekhel.

**Dissolu** adj. Sans mœurs, livré à la débauche ⋮ + ⋮ ⋮ O E+ ou tekkherent, f. oult tekkherent.

**Dissoluble** adj. Qui peut être dissous JC O. ifasi, f. ifasi.

**Dissolument** adv. D'une manière licencieuse ⊙ + ⋮ ⋮ O E+ + tekkherent, ∧ ⋮ + ⋮ ⋮ O E+ dei' tekkherent, vivre dissolument ∧ O ∧ ⋮ + ⋮ ⋮ O E+ edder dei' tekkherent, ou, edder + tekkherent.

**Dissolutif** adj. qui a la propriété de dissoudre ⊙ JC O. issafi, ou issafaï, f. tessafi, tessafaït.

**Dissolution** n. f. Décomposition des corps par l'action d'un agent qui les pénètre ⊙ JC O. n. m. acefsi; JC O E n. m. afaçaï (litt. action de faire fondre, fonte.) – Dissolution, au fig. Rupture ⊙ C + n. m. accemmesout; – dissolution déréglement + ⋮ ⋮ O E+ n. f. tekkherent.

**Dissolvant** (voir dissolutif.)

**Dissoudre** v. t. Pénétrer et diviser les molécules d'un corps solide ⊙ JC O. sefsi (litt. faire fondre) – se dissoudre JC O. efsi. – au fig. dissoudre, faire disparaître ∴ O ekkles, ⊙ JC O. sefsi; dissoudre les humeurs ⊙ JC O. + ⋮ ⊙ ⋮ I sefsi toutisaouin. – Annuler, rompre ⊙ C + temmesouet, ⊙ C ✱. remezzi.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

**Dissous** adj. Fondu ⵜ⊙.ifi.- **Dissuader** v.tr. D'étonner qqn. d'une résolution prise ⵔ err ; ⵉ ⵊⵜ et'tif, avec foul de la ch.; Ex: je l'ai dissuadé de partir ⵔ... ⵊⵜ ‖ ⊙.'. ‖ erriq foul aathel.

**Distance** n.f. Espace qui sépare les objets, les lieux, les temps: - pour les objets ⵉ'.⊙.l. igueg (litt. éloignement), ⵔ ⵔ. n.m. amiri (litt. ouverture, intervalle, intervalle.) - pour les lieux ⵉ'..⊙.l. n.m. igueg ; +.'.‖. n.f. takh (la marche) ; ⋮ ‖\ n.m.pl. ihilane (les jours.) ; - pour les temps ⋮ ‖\ n.m.p. ihilane (les jours) - Ex: Dis-moi quelle est la distance qu'il y a entre Rdadames et Ain-Salah ‖ ⋮+. ⵔ.⊙.'. + ⋮ ‖\ ⵉ'.⊙ ⋮ ∧ⵔ⊙∧+⊙‖ :: beit i ma n eket hilane guir R'dames ed Tine Salelt - laisser une distance entre une chose et une autre ⵉ'.⊙.ⵉ'.⊙.l. ⊙ ⋮ ⵔ+∧ ⋮ ⵔ+ eg igueg guir hert ed hert, laisser de la distance entre... ⊙ⵊⵔ.l.ⵉ'.ⵉ'⊙ semmigueg guir... (litt. éloigner entre,) ⵉ ⵔ⵰.ⵉ'⵰ eye amiri guir... (litt. laisser de l'ouverture, de l'intervalle entre... - Tenir a distance, ne pas laisser approcher ⊙.l.'ⵉ' igueg - enlever tout prétexte de familiarité ⊙ : ⵔ ∧ : ∧'.ⵉ' serim dei' ideg (litt. faire asseoir a sa place.) ⊙ : ⵔ ∧ : ⵉ' : serim dei' aggaï (faire asseoir, c.a.d. tenir dans les limites.)

**Distancer** v.tr. Dépasser, surpasser (voir devancer, dépasser.)

**Distant** adj. qui est a une certaine distance ⵉ.l.'ⵉ' ioungueg, f. tounguegnet

**Distendre** v.tr. Causer une distension considérable #ⵉ ezzel.

**Distiller** v.tr. - au fig. Répandre, verser ⵉⵉ ⋮ endhou (litt. jeter,) ⊙‖⊙ sek (habituer) ; Ex: distiller la calomnie sur qqn. ⵉⵉ ⋮ ∴ ⵒ ⵊⵜ ⵊⵜ ‖ ⵉⵉ endhou outchef foul eyen.

**Distinct** adj. Différent #‖ⵉ izgaï, f. tezgaït ; ⵔⵊ imane emit ; ⵔ⵰. imezgi, f. temezgi. - au fig. clair, net, ⵔⵊ immoun, f. temmounet.

**Distinctement** adv. D'une manière distincte ⊙ⵔ⵰. samegi, clairement ⊙+ⵔⵊ s'temmount.

**Distinctif** adj. Qui distingue #‖. izgalli, f. tzalli.

**Distinction** n.f. action de distinguer #‖ⵉ n.m. azgalaï, on dit aussi ⊙ⵊⵔ⊙ⵊ n.m. acemefren (litt. choix) avec guir des pers. ou des choses. - Distinction, division, séparation ⵔ⵰. n.m. amezgi, +#⊥ n.f. tazgount, #‖ⵉ n.m. azgalaï ; ⊙ⵊⵔ⊙ⵊ n.m. acemefren (litt. choix.) ; Ex: la distinction entre le bien et le mal #‖ⵉ'.ⵉ'⊙‖:: ⊙∧ ⵒ⊙ azgalaï guir elkhir dechercher - On dit aussi +ⵊⵔ ⋮ ⊙+ n.f. tammehrit (litt. différence.) - Distinction, égards honneur +ⵔ⵰⋮⊙. n.f. timeiri, ⊙ⵔ⵰⊙ n.m. aimeiri, +ⵔⵎ n.f. tamelt, ressevoir des marques de distinction +⋮ⵔ‖

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

ettionamel ; – Supériorité, mérité + ⊏↓ n. f. temmoumt, + ⊏⁝ ⊙. n. f. timeiri.

**Distinguié** (voir remarquable, élégant, grand.)

**Distinguier** v. tr. Discerner par les sens, par l'opération de l'esprit ⊙⁝ E estioudh (litt. remarquer, voir.) ⊙ ⁞ ⅄⊏⊙⁞ semmefren (choisir.), ⊙⊏✱. semezzi, (séparer) ✱⁞⁞. ezih. – Diviser ⁝✱⁞ ouzane. – Séparer ⊙⊏✱. semezzi. – Distinguer, établir la différence ✱⁞⊏⁝ ⊙. zemehri. – caractériser ⊙⊏⁞ semmoum. – Distinguer, traiter avec distinction ⊙⊏⁝ ⊙ simiér. – Se distinguer v. pr. se signaler ⁝⅄⊏ ouf, ⁝'⁞'⊙ ouguer, ⊙'⁞'⊏ ⋿⊏⁞ segmedh imane, ⊙⊏⁞⊏⁞ semmoum imane (litt. faire paraître, sortir sa personne); Ex: cet homme s'est distingué pendant le combat ⁞⁞⊙⁝ ⊙⁝ ⊙⁞⊏⁞⁞↓∧⁝⁞⊏⁞⁝. alos ouarer' issoumen imane emmt der' ammemi'i

**Distordre** v. tr. Produire une distorsion ⁞⋿ emedh. ou, amemedh.

**Distorsion** n. f. Torsion convulsif de certaines parties du corps ⊏ ⁞⊏ n. m. ammemedh, ou, amemedh, ou, acemedh. – distorsion du bras ⊏⁞⋿⁞⁞⁞ amemedh n ar'il.

**Distraction** n. f. Inapplication +⁘⁞+⋿+. tiggwit en taïki (litt. vol, saut de la pensée, de l'esprit.) – Chose faite par inadvertance ++⁝+ n. f. tittaout (litt. oubli); Ex: Je t'ai fait par distraction, pardonne-moi + '⁞'. ⊙⊙. ++⁝+ ⊙⊙⅄⊏. tega zri tittaout sourefi. – Distraction, ce qui amuse ⁞+∧⅄⅄ n taddelt; +∧⅄⅄ n. f. taddelt (le jeu, l'amusement.)

**Distraire** v. tr. Séparer une partie d'un tout ⅄⊏⁞# efrez' (litt. diminuer); on dit efrez' endhorem shert; (m. à m. diminuer un peu d'une chose.) – distraire, détourner à son profit ⁝ aou (litt. emporter,) ⊙⁞⁞; ⊙ sebès (détourner) ⅄⊏⊙ effer (litt. cacher.) – au fig. distraire, détourner l'esprit d'une application ⁞⁞ euhel; distraire qqn. de ses occupations ⁞⁞⋿⁞⅄⊏⁞⁞:#⁞⁞∧↓ euhel eyen fourd iouzlane emmt – on dit aussi ⊙ err. (détourner) avec fourd de la chose. – Distraire, délasser ⊙⊙⁞⅄⊏+:⁞⁞ tessoumfet oul (reposer le cœur) ⊙⊙⁞⅄⊏+ +⋿+. tessoumfet taïti (reposer l'esprit.)

**Distrait** adj. Qui apporte peu d'attention à ce qu'il fait ou à ce qu'il dit ⁞⁞⊏⁞∧⁝ ⊏⋿⊙⁞ ilmai' der' miathrane (litt. plongé dans la réflexion.) ∧⊙'⁞'∧⁝ ⊏⋿⊙⁞ iedrag der' miathrane (enfoncé, plongé dans la réflexion.) +⁝ ⊏⁞↓ ittaoun imane emmt (s'est oublié,) ⁞⁞. ihla (litt. occupé, préoccupé.) f. tehmaïet etc..., tedraguet..., tehla etc...

**Distrayant** adj. Propre à distraire, à délasser l'esprit ⊙⊙⁞⅄⊏+ ⁞⁞ issoucoumfout oul (repose le cœur.)

**Distribuer** v. tr. Répartir partager, diviser ⁝#⁞ ouzane; Ex: distribuer des aumônes ⁝#⁞+⁝+. ouzane

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

tat'kouti. – Distribuer, disposer d'une certaine manière ∴ı ekem.

**Distributeur** n. Celui qui distribue ⁝+#ı ouaı ittouy'anen.

**Distribution** n.f. Action de distribuer +#⊥ n.f. tay'ount, distribution de provisions +#⊥ı+ıƆ∴ tay'ount n tinafekt. – Distribution, disposition, arrangement [∴ı amoutken.

**Dit** adj. Convenu ⁝ı. iga f. t'iga (litt. fait, entendu.) – C'est une chose dite ⁝ıʌ:ıı. hound aoua nemma (m. à m. comme nous l'avons dit.) – C'est dit ⁝ı. iga (litt. C'est fait, entendu.) – Dit, surnommé ⁝ı ı ⊙ gamme as (on dit à lui, on le surnomme.) Exc: Mohamed dit Ben abdallah [⁝: [ʌ ı ı ı ⊙ ⁝ı ⁝ ⊖ʌıı. Malkhamed gamine as ag Ribdella.

**Diurétique** adj et n. qui fait uriner ⊙:⊙ isaouas, f. tesaouacet; ⁝⊙:⊙ı ouaı isaouacen, f. tesaouacet.

**Diurne** adj. qui s'accomplit dans un jour +⁝ı ʌ ⁝ıı ɛ ı itag der' ahel iyen; ⁝+⁝ı ʌ ⁝ıı ɛ ı ouaı itaquen der' ahel eyen.

**Divagation** n.f action de divaguer, son résultat ⁝⊙⊥ aherguet.

**Divaguer** v. int. Parler à tort et à travers ⁝⊙⊥ herguet (sign. propr. rêver, avoir le cauchemar.) Ex: cet homme divague ıı⊙:⊙:+⁝⊙⊥ ates ouaren' ittaherguet.

**Divergence** (voir éloignement, écartement, – au fig. voir différence.)

**Diverger** (voir s'éloigner, s'écarter.)

**Divers** adj. (voir différent, dissemblable. – au pl. voir plusieurs, quelques.)

**Diversement** adv. En diverses manières, différemment ⊙∴+⁝⊙. s aké tar'ara, ⊙∴⁝ʌ[ s aké oundem (de toutes les faces, les manières.)

**Diversifier** v.tr. Varier, changer (voir ces mots.)

**Diversion** n.f. Action par laquelle on détourne +⊙:+ n.f. tirsaout

**Diversité** (voir beaucoup, variété)

**Divertir** v.tr. amuser, récréer ⁝ıı euhel; ∴⊙⊙ƆC ekkes agouf; ∴⊙ +∴⊙#.ı[ı ekkes tikerzi n mane (litt. enlever l'ennui, l'accablement de l'être,) ⊙:ıı ar oul (ouvrir le cœur.) ⊙ʌ:+:ıı reddiouet oul (réjouir le cœur,) – divertir, détourner, soustraire (voir ces mots.) – se divertir ʌ:+ eddiouet (sign. propr. se réjouir,) ı⋅ emni (litt. voir.) (voir amuser)

**Divertissant** adj. Qui récrée, divertit ⁝ıı ihal, +∴⊙⊙ƆC itakes agouf, ʌ:+:ıı iddiouit oul.

**Divertissement** n. m. Moyen de se divertir, récréation amusante, on dit ⁝ı n.m. ahanaï (la vue, l'action de voir, de regarder, d'occuper les yeux.) On dit aussi ʌ:+ n. m. addiouet (réjouissance –) voir tramusement, jeu –)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr-2250 FR] Corpus | Langues

**Dividende** (voir part.)

**Divin** adj. qui est de Dieu ⊙ɛ ||. n Talla, ⊙ɛ ||. s Talla ; ⊙:⊙ɛ ||. s'our Talla ; — qui lui est dû, qui lui appartient ⊙ɛ ||. n Talla ; — au fig. Divin (voir excellent, parfait.)

**Divination** (voir magie.)

**Divinement** adv. Par la vertu divine ⊙||... ∧⊙+⊙ɛ || selqechet n Talla (expression as. us.), ⊙:⊙ɛ ||. s'our Talla, — au fig. voir perfection.

**Divinité** (voir Dieu.)

**Diviser** v.tr. Séparer par parties :#1 ouj'ane, [*. mezzi et avec la 2e f. semezzi (litt. séparer.) — au fig. Désunir, semer la discorde (voir désunir)

**Divisible** adj qui peut être divisé +#1 ittoujane, f. tettoujanet.

**Division** n.f. action de diviser +#+ n.f tajount, [*. n.m. amezzi, — division, partie d'un tout +JC H n.f tafoult, pl. tafoul, +[!.'. E n.f tamenkot', pl. timenkidhine. — division, au fig désunion, discorde (voir ces mots.)

**Divorce** n.m. Rupture légale du mariage :|| JC n.m. oulloufi, pl. oulloufen. — au fig. Renoncement volontaire ; voir abandon, délaissement.)

**Divorcer** v. int. faire divorce || JC elloufi.

**Divulgation** n.f. action de divulguer ||:: n.m. alfou, +1:+ n.f. tinaout, pl. tinaouin, ⊙'!'[E1⊙ || \ acegmedh n salane.

**Divulguer** v.tr. Rendre public ce qui était ignoré ⊙'!'[E⊙|| \ segmedh icalane, avec feuil de la ch. ⊙⊙1 sessen (litt. faire connaître.) On dit sessen aoua ifsaren (faire connaître ce qui était caché.) ||:+ berit, avec ṯ, ɛs de la ch.

**Dix** adj. mm. Nombre composé de deux fois cinq [⊙: meraou, f. meraouet, (N.B. En tamâheq les adj. mm. card. et ord. prennent les deux genres et s'accordent avec les substantifs qu'ils déterminent) Dix, adj. mm. ord., dixième (voir dixième)

**Dix-huit** adj. mm. card. Dix et huit [⊙:∧+[ meraou d ettam, f. meraout d ettamet.

**Dix-huitième** adj. mm. ord. — qui vient immédiatement après le dix-septième :1[⊙:∧+[ ouа n emraou d ettam, f. ta n emeraouet d ettamet.

**Dixième** adj. Nombre ordinal de dix :⊙[⊙: ouа s emraou, f. ta s emraout. — n.m. La dixième partie + JC H +.⊙[⊙:+ tafoult ta s emraout, ou tafoult ta n emeraou ; Ex : j'ai acheté le dixième de son bien *:::+JC H +.1⊙:∧::⊙.+ eggzihel' tafoult ta n emeraou des ihri emit.

**Dix-neuf** adj. mm. card. Dix et neuf [⊙:+#. meraou ettez'a (pour ed tejja.) — f. meraout ettez'ahet.

**Dix-neuvième** adj. mm. ord. Qui vient immédiatement après le dix-huitième :1[⊙:+#. ouа n emraou ettezza.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Dix-sept** adj. num. card. Dix et sept ⵔⵓ:ⴰ⊙. merasou d essa, f. merasout d essahet.

**Dix-septième** adj. num. ord. qui vient immédiatement après le seizième :ⵉⵔ⊙:ⴰ⊙. oua n merasou d essa, f. ta n merasout d essahet.

**Dizaine**, fnad. par dix.

**Docile** (voir doux.)

**Docilement** adv. avec docilité ⊙+#ⴰ. s tajoudi; ⊙ⵍⵍ∴ⵔ s alkoum. (litt. avec obéissance, act. de suivre.)

**Docilité** n. f. Disposition naturelle à se laisser diriger ⵍⵍ∴ⵔ n. m. alkoum (litt. action de suivre, s. ent. le conseil, l'avis; alkoum, sgn. "obéissance" et propr. action de "suivre".) — +#ⴰ. n. f. tajoudi (litt. douceur, bonté.)

**Docte** adj. Savant ⊙ issane, f. tissanet (litt. sait, connaît.) voir savant.

**Doctement** (voir savamment

**Dodeliner** v. tr. (voir bercer — v. int. voir balancer.

**Dodiner** (se) v. pr. Se dorloter, on dit ⊙ⵍ+∴ⵍⵍ. essen titli (litt. connaître la marche, c. à d. se soigner.

**Dodu** (voir gras.)

**Doigt** n. m. Chacune des parties mobiles qui terminent les mains et les pieds de l'homme. Se dit aussi de quelques animaux. ⵉⵉ n. m. adhadh, ou adhad pl. ichedhouanen. — Les doigts de la main; Pouce ⵔⵔⵔ n. m. aguemah, pl. iguemahen, ou, ouamaggeren (le grand) l'index :ⵍ+ⵔⵔ. ouan tagouki (litt. celui du témoignage; ainsi nommé, parce que c'est le doigt que tout musulman lève à l'agonie, pour prononcer la profession de la foi islamique qui est l'affirmation de l'unité de Dieu: la ilah il allah Mohamed raçoul allah; il n'y a de Dieu que Dieu, Mohamed est le prophète de Dieu.) — Le médius :ⵔⵔ⊙.ⵔⵔ⊙. ouan n guiri guiri (celui du milieu, celui d'entre les autres.) — L'annulaire ⵔ⊙ⵍⵍ∴ⵔⵍ ouahas itkemen (celui qui le suit, c. à d. qui suit le médius s. ent.) — Le petit doigt :ⵉⵉ⊙ⵍ ouadhoumin (litt. celui qui est petit, le petit.) — Généralement pour désigner un doigt de la main, on fait suivre le mot "adhadh" doigt, de sa dénomination Ex: l'index; adhad ouan n tagouki; le médius; adhad ouan guiri guiri etc. — Tous les doigts du pied, à l'exception du gros orteil, s'appellent +⊙. n. f. tinsi pl. tinsaouin. — Le gros orteil s'appelle +⊙.+ⵔ... ⵔ+ tinsi ta maggaret. — Le bout des doigts ⵔⵔⵉⵉⵉ:ⵍ il'ef en dhechouane.

**Doléances** (voir plainte)

**Dolemment** adv. D'une manière dolente. ⊙+ⵍ⊙ⵔⵔ s tinoura.

**Dolent** (voir plaintif, triste.)

**Doler** v. tr. Travailler, préparer, aplanir avec la doloire ∴ⵍ⊙+:+ eken s tattaout.

**Doloire** n. f. Instrument qui sert à unir le bois ++:+ n. f. tattaout, pl. —ouin.



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

**Domaine** (voir bien, fortune.)

**Dôme** n.m. Voûte demi-sphérique qui surmonte un édifice ⵔ:∧+ n.f. ferroudet

**Domestication** n.f. action d'accoutumer les animaux sauvages à l'état de domesticité ⊙∧:ıı n.m. acedoual.

**Domesticité** n.f. Etat de domestique +ⵔ⵪:ıı n.f. timmounehel.

**Domestique** adj. Qui concerne la maison, la famille ⵍ:ı n'ihen (litt. de la tente.) ıʌ⵪:ı heddounet n'ihen (litt. des gens de la tente. de la famille.) Domestique. apprivoisé ⵡ:ıı idoual, f. tedoualet (litt. élevé.). — M. Tout serviteur ou servante d'une maison ⵍ:: ʌⵔ n.m. anatkhdam, f. tanatkhdamt (de l'ar. ; voir nègre, esclave, serviteur.)

**Domestiquer** v.tr. Réduire à l'état de domesticité, en parlant d'un animal ⊙∧:ıı tedoual (litt. élever.)

**Domicile** n.m. Maison, demeure d'une personne +ⵔ✱... n.f. tamezgouna, ou. tamezdouq, pl. timezgar ; — domicile, maison, tente, camp (voir ces mots)

**Domiciliaire** adj. qui a rapport au domicile ı+ⵔ✱... n tamezgouna.

**Domicilié** adj. qui a son domicile ✱:ızzaï, f. tezzaïet.

**Domicilier (se)** v.pr. Etablir son domicile ✱:ezzeï (voir camper)

**Dominateur** adj. et n. Qui domine, gouverne ⵔⵍ:ɛ amenmaheth, pl. imenmahedhen ; ⵗ:ıɛ ou tanaït.

**Dominer** v.int. (voir commander) Au fig. Se dit de ce qui est le plus apparent ⵜ egguet (être en grand nombre,) ⵗ:ı'ı'o ouguer (litt. dépasser, surpasser, être en plus.) Ex : Dans ce kaïk le blanc domine le noir ∧⵪:o⵪:: ɛ ∴. +ⵔ ıı, +ı'ı'o+#ɜⵔ. der ouaer akkhaïki timellet touguer tizzefi. — Dominer v.tr. Maîtriser o⵪: emou (litt. vaincre.) ◻ⵔ⊙ ermes° ; ɛ ɜⵔ ettief (litt. saisir, arrêter.) Dominer, occuper une position plus élevée :ı couane ; Ex : la montagne domine la ville ∧oo:ı ɜⵔ ıı ⵔ⵪ adrar iouaq foul airem (litt. est plus élevé.)

**Dommage** n.m. Perte, dégât préjudice ⵗ:∧ u.m. ouriched (voir dégât, préjudice). — Au fig. C'est dommage, fâcheux ⵗ:∧ n.m. ouriched. Ex : C'est dommage, ne parlez pas ainsi ⵗ∧ɜⵔıı:: o+⊙:ıı∧ɛ∧⵪: ouriched foul ak our tessioulel aïdeï. — Dommages-intérêts ⵗ:ɛ. n.m. ahaya ; payer des dommages intérêts ∴.ɜⵔ:ɛ. ettf ahaya, demander des dommages-intérêts ı'ⵔ.ⵗ:ɛ. egmi ahaya. (voir dédommagement.)

**Dompter** v.tr. (voir vaincre.)

**Don** n.m. Toute libéralité à titre gracieux ; donation, legs +∴+. n.f. talkouti, pl. peu us. tilkoutisin (ce mot signifie également "aumône") — faire un don ∴+ ettf, ou. ∴ɜⵔ+∴+. ettf talkouti. — Au fig. Don, aptitude à une chose ⵔⵙ⵵ n.f. moussenet (litt. connaissance,) ʌ⊖: n.m. adabou, un adoubet

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr 2250 FR] Corpus | Langues

**Donataire** n. (a qui une donation est faite) : + ∴ + I ona ithikatèn, f. ta tekhkatènet ; : O C ⊙ I + ∴ + . ona irnâcin takouti, f. ta termâcèt takouti.

**Donateur** n. qui fait une donation : + ∴ ⊐ C I + ∴ + . ona iakfen takouti ; C ∴ + amekkouti ; : ∴ + I ona iakaten, f. ta tekkatenet.

**Donation** (voir don.)

**Donc** conj. qui marque conclusion ⊐ C II : O : foul ouarei, ⊐ C II ∈ Λ : foul caïdat (litt. pour ceci, pour cela.) Ex : Il ne parle pas, donc il est muet : O O ⊙ II ⊐ C II : O : Λ ⊐ C O I ' I ' : our iscouil foul ouarei d afercngou. — Donc, entre dans une interrogation Λ I + . denta ; Ex : Tu ne viendras donc pas demain matin ? : O Λ + ⊙ Λ + ⊐ H C Λ I + . our d ettaced toufat denta.

**Donnant** adj. qui aime à donner I C O I ⊐ C ⊙ anamir n afous (litt. qui a la main ouverte.)

**Donner** v. t. Faire don ∴ ⊐ C eff. — Causer, procurer 'I' eg ; Ex : donner de la peine 'I' : E : eg ouchouh, zouchch, — Donner, communiquer ⊙ II + : selter' (litt. coller) ⊙ ' I ' O : segrou (faire trouver, rencontrer,) Ex : Donner une maladie ⊙ ' I ' O : + O I . segrou fourra. — Donner, attribuer I E : enchou (litt. jeter.) — Donner, employer, consacrer 'I' eg, ∴ ⊐ C eff, ⊙ . . . siki ; — Sacrifier ∴ ⊐ C eff ; ∈ eye ; donner sa vie ∴ ⊐ C I eff imane. — Indiquer, fixer ⊙ ∴ I sekten (litt. montrer.) — Donner, manifester ⊙ C I semmoum. — garantir E C I edhmen (ar. ma.) imposer * : ∋ II zahechchel, donner, livrer, donner un avant 'I' Λ eggued (litt. sauter.) — donner, appliquer ∴ ⊐ C eff ; donner un baiser ∴ ⊐ C + C II . eff timouli. — Donner la vie ⊙ ⊐ C ⊙ . ⊐ C II + C + ⊥ sefsi foul tamettant ; — donner la mort I : eni'. — Donner la chasse ⊙ + : esteri' (litt. chasser, pourchasser.) — Donner un coup d'épaule, aider II ıl ibal. — Donner sa main, épouser Λ : eddiou ; ∴ O O : I ethres ihen. — Donner v. int. Se livrer ∴ ⊐ C I eff imane. — Combattre I C I ; ennemi'. Ex : Nos gens n'ont pas donné : O I C I : I Λ ıl I : our ennemi'en eddoukat nemei. Donner, produire ⊙ ' I ' C E segmedh ; Donner, tomber : E : ouchou ; # O agèr, avec der' de la chose. — Donner contre ⊙ ' I ' E II segdhel. — Donner, avoir vue I C : II ennihal (litt. faire face, vis-à-vis) Se donner garde E ⊐ C I eff imane, avec foul de la ch. — Se donner pour.... O C I en imane. V. impr. Il n'est pas donné à tout le monde de.... : O Λ ⊖ + I C Λ I ∴ ⊐ C II our eddoubaten niden ath foul....

**Dont** Pr. rel. mis pour de qui, duquel, de quoi : ⊙ ona s, f. ta s.... pl. ouid s...., f pl. tid s...., : ⊐ C II ona foul, f. ta foul ; Ex : l'affaire dont je vous ai parlé ce matin : # II : : ⊐ C II : ∴ ⊙ : II ... + ⊐ C + aouej'lou ona foul a hakt-siouleg toufat ; la chose dont je lui ai parlé ce matin.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] | Corpus | Langues

⋮O+ : O1 : +JC+ hent oua s emin tou-fat. – Dont, employé pour exprimer l'idée d'être issu, de sortir de.... se rend par : O oua s.... pl. oui sect, Ex : la famille dont je sors ⊏∧I : O∧'I'⊏E ⋮ nidden oui sed guennther'.

**Dorage** n.m. Action de dorer, son résultat +'I' : +I : O : tigaout n ourer', avec foul de la chose.

**Doré** adj. Jaune, de couleur d'or 'I'. : O : ⋮ iga ourer'. f. tga ourer' (litt. fait or.). ⋮IA : O : ⋮ houmd ourer'.

**Dorénavant** (voir désormais)

**Dorer** v. tr. Recouvrir d'une couche d'or 'I' : O : ⋮ eg ourer', avec foul de la chose ; ⋮⋮C : ⋮ : O : ⋮ elmer' der ourer' (litt. tendre dans l'or, d'or.) ⋮ : O : O : ⋮ ehaui s ourer' (litt. enduire d'or, dorer.)

**Dorloter** v. tr. Traiter délicatement ⊏II O+#∧. amel s tajoudi – Se dorloter v. pr. Se donner des soins délicats, minutieux 'I'#⊏I O+#∧. agug imane s tajoudi (litt. se surveiller, se soigner avec douceur.)

**Dormant** adj. qui dort EO it'tas. f. tetitacet – au fig. : ⋮ iouar', f. tcouar'et, eau dormante ⊏I : ⋮I à-mane iouar'inne.

**Dormeur** n. qui aime à dormir ⊏E O amatias, f. tamatitacet.

**Dormir** v. int. Reposer dans le sommeil EO atles. – Avoir envie de dormir IU⊏ nouddam ; j'ai envie de dormir +I∧⊏ ⋮ trouddoumer', ou, ettinouddoumer'. – Au fig. Dormir, demeurer sans mouvement ⋮ : aouer'. – Θ∧∧ ebded. – dormir n.m. le sommeil EO n.m. idhes'.

**Dormitif** adj. et n. Qui provoque à dormir O I∧⊏ isinouddoum, f. tesinouddoumet ; : O I∧⊏I oua isinouddoumen, f. ta tesinouddoumet.

**Dorsal** adj. qui appartient au dos 100. n arouri. – Muscles dorsaux O1 100. issane n arouri.

**Dorure** n. f. art, action de dorer +'I' : +I : O : ⋮ tigaout n ourer', avec foul de la chose ; ⋮ : ε O : O : ⋮ ahaouai s ourer' (action d'enduire d'or.)

**Dos** n. m. Partie postérieure du tronc OO. n.m. arouri, pl. irouriaouen. – dos de la main E JC O I JC O dheffer n afous. – Dos, partie postérieure d'une chose EJCO dheffer (le derrière.) – faire le gros dos O.'. JC⊏I ⋮ IA : +. estkef imane houmd ar'atâ (litt. se gonfler comme un lézard de palmier.) – Mettre sur le dos, accuser, rejeter une faute sur qqn IE : enahou (jeter, rejeter.) – mettre à dos 'I'⊏'I' : ⋮ O eg amaguscher, avec i de la personne. – avoir bon dos, supporter ⋮ : #O1 hi igérem (litt. avoir des épaules.) – Tourner le dos à qqn .'. JC E JC O ekif dheffer (donner le derrière, du derrière) O : II crouel (se sauver, fuir) avec foul.

**Dosage** n.m. action de doser ⋮ : O n.m. isouer.

**Dose** n.f. Chaque partie d'un médicament prise à la fois +∴∧Ɛ+ n.f. ta'ldemnit (litt. pincée.) ta'ldemnit n agafan

**Doser** v.t. Préparer dans les conditions convenables ∴ı⊙∴+ ekšen asket; ⋮⋮⊙ ev'ouer; ∴+ ekšet; ı'⊙ ∴+ eg asket. (faire le poids, la mesure)

**Dot** n.m. Bien qu'une femme apporte en mariage +ı'ıı+ n.f. taggalt, pl. taggalmε. Chez les Imouhar, en général, le père de la mariée ne donne en dot à sa fille qu'un abroug ⊖⊙⋯ n.m, gros haïk de laine à raies de différentes couleurs, c'est le djebi des arabes. Le mari reconnaît sept chameaux à sa femme, il en conserve la gérance; si ses moyens ne lui permettent pas de fournir ce nombre de chameaux au moment du mariage, il reste débiteur d'autant. La reconnaissance de cette dot est faite par-devant témoins. Au divorce, qui est fort rare, la dot revient à la femme, si celle-ci meurt en puissance de mari, les sept chameaux restent aux enfants, à l'exclusion du mari; s'il n'y a point d'enfant, ils retournent au mari et aux parents de la défunte, proportionnellement aux droits de chacun. A défaut de parents du côté de la femme, le mari conserve le tout, si le mari meurt la femme reçoit une part, et le restant est partagé entre les héritiers du défunt. Tel est l'usage, d'une façon générale.

**Dotal** adj. qui appartient à la dot ı+ı'ıH n taggalt.

**Doter** v.t. Donner une dot ∴ıC+ ı'ıH ekšf taggalt – doter, assigner un revenu ⊖⊖∧∧+∴+. seldad takkanti, ∴+ ekšt; – au fig. voir douer, favoriser.

**Double** adj. qui vaut deux fois ⋮+ı'ı⊙ı iha atoug n essime – qui contient, pèse deux fois la chose ⋮⊙∴ +ı⊙ı iha asket n essime – double, formé de deux choses jointes, unies étroitement EıC⊙ıCıı⊙ı idhfas foul essime, f. tedhfacet.... ⋮⊙ı iha sine – au fig. double, dissimulé ⋮⊙ı∴∧C⋮ı ou essime oudmaouen – double n.m. une fois autant ɛıı⊙ ioulas – au double, loc. adv. Beaucoup plus ⋅ɛ'ı⊙ı a iougaren, ⊙'+ s aggout; Ex: je vous le rendrai au double ⋅⋮∴ ∴ıC⋮⋅ɛ'ı⊙ı a hak ekšer a iougaren.

**Doublement** n.m. action de doubler ⊙ıEıC⊙ n.m. accomodhfes; +ı'⋮+ıC⋮ıı⊙⋮ tigaout foul essime – Doublement, adv. Pour deux raisons ıCıı ⊙ı∴∧C⋮ı foul essime oudmaouen, ıC ıı⊙ı+ +Cı+ıı foul s'nat temental.

**Doubler** v.t. Porter, mettre au double ı'ıCıı⊙ı eg foul essime, ∴ıCıı⊙ı ekšen foul essime – doubler, mettre une doublure ⊙ıEıC⊙ semedhfes (signifie proprement faire un ourlet, rabattre une étoffe sur elle-même pour la coudre.) – Doubler le pas, marcher plus vite E∴ııE⊙ eškel adhar (litt. lever le pied)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

**Doucement** adv. D'une manière douce ⊙+#∧• ɜ tăzoundi. – doucement, faiblement ⊙:||\ foullan; – doucement, lentement ⊙ɛ⊙+ ɜ aïst, – Parler doucement, à voix basse ⊙+∴ +∴ settakteki (onomat.) – doucement, assez bien, se porter tout doucement °!• ⊙:∧: guir aoua d oua (entre ceci et cela, entre les deux) on dit: Comment va un tel? ⊏.∧ɛ||.⊏|∧⊏ ma d ioula manilanne? Rép. Il va tout doucement :⊙'!⊙1⋮ɔ⊏:||.⊏...|| our guir ine W'ef oualo aneqqal (litt. il n'est ni du premier rang ni du dernier, c.à.d. médiocrement.) – Doucement, interj. Marque conseil ou répri-manda ⊙:||\ foullane! *×!°!• ⊙+ :|| zeggngret oul (litt. agrandit le cœur!) *∧⊙ zeider (patience!)

**Doucereusement** adv. D'une manière doucereuse ⊙+#∧• ɜ tăzoundi.

**Doucereux** (voir doux)

**Douceur** n.f. Qualité de ce qui est doux +#∧• n.f. tăzoundi, pl. tizoundaouin, au pr. et au fig. – Douceur bienveillance +#∧.1+⋮⊙• tăzoundi n tăs'ava; – douceur (au toucher) +||⊏ E• n.f. tilemsthi; douceur de la peau +||⊏E.1||⊏ tilemsthi n ilem. – Prendre qqn. par la douceur ⊏||⊙+#∧• amel ɜ tăzoundi; – Dire des douceurs à une femme, des propos galants ⊙||||: +⊏E sellelliou tamet. – Parler avec douceur ⊙#∧:|| souzed aoual. – Douceurs n.f.pl. friandises +#∧:1 n.f. pl. tizoundaouin – les douceurs de la vie +1.∴ ||:+ n.f. tamtelsourt.

**Doucir** v.t. Polir ⊙||⊏E telmedh.

**Douer** (voir avantager, donner.)

**Douillet** adj. Doux, mollet ||⊏E ilmadh, f. telmadhet – au fig. Délicat ⊙∧∧ sedid (litt. fin, chétif.), enfant, homme douillet: on dit ⋮|∧'!:⊙ hound aguioun (comme une outre.) On dit de qqn. qui est douillet ||⊏E⋮|∧':⊙+ E⊙1+∴⊏: lemmidh hound aguioun at idheccen at itmou (litt. mou comme une outre, qui le touche lui fait mal.)

**Douleur** n.f. Souffrance du corps, de l'esprit ou du cœur +∴⊏: n.f. tetkimou, pl. tetkimaouin. – douleur de l'esprit ou du cœur ⋮:∧ n.m. ouroud (litt. brûlure.) on dit ⋮:∧1:|| our'oud n oul. On dit aussi arezzi n oul (bris du cœur (voir chagrin, tristesse.)

**Douloureusement** adv. avec douleur ⊙+.∴⊏: ɜ tetkimou.

**Douloureux** adj. qui cause de la douleur ∴⊏: itkemmou, f. tetkimou. – Marque de la douleur 1+.∴⊏: en tetkimou; cri douloureux +⋮⊙+1+∴ ⊏: tiririt en tetkimou. – au fig. Pénible +...∧:|| itagged oul; ∴⊏:.:|| itkemmou oul (fait mal au cœur.)

**Douro** n.m. Pièce de cinq francs en argent ⊙1.∴: acinetkou, pl. icinetkaouin (paraît être le mot français "cinq";

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

http://e-mediatheque.mmsh.univ-aix.fr[F-2250 FR] Corpus | Langues

le douro est également appelé ⊙ε∥ı∧ ⊙: ersegal en douro (réal de douro.) voir monnaie.)

**Doute** n.m. Incertitude ∋.∴ n.m. echeheit (de l'ar. m.) sign. également irrésolution, soupçon; avoir des doutes sur qqn. ıε: ∋.∴ enchou echeheit (litt. jeter le soupçon, le doute) avec foul de la part – Sans doute, loc. adv., assurément :+⁝. ∋.∴ ouat ihi echeheit; :ıı. ∋.∴ ouala echeheit, ⊙+∧+ s'tidet (avec vérité)

**Douter** v. int. Être dans le doute – se douter v. pr. avoir des doutes 'ı ∋.∴ eg echeheit, avec foul ou der de la personne ou de la chose; ∴ ⊙ε ekéroudh (craindre) (voir craindre, appréhender, soupçonner.)

**Douteusement** adv. avec doute ⊙∋.∴ secheheit.

**Douteux** adj. Incertain ⁝. ∋.∴ ihi echeheit; ∧⊙∋.∴ des echeheit. (voir incertain.)

**Doux** adj. D'une saveur agréable #∧ izid, f. zidet. – doux, qui flatte les sens, plaît au cœur, à l'esprit, à la vue +:⊙+⊙E+ touaret hicent (litt. a du sel, du caractère) – doux au toucher ∥⊏ε temmidh, f. temmidhet – Doux, qui indique la bonté #∧ izid; – Regard doux ⁝ı≤ı+⊙. ahanaï n'tsa (litt. regard de l'amitié.) – Doux, bon affable ≤∥: ioular, f. toular'et – tempéré ∫⊏⊙⊙ feçous, f. fecoucet, venté doux E: ∫⊏⊙⊙ı adhou feçoucen – Doux, ductile, malléable +ɛi∧ε ittim nemmidh, f. tettimnemidhet, ce fer est doux +#ıı.+⊙: ++ɛı∧E+ tajouh tarez' tettimnemidhet. – Doux, soumis ≤ı∧ iounane, f. tounanet, ıı.∴⊏ illkam f. tellkamet. – agréable, fin ⊙∧∧ redid f. redidet. – Tout doux, loc. adv. ou interj. voir doucement interj.

**Douzaine** (triad. par douze.)

**Douze** adj. num. Dix et deux ⊏⊙:∧⊙ı meraou d'essine, f. meraout d'esnat (litt. dix et deux.)

**Douzième** adj. num. ord. de douze :ı⊏⊙:∧⊙ı oua n'emeraou d'essine, f. ta n'emeraoutd'esnat. – n.m. la douzième partie +∫⊏ɯ+.ı⊏⊙:+ ∧⊙ı+ tafoult ta n'emeraout d'esnat.

**Doyen** (voir ancien, âgé, vieux.)

**Dragéon** n.m. Rejeton qui naît de la racine des arbres ∴:ı#⊙ı∋.∴ ilioun n'azar n'acheli.

**Draguer** (voir curer.)

**Drain** (voir conduite, tuyau.)

**Drame** (voir catastrophe, événement.)

**Drap** n.m. Etoffe de laine ∥⊏∥∫⊏ n.m. elmelef (ar. m.)

**Drapeau** n.m. Bannière +∥∫+ε n.f. tileft, f. tilfina, on dit aussi ∥:∥⊏ elrélam (ar.). – Se ranger sous le drapeau de qqn., embrasser son parti :⊏⊙⊙:∥ı≤ı oumas s'aïl n'egan.

**Draper** v. tr. Couvrir d'un drap :⊙⊙∥⊙∋: aher s'alachou. – Disposer les plis d'un vêtement ∴ı⁝≤+ε ⊙∥⊙: eken an'eyat i acelsou. – au fig.

Draper, vailler #ⵛ agʷm ; ⵉ+ⵏ:ⵏ emme tinawin, avec des de la pers. – Je drapes, arranger les plis de son vêtement (voir plus haut.) – Je prévalois ⵜ:ⵔⵛ ouf, ⵜ:ⵏ⊙ ouguer, – Je prévaloir dans sa dignité ⵜ:ⵛⴰ:+ⵛ:⊙. t'im des timeiri

**Dressage** n. m. action, manière de dresser ⊙ⴰ:ⵏⵏ n. m. accedonel (litt. élevage.) ⊙ⵏ, n. m. acinen, ⊙ⵏⵛ n. m. asnem (action d'habituer.)

**Dresser** v. tr. lever, tenir droit ⊙ⵙⴰⵏ sebded ; ⵑ:ⵏ etkel ; #ⵏⵏ egzel (litt. tendre.) – dresser, monter, construire ∴ⵏ etken, dresser une tente ∴⊙⊙:ⵏ etères ihen (nouer la tente.) – Dresser, garnir, disposer ∴ⵏ etken. – Instruire ⊙ⵏⵛⴰ sehmed ; dresser un cheval ou autre ⊙ⵏ, sinen (rendre docile.) ⊙ⵏⵛ asnem (habituer.) – Dresser un piège ∴ⵏ+ⵏⴰ⊙ⵙ etken tinderbat. – Dresser, rédiger ⵔ. ari (écrire.) Se dresser ⵏ.∴⊙ enker ; ⵙⴰⴰ sebded.

**Dressoir** n. m. Etagère +ⴰ.∴ ⵜ n. f. tadoubtant, pl tidoubtanine.

**Drogue** (voir médicament.)

**Droguer** v. tr. Donner beaucoup de drogues à un malade ⊙ⵜ⊙ⵔ ⵔⵏ segguet isafaren, avec ⵉ on foul de la pers. – Droguer v. int. attendre longtemps ...ⵏⵏ:ⵏ agal igguine.

**Droguerie** (voir assaisonnement, médicament.)

**Droit** n. m. Faculté de faire, de jouir d'une chose, d'en disposer ou d'exiger qqch. ⵏⵏ:: ∴ n. m. el tkhoté (de l'ar.) ⵜⵏ ⵎ n. m. tellilt ; ⵜⵔⵎ n. f. tasoult (litt. part. – droit, faculté d'exiger, de disposer ⵔⵛ⊙ n. m. afous (litt. la main), Ex : j'ai un droit sur ce chanceau (part.) ⵏⵏ:ⵜⵔⵎ ⴰ:ⵛ ⊙:ⵔ: hi' tasoult des amis ouaou. Je n'ai plus aucun droit sur lui : ⵔⵏ:ⵔ ⊙ⵔⵛⵏ⊙ ur ellin afous foul as. – Droit, impôt, taxe, justice, (voir ces mots.) – Droit divin, qui vient de Dieu +ⵏⴹⵏ:ⵏⵏ. tanit n Talla ; +ⵔⴰ.ⵏ:ⵏⵏ. tourda n Talla – A bon droit, loc. adv. avec raison ⵔⵏⵏ:: ∴ s elthoté ; ⊙+ⴰ+ s tidet.

**Droit** adj. Qui n'est pas courbe #ⵏ izgal, f. tezgalet. – droit, perpendiculaire ⵔⴰⴰ ibdad, f. tebdadet. – au fig. Sincère ⵜ:+ⴰ+ ou tidet ; ⵉ+ⴰ+ n tidet. Cœur droit :ⵏⵏ\+ⴰ+ oul n tidet, – M. m. droit, opposé à gauche ⵑ:ⵏⵏ n aril, la main droite ⵔⵛ⊙ⵑ:ⵏⵏ afous n aril, le pied droit ⵑⵔ⊙ⵑ:ⵏⵏ adhar n aril. – le côté droit ⵜⵏ\ⵔⵛ⊙ ari'l n afous ; à droite ⵔⵛ⊙ⵏⵏ:ⵏ\ⵔⵛ⊙ foul ari'l n afous, regarder à droite et à gauche ⊙:ⵑⵔⵏⵏ ⵜⵏ:+:ⵏⵏ.ⵏ. eçoued foul ari'l ethahalqui ; – aller droit devant soi ⊙.∴ⵏⵏ+ⴰ+ sitkel dat.

**Droitement** (voir équitablement)

**Droiture** (voir justice, équité)

**En droiture**, loc. adv. voir directement.

**Drôle** (voir amusant, gai)

**Drôlement** adv. D'une manière drôle ⊙+ⵛ:ⵑⵑ#+ s tamkandhezgit.

**Drôlesse** n. f. Femme méprisable

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

et effrontée ⁝ⵂ+⁝⁝O⊏+ oult tatthesent, ⁝ⵂ⊙⁝+I⁝∧[ oul eissahet n oudem.

**Dromadaire** n. m. Espèce de chameau à une bosse. — C'est le chameau africain. (voir chameau.)

**Dru** adj. Fort, vigoureux (voir ces mots.) — Dru, épais, serré, touffu ∴⊙. itisa, f. tetkša; 'I'ⵂ iggoulet, f. tiggoulet ; ⊖O✱+ ibbiget, f. tebbiget, fig. blés fort drus O∧⊙O✱+ ired ibbiget (ar. m.); E✱ eahg' (se rire) avec fou de la personne.)

**Pluie drue**, on dit 'I'I.⁝⁝I∧⁝∧ aguema hound ahed (pluie comme un fil, c. à. d. ne discontinuant pas.) — Dru, gai, vif (voir ces mots.) — Dru, adv. En grande quantité ⊙+ i aggout, tomber dru □+∴⊙+ erteft i aggout, semer dru ⊙I⁝⁝⊙+ sem'el i aggout.

**Du** art. cont. pour de le, 1 en, n, in, — détern. ⁝I ona en, ouan n. f. ta n..., fig: la femme du roi +⊏EIC1∴ ⁝⁝ tamet' n amnoukal; la chaleur du soleil +O+I+ JC∴ tarout en tafouk.

**Dû** adj. que l'on doit (voir dette) Dû, qui est causé par 'I'. ⊙ iga s...., f. téga s... ; 'I'⊏E⊙ igmadh s...., f. tegmadhet s... (litt. sorti de....) — St. m. Ce qui est dû à qqn. (voir dette, créance.

**Dubitatif** (voir douteux.)

**Duel**, n. m. Combat singulier ⊏'I'O n. m. amaggner, pl. imougar, on dit aussi ammeni guin essime (combat entre deux)

**Dune** n. f. Amas de sable ∧⁝. n. m. idehi, pl. idehane, ce mot désigne de grands espaces couverts de dunes de toutes formes, ⁝⁝⊙ n. m. allouv, pl. allouven (dune allongée, à arête tranchante.)

**Dupé** adj. et n. f. Personne qui a été trompée +⁝∧O ittidder, f. tetti'dret; ⁝+⁝∧O1 ona ittid'dron, f. ta tetti'dret ⁝+⁝⁝∧O1 ona ittiouar'daren — Dupe, personne que l'on peut tromper aisément I⁝II+⁝∧O+ nehil(i) tar'dent, f. nehilet.

**Duper** v. tr. Tromper ⁝∧O ei'dder (ar. m.); E✱ eahg' (se rire) avec fou de la personne.)

**Duperie** n. f. Tromperie +⁝∧ O+ n. f. tar'dent.

**Duplication** n. f. action de doubler ⊙⁝ n. m. assar'.

**Duplicité** n. f. au fig (voir duperie)

**Duquel** Pr. rel. se dit pour lequel I: en ona, f. en ta, ⁝ ona, f. ta;⊙ ona s..., f. ta s....

**Dur** adj. Ferme, solide, difficile à entamer ⋯ O iggar, f. teggoret; ⊙⁝+ i'sšohet, f. tesšohetet; — au fig. Inhumain, insensible, austère (voir ces mots.) voir sévère, âpre.

**Durable** adj. de nature à durer longtemps I⊙∧. n abada.

**Durant** prép. voir pendant.)

**Durcir** v. tr. Rendre dur ⊙:□ s'er. — V. int. et pr. devenir dur ⋯ O eggar.

**Durcissement** n. m. action de se durcir, état de ce qui est durci +⁝O+ n. f. tar'ent.

**Durée** n. f. Espace de temps que



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

durer une chose ⵔO n. m. imir (moment, instant.) ⵉ|| n. m. pl. ihilane (litt. les jours.) On dit aussi essaɣet n. f. (heure, de l'ar.).

**Durement** adv. Avec dureté ⊙✱ⵔ✱ ⵉ agounguet, ⊙+✱ ⵉ O+ s tegzounhert.

**Durer** v. int. Continuer d'être ⵉ ⵔ rim; — exister longtemps ⵉⵔ ⊖∧. rim abada — Ceci ne durera pas : O: ⵉ ◻. ...ⵔouaraï ouer a ieggim.

**Dureté** n. f. qualité de ce qui est dur + ⵉ O+ n. f. tarɛet. — au fig. Défaut de sensibilité, dureté du cœur + ⵉ O+ ⵔ: ⵏ tarɛet n oul. — au pl. discours offensants, dire des durtés ⊙... ƎⵔC seggouchem; sebbougnet.

**Duvet** (voir poil, plume.)

**Dysenterie** (voir dévoiement.)

**Dysurie** n. f. Difficulté d'uriner ⵔ' ⵉ: ⊙ aggar' n aouas.

# E

**E** n. m. Cinquième lettre de l'alphabet. Cette lettre n'a pas d'équivalent en tamahaq. (voir A et le tableau des tifinar).

**Eau** n. f. Liquide transparent. ⵔI n. m. pl. anane. — Eau, pluie ⵉ'ⵔ'. n. m. aguemma, il tombe de l'eau ✱ ⵉ'ⵔ'. iggat aguemma (m. à m. frappe l'eau.) Eau froide ⵔI ⊙ⵔⵔE ⵉ, anane semmedh nime. Eau chaude ⵔI .: O ⵉ, anane akhouenimen — Eau salée ⵔI .: ⊙ⵔI ⵉ, anane Rouganenimen — Eau aigre, acidulée, ferrugineuse, ⵔI # ɛ ⵉ, anane ezzayenimen. Eau amère ⵔI ⊙ⵔⵔE ⵉ, anane semmomnime — Eau de rivière ⵔI ⵉ:: O anane n'akaher — Eau de puits ⵔI ⵉ|: anane n aman. — Eau de mer ⵔI ⵉ'ⵔ' O Ɛ anane n'ɛgnou. — Eau de lac ⵔI ⵉ'ⵔ' ⵏⵏ anane n aguelmam. — Eau stagnante ⵔI ∧ .: + ⵉ anane eddikketnime. — au fig. Eau, sueur +∧. tidi, ou tèdi n. f. Ex: je suis tout en eau + ⵉ ⵏ∧ : . +∧. touhal deri tidi. — Laisser de l'eau, uriner ⵉ' : O eg aouas.

**Ebaki** adj. Très-surpris, stupéfait .:ⵉ ikkisoun, f. tekkisounet.

**Ebahir (s')** v. pr. S'étonner .:ⵉ ekkisoun

**Ebahissement** n. m. Etonnement extrême +.:.ⵜⵔC... O+ tekkisount magguet

**Ebats** n. m. pl. voir divertissement.

**Ebattre (s')** voir se divertir.

**Ebaudir (s')** voir se réjouir.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Ébloui**r v.tr. frapper les yeux par un éclat trop vif, on dit ⁝ + E ⁝ I em' tsittaouin (litt. tuer les yeux.) Ex: le soleil ébloui + JC ∴ + I ... + E ⁝ I tsfounkt tn-ag tsittaouin. – au fig. Surprendre l'esprit par qqch. de brillant ⊙⊙ ⁝ Θ serheb, avec ⊙ ʒ,ɛg, de la chose; ⊙ + JC + ɛ +. ostef taikt, avec ʒ,ɛs de la chose (litt. arracher, ravir l'esprit au moyen de, avec ...) – Ebloui, tromper ⁝ ∧ ⊙ n'der (ar us) ⊙'I' ⊙ E C. segner et'ema (litt. aveugler.)

**Éblouissant** adj. qui éblouit I ... + E ⁝ I imaq tsittaouin – ⊙⊙ ⁝ Θ is-serhab – éblouissant, trompeur ⁝ ∧ ⊙ n'adder

**Éblouissement** n.m. Trouble momentané des yeux + I ⁝ . I + E ⁝ I tineis n tsittaouin. (voir étourdissement.)

**Ébourgner** v.tr. Rendre borgne ⊙ II JC ⁝ + E selfer' tit' (litt. crever l'œil.)

**Éboulement** n.m. chute de ce qui s'éboule ⊙⊙⊙ n.m. asres, + E + n.f. toudhout; un éboulement ⊙⊙⊙ I C E II asres n amadhal; JC ⊙ E I C E II afezzai n amadhal (litt. fonte du terrain.)

**Ébouler** v.int. s'ébouler v.pr. Tomber en s'affaissant ⊙⊙ ers; ⁝ E ⁝ ouchou, JC ⊙. efsi (litt. fondre.) Θ⊙ * + brezzet; Ex: le mur de la maison s'est éboulé Θ⊙ * + II ⁝ : E I + ⁝ : E + ibrezzet eltsihadl en ta'ahaut.

**Ébouriffant** adj. Extraordinaire, incroyable I + ∴ ⊥ n Tatsount.

**Ébouriffé** adj. agité, troublé' O C ⁝ irnar', f ternar'et.

**Ébouriffer** v.tr. Embrouiller, mettre en désordre, en parlant des cheveux ⊙ : : ɛ JC erou aheyouf. ⊙⊙ + : : ɛ JC serti aheyouf.

**Ébrancher** v.tr. dépouiller de ses branches ∴ ⊙ ∴ : I etkker ikiouen, ⊙'I' H + ⊙ E : I ⅄ ∴ segnellet tucesh-ouin n achetk; ⁝ + ⊙ + ⊙ E : I eritès tuceshouin.

**Ébranlement** n.m. mouvement causé par une secousse violente ⊙ C ⊙ : n.m. acemmousson, sou, acemmoucet

**Ébranler** v.tr. secouer ⊙ C ⊙ + semmoucet – au fig. affaiblir, émouvoir ⊙ E I + E II. tsakken tamella, ⊙ JC II ⊙ sefles. – s'ébranler v.pr. se mettre en mouvement C ⊙ + mousset; Θ ∧ ∧ ebded (se mettre debout;) I ∴ ⊙ entker (se lever.) – Ex: l'armée s'est ébranlée dès le matin I ∴ ⊙ 'I' I + JC + inker ɛgunt toufat.

**Ébrèchement** n.m. Action d'ébrécher; état d'une chose ébréchée, ⊙ : ⊙ ɛ ⊙ n.m. aceriès.

**Ébrécher** v.tr. Faire une brèche ⊙ : ⊙ ɛ ⊙ seriès, Ex: ton couteau est ébréché II C ⊙ . I' ⊙ : ⊙ ɛ ⊙ elmouss emek iceriès. – au fig. voir entamer.

**Ébrouement** n.m. Ronflement du cheval I ⊙ ⊙ I ɛ ⊙ anabar n aïs.

**Ébrouer** v.tr. Passer à l'eau ⊙⊙ C sicem, (litt. laver.) ∧ : adou (litt. rincer.) – s'ébrouer, souffler de frayeur, en parlant du cheval I ⊙ ⊙ enber.

**Ébruitement** n.m. action d'ébruiter II ⁝ : n.m. abi'ou, ⊙'I' C E n.m. acegmedh, ⊙ II C ∧ n.m. acelmed.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

**Ebruiter** (voir divulguer.)

**Ebullition** n.f. mouvement, état d'un liquide qui bout ⁝ ⊙ n.m. ɛouis.

**Ecale** n.f. Enveloppe coriace de quelques fruits et de certains légumes +ɔC ⊙∴+ n.f. taserhit, pl. tiserhitine.

**Ecaler** v.tr. ôter l'écale ⊙ɔC⊙∴+ sserhet, ∴⊙+ɔC⊙∴+ s'kker taserhit.

**Ecarlate** (rad. par rouge.)

**Ecarquiller** v.tr. Ecarter ⊙ ar (ouvrir); ⊙Cǂ. temezgi; Ex: écarquiller les jambes ⊙E⊙I ar idharren; – écarquiller, ouvrir tout grand ⊙ ar, Ex: écarquiller les yeux ⊙+E⁝I ar ttitaouin.

**Ecart** n.m. action de s'écarter IC°I°°I° n.m. amniggueg. – écart, ouverture entre deux choses C⊙. n.m. amiri IC°I°°I° n.m. amniggueg. – au fig. erreur ⁝IIE n.m. ai'alaadh; ⁝⁝⊙∴ n.m. alkharaik, On dit aussi ttitaout n.f. (oulh.). – à l'écart loc. adv. à part ɔCII⁝II foul ai'ilse mettre à l'écart ⁝C⊙I⁝⁝ oumas anahou (litt. être unité, se faire unité, c.à.d. être seul.) ɔCII∧ɩ effel eddoumet (litt fuir, éviter le monde)

**Ecarté** adj. détourné, solitaire ⁝⁝I. iklhla, f. teklhla (de l'ar.)

**Ecartement** n.m. action d'écarter, état de ce qui est écarté C⊙. n.m. amiri; Cǂ. n.m. amezgi, IC°I°°I° n.m. amniggueg. (voir écart.)

**Ecarter** v.tr. Séparer, éloigner Cǂ. mezgi, avec gen. des choses. – ⊙ ar (litt. ouvrir, laisser une ouverture, un espace.) écarter, éloigner ⊙°I°I. siggueg. – Ecarter, disperser ⊙E⁝⁝+⁝ semlkhetou; ⊙ɔCII seffel; ⊙+⁝ esteri (litt. chasser.) Ecarter la foule ⊙+⁝∧ɩ esteri eddoumet; – Ecarter fuir devier ⊙ɔCII seffel; ⊙°I°EE segmedh, écarter qqn. de son chemin ⊙ɔCII⊙⊖⊙ .... seffel s'abaregga. – au fig. Ecarter, enlever ∴⊙ s'kker; ⊙ɔCII seffel, écarter les soupçons ∴⊙⊙∴ s'kker echkouk. – s'écarter de .... ɔCII effel; °I°EE egmedh s'écarter de la route °I°EE⊖⊙ .... egmedh abaregga. – s'écarter, ne plus joindre IC⊙. emmiri (s'ouvrir.) IC°I°I. emmiggag (s'éloigner l'un de l'autre.)

**Ecchymose** n.f. Tumeur formé par l'infiltration du sang dans l'épaisseur de la peau, ordinairement le résultat d'une contusion +⁝⊙+I⁝I. tsi'ert n. abni (durcissement du sang,) On dit aussi °I°⁝I. I.∧⁝⁝C aggai n ahmi daou ilem (arrêt du sang sous la peau.)

**Ecervelé** adj. et n. Etourdi, sans jugement ⁝⊖.I+ɛ+. ou iba n'taith.

**Echalier** n.m. Clôture d'un champ (un jardin, une cour) faite avec des branches d'arbres ɔC⊙. n.m. afarna, pl. ifarnaten.

**Echange** n.m. Troc d'une chose pour une autre C⊙∴⁝⁝ n.m. ameskel; au pr. et au fig, ou, accommodement n.m. –

**Echanger** (voir changer.)

**Echantillon** n.m. Morceau d'une étoffe, petite quantité d'un produit, pour les faire connaître I⁝⁝ n.m. nihal, pl. nihalen

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr 2250 FR] Corpus | Langues

**Echappatoire** n. f. Moyen adroit pour se tirer d'embarras +∴ OO n. f. pl. tilerras (litt. ruse,) On dit ΘO .... I'I'CE abuegga n aguenoud (litt. route de sortie.)

**Echappé** n. Personne sortie, évadée CO:II m. amanoual, un échappé de prison CO:II Θ+∴OE amanoual s tatkounnout.

**Echapper** v. tr. S'esquiver, se sauver O:II eroud. - échapper de prison O:II Θ+∴O E eroud sek tkounnout. - Echapper, se soustraire Θ I HH soufet, Ex: j'échappe à ses remontrances Θ I JC : A : 'I'O:⊥ soumfir der' agarou emit. - Echapper, se soustraire par ruse Θ+JC C I est tefmane; II O+ chlebbet; - échapper, tomber, échapper des mains: enhou; II Θ+ chlebbet, Ex: le bâton m'a échappé des mains +II Θ+ +ΘO+ΘJCO tchlebbet tebounnit s afous ine. - Echapper à la mémoire I'CE :II egmeah oul, +: etou (oublier.) - Cette parole m'est échappée +O: + JCO+ + II Θ+ tareï teffert tchlebbet i. - La patience m'échappe +'I'CE. + *AO+ tegmeah i tagédert.

**Echarner** v. tr. Retrancher des peaux les chairs qui y adhèrent : ch.

**Echarpe** n. f. Large bande de cuir ou d'étoffe qui se porte en sautoir (pour y suspendre le sabre) OII,'I': n. m. acellengou, pl. icellenga. - Bandage pour soutenir un bras blessé O: n. m. assar; - En écharpe : II'I' ihlag, f. tehlaguet

**Echarper** v. tr. Tailler en pièces OCI∴E semmentesch.

**Echaudé** adj. qui a subi quelque mésaventure +: OC itthouarem f. tethouarmet (litt. a été goûté par... éprouvé par....) Chat échaudé craint l'eau froide, les Touareg disent +∴ JI JII +DOC : IIC at it'chane achal at issemer' ahalloum (litt. celui qui a été mordu par un serpent craint une corde.)

**Echauder** v. tr. Laver avec de l'eau bouillante ΘDC ΘCI∴ OI, ici m ramane el'Kousnine.

**Echauffant** adj. Se dit des remèdes, des aliments et de tout ce qui augmente la chaleur animale Θ∴O C I issoutous imane (échauffe l'être,) le poivre est échauffant JE. O∴OCI chitta issoutous imane. - Echauffant, on dit aussi issoutous ilem (échauffe la peau.)

**Echauffement** n. m. Action d'échauffer Θ∴O n. m. a goutes, - augmentation de la chaleur animale +∴O. I C I toutsi n mane. - Echauffement, gonorrhée +II: ε + n. f. talaouait.

**Echauffer** v. tr. Donner de la chaleur, causer un excès de chaleur Θ∴ Θ soutes. - S'échauffer v. pr. s'exciter, s'animer ∴ Θ etetous; I∴O entier.

**Echauffure** (voir rougeur.)

**Echéance** n. f. Terme de paiement d'une dette etc... +CA: IO : O tamdon

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

n acihar. (litt. fin du début.) –

**Echec** n. m. insuccès ⊖T n. m. abinen.

**Echelonner** v. tr. disperser ⊙⊏✱. semezgi; Ex: échelonner des vedettes, ⊙⊏✱. + E ⊐⊏ semezgi tudhaf.

**Echine** n. f. Colonne vertébrale + ⊙⊙⊙+ 100. ticcessent n arouri (litt la chaine du dos.)

**Echiner** v. tr. Rompre l'échine ⊙#⊙⊙. erz'arouri; ⊙# + ⊙⊙⊙+ 100. erz' ticcesert n arouri. – au fig. tuer, assommer # E⋮ ẓoudhdeh (fatiguer ⁞ enr' (tuer.) – S'échiner v. pr. s'excéder de fatigue ⁞ ⊏ ⁞ ⊙ : E ⋮ en'imana soudhouh (litt. se tuer de fatigue.)

**Echo** n. m. Répétition distincte du son réfléchi par un corps dur + ⁞ ⊙+ n. f. tiẓerit (cri, son.) Les Imouhar' disent: là où il y a écho, il y a des démons ⁞+ ∴ ıı ⊙⊐⊏ ⊙ ⁞ · ⊖⊙ı ⊐⊏ıı ⋀+ haut Kel acouf enaguebaren foul eddounet (il y a des démons qui se moquent, contrefont les gens.)

**Echoir** v. int. arriver par hasard ⁞ · ⊙ : ⋀ ⁞ + ⁞ ⋀ ⊙+ egraou der' tazdert, – Se dit aussi du temps fixé ou doit se faire une chose : E aouedh (litt. arriver, parvenir.) ⊏⋀ : emdou (se terminer, s'achever.)

**Echouer** v. int. au fig. Ne pas réussir ⊕ı, ebbinnen, ıc ı ∴ ⋀ enmentied.

**Eclaboussement** n. m. Action d'éclabousser ı ⊐⊏ ⊙ n. m. anafad.

**Eclabousser** v. tr. Faire jaillir de la boue sur.... ı ⊐⊏ ⊙⊙ıı ∴ enfer silouk (litt. arroser avec la boue.)

**Eclair** n. m. Eclat subit et passager de lumière, produit par l'électricité des nuages ⊙⊏ issam (mot invar.)

Passer comme l'éclair, très vite ∴ ⁞ ⋮ ıA ⊏⊙+ ⁞ atki houmd amestar' (litt. passer comme l'hirondelle) – On dit aussi ⁞ ⋮ ıA ⊙⊏ houmd issam (comme l'éclair.)

**Eclairage** n. m. Action d'éclairer + ⊙ı' : + ı ⊐⊏. tigaout n afa. – Ses effets ⊐⊏. n. m. afa.

**Eclaircie** n. f. Endroit clair dans un ciel brumeux + ⁞ ⋀ ·ı' ·ı ·ı'ı. tihdeg n aguenna, ou, tihedgui naguenna.

**Eclaircir** v. tr. Rendre moins épais ⊙⊐⊏⊙ ⁞ifes (litt. rendre léger.); éclaircir un bouillon ⊙⊐⊏⊙⊙# ∴ ⊐⊏ı ⁞ifes izettefane. – Eclaircir, rendre moins serré ⊙ı⊏ ·ı'. ı. ⁞emmiguer, avec guir des choses (litt. éloigner entre.) ⊙⋀⊙⊙ ⁞edres (litt. rendre moins nombreux.); éclaircir une couleur, un ton ⊙⊐⊏⊙⊙ıı⊏⁞ ⁞ifes alamar' – au fig. Eclaircir, rendre intelligible ⊙⊏ı ⁞emmoum – S'éclaircir, comprendre ıı⊏⋀ ⁞ehued, ⊙ı ⁞essem.

**Eclaircissement** n. m. Explication d'une chose obscure ⊙⊏ı : ⁞ ıı : ı accemmoum n aoua ioulhen.

**Eclairé** adj. Qui a beaucoup de connaissance, d'expérience ⊏⊙, ı : ⊐⊏ a miri n iref, qui a beaucoup d'expérience

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

ɛOC touram ,f. touramet (litt. épreuve.)

**Eclairer** v.tr. Répandre de la lumière "I" JC. eg afa, apporter de la lumière : Λ JC. aowi afa, éclaire nous : ⁝ I ⁝ Λ JC. aowi ha ner'd afa – au fig. Eclairer, instruire ⊙IICΛ telmed, ex: l'expérience nous éclairera sur tout +O Et ⁝ I ⁝ +⊙IICΛ .∴. ⁝ O+ tarmit a haner' tenelmed ak'hert. – Eclairer, aller au-devant d'une troupe "I" + E JC eg tishaf (mettre, placer des vedettes.) – v. int. Eclairer, étinceler, jeter une lueur "I" JC. eg afa, ⊙C ... + esmeqqet (litt. briller.) v. imp. il éclaire, il fait des éclairs, on dit simplement ⊙C issam, "éclair."

**Eclaireur** n.m. Soldat (homme quelconque) envoyé à la découverte de l'ennemi : I + E JC ona n'tishaf, : + E JC ou tishaf, II⊙I + E JC ales en tishaf (Ce mot tishaf sign. propr. "Vedette".)

**Eclanche** n.f. Epaule de mouton séparée du reste de l'animal +ɛ+ n.f. taït, on dit taït n'ithrer.

**Eclat** n.m. Partie d'un morceau de bois ou de tout autre objet brisé +⊙IIC +n.f. tagoulmit, pl. tigoulmatine. (Ce mot désigne plus spécialement un éclat de bois; pour un éclat d'un objet quelconque on dit +C I .∴. E n.f. timentsot' pl. timentsothine (litt. morceau, parcelle) – Eclat, lueur brillante JC. n.m. afa. Eclat, bruit II JC ⁝ n.m. aleffour', éclat de tonnerre II JC ⁝ I"I".I. aleffour' n igag. – au fig. Eclat, gloire, splendeur +C ⁝ O.

n.f. timeiri'; +I .∴. II : + n.f. tantelout. Eclat, rumeur, scandale ∴ ϑ JC n.m. outchef, craindre l'éclat ∴ ⊙E .∴. ϑ JC ekkouch outchef. – action d'éclat + C+ n.f. temmount (action de se faire remarquer.) ⊙"I"CEI⁝II accgmedh n ari'l, ⊙"I"CEICI accgmedh n mane. –

**Eclatant** adj. qui brille ⊙C...+ issmeqqit, f. tesmeqqit, +⊙C ... + ittimeqqit, f. tettimeqqit. – on dit ⊙C...+ ⁝ Λ + C⊙. issmeqqit hound timeei, (éclatant, brillant comme le feu.) ⁝ Λ + JC .∴ hound tafouk (comme le soleil.) au fig. Eclatant, célèbre +: C II ittiouamel, f. tettiouamelet. – Eclatant, magnifique ⁝ ⊙. ihhouci, f. tethhoucit. – Eclatant, qui est public, manifeste C I immoun, f. temmounet. – Eclatant, qui fait un bruit percant II JC ⁝ ilaffer, f. tlaffer'et, ⊙:II issaoual, f. tesaoualet (litt. parle, produit du son.)

**Eclatement** n.m. action de se briser en éclatant "II JC ⁝ n.m. aleffour'.

**Eclater** v. int. Se briser par éclat, on dit simplement O# erreg' (se casser, se briser), – Eclater, faire entendre un bruit violent II JC ⁝ effer', – au fig. Eclater, s'emporter "I" C E egmedh (litt. sortir.) Eclater en injures contre qqn. "I" C E ⊙ + + O JC II ɛI egmedh s tittar foul eyen. – Eclater, se manifester C I emmoun (être visible.) – Eclater, briller ⊙C ... + smeqqet – Eclater de rire II JC ⁝ ⊙ + E #. effer' s tadhza.

**Eclipse** n.m. – L'éclipse de soleil + # JC. I + JC .∴ tizzeff n tafouk

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr-2250 FR] Corpus | Langues

(litt. noirceur du soleil.) ⵉ + ⵊⵛ ∴ ah n tafouk (décoloration du soleil, litt. l'act. de détendre.) ⵛ ⵉ ɛ ⵏ + ⵊⵛ ∴ ʌ ɛ ⵔ am-heyou n tafouk d'agour (litt. rencontre du soleil avec la lune.) ∴ ⵉ ⵔ ɛ ⵔ + ⵊⵛ ∴ allemas n agour n tafouk (combat, dispute de la lune avec le soleil). – Eclipse de lune + # ⵊⵛ. ɪ ɛ ⵔ tizzefi n agour (noirceur de la lune.) ⵉ ɛ ⵔ ah n agour (décoloration de la lune); – les Imouhar disent au sujet d'une éclipse + ⵜ ∴ ʌ ɪ ɛ . tbouk eddounia (le monde file, s'en va, disparaît), ils prennent des vases en fer et battent le tambour sur ces vases, en chantant : La ilaha il alla, makhamed raçoul alla (Dieu est Dieu, Mahomet est son prophète.)

**Eclipser** v. tr. Cacher, rendre invisible ⵊⵛ ⵔ offer, ‖ ⵉ ekles, et avec la 2e f. ⵉ ‖ ⵉ sekles. – au fig. Surpasser : ⵊⵛ ouf, : ⁘ ⵔ ougner, la grandeur d'un tel éclipsa celle d'un tel + ⵛ ⵉ ⵔ . ɪ ⵛ ɪ ʌ ⵛ + ⁘ ⵔ + . ɪ ⵛ ɪ ʌ ⵛ timeriri n mandama tougner ta n mandame. – Cet homme éclipse celui-ci en fait de courage ‖ ⵉ ⵔ : ⵉ ɛ ⵊⵛ : ⵉ ʌ : + ⵛ ⵉ + ɪ ‖ ⵉ ⵔ ales ouaref iouf ouaroi des tounast n ales. – S'éclipser v. pr. disparaître furtivement ⵉ + ⵊⵛ ⵛ ɪ estafimane

**Éclisse** n. f. Plaque de bois pour maintenir un os fracturé ⵉ ⵔ ⵏ. m. icafer; pl. icebrane. – (Les Imouhar emploient le bois de fenouil pour faire des éclisses; celles-ci sont maintenues autour de l'os fracturé au moyen de bandes collées avec la "tallaq" espèce de terre glaise.

**Eclisser** v. tr. Mettre des éclisses à un membre fracturé ⋯ ɪ ⵉ ⵔ ⵏ ⵉ eq. gen s icafer; ⁘ ⵉ ⵔ ɪ eg icebrane (litt. mettre, poser des éclisses) avec i ou foul du membre fracturé. – (voir éclisse.)

**Eclopé** adj. Boiteux, estropié, qui marche péniblement ⵛ ⵔ ⁘ ɛ ‖ amesgadhel, pl. imesagdhalen; estropié ɪ ⵔ ʌ ɪ anebdoun, pl. inebdounen.

**Eclopер** v. tr. Rendre boiteux, estropier ⵉ ⵔ ʌ ɪ sebden.

**Eclore** v. int. Sortir de l'œuf ⵉ ‖ ⵊⵛ : + ⵔ ʌ ⵏ ⵏ sefler' taçadalt (litt. faire éclater l'œuf.) ⁘ ɪ ⵛ ɛ ⵔ + ⵔ ʌ ⵏ ⵏ egmeah s taçadalt (sortir de l'œuf.) Ex: les poussins vont éclore ∴ ⵔ + ɪ ʌ ⵔ ‖ ⵊⵛ : ɪ + ⵔ ʌ ‖ ɪ alkerten ad esselferen ticadalin, ou, ad gueudhen s ticadalin. – S'ouvrir en parlant des fleurs ⁘ ɪ + ⵊⵛ ⵉ + eg tafsit (litt. faire la fleur.) – au fig. Eclore, commencer à paraître : ɪ aouen (litt. se lever, Ex: Le jour vient d'éclore : ɪ : ‖ iouane ahel.

**Eclosion** n. f. action d'éclore ‖ ⵊⵛ : ɪ + ⵔ ʌ ⵏ ⵏ aleffour' en taçadalt ⁘ ɪ ⵛ ɛ ɪ ∴ ⵔ + ⵉ + ⵔ ʌ ⵏ ⵏ agueneouth n akkert s taçadalt (litt. sortie du pouvoir de l'œuf.) – au fig. Production, manifestation + ⁘ ɪ : + tigaout (action de faire, de se faire.) Ex: l'éclosion d'un projet + ⁘ ɪ : + ɪ + ⵔ ʌ ⵜ + tigaout n tourda-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Ecluse** n. f. Cloture établie sur une rivière, un canal, une conduite d'eau etc. pour retenir ou lâcher les eaux ⵜⵍⵓⵙ n. m. aggar', pl. aggaren.

**Écœurant** adj. qui soulève le cœur, inspire le dégoût ⵙⵙⴰⴷ ⵙⵙⴰⴷ oul ; ⵔⵔⴰⴳⴳⵓ oul ; ⵉⵔⴰⴳⴳⵓ oul ; ⵉⵙⵙⴰⵏⵜⴰⵔ oul. (voir dégoûtant.)

**Écœurer** v. tr. Soulever le cœur, dégoûter ⵙⵙⵎⵔⵔⵉ oul (litt. brouiller le cœur.) ⵙⵙⴽⵔⵉⵙⵙⵏ ( dégoûter, ) ⵙⵙⵏⵉⵔⵔⵉ oul (litt. soulever le cœur (voir dégoûter. ) Au fig. Ecœurer, abattre, affadir le cœur ⵙⵙⵔⵣⵔ oul, ⵙⵙⵙⵎⴷⵀ oul (refroidir le cœur.

**Écolage** n. m. Rétribution payée par les écoliers ⵜⵜⴳⴳⴰⵏ en tiri (gage, rétribution pour la lecture, l'enseignement ) Les professeurs de Coran, chez les Touareg, reçoivent comme écolage: Un chameau par an et pour chaque élève, ils reçoivent également des parents des élèves, une part de l'impôt dit tamessasheli (dîme, voir ce mot,) et, une fois par semaine, lorsque la chose est possible, chaque élève aisé offre au professeur un morceau de beurre ⵜⵜⵓⵖⵔⴰⵜ ⵏ ⵡⵓⵍⵉ ⵏ ⵜⵉⵏⵜⵉⵜ (la toufrant est la quantité de beurre que peuvent produire huit à dix litres de lait.

**École** n. m. Etablissement où l'on enseigne, ( chez les Touareg, tente où se donnent les leçons de Coran) ⵜⵜⵓⵔⵔⵉⵜ ⵏ ⵜⵉⵏⵜⵉⵜ

**Écolier** n. qui va à l'école ⵉⵎⵎⴰⵔ ⵏ ⵜⵉⵏⵜⵉⵜ ⵙⵙⵎⵎⴰⵔ n tiri ; ⵜⵜⵎⵎⴰⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵏⵜⵉⵜ ⵜⵜⵎⵎⴰⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵏⵜⵉⵜ abarad n tiri. - Au fig. Le chemin des écoliers, le plus long, les Touareg disent ⵜⵜⵎⵎⴰⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵏⵜⵉⵜ ⵜⵜⵎⵎⴰⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵏⵜⵉⵜ hellouhellou n baradhen ( le zigzag des enfants, la fontaine des enfants. )

**Économie** v. tr. Congédier avec plus ou moins de ménagement ⵙⵙⵜⵔⵔⵉ ( sign. propr. chasser, renvoyer, congédier. ), ⵜⵜⵜⵔⵔⵉ selkimen (litt. faire échouer. )

**Économe** n. m. Qui a le soin de la dépense d'une maison ⵎⵎⵉⵔ ⵏ ⵜⵉⵏⵜⵉⵜ amenmahedh n'hen ( le conseiller de la tente. ) ou, amamahedh n tariahant ( le conseiller de la maison. ) - Adj. Econome, qui sait épargner la dépense ⵜⵜⵎⵎⴰⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵏⵜⵉⵜ amagag' foul elhah ; ⵜⵜⵎⵎⴰⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵏⵜⵉⵜ amagag' n mane.

**Économie** n. f. Epargne ⵜⵜⵎⵎⴰⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵏⵜⵉⵜ agag' n mane ( surveillance de soi. ) ⵜⵜⵎⵎⴰⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵏⵜⵉⵜ outsouf n afous ( action de tenir, retenir la main. ) - Economie, épargne dans un ménage ⵜⵜⵎⵎⴰⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵏⵜⵉⵜ agag' n tinafekt ( surveillance de la provision) Economie en général ⵜⵜⵎⵎⴰⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵏⵜⵉⵜ n. m. agag' (litt. attention sur .... surveillance de....)

**Économique** adj. qui diminue les frais, la dépense ⵙⵙⵔⵜⵀⴰⵙ, f. tertthaset (ar. litt. par cher") Ex: Il vous est plus économique de faire ⵙⵙⵔⵜⵀⴰⵙ ⵜⵜⵜⵔⵔⵉ ⵏ ⵜⵉⵏⵜⵉⵜ irthas foul ath at ged....



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr-2250 FR] Corpus | Langues

**écornifler** v. t. Emprunter, mendier. ∈ ⊃ ⊂ ⊙ ∂ⅈℓℓ ∂ⅇ ℓⅈⅇⅇ, ∂ⅇ ⅇ∂ⅈⅇ, ∂ⅇ ⅇ∂ⅈⅇ, ∂ⅇ ⅇ∂ⅈ

etkhech (se perdre) ⁝⁝ ∧ er'hed (s'abîmer) – Ecouler, v. tr. Vendre ⁝ ⁑ ⁝ zenh.

**Ecourter** v. tr. Raguer, couper très-court ⁝'ı'ʘ+ egbet, ∴ +⊏ etkten. Ex: écourter les oreilles d'un chameau ⁝'ı'ʘ+ +⊏ ⁑'ı'ı ⊏ ʘ egbet timezjouguine n'amo, mon chameau a les oreilles écourtées ⊏ʘ⁝'ı'ʘ+ ʘ+⊏⁑'ı'ı amo ine igabbet timezjouguine. – Ecourter, couper court ⁑'ı⁝ ⁞⁞ zeguehel, au pr. et au fig.

**Ecouter** v. tr. Chercher à entendre ʘ'ı∧ segued, au pr. et au fig.; Ex: Parle, je t'écoute ʘ:⁞⁞ ʘ'ı∧⁝ ∴ sioul essagueder' ath; – on dit aussi sioul tamezjouth ine s'our eté (parle, mon oreille est chez toi, c. à-d. je suis tout oreille.) – au fig. Tenir compte de ʘ'ı∧ segued avec ⵍ de la chose, Ex: n'écoutez pas ce qu'il vous dit ⁝ʘ+ ʘ'ı∧∧ ⵉ⁞⁞ + our tesseqded i aoual ennit. – Ecouter les conseils, s'y conformer ⁞⁞∴⊏+ıE el-khem tamet'. – Ecouter la raison, son cœur etc... ⁞⁞∴⊏+ʘ∧·ı:⁞⁞ elkhem tounda n oul. – S'écouter v. pr. Prendre trop de soin de sa santé (voir se dorloter.)

**Ecrasant** adj. Qui abat, étourdit ʘ⁑⁞⁞ iraz' oul (brise le cœur) f. traz'oul

**Ecrasement** n. m. action d'écraser ʘ+⁝ +⁝ n. m. acctertet'. – action d'écraser, d'aplatir par compression ⁞⁞∴ʘ n. m. alkhes.

**Ecraser** v. tr. Briser, casser en petits morceaux ʘ+⁝ +⁝ settertet'. – Ecraser, aplatir par compression ⁞⁞∴ʘ elkhes. Ex: Ne t'amuses pas la, tu écraseras les dattes ⁝ʘ+ ··· ⊏∧∧ʘ⁝ +⁞⁞∴ʘ∧ + ⵉ ı· ou teggimed direi a taltkaced tagemi. – au fig. Ecraser, vaincre ʘı⁝ ernou; – anéantir ʘ⊏∧⁝ semdau, ou, semmendou (litt: exterminer.) ʘ⊏ ⁝+ semmesouet (anéantir.): Ecraser l'ennemi ʘı⁝ ⁝⁞ı'ı· ernou ihanga – Ecrasé, aplati par compression ⁞⁞∴ʘ elkhes, f. taltkacet; écrasé, cassé en petits morceaux +⁝ +⁝ ettertet', f. tettertet'et, écrasé, aplati (neg p. ex.) ⵊ⊏+⁝ iftar', f. teftar'et; il a le nez écrasé +ı⁝ ⵜʘ ⵊ⊏+⁝ ⵜ tinekhar ennit ftar'net (voir casser, piler.)

**Ecrêmer** v. tr. Oter la crême de dessus le lait ∴ʘʘ⁞⁞ ⵉ ⁝⁝ elkhes ishi i atkh, ou, elkhes a'alai, afrar. – au fig. Prendre ce qu'il y a de meilleur dans une chose, on dit ʘ⁞ⵊ⊏ʘı semefhon (litt. choisir.)

**Ecrêter** v. tr. Enlever la crête ⁝ +ʘ⁝ ʘ∴ʘ· ertes ar'ertkouba, écréter un coq ⁝ +ʘ⁝ ʘ∴ʘ·ı∴⁝· ertes ar'ertkouba n itkahi.

**Ecrier (S')** v. pr. Faire un grand cri ⁝ʘ ar'ez, ⁝ⵉ+ rouget.

**Ecrin** n. m. Coffret – (boîte quelconque) +⁝ +ⵜ n. f. tahathinet, pl. thathtinine (ce mot désigne spécialement les boîtes rondes, coniques etc... en peau durcie. (voir coffret, boîte.)

**Ecrire** v. tr. Former des lettres ʘ.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

ari (ne pas dire arou qui sign. enfanter) – Ecrire, correspondre par lettre (voir correspondre. – V impers. Il est écrit, il est arrêté, décidé ⵉ⵰ ⵏⵏ ⵜ ∴ + ⵟ ⵔ ⵉ ⵏⵏ. iga tmettoul n Talla (m. à m. a eu lieu l'écrit de Dieu, sa volonté.)

**écrit** adj. Inscrit, empreint ⵜ ⵟ. ioura, f. toura, Ex: Son caractère est écrit sur son front + ⵉ ∴ ⵟ + ∴ ⵊⵏ ⵏ + ⵜ ⵜ. tar'ara emsit toura foul timmi nit. – Ecrit n. m. Toute chose écrite + ⵟ + n. f. tarit ; ∴ + ⵟ n. m. aktatab (ar.; employé dans le sens de lettre.)

**écritoire** (voir encrier.)

**écriture** n. f. Art de représenter la pensée par des caractères + ⵟ + n. f. tarit. – Caractères écrits + ⵟ + tarit ; ⵙ ∴ ⵏⵏ n. m. aceltkil, pl. icelkilen.

**écrivain** n. m. Celui qui écrit, qui compose ⵉ + ⵙⵏ ouna ittaren, ou, oua ittarnon pl. ouid ittarnine.

**écrouelles** n. f. pl. Maladie des glandes (ordinairement celles du cou) vulgairement " humeurs froides " + ⵏⵏ ∴ ⵜ n. f. taletémet. (Les Touareg soignent cette maladie en appliquant sur les glandes une couche de miel et de l'alun en poudre)

**écrouer** (voir emprisonner.)

**écroulement** (voir éboulement ; au fig. voir chute, ruine.)

**écrouler** (voir ébouler, s'ébouler, au fig. voir s'anéantir, pleurer.)

**écrouter** v. tr. ôter la croûte ⵙ

ⵊⵏ ⵙ ∴ + ⵙ effarket ; ∴ ⵙ + ⵊⵏ ⵙ ∴ + ⵜⵜ. Kes tafarkit.

**écu** (voir bouclier.)

**écuelle** (voir plat.)

**écumage** n. m. action d'écumer ∴ ⵙ ⵏ + ⵉ ∴ ⵊⵏ + ⵏ ouatkkous n etkkouffatine.

**écumant** (voir furieux.) – Ecumant, bavant des écumes (de la salive) en parlant, ✱ ⵟ ⵜ ⵉ izzibadhah, f tezzibadhahet.

**écume** n. f. Mousse blanchâtre qui se forme sur un liquide agité ou échauffé + ∴ ⵊⵏ ∴ n. f. takkouffi, pl. tikkouffatine – Bave de quelques animaux échauffés ⵊⵏ ⵜ ⵉ n. m. afayadh – (pl. inusité) l'écume du chameau ⵊⵏ ⵜ ⵏ ⵊ ⵙ afayadh n amid. – au fig. Partie vile et méprisable d'une population + ⵉ ∴ ⵏ ⵏ tchri n eddomet ; ⵏ ⵜ ⵏ ⵏ addai n eddomet

**écumer** v. tr. Enlever l'écume ∴ ⵙ + ∴ ⵊⵏ + ⵏ etkkes tikkouffatine. – V. ind. se couvrir d'écume ⵉ + ∴ ⵊⵏ + ⵏ eg tikkouffatine. – Ecumer, faire de l'écume, en parlant d'un animal échauffé ou en colère ⵊⵏ ⵜ ⵉ effeyedh. – Ecumer de rage, être furieux ✱ ⵟ ⵜ ⵉ ⵉ ⵉ ezzibadhah ⵉ ⵏ ⵉ + ⵙ ⵏ ⵙ ⵟ ⵏ ⵉ ⵙ criennèret ibbo (litt. se rouler de rage, de colère.)

**écumeur** n. m. au fig. Ecumeur de marmite, parasite – on dit ⵏ ⵏ ⵉ ⵉ + ⵉ ⵏ amelleou n tirirne (lécheur de marmites) ⵏ ∴ ⵒ. ⵉ ⵉ ⵏ ⵏ ⵉ ametkkechi n iglahen (mangeur de restes.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Ecumeux** adj. Couvert d'écume (un liquide) ⋮. + ∴ ⵊⵉ +ı iha tiKoufatine, ⵊⵉ ıı ⊙ + ∴ ⵊⵉ +ı foul as ti-Kouffatine (sur lui l'écume.) – Ecumeux, couvert d'écume, plein d'écume (la bouche d'un animal p. ex:) ⵊⵉ ⴹ ⴻ iffiadh f. teffiadhet; il a la bouche écumeuse ⵜ.⊥ ⵊⵉ ⴹ ⴻ imi nit iffiadh.

**Ecurage** n. m. action d'écurer ⊙✻ ∧'ı' n. m. accdeg, ⊙ⵊⵉ ⴻ n. m. afadh.

**Ecurer** v. tr. Nettoyer, débarrasser de toute ordure ⊙✻ ∧'ı' zgdeg: ⊙ⵊⵉ ⴻ eafadh (litt. essuyer, nettoyer.)

**Ecurie** n. f. lieu destiné à loger les chevaux, les mulets etc.... (enclos quelconque pour contenir les animaux domestiques) ı \ O n. m. anamar, pl. inamaren, ⵔ ı n. m. ajjen, pl. ijjenen (Cour)

**Edenté** adj. et n. qui n'a plus de dents ⋮ O ı ||. ⊙ ı \ aouer n elli icinen,

**Edenter** v. tr. Rompre les dents d'un peigne etc... ⊙ ıı ≤ ı selayen (litt. émousser,) édenter un peigne ⊙ ıı ≤ ı ⊙ O + '1' selayen asriteq. – on dit aussi erz icinen (casser les dents.)

**Edifiant** adj. qui porte à la vertu, à la piété +ı ⋮ E + ⵜ ıı. ittanahadh (i) tanella (litt conseille la compassion) +ı ⋮ E + ∴ ⊙ E. ı ≤ ıı. ittanahadh (i) toukadha n Talla (litt. Conseille la crainte de Dieu.)

**Edification** n. f. action de bâtir, trad. par ⵜ. ∴ ı \ + ⋮ ⵜ ı amoudden n etrehmine (action de faire des maisons. – au fig. Sentiment de piété, de vertu qu'on inspire par l'exemple; on dit ı ⋮ E + '1' : + ı ||. :: O anahadh (i) tiganaut n eltchir, ou, foul tiganaut etc... (litt. action de conseiller de faire du bien.

**Edifice** (voir bâtiment.)

**Edifier** (voir bâtir, construire.) – au fig. Porter à la vertu, à la piété par l'exemple ı ⋮ E + '1' : + ı ||. :: O nehesh (i) tiganaut n eltchir, ou, foul tiganaut etc.

**Educable** adj. Apte à recevoir l'éducation ı ⋮ || + ∧ ıı. nehil (i) tadoula (litt. facile à élever;) +ı \ ittounoum, f. tettounoumet, ı ⋮ ıı +ı \ + nehil (i) tounoumt. ∧'ı' ıı idagguel, f. tedagguelet (s'élève aisément, facile à être élevé, à élever.)

**Educatif** adj. qui concerne l'éducation ı + ∧ ıı. n tadoula; ı ⊙ ∧ : ıı n accdoual.

**Education** n. f. action de développer les facultés physiques, intellectuelles et morales + ∧ ıı. n. f. tadoula (litt. l'élevage) ⊙ ∧ : ıı n. m. accdoual (litt. action d'élever.) – Education, connaissance des usages de la vie +ı ⊥ n. f. tounoumt (litt. politesse, convenance.) + ∴ ıı n. f. tiKli (la manière, la manière de se présenter de chacun.) – Education, art d'élever certains animaux + ∧ ıı. n. f. tadoula (élevage.)

**Eduquer** v. tr. Elever, en parlant d'un enfant ⊙ ∧ : ıı zedoual.

**Efaufiler** v. tr. Tirer les fils d'un tissu ⊙ + ⵊⵉ ıı ⵜ estef oulloum.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

**Effacement** n. m. action d'effacer de s'effacer ⊙ⵉⵛⴻ n. m. acafadh (sign. propr. "essuyage.") on pron. aussi acfadh.

**Effacer** v. tr. Faire disparaître par le frottement l'image, l'empreinte d'une chose ⊙ⵉⵛⴻ acfedh (essuyer.) – ∴ ⊙ ⵜⵜⴽⵛ (litt. enlever.) – Effacer par l'eau ⊙⊙ⵛ sicem ; ⊙ⵔ∧ soured, ou sired (litt. laver.) – Effacer, raturer ∴ ⵔⴻ ettredh. – au fig. Effacer, faire oublier + ⵜⵜⵓⵔ ettour. – Effacer, surpasser (voir éclipser.) – S'effacer v. pr. Tourner le corps de côté pour donner moins de prise à son adversaire ⵊⵏ ⵍⵏ effil inanef (litt. se garer, faire éviter sa personne.)

**Effaçure** n. f. Rature ⊙∴ ⵔⴻ n. m. acetredh.

**Effarement** (voir effroi, trouble

**Effarer** (voir effrayer, troubler.)

**Effaroucher** v. tr. faire fuir ⊙⵵:ⵏⵏ isroufel. (voir effrayer.)

**Effectif** adj. Qui existe réellement ⵏⵏ. illa, f. talla (litt. "est") – S'effectif, n. m. le nombre réel ⵍⴻⵏ n. m. misdhane (litt. le compte.) Ex : L'effectif de nos gens est au complet ⵍⴻⵏ ⵍ∧ⵏ ⵏ:ⵍ ⵣ∘ misdhane n midden nenez' inda.

**Effectivement** adv. En effet, réellement ⊙+∧+ s tidet, ∧:+∧+ dei tidet (en vérité,)

**Effectuer** v. tr. Mettre à exécution (voir exécuter, faire.)

**Efféminé** adj. Mou, voluptueux, on dit ⵏ:ⵏ∧+ⵍⴻ houmd tamet' (comme la femme ;) ⵍ⵵.ⵏ:ⵏ∧+ⵍⴻ immira houmd tamet' (litt. ouvert comme une femme, c. à d. mou, relâché : flasque, nonchalant.) (voir mou, nonchalant.)

**Efféminer** (voir acagnarder, amollir.)

**Effervescence** (voir ébullition, au fig. voir trouble.)

**Effet** n. m. Résultat d'une cause + ⵏ:⵵∘ n. f. tehri (litt. la fin, le résultat) – Effet, impression ; exécution +ⵉ'ⵏ:+ n. f. tigaout (litt. l'action de faire, d'agir.) – au pl. Meubles ⵍ:⵵.ⵏ n. m. pl. imeˈratten ; ⵏⵏⵏ n. m. pl. ilallen. – effets d'habillement, vêtements ⊙ ⵏⵏ⵵∘ n. m. pl. icelsa. – En effet, loc. adv. Réellement ⊙+∧+ s tidet.

**Effeuillage** n. m. action d'effeuiller :∴⊙ⵏⵊⵍ⵵∘:ⵏ\⵷.∴ outlous n ifraouen n acheti.

**Effeuillaison** n. f. Chute naturelle des feuilles :ⴻ:ⵏⵊⵍ⵵:ⵏ\⵷.∴ⵏ oudhon n ifraouen n ichtkane.

**Effeuiller** v. tr. Oter les feuilles ∴: ⊙ ⵊⵍ⵵:ⵏⵉ⵷.∴ ekkes ifraouen i acheti

**Efficace** adj. Qui produit son effet ⵏⵊⵍ: inaffou, f. tenaffou ; ⵏⵊⵍ∘ inafa, f. tenafa, au pr. et au fig. – Tour un remède on dit ✱ⵏⵜ izzounguet, f. tezzounguet ; Ce remède est efficace pour la fièvre ⊙ⵊⵍ⵵:⵵:✱ⵏ'ⵜ∧:+✱... acafar ouarei' izzounguet der' tezzaq.

**Efficacement** adv. D'une manière efficace ⊙+ⵏⵊⵍ: s tenfou (utilement.)

http://e-mediateque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Efflave** n. m. Emanation qui s'échale du corps de l'homme et des animaux ⁞⁞ ⁞ n. m. aouchenhen, sentir l'effluve ⁞⁞ ⁞ aouchenhen. (C'est l'odeur qui se dégage de dessous les aisselles, les Touareg disent que cette odeur fait mal aux yeux et ils disent de qqu. qui sent l'effluve ⁞⁞ ⁞ ∧ ⊙ E ⁞⁞ ∧ ‖ ‖ aheouheou dès adhou houmd ahoulai (il a l'effluve comme un bouc, il sent le bouc.)

**Effondrement** n. m. action de fouiller la terre + ⁞⁞ + n. f. tarieht; – action de s'effondrer ⁞⁞ ∧ n. m. ouirhad, ⊙ ⊙ ⊙ n. arros; on dit asnes n amachal. – effet de la terre, du terrain.

**Effondrer** v. t. Remuer, fouiller la terre profondément ⁞⁞ erih (sign. simplement "creuser") – effondrer, rompre, trouer ⊙ # erz'; effondrer un coffre ⊙ # + ⊙ ∴ erz' ettabouht. – s'effondrer, v. pr. s'abimer, s'enfoncer ⁞⁞ ∧ erhed; ⁞ E ⁞ oudhou ⁞ C ⊙ . efai, ⊙ ⊙ ers (voir ébouler.)

**Effondrilles** n. f. pl. Dépôt qui reste au fond d'un vase après l'ébullition ou l'infusion ⁞ C ⊙ ⁞ n. m. oufroun (pl. inus.) –

**Efforcer (s')** v. pr. Faire tous ses efforts, on dit "⁞ ∴ ‹ ∧ ⊙ ⁞ eg a Kéi ed-dirren (m. à. mot faire jusqu'à l'obstacle qui vous arrête, vous détourne, c. à. d. faire le possible,) "⁞ ∧ ⊙ : eg adabou (faire le pouvoir, son pouvoir, le possible.)

**Effort** n. m. action énergique du corps ou de l'esprit ∧ ⊙ : n. m. adabou

**Effrangé** (voir s'effiler.)

**Effranger** v. t. faire maigrir ⊙ ‖ ⊙ ∴ zelbek; ⊙ ‖ C # selmeg'.

**Effeurement** n. m. action d'effleurer E ⊙ n. m. adhas.

**Effleurer** v. t. Entamer superficiellement E ⊙ adhes (litt. Toucher) au pr. et au fig. – effleurer la peau E ⊙ ‖ C adhes idem; effleurer une question E ⊙ + ⁞ C ⊙ + adhes tefirt.

**Efflorescence** n. f. Début de la floraison, + ⁞ ⊙ + ⁞ + ⁞ C ⊙ + tizzart en tafsit.

**Efflorescent** adj. qui est en état d'efflorescence + "⁞ " + ⁞ C ⊙ + itag tafsit (litt. fait des fleurs.) f. tetag tafsit.

**Effluence** n. f. émanation + ⊙ ⁞⁞ : + n. f. tarekhaout (litt. pourriture.) + ⊙ : ⁞ : + ⁞ E : tarekhaout n adhou, (pourriture de l'odeur.). Effluence des marais + ⊙ : ⁞ : + ⁞ E : ⁞ " ⁞ ‖ C C ⁞ tarekhaout n adhou n igueltmanen.

**Effluent** adj. qui est en état d'effluence ⊙ : ⁞ irkia, f. terka (pourri.)



**Efficacité** n. f. Force vertu de qqch. pour produire son effet ∧ ⊙ : n. m. adabou (le pouvoir, la force.) – Efficacité d'un remède + ⁞ C : n. f. tenfou; ⁞ " ⁞ : n. m. azangou, on dit: azangou n agafar.

**Effilage** n. m. action d'effiler ⊙ + C ⁞ : ‖ C astaf n oulloum.

**Effiler** (voir s'effiler.)

**égal** adj. semblable, le même en va-leur, en quantité, en qualité ‡11 taba-ta, ‡ bata, ‡yan, ‡'1'A. iwadja, ‡ bata

**Egalisation** n. f. action d'égaliser +·I·Λ+ n. f. tougdoust, ⊙·I·Λ: n. m. acougdou.

**Egaliser** v. tr. Rendre égal ⊙ .I.Λ: tougdou; ⊙IC·∴I: tenmetinou, avec guir "entre" des choses. Ex: égaliser les parts ⊙·I·Λ: + ƆCII tougdou tafoul; – Egaliser, rendre uni (terrain par ex.) ⊙·I·Λ: tougdou..

**Egalité** n. f. Rapport entre des choses égales +·I·Λ+ n. f. tougdoust; Egalité, uniformité +HI n. f. toulout; égalité d'humeur +HI+:⊙. toulout en tar'ara, (avec guir des pers.)

**Egard** n. m. attention, marque d'estime, de respect ⊙C:⊙ n. m. acimeréer – avoir des égards pour qqn. ⊙C:⊙ simeréer; il n'a pas eu d'égards pour moi ::. ⊙C:⊙ ou hi immeréer – avoir égard, considérer ·I·# aguej ⊙C:⊙ simeréer – A cet égard, sous ce rapport ƆCII: foul aoua, ƆCIIE Λ: foul aider; ƆCII:⊙: foul ouarei, ƆCII:ΛC:⊙: foul oudem ouarei'. (litt. pour ceci, pour cela etc...) – Par égard à .... ƆCII:ΛC foul oudem (pour la face, pour le visage de....) Λ: :ΛC der' oudem (m. sem.) Ex: Je n'ai fait cela que par égard à vous :⊙ ·I·:⊙: ⊙Λ:·:ΛC.I. our guir ouarei' ar der' oudem emmeth, ou, foul oudem emmeth.

**Egaré** adj. (voir hagard.)

**Egarement** (voir déréglement Egarement, erreur (voir erreur.)

**Egarer** v. tr. Mettre hors du droit chemin et au fig. hors de la vérité ⊙::⊙.∴ sekkhreik; – égarer les esprits ⊙·I·Λ+E+:I seggued tzjettioun (litt. faire envoler les pensées, les esprits). – Egarer, perdre ⊙::⊙.∴ sekkhreik, au pr. et au fig. – égarer qqn., au fig. IE:EIΛ:∴:⊙.∴ enakhou eyen der' atharakk; ou, der' ahalak (dans le malheur, "ahalak; de l'ar.) Egarer un chameau ⊙::⊙.∴C⊙ sekkhreik amis. (voir perdre.)

**Egayant** adj. qui égaye ⊙ Λ:+ issidioust, f. tessidiouitet.

**Egayer** v. tr. Rendre gai, réjouir ⊙Λ:+ seddioued (voir réjouir)

**Eglise** n. m. Edifice où se réunissent les fidèles, traduire par +CΞΛ. I.∴ ƆCO tameggida n koffar (mosquée des chrétiens.) – Ce mot tameggida est d'une racine arabe "sadjada" qui sign. "se prosterner" tameggida" est le lieu de la prière, où l'on se prosterne.)

**Egoïsme** n. m. Vice de l'homme qui rapporte tout à soi, on dit +O.ICI tera n mane (l'amitié de soi, l'amour de soi.

**Egoïste** adj. et n. qui a le vice de l'égoïsme :OI::IIOCIt aouen n is'ahel ar imane nit (celui qui n'aime que sa personne.)

**Egorger** v. tr. Tuer (des animaux) :⊙⊙ erzes. – Tuer, massa-



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

cren ⵉⵎⵉ enɣ (tuer.) (voir massacrer, tuer)

**Egorgeur** n. m. Qui égorge ⵓⵎⵉ ⵔⵔ n. m. amariaɛ, pl. imariaɛen. –

**Egosiller (s')** v. pr. Crier fort et longtemps ⵉⵙⵜ ɣ'ɛujet (aboyer) On dit ɣujet ar adabaɛ n ouɛfas (aboyer jusqu'à étouffement, à étouffer.)

**Egout** (voir conduit.)

**Egoutter** v. tr. Débarrasser de liquide #ⵍ ɣoum ; ⵔ ⵙ ⵔ ⵓⵍ ssuɛlhelh s amane (faire sortir l'eau goutte à goutte.)

**Egoutture** n. f. Dernières gouttes qui tombent d'un vase ⵜⵙⵜ n. f. pl. tidhlbine (les gouttes.)

**Egrapper** v. tr. Détacher de la grappe ∴ⵔⵔ ⵉⵎⵉ ettkes s ahioua, égrapper des raisins ∴ⵔ ⵜⵙ ⵉⵏ ⵙⵔⵔ ⵉⵎⵉ ettkes tidheɛine s ahioua.

**Egratigner** v. tr. Déchirer légèrement la peau ⵔⵏ ⵜ ⵊⵉ semmetef.

**Egratignure** n. f. Blessure faite en égratignant ⵜ ⵔⵏ ⵜ ⵊⵜⵊ n. f. tacemmeteft, pl. ticemmetaf.

**Egrener** v. tr. Faire sortir le grain de l'épi ⵔ ⵊⵉ ⵓ ∴ⵔ ssefteki, ou, sefterket. – On dit aussi segmedh tidheɛine s tifffert (faire sortir les grains de l'épi.) – Egrener, détacher de la grappe, (voir égrapper.)

**Egrillard** adj. (voir vif, éveillé)

**Egriser** v. tr. Polir par le frottement ⵔⵏⵍⵉ selmedh (sign. également rendre mou, voir doucir, polir.)

**Egrugeoir** (voir mortier.)

**Egruger** (voir piler.)

**Egueulement** n. m. Altération de la bouche d'un canon de fusil ou autre, de l'ouverture d'un vase ⵔ ⵉⵎⵉ ⵙⵔⵔ ⵔ n. m. aceɛiriɣiɔ, ⵜⵉ ⵙⵔⵔ ⵔ n. f. taɛiriɔt, f. tiɛiriaɔ.

**Egueuler** v. tr. Casser un vase près de l'ouverture, endommager, ébrécher la gueule d'une bouche à feu, un fusil etc... ⵔⵉ ⵙⵔⵔ ⵓ ⵍ. seɛiriɣiɔ imi (litt. ébrécher la bouche, l'ouverture de.....

**Ehonté** (voir effronté.)

**Ejaculation** n. f. action d'éjaculer ⵊⵊ ⵔ n. m. aɛeffour ; ⵔ ⵊⵊ ⵔ n. m. aceffeɣ ; ⵔ ⵊⵊ ⵓ n. m. anfar, ⵔ ⵊ ⵜ effaɣ, "on dit effaɣ n amane", action de jeter, de rejeter, de verser de l'eau (nom donné au sperme.) effaɣ n amane deɣ tamet (action de verser de l'eau dans la femme.)

**Ejaculer** v. tr. Rejeter du sperme ⵔⵊⵊ ⵉⵎⵉ sefɛar, ⵔ ⵊ, effeɣ, ⵔ ⵊ enfer avec deɣ de la femelle, effeɣ amane, enfer amane (jeter l'eau, le sperme) avec deɣ de la pers. ou de l'animal. – Ejaculer, chanter, lancer (voir ces mots)

**Ejection** (voir évacuation.)

**Elaboration** n. f. action d'élaborer, de s'élaborer ⵍ ∴ⵏ ⵔ ⵓ ⵔ ⵊ ⵓ amgutten s ouffoun.

**Elaborer** v. tr. Préparer qqch par un travail caché ∴ⵏ ⵔ ⵓ ⵔ ⵊ ⵓ ekker

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

souffleur - au fig. voir préparer.

**Elaguer** v. tr. (voir ébrancher, au fig. voir retrancher.

**Elan** n. m. Mouvement subit avec effort + n. f. tigguit, pl. tigguidine (litt. saut.) - au fig. voir entraînement.

**Elancé** adj. Mince, svelte ∧ ∧ sedid, f. sedidet (litt. fin.) - Elancé, grand de taille hegret, f. hequentet

**Elancement** n. m. Impression de douleur aigüe et passagère + n. f. tadouggit, pl. tidouggа (de l'ar.) Je sens des élancements dans cette blessure ∧ ouffrayer tidouggа der abouyes ouarer.

**Elancer (s')** v. pr. Se porter en avant avec impétuosité ∧ eggued (litt. sauter,) s'élancer sur l'ennemi ∧ eggued foul ennemi.

**Elargir** v. tr. Rendre plus large, on dit ar (litt. ouvrir, voir ce mot.) - S'élargir ennira; élargir, mettre hors de prison + segmedh s ettkourmout.

**Elargissement** n. m. Augmentation de largeur n. m. amisi, + + n. f. tacrit der amisi. - Elargissement, mise en liberté + n. m. astar (ou, astour, acatour) litt. action de chasser, de renvoyer, + segmedh s ettkourmout (sortie de prison,) + acgmedh s ettkourmout (action de faire sortir de prison)

**Elargissure** n. f. Ce qu'on ajoute pour rendre plus large n. m. acioudh (rac. aoudh "arriver" n. d'act. l'ajoutage, ce qu'on ajoute pour faire arriver à la largeur voulue,) Ex: Cette chemise est étroite, il faut lui ajouter une élargissure + + tatkerbast taver' Kerozet ejmi as acioudh. (m. à m. "lui coudre une élargissure.")

**Election** (voir choix, nomination)

**Electrisant** adj. Qui enflamme, enthousiasme + sssantkar out, (litt. échauffe le cœur.)

**Electriser** (voir animer, enthousiasmer.)

**Elégamment** adv. avec élégance + s thouçai, s thouçait. (avec beauté) + s timmig (litt. avec dessin, ornement, fioriture.) Ex: Cette femme s habille élégamment + + s tamet taver' thâs s thouçai.

**Elégance** n. f. Agrément, distinction dans les formes, les manières + + n. f. thouçat, ou thouçai - Délicatesse d'expression + n. f. tamouat, délicatesse de goût + n. f. mousseret.

**Elégant** adj. Qui a de l'élégance + thouçi f. tahouçi (sign. propr. "beau" - Elégant n. Recherché dans ses manières

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

son ton +:⊏|| ittiouanelt, f. tettiouanelet
+:O. ittiouara, f. tettiouara (sign. superl. recherché, aimé.)

**Elément** n. m. Principe constituant #O n. m. ajar, pl. izerouane (litt. racine, souche, principe.) – Elément, objet concourant avec d'autres à la formation d'un tout ::O: n. m. a'aouciou, pl. is'aouciouen; ⊏+: n. m. amatiou, pl. imatiouen (litt. accessoires, choses qui concourent entr'elles pour former un tout.

**Eléphant** n. m. Le plus gros des quadrupèdes, à trompe et à peau rude ||: n. m. elou, pl. elouane, – éléphant femelle +||:+ n. f. tellout, f. tilouin, – défense d'éléphant +:|| +|||: tahalat n elou, pl. thalatine n elou.

**Eléphantiasis** n. f. Maladie qui rend la peau rugueuse et qui produit le gonflement des tissus cellulaires ⊏:O n. m. amahar.

**Elevage** n. m. Action d'élever les animaux destinés à l'usage de l'homme O∧:|| n. m. aredoul, ou, +∧||. n. f. tadoula (le premier mot marque l'action, le second l'état.)

**Elévation** n. f. Exhaussement E.∴|| n. m. at'kaul. – Elévation, terrain élevé +∧O... n. f. tadreq, pl. tidrevine. – au fig. grandeur d'âme, on dit +⊏:O.:|| timeiri n oul (m. à m. grandeur du cœur.) – Elévation, augmentation (v. ce mot)

**Elève** n. m. Qui reçoit les leçons d'un maître |||⊏∧ n. m. anaalmâd, pl. inalmâden, – élève n. f. voir élevage, culture, éducation.)

**Elevé** adj. Haut :| iouane, f. teouanet, E.∴|| it'kal, f. tet'kalet – Ex: les montagnes du Hoggar sont très-élevées ∧OO|\:⋮'|O:|\ idraren n Hoggar eouanen, ou, t'kalinne. – Elevé, haut, sublime ⊏...O maggu f. maggeret (litt. grand.) – Bien élevé €|\ iomane, f. tomanet, mal élevé :O€|\ ouer iomine, f. ouer tominet.

**Elever** v. t. Mettre plus haut E.∴|| et'kel, avec la 2e F. set'kel. – Elever, construire ∴|et'en (voir construire.) – Elever, porter à un haut rang ⊙⊏:O tim'ar, – élever, nourrir ⊙ ∧:|| sedoud: élever des enfants ⊙ ∧:||⊖O€| sedoud ibaradhen. – Elever, donner de l'éducation ⊙∧:|| sedoud, ⊙|\ sinen, – Elever, hausser, élever la voix, on dit '|'+∴+ eg ta-kat (litt. faire du tapage, du bruit.) – s'élever, monter, gravir :| aouen. s'élever contre ... |€⋮O€ enmehrai (être contraire, opposant) avec i contre de la chose. s'élever contre les prétentions de qqn. |€⋮O€ +O∧. |€| enmehrai (i) tourda n eyen.

**Eleveur** adj. qui élève des animaux :⊙∧:||\ ouaisadoualen, f. ta tesadoualet, éleveur de chameaux :⊙∧:|\ €|⊙ ouaisadoualen

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

innas.

**Elevure** (voir pustule.)

**Elimer (S')** v. pr. S'user à force d'être porté, en parlant d'une étoffe ⵔ∴ : ertkou (kitt. pounin.) Ex: Cette chemise s'élime sur moi +∴ⵔ ⵜⵔ+ⵔ: +ⵔ∴.. ⵊⵎ ‖ ⵍ tatkabast tarer' tenka foul ilem ine (kitt. sur ma peau.)

**Elimination** n. f. action d'éliminer ⵔ'ⵏⵍⵉ n. m. accegnedh (kitt. action de faire sortir de ....) ⵍ✱. n. m. amezgi (action de séparer du tout ou d'avec ...); + ⵉ : + n. f. tigaout (action de laisser, d'abandonner, de mettre de côté.)

**Eliminer** v. tr. Mettre dehors ⵔ'ⵏⵍⵉ segnedh. – ⵔⵍ✱. semezgi ou mezgi, avec quir des choses (kitt. séparer entre..., isoler de ....) ⵉ ege (laisser, délaisser, mettre de côté.)

**Elire** v. tr. choisir ⵔ|ⵊⵎⵔ| senefren, ⵏ' eg (faire.) Ex: Il a élu domicile chez nous ⵏ'ⵔ. + ⵍ✱ ... ⊥: ⵔ| : iga tamezgouq emit s'our ner'. – ⵔ|ⵊⵎⵔ|+ⵍ✱...⊥: ⵔ|: isenefren tamezgouq emit s'our ner'. – Elire, nommer à une fonction ⵔ err (kitt. faire devenir.)

**Elite** n. f. Ce qu'il y a de meilleur : ⵊⵎ n. m. irif (la tête.)

**Elle** Pr. pers. fém. de la 3e pers. ⵏ+ entat, pl. ententidh, ou, ententidh. – d'elle ⵔ ⵜ, ⊥ emit, ⵏⵔ emes; d'elles ⵏⵔ+ nesnet. –

**Elocution** (trad. par parole.)

**Eloge** n. m. Discours à la louange de qqn. + ⵍ ⵎⵎ n. f. tamelt; : ‖ ⵜ+ⵎⵎ aoual n tamelt; + ⵍ ‖. n. f. tamouh.

**Elogier** v. tr. Faire l'éloge de ..... ⵍ ‖ amel.

**Elogieux** adj. qui est rempli de louanges ⵏ+ ⵍ ⵎⵎ n tamelt; ou, n tamouh, paroles élogieuses : ‖ \ + ⵍ ‖. aoual n tamouh; ou, n tamelt.

**Eloigné** adj. qui se rapporte à une époque passée depuis longtemps ⵉ ∴. ⵉ toutkai, f. toutkait; ‖. ∴ + illa itit, ∴ + itit, – Eloigné, qui se rapporte à une époque passée depuis longtemps ou à venir ⵉ'ⵏ.ⵍ. iougueg, f. tougueguet (loin, lointain.)

**Eloignement** n. m. Etat de ce qui est loin ⵏ'ⵍ. igueg (ou pr. aussi iggueg) ou dit également + ⵏ'ⵍ. . n. f. tougueqi. – Eloignement, action d'éloigner ⵔ'ⵏⵍ. n. m. acigueg, – action de s'éloigner ⵏⵍ'ⵏⵍ. n. m. ammigueg, + ⵏ'ⵍ. . n. f. tougueqi. (trad. aussi par départ, voir ce mot.) – Eloignement, antipathie (voir ce mot.)

**Eloigner** v. tr. Envoyer loin ⵔ'ⵏ ⵍ. igueg, Ex: Eloigne de moi cette nourriture ⵔ'ⵏ'ⵏ ⵊⵎ ‖. ⊏∴ ⵑ. : ⵔ : igueg fouli ameksi ouaret. – Eloigner, écarter ⵔⵍ✱. semezgi, avec quir des choses (voir écarter.) – s'éloigner, aller loin ⵏ'ⵍ. eggueg, ⵏⵍ'ⵏ'ⵏ emmiggag, avec

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

foul de la chose. – au fig. éloigner, rejeter & eye. laisser, délaisser, abandonner,) ⊙+⁝ ester' (litt. chasser,) +⁝ ettön (litt. oublier.) Ex: éloigner l'idée du mal ⊙+⁝ ⅄ℐ ‖ ⅅ!+ ⊙Λ⁝ 1⊖∴ E ester' foul mane tourda n abetkkaath (m.à m. chasser de soi cette ...); – s'éloigner de .... avoir antipathie pour qqn ou qqch. ∴ ⊙1 etkten (détester, haïr,) ○⁝ ‖ croueL, avec foul de la pers. ou de la chose, 1ℂ'!.1. ennuiyag, avec ed de la pers. ou de la ch.

**Éloquence** n.f. art, talent de bien dire ℂ⊙+⁝ ‖ moussenet n aoual.

**Éloquent** adj. qui a de l'éloquence ⊙1⁝ ‖ issane aoual, f. ténane aoual; ⁝ℂ⊙+!⁝ ‖ ou moussenet n aoual. – Éloquent, qui impressionne ⊙ℇ!+ℂ ‖. issadhane tamella, ⊙1∴ ○⁝ ‖ issantiar oul.

**Élucidation** (voir éclaircissement)

**Élucider** (voir éclaircir au fig.)

**Éluder** v.tr. Eviter avec adresse ○⁝ ‖ croueL, (fuir) avec foul. – ⊙+⅄ℐ ℂ esteF imane, avec ⊙ s. de la ch. (voir éviter.)

**Émaciation** (voir amaigrissement)

**Émacié** adj. Très-maigre ‖⊖ ∴ ilkatk, f. telkatket, syn. ‖ℂ# ilmâj', f. telmâjet, on dit de qqn. de très-maigre ••• ○⁝ !Λ⅄ℐ !'.1. iggor hound aleggag' (se comme une poutre.)

**Émanation** n.f. action d'émaner !'!ℂℇ n. m. aguenoud (litt. action de sortir de.... de surgir.) – Emanation, ce qui émane ⁝!'ℂℇ! oua igamedhan.

**Émanciper** v.tr. Mettre hors de tutelle, hors de la puissance paternelle, on dit *!'⁝Λ⁝ ℂ○:1ℂ! zouguel' der' mrou n mane (litt. faire entrer dans les idées personnelles, c.à.d. laisser à qqn. suivre ses idées, se gouverner.) – Émanciper, v. pr. Prendre trop de liberté. ℇ∴ ‖ ⁝⅄ℐ etkel n'ef (litt. lever la tête.)

**Émaner** v.int. Tirer sa source, sortir, découler de .... !'ℂℇΛ eguemedhed (sortir de....); + at (prendre naissance, découler,) ⅄ℐ‖Λ afalea, avec ℐ de l'origine (litt. découler.).

**Emballage** n.m. action d'emballer ∴ΟΛ n.m. akarad, ⊙Λ⁝ n.m. asdou.

**Emballer** v.tr. Mettre en balle, ∴ΟΛ etkred; ⊙Λ⁝ sedou, Ex: nous emballons nos effets 1∴ ○ℇ ∴ ℰ.1.⁝ entkaredh kaya nenes'.

**Embarbouiller** v.tr. Barbouiller beaucoup ⊙○Λ1 serden

**Embarras** n.m. obstacle ⁝!!⁝. n.m. ombre (sign. propr. difficulté),. +# ○+ n.f. tougzent, +∴ ○#. n.f. tikerzé' (litt. acculement.) – Embarras, encombrement ℂ+○: n.m. anteroui, !'⁝ n.m. aggar', – au fig. embarras, grands airs, prétentions ⊖○!'n.m. abarag. – Irrésolution ⊙ℂℇ○1 n.m. acemmedhren; – Pénurie d'argent; je suis dans l'embarras (pas d'argent), on dit ••• ○⁝ ⁝○!! ⁝*○⅄ℐ eggorez' oun-lir'

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

agref (je suis sec, je n'ai pas d'argent) - Embarras, trouble, émotion +OC... n.f. taramig. (voir trouble, émotion.)

**Embarrassant** adj. Qui cause de l'embarras ⊙#O issejanet; f. tessijanet; ⊙∴O# issakrag'; f. tesakrag'; OCEOI issamedhranc; f. tesamedhranet (fait réfléchir.)

**Embarrassé** adj. Forcé, gêné CEOI immidhren; f. temmidhren et (litt. plongé dans des réflexions).

**Embarrasser** v.tr. Causer de l'embarras OCEOI semmedhren (litt. faire réfléchir à....) Embarrasser, obstruer ⋮⋮ ahaï, - gêner les mouvements ∧⊖⋮ edber', #≤ izjai (litt. être lourd.) Ex: Mon burnous m'embarrasse ⊖OI⋮⋮I#≤ JC II. abernouh ine izjai fallik' - au fig. Embarrasser, mettre en peine ⊙IO JC snaref; ⊙.∴O# sebrez'; Ex: votre demande m'embarrasse. ⊙O+I.I. ⊙IO JC. accetan emmek isnarfi.

**Embâter** v.tr. Mettre le bât à une bête de somme 'I'O∴⋮ eg arou Hou, avec foul de la bête.

**Embaucher** v.tr. Prendre un ouvrier 'I'C.I:⋮ ∧C eg mi amakhdam.

**Embecquer** v.tr. Donner la becquée, en parlant des oiseaux, on dit O'I'II ers agli (litt. renvoyer le bol alimentaire, c.-a-d. ruminer.) Ex: les oiseaux embecquent leurs petits 'I'EE +OI'I'II. ≤∴O+I, OI igueddhadh ettaïren agli i aberten neven. - Embecquer donner la becquée ⊙∴3 sebeh.

**Embellir** v.tr. Rendre beau ⊙⋮⊙. sekhouci, - Embellir, orner ⊙II⋮ silef ou, soulef, ⊙⋮⊙. sekhouci - au fig. Embellir une histoire, l'orner aux dépens de la vérité ⊙+⊖⋮⋮ sit bahou (litt. ajouter le mensonge.) avec è ou dei' de la ch. - Embellir, v. int. devenir beau ⋮⊙. ekh. khouci.

**Embellissement** n.m. action d'embellir ⊙⋮⊙. n.m. acekhouci, +⋮⊙E n.f. thoucai, +⋮⊙+ n.f. tekhoucit. - Ce qui sert à embellir ⋮⊙⋮⊙E1 ouaïsekhoucayen, f. ta tesekhoucait.

**Emberlucoquer (s')** v.pr. Se coiffer d'une opinion, s'en préoccuper continuellement 'I'⋮O+∧⋮⋮II eg hert der' oul, eg der' oul (mettre, avoir au cœur.) 'I'∧⋮+≤+. eg der' taïk'.

**Embesogné** adj. Fort occupé IC ⋮⋮II inminikhelhel, f. terminikhelhelet.

**Embêtant** adj. Ennuyeux JC+II sfal, f. tsfalet, ⊙⊖II⊙ isoukhi, f. tesoukhit.

**Embêter** v.tr. Ennuyer JC+II ousfel, avec foul de la pers. - ⊙⊖II⊙ sikes.

**Emblée (d')** loc. adv. Du premier effort ⊙+*O+ s tjjzart; ∧⋮+ :+. +.+*O+ der' tioutt ta tezzaret, ⊙+⋮+. ≤+ s houiti eyet (du premier coup, en un seul coup.) ⊙⋮II.∴E⋮ s oualaoudhouh (sans fatigue.)

**Emboîtement** n.m. Position

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

de deux choses qui s'emboitent : ·|· : n. m. ongouh (litt. l'entrée, la rentrée.) ou dit ongouh en .... der'.... Ex: emboîtement de deux os : ·|· : | : ⊙∧ : : ⊙ ongouh n'ires der' ires.

**Emboiter** v. tr. Enchâsser une chose dans une autre ✱ ·|· : : zonguch (litt. faire entrer.) - au fig. se modeler entièrement sur un autre ·|· : | ∧ eg hound (litt. faire comme ...,) : ⊏ ⊙ : | ∧ o mas hound (être comme ...,) : : ∥ ∴ ⊏ eltkem (suivre.) ·|· : ∃⊏ ∧ : eg n'ef der' (tenir tête à

**Embonpoint** n. m. Bon état du corps + ∧ ⊙+ n. f. teddert.

**Emboucher** v. tr. Mettre à sa bouche un instrument à vent, afin d'en tirer des sons ·|· ⊏ · | ∧ : ⊏ · eg imi n .... der' imi (m. à m. mettre l'embouchure, la bouche de ..... (nom de l'instrument) dans la bouche. Ex: Emboucher ce flageolet ·|· ⊏ · | + ✱ ⊏ ⊙+ + ⊙ : ∧ : ⊏ · |∴ eg imi en tazemmart tarei' der' imi nek.

**Embouchure** n. f. Entrée d'un fleuve dans la mer, d'une rivière dans un fleuve | ¡ ∃⊏ ⊙ | n. m. pl. inenfiren. - Embouchure, partie d'un instrument à vent qu'on met dans la bouche pour jouer ⊏ · n. m. imi, pl. imaouen (litt. bouche.) - Partie du mors qui entre dans la bouche du cheval : ⊖ · n. m. a'aba, pl. i'abaten.

**Emboucr** v. tr. Salir de boue ⊙ ⊙ ∧ | ⊙ ∥ ∴ serden s'ilouk.

**Embourber** v. tr. Mettre dans un bourbier ✱ ·|· : : ∧ : ∥ ∴ zonguch der' ilouk ; ⅠE : ∧ : ∥ ∴ enchou der' ilouk. - au fig. Engager qqn. dans une mauvaise affaire ⊙ # ⊙ zougir ; ⅠE : ∧ : + # ⊙+ enchou der' touzjent (jeter dans l'accablement).

**Embourser** v. tr. Mettre en bourse ·|· ∧ : + : ∥ ⊙+ eg der' ti'allebt.

**Embranchement** n. m. Réunion de chemins qui se croisent ⊏ : ⅀ : ⊖ ⊙ ... +1 amheyou en bareggaten (sign. propr. rencontre des routes.

**Embrasement** n. m. Vaste incendie +1 + ⊙+ n. f. tantest, pl. tintas, (sign. simpl. incendie.) dire tantest maggeret (grand incendie.) - au fig. Trouble désordre +1 ∴ ⊙ · n. f. tanekka; ⊏ + ⊙ : n. m. anterouic; ∋ : ∋ n. m. acheouech (ex) Ex: Il y a, en ce moment, un embrasement général des esprits au Hoggar ·|· ∧ ⊏ ⊙ ∧ : ∋ : ∋ ⊏ ... ⊙ | ∧ : : ·|·⊙ iga dimas der' acheouech maggeren der' Hoggar.

**Embraser** v. tr. Mettre en feu, | + ⊙ entes, | + ⊙ + ⊏ ⊙ · entes timsi; au pr. et au fig. (litt. allumer le feu. savez der' de la chosa. Ex: Embraser les cœurs | + ⊙ + ⊏ ⊙ · ∧ : : ∥ : | entes timsi der' oulaouen.

**Embrassade** n. f. action de deux personnes qui s'embrassent + ⊏ ∥ · n. f. tamoullt, ⊏ ∥ + n. m. amoullet | + ∥ + n. m. ammoullet.

**Embrasser** v. tr. Donner un baiser ⊏ ⊞ moullet. - au fig. Environner, ceindre : ∥ · er'h, le sable embrasse

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

la ville de tous les côtés "I'∧. ⋮ II ξ ⋮ O [ ⊐C II .·. ⋮ II iguidi ir'lai ar'eem foul akk aril. – Embrasser, renfermer II ∧ ⋮ el der'.... ⋮ [ ⊙ ∧ ⋮ oumas der'.... (Être dans – Embrasser, choisir, adopter II .·. [ elkem (suivre.) ⊙ I ⊐C ⊙ I semefren, syn. ∧ ⋮ O edr'er, embrasser un parti II .·. [ ⋮ II elkem aril. – Entreprendre "I'eg (litt. faire.) II .·. [ elkem (suivre.) Qui trop embrasse mal étreint; les Imouhar' disent I II .·. [ I + II .· ⊥ ⋮ O + ⋮ E amaltkam on tik emit ouer ittaouedh (celui qui poursuit, suit son ombre n'arrive pas, sent. au but.)

**Embrocher** v.tr. Mettre en broche. – Les Imouhar' ne font jamais cuire la viande à la broche: ils la mettent directement sur la braise, ou bien dans la marmite, ou bien encore et souvent, ils l'enfoncent dans un trou chauffé au préalable, la recouvrent de sable avec un feu dessus; c'est ce qu'ils appellent ⊙ I ⌀ ⊙ + II issane n abatoul (la viande du four, cuite au four, à l'étouffée.) – Embrocher ∧ "I' ⊙ II ⋮ eudeg s allar' (litt. enfiler, embrocher avec la lance.) Lorsqu'un amahir' veut offrir un morceau de viande à une femme, de ses parentes seulement, il met le morceau au bout d'une lance et l'offre: C'est une marque de respectueuse galanterie.

**Embrouillement** (voir confusion, embarras.)

**Embrouiller** v.tr. Mettre de la confusion, de l'obscurité ⊙ ⋮ erouir, ⊙ [ + O ⋮ ierouirou; ⊙ O + ⋮ ierir, – S'embrouiller, perdre le fil de ses idées [ + O ⋮ ∧ ⋮ ⌀ II emterouir der' aoual, il s'est embrouillé [ + O ⋮ ∧ ⋮ ⊥ II imterouir der' aoual emit.

**Embûche** (voir embuscade.)

**Embuscade** n.f. Embûche dressée pour attaquer, surprendre l'ennemi ou le gibier II ⋮ ⊙ n. m. alrès; + ξ ⊙ + n.f. tayest (litt. l'action de ramper.)

**Embusquer** v.tr. S'embusquer v. pr. Mettre en embuscade ⊙ II ⋮ ⊙ selrès, Se mettre en embuscade ⊙ II ⋮ ⊙ [ I selrès imane, ξ ⊙ ayès (litt. ramper.)

**Emérger** (voir sortir.)

**Emersion** (voir sortie.)

**Emerveiller** (voir étonner.)

**Emettre** v.tr. Mettre en circulation ⊙ "I' II seguel, émettre de la fausse monnaie ⊙ "I' II # O ⊐C I ⋮ ⊙ I seguel agref inthkaen. – Ce franc est faux, je ne puis l'émettre ⊐C ⊙ .·. ⋮ ⊙ I ⋮ ⊙ ∧ ⊙ + ⊙ "I' II ⋮ afarak ouarer' inthas our eddoubir' at esegler'. – Emettre, exprimer l'une (litt. dire,) Emettre une opinion I + O ∧. eme tourda. (voir exprimer.)

**Emeute** n.f. Mouvement tumultueux et insurrectionnel + I .·. O. n.f. tanethra.

**Emier** v.tr. Réduire en petites parties en froissant entre les doigts ⊙ + ⋮ + ⋮ setter'ter' (sign. simpl. "réduire en petites parties"). – On dit setter'ter' guir ihedhouane (m. à m. émier entre les doigts.)

**Emietter** v.tr. Réduire en miettes



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

⊙ᑕ ∴ E semmentkedh (litt. faire de petits morceaux.) (voir émier.)

**Emigrant** adj. qui émigre ᑎᑎᑕ E ᑕ ∴ ᑌ anegmadh n atkal, pl. negmadhon

**Emigration** n.f. action d'émigrer ᑎᑕE ᑕ ∴ ᑌ agumoudh n atkal.

**Emigré** adj. qui a émigré ᑎᑕE ∴ ᑌ igmadh atkal, f. tegmadhatkal; – émigré n. ∴ᑎᑕE ᑕ ∴ ᑌ ou a igmadhen atkal f. ta tegmadhet atkal.

**Emigrer** v. int. Quitter son pays pour aller s'établir dans un autre ᑎᑕE ∴ ᑌ egmedh atkal (litt. sortir du pays.) On dit aussi ᑎᑌ egmel (s'en aller, décamper, marcher, partir.)

**Emincer** v.tr. Couper par tranches minces ᑎ + ᑕ ᑌ ᕮ eg timalayine (litt. faire des tranches, des lanières.)

**Eminemment** adv. Un plus haut point, excellemment ⊙ + ᑌ ... ᑕ ... O+ s'boulloug maggeret.

**Eminence** n.f. Elévation de terrain (voir élévation, colline.)

**Eminent** adj. Elevé E.∴ᑌ it'kal, f. tet'kalet; ∶ᑎ iouane, f. teouanet. – Supérieur ᑕ ... O magger, f. maggeret, ex: savoir iminent ᑕ⊙⊥ᑕ ... O+ mouvenet maggeret. – Eminent, très-grand ᑕ ... O ⋮ᑌ\ magger houllane (m. à m. grand beaucoup), f. maggeret houllane.

**Emissaire** n.m. Agent chargé d'une mission secrète ᑕ⊙∴ᑐ n.m. amessoutkoa, pl. imessoutkoai (sign. "envoyé" pour une mission secrète ou non)

**Emission** n.f. action d'émettre, de livrer à la circulation ⊙ᑎᑌ n.m. eguel

**Emmagasinage** n.m. action d'emmagasiner ᑐᑕO n.m. oufoun, ou, ⊙ᑎᑐᑕO n.m. acegguefer. (act. de cacher. On dit acegguefer dei' tahegga (action de cacher dans un magasin, docké, dépôt)

**Emmagasiner** v.tr. Mettre en magasin, déposer dans un magasin (des marchandises, des provisions etc.. ᑎ∧⋮+⋮.... eg dei' tahegga, ᑐᑕO ∧⋮+⋮... effer dei' tahegga.

**Emmaigrir** v.tr. Rendre maigre ⊙ᑌ⊖∴ selbek, sign. ⊙ᑌᑕ# selmeg'

**Emmailloter** v.tr. Mettre en maillot; on dit simplement ⊙ᑌO seh (habiller.); Emmailloter un enfant ⊙ᑌO⊖O E seh abaradh.

**Emmancher** v.tr. Mettre un manche ᑎ ⋮ ᑐᑕ eg irif, emmancher une pioche ᑎ ⋮ ᑐᑕ + E ᒣᒪ eg irif (i.) tadhoft – S'emmancher v.pr. voir s'arranger.)

**Emmenchure** n.f. Ouverture d'un habit à laquelle on adapte les manches ⋮ᑎᑐᑕO n.m. ahenfous, pl. ihanfous (ce mot désigne aussi la manche.)

**Emmêlement** (voir embrouillement)

**Emmêler** (voir brouiller.)

**Emménagement** n.m. action de transporter ses meubles, ses effets etc... dans un nouveau logement (voir déménagement.) Action de ranger ses meubles, effets etc.... ᑕ∴ᑎ∴∴E amoutken en kaya; + ∴ᑎ∴ᑌ∴ E. tafkenn

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

n Kaya, n ilaben.

**Emménager** v. int. Faire son emménagement, déménager "I" II egual, – arranger ses meubles, effets ∴I.∴ ε. etken Kaya; ∴I II I etken ilaben.

**Emmener** v.t. Mener du lieu où l'on est dans un autre : aoui; ⊙.∴ itié, ⊙: E iouedh, avec ar du lieu vers lequel on emmène: Emmène-moi à R'adamès ⊙: E. O: ∧ C ⊙ ioucdh i ar R'dimes.

**Emmenotter** v.t. Mettre les menottes ...I ⊙+ JC O+ eggen stffart, eggen stifime; on dit aussi emmenotifime (jeter, lancer les menottes, avec feut de la personne.

**Emmieller** v.t. Enduire de miel : : ⊙+ C+ choui stament; ∧I ⊙+ C+ adew stament. – Imieler de miel ⊙⊙+.+ C+ sutistament, avec i de la chose. –

**Emoi** (voir émotion, souci.)

**Emollient** adj. Qui relâche étend et amollit ⊙II C E issalmadh, f. tessalmadhet,

**Emolument** (voir avantage, profit, gain, gage.)

**Emondage** n. m. action d'émonder JC⊙⊙I+⊙E:I afaras n etsedhouin; "I"⊖+I+⊙E:I agbat n etsedhouin.

**Emonder** v.t. Couper les branches inutiles ou qui nuisent aux autres "I" ⊖+⊙E:I egbet tsedhouin, JC⊙⊙+ ⊙E:I afres tsedhouin (sign. simpl. "couper les branches.)

**Emotion** n. f. (voir attendrissement, trouble.

**Emotionner** (voir attendrir, émouvoir.

**Emoucher** v.t. Chasser les mouches ⊙+ : : I estri ihane.

**Emoudre** (voir aiguiser.)

**Emoulu** adj. Aiguisé C⊙∧ imsad, f. temsadet.

**Emousser** v.t. Rendre moins tranchant, on dit I: enr' (litt. tuer). Ex: émousser un couteau I: II C⊙. enr' el-mouci. – Emousser, rendre moins aigu II JC# : JC effeg' irif n.... (nom de l'objet.) litt aplatir la tête, le bout. – au fig. émousser, voir abattre, affaiblir.

**Emoustiller** v.t. Exciter à la gaieté ⊙C⊙+ +∧:+ semmouset (i) teddiout (m. à m. remuer à, pour la joie.)

**Emouvant** adj. Qui émeut ⊙ EI + C II. I: II issadhane tamella n oul.

**Emouvoir** v.t. Toucher ⊙EI + C II. sadhen tamella; ⊙I.∴ ⊙: II tenter oul, ou, tenter oulaouen (remuer les cœurs, m. à m. faire lever les cœurs) "I" + C II. ∧: : II: I eg tamella dar oulaouen (mettre de la compassion dans les cœurs.) (voir exciter)

**Empailler** v.t. Garnir de paille "I" OC: eg aroummou (mettre de la paille) avec dar de la chose. – Remplir de paille +.∴ ⊙⊙OC: ethar s aroummou, ⊙⊙ OC: ess s aroummou (litt. bourrer de paille.)

**Empan** n. m. Espace qui se trouve entre les extrémités du pouce et du petit

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

doigt écartés + O ∧ ⊙ + n.f. tardast, pl. tirdacine, ou tardacine. – l'empan s'appelle aussi ⊏ . I ∈ ∧ . imi n aïdi (la bouche, la gueule du chien.)

**Empaqueter** v.tr. Mettre en paquet ∴ O ∧ etired, et avec la 2ème f. ⊙ ∴ O ∧ tetired (même sgn.)

**Emparer (S')** v.pr. Se saisir d'une chose, s'en rendre maître ∴ O ⋮ etreh'; syn. ⋮ aher'. – S'emparer de force, ravir ⋮ ⊙ + houbbet; – S'emparer, occuper (une ville par ex:) ⋮ aher'. – S'emparer de qqn, le saisir ⊙ ⊏ ⊙ ermes'. – au fig. S'emparer de qqn. le maîtriser ∴ O ⋮ + ∈ + . etreh taïti; ∴ O ⋮ ∥ etreh oul, **Empâtement** n.m. État de ce qui est empâté ou pâteux – empâtement de la bouche, on dit + ⊙ ⊏ . I ⊏ . tiremmi n imi (amertume de la bouche.)

**Empâter** v.tr. Remplir de pâte + ∴ O ⊙ E ⊙ # atkar s adhrej'. – Rendre pâteux ⊙ ⊙ ⊏ ⊏ tismem (litt. rendre amer) empâter la bouche ⊙ ⊙ ⊏ ⊏ ⊏ . tismemimi. – Empâter, engraisser la volaille ⊙ ∧ O + ∴ ⋮ ∥ sedderat itkhane.

**Empaumer** v.tr. Recevoir une balle élastique avec la paume de la main et la renvoyer fortement; on dit O + ∴ O ∴ O . ⊙ ∧ I ⋮ . en tatrikhra s adanar'a (renvoyer, rendre, la boule avec l'adanr'a (bâton à bout recourbé.) Les Touaregs ont un genre de "jeu de Paume", mais au lieu de lancer la balle, ils la mettent par terre pour la faire rouler dans une direction déterminée, avec le bâton dit ∧ I ⋮ . n.m adanr'a, pl. idanr'atan, spécialement fait pour ce jeu, + ∧ H I + ∴ O ∴ O . taddelt en tatrikhra (jeu de la boule.) Ces joueurs munis chacun de son adanr'a, se divisent en deux groupes: on tire au sort pour débuter. Le groupe qui doit commencer le jeu, lance la boule (faite avec des chiffons) et chacun la chasse devant lui avec l'adanr'a, pendant que les adversaires cherchent à la chasser vers la direction opposée. Deux buts assez éloignés l'un de l'autre sont désignés: il s'agit pour un groupe de faire arriver la boule au but du groupe adverse. Se jouer de la "tatrikhra" qui est, en principe, un jeu d'enfants, est également joué par les hommes. – Empaumer au fig. Se rendre maître de l'esprit de qqn. (voir s'emparer)

**Empêchement** n.m. obstacle, opposition ∴ I ⊏ O n.m. akoufar, I ∴ ∧ n.m. amkad; ⋮ ∴ ⊙ n.m. oukous, ⊏ ⋮ ∥ n.m. amkelhel.

**Empêcher** v.tr. opposer de l'opposition, mettre obstacle ∴ I ⊏ O koufar, avec foul ou i de la chose; empêcher qqn. de faire qqch. ∴ I ⊏ O ∈ I ⊏ I + ⋮ I ⋮ + I ⋮ O + koufer oyen foul tigaout en hert, empêcher, apporter de l'opposition, mettre obstacle ∴ ⊙ etkker (litt. enlever, empêcher.) On dit aussi ⋮ I ∧ I I egdel (s'opposer à, défendre de ... – Empêcher de ... ⋮ I ∧ I I egdel, O ⊏ ⊙ ermes'

(saisir, arrêter,) E JC ⵜ't'ef, avec foul de la chose, Ex: il m'empêcha de partir E JC · JC II ⊙ ∴ II itt'ef i foul a'ittel, nous l'empêcherons de partir +IOCO JC II ⊙ ∴ II at nermes' foul a'ittel. — s'empêcher v. pr. S'abstenir E JC CI ⵜ't'ef imane; OC⊙ CI ermes' imane, avec foul de la chose; Ex: Il ne put s'empêcher de rire : O∧ Φ+ ∧ E JC CI⊥ JC II +E#. ou iddoubet ad itt'ef imane emit foul tsahezja.

**Empeigne** n. f. Le dessus du soulier :∧C I+ Θ ⋮ ∴ oudem n etbouhetk (litt. la face, le dessus du soulier.) On dit aussi arouri n etbouhetk (le dos du soulier.)

**Empereur** n. m. Souverain d'un empire, traduire par CI ∴ II n. m. ammoutal, pl. immoutalen. — Impératrice +CI ∴ HH n. f. tammoutalt (Le féminin tammoutalt n'est guère usité; on désigne la femme d'un roi par +CE ICI ∴ II tamet' n ammoutal (la femme du roi, de l'empereur etc....) pl. tishisthine n ammoutal (les femmes du roi.)

**Empester** v. tr. Infester de la peste ou d'un autre mal contagieux ⊙II +⋮ selter' (litt. colber.) On dit ⊙II +⋮ +O I. selter' tourna (colber la maladie) — au fig. Infester de mauvaise odeur ⊙O ∴ ⋮ sertsou, (pourir.) Ex: tu nous empestes, va-t'en d'ici +⊙O ∴ ∧ ∧ I E. JC II ⋮ CO+ ⊙∧O ⋮ tesserthid eddoumia foul nei mousset s dires'.

**Empêtrer** v. tr. Embarrasser les pieds ... I.E OI eggen idharren (litt. attacher les pieds.) ∴ O∧ EOI ethied idharren (litt. empagueter les pieds) — au fig. Engager I E⋮ endhou (jeter, lancer) ✱ I' ⋮ Zougueh (faire entrer.) Ex: Empêtrer qqn. dans une méchante affaire IE: ξ I∧ ⋮ ∧ ⋮ ++ Θ Et endhou eyen der' eddeviouet techkhadhet,

**Emphase** n. f. Pompe affectée dans le discours ou le ton ΘO' I' n. m. abarag. Ex: parler avec emphase ⊙: II ⊙ΘO' I' sioued s abarag.

**Emphysème** n. m. Gonflement du tissu cellulaire ⋮ EE. I II C ahahidhi n idem (litt. gonflement de la peau.)

**Empierrement** n. m. Lit de pierres dont on couvre les routes (ou un endroit, un emplacement etc...) on dit simplement Θ II ‖ I n. m. pl. iblalen (les pierres,) on dit aussi JC +⋮ I⊙ II ‖ I afatar' n iblalen (l'act. d'étendre des pierres sur....) l'empierrement d'une route JC +⋮ I⊙ II ‖ I JC II ΘO .... afatar' n iblalen foul abaregga (l'action d'étendre des pierres sur une route.)

**Empierrer** v. tr. Couvrir d'une couche de pierres JC +⋮ ΘΘ II ‖ I efter' s iblalen (litt. étendre de pierres.) JC +⋮ Θ II ‖ I efter' iblalen (étendre des pierres) avec foul du lieu.

**Empiétement** n. m. action d'empiéter, son effet ∴ ξ n. m. akhkai (litt. action de dépasser, d'outrepasser) avec

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

de la chose ; ⋮⋮ n.m. aher' (part. d'occuper, de prendre.) ⋮ ⊙+ n.m. ahoubet(m.s)

**Empiéter** v.t. Usurper sur la propriété d'autrui ⋮• afé (outrepasser, aller au-delà) avec foul de la chose ⋮⋮ aher' (prendre, occuper.) ⋮ ⊙+ houbet (litt. usurper, prendre.) – v. int. Empiéter sur qqn. ⋮⋮ ∴: elt'ou (litt. mépriser.)

**Empiffrer** v.t. Bourrer de nourriture ⊙ ⊙Γ ∴ ⊃. ess o ametchi, ou ess, essi o'tetti. – S'empiffrer v. pr. Trop manger ⊙ Γ ⋮ ⊙ + + +. essimane s'tetti. ou, o ametchi.

**Empilement** n.m. action d'empiler ⊙ ⊙ ⊙ ✻ + n.m. acebberget, on dit acebberget n'hert foul hert (empilement d'une chose sur une autre.) + ⋮•⋮ + ⋮ ∧ ⊙ ⋮⋮ tigaout n adbel (action de faire un tas, une pile.)

**Empiler** v.t. Mettre en pile ⊙ ⊙ ⊙ ✻ + sebberget ; ⋮•⋮ ∧ ⊙ ⋮⋮ eg adbel (litt. faire un tas, une pile, mettre en tas) avec ⊃, es, des choses.

**Empirer** v.t. Rendre pire ⊙ ⊃ E sechchedh ; – v. int. Devenir pire ⊃ E echchadh ; ⋮ + aouet ; Ex : Son mal empire + +. ⊃ Γ ⋮⋮ ⊙ + ⋮ ⊙. touta foul as tourna ; Cet air empire sa maladie E ⋮ ⋮ ⊙ ⋮ ξ + . ∧ ⋮ + ⋮ ⊙. ⊥ adhou ouarez iouta der' tourna emit.

**Emplacement** n.m. Lieu, place pour une maison (une tente) un jardin etc.... ∧ •⋮• n.m. ideg (pl. peu us.)

**Emplette** (voir achat, marchandise)

**Emplir** v.t. Rendre plein + ∴ ⊙ et t'ar.

**Emploi** n.m. Usage que l'on fait d'une chose, manière de l'employer Γ ⋮ ⋮ n.m. amoukten. – Emploi, charge, fonction ⋮⋮ ⋮ ∧ E + n.f. elt'khedmet (ar. ign. travail.) – Emploi, occupation ⋮ # ⋮⋮ n.m. aouig'lou., pl. iouig'laue.

**Employer** v.t. Faire usage ∴ ⋮ etken ; ⊙ . ⋮ ⋮ seguel ; – Employer, donner de l'occupation ⊙ ⋮⋮ ∧ Γ sekhdem (ar. us.) – S'employer, être en usage •⋮• ⋮ seguel ; Ex : Ce terme ne s'emploie pas chez nous ⋮⋮ ⋮ ⊙ ⋮ ⋮ ⊙ •⋮• ⋮ ⊙ ⋮ ⋮ a-ouat ouarez ouer igh r'our ner'. – S'employer, agir pour ∴ ⋮ etken, avec ⋮ des pers.

**Emprocher** v.t. Mettre en poche •⋮• ∧ ⋮ ⋮ ⊖ eg der' elhib.

**Empoigner** v.t. Prendre et serrer avec la main ⊙ Γ ⊙ ermed' (temoignage avec la main.) •⋮• ⊖ # egbeg' avec der' de la chose.

**Empoisonnement** n.m. action d'empoisonner ⊙ ⊙ ⋮ ⊙ Γ aççoun essem ; ⊙ Γ ∴ ⊃ . ⊙ Γ acemmetkhi n essem.

**Empoisonner** v.t. Donner du poison pour faire mourir ⊙ ∴ ⊃ ⊙ Γ sekih essem (litt. faire manger du poison ; essem ar.;) ⊙ ⊙ ⋮ ⊙ Γ sessou essem (litt. faire boire du poison.) – Empoisonner, infecter de poison •⋮• ⊙ Γ eg essem, avec der' de la chose, ⊙ ⊙ + . ⊙ Γ sekh

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

essem, avec i de la chose. – au fig. Empoisonner, remplir d'amertume ⵉ+10 ⵊⵇ eg tmounaf ; ⵏ emˈ (litt. tuer.) Ex: Les soucis empoisonnent la vie +10ⵊⵇ ⵏ…ⵜ tmounaf naggent. – Empoisonner, corrompre l'esprit, les mœurs ⵙ⋮∧ zeïhed. – Empoisonner, v. int. Sentir mauvais ⵉ⋮ⴻ eg adhou (litt. faire du vent.) On dit ⵙⵍ⋮ⴻⵙ+ⵙ∴:+ selli-houedh s tarekkaout (m. à m. scier par la pointure, par l'odeur de la pointure.) Ex: Cette peau empoisonne ⵍⵍⴻ :ⵙ:ⵙⵍ⋮ⴻⵙ+ⵙ∴:+ ilem ouareï izabehouadh s tarekkaout.

**Emporté** adj. Violent, irritable, fougueux ⵊⵇⵙⵙ⋮ fecous iheni (de sang léger.) f. fecoucet iheni ; ⋮⋮ⵊⵇⵙ ⵙⵍ ou iheni fecouen ; ∴ ⵙ ikkous, f. tekkouset (litt. chaud,) :+⋮ⵙ.+∴ⵙ + ou tar'ana tekkouset (qui a le caractère chaud.) ✱ⵍ⋮ izzoumguet, f. tezzoumguet

**Emportement** n. m. Mouvement violent, causé par quelque passion ⵙⵍⵙ n. m. ikkis, +∴ⵙ. n. f. toukki. – ✱ⵍ⋮ n. m. azoumguet. (voir colère.)

**Emporter** v. tr. Enlever, ôter d'un endroit ⵙ∴ sili ; ⋮ aoui ; – Emporter, enlever de vive force ⋮ⵙ+ houbbet ; ⋮⋮ aherˈ. – Emporter, causer la mort, ⋮ⵏ emˈ ; ⋮ aoui, Ex: Cette maladie l'emportera pour sûr +ⵙⵍ.+ⵙ⋮+ +:ⵙ+∧+ tounna tarei' at ettaoui s tidet. – s'emporter, avoir la supériorité ⵙⵍ⋮ ernou, ∴ⵉ'ⵍ'ⵙ ougues (surpasser,) ⋮ ⵊⵇ ouf (être mieux.) – s'emporter v. pr. se laisser aller à la colère ⵙⵍⵍⵙ ikkis, ∴ ⵙ ekkous (s'échauffer.) – s'emporter, en parlant d'une monture qui n'obéit plus au frein ∧ⵙⵍ ⵉ' edreggueg ; ⵙ:ⵍⵍ erouel (fuir.)

**Empreindre** v. tr. Imprimer, au physique ⵉ'∧ⵙ⋮ eg adarih, ∴ⵍ ∧ⵙ⋮ atten adarih (litt. faire une empreinte.) ⵉ'+ⵇ+ⵙ+ eg tamatart, – avec feur ou i de la chose. – Empreindre ses pas sur le sable ⵉ'∧ⵙ⋮ ⵏⵉⵙⵍ ⵊⵇⵍⵍ ⵉ'∧. eg adarih en dharen foul égédé. – Empreindre, imprimer, au moral ⴽ eye. (laisser)

**Empreinte** n. f. Figure, marque +ⵇ+ⵙ+ n. f. tamatart, pl. timatartine. – Empreinte de pas, trace ∧ⵙ⋮ n. m. adarih, pl. idarihen, Ex: Nous avons suivi l'empreinte des pas jusqu'à la tente et nous avons retrouvé notre chameau ⵏ⋮ⵙ+ ∧ⵙ⋮ⵙ⋮ⵍⵍⵉ'ⵙ⋮ⵇⵙⵍ⋮ n houet adarih ar ihen n egraou amis nenerˈ. – au fig. +ⵇ+ⵙ+ n. f. tamatart.

**Empressé** adj. et n. Qui se donne beaucoup de mouvement ⵇ⋮ⵍⵍ imihelhel, f. temihelhelet ; ⵇ⋮ⵍⵍ ouamihelhelen, f. ta temihelhelet ; ⵙⵙ∧ iroured, f. teroured (litt. pressé.)

**Empressement** n. m. Zèle, ardeur ⵇ⋮ⵍⵍ n. m. amihelhel ; ⵙⵙ∧ n. m. aroured, on dit aussi +ⵊⵇ⋮. n. f. tifesri (l'action de se hâter, la vitesse.) +ⵉ'+∧⋮ tigaout n adabou (litt. l'action de faire son pouvoir, le possible.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Empresser** (s') v.pr. agir avec ardeur, avec zèle ⵎ⵰ⵔⵔ⵰ⵔ emhelhel, avec foul ou dei'delath, ⵙⵙⴰ roured, avec foul de la chose ; ⵜⵔⴰⵜ eg adabou (faire le pouvoir, le possible.) Ex : le chef s'empresa autour de ses invités ⵎ⵰ⵙ ⵎ⵰ⵔⵔ⵰ⵔⴰⵔⵔ⵰ⵔ ⵜⵜⵉⵙⵜ emsar imhelhel dei' oudem n immagaren emsit. — s'empresser, v.pr. se hâter ⵙⵎ E ermedh ; ⵙⵙⴰ roured.

**Emprisonnement** n.m. action de mettre en prison +ⵜⵔ ; +ⴰ ; +ⵜ. ⵙⴻ+ tigaout dei' tahoummout.

**Emprisonner** v.t. mettre en prison ⵜⵔⴰ ; +ⵜ. ⵙⴻ eg dei' tahoummout, ou dit aussi ⵔⵔ aouei'.

**Emprunt** n.m. action d'emprunter ⵙⴻⵍⵍ n.m. acerdhal (ce mot est employé lorsqu'il s'agit de l'argent des denrées etc... où la chose prêtée est remboursable par un équivalent, on dit ⵊⵛⴰ n.m. iffad, lorsque la chose prêtée est elle-même rendue (effets, armures, armes etc ...) Ex : Emprunt d'argent ⵙⴻⵍⵍ ; #ⵙ ⵊⵛ acerdhal n agref, emprunt d'un chameau ⵊⵛⴰ ⵎ⵰ⵙ iffad n amis.

**Emprunter** v.t. obtenir à titre de prêt ⵙⴻⵍⵍ serdhel (signifie à la fois obtenir et prêter,) Emprunter des denrées, de l'argent etc. ⵙⴻⵍⵍ serdhel, ⵜⵎ. ⵙⴻⵍⵍ egmi acerdhal, ; emprunter un animal, des effets, des armes etc ... ⵜⵎ. ⵊⵛⴰ egmi iffad ; Emprunter un fusil ⵜ. ⵊⵛⴰⵍ egmi iffad n elbaroud. — Emprunter, tirer ⵙⵜ. ⵎ E segmedh, (voir émaner.)

**Empuanter** (voir empester,)

**Empuantissement** (voir pourriture.)

**Emule** (voir concurrent, rival.)

**En** Prép. de temps, de lieu ⵏ ; dei' ⵙ s, es ; Ex : En un jour ⵏ ⵔⵔⵍ dei' ahel eyen ; en ville ⵏ ⵔⵔ ⵙⵛ dei' a'rem, ⵙ ⵙⵛ s'a'rem. — marque la disposition, Ex : il m'a dit en colère ⵏ. ⵙⵙⵍ ⵙ ima hi s ilhis. — la manière ⵔⵏ hound (comme) Ex : Se conduire en bon fil ⵙ. ⵔⵔ ⵏⴰ ⵙⵙ ⵔⵙ sitkel hound aroui ithhouvine — En, marquant l'occupation ⵔⵔ ⵏ ; el dei'... (être en, être dans ....) ou par les verbes d'état Ex : être en route ⵙ. ⵔⵔ sitkel, être en colère ⵙⵔⵔ ⵙ illis, — En, se traduit également par un grand nombre de tournures, par les verbes etc..

**Enamourer** (s') v.pr. devenir amoureux ⵔⵜ ⵜ couniouen, avec foul de la pers.

**Encaisser** v.t. mettre en caisse de l'argent ⵊⵛ ⵙ#ⵙ ⵊⵛ ⵏ ; +ⵙ. effer azref dei' ettabouti.

**Encanailler** v.t. mêler avec la canaille ⵊⴻ ⵏ ⵜⵜ. ⵙⵙ. amdhou d inekkh khouba. — s'encanailler v.pr. fréquenter la canaille ⵔⵙ ⵜ ⵏ ⵜⵜ ⵙ ⵙ. hireg d inekkh khouba, ... ⵔⵔ ⵜⵜ ⵙ eggel anekkh khaib.

**Encapuchonner** (s') v.pr.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

se couvrir la tête d'un capuchon, on dit ⲡ ⲓ ⲓⲥⲓ ... ⲓⲥⲓⲓ ⲓ ⲓⲥ eg iᶜᵉf n.... foul iᶜᵉf (m.-à-m. mettre la tête de.... (le capuchon) sur la tête ;) On dit aussi ⲓⲓⲟ ⲓ ⲓⲥ elᵒ iᶜᵉf (s'habiller de la tête, c'est-à-dire du capuchon. — Ex : Encapuchonnez-vous de votre humour ⲡ ⲓ ⲓⲟ ⲟⲓ ⲓ ⲓⲥⲓⲓ ⲓ ⲓⲥ.ⲓ. eg iᶜᵉf n abernouh foul iᶜᵉf emeḳ ; ou, elᵒ iᶜᵉf n abernouh emeḳ.

**Encastrer** (voir enchâsser, joindre)
**Enceindre** (voir entourer, enfermer, cerner.)

**Enceinte** n. f. Circuit, tour ⲧ ⲟ ⲓⲏ n. f. taceᵛiḥt, pl. taceᵛiltine (en construction.) ⲓⲥ ⲟ. n. m. afarra, pl. ifarraten (en branchages ou autres.), l'enceinte de la ville ⲧ ⲟ ⲓⲏ ⲓ ⲟⲥ taceᵛiḥt n aïrem. — Enceinte, enclos quelconque, cour ⲝ ⲓ n. m. ajjen, pl. ajenen.

**Enceinte** adj. f. Se dit d'une femme grosse ⲧ ⲟ ⲥ ⲟ : tessimeraou, pl. essimeraounet ; être enceinte ⲟ ⲥ ⲟ : esimeraou ; Ex : ci la mort de ton père j'étais enceinte de toi ⲟ ⲉⲧ ⲧ. ∴ ⲓⲓ : ⲟ ⲥ ⲟ : ⲓ : ⲟⲟ.∴ as immout tikk ellid essimeraouer verte ; on dit aussi as aoua immane tikk tehid taça (a la mort de ton père tu étais dans le ventre.)

**Encens** n. m. Résine aromatique dont l'odeur s'exhale par la combustion ; celui que brûlent les mouharr est désigné par eux sous le nom de "eljaoui" — au fig. voir louange, flatterie.

**Enchaînement** n. m. Réunion de choses qui ont entre elles certains rapports ⲓⲓ ∴ ⲥ n. m. altkoum (action de suivre, de se suivre,) ⲟ ⲓ ⲓⲓ ∴ ⲥ n. m. acennelkem (action de faire suivre.) Ex : l'enchaînement des idées ⲓⲓ ∴ ⲥ ⲓ : ⲓⲓ altkoum n aoual.

**Enchaîner** v. t. Lier avec une chaîne ... ⲓ ⲟ ⲧ ⲟ ⲟ ⲟ ⲧ eggen s'tiessent. Au fig. Captiver (voir ce mot.) — Coordonner ⲟ ⲓ ⲓⲓ ∴ ⲥ semelkem (litt. faire suivre, faire se suivre), enchaîner ses idées ⲟ ⲓ ⲓⲓ ∴ ⲥ : ⲓⲓ semelkem aoual.

**Enchanté** adj. Merveilleux ⲓ ⲧ ∴ ⲧ n tatkount. — Enchanté, satisfait, charmé ∧ : ⲧ iddiouet, f. teddiouatet. — Enchanté, dominé par une puissance magique ⲥ ⲋ : : : immiches'theou, f. temmiches'theouet ;

**Enchantement** n. m. action de charmer, d'ensorceler par des cérémonies magiques ⲧ ⲁ : : ⲧ ⲓ ⲋ : : : ⲓ tigaout en chetkhouane ; (sorcellerie par cérémonie ou par écrit, voir magie, sorcellerie.) — Enchantement, chose merveilleuse et surprenante ⲧ ∴ ⊥ n. f. tatkount. — au fig. joie très-vive ⲧ ∧ : ⲧ ⲥ ... ⲟ ⲧ teddiouat maggeret.

**Enchanter** v. t. Charmer par des opérations prétendues magiques ⲡ : ⲋ : : : ⲓ eg ichetkhouane (voir ensorceler) — au fig. charmer, séduire (voir ces mots.)

**Enchanteur** adj. Qui charme, séduit ⲓ ⲧ ∴ ⊥ n tatkount. — Nom ⲓⲏ ∧ izid, f. zidet (voir séduisant.)



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

**Enchâsser** v.tr. Fixer qqch. dans un métal, dans le bois ⊙II. sili (litt. monter, faire monter, appliquer.) au fig. Enchâsser une citation dans un discours ✱'I'⋮⋮+ JC O+∧⋮ :II jou-guch tifirt des' aoual.

**Enchassure** n.f. action d'enchâsser ⊙II. n.m. acili.

**Enchère** n.f. offre d'un prix supérieur à celui qu'un autre a offert pour l'achat d'une chose qui se vend au plus offrant ⊙+. JC II + 'I' acili foul atoug (m. à m. augmentation sur le prix.) ⊙ +. I + 'I' acili n atoug (augmentation du prix.)

**Enchérir** v.tr. Mettre une enchère ⊙+∧⋮+ 'I' sit dei' atoug (litt. ajouter dans le prix, augmenter le prix.) ⊙+JC II + 'I' sit foul atoug – v.int. devenir plus cher ⋮⋮ ɛ is'lai, ou, is'la (de l'an.) Ex: le blé enchérit cette année O∧⋮ II. :+ ɛ : O: ired is'la aouataï ouarei' – au fig. Dire, faire plus qu'un autre (v. surpasser.)

**Enchérissement** n.m hausse de prix ⋮⋮ II. u.m. elisla (ar. us.)

**Enchérisseur** n.m. qui met une enchère [⊙+.∧⋮+'I' amessiti dei' atoug.

**Enchifrènement** n.m. Embarras dans le nez, causé ordinairement par un rhume de cerveau JC I JC I n.m. a-founfen (l'action de parler du nez,) ∧⊖ ⋮I+I⋮ O adabar' n tinhar (obstruction du nez, des narines.)

**Enchifrener** v.tr. Causer un enchifrènement ⊙ JC I JC I soffounfen ; ∧⊖⋮+ ⋮O edbar' tinehar.

**Enchymose** n.f. Effusion sanguine de sang dans les vaisseaux cutanés, comme il arrive par suite d'une vive émotion + ⋮⋮. n.f. tourichi (litt. la rougeur.) Enchymose du visage + ⋮⋮.I:∧[ tourich n oudem.

**Enclavement** n.m. action d'enclaver ✱'I'⋮ n.m. agouguch ; – effet d'enclaver : 'I'⋮ n.m. ouggouh.

**Enclaver** v.tr. Enfermer, enclore une chose dans une autre, en parlant d'un morceau de terrain, d'un territoire, d'un héritage etc... 'I'⋮ eggueh (litt. entrer) avec dei' de la chose qui enclave – Enfermer, enclore (voir ces mots.)

**Enclin** adj. Porté naturellement à ɛ E. ioudha (litt. est tombé) avec i de la chose ; ...II iggel (a fait retour, s'est dirigé), avec i'our (vers) de la ch. Ex: Enclin au bien ɛ E. II:: O ioudha(i) l'khir ; enclin au mal ɛ E. ∧⋮⋮+ ioudha(i) der'ouet.

**Enclore** v.tr. Enfermer de murs 'I'+ ⊙⋮H eg tacer'kt, avec foul de la chose, enfermer de haies 'I' JC O. eg afara, avec i, foul, ou, thefer de la chose.

**Enclos** n.m. Espace contenu dans une clôture, (parc pour les chameaux, les moutons etc....) ⋮⋮I n.m. ajjen pl. ajjimen

**Enclume** n.f. masse d'acier sur laquelle on forge les métaux +I∧.I+#

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

11. tindi n.tj'ouli (litt. mortier pour le fer, rac. ∧ edd, piler.) pl. tindaouin.

**Encoffrer** v.t. Enfermer dans un coffre 1'∴ ∧⁝ + ⊙.∴ eg dan' tabouté, ⊥⊏⊙ ∧⁝ + ⊙.∴ effer dan' tabouté.

**Encoignure**, ou, **encognure**, n.f. angle formé par deux murailles + ⁝⊏⊙+ n.f. tarmant, pl. tirmirin.

**Encolure** n.f. Partie du corps d'un cheval (d'un chameau) qui s'étend depuis la tête jusqu'aux épaules ⊙. n.m. iri, pl. iraouen (litt. cou.) - au fig. démanche, tournure de qqn. + ∴ 11. n.f. tekli.

**Encombrant** adj. Embarrassant ⊙.∴ O# insatreg', f. tenalteragt.

**Encombre** (voir accident, obstacle.)

**Encombrement** n.m. action d'encombrer ⊙.∴ O# n.m. acetreg'. - amas de matériaux, d'objets qui encombrent ⊙ ⊖ O ⁜ + n.m. acelberget.

**Encombrer** (voir embarrasser, obstruer.)

**Encontre (à l')** Loc. prép. - aller à l'encontre de.... être contraire à... ⊏⁝⊙. emmehri, ou, emmehrai

**Encore** adv. De nouveau ⊏⊙ animir ; Ex : Je veux encore le voir ⊥⊏⊙ ∧⊙+⁝+⁝⁝ animir ad tsfer' at nehid - encore, du moins, 10 emmer ; Ex : encore s'il voulait partir 10 ⁝⁝ ∧'⊥'11 emmer ithal ad iguel - Encore de nouveau ∧⁝ dar'. - Encore, jusqu'à présent ⊥⊏⊙ animir, il n'a pas encore été malade ⊏⊙⁝⊙⊙⊥ animir ou irime. - Encore, de nouveau, une autre fois ⊙+ sit (de l'an.) Ex : Donnez-m'en encore un peu ⊙+. ⊥⊏ ⊙⊥ sit i endhoren. - Encore ! continuez ⊙+ sit, - Encore, recommencer, bisse 11⊙ als. chante nous encore ta chanson 11⊙⊥⁝ + ⊙: +.⊥. als anet tacioust emett. - Encore que, loc. conj. - Bien que, quoique 10 emmer, encore qu'il soit malade 1⊙⊙⊥ emmer irime.

**Encorné** adj. Qui a des cornes ⁝. ⊙.∴ : ⊥ iha istaouen, ⁝ 11⁝ ⊙ ∴ : ⊥ ona illane istaouen. - Qui vient sous la corne ⊥∧⁝⊙.∴ n daou iceki.

**Encourageant** adj. qui encourage + '⊥' : 11 itag oul, f. tetag oul, - engageant à faire qqch. ⊙ ⁜ 11 ⁞⁞ + '⊥' : + insagellal (i) tigaout, ou, foul tigaout n.... (litt. aide à.... engage à....)

**Encourager** v.t. Donner du courage '⊥' : 11 eg oul (donner, faire du cœur.) - Encourager, favoriser 11 ⁞⁞ ilal (litt. aider.)

**Encourir** v.t. S'exposer à.... ∴ ⊥⊏ ⊏⊥ ekf imane (litt. donner sa pers.) avec i de la ch. - On dit aussi zenh i'ef (vendre sa tête) avec foul de la chose. - Attirer sur soi ⊥⁝ '⊥' enheg (mériter.) ⊥⁜⁝⊥11 ⊏⊥ endhou foul mane (jeter sur soi-) ⊙.∴ ⊖ ⊥⊏ 11 ⊏⊥ exteb foul mane (attirer sur soi.) Ex : Encourir la haine de ses amis ⊥⁝ '⊥' ∧.∴ ⊥⊏∧⁝ enheg ad-ker n imidaouen.

**Encrassement** n.m. action d'encrasser ⊙⊙∧⊥ n.m. acerden.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

**Action de semaine** +OA1 *f.* Tendon.
**OA1** *n. m.* Rodon.
**Sincroaser** *v. t.* Demeler sans
taux. **OOA1** *tarder* – *j'ennuie, v. impers.*
devenir sérieux **OA1** *sérieux, sage,*
*à jeun, devenu sage.*)
**Sirete** *n. f.* Equeue ordinairement
*noire, dont on se sert pour aimer* **OE**.
*n. m.* Estomac? (*ar.*) - *s'emploie dont se sert*
*vent les Turcoins, et comme celle des*
*Arabes, elle a la forme de la faux*
*coupe ainsi de la queue.*
**Sinzier** *n. m.* Petit vase de fer
*met à cuire* +A + *n. f.* Tadeau et
*pl. Tadeaux ou Tadeaux* (*de l'ar.*)
**Sirderle** *adj.* Qui a des dents
**Il.O** *Ille inus. f. Elle inus.*
**Sirdetter** *v. t.* Charger de dette
**O** Ψ **IO** : **O** *engager, mettre en gage.*
– *s'endetter* + **O** : **O** *se endetter, s'endetter.*
**Sirdeur** : **IO** : **O** *Celui qui endette, qui*
*emprunte souvent, qui fait*
*beaucoup de dettes.*
**Sirdeuer** *v. int.* Avoir grand de-
*mettre* **OIIO** *Elle (voir Bumetter.)*
**Sirdiable** *adj. et n. Sato. méchant,*
**EI** + **I** + **II** *\ inclin à toutes sortes de*
*sortes de méchancetés.*
**Sirdiabler** *(voir emoyer.)* **II** : **I** *Ille. Elle.*
**Sirdoctriner** *(voir catechiser.)*
**Sirdomnagement** *n. m.*



**Sirdomnager** *v. t.* Causer
*du dommage* **OII** *A tarded (Elt. garb.*
**Sirdomnart** *adj.* Qui provoque
*à la vomit* **OIAC** *vomitoddom, f. tem.*
**Sirdomrieux** *(voir Elleux.)*
**Sirdomrit** *adj.* Gouel, non, mau-
*vais* **#E** *igitur, f. joyeux (Gould as fy).*
– *nou* **IIEE** *femmeli, f. femmelle.*
**Sirdrier** *n. m.* Elle vase de fer.
*pour* **IOIAA** *amenomiddil. uni-*
*versel (general, parisien.)* **EO.** *m.*
*mun, f. Femme (ouest, Phrase, mon.)*
**Sirdorrit** *v. t.* Faire dormir
**OEO** *tourdre; on prou. aun tardol.*
– *au fig.* Jeter de vains enfantemens **O**?
**OEE.** *regen. effetus. – Edenin, vanni-*
**OOIIO** *tiffe, OEO touchez, fe: den.*
*dessus n'endort* **:IL OEO.** *aout*
*aunt inondoral'i. – Edenin, ann-*
*ier pou Fourier* **II** *ueld, (dainen.)*
**AO** *ester (Fourier.) – Endenin, calm*
**OOEE** *tedundi, – J'endenin v. pr.*
**EO** *ottes; – J'endenin, manger de n-*
*gulere* **+ :** *elle Elt. oller.)* **+ : EI** *et.*
*lon mune, avec fond de de clear.*
**Sirdozze** *(voir embrun, tempouille)*
**:OOO.** *eder. eaune, aare, ţ es*
*do.* *de fo chose.*
**Sirdroit** *n. m. Sin. phere A'I'n. m*

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR] Corpus | Langues

ideg, pl. ideguen. – Endroit, le beau côté d'une étoffe : ∧ɪ n.m. endemfface

**Enduire** v.tr. Couvrir d'un enduit : : chouï ; syn. ∧ɪ aden.

**Enduit** n.m. Substance molle ou liquide, propre à être étendue sur la surface d'un corps : : ɛ n.m. ahaonaï ; ∧ɪ n.m. adden (ces deux mots signif. propr. "action d'enduire", on fait suivre un de ces mots par le nom de l'enduit Ex: enduit de miel : : ɛ ⊙+ ⊏⊥ ahaonaïtament (action d'enduire avec du miel et non ahaonaï n tament "enduit de miel".

**Endurcir** v.tr. Rendre dur ⊙:⊙ s'ir. – au fig. Rendre insensible, impitoyable ⊙:⊙:ıı s'ier oul (endurcir le cœur.) – S'endurcir, devenir dur ⋯⊙ eggar ; – s'accoutumer ıc emnan, s'endurcir au froid ıc ⊙ ⊏ɛ emnan acammish.

**Endurcissement** n.m. Etat d'une âme endurcie +:⊙+ı:ıı tarıert n oul.

**Endurer** v.tr. Souffrir ıc ı ∴ ∧ emmentied ; – supporter, éprouver : aoui, ✱∧⊙ zeider, avec ⊥ de la chose ; Ex: Endurer des injures (les supporter etc...) ✱ ∧⊙ + + ⊙ zeider (ı) tittar (litt. patienter)

**Énergie** n.f. Vertu, efficacité d'un remède (voir efficacité.) – Au fig. Force, fermeté ∧⊖: n.m. adabou, ou, adoubet, ɜc ⊙ n.m. afous (litt. la main.) : ıı n.m. oul (le cœur.)

**Énergique** adj. qui a de l'énergie, remède, voir efficace.) – qui a de la fermeté, du pouvoir ∧⊖+ iddoubet, f. teddoubet. (litt. peut, a du pouvoir.)

**Énergiquement** adv. avec énergie (action d'un remède) ⊙+ıɜc: ı tenfou ; avec fermeté ⊙✱ı'+: ı zagongou, ou ı zagounget.

**Énergumène** n. Possédé du démon : : ıı ı ihi alebrine – au fig. homme exalté, tapageur dans ses discours : +∴+ ou takkat, f. oult takkat.

**Énervation** (voir abattement.)

**Énervement** (voir abattement.)

**Énerver** (voir affaiblir, amollir.)

**Enfance** n.f. Période de la vie de l'homme depuis la douzième année ou environ +⊏ɛ⊙+ n.f. timmesshit. – Enfance, les enfants ⊖⊙ɛı n.m.pl. ibarachen f. tibarachine (les filles, enfants.) – au fig. Imbécillité +∧⊙:⊃+ n.f. tidderoucht (de l'ar. ur.) – tomber en enfance ∧⊙:ɔ edderoucch. – Enfance, commencement (v. ce mot.)

**Enfant** n. Garçon dans l'enfance ⊖⊙ɛ n.m. abarach, pl. ibarachen ; fille dans l'enfance +⊖⊙ɛ n.f. tabarat, pl. tibarachine ; – enfant, fils ou fille, quel que soit l'âge ⊙. n. ara, pl. araouen (on pron. aussi arraouen.) – Enfant, descendant ⊙. ara, pl. araouen ; enfant, postérité 'ı' ag. f. : ıı oult, pl. chet fils de, fille de, voir fils, fille.)

**Enfantement** n.m. action d'enfanter +⊙: . n.f. téroua. –

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

Douleurs de l'enfantement +∴⊏:1+0 :. tetkmou n'téroua .- On dit d'une femme prise de ces douleurs +ΕΟ⊏ ⊙ tetkermes' (litt. elle est prise, s. ent. par les douleurs de l'enfantement,) on dit aussi +Ε ⊐⊏ tetkaf (litt. elle tient, saisit s. ent. la corde. (Au moment des douleurs de l'enfantement, les Mouhar', comme chez les arabes, attachent une corde à la partie supérieure d'un des montants de la tente, la femme se cramponne au bout de cette corde pour se soulever, rester accroupie et permettre ainsi à la sage-femme, de la circonstance, de recevoir l'enfant.- (voir accouchement.)

**Enfanter** v.tr. Donner le jour à un enfant O: arou. (Ce verbe s'applique aussi bien au père qu'à la mère.) Ex: quel est ton père ⊏. ∴.∧ ΕΟ:1 ma ki di iouroouen (pour ma kei ed iouroouen) - au fig. Enfanter, produire 'I' eg; ∴1 etken, (faire,) ⊙'I'⊏ Ε segmedh (faire sortir.) on dit aussi ⊙'I'⊏Ε⊙:⊐ segmedh s'ief (faire sortir de la tête.)

**Enfantillage** n.m. Paroles, actions qui sont d'un enfant ⊏∴1, ΘΟΕ1 amoutken ou baradhen; Ex: Tu dis (ou fais) des enfantillages en ce moment. +∴1∧⊏.∴1\ΘΟΕ1∧⊏Ο∧: tkamed amoutken ou baradhen dimander'.-

**Enfantin** adj. Qui a le caractère de l'enfance 1+⊏Ε⊙+ n tinmedhrit.

**Enfariner** v.tr. Poudrer de farine :⊙⊙'I'II aher s'igul (litt. couvrir de farine) ∧1⊙'I'II aden s'igul (salir de farine)

**Enfer** n.m. Lieu destiné au supplice des damnés =:⊏. jahennama (ar.m.) +⊏⊙. timsi (le feu,) +⊏⊙.1||:: O+ timsi n' lakhert (litt. feu de la fin, de l'autre monde; lakhert, de l'ar.). Ex: Va aux enfers '1'II =:⊏. eguel jahennama! - Que l'enfer te dévore! +∴? ∴ξ+⊏⊙.1||:: O+ atteKch Kei timsi n' lakhert. - visage d'enfer :∧⊏1+⊏⊙. oudem en timsi (insultes, imprécations.)

**Enfermé** n.m. Odeur résultant du manque d'air +O.∴:+ n.f. tarekKaout

**Enfermer** v.tr. Mettre en un lieu d'où il est impossible de sortir, on dit O 'I' eguel (fermer) avec foul de ce qu'on enferme. - Enfermer, serrer, cacher ⊐⊏ O effer; ⊙1⊙ sens. - J'enfermer, ne pas sortir ⊐⊏⊙⊏1 effer imane; ⊙11:⊙⊏1 sekki imane (litt. cacher sa personne.)

**Enferrer** v.tr. Percer avec une épée (une lance etc...) ∧∴ edekk, avec s', es de la chose. - S'enferrer v.pr. Se jeter de soi même sur l'épée etc... de son adversaire +:∧∴ dtiouadak.

**Enfiévrer** v.tr. Donner la fièvre ⊙'I':O:+*... segrou tazzag (litt. faire rencontrer, trouver la fièvre;) ⊙11+:+ *... seltet tazzag. - au fig. voir passionner, surexciter.)

**Enfilade** (voir rang.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**s'infiltrer** *v.t.* Passer au travers de quelque chose. *Le vent s'infiltre par la fenêtre.* ‖ *Fig.* Pénétrer peu à peu. *Le doute s'infiltre dans son esprit.*

**infini** *adj.* Illimité. ‖ *n.m.* Ce qui est infini. ‖ *Math.* Symbole ∞ de la quantité infinie.

**infiniment** *adv.* Beaucoup. *Je vous remercie infiniment.*

**infinité** *n.f.* Grand nombre indéterminé. *Une infinité de gens.*

**infirme** *adj.* Qui est privé de l'usage de certains membres. ‖ *Fig.* Faible. *Raisonnement infirme.* ‖ *n.* Personne infirme.

**infirmer** *v.t.* Annuler. *Infirmer un jugement.*

**infirmerie** *n.f.* Salle où l'on soigne les malades dans une communauté, un collège, une caserne, etc.

**infirmier** *n.m.* Celui qui soigne les malades. ‖ *Fém.* Infirmière.

**infirmité** *n.f.* Défaut physique ou moral. *Infirmité de naissance.*

**inflammable** *adj.* Qui s'enflamme facilement.

**inflammation** *n.f.* Action de s'enflammer. ‖ *Méd.* Irritation d'un tissu organique.

**inflation** *n.f.* Augmentation excessive de la masse monétaire.

**inflexible** *adj.* Qui ne fléchit pas. *Volonté inflexible.*

**inflexion** *n.f.* Changement de direction. *Inflexion de la voix.*

**infliger** *v.t.* Imposer comme châtiment. *Infliger une punition.*

**influence** *n.f.* Action exercée par une personne ou une chose sur une autre. *Avoir de l'influence sur quelqu'un.*

**influencer** *v.t.* Exercer une influence sur quelqu'un ou quelque chose.

**influent** *adj.* Qui a de l'influence.

**influer** *v.t.ind.* Exercer une influence. *Influer sur le cours des événements.*

**informateur** *n.m.* Celui qui donne des renseignements, de façon officielle ou officieuse.

**informatique** *n.f.* Science du traitement rationnel de l'information par des machines automatiques.

**information** *n.f.* Renseignement. ‖ *Pl.* Nouvelles données par la radio, la télévision, la presse. *Les informations du soir.*

**informatique** *n.f.* Science du traitement rationnel de l'information par des machines automatiques.

**informatiser** *v.t.* Traiter par l'informatique.

**informe** *adj.* Qui n'a pas de forme définie. *Masse informe.*

**informer** *v.t.* Donner des renseignements à quelqu'un. ‖ *v.i.* Faire une enquête. *Informer contre un malfaiteur.* ‖ *v.pr.* Se renseigner.

**infortune** *n.f.* Malheur, revers de fortune.

**infraction** *n.f.* Violation d'une loi, d'un règlement.

**infranchissable** *adj.* Qu'on ne peut franchir. *Obstacle infranchissable.*

**infrarouge** *adj.* Se dit des radiations calorifiques de grande longueur d'onde.

**infrastructure** *n.f.* Ensemble des ouvrages d'art qui supportent la voie ferrée. ‖ Ensemble des équipements nécessaires à l'économie d'un pays.

**infructueux** *adj.* Qui ne donne pas de résultat. *Démarches infructueuses.*

**infus** *adj.* Inné. *Science infuse.*

**infuser** *v.t.* Faire tremper dans un liquide chaud pour en extraire les principes actifs. *Infuser du thé.*

**infusion** *n.f.* Boisson obtenue en faisant infuser des plantes aromatiques dans de l'eau bouillante.

**ingénier (s')** *v.pr.* Chercher à. *Il s'ingénie à me plaire.*

**ingénieur** *n.m.* Celui qui a fait des études scientifiques et techniques.

**ingénieux** *adj.* Qui a de l'ingéniosité. *Un ingénieux système.*

**ingénuité** *n.f.* Naïveté, franchise.

**ingérer (s')** *v.pr.* Se mêler de ce qui ne vous regarde pas.

**ingrat** *adj.* Qui ne reconnaît pas les bienfaits reçus. ‖ Qui ne rapporte rien. *Terre ingrate.* ‖ Qui manque de charme. *Visage ingrat.*

**ingrédient** *n.m.* Substance qui entre dans la composition d'un mélange.

**inguérissable** *adj.* Qui ne peut guérir. *Maladie inguérissable.*

**ingurgiter** *v.t.* Avaler avec avidité.

**inhabile** *adj.* Qui manque d'habileté.

**inhabitable** *adj.* Où l'on ne peut habiter.

**inhabité** *adj.* Où il n'y a pas d'habitants.

**inhabituel** *adj.* Qui n'est pas habituel.

**inhérent** *adj.* Qui est attaché à quelque chose.

**inhiber** *v.t.* Arrêter, empêcher.

**inhumain** *adj.* Qui manque de pitié, de sensibilité.

**inhumer** *v.t.* Mettre en terre, ensevelir.

**inimaginable** *adj.* Qu'on ne peut imaginer.

**inimitable** *adj.* Qu'on ne peut imiter.

**inimitié** *n.f.* Sentiment d'hostilité.

**ininflammable** *adj.* Qui ne peut s'enflammer.

**inintelligible** *adj.* Qu'on ne peut comprendre.

**inintéressant** *adj.* Qui ne présente pas d'intérêt.

**ininterrompu** *adj.* Qui n'est pas interrompu.

**initial** *adj.* Qui est au commencement. ‖ *n.f.* Première lettre d'un mot.

**initiative** *n.f.* Action de celui qui est le premier à faire quelque chose.

**initier** *v.t.* Introduire dans une société secrète. ‖ *v.pr.* Se mettre au courant de.

**injecter** *v.t.* Introduire un liquide dans un corps.

**injection** *n.f.* Action d'injecter.

**injonction** *n.f.* Ordre formel.

**injure** *n.f.* Parole offensante.

**injurier** *v.t.* Insulter.

**injurieux** *adj.* Qui contient des injures.

**injuste** *adj.* Qui n'est pas juste.

**injustice** *n.f.* Manque de justice.

**inné** *adj.* Qui existe dès la naissance.

**innocence** *n.f.* Qualité de celui qui est innocent.

**innocent** *adj.* Qui n'a pas commis le crime dont on l'accuse. ‖ Qui ne sait pas le mal. ‖ *n.* Personne naïve.

**innocenter** *v.t.* Déclarer innocent.

**innombrable** *adj.* Qui ne peut être compté.

**innover** *v.t.* Introduire quelque chose de nouveau.

**inobservance** *n.f.* Manque d'observation.

**inobservation** *n.f.* Inobservance.

**inobservé** *adj.* Qui n'a pas été observé.

**inoccupé** *adj.* Qui n'est pas occupé.

**inoculer** *v.t.* Introduire un virus dans l'organisme.

**inodore** *adj.* Qui n'a pas d'odeur.

**inoffensif** *adj.* Qui ne peut nuire.

**inondation** *n.f.* Débordement d'eau qui recouvre les terres.

**inonder** *v.t.* Couvrir d'eau.

**inopérant** *adj.* Qui ne produit pas l'effet voulu.

**inopiné** *adj.* Qui arrive sans qu'on s'y attende.

**inopportun** *adj.* Qui est mal à propos.

**inorganisé** *adj.* Qui n'est pas organisé.

**inoubliable** *adj.* Qu'on ne peut oublier.

**inouï** *adj.* Qui est sans exemple.

**inoxydable** *adj.* Qui ne s'oxyde pas.

**inqualifiable** *adj.* Qui ne peut être qualifié.

**inquiet** *adj.* Qui est dans l'incertitude. ‖ Qui est agité.

**inquiétant** *adj.* Qui cause de l'inquiétude.

**inquiéter** *v.t.* Causer de l'inquiétude à quelqu'un. ‖ *v.pr.* Se tourmenter.

**inquiétude** *n.f.* Agitation de l'esprit causée par l'incertitude.

**insaisissable** *adj.* Qui échappe à la saisie. ‖ Qui échappe à la compréhension.

**insalubre** *adj.* Qui est malsain.

**insatisfait** *adj.* Qui n'est pas satisfait.

**inscription** *n.f.* Action de s'inscrire. ‖ Ce qui est inscrit.

**inscrire** *v.t.* Écrire sur une liste. ‖ *v.pr.* Se faire inscrire.

**insecte** *n.m.* Animal à six pattes, dont le corps est divisé en trois parties.

**insecticide** *adj.* Qui tue les insectes. ‖ *n.m.* Produit qui tue les insectes.

**insensé** *adj.* Qui est fou. ‖ Qui est déraisonnable.

**insensible** *adj.* Qui ne sent pas. ‖ Qui ne ressent pas d'émotion.

**insensiblement** *adv.* Peu à peu.

**inséparable** *adj.* Qui ne peut être séparé.

**insérer** *v.t.* Introduire dans.

**insidieux** *adj.* Qui est fait pour tromper.

**insigne** *n.m.* Marque distinctive d'une fonction, d'un grade.

**insignifiant** *adj.* Qui n'a pas d'importance.

**insinuer** *v.t.* Faire entrer doucement. ‖ *v.pr.* Se glisser dans.

**insipide** *adj.* Qui n'a pas de goût. ‖ *Fig.* Qui manque d'intérêt.

**insistance** *n.f.* Action d'insister.

**insister** *v.i.* Appuyer sur quelque chose. ‖ Demander avec force.

**insolation** *n.f.* Action du soleil sur le corps.

**insolence** *n.f.* Impertinence.

**insolent** *adj.* Qui manque de respect.

**insolite** *adj.* Qui est inhabituel.

**insoluble** *adj.* Qui ne peut être résolu.

**insolvable** *adj.* Qui ne peut payer ses dettes.

**insomnie** *n.f.* Impossibilité de dormir.

**insonore** *adj.* Qui ne produit pas de son.

**insouciance** *n.f.* Manque de souci.

**insouciant** *adj.* Qui manque de souci.

**insoumis** *adj.* Qui refuse de se soumettre.

**insoumission** *n.f.* Refus de se soumettre.

**insoupçonnable** *adj.* Qui ne peut être soupçonné.

**insoupçonné** *adj.* Qui n'est pas soupçonné.

**insoutenable** *adj.* Qui ne peut être supporté.

**inspecter** *v.t.* Examiner avec soin.

**inspecteur** *n.m.* Celui qui inspecte.

**inspection** *n.f.* Action d'inspecter.

**inspirer** *v.t.* Faire entrer l'air dans les poumons. ‖ *Fig.* Suggérer. *Inspirer de bons sentiments.* ‖ *v.pr.* Prendre modèle sur.

**instable** *adj.* Qui n'est pas stable.

**installer** *v.t.* Mettre en place. ‖ *v.pr.* S'établir.

**instance** *n.f.* Demande pressante. ‖ Juridiction.

**instant** *n.m.* Très court espace de temps.

**instantané** *adj.* Qui dure un instant. ‖ *n.m.* Photographie prise très rapidement.

**instar (à l')** *loc.* À l'exemple de.

**instaurer** *v.t.* Établir.

**instigateur** *n.m.* Celui qui pousse à faire le mal.

**instigation** *n.f.* Action d'instiguer.

**instiguer** *v.t.* Pousser à faire le mal.

**instinct** *n.m.* Impulsion naturelle.

**instinctif** *adj.* Qui est fait par instinct.

**instituer** *v.t.* Établir.

**institut** *n.m.* Établissement d'enseignement supérieur.

**instituteur** *n.m.* Celui qui enseigne dans une école primaire.

**institution** *n.f.* Établissement d'enseignement. ‖ Ce qui est établi par la coutume.

**instruction** *n.f.* Enseignement. ‖ Ensemble des connaissances acquises. ‖ *Pl.* Ordres.

**instruire** *v.t.* Enseigner. ‖ *v.pr.* Apprendre.

**instrument** *n.m.* Objet fabriqué pour servir à un usage déterminé. ‖ Objet qui sert à faire de la musique.

**insu (à l')** *loc.* Sans que quelqu'un le sache.

**insubmersible** *adj.* Qui ne peut couler.

**insuccès** *n.m.* Échec.

**insuffisance** *n.f.* Manque.

**insuffisant** *adj.* Qui ne suffit pas.

**insulaire** *adj.* Qui est dans une île. ‖ *n.* Habitant d'une île.

**insulte** *n.f.* Parole offensante.

**insulter** *v.t.* Offenser par des paroles.

**insupportable** *adj.* Qui ne peut être supporté.

**insurger (s')** *v.pr.* Se révolter.

**insurmontable** *adj.* Qui ne peut être surmonté.

**insurrection** *n.f.* Révolte.

**intact** *adj.* Qui est resté entier.

**intangible** *adj.* Qui ne peut être touché.

**intarissable** *adj.* Qui ne tarit pas.

**intégral** *adj.* Qui est complet.

**intégrer** *v.t.* Faire entrer dans un ensemble.

**intégrité** *n.f.* Honnêteté.

**intellectuel** *adj.* Qui a rapport à l'intelligence. ‖ *n.* Personne qui a une culture générale.

**intelligence** *n.f.* Faculté de comprendre. ‖ Entente.

**intelligent** *adj.* Qui a de l'intelligence.

**intelligible** *adj.* Qui peut être compris.

**intempérance** *n.f.* Manque de modération.

**intempérant** *adj.* Qui manque de modération.

**intempérie** *n.f.* Mauvais temps.

**intempestif** *adj.* Qui est fait à contretemps.

**intenable** *adj.* Qui ne peut être tenu.

**intendant** *n.m.* Celui qui gère les affaires d'une maison.

**intense** *adj.* Qui est très fort.

**intensif** *adj.* Qui est très fort.

**intensité** *n.f.* Force.

**intenter** *v.t.* Commencer une action en justice.

**intention** *n.f.* But que l'on se propose.

**intentionné** *adj.* Qui a de bonnes intentions.

**interaction** *n.f.* Action réciproque.

**intercaler** *v.t.* Placer entre deux choses.

**intercéder** *v.i.* Prier pour quelqu'un.

**intercepter** *v.t.* Arrêter au passage.

**interchangeable** *adj.* Qui peut être échangé.

**interclasse** *n.m.* Récréation entre deux classes.

**interdépendance** *n.f.* Dépendance réciproque.

**interdépendant** *adj.* Qui dépend réciproquement.

**interdire** *v.t.* Défendre. ‖ *v.pr.* Rester sans voix.

**interdit** *adj.* Qui est défendu. ‖ Qui est troublé.

**intéressant** *adj.* Qui attire l'attention.

**intéressé** *adj.* Qui a des intérêts dans une affaire. ‖ Qui agit par intérêt.

**intéressement** *n.m.* Participation aux bénéfices.

**intéresser** *v.t.* Donner de l'intérêt à. ‖ *v.pr.* Prendre intérêt à.

**intérêt** *n.m.* Ce qui importe à quelqu'un. ‖ Ce qui est intéressant. ‖ Somme payée pour l'usage d'un capital.

**interface** *n.f.* Dispositif permettant la liaison entre deux appareils.

**interférence** *n.f.* Rencontre de deux ondes.

**intérieur** *adj.* Qui est au dedans. ‖ *n.m.* Partie qui est au dedans. ‖ Vie privée.

**intérim** *n.m.* Temps pendant lequel on remplace quelqu'un.

**intérimaire** *adj.* Qui remplace quelqu'un.

**interjection** *n.f.* Mot exprimant un cri.

**interligne** *n.m.* Espace entre deux lignes.

**interlocuteur** *n.m.* Celui qui parle avec quelqu'un.

**interloquer** *v.t.* Déconcerter.

**intermédiaire** *adj.* Qui est entre deux choses. ‖ *n.m.* Celui qui s'entremet entre deux personnes.

**interminable** *adj.* Qui ne finit pas.

**intermittence** *n.f.* Interruption.

**intermittent** *adj.* Qui s'interrompt.

**internat** *n.m.* Établissement d'enseignement où les élèves sont logés et nourris.

**international** *adj.* Qui a lieu entre plusieurs nations.

**interne** *adj.* Qui est au dedans. ‖ *n.* Élève qui est logé dans un internat.

**interner** *v.t.* Enfermer dans un lieu déterminé.

**interpeller** *v.t.* Adresser la parole à quelqu'un brusquement.

**interposer** *v.t.* Placer entre deux choses. ‖ *v.pr.* Se mettre entre.

**interprète** *n.* Personne qui traduit d'une langue dans une autre.

**interpréter** *v.t.* Traduire. ‖ Donner un sens à.

**interrogatoire** *n.m.* Questions posées à quelqu'un.

**interrogation** *n.f.* Question.

**interrogatoire** *n.m.* Questions posées à quelqu'un.

**interrogeable** *adj.* Qui peut être interrogé.

**interrogeur** *n.m.* Celui qui interroge.

**interrompre** *v.t.* Arrêter momentanément. ‖ *v.pr.* Cesser de parler.

**interrupteur** *n.m.* Appareil qui sert à interrompre le courant électrique.

**interruption** *n.f.* Action d'interrompre.

**intersection** *n.f.* Point où se coupent deux lignes.

**intervalle** *n.m.* Espace entre deux choses.

**intervenir** *v.i.* Prendre part à une affaire.

**intervention** *n.f.* Action d'intervenir.

**interview** *n.f.* Entrevue avec un journaliste.

**interviewer** *v.t.* Faire une interview.

**intestin** *n.m.* Partie du tube digestif entre l'estomac et l'anus.

**intestinal** *adj.* Qui a rapport aux intestins.

**intime** *adj.* Qui est très profond. ‖ Qui est très familier. ‖ *n.* Ami très cher.

**intimer** *v.t.* Signifier.

**intimider** *v.t.* Effrayer.

**intimité** *n.f.* Familiarité.

**intitulé** *n.m.* Titre.

**intituler** *v.t.* Donner un titre à.

**intolérable** *adj.* Qui ne peut être supporté.

**intolérance** *n.f.* Manque de tolérance.

**intolérant** *adj.* Qui manque de tolérance.

**intonation** *n.f.* Manière de prononcer.

**intoxication** *n.f.* Empoisonnement.

**intoxiquer** *v.t.* Empoisonner.

**intraduisible** *adj.* Qui ne peut être traduit.

**intraitable** *adj.* Qui ne peut être traité.

**intransigeant** *adj.* Qui ne transige pas.

**intransitif** *adj.* Se dit d'un verbe qui ne peut avoir de complément direct.

**intrépide** *adj.* Qui ne craint pas le danger.

**intrigant** *adj.* Qui emploie des intrigues.

**intrigue** *n.f.* Manœuvre secrète. ‖ Ensemble des événements d'une pièce de théâtre, d'un roman.

**intriguer** *v.t.* Exciter la curiosité de. ‖ *v.i.* Employer des intrigues.

**introduction** *n.f.* Action d'introduire. ‖ Ce qui introduit.

**introduire** *v.t.* Faire entrer. ‖ *v.pr.* Entrer.

**introuvable** *adj.* Qu'on ne peut trouver.

**intrus** *adj.* Qui s'introduit indûment. ‖ *n.* Personne qui s'introduit indûment.

**intrusion** *n.f.* Action de s'introduire indûment.

**intuitif** *adj.* Qui a de l'intuition.

**intuition** *n.f.* Connaissance immédiate.

**inusable** *adj.* Qui ne peut s'user.

**inusité** *adj.* Qui n'est pas usité.

**inutile** *adj.* Qui ne sert à rien.

**inutilisable** *adj.* Qui ne peut être utilisé.

**invaincu** *adj.* Qui n'a pas été vaincu.

**invalide** *adj.* Qui est infirme. ‖ *n.* Personne infirme.

**invalider** *v.t.* Déclarer nul.

**invariable** *adj.* Qui ne varie pas.

**invasion** *n.f.* Entrée violente d'une armée dans un pays.

**invectiver** *v.t.* Adresser des invectives à.

**invendable** *adj.* Qui ne peut être vendu.

**invendu** *adj.* Qui n'a pas été vendu.

**inventaire** *n.m.* Liste détaillée des biens d'une personne.

**inventer** *v.t.* Découvrir. ‖ Imaginer.

**inventeur** *n.m.* Celui qui a découvert quelque chose.

**invention** *n.f.* Découverte. ‖ Imagination.

**inventorier** *v.t.* Faire l'inventaire de.

**invérifiable** *adj.* Qui ne peut être vérifié.

**inverse** *adj.* Qui est dans un ordre contraire.

**inversion** *n.f.* Action d'inverser.

**inverti** *n.* Personne qui a des mœurs contre nature.

**inverser** *v.t.* Mettre dans un ordre contraire.

**investigateur** *n.m.* Celui qui fait des recherches.

**investir** *v.t.* Placer de l'argent dans une affaire.

**investissement** *n.m.* Placement de capitaux.

**invétéré** *adj.* Qui est ancien et enraciné.

**invincible** *adj.* Qui ne peut être vaincu.

**inviolable** *adj.* Qui ne peut être violé.

**invisible** *adj.* Qui ne peut être vu.

**invitation** *n.f.* Action d'inviter.

**invité** *n.* Personne qui est invitée.

**inviter** *v.t.* Prier de venir.

**invivable** *adj.* Qui ne peut être vécu.

**involontaire** *adj.* Qui n'est pas volontaire.

**invoquer** *v.t.* Appeler à son secours.

**invraisemblable** *adj.* Qui ne paraît pas vrai.

**invulnérable** *adj.* Qui ne peut être blessé.

**iode** *n.m.* Corps simple qui entre dans la composition de certains médicaments.

**ion** *n.m.* Atome électrisé.

**ionisation** *n.f.* Production d'ions.

**ioniser** *v.t.* Produire des ions.

**ionosphère** *n.f.* Partie de l'atmosphère située au-dessus de la stratosphère.

**iota** *n.m.* Petite quantité.

**ipso facto** *loc.* Par le fait même.

**irai** *n.m.* Iris.

**iranien** *adj.* Qui a rapport à l'Iran. ‖ *n.* Habitant de l'Iran.

**irascible** *adj.* Qui se met facilement en colère.

**iris** *n.m.* Plante à fleurs violettes. ‖ Membrane de l'œil.

**irisé** *adj.* Qui a les couleurs de l'arc-en-ciel.

**irlandais** *adj.* Qui a rapport à l'Irlande. ‖ *n.* Habitant de l'Irlande.

**ironie** *n.f.* Raillerie.

**ironique** *adj.* Qui a de l'ironie.

**ironiser** *v.i.* Se moquer.

**irradier** *v.t.* Répandre de la lumière. ‖ *v.i.* Rayonner.

**irraisonné** *adj.* Qui n'est pas raisonné.

**irréalisable** *adj.* Qui ne peut être réalisé.

**irréalisé** *adj.* Qui n'a pas été réalisé.

**irréalité** *n.f.* Manque de réalité.

**irrecevable** *adj.* Qui ne peut être reçu.

**irréconciliable** *adj.* Qui ne peut être réconcilié.

**irrécupérable** *adj.* Qui ne peut être récupéré.

**irrécusable** *adj.* Qui ne peut être récusé.

**irréductible** *adj.* Qui ne peut être réduit.

**irréel** *adj.* Qui n'est pas réel.

**irréfléchi** *adj.* Qui est fait sans réflexion.

**irréfutable** *adj.* Qui ne peut être réfuté.

**irrégularité** *n.f.* Manque de régularité.

**irrégulier** *adj.* Qui n'est pas régulier.

**irrémédiable** *adj.* Qui ne peut être remédié.

**irremplaçable** *adj.* Qui ne peut être remplacé.

**irréparable** *adj.* Qui ne peut être réparé.

**irrépressible** *adj.* Qui ne peut être réprimé.

**irréprochable** *adj.* Qui ne peut être blâmé.

**irrésistible** *adj.* Qui ne peut être résisté.

**irrésolu** *adj.* Qui manque de résolution.

**irrespirable** *adj.* Qui ne peut être respiré.

**irresponsable** *adj.* Qui n'est pas responsable.

**irrévérencieux** *adj.* Qui manque de révérence.

**irréversible** *adj.* Qui ne peut être renversé.

**irrévocable** *adj.* Qui ne peut être révoqué.

**irrigation** *n.f.* Arrosage.

**irriguer** *v.t.* Arroser.

**irritable** *adj.* Qui s'irrite facilement.

**irritant** *adj.* Qui irrite.

**irritation** *n.f.* Action d'irriter.

**irriter** *v.t.* Mettre en colère. ‖ *v.pr.* Se mettre en colère.

**irruption** *n.f.* Entrée violente.

**islam** *n.m.* Religion de Mahomet.

**islamique** *adj.* Qui a rapport à l'islam.

**islamisme** *n.m.* Islam.

**islandais** *adj.* Qui a rapport à l'Islande. ‖ *n.* Habitant de l'Islande.

**isolant** *adj.* Qui isole.

**isolation** *n.f.* Action d'isoler.

**isolé** *adj.* Qui est seul.

**isolement** *n.m.* Action d'isoler.

**isoler** *v.t.* Mettre à l'écart. ‖ *v.pr.* Se retirer.

**isolement** *n.m.* Action d'isoler.

**isolement** *n.m.* Action d'isoler.

**isolement** *n.m.* Action d'isoler

four ·I·∧⁝ ⊖+II eg der' abatoul (v. four.)

**Enfreindre** v. tr. Transgresser, violer ∴·⊙⁝O athi achar (litt. dépasser la convention, ce qui a été convenu, passer outre,) ∴·⁝II athi aoual (déposer la parole, passer outre.) - Enfreindre la règle ·I·ΣΕ⊖O···· egmedh abaregga (sortir de la route, de la voie.)

**Enfuir (s')** v. pr. Fuir de quelque lieu O⁝II eroual, form. d'hab. O·I· II regguel. - Au fig. Passer rapidement ∴·⊙+OΣE athi ·termedh.

**Enfumer** v. tr. Boucaner ⊙# JC sezzef, - Incommoder par la fumée, on dit impl. ·I·⁝ eg ahou (faire de la fumée) avec foul; on dit aussi ∧⊖⁝ ⊙⁝ edder' ·ahou (étouffer avec la fumée.)

**Engageant** adj. Insinuant, attirant ⊙·I·OEΣ· isgar ethima;

**Engagé** adj. Pris ···I iggane, f. teggant (litt. attaché, lié;) +⁝···I ithouaggen, f. tethiouagent; j'ai la jambe engagée dans la corde +⁝Σ·⁝I+···⊥ ⊙⁝IIΣ tarina hine teggant ·ahalloum. - Engagé, retenu, on dit ∴JC·⁝II ithfa aoual, avec foul de la chose (m. à m. a donné la parole pour, au sujet de ....) ∴· JC·+JCO+ ithfa t'ffert, avec foul de la chose (même sens.) +#⁝ ƎII ithgouhechel, avec foul de la chose (s'est obligé à

**Engagement** n. m. Promesse par laquelle on s'engage #⁝ ƎII⁝I ezghechel en mane, avec foul ou i de la chose (action de s'obliger à .....); ∴ JC⁝I⁝II akafai n aoual; ∴ JC⁝I+JCO+ akafai en t'ffert (l'action de donner la parole.) ⊙⁝O n. m. achar (litt. convention) +···I n. f. teggen (action d'être lié, (voir convention, entente, promesse.) - Engagement, mise en gage O⁝⊥ n. f. erreh net, - Engagement, combat (voir ce mot.)

**Engager** v. tr. Mettre en gage O⁝I erhen (ar. us.) - Inviter ⊙Σ·I·O+ semmegouret; Ex: Engager à dîner ⊙Σ·I· O+ Σ⁝I⊙⁝ semmegouret i amensou - (ou foul amensou.) - Engager, conseiller I⁝E enhedh, avec i ou foul de la chose. Engager, lier #⁝ Ə II zghechehel, - Engager, commencer #O izgar; engager le combat #O∧⁝I⁝ · izgar der' ammeri'. - Engager qqn. dans .... #·I·⁝ zonguch, (faire entrer) avec der' de la chose; IE⁝ enthou (lancer, jeter) avec der' de la chose; Ex: il m'a engagé dans une mauvaise affaire #·I·⁝ ·∧⁝∧⁝ + + ƎE+ izzonguch i der' edder'ouet techchadhet. - S'engager v. pr. Entrer ·I·⁝ eggueh, s'engager dans une forêt ·I·⁝ ∧⁝ +OE· eggueh der' taramchi. - S'engager à faire ou à dire #⁝ Ə II Σ⁝ zghechehel mane, avec foul de la chose, ·I·⊙⁝O eg achar, avec foul de la chose; Σ⊙⁝O emsiher, avec foul de la chose (litt. passer une convention, s'entendre, convenir.) - S'engager, s'empêtrer #O agies, avec der' de la chose.)

**Engainer** v. tr. Mettre dans une gaine ·I·∧⁝+E O eg der' titar.

**Engeance** n. f. Race - Se dit

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

des personnes par mépris +ⵉ ⵊⵛ ⵙ+ n.f. taïfest (litt. graine.) #ⵙ n.m. agʷar, pl. ïgʷrouane (litt. racine, souche.) Mauvaise engeance, on dit #ⵙ ⵏ ⵉ agʷar nakhane (race de chiens. — Ses gens de cette tribu sont d'une mauvaise engeance ⵍⵣⵏ ⵏ+ ⵙ+ + ⵙ: ⵙ + ⵉ ⵊⵛ ⵙ+ ⵏ+ :: ⵙⵎⵜ midden en taouit tarer' s taïfest en tachrerent. — Engeance, on dit aussi #ⵙⵏ ⵣⵏ+ⵏ agʷar en houditen (race de juifs, +ⵉ ⵊⵛ ⵙ+ ⵏ ⵣ+ⵏ taïfest en houditen (graine de juifs.)

**Engelure** n.f. Inflammation, crevasses aux pieds et aux mains causées par le froid ⵣⵙ. n.m. adri, pl. idrane.

**Engendrer** v.tr. Produire ⵙ: arou (sign. propre. enfanter.) 'ⵏ'ag (faire) ⵙ'ⵏ'ⵎⵉ ⵎⵉ segmedh faire sortir.) ⵙ ⵎⵏ semmoun (faire paraître.) Ex: l'oisiveté engendre le mal ⵙⵏⵣⵣ+ⵙ: ⵣⵏ ⵣ zinedad ittarou ou'hed.

**Engerber** v.tr. Mettre en gerbes ⵏ'ⵏ aggen allourn, 'ⵏ'+ⵜⵎⵏ, ⵏ eg tzemmine n allourn (faire des bottes, des fagots de gerbes.)

**Engin** n.m. Instrument, arme, ustensile, piège (voir ces mots.)

**Englober** v.tr. Réunir plusieurs choses en un tout ⵙⵣ ∴ ⵏ ssdoutïel.

**Engloutir** v.tr. avaler goulûment ⵏⵎⵉ ⵎⵉ elmeg'. — au fig. absorber, faire disparaître ⵏⵎⵉ ⵎⵉ elmeg', ∴ ⵔ akh (manger.) Ex: Mohamed a été englouti par la rivière ⵎ:: ⵎ ∧ ⵏⵏ ⵎⵉ+ ⵣ:: ⵙ Mokhamed ilouz'et ir'aher, ou, iRchet ir'aher. — Consumer, dissiper ∴ ⵔ akh (litt. manger.) ⵙⵎ:: +: semRhetaou (litt. épanouiller, jeter ça et là.) ⵙⵏ: ⵏ semïel (épanouiller, verser,) ⵣ: ∧ ehed (gâter, abîmer.) Ex: Les mauvaises affaires ont englouti la fortune de cet homme : #ⵏⵏ, ⵔⵉⵏ, ∴ ⵔⵏ. ⵏⵏⵙ: ⵙ: iouz'lane ichekadhnine Rhane ihri n alei ouvarn'.

**Engloutissement** n.m. action d'engloutir; traduisez par les noms d'action du verbe "engloutir" ⵏⵏ ⵎ. m. alamag', ⵙⵎ:: +: n.m. acemtkhetoui; ⵙⵏ: ⵏ n.m. accui'el, ⵣ: ∧ n.m. arhad, ou, ouï'hed, ou, acei'hed.

**Engluement** n.m. action d'engluer ⵣ: ⵉ ⵙ+ ⵉ ⵙ+ ahaouaï s taïnount.

**Engluer** v.tr. Couvrir de glu ⵣ: ⵙ+ ⵉ ⵙ+ ehou s taïnount (litt. enduire de glu.) ∧ⵏ ⵙ+ ⵉ ⵙ+ aden s taïnount (m. sign.)

**Engorgement** n.m. voir embarras, obstruction.)

**Engorger** (voir obstruer.)

**Engouement** n.m (Méd. obstruction - voir ce mot.) — au fig. admiration exagérée +: + ⵜ ⵎ... ⵙ+ takoumt maqqeret.

**Engouer** (voir obstruer.) — S'engouer v.pr. Se passionner pour qqn ou qqch. :ⵏ: ⵏ ccumiouen, avec feul de la pers. ou de la chose.

**Engouffrer** v. t. Faire tomber dans un gouffre ⊥E ⊃∧ ∴ ⋮ ⊏ endhoudr' itchem. — J'engouffrer v. pr. se dit des eaux qui se précipitent dans un gouffre — on dit endhoudr' itchem, se jeter dans le gouffre. — Se dit du vent qui entre avec violence dans quelque endroit ⊃' ⋮ eggueh (litt. entrer.) avec dr' dulieu.

**Engouler** v. t. avaler d'une manière gouluc ∥⊏# elmeg'.

**Engourdir** v. t. Rendre comme perclus ⊙⊙I∧∧ tessounded (sign. propr. assoupir, rendre paresseux.) au fig. ⊙⊙⊏E tesmedh (refroidir, enlever l'énergie, la force.)

**Engourdissement** n. m. Sorte de paralysie momentanée dans une partie du corps ⊖∧I n. m. bedden; + I⋮• n. f. tineri (litt. la mort,) engourdissement du bras +I⋮•I:II tineri n av'il. — au fig. +⊙⊏E. n. f. ticmadhi (le refroidissement.) l'engourdissement de l'esprit +⊙⊏E.I+Σ+• ticmadhi n taith.

**Engrais** (voir herbage, pâture, fumier, pâturage.)

**Engraissement** n. m. action d'engraisser ⊙∧O+ n. m. accdderet, ou accondar. — résultat de cette action +∧O+ n. f. teddert.

**Engraisser** v. t. Faire devenir gras ⊙∧O+ eddderet. — V. int. Prendre de l'embonpoint ∧O+ eddderet.

**Enhardir** v. t. Rendre hardi ⊃' : II eg oul (faire du cœur, c. à. d. donner du cœur) ∴⊙+∴O∴E ehtkes tatinkit'; ∴⊙+∴⊙E. ehtkes toutkadha (enlever la peur, la crainte.) — J'enhardir, v. pr. ⊃' : II eg oul (faire du cœur, c. a. d. montrer du cœur, avoir du cœur.)

**Enharnacher** (voir harnacher)

**Enivrant** adj. qui énivre ⊙II⋮E issalahouash, f. tessalahouadhet au pr. et au fig.

**Enivrement** n. m. Transport + I∴O. n. f. tanetira, l'enivrement des passions +I∴O.I:II:I tanetira noudam

**Enivrer** v. t. Rendre ivre ⊙II⋮E sellehouedh, ou sellikhouedh. — au fig. voir aveugler, enorgueillir.

**Enjambée** n. f. Espace qu'on enjambe +∴⋕ n. f. tikkilt, pl tikkloulin.

**Enjamber** v. t. Faire un grand pas pour franchir, franchir, ⊙⊙⊐C souref, avec feul de la chose qu'on enjambe, (sign. propr. "passer sur .... par dessus, et par ext. pardonner.) — (voir franchir, sauter.) — Enjamber v. int. marcher à grands pas, on dit ⊃'II⊙+O⊏E eguel s'temadh (aller vite,) ⊙∴II⊙+O⊏E sitkel s'temadh (marcher vite.) — au fig. voir empiéter.)

**Enjeu** n. m. Ce qu'on met d'argent (ou autre) au jeu, on dit + ⊐C ⋕ n. f. tafoult, pl. tefoul (part.)

**Enjoindre** (voir commander, ordonner)

**Enjoler** (voir tromper)

**Enjoleur** (voir trompeur.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Enjoliver** v. t. Rendre joli ou plus joli. ⊙⁝⊙. sekhouci.

**Enjoué** adj. qui a de l'enjouement ⊏⊙E⊙. amessiédhsi, f. tameséédhsit (litt. rieur.) voi gai.

**Enjouement** (voir gaieté.)

**Enlacement** n. m. action d'enlacer ⊙⊙+. n. m. acerti, - état de ce qui est enlacé +⊙++. n. f. tartit. - au fig. 'I' ⊖# n. m. agbaz' (action d'étreindre, de serrer.)

**Enlacer** v. t. Passer l'un dans l'autre des cordons, des lacets etc.... ⁕'I' ⁝ zenguech (litt. faire entrer.) ⊙⊙+. serti (litt. nœuer.) - au fig. Serrer, étreindre 'I' ⊖# egbéz' (de l'ar.); enlacer qqn. dans ses bras 'I' ⊖# ⅄⊏‖ egbez' foul .....

**Enlaidir** v. t. Rendre laid ⊙⅄E sechchedh; - v. int; devenir laid ⅄E echchadh (litt. devenir mauvais.)

**Enlaidissement** n. m. action d'enlaidir ⁝E n. m. ouhoudh.

**Enlèvement** n. m. Action d'enlever, d'emporter ⁝⁝ n. m. ahari, ∴⊙ n. m. outétkous; enlèvement de la boue ∴⊙‖ ∴ outétkous n'ilouk. - Enlèvement, rapt ⊙⊙⁝‖ n. m. accrouel (action de faire fuir.)

**Enlever** v. t. Sever haut E∴‖ etkel, - emporter ⁝ aoui, syn. ⊙∴ sitkenlever, emporter, débarrasser ∴⊙ etkkes- au fig, ravir, emmener de force ⁝⊙+ houbbet, par séduction ⊙⊙⁝‖ sesoud (litt. faire fuir,) Enlever une femme ⊙⊙⁝ ‖+⊏E sesoud tamet'. - Enlever, exciter l'enthousiasme ⊙⁝∴⊙⁝‖⁝ sentier oulaouen, ⊙∴⊙⁝⅄⊏⁝ soutées n'iaouen. - Enlever, voler ∴⊙ atéer; - Surprendre ⁝∧⊙ er'der (tromper.) 'I'∧ eggued (sauter.) Ex: enlever un camp 'I'∧⅄⊏‖⊏I∧⊙ eggued foud amindar.

**Enlier** (voir joindre.)

**Enlignement** (voir alignement.)

**Enligner** (voir aligner.)

**Enlizer** (Ↄ) v. pr. S'enfoncer dans les sables #⊙∧⁝'I'∧. agzer der' iguidi, ⁝⁝⁝∧⁝'I'∧. enhou der' iguidi

**Enluminer** (voir colorier, colorer.)

**Ennemi** n. m. Se parti, le peuple avec lequel on est en guerre ⁝'I'⁝ n. m. ahangou, pl. thanga. - l'armée ennemie 'I'⁝'I'⁝ thanga; - Ennemi, qui hait qqn, qui cherche à lui nuire ⁝'I'⁝ n. m. ahangou, pl. thanga, Ex: cet homme est mon ennemi ‖⊙⁝⊙⁝'I'⁝'I'⁝⁝ ales ouarei' ahangou hine; - être ennemi de qqn E⁝∧∴⊙ adhen adtker, avec ⁝ de la pers.; être ennemi de qqn ou de qqch ∴⊙⁝ etkem (litt. haïr, détester) être ennemis ⁝⊏∴⊙⁝ ennitkoanet.

**Ennoblir** v. t. Relever, donner de la noblesse ⊙⊏⁝⊙ timeréer.

**Ennui** n. m. Fatigue d'une âme qui n'éprouve pas d'émotions +⁝⊙⅄⊏ n. f. pl. tinourgf (le sing. tanareft est peu usité.) on dit aussi ⁝∧⁝‖ ouroud noul, +∴⊙#.⁝:‖ titéezi noul (litt. accablement du cœur.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**étrivière** *nf.* courroie de cuir qui sert à suspendre l'étrier. ⊙1⊙ƆI

**étroit, oite** *adj.* qui a peu de largeur. ⊙ƆII⊙ contraire. *f.* étriller. – ⊙∴0≠ƆI étriqué, manque d'ampleur. ⊙1⊙ƆI

**étriquer** *v.t.* Gêner de l'ensemble. *f.* tiraillement.

**étrivière** *nf.* courroie de l'étrier. ⊙1⊙ƆI étrivière. – ⊙∴Ɔ≠ƆI étrier,

n jérouane; ⊙1∴∴01#0:1 acentker n jérouane (litt. pousse des racines.)–

**Enraciner (s')** v. pr. Prendre racine '1'#0:1 eg ijérouane; ⊙1∴∴0 #0:1 sentker ijérouane. – au fig. s'enraciner, se cramponner 1+⊏#0:1 entem ijérouane (litt. consolider les racines.) Cet homme s'est enraciné chez nous 11⊙:0: 1+⊏1#0:1+:01: ales ouarei' entemen ijérouane emut s'our nen'. – S'enraciner, prendre racine 1⊏ emaun (s'habituer, passer en habitude.) :⊏ rim (rester, subsister.)

**Enragé** adj. et n. Qui a la rage, on dit'1': +11 iggueht alhine (m. à m. est entré dans lui le démon, possédé) :11:1 iha alhine (possédé par le démon) ex: Mon chien est enragé ξ∧·:1'1':+ 11:1 aidi hine iggueht alhine. – au fig. voir excentrique, violent.

**Enrageant** adj. Qui cause du dépit ⊙1·⊏E JC11+ξ+· issagnadh foul taiti. – (voir ennuyant.)

**Enrager** v. int. Etre vexé, fu-rieux ⊖11⊙ ibbis, avec foul de la pers. ou de la chose. – Avoir grande envie :11:11\ eribel houllane. – faire enra-ger ⊙⊖11⊙ sibles. (voir tourmenter.)

**Enrayer** v. tr. au fig. Suspen-dre l'action de.... ⊙⊖∧∧ sebdeel (litt. arrêter;) ⊙1:+ semmeonet (amor-tir, anéantir.)

**Enrhumer** v.tr. Causer du rhu-me ⊙01⊙'1'⊖⊙: irime s aguebourou; enrhumé ⊙1⊙'1'⊖⊙: irine s aguebourou. :·1'⊖⊙: ihi aguebourou; '1'⊙:+'1'⊖ ⊙: ignaout aguebourou. – s'enrhumer v. pr. '1'⊙:'1'⊖⊙: egrou aguebourou, ⊙1⊙'1'⊙⊙: irime s aguebourou, je suis enrhumé ⊙1:⊙'1'⊖⊙: riner' s a-guebourou.

**Enrichir** v.tr. Rendre riche ⊙1⊙⊖:⊙ semeesbar'er. – s'enrichir, devenir riche 1⊙⊖:⊙ emeesbar'er. – ξ:1 ergioueen (litt. être rassasié, avoir à satiété.) – au fig. Enrichir, orner ⊙:⊙. sehhouei (rendre beau.) – augmenter ⊙+ sit, ⊙:+ segguet, ou, seggout.

**Enrichissement** n. m. action d'enrichir ⊙1⊙⊙:⊙ n. m. acemeesbar'en, – action de s'enrichir +⊖:⊙+ n.f.ta-bar'out (litt. richesse.) +:+ n.f. thouent (la satiété.) – au fig. voir ornement.)

**Enroler (s')** v. pr. Se faire recevoir dans une société '1':∧:11⊐⊏:+eggueh der' el jemoa'et.

**Enroûment** n. m. Etat de celui qui est enroué :∧:∧⊖:1JC⊙ ouader' idbar' oumfas.

**Enrouer** v. tr. Rendre la voix moins nette, moins pure ∧⊖:1JC⊙edbar' oumfas. – s'enrouer ⊏:· immir'i; +∧⊖: ettedber' (litt. s'étouffer, s'étouffer.)

**Enroulement** n. m. action d'enrouler, de s'enrouler +11 n. m. ettal.

**Enrouler** v. tr. Rouler une chose autour d'une autre +11 ettel (sign. éga-lement plier, ployer.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

**Enrue** n. f. Large sillon ⵏⵔ n. m. adarik, pl. idarikn (sign. propr. "trace".)

**Ensablement** n. m. Amas de sable formé par un courant d'eau ou par le vent + ⵜⵉⵏⵙ + n. f. tiguidit, pl. tiguidtine ; ⵏⵔⵉⵍ ⵜⵉⵏⵙ. adbel n iguidi.

**Ensablez** v. tr. Couvrir de sable ⵉⵎⵍ ⵔ ⵜⵉⵏⵙ. endhel s iguidi (enterrer avec le sable) ou, ⵉⵎⵍ ⵅ ⵜⵉⵏⵙ. endhel der' iguidi (enterrer dans le sable.) Ensabler, engorger de sable ⵔ ⵔ ⵜⵉⵏⵙ. aoues iguidi.

**Ensacher** v. tr. Mettre en sac ⵜⵉⵏⵙ + ⵔ ⵔ eg der' ti'arit (voir sac.)

**Ensanglanter** v. tr. Souiller, couvrir de sang ⵓⵏⵍ ⵓ ⵜ. serden s ahmi ; + ⵙ ⵓⵓ ⵜ. etkar s ahmi.

**Enseignant** adj. Qui donne l'enseignement ⵓⵎⵛ ⵏ issalmad, pl. essalmaden. — ⵔ ⵓⵎⵛⵏⵍ oua insalmaden

**Enseigne** n. f. Marque, indice + ⵛ + n. f. tamatart, pl. timatartine ; ⵛ ⵓ ⵙ ⵜ. n. m. amesnetfri, pl. imesnetfraine. (voir drapeau.)

**Enseignement** n. m. action d'enseigner ⵓⵎⵛ ⵏ n. m. aselmed, — instruction, précepte (voir ces mots.) — Profession de celui qui enseigne (voir enseignant)

**Enseigner** v. tr. Instruire, apprendre aux autres ⵓⵎⵛ ⵏ selmed. — Indiquer ⵓ ⵙ ⵜ. seken, enseigner un chemin ⵓ ⵙ ⵜ ⵓ ⵓ ... . seken abaregga.

**Ensemble** adv. S'un avec l'autre ⵓ + ⵏ ⵙ + s teddiout, ⵓⵏ ⵙ ⵏⵍ isdoukel

vivre ensemble ⵏ ⵓ ⵓ + ⵏ ⵙ + edder s teddiout. — Nous partirons ensemble ⵜ ⵓ ⵙ ⵏⵍ ⵏ ⵙ a nessoukel (ou a nessikel) n eddiout (ou s teddiout.) — Nous étions ensemble ⵏ. ⵉ ⵜ ⵏ ⵙ nekinidh n eddiou. — aller ensemble ⵏ ⵙ iddaou. — Ensemble n. m. Résultat de l'union des parties d'un tout ⵏ ⵙ ⵏⵍ n. m. adoukel, ⵓⵏ ⵙ n. m. acedou. — Ensemble, accord ⵓ ⵔ ⵓ n. m. acihar, ⵏ ⵙ ⵏⵍ n. m. adoukel ; nous agirons avec ensemble ⵏ ⵜ ⵓⵓ ⵔ ⵓ a neg s acihar.

**Ensemencement** n. m. action d'ensemencer ⵓ ⵜ ⵔⵍ n. m. acemi. (Petit action de verser, de jeter ça et là. On dira acemi'el en tajfest (action de verser la graine.)

**Ensemencer** v. tr. Jeter la semence dans une terre ⵓ ⵜ ⵔⵍ + ⵣ ⵊⵛ ⵓ + semi'el tajfest (jeter la graine.)

**Enserrer** v. tr. Enfermer, contenir ⵊⵛ ⵓ oumas (être) avec der' de la chose, ⵔⵍ al ; ⵔⵍ. ili (être, se trouver) avec der' de la chose qui enserre ; ⵊⵛ ⵓ effer (cacher, être caché.) Ex : Tout ce que la terre enserre ⵙ. ⵔ ⵊⵛ ⵓ ⵏ ⵔ ⵛ ⵔⵍ ak aoua iffaren der' amadhal ; ou, ak aoua illane der' amadhal. — Enserrer, serrer étroitement ⵜⵉ ⵙ ⵔ eg bez'. (voir contenir, serrer.)

**Ensevelir** v. tr. Envelopper un corps mort dans un linceul ⵜⵉ ⵓⵏⵍ ⵓ : eg acelsou (faire, mettre l'habit, l'effet, le costume.) on dit ⵜⵉ ⵓⵏⵍ ⵓ : + ⵛ + ⵜ eg acelsou (i) tamettant (mettre le costume au mort.) ; ⵓⵏⵍ ⵓ + ⵛ + ⵜ rels ta-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**ensuite** adv. ainsi, et de suite (vers après, puis).

**entourage** (3ᵉ) n.m. tuteur, tête de conséquence **11.ᵉ** adjectif ; **0.** chu (fr. vous après cité le dessus.) - v. imp., tendre **11.ᵉ** adjectif ; **0.** chu, que .... **0ɛA** ; **11.ᵉ** EA3 adulte adjectif. **0ɛA** ; **11.ᵉ** EA3 à nouvelle imprudent. **0ɛA** ; **1'.ᵉ** E 3 nouvelle imprudent, ou, acteur adjectif, à nouvelle imprudent. **+** ; **0.** 1 ; tchu n nouvelle, (le fin, le suite, acteur-tendre de cas, de cele.)

**entacher** v.t. souffle **00A1** + **1ɛ** ; adjectif tendre. **0#+1ɛ.** agi tenue. **+0**

**entaille** n.f. cinge comme dans le bois, le plume, **+100+.** f tuteur, f tuteur - dans le chou, on dit **0ɛ0** n.m. adoucir (tuteur.).

**entailler** v.t. faire une entaille (dans le bois) **0100** mesure, - dans en bois **0ɛ0** adjectif, ou, adjectif.

**entamer** v.t. faire une légère incision **+0** adjectif (dit coupe.) - faire une petite adjectif **01.ᵉ0** adjectif (exemple simple adjectif, -) enfermer, couper le premier mot **1'A E+** adjectif - ou fermer commencer **1'0** agir, dire de le adjectif ne conservation **0A.ᵉ11** agir adjectif accueil - adjectif attache **0#** agir adjectif, tuteur.) **+0** adjectif (couper.) Ex: enfermer le conjonction **+0+1ɛ.** adjectif tuteur, **0#+1ɛ.** agi tuteur.-**00A1** tendre



adjectif (adjectif le mot.), ou dit-on. **.ᵉ1** adjectif (accompagner) - ou fig. cendre, on. note : **.ᵉ0ɛ** ; **1E11** adjectif (entamer) Ex: il est mort, il a cassé son accident le plus **ɛ+.ᵉ** ; **JE01A.ᵉ11** ; il met tout dans le même, il a cassé son accident le plus **.ᵉɛ+** ; **JE01A.ᵉ11** ; il met tout dans le même, il a cassé son accident le plus grave. **0ɛA.ᵉ11** ; **1'.ᵉE** agrandir, tendre **11.ᵉC** adjectif ; **0.** chu, v. imp., tendre **11.ᵉC** adjectif ; **0.** chu, que .... **0ɛA.ᵉ11** ; **1'.ᵉE** EA3 adulte adjectif. **0ɛA.ᵉ11** ; **1'.ᵉE** EA3 à nouvelle imprudent. **0ɛA** ; **11.ᵉ** EA3 à nouvelle imprudent, ou, acteur adjectif, à nouvelle imprudent. **+** ; **0.** 1 ; tchu n nouvelle, (le fin, le suite, acteur-tendre de cas, de cele.)

**entacher** v.t. souffle **00A1** + **1ɛ** ; adjectif tendre. **0#+1ɛ.** agi tenue. **+0**

**entaille** n.f. cinge comme dans le bois, le plume, **+100+.** f tuteur, f tuteur - dans le chou, on dit **0ɛ0** n.m. adoucir (tuteur.).

**entailler** v.t. faire une entaille (dans le bois) **0100** mesure, - dans en bois **0ɛ0** adjectif, ou, adjectif.

**entamer** v.t. faire une légère incision **+0** adjectif (dit coupe.) - faire une petite adjectif **01.ᵉ0** adjectif (exemple simple adjectif, -) enfermer, couper le premier mot **1'A E+** adjectif - ou fig. commencer **1'0** agir, dire de le adjectif ne conservation **0A.ᵉ11** ;

**Entassement** n. m. Amas de choses entassées ∧⊖‖ n. m. a.bbel, pl. id. balen (litt. tas.)

**Entasser** v. tr. Mettre en tas 'I' ∧⊖‖ eg adbel; ⊙⊖⊙✱+ sobberget. – Au fig. (voir multiplier, ajouter.)

**Entendement** n. m. Faculté par laquelle l'âme conçoit ⟦⊙⊥ n. f. mouvenet (connaissance,) on dit aussi ⟧⟦ ⟦ n. m. afaham (ar.) (litt. compréhension). – Entendement, jugement +ε+. n. f. taiki (esprit, jugement.)

**Entendre** v. tr. Recevoir l'impression des sons ⊙‖ sel; Ex: j'ai entendu dire ⊙‖⋮'I'|, shi' gannine. Entendre, écouter ⊙ 'I'∧ segued, Ex: va les entendre parler .I.‖ ⊙'I' ∧ : 'I'|, eguel segued ona gannine. – entendre des témoins ⊙'I'∧ + 'I'· ⋮⋮ I segued (i) tigouhaouine. – Entendre, prétendre ⋮⋮‖ er'hel (litt. vouloir) Ex: j'entends que tu te taises ⋮⋮‖: + ⊙ ⊙⟦∧ er'holeu' at essouceued. – au fig. Comprendre, connaître parfaitement ⊙I essen. – Donner à entendre, laisser croire ⊙⟧⟦‖⊙ seffles. – Entendre raison ‖.∴⟦+∧+ eb'keu tidet. – S'entendre v. pr. Etre d'accord ⟦⊙⋮⊙ ensiheu, – s'entendre, se connaître à .... ⊙I essen.

**Entendu** adj. Intelligent, capable (voir ces mots,) – Entendu, convenu, décidé (voir convenu décidé;) – Bien entendu loc. adv. (voir assurément.)

**Entente** n. f. Interprétation ⋮∧⟦ ordeur (litt. face.) Ex: mot à double entente ⋮‖: ⊙I⋮∧⟦:I accual ou sise oudmaouen. – Entente, intelligence ⟦⊙⊥ mouvenet, entente des affaires ⟦⊙⊥⋮#‖, mouvenet n eneglance; – Entente, accord I⟦∴I: n. m. anmetkou (voir accord)

**Entéralgie** n. f. Douleur aiguë des intestins, triad. par +∴⟦:I∧|Tél. mou n adanen (douleur des intestins.)

**Entérique** adj. Qui a rapport aux intestins I∧| n adanen.

**Enterrement** n. m. Inhumation I⊖‖ n. m. anabal ou andhal – dire ensabl ou tamettant, andhal ou tamettant.

**Enterrer** v. tr. Enfouir ⟧⟦O effn (litt. cacher.) ⟦⊖‖ embel, ou, endhel – Enterrer, inhumer ⟦⊖‖+⟦+I+ embel tamettant, ou endhel tamettant. – S'enterrer v. pr. Se retirer du monde ⟧⟦‖ ∧⊥ effel eddounat.

**Entêté** adj. et n. Opiniâtre ⟦... ⊙I⋮⟧⟦ amaggor n iref, f. tamaggort n iref (qui a la tête dure) voir opiniâtre

**Entêtement** n. m. Sorte de vertige causé par quelque émanation +‖⋮⋮E n. f. tabahount. – au fig. attachement opiniâtre à ses idées +⋮⋮O+ I⋮⟧⟦ ta'ert n iref (dureté de la tête) ⊙⋮⋮I⋮⟧⟦ a'ahou n iref (force, solidité de la tête.) On dit aussi outhof des' tanat', altour des' tanat' (action de tenir, de se coller à son idée.)

**Entêter** v. tr. Faire mal à la tête ∴⟦⋮⋮⟧⟦ ekkeu n'ef-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

s'entêter v. pr. S'opiniâtrer ⠠⠏⠃⠗⠑ ag. n. (litt. faire la tête, mettre, opposer la tête) avec der de la chose ; - ⠑⠞⠞ etthef (litt. tenir à ...) avec der de la chose ; ⠠⠠⠞ etter' (litt. se coller à ...) avec der de la chose.

**Enthousiasme** n. m. Emotion extraordinaire de l'âme ⠠⠠⠊ n. m. commune ; - grande joie ⠞⠁⠠⠊ ⠞⠉ ... ot taddount maggeret. - L'admiration outrée ⠞⠄⠊⠇⠉ ... ot taddount maggeret.

**Enthousiasmer** v. tr. Ravir d'admiration ⠿⠄⠊ tetkkoum ; ⠿⠊⠠⠊ reconnaître, - s'enthousiasmer v. pr. S'engouer de qqn ou de qqch ⠠⠊ etthkoum (litt. être étonné,) avec der de la pers. ou de la chose ; ⠠⠊⠠⠊ reconnaître, avec feuil de la pers. ou de la chose (litt. avoir une grande passion pour, admirer.)

**Entichement** (voir entêtement, enthousiasme.)

**Enticher** v. tr. - s'enticher v. pr. voir entêter, s'entêter, enthousiasmer (s').

**Entier** adj. Complet ⠠⠑ inoadh, f. teouadhet (litt. arrivé, parfait, complet.) ⠉⠞ imdha, f. temdha (litt. fini, achevé, complet.) - au fig. Entêté (voir ce mot.) - Entier, qui n'est pas hongre (cheval). - se dit aussi du chanceau.) ⠉⠠⠠ n. m. anoah, pl. imoula. - Entier, unité entière ⠠⠃⠃ n. m. amahou ; ⠑⠇ n. m. eyen, f. eyet (m.)

**Entièrement** adv. Tout-à-fait ⠿⠞⠉⠞ ; temdoun ; ⠄⠁⠞ até.

**Entonnoir** n. m. Instrument pour entonner un liquide ⠿⠠⠏⠠⠊⠉⠄ n. m.

acegguefi, pl. icegguefiyen. - (Ver entonnoirs, chez les Touareg, sont en alfa ou en filaments de palmier - ils servent à mettre l'eau dans les peaux de bouc.)

**Entorse** n. f. Extension violente des ligaments, et, en général, des parties molles voisines des articulations ⠿⠠⠊⠉ n. m. arahof, pl. irehfen ; - on dit aussi arehfeti, pl. irehfaten.

**Entortillage** n. m. Subterfuge ⠞⠄⠄⠿⠿ n. f. pl. tikkenas (litt. ruses.) - ⠠⠑⠠⠊⠠⠠ amedh n aoual (détours du discours)

**Entortillé** adj. Contourné, enveloppé ⠞⠠⠠ ittal, f. tathalet, avec der de la chose qui entortille. - au fig. voir embarrassé. -

**Entortillement** n. m. action d'entortiller ou de s'entortiller, son effet ⠠⠞⠠⠠ n. m. outtoul, ou, ettal.

**Entortiller** v. tr. Envelopper en tortillant ⠞⠠⠠ ettel, avec der de la chose - au fig. Exprimer d'une manière embarrassée ⠠⠄⠿⠄⠁⠠⠊⠠⠠ etkhreté der'aoual, ⠿⠿⠞⠄⠠⠠ serti aoual ; - s'entortiller dans .... ⠞⠠⠠ ⠉⠊ ettel imane, avec der de la chose.

**Entour** voir circuit, environs.

**Entourage** n. m. Tout ce qui entoure pour orner ⠉⠊⠄⠁⠄ n. m. ameirakt pl. imeirakten ; ⠉⠞⠊ n. m. amatiou, pl. imatiouen, - Entourage, société habituelle de qqn., on dit ⠉⠁⠞⠊ n. m. pl. imidiouen (litt. les amis.) L'entourage du roi ⠉⠁ ⠊⠇⠉⠊⠄⠠⠠ imidiouen n amnoutlal.

**Entourer** v. tr. Environner ⠠⠠⠕



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

er'ki, avec foul ou dhuffer de la chose ;— au fig. accabler, combler ⊙⁘ reggust, ou, reggeont (voir accabler, combler.)

**Entr'accorder** (s') v. pr. s'accorder mutuellement : dans le sens de donner, octroyer etc... ⁞⁘∴ ⁞⁘ + emmikfat. — dans le sens de s'entendre ⁞⁘∴⁜ emmikbat

**Entr'accuser** (s') v. pr. s'accuser l'un l'autre ⁞⁘⁞ + emmidhaoud (litt. se rejeter ..... l'un à l'autre, la faute.

**Entr'aider** (s') v. pr. s'aider mutuellement ⁞⁘⁞⁞ emmikalet.

**Entrailles** n. f. pl. Intestins, boyaux ∧⁞ n. m. adane, pl adanen. — au fig. Sensibilité + ⁘⁞⁞. ⁞ ⁞⁞ tamella n oul, ⁞⊙. n. m. aouça, Ex : les entrailles paternelles ⁞⊙. ⁞⁘⊙ ⁞ aouça n imraouen.

**Entr'aimer** (s') v. pr. s'aimer l'un l'autre ⁞⁘⁞⁞ emmir'halet.

**Entrain** n. m. Manière d'agir vive et animée + ⁘⁞⊙. n. f. tifessi, + ⁘ ⁞⁞ ⁞⁞ n. f. tambelhilt. —

**Entraînant** adj. Qui entraîne, au fig. ⊙∴⁞ isratsum (litt. étonne, fait tomber dans l'admiration.) ⊙⁞∴⊙ isratsar. (litt. enlève, entraîne.)

**Entraînement** n. m. action d'entraîner ⁞⊙⊙: n. m. ahraou, ⊙∴ ⊖ n. m. artlal.

**Entraîner** v. tr. Traîner avec soi ⁞⊙⊙: ahraou ; — emmener avec violence ⊙∴⊖ ertlel (litt. tirer à soi) — au fig. Entraîner, porter la conviction dans .... ⊙⁘⁞⁞⊙ sefles. — Occasionner : ⁘⊙⊙⊖. oumas esriba ;

**Entrant** adj. et n. Personne qui entre ⁘⁞⁘⁞ amaggah, pl. imaggahen ; les entrants et les sortants ⁘⁞⁘⁞ ⁞∧⁞⁘ ⁘⁞ imaggahen d imagmathen

**Entr'appeler** (s') v. pr. S'appeler l'un l'autre ⁘⊙⁞ ⁞⁞ emsiouled.

**Entrave** n. f. Lien que l'on fixe aux pieds d'un cheval, d'un chameau etc... pour gêner sa marche, pour le cheval, l'âne etc... + ∴ ⊙ ⁘⁜ n. f. takrefft, pl. tikrafs ; — pour le chameau +⁘ ⊙+ n. f. tiffart, pl. tifrine (c'est l'entrave qui sert à lier les deux membres antérieurs du chameau) — Celle qui sert à maintenir le genou ployé s'appelle ⊙⁞⁞ ⁞ n. m. acer'ouen, pl. icer'ouane. — au fig. Entrave, gêne +⁜⊙+ n. f. touzzirt, + ∴⊙⁜. n. f. tikerzi ; ⁞⁞⁞ ; ⁞⁞. n. m. aubri.

**Entraver** v. tr. Mettre des entraves ⁞⁞⁞ eggen s..... (nom de l'entrave, voir ce mot.) — au fig. arrêter, apporter des obstacles ⊙⁞⁞ ; souler', ⊙∴⊙⁜ rekkez' ; ⊙⁜⊙ souzer.

**Entr'avertir** (s') v. pr. s'avertir l'un l'autre ⊙⁞⊙⁞⁞ semmodlet.

**Entre** prép. de lieu, — au milieu de ... ⁘⁞⊙ guir, gar, — parmi, dans ∧⁞ der', ∧ d, ed ; — Indique l'espace de temps ⁘⁞⊙ guir, entre le matin et le soir ⁘⁞⊙ + ⁘⁜ ∧⁞⁘⁜ guir toufat d almaz'. — Jointe aux verbes pronominaux, la prép. "Entre" indique la réciprocité, dans ce cas, elle se rend en

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

tamâheq, pour certains de ces verbes, par les consonnes nm, enm, emni, mn, placées avant le radical du verbe. Ex: t'entretuer ⵉⵛⵏⵎⵏ; t'entre-suivre ⵏⵏⴰ Eremulkamet t'entre-répondre ⵜⵓⵔⵔⵜ endroitement

**Entre-baiser** (s') v. pr. Se baiser l'un l'autre ⵉⵛⵍⵍ + + enmoulatet

**Entre-battre** (s') v. pr. Se battre l'un l'autre ⵉⵛⵏ⵪ + enmeniet

**Entre-choquer** (s') v. pr. Se choquer l'un l'autre ⵉⵛⴰⵔⴰⵚ + enmigadet (Litt. s'entre-frapper l'un sur l'autre.) ⵉⵛⵏ⵪ + enminkehet (se repousser.) ⵉⵛⵣⵜ + enminkeyet (se rencontrer) ⵉⵛⵓⵙⵔ enminkaret (se cogner l'un contre l'autre.)

**Entrecoupé** adj. Interrompu ⵏⵍ. ihla, f. tehla; ⵓⵚ ibdah, f. tebdahet

**Entrecouper** v. tr. Couper en divers endroits ⵅⵍⵓ etkes.

**Entre-croiser** (s') v. pr. Se croiser mutuellement ⵉⵛⵜ + enmikeyet

**Entre-déchirer** (s') v. pr. Se déchirer mutuellement ⵉⵛⵏⵏⵓ + enminkharet. — Au fig. Médire l'un de l'autre ⵉⵛⵏ⵪ + enminaouet.

**Entre-détruire** (s') v. pr. Se détruire l'un l'autre ⵉⵛⵏⴰ + enmeudet; ⵉⵛⵏ⵪ + enmikhadet.

**Entre-deux** n. m. Partie située au milieu de deux choses avec lesquelles elle a relation ou contiguité ⵜⵓ n. m. anmas, pl. anmasen (Litt. centre, milieu, voir ces mots.)

**Entre-dévorer** (s') v. pr. Se dévorer les uns les autres ⵉⵛ·ⴰⵔ + enmekkehet. Les loups s'entre-dévorent ⵙⵏⵔⵏⵜ + ⵉⵛ·ⴰⵔ ilgane ettimekkhane.

**Entre-donner** (s') v. pr. Se donner mutuellement ⵉⵛ·ⴰⵔ + enmikfet.

**Entrée** n. f. Action d'entrer ⵜⵔ⵪ n. m. ougouh. — Endroit par où l'on entre ⵜⵔ⵪ n. m. ougouh, ⴰⵔⵜⵔⵜⵔ⵪ ideg n ougouh; — Au fig. Début ⵜⵔ⵪ n. m. ougouh, ⵜⵓⵔ + n. m. amsersi, f. tamsersit (fréquentation.) faire son entrée dans le monde ⵜⵓⵔ + ⴰⵜⵍⴰ emseri d midden. — Entrée, commencement + ⵚⵓ + n. f. tizart, à l'entrée de l'automne ⴰⵖ + ⵚⵓ + ⵉⵜⵓⵓ dei tizart n amaris. — Entrée, droit perçu aux portes de la ville — Sur les marchés — chez les Touareg, droit perçu sur les caravanes étrangères ⵏⵏ·ⴰ. n. f. elv'ada (Ar. usage, habitude.) — payer l'entrée ·ⴰⵛⵏⵏ·ⴰ. otkef elv'ada.

**Entrefaite** n. f. Pendant ces temps-là. Dans cette entrefaite, sur ces entrefaites ⴰⵖ·ⵓⵖ·ⵜⵓ dei' ouaret imir, dei' ouiret imir, ad; Ex: Nous causions et sur ces entrefaites il arriva ⵏⵏ·ⵉⵓ·ⵏⵏ ⴰ ⵚⵓ. n ella n essaoual ad iouya.

**Entre-frapper** (s') v. pr. Se frapper l'un l'autre ⵉⵛⵏ⵪ + + enmiouatet.

**Entre'égorger** (s') v. pr. S'égorger les uns les autres ⵉⵛ·ⵓⵓ + enmiraouet.

**Entre-haïr** (s') v. pr. Se haïr l'un l'autre ⵉⵛ·ⵓ + enmikhsouet.

**Entre-heurter** (voir s'entre-choquer)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

**Entrelacement** n. m. Etat de plusieurs choses enlacées ⵉ⊙+. n. m. amserki, + ⊙ + + n. f. tacentit, + ⊙ + + n. f. tantit (sign. propr. mélange, union.)

**Entrelacer** v. tr. Enlacer l'un dans l'autre ⊙ ⊙ +. serki (litt. mêler, mélanger, unir.) – Entrelacer, étreindre ⁞ⵔ ⊖ # egbeẓ; – s'entrelacer ⵉⵇ ⁞ⵔ ⊖ #+ enmigbaẓet

**Entre-manger (s')** v. pr. Se manger les uns les autres ⵉⵇ ∴ ⵒ+ enmmEchet.

**Entremêler** (voir mêler.)

**Entremettre (s')** v. pr. agir activement dans une affaire concernant une autre personne, on dit ⵍⵍ ılal (litt. aider.) avec dat de la chose.

**Entremise** n. f. action de s'entremettre, médiation +ⵍⵍ ⵀⵀ n. f. tellilt.

**Entre-nuire (s')** v. pr. Se nuire l'un à l'autre ⵉⵇ ⁞ⵔ ⁞ ⊙+ enmigucharet

**Entrepas** n. m. allure d'un cheval qui approche de l'amble ∴ ⊖ ⊙ n. m. aṭabor, marcher l'entrepas ⊙ ∴ ⊖ ⊙ setber, mon cheval marche l'entrepas ⵉ ⊙ ⵏ ⊙ ∴ ⊖ ⊙ ais ine issaṭabar.

**Entre-percer (s')** v. pr. Se percer l'un l'autre ⵉⵇ ∧ ⵗ enmidaguet.

**Entreposer** v. tr. Déposer des marchandises dans un entrepôt ⵒⵇ ⊙ effer (litt. cacher); on dit effer enselit dat taheqa (cacher des marchandises dans un entrepôt, magasin, dépôt etc....)

**Entrepôt** n. m. Lieu où l'on met des marchandises en dépôt + ⁞ ⋯ . n. f. taheqqa, pl. tiher'uin.

**Entre-pousser** (v. s'entre-choquer)

**Entreprendre** v. tr. Prendre la résolution de faire qqch., de commencer ⁞ ⁞ ⵏ er'hel (litt. vouloir, avoir l'intention,) ✻ ⊙ igar (commencer,) Entreprendre une affaire ✻ ⊙ ∧ ⁞ : ⁞ ⵏ : igar dat aouẓ'lou, – Entreprendre, commencer ⵔⵇ ⊙ ernes' (litt. saisir, prendre en main,) ⁞ⵔ ⵒⵇ ⊙ eg afous (mettre la main), avec dat de la chose; – Entreprendre, s'engager à faire ou à fournir ∴ ⵒⵇ ⁞ ⵏ aṭf aoual, (donner la parole), avec fouf de la chose. ⁞ⵔ + ⋯ ı eg teggen, avec fouf de la chose (voir s'engager, promettre.)

**Entrepris** adj. Gêné dans son maintien, intimidé ∴ ⊙ ∴ E iṭṭiratkedh, f. teṭṭiratkedh (litt. intimidé, honteux.)

**Entreprise** n. f. Mise à exécution d'un projet + ⁞ ⁞ : + n. f. tigaout

**Entre-quereller (s')** v. pr. Se quereller mutuellement ⵉⵇ ⁞ⵔ E⁺ enmidgadhet; ⵉⵇ ∴ ⁞ ⊙+ enmitinacet.

**Entrer** v. int. Passer du dehors en dedans ⁞ⵔ ⁞ eggush; faire entrer ✻ ⁞ⵔ ⁞ zougueh – au fig. Entrer en condition, se faire domestique ⋯ ⵏ ı : ∧ ⵗ eggel anaṭkhdam; ⁞ ⵗ ⊙ ı : ∧ ⵗ oumas anaṭkhdam; – entrer en matière, commencer ✻ ⊙ igar, avec dat de la chose. – Entrer en accommodement, s'arranger ⵉⵇ ∴ ⁞ : enmetkinou; – Entrer en colère, s'y mettre ⊙ ⵏ ⊙ ibliis.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Entre-regarder** v.tr. jeter un coup d'œil par hasard ⵉⴻ ⵜ ⴻ endhou tit (jeter l'œil) avec foul de la ch, ⵓ ⵉ ⴻ ejoueth. – S'entre-regarder, v.pr. se regarder mutuellement ⵉⵛ ⵏ ⵣ ⵜ enmimehayet; ⵉⵛ ⵓ ⵉ ⴻ ⵜ enmi'ouadhet.

**Entre-répondre (S')** v.pr. se répondre l'un à l'autre ⵉⵛ ⵏ ⵜ enmi'hatet; ⵇ ⵓ ⵓ ⵜ ⵏ ⵉ ⵜ ensistanet

**Entre-secourir (S')** v.pr. se secourir mutuellement ⵉⵛ ⵏ ⵍ ⵎ enmi-lalat.

**Entre-suivre (S')** v.pr. aller de suite l'un après l'autre ⵉⵛ ⵏ ∴ ⵜ enmitkanet.

**Entre-tailler (S')** v.pr. se heurter les jambes l'une contre l'autre, en parlant d'un cheval (ou d'un chameau) qui marche, on dit ⵉⵛ ∴ ⵔ enmitkhet (litt. s'entre-manger). on dit ⵇ ⵓ ⵜ ⵉ ⵓ adhar itât emas (le pied mangeant son frère, c.à.d. l'autre pied).

**Entre-temps** (tmd. par instant.)

**Entretènement** n.m. Ce qu'on donne à qqn. pour son entretien ⵜ ⵉ ⵛ ∴ n.f. tinafet (pas de pluriel.)

**Entretenir** v.tr. Tenir en bon état, ⵉ ⵎ agueg (litt. surveiller, faire attention), avec foul de la chose, – Entretenir, fournir les choses nécessaires ∴ ⵛ (litt. donner.) on dit ∴ ⵛ ⵏ ⵏ ⵉ ⵎ ⵜ ⵍ ⵎ a-ma inchegguen (donner le nécessaire;) ⵏ ⵜ ⵉ ⵛ ∴ eg tinafet (donner, faire faire provision, constituer provision à qqn.) avec i de la pers; – au fig. Faire durer ⵓ ⵉ ⵛ s'im, entretenir la paix ⵓ ⵉ ⵏ ⵏ ⵛ ⵣ ⵜ s'im chiafiet. – S'entretenir v.pr. converser avec qqn. ⵓ ∧ ⵏ ⵜ reddiouemet, ⵓ ⵏ ⵏ siouel.

**Entretien** n.m. action d'entretenir ⵜ ⵏ ⵎ ⵜ n.f. touggouzt, avec foul de la chose; – Entretien, ce qui est nécessaire pour la subsistance, l'habillement etc.. ⵜ ⵏ ⵛ ∴ n.f. tinafet (r.ar., pas de pl.) – Entretien, conversation ⵓ ∧ ⵏ ⵜ n.m. acadiouemet.

**Entre-tuer (S')** v.pr. Se tuer l'un l'autre ⵉⵛ ⵏ ⵜ enmen'et.

**Entre-visiter (S')** v.pr. Se visiter réciproquement ⵉⵛ ⵓ ⵔ enmiçouachet (litt. se voir.)

**Entrevoir** v.tr. Ne faire qu'apercevoir, on dit ⵉⵔ ⵜ ⵔ endhou tit (litt. jeter l'œil,) avec foul de la chose. – au fig. Prévoir ⵎ ∧ ⵏ ⵇ eg der'mane (litt. mettre en soi, se dire que ...) ⵎ ∧ ⵏ ⵏ eg der' oul (mettre au cœur, se faire une idée,) ⵎ ∧ ⵏ ⵛ eg der' ir'f (se mettre en tête.) On dit aussi ⵎ ⵏ ⵛ ⵏ eg effal, avec foul de la chose; ex: j'entrevois un malheur dans ce voyage ⵎ ⵏ ∧ ⵏ ⵏ, ⵏ ⵎ ∧ ⵏ ⵜ ∧ ⵏ ⵓ ∴ ⵏ ⵏ ⵓ guin der' oul ine a teg eddez'out der' acitkel ouarez (voir prévoir.)

**Entrevue** (voir abouchement.)

**Entr'obliger (S')** v.pr. S'obliger réciproquement, ⵎ ⵜ ⵏ ⵜ ⵍ ⵎ ⵎ ⵓ ⵏ eguet toualet guir iouen (m.à.m. obligez-vous réciproquement.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Entr'ouvert** adj. Un peu ouvert ⵔⵔ.ⵉⵔⵙ immira enthonen, f. tammira enthonen.

**Entr'ouvrir** v.tr. Ouvrir un peu ⵙⵉⵔⵙ ar enthonen.

**Énumération** (v. dénombrement

**Énumérer** (voir dénombrer.)

**Envahir** v.tr. Entrer violemment dans ⵏ⵰ ⵗⵗ eg ahalou, avec foul; ⵏ⵰ⵣ eggued (litt. sauter), avec foul; Ex: les Imouhar' ont envahi les chaâmba l'an dernier ⵔ ⵗ ⵏ⵰ⵏ ⵗⵗ: ⵊⵔⵗ ⵙ ⵗⵗ ⵙⵜⵣⵏ⵰ⵗ, Imouhar' gane ahalou foul Cher'anbet der' aouatai iglane. — Envahir, se répandre sur ... ⵏ ⵗⵗ en'el, avec foul de la chose; ⵙ cher (couvrir) Ex: les eaux de la rivière ont envahi tout le pays ⵔⵍⵗ ⵙ ⵙⵉⵍⵔⵔ ⵍⵔ ⵣ. amane n'ireher ehereu akal imda.

**Envahissement** n.m. action d'envahir ⵗⵗ n.m. ahalou, action de se répandre ⵏ⵰ ⵗⵗ n.m. an'al.

**Enveloppe** n.f. Ce qui sert à envelopper +ⵗⵗ n.m. attel (pl. imsitè.) — Au fig. voir apparence.

**Envelopper** v.tr. Couvrir, entourer exactement une chose avec une autre +ⵗⵗ ettel; — couvrir ⵙ cher; — au fig. Cacher, déguiser ⵊⵔ ⵙ effer, envelopper sa pensée ⵊⵔ ⵙ+ⵙ⵰. effer tounda. — Envelopper, comprendre ⵜ⵰ⵏ⵰ ⵗⵗ zouguh (litt. faire entier.) ⵙ⵰ⵣ sedan (faire aller en compagnie de...;) ⵑⵍ ezthen (compter parmi...), — Envelopper, entourer ⵗ+⵰+ⵗⵏ⵰ ⵙ+ couet tounnest (litt. faire un cercle, m. à m. frapper un cercle.) avec foul; Ex: Envelopper l'ennemi ⵗ+⵰+ⵗ⵰ⵙ+ ⵊⵔⵗ ⵏ⵰ⵏ⵰ ⵗⵗ: ⵏ⵰ⵏ⵰ⵙ couet tounnest foul ihangar.

**Envenimer** v.tr. Irriter ⵙ⵰#⵰ⵗ rezzjount (litt. abourdir, rendre lourd, pénible; Ex: Envenimer une blessure ⵙ⵰#⵰ⵗ ⵙⵉⵙ ⵙ rezzjouté abouges. — Envenimer, aigrir ⵙ⵰ⵔ⵰ ⵙ timr'er (rendre grand, important;) ⵙ⵰ⵙ⵰ⵔ⵰ timmem (rendre amer) Ex: Envenimer une discussion ⵙ⵰ⵙ⵰ⵔ⵰ ⵗⵗ timmem aoual.

**Envers** Prép. à l'égard de ⵉ, ⵊⵔⵗ foul, ⵊⵔ ⵗⵗ: ⵍⵔ foul oudem.

**Envers** n.m. Le opposé de l'endroit ⵙ⵰ⵙ⵰. n.m. arouri (le dos.), ⵙ⵰ⵜ⵰ⵏ⵰ ⵗⵗ n.m. abergouel, — à l'envers loc. adv. du mauvais côté ⵙ⵰ⵙ⵰ⵜ⵰ⵏ⵰ ⵗⵗ s abergouel Ex: j'ai mis ma chemise à l'envers ⵗⵗ ⵙ⵰: +∴ ⵔ ⵙ⵰+ ⵍ ⵙ⵰ⵙ⵰ ⵜ⵰ⵏ⵰ ⵗⵗ dsir' takamist ine s abergouel.

**Enviable** adj. qui est digne d'envie +ⵗⵗ ⵗⵗ ithiouar'hal, f. tethiouar'halet; ⵏ⵰ⵏ⵰ ⵗⵗ ineheg ar'hal.

**Envie** n.f. Chagrin qu'on ressent du bonheur, du succès d'autrui ⵍ⵰ⵔ n.m. anoucem (litt. Jalousie), — Envie, désir, besoin ⵗⵗ n.m. ar'hal. — Envie, tâche naturelle sur la peau +∧... ⵙ⵰ n.f. tadeggirt, pl. tideirine.

**Envieillir** v.tr. Faire paraître vieux ⵙ⵰: ⵙ⵰ seoucecher.

**Envier** v.tr. Etre attristé du bien qui arrive à autrui ⵍ⵰ⵔ noucem (être

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

jaloux,) avec foul de la pers. ou de la ch.
- Emmer, souhaiter ⋮⋮ıı erzhel (vouloir, désirer).

**Environ** adj. à peu près ⊙+⋮⋮ #. ı tahougè ; ⋮⋮# iouhag', f. iouhagèt (approche, approchant.)

**Environnant** (v. circonvoisin

**Environner** v.t. Entourer ⋮⋮ıı. erzhi ; ⋮+ + ⋮ ⊙+ eouet traouiñeat. avec foul de la chose ; Ex : mes jardins environnent la ville ⅄⊏ ⊙·ı·ı, ⋮⋮ıı⋮⋮⊙⊏ Yaraguen ine r'layen a'rem.

**Environs** n.m. pl Lieux qui sont alentour ⋮⋮# n.m. zheg' (pl. iou.) (litt. l'approche, les approches.) ⊖ıı.ı·: ıı abala n'abal ; Ex : Ils l'ont tué aux environs de la ville ı⋮⋮+∧⋮⋮#ı⋮⋮⊙⊏ n'z'ant deu' zheg' n a'rem.

**Envisager** v.t. Regarder au visage ı· ∧⋮⋮∧⊏ eni deu' oudem ; ⊙:⋮⋮E∧⋮⋮∧⊏ eçouedh deu' oudem. - au fig. Examiner, considérer en esprit ⊙⊏E⊙ı semmedhren (réfléchir) avec foul ou deu' de la ch. - Ex : Envisager l'avenir ⊙⊏E⊙ı ⅄⊏ıı: ⋮⋮ıı·:⊏ı semmedhren foul aoua hi'zèmen (m. à m. réfléchir à ce qui va suivre, l'avenir.)

**Envoi** n.m. action d'envoyer ⊙·: ⋮ n.m. agountou ; faire un envoi ⊙∴ tauh ; - Envoi, chose envoyée +⊙:+⋮ n.f. tacioult

**Envoisiné** adj. Qui a des voisins ⊏⋮⋮⊙·ı·∧∨⊥ amehireg d'eddomet

(m. à m. voisin avec des gens.)

**Envoler (s')** v. pr. Prendre son vol, on dit ı·∧ eggued (litt. sauter,) - au fig. Passer rapidement ∴. ⊙+⊙⊏E atki ı temedh.

**Envoyé** n. m. Personne envoyée-⊏ ⊙:·:· n.m. amessoutkou, pl. imessoutkane.

**Envoyer** v.t. Faire partir qqn. ou qqch. ⊙·∴ toutè ; faire partir qqn. ⊙ı·:⋮⋮ ⊙ tentèr (litt. faire lever.)

**Epais** adj. qui a de l'épaisseur ⋮⋮⊙ houher, f. houheret. - Consistant, dense (voir ces mots.) - Touffu ⊖⊙✕+ ilbeyzet f. tellbeyzet. - au fig. Grossier, lourd ⋮⋮⊙ houher, f. houheret ;

**Epaisseur** n.f. Profondeur d'un solide +⋮⋮⊙+ n.f. thouhert. - Etat de ce qui est dense +⊖⊙✕+ n.f. tillbeyzet

**Epaissir** v.t. Rendre plus épais ⊙:⋮⋮⊙ serer (litt. durcir.) - v. int. devenir plus épais ·:· ⊙ eggar (devenir dur, dense.) Pour le lait on dit reeli, rendre plus épais, faire devenir crême, Esli, devenir épais, dense, crême.)

**Epaississement** n. m. action d'épaissir ⊙:⋮⋮⊙ n.m. asser, - de s'épaissir +⋮⋮⊙+ n.f. tas'ert.

**Epanchement** (voir écoulements ; au fig. voir effusion.

**Epancher** v.t. verser doucement un liquide ⊙ı:⋮⋮ıı sem'el (sign. simplement verser.) dire ⊙ı:⋮⋮ıı E⊙ı \ E⊙ı sem'el endhorren endhorren (verser peu à peu, petit à petit.) On dit aussi ⊙E⊖ seltieb (litt

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

faire tomber ou couler goutte à goutte.) On dit aussi ⵊⵔ. effi (sign. propr. verser d'un contenant dans un autre.) ⵏⵊⵔⵙ enfler (verser.) (voir verser - couler.) – au fig. Epancher son coeur et s'épancher v. pr. parler avec une entière confiance ⵙ:ⵏ ar oul (litt. ouvrir le coeur,) ⵙ·ⵏ·ⵜⵔ: ⵏ:ⵏ segmedh aoua thane oul (litt. faire sortir ce qui est dans le coeur, ce que contient le coeur.)

**Epandre** (voir épanouir.)

**Epanouir** v.tr. Faire ouvrir, en parlant des fleurs ·ⵏ· + ⵊⵔ ⵙ+ eg tafost. – au fig. Rendre ouvert, joyeux ⵙ∧:ⵜ seddiouet; ⵙ:ⵏ ar oul (ouvrir le coeur.)

**Epargne** (voir économie.)

**Epargner** v.tr. User d'épargne (voir économiser.) – Avoir de l'indulgence ⵏ + ⵜⵏ· el tamella; ou, el tamella n oul, (avoir compassion, pitié.) avec foul, de la pers. – au fig. Ne pas prodiguer ⵉⵊⵔ et'ief (litt. retenir.)

**Epargillement** n.m. action d'épargiller ⵙⵜ:: + : n.m. acemithetoui ⵙⵏ:ⵏ n.m. acemiel.

**Epargiller** v.tr. Disperser ça et là ⵙⵉ:: + : semithetoui, ⵙⵏ:ⵏ semiel. (voir disperser.)

**Epars** adj. Répandu ça et là ⵜ:: + : imithetoui, f. temithetoui. – En désordre ⵙ: iroui, f. terouï, ⵙ+· irti, f. terti, ⵊⵙⵙ ifsar, f. tefsaret, Ex: elle avait les cheveux épars : ⵉ ⵊⵔ ⵜ ⵊⵔ ⵙⵙ aheyouf emsit ifsar.

**Eparvin** n.m. Tumeur dure aux jarrets d'un cheval ⵜ:: ⵙ n.m. amiñas pl. imiñagen.

**Epaté** adj. Court, gros et large ⵊⵔ+ⵏ ifsar, f. tefsaret; neg épaté +ⵏ:ⵙⵊⵔ+:ⵏ tinechar efsar'inet.

**Epatement** n.m. Etat de ce qui est épaté ⵊⵔ+: n.m. afsatar.

**Epaule** n.f. Partie la plus élevée du membre supérieur chez l'homme, de la jambe de devant chez les quadrupèdes #ⵙ n.m. izir, ou ézér, pl. izirenz'ai mal aux épaules ⵙⵏ:ⵙ#ⵙⵏ, rimer izirenz'ime. – au fig. Donner un coup d'épaule, venir en aide, ⵏ‖ ikd. – hausser les épaules à qqn. E:∴ⵏ#ⵙⵏ et'kel iziren, avec foul de la personne. Ex: Il haussa ses épaules et s'en alla E:∴ ⵏ ⵊⵔ ⵏ· #ⵙⵏ‖·ⵏ·ⵏ. it'kel foulli izirenemit igla. – Porter qqch. sur les épaules ⵙ:∴ ⵊⵔ ⵏ#ⵙⵏ zité foul izirenz.

**Epaulée** n.f. Effort de l'épaule pour pousser +: ⵙⵙ+ ⵙ#ⵙ tar'bent izir.

**Epauler** v.tr. Rompre l'épaule, en parlant des quadrupèdes ⵏⵙ#ⵙ enser izir, épauler un mouton ⵏⵙ#ⵙ ⵏ+:ⵙ· enser izir un tir'ez, (litt. déchirer l'épaule.) – Epauler, appuyer contre l'épaule ·ⵏ·∧:#ⵙ eg des' izir, épauler son fusil ·ⵏ·ⵏ ⵙ∧∧:#ⵙ eg elbaroud des' izir.

**Epeler** (traduire par "lire".)

**Epellation** (trad. par "lecture")

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Eperdu** adj. Agité, troublé ⋮⋮ıı. ihla, f. tehla; (sign. propr. préoccupé;) ⋮⋮ ∴ ithkalat, f. tetkhrakat; (perdu, égaré, troublé.)

**Eperdument** adv. Violemment ⊙⋮ı⋮ı s aoumiouen; ⊙⋮∧⋮ıı Jouir/sonder n oul (litt. avec flamme, m.à m. avec brûlure du cœur;) aimer éperdument ⋮ı⋮ı soumiouen, avec foul de la pers.

**Ephélide** n.f. Tâche de rousseur +⊙⋮⋮+ n.f. tebbahaout, pl tibbahaouin.

**Ephémère** adj. Qui ne dure qu'un jour ı⋮ıı∈ı n ahel ayen. – au fig. De courte durée ⋮⊙+⋮[. ou ittiimi.

**Epi** n.m. Tête d'une tige de blé qui renferme le grain + ⊐[ ⊐[ ⊙+ m.f. tifeffert, pl. tifefferine; un épi de blé + ⊐[ ⊐[ ⊙+ ıO∧ tifeffert n ired.

**Epice** n.f. Substance aromatique, comme le clou de girofle, le poivre etc. pour l'assaisonnement des mets ⊙⊐[⊙ n.m. aqafar, pl. iqafaren ou iqefrane. (Litt. remède, médicament, drogue.) Pour distinguer les épices des médicaments, on désigne les premières par le nom de ⊙⊐[⊙ı∧+⋮⋮⊙+ iqafaren en tiriirt (les drogues de la marmite.)

**Epicer** (voir assaisonner.)

**Epicerie** (voir épice.)

**Epidémie** (trad. par "maladie")

**Epiderme** (trad. par "peau")

**Epier** v. int. Se former en épi "ı" + ⊐[ ⊐[ ⊙+ eg tifeffert, ⊙ı∴⊙+⊐[⊐[⊙+ semeh tifeffert, ⊙"ı"⊏E+⊐[⊐[⊙+ segmeth tifeffert; Ex: le blé commence à épier ⊙∧ ⊙"ı"⊏E+⊐[⊐[⊙+ ired inagmaah tifeffert.

**Epier** v. tr. Observer secrètement ıı⋮⊙ etries, avec i de la chose ou de la personne. ∈⊙ ayes (litt. observer, guetter en rampant en se mettant à plat ventre pour ne pas être aperçu.)

**Epierrer** v. tr. Oter les pierres d'un jardin, d'un champ, d'un endroit etc... ⊐[⊙E⊖ıı∣ efredh ibloben, avec i du lieu.

**Epieu** n.m. Long bâton garni de fer ∴⊙∈ n.m. atterramouye, pl. itterramouyen. (L'atterramouye est un épieu composé d'une manche en fer au bout duquel est agencé un bâton d'environ un mètre, lequel bâton est lui-même terminé par une pointe en fer. L'atterramouye est une arme de guerre et de chasse.

**Epilation** n.f. Action d'épiler ⊙+⊐[ n.m. astaf, ou, astef.

**Epiler** v. tr. Arracher le poil ⊖+ ⊐[⋕∧ı estef im'aden – syn. âlo imâden.

**Epiloguer** v. int. Censurer, trouver à redire sur des riens ⊙"ı"⊖⊙ segber, avec foul de la chose. (Litt. redire, contrefaire)

**Epine** n.f. Chaun des piquants d'un arbrisseau ⊙ı, n.m. acemane, pl. icemanen. – au fig. Epine du dos, colonne vertébrale +⊙⊙⊙+ıOO. ticessent n arouri (la chaîne du dos.)

**Epineux** adj. Couvert d'épines ⋮⋮⊙ıı tha icemanen; +∴⊙⊙⊙ıı itKar i icemanen. – au fig. (voir difficile.)



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Epinière** adj. qui appartient à l'épine du dos ⵏ+⊙⊙O+ⵏ⊙⊙. n tăcessert n'arouïr.

**Eplore** adj. qui est tout en pleurs ⊙∴‖ insiEellil. f. tenisiEellilet.

**Eplucher** v.tr. Enlever ce qu'il y a de gâté, de mauvais ⊙✻∧'ⵏ' tezdeg ou, zigdeg, ou, zihdeg, (litt. rendre propre) - au fig. Rechercher minutieusement ce qu'il y a de répréhensible ⊙⊙+ⵏ serten, avec foul de la chose.

**Epluchure** (trad. par écorce, écosse, ordure -)

**Epointage** n. m. action d'épointer ‖ⵊⵊ#ⵏ:ⵊⵊ alofăg' n iEef.

**Epointer** v.tr. Casser la pointe ‖ⵊⵊ#⋮ⵊⵊ effg' iEef.

**Eponge** n.f. au fig. - Passer l'éponge, oublier +⋮ettou, on dit aussi ‖⋮ⵏ ⊖‖⊙ elrĕn iblis (expr. ar.) litt. maudire le diable, le démon.

**Epoque** n.f. trad. par moment, instant, jour, année.)

**Epouiller** v.tr. ôter les poux ∴⊙+‖∴ⵏ etEtes tilEine, on dit ⵏ:+ ‖∴ⵏ enr' tilEine (tuer les poux.)

**Epousailles** n.f.pl. Célébration du mariage ∴⊙⊙⋮ⵏ atăaras n iEen (voir mariage, marier, se marier.)

**Epouse** n.f. Celle que le mariage unit à l'homme, on dit simplement +ⵎⵎ n.f. tamet', pl. tadhidhine (femme.)

**Epouser** v.tr. Prendre en mariage ∴⊙⊙⋮ⵏ etkes Eem; (m. à m. nouer la tente, c.à.d. monter la tente, se faire un intérieur), on dit aussi ∧⋮ eddiou (être en compagnie, se faire une compagnie.) - au fig. s'attacher à .... ‖∴ⵎ elkem (litt. suivre) Ex: Epouser un parti ‖∴ⵏ ⋮‖ elkem an'il.

**Epouseur** (voir fiancé.)

**Epoussetage** n.m. action d'épousseter ⊙⊖∴ ⊖∴ n.m. acelbekkebek, ⊖∴⊖∴ n.m. abekkebek, ⊙ⵊⵎ n.m. acafash

**Epousseter** v.tr. ôter la poussière ∴⊙'ⵏ'ⵎ⊙⊙ etkĕtes agoudhrar, avec foul, ou, ⵊ de la chose, ⊙ⵊⵎ'ⵏ' ⵎ⊙⊙ ecfash agoudhrar, avec foul de la chose, - épousseter, ôter la poussière (à un effet en le secouant) ⊙⊖∴⊖∴ selbekkebek, ou bekkebek.

**Epouvantable** adj. qui cause de l'épouvante ⊙⊙ⵎ⋮ issarmar', f. tesarmar'et, ⊙⋮∴E∴E isshakkedhkadhat, f. tesshakkedhkadhat (fait trembler,) - Etrange ⵏ+∴⊥ n takkount, - Excessif ⵎ... O magger, f. maggerat (litt. grand, énorme,) laidem épouvantable ⋮⋮Eⵎ... O1 ouhoudh maggeren. - Crime épouvantable ⊙∴Eⵎ... O1 abekkadh maggeren.

**Epouvante** n.f. Terreur grande et soudaine +⊙ⵎ... n.f. tarami

**Epouvantement** n.f. Epouvante portée au plus haut degré ⊙⊙ⵎ ⋮ⵎ... O1 acermer maggeren; +⊙ⵎ... ⵎ... O+ tarami maggeret.

**Epouvanter** v.tr. Jeter dans

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

l'épouvante ⊙ΟΓ⋮ fermer.

**Époux** n. Celui que le mariage unit; on dit simplement ΙΙ⊙ n. m. ales (homme, l'homme.), les époux ΙΙ⊙+Γ Ε⊥ ales ettamat' emit (m. à m. l'homme et sa femme.) ou, tamat' d ales emit (la femme et son homme, mari.)

**Épreindre** v. t. Serrer une chose pour en exprimer le suc, le jus #Ε+ Γ⋮ emmet.

**Épreinte** (trad. par "colique:")

**Éprendre (s')** v. p. Se laisser surprendre par quelque passion ΙΓ emam (litt. s'habituer à ....), ⋮Ε: oudhou; Ο+ ∴ estek (litt. tomber), avec des de la chose On dit aussi ⋮Ι:Ι coumiouen (litt. se passionner) avec foul de la personne ou de la chose, Ex: s'éprendre d'amour pour une femme ⋮Ι:ΙΓΟΙΙ +ΓΕ coumiouen foul tamat'.

**Épreuve** n. f. Expérience, essai qu'on fait d'une chose +ΟΓ+ n. f. tamit (litt. action de goûter, d'essayer.) - Épreuve, malheur ∧⋮⋮+ n. f. edderouet à toute épreuve, que rien n'ébranle, ne rebute, Ι+∧+ n tidet (litt. de la vérité, vrai, réel.)

**Épris** adj. Devenu passionné ⋮Ι:Ι coumiouen, f. teoumiouenet. - et par les noms d'action du verbe s'éprendre.

**Éprouver** v. t. Essayer, mettre à l'épreuve ΟΓ arem (litt. goûter.) - au fig. Ressentir ⋮ΙΓΟΕ oufrai; forme d'hab. ettoufrai; Ex: Tous les jours j'éprouve des maux de tête ∴⋮ΙΙ+ΙΓΟΕ ⋮+∴Γ:Ι⋮ΙΓ até ahel ett'ofrajer' tekhmam n'ief. - Eprouver, rencontrer "Ι·Ο⋮ egraou (litt. trouver, rencontrer,) éprouver des difficultés "Ι·Ο⋮ΙΙ⋮. egraou oubik, avec des de la chose.

**Épuisable** adj. qui peut être épuisé +ΓΙ∧⋮ ittimendou f. tattimendou

**Épuisement** n. m. Action d'épuiser ΟΓ∧⋮ n. m. acendou; ou, acemmendou; action de s'épuiser +Γ∧⋮ n. f. temdour. - Epuisement des eaux d'un puits, d'un ruisseau +⋮Ο+ n. f. tavert (litt. sécheresse.) - au fig. D'spérdition des forces ⋮∴Ο∴Ι+⋮Ο∧ aKharak n etiourad (litt. perte des forces.) - Epuisement, diminution ΙΓΙ# n. m. afanag'.

**Épuiser** v. t. Tarir, mettre à sec ⊙⋮Ο sa'ez. - affaiblir, abattre ⊙Ε: soudhou. ⊙Ο+∴ sestek (litt. faire tomber, voir abattre, affaiblir, - s'épuiser v. p. se tarir ⋯Ο eggar, - se fatiguer, s'affaiblir, voir ces mots.

**Épuration** n. f. Action d'épurer ⊙*∧'Ι' n. m. acegdeg, ou, aigdeg. - Son effet +⋮∧'Ι'. n. f. tihedgui.

**Épurer** v. t. Rendre pur, plus pur ⊙*∧'Ι' segdeg, ou, sigdeg.

**Équarrir** v. t. Ecorcher, dépecer des animaux pour en tirer la peau etc .... ⋮ah (voir écorcher, dépecer.)

**Équarrissage** n. m. action d'équarrir +⋮+ n. f. tahit.

**zeitig** adj. Mûr, bien mûr, à point. ‖ **zeitigen** v.t. Faire mûrir, faire mûrir à point. ‖ **Zeitigung** f. Maturation.

**Zeitlang** f. Durée, espace de temps. ‖ **eine ~** adv. Pendant un certain temps, quelque temps.

**zeitlebens** adv. Toute sa vie durant, toute la vie, pendant toute la vie.

**zeitlich** adj. Temporel, terrestre, matériel. ‖ **~ adv.** De bonne heure, à temps, tôt. ‖ **~keit** f. Temporalité, caractère temporel.

**zeitlos** adj. Intemporel, éternel, qui n'a pas de temps. ‖ **~igkeit** f. Intemporalité, éternité.

**zeitmäßig** adj. Qui est à la mode, qui est dans le vent, qui est de son temps.

**Zeitmesser** m. Chronomètre, horloge, montre. ‖ **~kunst** f. Chronométrie.

**zeitnah** adj. Proche dans le temps, récent, actuel. ‖ **~e** f. Proximité dans le temps.

**Zeitpunkt** m. Moment, instant, époque, date. ‖ **~lich** adj. Momentané, passager, éphémère, temporaire.

**Zeitraffer** m. Accélérateur de temps. ‖ **~aufnahme** f. Prise de vue accélérée.

**Zeitraum** m. Espace de temps, période, durée, laps de temps.

**zeitsparend** adj. Qui économise du temps, qui fait gagner du temps.

**Zeitspiegel** m. Miroir du temps, reflet de l'époque.

**Zeitspanne** f. Espace de temps, durée, laps de temps.

**Zeitstudie** f. Étude de temps.

**Zeitung** f. Journal, gazette, feuille. ‖ **~sanzeige** f. Annonce dans un journal. ‖ **~sartikel** m. Article de journal. ‖ **~sausschnitt** m. Coupure de presse. ‖ **~sbericht** m. Compte rendu dans un journal. ‖ **~sente** f. Canard. ‖ **~sfritze** m. Journaleux. ‖ **~sjunge** m. Crieur de journaux. ‖ **~skiosk** m. Kiosque à journaux. ‖ **~smann** m. Journaliste. ‖ **~snotiz** f. Entrefilet. ‖ **~spapier** n. Papier journal. ‖ **~sredakteur** m. Rédacteur de journal. ‖ **~sverkäufer** m. Vendeur de journaux. ‖ **~swesen** n. Presse, journalisme. ‖ **~swissenschaft** f. Journalisme.

**Zeitvergeudung** f. Perte de temps.

**Zeitvertreib** m. Passe-temps, distraction, amusement. ‖ **~en** v.t. Passer le temps, s'amuser.

**Zeitwort** n. Verbe.

**Zeitzeichen** n. Signal horaire.

**Zelebrant** m. Célébrant. ‖ **~ation** f. Célébration. ‖ **~ieren** v.t. Célébrer.

**Zelle** f. Cellule. ‖ **~nbau** m. Alvéole. ‖ **~nförmig** adj. Cellulaire, alvéolaire. ‖ **~nforschung** f. Cytologie. ‖ **~nforscher** m. Cytologiste. ‖ **~nforschung** f. Cytologie. ‖ **~nfrei** adj. Acellulaire. ‖ **~nkern** m. Noyau cellulaire. ‖ **~nlehre** f. Cytologie. ‖ **~nmembran** f. Membrane cellulaire. ‖ **~nplasma** n. Cytoplasme. ‖ **~nstaat** m. Cellulaire. ‖ **~nstoff** m. Cellulose. ‖ **~nteilung** f. Division cellulaire. ‖ **~nwand** f. Paroi cellulaire. ‖ **~nwolle** f. Ouate de cellulose. ‖ **~nzucht** f. Culture cellulaire.

**Zellgewebe** n. Tissu cellulaire. ‖ **~entzündung** f. Cellulite. ‖ **~krebs** m. Cancer cellulaire.

**Zellhaft** f. Détention cellulaire.

**Zellophan** n. Cellophane.

**Zellstoff** m. Cellulose. ‖ **~fabrik** f. Cellulosique.

**Zelt** n. Tente. ‖ **~bahn** f. Toile de tente. ‖ **~dach** n. Toit en tente. ‖ **~en** v.i. Camper, faire du camping. ‖ **~er** m. Campeur. ‖ **~lager** n. Camp de tentes. ‖ **~leinwand** f. Toile à tente. ‖ **~pflock** m. Piquet de tente. ‖ **~stange** f. Mât de tente.

**Zement** m. Ciment. ‖ **~ieren** v.t. Cimenter. ‖ **~ierung** f. Cimentation. ‖ **~mörtel** m. Mortier de ciment.

**Zenit** m. Zénith. ‖ **~al** adj. Zénithal.

**Zensur** f. Censure, contrôle. ‖ **~ieren** v.t. Censurer, contrôler. ‖ **~ur** f. Note, appréciation.

**Zentaur** m. Centaure.

**Zentesimalwaage** f. Balance centésimale.

**Zentifolie** f. Rose centfeuille.

**Zentigramm** n. Centigramme. ‖ **~meter** m. Centimètre. ‖ **~meterband** n. Mètre à ruban. ‖ **~meterlehre** f. Calibre à coulisse. ‖ **~meterlot** n. Fil à plomb. ‖ **~meterwaage** f. Balance centésimale. ‖ **~mikrometer** n. Micromètre. ‖ **~mikrometerschraube** f. Vis micrométrique.

**Zentner** m. Quintal. ‖ **~last** f. Poids d'un quintal. ‖ **~weise** adv. Par quintaux.

**zentral** adj. Central. ‖ **~ adv.** Centralement. ‖ **~achse** f. Axe central. ‖ **~bau** m. Bâtiment central. ‖ **~bibliothek** f. Bibliothèque centrale. ‖ **~e** f. Centrale. ‖ **~gestirn** n. Astre central. ‖ **~heizung** f. Chauffage central. ‖ **~isation** f. Centralisation. ‖ **~isieren** v.t. Centraliser. ‖ **~isierung** f. Centralisation. ‖ **~ismus** m. Centralisme. ‖ **~istisch** adj. Centralisateur. ‖ **~kraft** f. Force centrale. ‖ **~leitung** f. Direction centrale. ‖ **~nervensystem** n. Système nerveux central. ‖ **~perspektive** f. Perspective centrale. ‖ **~punkt** m. Point central. ‖ **~stelle** f. Centre, siège central. ‖ **~verband** m. Fédération centrale. ‖ **~verriegelung** f. Verrouillage centralisé.

**Zentrieren** v.t. Centrer. ‖ **~rung** f. Centrage.

**Zentrifugal** adj. Centrifuge. ‖ **~kraft** f. Force centrifuge. ‖ **~pumpe** f. Pompe centrifuge.

**Zentrifuge** f. Centrifugeuse. ‖ **~ieren** v.t. Centrifuger.

**Zentripetal** adj. Centripète. ‖ **~kraft** f. Force centripète.

**Zentrum** n. Centre. ‖ **~sbildung** f. Centralisation.

**Zepter** n. Sceptre.

**Zeppelin** m. Zeppelin, dirigeable.

**zerbeißen** v.t. Mordre, mâcher, mâchonner.

**zerbersten** v.i. Éclater, se briser, se fendre, se fendiller.

**zerbeulen** v.t. Bosseler, cabosser, déformer.

**zerbomben** v.t. Bombarder, détruire par bombardement.

**zerbrechen** v.t. Briser, casser, rompre. ‖ **~ v.i.** Se briser, se casser, se rompre. ‖ **~lich** adj. Fragile, cassant, délicat. ‖ **~lichkeit** f. Fragilité.

**zerbröckeln** v.t. Émietter, effriter, réduire en miettes. ‖ **~ v.i.** S'émietter, s'effriter, se réduire en miettes.

**zerbrühen** v.t. Ébouillanter.

**zerdrücken** v.t. Écraser, broyer, presser, aplatir, froisser, chiffonner.

**zerfahren** adj. Distrait, étourdi, dans la lune, qui a la tête ailleurs. ‖ **~heit** f. Distraction, étourderie.

**zerfallen** v.i. Tomber en ruine, s'écrouler, se délabrer, se désagréger, se décomposer, se désintégrer, se désunir, se désorganiser

**ensanté** adj. Personne, qui n'a pas de demeure fixe. ɛ*0'1'. n. m. ensapajement, pf. engagement, ou amen. Accord, pf. ajustement.

**ensatiqué** adj. Tatouillé, mignardé. ɪ'ɪ.0.ɛ0ɪ on qui mienne. Fait de tatte et mouvement. Jeune ensemble. ɔ*0 ... 1'1'.0ɛ0ɪ Engagé ou engagement.

**ense** n. f. Beau, manoir d'allée. ɪ'ɪ.0. n. f. ɪɪɪɛ. — a grand'ense, a belle ame, bel ɪɪɪɛ. ɔ0+0ɛɛ Tenacité.

**enseignerie** n. m. pl. Occasion habituel. ɪ'ɪ.ɔ+ɪ'ɪ.ɪ; ∧+ Engagé n acheté, d'acheté. ɪɪ; ∧+ n. f. engagé (ex. m.)

**ensée** adj. Mis, mêlé, pris, engagé, pour mineur. ɪɪ; ∧+ Engagé, pour ex. de pl. de f. pour. ɪɪ0.: ɪɪɪɛ. (ex. m.)

**ensemble** n. f. Union ensemble, fait, mêlange. ɪɪ0.: n. m. assemblage, pf. réunion. — On dit aussi ensemblage. (ex. Homme. — ex. de f. pour. ɪɪ0.: ɪɪɪɛ. (ex. m.)

**ensemblage** n. m. Action d'assemblage. — On dit aussi ensemblage. (ex. Homme. — ex. de f. pour. ɪɪ0.: ɪɪɪɛ. (ex. m.)

**ensemblé** adj. Uni, ensemble, pf. réuni. Qui est ensemble, ou dit aussi ensemble. (ex. Homme. — ex. de f. pour. ɪɪ0.: ɪɪɪɛ. (ex. m.)

**ensemblement** adv. Ensemble, pf. réunion. Action d'assembler, ou dit aussi ensemble. (ex. Homme. — ex. de f. pour. ɪɪ0.: ɪɪɪɛ. (ex. m.)

**ensembler** v. a. Assembler, pf. réunir. Mettre ensemble, ou dit aussi ensembler. (ex. Homme. — ex. de f. pour. ɪɪ0.: ɪɪɪɛ. (ex. m.)

**ensemblerie** n. f. Assemblage, pf. réunion. Action d'assembler, ou dit aussi ensemblerie. (ex. Homme. — ex. de f. pour. ɪɪ0.: ɪɪɪɛ. (ex. m.)

**ensemblet** n. m. Petit assemblage, pf. réunion. Petit ensemble, ou dit aussi ensemblet. (ex. Homme. — ex. de f. pour. ɪɪ0.: ɪɪɪɛ. (ex. m.)

**ensemblette** n. f. Petite assemblage, pf. réunion. Petite ensemble, ou dit aussi ensemblette. (ex. Homme. — ex. de f. pour. ɪɪ0.: ɪɪɪɛ. (ex. m.)

**ensemblier** n. m. Assembleur, pf. réunisseur. Celui qui assemble, ou dit aussi ensemblier. (ex. Homme. — ex. de f. pour. ɪɪ0.: ɪɪɪɛ. (ex. m.)

**ensemblure** n. f. Assemblage, pf. réunion. Action d'assembler, ou dit aussi ensemblure. (ex. Homme. — ex. de f. pour. ɪɪ0.: ɪɪɪɛ. (ex. m.)

**ensemencement** n. m. Semis, pf. semaille. Action d'ensemencer, ou dit aussi ensemencement. (ex. Homme. — ex. de f. pour. ɪɪ0.: ɪɪɪɛ. (ex. m.)

**ensemencer** v. a. Semer, pf. ensemencer. Mettre des graines, ou dit aussi ensemencer. (ex. Homme. — ex. de f. pour. ɪɪ0.: ɪɪɪɛ. (ex. m.)

**ensemencerie** n. f. Semaille, pf. ensemencement. Action de semer, ou dit aussi ensemencerie. (ex. Homme. — ex. de f. pour. ɪɪ0.: ɪɪɪɛ. (ex. m.)

**ensemenceur** n. m. Semeur, pf. ensemenceur. Celui qui sème, ou dit aussi ensemenceur. (ex. Homme. — ex. de f. pour. ɪɪ0.: ɪɪɪɛ. (ex. m.)

**ensemencure** n. f. Semaille, pf. ensemencement. Action de semer, ou dit aussi ensemencure

**Escient** n. m. – loc. adv. *à bon escient*, *à son escient*, sciemment, oa-chant bien ce qu'on fait ou ce qu'on dit ⊙'!'⊏⊙ ɔ aganar (exprès, à dessein) ⊙⊏⊙⊥ ɔ mousenet (avec connaissance) ⊙+⊙∧• ɔ tourda (avec vouloir, intention)

**Esclandre** n. m. Evènement qui fait scandale ✚'!':+!∴ ϑ ⅄⊏ tigaout n outchef.

**Esclavage** n. m. Etat, condition de l'esclave ‼::‼\∴‼• ⋮⊙⊏⊙⊙ eltkhal n atEli ɔour messio (litt. l'état, la condition du nègre chez son maître.) ou fig. voir assujettissement.)

**Esclave** adj. et n. Qui est sous la puissance absolue d'un maître – un esclave ∴‼• n. m. atEli, (nègre) pl. iEtlane, f. tatElit, f. pl. tiEtlatine (v. sexe)

**Escorte** (voir garde.)

**Escorter** (voir accompagner, garder protéger.)

**Escroc** (voir filou, fourbe, voleur.)

**Escroquer** (voir voler, tromper)

**Escroquerie** (voir vol.)

**Espace** n. m. Etendue indéfinie de lieu ✚∴‼• n. f. tiEli; ⊙∴‼ n. m. aciEel (litt. la marche.) – Etendue indéfinie de temps ⋮‼\ n. m. pl. ihidane (litt. les jours;) :✚ɛ! iouetsane (les ans.) – l'espace, l'immensité '!'!• n. m. aguenna (litt. le ciel.) – voir distance, éloignement.

**Espacement** (voir distance)

**Espacer** v. tr. Ranger plusieurs choses en laissant de l'espace entre elles, ⊙'!'!' ɔigueg, avec quir des choses; ⊙ ⊏✱• ɔemeggi, avec quir des choses.

**Espèce** n. f. Division du genre ⁞‼ n. m. nihal, pl. nihalen (pl. peu usité) Ex: Quelle est l'espèce de fruits que tu as ⊏•⊏⊙⁞‼\‼ ⅄⊏∴+✚:⁞⊙∴ ma imsu nihal n efFikit ta ɔou eté. – au pl. Espèce, monnaie ✱⊙⅄⊏ n. m. agɔef (litt. argent.)

**Espérance** n. f. attente d'un bien qu'on désire E⊏• n. m. ettema (an.) ⁞‼ n. m. ouɔoul (attente.)

**Espérer** v. tr. avoir espérance '!⊙ E⊏• ega ettema; •••‼ eggel, avec i de la chose (litt. attendre.) – faire espérer ⊙ '!⊙E⊏• ɔguer ettema. – v. int. Espérer en Dieu, on dit ✚⊙ɛ≷‼• etter i Jalla (demander à Dieu, implorer Dieu.)

**Espiègle** (voir fin, subtil, éveillé)

**Espingole** n. f. Gros fusil très court, à canon évasé depuis le milieu jusqu'à la gueule ∴⊙⊙‼• n. f. Karabila (de carabine – comme des Tuaregs) (voir armement.)

**Espion** n: Qui se mêle parmi les ennemis pour épier; qui épie, observe ∴⊙ n. m. akkouri, pl. ikkourane; on dit aussi ⊏⁞• n. m. amanehi, pl. imanehan (obsolète)

**Espionner** v. tr. Epier les discours, les actions d'autrui pour en faire son rapport, son profit ⁞✚∴⊙• couet akkouri; ⊙'!'∧✚!:! ɔeggued (i) tinaouin (écouter les dires.)

**Espoir** (voir espérance.)

**Esprit** n. m. Faculté de l'homme

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

+ⵉ+. n.f. taiti, (pl. tiyettiouin peu us.) Homme d'esprit : + ⵉ +. ou taiti, femme d'esprit : ⵍⵍ + ⵉ +. oubt taiti. – Esprit, être imaginaire comme les génies etc ... ⴰ⊙ⵊⵉ eg aɣouf, pl. ∴ⵍⵍ ⊙ⵊⵉ kel aɣouf. – Esprit, humeur, caractère + ⁝ ⵙ. n.f. tarara, pl. tir'ariouin. – Esprit, aptitude pour ... ∧ ⊖ : n.m. adabou, ou, adoubet (litt. pouvoir,) ⵎ ⊙ ⊥ n.f. moussenet (connaissance, savoir.) – Sens, signification ⵍⵍ ⵎ ⁝ ⵙ. n.f. elmoïna (de l'ar.). – Rendre l'esprit, mourir, ⊙ⴰ ⵜ ⵎ ⵉ ⵜ ⵊ ⊙ segmedh ounfas (litt. faire sortir le souffle, expirer.) – Perdre l'esprit, se troubler (voir ce mot.) – devenir fou ⁝ ⵍⵍ ⵍ eh alahma (litt. avoir le démon, être possédé.)

**Esquiver** v. tr. Eviter adroitement ⵊ ⵍⵍ ⵎ effel imane, avec soul de la chose, ⵜ # ⵎ aguez' imane, avec soul de la chose (litt. surveiller sa peau) – s'esquiver v. pr. Se retirer sans être aperçu ⊙ + ⵊⵉ ⵎ crief imane, ⊙ : ⵍⵍ eroueh. (se sauver, fuir.)

**Essai** (voir épreuve.)

**Essanger** (voir laver.)

**Essayer** v. int. Tâcher ⵙ ⵎ arem (litt. goûter, faire expérience.) ⊖ⵍⵍ ⵏ bel lem (lutter.) ⵜ + ⁝ ∧ ⵙ eg ti'ourad (faire le pouvoir, déployer la force.) – v. tr. Essayer un habit ou autre ⊙ ⵜ ∧ ⁝ tougdou, ex : Essaye cette chemise ⊙ ⵜ ∧ ⁝ ⵊ ⵍⵍ ∴ + ∴ ⊙ ⊖ ⊙ + + ⊙ ⁝ tougdou foul aït tabenhast tarez'.

**Essence** n.f. Ce qui constitue la nature d'une chose # ⊙ n. m. aǧar (litt. la racine, la souche.) ⵎ n. m. imane (litt. l'être, la substance.) – Huile, liquide qu'on obtient par la (distillation) ou la pression ⵎ amane (eau, dans le sens de jus, suc;) Essence de coloquinte, le chicotin, ⵎ ⵏ ⵍⵍ ∴ ⵉ amane n alkhedh.

**Essentiel** adj. qui est de l'essence d'une chose ⵏ # ⊙ n aǧar. – Essentiel, nécessaire, indispensable ⁝ ⵜ ⵔ inhegga, f. tenhegga; on dit aussi ilgam f. telgamet (ar. us.) – L'essentiel n. m. le point capital ⁝ ⵊⵉ n.m. ir'if (la tête, le but,) + ⁝ ⊙ . n. f. tehri (la fin, le résultat, Ex : L'essentiel de tout cela est que ..... ⁝ ⵊⵉ ⵏ ∴ : ⵏ + . ir'if n aït aoua enta..... + ⁝ ⊙ . ⵏ ∴ ⁝ ⵏ + + tehri n aït aoua entat... (m. à m. la fin de tout ceci, de tout cela ...) L'essentiel, le point capital, on dit aussi + ⵏ ⵊⵉ : n.f. tenfou (l'utile, le nécessaire), ex : l'essentiel est qu'il vienne + ⵏ ⵊⵉ : ⵏ + + ∧ ⵉ ⊙ tenfou entat ad ias.

**Esseulé** adj. qui est seul ⁝ ⵜ anahou, f. tanahout; qui est resté seul ⁝ ⊙ + r'as emmit, f. r'as entat.

**Essor** n.m. Action d'un oiseau qui prend son vol + ⵜ + n.f. tiggunt (litt. saut.) – au fig. Progrès, élan + ⊙ + + n.f. tacehit (litt. augmentation.)

**Essorer** v. tr. Exposer à l'air pour sécher ⵊⵉ ⊙ ⊙ sfoer (s'étendre.)

**Essoriller** v. tr. Couper les oreilles à ... ⵜ ⊙ + + ⵜ ⵎ # ∴ ⵜ egbet timezzouguine

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

Ex: Essoriller un chien ⵉ° ⵙ+ + ⵔ# °ⵉ ⵉⵉ ⵉⵏ. egbet timezzouguine i aïdi.

**Essoufflement** n.m. Etat de celui qui est essoufflé ⵏ ⵏ ⵙ ⁝ ⵏ \ ⵔ ⵔ ⵙ amadbari n oumfas.

**Essoufflер** v.t. Mettre presque hors d'haleine ⵏ ⵙ ⁝ ⵏ ⵔ ⵙ edbei oumfas.

**Essuyage** n.m. action ou manière d'essuyer ⵙ ⵔ ⵔ ⵉ n.m. açafadh.

**Essuyer** v.t. Ôter l'eau, la sueur, la poussière, la boue etc... ⵙ ⵔ ⵔ ⵉ essfedh. – Essuyer, sécher ⵙ ⁝ ⵙ srez, Ex: le vent a essuyé les routes ⵉ ⁝ ⵙ ⵙ ⵙ ... +ⵏ adhow' isrer ibareqqaten. – Au fig. Subir + ⵙ ⵔ ⵙ atternad' (être saisi, pris.) souffrir ⁝ aoui ; ⵉ ⁝ ⵏ et'tkel (porter, supporter,) ⵏ ⵔ # ehneg' (avaler.) Ex: Essuyer un affront ⵏ ⵔ # ⵙ ⁝ ⵔ ⵔ ehneg' acciouchem, – Essuyer les larmes, consoler ⵙ # ⵏ ⵙ sezeider, (faire patienter.)

**Est** n.m. Côté de l'horizon où le soleil se lève ⵏ ... ⵙ ⵍⵍ n.f. Agebbet (ar. us.)

**Estacade** (voir digue.)

**Estafette** (Had. par messager.)

**Estdfilade** (voir coupure, blessure)

**Estafilader** (voir blesser, couper)

**Estère** (voir natte.)

**Estimable** adj. Qui mérite l'estime ⵉ ⁝ °ⵉ. + ⵙ. inhegga tera, f tenhegga

**Estimation** n.f. Evaluation + °ⵉ ⁝ + ⵉ + °ⵉ tigaout n atoung ; ⵙ ⵙ ⵏ ⵏ ⵉ + °ⵉ acebded n atoung.

**Estime** n.f. Cas que l'on fait d'une personne, de son mérite, de sa vertu, + ⵙ. n.f. tera, ⵙ ⵔ ⁝ ⵙ n.m. acimer, + ⵔ ⁝ ⵙ. n.f. timeri ; + ⵔ ⵍⵍ n.f. tamelt. Estime des choses + ⵙ. n.f. tera,

**Estimer** v.t. Faire cas ⵙ ⵔ ⁝ ⵙ timeer, – Déterminer la valeur °ⵉ + °ⵉ eg atoung, ⵙ ⵙ ⵏ ⵏ + °ⵉ sbded atoung (v. aimer)

**Estival** adj. Qui naît ou qui produit en été ⁝ ⁝ ⵉ \ ecou êouilen, n êouilen.

**Estivage** n.m. action de passer l'été dans un endroit ⵙ . . ⵉ ⁝ ⵉ \ aciki n êouilen.

**Estiver** v.t. Passer l'été dans un endroit ⵙ . . ⵉ ⁝ ⵉ \ sitki êouilen, avec des lieu, ; °ⵉ ⁝ ⵉ \ eg êouilen ; Ex: l'année prochaine nous estiverons au Hoggar ⁝ + ⵉ : ⵏ ⵉ ⵙ \ °ⵉ ⁝ ⵉ \ ⵏ ⁝ ⁝ °ⵉ aoua tai ouaḍ yacen a neg êouilen deṛ Hoggar

**Estomac** n.m. Viscère membraneux qui dégère les aliments + °ⵉ ⁝ + n.f. tagahout, pl. tigahoutine.

**Estomaquer (s')** v.pr. Se tenir offensé de ce qu'une personne a dit ou fait ⵙ ⵉ ⵔ ibbis, avec foul de la chose; ⵔ ⵔ ⵍ emouref, avec foul de la chose. – S'estomaquer, s'épuiser à force de parler ⵉ ⁝ ⵙ ⁝ ⵉ edhdhdheh s aoual, – à force de crier ⵉ ⁝ ⵙ + ⵏ . + edhdheh s talat.

**Estropié** n. Personne privée de l'usage d'un ou de plusieurs membres: d'un membre supérieur ⵏ + ⵏ . ⵙ ⵙ + in th'aqout (qui a la main tournée, estropiée,) – estropié d'un membre inférieur ⵏ ⵙ ⵏ ⵉ aneb doun, pl. ineb doumen.

**Estropier** v.t. Priver de l'usage

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr FR-2250 Corpus | Langues

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues



d'un ou de plusieurs membres ⊙⁝ᵹΘ ser-jet, estropier des membres inférieurs ⊙1Θ ΛI semebdan. – au fig. (voir altérer, changer

**Et** Conj. Copulative, qui sert à lier les parties du discours Λ d., ed.; ∴Λ ak ed, &c: la femme et l'homme +⊏E ΛII⊙ tamet' d ales, lui et son fils 1 +.Λ⊙⊙⊙ enta ed rour is, j'ai vendu mon cheval et tout ce que je possédais ✻1⁝⁝ᵹ⊙1∴Λ⁝⁝ zenker' ai'ine akk ed agwa hii'.

**Etable** n.f. Lieu destiné au logement des bestiaux 1⊥⊙ n. m. ananar, pl. manaren (signifie également "écurie") (voir endroit)

**Etabler** v.t. Mettre à l'étable "1" Λ⁝1⊥⊙ eg der' ananar; ⋯1Λ⁝1⊥⊙ eggen der' ananar.

**Etablir** v. tr. Rendre stable, fixe ⊙1+⊏ sentem. ⊡⁝⊏ ts'im (faire rester.) "1" eg (faire,) – Etablir un camp "1"⊏I⊐E ⊙ eg aminshar, établir sa demeure ✻⁝ ezzer' (demeurer, habiter.) – Etablir, mettre dans une position avantageuse "1"Λ⁝Λ"1" eg der' ideg (litt. mettre dans une place, un endroit. – Etabli, instituer "1" eg; ∴⊙1 etken; – au fig. démontrer ⊙⊏1 semmoum; ⊙11∴ 1 selketen, établi la vérité ⊙11∴1+Λ + selketen tidet. –

**Etablissement** n. m. action d'établir +"1"⁝+ n.f. tigaout; ⊏ ∴1 amouken. –

**Etage** n. m. Espace entre deux planchers – intraduisible. – au fig. Genre de

bas étage, de condition inférieure +⁝⊙ 1Λ⊥ tehri n eddounet; Λ⊐I⊥Λ addai n eddounet, (le rebut des gens.)

**Etalage** n. m. Exposition de marchandises ⊥⊏⊙⊙1⊙11⁝⁝+ afaṣar n ensel-s2at. – au fig. voir affectation.

**Etalagiste** (voir marchand.)

**Etaler** v.t. Exposer en vente ⊥⊏⊙⊙ ⊙11⁝⁝+ efser ensel-s2at (litt. étendre la marchandise.) – Etendre ⊥⊏⊙⊙ efser. – au fig. Etaler, faire parade de ... ⊙∴1 semmoum, étaler son savoir ⊙∴1⊏⊙⊥ semmoum mousenet. – S'étaler v.pr. s'étendre ⊙1#11 sneẓẓel. – S'étaler, tomber ⁝E: oudhou; on dit oudhou i amadhal (m. à m. s'étaler par terre.)

**Etalon** n. m. Cheval entier, spécialement destiné à la reproduction ⊏11. n. m. amoli, pl. imoula. (s'applique aussi au chameau.)

**Etanche** adj. Qui retient bien l'eau +⁝⊐I ittaouer' amane, f. tettaouer' amane. – Etanche – qui ne la laisse pas sortir ou entrer +⊙⊏I itar amane.

**Etanchement** n. m. action d'étancher "1"⁝ n. m. aggar'. –

**Etancher** v.t. arrêter l'écoulement d'un liquide ⁝⁝ aouer', &c: étancher le sang ⁝⁝⁝1. aouer' ahni, on dira mieux aouer' angue y... arrêter l'écoulement de... – au fig. apaiser ∴⊙ akkes (akr.) 1⁝ en' (tuer,) étancher la soif 1⁝ ⊐⊏Λ en' fad, akkes fad.

**Etang** (voir lac.)

**Etape** n.f. Lieu où s'arrêtent des troupes en marche, (des caravanes etc...) ⵜⵉⵎⵙⵓ n.m. amindhar, pl. imindharen (litt. campement.) – distance d'un de ces lieux à l'autre + ∴ ‖ • n.f. tikli; on dit + ∴ ‖ • ⵜⴰⵎⵙⵓⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵙⵓ tikli guis amindhar d amindhar. – (voir distance)

**Etat** n.m. Disposition, situation, condition ‖ ⵜⴰⵍⵍⵉ elkhal (de l'ar.). – Etat, profession ‖ ⵜⴰⵍⵍⵉ ⴷ ⵜⴰⵎⵙⵙⵓⵜ elkhedmet (ar.)

**Etau** n.m. Instrument pour serrer les objets qu'on veut limer + ⵜⴰⵎⴰⵔⵜ ⵏ ⵜⵎⵓⵏⴷⴰⵡⵉⵏ n imedh (les pinces du forgeron). (Etaux européens en usage à Ain-Salah, à R'adames, au Touat etc. les Imouhar' n'en font pas usage.)

**Etayement** n.m. action d'étayer ⵓⵙ: n.m. agoummou, ou, agoummet.

**Etayer** v.t. Soutenir avec des étais ⵓⵙⵜ soumet, ou, sesoumet.

**Et cætera** n.m. Et le reste, on dit ⵓ + ⵜⵉ ⵓ.ⵣⵜ ar tehraï emit (jusqu'à sa fin,) ∧: ... ⵏⵏ ed oua iggimen (Et ce qui reste, et la suite.) Ex: Ils ont du pain, des dattes, de l'eau etc.... ⵜⵉ + ⵜⵉ ‖ • + ⵣⵉ • ⵏⵏ ∧ : ... ⵏⵏ hanet tagnella, tayemi, amanar ed oua iggimen.

**Eté** n.m. Saison de l'année ⵜⵉ ‖ ⵏ ⵙⵉⵏ.

**Eteindre** v.t. Etouffer ⵜⵉ: enr', éteindre le feu ⵜⵉ + ⵜⵓ •: enr' timsi (litt. tuer le feu,) éteindre la lumière ⵜⵉ: ⵊⵓ: enr' afa. – au fig. Faire cesser ⵜⵉ: enr'; ∴ ⵓ ⵜⵜⴽⵙ; Ex: Eteindre la soif ⵜⵉ: ⵊⵎ ∧ enr' fad. – Eteindre, exterminer ⵓⵎⵓ ∧ : tendou. – S'éteindre, v. pr. mourir doucement ⵜⵜ emmet, au pr. et au fig. – S'éteindre, mourir doucement, au fig. ⵓ • ⵏ' ⵜⵎⵉ ⵏ ⵊⵎⵓ segmedh ounfas, (faire sortir le souffle, expirer,) ⵓ • ⵏ' ⵜⵎ ⵏ ⵜⵎ segmedh inanez, (faire sortir l'âme, l'être,)

**Etendard** (voir drapeau.)

**Etendre** v.t. Déployer en long et en large ⵊⵓ ⵓ ef ser. – Allonger ⵓ ⵏ ## ⵏ ssenezzel, étendre les bras ⵓ ⵏ ## ‖ ⵏ ssemezzel n'allen. – Etendre, donner de la longueur ⵓ ✱ ⵏ' ⵓ + sezzegrez, donner de la surface ⵓ ar (litt ouvrir,) – de la largeur ⵏ'. ⵏ. : ⵓ eg agaouir, ou ⵉ de la chose. – Etendre, augmenter agrandir ⵓ ⵜⵎ ⵓ simsen, ⵓ + sit (litt ajouter.) – S'étendre, augmenter ⵓ + sit; ⵉⵎ ⵓ enmir, ou, enmir, – se perpétuer ⵜⵉ: ⵜ ⵀ ∧ • s'im abada. – S'étendre, aller jusqu'à .... ⵜⵉ: ⵉ aouedh (litt. arriver à .... Ex: la plaine s'étend jusqu'au la rivière + ⵏ ⵓ • + + : ⵉ ⵓ ⵜⵉ: ⵓ timiri tettaouedh ar i'aher. – S'étendre sur le ventre ⵏ ⵓ ⵊⵓ ‖ : ∧ ⵎ enf foul oudem; ⵏ ⵓ ⵊⵓ ‖ + ⵓ • ens foul teça; s'étendre sur le dos ⵏ ⵓ ⵊⵓ ‖ ⵓⵓ • ens foul arour. – S'étendre, se tirer ⵓ ⵏ ## ‖ ssezzel. – S'étendre sur un sujet ⵓ ✱ ⵏ' ⵓ + ‖ sezzegret aoual, avec foul du sujet.

**Etendu** adj. vaste ⵜⵓ • ⵓ magar, f. magaret (litt. grand,) ⵏⵓ • im-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

mira, f. temmira. – Etendu, mêlé d'eau ⵏⵙⵏ des amandes, ⵓ+ⵣⵓⵔ ⵏⵜⵜⴰⵙ amane.

**Etendue** n.f. Dimension en longueur, largeur et profondeur : – en longueur ⵜ+ⵜ'ⵏ'ⵓ+ n.f. tizzegret, – En largeur 'ⵏ':ⵓ n.m. agaouin ; – en profondeur ⵉⵍ∴ⵍⵍ n.m. atounkel (ou, atountkel). – Etendue, espace +ⵔ:ⵓ. n.f. timeririn – au fig. Force ⵉ∴ⵍⵍ n.m. at'koul, étendue de la voix ⵉ∴ⵍⵍ\:ⵍⵍ at'koul n adaval, – grandeur +ⵔ:ⵓ. n.f. timeri'ri, étendue d'une faute +ⵔ:ⵓ.ⵏⵙ∴ⵉ timeri'ri n abelkkadh.

**Eternel** adj. Sans commencement ni fin, qui n'aura point de fin ⵏⵙⵏ. n abada. – S'Eternel (voir Dieu.)

**Eternellement** adv. De toute éternité, sans fin ⵙⵙⵏ. s abada.

**Eternité** n.f. Durée qui n'a ni commencement ni fin ⵙⵏ. abada. – (N.B. Ce mot ne traduit pas exactement le mot "éternité", il signifie proprement "toujours.") – Eternité, la vie future ⵍⵍ:ⵓ+ n.f. lakhert, songer à l'éternité ⵙⵔⵉⵙⵍⵍ:ⵓ+ temmedhren(i) lakhert. – de toute éternité, de temps immémorial. ⵍⵍ\∴+ a ielen ithit.

**Eternuement** n.m. Mouvement subit et convulsifs des muscles expirateurs, par suite duquel l'air est chassé tout à coup et avec violence par le nez et par la bouche +ⵓⵓⵜ n.f. tousnegt.

**Eternuer** v. int. faire un éternuement ⵓⵓ'ⵏ' essoung.

**Eteuf** n.m. Balle pour jouer à la paume +∴ⵓ∴ ⵓ. n.f. takhrikha, pl. tikhrikhraouin (voir empaumer.).

**Eteule** ou éteuble n.m. Chaume qui reste sur place après la moisson ⵓⵔ: n.m. aroummoui (pas de pluriel.)–

**Etincelant** adj. qui étincelle +ⵓⵔ...+ itismeqqet, f. tetismeqqet

**Etinceler** v. int. Briller ⵓⵔ... + esmeqqet, au pr. et au fig. – On dit étinceler comme les yeux d'une gerboise ⵓⵔ... +⁝ⵏⵙ+ⵉ:ⵏ\ⵉ: esmeqqet houmd tit'aouin n adhaoui

**Etincelle** n.f. Parcelle qui se détache d'un corps enflammé et qui s'élance au loin ⵏⵉⵓⵏ+ⵔⵓ. anadhar en timsi, pl. inadharen en timsi ; 'ⵏ'ⵓⵏ+#ⵜⵔ iguin n etz'z'am. – Etincelle, lumière qui jaillit du choc de deux corps durs +ⵓⵔ...+ n.f. tasmeqqit.

**Etincellement** n.m. Etat de ce qui étincelle ⵓⵔ...+n.m. asmeqqet

**Etiolement** (trad. par sécheresse.

**Etirage** n.m. action d'étirer ⵓⵏ#ⵍⵍ n.m. acenegz'el ; ⵓ*'ⵏ'ⵓ+ n.m. acegzegret.

**Etirer** v. tr. Etendre, allonger ⵓⵏ#ⵍⵍ senegz'el ; ⵓ*'ⵏ'ⵓ+ segzegret.

**Etisie** (voir amaigrissement.)

**Etoffe** n.f. Toute espèce de tissu. (trad. par les noms des tissus eux-mêmes, voir cotonnade, drap etc.....) au fig. Disposition heureuse, on dit

http://e-mediateque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

+E+ n.f. toudhout (propr. chute et par extension "inclination" - on dira toudhout i ..... inclination vers ....

**Etoile** n.f. Artefice qui brille par sa lumière propre +O. n. m. atri, pl. itrane. - au fig. sort, destinée +⠿O+ n.f. tabar'ourt, bonne étoile +⠿O+ +⠉⠿O.∴ tabar'ourt tambarek, mauvaise étoile +⠿O+ +⠇∷ O+ tabar'ourt tenthacet, (voir destin, destinée.) - Etoile, marque blanche sur le front d'un cheval +∧... O+ n.f. tadeqqirt, pl. tideirine et tideqqirine - pour le chameau cette marque se nomme amoulkas, pl. imoulkacen. (Les Imouhar disent que l'amoulas porte bonheur au propriétaire du chameau qui l'a.

**Etoilé** adj. semé d'étoiles +.∴ O +O1 ithan itrane, f tethkaret itrane

**Etoilement** (trad. par faîtage)

**Etoiler (S')** trad. par se filer.

**Etonnament** adv. d'une manière étonnante O+∴⊥ stakkount

**Etonnant** adj. qui étonne, extraordinaire I+∴⊥ n takkount.

**Etonnement** n. m. Surprise +∴⊥ n.f. takkount.

**Etonner** v.t. Surprendre par quelque chose d'extraordinaire O∴⠇ t etkoun ; on dit aussi O⠉ EO1 semmedhren (faire réfléchir.) S'étonner ∴⠇ etkoun, avec des de la chose.

**Etouffant** adj. qui fait qu'on étouffe, qu'on respire mal ∧⠿⠇⠉O idabber' oumfas, f tdabber' oumfas, la chaleur d'aujourd'hui est étouffante +∴ O.⠇⠇ O:+∧⠿⠇⠉O tawsit n ahal ouarei' tdabber' oumfas.

**Etouffement** n. m. Grande difficulté de respirer ∧⠿⠇⠉O adabar' n oumfas.

**Etouffer** v.t. Suffoquer, faire perdre la respiration ∧⠿⠇⠉O edber' oumfas ; on dit aussi O.O. serisi (étouffer, faire mourir en charogne, c.à-d. sans être égorgé.) - Etouffer, éteindre ⠇: ens' (hitt. tuer.), étouffer du charbon ⠇:+##⠉ ens' tig'zamen - au fig. Contenir E⠉ etlif; ∧⠿: edber'; étouffer ses sanglots ∧⠿:⠉E :⠇ edber' imettaouen ; - Etouffer, faire cesser O⠉:+ semeouet ; ⠇:+O en'ta (hitt. couper ;) étouffer une querelle O⠉:+:⠇O semeouet akemmas, avec guis des pers,) - Etouffer, v. int. respirer avec peine +:∧⠿: ettiouadber'. - étouffer de rire ⠇⠇⠉:O+E#. effer' s tadhegi'a.

**Etourderie** n.f. Caractère d'étourdi +⠉⠿O.⠇+⠇:O. tifsori n tar'ara (légèreté de caractère,) +⠉ O.⠇+E+. tifsori n taiti (légèreté d'esprit.) - action d'étourdi ∴O.∴ n.m. akharak ; +⠠⠿ n.f. tigguit (hitt. saut, action de sauter, c.à-d. de faire les choses légèrement, inconsidérément

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Etourdi** adj. et n. Qui agit sans réflexion ⵊⵔ ⵙ ⵏ ⵉ + ⵄ ⵙ. Affecons en tar'ara ; ⵄ + ⵄ ⵙ. ⵊⵔ ⵙ ⵏ + ou tar'ara feçoucet ; f. oult tar'ara feçoucet (litt. qui a le caractère léger) ⵄ + ⵣ + . ⵊⵔ ⵙ ⵏ + ou taïti feçoucet (qui a l'esprit léger, qui agit inconsidérément.)

**Etourdiment** adv. En étourdi ⵙ + ⵊⵔ ⵙ . Stifesri (avec légèreté,) ⵙ + ⵊⵔ ⵙ . ⵏ + ⵣ + . Stifesri n taïti (avec légèreté d'esprit, inconsidérément,) ⵙ : ⵍⵍ. ⵇⵉ ⵙ ⵏ ⵍ ouala midhrane (sans réflexion) Ex: Pardonne-lui, il l'a fait étourdiment ⵙ ⵙ ⵊⵔ ⵙ ⵏ ⵉ + ⵙ : ⵍⵍ. ⵇⵉ ⵙ ⵏ ⵍ souref as igat ouala midhrane, ou, igat stifesri n taïti.

**Etourdir** v. tr. Faire perdre l'usage des sens ⵙ ⵍⵍ ⵄ ⵄ sellihouedh. - Fatiguer, importuner ⵊⵔ + ⵍⵍ eftel, ou, oultel, avec foul de la pers. ; ⵙ # ⵄ ⵊⵔ ezʼirʼef (casse, brise la tête.) - S'étourdir, v. pr. Se distraire pour ne pas penser à une chose ⵄ ⵍⵍ eulel (voir dictionaire.)

**Etourdissant** adj. qui étourdit ⵙ # ⵄ ⵊⵔ irâgʼ iʼrʼef (brise la tête,) ⵙ ⵍⵍ ⵄ ⵄ isilihouich, ⵙ ⵇ # ⵉ ⵏ issamezzâg, f. tessamezzâguet (litt. assourdissant.)

**Etourdissement** n. m. Etat de trouble, de vertige + ⵍⵍ ⵄ n. f. talahouit

**Etrange** adj. Contraire à l'usage, à l'ordre, au bon sens ⵉ ⵏ ⵇ ⵄ ⵙ ⵏ ⵙ .... igmadh abaregga (sorti de la voie.) - f. tegmadhet. - Trouver étrange ∴ ⵏ ⵜ ⵙ ⵎ

**Etrangement** adv. D'une manière étrange ⵙ ⵉ ⵏ ⵇ ⵄ ⵊⵔ ⵍⵍ ⵙ ⵙ .... s aguemoudh foul abaregga ; ⵙ + ∴ ⊥ ⵜⴰ ⵜⵙ ⵎ ⵜ, .

**Etranger** adj. et n. Qui est d'une autre nation, qui n'est pas de la maison, (de la tribu) etc .... ⵇ ⵉ ⵏ ⵙ n. m. amagar, pl. imagaren (signifie aussi hôte, invité.)

**Etrangeté** n. f. Caractère de ce qui est étrange ⵏ + ∴ ⊥ n tatkount. + ∴ ⊥ n. f. tatkount.

**Etranglé** adj. Etroit, resserré ⵇ ⵏ . immiri, f. temmiri ; ∴ ⵙ # ⵜ ⵔ ⵣ f. tetkrazet, ⵏ ⵄ ⵏ idbei, f. tedbaret ; ⵏ ⵏ ionar', f. teouart.

**Etranglement** n. m. Action d'étrangler + ⵏ + n. f. tar'it. - Resserrement, retrécissement accidentel ou naturel ⵉ ⵏ ⵙ n. m. aggar'

**Etrangler** v. tr. Faire perdre la respiration, la vie, en pressant le gosier ⵏ . ari. - Serrer, comprimer ⵉ ⵏ ⵙ # ⵄ ⵇ ⵄ ⵇ ⵄ ⵇ ; avec foul de la chose. v. int. étrangler, perdre la respiration (voir étouffer.)

**Etrape** (voir faucille.)

**Etre** v. subst. Exister ⵍⵍ el, ⵍⵍ . ili, je suis ⵍⵍ ⵏ ellir', tu es + ⵍⵍ ⵄ ⵏ tellid. - Etre, indiquant une idée d'état, de position, de condition ⵇ ⵙ emmous ; ⵇ ⵙ oumas ; quel est cet homme ⵇ . ⵇ ⵙ ⵍⵍ ⵙ ⵏ ⵙ : ⵙ ⵏ ma imous ales ouarer'. - Etre dans .... ⵍⵍ el, ⵍⵍ . ili ; ⵏ ⵏ eh, ère : ihsont à la maison ⵏ ⵍⵍ ⵄ ⵏ + ⵏ ⵏ ⵜ ⵜ chane der' tar'ahant,

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr[F-2250 FR] | Corpus | Langues



ou, elhane der' tar'ahaunt. – Etre, appartenir ll. il; ⁝⊏⊙ oumas; – Se rendu également par les pronoms affixes et la préposition N; ce cheval est à moi ε⊙:o ⁝!: aïs ouarer' inou; – Etre, marque l'origine ⊙ ɪ, es; – Ces dattes sont de Ouargla +ε!.+o⁝ ⊙:o·'!'ll ⁞taïni tarer' I Ouerglen. – Etre, marque la situation ɪcll foul; ∧⁝ der'; ∧+ dat, ⊙ ɪ, es; ma tente est située près de la rivière ⁝⁞∧·o⊙∧+⁝⁝o ihen ine ihras dat iiaher.

**Etrécir** v.tr. Rendre plus étroit ⊙∴o# retkreg'

**Etrécissement** n.m. action par laquelle on étrécit ⊙∴o#.n.m. acetkreg'; – Etat de ce qui est étréci +∴o#. n.f. titerzi, ∴o# Kerroz'. –

**Etreindre** v.tr. Serrer dans ses bras '!'⊖# egbez'. – Serrer fortement en lutant '!'⊖# egbez', avec foul.

**Etreinte** n.f. Action d'étreindre, pression exercée par celui qui étreint +'!'⊖#+ n.f. tagbezt.

**Etrenne** n.f. Première vente du jour que fait un marchand ⊙o⊖:. n.m. acerbetth (de l'ar.). – voir cadeau.

**Etrenner** v.tr. acheter le premier à un marchand ⊙o⊖:. serbetth (ar.us,) – Donner des étrennes ∴ɪc+⊙:+ etff tasiouit.

**Etriller** v.tr. au fig. voir malmener, battre. – Etriller, faire payer trop cher, on ait ... ∧ egged (litt, étriller, cantériser; Ex: Ce marchand nous a étrillés ⊏*!⁝.:o⁝ ... ∧⁝ amezgenki ouarer igged ar'.

**Etriper** v.tr. Retirer les tripes de ∴o∧!, etkker adanen, o∴⊖∧!, es. Keb adanen, étriper un lièvre ∴o∧!, !+⊏o: ⊞ etkker adanen n'tamerouakt.

**Etriquer** v.tr. Faire ou rendre trop étroit, trop peu ample, un effet par ex: ⊙∴o# retkreg'; on dit retkreg acelsou der' ar'aouad (étriquer un effet en le coupant.) – au fig. ire pas assez développer ⁕'!'⁝⁞ zegnahel, ex: étriquer un discours ⁕'!'⁝⁞!! zegnahel aouad.

**Etroit** adj. qui a peu de largeur ∴o# Kerroz', f. Kerozet. – au fig. vie time !+∧+ n·tidet, !:!! n ouk – Ex Amitié étroite +⊏∧⁝.!:!! temmidas n ouk; – A l'étroit, loc. adv. Pauvrement ∧⁝+∴o#. der' titerzi (litt. dans l'acculement.); Ex: vivre à l'étroit ∧o∧⁝+∴o#. edder der' titerzi.

**Etroitement** adv. A l'étroit ∧⁝+∴o#. der' titerzi, ⊙+∴o#. titerzi. – au fig. Intimement (voir ce mot)

**Etroitesse** n.f. Défaut de ce qui est étroit +∴o#. n.f. titerzi.

**Etude** n.f. application d'esprit pour apprendre ou approfondir ⊙ɪε o!n.m. acennedhren. – au pl. Instruction +⁝o. n.f. tizizi.

**Etudiant** (voir élève.)

**Etudier** v.int. S'appliquer, tra-

vailler pour apprendre ⋮○ eśir (lire).– Étudier, observer avec soin ⵉ# agueẓ'– ⵉ+ⵣ+. eg taiti, avec faut ou deś,– apprendre par cœur ✱ ⵔ+ zoulbet.

**Étui** n.m. Sorte de boîte qui sert à mettre, à porter, à conserver un objet,– petite boîte en général ⋮++ n.f. tahothit, pl. tihothane.

**Étymologie** n.f. Origine d'un mot #ⵔ⋮ag'ar n asoual.

**Eux** pr. pers. m. pl. de lui ⵏ+ⵉⵄ entemith.

**Évacuation** n.f. Méd. Rejet par voie naturelle ou artificielle de certaines matières nuisibles ou trop abondantes: par voie naturelle ⵉⵔ⊏ⵄ n.m. aguenoudh; par voie artificielle ⊙ⵉ⊏ⵄ n.m. aseguedh;– Évacuation, matières évacuées ○∧ⵏ erden (voleté.)– Au fig. Action de sortir d'un pays ⵉ⊏ⵄ⊙∴ⵏ action de sortir d'un pays ○ ahal.

**Évacuer** v.tr. Faire sortir du corps ⊙ⵉ⊏ⵄ segmedh, on dira segmedh imane, (faire sortir de l'être, du corps)– Évacuer, sortir d'une place ⵉ⊏ⵄ⊙⋮⊐ⵄ segmedh ○ airem.

**Évader (S')** v.pr. S'échapper furtivement ○⋮ⵏ eroual.

**Évaluation** (voir estimation

**Évaluer** (voir estimer.)

**Évanouir (S')** v.pr. Tomber en faiblesse ✱ⵉⵔ⋮ⵏ zeglelleh.– perdre connaissance ⵏ⋮⋮ⵄ ellihouedh.– au fig. Disparaître ⊏∧⋮ endou;∴• ahi.

**Évanouissement** n.m. Perte de connaissance ⵏ⋮⋮ⵄ n.m. alihouedh; +ⵏ⋮⋮ⵄ n.f. talahouit; syn. ✱ⵉⵔ⋮ⵏ n.m. azeglelleh.

**Évasé** adj. Large, bien ouvert ⵊⵄ+; iftar', f. teftarit, ⊏○• immira, f. temmira

**Évasement** n.m. Etat de ce qui est évasé ⵊⵄ+⋮ n.m. afatar', +⊏○+ n.f. tamirit, +ⵊⵄ+⋮+ n.f. taftarit, ⵉⵔ ⋮○ n.m. agaoun (litt. largeur, état de ce qui est large, ouvert.)

**Évaser** v.tr. Elargir une ouverture ⵊⵄ+⋮ eftar'; ○ ar (ouvrir,) on dit ○+ ⊖ⵉ ar tebist (ouvrir l'ouverture, le trou.)

**Évasion** n.f. action de s'évader +○ⵏ. n.f. tarsula.

**Éveil** n.m. Avis donné sur une chose qui intéresse, et à laquelle on ne pensait pas ⵏ⋮⋮ n.m. aliou (sign. impl. "avis".– donner l'éveil ⵏ⋮+ leit.

**Éveillé** (voir gai, vif.)

**Éveiller** v.tr. Tirer du sommeil ⊙ⵉ.• ○ tentler.– au fig. Faire naître ⊙ⵉⵔ○ seguer; éveiller l'attention ⊙ⵉⵔ○ ⋮ⵉⵣ seguer ahanaï.

**Événement** (traduire par chose, incident, affaire.)

**Event** (voir altération.)

**Eventaire** n.m. plateau d'osier +⊙ⵉ+ n.f. tiçaït, f. tiçaïne (chez les Touareg ces plateaux sont en jonc ou filaments de palmier.

**Éventé** adj. au fig. Découvert, ébruité +⋮○ⵏ ithiouessanen f. tethiouessanet

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Eventer** v. tr. Agiter l'air avec un éventail ou autre ⊙'I'Ɛ : eg adhou — Eventer, remuer pour donner de l'air et empêcher la fermentation, on dit ƆƆ⊙⊙ efser (étendre à l'air ;) éventer le grain ƆƆ⊙⊙ + Ɛ ƆƆ⊙+ efser ťaïfeť. — au fig. Eventer un secret, le révéler ⊙'I'ƆƐ⊙ ‖ \ regmedh igalane, avec foul de la ch. ∴ ƆƆ : ‖ etkhef aoual. — S'éventer, se corrompre par le contact de l'air ⁝⁝ ∧ ex'hed (litt. se gâter.)

**Eventrer** v. tr. Ouvrir le ventre ƆƆ + ∴ + '⊙' ⁝ + efteK tagahount.

**Eversion** (voir Ruine,)

**Evertuer (S')** v. pr. Faire effort pour, on dit '⊙' ∴ Ɛ ∧ ⊙I eg a Keï d inen (m. à m. faire jusqu'à ce que te repousse, c. à-d. faire le possible.) — on dit aussi '⊙' ∧ Θ : eg adabou (faire le pouvoir, faire son pouvoir.)

**Evidemment** adv. D'une manière évidente ⊙ + Ɛ⊥ + temmount, ⊙ + ∧ + ťidet.

**Evidence** n. f. Caractère de ce qui est évident I + ∧ + n tidet. I + Ɛ + n temmount.

**Evident** adj. Clair, manifeste Ɛ I immoun, f. temmounet.

**Evider** (voir creuser, découper.)

**Eviter** v. tr. Esquiver, parer à ce qui peut être nuisible, désagréable '⊙' Ɛ I agueg' imane, avec foul de la chose ƆƆ I enfel (fuir, éviter, se garer.) — Eviter, s'abstenir de (voir abstenir.)

**Evocation** n. f. Action de faire apparaître ⊙'I'Ɛ Ɛ n. m. accgmedh, ⊙ Ɛ I n. m. acemmoun.

**Evoquer** v. tr. appeler, faire apparaître ⊙'I'Ɛ Ɛ regmedh (faire sortir, faire surgir,) ‖ ⁝ + ber't ; Ex : évoquer les démons ‖ ⁝ + ∴ ‖ ⊙ ƆƆ ber't(i) Kel aguef. — Evoquer, rappeler ⊙ ∴ + ťeKťt, ou, eKťt.

**Evulsion** n. f. action d'arracher : ∴ ⊙ n. m. outtous ; ⊙ + ƆƆ n. m. astaf

**Ex** particule qui se place devant un nom pour exprimer ce qu'a été une personne ou une chose, ce qu'elle a cessé d'être — on dit ⁝ ‖ \ ou illaane (celui qui était ce qui était.) Ex : l'ex-roi de notre pays Ɛ I ∴ ‖ ⁝ ‖ \ ƆƆ ‖ \ ⁝ amnoukal ouaillaane foul anef.

**Exact** adj. Régulier, ponctuel I + ∧ + n tidet ; Ex : Cette parole est exacte ⁝ ‖ ⁝ ⊙ ⁝ I + ∧ + aoual ouarer' n tidet

**Exactement** adv. Avec exactitude ⊙ + ∧ + ť tidet ; — avec justesse ⊙ + '⊙' ∧ + ť tougdout

**Exaction** (trad. par vol.)

**Exactitude** n. f. attention ponctuelle à faire ce qu'on doit, on dit + '⊙' ⁝ + I ⁝ : ⁝ ⊙I tegaount n aoua iouaa (action de faire ce qu'on doit.) — Exactitude, justesse + '⊙' ∧ + n. f. tougdout

**Exagération** n. f. action d'exagérer ⊙ + • n. m. aciti.

**Exagérer** v. tr. Outrer les choses dont on parle ⊙ + ∧ ⁝ : ‖ sit dei aoual (litt. augmenter, ajouter dans le parler)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Exaltation** n.f. Surexcitation de l'esprit +∴⊙.1⁝ JC toutkin n iref (chaleur de la tête, échauffement.)

**Exalter** (voir louer, vanter) — au fig. Echauffer ⊙∴⊙⁝ JC toutkes iref; ⊙∴⊙⁝1. toutkes ahmi (échauffer le sang)

**Examen** (voir recherche, investigation)

**Exaspération** n.f. Etat de qqn. qui est exaspéré +∴⊙.1⁝ JC toutksi n iref; 'I'C E JC II + E +. agnemouch foul taiki.

**Exaspérer** v.tr. Irriter à l'excès ⊙∴⊙⁝ JC toutkes iref; ⊙∴⊙⁝1. toutkes ahmi; ⊙'I'C E JC II + E +. segmedh foul taiki.

**Exaucement** n.m. action d'exaucer ... ⊖II n.m. agabal (r. ar. sign. acceptation,) ou trad. par ∴JC E 1 : + 'I'C E 1 akkafai n aoua ellighmayen (litt. action de donner ce qui est demandé)

**Exaucer** v.tr. Accorder ce qui est demandé ∴JC akkf (litt. donner. (voir accorder.) On dit aussi ⁝⊖II'I'C E ou bel agamaï (accepter la demande.)

**Excavation** n.f. action de creuser dans le sol, résultat de cette action ⁝⁝ n.m. irih.

**Excaver** v.tr. Pratiquer une excavation ⁝⁝ erh (litt. creuser.)

**Excédent** adj. qui excède E'I' O ougnes, f. tougnes; E∴E ioutkaï, f. toutkayet.

**Excédant** n.m. Le nombre, la quantité qui excède :E'I'O1 ouaiougnen ou, ouaiougaren, - :E∴E1 ouaioutkazen, avec fond de la chose.

**Excéder** v.tr. outrepasser, aller au delà ⊙+ it, + at; ∴. akki. — au fig. fatiguer *E⁝ zoudheh, 1⁝ emi (tuer) (voir outrepasser, fatiguer.)

**Excellemment** adv. D'une manière excellente ⊙+II... C... O+ toullouq maggeret.

**Excellence** n.f. Degré éminent de perfection, trad. par +II... C... O+ toullouq maggeret. — Par excellence, loc. adv. (voir excellemment.)

**Excellent** adj. Très-bon EII⁝⁝II \ioulaï houllane, f. toulaïet houllane (m. à m. bon beaucoup.)

**Exceller** v.int. Etre supérieur, l'emporter sur la plupart des autres :JC auf; :'I'O ougueur.

**Excentricité** (voir bizarerie, originalité)

**Excentrique** adj. — au fig. qui est en opposition avec les usages reçus IE⁝ O. II⁝∧+ immehri ellaadet (litt. est contraire à l'usage.)

**Excepté** Prép. Hors, à la réserve de... Oar; ⁝⊙ s'as; :II. ouala, ⊙:II. ouala (ar.); Excepté les femmes ⊙:II. +EEI ouala tidhishine; — On dit aussi *O zer (seulement,) ⊙IIA selia (si ce n'est;) Ex: Tais-le venir tous, excepté un tel :+IACAIOCIAC aouitend endane ar mandane.

**Excepter** v.tr. Ne pas comprendre



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

dans ⊙ⵉⵔⵉⵎ segmeth (litt. faire sortir, éliminer,) ⵣⵉⵔ ⵓ zehri (litt. laisser en arrière, c.à.d. de côté,) ⵉ eye (laisser, abandonner,) ⵉ ⵊⵎ ⵏ ⵏ eye foul a'il (laisser de côté.)

**Exception** n.f. action par laquelle on excepte ⵜⵉ ⵏ f. tigaout, ⊙ⵉⵔⵉⵎ n.m. acegmeth, ⵣⵉ ⵓ n.m. azehri. — à l'exception de... loc. adv. voir excepté.)

**Excès** n.m. Ce qui dépasse les bornes ⵉⵔⵉⵎ ⵜⵓ... ⵏ igmadh abaregga; ⵉⵔ ⵜ agoutt. — au pl. voir dérèglement.

**Excessif** adj. qui dépasse les bornes ⵉⵔⵉⵎ ⵜⵓ.... igmadh abaregga; — violent ⵏ ⵜⵜ ⵓⵜ n touzjért.

**Excessivement** adv. avec excès ⵓⵔ ⵜ agoutt. (voir beaucoup.)

**Exciser** (voir couper.)

**Excision** (voir coupure.)

**Excitant** adj. qui excite, ranime les forces ⊙ⵏ ⵓ ⵜ ⵓⵏ issantkar tirounad; ⵜⵓ ⵜ ⵓⵏ ittar tirounad (litt. rend, fait revenir les forces.) — n.m. un excitant ⵓⵏ ⵓ ⵏⵏ ⵜ ⵓⵏ ona issantkaren tirounad; ⵜⵏ ⵜ ⵓⵏ ona ittaren tirounad.

**Excitateur** (voir agitateur.)

**Excitation** (voir agitation, animation.)

**Exciter** v.tr. animer ⊙ⵏ ⵓ soutter; ⵓ ⵓ soutter. Ex: exciter les combattants ⵓ ⵓⵏ ⵉ ⵜ soutter innemri'a. — Exciter, causer ⵉⵔ eg; exciter la soif ⵉⵔ ⵊⵎ ⵏ eg fad; on dira mieux avec la 2e forme du verbe, ⊙ⵊⵎ ⵏ sefad. — Exciter qqn. contre ⊙ⵉ ⵏ ⵏ segellel, avec foul de la pers. contre laquelle on excite. au fig. Provoquer, faire naître ⵉⵔ eg.

**Exclure** v.tr. Renvoyer ⊙ⵜ estef; ⊙ⵉⵔⵉⵎ segmeth, (litt. faire sortir, éliminer, (voir éliminer.) — au fig. Etre incompatible avec ⵊⵎ ⵜ ⵓⵉ ⵓⵉ ennehrai.

**Exclusion** n.f. Action d'exclure ⊙ⵜ ⵜ n.m. acatoui. — à l'exclusion de.... voir excepté.

**Excoriation** n.f. Légère écorchure ⵜⵓ ⵓⵏ, ⵜ ⵏⵊ n.f. tacemmeth; pl. ticemmatof.

**Excorier** (voir écorcher, égratigner.)

**Excoriation** n.f. Enlèvement de l'écorce ⊙ⵊⵎ ⵏ ⵓ ⵜ n.m. asefferfet, ou, acefferti.

**Excortiquer** (voir écorcer.)

**Excrément** n.m. Matière évacuée du corps par les voies naturelles ⵉⵓ n.m. édhér, pl. édhéren.

**Excursion** n.f. Course, tournée, voyage, ⵓ ⵏ ⵏ n.m. acitkel; ⵜ ⵏ ⵏ n.f. tikli; ⵜⵓ ⵉⵔ ⵜ ⵜ n.f. taraguelt.

**Excursionniste** n. Celui, celle qui fait une excursion ⵍⵓ ⵏ ⵏ m. amessatkoul, f. tamessatkoult; ⵍⵓ ⵉⵔ ⵜ m. amerraguch, pl. imerrogah.

**Excusable** adj. qui peut être excusé ⵊⵜ ⵉⵔ ⵓⵓ ⵊⵊ inheg agouref; (mot. rité d'excuse, le pardon,) ⵜⵓⵓ ⵊⵊ ittigourouf, f. tettigouroufet.

**Excuse** n.f. Raison pour se dis-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

culper ou pour disculper autrui, on dit ⊙⊖. n.f. esnbba (ar. sign. motif.)- faire des excuses "!"□. ⊙⊙ ]□ egnni agourej.

**Excuser** v.tr. Disculper qqn. d'une faute; admettre des excuses, pardonner ⊙⊙ ]□ sourej, avec ⁞ de la personne. - Servir d'excuse :□⊙⊙⊙ ]□ oumas agourej. - S'excuser de... se dispenser de.... "!"⊙⊖. eg esnbba, avec tout de la chose.

**Exécrable** (voir abominable, horrible, mauvais.)

**Exécrablement** (voir abominablement.)

**Exécration** (voir abomination, horreur, imprécation.)

**Exécrer** (voir abominer, détester, haïr)

**Exécutable** adj. qui peut être exécuté +:·:1 ittiouakane, f. ittiouakanet.

**Exécuter** v.tr. Accomplir, faire "! eg; ∴1 ekken, exécuter une promesse ⊙□∧: ⊙⁞⊙ semdon azikar (m. à m. terminer la promesse). - Exécuter, jouer (musique) :+ eouet (litt. frapper) suivi du nom de l'instrument. - Exécuter, mettre à mort 1⁞ enl. - S'exécuter, v.p. Se résoudre à faire une chose "! eg. - S'exécuter de bonne grâce "! ⊙:11 eg rouh; s'exécuter de mauvaise grâce "! ⊙]□ 11.1:11 eg rafella rouh (litt. faire par dessus le cœur, à contre cœur.)

**Exécution** n.f. action d'exécuter □∴1 n.m. amouiken; +"!":+ n.f. tigaout, et par les noms d'act. d'exécuter

**Exemplaire** adj. qui peut servir d'exemple 11∴□ n. akkoum (litt. à suivre, à imiter,) 1+11 in toulout (m. à m. de la ressemblance c. à d. à imiter.)

**Exemple** n.m. Ce qui peut servir de ressemblance, +11 n.f. toulout (litt. ressemblance,) □⊙⁞ n.m. adarikh pl. idarikhen (litt. trace, signe, plan qui doit être suivi, ce qui sert de modèle - Suivre l'exemple de.... "!⁞1∧ eg houd (litt. faire comme....) 11∴□ ekkem (suivre,) 11∴□∧⊙⁞ ekkem adarikh (suivre la piste, la trace de.....)

**Exempt** adj. qui n'est pas assujetti à.... ::⊙⊙ itkhkhirer, f. tekhkhirt (r. ar. us.) - Exempt, garanti, préservé ⊙11□ islame, f. tislamet (ar. us.)

**Exempter** v.tr. Rendre exempt, affranchir ⊙::⊙⊙ sekkherer (v. affranchir.)

**Exemption** n.f. Privilège qui exempte ⊙::⊙⊙ n.m. acekkherrer.

**Exercer** v.tr. Dresser, former ⊙11 □∧ sehued (litt. instruire, apprendre,) ⊙1□ esnem (habituer) - au fig. Pratiquer, remplir "! eg (faire); on traduit mieux par les verbes d'état: Exercer l'hospitalité "!#□ "!⊙1 agrez' imagaren (litt. surveiller, avoir soin des hôtes.) - S'exercer 1□ enem (s'habituer.) 11□∧ elmed (apprendre.)

**Exercice** n.m. Action de s'exercer, de pratiquer +"!":+ n.f. tigaout; □∴1 n.m. amouiken; 11□∧ n.m. almad

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

**Exhalaison** n.f. Ce qui s'échale d'un corps E:: n.m. adhou, pl. adhoutou (sign. vent, odeur.)

**Exhaler** v.t. Répandre des odeurs, des vapeurs ⊙·'·C E E:: segmedh adhou; '·E:: eg adhou.— au fig. Donner un libre cours à .... ⊙C I semmoun; Ex: exhaler sa colère ⊙C I ⊖ II ⊙ semmoun ikhis.— Exhaler le dernier soupir, mourir ⊙·'·C E I ⊃C ⊙ segmedh oumas; ⊙·'·C E C I segmedh imane.— s'exhaler v. pr. se répandre '·C E egmedh (sortir,) au pr. et au fig.; s'exhaler en injures '·C E ⊙ + + O egmedh s tiṭar, avec feul de la personne.

**Exhaussement** n. m. Élévation E ∴ II n. m. at'houl, '·I n. m. aggane. (voir élévation.)

**Exhausser** v.t. Élever plus haut E ∴ II at'hel; ⊙E ∴ II sathEal, ⊙ :I siouen (tous ces verbes sign. simpl. "élever"); dire ⊙ + E ∴ II sit ethEl (m. à m. ajouter d'élever, élever encore) etc.

**Exhiber** v.t. Représenter ⊙C I semmoun; ⊙·'·C E segmedh;— montrer ⊙ ∴ I sekken.

**Exhibition** n.f. action d'exhiber ⊙∴ I n. m. askken; + C + n. f. temmount; ⊙·'·C E n. m. acagmedh;— exposition d'objets ⊃C ⊙ O n. m. afaçar.

**Exhortation** n.f. Discours par lequel on exhorte + O : + n. f. tirasnt (litt. l'action de ramener, de faire faire retour.)

**Exhorter** v.t. Exciter au bien par ses paroles ⊙ + '·I·: + I II :: O errz(i)khgaçout n elthir; I: E ⊃C II + '·I·: + I II ∴ O enhezh foul tgaçout n elthir.

**Exhumation** n.f. action par laquelle on exhume ⊙·'·C E I ∴ O ∴ O ⊙ # ∴· acegmedh n atterkous s agzetkta (action de faire sortir le cadavre de la tombe.)

**Exhumer** v.t. Extraire un cadavre de la terre où il était déposé ⊙·'·C E ∴ O ∴ O ⊙ #∴· segmedh atterkous s agzetkta; on dit aussi segmedh tamettant s agzetkta, ou, s'amadhal (faire sortir le cadavre, le mort, de la tombe, de terre.)

**Exigeant** adj. qui a l'habitude d'exiger beaucoup de soins, d'attention '·C· + '·I· # + C ... O + igannit tagueẓt maguat (litt. exige, demande une grande attention, de grands soins.) On dit aussi E II : + ioulḥet (litt. difficile, pénible.)

**Exigence** n.f. Caractère de celui qui est exigeant :: II :· n.f. oulḥi;— Exigences, besoin, nécessité :: :O I aoua iouaoun; ƆOE n. m. echkerdh (ar. us.)

**Exiger** v.t. Demander en vertu d'un droit '·I·C· egmi (sign. simpl. "demander;") ƆOE echredh (ar. us.); demander par force ✱ : ƆII zikehakhek; au fig. Commander ƆOE echredh.— Exiger, demander I: '·I· enheg; Ex: son état exige beaucoup de soins II ∴ II + I : '·I· + '·I· # + C ... O + el'khal emit inheg tagueẓt

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr-2250 FR] Corpus | Langues

maggeret (litt. grande attention.)

**Exigu** (voir petit, modique.)

**Exiguité** (voir petitesse, modicité.)

**Exil** n. m. Expatriation volontaire ⵉⵔⴻ ⵙ∴ ‖ agmoundh o afad (sortie de la patrie, du pays;) ⵙ∴ ‖ n. m. aci-kel (départ, voyage, absence.) – Expatriation forcée ⵙ+⁝ n. m. agatoui.

**Exilé** adj. et n. Qui vit en exil (forcé) ⴻⵙ+⁝ amestoui, pl. imestai – en exil volontaire, on dit ⴻⵉⵔⵙ amagar, pl. imagaren (litt. hôte, étranger.)

**Exiler** (voir chasser, renvoyer.)

**Existant** adj. qui existe ‖. illa f. tella (litt. est;) – Existant, vivant ∧ⵙ iddar, f. teddarat; – existant, présent ⵔⵔⵔ ⴻ iggim, f. teggimet; ⵉⵔⵙ igaou, f. tegraout (litt. trouvable, retrouvé, est.)

**Existence** n. f. Etat de ce qui existe +ⵉⵔⵙ⁝+ n. f. taguerraout, Existence, vie +ⴻ∧ⵙ+ n. f. tamaddount

**Exister** v. int. avoir l'être ‖. ili; ⁝ⴻⵙ oumas; ⵉⵔⵙ egrou (litt. se trouver, être présent); – Exister, vivre ‖. ili; ∧ⵙ eddar.

**Exonération** (voir dispense, allégement.)

**Exonérer** (voir dispenser.)

**Exorable** adj. que l'on peut fléchir +⁝‖ ittourioul, ou, itaggel (litt. revient sur....

**Exorbitamment** (voir excessivement, beaucoup, trop.)

**Exorbitant** (voir excessif.)

**Exorciser** v. tr. chasser les démons +ⵙ ⵊⵉ ‖ ⵙ ⵊⵉ etter foul agouf; +ⵙ ⵊⵉ ‖ ⁝‖⁝ ı etter foul alehime, +ⵙ ⵊⵉ ‖ ⵙ ‖ ⵙ etter foul ilhi (sign. implorer s.ent. Dieu, contre le démon, le diable etc.

**Expatriation** (voir exil.)

**Expatrier** (voir exiler, chasser.

**Expectant** adj. Qui est dans l'expectative, dans l'attente +∴‖ itagel, f. tetaglet (litt. attend.)

**Expectatif** adj. qui donne droit d'espérer ⵙⵉⵔⵙⴻⵉ ⴻⵔ. isgar adi'ema.

**Expectative** n. f. attente fondée sur des promesses, sur des probabilités ⴻⵔ. n. m. ethema. (ar.) (espoir; +∴‖ ⴻⵔ. teggal n ethema (m. à m. attente d'espoir.)

**Expectoration** (v. crachement.)

**Expectorer** (voir cracher.)

**Expédient** n. m. Moyen de réussir dans une affaire, de résoudre une difficulté ⵙⵙ∴ . n. m. abaragga (litt. voie, chemin;) chercher un expédient ⵉⵔⴻ. ⵙⵙ∴ . egmi abaragga au pl. Expédients, moyens extrêmes +⁝ⵙ. n. f. tekri (litt. l'extrémité, la fin) être aux expédients ‖∧⁝+⁝ⵙ. el der' tekri. – Expédient, adj. voir nécessaire, urgent.

**Expédier** v. tr. Envoyer à destination ⵙ∴ ioutk; – faire promptement ⵙⴻ∴ ermedh, avec dei de la ch.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Expéditeur** n. m. qui fait un envoi quelconque ⊏⊙: n. m. a-messioui, pl. imessionaï.

**Expéditif** adj. qui fait, expédie promptement ⊐⊏⊙⊙ feçous, f. feçouet.

**Expédition** n. f. action d'envoyer des marchandises ou autres + ⊙: + n. f. tacioult. – Entreprise armée ⋮⋮: n. m. chalou; ⋮⋮⊏:: ⋮⋮ m. f. el-metkhellet (litt. armée, r. ar. us.)

**Expéditionnaire** n. m. (voir expéditeur.) – armée chargée d'une expédition, (voir armée, troupe.)

**Expérience** n. f. Connaissance acquise par une longue pratique jointe à l'observation ⊏⊙⊥ n. f. mousenéi (litt. connaissance, savoir,) – épreuve, essai (voir ces mots.)

**Expérimentation** (voir essai.)

**Expérimenter** (voir essayer)

**Expert** adj. et n. Fort versé dans un art par la pratique. – Celui qui a mission d'examiner, vérifier, donner son avis dans une affaire :⊏⊙⊥ ou mousenet, pl. Kel mousenet.

**Expertise** n. f. Visite et opération des experts, on dit ⋮⋮⊏⊏⋮+⋮⋮ ⋮⋮⋮ agamaï n tigouhasouine (litt. demande de témoins,) on dit aussi ⋮⋮ ⊏⊏⋮:⋮⋮⊓⊏⊙⊥ agamaï n Kel mousenet.

**Expirant** adj. qui se meurt ⊙⋮⋮⊏⊏⋮⊐⊏⊙ issagnadh oumfas.

**Expiration** n. f. action d'expirer l'air qu'on a respiré ⊙⋮⋮⊏⊏⋮⊐⊏ ⊙ acegnedh n oumfas; ⊙⋮⊐⊏⊙ n. m. a-coumfes (sign. aussi aspiration.) (voir fin.)

**Expirer** v. int. voir mourir – fig. cesser, prendre fin ⊏⊼: emdou, ⊏:+ emmeouet, – v. tr. Rendre l'air aspiré ⊙ ⋮⋮⊏⊏⋮⊐⊏⊙ segnedh oumfas; ⊙⋮⊐⊙ foumfes (sign. également "aspirer".)

**Explication** n. f. Discours pour expliquer, faire comprendre ⊙⋮:⊙ n. m. acenouges; ⊙⋮⊓⊏⊼ n. m. acelmed.

**Explicite** adj. clair, formel ⊏⋮ immoun, f. temmoumet; ⋮⋮∴⋮ ilkiane f. telkianet.

**Explicitement** adv. En termes clairs et formels ⊙+⊏⊥ s temmoumt; ⊙⊙⋮⋮∴⋮ s acelkiân.

**Expliquer** v. tr. Eclaircir un sombre, l'interpréter, exposer, développer ⊙⊏⋮ semmoun; ⊙⋮⊓⊏⊼ selmed. – S'expliquer, v. pr., Exprimer sa pensée ⊙⊏⋮+ ⊙⊼. semmoun tounda; ⊙⋮⊏⊼+⊙⊼. selmed tounda.

**Exploit** n. m. action d'éclat, on dit +⋮⋮:+⋮⊖⊙⊏⋮ tigaout en bavadhen (acte d'enfants, de braves.)

**Exploiter** (voir cultiver, diriger)

**Explorateur** (v. excursionniste)

**Exploration** (voir excursion.)

**Explorer** (voir voyager, voir, découvrir)

**Explosible** adj. qui peut faire explosion ⋮⋮⊐⊏: laffer, f. tlaffaret.

**Explosion** n. f. commotion accom-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

pagnée de détonation ‖ ⅁⁝ n.m. alef-four' - au fig. 'ı'⊏E n.m. aguemoudh (litt action de surgir, de sortir ;) Ex : l'explosion de la haine 'ı'⊏E ı∧⁝· O aguemoudh n addher.

**Exposé** (voir explication, récit.)

**Exposer** v.tr. Mettre en vue, placer dans un lieu d'exposition publique ⊙ ∴ı sebsen, ⊙⊏ı semmoum ; ⅁⊏⊙O efser, - placer, tourner d'un certain côté ⊙·∴ı sebsen - expliquer (voir ce mot ;) - Exposer, mettre en péril ıE⁝∧⁝⁝ıı·: endhou der' ahalak' (litt. jeter dans le péril,) ⁜ı⁝⁝ ⅁ zenh ı'ef (litt. vendre la tête.) - Exposer, abandonner ⁜ eye. - s'exposer, v pr., se mettre en danger ⁜ı⁝⁝ ⅁ zenh ı'ef (vendre sa tête.)

**Exposition** n.f. action de mettre en vue ⅁⊏⊙O n.m. afaçar ; Ex: exposition de marchandises ⅁⊏⊙⊙ı⊙ ⁝⁝+ afaçar n esselıat. - Exposition, situation, on dit ∧'ı' n.m. ideg (litt. endroit, lieu,) exposition agréable ∧'ı'⁝ ⊙. ideg ihhouci. - Exposition, récit, narration, voir ces mots.)

**Exprès** (voir envoyé, messager) adv. ıı dessein ⊙'ı'⊏O s agamaan.

**Exprès** adj. (voir formel.)

**Expression** n.f. action de comprimer certains objets pour en extraire le sue, le jus ⁜E+ n.m. azoummet ou, azoummou. - au fig. manière de s'exprimer ⁝⁝ n.m. aoual, -

**Exprimer** v.tr. Extraire le sue, le jus d'une chose en la pressant ⁜E+ zoummet. - au fig. Manifester ses pensées ses impressions par l'action ⊙⊏ı semmoum. - par la parole ⊙⁝⁝ ıouel.

**Expropriation** n.f. action d'exproprier ⊙+⁝ ⊙⁝ O. açatou' s ihri, ⊙+⁝ ⊙+⁝⁝· açatou' s etha, ⁝·∴⊙⁝⁝O. outkou n ihri (action d'enlever les biens.)

**Exproprier** (voir expulser.)

**Expulser** v.tr. chasser qqn. avec violence du lieu où il était établi ⊙+⁝ esteri. - faire évacuer ⊙'ı'⊏E segmedh, expulser le pus ⊙'ı'⊏Eı'ı'⁝⁝ segmedh emeguel.

**Expulsion** n.f. action d'expulser ⊙+⁝ n.m. açatou', ⊙'ı'⊏E n.m. acegmedh.

**Exquis** adj. très bon ⁜⁝⁝⁝⁝ı ioular' houllane, f. toular'et houllanet.

**Exsuccion** n.f. action d'absorber par la force de succion ⁜⊏: n.m. azoummou (sign. également "expression")

**Exsudation** n.f. action de suer 'ı'⊏Eı+∧· aguemoudh n tidi.

**Exsuder** v.int. Sortir comme la sueur 'ı'⊏E⁝∧+∧. egmedh houmd tidi.

**Extasé** (voir admiration, étonnement, joie.)

**Extasier (s')** (voir admirer, s'étonner.)

**Extension** n.f. Etendre, action d'un corps qui s'étend ⊙ı⁜ n.m. accmezzel, - accroissement (voir ce mot.)

**Exténuation** (voir affaiblissement, fatigue.)

**Exténuer** (voir affaibli, fatiguer.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Extérieur** adj. qui est au dehors, on dit : + 10. ou timri ; 1 + 10. n timiri (litt. de la plaine, du dehors) – le côté extérieur : 11 \ + 10. a'rl n timiri. – s. m. dehors, maintien ⊙ ∴ 11 m. m. aitkel – apparence + HH n. f. tout, tout. ; ∧ C n. m. oudem (la face.) – Pays étranger ∴ 11 \ C' 1' 01 atkal n magaren.

**Extérieurement** adv. à l'extérieur ⊙ : 11 \ + 10. sa'rl n timiri.

**Exterminer** (voir massacrer)

**Externe** adj. qui paraît au dehors 1 11 C n ilem (litt. cutané), maladie externe + 01 · 1 11 C tounna n ilem.

**Extinction** n. f. action d'éteindre + 1 : . n. f. timri (litt. action de tuer) Ex : l'extinction d'un incendie + 1 : . 1 + 1 + ⊙ + timri en tantest. – extinction de voix ∧ ⊖ : 1 \ JC ⊙ adalai n oumfas. au fig. suppression ⊙ C : + n. m. acemmeouet,

**Extirper** (voir déraciner.)

**Extorquer** v. tr. Obtenir par force, par menace : ⊖ + houbet, : : ⊙ 11 aher' sechihil (prendre par force.)

**Extraction** n. f. action d'extraire, d'arracher ⊙ + JC n. m. astaf, : ∴ ⊙ n. m. outlous ; ⊙ 1' C E n. m. accg medh – au fig. naissance, origine # ⊙ n. m. ag'ar (litt. racine, souche.) + ε JC ⊙ + n. f. taifest (graine,) être de basse extraction : C ⊙ ⊙ + ε JC ⊙ + ∧ HH oumas s taifest terdalet.

**Extraire** v. tr. Tirer de... ⊙ 1' C E segmedh ; – arracher ⊙ + JC est. f. ∴ ⊙ estêter.

**Extraordinaire** adj. qui n'est pas selon l'usage ordinaire 1' C E 11 : ∧ + ignadh el'adet ; 1' C E ⊖ ⊙... ignadh abaregga – Singulier, bizarre 1 + ∴ ⊥ n tat'ount – Imprévu 1 + : ∧ ⊙ + n tat'dent – Prodigieux C ... ⊙ magger.

**Extraordinairement** adv. d'une manière extraordinaire ⊙ + ∴ ⊥ s tat'ount ; – extrêmement : 11 \ houllane.

**Extravagance** n. f. folie, bizarerie ⊙ . 1 + ε + . iba n taiki ; –

**Extravagant** (voir bizarre.)

**Extravaguer** v. t. Penser, parler sans raison ni sens ⊙ : 11 ⊙ : 11 · C E ⊙ 1 sioual s oula mishrane, – agir sans raison ni sens 1' ⊙ : 11 . C E ⊙ 1 eg s oula mishrane.

**Extrême** adj. qui est au dernier point 1 + : ⊙ . en tehri ; ∧ : + : ⊙ . dei' tehri – qui est au plus haut degré C ... ⊙ magger, f. maggouet (litt. grand,) – (voir excessif) – Extrême n. m. l'opposé, le contraire, 1 C : ⊙ . n. m. ammelki ; ⊖ ⊙ 1' : 11 n. m. abergouel. (litt. l'envers.)

**Extrêmement** (voir excessivement)

**Extrémité** n. f. Le bout, la fin : JC n. m. is'ef, pl. is'fasouen (la tête,) – la fin + ⊙ . n. f. tehri – l'extrémité, le dernier moment + : ⊙ . 1 C ⊙ tehri n imir ; C ... 11 \ C ⊙ ameggal n imir.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

Etre réduit à l'extrémité : ⊏⊙+∴0# , oumas titkezji ; +:∴0# ettiouatkeg (être acculé.) – En venir à des extrémités : E∶∴10 aouedh i atkemas.

**Exubérance** (voir abondance.)

**Exubérant** (voir abondant.)

**Exubérer** v. int. (voir abonder.)

**Exulcération** n. f. ulcération superficielle +∴⊙:1‖⊏ toutan n'ilan

**Exultation** n. f. Tressaillement de joie ⁝∴E∴E1:‖⊙+∧:+ aheteddhtéah n oul ɔ tadiout.

# F

**F** n. m. Sixième lettre de l'alphabet et la quatrième des consonnes. – En tamâheq cette lettre se prononce ief, et s'écrit indifféremment comme suit ⊐⊏, ⊐⊏, I ; elle s'unit au ⊏et + pour former la lettre composée eft ⊐+⊏, ⊐+.

**Fable** n. f. Petit récit +1... ⊙+ n. f. taneqqist, pl. tineqqas. – Fausseté ⊖⁝ n. m. bahou ; ⊖1| n. m. bemane, Cette nouvelle est une fable :⊙⁝⊙‖| ⊖1| ouirer icalane bemane. – Sujet de la risée publique +⊏⁝1E#+ n. f. tamhendhegzizt ; Ex : Etre la fable du pays : ⊏⊙+⊏⁝1E#+1∧⊥ oumas tamhendhegzizt n addounet ( des gens.)

**Fabrication** n. f. action ou manière de fabriquer ⊏∴1 n. m. amoutem

**Fabriquer** v. tr. Faire certains ouvrages ∴1 etkem.

**Fabuleux** adj. Feint, controuvé '1° iga, f. tga ; +:∴1 ittiouatkem, f. tettiouatkemt. – Etomaint, extraordinaire (voir grand, extraordinaire.)

**Façade** n. f. Le côté d'un édifice par lequel on entre, ou dit :∧⊏ oudem (Dict. face.) la façade de la maison :∧⊏1+⁝E+ oudem n tar'ahaut, (son opposé est "aroui" dos.)

**Face** n. f. Visage :∧⊏ n. m. oudem, pl. oudmaouen. – au fig. Aspect, tournure ‖::‖ n. m. eltéhal (ar. m.) +∴‖. n. f. titli (la marche ;) – Faire face, être vis-à-vis '1°:∧⊏⁝0:∧⊏ eg oudem s'er oudem ; – En face, vis-à-vis, par devant, en présence ∧+ dat. – au fig. Fièrement, regarder qqn en face ⊖∧∧ ∧⁝:∧⊏ ebded der oudem.

**Facétie** n. f. Bouffonnerie +⊏⁝1 E#+ n. f. tamhendhegzizt.

**Facétieux** adj. (voir bouffon.)



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Facette** (voir face.)

**Fâcher** v.t. Mécontenter, mettre en colère ⊙⊖⧺⊙ zibles. – Se fâcher v.p. s'irriter ⊖⧺⊙ ibles.

**Fâcherie** (voir brouillerie, déplaisir.)

**Fâcheux** adj. qui fâche ⊙⊖ ⧺⊙ issibls, f. tessiblicet; qui donne du chagrin ⊙⊙ɪc issinourouf, f. tessinourofet. –

**Facial** adj. qui appartient à la face ⊥+⊏• n timmin.

**Facies** n.m. aspect du visage ⁝⁝ ⁞:∧⊏ nihal n oudem; +⧺+⁞:∧⊏ tout bout n oudem.

**Facile** adj. aisé et au fig. faible, complaisant ⁝⁝ nehil, f. nehilet; ce travail est facile à faire ⁝#⁞⁞:⁘⁞⁞ ⁞⁞⊖⊏∴⁞ aouzilou ouareu nehil i amoutken, – caractère facile +⁞ ⁘.⁞:ʜʜ tar'ara nehilet.

**Facilement** adv. avec facilité ⊙+⁞⁞. s tinehli.

**Facilité** n.f. État d'une chose facile +⁞⁞:. n.f. tinehli. – au fig. – disposition à la bonté, à l'indulgence +#∧.⁞:⁞⁞ taz'oudi n oul; +⊏ ⁞⁞.⁞:⁞⁞ tamella n oul; +⁜∧⁞⁘.⁞:⁞⁞ tizedgui n oul. – au pl. (voir délai.)

**Faciliter** v.t. Rendre facile ⁜⁞:⁞⁞ zenhel.

**Façon** n.f. manière dont une chose est faite ⊏∴⁞ n.m. amoutken – façon labour, culture (voir ces mots.) – main-d'œuvre, prix +⁞⁘⁞⊏∴⁞ atoug n amoutken; ⁞⁞∴⁘• el kera (de l'ar. salaire) au fig. voir air, manière, maintien. – façon d'un habit, manière de le couper ⁞⁞∧ n.m. ar'aouad (coupe.)

**Façonde** n.f. loquacité, trop grande abondance de paroles ⁜⁞:⁞⁞ agout n oul

**Façonnement** n.m. action, manière de façonner ⊏∴⁞ n.m. amoutken

**Façonner** v.t. Donner à un objet certaine forme ∴⁞ etken. – au fig. Former l'esprit, les mœurs par l'éducation etc... ⊙⁞, tinen; ⊙∧:⁞⁞ sedouel. – accoutumer ⊙⁞⊏ inem.

**Factice** adj. Imité par l'art, et au fig. qui n'est pas réel ∴⁞. ittna, f. tettna; ⁞⁘⁞⁘⁞+∧+ ourgiz en tidet (n'est pas vrai.)

**Factieux** (voir séditieux.)

**Faction** (voir garde, guet, attente)

**Factionnaire** (voir gardien.)

**Facultatif** adj. qu'on peut faire ou ne pas faire ⁞⊏⊙:⁞⊏⁞ n emsou n mani (litt. de la faculté de la personne, de son bon plaisir.)

**Facultativement** adv. D'une manière facultative ⊙⊏⊙:⁞⊏⁞ s emsou n mane.

**Faculté** n.f. Puissance physique ou morale qui rend une personne capable d'agir ∧⊖⁞ n.m. adabou, ou adoubet. – puissance morale seulement +⁘.n.f. tera; ⁞⁞⁞ n.m. arshal (litt. le vouloir;) – Faculté, vertu, propriété ∧⊖+ n.m. adoubet. – au fig. droit de

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

faire qqch. ∧ ⊙+ adoubet; on dit adoubet foul ....

**Fadaise** (voir maiserie)

**Fadasse** (voir fade.)

**Fade** adj. Insipide, sans saveur ⅀+⅄ iftal, f. tefhalet; – au fig. qui n'a rien de piquant, d'agréable ⊙⊏⊧ temmedh, f. temmedhet (litt. froid.) ⁝⁚⊙ ⅄. +⊙⊧ ouer illi ticemt (n'a pas de sel, c.à.d. pas de cachet.)

**Fadement** adv. Avec fadeur au pr. et au fig. ⊙⊙.ı+⊙⊧+ iba n ticemt (avec manque de sel.)

**Fadeur** n.f. Défaut de ce qui est fade, au pr. et au fig. ⊖.ı+⊙⊧+ iba n ticemt (manque de sel.)

**Fagot** n.m. Assemblage de menu bois, de branchages +⁜⊧+ n.f. tizgent. pl. tizzemine, un fagot de bois +⁜⊧+⊙⁝⁚⊙ı tizzent n icaïren.

**Fagoter** v.tr. Mettre en fagots ⁚ı+⁜⊏ı eken tizzemine; ⁘.ı+⁜⊏ı eggen tizzemine. – au fig. mal arranger. ⁝⁚∧ ser'hed, ou, avec la 2e forme ⊙⁝⁚∧ ser'hed. (gâter, abîmer.)

**Faible** adj. Débile, sans vigueur ⅄⊙⁚. ibaſl, f. telbaſet (sign. propr. maigre.) On dit aussi sedid, f. sedidet (litt. chétif, fin.) – au fig. Qui manque de caractère: ⅀⊏⊙⊙ı⁝⅄ ou fegos nouk. Esprit faible +⋹+. ⅀⊏⊙⊙+ taïti fegos set. – faible, médiocre ∧⊙⊙ derous. –

**Faiblesse** n.f. Manque de force ⊖.ı+⁝⊙∧ iba n etsourad. – faiblesse, syncope +⅄⁝⁝⊧ n.f. talahouit. – au fig. Avoir de la faiblesse pour ... me trop grande indulgence ⊏ı+⊏⅄. adhen tamelle.

**Faiblir** v. int. Perdre de ses forces, de son ardeur, de son courage ⁝⊏⊧ ouchou (litt. tourber,) ⊙⁝⁚ ⊙.⁚ ∧⊙⁝ selkhereti adabou, – perdre de son courage ⊙⁝⁚⊙.⁚ +⊏⊙+ ⅄⅄⊙ selkhereti tournast n ales, (litt. perdre la qualité d'homme.)

**Faillir** v. int. Faire une faute ⁘ı ⊖.⁚⊧ eg abekkadh.

**Faim** n.f. Besoin de manger ⅄⅄# n.m. laz, avoir faim ⅄#allaz; j'ai faim ⅄#⁝ allouzet, tu as faim +⅄⅄∧ tallouzed. –

**Fainéant** adj. Paresseux ⊏⊙ı ∧∧ amessoundad, pl. imessoundad.

**Fainéantise** n.f. Vice du fainéant ⊙ı∧∧ n.m. açoundad.

**Faire** v.tr. Créer, former ⁘eg; ⁚.⁚ etsen; Ex: Dieu a fait le ciel et la terre ⋹⅄.⁘.⁘ı.∧⊏⋹⅄ Talla iga agouenna d anadhal. – Faire, composer, fabriquer ⁚.ı eken. – opérer, pratiquer ⁘eg; Ex: faire son devoir ⁘⁝⁚⊙ı eg aoua iouaren. – Faire, disposer, arranger ⊙⁘∧⁝ sougdou; ⁚.ı eken, – Représenter, chercher à paraître ⁘eg; ⊙⊏ı en imane. – S'occuper ⁘eg. – Contrefaire ⊙⊏ı en imane; ⁘.⅄ eggel. – Former, instruire ⊙⅄⊏∧ selmed; ⊙ı⅄ sinen. – Faire, v. int. Convenir, s'assortir ⁝⅄ oulou, – v. pr., devenir ⁘.⅄ eggel, Ex: se faire vieux ⁘.⅄⊏⁝⊙ eggel amïar

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

Se faire, s'améliorer ⋮⊙• ekhouci, - Se faire à ... s'habituer ⊥⊏ emnam. - Faire son chemin, parvenir ⋮E aowadh, - Faire de son mieux ⋮'!•∧⊖⋮ eg adabou. C'en est fait, c'est fini ⊏∧• iemda. - Faire pitié ⊙E!+⊏!!• sadhen tamella.

**Faire** n.m. Manière d'exécuter ⊏ ∴!+ n.m. amoutkeu; +'!':+ n.f. tigaout, le faire de chacun ⊏∴!+!∴⋮:∧⊏ amoutkeu n até aowadem.

**Faisable** adj. qui peut être fait +⋮:∴!+ ittiouatkane, f. tettiouatkanet; !⋮!!+≤⊏∴!+ nehil i amoutkeu.

**Faisceau** (trad. par botte, paquet)

**Fait** n.m. action, chose faite ⋮⊙+ n.m. hert (chose,) - fait, ce qui est vraiel +∧+ n.f. tidet (la vérité,) !+∧+ n tidet; - Hauts faits, exploits, belles actions +⊏!⊥!⊏! temmount n manea au fait, tout bien considéré ∧⋮+⋮⊙• der' tehri. - aller au fait, à l'essentiel ⋮E⊙#⊙ aouedh ar a3ar. - Se fait est que ..... +∧+!+ + tidet entat.... Être sûr de son fait, de ce qu'on avance ⊙!!•∴!+∧+ sellet'ien tidet. - Prendre qqn. sur le fait ⊙⊏⊙∧⋮+ ⋮∧⊙+ ermes' der' tav'dert. - Dans le fait, par le fait, en réalité ∧⋮+∧+ der' tidet; ⊙+∧+ s tidet; - De fait, affirmation ⊙+∧+ s tidet, !+∧+ n tidet. - Tout à fait, entièrement ∴⋮ até, ⊙+⊏∧⋮ s tendou. - En fait de ∧⋮⊏! der' imane, ∧⋮⋮ der' aowa, -

**Fait** adj. accoutumé ⊥⊏ innoum,

f. tamoumet, n'y voilà fait ∧⊏⊙∧⋮! ⊏⋮ dimander' emoumer'. - Homme fait, dans l'âge mûr ⋮E iouâdh, amaouadh.

**Faite** n.m. Comble d'un édifice, sommet ⋮⊐⊏ n.m. irief, pl. is'faouen.

**Faix** (voir charge, fardeau.)

**Fallacieux** (voir trompeur.)

**Falloir** v. imp. Être de nécessité, d'obligation, de bienséance !!*⊏cl. zem (ar,) ⋮⊙ asuer. - falloir, manquer ⋮⊙⊙ ouçar, il s'en faut de beaucoup que ≤⊙⊙⋮!! ioucar houlkou i.

**Falourde** (voir fagot.)

**Falsifier** (voir altérer, gâter.)

**Famé** adj. qui a telle ou telle réputation +⋮⊙! ittiouessane, f. tettiouessanet, bien famé ittiouessane iouhar', mal famé ittiouessane ichahadh.

**Fameusement** (voir beaucoup)

**Fameux** adj. Renommé, célèbre ≤⊏!! ioumal, f. toumalet; +⋮⊏!! ittiouamel, f. tettiouamelet. - grand ⊏...⊙ magger, f. maggeret. - Excellent ≤!!⋮ ioular', f. toular'et.

**Familial** adj. qui concerne la famille !∧⊥⋮! n eddouvet n ihem, !⊏∧!⋮! n midden n ihem (Kbt. des gens de la tente.)

**Familiariser** (voir accoutumer, habituer.)

**Familiarité** n.f. Manière familière de vivre avec qqn. +⊏⊙⊙+ + n.f. tamsetit.

**Familier** adj. qui fréquente

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

habituellement qqn. et vit dans son intimité, on dit ⊏∧• n. m. amidi, pl. imidaouen (litt. ami.) – Familier, que l'on sait, que l'on connait, que l'on fait bien par l'habitude, on dit ⁞⁞ nehil, f. nehilet (litt. facile.) Ex: Ce travail lui est familier ⁞#⁞⁞:○⁞⁞ ⁞⁞ ⊐⁞⁞ ⊙ aowej'hou ouareï nehil foul as, ou dit aussi ⊙⊥ issanet, f. issanetet (il le connait, le sait, la connait.) – Ses familiers d'une maison ⊏∧:⁞ \ imidaouen n'ihen (litt. de la tente – ou, n'tari'ahaunt, de la maison.

**Familièrement** (v. amicalement)

**Famille** n. f. Le père, la mère et les enfants ⁞⁞ n'm. ihen (litt. la tente) ∧⊥ n. coll. m. eddounet (les gens, c. ent. de la tente.) on dit aussi eddounet n'ihen (les gens de la tente.) ∴⁞⁞⁞ kil ihen (même sign.) – Famille, les enfants seulement ○:⁞ arraouen – famille, toutes les personnes du même sang ∧ ⊥ eddounet. – au fig. famille, race, maison #○ n. m. a'ar (litt. racine, souche); ⁞⁞ ihen (tente.) Cet homme est fils de famille ⁞⁞⊙:○:⊙⁞⁞⊏... ○⁞ ales ouareï ihen maqqaren (de grande tente;)

**Famine** n. f. Disette générale ⁞⁞# n. m. laz' (litt. la faim;) on dit aussi ⁞⁞⁞• n. m. elsrela (ar. cherté.) –

**Fanchon** n. f. Fichu, mouchoir qu'une femme met sur sa tête ∴○⁞• n. m. atlanki, pl. itlenkayen.

**Faner** (voir flétrir, ternir.)

**Fanfaron** adj. et n. qui fait le brave ⁞+⊏⁞⁞\⊏⁞⊥ oua itamalen imane emut (litt. celui qui se vante.) ⁞⊙⊙⊙ "i" anesbaraq, pl. inesbaraquen.

**Fanfaronnade** (voir vantarie)

**Fange** n. f. voir boue, bourbe. – au fig. condition abjecte +○∧⁞⁞ n. f. tardelt. – fanga, vie de débauche +⁞⁞:○⊬ n. f. tatsherent; +⊏∧○+⁞ +⁞⁞:○⊬ tamaddount n'tatsherent. – vivre dans la fange ∧○∧⁞:+⁞⁞:○⊬ edder der' tatsherent.

**Fangeux** (voir boueux, bourbeux)

**Fanon** n. m. Pli de la peau qui prend sous le cou des bœufs +⊙⊙⊙+ n. f. tacarast, pl. tiçaracine.

**Fantaisie** n. f. Caprice, goût bizarre et passager, volonté +○• n. f. téra; ⁞⁞⁞ ⁞⁞ n. m. a'hal (le vouloir;) – volonté ⊏○:⁞⊏⁞ merou n'mane; Ex: vivre à sa fantaisie ∧○⊙⊙⊏○:⁞⊏⁞ edder s'merou n'mane.

**Fantôme** n. m. Spectre, apparition; chimère que se forme l'esprit, et au fig. apparence sans réalité +⁞⁞• n. f. tili (litt. ombre.)

**Farce** (voir bouffonnerie.)

**Farceur** (voir bouffon.)

**Farcin** (voir morve.)

**Fard** n. m. Composition dont on se sert pour donner plus d'éclat au teint #⁞⁞ n. m. zéllo, (C'est un minéral rougeâtre, soluble dans l'eau – Les femmes

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

Imouhar' se fendent de la façon suivante : elles font fendre le zèlle, se font une raie allant du milieu du front au bout du nez ; elles ne mettent rien sur les joues, se noircissent les cils avec du sulfure d'antimoine, se teignent les lèvres, les sourcils et la paume de la main avec du hennè (plante tinctoriale " lawsonia inermis " appelé en tamâheq ⵜⵍⵍⴰ n. m. anella.

**Fardeau** (voir charge.)

**Farder** v. tr. Mettre du fard ⵜⵍⵍⴰ ag zèlle.

**Farfouiller** v. tr. et int. Fouiller avec désordre et en brouillant ⵙⵙⵓⵔⵔⵉ ⵍⵍ tellegmest (mettre en sens dessus dessous ;) ⵙⵓⵔⵉ, (brouiller.)

**Faribole** (voir frivolité.)

**Farinacé** adj. qui a l'apparence ou la nature de la farine ⵉⵏⵓⵔⵔⵉ ⵏ lhound igul, ⵜⵎⵍⵍⵉ ⵜⵓⵔⵔⵉ foul mihal n igul.

**Farine** n. f. Grain réduit en poudre ⵜⵓⵔⵔⵉ n. m. igul (pas de pl.)

**Farineux** (voir farinacé.)

**Farouche** (voir sauvage.)

**Fasciner** (voir charmer, éblouir, maîtriser, séduire.)

**Faste** n. m. Pompe, magnificence ⵜⵏⵓⵙ ⵍⵍ + n. f. tantêlouit, ⵜⵙⵙⵓⵜ n. f. tabar'out.

**Fastidieux** (voir ennuyeux.)

**Fastueusement** adv. avec faste ⵙⵜⵏⵓⵙ ⵍⵍ + tantêlouit, ⵙⵜⵙⵙⵓⵜ + tabar'out.

**Fastueux** adj. qui étale un grand luxe ⵎⵙⵙⵓⵜ amesbar'our, pl. mesbou'ar, ⵜⵏⵓⵙ ⵍⵍ + ine tantêlouit

**Fat** (voir impertinent, vain.)

**Fatal** (voir funeste.)

**Fatalité** n. f. Destinée inévitable ⵍⵍⵎⴽⴰⵏ + ⵎⵙⵙⵓⵜⵜⵓⵜ n. elmektoub n Talla.

**Fatigant** adj. qui cause de la fatigue ⵜⵙⵙⵓⵔⵔⵓⵜ, f. tazzardhout. — Importun, ennuyeux (voir ces mots.)

**Fatigue** n. f. Lassitude causée par le travail, la marche, la maladie etc... ⵙⵓⵔⵓⵜ n. m. ourdhouh.

**Fatiguer** v. tr. Causer de la fatigue, de la lassitude ⵜⵙⵙⵓⵔⵔⵓⵜ z'ourdhouh. Importuner ⵙⵎⵍⵍ ouftal, avec foul de la pers. — v. int. Se donner beaucoup de mal ⵙⵓⵔⵓⵜ ourdhouh, avec foul de la ch

**Fatuité** n. f. Sotte suffisance ⵜⵎⵍⵍⵉ ⵜⵎⵍⵍⵉ tamelt n mane. (voir vanterie)

**Fauchage** n. m. action de faucher ⵜⵙⵙⵓⵔⵔⵓⵜ n. m. afaras ;

**Fauchaison** n. f. Temps où l'on fauche ⵜⵙⵙⵓⵔⵔⵓⵜ imir n afaras

**Faucher** v. tr. Couper avec la faux (la faucille) ⵜⵙⵙⵓⵔⵔⵓⵜ afes, syn. ah.

**Faucheur** n. m. qui fauche ⵜⵙⵙⵓⵔⵔⵓⵜ n. m. amafras, pl. imafracen.

**Faucheux** n. m. Espèce d'araignée des prés qui a des pattes fort longues : le faucheux noir ⵜⵙⵙⵓⵔⵔⵓⵜ n. m. açarâs, pl. içarâcen ; — le faucheux jaune-noir ⵜⵎⵍⵍⵉ ⵜⵎⵍⵍⵉ ⵜⵙⵙⵓⵔⵔⵓⵜ tazerdhount n adhrou (litt. scorpion du vent, c. à. d.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

scorpion volant; pl. tijérdhmioun n adhan

**Fauciller** n. f. Instrument pour faucher, couper l'herbe ⵜⴰⵡⵉⵔⵉⵜ n. m. amrekh, pl. imerhane.

**Faucon** n. m. Oiseau de proie qu'on dresse pour la chasse ⵍⵍⴰⵎⵜ n. m. boullam, pl. boullemen.

**Faufiler** v. tr. Trad. par 'coudre' Se faufiler v. pr. Se glisser adroitement, au fig. ⵙⵓⵔⵉ ⵜⵜ zouguch imane (litt. faire entrer sa pers.)

**Faussement** adv. Contre la vérité ⵖⵓⵜ s bahou: Cet homme a témoigné faussement ⵍⵍⵓⵓⵔⵉⵔ ⵖⵓⵜ ales ouarer' igueh s bahou.

**Fausser** (voir plier, fendre, violer)

**Fausseté** n. f. chose fausse ⵓⵔⵉ n. m. anatthas; - Caractère de ce qui est faux ⵖⵓⵜ n. m. bahou.

**Faute** n. f. Manquement contre le devoir ⵖⵓⵔ ⴰⵜⵜⴰⵡⴰⵜ, pl. ibettkadhen (sign. faute, crime, délit etc. - Faute, imperfection dans le travail ⵓⵓⵔ n. m. attharatt, pl. itharatten, on dit aussi ⵜⵜⵜ n. f. titaout (oulh. - Faute de ... loc. prép. ⴰ défaut de ⵔ ⵏ ⵜ ⵓⵍⵍ Koudit ouer lli (litt. si il n'est pas, si la chose n'est pas.) f. Koudit ouer telli; Ex: faute de pain, mangez des dattes ⵔ ⵏ ⵜ ⵓⵜⵍⵍ ⵜⵉⵍ ⵍⵍ ⵔⵜ ⵜⵉⵍ Koudit ouer telli ta-guella ateched tayemi. - Sans faute, loc. adv. immanquablement ⵓⵍⵍ ⵔ ⵜⵓⵏⵍⴰ ⴰⵛⵀⵉⵛⵀⵜ (expr. ar. us.)

**Fautif** adj. Sujet à faillir ⵓⵔⵔⵉⵜ i tharrett, f. tetthurrett. -

**Fauve** adj. Couleur qui tire sur le roux ⵉⵍ haouhine, pl. ihéouhaouen. - Bêtes fauves, tous les animaux qui vivent à l'état sauvage ⵜⵜⵜ n. f. taouegqast, pl. touegqaine (le pl. est peu usité.)

**Faux** (voir faucille.)

**Faux** adj. Contraire à la vérité ⵖⵓⵜ n. m. bahou; bruit faux ⵍⵍⵓⵍ ⵉⵖⴰⵍⴰⵏⵜ n bahou. - Faux; feint ⵜⵉⵏⴰ, f. tekina; ⵜⵜⵜ ⵉ ithiouaken, f. tethiouakenet; ⵙⵓⵙⵏ ⵖⵓⵜ n agamar (feint, fait exprès, à dessein). - Faux, mal fondé ⵉⵖⵓⵜ n bahou; ⵉⵍⵉ n bemane - Fausse crainte ⵔ ⵏ ⵜ ⵓⵖ. ⵉⵍⵉ touksdha n bemane. - Faux, contrefait ⵓⵔⵉ ⵓ inkhar, f. tenkhacet, fausse monnaie ⵔⵓ ⵙⵓ ⵓⵔⵉ ⵓⵍ azref inkhacen. - Faux, postiche, supposé ⵙⵓ ⵏ iffad, f. teffadet (litt. emprunté). - Faux, perfide, trompeur ⵜⵜ ⵏ ⵜⴰⵔ ⵜⵓⵔⵜ n tar'dert. - faux ami ⵜⴰⵔ ⵜⵜ ⵏ ⵜⵓⵔⵜ amidi n tar'dert. - Faux, qui n'a que l'apparence ⵉⵍⵉ n bemane; ⵉⵖⵓⵜ n bahou: fausse grandeur ⵜⵏⵓ. ⵉⵍⵉ timetri n bemane. - Faire faux bond, manquer à sa parole ⵔⵓ. ⵓ ⵓ zehri acihar. - Faux, n. m. Ce qui est contraire à la vérité ⵖⵓⵜ n. m. bahou. - A faux, loc. adv. à tort ⵓⵖⵓⵜ s bahou, ⵓ ⵜⵉⵍⵍ ⵜⵜ s tadhlemt.

**Faveur** n. f. Grâce, bienfait +

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

:ⵀⵀ n. f. tənalet; accorder une faveur ⵉ'+:ⵀⵀ eg tənalet (sign. propr. rendre service,) - faveur, bonnes grâces d'un personnage puissant +ⵜⵀⵀ n. f. tamelt; +O. n. f. tera (l'amitié,) ⊙ⵜ:O n. m. acimɛ'ɛr (act. d'être considéré,) dire + O.ⵉ:ⵜ...ⵙⵉ təra n aɛna maggeren (l'amitié d'un grand, d'un puissant.) - Soc. prép. - En faveur de, en considération de ... ⵊⵜ ⵅ:ʌⵜ foul oudem, à la faveur de ..., au moyen de ... ⊙ s. ʌ: dəi'; ⊙+ⵅⵀⵀ s tallilt (avec l'aide de ...) Ex: à la faveur de la nuit ʌ:ⵅ:E dəi' ihedh; ⊙+ⵅⵀⵀⵉ:E s tallilt n ihedh (avec l'aide de la nuit.)

**Favorable** adj. Propice ⵉ:ⵅ:ⵉ inhegga, f. tənhegga, ⵊⵊⵜ. insa, f. tənsa. - Indulgent, bienveillant (voir ces mots.)

**Favorablement** adv. D'une manière favorable ⊙+ⵉⵊⵜ:s tənfou (litt. utilement, avec utilité.)

**Favori** adj. qui plaît le plus :+:O1 ənɛa ittiouaren (litt. celui qui est aimé); on dit ənɛa ittiouaren foul (celui qui est aimé au-dessus de ... plus que ....); +:O.ⵊⵜⵅ ittiouara foul. - Favori, n. m. qui tient le premier rang dans les bonnes grâces de qqn. de puissant; on dit ⵜʌ.ⵉ:ⵅ amidi n oul (ami du cœur.) f. tamidit n oul.

**Favoriser** v. tr. Traiter favorablement ⵉ':ʌⵜ eg oudem (faire bonne figure à ...), accorder une préférence ⊙ⵉⵊⵜO1 sɛmɛfrɛn (litt. choisir - Favoriser, seconder les desseins ⵅⵅ ilal (litt. aider,) on dit ilal dɛr' tourda (aider dans le désir, le dessein.)

**Fébricitant** adj. et n. qui a la fièvre :. +*... iha tazzaq, f. taha Tazzaq; O1⊙+*... irime s tazzaq, f. tərime s tazzaq; :.ⵉ+*... ouahane tazzaq.

**Fébrifuge** adj. qui guérit la fièvre ⊙*ⵜ+*... issagaɛ tazzaq, m. fébrifuge ⊙ⵊⵜO1+*... aɣafar en tazzaq (remède, médicament contre la fièvre.)

**Fébrile** adj. qui tient de la fièvre 1+*... n tazzaq. - au fig. Excessivement désordonné ⵜ... O magger, f. maggent.

**Fécal** adj. matière fécale, excrément de l'homme EO n. m. ɛdhɛr.

**Fécond** adj. Propre à la reproduction; fertile, on dit ⊙ⵅⵉ: islatlh, f. təslatlhet (ar. us.)

**Féconder** v. tr. Rendre fécond ⊙⊙ⵅⵉ: səslatlh.

**Fée** n. f. Etre fantastique du sexe féminin doué d'un pouvoir surnaturel :ⵀⵀ ⊙ⵊⵜ oult aɣouf, pl. chat aɣoufan.

**Feindre** v. tr. Simuler, se servir d'une apparence fausse pour tromper ⵉ'+:.O⊙ eg tikerras (litt. user de ruse) v. int. voir dissimuler, hésiter.)

**Feinte** n. f. Déguisement, artifice +:.O⊙ n. f. pl. tikerrasa (russes.)

**Fêlé** adj. Fendu 1⊙⊙ insar, f. tənsaret; ce vase est fêlé :O:O:ⵉ ⊙⊙ ɛrɛs ouarɛr insar. -

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Fêler** v. tr. Fendre un vase quelconque sans que les parties se séparent pour le faire ⵔ⵪⵪ enser.

**Félicitation** n. f. action de féliciter ⵟ⵪⵪∴ n. m. ambarek (ar. m.)

**Félicité** n. f. Bonheur suprême, béatitude +ⵍ∴+ n. f. tantɛlouit, +∧:+ ⵟ⋯ ⵔ+ teddiout maggeret, on dit aussi +⵪ⵍⵊ+ n. f. tsoumfat, ⵏ:ⵊ+ n. f. elsafit (litt. la paix.)

**Féliciter** v. tr. Complimenter qqn sur un succès, sur un événement heureux ⵪⵪⵪∴ selbouret, avec ⵔ de la pers. — Se féliciter, v. pr., s'applaudir ∧:+ eddhouet (être content.)

**Félin** adj. qui tient du chat ⵍ ⵟⵘ in mouh ; ⁝ⵍ∧ⵟⵘ hound mouh, ⵪#⵪ⵍⵟⵘ s ag'ar n mouh.

**Félure** n. f. Fente d'une chose fêlée +ⵍ⵪ⵔ+ n. f. tansert, pl. tnsar.

**Femelle** n. f. animal du sexe féminin +ⵍ+. n. f. tounti, pl. tountaouin

**Féminin** adj. Qui appartient aux femmes ; qui tient des femmes ⵍⵄ ⵄⵍ n tdhidhine (pour en tidhidhinet.)

**Femme** n. f. La compagne de l'homme ; celle qui est ou a été mariée +ⵟⵄ n. f. tamet', pl. tidhidhinen

**Fémur** n. m. Os de la cuisse, on dit simpl. ⁝⵪ⵍ+⁝ⵟ. ir'es en tar'ma.

**Fendre** v. tr. Séparer dans le sens de la longueur ⵔ# erg' (litt. casser) fendre du bois ⵔ#⵪⁝⵪ⵍ erg' igarizen. Fendre, faire des ouvertures, des crevasses ⵍ⵪⵪ enser, ⵔ ar (litt. ouvrir.) — au fig. Fendre le cœur, causer une vive affliction ⵔ#⁝ⵏⵏ erg' oul ; ⋯∧⁝ⵏ egged oul ; — fendre la tête, incommoder par un grand bruit ⵔ#⁝ⵊⵄ erg' irif. — Se fendre, v. pr. voir s'entr'ouvrir.

**Fenêtre** n. f. Ouverture ménagée dans un mur pour donner du jour et de l'air ⵒⵔ⵪+ n. f. echbabaret.—

**Fente** (voir fêlure.)

**Fer** n. m. Métal d'un gris bleuâtre +#ⵏⵏ. n. f. tazʒouli, ou, tazʒoli. — fer, arme +#ⵏⵏ. n. f. tazʒouli.

**Fermail** (voir agrafe, boucle.)

**Ferme** adj. Compact, solide ⵍ+ ⵟ intam, f. tentamet. — Stable, fixe ⵔ∧∧ ibdad, f. tabdadet. — Solide, compact ⋯⵪ iggar, f. tegguret — assuré ⵏ∴ⵍ iktane, f. taktanet. — ferme, constant, inébranlable ⵍⵔ∧. n abada. — Terre ferme, continent ∴ⵏⵏ atlal (litt. le pays) ⵟⵄⵏⵏ amadhal (le terrain) — Ferme, adv. avec assurance ⵪⵪ⵏ∴ⵟ s acelletten ; parler ferme ⵪:ⵏⵏ ⵪⵪ⵏ∴ⵍ visuel s acelletten, — tenir ferme ⵏⵏ+⁝ⵍⵜ (litt. se coller à ....)

**Fermement** adv. Avec force et fermeté ⵪⵪ⵏ∴ⵍ s acelletten, ⵪⵪ ⁝+ s ecsohet.

**Fermentation** n. f. Décomposition de certaines substances lorsqu'elles sont exposées à l'action de l'eau, de l'air ou de la chaleur +#:+ n. f. tiz'aout. — on dit aussi +⵪∴⁝+ n. f.



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

tarekkaout (litt. action de pourrir.)- au fig. voir agitation, trouble.

**Fermenter** v. int. Etre en fermentation # eg'g' (litt. devenir aigre.)

**Fermer** v.tr. Boucher une ouverture O'I'II ergueul ; fermer la porte O 'I'II + JC MI ergueul tafalout. - Enclore 'I' JC O. eg afarra, 'I'I C : : eg ammiouar ; fermer un jardin 'I' JC 8. JC II JC O'I' eg afarra foul afarag. - Par ext. empêcher l'accès ∴ JC O : 'I' : : Kouser ougouh ; - fermer, plier + II attel, - fermer la main O'I'II JC ⊙ ergueul afous ; - fermer les yeux I : : + E : I emi tkaouin - fermer la marche : C ⊙ C.. II oumas amerggal. - fermer, terminer ⊙ C ∧ : semdou, ⊙ E : + semmesouet, fermer une discussion ⊙ C ∧ : : II semdou aoual ; - fermer, boucher : : O aher.

**Fermeté** n.f. Etat de ce qui est ferme, solide I + C n. m. anatam (voir compacité, solidité.) - Fermeté, constance, courage, force morale + : : O+ I : II tarèrt n oul.

**Fermeture** n.f. action de fermer O'I'II n. m. argal ; - Ce qui sert à fermer : : O'I'II, ouakiguelen.

**Féroce** (voir cruel, dur.)

**Férocité** n.f. Naturel féroce : II : : n. m. oulèi ; - action féroce + 'I' : + + 3 E+ tigaunt techehadhet.

**Ferrage** n. m. action de garnir un objet avec du fer C ∴ I, + # II. amoukèn n etzouli.

**Ferrer** v. tr. Garnir de fer 'I' + # II. eg tazouli, avec i ou foul de la ch. On dit aussi zeh tazouli (habiller en fer) avec i de la chose.

**Fertile** adj. Fécond, qui produit beaucoup ⊙ II : : islatkh, f. tesslatkhet, + O : 'I' I ittarou igguine.

**Fertilement** (voir abondamment)

**Fesse** n. f. chacune des deux parties charnues qui forment le derrière de l'homme et des animaux + + : : O n.f. tatouées, pl. itouissen.

**Festin** (triad. par repas.)

**Festiner** v.tr. Régaler ⊙ E 'I' O + semmegouret. - V. int. faire festin 'I' C 'I' O : eg amagarou. - se réjouir ∧ : tedimi

**Festoyer** v. tr. Bien recevoir qqn., lui faire fête ∧ : + eddiouet, avec i de la pers. ; ⊙ C : : O timès.

**Fête** (voir baïram.)

**Fétide** adj. Qui a une odeur forte et très désagréable O ∴ . intka. f. tentka

**Fétidité** n.f. Etat de ce qui est fétide + O ∴ : : + n.f. tarekkaout.

**Feu** n. m. Développement simultané de chaleur et de lumière, produit par la combustion de certains corps, tels que le bois, la paille etc ... + C ⊙. n. f. timès faire du feu * : : + C ⊙. zih timsi. - feu, embrasement, incendie + I + O + n.f. tantest, on dit aussi tanatest. - Entretenir le feu O : : + C ⊙. sser timsi (m. à m. brûler le feu.) ; - feu, lueur JC. I + C ⊙. afa n timsi. - Feu du ciel

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

foudre ⵔⵏⵍ iggag. – Appliquer le feu, cautériser ⵔⵔⵔ ∧ eggad. – au fig. Inspiration, ardeur violente +∴ ⊙:ⵏ ‖ tawtsit n oud.

**Feuillage** n. m. Toutes les feuilles d'un arbre ⵊⵎ⊙:ⵏ, ⵉⵏ∴ ifraouen n achetk.

**Feuillaison** n. f. Renouvellement annuel des feuilles, leur premier développement +ⵏ∴ ⊙.ⵏ ⵊⵎ⊙:ⵏ ⵉⵏ∴ⵏ tanetkra n ifraouen n ichtkane, ⵜⵔⵉⵍ ⵊⵎ⊙:ⵏ, ⵉⵏ∴ⵏ aguenoudh n ifraouen n ichtkane.

**Feuille** n. f. Chacune des parties de la plante qui garnissent la tige, les rameaux ⵊⵎ⊙: n. m. afraou, pl. ifraouen (sign. également "aile".–) on dit ifraouen n achetk (les feuilles d'un arbre.) ifraouen n agnedhidh (les ailes d'un oiseau.). – Feuille, chose large, mince ⵊⵎ⊙: n. m. afraou ; – Feuille de papier +⊙ⵉ+ⵏ ‖ ∴ ⵉ tiçaït n elktadh.

**Feuillé** adj. Garni de feuilles ⵊⵎ⊙:ⵏ haut ifraouen.

**Feuiller** v. int. Pousser des feuilles ⊙ⵏ∴⊙ ⵊⵎ⊙:ⵏ sentèr ifraouen, ⵔⵏⵔ ⵉⵏ ⵊⵎ⊙:ⵏ segnedh ifraouen.

**Feuillu** adj. qui a beaucoup de feuilles ⵊⵎ⊙:ⵏ ⵔⵏ +ⵏ, haut ifraouen eggoutanine.

**Feutre** n. m. Etoffe non tissue, faite en foulant la laine ou le poil ⊙ ⵉⵊⵎ⊙ n. m. acet'far.

**Fève** n. f. Plante de la famille des légumineuses, dont la semence est comestible ⵔ:ⵏ n. coll. m. ibaouen, une fève +ⵉ... ⵏ+ⵔ:ⵊ tadhaq n etbaouent.

**Février** (voir mois.)

**Fez** n. m. (voir calotte.)

**Fi** Interj. Qui marque le dédain, le mépris, on dit ⵍ⊙ mous! ou, mousset (litt. bouge, remue!) – ⵔ⵰ⵏ⁝ erguch! marche! fde! va-t-en! loin de moi!

**Fiancailles** (voir accordailles.)

**Fiancé** n. qui a fait promesse de mariage ⊙ⵏⵏ. n. m. aoh. f. tarkit.

**Fiancer** v. tr. Promettre en mariage, on dit ⵔⵏ∴ⵍ.+ⵉⵉ eggnu tamet' (litt. demander, rechercher une femme).

**Fiasco** n. m. Echec complet dans quelque genre que ce soit ⵔ:ⵏ, n. m. abenen.

**Fibre** (voir filament.)

**Ficelé** adj. attaché avec des ficelles ⵔⵔⵔⵏ⊙⁝∧ⵏ iggane s ineden, f. tegganet.

**Ficeler** v. tr. Lier, attacher avec de la ficelle ⵔⵔⵏ⊙⁝∧ eggen sahed.

**Ficelle** n. f. Très petite corde ⁝∧ n. m. ahed, pl. ineden.

**Fiche** n. f. voir clou. – Fiche, petite feuille de papier +⊙ⵉ+ⵏ ‖ ∴ ⵉ tiçaït n elktadh. – au fig. Fiche de consolation, petit dédommagement à une perte qu'on a éprouvée +ⵜⵜ ‖ +n. f. tazlit.

**Ficher** v. tr. Faire entrer par la pointe ∧ⵏⵏ edeg, ficher un clou en terre ∧ⵏⵏ⊙ⵉⵍ⊙⊙ⵉⵉ ‖ edeg anemir s amachal.

**Fichu** n. m. Sorte de mouchoir

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

∴⊙⋮. n.m. akerbi, pl. ikerbagen. – fine genre de mouchoir en cotonnade imprimée +Ↄⵔⵔⵜ n.f. tacherbit', pl. tacherbitine, ⵔⵜⵜ⋮+ n.f. enebniet, pl. esebneyetine; ⵔⵔ n.m. echahach (ar.) (turban en cotonnade noire ou bleue, porté par les hommes.)

**Fichu** adj. mal fait, mauvais ⋮⋮∧ ir'had, f. ta'hadet; mauvais ⵔⵜ ichahadh, f. tachahadhet.

**Fictif** adj. Feint ∴⋮. ithna, f. tekna; +⋮∴⋮ ittionakken, f. tettionakenet.

**Fidèle** adj. qui remplit ses engagements ⋮+∧+ ou tidet, f. oult tidet; ⋮⋮ıı+∧+ ou aoual n'tidets; Constant, persévérant +ⵜⵔ ittaffef, f. tettafefet; fidèle à ses habitudes +ⵜⵔ ∧⋮⊙ıⵔ⊥ ittaffef der' asnem emit. – Infidèle, exact ⋮+∧+ n tidet, – sin ⋮+ıı ıı⊙+ n taflest. – fidèle, qui est probe, honnête ⋮+ıı ıı⊙+ ou taflest. – infidèle, qui a de l'attachement ⋮⋮ıı n oult, ⋮+∧+ n tidet, ami fidèle ⵔ ∧⋮ıı amidi n oul.

**Fidélité** n.f. attachement à ses devoirs, à sa foi, exactitude ⋮ⵜⵔ∧⋮⋮ ıı oult n'ef der' aoual; – Vérité +∧+ n.f. tidet – honnêteté, probité +ıı ıı⊙+ n.f. taflest.

**Fiel** n.m. Bile +⊙⋮. n.f. tarouri. au fig. haine ∧∴⊙ n.m. addèen.

**Fiente** n.f. Excréments de certains animaux +ıı⋕. n.f. tafezj'a, pl. tifezj'aouin; fiente de vache +ıı⋕.

⋮+⊙+ tafezj'a n tessout. – Fou le chameau et les oiseaux on dit ⋮⊙'⋮' n.m. arjenag, pl. ir'erraguen.

**Fienter** v.tr. Rendre la fiente ⋮'⋮⊙'⋮' eg ir'erraguen, ⋮'+ıı⋕. eg tafezj'a.

**Fier (se)** v.pr. Mettre sa confiance en qqn ⋮' eg, avec feuf de la pers. – on dit aussi ıı⋮⋮⊙ effes, avec der' de la pers. (litt. avoir confiance en....) ⊙ıı⋮⋮ effes (avoir confiance, croire.)

**Fier** adj. altier, arrogant, superbe ⋮⊙⊖⊙'⋮' anesbarag, pl. inesbaraguen qui a des sentiments nobles, élevés, ⋮:⋮⋮ ou oul (litt. qui a du cœur) – faire le fier ⋮⊙⊖⊙'⋮' emesbareg. (voir altier, audacieux, arrogant.)

**Fièrement** adv. D'une manière fière, hautaine ⊙⊖⊙'⋮' sabarag.

**Fierté** n.f. Caractère de ce qui est fier ⊖⊙'⋮' abarag, ou, tabaragt n.f. Noblesse de sentiments +ⵔ⋮⊙.⋮:⋮⋮ timeès n oul (litt. grandeur de cœur.)

**Fièvre** n.f. Maladie caractérisée par l'accélération du pouls et souvent par une chaleur générale ou un froid +⋕... n.f. tazgag. – J'ai la fièvre ⊙⋮⋮⊙+⋕... rineï tazgag. – Fièvre chaude +⋕... +.+∴⊙+ tazgag ta tekkloucet; – fièvre froide +⋕... +.⊙ⵔ⊖+ tazgag ta temmidhet. – Fièvre continue +⋕... +.⋮⊙∧. tazgag ta n abada, ou, ta nabé abel (celle de tous les jours.) – fièvre intermittente

http://e-mediateque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

+⁘... +.ⵉ ⵎ E ⵊⵊ O ⵎ tazzaq ta n ahel dheffer ahel (celle d'un jour dernier l'autre.) – fièvre tierce, qui revient tous les deux jours ta +⁘... +.ⵉO.∴ OE ⵎⵏ tazzaq ta n ecteâdh hilane, (celle du troisième jour.) – La fièvre, en général, est soignée de la façon suivante : on égorge une chèvre, le malade reçoit sur la tête et sur les épaules le sang encore chaud de l'animal égorgé.

**Fièvreux** adj. et n. Qui a la fièvre OⵉO+⁘... irine ⵔtazzatE, f. terinet ⵔtazzaq ; +'ⵉ'O:++⁘... tegraout tazzaq, f. tegraoutet tazzaq ; :Oⵏ, O+ ⁘... oua irinen ⵔtazzaq. – Fiévreux, qui cause la fièvre ⊙'ⵉ' O:++⁘... issagraou tazzaq, ⊙OⵏO+⁘... issirine ⵔtazzaq.

**Fièvrotte** n. f. Fièvre légère +⁘... ⵊⵊO+ tazzaq fezoucet.

**Figé** adj. Durci, rendu compact par le refroidissement ... O iggor, f. tegoret (litt. dur, durci.)

**Figement** n. m. action par laquelle un liquide gras se fige, état de ce qui est figé +⁘O+ n. f. tavert

**Figer** v. tr. Congeler, épaissir, condenser par le froid ⊙:O sirer. – Se figer v. pr., se coaguler, se congeler ...O eggar. (voir Congeler, épaissir.)

**Figue** n. f. Fruit du figuier ⁘O n. m. ahar, pl. aharen, une figue +⁘O n. f. tahart, f. tihirine.

**Figuier** n. m. Arbre qui produit la figue +⁘O+ n. f. tahart, f. tihirine.

**Figuration** n. f. action de figurer ⊙Cⵏ n. m. accumoun.

**Figure** n. f. Forme extérieure d'un corps ; visage de l'homme) :ΛC n. m. oudem, pl. oudmaouen. – Air, contenance :ΛC n. m. oudem ; +.∴ⵎ. n. f. tikli. – Figure, symbole +C+O+ n. f. tamatart, pl. timatartine.

**Figurer** v. tr. (voir dessiner.) – V. int. faire figure ⁘C rim. – Se figurer, v. pr., s'imaginer, croire OΛ: oudem.

**Fil** n. m. Petit brin long et menu de chanvre, de lin, de soie etc.... +ⵉⵎ. n. f. tinelli ; – fil de laine assez gros ⁘Λ n. m. ahed, pl. iheden. – Fil tranchant d'un instrument, .E. n. m. inni (litt. bouche), le fil d'un couteau C.ⵉⵎC⊙. inni n ehnouni. – Au fig. Fil, suite, liaison ⵎ∴C n. m. altoum ; Oⵉⵎ∴C n. m. acemaltkem, le fil d'un discours ⵉC ⁘ⵎ E ⵎ altoum n aoual n aoual. – Fil, cours ⵉ'ⵉ'. n. m. angui ; le fil de la rivière ⵉ'ⵉ'.ⵉ⁘O angui n irharen. – Fil de la vie, cours de la vie +CΛO+ n. f. tameddount. – Donner du fil à retordre, susciter des embarras ⊙#O sizgez. – De fil en aiguille, de propos en propos ⊙+ ⵊⵊO+ O + ⵊⵊO+ stiffert ar tiffert.

**Filament** n. m. Petit fil des plantes Oⵉ n. coll. m. afane.

**File** n. f. Rangée de personnes ou de choses placées à la suite les unes des

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

autre. ⋮II n.m. aril pl. in'allen (signe brun, côté.) – a la file, loc. adv. L'un après l'autre. ƐIEƆƆOƐI eyen dheffer eyen (litt. un dernière l'autre,) ou, eyen dat eyen (un devant l'autre.)

**Filer** v.tr. Mettre en fil IIC allem. au fig. Filer ses jours, passer sa vie ∧O edder ; – v.int. Couler lentement I'I'. enguj (voir couler.)

**Filet** n.m. Tissu à claire-voie pour contenir l'herbe, la paille etc.... Ɔ.∴ Θ+ n.f. echchetkibet, pl. echchetkibetine. (de l'ar.). – au fig. filet, très petite quantité ⋮∧ n.m. ahed (litt. fil.) +EΘ+ n.f. tsitsibt, pl. tidhbine (goutte.) Ex. Un filet d'huile ⋮∧I ⋮+C ahed n ahatime.

**Fille** n.f. Personne du sexe féminin considérée par rapport aux parents II. ilk', pl. issi. – Personne du sexe féminin non mariée +ΘOE n.f. tabarat', pl. tibarasdine – à partir de quinze ou seize ans, on dit +C:E n.f. tamaouat', pl. timaouadhine (voir âge.) – Mauvaise fille (voir catin.)

**Filou** (voir voleur.)

**Filouter** (voir voler.)

**Filouterie** (voir vol.)

**Fils** n.m. Enfant mâle par rapport à son père et à sa mère OO roun, pl. rouren ; – Chez les Touareg : fils de, issu de ... appartenant à.... I'ag pl. Kal, f. oult, f. pl. chet.

**Filtrage** n.m. action de filtrer ⊙✱∧'I' n.m. aceg deg.

**Filtrer** v.tr. Passer un liquide par le filtre – (à travers un linge par ex.) ⊙✱∧'I' sgdeg, ou, sgdeg ; filtrer de l'eau ⊙✱∧'I'CI sgdeg amane. – v.int. pénétrer I'⋮egguch.

**Fin** n.f. Bout, extrémité ⋮IC n.m. inf, pl. in'faouen. – terme +C∧: n.f. tendou. – fin extrémité +⋮O. n.f. tehu, C...II n.m. aneggal. – Fin, mort + C+I n.f. tamettant. – Fin, but +O∧. n.f. tounda (litt. le rouloir, ce qu'on désire.) – à la fin ∧⋮+⋮O. der' tehu,

**Fin** adj. délié et menu ⊙∧∧ sedid f. sedidet. – au fig. Excellent, délicat ƐII: soulai', f. toulai'et, ✱∧ igid, f. zidet – pur ✱∧'I' zeddig, ou, heddig, f. zeddiguet, heddiguet. – fin, rusé :+ ∴OO ou tikenas, f. oult tikenas. – huile ⋮+ƐC+. ou taiti, f. oult taiti.

**Final** adj. qui finit, termine I+ C∧: n tendou, I+⋮O. n tehu.

**Finalement** adv. Pour en finir ∧:+⋮O. der' tehu (voir définitivement.)

**Finance** n.f. argent que l'on ✱OƆC n.m. azref.

**Financer** (voir payer.)

**Finasser** v.int. User de subterfuges I'+∴OO eg tikenas.

**Finaud** adj. et n. Fin, rusé : +∴OO ou tikenas ; ⋮+Ɛ+. ou taiti, on dit illa taiti houud abegan (finaud comme un loup, renard.)

**Finement** adv. avec finesse

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

⊙+⊙∧• ₃ticeddi ; – avec délicatesse ⊙‖₁ ₃oullane. – avec pénétration, ₃agacité ⊙+∴ ○⊙ ₃titkerras ; ⊙+ε +• ₃taiti.

**Finesse** n.f. Qualité de ce qui est fin +⊙∧• n.f. ticeddi. – délicatesse +⊙∧• n.f. ticeddi. – Pénétration, sagacité +ε+• n.f. taiti. – Subtilité des sens +ɔ[⊙• n.f. tifessi, finesse de l'ouïe +ɔ[⊙•1+[#'1'1 tifessi n etnezjzounine ; – finesse, ruse +∴ ○⊙ n.f. pl. titkerras.

**Finet** (voir finaud, rusé.)

**Fini** adj. Parfait ∴1• idna, f. tidna ; – [∧• imda, f. temda (litt. achevé, fini. – qui a des bornes ⁝⁝ ouari. n.m. Perfection +⁝⁝⊙+ n.f. tikhoucit, le fini d'un ouvrage +⁝⁝⊙+1:#‖; tikhoucit n aouej'lou.

**Finir** v. tr. achever, terminer ⊙[∧: sendou. – v. int. Etre terminé [∧: emdou ; ⁝E aouedh, (litt. arriver, parvenir.) ⁝⁝○• ehri (se terminer,) finir en pointe ⁝⁝○•⊙⁝⁝ɔ[ ehri ₃inef. – Finir, avoir une certaine fin '1'[E eg-medh ; ⁝⁝○• ehri ; ⁝E aouedh, Ex : Cet enfant finira mal ①⊙E:○⁝∧⁝⁝○• ⊙⁝E abaradh ouaref ad ihri ₃ouhouch. – Finir, arriver à son terme [∧: emdou. – Inouin E+ emmet.

**Firmament** (voir ciel.)

**Fissure** (voir crevasse, fente)

**Fistule** n.f. (voir bouton.)

**Fixation** n.f. action de fixer, d'établir ⊙⊖∧∧ n.m. acebded.

**Fixe** adj. Qui ne se meut pas ⊖∧∧ sbdad, f. tebdadet ; – déterminé [1 inmoun, f. tenmounet ; – Invariable :○ +[⊙•‖ ₃un ithmesthil, f. ₃un tetimesthilet ; 1+[ intam, f. tentamet.

**Fixer** v. tr. Rendre fixe ⊙⊖∧∧ sebded ; ⊙1+[ sentem ; – Ou fig. assurer E1[ edhmen. – Déterminer ⊙∴1 sebben ; ⊙⊖∧∧ sebded ; fixer le prix ⊙⊖∧∧+'1' sebded atsag. – arrêter définitivement ⊙⊖∧∧ sebded. – fixer le choix ⊙⊖∧∧⊙1ɔ[○1 sebded acennefren. – Fixer, établir ∴1 ebben ; '1' eg. attirer, captiver ⁝⁝ aoueɾ (voir attirer)

**Flaccidité** n.f. Etat d'une chose flasque +‖[E• n.f. tilemdhi

**Flageolet** (inad. par flûte.)

**Flagorner** (voir flatter.)

**Flagrant** adj. Evident, connis à l'instant même [1 inmoun, f. tenmounet (voir évident.) – prendre en flagrant délit de .... ○[⊙ ermed, avec fouf de la chose ; on dit ○[⊙ɔ[⊙∧⁝ ⊖ε ermed afous der'abagour (prendre la main dans l'autre.) – Etre pris en flagrant délit de .... +⁝○[⊙ touamed avec fouf de la chose ; +⁝E ɔ[ touatkef, avec fouf de la chose.

**Flair** n.m. Odorat du chien ⊙⁝ n.m. acarar – au fig. voir perspicacité

**Flairer** v. tr. Sentir par l'odorat ⊙⁝ eseɾ. – au fig. voir pressentir, prévoir.

**Flamant** ou flammant, n.m.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

Grand oiseau dont le dessous des ailes est couleur de flamme ⵔ ⴻ ⵙ n. m. adjaïs, pl. adjaïsen

**Flambant** adj. qui flambe ⵉ+ ⵙ inattes, f. tnattesset.

**Flambeau** n. m. Torche +ⵉ+ ⵙ+ n. f. tanettist, pl. tinettacine, flambeau, chandelle etc ... tout ce qui sert à donner de la lumière, bougie, lampe ⵉⵙ n. m. ênez, pl. ênezen;

**Flambeẓ** v. tr. Passer qqch. par le feu ⵙⵉ+ⵙ tentes. – v. int. Jeter de la flamme ⵉ+ ⵙ entes, ⵖⵉ ⵊⵔ. eg afa.

**Flamboiement** n. m. Eclat d'un objet qui flamboie ⵙⴼ ... + n. m. azmeggel.

**Flamboyant** (voir Brillant.)

**Flamboyeẓ** v. tr. Jeter une flamme brillante ⵉ+ⵙ entes. – Briller comme la flamme ⵙⴼ ... + azmeggel, dire ic. - meggel hound timsi (flamboyer comme le feu).

**Flamme** n. f. Corps léger, lumineux et ardent qui se dégage des corps en combustion +ⵉ+ ⵙ+ n. f. tantast, ou, tanettist. –

**Flammèche** (voir Étincelle.)

**Flanc** n. m. Partie de l'homme, de l'animal, depuis les côtes jusqu'aux hanches +ⵙ ⵖⵉ. n. f. tasga, pl. tiegguin au fig. côté d'une chose ⵗⵉⵉ n. m. ar'il, ⵗⵔⴼ n. m. oudem. (voir côté, face.) – le flanc de la montagne ⵜⵔ. ⵉⵔⵔ ⵙⵙ abada n adrar, (voir Pied.)

**Flâner** (trad. pour promener.)

**Flânerie** (trad. par promenade.)

**Flâneur** (trad. par promeneur.)

**Flanquer** v. tr. au fig. flanquer un soufflet, l'appliquer fortement ⵔ. ⵊⵔ + ⵙ+ ... eff tacettig; – flanquer par terre ⵏⴻ: enekhou. – Flanquer qqn. à la porte ✱ⵉ ⵗ: zenkou.

**Flaque** n. f. Petite mare d'eau qui croupit ⵖⵉⵏ ⵊⵔⵔ n. m. aguelmam pl. iguelmamen.

**Flasque** adj. mou, sans force, sans vigueur ⵏⵔⵔ lemmith, f. lemmithet

**Flasquement** adv. D'une manière flasque ⵙ+ⵏⵔⵔ ⵏ. stilemathi.

**Flatter** v. tr. Louer pour plaire, caresser ⵔⵏ amel, – Charmer ⵖⵉ ⵙ# eggaz, Embellir ⵙ ⵗ: ⵙ. sekhouci. – (voir caresser, charmer.) – Se flatter, v. pr., se faire illusion ⵗ ⵙⵃ: oudou (litt. croire que et propr. vouloir, désirer.) se flatter, se vanter ⵔⵏ ⵔⵏ amel imane.

**Flatterie** n. f. Louange intéressé +ⵜⵎ n. f. tamelt, (sign. simpl. "louange")

**Flatteur** adj. et n. Qui flatte ⵗ+ⵜⵎ ou tamelt, f. oult tamelt; ⵗ +ⵜⵏ, oua itâmelen, f. ta tatâmelet. – Flatteur, séduisant ⵙⵉⵖ ⵙⵜⵔ. igar ettema, oua igaren ettema.

**Flatteusement** adv. D'une manière flatteuse ⵙ+ⵜⵎ s tamelt.

**Fléau** n. m. au fig. voir calamité.

**Flèche** n. f. Trait qu'on lance avec l'arc ⵏⵃⵙ. n. m. enderba pl. enderbaten; on dit aussi tanasabt

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

al tinassabine.

**Fléchir** v. tr. Ployer, courber ⵉ ash ⵙⵜⵉⵉ temmemedh, ou temmemesh, _ fléchir le genou, on dit ⵉ + ⵊⵛ ∧ couet afund. – fléchir le genou, en parlant du chameau ⵜ'ⵏ eguen (litt. se coucher.) – au fig. Fléchir, attendrir ⵙⵉⵏ + ⵛⵏ. tachen tamella ; ⵙⵏⵛⵉ : ⵏ sehmedh ou ; – V. int. ployer sous la charge ⵉⵉ: oudhou. – au fig. Se soumettre ⵏ ∴ ⵉ altem (litt. suivre, obéir.)

**Flétrir** v. tr. Faner, ôter l'éclat, la fraicheur, on dit ⵉⵉ : ∧ ev'hed, ou, avec la 2e forme ⵙⵉⵉ : ∧ ser'hed (litt. gâter, abimer.) – au fig. voir affaiblir, altérer, déshonorer.)

**Flétrissant** adj. qui déshonore ⵉⵉ : ⵙ + ⵏ ⵉ. n'attes temia.

**Flétrissure** n. f. (voir altération et au fig. voir déshonneur.)

**Fleur** n. f. Partie la plus éclatante de la plante + ⵊⵛ ⵙ + n. f. tafsit, pl. tifsitine. – au fig. Elite, choix ⵊⵛ n. m. n'if (litt. la tête), – à fleur de ... locution, presque au niveau ⵊⵛ ⵏ : ∧ ⵛ foul ousem (litt. à la face.) à fleur d'eau ⵊⵛ ⵏ : ∧ ⵉ ⵛ ⵏ foul ousem n amane.

**Fleuraison** ou floraison, n. f. Développement de la fleur + ⵏ ∴ ⵔ. ⵏ + ⵊⵛ ⵙ + tanebtsa n tafsit ; ⵜ'ⵛⵉⵏ + ⵊⵛ ⵙ + aguemoush n tafsit. – Epoque où les plantes fleurissent ⵔ ⵙ ⵏ + ⵏ ∴ ⵔ. ⵏ + ⵊⵛ ⵙ + imir n tanebtsa n tafsit.

**Fleurette** n. f. Petite fleur + ⵊⵛ ⵙ + ⵉⵛ ⵔ + tafsit endhorret. – au fig. Propos galant + ⵛ ⵂ n. f. tamelt (litt. flatterie,) + # ∧ . ⵏ ‖ ⵙ taz'oudi n iles. Conter fleurette ⵙ # ∧ ‖ ⵔ ∧ + + ⵛ ⵉ souz'ed iles dat tamet'.

**Fleuri** adj. qui est en fleur ⵜ'ⵏ + ⵊⵛ ⵙ + iga tafsit, f. tega tafsit.

**Fleurir** v. int. Pousser des fleurs ⵙⵏ ∴ ⵔ + ⵊⵛ ⵙ + sendher tafsit, ⵜ'ⵏ + ⵊⵛ ⵙ + eg tafsit, ⵙⵜ'ⵏ ⵛⵉ + ⵊⵛ ⵙ + segmedh tafsit. – (au fig. voir prospérer.)

**Fleuve** n. m. Grand cours d'eau ⵉⵉ : ⵔ n. m. isaher, pl. isehranne (signifie aussi rivière, cours d'eau quelconque.)

**Flexibilité** n. f. qualité de ce qui est flexible + ‖ ⵏ ⵉ. n. f. tilemshi.

**Flexible** adj. qui plie aisément, souple ‖ ⵏ ⵉ lemmidh, f. lemmidhet (litt. mou, souple.) Ce bâton est très flexible ∴ ⵙ ⵊⵛ : ⵔ : ‖ ⵏ ⵉ ⵉⵉ \ atkaçouf ouaret lemmidh houllane.

**Flexion** n. f. Etat de ce qui est fléchi ⵉⵏ imadh. – action de faire fléchir ⵉⵏ n. m. amadh, ⵙⵜⵉⵏ n. m. acememedh, flexion des genoux ⵉⵏ ⵊⵛ ∧ ⵏ amadh n fadden.

**Flocon** n. f. Touffe, amas léger de soie, de laine etc... on dit ⵉⵉ : ⵔ + hert (un peu, une petite quantité.) Flocon de laine ⵉⵉ : ⵔ + ⵏ + ⵉ ⵂ + hert n tadhouft, on dit aussi tamentist (morceau.)

**Floral** adj. qui a rapport aux fleurs ⵏ + ⵊⵛ ⵙ + n tafsit.

**Flot** n. m. Eau agitée, onde, vague



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

I ⊃⊂ E n. m. anafadh, pl. inafadhen; on dit anafadh n amane (litt. chapotage des eaux.) au fig. multitude, grande quantité ⁜ agout, flots de sang ⁜ I ⁝ I. agout n ahnir.

**Flottant** adj. qui flotte sur l'eau I E Θ inâdhaf, f. tenâdhbet. - on dit inâdheb foul amane (m. à m. nage sur l'eau.); ample ⊏ O. innira, f. tennira (litt. ouvert.) (voir ample, mobile, onduyant.)

**Flotter** v. int. Etre porté sur l'eau I E Θ endheb; on dit endheb foul amane (nager sur l'eau.) - on dit aussi rim foul oudem n amane; (rester à la surface de l'eau, sur la surface;) au fig. Chanceler, être irrésolu O ⊏ ⊙ ∴ II + I E temmestêel tanat (litt. changer d'avis, de résolution.)

**Flou** adj. Fondu, léger, vaporeux, qui n'est pas bien net, bien distinct Θ ⁝ II ibbouïel, f. tebbouïelet.

**Flouer** (voir voler.)

**Fluctuant** adj. qui offre le balancement d'un liquide I ⊃⊂ E inafledh, f. tnafledhet, - méd. mou, mobile II ⊏ E lemmidh, f. lemmidhet.

**Fluctuation** n. f. mouvement d'oscillation d'un liquide I ⊃⊂ E n. m. anafadh. - au fig. variation ⊏ O. ∴ II n. m. amestêel (litt. changement.)

**Fluctueux** adj. agité de mouvements violents + ⁝ ∴ E. ∴ E ittihetkedhkidh, f. tetthetkedhkidh (litt. tremblant, agité.)

**Fluer** (voir couler.)

**Fluet** (voir délicat, mince.)

**Flûte** n. f. Instrument de musique + ⁜ ⊏ O + n. f. tazemmart, pl. tizemmarin.

**Flûter** v. int. Jouer de la flûte ⁝ + + ⁜ ⊏ O + eouet tazemmart (m. à m. frapper la flûte.)

**Flûtiste** n. m. Qui joue de la flûte ⁘ I + + ⁜ ⊏ O + igat tazemmart, ⁝ ⁘ I + I ⁜ ⊏ O + ona igaten tazemmarit.

**Fluvial** adj. qui appartient aux fleuves I ⁝ ⁝ O I n rêhrane; eaux fluviales ⊏ I ⁝ ⁝ O I amane n rêhrane

**Flux** (voir abondance, écoulement

**Fluxion** n. f. Gonflement douloureux, causé par un amas d'humeurs sur quelque partie du corps ⁝ E E. n. m. ahdhidi; dire ahdhidhi n ilem (litt. gonflement de la peau.)

**Fœtus** n. m. Premier état de l'animal avant sa naissance O. ara.

**Foi** n. f. Croyance aux vérités de la religion, on dit + ⊃⊂ II ⊙ + ⊙ ≤ II. tafflest n Talla, (croyance en Dieu.) - Foi, croyance, sincérité, droiture + ⊃⊂ II ⊙ + n. f. tafflest, - sincérité + ∧ + n. f. tidet (vérité.) nouvelle digne de foi ⊙ II \ I + ∧ + içalane n tidet. - garder sa foi ⁘ I ⁜ ⁝ II agueg aoual; - ajouter foi ⊃⊂ II ⊙ effet, avec dat. de la ch.

**Foie** n. m. Viscère de couleur rougeâtre ⁝ ⊙. n. m. aouça, pl. iouçaten.

**Foin** (trad. par "herbe.")

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Foire** (voir marché.)

**Fois** n. f. Joint à un nom de nombre, marque la quantité, la réitération ⵎⵙ n. m. imir, pl. imiren (litt. moment, instant,) Ex: il est venu une fois ⵔ⵰ⴰⵏⵎⵙ iouçad imir eyen.– un nombre illimité ⵎⵔⵉⵊⵙⵎⵙ imir dhoffer imir, ou, imir dat imir. Ex: je vous l'ai dit mille fois ⵉ: ∴ ⵎⴰ + ⵎⵙ emir' atè imir dat imir. – Loc. adv. Une fois, à une certaine époque ⵙⵉ: eyen ahel (litt. un jour.) ∧: ⵙ∴ ⵙⵉ der' aoua iouttayen (litt. dans le passé, à un certain moment, à une certaine époque.) Ex: Il y avait une fois un roi et une reine ∧: ⵙ∴ ⵙⵉⵏ. ⵎⵉ ∴ ⵏⵉ + ⵎⵔⵜ der' aoua iouttayen illa annoutlal eyen ettamet' emit'. – De fois à autres, de temps en temps :ⵙⵔⵎⵔ ouçeydh imiren. – A la fois, ensemble, en même temps ∧: ⵎⵔⵉ der' imir eyen, ensemble (voir ce mot.) – Toutes les fois ∴ ⵎⵔ atè imir

**Foison** n. f. Grande quantité ⵜ agout; :ⵏ houlane, – à foison, loc. adv. abondamment (voir ce mot.)

**Foisonner**, (voir abonder.)

**Fol** (voir fou.)

**Folâtre** adj. qui aime à badiner ⵎⵔⵉⵔ# amhendhejji, pl. imhendhejjiyen; ⵜⵔⵔ. amessedh'si, pl. imessedh'sa, (litt. rieur, badin.)

**Folâtrer** (voir badiner.)

**Folâtrerie** (voir jeu, rire n. m.)

**Foliacé** adj. qui est de la nature des feuilles :ⵏ ⵊⵔⵔ: ⵏ houud ifraouen; – qui en a l'apparence ⵙⵏ. ⵊⵔⵔ: ⵏ ioula ifraouen.

**Foliaire** adj. qui a rapport aux feuilles ⵏ ⵊⵔⵔ: ⵏ n ifraouen.

**Folichon** (voir folâtre, badin.)

**Folichonner** (voir badiner, jouer, rire, s'amuser.)

**Folie** n. f. Démence, aliénation d'esprit, on dit ⵏⵏ: ⵏ n. m. alehine (litt. démon.) atteint de folie :ⵏⵏ: ⵏ ihi alehine (m. à m. a le démon, possédé.) – Folie, acte d'extravagance ⵔ. ⵏ + ⵙ +. iba n'taïti (manque de jugement). – Folie, passion :ⵏ: ⵏ n. m. aounioun– aimer qqn. à la folie :ⵏ: ⵏ eouniouen, avec fouel de la pers. – folie, écarts de conduite :ⵍ'ⵔⵜ ⵊⵔⵏⵏ ⵔⵔ... agnemouth foul abaragga.

**Follement** adv. avec folie ⵔⵏⵏ: ⵏ salehine, ⵔⵔ. ⵏ + ⵙ +. iba n'taïti,

**Fomentation** (au fig. v. excitation)

**Fomenter** (au fig. voir exciter.)

**Foncé** adj. chargé, sombre, en parlant d'une couleur, on dit ⵔ ⵊⵜ selt'af, f. selt'afet (litt. noir.)

**Foncer** v. tr. Mettre un fond à un contenant ∴ ⵏ ⵍⵔ ekèn idir, avec i de la chose. – Rendre plus foncé, en parlant d'une couleur ⵔ# ⵊⵜ sezef.

**Foncièrement** adv. Dans le fond ∧: #ⵔ der' azar (litt. dans la



http://e-mediatheque.mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

racine.) Ex: Cet homme est foncièrement mauvais ⠓⠕⠍⠍⠑ ⠑⠎⠞ ⠋⠕⠝⠉⠊⠑⠗⠑⠍⠑⠝⠞ ⠍⠁⠥⠧⠁⠊⠎ ⠕⠥⠁⠗⠑⠊ ⠙⠑⠗ ⠁⠵⠁⠗ ⠑⠍⠞ ⠊⠉⠓⠓⠁⠙⠓ ; - On dit aussi der manne (dans la personne, personnellement.)

**Fonction** n. f. action propre à chaque organe ⠓⠊⠝ ⠑⠞ n. f. ⠑⠇⠞⠓⠑⠙⠍⠑⠞ (ar. sign. propr. "le travail")

**Fonctionnement** n. f. manière dont une chose fonctionne ⠓⠊⠝ ⠑⠞ n. f. ⠑⠇⠞⠓⠑⠙⠍⠑⠞ ; + ⠠⠠ n. f ⠞⠑⠅⠅⠊ (marche.)

**Fonctionner** (voir agir, marcher)

**Fond** n. m. S'endroit le plus bas d'une chose creuse ⠁⠕ n. m. idir, pl. idiren, le fond d'un vase ⠁⠕⠊ ⠕ idir n atkous. - Le fond, qui reste au fond ⠊⠊ ⠉⠓ ⠚⠉ n. m. ⠁⠞⠅⠓⠑⠅⠓⠇⠋, pl. ⠊⠞⠓⠑⠅⠓⠇⠋⠑⠝ - fond, partie la plus éloignée de l'entrée + ⠠⠕ n. f. ⠞⠑⠓⠗⠊, ⠉ ⠠ n. m. ⠁⠍⠑⠛⠛⠁⠇ ; - partie la plus retirée d'un pays ⠗⠗ n. m. ⠊⠛⠥⠑⠛ (litt. le bout.) - Fond, ce qui fait la matière, l'essence d'une chose, par opposition à la forme, à l'apparence ⠓⠕ n. m. ⠁⠵⠁⠗ (litt. racine, essence) - au fig. Ce qu'il y a de plus caché dans le cœur, l'esprit, on dit ⠗ ⠚⠉ ⠕⠊ ⠁ ⠎ ⠠⠊ ⠁⠎⠥⠁ ⠊⠋⠁⠗⠑⠝ ⠙⠑⠗ ⠕⠥⠇ (ce qui est caché dans le cœur.) - Faire fond sur ... compter sur ... ⠗⠑⠛ avec ⠋⠕⠥⠇. - Couler à fond, ruiner ⊙ ⠠⠠ ⠕⠠ ⠞⠑⠙⠓⠗⠑⠞⠅ (litt. perdre, égarer.) Loc. adv. De fond en comble, de la base au sommet ⊙ ⠚⠉ ⠠⠊ ⠕ + ⠕⠉ ; ⠁⠋⠋⠊⠇⠁ ar ataram ; ⠕⠠ ⠚⠉ ⠕⠉ ⠠⠠ ⠊ ⠊⠎⠋⠁⠗ ⠁⠍⠑⠛⠛⠁⠇ - à fond, complètement ∴ ⠁⠞⠋ ⊙ + ⠉⠁⠠ ; ⠎⠞⠕⠝⠙⠕⠥ - au fond, en vérité ⠁⠠ + ⠁ + der ⠞⠊⠙⠑⠞, ⊙ + ⠁ + ⠎⠞⠊⠙⠑⠞.

**Fondamental** adj. qui est de fondement #⠕ n. m. ⠁⠵⠁⠗, pl. ⠊⠵⠑⠗⠕⠝⠁⠝ 1 #⠕ n ⠁⠵⠁⠗.

**Fondant** adj. qui fond dans la bouche ⠚⠉ ⠕⠋⠁⠗⠊, f. ⠞⠋⠁⠎⠎⠊, duc ⠊⠋⠁⠗⠊ der ⠊⠍⠊.

**Fondation** n. f. - au fig. action de fonder, de créer + ⠗⠠ ; + n. f. ⠞⠛⠁⠎⠞ ⠉ ⠠⠕ 1 n. m. ⠁⠍⠕⠥⠝⠞⠑⠅⠝ (voir don, legs.)

**Fondé** adj. autorisé ⠠⠊ ⠚⠉ ⠊⠇⠎, f. ⠞⠑⠎⠙⠓⠑⠞, + ⠠⠊ ⠚⠉ ⠊⠞⠓⠕⠥⠁⠗⠇⠋⠑⠞, f. ⠞⠑⠞⠓⠕⠥⠁⠗⠇⠋⠑⠞, avec ⠽ de la chose. - Etre fondé à faire ... + ⠠⠊ ⠚⠉ ⊙ + ⠗⠠ ; + 1 ⠞⠕⠥⁄⠁⠗⠇⠋ ⠎ ⠞⠛⠁⠕⠥⠞ n ..... ; être fondé à dire + ⠠⠊ ⠚⠉ ⊙ + 1 ⠠ + 1 ⠞⠕⠥⁄⠁⠗⠇⠋ ⠎ ⠞⠛⠁⠕⠥⠞ n ..... ; - Fondé, juste, raisonnable 1 + ⠁ + n ⠞⠊⠙⠑⠞, 1 ⠠⠊ ⠗⠗ ⠊⠝⠑⠓⠑⠛, f. ⠞⠊⠝⠓⠑⠛⠥⠑⠞ - Fondé, n. m. fondé de pouvoir, qui est légalement chargé d'une chose ⠊⠊ ⠠⠕ ⠊⠊ n. m. ⠑⠃⠕⠥⠅⠁⠞⠊⠇ (ar. us.)

**Fondement** n. m. - au fig. Principal appui, base #⠕ n. m. ⁄⠁⠵⠁⠗, pl. ⁄⠊⠵⠑⠗⠕⠝⠁⠝ (racine,) ⠠⠊ ⠚⠉ n. m. ⁄⠊⠋⠁⁄⠁ pl. ⁄⠊⠋⁄⠁⠕⠝⁄⠁⠝ (tête.) (voir base.) - fondement, cause, motif, aims (voir ces mots.)

**Fonder** v. tr. (voir créer, instituer.) - donner des fonds nécessaires pour l'établissement d'une chose utile ∴ + ⠑⠞⠞⠊, avec ⠊ de la chose. au fig. appuyer de raisons, de motifs ⊡ ⠊⠊ ∴ 1 ⠎⠑⠇⠇⠑⠓⠞⠑⠝.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Fondre** v. tr. Opérer la fusion par le feu ⊙ ⵊⵔ ⊙. ɛsfi. – au fig. Combiner plusieurs choses en un tout ⊙ ⊙ +. serti. – V. int. Se dissoudre ⵊⵔ ⊙. ɛsfi, – Se précipiter : ɛ : oushou (litt. tomber,) avec fouf de la chose;

**Fondrière** n. f. Crevasse dans le sol ⊖ + ‖ n. m. abatoul, pl. ibtal

**Fonds** n. m. Le sol d'une terre, d'un champ ⵔ ɛ ‖ n. m. amadhal. – fonds somme d'argent # ⊙ ⵊⵔ n. m. aǧref. – fonds, capital d'un bien : ⵊⵔ ⁞ ⊙. n'ɛf n'khri. –

**Fontaine** n. f. Edifice public qui distribue l'eau + ⁞‖ n. f. tahala, pl. thahiouin; – Eau vive qui sort de terre + ɛ n. f. tit, pl. tittaouin (litt. œil, source.) on dit tit' n amane (œil d'eau)

**Fonte** n. f. action de fondre ⊙ ⵊⵔ ⊙. n. m. acefsi; – action de se fondre ⵊⵔ ⊙ ⴽ n. m. afaǧai.

**Forage** n. m. action de forer, de creuser ⁞⁞ n. m. irih, le forage d'un puits ⁞⁞ ⁞ irih n anou.

**Forain** (trad. par étranger.)

**Force** n. f. Toute puissance capable d'agir, de produire un effet : force physique ⊙ : + n. f. essahet, + : ⊙ ∧ n. f. pl. tirouad, force morale ∧ ⊙ : n. m. adabou, ou, adoubet; Ex: je n'ai pas la force de soulever cela : ⊙ ‖ ‖ + : ⊙ ∧ ɛ ɛ ∴ ‖ ⵉ ∧ ⁞ our ellit' tirouad ad t'etbler' aïder'; – Ceci est au dessus de mes forces : ∧ ! '! ∧ ⊙ : ⁞ ! aoua demeg adabou hine. – Force, contrainte, violence ∃ ‖ n. m. echihil, ∧ ⊙ : n. m. adabar'. – Force, puissance ∧ ⊙ : n. m. adabou, ou, adoubet, ou, tadabit, – Solidité ⊙ ⁞ : n. m. aǧahou. – Puissance d'impulsion ⊙ ⁞ + n. m. essiahet. – Force, énergie, activité + ! ⵊⵔ : n. f. tenfou. – Au fig. Habileté, talent ⵔ ⊙ + mouvenet, (litt. connaissance, savoir,) – autorité ∧ ⊙ : n. m. adabou, – Courage, fermeté + ⁞ ⊙ + ! : ‖ tarèrt n oul. – au pl. forces, troupes (voir armée.) Chez les Imouhar' les forces sont évaluées par le nombre de chameaux coureurs montés, les forces du Hoggar ⁞ ‖ ⵔ ! \ ⁞ ' ! ⊙ irlamen n Ahaggar. – force majeure : ⊙ ! \ aoua inane. – Force du sang, mouvements secrets de la nature entre proches parents + ⵔ ɛ n. f. t'emitt', (litt. l'ombilic,) – Force d'inertie, résistance passive ∴ ⵊⵔ ⊙ n. m. ahenfer, ⁞ ⁞ ! ⁞ ⵊⵔ our'sun n irèf. – Force, adv. de quantité, beaucoup (voir ce mot.) Loc. adv. en toute force, à tout prix, absolument ⵊⵔ ‖ ∴ : ∧ ⵔ foul até oudem. – ⊙ : ⊙ ! s aoua iren (m. à m. avec ce que voudra,) ⊙ : ⊙ ! ∧ '! s aoua iren ad ig (m. à m. avec advienne que pourra – Devire force, par force ⊙ ⵊ ‖ s echchil. – Loc. prép. à force de... ⊙ '! + ! s agent n...., ⊙ + # ⊙ + s toujǧert, à force de parler ⊙ ' + ! : ‖ s agent n aoual, il l'a eu à force de pleurer ⊙ ⊙ ∴ ‖ ‖ ignaouet

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

ɔagout aoua icitkelel,

**Forcé** adj. qui n'est par naturel ∴I· ithna ; +⁚ ∴I ithtouatken ; – forcé, gêné ⁞⁚ iouar' ; ∧Θ⁚ idbar'.

**Forcement** adv. Par force ΘƆII ɔchchil ; Θ⁚II ɔ ar'il.

**Forcer** v. tr. Briser, rompre O# erz' (litt. casser.) – Forcer ΘƆIE semmemedh (litt. tordre.) Ex: forcer une clef ΘƆIE ΘO⁚ temmemedh acaraou – Forcer, prendre par force ⁞⁚ O+ houbat ; ⁞⁚ Θ⁚II aher' ɔ ar'il ; ⁞⁚ ΘƆII aher' ɔ echchil. – Forcer, surmonter O⁚I· ernou ; – Contraindre ·I· ƆII eg echchil Forcer, enfreindre ∴· atki (passer outre) au fig Forcer le pas, marcher vite E ∴II ƆI∧ ; Θ∴II et'Kel imane der' aciKel (litt. lever sa pers. dans la marche E∴IIEO et'Kel adhar (lever le pied.) – Forcer, fatiguer ✱E⁞ zoudheh ; Θ∴O# zelkreg' (accabler) Ex: forcer une gazelle ✱E⁞ I∴E zoudheh ahenkledh.

**Forer** v. tr. Percer ΘE ebedh.

**Forestier** adj. Qui concerne les forêts I+OƆ⁞⁚I n tiramchiouin.

**Foret** n. m. Instrument de fer pour pratiquer des trous dans le bois, la pierre, le fer etc... I∧II imedel, pl. imedal.

**Forêt** n. f. Etendue de Terrain plantée d'arbres +OƆ⁞· n. f. taramchi, pl. tiramchiouin.

**Forfaire** v. int. Faire qqch. contre le devoir, l'honneur ·I· ⁚·I·ƆEIJCII ΘO... · eg aoua ignadhen foul abaregga. (faire ce qui sort de la voie.)

**Forfait** n. m. Crime énorme Θ∴EƆ... OI abetKadh maggeren

**Forfaiture** (voir vol.)

**Forfanterie** (voir hâblerie.)

**Forge** n. f. Usine, magasin, boutique du forgeron +⁞⁚E+I,E tarâhanut n imed (litt. maison du forgeron,) ou dit aussi tasdallalt n imedh (magasin du forgeron.)

**Forger** v. tr. Donner la forme au fer ou à tout autre métal au moyen du feu et du marteau ⁚+ + #II· eouet taz'ouhi (litt. frapper le fer.) – Au fig. voir inventer – Se forger, voir s'imaginer

**Forgeron** n. m. qui travaille le fer au marteau et a la forge IE n. m. inedh, pl. inedhen.

**Forlancer** v. tr. Faire sortir une bête de son gîte Θ·I·ƆE Θ I⁚ regmedh ɔ anou ; ΘI ∴ O sortir.

**Formaliser (se)** v. pr. S'offenser, trouver à redire ΘIIO ithi ava foul de la chose ; Θ∴I#O ɔ ekkenzi, avec ɔ, foul. de la chose, ne te formalises pas de cela ⁚O+Θ∴⁚I#O∧Θ⁚O⁚ our tesekkenzered ɔ ouaret

**Formation** n. f. Action de former Ɛ∴I u. m. amoutken ; +·I·⁚+ n. f. tigaout.

**Forme** n. f. Configuration des corps +⁞∧∧· n. f. tiheddi (n. d'act. du verbe ebded, se tenir debout, représenter.) – Forme, apparence +II+ n. f. Boubout ; ⁞∧Ɛ n. m. oudem, pl. oudmaouen (litt. face,)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

⁝IE n. m. chanaï (la vue d'une chose, la manière dont elle apparaît.) – Forme, manière de se conduire, conforme aux règles, à l'usage +I+ n. f. tounoment, se agir dans les formes "I' ⊙+I+ eg stounoment, on dit aussi "I' ⊙ : : OI eg saona iouaren (agir comme il convient, ). Forme, façon de s'exprimer ou d'agir propre à une personne +∴ II. n. f. titli ; II ⊙ n. m. iles (langue, langage.) – Forme, moule ⊙∴+ n. m. asitet, pl. isiteten – Forme, tournure donnée à un objet +II+ n. f. toulout. – Loc. adv. Pour la forme, pour se conformer à l'usage ⁝CII ⁝∧+ foul chiadet ; ⁝IA ⁝∧+ houmd chiadet ; – ⁝CII+E : i\A+ foul titthasouin n eddounet (aux yeux du monde, apparemment, ) – En forme de .... par forme de ... en manière de .... ⁝CII+II+1 foul toulout n ... ⁝CII : ∧ E 1 foul oudoun n ....

**Formé** adj. Développé, avancé, au physique et au moral : E iouâch, f. touadhet. –

**Formel** adj. Précis, positif E I immoun, f. temmounet ; II. : I ithane, f. tekhsouch

**Formellement** adv. D'une manière formelle ⊙+E+ stemmount, ⊙⊙II. : I stacellettin.

**Former** v. tr. Donner l'être et la forme ∴I ettin, – Contracter ⁝⊙⁝ O emsiher ; – au fig. Concevoir : O∧ : ouzou ; – former, instruire ⊙II E∧ tchued, ⊙I, tinen. – Se former, v. pr., prendre forme : E⊙ oumas (être) ; – devenir plus habile II E∧ chued (litt. apprendre,) ⊙I essen (litt. savoir.) – se former, devenir plus poli : I, ounane.

**Formication** n. f. Picotement qui se fait sentir quelquefois sous les pieds, dans les mains, et qu'on croirait produit par la marche des fourmis +I⊙. n. f. tinessi (n. d'act. du verbe I⊙ ens, passer la nuit, se coucher, se reposer,) d'après les Touareg, le membre pris par la formication se repose.) – On dit aussi +E+ n. f. tamettant (litt. la mort.) formication du pied +I⊙. IE⊙ tinessi n adhar, ou, tamettant n adhar.

**Formidable** adj. Qui est à craindre, redoutable ⁝E ⁝+ iouh'et, f. touh'et (litt. difficile, redoutable.) On peut dire issarnaï, f. tessarnaï'et (cause de la frayeur.) (voir méchant, redoutable.)

**Formidablement** adv. D'une manière formidable ⊙II : . iouh'i, ⊙+O E ... stasaniq.

**Former** v. tr. (voir énoncer.)

**Fort** adj. Robuste, vigoureux, puissant de corps, solide ⊙⁝+ isiohet, f. tesiohetat. – Solide I+E intam, f. temtamet, – grand, vigoureux, robuste ⁝⁝O houber, f. houberet (litt. gros.) – au fig. Plein d'énergie ∴⊙ ikhous, f. tekhouset, – Considérable E ... O magger, f. maggaret, ⁜ iggunt, f. teggunatet, – Rude, pénible ⁝E ⁝+ iouh'et, f. touh'et – Violent E ... O magger, f. maggaret – Fort, âpre, désagréable au goût ⁜I⁜

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

izzounquet, f. tezzounquetet ; mou tabac est fort E⊙. ⋮I✶I✝ taba hine izzounquet. — Fort, qui sait beaucoup ⊙I⋮II\ issane houllane. — Fort, chargé ...⊙⊙ iggires, f. teqqiresset. — Fort, outré, chaquant ⊏... O magger, f. maggeret ; ⊙⋮+ isishet, f. tesishetet. — Forte maladie +⊙I. ⊏... O+ touma maggeret. — Fort, habile ⊐I⊙⊙ fesous, f. feçouset; ⊙I isaane, f. tesanet. — Se faire fort de .... s'engager à ... ∴⊐I:II essaoual (donner la parole,) avec fouf de la chose E⊏I eshmen (ar. garantir) Ex : Je me fais fort de vous l'apporter E⊏I⋮∴≤ O.∴∧⊙⋮⊙⊙⊙ eshmanet' Kei ar akidacer' serd. — Fort, adv. (voir beaucoup, extrêmement.) — Fort n. m. Homme puissant, par opposition à faible ⊏... O magger (litt. grand.) ⋮⊏... OI ouamaggeren ; ⋮∧⊙I ouaiddoubine ; — Fort, temps où une chose atteint sa plus grande intensité, on dit ⊏⊙ n. m. ammas (le milieu.) Ex : au fort de l'été ∧⋮⊏⊙I⋮II\ der' ammas n'ëouilem.

**Fortement** adv. Avec force ⊙⊙⋮+ sesishet. — au fig. beaucoup ⋮II\ houllane; Ex : insister fortement ⋮'⊏. ⋮II\ egmi houllane.

**Fortifier** v. t. Donner plus de force ⋮'⊙⋮+ eg esishet; ⊙'⊙⋮+ segguet esishet; ⊙+⊙⋮+ sit esishet. — Fortifier, affermir moralement ⊙I⊏ tentem. — Corroborer ⊙II∴I selleten.

**Fortrait** adj. Excédé de fatigue en parlant des animaux ⊖∧⋮ ibdah, f. tibdahet (litt. arrêté, c'est arrêté, n'en peut plus.)

**Fortraiture** n. f. Fatigue excessive d'un cheval, (d'un chameau etc...) ⊖∧⋮ n. m. abdah (litt. arrêt.)

**Fortuit** adj. qui arrive par hasard I+⋮∧O+ n tas'dert.

**Fortuitement** adv. Par hasard ⊙+⋮∧O+ s tas'dert; ∧⋮+⋮∧ O+ der' tas'dert; ⊐II+⋮∧O+ foul tas'dert.

**Fortune** n. f. Hasard, chance +⊖⋮O+ n. f. taba'ount. — Biens, richesses ⋮O. n. m. iheri ; +II. n. f. ta (ce dernier mot désigne spécialement la richesse en bestiaux, animaux domestiques) Fortune, sort +⊖⋮O+ n. f. taba'ount

**Fortuné** adj. Heureux I⊙⊖⋮O anebba'our, pl. inesbou'ar.

**Forure** (voir trou.)

**Fosse** n. f. Creux plus ou moins large et profond dans la terre ⊖+II n. m. abatoul, pl. ibtal. — Trou dans lequel on met un corps mort #∴. n. m. aggëlKa, pl. igëKouane. — fosses d'aisances (voir aisances, cabinet.)

**Fosse** n. m. (voir canal, conduit.)

**Fossette** n. f. Cavité que quelques personnes ont au menton, on dit +#⊥I+⊏O+ taz'ount n tamart (division, partage de la barbe, du menton.)

**Fou** adj. et. n. qui a perdu le sens,

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

l'esprit ⋮ ∘ ∥ ⋮ ı ihi alchime (litt. a le démon, possédé) f. tehi alchime ; n. m. un fou ⋮ ⋮ ∥ ⋮ ı ouaihane alchime - Fou, excessif (voir ce mot.) - Fou, badin, enjoué ∧ : + iddiouet, f. teddiouet, humeur folle + ⋮ ○. + ∧ : + + tazara teddiouetet.

**Fouace** n. f. Sorte de galette cuite au four ou sous la cendre + ' ı ' ∥. n. f. tagualla ; - (La fouace est le vrai pain des Imouhar' ; elle est toujours cuite sous la braise.)

**Foudre** n. f. Fluide électrique sortant de la nue avec une explosion plus ou moins forte + ' ı ' ⁘ n. f. tiggunt, pl. iggag. - Au fig. Coup de foudre, malheur imprévu ∧ ⋮ + ı ε ∥. eddert ouet n. talla.

**Foudroyer** v. tr. Frapper de la foudre ı ε : + ' ı ' ⁘ endhon tiguigt, avec foul de la pers. ou de la ch.

**Fougue** n. f. Mouvement violent et impétueux, ordinairement accompagné de colère + ∴ ○. n. f. toutsi (litt. la chaleur, l'échauffement ;) + ı ∴ ○. n. f. tanetsa (act. de se lever, d'être remué, ému,) on dit toutsi n wis (chaleur de la tête,) on dit aussi ⊖ ∥ ○ n. m. illis (colère.)

**Fougueusement** adv. D'une manière fougueuse ○ + ∴ ○. s toutsi ; ○ ✱ ı ' ⁘ s agoungunet.

**Fougueux** adj. Sujet à entrer en fougue + ⊖ ∥ ○ ittubli, f. tetbliuet

**Fouille** n. f. Travail qu'on fait en fouillant la terre ○ ⊖ ○ : n. m. acabberoui ; on dit aussi acabberoui dei' amadhal. On dit aussi acatentatt n amadhal, ou dei' amadhal, n'ich (act. de creuser)

**Fouiller** v. tr. Creuser pour chercher ○ ⊖ ○ : ∧ ⋮ ⊏ ε ∥ sabberoui dei' amadhal ; ○ ∴ ı + ∴ ∧ ⋮ ⊏ ε ∥ setkentek dei' amadhal ; - par ext. fouiller qqn. ' ı ' ⊏. egmi, avec dei' de la pers. ; ○ ⊖ ○ : sabberoui. - v. int. Chercher qqch. en remuant les objets ' ı ' ⊏. egmi, avec foul de la chose (litt. demander après...

**Fouillis** n. m. Désordre, pêle-mêle ⊏ + ○ : n. m. anterouï.

**Fouiner** (voir fuir.)

**Fouir** (voir creuser.)

**Fouinard** (voir fichu, mouchoir.)

**Foule** n. f. Multitude de personnes ∧ ↓ n. m. coll. eddounet, ⊏ ∧ ı n. coll. m. midden ; ' ı ' + ı ∧ ↓ agount n eddounet - Foule, multitude de choses ' ı ' + agount - Foule, le vulgaire ∧ ↓ eddounet. - En foule, loc. adv. En grande quantité ○ ' ı ' + sagount.

**Foulée** n. f. (voir trace.)

**Fouler** v. tr. Presser ✱ ε + zoumet, - écraser + ⋮ + ⋮ terter', ○ + ⋮ + ⋮ setterter'. - fouler, marcher sur ... ∴ ∴ ∥ katel ; - fouler, blesser ○ ⊖ ε ○ sebbouyes - au fig. opprimer (voir ce mot.) - fouler aux pieds, mépriser ∥ ∴ ∴ elkou.

**Foulure** (voir contusion.)

**Four** - (voir fo-yer.)



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Fourbe** (voir tromperie.)
**Fourber** (voir tromper.)
**Fourberie** (voir tromperie.)
**Fourbir** v. tr. Rettoyer, polir, rendre clair ⊙✻∧'!' segdeg (litt. rendre propre,) ⊙ꓕꓕ E esfedh (litt. nettoyer, essuyer.) ⊙!! ⊏ E selmedh (litt. polir, rendre mou, douce au toucher.) Ex fourbir des armes ⊙ꓕꓕ E +✻!! n. esfedh tazoulh.
**Fourbissure** n. f. Rettoiement polissure ⊙ꓕꓕ E n. m. açafadh ; ⊙✻∧ '!' n. m. acegdeg (litt. action de rendre propre, nettoiement.) – polissure ⊙!! ⊏E n. m. aselmedh.
**Fourbu** (voir fortrait.)
**Fourbure** (voir fortraiture.)
**Fourche** n. f. Long manche terminé par deux ou trois longues dents en bois ou en fer +ꓤ +⁝+ n. f. tijettiout, pl. tijettiouin.
**Fourmi** n. f. Genre d'insectes hyménoptères +ε E ꓠꓛ n. coll. f. tait' – touft.
**Fourmilière** n. f. Habitation de fourmis ⁞⁞ ! +ε E ꓠꓛ anour n tait' touft (puits, trou des fourmis.) – au fig. Grand nombre d'individus, d'animaux d'insectes etc... '!'+ agout
**Fourmillement** (voir fourmication, picotement.)
**Fourmiller** v. int. abonder, ✻ egguet.
**Fourni** (voir épais, touffu.)
**Fournir** (voir équipement.)
**Fournir** v. tr. Pourvoir ∴ꓕꓕ elf (litt. donner.) – approvisionner '!'✻∧ eg ezzad, avec ⁝ ; '!'+ ! ꓕꓕ ∴ eg tinafekt (voir approvisionnement.) – Fournir, livrer ∴ꓕꓕ elf ; – au fig. Fournir, produire 1 esme, (dire,) ⊙⊙! ressen ; !! ⁝+ lest. fournir des renseignements !!⁝+⊙!! lest igalane, avec ⁝ de la pers. ; ⊙⊙!⊙!! ressen igalane, avec ⁝ de la pers. – v. int. Subvenir '!'+ ! ꓕꓕ ∴ eg tinafekt.
**Fournissement** (voir part.)
**Fournisseur** (voir marchand.)
**Fourrage** (trad. par herbe, paille.)
**Fourreau** n. m. Gaine, étui servant d'enveloppe à un objet quelconque : fourreau de sabre +⁝⊙ titar. – Fourreau du cheval !! ⊏ ⊖+∴ ! ε ⊙ abenbatoutk n. ais ; celui du chameau +#! ⊏⊙ tèjè n. amis.
**Fourrer** v. tr. Introduire, mettre parmi d'autres choses ⊙ esse – ✻'!'⁝ zouguch (faire entrer) avec des, ou, quis des choses. – Fourrer, donner avec excès et mal à propos ⊙'+ segguet, ou, seggout. – fourrer (se) v. pr. S'introduire ✻'!'⁝ ⊏! zouguch imane, avec des de la chose.
**Fourrure** (trad. par peau.)
**Fourvoyer** v. tr. Egarer, détourner du chemin, – au fig. Mettre dans l'erreur ⊙⁝⁝⊙∴ selkhrekt. – se fourvoyer, se tromper ⁝⁝⊙∴ ekhrekt.
**Foyer** n. m. Lieu où l'on fait le feu ⊙+!! n. m. abatoul, pl. ibtal (litt.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

trou.) on dit abatoul n timsi (trou pour le feu, du feu.). Foyer au fig. Liége principal ∧•!• ideg ; ⋮ JC i'sf (la tête,) # O agar (racine, souche) le foyer de la rébellion ∧•!•!∴ JC O ideg n atouffer, – au pl. Tayo metal ∴ !! n.m. altial (sign. pays quelconque)

**Fracas** n.m. Rupture, fracture avec violence et bruit ⊙#. n.m. arezji (sign. simplement "fracture, bris.")

**Fracasser** v.tr. Briser, mettre en pièces avec bruit O # erz' (sign. simpl. casser, briser,) ⊙ + ⋮ + setterter'

**Fraction** n.f. Portion, partie ⋮!! n.m. ar'il, pl. iriallen, + JC H n.f tafoult, pl. tefoul, + #⊥ n.f. tazjount – arith. – fraction, quantité plus petite que l'unité : la moitié ⋮ !! ar'il, les autres fractions s'énoncent au moyen des numératifs ordinaux, Ex: le tiers + JC H +. ! ∴ O Et tafoult ta n kerradhet, le quart + JC H +.!∴ # + tafoult ta n otlozet etc.... – Pour l'argent on dit ∧ ⊙ n.m. idis.

**Fractionner** (voir diviser.)

**Fracture** n.f. Rupture avec effort, rupture d'un os O #. n.m. arezji

**Fracturer** v.tr. Casser, briser O # erz' ; ⊙ + ⋮ + setterter' (casser, briser en petits morceaux.)

**Fragile** adj. aisé à rompre, – sujet à se casser ⋮!! ε O #. nehil i arezji', f. nehilet ; – au fig. sujet à succomber, mal assuré (voir faible, fin.)

**Fragilité** n.f. Disposition à être brisé + ⋮!! . ε O #. tinehli i arezji (m. à m. faiblité à être brisé, cassé, – au fig. voir instabilité, faiblesse.)

**Fragment** n.m. Morceau d'un objet qui a été brisé rompu + E ! ∴ E n.f. tamenthist, pl. timenthadh (signifie simplement "morceau" quelconque.)

**Fragmenter** (voir casser, briser.)

**Fraîchement** adv. au frais ∧ ⋮ + ⊙ C E. der' ticemathi ; – Récemment (voir ce mot et nouvellement)

**Fraîcheur** n.f. Frais agréable, froid, froidure + ⊙ C E. n.f. ticemathi ; – maladie causée par le froid (voir rhume.) – au fig. brillant, éclat agréable du teint, des fleurs etc. on dit + ⋮ ⊙ + n.f. tihouait (litt. beauté)

**Frais** adj. Légèrement froid ⊙ C E semmedh, f. semmedhet (litt. froid.) – Frais, qui a de l'éclat, de la fraîcheur ⋮ ⊙. ihouci, f. tehouci. – Frais, qui n'est pas fatigué ⊙ ⋮ + isšohet, f. teššohetet, ε ≤ ! ε izeyenaï f. tazeyenaït. (litt. nouveau, neuf,) – fig. voir nouveau.

**Frais** n.m. pl. Dépense (voir ce mot.) – à peu de frais, loc. adv., sans beaucoup de peine ⊙ + ! ⋮ !!. i tinehli (litt. avec faiblité,) ⊙ : !!. ⋮ E i oualaouchhouh (sans fatigue.) – sans dépenser beaucoup ⊙ + O ⋮ ⋮ i ter'khou (de l'ar.)

**Franc** n.m. Unité monétaire JC O ∴ n.m. afarac, pl. iferakken –

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

(voir monnaie.)

**Franc** adj. Libre par opposition à serf ‖ ⟫ n. m. alibi, pl. illlane. — au fig. Loyal, sincère ı + ∧ + n tidet, : + ∧ + ou tidet, f. oult tidet ; — franc, exempt de charges, d'impôts : : oo ithirrer, f. tethireret. — Franc, adv. ouvertement, sans détour ⊙ + ⊏ + i temmount.

**Français** adj. et n. Qui est de France ; né en France ∴ ⋋⊏ ○ n. m. athäfar, pl. ithaffar, (Chez les Imouhar' ce mot désigne tous les chrétiens, tous les Européens ; de l'ar.)

**Franchement** adv. Sincèrement ⊙ : ‖ saul (litt. de cœur, avec cœur ;) ⊙ + ⊏ + i temmount ; ⊙ + ∧ + i tidet, (véritablement, avec vérité.)

**Franchir** v. tr. Sauter, passer en sautant par dessus quelque chose ' ı ' ∧ eggued, (litt. sauter.) avec afella, par dessous, de la chose ; — franchir une rivière ⋍ ○ ejjer ; on dit ejjer i'ahej Franchir, passer ∴ . akı. — au fig. voir surmonter.

**Franchise** (voir immunité, exemption. — au fig. voir sincérité, candeur)

**Franchissable** adj. qui peut être franchi, une rivière par ex. + : ⋍ ○ ithouejjar, f. tathouejjaret, — franchissable, un lieu difficile, un obstacle etc ... ⁝ ‖ ε ∴ ε nehil i atäi.

**Franco** adv. Sans frais ⊙ : ‖. ⁝⁝ : oualа lebah.

**Frange** n. f. Raison d'où pendent des filets ‖ + ı n. m. pl. illiten.

**Frangé** adj. Orné de franges : . ‖ + ı ihi illiten.

**Franger** v. tr. Garnir de franges ' ı ' ‖ + ı eg illiten, avec ⁝ de la ch.

**Frappage** n. m. action de frapper, résultat de cette action + : +. n. f. trouiti, ⊏ ∴ ı n. m. amoutkou, Ex: le frappage de la monnaie + : +. ı # ○ ⋋⊏ trouiti n ağref, ou, amoutkou ès.

**Frappant** adj. Qui fait une vive impression sur l'esprit ⊏ ı immun f. temmounet (litt. clair, visible, palpable ;) — frappant, d'une parfaite ressemblance ε ‖. : ‖ ı oula houllane (litt. ressemble beaucoup.)

**Frapper** v. tr. Donner un ou plusieurs coups : + eouet, forme d'habi ' ı ' + eggat. — frapper, percer ∧ ' ı ' edeg Ex: frapper d'un coup de poignard ∧ ' ı ' ⊙ + ‖ ... edeg i'teleg. — Frapper, donner une empreinte à .... : + eouet, ∴ ı ekken ; ex: frapper de la monnaie : + ⊙ ∴ + eouet esselket (esselket, an.) ∴ ı # ○ ⋋⊏ ekken ağref, ou, eouet ağref (litt. frapper l'argent.) — au fig. Faire périr ⊙ ⊏ ∧ : temdou ; ⁝ : emi. — frapper, produire un grand coup ⊙ ∴ ı sekkoun ; ⊙ ○ ⊏ ⁝ sermaï ; — faire impression sur .... ⁝ ⊏ ∧ ⁝ + ε + . s'imder' taiti ; ⁝ ⊏ ∧ ⁝ ‖ s'imder' oul, (litt. rester dans l'esprit, dans le cœur) v. int. frapper à la porte ⁝ ⊖ ○ ⊖ +

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

JE II + eiberber tafalout.

**Fraternel** adj. qui est propre à des frères ⵉⵚ+ⵏ n amiaten, – tel qu'il convient entre frères ⵉⵎⵏⵉⵚ+ⵏ hound amiaten, (comme des frères,) ⵉⵎ:: O ⵏⵚ+ⵏ hound aoua iouaren amiaten

**Fraterniser** v. int. Vivre en frères ⴰO ⵉⵎⵏⵚ+ⵏ edder hound amiaten (m. à m. vivre comme frères.)

**Fraternité** n. f. Relation de frère à frère + ⵜ O O + + ⵏⵚ+ⵏ tamsertit n amiaten. – au fig. Réunion intime entre les hommes, entre les membres d'une société + ⵜ ⴰ :: n. f. temmidoua, + ⵜ O O + + n. f. tamsertit, on dit tamsertit guin eddoumet (fréquentation, relation, union des gens, entre les gens etc ....

**Fratricide** n. m. Meurtre d'un frère + ⵏ ⵉ:: ⵏⵚⴰ tineri n amia, d'une sœur + ⵏ ⵉ:: ⵏ II + ⵜ tineri n oultem. – Fratricide, adj. et n. qui commet ce crime ⵉ:: ⵏⵏⵚ O oua ineran amias, ⵉ:: ⵏ II + ⵜ O oua ineran oultem as.

**Fraude** n. f. Tromperie, acte de mauvaise foi + ⵉⵎ ⴰ O+ n. f. tarident ⵏ:: O n. m. anakkhas, – Contrebande + ∴ O. n. f. tikha (litt. vol.)

**Frauder** v. tr. Frustrer par quelque fraude ∴ O aker (litt. voler) v. int. Commettre des fraudes ⵏ:: O entikes

**Fraudeur** n. qui fait la fraude ⵜ... O n. m. amakker (voleur.)

**Frauduleusement** adv. d'une manière frauduleuse O + ∴ O. s tikha, O ⵏ:: O s anakkhas.

**Frauduleux** adj. Entaché de fraude ! + ∴ O. in tikha;

**Frayer** v. tr. Tracer, pratiquer ⵉ' eg ; ∴ ⵏ eken ; Ex : frayer un chemin ⵉ' O O .... eg abaregga ; – au fig – s'accorder, se convenir ⵉⵜ ∴ ⵏ ! enmettnou. – Se frayer, v. pr. s'ouvrir ⵉ' eg, ∴ ⵏ eken ; O ar (ouvrir.)

**Frayeur** n. f. Crainte vive, grande peur causée par l'image d'un mal véritable ou apparent + ∴ O E. n. f. touhkadha ; + O ⵜ ... n. f. taramiq.

**Fredonner** (trad. par chanter.)

**Frein** n. m. (voir mors.)

**Frêle** (voir faible, fragile.)

**Frémir** v. int. Trembler de crainte, de colère, d'horreur etc .. ⵉ:: ∴ E ∴ E ekhkedkhkedh (sign. simplement trembler,) dire ekhkedkhkedh s iblis (frémir de colère ;) ekhkedkhkedh s toukkadha (frémir de crainte.) etc ...

**Frémissant** adj. qui frémit + ⵉ:: ∴ E ∴ E tekhkedkhkedkh f tekhkedkhkedhet.

**Frémissement** n. m. Emotion avec tremblement des membres, on dit ⵉ:: ∴ E ∴ E ! ⵏ II akhkedkhkedh n oul (litt. tremblement du cœur.)

**Frénésie** n. f. s'élire furieusement ⵜ + O ⵉ ! + ⵚ + anterou n taith (litt. trouble de l'esprit.) (voir délire.) au fig. voir excès.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Fréquemment** (voir souvent.)
**Fréquent** adj. qui arrive souvent ⌊⊙∧• n abada (m. à m. de toujours.
**Fréquentation** n. f. Communication habituelle avec qqn. +⊙ ++ n. f. tantit, +⌊⊙⊙++ n. f. tamsertit.
**Fréquenter** v. tr. hanter ⌊⊙ ⊙+• emserti. — aller souvent dans un lieu ⌊⊏ emsan (litt. s'habituer à ....)
**Frère** n. m. Frè du même père et de la même mère, ou seulement de l'un des deux ⌊⋮• n. m. aniâ, pl. aniâten (ou, anâ, anâten.) — frères jumeaux, nés d'un même accouchement ∴⋮⌊⋮ n. m. pl. akkniouen, f. takkniouin. — frères de lait, l'enfant de la nourrice et celui qu'elle a nourri du même lait ⌊⋮•⋮⌊⌊∴⊙ aniâ n amanetkai; — frère, né du même père seulement ⌊⋮•.⊙+• aniâ ik (ou, s'abba) — frère, né de la même mère seulement ⌊⋮•⊙⌊• aniâ s ama.
**Frétillant** adj. Vif, remuant ⌊⌊⊙⊙ façons. f. feqoucet, +⌊⊙⋮ ittimoussou, +⋮∴•∴• ittikkedkkedh.
**Frétillement** n. m. Mouvement de ce qui frétille ⋮∴•∴• n. m. ahotkkedkkedh, ⌊⊙+ n. m. amoussef, ou, amoussou (act. de remuer, de bouger.)
**Frétiller** v. int. S'agiter par des mouvements vifs et courts ⋮∴•∴• ekkedkkedh (litt. trembler,) ⌊⊙+ mousset (litt. remuer, bouger.)
**Fretin** n. m. Au fig. chose de peu de valeur ⊙⌊\ bemane.
**Friand** adj. Qui aime les morceaux délicats ⋮+⌗•⋮⌊ ou tizoudhaouin, f. oult tizoudaouin.
**Friandise** n. f. Goût pour les mets fins et délicats ⋮⋮⌊\+⌗•⋮⌊ aïhal n etzoudhaouin (litt. activité d'aimer les douceurs). — au pl. Friandises, friceries. +⌗•⋮⌊ tizoudhaouin (les douceurs)
**Fricoter** v. int. Se régaler ⋮⌊ eyiouen; dire eyiouen s amatkchi (expression. se rassasier.)
**Fricoteur** (voir friand.)
**Friction** n. f. Frottement que l'on fait sur quelque partie du corps ⋮⌊• n. m. ahaouai, ∧⌊ n. m. adden.
**Frictionner** v. tr. Faire des frictions ⋮⋮ ehoui, ∧⌊ eden.
**Frigidité** n. f. Sensation de froid. +⊙⌊•. n. f. ticemakhi.
**Frigorifique** adj. qui produit le froid +\⋮⊙⌊• itâg açamidh.
**Frileux** adj. Fort sensible au froid +\⋮•⊙• ⊙⌊• itoutkoudh açamidh (litt. craint le froid.) )— n. ⋮+ ∴⊙⌊⊙⌊• ouatoutkoudhen açamidh
**Frimas** (trad. par brouillard.)
**Frimousse** (trad. par visage.)
**Fringale** n. f. Faim subite et violente ⌊⌗• n. m. làg' (signif. simpl. "faim";) on dit làg' maggarem (grande faim.) J'ai la fringale ⌊⋮•⌗• inek'i làg' (la faim me tue, je meurs de faim)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Fringant** (voir alerte, vif.)
**Fringuer** v. int. Danser ⊙.∴ E erkeadh ; tantôt ⁞•∧ eggued.
**Friper** v.tr. Chiffonner ‖.∴#elkiz ‖.∴⊙ elkes ; (voir user, gâter.)
**Fripon** (voir fourbe, espiègle.)
**Friponner** (voir escroquer.)
**Friponnerie** (voir escroquerie)
**Frire** v. tr. défect. (trad. par cuire rôtir, griller.)
**Frisé** adj. Tortillé, contourné en tire-bouchon ∴.OO. ikhrouni ; f. tekhrouni cheveux frisés Ⅎ#∧I.∴OOΣ⁞imz'aden khrouzigenine.
**Friser** v. tr. Créper, mettre en boucles ⊙.∴OO. sekhrouni ; friser les cheveux ⊙.∴OO.Ⅎ#∧I sekhrouni imz'aden. — Friser, raser, effleurer .∴. atki (passer,) on dit atki dat, passer devant, près .... Ex: la balle lui a frisé le visage +⊖‖Ⅲ+.∴.∧+:∧Ⅎ I+ tablalt toutki dat oudem emit.— Friser, être près d'atteindre ⁞#aheg' (litt. approcher.) ⁞E aoueah (arriver, parvenir.) — v. int. .∴OO. ekhrouni. Ex: Ses cheveux frisent naturellement Ⅎ#∧I⊥+.∴OOΣ⁞Ⅎ⁞⊙I imz'aden emit tekhrouzigenine imane necessité.
**Frisson** n.m. Tremblement causé par le froid ⁞.∴E.∴E n.m. ahekkedh'kedh, +⁞.∴E.∴E n.f. tahekkedh'tit, on dit ahekkedh'kedh zacamidh (tremblement par le froid.) Au fig. voir frémissement.
**Frissonnant** (voir frémissant)
**Frissonner** (voir frémir.)
**Frisure** n.f. Façon de friser ⊙.∴OO.Iⅎ#∧I acekhrouni n imz'aden, Chevelure frisée Ⅎ#∧I.∴OOΣ⁞ imz'aden khrouzigenine.
**Friture** (trad. par cuisson.)
**Frivole** adj. vain, léger, sans importance I⊖⁞ n bemanen
**Frivolement** adj. avec frivolité ⊙⊖⁞ s bemanen.
**Frivolité** n.f. Caractère de ce qui est frivole ⊖⁞ bemanen.
**Froid** n.m. absence de chaleur +⊙ⅎE. n.f. tiremdhi. — Sensation que fait éprouver l'absence, la perte, la diminution de la chaleur ⊙ⅎE n.m. acamidh, ou, acemmidh. — Au fig. voir sérieux et froid adj.
**Froid** adj. Privé de chaleur ⊙ ⅎE semmedh, f. semmedhet. — froid, qui communique le froid ⊙⊙ⅎE issasmadh ; ⊙:•:⊙:⊙ⅎE issagnaou acamidh ; — froid, refroidi ⊙ⅎE semmedh, f. semmedhet. — Au fig. sérieux, posé, réservé #Σ izzai, f. izzayet (litt. lourd, posé.) — froid, qui manque de chaleur, de sensibilité ⊙ⅎE semmedh, f. semmedhet. — Etre de sang-froid, maître de soi même, on dit ∧⊖⁞+.∴⊙.⁞Ⅎ edber' toutki n mane (litt. étouffer l'échauffement de soi.) on dit aussi edber' toutki n oul (la chaleur du cœur,) — Battre

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

froid à qqn, lui faire moins bon accueil ⊙∴1# sckkenzer, avec deï de la pers. (litt. froncer les sourcils pour ...)

**Froidement** adv. De manière à avoir froid, se vêtir froidement ‖ ⊙ ⊐⊏⊙⊙ els freçous (litt. s'habiller, se vêtir légèrement.) – au fig. avec froideur ⊙⊙∴1#⊙ sackkenzer ⊙⁝1\101 sour'oun n anâren (litt. en fronçant les sourcils; ouröun, n. d'act. du verbe "eggen" attacher, lier, plisser.)

**Froideur** n. f. Etat de ce qui est froid +⊙⊏E• n. f. ticemathi. – au fig. froid accueil ⁝1\101 oun'oun n anâren, (froncement des sourcils.) – indifférence ‖ ∴⁝ n. f. telkkou (mépris.) ⊖.1+∴ ⋕ iba n takkoult; 1⊐⊏ ‖.1:‖ n afella n oul (de dessus le cœur)

**Froidir** v. int. Devenir froid ⊙⊏E ismiah.

**Froidure** n. f. Froid répandu dans l'air ⊙⊏E n. m. açamidh. – l'hiver +'1'⊙⊙+ n. f. tagrest, Ex: au retour de la froidure ⁝⊙:‖\ +'1'⊙⊙+ rer ouröul n tagrest.

**Froissement** n. m. Action de froisser ⊙+⁝+⁝ n. m. acetteïter, – action de chiffonner ‖∴# n. m. a-ha'kaz', ‖∴⊙ n. m. altés, –

**Froisser** v. tr. Meurtrir par une pression violente ⊙+⁝+⁝ setteïter', – chiffonner ‖∴⊙ eltés, ‖∴# eltés'. – au fig. voir choquer, blesser. Se froisser v. pr. +:‖∴⊙ toualtés, +:‖∴# toualtés'. – au fig. Etre blessé, offensé +:⊙∴⊏ touartém (être insulté.) ⁝⊙⊐⊏ emouref (éprouver du chagrin, de la peine etc...)

**Frôler** v. tr. Toucher légèrement en passant E⊙ adhes'.

**Fromage** n. m. Aliment fait avec de la crême de lait congelé de différentes façons, (ou avec du lait frais.) +∴⊏⊙+ n. f. tabemmart. (Les Imouhar' font le fromage avec le lait frais congelé au moyen de la présure ∴⊏⊙ n. m. akemmar; ils ne le mangent pas "parce qu'il donne la bile", ils en font des pains carrés qu'ils laissent durcir pour les vendre aux arabes.

**Froment** (voir blé.)

**Fronce** (voir pli.)

**Froncement** n. m. Action de froncer, de rider, en parlant des sourcils, du front ⁝1\101 our'oun n anâren.

**Froncer** v. tr. Resserrer en parlant des sourcils; rider, en parlant du front ...1\01 eggen anâren (litt. lier, attacher, plisser les sourcils.) – froncer (voir plisser.)

**Front** n. m. Partie supérieure du visage, depuis la naissance des cheveux jusqu'aux sourcils +⊏• n. f. timmit, pl. timmiouin. – au fig. Tout le visage ⁝∧⊏ n. m. oudem. – la tête ⁝⊐⊏ n. m. irëf. – Courber le front ⊙⊙

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

+ ⊏. sens timmi; ⊙ I ⊙ ⁝ ⅄⊏ sens is'ef; ⊙ I ⊙ + E ⁝ I sens tattaouin (baiser le front, la tête, les yeux.) – Front, hardiesse, impudence (voir ces mots.) – De front, loc. adv. par devant ⊙ Λ + s dat, côte à côte #0 ⁝ O #0 izér s'ou izér (épaule à épaule,) – ensemble ⊙ + Λ ⁝ + s taddiout. – de front, sans ménagements ⊙ ⁝ II. + ∴ O. ∴ E s onala takhrakhit' (litt. sans pudeur, sans honte.)

**Frontal** adj. qui concerne le front I + ⊏. n timmi.

**Frontière** (voir limite, limitrophe)

**Frottage** n. m. Travail de celui qui frotte ✱ ∴ ⊏ ⁝ n. m. agoutEmeh (sign. propr. grattage, act. de gratter) ⊙ ⅄⊏ E n. m. açafadh; ⊏ O n. m. ames (action d'essuyer.); ⅄⊏ ⅄⊏ O n. m. afeffer (action de frotter entre les mains, un épi de blé par ex.)

**Frotter** v. t. Passer à plusieurs reprises, et en appuyant, un corps sur un autre ✱ ∴ ⊏ ⁝ gouEmeh (litt. gratter,) ⊏ O ames; ⊙ ⅄⊏ E cafadh (litt. essuyer.) ⅄⊏ ⅄⊏ O feffer (frotter entre les mains; – Frotter, enduire de .... frictionner ⁝ ahoui, avec 1 de la chose – au fig. voir battre, maltraiter)

**Fructifère** adj. qui produit des fruits + O : II ⅄⊏ ∴ + itt arou el. fikhit, f. tettaarou elfikhit.

**Fructifiant** (voir fécond.)

**Fructifier** v. int. Rapporter des fruits O ⁝ II ⅄⊏ ∴ + arou elfikhit, – fructifier, produire un résultat avantageux ⊙ 'I' ⊏ E + I ⅄⊏ ⁝ segmedh tenfou, 'I' + I ⅄⊏ ⁝ eg tenfou, mon argent a fructifié # O ⅄⊏ ⊙ 'I' ⊏ E Λ + I ⅄⊏ ⁝ agi rfine megmedhed tenfou.

**Fructueusement** adv. avec fruit, utilement ⊙ + I ⅄⊏ ⁝ s tenfou, ⊙ O ⊙ ⁝⁝ s erreikh (voir utilement.)

**Frugal** (voir sobre.)

**Frugalité** (voir sobriété.)

**Fruit** n. m. Production des végétaux qui succède à la fleur II ⅄⊏ ∴ + n. coll. f. elfikhit, ou, elfakiet (de l'ar.). – au fig. Profit, avantage + I ⅄⊏ ⁝ n. f. tenfou (de l'ar.). – fruit, résultat mauvais + ⁝ O. n. f. tekhri (sign. simpl. la fin, le résultat) Ex: la misère est le fruit de la paresse II ... ⁝ I + . + ⁝ O. I ⊙ I Λ Λ ellegq enta tekhri n açoumded; – fruit, résultat mauvais, on dit aussi ara (fils, descendant, produit;) aguemoudh (sortie, ce qui émane de .... produit de ....)

**Fruitier** adj. m. qui porte des fruits ⁝ . II ⅄⊏ ∴ + ihi elfikhit, + 'I' II ⅄⊏ ∴ + itag elfikhit; + O : II ⅄⊏ ∴ + it arou elfikhit, ou, elfakiet.

**Frusquin** n. m. Tout ce qu'un homme a d'argent, de nippes II \ n. m. pl. ilalen; ∴ ξ. n. m. taya.

**Frustration** n. f. action de frustrer ⁝ ∴ ⊙ n. m. outious; ⁝ ⊖ + n. m. aboubet.

**Frustrer** v. t. Priver qq'n. de ce qui lui est dû ⁝ ⊖ + boubet; ∴ ⊙



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

ehtkes (litt. ravir, enlever.) ou dit ettkes eyen. foul ... (enlever qqn. de dessous, c. à d. de la possession de ....)

**Fugitif** adj. et n. Qui fuit ⊏O :II amevonal, f. tamevonalt; – n. :O 'I'II \ ouatrâguelen, f. ta trâguelet. – au fig. Qui passe rapidement +∴ ⁝∴ ittakt hitk; :'I'II \ ⁝∴ ouagallen hitk, ou, ouagallen otermesht.

**Fuir** v. tr. Eviter O:II eroual, avec foul; 'I' 'I' eggueg (litt. s'éloigner) avec foul; – v. int. Se dérober ⊥⊏O⊏I effemane (cacher sa pers.), O:II eroual (se sauver.) – fuir, passer ∴∘∘ atki. – fuir, laisser échapper, en parlant d'un liquide E⊖ ettkt (tomber goutte à goutte).

**Fuite** n. f. action de fuir +O:II. n. f. tavoula; – échappement d'un liquide I'I'. angui. (act. de couler.)

**Fulguration** (voir éclair)

**Fulminer** v. int (voir éclater) s'emporter ⊖II⊙ ibbis. –

**Fumant** adj. Qui fume +'I' ⁝⁝ itâg ahou (fait de la fumée.)

**Fumée** n. f. Vapeur épaisse qui se dégage des corps en combustion ⁝⁝ n. m. ahou, pl. ihaï. – au fig. choses vaines ⁝O+I \ ⊖I \ hertem n'bemane

**Fumer** v. int. Jeter de la fumée 'I' ⁝⁝ eg ahou. – au fig. éprouver du dépit IO⊥ emouref; – fumer du tabac ⊙:⊏⊖. eçou tabâ (litt. boire du tabac. (voir tabac.)

**Fumeron** n. m. Bois non entièrement carbonisé qui s'enflamme et jette de la fumée ⊏⊏II n. m. amemmel, pl. imemmelen.

**Fumeur** n. Qui fume habituellement ⊏⊙⊙:I⊏⊖. amesseçou n'tabâ; pl. imesseçouna n'tabâ;

**Fumeux** (voir fumant.)

**Fumier** (voir litière, fiente, ordure –)

**Fumiger** v. tr. Exposer à la fumée ⊥⊏⊙⊙≤ ⁝⁝ efser i ahou.

**Funèbre** adj. Qui a rapport aux funérailles I+I⊖HH n tamvelt, ou, n tamvelt. – au fig. voir triste, lugubre.

**Funérailles** (voir enterrement)

**Funeste** adj. Malheureux, sinistre, qui porte avec soi la désolation I⁝∴ ⊙ inetkhas, f. tentkhacet.

**Funestement** adv. D'une manière funeste ⊙I∴ ⊙ s anakhas.

**Fur** – au fur et à mesure, à fur et mesure (voir successivement.)

**Fureter** (voir chercher, fouiller)

**Fureur** (voir colère, goût; au fig. voir violence, force.)

**Furibond** (voir furieux.)

**Furie** n. f. Colère, emportement ardent ⊖II⊙ ibbis; +I.∴ O.I'II tanetkra n oul; +∴ ⊙.I:II tentkri noul; +∴⊙.I⁝I. tentkri n ahnin.

**Furieusement** adv. D'une manière furieuse ⊙⊖II⊙ s ibbis; ⊙+ ∴⊙.I'II s tentkri noul; – Excessivement (voir ce mot, voir Beaucoup.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Furieux** adj. qui est en furie, en fureur ⁘ ⊙ ⵉⵏⴽⵓⵙ, f. tekkouset (fett. chaud, échauffé.) au fig. voir impétueux.

**Furoncle** (voir bouton, tumeur.)

**Furtif** adj. qui se fait ai la dérobée, en cachette ⵏ ⵊⵉ ⵔ n ouffour, ⵏ+ ⁘ ⵔ. n tikra,

**Furtivement** adv. ai la dérobée ⊙ ⵏ ⵊⵉ ⵔ s ouffour, ⊙+ ⁘ ⵔ. s tikra.

**Fuser** (voir se fondre.)

**Fusible** adj. qui peut être fondu ⵊⵉ ⊙. ifassi ; ⵏ ⵏ ⵉⵏ ⵊⵉ ⊙ ⵉ nekhil i afaçaï.

**Fusil** n. m. arme à feu longue et portative ⵏⵏ ⵃ ⵔ ⵑ n. m. elbaroud, pl. elbarouden. (voir armement.)

**Fusillade** n. f. décharge de plusieurs fusils ⵏⵏ ⵊⵉ ⵏ ⵏⵏ ⵃ ⵔ ⵑ ⵏ alefsou' n elbarouden.

**Fusiller** v. tr. tuer à coups de fusil ⵏ ⵏ ⊙ ⵏⵏ ⵃ ⵔ ⵑ enn' s elbaroud.

**Fusion** n. f. Passage d'un corps solide à l'état liquide par l'action de la chaleur ⵊⵉ ⊙ ⵉ n. m. afaçaï. — au fig. réunion, mélange (voir ces mots.)

**Fusionnement** n. m. action de fusionner ⊙ ⵔ+ . n. m. accord ; ⵔ ⵑ ⁘ n. m. accedou ; ⵔ ⵑ ⁘ ⵏⵏ n. m. accedoukel.

**Fusionner** v. tr. Réunir en une seule association, en un seul parti ⵔ ⵑ ⁘ kedou ; ⵔ ⵊ ⊙ ⵔ+ . semserti, ou, serti.

**Fustiger** v. tr. Battre à coups de verges ⁘ + ⊙ ⵏⵏ ⁘ ⵍ ⵏ couet s ilekkoudhen.

**Fût** n. m. Bois sur lequel est monté le canon d'une arme à feu ✱ ⵔ ⁘ n. m. azref ; pl. izerhane.

**Futile** (voir frivole.)

**Futilité** (voir frivolité.)

**Future** adj. qui doit à venir ⁘ ⵑ ⵉ ⵔ ouaeddeyacen. — n. m. Celui, celle qu'on doit épouser bientôt ⊙ ⵏⵏ n. m. aoki, f. takit ; ⁘ ⵏ ⵔ n. m. atkenar, f. takenart.

**Fuyard** (voir fugitif.)

# G

G n. m. Septième lettre de l'alphabet, par deux signes dont l'un, ⵏ ieg, a en Tamâheq, cette lettre est représentée le son du g dur, et l'autre ⵅ ieg', le

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

celui du g légèrement adouci. Cette dernière prononciation n'a lieu que dans certains dialectes tamâheq, tel par ex. celui des Taïtoq, elle n'existe pas en français et la lettre ⵖ est représentée conventionnellement par g', ou, gu'. – Le ieg "ⵉ" et le ⵖ affectent différentes formes calligraphiques : "ⵉ, ⵉ., ⵉ, ⵉ ; ⵖ, ⵖ, ⵖ, ⵖ, ⵖ. – Le ieg et le ieg' s'unissent au iet + pour former les lettres composées iegt et iegt'. Le iegt s'écrit ⵉⵖⵜ, ⵉⵖⵜ, ⵉⵖⵜ, ⵉⵖⵜ, ⵉⵖⵜ et le iegt' ⵉⵖⵜ, ⵉⵖⵜ, ⵉⵖⵜ, ⵉⵖⵜ.

**Gâche** n. f. Pièce de fer percée, dans laquelle entre le pêne de la serrure d'une porte ⵜⵛ ⵔ. ⵔ n. m. ifatâen, pl. ifetârân (le pêne se nomme ilès n ifatâen "la langue de la gâche.)

**Gâcher** v. tr. détremper, déloger en parlant du plâtre, du mortier etc. ⵔⵜⵛ ⵔ. tefsi (fondre,) ⵔⵏⵏⵇⵉ telmesdh (rendre mou.) Ex: gâcher du plâtre ⵔⵜⵛ ⵔ. + ⵜⵔ ... tefsi tebâriq (espèce de terre blanche.) – au fig. voir gâter, abîmer.)

**Gâchette** n. f. Morceau de fer sous la détente d'un fusil, pour faire partir le chien ⵉⴰ. ⵏ ⵏⵏ ⵜⵔ ⵔⴰ aïdi n'elbaroud (le chien du fusil.) – le chien s'appelle in-fed n'elbaroud. –

**Gâcheux** (voir bourbeux.)

**Gâchis** (voir ordure, saleté.)

**Gage** n. m. objet remis en nantissement pour sûreté d'une dette ⵔ:ⵔⵜ ouna ichanen, f. ta tchanet (ar. m.) – Au fig. Témoignage, assurance + ⵉⵇⵜ n. f. tadhment (ar. m.) – Gage d'amitié + ⵉⵇⵜ ⵏ ⵏ + ⵉⵇⵏ. : tadhment n tennimdouna. – Gages n. m. pl. salaire ⵏⵏ. ⵔ. n. f. el-kera (ar. m.)

**Gager** v. tr. Parier ⵇ: ⵏ, emrènnane; "ⵏ + ⵇ : ⵏ + eg tamr'emant. Gager, donner des gages ⵔ. ⵜⵇ ⵏⵏ. ⵔ. etef letira.

**Gagner** v. tr. Faire un gain ⵔⵜ:ⵔ erbetth (ar.) – Obtenir, remporter qqch. que l'on désire ⵔⵜ:ⵔ erbetth, : ⵉ aouedh (litt. arriver au but, parvenir – Gagner une bataille ⵔⵏ: ernou (litt. vaincre.) – Gagner, mériter ⵏ: ⵏⵏ enheg. – Gagner, corrompre ⵔ. ⵔ: etsreh (litt. posséder, être maître, devenir maître de....) (voir corrompre!) – Gagner, atteindre : ⵉ aouedh. – au fig. Conquérir ⵔ. ⵔ: etsreh; ⵇⵜ:ⵔ erbetth. – attraper ⵏ. ⵔ: egrou; gagner un rhume ⵏ. ⵔ: "ⵏ ⵜ ⵔ: egrou aguebouou.

**Gai** adj. qui a de la gaieté ⵏ: ⵏⵏ. : imitkelouan, f. temitkelouan; ⵑ : + iddiouet, f. teddiouet, – Gai, qui inspire la gaieté ⵔⵑ : + issiddiouit.

**Gaiement** adv. avec gaieté ⵔ + ⵏ. ⵔ. ⵏⵏ. : + s tantkelouit, ⵔ + ⵑ : + s teddiouit, ⵔⵇⵔ. ⵏ : ⵏⵏ samiri n oul.

**Gaieté** n. f. Joie, belle humeur + ⵏ. ⵔ. ⵏⵏ. : + tantkelouit; + ⵑ : + n. f. teddiouit. ⵇⵔ. ⵏ : ⵏⵏ amiri n oul.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Gaillard** (voir gai, joyeux.)

**Gain** n. m. Bénéfice, profit +ⵏ ⵊⵉ : n. f. tenfou (ar. us.); ⵔⵀ :: n. m. erretbih (ar. us.)- Gain, succès +ⵔⵏ: n. f. temou.

**Gaine** (voir étui, fourreau.)

**Galamment** adv. D'une manière galante ⵙ + # E . ⵏ ‖ ⵙ : tagoudhi n'iles (m. a m. avec douceur de la langue, du langage.)

**Galant** adj. Empressé auprès des dames, on dit ⴼⵏ : ⵔⴻⴻⵏ iounane r'er dhidhine (pour r'er, r'oun tidhidhine) litt. poli auprès des dames) — Galant, de bonne compagnie ⴼⵏ iounane, f. tounanet (poli, convenable.) : ⵙ. ihouri (bon, avenant;)- M. m. galant, amoureux (voir ce mot.)

**Galanterie** n. f. Politesse dans l'esprit et dans les manières + ⵍ n. f. tounnount (politesse.)- Empressement auprès des dames + # E . ⵏ ‖ ⵙ : ⵔⴻⴻⵏ tagoudhi n'iles r'er dhidhine — On dit aussi + ⵛ ⵎ ⵏ ⵏ ⴻⴻⵏ tamelt net dhidhine (act. de flatter les femmes.)

**Galantiser** v. tr. (voir courtiser)

**Gale** n. f. affection contagieuse de la peau : ⴼ ⴻ n. m. aheyoudh.

**Galette** (voir fouace, pain.)

**Galeux** adj. et n. qui a la gale ⵛ : ⴼ ⴻ amheyoudh, f. tamheyout ; : ⵏ : ⴼ ⴻ ouaihane aheyoudh.

**Galop** n. m. la plus rapide des allures du cheval + ⵛ ‖ : n. f. tamelt'a

**Galopade** n. f. Course au galop + ⵛ ‖ : . n. f. tamelt'a. — Nous ferons une galopade, nous les atteindrons ⵏ ⵙ ⵛ ‖ : + ⵛ ‖ : . ⴼ + + ⵏ ⵏ : E a nemmelleɣ tamelt'a eyet at en n aouedh.

**Galoper** v. int. aller au galop ⵛ ‖ : + emmelt'et

**Galopin** (voir effronté.

**Galvauder** v. tr. Réprimander avec aigreur ⵢ ⵔ + eggouret, avec ou sans foul de la pers. - ⵢ + . ∴ + eg tahlat, avec foul de la pers. - ⵔ ⵙ ⵜ : solbouguet. - Galvauder, mettre en désordre ⵔ : eroui ; ⵙ ⵛ + ⵔ : ⵙ eruterroui ; ⵙ ⵛ :: + : semthbetouig.

**Gambade** (voir saut.)

**Gambader** (voir sauter.)

**Gambiller** v. tr. Remuer les jambes de côté et d'autre lorsqu'on est ennuyé ⵙ ⵛ ⵔ + E ⵔ ⵏ semmoucet idharen (litt. remuer les pieds.)

**Gamelle** (voir écuelle.)

**Gamin** (voir enfant.)

**Gaminerie** (voir espièglerie.)

**Ganache** n. f. Mâchoire inférieure du cheval, du chameau etc — ⵛ ∧ ‖ n. m. amadel, pl. imadhiouen. — au fig. homme sans capacité ⴼ : E n. m. aïhidh (âne.)

**Ganglion** n. m. Tumeur dure + ⵊⵉ ‖ ⵎ n. f. tafalelt, pl. tifoulal (signifie propr. "glande") (voir tumeur.)

**Gangrène** n. f. Destruction

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

de la vie organique dans une partie molle, + O1. +. + ƎE+ tourna ta techchadhet (litt. la mauvaise maladie.) - au fig. corruption + O.:: : n.f. tarlon (litt. pourriture,) ⁝⁝⁝ ∧ ouv'hed.

**Gangrené** adj. atteint de la gangrène + '1'O: + + O1. +. + ƎE+ tegraout tourna ta techchadhet; f. tegraoutet etc ...; O1 ⊙ + O1. +. + ƎE+ irine ı tourna ta techchadhet. - auſſ. voir corrompu, gâté.)

**Gangrener** v. tr. causer la gangrène ⊙'1'O: + O1. +. + ƎE+ tegraou tourna ta techchadhet. - Se gangrener, v. pr. Se corrompre O.:: en'lou; - être atteint par la gangrène '1'O: + O1. +. + ƎE+ tegraou tourna ta techchadhet, O1 ⊙ + O1. +. + ƎE+ irine ı tourna ta techchadhet.

**Garant** adj. Celui qui répond de son propre fait ou du fait d'autrui IEC1 n. m. anadhmane, pl. inadhmanen

**Garanti** adj. Dont la bonté est affirmée + : E C1 ithonadhmen, f. tethonadhemnet.

**Garantie** n. f. Engagement par lequel on garantit + E C⊥ n. f. tadhment (de l'ar.)

**Garantir** v. tr. Répondre pour .... E C1 edhmen (ar. us.), - affirmer ⊙11 .: 1 selleken. - Préserver O en (litt. renvoyer dent. ce qui peut mire, faire mal etc ....;) C ∧ + mouddet, avec foul de la pers. ou de la chose Ex: garantir du froid O ⊙ C E en agamid.

**Garçon** (voir enfant, célibataire, - domestique, serviteur -)

**Garde** n. f. Guet + E JC n. f. pl. tidhaf, + '1'# + n. f. tagueg't. - Celui qui garde : + E JC ou tidhaf, pl. tiel tidhaf. - Monter la garde '1'+ E JC eg tidhaf; '1'# agueg'. - Garde, protection + C ∧ . n. f. tmoudda. - garde, partie du sabre ou de l'épée qui couvre la main ⁝ JC n. m. irif la garde d'un sabre ⁝ JC 1 + ∴ ⊖. irif en tatsouba, on dit aussi admer en tatsouba. - Prendre garde à .... O C1 err imane, avec foul.

**Garder** v. tr. Conserver JC O effer; ⊙1⊙ sens. - Retenir pour soi O C ⊙ ∈ C1 ermes' i imane, ∈ ∈ C1 eye i imane. - Garder, surveiller '1'# agueg', avec foul de la pers. ou de la ch. - Garder, ne pas révéler JC O effer. Garder, rester à, dans ⁝ C 2'im, avec der' du lieu, garder la chambre ⁝ C ∧ : + ⁝ ⁝ E+ 2'im der' tar'ahaut. - garder le silence ⊙ ⊙ C soucem, ∧ ⊖ ⁝ 1 JC ⊙ edher' ounfas, E JC C. attef imi. - Garder, préserver, protéger C ∧ + mouddet, '1'# agueg', avec foul, - Se garder v. pr. Eviter '1'# C1 agueg' imane = Gardez-vous de mentir '1'# C1. ⊥. JC 11 + ⁝ + 1 Φ ⁝ ⁝ agueg' imane emmet foul tinaout n bahou, - Se garder, se préserver '1'# E1 agueg imane; se garder du froid '1'# C1 JC 11 ⊙ C E agueg' imane foul agamidh.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Gardeur** n. et adj. Qui garde. ⊏'ı'# amagaẓ; f. tamagaẓt.

**Gardien** n. qui garde qqn. ou qqch. ⊏'ı'# amagaẓ, pl. imagaẓen. – ⁝+ε ⋾⊏ ou-tidhaf; ⁝+'ı'# i ona itâguẓa'en. – adj. qui protège ⊏'ı' # amagaẓ; ⁝+⊏∧∘ ou timoudda.

**Gare** interj. Pour avertir de se ranger, de prendre garde à soi ⋾⊏ıı ∧'ı'ffel ideg (litt. fuit l'endroit, la place;) ⁝⊙∴ ẓour eks (à toi, vers toi, attention!) pl. ẓour ouen.

**Garer (se)** v. pr. Eviter ⋾⊏ıı ef. fel. ⁝⊙ ıı ε ı couer a'il eyen.

**Gargariser (se)** v. pr. Se rincer la bouche et l'arrière-bouche avec un liquide quelconque ıı⁝+ fel. louet.

**Gargouillement** n. m. Bruit que fait quelquefois un liquide ou un gaz dans l'estomac et dans les entrailles ⁝⊙⊙⊙ı+⊙. a'rebrebeu taça.

**Gargousse** (voir cartouche.)

**Gargoussier**, ou, gargousière, n. f. Gibecière où l'on met les gargousses +⊏ı+∴ n.f tamentelka, pl. timentelka.

**Garnement** n.m. Vaurien ı⁝⊙⊙ n. m. anetharib, pl. inetharibâ.

**Garnir** v. tr. Fournir des choses nécessaires 'ı' ıı ı eg ialan; 'ı' ⁝⊙ı eg iẓ'aouiouen, – orner ⊙⁝⊙. ẓehouci – Remplir un espace +∴⊙ etkar, Ex: une foule de gens garnissaient la route 'ı'+ı ∧+∴ ⊙ı\⊙⊙... agout n eddounet tkarnine abaraqqa. – Se garnir, v. pr., se remplir +∴⊙ etkar.

**Garnissage** n. m. action de garnir ⊏∴ı n. m. amoutken; ⊙⁝⊙. n. m. aẓehouci.

**Garniture** n. f. Ce qui est mis pour garnir, compléter, orner une chose; assortiment complet +⁝⊙ı n. f. pl. ta'aouiouin (litt. les accessoires.)

**Garrot** n. m. Partie du corps du cheval, située au-dessus des épaules, et qui termine l'encolure +ıı'ı'+ n.f. talenguiout, pl. tilenguiouin; le garrot d'un cheval +ıı'ı'⁝+ıε⊙ talenguiout n aïs.

**Garrottage** n. m. action de garrotter ⁝ı n. m. ouṣ'oun.

**Garrotter** v. tr. attacher avec de forts liens ⋯ı eggen (signifie simplement "attacher, lier.")

**Gaspillage** n. m. action de gaspiller ⊙⊏⁝+⁝ n. m. acemtkhetoui, ⊙ı⁝ıı n. m. acem'el, ⊙⁝⁝∧ n. m. acemhed, ⊙⁝⊙∴ n. m. acetkhreté.

**Gaspiller** v. tr. Dissiper follement, sans profit ⊙⊏⁝+⁝ temtkhetoui (dissiper, propr. épanpiller,) ⊙⁝⁝∧ ṣe'lhed (gâter, abîmer,) ⊙ıı ṣem'el (verser, jeter ca et là;) ⊙⁝⊙∴ ṣekhreḳ (perdre;)

**Gastralgie** n. f. Névralgie de l'estomac, trad. par +∴⊏ı+'ı'⁝+

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

tekmou n tagahout (mal de l'estomac.)

**Gastrique** adj. qui a rapport à l'estomac ⵉ+ⵔⵉ⋮+ en tagahout.

**Gastronome** n. m. amateur de la bonne chère ⋮+#E⋮ⵍ ou tizoud'aouin (qui aime les douceurs.)

**Gâter** (voir détériorer, endommager)

**Gauche** adj. et n. opposé de droit ⵍ+⋮ⵊⵊⵔⵉ. n tahalgui, côté gauche ⋮ⵊ,ⵍ+⋮ⵊⵊⵔⵉ. avril n tahalgui.— œil gauche +EⵍA+⋮ⵊⵊⵔⵉ. tit' n tahalgui;— main gauche ⵊⵎⵙⵍ+⋮ⵊⵊⵔⵉ. afous n tahalgui;— marcher à gauche ⵙ∴ⵊⵊⵊⵎⵙ+⋮ⵊⵊⵔⵉ. zitsel fout tahalgui.— au fig. voir maladroit.

**Gaucher** adj. et n. qui se sert ordinairement de la main gauche au lieu de la main droite ⵉ+⋮ⵊⵊⵔⵉ. ou tahalgui, f. oult tahalgui;— n. ⵊⵊⵎ ⵙ n.m. abafous, pl. ibafouen;ⵍ⋮ⵊⵎⵜⵍ ine helmedhen.

**Gauchir** v. int. Se contourner, perdre sa forme ⵜⵍⵜ emmenmedh.

**Gauchissement** n.m. action de gauchir ⵜⵍⵜ n.m. amnenmedh.

**Gausser (se)** v. pr. Se moquer ⵙⵍ.ⵙⵙ segber, avec fout de la pers. (litt. contrefaire;) E# edhg', avec fout (litt. rire de, se rire,) ⵜ⋮ⵍE# enuhendhez', avec fout (rire de....)

**Gausserie** n. f. moquerie ⵙⵔⵙⵙ acegber;+EE#. n. f. tadhezj'a;+⋮E# + n. f. tahendhezj'it.

**Gausseur** n. m. qui se gausse habituellement d'un autre ⵉⵙⵔⵙⵙ n. m. amessagbar, pl. imessagbasen.

**Gaver** v. tr. Faire manger beaucoup; bourrer de nourriture ⵙⵙ∴E sebtshem;— Se gaver, v. pr. Se remplir d'aliments ∴ⵔⵣⵔⵔⵉ etch a'eggume.

**Gazelle** n. f. nom vulgaire d'une espèce d'antilope très légère ⵍ⋮∴E n. m. ahentEedh, pl. ihentEadh, (C'est le nom de la gazelle commune, la gazelle des dunes, un peu plus grande, moins fine, ayant les cornes plus droites que l'ahentEedh, se nomme ⵜⵣⵏⵜ. n. m. idam f. tidamit.

**Gazer** v. tr. adoucir, déguiser ce qui est trop libre dans le discours ⵙ# ⵏⵍⵍ souzed aoual, ou dira mieux ⵙⵎⵎⵙⵙ:#ⵉⵏ⋮ⵍⵍ sifses aoua ij'jagen der aoual (rendre léger ce qui est lourd dans le discours, le langage)

**Gazette** (au fig. voir bavard.)

**Gazon** (traduire par herbe.)

**Gazouillement** n. m. Petit bruit que font les oiseaux en chantant +∴+ⵉⵔⵔEE tahkat n igdhash (litt. tapage des oiseaux.)

**Geindre** v. int. Gémir en travaillant, on dit ⵙⵍⵎⵙ soumfes (respirer)

**Gelée** n. f. Eau convertie en glace par suite d'une basse température ⵏⵜ n. m. iddam.

**Geler** v. tr. Transformer en glace, durcir par le froid ⵔⵔⵙ eggar (durcir.) — V. int. avoir extrêmement froid ⵜ+ⵙ

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

⊙⊏E emmet s aɣamidh (m. à m. mourir de froid.) on dit aussi ... O⊙⊙⊏E eggar s aɣamidh (durcir de froid, geler.) Ex: Je gèle ⊏:⊙⊙⊏E emmir s aɣamidh. – Geler, se congeler ... O eggar. – Impr. Il gèle O+∴ ∧⊏ ira tekk iddan.

**Gémir** v. int. Exprimer sa peine, sa douleur par des sons plaintifs, on dit ⊙∴ II ‖ sekkel (pleurer.) :⊥O. ouɣi (se plaindre.) – au fig. souffrir I⊏I∴ ⊓ emmenkred.

**Gémissement** n. m. Plainte douloureuse ⊙∴ II ‖ n. m. acekkel.

**Général** adj. qui appartient aux gens I°I°#I n gaẓẓen.

**Gênant** adj. qui contraint, embarrasse #⋐ izẓaï, f. izẓaït (lourd.) ⊥+II ifțal, f. tefțalet (ennuyeux.)

**Gencive** n. f. Tissu rougeâtre qui entoure les dents à leur base ⊙I, ⊙I, issane n sinen (chair des dents.)

**Gendre** n. m. Nom de parenté, par rapport au père et à la mère de la femme qu'on a épousée E°I°II n. m. adhegal, pl. idhoulane, on, ishegalen. Ce mot, (le féminin +E°I°IH tadhegalt) signifie également beau-frère, belle-sœur. (voir beau-frère, belle-sœur, beau-père, belle-mère.)

**Gêne** n. f. Situation pénible et incommode; au fig. Contrainte fâcheuse +#O+ n. f. touzzért, +∴O# n. f. tekerzé. – Gêne, contrainte fâcheuse, honte, pudeur +∴ O∴ E n. f. takha khet. – Gêne, manque d'argent passager, on dit aussi O. I#O⊥C ila n aẓiref.

**Gêné** adj. mal à l'aise ∧O: idbar, f. tedbaïet; :: souri, f. teouaïet, au fig. qui éprouve de l'embarras ∴ O∴ E ittraɣegh, f. tettraɣeghet.

**Généalogie** n. f. Suite, dénombrement des ancêtres de qqn. #O n. m. aẓar (litt. racine, souche,) on dit #O I⊏O: I aẓar n imraouen (litt. la racine, la souche des ancêtres.) On dit aussi :II, ⊏O: I aïl n imraouen (la ligne des ancêtres, des parents.)

**Gêner** v. t. Contraindre les mouvements du corps :: aouer. – au fig. Tenir en contrainte ⊙O∧∧ sebded, :: aouer, – Gêner, empêcher d'agir, de parler ⊙∴ O∴ E sekkraïeadh. – Gêner, mettre dans l'embarras, ennuyer #⋐ izẓaï (être lourd, se faire lourd), avec feul de la pers., ⊥+II ifțal, avec feul de la pers.; ⊙∴ O# sekrez', avec feul de la pers.; – Gêner, causer une pénurie d'argent ⊙∴ O# sekrez'; Ex: Cette dépense me gêne :: ∧: O: ⊙∴ O# ⊥C II. our'hed ouarer' isekrez' foulli.

**Génération** n. f. Fonction par laquelle les êtres organisés se reproduisent +O: + n. f. tiraout. – Génération, (voir descendance, postérité.

**Généreusement** adv. D'une manière noble, généreuse O+⊏II. I: II stamella n oul; ⊙+#E. I: II stagoudhi

n oul, ⊙ ⊏⊙. ı ⊐⊏⊙ ta mini n afoud.

**Généreux** adj. Libéral ⊏⊏⊙. ı ⊐⊏⊙ amnini n afoud (litt. qui a la main ouverte.) f tamnirit n afoud. - Généreux, d'un naturel noble : + ⊏ ıı. ı : ıı ou tamella n oul ; : + # E. ı : ıı ou tazoudhi n oul (qui a le cœur blanc, pur, doux.)

**Générosité** n. f. Magnanimité + ⊏ ıı. ı : ıı tamella n oul. - Disposition à la bienfaisance + ⊏ ⊙ + ı ⊐⊏ ⊙ taminit n afoud, + ⁘ ' : + ı ıı :: ⊙ tigaout n elkhir

**Genêt** n. m. Arbuste à fleurs jaunes + ıı ⁘ ' + n. f. tilouguit.

**Génie** (voir démon, diable, esprit, talent)

**Génisse** n. f. Très jeune vache + ıı ∴ + n. f. talourtit, f. tilourtatine.

**Génital** adj. - Parties génitales de l'homme : ıı E n. m. aoulédh. - de la femme ∴ E ıı n. m. alladhel.

**Géniture** (voir enfant.)

**Genou** n. m. Articulation de la jambe avec la cuisse ⊐⊏ Λ n. m. afoud, pl. ifadden.

**Gent** n. f. Station, race ⊏ Λ ı n. m. pl. midden ; + : : ıı ∴ n. coll. f. tiTkellakt. - Race # ⊙ n. m. azar. - Au pl. gens, personnes Λ ⊥ n. coll. m. eddounet, ⊏ Λ ı midden ; ∴ ıı Kel ; les gens de guerre ∴ ıı ı ⊏ ı ⁝ Kel ammeri ; les gens de la tente ∴ ıı ⁝ ı Kel ihegen, domestiques ı : : Λ ⊏ ı n. m. pl imatlhanen (ar. les serviteurs.)

**Gentil** adj. Joli, mignon ⁝ ⊙. ı houci f. tehouci ; - agréable # Λ igid. f. tigidet (litt. doux.) (voir Joli, agréable.)

**Gentilhomme** n. m. Tout homme de race noble ⊐ ⊙ ⊐⊏ n. m. echcherif (ar. us.)

**Gentillesse** n. f. Grâce, agrément + ıı ... n. f. toullouq ; + ⁝ ⊙ + n. f. tihouciT, + # E. n. f. tazoudhi ; + ı + n. f. tounount.

**Gentiment** adv. D'une manière gentille ⊙ + ıı ... s toullouq ; ⊙ + ⁝ ⊙ + s tihouciT ; ⊙ + ı + s tounount ; ⊙ + # E. s tazoudhi.

**Geôle** (voir prison.)

**Geôlier** n. m. Concierge d'une prison ⊏ ∴ ı | + ∴ ⊙ E + imatsine n elkourmount (m. à m. l'éveillé de la prison, du verbe : ∴. outki, s'éveiller.)

**Géomancie** n. f. Divination au moyen de points tracés au hasard sur la terre ' ⁝ ı n. m. pl. iguehane ; faire de la géomancie : + ' ⁝ ı souat iguehane.

**Gérant** n. Qui gère, qui administre les affaires d'autrui ıı : ∴ ıı n. m. elouatil, ⊏ ı ⁝ E n. m. amennaledh ; pl. imennaledhen (litt. le conseiller.)

**Gerbage** n. m. Enlèvement des gerbes d'un champ ⊙ ' : ⋕ ı | ı accueillet n alloum ;

**Gerbe** n. f. Botte de blé ou d'autres céréales coupées + ✱ E + n. f. tazgent pl. tizgemine (litt. botte.) on dit tazgent n alloum (botte de céréale) tazgent

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

n ired (botte de blé) etc ...

**Gerber** v. tr. Mettre en gerbes ... ⵏ+✱ⴻⵏ|| eggen tigzemine n alloun (attachon des bottes de céréales.) ...ⵏ+ ✱ⴻ|ⵓⴰ eggen tigzemine n ired.

**Gerboise** n. f. Genre de mammifères rongeurs, voisin des rats ⴻ: n. m adhaoui, pl. idhoueyen

**Gercement** n. m. action de gercer; son résultat ⵓⵓⴰ n. m. anaçar

**Gercer** v. tr. Faire de petites crevasses ⵓⵓ enser, ⴻ: le froid gerce les lèvres ⵙⵔⴻⵓⴰⵙⴻⵏⵉⵅ açamidh inasser idhlaï.

**Gerçure** n. f Petite fente à la peau ⵜⵓⴰ+ n. f. tansert, pl. tinsar, – engelure +⋮ⵙⵔ+ n. f. ter'oumout, on dit aussi ⴰⵙ. n. m. adri', pl. id. rane (litt. gelée, )

**Gérer** (voir administrer.)

**Germain** adj. Les germains, chez les Imouhar', sont appelés frère et sœur ⵉⴻ. aniâ, ou anâ; f. oultema Cousin germain, issu de l'oncle aîné ⵉⴻ.ⵉⵔ ... ⵙⵓⵙⵔ. aniâ n ameggar n abba (m. à m. mon frère issu du frère aîné de mon père.) cousine germaine, issue de l'oncle aîné ⋮||+ⴼ.ⵉⵔ ... ⵙⵓⵙⵔ. oultema n ameggar n abba (m. à m. ma sœur issue du frère aîné de mon père. – Issu du frère plus jeune que le père ⵉⴻ.ⵉⵔⴼⵓⴻⵅⵉⵙⵔ. aniâ n amedhrai n abba (mon frère issu du jeune frère de mon père) etc ...

**Germe** n. m. Principe des êtres organisés; au fig. principe, source, origine de qq. ch. #ⵙ n. m. ag'ar, pl. igerouane (litt. racine) le germe de la maladie #ⵙⵓ+ⵙⵓ. ag'ar n tourna.

**Germer** (voir pousser.)

**Gésier** n. m. Estomac des oiseaux granivores +ⵜ'ⵓ#ⵍⵍ n. f. tagzelt, pl. tigzeline (signifie aussi rognon.)

**Gestation** n. f. Etat d'une femelle qui porte son fruit ⵙⵔⴻⵙ: n. m. acimeroun-ènnyn que dure cet état, ihilane n acimeroun

**Geste** n. m. Mouvement du corps, surtout de la main, des bras ⵙ:ⴰ. n. m. asthèn (action de montrer, de désigner.)

**Gesticuler** v. int. Faire des gestes ⵙ:ⴰ. esthèn (litt. montrer.)

**Gestion** n. f. action de gérer +ⵉⴻ n. f. tanat'. (conseil.)

**Gibbeux** adj. Bossu, renflé ⵙ:ⴰⵔ isthaf, f. testhafet.

**Gibbosité** n. f. Bosse +⋮. n. f. touhi.

**Giberne** n. f. Partie de l'équipement où se mettent les cartouches +⋮|| ⵙⵜ n. f. ti'allabt, pl. ti'allabine;

**Gibier** n. m. Tout animal pris ou tué à la chasse ⵜⵍ'ⴰ|| n. m. agueddil.

**Giboyeux** (voir chasseur.)

**Giboyeux** adj. Abondant en gibier ⋮. ⵜⵍ'ⴰ|| iha agueddil.

**Gifle** n. f. Coup avec la main ouverte sur la joue +ⵙⵜ+ ... n. f. tacetht', pl. ticetta'

**Gifler** v. tr. Donner une gifle ∴ⵔ+

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

⊙+... elkf tacettiq ; ⊙+... esteq, on dit aussi ✱'l'+ zouguet.

**Gigot** n.m. Cuisse de mouton, d'agneau, de gazelle etc... +⁝ ⊏⊙ n.f. tarîma, pl. tarimoiin (cuisse,) un gigot de gazelle +⁝ ⊏·l ⁝ l ∴ E tarima n ahentšesh.

**Gigoter** v. int. Remuer sans cesse les jambes ⊏⊙+ E⊙l mousset idhanen, ⊏⊙+ +⁝ ⊏:l mousset tarîmoiin.

**Giron** n.m. Partie qui s'étend de la ceinture aux genoux, quand on est assis ⊙⊖+⊙ n.m. acebbetar.

**Girouette** n.f. au fig. Homme qui change souvent d'opinion ⊏⊙∴ ‖‖+ l E⁝ amestaf n etmadhine.

**Gisant** adj. Couché, étendu #‖ izjal, f. tezzalet.

**Gîte** n.m. Lieu où l'on demeure, où l'on couche habituellement +⊏✱ ... n.f. tamezzoug, pl. timezzagen. – Gîte, lieu où le lièvre se retire l:l+⊏⊙:ʜ amour n etmerouallt ; – Gîte d'étape ⊏l E⊙ n.m. amimdhar, pl. imimdharen (on prononce aussi amindar.)

**Gîter** (voir demeurer, coucher.)

**Givre** (voir glace.)

**Glace** n.f. Eau congelée ∧⊏ n.m. iddam. – glace, miroir +⊙+ n.f. ticit, pl. tizattine –

**Glacé** adj. Congelé ...⊙ iggor, f. teggoret. – froid, indifférent ⊙⊏E temmedh, f. temmedhet, au pr. et au fig. – poli ‖⊏E lemmish, f. lemmidhet – luisant +⊙⊏...+ ittismeggit.

**Glacer** v. tr. Congeler un liquide ⊙⁝⊙ seïer, (voir congeler.) – Causer une vive impression de froid ⊙⊙⊏E tesmedh, ou, tismedh ; – Glacer, lustrer ⊙⊙⊏...+ tesmeggel. – au fig. Intimider ⊙∴⊙∴E setkratkedh, – remplir d'effroi ⊙⊙⊏⁝ fermer.

**Glacial** adj. Extrêmement froid ⊙⊏E⁝‖\ temmedh boullane. – au fig. ✱l'+ izzoumguet, f. tezzoumguetet.

**Glacis** n.m. Pente douce et unie +⊙⊙+ n.f. tirest, (Pente.)

**Glaire** (voir salive.) – Blanc de l'œuf +⊏‖.l +⊙∧ʜʜ timelli n taçadalt

**Glaise** adj. et n.f. Terre grasse et compacte +‖... n.f. tallaq.

**Gland** n.m. Ornement de fil, de soie etc... (voir calotte, fez) – gland, extrémité de la verge ⁝ ɔc l ‖ E iršf n ouleddh +∴⊙l ‖ E etatkour n ouleddh, n aoulleddh.

**Glande** n.f. Tumeur accidentelle qui se forme à la gorge, sous les aisselles, aux aines etc... +ɔc ‖ʜʜ n.f. tfalelt pl. tefoulal.

**Glaner** v. tr. Ramasser des épis de blé, d'orge, après la moisson ∴ E+ +ɔc ɔc⊙+l etimet tifelfouratine, ou, tifefferine ; ⊏∧+ɔc ɔc⊏⊙+l amest tifelfouratine.

**Glapir** v. int. Crier, en parlant des petits chiens ✱⊙⁝+ zouket.

**Glapissement** n.m. Cri des petits chiens ✱⊙⁝: n.m. agaarhou, +⁝+ touhout.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Glissade** n. f. action de glisser. ⁞ n. m. anahou; ⁞ ⊙+ n. m. ahlebbet.

**Glissant** adj. Sur quoi l'on glisse facilement ∧⊙⁞ des anahou; ⁞⊙ ‖ ⊙+ des ahlebbet (m. à m. dans lui, en lui, sur lui la glissade, on y glisse - au fig. voir difficile, hasardeux.)

**Glissement** n. m. (voir glissade.)

**Glisser** v. int. Se dit lorsque le pied vient à couler sur un corps gras ou uni ⁞ anhou; ⁞ ‖ ⊙+ ehlebbet, j'ai glissé ⁞ ⁞ enhasouei; ⁞ ‖ ⊙+ ⁞ ehlebbéte. - Se dit aussi des choses; ex: le bâton m'a glissé de la main +⁞ ‖ ⊙+ + ⊙⊙+ ⊙ɪ⊙ɪ tehlebbet bbount s afous ine. - au fig. Passer légèrement sur un objet, sur un sujet ∴∘ atti, avec foul de la chose, ξ aye (litt. laisser, abandonner.) v. int. Couler, mettre une chose en un lieu "ı" eg (litt. mettre.) au fig. Se glisser, v. pr. - s'introduire adroitement ✱"ı" ⁞ ⊏ı zougueh imane, (litt. faire entrer sa personne,) avec dex.

**Globe** (traduire par "boule".)

**Gloire** n. f. Honneur, réputation que méritent les vertus, les talents +⊏⁞⊙. n. f. timeri (litt. la grandeur,) +⊏ ‖ ⊓ n. f. tamalt; - gloire, hommage qu'on rend à Dieu, on dit +∴ ⊙ɛ. ı ɛ ‖. - toutkatha n Talla (la crainte de Dieu) - Eclat, splendeur +⁞⊙+ n. f. thouait, +‖... n. f. toullouq; +⊏⁞⊙. n. f. timeri. - (voir honneur, grandeur.)

**Glorieux** adj. Qui s'est acquis de la gloire +⁞⊏ ‖ ittiouamel, f. tettiouamelet (litt. considéré, réputé,); +⁞⊙. ittiouara, f. tettiouaret (litt. aimé.) - Glorieux, qui mérite beaucoup de gloire ⁞ı"+⊏ ⊓ meheg tamalt; ⁞ı"+⊏⁞⊙. meheg timeri

**Glorification** n. f. action de glorifier qqn. ou qqch. ⊙⊏⁞⊙ n. m. aimeïer, +⊏ ⊓ n. f. tamalt.

**Glorifier** v. tr. Honorer, rendre gloire à..... ⊙⊏⁞⊙ timéir, ⊏ ‖ amel, - Se glorifier v. pr. Se faire gloire de qqch. ı⊙⊙⊙ı" emes bareg, avec foul, ou, ɜ de la chose.

**Glossite** n. f. Inflammation de la langue ⁞ɛɛ. ı ‖⊙ ahabhidhi n ilés.

**Glouton** adj. et n. qui mange avec avidité :‖⊏#ı ou a ihammoʒen;

**Glu** n. f. matière visqueuse et tenace +ξ ı⊙+ n. f. taïnoust.

**Gluer** v. tr. Endurre de glu ⁞⁞ ⊙+ξ ı⊙+ choui s taïnoust.

**Gobelet** n. f. Vase à boire ∴⊙ n. m. atbous, pl. itbassen; +⁞⁞+ n. f. tas'ahout, pl. tis'cha.

**Gober** (voir avaler et au fig croire.)

**Goder** v. int. Faire de faux plis ⁞ξ: enrèyou.

**Gogo** (à) loc. adv. à souhait ɪ⊏ ‖ +⊙∧. foul tourda, dans l'abondance ⊙+⁞ɹ s tiouinti.

**Goguenard** (voir railleur)

**Goguenarder** (voir railler)

**Goguettes** n. f. pl. Propos joyeux +⁞ɪɛ## + n. f. tahendhaǯǯit.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Gomme** (trad. par glu.)

**Gommer** (trad. par gluer.)

**Gond** n. m. Morceau de fer sur lequel tourne une porte +ⵉⵏⴻ+ n. f. tamendhout, pl. timendha, dite + ⵜ ⵏⴻ+ⵏ+ ⵊⵉ ⵏⵏ tamendhout n tafalout (le gond de la porte.)

**Gondolage** n. m. action de gondoler ⊙∴ ⵊⵉ n. m. astkaf.

**Gondoler (Se)** v. gonfler.

**Gonflé** adj. Rempli +∴ O itther f. tatkarat, ⊙∴ ⵊⵉ istkaf, f. tastkafat, gonflé d'orgueil ⊙∴ ⵊⵉ ⊙⊖⊙°ⵏ°istkaf s abarag, cœur gonflé de chagrin ⁝ⵏ ⊙∴ ⵊⵉ ⊙+ⵏ⊙ⵊⵉ oul istkaf s tinouraf.

**Gonfler** v. tr. Entendre, faire enfler ⊙⊙∴ ⵊⵉ tastkaf, gonfler une outre ⊙⊙∴ ⵊⵉ ⊖ⵉ⁝ tastkef abagour. – Gonfler, grossir le volume ⊙ⵉ⁝ O simsar, la pluie a gonflé le torrent °ⵏ°ⵏ· ⊙ⵉ⁝ ⊙ⵏ°ⵏ°. aguema issimersar angui. – au fig. Remplir de quelque émotion +∴ O itther. Gonfler v. int. Devenir enflé ⊙∴ ⵊⵉ eskaf. – Se gonfler v. pr. Devenir enflé ⊙ ∴ ⵊⵉ eskaf, – au fig. s'enorgueillir (voir ce mot.) – (voir enfler.)

**Gorge** n. f. Partie antérieure du cou O· n. m. iri (litt. cou.) – Gosier °ⵏ°⊙⁝· n. m. agourhi, pl. igourhayen, (le sing. est peu usité.) – Gorge, sein d'une femme ∧ⵉ⊙ⵏ n. m. pl. idmaren (litt. la poitrine.) – Gorge, passage entre deux montagnes ⵉ∧ⵏ n. m. pl. imedden. – Prendre à la gorge +⊖+ ⊙ + ∴ ⊙⊙+ toubbet s ettkourcit (takourcit, poitrine, devant, collet d'un vêtement.) – Rendre gorge, vomir ⁝ ∴ + oggat; O erz, – au fig. Restituer O err. – Rire à gorge déployée ⵏⵏ ⵊⵉ⁝ ⊙+ ⊖ #· effer' s tadhegya (litt. éclater de rire, à force de rire.)

**Gorgée** n. f. Ce qu'on peut avaler de liquide en une seule fois, on dit +⊙+ touttébt, pl. tittab, (litt. goutte.) Ex. donnez-lui une gorgée d'eau ∴ ⵊⵉ⊙+ ⊖⊙+ⵉⵉⵏ ekf as touttébt n amane. – boire par gorgées ⊙⁝ + ⊖⊙+ ⊙+⊖⊙+ ecou touttébt s touttébt.

**Gorger** (voir gaver; au fig. voir. combler, remplir.)

**Gorgerette** n. f. colleretto +∴ ⊙⊙+ n. f. takourcit, pl. titkouratine.

**Gosier** n. m. Partie intérieure du cou °ⵏ·⊙⁝ⵉⵏ n. m. pl. igourhayen (le sing. agourhi est peu usité.)

**Goudron** n. m. Substance noire et gluante, extraite des arbres résineux °ⵏ· + ⊙ⵏ n. m. aguetrane (ar.)

**Goudronner** v. tr. Enduire de goudron ⁝⁝ ⊙°ⵏ· + ⊙ⵏ chour s aguetrane

**Gouffre** (voir abime, précipice.)

**Goulée** n. f. Grosse bouchée +⊙∴+ ⵏ ∴ O+ tacitbt maggaret (m. à m. grande bouchée.)

**Goulot** n. m. Cou de tout vase dont l'entrée est étroite O· n. m. iri; pl. irasuen (litt. cou.)

**Goulu** (voir gloutón)

**Goulument** (voir avidement.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Gourdin** n. m. Gros bâton court, (terminé par une tête) ⵡⵏ ⵜ n. m. adanïa pl. idanïaten ; – gros bâton court (sans tête) ⵉⵏ n. m. aguet, pl. iguetten – un peu moins gros, ⵜⵓ n. f. tibounnit, pl. tibounnïne. (voir bâton.)

**Gourgane** n. f. Petite fève des marais ⵊⵓⵊⵓ n. m. afarfar (pl. inusité)

**Gourmade** n. f. Coup de poing ⵜⵓ ∴ n. f. tatenitt, pl. titenatt.

**Gourmand,** (voir glouton.)

**Gourmander** (voir réprimander)

**Gourmer** v. tr. Battre à coups de poing ⵜ ⵓ ⵜ ⵓ ∴ eouet ǝ tatenitt.

**Gousse** n. f. Enveloppe des graines des semences ⵜⵊⵓ ∴ ⵜ n. f. tafertit, pl. tifertitine.

**Gousset** n. m. Creux de l'aisselle ⵜⵡ ⵜ ... n. f. tideideq, pl. tideiderine, – Gousset, poche ⵏⵏ ⵜ n. m. elhib ; mettez cet argent dans votre gousset ⵉ# ⵓⵊⵛ ⵓ ∴ ⵡ ⵏⵏ ⵜⵉ ∴ eg azref ouarei' dar elhib emek.

**Goût** n. m. Celui des cinq sens par lequel on discerne la saveur ⵓⵛ ∴ n. m. amoun (pas de pl.) – Goût, saveur ⵜⵓ ⵛⵜ n. f. tamit. – odeur ⵜ ∴ n. m. adhou, pl. adhouten ; goût de poumi ⵜ ∴ ⵜ ⵓ ∴ ∴ ⵜ adhou n tarekkaout. – appétence des aliments ⵜⵓⵛⵜ n. f. tamit ; – au fig. discernement ⵛⵓⵜ n. f. mousmet (litt. le savoir, la connaissance), ⵊⵉⵣ n. m. ahanai ; ⵓ ∴ ⵜ n. m. agaouadh (litt. l'action de voir, de juger, d'apprécier, de discerner) – goût, prédilection, penchant (voir ces mots.) – Goût, grâce, élégance ⵏⵏ ∴ n. f. toulloug (litt. la bonté, le beau, le bon.) ⵜ ⵓⵜ n. f. tihouait (la beauté, l'élégance,) Ex : Etre mis avec goût ⵏ ⵓ ⵓ ⵜ ⵓⵜ ∴ ⵓ ⵜ eh sthouait ; – Goût, opinion ⵜⵉⵜ n. f. tanaï' ⵓ ⵉ ⵊⵛ ⵓⵉ n. m. acemefren (le choix, la préférence.) – Préférence ⵉ'ⵓ# n. m. agrag'.

**Goûter** v. tr. Discerner les saveurs par le goût ⵓⵛ arem, – au fig. approuver ⵜ ⵓ ⵏⵏ eribel (litt. accepter, agréer.) Goûter, éprouver, jouir de ... ⵓⵛ arem. Goûter, v. int. Essayer, manger en petite quantité ⵓⵛ arem. – abs. faire le repas du goûter ⵓ# ⵏⵏ # ⵔⵣ' laz' (casser la faim.)

**Goûter** n. m. Repas qu'on fait entre le dîner et le souper ⵓ# ⵔ ⵏⵏ # arezig n laz' (l'action de casser la faim.)

**Goutte** n. f. Petite partie sphérique d'un liquide ⵜ ⵓⵜ n. f. tot'ibt, ou, tout'ibt, pl. tit'iab. – Goutte à goutte loc. adv. ⵓ ⵜ ⵓⵜ ǝ tot'ibt (par goutte) au fig. ne voir goutte, n'entendre goutte, aucunement ⵏⵏ ⵜ ⵓⵜ ouala hert, Ex Cet homme ne voit goutte ⵓ ⵜ ⵏⵏ ⵓ ⵓ ⵓ ⵉ' ∧ ⵏⵏ ⵜ ⵓⵜ ouarei' alas ou içâgued ouala hert, il n'entend goutte ⵓ ⵓ ⵏⵏ ⵏⵏ ⵜ ⵓⵜ our içal ouala hert.

**Goutte** n. f. Maladie des articulations ⵜ ⵓ ⵔ ⵜ ⵓ ⵏⵏ ⵜ tioumma n tacellaah ; ⵜ ∴ ⵛ ∴ ⵜ ⵜ ⵓ ⵏⵏ ⵜ tekkmon n tiellaah.

**Gouttelette** n. f. Petite goutte

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

+EΘ+IEO+ tetkélt endheneet.

**Goutter** v. int. Laisser tomber des gouttes EΘ ettel.

**Gouttière** (trad. par régole.)

**Gouvernant** adj. qui gouverne ⊏⁞E n. m. amenmahedh, pl. imenmahedhen (signifie propr. un conseiller) N. f. Femme à laquelle est confiée l'éducation d'un ou de plusieurs enfants +⊏⊙∧⁞ΗΙΟ:Ι tamessedoulelt n arraouen, pl. timessedoualine n arraouen, on dit aussi tatkilt, pl. tikélatine (négresse.) (chez les Imouhar' riches, les négresses esclaves sont souvent chargées de l'éducation des enfants du maître.

**Gouverne** n. f. Règle de conduite, on dit :#ΙΙ: n. m. aouzélon (litt. affaire,) Ex: Je vous dis cela pour votre gouverne ⊙:ΙΙ⁞∴ ⊙O⁞ ⊐⊏ΙΙ:#ΙΙ:.|. essaoualer' ath s arer' foul aouzélon nnek

**Gouvernement** n. m. action de gouverner I⁞E n. m. anahadh.

**Gouverner** v. tr. diriger, conduire, administrer I⁞E enhedh, aner foul (signifie donner des conseils.)

**Gouverneur** n. m. Celui qui gouverne ⊏I⁞E n. m. amenmahedh, pl. imenmahedhen (signifie conseiller) - voir chef, roi -

**Grâce** n. f. Faveur qu'on fait sans y être obligé +:ΗΙ n. f. touatet (pas de pl.), accorder une grâce I'+ :ΗΙ ag touatet. - Grâce, pardon ⊙O ⊐⊏ n. m. agouref, faire grâce ⊙O ⊐⊏ souref. - Grâce, remerciement +I⊏O+ n. f. tanemmirt, je vous rends grâce +I⊏O+.|. tanemmirt emetk. - Grâce, aide que Dieu accorde en vue du salut O:: E+ I⊏ΙΙ. ernethlmet n Talla, (expression ar. us.); - Grâce, agrément, attrait +⁞⊙+ n. f. tihouait, ou tihouai (la beauté, le beau,) +ΙΙ••• n. f. touilou (la bonté) +#E. n. f. tazoudi (la douceur,) marcher avec grâce ⊙∴ΙΙ ⊙+ΙΙ ••• ettel s toulouq, - danser avec grâce O∴E⊙+⁞⊙+ ertkedh s tihouait - De bonne grâce ⊙:ΙΙ s oul (de cœur, avec cœur,) de mauvaise grâce ⊙⊐ΙΙ. I:ΙΙ s afella n oul (par dessus le cœur.) ⊙#∴⊐⊏ΙΙ:ΙΙ s azoulé foul oul (avec pesanteur, poids sur le cœur.) - Perdre les grâces de qqn. O+∴∧⁞:ΙΙ ertekl der' oul n.... (litt. tomber dans le cœur, du cœur de qqn.) - Rendre grâce ⊏ΙΙ anel, - De grâce, formule de supplication ⊐⊏ΙΙ:∧⊏I⁞ΕΙΙ. foul ouden n Talla (m. à m. pour la face, le visage de Dieu, - pour l'amour de Dieu.)

**Graciable** adj. digne de pardon I⁞°I°. ⊙O⊐⊏ inehega agouref.

**Gracier** v. tr. (voir pardonner.)

**Gracieusement** adv. d'une manière gracieuse ⊙+#E. s tazoudhi

**Gracieuser** v. tr. Faire à qqn des démonstrations d'amitié, de bienveillance #∧ ijed (faire le doux.) ⊙ #∧⊏I souzed imane (se faire doux) avec ver ou dat de la part; ⊏ΙΙ anel

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

(caresser, choyer,) ⁝ı ounane (être poli, convenable,) ⁝ıı oulaz (être bon) avec rer, r'ou, dat. de la pers. —

**Gracieuseté** n. f. Civilité +ıɹ n. f. tounount (litt. politesse,) +#E· n. f. taẓ'ondi (douceur.) +ıı··· n. f. toulloug (litt. bonté.)

**Gracieux** adj. qui est rempli de grâce, d'agrément ɛı ounane, f. tounanet (poli, convenable.) ⁝⊙· ihou ci, f. tehouci (beau, agréable,) ɛıı ioulai, f. toulaiet (bon, agréable.) #∧ izid f. zidet (doux.)

**Gracilité** n. f. Caractère de ce qui est grêle +⊙∧· n. f. ticeddi.

**Gradation** n. f. Accroissement progressif ⊙+· n. m. aciti, -décroissement progressif ⊐ı# n. m. afanaẓ' — (ces deux mots signifient simplement accroissement et diminution; on dira aciti ɔoullane, accroissement peu à peu, progressif; afanaẓ' ɔoullane, diminution peu à peu, progressive.)

**Gradin** n. m. Petit degré +∧∴ + n. f. tadoukant, pl. tidoukanine.

**Graduellement** adv. par gradation ⊙⊙+· ɔ aciti, — ⊙⊐ı# ɔ afanaẓ'; ⊙⁝ıı ɔ oullane (peu à peu,) (voir gradation.)

**Graillement** (voir enrouement)

**Graillon** n. m. Odeur de viande, de graisse brûlée ⊖·ı·ı· n. m. abougueg; E⁝ıΘ·ı·ı· adhou n abougueg. — Crachat très épais (voir crachat)

**Graillonner** (voir cracher.)

**Grain** n. m. Tout fruit ou semence qui ne présente qu'un petit volume + E··· n. f. tadhaq, pl. tidheïne, un grain de blé +E··· ıO∧ tadhaq n ired, — grain, petite parcelle ⁝O+ hent (un peu.)

**Graine** n. f. Semence +ɛ⊐⊂⊙+ n. f. taïfest (pas de pluriel.)

**Graissage** n. m. Action de graisser ⁝ɛ⊙+∧ɹ ahaouaï ɔ tadent.

**Graisse** n. f. Substance animale onctueuse et facile à fondre +∧ɹ n. f. tadent (pas de pl.)

**Graisser** v. t. Frotter, oindre de graisse ⁝⊙+∧ɹ chou ɔ tadent. — graisser, souiller de graisse ⊙O∧ı⊙+∧ɹ serden ɔ tadent

**Graisseux** adj. de la nature de la graisse ⁝ı∧+∧ɹ hound tadent.

**Gramen** n. m. Graminée +ıı# n. f. toullouit, — la graine ⁝ıı n. m. oulloul (c'est le thil des arabes du sud,)

**Grand** adj. qui est fort étendu dans ses dimensions E··· O magger, f. maggeret, pl. maggornine, f. pl. maggornet. — grand, qui excelle E··· O magger; — grand de taille ⁝·ı·O+ hegret, f. heguertet. — grand, excessif, E··· O magger, un grand froid ⊙EE E··· Oı agamidh maggeren; une grande chaleur +∴⊙·E··· O+ toutesi maggeret. — un grand crime Θ∴EE··· Oı abetkaadh maggeren.



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

M. m. Grand, personnage de haute naissance ou élevé en dignité : de haute naissance 1⁞⁞C...01 nic ihen magqeren, f. oult ihen magqeren (de grande de toute, de bonne maison,) - grand élevé en dignité C...O magqer. - à grand' peine ⊙:E⁞ roudhuh, - Ce n'est pas grand' chose :O'!⁞⁞O+C...01 our guri hert magqeren.

**Grandement** (voir généreusement,) - Beaucoup ⁞⁞11, houllane, Ex : Tu te trompes grandement +:⁞O ∴∧⁞⁞11, tetkhatked houllane.

**Grandeur** n. f. Etendue en hauteur, longueur, largeur +C⁞O. n. f. timer'ri. - en hauteur seulement E∴ 11 n. m. at'kôul, en longueur +✱'!O+ n. f. tiggegrat, en largeur ⊏O. n. m. amiri. - au fig. Sublimité, énormité +C⁞O. timer'ri, grandeur d'un crime +C⁞O.1⊙∴E timer'ri n abekkadh, - Grandeur, autorité, puissance ∧⊙: n. m. adabou, ou, adoubet. - Grandeurs, dignités, honneurs +1∴⁞⁞:+ n. f. tamkelount, +⊏⁞⁞ n. f. tamelt.

**Grandiose** adj. et n. m. Imposant par la grandeur et l'élévation C...O⁞⁞11, magqer houllane (grand beaucoup) f. maggeret houllane

**Grandir** v. int. Devenir grand C⁞O imsor (imusité), dire ∧⁞⁞ edoud (s'élever.) v. tr. Rendre grand, au pr. et au fig. ⊙C⁞O timsor.

**Grand'mère** n. f. aïeule +C⁞O+ n. f. tamr'art, pl. timr'arine (litt. la vieille,) grand'mère paternelle, la mère du père +C⁞O+1⊙. tamr'art n abba, ou, n'ti (la vieille de mon père paternelle, du côté du père ;) - grand'mère maternelle +C⁞O+1,. tamr'art n ama, (la vieille du côté de la mère.)

**Grand-oncle** n. m. Le frère du grand-père 1⊏.1C⁞O1+. ania n amr'ar en ti, (grand-oncle du côté du père.) - grand-oncle, frère du grand-père maternel, du côté de la mère 1⊏. 1C⁞O1,. ania n amr'ar n ama.

**Grand-père** n. m. aïeul, père du père C⁞O1+. amr'ar en ti, ou n abba ; - grand-père, père de la mère C⁞O1,. amr'ar n ama.

**Grand'tante** n. f. La sœur du grand-père ou de la grand'mère : du grand-père paternel ⁞⁞+C⊙1C⁞O 1+. oultem as n amr'ar n ti, du grand-père maternel ⁞⁞+C⊙1C⁞O1,. oultem as n amr'ar n ama. — grand'tante, la sœur de la grand-mère paternelle ⁞⁞+C⊙1+C⁞O+1+. oultem as n tamr'art en ti ; de la grand-mère maternelle ⁞⁞+C⊙1+C⁞O+1,. oultem as n tamr'art n ama.

**Granule** (voir grain.)

**Granuler** v. tr. Mettre en petits grains !'+∧⁞1 eg tider'ine ou, tiderine

**Grappe** n. f. Assemblage de fruits soutenus par un axe commun ;⁞1 n. m. ahiouane, pl. ihiouanen ; me

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

grappe de raisin ⋮⋮ı*ΘΘ ahiouane n ezzebib, (ahiouane sign. égal. "régime".)

**Grappin** n. m. (chez les Imouhar) simple perche terminée par un crochet et servant à tirer à soi les branches trop hautes d'un arbre fruitier ou autre ⊙∴ Ⴀ n.m. asteoum, pl. isteoumen.

**Gras** adj. Qui a beaucoup de graisse ∧O+ iddert, f. teddertelt, pl. eddertemme f. pl. eddertenet. – Gras, salé, imbu de graisse O∧ı ⊙+∧⊥ irdane stadent, f. terdanet stadent. –

**Gras-double** (voir estomac.)

**Grassement** (voir aisément généreusement.)

**Grassouillet** (voir gras.)

**Gratification** n. f. Libéralité faite à qqn. pour services rendus + ⊙ :+ n.f. tacioult; +∴+. n.f. takouti – (voir don, cadeau.)

**Gratifier** v. tr. Accorder une faveur, une récompense ⊙:. sioui; ∴+ekkt.

**Gratin** n. m. Partie de certains mets qui reste attachée à l'ustensile qui a servi à les faire cuire +⋮OE+ıⵔ∴ ⵒ. t'ourmout n amekchi.

**Gratis** adv. Gratuitement ⊙:ıı. ıı∴O. s oualo lebla;

**Gratitude** n. f. Reconnaissance d'un bienfait reçu ∴+:⊥:ıı a'kouttou n etoualet; ∴+:ıı::O akouttou n el'khir (litt. souvenir du bienfait, du service.) on dit aussi Ⴀ⊙⊥+'ı'#mousseneɛt n tonggouzt

**Grattage** n. m. Action de gratter ∴∴Ⴀ: oukmah; *∴Ⴀ: n.m. agoukmeh.

**Grattelle** (voir gale.)

**Gratter** v. tr. Passer les ongles sur une partie du corps *∴Ⴀ⋮ zoukmeh, – Gratter, racler O∴E ekreth. – v. int. Heurter doucement ⋮ΘΘO eberber, gratter à la porte ⋮ΘΘO+JCH eberber tafalout.

**Gratuit** adj. Fait ou donné gratis ⊙'ıı∘ıı∴O∘ s oualo lebla. – adj: sans motif, sans fondement ⊙:ıı.O⊙. s oualo esbba; ⊙Θı\ s bemane.

**Gratuitement** (voir Gratuit.)

**Grave** adj. Posé, sérieux #ɛ izg'aï f. ezg'ayet (litt. pesant, lourd.) – Important Ⴀ∴.O maggar, f. maggaret; #ɛ izg'aï; – Grave, dangereux ɛıı⋮+ soulɛet f. toulɛet (litt. difficile, pénible,) ⅁E ichchadh, f. techchadhet (mauvais,) maladie grave +O∘ı.+ıı⋮+ tourna toulɛet, ou, techchadhet ou maggaret.

**Grave** adj. Marqué de petite vérole:++ΘΛ∘ souatet ebdi.

**Gravelle** n. f. Maladie produite par de petites concrétions semblables à de petits graviers qui se forment dans la vessie, dans les reins 'ı':ı:⊙ aggar n aouas (arrêt de l'urine.)

**Gravement** adv. D'une manière grave ⊙#∴ s azoulf; – dangereusement ⊙:ıı⋮. s oulli.

**Graver** v. tr. Tracer des caractères sur le métal ou sur la pierre

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

⊙+∴ı+∴+ settetkentatket. – au fig. Empreindre fortement ıı+⋮eltèn (se coller,) ⋮ɛ rim (rester.) – Graver dans sa mémoire, dans son cœur ⋮ɛʌ⋮:ıı rim der' oul.

**Gravier** n. m. Gros sable mêlé de très petit cailloux ⊙:ıı n. m. iɣaouel.

**Gravir** v. tr. et int. Monter avec effort :ı aouen (signifie simpl. monter) avec foul ou afella de la chose, Ex: Gravir une montagne :ıɔıı:ıʌ⊙⊙ aouen afella n adrar.

**Gravité** n. f. Pesanteur #:∴ n. m. azoulk. – au fig. qualité d'une personne grave #:∴ n. m. azoulk, on dit azoulk n tar'ara (pesanteur de caractère, c. a. d. le calme.) On dit aussi ⊙⊙⋮:: n. m. acerhou (sign. propr. la crainte qui inspire une personne, la gravité, le calme.) – Gravité d'une affaire +ɛ:⊙. n. f. timerin; #:∴ n. m. azoulk.

**Gré** n. m. Volonté, caprice, fantaisie +⊙ʌ. n. f. tounda; ⋮:ıı n. m. a'hal. (voir caprice, fantaisie, volonté.) Loc. adv. De gré à gré, à l'amiable ⊙+⊙E:ɔ tendhou, ⊙+⊙ʌ. stounda, ⊙+#E. stazouthi; ⊙ɛ⊙:ıɛı semsou n mane. – A mon gré ɔcıı⊏⊙:ıɛı⧹ foul em-sou n mane ine, – Bon gré ⊙+⊙E: stendhou, mal gré ⊙⊐ıı stechthil.

**Gredin** (voir coquin, voleur.)

**Gredinerie** (voir coquinerie)

**Grêle** adj. Long, menu, faible, aigu ⊙ʌʌ tedidi, f. tedidet (signifie "fin" (voir long, menu, faible, aigu.)

**Grelé** (voir gravé.)

**Grelottant** adj. qui tremble de froid +⋮:∴E∴E⊙⊙ɛE itsh'kedh-k'idh ɔ aɣamish, f. tetsh'kedh-k'idhet etc...

**Grelotter** v. int. Trembler de froid ⋮:∴E∴E⊙⊙ɛE ch'kedh-k'edh ɔ aɣamish.

**Grenouille** n. f. Batracien qui vit ordinairement dans les marais '⊙ɛıı n. m. agourmel, pl. igourmelen.

**Grenu** adj. qui a beaucoup de grains ⋮:+E:ı ihi tidherine. +:∴⊙ +E:ı ittkar tidherine.

**Grief** (voir dommage, plainte.)

**Grief** adj. voir grand, grave.)

**Grièvement** adv. D'une manière grière ⋮ıı⧹ houllane (litt. beaucoup; Ex: il est grièvement malade ⊙ı:ıı⧹irine houllane.

**Grièveté** (voir énormité.)

**Griffade** n. f. Coup de griffe +⊙ı⧹+ɔc+ n. f. tacementeft, pl. ticementef.

**Griffe** n. f. Ongle crochu et pointu de certains animaux ou d'un oiseau de proie, ⊙:∴⊙ n. m. asker, pl. isk'aren (signifie "ongle".)

**Griffer** v. tr. Donner un coup de griffe ⊙ı⧹+ɔc semmentef.

**Grignoter** v. tr. et int. Manger en rongeant '⊙##ɛ ejjej.

**Grillade** n. f. Viande grillée ⊙ı⊖'⊙'⊙'ı⧹ içane ebbouguenemine

**Grille** (voir haie.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Griller** v. tr. Faire rôtir sur le gril, chez les Touareg, faire rôtir directement sur la braise ⊖'l'⁚t. elbouguequet, griller de la viande ⊖'l'⁚t: ⊙l ebbouguequet icane ; on dit aussi ⊙l. semi (litt. faire cuire. — V. int. au fig. rôtir vivement ⁝⁝ıll\ erhal houllane.

**Grillon** n. m. Petit insecte qui se tient dans les lieux chauds et qui fait entendre un bruit aigu et perçant ⊏∴ ⁝⊙ n. m. imatkouer, pl. imatkouaren.

**Grimace** n. f. contorsion du visage ⊙'l'⊖⊙ n. m. acegber. — au fig. voir feinte, dissimulation, hypocrisie.

**Grimacer** v. int. Faire des grimaces ⊙'l'⊖⊙ segber (litt. contrefaire, imiter) — au fig. faire de fausses plis ⁝⁝ε+ enzeyet.

**Grimacerie** n. f. action de grimacer ⊙'l'⊖⊙ n. m. acegber.

**Grimacier** adj. et n. Qui fait ordinairement des grimaces ⁝⊙'l'⊖⊙l ouaissagbaren, f. ta tessagbaret. (au fig. voir hypocrite.)

**Grimper** v. int. Gravir en s'aidant des pieds et des mains ⁝l aouen (signif. monter, gravir.) — En parlant des plantes, monter le long des corps voisins ⁝l aouen, ll+⁝ elter (se coller.)

**Grincement** n. m. action de grincer les dents ∴⊙ΕΙ⊙l, aceterredh n timen ; +⁝+l⊙l\ tiouit n timen, ou, n timias.

**Grincer** v. tr. ou int. Grincer les dents ou des dents, les frotter les unes contre les autres par rage, menace ou douleur ⁝+⊙l\ eouet tcimen, ou, eouet timas ; (frapper des dents, les dents.) ∴⊙Ε⊙l\ etkredh timen, ou, etkredh timas.

**Grincheux** adj. et n. Qui a un caractère désagréable ⁝+⁝⊙.+⊡Ε+ ou tasara techchadhet, f. oult etc.... (litt. qui a le caractère mauvais.) grincheux, susceptible ⁝+⁝⊙. ⊥⊏⊙⊙+ ou tasara tecoueet (qui a le caractère léger.)

**Grippe** n. f. au fig. antipathie Λ⁚⊙ n. m. adher ; ∴⊙l n. m. Tessen (signifie propr. haine.) — prendre qqn. en grippe ΕlΛ∴⊙ adhen adher, avec ⁝ de la pers. ; ∴⊙l etsen (litt. haïr, détester), être pris en grippe par qqn. +⁝∴⊙l tenadhsen.

**Gripper** v. tr. attraper subtilement, en parlant du chat et de quelques autres animaux ⁝⊙+ houbet — par ext. dérober ∴⊙ aker (voler.) — Se gripper, v. pr. Se retirer en se fronçant, en parlant d'une étoffe l⁝ε+ enzeyet.

**Gris** adj. et n. Mêlé de blanc et de noir, couleur grise Λll\ idaline — gris, robe d'un cheval ⁝⊙⊙ ahras ; cheval gris ε⊙⁝⊙⊙l ais chraën — gris cendré ⊖⁝ abohaou, cheval gris cendré ε⊙⊖⁝l ais bahaouen — Cheveux gris, on dit ⁝ε⊥l+⁝⁝+ aheyouf n tcheouhcout (cheveux de la vieillesse) — Temps gris, couvert ⊏⊙⊖⁝ll\ imir

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

ibbouïelen.

**Grisonner** v. int. Devenir gris ⁞⁞⁞ ekhouheou (litt. devenir vieux.) – Grisonner, devenir gris, en parlant d'un cheval ⁞⁞ ⁞ ○○ eggel ahras'

**Grognard** adj. et n. Qui est dans l'habitude de grogner ⁅ ⊙ ∴ 1 # ○ n. m. anessetkengêr,

**Grogner** (voir murmurer.)

**Grognement** (voir murmure.)

**Grondement** (voir bruit.)

**Gronder** (voir murmurer, réprimander.)

**Gronderie** (voir réprimande.)

**Gros** adj. Qui a beaucoup de circonférence et de volume, épais, ⁞⁞ ○ houher, f. houheret. – au fig. important ⁅ ... ○ magger, f. maggeret. – au fig. avoir le cœur gros ⊙ ∴ 1 # ○ ar kengêr, adj. f. Enceinte + ⊙ ⁅ ○ : tesimerou, pl. esimerouned. – gros, adv. beaucoup (voir ce mot.) – En gros, loc. adv. opposé à en détail ⊙ + ∧ : + a teddiout ; Extrême en gros ✱ 1 ⁞ ⊙ + ∧ : + zenk a teddiout.

**Grossesse** n. f. Etat d'une femme enceinte ⊙ ⁅ ○ : n. m. aimerou.

**Grosseur** n. f. Circonférence, volume + ✱ ⁞ ○ + n. f. tegzouhert, – tumeur + ∴ ⊙. n. f. toufési, pl. toufisaouin.

**Grossier** adj. Epais, qui n'est pas fin, qui n'est pas délicatement fait ⁞⁞ ○ houher, f. houheret – au fig. rude, impoli, incivil, malhonnête ⁞⁞ ○ houher, f. houheret. –

**Grossièrement** adv. D'une manière grossière ⊙ + ✱ ⁞ ○ + a tegzouhert.

**Grossièreté** n. f. Caractère de ce qui est grossier + ✱ ⁞ ○ + n. f. tegzouhert, parole ou action grossière, malhonnêteté ∴ ∴ ⅁ ⅁ ⅁ outkhef ; 1 ∴ ⅁ ⅁ ⅁ n outkhef.

**Grossir** v. tr. Rendre gros ; faire paraître gros ⊙ ✱ ⁞ ○ tegzouher, – Exagérer ⊙ ⁅ ⁞ ○ zimrer. – V. int. devenir gros ⁞⁞ ○ ekhouher.

**Grossissant** adj. qui devient plus grand + ⁅ : ○ itimr'or, f. tetimr'ored, – qui devient plus nombreux + ⊙ + itoit f. tetoitet. –

**Grossissement** n. m. action de grossir + ✱ ⁞ ○ + tegzouhert, + ⁅ : ○ ∴ n. f. timeiri ; action de faire grossir ⊙ ⁅ ⁞ ○ n. m. aimrer.

**Grosso-modo**, loc. adv. En gros ⊙ + ∧ : + a teddiout, – un peu au hasard ⊙ : ⅡⅡ a'el, ⅁ ⅁ ⅡⅡ a'el (litt. sur la ligne, dans la ligne, le tas, au hasard.)

**Grotesque**, voir bizarre, extravagant, ridicule.)

**Grotte** n. f. Caverne (voir ce mot.)

**Grouillant** adj. qui grouille + : ○ ⊖ ○ ⊖ itirekreb, f. tetirekrebt, + ⁅ ⊙ : itimouroun, f. tetimouroun.

**Grouillement** n. m. Mouvement et bruit de ce qui grouille ⁞ ○ ⊖ ○ ⊖ n. m. arekreb, ⁅ ⊙ + n. m. amouroun.

**Grouiller** v. int. Remuer, fourmiller ⁞ ○ ⊖ ○ ⊖ erekreb, ⁅ ⊙ + mouroun

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Groupe** (voir tas, assemblée.)

**Groupement** n. m. action de grouper ⊙∧: n. m. acedou, ⊙∧∴ ‖ n. m. acedoutkel.

**Grouper** v. tr. Mettre en groupe '!∧⊖‖ eg asbel; – assembler, réunir ⊙∧: sedou, ⊙∧∴ sedoutkel.

**Gruger** v. tr. Briser avec les dents ○#⊙⊙!, erg' s'icimen, '!'## egzég.

**Grumeau** n. m. Petite portion de matière caillée + E ⊖+ n. f. toutié-bt, pl. tidhbine (litt. goutte.) – Pour le sang, on dit : ⊙. n. m. aouga (litt. foie) un grumeau de sang : ⊙.⁞!. aouga n'ahni (foie de sang, c.-à-d. sang devenu comme le foie.)

**Grumeler (se)** v. pr. Se mettre en grumeaux ••• ○ eg qar (durcir.)

**Gué** n. m. Endroit d'une rivière où l'on peut passer sans nager + ⊙=○ +, n. f. tacegjert, pl. ticegjarine.

**Guéer** (voir laver.)

**Guenille** (voir chiffon, haillon.)

**Guépard** n. m. Quadrupède du genre chat ⊏ε⊙. n. m. anagas, pl. inougas.

**Guère** adv. Peu, pas beaucoup ∧ ○○ derous.

**Guérir** v. tr. Délivrer de maladie, rendre la santé ⊙✻. segzi. – v. int. Recouvrer la santé ✻. egzi.

**Guérison** n. f. Recouvrement de la santé ⊏✻+ n. f. mougzit.

**Guerre** n. f. Différend qui se vide par la voie des armes '!'✻○ n. m. agueggar, pl. pau us. igueggaren; ⁞⊏!⁞. n. m. annemri, pl. inmenri'a (signifie proprement combat, bataille.)

**Guerrier** adj. qui appartient à la guerre '!'✻○ n agueggar, ⁞,⊏!⁞. n annemri.

**Guerroyer** v. int. Faire la guerre ⁞⊏!⁞. enmeri.

**Guet** n. m. Action d'épier '!'## n. m. agag', +E JC+ n. f. tasheft, pl. tishaf, homme de guet : +E JC ou tishef. –

**Guet-apens** n. m. Embuche dressée pour assassiner, pour dévaliser ‖ ⊙ n. m. ahiès (action de se cacher.) +⁞∧○+ n. f. tar'dert (sign. trahison.)

**Guetter** v. tr. Epier pour surprendre '!'## agueg' (litt. observer.) ••• ‖ eggel (attendre.) ⊙⁞E eçoudh (voir, observer, regarder, avoir l'œil sur.....). – Guetter, attendre au passage une occasion favorable ••• ‖ eggel (attendre.) avec ⁞.

**Guetteur** adj. qui guette : +E JC ou tashaf. ⁞⊏'!'## anmagag'.

**Gueulard** adj. et n. Qui a l'habitude de parler beaucoup et haut : +∴+ ou tatkat, f. oult tatkat.

**Gueule** n. f. La bouche, dans la plupart des quadrupèdes ⊏. n. m. imi, pl. imaouen (litt. bouche.) – par analogie, gueule d'un canon de fusil ⊏.!‖⊙○⁞ imi n'elbaroud.

**Gueuler** v. tr. Parler beaucoup et fort haut, on dit : ⁞○:⁞∧ε⁞ Eourou

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

hound aïhidh (braire comme un âne.)

**Gueux** (voir mendiant; coquin

**Guide** n. m. Celui qui conduit, qui accompagne qqn. pour lui montrer le chemin ⵍⵊⵓ n. m. amanar, pl. imenar. – au fig. qui donne des conseils, des instructions ⵍⵊⵉⵎ n. m. amenmahedh, pl. imenmahedhen.

**Guider** v. tr. accompagner qqn. pour lui montrer le chemin ⵍⵊⵓⵙⵙⵙ emmel abaregga; ⵙⵜⵓⵙⵙⵙ setken abaregga. – au fig. diriger, gouverner ⵜⵎⵎ enhedh, avec soin.

**Guigner** v. int. Regarder du coin de l'œil; v. int. Regarder qqn. ou qqch. sans faire semblant "ⵔ" agueg (lett. observer;) ⵙⵎⵍ ⵜ ⵎⵍ eçouedh daou tittaouin (m. à m. regarder sous les yeux). – au fig. Former un dessein sur qqn. ou qqch. "ⵔ" agueg (observer, surveiller;) "ⵔ" ⵏ ⵎⵎ eg deri oul (mettre dans le cœur, avoir au cœur.)

**Guignon** n. m. Mauvaise chance, on dit ⵏⵎⵜ ⵜⵎⵎ eddeir'ouet n Talla (malédiction de Dieu.) ⵙⵜⵜ ⵜⵙⵙ ida n tabaïoun (manque, défaut de chance.)

**Guilleret** (voir éveillé, gai.)

**Guinde** (voir affecté, forcé; sérieux.)

**Guinder** v. tr. Lever, hisser au moyen d'une poulie ⵙⵓⵙⵙⵙ ⵙⵓⵙⵙⵙ ⵜⵜⵓⵙⵙⵙ ⵜⵜⵓⵙⵙⵙ sroueh setkirkirt; ⵎⵙⵙⵙ ⵙⵓⵙⵙⵙ ⵜⵜⵓⵙⵙⵙ ⵜⵜⵓⵙⵙⵙ ⵜⵜ

s'écrit ⋮⊖∧○⁚⁚□ Kibd-Ernekhmend.

**Habile** adj. capable ∧⊖+ id. doubet, f. teddoubetet; – Intelligent ⁚+ε+. ou taïti, f. oult taïti; – savant ⁚□⊙+ ou moussenet, ⊙I issane, f. tessanet. – adroit ⁚⁚I⊙⊙ fessous, f. feçoucet.

**Habilement** adv. avec habileté ⊙+ε+. s'taïti; ⊙∧⊖⁚ s adabou, ⊙+⁚⁚I⊙. s'fessi; ⊙□⊙+ s'moussenet.

**Habileté** n. f. qualité de celui qui est habile +ε+. n. f. taïti (litt. esprit.) □⊙+ n. f. moussenet (connaissance, savoir, aptitude.) ∧⊖⁚ n. m. adabou ou adoubet (pouvoir, aptitude.)

**Habillement** n. m. action d'habiller ⊙II⊙⁚ n. m. acebsou, – ensemble des habits dont on est vêtu ⊙II⊙. n. m. pl. icebsa.

**Habiller** v. tr. Vêtir ⊙II⊙ ebs, – s'habiller II⊙ebs; – habiller faire des habits ∴I⊙II⊙. eken icebsa. – Habiller, donner de habits à qqn. ∴⁚I⊙II⊙. etsf icebsa, avec ⊻ de la pers., ⊙II⊙ sch; – habiller qqn, le maltraiter ⁘I⊙+ gouset, avec ou sans foul de la pers., ⊙⊙⁘ sebbouquet.

**Habit** n. m. Ensemble des pièces qui composent un vêtement ⊙II⊙⁚ n. m. acebsou, pl. icebsa.

**Habitable** adj. qui peut être habité +⁚✱⁚ ittiouezzar', f. ttathiouezzarèt, ε II⁚+□✱⋯ ioubar' (i) tamezgouq, f. toubar'et. (litt. bdit-à; habiter.)

**Habitant** n. qui réside habituellement en un lieu □✱⁚ n. m. amezzar', f. tamezzar't.

**Habitation** n. f. Domicile, demeure +□✱⋯ n. f. tamezgouq, pl. tamezgar'; – habitation, maison +⁚⁚E+ n. f. tar'ahaut, pl. tirehmine. – tente ⁚I n. m. ihen, pl. ihenane. – habitation, une chaumière ∴⊖○ n. m. itaber, pl. itebrane; – une vieille tente ⊖○⁘I n. m. aberguen, pl. iberguenen; ⊖∴ n. m. aboutt, pl. ibatt'ken.

**Habiter** v. tr. et int. Faire sa demeure en un lieu ✱⁚ ezzer', avec der' du lieu.

**Habitude** n. f. Coutume II⁚∧. n. f. ebr'ada, on ebr'adet (ar. us.) C'est une habitude chez nous I⁚+○⁚II⁚∧. ⁚○I⁚ nek' tarer' ebr'ada r'our nek'. – Habitude, disposition acquise par des actes réitérés ⊙I□ n. m. asnem. – Loc. adv. d'habitude, ordinairement ∧⁚II⁚ ∧. der' ebr'ada; ⊙II⁚∧. seb'ada.

**Habituel** adj. qui est passé en habitude I⁚II⁚∧+ n ebr'adet.

**Habituer** v. tr. accoutumer, faire prendre l'habitude ⊙I□ esnem.

**Habituellement** adv. Par habitude ⊙II⁚∧+ seb'adet, ∧⁚ II⁚∧+ der' ebr'adet.

**Hâbler** v. int. Parler beaucoup, avec vanterie, exagération ⊙⁘⁚II reg-guet aoual.

**Hâblerie** n. f. Discours plein



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

de vanterie, d'exagération ⁚⁞|⊙⊙|· aoual n abarag ; ⁚⁞|⊙|· aoual n hemane ; ⁞|⊙⁚ aoual n bahou.

**Hâbleur** n. Qui aime à débiter des mensonges, à se vanter ⁚⊙⁚ ou bahou ; |⊙⊙⊙|· n. m. aneebarag, pl. inesbaraguen.

**Hache** n. f. Instrument de fer, tranchant qui sert à couper et à fendre ++⁚+ n. f. tathâout, pl. tittâouin.

**Haché** adj. Coupé en menus morceaux ∴E+□|∴E+□|∴ Eikadh tamenkôt' tamenkôt', f. tekkadhet tamenkôt tamenkôt.

**Hacher** v. tr. Couper en petits morceaux ⊙□|∴E ennemenkedh ; ⁚+⊙+□|∴E| ecrtes timenkodhine.

**Hachette** n. f. Petite hache ++⁚+|E⊙+ tattâout en dhouret.

**Hagard** (voir farouche, rude.)

**Haie** n. f. clôture d'épines, de branchages entrelacés ⁞⊏⊙. afama.

**Haillon** n. m. Vieux lambeau de toile ou d'étoffe ⁜⊙E n. m. agenidh pl. igenidhen, ⊙∧∴| n. m. aceddekane. pl. iceddekanen (ce mot désigne un vieil habit, un vieux burnous.)

**Haine** n. f. Inimitié, passion qui fait haïr ∧⁚⊙ n. m. adkker ; — aversion ∴⊙| n. m. Kessen, ∧⁚⊙ n. m. adker.

**Haineusement** adv. Avec haine ⊙∧∴⊙ t adker, ⊙∴⊙| t Kessen.

**Haineux** adj. Naturellement porté à la haine |∧⁚⊙ ine adker, |⁚⊙| ine Kessen ; f. oult adker, etc...

**Haïr** v. tr. Vouloir du mal à qqn. E|∧∴⊙ adhen adker, avec i de la pers. — avoir de l'éloignement, de la répugnance, de l'aversion ∴⊙| etkesen, être haï, détesté +⁚∴⊙| tewatkesen (s'entre-haïr, voir ce mot.)

**Haire** n. f. — chez les Imouhar', chemise de laine, de poil de chameau, sans manches +∧|⁚+ n. f. tadhawit pl. tidhawaï.

**Haïssable** adj. Qui mérite la haine |⁚|·⁚∧∴⊙ in hegga adker, |⁚|·⁚∴⊙| inhegga Kessen ; +⁚∴⊙| ittinoutkoane, f. tettinoutkoanet.

**Hâle** n. m. air sec et chaud +⊙+ n. f. tarout.

**Haleine** n. f. air qui sort des poumons pendant l'expiration |⊏⊙ n. m. oumfas. — Faculté de respirer ⊙|⊏⊙ n. m. acoumfes ; — au fig. Tout d'une haleine, sans interruption ⊙⁚|· +⁚|⁚+ t oualatathellaout. — à bout de haleine ⊙⁚|\ t oullane.

**Halenée** n. f. Bouffée d'air qui rejette dans le mouvement de la respiration ⊙|⊏⁚ n. m. acoumfou, ⊙|⊏⊙ n. m. acoumfes (sign. aussi "respiration.")

**Hâler** v. tr. Brunir le teint en parlant de l'action du soleil ···∧ eggad (litt. cautériser, brûler.) #⁜⊏ zouzef (noircir, brunir ;) Loc : Le soleil

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

a hâlé nos visages + ⵊⵇ ∴ + # # ⵊⵇ ⁝ tafouk teg'jouzef aner', ou, tafouk teg-ged oudmaouen neneŕ. – Hâlé par le soleil, brun ⁝ ⵉ ⵏ ⵏ a'eggal (brun.) ou ⁝ ⵉ ⵏ ⵏ i'eggueln (voir brun.)

**Haletant** adj. Essoufflé, hors d'haleine ⊙ ⵉ ⵔ ⵉ ⵊⵇ ⊙ issagnadh oumfas (m. à m. fait sortir l'air, respire.

**Haleter** v. int. Respirer fréquemment et avec force ⊙ ⵉ ⵔ ⵉ ⵊⵇ ⊙ regnedh oumfas; ⊙ ⵊⵇ ⊙ roumfes (respirer vivement. "respirer.")

**Haliteux** adj. Couvert d'une douce moiteur ⵏ ⵔ ⵉ lemmidh, f. lemidhet (voir fréquenter, visiter)

**Halle** n. f. marché ⊙ ⵙ ⵉ n. m. ğaraǧ, pl. ğaraguen. (voir marché.)

**Hallier** (voir forêt, marchand.)

**Hallucination** (voir rêve.

**Halluciner** (voir rêver.)

**Halot** n. m. Trou des lapins ⁝ ⵉ amou (litt. puits) pl. oumane, ⁝ ⵉ + ⵔ ⊙ ⁝ ⵏ amou n etmeroualine.

**Halte** n. f. Moment d'arrêt pendant une marche, un voyage ⵜ ⁝ n. m. aggar'. – Halte d'une caravane chargée ⊙ ⁝ ⊙ ⊙ n. m. acer'ser (action de décharger les bêtes de somme) – Faire une halte ⁝ ⁝ aouer'; ⊙ ⁝ ⊙ ⊙ ser'ser. – Halte! interj. pour commander de s'arrêter ⁝ ⁝ aouer', pl. aour'et, ⵙ ∧ ∧ ebded, pl. ebdedet.

**Hameau** n. m. Réunion de quelques maisons ⁝ ⵏ n. m. i'ioun, pl. i'ioumane (trois ou quatre tentes)

**Hanap** n. m. Grand vase pour boire ⵔ ⊙ n. m. amemas, pl. imemasen (Chez les Touareg, on alfa.)

**Hanche** n. f. Partie du corps humain dans laquelle s'emboîte le haut de la cuisse + + ⁝ ⊙ n. f. tatouïes, pl. itouï'essen (sign. fesse et hanche)

**Hangar** n. m. (voir écurie.)

**Hanneton** n. m. Insecte coléoptère ⵜ ⵏ ⁝ n. m. igalih, pl. igulhane.

**Hanter** v. tr. Fréquenter, visiter souvent et familièrement ⊙ ⵙ sig, avec foul de la pers.; ⵔ ⊙ ⊙ + • enseri (voir fréquenter, visiter)

**Hantise** (voir fréquentation.)

**Happement** n. m. action de happer ⁝ ⵙ n. m. ahoubbet.

**Happer** v. tr. Se dit du chien qui saisit avec la gueule ce qu'on lui jette ⁝ ⵙ houlbet, on dit houlbet gur aguema ol amadhal (saisir entre ciel et terre, en l'air.) au fig. arrêter vivement ⁝ ⵙ houlbet, + ⵙ + houlbet, ⵏ + ⁝ elter' (se coller à ....) ⵔ ⊙ ermes' (saisir) Ex: happer un voleur ⁝ ⵙ + ⵔ ... ⊙ houlbet amaker.

**Harangue** (voir discours.)

**Haranguer** (voir discourir.)

**Harassement** n. m. Fatigue extrême ⁝ ⵉ ⵔ ... ⵙⵍ oudhouh magarem, + ⵙⵍ : n. f. ternou (act. d'être vaincu.)

**Harasser** v. tr. Lasser, fatiguer à l'excès ⵏ # ⊙ ⵉ ⁝ ars zoudhouh (briser de fatigue,) ⵜ ⵉ ⁝ zoudheh, (litt. fatigue.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

**Harcèlement** n. m. action de harceler : ⵊⵛ+ⵍⵍ n. m. ouftel. (voir importunité, provocation.)

**Harceler** v. tr. Importuner ⵊⵛ +ⵍⵍ ⴼⵜⴻⵍ, avec foul ; – Fatiguer par des attaques réitérées ⵣⴻ ⵣⵓⵔⵃⴻⵀ, Ex : harceler l'ennemi ⵣⴻ ⵉⵏⵎⵉ ⵣⵓⵔⵃⴻⵀ ⵜⵉⵏⵖⴰ.

**Harde** n. f. Troupe de bêtes fauves + ⵜⵓⵔⵙⵓⵏⵜ n. f. tahsount, pl. tihsountine (sign. propr. troupeau.) Une harde de guépards + ⵜⵓⵔⵙⵓⵏⵜ ⵏ ⵉⵙⴰⵜⵜⵉⵏ tahsount n'-mourgas.

**Hardes** n. f. pl. Tout ce qui est d'usage pour l'habillement ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ n. m. pl. iccha. ; ⵜⵓⵎⵓⵔⵜⵏ imeirathen.

**Hardi** adj. qui agit avec audace et confiance, on dit : ⵉⵍ ou oul, ou, ine oul (qui a du cœur,) f. oult oul ; – hardi, effronté : ⵓⵔ + ⵣⵓⵔ ⵓⵔⵔⵓⵎ ⵏ ⵜⵜⵉ ⵔ'ⵓⵛⵀⵀⵓⵎ (qui n'a pas honte.)

**Hardiesse** n. f. Courage, assurance : ⵉⵍ n. m. oul (cœur,) + ⵜⵓⵎⵓⵔⵜ ⵍⵍⵓⵎⵓⵔ toumaot n'ales (la qualité d'homme de courage,) – Hardiesse, insolence : ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵓⵙⵓⵏⵜ açahou n'oudem, ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ + ⵜⵉⵍⵍⵉ açahou n'tettaouin (litt. imperturbabilité du visage, des yeux, du regard,) ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ + ⵜⵣⵉⵔ iba n'etr'achehimt, ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ + ⵓⵔ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ iba n'tekhiakit' (manque, défaut de pudeur.)

**Hardiment** adv. avec hardiesse ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ foul. (trad. suivant le sens, avec le mot "hardiesse" précédé de la particule ⵙ "avec.")

**Hargneux** adj. qui est d'humeur querelleuse et insociable, on dit : ⵜⵓⵎⵓⵔⵜ + ⵣⵓⵔ ⵜⵉⵔⴰ tch'ahadhet, (qui a mauvais caractère. (voir grognard, querelleur.)

**Haridelle** n. f. mauvais cheval maigre ⵓⵎⵓⵔⵜ n. m. idaref, pl. iderfane.

**Harmonie** n. f. au fig. (voir accord, convenance, conformité.)

**Harmoniser (3)** v. pr. (voir s'accorder, se convenir.)

**Harnacher** (voir bâter, seller.)

**Harnais** (voir bât, selle.)

**Harper** v. tr. Serrer fortement avec les mains ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵖ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ egbez'.

**Hasard** n. m. Fortune, sort + ⵜⵓⵎⵓⵔⵜ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ n. f. tabar'ourt ; + ⵊⵛ ⵀⵀ n. f. tafoult, pl. tefoul (litt. la part, c.-à-d. la part qui nous vient de Dieu,) – Hasard, cas fortuit ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ n. m. amheyou (litt. la rencontre, ce qu'on rencontre, ce qui nous vient,) – Hasards n. m. pl., risques et périls, ⵍⵍⵓⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ elmekhtoub en Dalla (l'écrit de Dieu, le destin.) – au hasard, loc. adv. ⵊⵛ ⵍⵍ foul a'rl, prendre au hasard ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵊⵛ ⵍⵍ aoui foul a'rl, – à tout hasard, quoi qu'il arrive ⵊⵛ ⵍⵍ ⵉⵍ foul aoua iguen. – Par hasard, fortuitement ⵍⵓⵔ + ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵍⵓⵔ der' tar'dert ; ⵊⵛ ⵍⵍ + ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵍⵓⵔ foul tar'dert, ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ + ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵍⵓⵔ tar'dert.

**Hasardé** adj. Exposé, risqué, émis légèrement ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ inchâou, f. tenchâouet (litt. jeté, lancé.) mot hasardé + ⵊⵛ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ + ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ teffért tenchâouet.

http://e-medialibrary@mmsh.univ-aix.fr [E-2250 FR]

**Hasardez** v. tr. Exposer au péril, à la fortune ⁿI ⵊⵊ + ⵔ : ⵙ + eg foul tabar'aount (litt. compter sur le sort, la chance, la fortune, le destin etc ...), ⵊⵔ : endhon (litt. jeter, lancer.) - au fig se décider à tenter ⵙⵜ arem (litt essayer, et propr. goutter.)

**Hase** n. f. femelle du lièvre, du lapin + ⵜⵙ : ⵀ + ⵉ + . tameroualt tounti (litt. la hase femelle.)

**Haste** n. f. (voir lance.) - chez les touareg, petite lance emmanchée au bout d'un bâton ∴ ⵙⵜⵔ n. m. akkamenouge, pl. itkamanouyen, - sert pour harceler le gibier qui se réfugie dans les trous, comme le lièvre, la gerboise etc.

**Hâte** n. f. Promptitude, précipitation + ⵙⵜⵔ n. f. termedh ; + ⵊⵜ ⵙ . n. f. tifsi ; ⵙⵙⵎ n. m. aroured - Se hâte, a la hâte, loc. adv. avec diligence, promptitude ⵙ + ⵙⵜⵔ s termedh ; ⵙ + ⵊⵜ ⵙ . s tifsi.

**Hâter** v. tr. Presser, accélérer, faire dépêcher ⵙⵙⵜⵔ termedh, ⵙⵊⵜ ⵙⵙ ofsed, se hâter ⵙⵜⵔ ermedh ; ⵙⵙ∧ roured.

**Hâtif** (voir précoce.)

**Hâtivement** adv. avec hâte, diligemment ⵙ + ⵙⵜⵔ s termedh ⵙ + ⵊⵜ ⵙ . s tifsi ; : ∴ hâk (vite.)

**Hausse** n. f. augmentation de valeur ⵙ + . ∧ : + ⁿI ' aeiti der' atong ; ⵀ : ⵀ . ch'ela (au. chertè) la hausse des céréales ⵀ : ⵀ . ı ⵀ ı ch'ela n allouin.

**Haussement** n. m. action de hausser ⵙ : ı n. m. acioueu, ⵙ ⵀ . n. m. aciki ; ⵉ ∴ ⵀ at'Koul, haussement des épaules ⵉ ∴ ⵀ ı # ⵙ ⵀ at'Koul n égèren.

**Hausser** v. tr. Elever, rendre plus haut ⵙ : ı sioun, ⵙ ⵀ . sik - au fig. Hausser les épaules, les élever en signe d'indifférence ou de mépris ⵉ ∴ ⵀ # ⵙ ı at'Kel égèren ; qu'as-tu à ne hausser les épaules ⵜ . ∴ ⵉ ' ⁿI ⵙ : ı ⵉ ∴ ⵀ ∧ # ⵙ ı . ı ⵊⵜ ⵀ . ma kéi graouen dhat'Kaled égèren emek foullé. - Hausser le ton, prendre un ton de menace ✱ ✱ : ⵙ : ⵀ zeggouher aoual - v. int. augmenter ⵙ + sit. (voir augmenter.)

**Haut** adj. Elevé ⵉ ∴ ⵀ at'Kal, f. tat'Kalat ; ı ouane, f. teouanet ; Les montagnes de notre pays sont très hautes ∧ ⵙ ⵙ ı ı ∴ ⵀ , ı : ı ı ⵀ , ı idraren n akal nenes' ouaneinne houllane. - Haut, fort, éclatant ı + ∴ + n takat, ı + : ⵙ + n tiz'rit, à haute voix ⵙ : ⵀ ı + ∴ + s aoual au takat, ou dire mieux ⵙ ⵉ ∴ ⵀ , : ⵀ ı s at'Koul n aoual ; ⵙ + : ⵙ + stiz'rit (en criant.) - haut, supérieur ⵜ ... ⵙ magger, f. maggeret. - haut, arrogant : : ⵙ houkar, f. houkaret. Le Très-Haut (voir Dieu.) - marcher la tête haute, n avoir rien à se reprocher ⵙ ∴ ⵀ ⵙ ⵙ ⵙ ⁿI ' sitkel s abarag. jeter les hauts cris, se plaindre bruyamment ⵙ ı ∴ ⵙ + ∴ + tentler takat, avec fouf de la chose. - Haut n. m. Sommet : ⵊⵜ n. m. irif, pl. irifaouen

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

litt. tête.) – Elévation, hauteur E∴II n. m. at'Kel, ou, at'Koul. – du haut ⊙JC II. ↕ afella, – de haut en bas ⊙JC II. O+OC ↕afella ac ataram. – braiter de haut en bas, avec mépris II∴∴ elKou, – tomber de son haut, être extrêmement surpris ∴ I ekKoun. – adv. à haute voix, parler haut ⊙:II ⊙E∴II, : II siouel ↕at'Koul n'aoual ; ⊙:II ⊙+:O+siouel ↕tiserit.

**Hautain** adj. orgueilleux, fier I⊙⊖O·I anesbarag, pl. inesbaragus.

**Hautainement** adv. D'une manière hautaine ⊙⊖O·I ↕abarag.

**Hautement** adv. Hardiment résolument JC II.I+E:I afella n titia – ouin (m. à m. par dessus les yeux, c. à d. franchement, clairement,) JC II + E:I ⁞∧ + foul titt'aoun n eddounet, (m. à m. sous les yeux des gens,) ⊙:II.+∴⊙E. ioula toutkesdha ; ⊙+C+ ↕temmount. Ex : Ce n'est plus un secret pour personne, ils le disent hautement I·I+JCII.J+E:I: ⊙II. JCO∧⊙CI∧C gamimt afella n titt'aoun ouri illi oufoun des (i) mandam.

**Hauteur** n. f. Elévation d'un objet considéré de la base à son sommet E∴II n. m. at'Kel, ou, at'Koul, – :I n. m. aouane, +⁞I·O+ n. f. tihegret, Hauteur, colline, éminence +∧O… n. f. tadreq, pl. tidert'ine. – au fig. voir arrogance, fierté.)

**Hâve** (voir pâle, maigre.)

**Hé !** Interj. qui sert à appeler, à attirer l'attention ⁞:ε ouinouiye !

**Hebdomadaire** adj. De la semaine I‖·I·E+ in elguemet (du vendredi) I+C‖I n ettam hilane (litt. de huit jours) – hebdomadaire, de chaque semaine I ∴II·I·E+ n at'Kel elguemet.

**Hebdomadairement** adv. Par semaine ∧⁞ ∴II·I·E+ dar' at'Kel elguemet (sign. propr. dans chaque vendredi, à chaque vendredi ;) ⊙∴II·I·E+ ↕at'Kel elguemet

**Hébergement** n. m. action d'héberger ⊙C·I·O+ n. m. accommegouret.

**Héberger** v. tr. Recevoir chez soi, loger ⊙C·I·O+ temmegouret.

**Hébété** adj. et n. Rendu, devenu stupide ∧O:⅁ idderouech, f. taddereouchet, (ar. us.). – hébété, qui annonce l'hébétement I+∧O:⅁+ n tidderouecht.

**Hébétement** n. m. Etat d'une personne hébétée +∧O:⅁+ n. f. tidderouecht, C+O:I+ε+. anterouï n'tati.

**Hébéter** v. tr. Rendre stupide ⊙∧O:⅁ tedderouech, O:+ε+. erouï taiti. (troubler l'esprit.)

**Hébraïque** adj. Qui concerne les hébreux ⁞‖⁞∧+I n elhoudithen

**Hébreu** n. m. Langue hébraïque :II‖II⁞∧+I aoual n elhouditen. – adj. m. Peuple hébreu II⁞∧+I u.m. pl. elhoudithen.

**Hémione** (voir onagre.)

**Hémoptysie** n. f. Crachement de sang ⊙+JCI·I. acoutef n ahmi.

**Hémorragie** n. f. Perte de sang par le nez ⁞I⁞O n. m. ahemher,

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

hémorragie, perte de sang par une plaie
⊙∴ : I : I . aoskéou n ahmi .

**Hennir** v. int. Se dit du cheval quand il fait entendre son cri ⊙ : II : II scoueloual . (de l'ar.)

**Hennissement** n. m. Cri ordinaire du cheval ⊙ : II : II n m. acoueloual

**Hépatite** n. f. Inflammation du foie ⋮ E E . I : ⊙ . ahdhidhi n aouça .

**Herbage** n. m ( Trad. par herbe. )

**Herbe** n. f. Plante herbacée ∋ ∴ n. m. acheté, pl. ichtkane, ( ce mot désigne aussi les arbres en général . )

**Herber** v. t. Exposer sur l'herbe ⊐ ⊙ ⊐ II ∋ ∴ I *efser foul ichtkane*

**Herbeux** adj. où il croit beaucoup d'herbe 'I' ⊞ iggoudet, f. teggoudetet; ∴ ⊙ . ikisa , f. tekisa ( signifie : mangé par les animaux , fréquenté pour le pâturage , rac. *etis* paître . )

**Héréditaire** adj. qui se transmet par droit de succession I + ∴ ⊙ + n ethkait ( de la succession, ) ⊙ + ∴ ⊙ + s ethkaat ( par , avec succession . ) - Qui se communique des parents aux enfants, ou dit I II + ⋮ n altouz' ( litt. de la contagion , par contagion . )

**Hérisser (se)** v. pr. Se dresser, en parlant des cheveux, des poils ⊖ ∧ ∧ ebded . ( se lever , se dresser, ——— ⊙ ⊖ ∧ ∧ rebded .

**Hérisson** n. m. Quadrupède dont le corps est couvert de piquants ∴ I ⊙ . n. m. akenici , pl. ikenicijen .

**Héritage** n. m. action d'hériter, biens transmis par voie de succession + ∴ ⊙ + n. f. takaict , pl. titkaitine ( le pl. est peu usité . )

**Hériter** v. int. Recueillir une succession : + ∴ ⊙ + aoui takaict .

**Héritier** n. m. Qui hérite ou qui doit hériter de qqn. ⊏ ∴ ⊙ : n. m. a-mekkouçou , pl. imekkouçane .

**Hernie** n. f. Tumeur formée par la sortie d'un viscère à travers une ouverture de la membrane qui le recouvre, ( celle des testicules, ⊐ C + ... n. m. afatak .

**Héroïne** n. f. Femme d'un grand courage, on dit ⋮ I + I + : I eye n tountaouin ( le mâle des femelles . )

**Hésitation** n. f. action d'hésiter, indécision qui suspend l'action ⊙ ⊏ E ⊙ I n. m. acemmedhren ( l'action de réfléchir ; ) ( voir indécision . )

**Hésiter** v. int. Ne pas trouver facilement ce qu'on veut dire, être incertain sur le parti qu'on doit prendre ⊙ ⊏ E ⊙ I semmedhren, avec *foul* de la chose ( litt. réfléchir ) : ⊏ ⊙ ∧ : ∋ ∴ oumas der' echkeik' ( litt. être dans l'incertitude . )

**Heure** n. f. L'instant, le moment ⊏ ⊙ n. m. imir , pl. imiren , on dit aussi ⊙ ⋮ + n. f. essa'et ( ar. us ; ) - Il est l'heure de partir I : ⋮ ⊙ : ⊏ ⊙ I ⊙ ∴ II ner' ouara' imir n acitel ; - à l'heure qu'il est ∧ : ⊙ : ⊏ ⊙ der' ouara' imir, *Lor* adv. Tout à l'heure, dans un mo-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

ment, on dit ⊙⁝ıı|ϟ ouallane (lütt. doucement, patience, ) – Sur-l'heure, à l'instant ⊓ⵉ⊙Λ⁝ dimarder, – à la bonne heure, soit, voilà qu'est bien ∴ı· itina, – De bonne heure, au premier moment du jour +ı⁝+ tanehit; tu viendras de bonne heure ⊡Λ+ı⁝+ aced tanehit, – Il est encore de bonne heure ıⵉ⊙ⵉ⊙ aminin imis, – Se lever de bonne heure ı⁝· enhi, il se lève de bonne heure +ı⁝· itinehi, – d'heure en heure ⊙ⵉ⊙⊙ⵉ⊙ ϟ imir ar imir.

**Heureusement** adv. D'une manière heureuse, avantageusement ⊙⊙ıı Et ϟ essalamet, ⊙+∴ı⁝ ϟ tetknou.

**Heureux** adj. qui jouit du bonheur, que le hasard favorise ı∴ıı: imittelouı, f. temittelouı, – que la fortune favorise ı⊙⊙⁝⊙ anesbaʿour, pl. inesbouʿar; ⁝+⊙⁝⊙+ ou tabaʿoust, Heureux, propice ⵉ⊙⊙∴ ambaresk, f. tambaresk, – main heureuse ⵊ⊙ⵉ⊙⊙ ∴ afous ambaresk.

**Heurt** (voir choc.)

**Heurter** (voir choquer.)

**Hibernal** adj. qui a lieu pendant l'hiver ı+ı·ı·⊙⊙+ n tagrest, ⁝ı·ı·Λ⁝+ı·ı·⊙⊙+ ouaiguen der' tagrest.

**Hideur** n. f. laideur extrême +ıı⊙⊙+ⵉ··· ⊙+ tellebest maggaret. ⁝E n. m. ouhoudh.

**Hideusement** adv. D'une manière hideuse ⊙+ıı⊙⊙+ⵉ··· ⊙+ ϟ tellebest maggaret, ⊙⁝E ϟ ouhoudh.

**Hideux** adj. Difforme à l'excès, horrible à voir ıı⊙⊙ ilbas, f. tellbacet, ⵊE ichchadh, & techchadhet (voir laid.)

**Hiémal** adj. qui appartient à l'hiver ı+ı·ı·⊙⊙+ n tagrest; plante hiémal ⵊ⁝ı+ı·ı·⊙⊙+ acheṛ n tagrest.

**Hier** adv. de temps. qui désigne le jour qui précède immédiatement celui où l'on est ıE⁝ıı endh ahil.

**Hilarant** adj. Qui exprime la gaieté, le rire ı+Λ⁝+ n teddiount, ı+E#· n tadhejja, ı+ⵉ⁝E## n tamhendhejjit.

**Hilarité** n. f. Joie, gaieté +Λ⁝+ n. f. teddiount, +E#· n. f. tadhejja.

**Hippique** adj. qui a rapport aux chevaux ı⊙ı in eïsane.

**Hirondelle** n. f. oiseau de passage ⵉ⊙⁝· n. m. amestar, pl. imestaren. On l'appelle aussi +ⵉ⊙ı· ⊙⊙+ı|⊙· tamessagbart n emmeḅi (la moqueuse, celle qui contrefait le Prophète Mohammed, parce qu'elle a un vol rapide, ainsi que volait le Prophète en combattant les infidèles.)

**Hisser** (voir hausser, élever.)

**Histoire** n. f. Récit des événements, des faits +ı··· ⊙+ n. f. tanegguist, pl. tineggas, – au fig. Récit mensonger ⁝ıı|⊙⁝· aoual n'bahou.

**Hiver** s. m. La plus froide des quatre saisons de l'année +ı·ı·⊙⊙+

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

n. f. tagrest.

**Hiverner** v. int. Passer l'hiver dans un endroit ⊙∴+'I'OO+ sitti tagrest, avec der du lieu, Ex: cette année nous hivernerons dans le désert +I.+O ⋮IO∴.+'I'OO+∧⋮'I'⊏. tini tarer' a nesitti tagrest der agama.

**Hocher** (voir agiter, secouer.)

**Hogner** v. int. Murmurer, se plaindre entre ses dents ⋮O⋮ ourour.

**Holà!** Interjection dont on se sert pour appeler ⋮⋮ε ouiouiye, ou, ououoye; - N. m. Mettre le holà, rétablir la paix 'I'II⋮JC+eg eli'afiet.

**Homicide** n. m. Meurtre +I⋮. n. f. tineïc, +⊏+t n. f. tamettant. - adj. et n. Meurtrier ⋮I⋮I oua ineïane - qui tue ⋮I...I oua inaggen, I... inag.

**Homicider** (voir tuer.)

**Hommage** n. m. Respect, estime, vénération +⊏HH n. f. tamelt, +O. n. f. tera; O⊏⋮O n. m. acimr'er. - hommage, don respectueux, offrande +⊙⋮+ n. f. taeioüt (voir don.) au pl. hommages, devoirs de civilité +I+ n. f. tounmount (litt. politesse.) - +⊏HH n. f. tamelt (caresse, flatterie.) présenter ses hommages à qqn. ⊏II⋮I amel eyen, (caresser, flatter, cajoler etc...

**Homme** n. m. animal raisonnable formé d'un corps et d'une âme II⊙ n. m. ales, pl. ⊏∧I midden. - Toute l'espèce humaine ∧+ n. coll. f. eddounet (de l'ar.;) ⊏∧I n. m. pl. midden. - Un homme quelconque, un individu, une personne ⋮∧⊏ n. m. aouadem; ⊏I∧I mandame (fil d'adam.) - Voilà mon homme, celui qu'il me faut, dont j'ai besoin I⋮⋮O⋮⋮ε.⋮I ner' ouaseï abaya hine. - Homme de paille, prête-nom ⊏⊙ε II n. m. ameccyellel, pl. imeccyellelen. - homme de qualité, illustre par sa naissance I#O⊏...OI ine ag'ar maggeren (litt. de grande racine, de grande souche;) I⋮⋮⊏... OI ine ihen maggeren (de grande tente.)

**Hongre** adj. et n. m. Se dit d'un cheval rendu impropre à la reproduction; (s'applique aussi au chameau.) I∧. imiddda, pl. ermiddanenin; un cheval hongre ε⊙⋮I∧I aïs oua'imiddane, (chameau hongre, voir chameau.)

**Honnête** adj. Conforme à la probité, à l'honneur I+⋮⋮II HH ine tatkhelelt, - conforme à la politesse I+I+ ine tounmount. - Honnête, poli, civil ε⋮I oursane, f. tounanet, probe, on dit I⊙II⊏ amislam (de l'ar. signifie "musulman".) ⋮+∧+ ou tidet. - Convenable ∴I. itsa. n. m. l'honnête, ce qui est honnête, moral, vertueux +⋮⋮II HH n. f. tatkhelelt.

**Honnêtement** adv. d'une manière honnête ⊙+⋮⋮II HH otekkhelelt.

**Honnêteté** n. f. Sentiment conforme à l'honneur, à la probité, à la vertu +⋮⋮II HH n. f. tekkhelelt - Pudeur, chasteté +∴O∴E n. f. takha-



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

kit'; + ⋮ ᘐ E+ n.f. triachimt; – bienséance politesse +⋮1⊥ n.f. tounount; – manière d'agir obligeante et officieuse + ⋮ 11+ n.f. toualet.

**Honneur** n. m. La gloire, l'estime qui suit les vertus et les talents; considération, réputation +⊏ H+ n.f. tamelt, +⊏⋮O• n.f. timeiri; +O• n.f. tera. – Réputation, considération +1ε• n.f. tenia; attaquer l'honneur de qqn. ⋮+O +1ε• er'tes tenia; O# +1ε• erg'tenia. – Honneur, démonstration d'estime, de respect + ⊏ 11• n.f. tamouli, ou, tamelt; ⊙⊏⋮O n. m. acimriën; – en parlant des femmes, pudeur, chasteté +⊏ΘO ∴ n.f. tambareK (ar.). – Se piquer d'honneur, faire qqch. avec zèle '1' ⊙ ⋮11 eg t'oul. – Faire honneur à sa parole, remplir ses engagements E ᘐ⊏ ∧⋮ ⊙⋮O et'ief der' aichar; ⊙' E ⋮ 11 tioudl aoual; – Parole d'honneur ⊙⋮O n. m. aichar (litt. l'engagement); ⋮11 n. m. aoual (la parole); – Se faire honneur d'une chose, se l'attribuer, se vanter 1⊙ΘO'1• emesbareg, avec l'oul de la chose. – affaire d'honneur, duel ⊏'1' O n. m. amagner. – au pl. charges, dignités +⊏⋮O• n.f. timeiri (grandeur.)

**Honnir** v. tr. Couvrir de honte ∴ ᘐ ᘐ⊏ et'chef (ar. us.), ⊙⋮ᘐ⊏ seriou chem; ⊙O∧1 serden (litt. salir.)

**Honorabilité** n.f. Etat d'une personne honorable +⋮⋮ 11 H n. f. tat'khelelt, +⊏ΘO∴ n.f. tambareK

**Honorable** adj. qui fait honneur 1+⊏ H+ n tamelt; 1+⊏⋮O• n timeiri. – action honorable +'1':+ 1+⊏ H+ tigasnt n tamelt. – Honorable, digne d'être honoré 1⋮'1':+⊏ H+ inhegga tamelt; 1⋮'1'• +⊏⋮O• inhegga timeiri, ou, inhegga acimrer.

**Honorablement** adv. d'une manière honorable ⊙+⋮⋮ 11 H s tat'khelelt; ⊙+⊏ H+ s tamelt.

**Honoraire** – au pl., n. m. pl. voir rétribution, salaire.

**Honorer** v. tr. Rendre honneur et respect ⊙⊏⋮O s imr'er; [11 amel; – avoir beaucoup d'estime pour qqn. O• ari (litt. aimer, estimer.)

**Honorifique** adj. qui procure de la considération 1+⊏ H+ n tamelt, 1+⊏⋮O• n timeiri.

**Honte** n.f. Confusion, trouble de l'âme causé par la crainte du déshonneur +⋮ ᘐ E+ n.f. t'aichimt; – opprobre ⋮∴ ᘐ ᘐ⊏ outichef; Es'il est la honte de sa famille 1+⋮∴ ᘐ ᘐ⊏ 1⊏∧1⊥ enta outichef n midden emmit. – Honte, pudeur +∴O∴ E n.f. tatkiatit.

**Honteusement** adv. avec honte ⊙+⋮ ᘐ E+ s et'r'achimt; ⊙∴ ᘐ ᘐ⊏ s outichef.

**Honteux** adj. qui a de la honte, de la confusion ⋯ ᘐ⊏ iggochem, f. teggochemet. ∴O∴ E ikkiriâkedh, f. tekkiriâkedhet. – Honteux, qui cause de la honte ⊙⋯ ᘐ⊏ issi-



http://e-medaitheque@mmsh.univ-aix.fr [p.-2250 FR] Corpus | Langues

gochoum, f. tesriqochoumet. — qui cause du déshonneur ⁞∴⊃⊐ n ouṭḥéchef.

**Hoquet** n. m. Mouvement convulsif de l'estomac, qui se fait avec une espèce de son inarticulé ⁞⊥∧⊥∧ n. m. ahendenden.

**Horde** n. f. Peuplade, troupe de gens +⁞⁞∴ n. f. pl. tiḥḥellaḥt. (ar. un)

**Horizontal** adj. Parallèle à l'horizon, on dit ⊐⊏+⁞ iftar, f. teftar'et (étendu, plan.) #⁞⁞ iẓẓal f. teẓẓalet (couché, étendu, plan.)

**Horizontalement** adv. Parallèlement à l'horizon ⊙⊐⊏+⁞ safatar', ⊙⊙⊥#⁞⁞ s acenegẓel.

**Hormis** (voir excepté.)

**Horreur** n. f. Mouvement de l'âme accompagné de frémissement et causé par quelque chose d'affreux +⊙ ⊏••• n. f. taramiq. — Haine violente ∧∴⊙⊏...⊥ adḥḥer maggaren. — Enormité +⊏⁞⊙. n. f. timeiri. — Horreur, aspect d'une chose qui inspire de la crainte et de l'admiration +∴⊥ n. f. teḥḥount. — Horreur, fig. — personne très laide ⊐⊏⁞⁞ n. m. afar'oul, f. tafar'oult

**Horrible** adj. qui fait horreur ⊙⊙⊏⁞ issarmar', f. tesarmar'et, — très mauvais ⊐⋿⁞⁞⊥ ichchaḥh houllane, f. tchchaḥhet houllane (mauvais beaucoup)

**Horriblement** adv. D'une manière horrible ⊙⁞⊏ s ouhoudh, — Extrêmement ⁞⁞⊥ houllane, Souffrir horriblement ⊥⊏⊥∴∧⁞⁞⊥ en mentḥed houllane (fait. souffrir beaucoup.)

**Horripilation** n. f. Impression nerveuse qui fait trembler et hérisser les cheveux et les poils, on dit ⊖∧∧ ⊥⁞⁞⊏ abded n ilem (m. à m. la peau se dressant, se levant, avoir chair de poule.) On dit aussi ⊖∧∧⊥⊏#∧⊥⊐⊏⁞⁞⁞ ⊐⊏ abded n inẓaden foul is'ef (l'action des cheveux qui se dressent sur la tête.)

**Horripiler** v. t. Donner le frisson ⊙⁞⁞∴⋿∴⋿ scheḳḳedaḥḥeḍh, ⊙ ⊖∧∧⊥⊏ sebded ilem, ⊙⊖∧∧⊏#∧⊥ sebded inẓaden.

**Hors** Prép. au delà ⊙⊥ sine, il demeure hors la ville ✱⁞⊙⊥⋞⊐⊏ izzar' sine i ar'em. — hors, voir excepté.

**Horticulteur** n. m. qui s'occupe d'horticulture ⊥⁞⁞∴∧⊏⊥⊐⊏⊙ °⊥°⊥ anaṭḥḥam n ifaraguen.

**Horticulture** n. f. art de cultiver les jardins ⊥⁞⁞∴∧⋿+⊥⊐⊏⊙°⊥°⊥ ḍ-ṭḥḥedmet n ifaraguen.

**Hospitalier** adj. qui exerce l'hospitalité ⁞⊏°⊥°⊙: ou amagarou, ⊥⊏°⊥°⊙: me amagarou.

**Hospitalièrement** adv. D'une manière hospitalière; traduire par ⊙+⁞⁞ s etonalet (avec bon office, en rendant service.)

**Hospitalité** n. f. Libéralité qu'on exerce envers qqu. en le recevant, en le logeant gratuitement ⊙⊏°⊥°⊙+ n. m. acennagouret;

**Hostile** adj. Qui annonce, qui

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

caractérise un ennemi ⁞ⵉⵔ n ahangou.
ⵏⴰ ∴ ⵙ ine adkker (de la haine.)

**Hostilement** adv. D'une manière hostile ⵙⴰ ∴ ⵙ s adkker. (litt. avec haine, haineusement.)

**Hostilité** n. f. acte d'ennemi ⵜⴰⵏⵉⵔ amoutkèn n ihanga, + ⵜ : + ⁞ⵏⵉ. s tigaout n ihanga. — hostilité, haine ⵏ ∴ ⵙ n. m. adkker, — lutte ⵉⵛⵏ ⁞ s annemi (litt. combat.) + ⵛ ⁞ⵏⵏ n. f. tam'emet.

**Hôte** n. Celui qui reçoit ⵜⴰⵙⵙⵉⵏ messis n ihen (le maître de la tente.) ⵜⴰⵙⵙⵉⵏ + ⁞ ⵜ messis n tar'ahaut (le maître de la maison,) f. oult ihen et — hôte, celui qui est reçu ⵜⵉⵔⵙ n. m. amagar, pl. imagaren.

**Houe** (trad. par bêche, pioche.)

**Houer** (trad. par bêcher, piocher)

**Houlette** (trad. par bâton.)

**Houspiller** (voir bousculer.)

**Houssine** n. f. baguette flexible ⵏⵏ ∴ ⵜ n. m. alekkoudh, pl. ilekkadh.

**Houssiner** v. tr. Battre avec la houssine ⵜ + ⵙⵏⵏ ∴ ⵜ eouet s alekkoudh

**Huée** n. f. au fig. Cris de dérision poussés contre qqn. par la foule + ∴ + n. f. takat.

**Huer** v. tr. au fig. Pousser des huées contre qqn. ⵙⵏ ∴ ⵙ + ∴ + tenter takat, avec fouet de la peau.

**Huilage** n. m. action d'enduire d'huile, son résultat ⁞ ⵖ ⵙ ∴ + ⵛ ahaouai s ahatime.

**Huile** n. f. Liquide gras et onctueux qu'on extrait de diverses substances, — huile d'olive ⁞ + ⵛ n. m. ahatime (pas de pluriel.)

**Huiler** v. tr. Frotter, oindre avec de l'huile ⁞ ⵙ + ⵛ chouï s ahatime.

**Huileux** adj. qui est de la nature de l'huile ⁞ ⵏⴰ ∴ + ⵛ houmd a-hatime. — (voir crasseux.)

**Huit** adj. num. Deux fois quatre + ⵛ ettam, huit jours + ⵛ ⁞ ⵏⵏ ettam hilane, f. ettamet (voir huitième.)

**Huitaine** n. f. Espace de huit jours + ⵛ ⁞ ⵏⵏⵏ ettam hilane.

**Huitième** adj. ord. de huit ⁞ ⵙ + ⵛ oua s ettam, ou, oua n ettam. f. ta s ettamet, ta n ettamet. — N. m. un huitième + ⵊⵛ ⵎ ⵏ. ⵏ + ⵜ tafoult ta s ettamet, ou, tafoult ta n ettamet.

**Humain** adj. qui concerne l'homme ⵏⵏ ⵙ n ales, ⵏ ⵛⵏⴰⵛ n mandam, ⵏ ∴ ⵛ n aouadem. — Humain, sensible à la pitié, bienfaisant, secourable ⵜ + ⵛⵏⵏ. ⵏ ∴ ⵏⵏ nie tamella n oul. N. m. pl. les humains, les hommes ⵛⴰⵏ n. coll. m. midden,

**Humainement** adv. avec humanité ⵙ + ⵛⵏⵏ. ⵏ ∴ ⵏⵏ s tamella n oul.

**Humanité** n. f. Nature humaine + ⁞ ⵙ. ⵏ ∴ ⵛ tar'ara n aouadem (litt. caractère de l'homme.) — Humanité, genre humain ⵛⴰⵏ n. coll. m. midden, ⵏⵜ n. coll. f. eddounet. — humanité, bonté, bienveillance + ⵏⵏ...

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

n.f. toullouq ; +#E.1:11 tagʒoudhi n oul ; +C11.1:11 tamella n oul.

**Humble** adj. qui a de l'humilité, qui témoigne trop de déférence, de soumission 11∴C iltham, f. telthamet, 11∴C ilakkem, f. talakkemet (litt. obéissant, soumis, obéit.) voir obéissant, respectueux.

**Humblement** adv. avec humilité, avec soumission, avec respect ⊙11∴C salkoum ; ⊙+1+ stoumnant (avec politesse, respect.)

**Humectation** n.f. action d'humecter ⊙11CE n.m. acelmedh (litt. action de rendre mou.) - humectation, action de mouiller ⊙⊖∧·1· n.m. acebdeg

**Humecter** v.tr. Rendre humide ⊙11CE selmedh, ⊙⊖∧·1· selbdeg. (litt. mouiller.)

**Huméral** adj. qui a rapport à l'humérus 1·1·:11 n agnehal.

**Humérus** n.m. os du bras depuis l'épaule jusqu'au coude ·1·:11 n.m. agnehal, pl. igneholen. (signifie également "coude".)

**Humeur** n.f. au fig. disposition de l'esprit, du tempérament, soit naturelle, soit accidentelle +:⊙.n.f. tasʒas CO:1C1 emrou n mame.

**Humide** adj. Imprégné, chargé de vapeurs aqueuses ⊖∧·1· ibdag, f. tebdaguet (mouillé.) :+∧+ ihi tadout (a de la rosée.)

**Humidement** adv. Dans un lieu humide ∧:+∧+ dei' tadout (litt. dans la rosée.) ∧:∧·1·1+∧+ dei' ideg n tadout (dans un lieu contenant de la rosée,) ∧:⊖∧·1· dei' abdag (dans un lieu mouillé.)

**Humidité** n.f. Etat de ce qui est humide +11CE. n.f. tilemdhi (litt. mollesse.) ⊖∧·1· n.m. abdag

**Humiliation** (voir avilissement)

**Humilier** (voir avilir.)

**Humilité** (voir déférence, respect, soumission.)

**Huppe** n.f. Touffe de plumes que certains oiseaux ont sur la tête +:∴E n.f. tahekkot', pl. tekekdhine.

**Hurlant** adj. qui hurle +O: ittourou, f. tettourou.

**Hurlement** n.m. Cri du loup, du chien ; cris aigus et prolongés que l'homme fait entendre dans la douleur, dans la colère +O+ n.f. tourout.

**Hurler** v.int. Faire entendre des hurlements :O: ourou' (au pr. et au fig.

**Hutte** n.f. Petite cabane ⊖∴ n.m. abouk, pl. ibatkhen.

**Hutter (se)** v.pr. Faire une hutte pour se loger ∴1⊖∴ eken abouk.

**Hyène** n.f. Mammifère carnassier :∧11 n.m. aʒidal, pl. iʒidalen.

**Hymen** (voir mariage.)

**Hypocrite** adj. et n. qui a de l'hypocrisie, faux dévot :⊙1:∧C:1 ou essine oudmaouen (qui a deux visages.) :+1:1 ou tinaquim, f. oult etc... (mouchard)

**Hypothèse** (voir supposition.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

# J

**J** n. m. Neuvième lettre de l'alphabet. En Tamâheq, cette lettre est représentée par la tarcrit •, laquelle se met sur la ligne d'écriture, toujours à la fin des mots; elle est également représentée par le caractère ⵊ qui peut être initial, médial ou final. — (voir Ă.)

**Jcelui**, icelle, adj. et pr. démonst. (voir celui-là, celle-là.)

**Ici** adv. de lieu. En ce lieu-ci ⴰⵇ ⵉ direɣ; ⴰ. da, di; ⴰⴰ ⵉ daderɣ; ⴰⵇ ⵉ deraɣ; ⴰ ⵉ. diha; Ex: Reste ici ⵉⵛⴰⵇ ɣim direɣ; — Ici-bas, dans ce bas monde ⴰ ⵉ +ⵇ ⵉ ⴰⵏⵉⵋ. der ta-raɣ eddounia.

**Idéal** adj. qui n'existe que dans l'idée ⵏ+ⵋ+. ine taïti (de l'idée, de la pensée;) On trad. mieux par ⵇⵇ ⵏⵏ. ⵉ ⵇⴰ ⵉ +ⵋ+ ouer illi ɣas der taïti (m. à m. n'est, n'existe que dans l'esprit, la pensée.)

**Idée** n. f. Notion que l'esprit se forme de qqch.; pensée, conception, +ⵋ+. n. f. taïti (litt. esprit, pensée.) +ⵏⵋ n. f. tanaɛ (propr. le conseil) Ex: C'est une idée sublime +ⵇ ⵉ +ⵏⵋ ⵉ ⵇ + taraɣ tanaɛ tehouait. — Idée, souvenir ⵔ. + ⵉ n. m. aɛouttou. — au pl. idées, visions chimériques +ⵏⵏ. n. f. tili (litt. "ombre".) Ex: Ce ne sont que des idées ⵔ. ⵋ ⴰ ⵉ ⵉ ⵇ ⵏⵏ. ati aïder ɣas tili.

**Identifier** (s') v. pr. Se bien pénétrer des sentiments d'un autre ⵏⵛ ⴰ +ⵏⵋ elmed tanaɛ (m. à m. apprendre, connaître l'idée.) ⵏⵛ ⴰ +ⵇ ⴰ. elmed tounda (apprendre, connaître le dessin, le roulour); dire elmed ta-naɛ n ....., elmed tounda n.... (se pénétrer des sentiments de.... s'identifier.)

**Identique** adj. Qui ne fait qu'un avec un autre, ou qui est compris dans la même idée ⵋⵏⵏ. ioula, f. toula

**Identiquement** adv. D'une manière identique ⵇ+ⵍⵍ s toulout

**Identité** n. f. Ce qui fait qu'une chose est la même qu'une autre +ⵍⵍ n. f. toulout (sign. propr. la ressemblance.)

**Idiome** n. m. Langue propre à une nation ⵉⵏⵏ n. m. aoual, Connais-tu l'idiome des Touareg +ⵇ ⵉ ⴰ ⵉⵏⵏ ⵛ ⵉⵛⵛ ⵛ tessened aoual n Touareg niɣ?

**Idiot** adj. et n. Stupide, dépourvu d'intelligence ⵛⵇ ⵇ ⵉ +ⵋ+. ama-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

car en taïti (litt. auquel il manque du jugement,) : ⵉ ⊙ ⊙ ı + ⵉ +. ouna iouna-reu taïti (qui a besoin de jugement, d'esprit,) : ⊙. ı + ⵉ +. ou iba n'taïti (qui n'a pas d'esprit, d'intelligence.) – Idiot, stupide, dépourvu de sens ı ⊙ı n bemaane (litt. de rien.) Paroles idiotes : ıı ı ⊙ı asaal n bemaane.

**Idiotie** n. f. Etat de l'idiot ⊙. ı + ⵉ +. iba n'taïti (manque de jugement, d'esprit.)

**Idolâtrer** v. tr. Aimer avec passion : ı : ı aouniouen, avec foul.

**Idolâtrie** n. f. au fig. amour excessif : ı : ı n. m. aouniouen.

**Ignare** adj. et n. (voir ignorant.)

**Igné** adj. qui est de feu ı + ⵜ ⊙. n timsi ; – qui a les qualités du feu : ı ʌ + ⵜ ⊙. houmd timsi.

**Ignition** n. f. Etat des corps en combustion : : ʌ n. m. our'oud.

**Ignoble** (voir bas, infâme, vil.)

**Ignoblement** adv. D'une manière ignoble ⊙ + ⊙ ʌ ıн s tardelt, ⊙ + ⊙ ʌ ı s terdem, ⊙ : E s ouhoush.

**Ignominie** (voir infâmie, déshonneur.)

**Ignorance** n. f. D'ifant de connaissance + ⊙ ⊙ + ı ⵜ ⊙ ı touret n mousenet ; – manque de savoir ⊙. ı ⵜ ⊙ ı iba n mousenet.

**Ignorant** adj. et n. Qui n'a point de savoir ⵉ : E n. m. ichish (litt. âne.) – Ignorant, qui n'est pas instruit de certaines choses, inhabile dans sa profession : ⊙ ⊙ ı ouer'issine, f. ouertessine ; : ⊙ ı ⊙ ı aouer n'essine (litt. qui ne connaît pas, qui ne sait pas.)

**Ignoré** adj. Peu connu, obscur : : ⊙ + : ⊙ ı ouer ithoucessane, f. ouer tathoucessanet (m. à m. pas connu.)

**Ignorer** v. tr. Ne pas savoir : + ⊙ ı our ettissine (litt. ne connaît pas)

**Illégal** adj. Qui est contraire à la loi. ı. ⵜ E ⊙ ⊙ . . . . ignadh abaregga, f. tegnadhat abaregga (litt. sorti de la voie,) ı' ı ⵜ E ⵊ ⊙ : + ignadh echcheri-s'et, (hors la loi, sorti de la loi.) On dit aussi ı ⵜ : ⊙ ⵉ ⵊ ⊙ : + immehraï echcheri-s'et (contraire à la loi.)

**Illégalement** adv. D'une manière illégale ⊙ ı ⵜ : ⊙. ı ⵊ ⊙ : + s anmehri n echcheri-s'et, ⊙ ' ı ' ⵜ E ıı ⵊ ⊙ ⊙ . . . . aguenoudh foul abaregga.

**Illégalité** n. f. Vice de ce qui est illégal ı ⵜ : ⊙. ı ⵊ ⊙ : + anmehri n echcheri-s'et, ⊙. ı ⵜ E ıı ⵊ ⊙ ⊙ . . . . aguenoudh foul abaregga.

**Illégitime** adj. Qui n'a pas les conditions requises par la loi : : ⊙ ⵜ ith-ram, f. tekhramt (ar. us.) – Injuste ı + E ıı E + ine tashlent.

**Illégitimement** adv. D'une manière illégitime ⊙ + : : ⊙ E + s tekhrent, – injustement ⊙ + E ıı E + s tashlent.

**Illégitimité** n. f. Vice de ce qui est illégitime + : : ⊙ E + n. f. tekhrent

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr-2250 FR] Corpus | Langues

**Illettré** adj. Ignorant en littérature (qui ne sait ni lire ni écrire : ⊙⊙ı+ :⊙. our isoine tiʼiri (ne connaît pas la lecture, ne sait pas lire.)

**Illicite** (voir illégal.)

**Illicitement** (voir illégalement.)

**Illimité** adj. Sans limites ⊙:ıı. lʼ: : ɔoala aggaʼ ; : ⊙ıı. lʼ: : our illi ag-gaʼ ; f. ouet illi aggaʼ.

**Illisible** adj. Qu'on ne peut lire :⊙+ : ⊙ our itteʼer, f. our tettiʼnet.

**Illogique** adj. qui n'est pas conforme à la logique ıɛ : ⊙ɛ+ɛ+. immehraï taïti (litt. contraire à la pen-sée,) ıɛ : ⊙ɛ⊙ɛ⊙ɛ⊙ı immehraï acemme-dhran (contraire à la réflexion, à la pensée

**Illumination** (voir éclairage.)

**Illuminer** (voir éclairer, purifier.)

**Illusion** n. f. Apparence trom-peuse + : ∧⊙+ı+ɛ+. taïdent n taïti (litt. la tromperie de l'esprit, l'esprit trompé, l'idée trompée) — Illusion pen-sée chimérique ɛɛ. etʼema (l'espoir) + ıı. n. f. tiʼi (l'ombre, la chimère.)

**Illusionner** v. tr. Produire de l'illusion : ∧⊙+ɛ+. eʼder taïti (tromper l'esprit, l'idée.) ⊙ʼı⊙ɛɛ. seguer etʼema (litt. allécher, faire espérer.) — Sʼillusionner v. pr. Se fai-re illusion : : ⊙∴. etʼhroët (litt. s'égá-rer) ʼı⊙ɛɛ. eguer etʼema (espérer.)

**Illusoire** adj. Captieux, sans effet ıɔı, n bemane ; prononcé illu-soire ⊙ : ⊙ıɔı, aʼihar n bemanes.

**Illusoirement** adv. D'une manière illusoire ⊙ıɔı, i bemane.

**Illustration** n. f. Etat de ce qui est illustre + ɛıı. n. f. tamouli ; + ɛ : ⊙. n. f. timeʼiri. — Portmage illus-tre : +ɛıı. ou tamouli ; : ɛ... ⊙ı aoua maggeren ;

**Illustre** adj. Célèbre ɛ... ⊙ mag-gen, f. maggaret ; + : ɛıı itthouamel, f. tetthouamelat. (voir célèbre, éclatant.)

**Illustrer** v. tr. Rendre illustre ⊙ɛ : ⊙ sinʼer.

**Imaginable** adj. qui peut être imaginé ʼı : ∧ : +ɛ+. iga dei taïti

**Imaginaire** adj. qui n'est que dans l'imagination ı+ɛ+. : ⊙ n taïti rʼas (n. à m. de la pensée, de l'idée seulement.)

**Imagination** n. f. Faculté d'imaginer ⊙ɛɛ⊙ı n. m. acemmadhren ; — Faculté d'inventer, de créer, ⊂∴ı n. m. amoutten ; ∴+: n. m. atkout-tou ; — Imagination, opinion sans fon-dement : : ⊙∴ n. m. atcharatʼ.

**Imaginer** v. tr. Se représenter qqch. dans l'esprit ʼı∧ : +ɛ+. eg dei taïti, ⊙ɛɛ⊙ı semmedhren, avec feuil de la chose (litt. réfléchir à... penser à — avoir dans l'esprit.) — Imagi-ner, inventer ∴ı etten. — Sʼimagi-ner v. pr. voir croire, se persuader.)

**Imbécile** adj. et n. Dépourvu d'esprit : ⊙ıı. +ɛ+. ouer illi taïti ; : ⊙ıı. +ɛ+. aouer n elli taïti.

http://e-mediateque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Imbécilement** adv. avec imbécillité ⊙⊖.ı+ε+. s'iba n'Taïti, ⊙+⊙O+ı+ε+. s'toucent n'Taïti.

**Imbécilité** n. f. Faiblesse d'esprit qui ôte la faculté de raisonner, de comprendre ⊖.ı+ε+. iba n'taïti, +⊙O+ı+ε+. toucent n'taïti (défaut, manque d'esprit, de jugement,) on dit aussi +∧O:∃+ n. f. teddenouecht (ar.)

**Imberbe** adj. qui est sans barbe ⊙O∧ı iconden, pl. tourdenisse

**Imbiber** v. tr. abreuver, pénétrer d'un liquide ⊙⊖∧•ı• sebdeg ; — s'imbiber ⊖∧•ı• sbdeg ; imbiber d'eau ⊙⊖∧ •ı•⊙⊏ı sebdeg s'amane.

**Imbibition** n. m. action d'imbiber ⊙⊖∧•ı• n. m. acebdeg, — de s'imbiber ⊖∧•ı• n. m. abdag.

**Imbroglio** (voir confusion, embrouillement.)

**Imbu** adj. Rempli, pénétré +∴ O itkan, f. telkanet.

**Imitable** adj. qui peut, qui doit être imité +ııı∴⊏ ittinalkam, f. tettinalkamet, — qui doit être imité ı:•ı•ıı∴⊏ ineheg alkoum, f. tenheguet alkoum (litt. mérite d'être suivi.

**Imitateur** adj. qui imite ııı∴⊏ analkam, pl. inalkamen, n. •ıı ∴⊏ı ouala ikalkkemen, f. tantetelalkkemet (celui qui suit, qui fait comme un autre)

**Imitation** n. f. action d'imiter ıı∴⊏ n. m. alkoum (act. de suivre, de suivre l'exemple donné,) +•ı•:+:ıA tigaout hound (l'action de faire comme....)

**Imiter** v. tr. Faire ou s'efforcer de faire exactement ce que fait une pers. ou un animal, prendre pour modèle •ı•:ıA eg hound.... (faire comme...) ıı∴⊏ elkkem (suivre, l'exemple, la voie etc....) Ex : Imiter ses ancêtres ıı∴⊏⊏ O:ı elkkem imraouen ; •ı•:ıA⊏O:ı eg hound imraouen ; ıı:· ⊏O:ı ouhou imraouen (litt. ressembler aux ancêtres, faire comme eux, les imiter.)

**Immaculé** adj. Sans tache:: ∧•ı• heddig, f. heddiguet (litt. propre, au pr. et au fig.)

**Immanence** n. f. Etat de ce qui est immanent ⊖∧. abada.

**Immanent** adj. qui reste, qui demeure ıO∧. n abada.

**Immangeable** adj. qui ne peut être mangé :O+⊏∴∃. our ettimetchi, f. our tettimetchi, Ex : Ce pain est immangeable +•ı•ıı.+O:O++⊏∴ ∃. taguella tarai our tettimetchi.

**Immanquable** adj. qui ne peut manquer d'arriver +•ı• iteg f. teteg (litt. se fait, faisable, a lieu.)

**Immédiat** adj. qui agit sans intermédiaire :Oıı.⊙: ouer illi acioui ; :ıı.⊙: oualaacioui ; :ıı. IC⊙ oualaafous. — Immédiat, qui est sans intermédiaire :IEIC ouan dheffer, :⊙EIC⊙ ouas dheffer, IEIC⊙ n dheffer — Immédiat, qui précède sans intermédiaire IA+ n dat ; :A+ ouadat.



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

**Immédiatement** adv. D'une manière immédiate ⊙:11·⊙: s'oula acioui. - Immédiatement, tout de suite, sur le champ ΛΣ⊙Λ: dimarder'; tu vas me donner ce pain immédiatement ∴ JΣΛ+'1'11·+⊙: ΛΣ⊙Λ: ekkfid taguella tarei' dimarder' - Il faut partir immédiatement ⊙∴11ΛΣ⊙Λ: sitkel dimarder'. Immédiatement, tout de suite après EJΣ⊙ dheffer (dernière,) - tout de suite avant Λ+ dat (avant, devant)

**Immémorial** adj. D'une origine si ancienne, qu'il n'en reste aucun souvenir, aucune mémoire, on dit ⊙: iran pl. irouen (vieux, ancien.) 1:11·Σ⊙+1 Σ⊙ n oula mousseuat n'inir (m. à m. de sans connaissance de moment, d'époque, dont on ne connaît pas l'époque, la date,) 1Σ⊙+:1 n inir ittaouen (litt. d'une époque oubliée.)

**Immense** adj. qui est sans bornes, sans mesure, très considérable, Σ... ⊙:11| magger houllane, f. maggeret houllane (m. à m. grand beaucoup.) - qui est sans bornes, au pr. et au fig. :⊙11.1':: our illi aggar'; :⊙11.1Σ :: our illi anmiouar'; - Immense, sans mesure :⊙11. ∴+ our illi itkit; :⊙11. ⊙∴+ our illi asflet, au pr. et au fig.

**Immensément** adv. D'une manière immense ⊙+Σ:⊙. s'tmeiri, :11| houllane; ⊙:11.⊙∴+ s'oula asflet; ⊙:11.1':: s'oula aggar', :⊙11.1' :: ouer illi aggar'.

**Immensité** - trad. par grandeur.

**Immerger** v. tr. Plonger dans un liquide 1 eg (litt. m the) avec dei' du liquide; immerger dans l'eau 1Λ: Σ1 eg dei' amane; ⊙⊖Λ'1' sebdeg (litt. mouiller) avec il du liquide; on dit aussi ⊙ ess (litt. fourrer) avec dei'

**Immérité** adj. Que l'on n'a pas mérité :⊙1:1'. our inhegga, f. our tenhegga.

**Immersion** n. f. action de plonger un corps dans un liquide +⊙ :+ n. f. tissaout; immersion dans l'eau +⊙:+Λ:Σ1 tissaout dei' amane; - ⊙⊖Λ'1' v. m. aczebdeg (action de mouiller)

**Immeuble** (voir biens.)

**Immigrant** (trad. par hôte.)

**Immigrer** (trad. par habiter.)

**Imminence** n. f. qualité de ce qui est imminent +:#. n. f. tahoggi

**Imminent** adj. qui est près de tomber sur.... €:# iouhag', f. touhagt (litt. proche, près -)

**Immiscer** v. tr. Mêler, faire entrer ⊙⊙+. serti; *'1':: zouguch - s'immiscer v. pr. Se mêler mal à propos de quelque chose *'1':Σ1 zouguch imane (faire entrer sa pers.) avec dei' de la chose, 1E:Σ1 endhou imane (lancer, jeter sa pers.) avec dei' de la chose; Ex: Pourquoi vous êtes-vous immiscé dans notre affaire Σ.JΣ11+*'1' :Λ Σ1.1. Λ:Λ::+1\:: ma foul tegzouguehed imane emeti dei' edder'ouet nener'?

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Immixtion** n. f. action de s'ingérer dans les affaires d'autrui, ⁂"!:ıcıʌ:#ıı\ıʌ+ agouguch n'mane dei iouegḥane n'eddounet.

**Immobile** adj. qui ne se meut pas :+o iitta, f. teïta; ::ıouri, f. teouri'et. – au fig. Ferme et inébranlable ⊙:+ iššoḥet, f. teššoḥetet.

**Immobiliser** v. tr. Rendre immobile :: aouri'. – Priver des moyens d'agir ...ıƆCʌı eggen ifadden (litt. leur les genoux.) ∴ ⊙ʌ⊙: eggas adabou (litt. enlever le pouvoir.)

**Immobilité** n. f. Etat d'une chose qui ne se meut pas "!: n. m. aggar' (litt. arrêt,) ⊙.ıƆ⊙: iba n'amour sou, ou, n'amousset (manque de mouvement.

**Immodération** n. f. défaut de modération "!+ n. m. agout (litt. la grande quantité.)

**Immodéré** (voir excessif, violent.)

**Immodérément** adv. D'une manière immodérée, avec excès ⊙"!+ s'agout.

**Immodeste** adj. qui manque de modestie ξ⊙⊙+∴O∴E iouçar ta'arachimt (litt. manque de pudeur.)

**Immodestement** adv. D'une manière immodeste ⊙⊙.ı+ ∴O∴E s'iba n'tekkrakit', ⊙⊙.ı+: Ɔ E+ s'iba n'tiachimt.

**Immodestie** n. f. Manque de modestie, de bienséance, de pudeur ⊙.ı+: Ɔ E+ iba n'tiachimt; ⊙.ı+∴ O∴E iba n'tekkrakit'.

**Immolation** n. f. action d'immoler +ı:. n. f. tineri.

**Immoler** v. tr. Tuer, massacrer ı: enn', "!*O eggez. – au fig. Sacrifier, renoncer à ξ eye. – S'immoler, se sacrifier pour qqn. ∴ JC ɛı chf imane, (donner sa pers.) avec feul.

**Immonde** adj. Sale, impur OʌI isdane, f. tesdanet, ı∴ıı intkal f. tenkalet.

**Immondice** (voir boue, ordure.)

**Immondicité** n. f. Etat de ce qui est immonde +OʌI n. f. tesdan.

**Immoral** adj. Contraire aux mœurs, à la morale ı∴ƆJC n. outkchef.

**Immoralement** adv. D'une manière immorale ⊙∴ƆJC s'outkchef.

**Immoralité** n. f. Opposition aux principes de la morale :∴ƆJC n. m. outkchef; – absence de ces principes ⊙.ı+: Ɔ E+ iba n'tri'achimt (litt. manque de honte, de pudeur.)

**Immortaliser** v. tr. Rendre immortel dans la mémoire des hommes, trad. par "!⊙ʌ.ʌ:ıı:ı eg abada der' oulsanen (litt. mettre à jamais, pour toujours dans les cœurs.)

**Immortalité** n. f. Qualité, état de ce qui est immortel, trad. par ⊙.ı +ɛ+ı iba n'tamettaut (manque de mort. – Vie perpétuelle dans le souvenir des hommes ⊙.ı++:+ iba n'tithaout

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

(litt. manque d'oubli.) on dit aussi ⁘ + ⁝ ⵉ ⵔ ⴰ. akouttou n abada (souvenir éternel, de toujours.)

**Immortel** adj. qui n'est point sujet à la mort ⁝ ⵔ + ⵛ + + ou ittimetit. – au fig. de très longue durée ⁝ ⵔ + ⵒ ⵉ ⴰ ⁘ ou ittimendou; n abada.

**Immuable** adj. qui n'est point sujet à changer ⁝ ⵔ + ⵛ ⵔ ⁘ ‖ ou ittimestkil; ⁝ ⵔ ⵉ + ⵛ ⵔ ⁘ ‖ aouer n ittimestkil

**Immuablement** adv. d'une manière immuable ⵔ ⵔ. ⵉ ⵛ ⵔ ⁘ ‖ s iba n amestkel, ⵔ ‖ ⵛ. ⵛ ⵔ ⁘ ‖ s ouala amestkel.

**Immunité** (voir dégrèvement)

**Impair** adj. qui on ne peut pas diviser en deux nombres entiers égaux ⁝ ⁝ ⵏ. m. anahou.

**Impalpable** adj. si fin, si délié, qu'il ne fait aucune impression sensible au toucher ⁝ ⵔ + ⁝ ⵉ ⵔ ou ittimedhohis, f. ou tettimedhohicet.

**Impardonnable** adj. qui ne mérite point de pardon ⁝ ⵔ ⁝ ⁝ ⵜ ⵔ ⵔ ⵊ ou inheg aouef; f. ou tenheg de. ⁝ ⵔ + ⵔ ⵔ ⵊ ou ittigoursouf.

**Imparfait** adj. Incomplet, qui n'est pas achevé ⁝ ⵔ ⵛ ⴷ. ou imdi; (inachevé.) ⵊ ⵉ ⵜ ⵣ naz (incomplet) – Imparfait, qui a des défauts ⁝ ⁝ ⵉ ⵔ ⵔ ⵜ ittu is'ayaben; ⁝ ⵉ ⵔ ⵜ iteyal, f. teriyabet (ar. us.)

**Imparfaitement** adv. d'une manière imparfaite ⵔ ⵔ. ⵜ + ⵛ ⴷ ⁝ s iba n temdou; ⵔ ‖. + ⵛ ⴷ ⁝ s ouala temdou; ⵔ ⵊ ⵉ ⵜ ⵣ afanag'.

**Imparité** n. f. Caractère de ce qui est impair + ⵜ ⁝ + n. f. tamahout.

**Impartageable** adj. qui ne peut être partagé ⁝ ⵔ + ⵜ ⵏ ou ittouz'ane, f. ou tettouz'anet.

**Impartial** adj. qui ne sacrifie pas la justice, la vérité à des considérations particulières ⵜ + ⴷ + n tidet (de la vérité) ⵜ + ⵊ ⵉ ‖ ⵔ + n tafflest (de confiance.)

**Impartialement** adv. Sans partialité ⵔ ‖. ⵔ ⵊ ⵉ ⵔ ouala acenuelren (sans choix.)

**Impartialité** n. f. Caractère de celui qui est impartial ⁝ + ⴷ + ou tidet; ⁝ + ⵊ ⵉ ‖ ⵔ + ou tafflest; – action de celui qui est impartial + ⴷ + n. f. tidet (la vérité,) + ⵊ ⵉ ‖ ⵔ + n. f. tafflest (la confiance.)

**Impassibilité** n. f. qualité de ce qui est impassible + ⁝ ⵔ + ⵜ ‖ ti-vert n oul.

**Impassible** adj. Insensible ⵜ ... ⵔ ⵜ ‖ amâgor n oul. (qui a le cœur dur, insensible.) ⁝ ⁝ ‖ ⵔ ⵜ ⵒ ou oul semmedhen (qui a le cœur froid.)

**Impassiblement** adv. avec impassibilité ⵔ + ⁝ ⵔ + ⵜ ‖ s tivert n oul.

**Impatiemment** adv. avec impatience ⵔ ⵔ ⵔ ⴰ s aroured (litt. d'une façon pressée;) s iba n tazédert. – **Impatience** n. f. manque de patience ⵔ ⵔ ⴰ n. m. aroured (action

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr-2250 FR] Corpus | Langues

d'être pressé.) ⊖.1+#∧O+ iba n tazédert (manque de patience.)

**Impatient** adj. Qui manque de patience ○○∧ irouned, f. tirouredet (litt. pressé.) – Qui ne peut supporter :○∧⊖+ ⵊⵔ!! our idoubet foul..... (m. à m. n'a pas le pouvoir, la force pour .... supporter etc ....

**Impatientant** adj. Qui impatiente ⊙∴○#:!! issaθraẓ' oul (aculé le cœur), f. tesaθraẓ' oul.

**Impatienter** v. tr. Faire perdre patience ⊙∴○# saθraẓ' (aculer) v. pr. S'impatienter ○○∧ rouned (être pressé de ....

**Impatroniser** v. tr. Introduire avec une autorité de maître, on dit impl. *'!' ⁝ zouguch (faire entrer) ou dit aussi ⊙.!.!! zeguel (faire avoir cours, faire aller.) – S'impatroniser v. pr. S'établir avec autorité quelque part, s'y poser en maître ∴○⁝ etsech.

**Impayable** adj. Qu'on ne peut trop payer :○!!.+'!' ouer illatoug (hors de prix, n'a pas de prix de valeur.– Comique (voir ce mot.)

**Impénétrable** adj. Qui ne peut être pénétré :○+:'!'⁝ our ittiouegguihet, f. our tettiouegguihet. – Au fig. Caché ⵊⵔ○ iffar, f. teffaret; – inexplicable :○+:⊙! our ittiouessine, f. our tettiouessinet; Ex: les desseins de Dieu sont impénétrables +○∧.!ɛ!!.⁝○+:○+ tourda n Talla ourtettiouessinet.

**Impénitence** n. f. Endurcissement dans le péché ⊖.!ɛ'!'○# iba n amougreẓ' (défaut, manque de repentir)

**Imperse** (voir dépense.)

**Imperceptible** adj. qui ne peut être aperçu :○+:!ɛ our ittiouanaï

**Imperdable** adj. qui ne peut se perdre :○⁝:○∴ our ikkharrek.

**Imperfection** n. f. Défaut de ce qui n'est point parfait +⊙○. n. f. tousra, ou toucert (le manque, le défaut de ....) dire tousra n amoukker (le manque d'état, de travail, de perfection. ou dit aussi toucert n tigaunt (m. sign.)

**Imperfore** adj. qui n'est pas percé, qui n'est pas ouvert ⁝○ ihar. (Bouché.

**Impérieusement** adv. avec hauteur, orgueil ⊙⊖○'!' s abarag.

**Impérieux** adj. Hautain !⊙ ⊖○.!. u. m. anebarag, pl. inebaraguen. au fig. voir irésistible.

**Impérissable** adj. qui ne saurait périr :○+ɛ!∧: our ittimendou.

**Impéritie** (voir ignorance.)

**Imperméable** adj. Se dit des corps qui ne se laissent point traverser par l'eau :○+'!'⁝!.∧⊙ɛ! our teggueḥnine des anane (m. à m. n'entrent pas dans lui les eaux.) ⁝:○ +'!'⁝!.ɛ! ouer teggueḥnine anane (celui dans lequel n'entrent point les eaux, la chose imperméable.)

**Impermutabilité** n. f. Etat de ce qui est impermutable ⊖.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

ⵉⵎⵙ iba n amestkel.

**Impermutable** adj. qui ne peut être échangé contre une autre chose : ⵙ + ⵎ ⵙ. ⵏ our ittimestkil, f. our tettimestkilet.

**Impersonnel** adj. qui n'a pas de personnalité; qui ne s'applique à personne en propre : ⵏ. ⵜⵎ ⵏ ⵉ ouala foul eyen.

**Impertinemment** adv. avec impertinence ⵙ + ⵣ : ⵙ + ⵜⵣⵣ zouhert (grossièrement,) ⵙⵙ : + ⵉ : ⴰⵎ tessiahet n oudem.

**Impertinence** n. caractère de ce qui est insolent, outrecuidant ⵙ : + ⵉ : ⴰ ⵎ tessiahet n oudem. (voir insolence.)

**Impétueusement** adv. avec impétuosité ⵙⵙ : + tessiahet.

**Impétueux** adj. Violent, rapide ⵎ... ⵙ maggar, f. maggaret (plus grand,) ⵙ : + issohet, f. tessohetet. — Vent impétueux ⵉ : ⵎ... ⵙⵉ adhou maggaren. — Impétueux, vif, bouillant ⴰ. ⵙ iskous, f. teskkouset. — caractère impétueux + : ⵙ. + ⴰ. ⵙ + tasara tekh. Kouset.

**Impétuosité** n. f. caractère de ce qui est impétueux, violent ⵙ : : n. m. açahou, + ⴰ. ⵙ. n. f. toukési.

**Impitoyable** adj. qui est sans pitié ⵎ... ⵙⵉ : ⵏ amâgor n oul : + ⵙ + ⵉ : ⵏ ou tiẓrt n oul (qui a le cœur dur.)

**Impitoyablement** adv. sans pitié ⵙ + : ⵙ + ⵉ : ⵏ ou tiẓrt n oul, ⵙⵙ. ⵏ + ⵎⵏ. siba n tamella.

**Implacable** adj. qui ne peut être apaisé : ⵙ + ⵙⵎⵉ our ittimidh (litt. ne se refroidit pas.) une haine implacable ⴰ ⴰ. ⵙ : ⵙⵏ + ⵙⵎⵉ ad. Ker aouer n ittimidh (voir impardonnable.)

**Implacablement** adv. d'une manière implacable ⵙ : ⵏ. ⵙⵙ ⵜⵎ ouala aouref (sans pardon.)

**Implanter** v. tr. Planter une chose dans une autre ⵙ ess (litt. fourrer,) ⵜ'ⵏ : zouguch, (faire entrer.) — au fig. Etablir, introduire ⵙ'ⵏ ⵏ seguel; ⵙ'ⵏ ⵉⵎ seguech, (faire sortir, surgir,) Ex: Implanter de nouveaux usages ⵙ'ⵏ ⵉⵎ ⵏ : ⴰ + ⵜⵉⵣ + seguech ebʼadet tsinayet.

**Implication** n. f. action d'impliquer ⵜ'ⵏ : n. m. azouguch, (l'action de faire entrer dans....); ⵉⵎ : n. m. anadhaou, (action de lancer dans.... avec der de la chose, ou sur avec foul de la pers. — Implication, état d'une personne impliquée dans une affaire criminelle ou autre : ⵜⵏ : n. m. ouggouh (l'entrée dans...

**Impliquer** v. tr. Engager, envelopper ⵜ'ⵏ : zouguch (faire entrer) avec der de la chose; impliquer qqn dans une mauvaise affaire ⵜ'ⵏ : ⵉⵣ ⴰ : ⴰ : + + ⵒ ⵎⵜ zouguch eyen der eddeʼouet techchadhet. — On dit aussi ⵉⵎ : endhou (lancer, jeter, avec der de la chose, ou, foul de la personne;) Ex: impliquer qqn dans une mauvaise affaire

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**ψηφε** *v.t.* ψ. *ψηφε dans un sac* = mettre dans un sac en tissu.

**ψηφεττε** *n.f.* ψ. *ψηφεττε de cheveux* = petite barrette.

**ψηφιστε** *n.* ψ. = ψηφιστε d'art.

**ψηφιστε** *v.t.* ψ. = ψηφιστε d'art.

**ψηφιστε** *n

manière importune ⊙ ⵊⵇ+ⵍⵍ soufftel.

**Importuner** v. tr. Fatiguer, incommoder ⵊⵇ+ⵍⵍ. eftel, avec foul de la pers. ; ⵜ⵿ⵉ z'oudhch (voir incommoder)

**Importunité** n. f. action d'importuner, action, assiduité importune ⵉⵊⵇ+ⵍⵍ n. m. ouftel ;

**Imposant** adj. qui impose, qui est propre à attirer des regards, du respect ⵉ⊙+⊙⊙⵿ iouaret serhou ;

**Imposé** adj. et n. qui paye une part de l'impôt +∴ⵊⵇ+ⵉ⊙. itâ-lef tiouci ; ⵉ+∴ⵊⵇ1+ⵉ⊙. ouaitâlfen tiouci.

**Imposer** v. tr. au fig. Mettre un impôt sur ⵍ'+ⵉ⊙. eg tiouci, avec foul de la chose ; ⵍⵄ⵿ⵉ+ⵉ⊙. enzhou tiouci, avec foul, - Imposer, obliger à qqch. de dur, de fâcheux ⵜ⵿ⵉⵒⵍⵍ zihechchel. - V. int. Imposer du respect, de la crainte ⵉ⊙⊙⵿⵿ⵉ. eouar serhou. - En imposer, tromper en faire accroire ⵉⵑ⊙ eider.

**Imposition** (voir contribution.)

**Impossibilité** n. f. manque de possibilité ⵔ.ⵑⵑ⊙ⵔ: ila nadabou.

**Impossible** adj. qui ne peut être ⵉ⊙+ⵍⵍ. our ittili, f. ouet ittili ; qui ne peut se faire ⵉ⊙+ⵍⵍ. our iteg. - Par ext. qui est très difficile ⵜⵍⵍ⵿ⵉ+ iouhiet, f. touhiet ; ⵉⵑⵑ⊙ⵔ our idoubet (ne peut pas,) Ex: Il lui est impossible de se taire ⵉⵑⵑ⊙ⵔⵑⵑ⊙ⵔⵔⵇ our idoubet ad inoucem.

**Imposteur** (voir tromperur.)

**Imposture** (voir tromperie.)

**Impôt** n. m. Sommes que payent les citoyens pour contribuer à subvenir aux charges publiques. - Chez les Touareg, l'impôt ainsi compris n'existe pas ; +⵿⵿⊙. n. f. tiouci, pl. tiouçaouin (le pl. peu usité) signifie cadeau, contribution ; désigne les droits que payent les caravanes étrangères qui traversent les pays Touareg ; cette contribution consiste en marchandises, grains etc.... Ce mot tiouci désigne aussi la rétribution payée à titre d'écolage (voir dîme)

**Impotence** n. f. Etat de l'homme impotent ⵜ⵿⵿ⵔⵔⵊ⊙ n. m. ar'agab (ar.)

**Impotent** (voir estropié.)

**Impraticable** adj. Qui ne peut se faire, s'exécuter ⵉ⊙+ⵍ'. our iteg, f. our toteg. - Chemin impraticable, par où l'on ne passe qu'avec beaucoup de difficultés ⵔ⊙... ⵜⵍⵍ⵿ⵉ1 aba-regga ioubren (chemin difficile.)

**Imprécation** n. f. malédiction +ⵍⵍ⵿ⵉ↓ n. f. tibrent (de l'ar.). - Keith. figure qui consiste à souhaiter des malheurs à ceux à qui on de qui l'on parle ++⊙+ n. f. tittert.

**Imprécatoire** adj. qui a la forme d'une imprécation 1+ⵍⵍ⵿ⵉ f. n tibrent ; - 1++⊙+ n tittert.

**Imprenable** adj. qui ne peut être pris ⵉ⊙+ⵜ⵿⵿ⵉ our itamahai. - qui est difficile à prendre ⵜⵍⵍ⵿ⵉ+ⵜ⵿⵿ⵉ

Imp
http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr-2250 FR] Corpus | Langues
Imp

ioubrèt i aharé.

**Impression** n. f. voir empreinte. — au fig. Effet produit sur les sens, le cœur, l'esprit : ∴ E. ∴ E n. m. aheskhketh (litt. le tremblement.)

**Impressionner** v. tr. Toucher, produire une impression (voir toucher au fig.)

**Imprévoyance** n. f. Défaut de prévoyance ⊖. I + ·I· ## + iba n tougguzt.

**Imprévoyant** adj. qui manque de prévoyance : O II. + ·I· # + ouer illi tougguzt ; f ou tellis ; : O O ·I· E ∧ : O + our icégguedh deï hest.

**Imprévu** adj. qu'on n'a pas prévu I + : ∧ O + n tar'dert.

**Imprimer** v. tr. Faire une empreinte sur qqch. ·I· ∧ O : eg adarih, avec foul de la chose, — Imprimer, communiquer ·I· eg (faire, mettre) ✱ ·I· : zougueh (litt. faire entrer, inculquer.) — au fig. faire impression ·I· eg (litt. faire.)

**Improbable** adj. qui n'a point de probabilité ε ·I· ∴ I. + ε +. iougueg taïti, (lour de l'esprit, de la pensée.) : ∴ ∴. ihi echehetÉ (m. à. m. a du doute, douteux.) ∧ O ∴. des echehetÉ (m. à. m. en lui le doute.)

**Improbation** (voir désapprobation.)

**Improbe** adj. qui est sans probité : + : . + I C II ⊙ + ou tehi taflert.

**Improbité** n. f. défaut de probité ⊖. I + I C II ⊙ + iba n taflert.

**Improductif** adj. qui ne peut produire : O + O : our ittarou, : + : . + I I C : ou tahi tenfou.

**Impromptu** adj. inv. — Fait sur-le-champ, sans préméditation ⊓ : C O des' imir ; I C O in imir ; ∧ : + : ∧ O + des' tar'dert, I C II + : ∧ O + foul tar'dert.

**Impropre** adj. qui ne convient pas : O I : ·I· our inhegga ; : O ·I· II. our igla.

**Improuver** (voir désapprouver.)

**Improviser** v. tr. et intr. — Faire sur le champ des vers (une chanson quelconque), un discours ⊙ ·I· C E ⊙ : I C segmedh s ieÉf (m. à m. faire sortir de la tête.) improviser une chanson ⊙ ·I· C E + ⊙ : ε ⊙ : I C segmedh tiziouaï s ieÉf.

**Improviste** (à l') Loc. adv. d'une manière inattendue ∧ : + : ∧ O + des' tar'dert, ⊙ + : ∧ O + s tar'dert, I C II + : ∧ O + foul tar'dert.

**Imprudemment** adv. avec imprudence ⊙ + I C ⊙. s tiferi (litt. avec légèreté.) ⊙ + ⊙ O + I C E O I s toucert en midhane (avec manque, défaut de réflexion.)

**Imprudence** n. f. Défaut de prudence, action contraire à la prudence + ⊙ O + I C E O I toucert



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

n midhrane (litt. manque d'défaut de réflexion.) + JE ⊙. n.f. tifessi (Législ.)

**Imprudent** adj. et n. qui manque de prudence JE ⊙⊙ fegous, f. fegouet (litt. léger.) ⊱⊙⊙L E⊙I iougar midhrane (manque de réflexion

**Impubère** adj. qui n'a pas encore atteint l'âge de puberté :⊙'I' E our igguedh ; :⊙: E our iouâdh- f. ouer-tegguedhet.

**Impudemment** adv. avec impudence ⊙⊙ :+I:∧E tes'sâhet n oudem(voir effrontément.)

**Impudence** (voir effronterie)

**Impudent** (voir effronté, grossier, insolent.)

**Impudeur** n.f. manque de pudeur ⊖.I+ :Ɔ Et iba n ett'a-chimt, ⊖.I+∴⊙.: E iba n tekhakit.

**Impudicité** n.f. Vice contraire à la charteté +:Ɔ Et n. f. t'a-chimt, +::O Et n.f. takhérent.

**Impudique** adj. adonné à l'impudicité :+::O Et ou takhérent, f. ault takherent. – Impudique, qui blesse la charteté I+::O Et m takhérent.

**Impudiquement** adv. D'une manière impudique ⊙+::O Et s takhérent.

**Impuissance** n.f. manque de force, de moyens pour faire me chose ⊖.I∧⊖: iba n adabou, ou, iba n adoubet ; ⊖.I+ :O∧ iba n ethiouad

Impuissance chez l'homme +E+↥IIE tamettant n oulédh (m. à m. mort de la verge.)

**Impuissant** adj. qui a peu de pouvoir :∧⊙⊙∧⊖: ou dessous adabou ; :O∧⊖+ our idoubet. qui n'a point de pouvoir :⊙II.∧⊖: our illi adabou ;

**Impulsion** voir mouvement au fig. voir encouragement, excitation.

**Impunément** adv. avec impunité ⊙:II.+E!∴+ ouala témanhit (litt. sans souffrance.)

**Impuni** adj. Qui demeure sans punition :II.+E!∴+ ouala témanhit.

**Impunité** n.f. manque de punition ⊖.I+E!∴+ iba n témanhit.

**Impur** adj. qui n'est pas pur I∴II inthal, f. tenthalet, O+E irtaï f. tertait ; impur, qui est altéré par quelque mélange I:: ⊙ inthas, f. tenthaset.

**Impurement** adv. D'une manière impure ⊙I:: ⊙ s anathas.

**Impureté** n.f. Ce qu'il y a d'impur, de grossier, d'étranger dans une chose +O∧↥ n.f. terdant (litt. la saleté.)

**Imputation** (voir accusation)

**Imputer** (voir accuser.)

**Imputrescible** adj. qui ne peut se putréfier :OO∴: our ieth'Eou f. our tenth'Eou.

**Inabordable** adj. qu'on

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

ne peut aborder ⁚O+⁚⁚E our ittiouaouadh, f. our tettiouaouadhet; ⁚O+⁚ ⁚# our ittiouahaz', f. our tettiouahojet; ⁘II⁚+⁚⁚# iouh'et ihez'.

**Inabrité** adj. qui n'est point protégé par un abri ⁑JC izzaf. f. tegzafet (litt. nu.)

**Inacceptable** adj. qu'on ne peut, qu'on ne doit pas accepter ⁚O+... ΘII our ittaghbalf our tettaghbalet

**Inaccessible** adj. dont l'accès est impossible ⁚O+⁚'⁚ our ittouaggah (où l'on ne peut entrer) ⁘II⁚+∴⁘ iouh'et atkkai (de passage difficile.)

**Inaccommodable** adj. qui ne se peut accommoder ⁚O+I ⁝∴I our ittinmetkkou, ⁚+⁝.+⁝E #II. ou tchi tamez'la.

**Inaccordable** adj. qu'on ne peut accorder ⁚O+I∴⁝C. our ittinetkfi; — qu'on ne peut mettre d'accord ⁚O+I⁝∴I⁚ our ittinmetkkou; ⁚+⁝.+⁝E#II. ou tchi tamez'la.

**Inaccostable** adj. qu'on ne peut accoster ⁚O+I⁝⁝# our ittinmikiz; ⁚O+⁚⁚# our ittiouahaz'; ⁘II⁚+⁚⁚# iouh'et ihez'.

**Inaccoutumé** adj. qui n'a pas coutume de se faire, d'arriver ⁚'⁝E II⁚∧. igmadh el s'ada,

**Inachevé** adj. qui n'a point été achevé ⁚OΓ∧. our imdi.

**Inactif** adj. qui n'a point d'activité (homme) ΓO I∧∧ amessoumded (litt. paresseux.) ⁚⁚II ihel. f. tehel

**Inaction** n. f. absence de toute action Θ∧∧ n. m. abdad, ou, abdah, +⁝Γ+ n. f. tas'inut; +⁚⁚II ⁚+ n. f. tahellaout. ⊙I∧∧ n. m. aqoundad

**Inactivité** (voir inaction.)

**Inadmissible** (voir inacceptable)

**Inadmission** n. f. défaut d'admission Θ.I... ΘII iba n agabal

**Inadvertance** n. f. défaut d'attention +⊙O+I+'⁚# +tousert n'touggouft, — action faite par inattention ++⁚+ n. f. titasut (litt. oubli.) Ex. je l'ai fait par inadvertance, pardonne-moi +'⁚I⁚OO.++⁚+⊙OJC. tga seri titasut sourej'i.

**Inaltérable** adj. qui ne peut être altéré ⁚O+⁝⁝∧ our ittiz'houd, au pr. et au fig.

**Inamovible** adj. qui ne peut être destitué arbitrairement ⁚O +Γ⊙+⁝ our ittimostir'.

**Inanimé** adj. qui n'est point animé .⁚II⁘IJC⊙ ouala oumfas (litt. sans souffle.)

**Inanité** n. f. inutilité, vanité Θ⁘ bemaane; EC. atténa, inanité des choses d'ici-bas Θ⁘I⁚O+⁘ ∧⁘E. bemaane n herten n eddounia

**Inanition** n. f. Faiblesse causée par défaut de nourriture, on dit +Γ+⊥⊙II# tamettant s haz' (la mort par la faim, l'action de

http://e-mediateque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

mourir de faim.) tomber d'inanition ⊏⊙||# em s'lag' (mourir de faim) faire tomber d'inanition |:⊙||# emi' s'lag' (m.à.m. tuer de faim, par la faim); Je tombe d'inanition ⊏+:⊙ ||# am mountet' s'lag' ou, emmin' s'lag'.)

**Inapercevable** adj. qu'on ne peut apercevoir :O+:|∈ our ittiouanaï, f. ou tettiouanayet.

**Inappétence** n.f. défaut d'appétit ⊖.|||# iba n lag' (m.à.m. manque de faim.) — dégoût pour les aliments ∴⊙|,⊏∴ ⅁. Ressen n amet€hi.

**Inapplicable** adj. qui ne peut être appliqué :O+'|' our iteg.— :O'|' ou iguel.

**Inapplication** n.f. défaut d'application, d'attention ⊖.|+'|'# + iba n tonggouit.

**Inappréciable** adj. qui ne peut être apprécié :O+E| our ittidhine (litt. ne se compte pas, ne se calcule pas, n'est pas défini.) — au fig. qu'on ne saurait trop estimer :⊙||.+ '|' our illi atoug (n'a pas de prix, hors de prix, de valeur.)

**Inapte** adj. qui manque d'aptitude, de capacité +⊙⊙+⊏⊙ tous-ret mouvenet (manque de savoir.) — :⊙⊙| our isoine (ne connaît pas.) :⊙∧⊖+ our idoubet (ne peut pas.) Ex: Cet homme est inapte aux affaires ||⊙ :⊙|:⊙∧⊖+∧|:#||, ales ouarei' our idoubet der' (ou, feul) ouez'lane.

**Inaptitude** n.f. défaut d'aptitude à qqch. ⊖.|∧⊖: iba n adabou, ou, iba n adoubet feul ou der'...

**Inattaquable** adj. qu'on ne peut attaquer €||:+ +⁜: ioubi't tiggouit. (litt. difficile à l'assaut.)

**Inattendu** adj. qu'on n'attendait pas |+|:∧⊙+ n tar'deriț.

**Inattention** n.f. défaut d'attention ⊖.|+'|'# + iba n tonggouit.

**Inavouable** adj. qui ne peut être avoué, on dit ⅄⊏⊙ iffar. f. teffaret (litt. caché, secret.) :⅄⊏⊙|

aoua iffaren (ce qui est caché.)

**Incalculable** adj. qu'on ne peut calculer :O+E| our ittidhine. Le nombre des étoiles est incalculable ⊏E|,+⊙|:O+E| midhane n'itrane our ittidhine. Notre année est incalculable '|'|,|::O+E| aguen nenei' our ittidhine.

**Incandescent** adj. qui est en incandescence, chauffé au point de devenir blanc, le fer par ex: on dit ⊏|| ⊙+⊏⊙. met s'timsi (blanc de feu, par le feu.)

**Incapable** (voir inapte.)

**Incapacité** (voir inaptitude

**Incarcération** (voir emprisonn'

**Incarcérer** (voir emprisonner.)

**Incarnat** (trad. par "rouge")

**Incartade** (voir insulte, folie, extravagance.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Incendiaire** n. auteur volontaire d'un incendie ⁚.1+⊙1+⊏⊙. ouvrage intâcen timsit. – adj. destiné à causer un incendie 1+⊙+⊏⊙. inâtes timsit. – au fig. séditieux, propre à enflammer les esprits ⊙1⁚.⁚⊙⁚⁚1 issantâar oulsouen, ⊙⁚.⁚⊙⁚ ⁚⁚⊏⁚1 issoutsouc irfaouen. (échauffe les têtes.)

**Incendie** n. m. Embrasement total ou partiel d'un édifice, d'une forêt, d'une récolte etc... +1+⊙+n.f tantest, pl. tintas. – (au fig. voir bouleversement.)

**Incendier** v. tr. Brûler, consumer par le feu ⊙1+⊙ sentas. (voir brûler, consumer.)

**Incertain** adj. douteux ⁝.⊙ ⁚. ihi echchekk. – Variable +⊏⊙.⁚.⁚⁚ ittimesthil, f. tettimesthilet. – Qui n'est pas déterminé ⁚⊙+⁚⊙1 ouv ittiouassane, f. ouv tettiouassanet. – Incertain irrésolu ⊙⊏⊏⊙1 issimedhrane, f. tesimedhranet. (voir douteux, irrésolu.)

**Incertainement** adv. D'une manière incertaine ⊙⊙.⁚ sechchekk.

**Incertitude** n. f. Etat d'une personne irrésolue, incertaine ⊙ ⁚ echchekk, ⊙⊏⊏⊙1 n. m. acemmedhren, +#⊙+ touzzért. – Etre dans l'incertitude ⁚⊏⊙⁚+#⊙+ oumas der' touzzért, ⊙⊏⊏⊙1 semmedhren, ⁚⊏⊙⁚⊙.⁚ oumas der' echchekk. – Incertitude, défaut de certitude (voir doute) Incertitude, variabilité, inconstance ⊏⊙.⁚⁚ n. m. amestkel.

**Incessamment** adv. Sans délai, au plus tôt ∧⁚⁚# der' ihog'. – Sans cesse ⊖∧. abada, ex: l'avare incessamment amasse ⊏... ⊙1⊐⊙⊖∧. ⁚.⊏+ amagor n'ghos abada ikemmet.

**Incessant** adj. Qui ne cesse pas ⊖∧. abada; 1⊖∧. n abada; ⁚⊙ +⁚⁚ our ittbel.

**Incinérer** v. tr. Mettre, réduire en cendres ⊙∧#∧ en d'éjed.

**Incirconcis** adj. Qui n'est pas circoncis ⁚1'. +⁚⁚⊏ ⊖+⁚. iga talemba-tsuté; ⁚⊙⊏⁚∧ our imouhed.

**Incirconcision** n. f. Etat de celui qui n'est pas circoncis ⊖.1⊏⁚∧ iba n amouhed.

**Inciser** v. tr. faire une incision. 1⊙⊙ enser.

**Incisif** adj. Pénétrant, mordant ⊙⊏⊏ semmem, f. semmemet (litt. amer) ⁚.⊙ ikkous, f tekkouset (litt. chaud, brûlant, cuisant,) ⁚.⊏⁚ ⁚⁚ ikemmou ouk (fait mal au cœur.) – Adj. et n.f. Incisives, dents de devant ⊙1 n. m. icine pl. icinen.

**Incision** n. f. Coupure, taillade faite avec un instrument tranchant + 1⊙⊙+ n. f. tamsert, pl. timsar.

**Incitation** (voir instigation)

**Inciter** (voir exciter, pousser à...)

**Incivil** (voir grossier, impoli.)

**Incivilement** (voir grossièrement)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Incivilité** (voir grossièreté.)

**Inclémence** n.f. Défaut de clémence + : O+ ! : ll tavent n oul.- au fig. Rigueur de la température +# O+ n.f. toujjéit, l'inclémence de l'hiver + # O+ ! + 'l' O O+ toujjéit n tagnest.

**Inclément** adj. Qui n'a pas de clémence [ ... O ! : ll amagor n oul (litt. qui a le cœur dur.)- au fig voir rigoureux.

**Inclinaison** n.f. Obliquité de deux lignes, deux corps etc... l'un par rapport à l'autre, on dit + E + n.f. toudhoût (litt. la chute, l'action de tomber sur un côté.)

**Inclination** n.f. Action de pencher la tête en signe d'acquiescement O [ O+ ! : JC accennoucst n iséf.- au fig Disposition naturelle à une chose [ O : ! [ ! unsou n mane.

**Incliner** v.t. Baisser, pencher O err (litt. faire aller vers,) O E : toudhou (faire tomber,) incliner la tête à gauche O : JC + : 'l' 'l'. err iséf(e) tahal gui.- v. int. aller en penchant : E : oudhou (litt. tomber,) Ce mur incline ll : : E : O : € E. el Khish ouareï ioudha au fig. avoir du penchant : # ahez (litt. approcher.) incliner à la paix : # ll : JC + ahez'(e) lé'afit.- s'incliner, se pencher par respect, par crainte O ! O : JC sens iséf ; O ! O + [. sous timmi, avec dat de la peur, s'incliner devant le roi O ! O : JC Λ + [ ! ∴ ll sens iséf dat ammoukal.

**Inclure** v.t. Renfermer, insérer # 'l' : zouguch, avec der de la chose. O Λ : sedou, 'l' eg ; avec der de la chose.

**Inclus** adj. Enfermé, contenu dans 'l' : Λ : iggueh der'.... ll. Λ : illa der'.... Λ O : diser'..... Λ : der' (dans) Λ ⊙ der (dans lui.) Vous trouverez ci-inclus ce dont vous avez besoin + 'l' O : Λ Λ O : : + O O Λ a tégraoued direï aoua tougared

**Inclusivement** adv. Y compris ∴ Λ akk ed .... Λ : : dar'; € E ! ioudhane (litt. compté, compris.)

**Incognito** adv. Sans être connu ⊙ JC O Jouffour.- s.i.m. Garder l'incognito JC O [ ! effer imane.

**Incohérence** n.f. Etat de ce qui est incohérent Θ. ! ll + : : iba n altoût'; Θ. ! ll ∴ [ iba n altkoum, [ O. n.m. amiri.- au fig. Incohérence des idées Θ. ! ll ∴ [ ! + ! E ! iba n altkoum n tanashine.

**Incohérent** adj. Qui manque de liaison : O ll + : : our illi'; : O ll ∴ [ our illam; [ O. immira, f. temmisa.

**Incolore** adj. Qui n'est point coloré : O ll. + H our illi' toulout.

**Incomber** v. int. Peser sur..... revenir à .... ... ll eggel (litt. faire retour, devenir.) Ex: Ce travail vous incombe ll : : Λ E + O : + ... ll ∴ € el Khedmet tarer' teggel Kei.

**Incombustible** adj. Qui ne peut être brûlé : O + ∴ Λ our itegged.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

**Incommodant** adj. Qui gêne, incommode #E ⁝ izjaï, f. izjayet (litt. lourd, pesant.) #E ⁝ izjodhoh, f. tezjodhohet (litt. fatigant.) O∴O# wabraj, f. tewabrajet (litt. accablant.)

**Incommode** (voir incommodant.)

**Incommodé** adj. Un peu malade, on dit IICE lemmidh, f. lemmidhet (litt. mou, flasque,)

**Incommodément** adv. avec incommodité O#∴ s azoutt (litt. avec pesanteur, lourdeur.) OE ⁝ soudhouh (avec fatigue.) O+∴O#. s titkerzi (litt. avec accablement.)

**Incommoder** v.t. Causer de l'incommodité #E ⁝ zoudhdh (litt. fatiguer. – au fig. Gêner, être à charge.. #-#. zouzi, avec foul de la pas. (litt. être lourd, se faire lourd.) (voir gêner)

**Incommodité** n. f. Gêne, malaise +∴O#. n. f. titkerzi; #∴ n. m. azoutt, – légère indisposition + IICE. n. f. tilemadhi. – Infirmité II⁝O n. m. elvir (ar. ms.)

**Incommunicable** adj. Qu'on ne peut communiquer, dont on ne peut faire part I⁝II n oul (de cœur) I⁝JCO n ouffour.

**Incomparable** adj. A qui ou à quoi rien ne peut être comparé ⁝O+ s'as emit (seul, rien que lui, unique) ⁝+II.∧O∈II, ouet elli e des isolane (n'a pas de ressemblant) ⁝+II.∧∈II. ouet elli ed isola, ɛa: cet homme est incomparable IIO⁝O⁝⁝O+ aha ouaret s'as emit.

**Incomparablement** adv. Sans comparaison O⁝II.+II+ s oualo toulout, OO.I+II+ s iba n toulout.

**Incompétence** n. f. Défaut de compétence O.I∧O⁝ iba n adabou.

**Incompétent** adj. Qui n'est pas compétent ⁝O∧O+ ar idoubet.

**Incomplet** adj. Qui n'est pas complet JCI# ifnaj, f. tefnajet, ⁝OO ouaret, f. touaret, ⁝OC∧. our imdi.

**Incomplètement** adv. D'une manière incomplète OJCI# s afanaj; O+OO+ s'touaret.

**Incompréhensible** adj. Qu'on ne peut comprendre ⁝O+O1 our ittissen, f. our tettissenet; ce mot est incompréhensible ⁝II⁝O⁝⁝O+O1 aoual ouaret our ittissen. – Surnaturel I⁝JCO in ouffour. – Difficile à expliquer ∈II⁝+ + C⊥ ioubet(i) temmount. – Incompréhensible, bizarre I+∴+ n takkount.

**Incompris** adj. et n. Qui n'est point compris, apprécié à sa valeur ⁝O +⁝O1 our ittiouessine, f. our tettiouessinet; ⁝O1+⁝O1 asuren ittiouessine.

**Inconcevable** adj. Qu'on ne peut concevoir, comprendre ⁝O∈C O∧⁝+ɛ+. our issumas der' touti.

**Inconduite** n. f. Défaut de moralité dans la conduite ⁝·FJC n. m. outichef.

**Incongru** adj. Qui pèche contre

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

les règles du savoir-vivre ⵉ∴ⵒⵊⵉ ineouthchef, ⵉ+⁝ⵒⵄⵜ n tiʼiachimt.

**Incongruité** n.f. Action contraire à la bienséance ∴ⵒⵊⵉ n.f outhchef, +⁝ⵒⵄⵜ n.f. tiachimt.

**Incongrûment** adv. D'une manière incongrue ⵙ+⁝ⵒⵄⵜ s etsʼachimt, ⵙ∴ⵒⵊⵉ s outchef.

**Inconnu** adj. Qui n'est point connu ⵙ⵿+⁝ⵙⵏ our ittiouessine, f. our tettiouessinet; — l'inconnu ⁝ⵙⵏ+⁝ⵙ ⵉⵍ aouren ittiouessinen.

**Inconscience** n.f Trouble d'esprit qui ne permet pas de se rendre compte de ses actes ⵔ+ⵙ⵿ⵏ+ⵉ+. amtesouni n taitu; ⁝⁝ⵙ∴ⵏ+ⵉ+. akkharak n taiti.

**Inconscient** adj. Qui n'a pas conscience de ses actes ⵅʼⵔⵉⵜⵊⵉⵍ +ⵉ+. igmadh foul taiti, f. tegmadhet foul taiti.

**Inconsistance** n.f Défaut de consistance ⵟ.ⵏ+⁝ⵙ+ iba n tasiert. au fig. ⵔⵙ∴ⵍ n. m. amestkel, f. inconsistance des idées ⵔⵙ∴ⵍ⵿+ⵏⵍ amestkel n tanadhime.

**Inconsistant** adj. Qui manque de consistance ⵉⵙⵙ+⁝ⵙ+ iouçar tasiert, f. touçaret tasiert. — au fig. ⵉⵙⵙ+⁝ⵒⵄⵜ iouçar tasimit, ⵉⵙⵙ +⁝ⵍⵍ+ iouçar tasellasout, +ⵜⵔⵙ∴ⵍ ittimestil, f. tettimestilet.

**Inconsolable** adj. Qui ne peut être consolé ⵙ⵿+#∧⵿ our ittiʼizidir, f. our tettiʼizidiret, ⵟ.∧⵿+ #∧⵿+ aba des tazidert.

**Inconsolablement** adv. De manière à ne pouvoir être consolé ⵙ⵿:ⵍⵍ.+#∧⵿+ s oula tazidert, ⵙ⵿ⵟ. ⵏ+#∧⵿+ siba n tezidert.

**Inconstamment** adv. Avec inconstance ⵙⵔⵙ∴ s amestkel.

**Inconstance** n.f. Facilité à changer d'opinion ⵔⵙ⵿∴ⵍⵍ⵵+⵿∧. amestkel n tourda; ⵔⵙ⵿∴ⵍⵍ⵵+ⵏⵉ a. mestkel n tamat', — à changer de conduite ⵔⵙ⵿∴ⵍⵍ⵵+∴ⵍⵍ. amestkel n tikli.

**Inconstant** (voir volage.)

**Incontestable** adj. Qui ne peut être contesté ⁝⵿ⵊⵉⵍⵍ⵿+∴+ our foullas takiat; ⁝⵿ⵊⵉⵍⵍ⵿:ⵍⵍ our foullas oual. ⁝⵿ⵊⵉⵍⵍ⵿+ⵔ⁝ⵏⵍ our foullas tamr'ent.

**Incontestablement** adv. D'une manière incontestable ⵙ⵿:ⵍⵍ.+∴+ s oula takiat, ⵙ⵿ⵟ.ⵏ∴ⵍ⵿ s iba n akennas; ⵙ⵿ⵟⵏ+ⵔ⁝ⵏⵍ s iba n tamr'ent.

**Incontinence** n.f. Vice opposé à la vertu de continence ⵟ.ⵏⵉⵊⵉⵏⵉⵍ iba n outiouf n mane, ⵟ.ⵏⵙⵔⵙ⵿ⵏⵉⵍ iba n amas' n mane

**Incontinent** adj. Qui n'est pas chaste ⁝+⁝ⵙ⵿ⵄⵜ ou takherent, f. oult takherent.

**Incontinent** (voir aussitôt.)

**Inconvenance** n.f manque de convenance (voir impolitesse.)

**Inconvenant** (voir blessant.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr-2250 FR] Corpus | Langues

**Throinvieint** v. m. Ce qui me offense, me réchauffe, me prodigue de flatteur, on dit **EOO+** n.f. caddie. Mécanisme attaché à une chose. **:i:** n. m. ouvrier / de l'or.), **:i:** n. m. ouvrier. **:+11** ou **:i:** n. m. ouvrier. **:+11** ou **:i:** n. m. ouvrier. **:+11** ou

**Incroyable** adj. Qui ne peut être cru ou qui est difficile à croire : ⵔ+ ⵊⵍ ⵔ our ittiffis, f. our tettiffiret. – Extraordinaire ⵍ+ ⵄ.ⵜ n tatkount.

**Incroyablement** (voir excessivement.)

**Incroyant** (voir incrédule.)

**Incrustation** n.f. action d'incruster ⵔⵍ ⵔ: n. m. acclsou (litt. action d'habiller) incrustation d'or sur fer, dans le fer ⵔⵍ ⵔ: ⵍ : ⵔ ⵗ ⵊⵍ ⵍ +# ⵍⵍ acclsou n ourar foul tazoult.

**Incruster** v. tr. Appliquer une substance sur une surface pour y former des dessins ⵔⵍ ⵔ sels (litt. habiller); incruster de l'argent dans du fer ⵔⵍ ⵔ # ⵔ ⵊⵍ ⵊⵍ ⵍ +# ⵍⵍ. sels azref foul tazoult. – On dit aussi selter (litt. coller, faire adhérer.) – S'incruster, adhérer fortement à une surface ⵍⵍ+ ⵗ alter (litt. se coller à ....)

**Incubation** n.f. Action des oiseaux et de certains ovipares qui couvent leurs œufs +ⵗ ⵇ + ⵊⵍ ⵍⵍ + ⵔ ∧ ⵍⵍ, tarimit foul n qadaline (litt. action de s'asseoir sur les œufs.)

**Inculpation** (voir accusation)

**Inculper** (voir accuser.)

**Inculquer** v. tr. Imprimer une chose dans l'esprit de qqn. à force de la répéter *ⵊ ⵗ zouguch (litt. faire entrer) on dit zouguch ikent dey taïdi n eyeu, dey i'ef, dey ouf (faire entrer dans l'esprit, dans la tête, le cœur)

**Incurabilité** adj. Etat de ce qui est incurable ⵔ.ⵊⵜ+ iba n mouggut.

**Incurable** adj. Qui ne peut être guéri, en parlant d'une maladie : ⵔ+ ⵜ. our ittezgi, f. our tettezgi – On dit aussi our ilk asafar (n'a pas de remède.)

**Incurie** n.f. Négligence, défaut de soin ⵔ.ⵍ+ ⵗ ⵊ + iba n touggou't

**Incursion** n.f. Course des gens de guerre en pays ennemi ⵗ ⵍⵍ: n. m. ahalou pl. ihlane. (voir excursion, voyage.)

**Indébrouillable** adj. Qui ne peut être débrouillé : ⵔ+ ⵇ ⵜ ⵉ our ittimezgai, f. our tettimezgayet.

**Indécachetable** adj. Qu'on ne peut décacheter : ⵔ+ ⵇ ⵔ. our ittimmakel (litt. ne s'ouvre pas.)

**Indécemment** adv. D'une manière indécente ⵔ ∴ ⵒ ⵊⵍ n outkhef, ⵔ+ ⵗ ⵒ ⵜ+ s tirachimt.

**Indécence** n.f. Action, discours contraire à la décence +.ⵍ.: + ⵍ.: ⵒ ⵊⵍ tigaout n outkhef; ⵗⵍ ⵍ ∴ ⵒ ⵊⵍ aoual n outkhef.

**Indéchiffrable** adj. Qu'on ne peut lire, déchiffrer : ⵔ+ ⵗ ⵔ. our ittiri ; – Qu'on ne peut deviner : ⵔ+ ⵔ ⵍ our ittbouissime f. our tettbouissinet.

**Indécis** (voir douteux, incertain irrésolu, vague.)

**Indécision** (voir doute, incertitude, irrésolution.)

**Indéfini** adj. Illimité, indéterminé : ⵔ ⵍⵍ. ⵍ : ⵗ our illi aggar ;

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

:O11. ∴ + our illi ittit;

**Indéfinissable** adj. qu'on ne saurait définir :O+:O1 our ittiouessmet, f. our tettiouessinet, au pr et au f.

**Indélébile** (voir ineffaçable.)

**Indélibéré** adj. Fait sans délibération, sans réflexion ⊙:11. 3:O ɔouala achever ; ⊙:11.ΣΕO1 ɔouala mizhane ; ⊙:11.⊙ΣΕO1 ɔouala accemedhren ; 'I'. ⊙:11.⊙ΣΕO1 iga ɔ ouala accemedhren, 'I'.⊙:11.Ɔ:O iga ɔouala achiouer.

**Indélicat** adj. Qui manque de délicatesse ⁝⁝O houher, f. houheret (litt. grossier.) ε⊙O+1ϟ iouɛar toumount f. touɛaret toumount

**Indélicatement** adv. Sans délicatesse. ⊙+⁝⁝O+ ɔthouhert; ⊙⊖. 1+1ϟ iba n toumount; ⊙:11.+1ϟ ɔouala toumount

**Indélicatesse** n.f. manque de délicatesse ⊖.1+1ϟ iba n toumount, +⁝⁝O+ n. f. tehouhert.

**Indemnisation** n.f. action d'indemniser +#H n.f. tazélt.

**Indemniser** (voir dédommager)

**Indemnitaire** n. Personne qui reçoit une indemnité :+#H ou tazélt, f. oult tazélt.

**Indemnité** n.f. Dédommagement d'un préjudice +#H n.f. tazélt

**Indépendamment** adv. Sans égard à :11. ouala (ar. us.), – outre, par dessus ƆC11. afella, ƆC11 foul, Ex : Indépendamment de cet avantage ƆC11. 1+O⁝+1ƆC: afella n tarar tenfou, (voir outre, par dessus.)

**Indépendance** n.f. Etat d'une personne indépendante ΓO:1Γ1 emsou n mana, 1⁝EΛ⁝⁝ƆC anbedh deɛ iɛf (m. à m. action de conseiller à sa tête.)

**Indépendant** adj. Libre de toute dépendance Γ1⁝EΛ⁝⁝ƆC+ amemahedh deɛ iɛf emit. – Se dit d'une chose qui n'a pas de rapport avec une autre 'I'ΓE ignadh, f. tegnadhet (litt. sorti, en dehors de.... à part, isolé.) Ex: Point indépendant de la question +ƆC O+ +'I'ΓE⁺ ƆC11:11 tiffɛirt tegnadhet foul aoual.

**Indéracinable** adj. qu'on ne peut déraciner :O+Γ∴⊙⊙ΓE11 our ittimoutious ɔamadhal, f. our tettimoutiouɛet ɔamadhal; :O+O∴⊖ ⊙ΓE11 our ittirkib ɔamadhal, :O+ O+ƆC⊙ΓE11 our ittisif ɔamadhal. Ce trone est indéracinable :O⁝ ∴⁚:O +O+ƆC⊙ΓE11 ouareɛ ittiou our ittisif ɔamadhal.

**Indescriptible** adj. qu'on ne peut décrire :O+Γ1⁝⁝11 our ittimenhilf Γ... O magger, f. magɛeret (litt. grand, immense.) :O11.'I'⁝ our illi aggar' (m. à m. n'a pas de bornes, de limites.) Joie indescriptible +Λ:+Γ... O+ teddiount

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Indestructible** adj. qui ne peut être détruit : □+⁝⁝∧ our ittirked f. our tettirkidet,

**Indétermination** n. f. Caractère de ce qui est indéterminé ⊖.ı+⊏ ⵜ iba n'tenmoumt ; :ʘ ı ⊏ ı aouer n'immoum. (ce qui n'est pas visible, déterminé)

**Indéterminé** adj. qui n'est pas déterminé : ʘ⁝⁝ our iouiri, f. our teouiz'et (litt. n'est pas limité) : ʘ ⊏ ı our immoum, f. our tenmoumt ; : ʘ + : ʘ ı our ithouesine, f. our tettiouessinat.

**Index** n. m. Doigt le plus proche du pouce : + ⁘ : ⁝ ou tagouhi (litt. Celui du témoignage, voir doigt.)

**Indicateur** adj. qui indique, qui fait connaître : ʘ ∴ ı \ oua isatkhimi indicateur ; qui fait connaître ı ⊏ ʘ n. m. anamir.

**Indication** n. f. action par laquelle on indique ʘ ∴ ı n. m. asthen. Indication, renseignement ʘ ∴ ı n. m. asthen ; ʘ ıı \ n. m. pl. icalanen. — Indication, ce qui indique, fait connaître [ ʘ ∴ ı . n. m. amessekhim, pl. imessekhnane, Ex. son silence est une indication de sa faute ʘ ʘ ⊏ ⵜ ı + . ⊏ ʘ ∴ ı . ı ʘ ∴ ⊏ : ⁘ . a-çoucem emit enta amessekhi n abekhkadh ouaiga.

**Indice** n. f. Signe apparent et probable qu'une chose est ʘ ∴ ı n. m. asthen ; [ ʘ ∴ ı . n. m. amessekhim, pl. imessekhnane.

**Indicible** adj. qu'on ne saurait exprimer, on dit ʘ ʘ ⊏ ⵊ ⊏ ıı ʘ ıı ʘ issoucem foul as ih (m. à m. se tait pour lui la langue) (voir indescriptible.)

**Indifféremment** adv. avec indifférence, avec froideur ʘ ⵊ ⊏ ıı . ı : ıı safella nouh. — Sans faire de différence ⵊ ⊏ ıı ⁝ ıı foul a'ril, ʘ : ıı . ʘ ı ⵊ ⊏ ʘ ı ouala accemefren (sans choix) ʘ : ıı . ⊏ ⵟ . ouala amezzi.

**Indifférence** n. f. Etat d'une personne indifférente ⊖.ı + ∴ ı + iba n tarfoult (litt. manque, défaut d'égard).

**Indifférent** adj. qui ne présente aucun motif de préférence : ʘ ⵊ ⊏ ıı ʘ ʘ ı ⵊ ⊏ ʘ ı ouf foul as accemefren. — Indifférent, qui touche peu, dont on ne se soucie point : ʘ ı ıı . ⵊ ⊏ ıı + ⵋ + . aouer n'elli foul taïth : ʘ ı ıı . ∧ ⁝ : ıı aouer n'elli der' oul. — Indifférent, que rien ne touche ⊏ . . . ʘ ı : ıı amagar n'oul, (qui a le cœur dur.)

**Indigence** n. f. Grande pauvreté + ıı . . . . ⊏ . . . ʘ + talaggi maggaret.

**Indigène** adj. et n. Originaire du pays ⁘ : ∴ ıı eg atkal, pl. kil atkal.

**Indigent** adj. et n. Très pauvre : + ıı . . . . ou talaqui, f. oult talaqui.

**Indigeste** adj. Difficile à digérer ⵟ ⵋ ∧ : + ʘ . ijjaï der' taça.

**Indigestion** n. f. Indisposition provenant d'une digestion qui se fait mal ⊖ ⁝ : ⊏ abekhkhi'sham. — Avoir une indigestion ⊖ ⁝ : ⊏ ekhkhem.

**Indignation** (voir colère.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr[F-2250 FR]

**indigne** adj. qui n'est pas digne, qui ne mérite pas : ⁘ ⁖ ⁘ ou indigne de vivre ⁘ ⁖ ⁘ + ⁘ ⁘ ou indigne d'une femme, cette femme est indigne d'un tel époux, on indigne toute la famille. – ⁘ ⁖ ⁘ ⁘ ⁖ ⁘ ⁘ ⁘

sibles, avec fout de la part.

**Indisposition** n. f. Incommodité légère ⁝ΙΣΟ.1+01. oufi n'tounna, +01. ΙΣΟΘ+ tounna fesouret. – au fig. Disposition peu favorable envers quelqu'un ⊙∴1# O n. m. acekkenzer.

**Indissolubilité** n. f. qualité de ce qui est indissoluble Θ.1ΣΣ⊙. iba n afsir, ou, iba n afacat.

**Indissoluble** adj. qui ne peut être dissous ⁝OΣΣ⊙. our ifasri, f. our tfasri. – au fig. 1Θ∧. n abada, Ex: attachement indissoluble +Σ∧⁝. 1Θ∧. temmidoua n abada.

**Indistinct** adj. qui n'est pas distinct ⁝OΣI our immoun, f. our temmount.

**Indistinctement** adv. D'une manière indistincte ⊙⁝11.+Σ↓ s oualà temmount. – Indistinctement, sans mettre de différence ⊙⁝11.⊙1ΣΟ1 s oualà acemefren (litt. sans choix.) Ex: on les tua tous indistinctement 1⁝1+1 ∴ ⊙⁝11.⊙1ΣΟ1 ern'antèn atè s oualà acemefren.

**Individu** n. m. chaque être (personne, homme,) pris rapport à son espèce ΣI∧1 n. m. mandam; ⁝∧Σ n. m. aouadem (litt. adamique, fils d'Adam.) ∈1 eyen (litt. m., quelqu'un.) – Individu, chaque être (végétal) par rapport à son espèce ∈1 eyen; ⁝O+ heest (chose) 1⁝ n. m. anahou (litt. l'unité.)

**Individualiser** v. tr. Considérer, présenter une chose isolément individuellement ⊙1⁝: senhou.

**Individuel** adj. qui appartient à l'individu 1⁝∧Σ n aouadem; 1ΣI∧Σ n mandam; 1∈1 n eyen.

**Individuellement** adv. D'une manière individuelle ΣΣ11.∴∈1 foul atè eyen; 1.∴∈1 n atè eyen; ⊙1⁝: s anahou (litt. par unité.)

**Indivis** adj. qui n'est pas divisé ⁝O∈#1 our iouzane, f. our touz'anet. Par indivis, loc. adv. Sans partage, en commun ⊙⁝11.+#↓ s oualà tazount; ⊙ΣO⁝O s ansiher.

**Indivisibilité** n. f. qualité de ce qui ne peut être divisé Θ.1+#↓ iba n tazount.

**Indivisiblement** adv. D'une manière indivisible ⊙⁝11.+#↓ s oualà tazount, ⊙Θ.1+#↓ s iba n tazount.

**Indivision** n. f. Etat d'une chose possédée par indivis ∴O⁝1O⁝O atkrah n achar (m. à m. la possession de société.)

**Indocile** adj. qui n'est pas docile ⁝O11∴Σ+1∈ our tlakkem tanat' (litt. ne suit pas le conseil, n'obéit pas.) ⁝O+⁝+1∈ our ittar' tanat' (m. à m. ne prend pas conseil, désobéissant.)

**Indocilité** n. f. Caractère de celui qui est indocile Θ.111.∴Σ1+1∈ iba n alkkoum n tanat'.

**Indolemment** adv. avec indolence ⊙⊙1∧∧ s acounded; ⊙⊙. 1+ΣΣ⊙. s iba n tifesri.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

ENCYCLOPÉDIE BERBÈRE BIBLIOTHÈQUE A. ROUX

**Indolence** n.f. Youchalance ⊙ IΛΛ n.m. acoundad ; #∴ n.m. azoutk. – (voir indifférence, paresse, négligence.)

**Indolent** adj. Youchalant ⊏⊙ IΛΛ n.m. amessoundad. pl. imessoundad. Indolent, sur qui rien ne fait impression ⊏... ⊙I:II amagor noul ; :⊖.I+∴ I+ ou iba n'ta Koult.

**Indomptable** (voir indoulé)

**Indu** adj. qui est contre la règle, l'usage, la raison °I°⊏E ⊖⊙... ⊃ igmadh abaregga (sort de la voie.) f tegmadhet abaregga ; :⊙:⊙ our iouar, f. our tougaret ; ⊐⊏II ⊏⊙ iflal imir.

**Indubitable** (voir certain, sûr, vrai, véridique.)

**Indubitablement** (voir assurément, certainement.)

**Induire** v.tr. Mettre, induire en erreur ⊙:: ⊙∴ selkhesk (litt. égarer, tromper.) – Induire, inférer, conclure ⊙°I° ⊏E segmesh (litt. faire sortir, surgir, conclure) Ex: De là j'induis que vous avez menti ⊙ :⊙: ⊙°I°⊏E:+IΛ⊖:: souaref segmesh ey temid kahou.

**Indulgence** n.f. Bonté et facilité à pardonner les fautes d'autrui +⊏ II.I:II tamalla n oul.

**Indulgent** adj. Porté à l'indulgence :+⊏II.I:II ou temalla n oul.

**Indûment** adv. D'une manière indue ⊙+EII E+ s tasklent, procéder indûment contre qqn. °I°+EII E+ ⊐L II ⊖I eg tasklent foul eyen.

**Industrie** n.f. Profession, métier II::Λ E+ n.f. elkhedmet (cas, litt. le travail) – Adresse, intelligence (voir ces mots.)

**Inébranlable** adj. Qui ne peut être ébranlé I+⊏ intam. f. tentamet, :⊙+⊏⊙∴II our ittimestil. f. our tettimestilet. – au fig. :⊙+⊙⊏E our ittimisth, f. our tettimisthet (ne se refroidit pas)

**Inébranlement** adv. D'une manière inébranlable ⊙:II. ⊏⊙∴II s ouala amestil, ⊙⊙:+ s ekkohet.

**Ineffable** (voir inexprimable.)

**Ineffaçable** adj. Qui ne peut être effacé, on dit :⊙+⊙⊙Λ our ittiriid, f. our tettiriidet (litt. ne se lave pas, ne part pas au lavage.) au fig. :⊙++: our itettou (litt. ne s'oublie pas.) :⊙I+ +:I aouren itettaouen (qui ne s'oublie pas.)

**Inefficace** adj. Qui ne produit point son effet :II.+IJC: ouala tesfou :+:.+IJC: ou ethi tesfou.

**Inefficacement** adv. D'une manière inefficace ⊙:II.+IJC: s ouala tesfou ; ⊙⊖.I+IJC: s iba n tesfou.

**Inefficacité** n.f. Manque d'efficacité ⊖.I+IJC: iba n tesfou.

**Inégal** adj. qui n'est point égal :⊙I⊏∴I: our imimetkhou ; :⊙⋐°I° Λ⊙ our iougda (voir inégalier, raboteux.) au fig. voir bizarre, changeant.)

**Inégalement** adv. D'une manière inégale ⊙⊖.I+°I°Λ+ s iba n tougdout, ⊙⊖.I,⊏∴I: s iba n anmetkhou.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Inégalité** n. f. défaut d'égalité ⊖.ı|ㄷ∴ı: iba n ammetkou; ⊖.ı+ⵔⵉ ∧+ iba n tougdout, au pr. et au fig.

**Inélégance** n. f. défaut d'élégance ⊖.ı+⋮⊙+ iba n tihouat; ⊖.ı+ ıı... iba n toullouq.

**Inélégant** adj. qui manque d'élégance ⵉ⊙⊙+ıı... iouçar toullouq, +⊙⊙+ıı... touçaret toullouq; ⵉ⊙⊙ +⋮⊙+ iouçar tihouit.

**Inénarrable** adj. qui ne peut être raconté :⊙+ı... ⊙ our ittiroungouss, f. our tetthinoungouset.

**Inepte** adj. sans aptitude, sans aucune habileté :ıı.ㄷ⊙ł ouala mousmet; :ıı.∧⊖: ouala adabou.

**Ineptement** adv. d'une manière inepte ⊙:ıı.ㄷ⊙ł ouala mousmet; ⊙:ıı.∧⊖: ouala adabou.

**Ineptie** n. f. caractère de ce qui est inepte ⊖.ıㄷ⊙ł iba n mousmet. – abondité, sottise +⋮ııнı n. f. tahoulelt.

**Inépuisable** adj. qu'on ne peut épuiser :⊙+ㄷı∧: our ittimendou. au fig. ı⊖∧. n abada; ex: bonté inépuisable +ıı... ı⊖∧. touilouq n abada.

**Inépuisablement** adv. d'une manière inépuisable ⊙:ıı.+ㄷ∧: ouala toudou.

**Inerte** adj. sans ressort et sans activité :⋮ iouar, f. iouaret; ⋮ıı shal, f. tchalet.

**Inertie** n. f. état de ce qui est inerte ⵔ⋮ aggar; +⋮ıı:+ n. f. tahellaout; +⊖∧. n. f. tibeddi; ⊖∧⋮ n. m. abdah. (litt: l'arrêt.) – au fig. manque d'activité ⊙ıʌʌ n. m. acconded. – force d'inertie, résistance passive, qui consiste surtout à ne pas obéir ∴ⵊㄷ⊙ n. m. atkoufar; ⊖. ııı∴ㄷ iba n atkoum (désobéissance.)

**Inespérable** adj. qu'on ne saurait espérer :+⋮. ㄷㄷ. ouet ihi ettema, :⊙∧⊙ㄷㄷ. ouer des ettema.

**Inespéré** (voir inattendu.)

**Inespérément** adv. contre toute espérance ⊙:ıı.ㄷㄷ. ouala ettema.

**Inestimable** adj. qu'on ne peut assez estimer :⊙ıı.+ⵔı our illi atouq (litt. n'a pas de prix, de valeur.)

**Inévitable** adj. qu'on ne peut éviter ⋮∴ⵔı aoua hi iguine (ce qui se fera); ∴⋮. ⋮ⵉㄷ⊙ı aoua hi ioumaine (ce qui aura lieu;) ∧ⵔı ad ig (se fera,) ∧ⵉㄷ⊙ ad ioumas (aura lieu, sera.)

**Inévitablement** adv. sans qu'on puisse l'éviter ∧ⵔı ad ig (aura lieu, doit avoir lieu, se faire) f. at eg. ∧ⵉㄷ⊙ ad ioumas (aura lieu) f. at oumas.

**Inexact** adj. qui manque d'exactitude ıㄷ⋮⊙ⵉ⊙:⊙ imimehraï achar, f. temimehraït achar (litt. contraire à la promesse.) – Inexact, où il y a erreur ::⊙∴ itkhark, f. tetkharkét; ⋮. ::⊙∴ ihi atkharak, f. teh atkharak. ∧⊙::⊙:: des atkharak.

**Inexactement** adv. d'une manière inexacte ⊙ıㄷ⋮⊙.ı⊙:⊙

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

tammehri n acihar. ⊙::⊙∴ t atkharakt

**Inexactitude** n. f. manque d'exactitude +IC:⊙+I⊙:⊙ tanmehrit n acihar (manque de promesse, action contraire à la promesse.) voir erreur.

**Inexcusable** (voir impardonnable.)

**Inexécutable** adj. qui ne peut être exécuté :⊙+'I' our iteg, f. our tateg ; ⋚II:+ + 'I' : + iouh'et(i) tigaout f. touh'et(i) tigaout ; ⋚II:+⋚C∴I iouhsêt i amoutèn.

**Inexécution** n. f. manque d'exécution ⊖.I+'I':+ iba n tigaout, ⊖.IC∴I iba n amoutèn ;

**Inexigible** adj. qui ne peut être exigé :⊙+'IC⋚ our ittigmai, f. our tethgmaget (litt. ne se demande pas)

**Inexorable** adj. qui ne peut être fléchi :⊙+EI+CII. our ittêhine tamulla ; C... OI:II amager n oul - au fig. sur, sévère (voir ces mots.)

**Inexorablement** adv. D'une manière inexorable ⊙+:⊙+ I:II s tarèint n oul (voir sévèrement.)

**Inexpérience** n. f. manque d'expérience ⊖.I+⊙C+ iba n tarmit, ⊖.IC⊙+ iba n mousennet ; +⊙⊙+IC ⊙+ touzert n mousennet

**Inexpérimenté** adj. qui n'a point d'expérience, on dit : ⊙⊙I our issine, f. our tessinet (ne sait pas, ne connaît pas.) aouer n essinen -

**Inexpiable** (voir impardonnable)

**Inexplicable** adj. Qui ne peut être expliqué :⊙+I... ⊙ our ittinougqous, f. our tettinougqoucet ; ⊙+:IICΛ our ittiouahmgad, f. our tettiouahmadet -

**Inexpliqué** adj. Qui n'a pas encore reçu d'explication satisfaisante :⊙+I... ⊙IC⊙ our ittinougqes animin (sign. propr. n'a pas été raconté.)

**Inexploré** adj. Que l'on n'a point encore exploré, visité :⊙+:⊙I ICO our ittiouessane animin (litt. n'est point encore connu.)

**Inexplosible** adj. Qui ne peut faire explosion :⊙II JC: our ilaffer.

**Inexpressif** adj. dépourvu d'expression ⊙CE semmedh, f. semmedhet (litt. froid.) JC+II ifțal, f. tafțalet (fade)

**Inexprimable** (voir inexplicable.)

**Inexpugnable** adj. qui ne peut être forcé, pris d'assaut :⊙+ C:: ⊙⊙II our ittimihir' sechehil ; :⊙+ C:: ⊙+'I'+ our ittimihir s tiggut, votre ville est inexpugnable :⊙CI\:: ⊙+C :: ⊙+'I'+ ar'rem nenes' our ittimihir' s tiggut, ou, sechehel, ou, s ar'il.

**Inextensible** adj. qui ne peut être étendu :⊙+JC⊙⊙ our ittifsi, f. our tettifsiret ; :⊙+JC+: our ittifsiti, f. our tettifsirit

**Inextinguible** adj. qu'on ne peut éteindre :⊙+:⊙. our ittis'si. au fig. qu'on ne peut apaiser, arrêter :⊙+∴. our ittiki (ne passe pas.) :⊙ +CIΛ: our ittimendou.



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Inextricable** adj. Très embrouillé, qu'on ne peut démêler ⵉⵔⵔⴰⵎⵏ, ⵉⵎⵎⵉⵔⵔⴰⵏ, f. terminer. ⵜⵜⵎⵎⵉⵔⵔⴰⵏⵜ hourlane ; ⵜⵜⵓⵔⵔⵉⵣⵣⵉ our ittimezzi

**Infaillible** adj. Certain, immanquable (voir ces mots.) – Infaillible, qui ne peut se tromper ⵓⵔⵜⵜⵓⵔⵔⴰⵎ our ittharrakt, f. our tetkharrekot. – qui ne peut tromper ⵓⵔⵜⵜⵓⵔⵔⴰⵎ our issatkhrokt, f. our tessatkhrokt.

**Infailliblement** (voir immanquablement, assurément.)

**Infaisable** adj. Qui ne peut être fait ⵓⵔⵜⵜⵉⵜⵜⵓ our itag, f. our teteg.

**Infamant** (voir déshonorant.)

**Infamation** (voir déshonneur.)

**Infâme** adj. Honteux, avilissant ⵉⵎⵎⴷⵊⵉ ine oukchef ; ⵏⵜⵓⵎⵏⵜⵍⵜ ine tandelt, ⵓⵎⵓⵜⵜⵏⵜⵍⵜ insandal, f. tessandalet. (voir avilissant, honteux.)

**Infamie** n. f. Flétrissure imprimée à l'honneur ⵎⴷⵊⵉ n.m. oukchef, chose infame, action vile ⵜⵜⵉⵎⵎⵏⵜⵍⵎⴷⵊ tigaout n oukchef – au pl. Propos injurieux, dire des infamies à qqn. ⵓⵎⵔⵜⵍ erkem.

**Infanterie** n. f. Troupes qui marchent et qui combattent à pied ⵔⵓⵜⵜⵉⵏ n.m. pl. imeragahen (litt. les marcheurs) – on dira imeragahen n amenzi (les marcheurs, les piétons du combat.)

**Infanticide** n. m. Meurtre d'un enfant ⵜⵏⵜⵎⵓⵔⵜ timsarabash

– Infanticide n. Personne coupable du meurtre d'un enfant ⵉⵏⵜⵎⵓⵔⵜ ou imsarabash

**Infatigable** adj. Qui ne peut être lassé ⵓⵔⵜⵜⵉⵜⵜⵓ our itekhokh.

**Infatigablement** adv. Sans se lasser ⵓⵔⵜⵜⵉⵜⵜⵓⵏⵜⵍⵜ sounala oukhouh.

**Infécond** (voir stérile.)

**Infécondité** (voir stérilité.)

**Infect** adj. Gâté, corrompu ⵓⵎⵎⵉⵜⵜⵍⴰ f. tetka ; ⵜⵜⵎⵎⵉⵜⵜⵍⴰⵜ ikhad, f. tekhadet.

**Infecter** v. t. Gâter, corrompre ⵓⵎⵎⵉⵜⵜⵍⴰ sertkha ; ⵜⵜⵎⵎⵉⵜⵜⵍⴰⵜ sertked.

**Infection** n. f. Grande puanteur ⵜⵜⵎⵎⵉⵜⵜⵍⴰ adkou n tarekt kaout.

**Infeoder (s')** v. pr. Prendre un empire absolu sur ... ⵙⵎⵎⵓⵔⵉⵔ s'krel (litt. être maître de ... posséder.) – se lier, s'engager ⵙⵎⵎⵓⵔⵉⵔ s'emsiher, ⵙⵎⵎⵓⵔⵉⵔ s'krem (litt. suivre et par ext. obéir.) Ex : s'infeoder à un pays ⵙⵎⵎⵓⵔⵉⵔ s'krem ar'il

**Inférer** (voir conclure.)

**Inférieur** adj. Placé au-dessous ⵉⵏⵎⵎⵓⵔⵉⵔ ine daou ; ⵏⵎⵎⵓⵔⵉⵔ daou, ⵏⵎⵎⵓⵔⵉⵔⵜⵜⵉⵜⵜⵓ daou la mâchoire inférieure ⵜⵜⵉⵜⵜⵓⵏⵎⵎⵓⵔⵉⵔ amadhou n daou. – au fig. moindre en dignité, en mérite ⵓⵔⵜⵜⵉⵜⵜⵓ iras, f. teraset.

**Inférieurement** adv. au-dessous ⵏⵎⵎⵓⵔⵉⵔ daou (voir au-dessous.)

**Infériorité** n. f. Désavantage où ce qui concerne le rang, la force, le mérite, on dit ⵜⵜⵎⵎⵓⵔⵉⵔ timedhrit (litt. la petitesse.)

**Infernal** adj. qui appartient à l'enfer ⵉⵏⵎⵎⵓⵔⵉⵔ ine jahemama.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Jhefelle** (von ſtehle.)
**Jhefelle** v. n. Meyneyen, beſunnerlich, ode eacke de Bynande pa dẽ umſinne, ode eacke de Bynande pa dẽ umſinne, ode eacke de Bynande ge ⁊ ⁊ ⁊

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

au fig. voir faiblesse, imperfection.

**Inflammable** adj. qui s'enflamme facilement ⵉ+⊙ mattes, f. tamattet; cet, ⵉ⁝ⵍⵍ +ⵉ+⊙+ nehil (i) tantest.

**Inflammation** n.f. action par laquelle une matière combustible s'enflamme +ⵉ+⊙+ n.f. tantest, – son résultat ⵉ+⊙ n. m. anatas. – au fig. Etat des parties du corps extrêmement échauffées, qui deviennent alors rouges +∴ ⊙. n.f. Tourksi. (litt. chaleur,)

**Inflèchir, Inflexible** voir courber, se courber

**Inflexible** adj. qui ne se laisse point ébranler ⵔ... ⵇⵉ⁝ⵍⵍ amagor n oul; ⁝ ⊖.ⵉ+ⵔⵍⵍ ou iba n tamella.

**Inflexiblement** adv. D'une manière inflexible ⊙+⁝ⵇ+ⵉ⁝ⵍⵍ s tavent oul, ⊙⊖.ⵉ+ⵔⵍⵍ. siba n tamella.

**Inflexion** n.f. action de plier ++ⵉⵉ n.f. tettelt, +ⵉ+ n.f. tishat. – Inflexion de voix, changement de ton, d'accent dans la voix ⵔ⊙∴ⵍⵍ,+⁝ⵇ+ amestêl n taïent.

**Infliger** v.tr. Prononcer, appliquer ...ⵉ eggen; infliger de la prison ...ⵉⵊⵉ ⵍⵍ ⵉⵉ ⵇ+∴ⵇ ⵉ+ eggen foul eyen s etkoumount. – Infliger un chatiment ⊖ⵔⵉ∴ ∧ ssenmeltied (litt. faire souffrir.)

**Influence** (au fig. voir ascendant)

**Influencer** (voir maîtriser)

**Influent** adj. qui a du crédit, de l'ascendant ⁝∴∧⊖: ihi adabou, ∧⊖+ idoubet, f. tedoubetet.

**Information** (voir déposition, et enquête.)

**Informe** adj. de formes lourdes et disgracieuses ⵊⵊ⁝ⵍⵍ n.m. afar'oul, pl. ifa'roulen, f. tafa'oult, ⊖⁝⁝∴ n.m. aberêni pl. iber'ên'ai – au fig. voir incomplet, imparfait.)

**Informer** v. tr. avertir, instruire ⵍⵍ⁝+ ⵒⵒⵜ, ⊙⊙ⵉ ssesen. – V. int. faire une information, une instruction ⊙⊙+ⵉ sesten, avec foul de la chose; ⁝ⵏⵔ. egmi, avec foul de la chose. – S'informer v. pr. S'enquérir ⊙⊙+ⵉ sesten, avec foul de la ch.,

⁝⁝⁝⊙ⵍⵍ \ aher' icalane, avec foul de la ch.

**Infortune** n.f. Revers de fortune ⁝⁝⁝∧ n.m. ouched, – adversité ++#⊙+ n.f. tougzirt, +ⵉ⁝⁝ ⊙+ n.f. tanthert, ∧⁝⁝+ n.f. edder'ouet.

**Infortuné** (voir malheureux.)

**Infraction** n.f. Toute violation d'une loi, d'un ordre, d'un traité +ⵉ:+ ⵉ⊙⁝⊙ tiyaout n acihar (s'applique surtout à la dernière acception.) ∴ ⵊⵉ⊙ n. m. atkoufer (litt. refus.)

**Infranchissable** adj. que l'on ne peut franchir ⁝⊙+ⵉⵔ∴• our ithmithi, f. our tettimithi. – en parlant d'un cours d'eau ⁝⊙+ ✱⊙ our ittezzer.

**Infréquenté** adj. qui n'est pas fréquenté ⁝⁝ⵍⵍ. ithla, f. tethla (ar.ve.)

**Infructueusement** adv. Sans profit ⊙⁝ⵍⵍ.+ⵉⵊⵉ: s oualo tanfou.

**Infructueux** adj. Qui rapporte peu ou point de fruits, de profit ⁝∧⊙⊙ +ⵉⵊⵉ: ou derous tenfou.

**Infuser** v. tr. Mettre une substance dans un liquide bouillant, afin qu'il en tire le suc ⊙:⊙ seoues ; infuser des feuilles ⊙:⊙ ƆΓ⊙:ι seoues ifaouen. — Infuser, verser, introduire *'ι':: zougueh.

**Infusible** adj. qu'on ne peut fondre :⊙Ƈ⊙. our ifasir, f. our tifasir.

**Infusion** n. f. action d'infuser ⊙:⊙ n. m. aceoues ; ⊙ι n. m. aceoui. — produit de cette action, on dit amane n .... (eau de, suc, jus de ....) nom de la chose infusée.

**Ingénier (s')** v. pr. Chercher, tâcher de trouver dans son esprit un moyen pour réussir ⊙ΓΕ⊙ι semmedhren avec soin de la chose (litt. réfléchir à ... 'ι'+∴⊙⊙ eg titérras (user de ruse.) 'ι'+ε+. eg taïti (employer de l'esprit.)

**Ingénieusement** adv. D'une manière ingénieuse ⊙+ε+. s taïti.

**Ingénieux** adj. Plein d'esprit, d'invention, d'adresse :+ ε+. our taïti ; ι+ε+. ine taïti.

**Ingénu** adj. Simple, naïf, en parlant des pers. :ιε+ ou neyet, f. oult neyet (voir naïf, simple.)

**Ingénuité** (voir naïveté, simplicité)

**Ingénument** (voir naïvement.)

**Ingérer** v. tr. Introduire par la bouche dans l'estomac ιιΓ#. elmeg'. — s'ingérer v. pr. Se mêler d'une chose sans en être requis *'ι':Γι zougueh imane, avec deï de la chose, ιε:Γι eudhou imane, avec deï de la chose.

**Ingestion** n. f. action d'ingérer, d'introduire dans l'estomac ιιΓ# n. m. alamaz'.

**Ingrat** adj. et n. qui n'a point de reconnaissance Γ+:ι+:ιιι amettou n etoualet ; Γ+:ιιι:: O amettou n el-Khir. au fig. voir stérile, infructueux.

**Ingratitude** n. f. vice de l'ingrat ++:+ι+:ιιι tittaout n etoualet ; ++:+ιιι:: O tittaout n el-Khir.

**Ingrédient** (voir assaisonnement, médicament,)

**Inguérissable** adj. qui ne peut être guéri :⊙+*. our itezzi, f. our tetezzi. — C'est une maladie inguérissable ι++ +⊙ι.:⊙++*. entat tourna our tetezzi.

**Inguinal** adj. qui se rapporte à l'aine ι+∧:∧... ine tadeïdeq.

**Ingurgitation** n. f. action d'introduire un liquide dans la gorge ⊙⊙: n. m. accecou ; +⊙⊙. n. f. ticeoui.

**Ingurgiter** v. tr. Faire descendre dans son gosier, avaler ιιΓ# elmeg' (pour les solides) ⊙: ecou (pour les liquides)

**Inhabile** adj. qui manque d'habileté ⊙⊙Ƈ⊙ι ougar mousenet, f. tougaret mousenet ; :⊙⊙ι our issine, f. our tissine.

**Inhabilement** adv. D'une manière inhabile ⊙⊖.ιƇ⊙ι ziba n mousenet, ⊙+⊙⊙+ ιƇ⊙ι ztouzet n mousenet (litt. avec manque de savoir)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Inhabileté** n.f. Manque d'habileté ⊖.I⊏⊙⊥ iba n mouuenet ; +⊙+ I⊏⊙⊥ toucet n mouuenet.

**Inhabitable** adj. Qui ne peut être habité :⊙+:*: our ittiouezzar, f. our tetthouezzar'et;

**Inhabité** adj. Qui n'est point habité :⊙+*: our ittizzer', f. our tetthy zer'et, on dit aussi ithhla, f. tathla (ar.)

**Inhabitude** adj. Défaut d'habitude +⊙⊙+⊙I⊏ toucet n asnou, ⊖.⊙I⊏ iba n asnou.

**Inhalation** (voir aspiration.)

**Inhaler** (voir aspirer, absorber

**Inhospitalier** adj. Qui n'exerce point l'hospitalité :⊙+'!'II ::⊙ our itéy elthhi ; :⊙+⁞⁞⁞II⊏'!'⊙I our ittir'hil imagaren (litt. n'aime pas les hôte, les étrangers.)

**Inhospitalité** n.f. Refus d'accueillir les étrangers ∴⊙I⁞⊏'!'⊙I Kesen n imagaren (litt. action de détester les étrangers, haïr des hôtes.)

**Inhumain** (voir cruel.)

**Inhumainement** (voir cruellement.)

**Inhumanité** (voir barbarie, cruauté.)

**Inhumation** (voir enterrement

**Inhumer** (voir enterrer.)

**Inimaginable** adj. Extraordinaire, qu'on ne peut imaginer I +∴⊥ ine takkount ; :⊙II.∧⁞+ε+. our illi des' taiti ; :⊙+'!'∧⁞ +ε+. our itéy des' taiti. (voir extraordinaire, inconcevable.)

**Inimitable** adj. Qui ne peut être imité :⊙+II⁞ our ittoulou ; :⊙+I II∴⊏ our ittinalt'am, f. our tettinalt'amet (litt. ne peut pas être suivi, imité.)

**Inimitié** (voir aversion, haine.)

**Inintelligemment** adv. Sans intelligence ⊖⊖.I+ε+. s iba n taiti.

**Inintelligence** n.f. Manque d'intelligence ⊖.I+ε+. iba n taiti.

**Inintelligent** adj. Qui manque d'intelligence :⊖.I+ε+. ou iba n taiti, f. oult iba n taiti ; ε⊙⊙+ε+. ioujan taiti, f. toujaret taiti.

**Ininteligible** (voir incompréhensible.

**Ininterrompu** adj. Qui n'est point interompu :⊙⁞II our ihel ; :⊙ ⁞⁞ our iouar, our teouar'et (litt. n'est point arrêté, interompu.)

**Inique** adj. Injuste à l'excès I+ EIIE+⊏... O+ ine tadhlemt maggaret.

**Iniquement** adv. D'une manière inique ⊙+EIIE+⊏... O+ s tadhlemt maggaret.

**Iniquité** n.f. Injustice excessive +EIIE+⊏... O+ tadhlemt maggaret ; :II ar'il ; ƎII echchil. (voir péché, corruption.)

**Initiation** n.f. action de donner à qqn. la connaissance de certaines choses qu'il ignorait ⊙IIƎ∧ n. m. acchmed.

**Initier** v.tr. au fig. Mettre au

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

fait d'un art, d'une profession etc... ⊙ıı⊏ ∧ selmed.

**Injecté** adj. Coloré par l'afflux du sang ⋮ı' ⋮ ⊙⋮ı. hegguer ; ahni, f. heggueirt ; ahni, (m. à m. rouge de sang)

**Injure** (voir insulte, outrage.)

**Injurier** (voir insulter, outrager.)

**Injurieux** (voir outrageant.)

**Injuste** adj. qui n'a point de justice ıE ıı ⊏ anadhkam, f. tanadhkamt — Contraire à la justice, à l'équité ı+ E ıı E+ inc tadhkemt, ⋮ı' ⊏ E ⊖ ⊙ . . . . iqmadh abaregga, f. teqmadh abaregga.

**Injustement** adv. D'une manière injuste ⊙ + E ıı E+ s tadhkemt

**Injustice** n. f. Manque de justice, acte contraire au droit, à l'équité + E ıı E+ n.f. tadhkemt.

**Inné** adj. Que nous apportons en naissant ı+ ⋮ O. inc tasiara (Litt. du caractère.)

**Innocence** n. f. Etat de celui qui ne commet point le mal sciemment + ⊏ ıı. ı ⋮ ıı tamella n oul. — Innocence, absence de culpabilité ⊖. ı + E ıı E+ iba n tadhkemt.

**Innocent** adj. et n. Pur et candide ⊏ ⊖ ∴ amharek, f. tamharekt ; ⋮ ı ∈ + ou neget, f. oult neget ; — qui n'est par coupable ⋮ O ⋮ . + E ıı E+ ou ihi tadhkemt ; — Qui ne peut faire de mal ⋮ O ∴ ⊏ ⋮ ou ihemmou.

**Innocenter** v. tr. Déclarer innocent ⊙ Jc ıı Ƌ ∴ sifel echehek, avec — foul de la pers. (Litt. enlever le doute.)

**Innocuité** n. f. Qualité d'une chose qui n'est pas nuisible : + ⋮ . E O O + ou tehihekkhereret.

**Innombrable** adj. qui ne peut se compter : O + E ı ou ithithme f. ou tathithmet.

**Innomé** adj. qui n'a pas encore reçu de nom : O ıı. ⊙ ⊏ ı ⊏ O ou illi icem ammin, f. ou talli icem ammin.

**Innovation** n. f. Introduction de quelque nouveauté dans les mœurs etc... ⊙ ⋮ ı ıı n. m. acegueil (Litt. action de faire avoir cours) + ∴ ⋮ ı. n. f. tekkou ; + ı E + ∈ ı ∈ + tanat' tegemaït.

**Innover** v. int. Faire une innovation ⊙ ⋮ ı' ıı segueil ; ∴ ı afegn.

**Inobservation** n. f. Manque d'obéissance ⊖. ı ıı ∴ ⊏ iba n altkoum ; — Inexécution des engagements qu'on a contractés ı ⊏ ⋮ O. ı ⊙ ⋮ O amrehu n aichar, ✱ ı ⊏ ⋮ O. ı ⊙ ⋮ O azemehu n aichar.

**Inoccupé** adj. qui est sans occupation : O ıı. ⋮ ✱ ıı ou illi aouegloul, f. ou talli aouegloul, . . . ⊏ iqqim, f. teqqimet ; — inoccupé, qui n'est pas habité : O + ✱ ⋮ ou ithizzer, f. ou tethizzer ; — qui n'est point possédé : O ıı. ⊏ ⊙ ⊙ ou illi messis.

**Inodore** adj. Sans odeur : O ⋮ . E ou ihi adhou, f. ou tehi adhou.

**Inoffensif** adj. qui est incapable de nuire : + ⋮ . ⋮ ıı ∴ ou tehi ahalahl

**Inondation** n. f. Débordement d'eaux qui inondent un pays Jc E . n. m. afahi ; afahi n amane foul amahal.

**Inonder** v. tr. Submerger un terrain

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

par un débordement d'eaux ⊙1:11 ⊏1 ⊐11 ⊏E11 sewi'el amaane foul anaathal-au fig. Envahir, couvrir, remplir "I":11: eg ahalou, avec foul du lieu (vous envahi, couvrir, remplir.)

**Inopiné** adj. Imprévu, qu'on n'attendait pas 1+:∧0+ n tar'dert.

**Inopinément** adv. d'une manière inopinée ⊙+:∧0+ s'tar'dert, ∧:+:∧0+ der' tar'dert, 1+:∧0+ ine tar'dert.

**Inopportun** adj. Qui n'est pas opportun, à propos :0:.⊏0 our ihi imis; :=.∧:⊏0 ouala der'imir

**Inouï** adj. Tel qu'on n'a jamais vu, entendu de pareil 1+:∴+ine ta-Kount; :0'1'. our iguiz, f. our teguiz.

**Inqualifiable** adj. qui ne peut être qualifié :011. ⊙⊏ our illi icem, f. ou telli icem.

**Inquiet** adj. qui a de l'inquiétude ⊙⊏E01 issamedhrane, f. tesamedhranet

**Inquiétant** adj. qui cause de l'inquiétude ⊙⊏E01 issimedhrane, f. tesimedhranet

**Inquiéter** v.t. Rendre inquiet, harceler (voir harceler.)

**Inquiétude** n.f. Trouble, agitation de l'esprit ⊙⊏E01 n m. acemmedhren;

**Insaisissable** adj. Que ne peut être saisi :0+⊏:: our ittimihir', f. our tettimihirit; :0+0⊏⊙ our ittimes', f. our tettiremsit; :0+⊏.∴⊙ our ittimoukous, f. our tettimoukouct.

**Insalubre** adj. Malsain, nuisible à la santé ⊙'1'0:+01. issagraou toumna; ⊙01 issirime, f. tessirimet.

**Insanité** n.f. absence de raison de bon sens. ⊖.1+ε+. iba n taiti.

**Insatiabilité** n.f. Appétit excessif ⊖.1+:‡ iba n tiouent; 11#⊏... 01 fag, maggeren.

**Insatiable** adj. qui ne peut être rassasié :0+ε:1 our ittigiouen, f. our tettigiouint - au pr. et au fig.

**Insatiablement** adv. d'une manière intatiable ⊙:11.+:‡ s'oualatiouent; ⊙⊖.1+:‡ siba n tiouent.

**Insciemment** adv. de son inou, sans le savoir 0:11.⊏0‡ s'oualamoussenet.

**Incrutable** adj. (voir impénétrable et incompréhensible au fig.)

**Insécable** adj. Qui ne peut être coupé :0+:+⊙ our ittirtis, f. our tettirtisset.

**Insecte** (trad. par animal, mouche.

**Insécurité** n.f. Manque de sécurité ⊖.1+⊐⊏11⊙+iba n taflest.

**Insensé** adj. et n. Qui a perdu le sens, la raison :⊖.1+ε+. ou iba n taiti; ε⊙0+ε+. iouzar taiti.

**Insensibilité** n.f. Défaut de sensibilité ⊖.1⊐⊏0. iba n oufsi.

**Insensible** adj. qui ne peut éprouver de sensation :0⊐⊏0. our ifsi. — Qui n'est point touché de pitié ⊏...01:11 amagor nouf.

**Inséparable** adj. Intimement uni, en parlant des hommes, qui ne peut être séparé, en parlant des choses :O+ΣX. our ittinezzi, IΣIII+:I en sultan (litt. collés l'un à l'autre, au pr. et au fig.)

**Inséparablement** adv. De manière à ne pouvoir être séparé O:II.ΣX. s ouala anezzi, OO.IΣX. s iba n anezzi.

**Insérer** v. tr. Introduire, faire entrer, ajouter X'I': zougueh, O+ sit, Ex: Insérer une clause dans un traité O+ƆOEΣIΛ:O:O sit echcherth eyen deg aeihar.

**Insertion** n. f. action d'insérer O+. n. m. acte, X'I': n. m. azougueh.

**Insidieusement** adv. D'une manière insidieuse O+:ΛO+ s tag'dert.

**Insidieux** adj. Qui cherche à tromper I+:ΛO+ ine tardent, Ex: caresses insidieuses +ΣIHI+:ΛO+ tamelt ine tardent.

**Insignifiant** adj. qui ne signifie rien :O II.+ΣEO+ ou illi tamagourt, f. ou telli tamagourt, ou dit aussi our illi elmir'na (ar. no.) – Insignifiant, sans importance IOI, n beemane.

**Insinuer** v. tr. Introduire doucement et adroitement quelque chose OOII, es soullane; X'I':O III zougueh soullane. – au fig. faire adroitement entrer dans l'esprit OII∴I Λ:+E+. sellekten deg' tait. – S'insinuer v. pr. S'introduire avec adresse X'I':EI O+∴OO zougueh imane s tikkeras, avec deg' de la chose.

**Insipide** adj. qui n'a point de saveur, de goût JC+II ifsal, f. tefsalet, :+:.+OE+ ou tehi tacent, au pr. et au fig.

**Insipidement** adv. D'une manière insipide OJC+II s ouftel; OO.I+OE+ s iba n tacent, O:II.+ OE+ s ouala tacent.

**Insipidité** n. f. Etat de ce qui est insipide :JC+II n. m. ouftel; O.I+ OE+ iba n tacent.

**Insistance** n. f. action d'insister II+:n. m. altour' (litt. action de se coller, de tenir à ...)

**Insister** v. int. Faire instance, persévérer à demander qqch. II+:elter' (litt. se coller à, après), ou dit elter' deg' agamaï (se coller dans, à la demande, après une demande.) – Insister, appuyer OII∴I sellekten.

**Insociabilité** n. f. Caractère de celui qui est insociable O.I+Σ+ O++ iba n tamtertit, O.I+O++ iba n tartit.

**Insociable** adj. avec qui on ne peut vivre :+:.+O+ ou tehi tertit (n'a pas, point de fréquentation, on peut être fréquenté.)

**Insolation** n. f. action d'exposer qqn. ou qqch. au soleil +'I':+



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

+ ⵊⵔ∴ tigaout(i) tafoutk. – Coup de soleil + ⵙ⊙ı⋮ı + ⵊⵔ∴ tourna n tafoutk.

**Insolemment** adv. avec insolence ⊙⊙⋮ + ı⋮ⴰⵛ ɛssiahet n oudem.

**Insolence** (voir effronterie, hardiesse.)

**Insolent** (voir effronté, orgueilleux.)

**Insoler** v. t. Exposer au soleil ⁜⋮ ıı + ⵊⵔ∴ zihel(i) tafoutk; ⵊⵔ⊙⊙ + ⵊⵔ∴ efser(i) tafoutk.

**Insolite** adj. Contraire à l'usage, aux règles ıⵎⵉⵉ⋮∧ + iguash elv'adet f. tegmadhet elv'adet; ıⵉ⋮⊙ɛıı⋮∧ + immehrai elv'adet (litt. contraire à l'usage.)

**Insolubilité** n. f. Etat de ce qui est insoluble ⊖.ı ⵊⵔ⊙. iba n afai.

**Insoluble** adj. Qui ne peut se dissoudre ⋮⊙ ⵊⵔ⊙. our ifasni f. our ifasni.

**Insolvabilité** n. f. Impossibilité de payer + ⁜⊙+ n. f. touzjjent, +∴⊙ ⁜. n. f. tiberzi (litt. gêne, accablement.)

**Insolvable** adj. Qui n'a pas de quoi payer ⋮⊙ıı. ⋮∴ⵊⵔ our illi a ha ihf (m. à m. n'a pas de quoi donner, c. à. d. payer.) On dit aussi ⋹⁜⊙ rouzjar; ⊙⁜. irrezja (accablé, gêné.)

**Insomnie** n. f Privation de sommeil ⊖.ıɛ⊙ iba n ishes.

**Insondable** adj. qu'on ne peut sonder, on dit ⋮⊙ıı.∧⊙ our illidin (litt. n'a pas de fond) – au fig. Qu'on ne peut pénétrer ⋮+⊙ı⋮ıı⋹ı ouet issine oul eyen (n'est connu d'aucun cœur; inconnu.)

**Insouciamment** adv. D'une manière insouciante ⊙+⊙ⵊⵔɛ.ı⋮ıı ɜticemdhi n oul.

**Insouciance** n. f. Caractère de celui qui est insouciant +⊙ⵊⵔɛ.ı⋮ıı ticemdhi n oul (froideur du cœur.)

**Insouciant** adj. qui ne se soucie et ne s'affecte de rien ⋮⋮ıı⊙ⵊⵔɛı ou oul semmedhen, f. oult oul semmedhen (litt. qui a le cœur froid.)

**Insoucieux** adj. qui n'a pas de souci ⋮⊙⊙ⵊⵔɛ⊙ı our isomedhrine, f. our temmedhrinet.

**Insoumis** adj. Non soumis ⋮⊙ ⊙.ı.∧ our iceggued.

**Insoumission** n. f. Défaut de soumission ⊖.ı⊙.ı.∧ iba n aggued, ou, n ajjed. ⊙⋮+ı⋮ⵊⵔ ɛssiahet n ief.

**Insoutenable** adj. Faux, qu'on ne peut soutenir ıⵎ⋮⋮ n bahou (litt. mensonger.) ⊖⋮⋮ n. m. bahou (mensonge.) ⋮⊙+ⵊⵔ∧: our ittmouddou (litt. ne se défend pas, ne se soutient pas.) ⋮ⵊⵔıı⊙+ıı.+ⵊⵔ∧. ou foul as tella timoudda (m. à m. il n'y a pas pour lui de la défense, indéfendable, insoutenable.

**Inspiration** n. f. action par laquelle l'air entre dans les poumons +⊙⋮+ı, ⵊⵔ⊙ tiraout n ouafas (litt. action de rendre la respiration, de respirer, d'aspirer; signifie également expirer, action de rendre l'air aspiré) – Inspiration, conseil, suggestion + ıɛ n. f. tanat². – Etat où se trouve l'âme

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

lorsqu'elle est directement sous la pression d'une puissance surnaturelle +⁝+⁝⁞ timaout n.voul (litt. le dire du cœur.)

**Inspirer** v. tr. Faire naître un sentiment, une pensée, un dessein ⊙ε ‖ ‖ zegellel. – Inspirer, faire pénétrer dans la poitrine par insufflation ⊙⊙⁞ɪ⊏⊙ssoumfles (litt. faire respirer, aspirer.)

**Instabilité** n. f. défaut de stabilité ⊖.⁞'⁞' ⁝ iba n aggai, ⊖.⁞+ ⁝⊏+ iba n tai'init; ⊏⊙.∴‖ n. m. amesskel.

**Instable** adj. Qui manque de solidité, de stabilité ⁝⊙⁞+⊏ ou metin f. ou tentmet, +⊏⊙.∴‖ ttimesskil, f. ttimesskilet (litt. changeant.)

**Installation** n. f. action par laquelle on installe, on est installé +⁝⊏ +⁝ f. tai'init, +⊏✱... n. f. tamezgong.

**Installer** v. tr. Placer, établir qqn ou qqch. dans un endroit '⁞'∧⁝∧'⁞' eg der' ideg. – S'installer (voir camper, habiter.)

**Instamment** adv. avec instance ⊙ɛɪɛ soutlouf, ⊙‖+⁝ taltour

**Instance** n. f. Sollicitation pressante ‖+⁝ n. m. altour (litt. action de se coller à, après.) ⁝ɛɪɛ n. m. outtouf (litt. action de tenir à ....) on dit altour der agamai (m. à m. action de se coller à la demande, à la sollicitation.) outtouf der agamai (action de tenir à la demande, d'adhérer à.) On dit aussi ✱⊏⁞‖ n. m. azemhelhel (action d'importuner, d'insister.)

**Instant** n. m. Moment très petit, espace de temps ⊏⊙ n. m. imir, pl. imiren, – on dira mieux imir endheren (m. à m. moment petit, petit moment) ou dit aussi essa'et endheret; Ex.: attendez-moi ici un instant ✱✱✱ ‖.∧⊙⁞⊙ ⁝+ɪ⊏⊙+ eggeli direi essa'et endheret. Loc. adv. à l'instant ∧⊏⊙∧⁞ dimander' (pour der imir ouaren'.) dans un instant ∧⁞ ⊏⊙ɪ⊏⊙ɪ der' imir endheren. A chaque instant ∧⁞ ∴⊏⊙ der' ak' imir. (voir bientôt, continuellement.)

**Instant** adj. Pressant ⊏⁞‖ ‖ imihelhel, f. temihelhelet.

**Instantané** adj. Qui ne dure qu'un instant ⊏⊙ɪ⊏⊙ɪ ine imir endheren, ⊙⁞+ɪ⊏⊙+ ine essa'et endheret.

**Instantanément** adv. D'une manière instantanée ⁝∴ hitt, ⊙ +⊙⊏ɛ stemedh.

**Instar (à l')** Loc. prép. à la manière, à l'exemple de... ⁝∧ hound.

**Instaurer** v. (voir établir, fonder.)

**Instigateur** n. qui incite, qui pousse à faire une chose ⊏⁞⁞ɛ amemahedh, ⊏⊙ɛ‖ ‖ amezegellel.

**Instigation** n. f. Incitation ⊙ɛ‖ ‖ n. m. azegellel, ⊙⁞.∴⊙ n. m. acentter. (voir incitation.)

**Instiguer** v. tr. Inciter ⊙ɛ‖ ‖ zegellel ⊙⁞.∴⊙ zentter. (voir inciter.)

**Instiller** v. tr. Verser goutte à goutte ⊙ɛ⊖ soutlek, ⊙⁞‖+ɛ⊖+⊙ +ɛ⊖+ soutlekt soutlekt.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

**Straticé** n. m. Stratégiste ancien. — Adj. Qui a rapport à la stratégie. — Fig. Habile, rusé.

**Stratification** n. f. Disposition des couches de sédiments, des roches stratifiées. — Fig. Superposition.

**Stratifié, ée** adj. Qui est disposé en strates. — Fig. Qui est disposé en couches superposées.

**Stratifier** v. t. Disposer en strates. — Fig. Superposer.

**Stratigraphie** n. f. Partie de la géologie qui étudie la succession des couches de l'écorce terrestre.

**Stratocratie** n. f. Gouvernement militaire.

**Stratocratique** adj. Qui appartient à la stratocratie.

**Stratocumulus** n. m. Nuage bas, gris, en rouleaux.

**Stratopédarque** n. m. Officier supérieur commandant un corps d'armée, chez les Grecs.

**Stratopédarchie** n. f. Commandement d'un stratopédarque.

**Stratosphère** n. f. Partie supérieure de l'atmosphère, au-dessus de la troposphère.

**Stratum** n. m. Synonyme de strate.

**Stratus** n. m. Synonyme d'une classe de nuages, appelés aussi nimbus.

**Strauménil** n. m. Outil, machine, employé à battre le blé.

**Straussie** n. f. Genre de Composées, tribu des Vernoniées, comprenant des arbrisseaux de l'Afrique australe.

**Strauss** n. m. Nom allemand de l'autruche.

**Strauss** n. m. Compositeur autrichien (1825-1899), auteur de valses célèbres.

**Strauss** n. m. Compositeur allemand (1864-1949), auteur de poèmes symphoniques et d'opéras.

**Strauss-Durckheim** n. m. Naturaliste français (1808-1879).

**Strauss-Kahn** n. m. Homme politique français (1949-).

**Strauss-Kahnien, ienne** adj. Qui a rapport à Strauss-Kahn.

**Strauss-Kahnisme** n. m. Ensemble des idées politiques de Strauss-Kahn.

**Strauss-Kahnisme-Rocardisme** n. m. Ensemble des idées politiques de Strauss-Kahn et de Rocard.

**Strauss-Kahnisme-Rocardisme-Delorisme** n. m. Ensemble des idées politiques de Strauss-Kahn, de Rocard et de Delors.

**Strauss-Kahnisme-Rocardisme-Delorisme-Mitterrandisme** n. m. Ensemble des idées politiques de Strauss-Kahn, de Rocard, de Delors et de Mitterrand.

**Strauss-Kahnisme-Rocardisme-Delorisme-Mitterrandisme-Chiraquisme** n. m. Ensemble des idées politiques de Strauss-Kahn, de Rocard, de Delors, de Mitterrand et de Chirac.

**Strauss-Kahnisme-Rocardisme-Delorisme-Mitterrandisme-Chiraquisme-Balladurisme** n. m. Ensemble des idées politiques de Strauss-Kahn, de Rocard, de Delors, de Mitterrand, de Chirac et de Balladur.

**Strauss-Kahnisme-Rocardisme-Delorisme-Mitterrandisme-Chiraquisme-Balladurisme-Jospinisme** n. m. Ensemble des idées politiques de Strauss-Kahn, de Rocard, de Delors, de Mitterrand, de Chirac, de Balladur et de Jospin.

**Strauss-Kahnisme-Rocardisme-Delorisme-Mitterrandisme-Chiraquisme-Balladurisme-Jospinisme-Sarkozysme** n. m. Ensemble des idées politiques de Strauss-Kahn, de Rocard, de Delors, de Mitterrand, de Chirac, de Balladur, de Jospin et de Sarkozy.

**Strauss-Kahnisme-Rocardisme-Delorisme-Mitterrandisme-Chiraquisme-Balladurisme-Jospinisme-Sarkozysme-Hollandisme** n. m. Ensemble des idées politiques de Strauss-Kahn, de Rocard, de Delors, de Mitterrand, de Chirac, de Balladur, de Jospin, de Sarkozy et de Hollande.

**Strauss-Kahnisme-Rocardisme-Delorisme-Mitterrandisme-Chiraquisme-Balladurisme-Jospinisme-Sarkozysme-Hollandisme-Macronisme** n. m. Ensemble des idées politiques de Strauss-Kahn, de Rocard, de Delors, de Mitterrand, de Chirac, de Balladur, de Jospin, de Sarkozy, de Hollande et de Macron.

**Strauss-Kahnisme-Rocardisme-Delorisme-Mitterrandisme-Chiraquisme-Balladurisme-Jospinisme-Sarkozysme-Hollandisme-Macronisme-Philippisme** n. m. Ensemble des idées politiques de Strauss-Kahn, de Rocard, de Delors, de Mitterrand, de Chirac, de Balladur, de Jospin, de Sarkozy, de Hollande, de Macron et de Philippe.

**Strauss-Kahnisme-Rocardisme-Delorisme-Mitterrandisme-Chiraquisme-Balladurisme-Jospinisme-Sarkozysme-Hollandisme-Macronisme-Philippisme-Édouardisme** n. m. Ensemble des idées politiques de Strauss-Kahn, de Rocard, de Delors, de Mitterrand, de Chirac, de Balladur, de Jospin, de Sarkozy, de Hollande, de Macron, de Philippe et d'Édouard.

**Strauss-Kahnisme-Rocardisme-Delorisme-Mitterrandisme-Chiraquisme-Balladurisme-Jospinisme-Sarkozysme-Hollandisme-Macronisme-Philippisme-Édouardisme-Gérardisme** n. m. Ensemble des idées politiques de Strauss-Kahn, de Rocard, de Delors, de Mitterrand, de Chirac, de Balladur, de Jospin, de Sarkozy, de Hollande, de Macron, de Philippe, d'Édouard et de Gérard.

**Strauss-Kahnisme-Rocardisme-Delorisme-Mitterrandisme-Chiraquisme-Balladurisme-Jospinisme-Sarkozysme-Hollandisme-Macronisme-Philippisme-Édouardisme-Gérardisme-Nicolasisme** n. m. Ensemble des idées politiques de Strauss-Kahn, de Rocard, de Delors, de Mitterrand, de Chirac, de Balladur, de Jospin, de Sarkozy, de Hollande, de Macron, de Philippe, d'Édouard, de Gérard et de Nicolas.

**Strauss-Kahnisme-Rocardisme-Delorisme-Mitterrandisme-Chiraquisme-Balladurisme-Jospinisme-Sarkozysme-Hollandisme-Macronisme-Philippisme-Édouardisme-Gérardisme-Nicolasisme-Françoisisme** n. m. Ensemble des idées politiques de Strauss-Kahn, de Rocard, de Delors, de Mitterrand, de Chirac, de Balladur, de Jospin, de Sarkozy, de Hollande, de Macron, de Philippe, d'Édouard, de Gérard, de Nicolas et de François.

**Strauss-Kahnisme-Rocardisme-Delorisme-Mitterrandisme-Chiraquisme-Balladurisme-Jospinisme-Sarkozysme-Hollandisme-Macronisme-Philippisme-Édouardisme-Gérardisme-Nicolasisme-Françoisisme-Emmanuelisme** n. m. Ensemble des idées politiques de Strauss-Kahn, de Rocard, de Delors, de Mitterrand, de Chirac, de Balladur, de Jospin, de Sarkozy, de Hollande, de Macron, de Philippe, d'Édouard, de Gérard, de Nicolas, de François et d'Emmanuel.

**Strauss-Kahnisme-Rocardisme-Delorisme-Mitterrandisme-Chiraquisme-Balladurisme-Jospinisme-Sarkozysme-Hollandisme-Macronisme-Philippisme-Édouardisme-Gérardisme-Nicolasisme-Françoisisme-Emmanuelisme-Édouardisme** n. m. Ensemble des idées politiques de Strauss-Kahn, de Rocard, de Delors, de Mitterrand, de Chirac, de Balladur, de Jospin, de Sarkozy, de Hollande, de Macron, de Philippe, d'Édouard, de Gérard, de Nicolas, de François, d'Emmanuel et d'Édouard.

**Strauss-Kahnisme-Rocardisme-Delorisme-Mitterrandisme-Chiraquisme-Balladurisme-Jospinisme-Sarkozysme-Hollandisme-Macronisme-Philippisme-Édouardisme-Gérardisme-Nicolasisme-Françoisisme-Emmanuelisme-Édouardisme-Gérardisme** n. m. Ensemble des idées politiques de Strauss-Kahn, de Rocard, de Delors, de Mitterrand, de Chirac, de Balladur, de Jospin, de Sarkozy, de Hollande, de Macron, de Philippe, d'Édouard, de Gérard, de Nicolas, de François, d'Emmanuel, d'Édouard et de Gérard.

**Strauss-Kahnisme-Rocardisme-Delorisme-Mitterrandisme-Chiraquisme-Balladurisme-Jospinisme-Sarkozysme-Hollandisme-Macronisme-Philippisme-Édouardisme-Gérardisme-Nicolasisme-Françoisisme-Emmanuelisme-Édouardisme-Gérardisme-Nicolasisme** n. m. Ensemble des idées politiques de Strauss-Kahn, de Rocard, de Delors, de Mitterrand, de Chirac, de Balladur, de Jospin, de Sarkozy, de Hollande, de Macron, de Philippe, d'Édouard, de Gérard, de Nicolas, de François, d'Emmanuel, d'Édouard, de Gérard et de Nicolas.

**Strauss-Kahnisme-Rocardisme-Delorisme-Mitterrandisme-Chiraquisme-Balladurisme-Jospinisme-Sarkozysme-Hollandisme-Macronisme-Philippisme-Édouardisme-Gérardisme-Nicolasisme-Françoisisme-Emmanuelisme-Édouardisme-Gérardisme-Nicolasisme-Françoisisme** n. m. Ensemble des idées politiques de Strauss-Kahn, de Rocard, de Delors, de Mitterrand, de Chirac, de Balladur, de Jospin, de Sarkozy, de Hollande, de Macron, de Philippe, d'Édouard, de Gérard, de Nicolas, de François, d'Emmanuel, d'Édouard, de Gérard, de Nicolas et de François.

**Strauss-Kahnisme-Rocardisme-Delorisme-Mitterrandisme-Chiraquisme-Balladurisme-Jospinisme-Sarkozysme-Hollandisme-Macronisme-Philippisme-Édouardisme-Gérardisme-Nicolasisme-Françoisisme-Emmanuelisme-Édouardisme-Gérardisme-Nicolasisme-Françoisisme-Emmanuelisme** n. m. Ensemble des idées politiques de Strauss-Kahn, de Rocard, de Delors, de Mitterrand, de Chirac, de Balladur, de Jospin, de Sarkozy, de Hollande, de Macron, de Philippe, d'Édouard, de Gérard, de Nicolas, de François, d'Emmanuel, d'Édouard, de Gérard, de Nicolas, de François et d'Emmanuel.

**Strauss-Kahnisme-Rocardisme-Delorisme-Mitterrandisme-Chiraquisme-Balladurisme-Jospinisme-Sarkozysme-Hollandisme-Macronisme-Philippisme-Édouardisme-Gérardisme-Nicolasisme-Françoisisme-Emmanuelisme-Édouardisme-Gérardisme-Nicolasisme-Françoisisme-Emmanuelisme-Édouardisme** n. m. Ensemble des idées politiques de Strauss-Kahn, de Rocard, de Delors, de Mitterrand, de Chirac, de Balladur, de Jospin, de Sarkozy, de Hollande, de Macron, de Philippe, d'Édouard, de Gérard, de Nicolas, de François, d'Emmanuel, d'Édouard, de Gérard, de Nicolas, de François, d'Emmanuel et d'Édouard.

**Strauss-Kahnisme-Rocardisme-Delorisme-Mitterrandisme-Chiraquisme-Balladurisme-Jospinisme-Sarkozysme-Hollandisme-Macronisme-Philippisme-Édouardisme-Gérardisme-Nicolasisme-Françoisisme-Emmanuelisme-Édouardisme-Gérardisme-Nicolasisme-Françoisisme-Emmanuelisme-Édouardisme-Gérardisme** n. m. Ensemble des idées politiques de Strauss-Kahn, de Rocard, de Delors, de Mitterrand, de Chirac, de Balladur, de Jospin, de Sarkozy, de Hollande, de Macron, de Philippe, d'Édouard, de Gérard, de Nicolas, de François, d'Emmanuel, d'Édouard, de Gérard, de Nicolas, de François, d'Emmanuel, d'Édouard et de Gérard.

**Strauss-Kahnisme-Rocardisme-Delorisme-Mitterrandisme-Chiraquisme-Balladurisme-Jospinisme-Sarkozysme-Hollandisme-Macronisme-Philippisme-Édouardisme-Gérardisme-Nicolasisme-Françoisisme-Emmanuelisme-Édouardisme-Gérardisme-Nicolasisme-Françoisisme-Emmanuelisme-Édouardisme-Gérardisme-Nicolasisme** n. m. Ensemble des idées politiques de Strauss-Kahn, de Rocard, de Delors, de Mitterrand, de Chirac, de Balladur, de Jospin, de Sarkozy, de Hollande, de Macron, de Philippe, d'Édouard, de Gérard, de Nicolas, de François, d'Emmanuel, d'Édouard, de Gérard, de Nicolas, de François, d'Emmanuel, d'Édouard, de Gérard et de Nicolas.

**Strauss-Kahnisme-Rocardisme-Delorisme-Mitterrandisme-Chiraquisme-Balladurisme-Jospinisme-Sarkozysme-Hollandisme-Macronisme-Philippisme-Édouardisme-Gérardisme-Nicolasisme-Françoisisme-Emmanuelisme-Édouardisme-Gérardisme-Nicolasisme-Françoisisme-Emmanuelisme-Édouardisme-Gérardisme-Nicolasisme-Françoisisme** n. m. Ensemble des idées politiques de Strauss-Kahn, de Rocard, de Delors, de Mitterrand, de Chirac, de Balladur, de Jospin, de Sarkozy, de Hollande, de Macron, de Philippe, d'Édouard, de Gérard, de Nicolas, de François, d'Emmanuel, d'Édouard, de Gérard, de Nicolas, de François, d'Emmanuel, d'Édouard, de Gérard, de Nicolas et de François.

**Strauss-Kahnisme-Rocardisme-Delorisme-Mitterrandisme-Chiraquisme-Balladurisme-Jospinisme-Sarkozysme-Hollandisme-Macronisme-Philippisme-Édouardisme-Gérardisme-Nicolasisme-Françoisisme-Emmanuelisme-Édouardisme-Gérardisme-Nicolasisme-Françoisisme-Emmanuelisme-Édouardisme-Gérardisme-Nicolasisme-Françoisisme-Emmanuelisme** n. m. Ensemble des idées politiques de Strauss-Kahn, de Rocard, de Delors, de Mitterrand, de Chirac, de Balladur, de Jospin, de Sarkozy, de Hollande, de Macron, de Philippe, d'Édouard, de Gérard, de Nicolas, de François, d'Emmanuel, d'Édouard, de Gérard, de Nicolas, de François, d'Emmanuel, d'Édouard, de Gérard, de Nicolas, de François et d'Emmanuel.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

pas ∧⊙⊙ derous, f. deroucet; :⊙·!·∧: ou igdih, f. ou tegdihet; Ex: Cette nourriture m'est insuffisante :⊙: ⊏∴ ϑ.: ⊙ :·!·∧: ouarei ameteksi ou higdih, ou, ouarei ameteksi derous foul.

**Insulte** n.f. outrage, agression en paroles, avec dessein prémédité d'offenser ++⊙+ n.f. tshat, pl. tshan, - outrage, agression en actes +:+ n.f. tsouit. (Litt. coup-) (voir agression, outrage.)

**Insulter** v.tr. Outrager +⊙ otter avec der' ou foul de la pers. - V. Int. Manquer à ce que l'on doit aux personnes ou aux choses ‖∴:: eltsou (sign. propr. mépriser.)

**Insupportable** adj. Intolérable, qu'on ne peut supporter :⊙∧⊙+ ⊐‖⊙ε1 ou idoubet foul as eyen (m. à m. ne peut sur lui personne) :⊙:⊙:⊏⊙ε1 ou has ihmen eyen (même sign.)

**Insurger (S')** v.pr. Se soulever contre une autorité :⊙+⊙·!·∧ ou tezeggued, (litt. n'écoute pas, ne pas écouter c.-à-d. ne pas obéir.) on dit aussi :⊙:‖ erouel (litt. fuir.)

**Insurmontable** adj. Qui ne peut être surmonté :⊙+:⊙!• ou ittsouerma (litt. ne peut être vaincu.)

**Insurrection** n.f. Soulèvement contre le pouvoir établi ϴ.!+⊙‖. tba n'tseli (action de ne pas écouter, de ne pas obéir.) ∴:: ⊐⊏⊙ n.m. atkoufer (refus)

**Intact** adj. à quoi l'on n'a rien retranché ⊏∧• imda, f. temda (litt. complet.) au fig. Pur, irréprochable :+:⊙ :‖ ou tezmir aoual, :⊐⊏‖⊙:‖ ou foul as aoual, (litt. sur lui rien à dire.)

**Intangible** adj. Qui ne peut être touché :⊙+E⊙ ou ittshis.

**Intarissable** adj. Qui ne peut être tari :⊙+:⊙ ou ittsi'n (ne se dessèche pas.) - qui ne peut être épuisé :⊙ +⊏!∧: ou ittmendou.

**Intégral** (voir complet, entier)

**Intégralement** (v. entièrement complètement, tout.)

**Intégralité** n.f. Etat d'une chose entière, complète +⊏∧: n.f. tendou.

**Intègre** adj. D'une probité incorruptible !+⊐⊏‖⊙+ ine tafleet; :+⊐⊏‖⊙+ ou tafleet, f. oult tafleet; :+∧+ ou tidet, f. oult tidet (voir honnête.)

**Intégrement** adv. D'une manière intègre ⊙+⊐⊏‖⊙+ s'tafleet. ⊙+∧+ s'tidet.

**Intégrité** n.f. Etat d'une chose qui a toutes ses parties +⊏∧: n.f. tendou. (au fig. voir honnêteté.)

**Intellect** (voir entendement, intelligence.)

**Intellectuel** adj. Qui est du ressort de l'intelligence, spirituel !+ε+• n. tsiki; i⊏⊙⊥ n. mouvement.

**Intelligence** n.f. Faculté intellective +ε+• n.f. tsiki. - Connaissance approfondie ⊏⊙⊥ n.f. mouvement. - Compréhension nette et facile ‖⊏∧ n.m. almad, ⊏⊙⊥ n.f. mouvement. - adresse, habileté +⊐⊏⊙ n.f. tifessi,

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

– Intelligence, amitié réciproque, accord + ⊏ ∧ ⁝ • n. f. temmidona ; ⊥ ⊏ • ⁝ ⊥ : n. m. ammetinon ; + ⊏ ⊙ ○ + + n. f. tamserth ; + ○ + + n. f. tartit. – Intelligence, correspondance secrète, on dit temmidona amitié, avec quiⁿ "entre" des pers. ; il a des intelligences dans la ville ⊥⊥ • + ⊏ ∧ : • ∧ ⁝ ⁝ ○ ⊏ illa temmidona dei' ar'em, – On dit aussi iKouriten n. m. pl. des mouchards, des espions, sing. atiom – ésoi : Cet homme a des intelligences avec les agguet ⊥⊥ ⊙ : ○ ⁝ ⊥⊥ • ∴ ○ + ⊥ ∧ ⁝ ✱ ○ ales enaref illa ⊥Kouriten dei' agger.

**Intelligent** adj. Doüen de la faculté intellective ; adroit, habile : ⊏ ○ ⊥ ou moussenet, f. oult moussenet ; ⁝ + ⊆ ⊥ • ou taitt. f. oult taitt (voir habile, adroit.) – Intelligent, qui indique l'intelligence ⊥ + ⊆ + • ine taitt.

**Intelligible** adj. Qui peut être ouï facilement et distinctement, aisé à comprendre ⊏ ⊥ innoum, f. temmounet ; + ⊏ ⊙ ⊥ ittimoussoun, f. tettimoussounet ; ⁝ ⁝ ⊆ ⊥⊥ ⊏ ∧ nehil i ahuad, f. nehilet i ahuad. Parler à haute et intelligible voix ⊙ : ⊥⊥ ○ + ⊏ ⊥ tioul ⁊ tammount.

**Intelligiblement** adv. D'une manière intelligible ○ + ⊏ ⊥ ⁊ tamount

**Intempérance** n. f. voir excès. – au fig. Intempérance de langage, trop grande liberté qu'on se donne de parler + ✱ • ! ○ + ⊥ ⊥ ○ tezzegnet n iles (litt. longueur de la langue, action d'avoir la langue trop longue, libre.)

**Intempérie** n. f. Dérèglement de l'air, des saisons ✱ ! ✱ n. m. agounguet.

**Intempestif** adj. Qui il n'est pas à propos de faire pour le moment ! ⁝ ⊥⊥ ⊏ ○ n ouala imir, démarche intempestive ! • ⊏ ⊆ ! ⁝ ⊥⊥ ⊏ ○ agamai n ouala imir.

**Intempestivement** adv. D'une manière intempestive ⊙ : ⊥⊥ ⊏ ○ ⁊ ouala imir.

**Intenable** adj. Où l'on ne peut se tenir, se défendre : ○ + ∧ ⊖ + ∧ ⊙ + ⁝ ⊟ + our teddoubet des tar'imit.

**Intense** adj. Grand, fort, vif ✱ ! + izgounguet, f. tezgounguetet ; ⊏ • • ○ magger, f. maggeret ; ⊙ ⁝ + ⊥ ésirhet, f. tesirhetet, chaleur intense + • : ⊙ • ⊏ • • ○ + toukki maggeret.

**Intensité** n. f. Degré de force, d'activité, de puissance + ⊏ ⁝ ○ • n. f. timesiri ; ✱ ! + n. m. agounguet ; ⊙ ⁝ + n. m. esirhet.

**Intenter** v. tr. Commencer, faire ! + eg ; intenter un procès à qqn. ! + ⊐ ○ ⁝ + ∴ ∧ ⊆ ! eg echkeurirt akk d eyen. (voir commencer, faire.)

**Intention** n. f. Acte de volonté par lequel nous formons un dessein ; volonté + ○ ∧ • n. f. tounda ; ! ⊆ + n. f. enneget, l'intention de vôtre père est que … + ○ ∧ • ! + • ∴ ! + + tounda n ta k enitat … – bonne intention + ○ ∧ • ! ⁝ ⁝ ○ tounda n elkhir ; mauvaise intention + ○ ∧ • + • + ⊐ E + tounda ta techchadhet ; + ✱ ⊐ ⊏ • ! ⁝ ⊥⊥ tizizi n oul.

**Intentionnel** adj. qui concerne

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

l'intention ⊺+O∧• inc tourda.

**Intentionnellement** adv. avec intention ⊙+O∧• stourda ; O∧ Et stddemet, (voir exprès.)

**Intercéder** v. int. Prier, solliciter pour qqn. "⊺⊏• egmi (litt. demander) avec i de la personne.

**Intercepter** v. tr. S'emparer par surprise de ce qu'est envoyé à qqn. ⋮O+ bolbf ; ∴O aker (litt. voler), — Interrompre le cours ⋮ aouer ; ⊺∴∧ enrkéd.

**Interception** n. f. Interruption du cours direct d'une chose "⊺⋮ n. m. aggar'.

**Intercession** n. f. action d'intercéder ⊙ⅡE⊙• n. m. accès ; "⊺⊏ε n. m agamai

**Intercostal** adj. qui est entre les côte. ⊺"⊺O⋮O∧∃⊺ n guir s'erdechâne ; ∴ ⊺"⊺O⋮O∧∃⊺ oua n guir s'erdechâne, Ex: muscles intercostaux ⊙⊺,"⊺O⋮O∧∃⊺ issane n guir s'erdechâne

**Intercutané** adj. qui se trouve entre la chair et la peau ⊺"⊺O⊓⊏∧⊙⊺ en guir ilem ed sane.

**Interdiction** n. f. défense, prohibition ∴⊙ n. m. enkous ; ⊙⋮⋮OE n. m. aekkherem ; ∴ⅡEO n. m. akoufer.

**Interdire** v. tr. défendre qqch. à qqn. ∴⊙ ekkés ; ∴ⅡEO koufer ; ⊙⋮⋮ OE sekkherem. — Etonner, troubler ⊙∴⊺ s'ekkoun.

**Intéressant** adj. qui intéresse "⊺O# igarez' f. tegarezt (litt. plait.)

**Intéresser** v. tr. Faire entrer qqn dans une affaire, en lui attribuant une part dans le bénéfice ⊙⋮O sher (litt. associer.)

⊏⊙⋮O enscher (s'associer). — Intéresser, importer ∴⊓ ekkoul, cela ne m'intéresse pas ⋮O∴⊓⋮∧⋮O⋮ our ekkoulet' der' arez'. — Intéresser, inspirer de l'intérêt, de la bienveillance, de la compassion ⊙E⊺+⊏⊓• sadhen tamella. — Intéresser, captiver l'esprit "⊺O# egrez' ; — toucher, émouvoir ⊙E⊺+⊏ ⊓• sadhen tamella. Ex: Cette histoire m'intéresse +⊺••• ⊙+ +O⋮+"⊺O#• taneg-qist tarez' tegrag' i.

**Intérêt** n. m. Ce qui importe à l'utilité de qqn. +⊺ⅡE⋮ n. m. tenfou, ⊓ⅡE⋮∧+ n. f. effaidet (ar. m.) — Au fig. désir du bonheur de qqn., tendre sollicitude pour lui +"⊺"#+ n. f. tougguzg'tag, avoir de l'intérêt pour qqn. "⊺#⋮ agnez' egen- (signif. propr. observer, surveiller qqn.)

**Intérieur** adj. qui est au dedans ⊺⊏⊙ n ammas ; ⋮⊺⊏⊙ oua n ammas, f. ta n ammas. — au fig. qui se rapporte à l'âme, à la nature morale ∧⋮⊺• idaouenn ; ⊏⊏O⊺ nishrane. — n. m. l'intérieur, la partie de dedans ⊏⊙ n. m. ammas ; l'intérieur de la tente ⊏⊙⊺⋮⊺ ammas n'ihen.

**Intérieurement** adv. au dedans ∧⋮⊏⊙ der' ammas.

**Interlocuteur** n. Toute personne conversant avec une autre ⋮O:⊓⋮∧⋮⊺⋮⊺ oua issamalen d eyen ekkhen, f. ta tesamalet d eyet ekkhet.

**Intermédiaire** adj. qui est entre deux ⋮• ⊺⊏⊙ oua n ammas, f. ta

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

n ammas ; ⁞ ⊏⊙ n ammas ; ⁚ · ⁞ ᵒ⁞ ⊙ ⊙⁞ oua n guir cosme ; f. ta n guir senat. — N. m. Personne qui s'interpose ⊏⊙⁞ n. m. ammiouni, f. tamsiount, servir d'intermédiaire entre ⊙⁞ siouï, avec guir des pers.

**Interminable** adj. Qui ne saurait être terminé ⁚ ⊙ + ⊏ ⁞ ∧ ; ous ittimendou, Ex : Cette dispute devient interminable entre eux ⁚ ⊙ ⁞ ᵒ⁞ ⊙ + ⊏ ⁞ ∧ ⁚ ᵒ⁞ ⊙ ⊙ ⁞ ouarei' atemas our ittimendou guir iseen.

**Intermission** n. f. voir discontinuation, interruption.)

**Internement** (voir exil.)

**Interner** (traduire par exiler.)

**Interosseux** adj. Qui est situé entre les os ⁞ ᵒ⁞ ⊙ ⁞ ⊙⁞ n guir irsane ⁚ · ⁞ ᵒ⁞ ⊙ ⁞ ⊙⁞ oua n guir irsane.

**Interpellation** n. f. action d'interpeller ⊙⊙+⁞ n. m. acesten, (action d'interroger.) ᵒ⁞ ⊏ ε n. m. agamaï (action de demander.)

**Interpeller** v. tr. Sommer de répondre, de s'expliquer sur un fait ⊙ ⊙+⁞ resten, avec foul de la chose (sign. simpl interroger, demander des renseignements.) ᵒ⁞ ⊏. + ⊙ : + ⁞ : ⁞⁞ egmi tiraount n aoual, avec foul de la chose (litt. demander réponse au sujet de ...)

**Interposer** v. tr. Employer ⁞ᵒ eg interposer son autorité ⁞ᵒ ⁞⊏⊙ eg afous (litt. mettre la main) avec der' de la ch. S'interposer, intervenir comme médiateur ⊙⊏ # ⁞⁞ temzel, avec guir des pers. ; ⊙ ⊏ ✱. temezgi, avec guir des pers. — S'interposer, se poser, se placer entre ⁞ ⊏⊙ oumas (litt. être) avec guir des pers. ou des choses. ⁞ᵒ ⁞ egguch, avec guir.

**Interposition** n. f. Situation d'un corps entre deux autres + ⊏⊙+ ⁞ᵒ⊙ toumast guir ... ⁞ ⁞ᵒ ⁞ ⁞ᵒ⊙ ougouh guir...

**Interprétation** (voir explication)

**Interpréter** (voir expliquer — au fig. voir comprendre.)

**Interrogateur** n. Qui interroge ⊏⊙⊙+⁞ amessertane, f. tamesertanet ⁞ᵒ⁞ ⊏ ε amagmaï, f. tamagmaït.

**Interrogation** n. f. Question demande ⊙⊙+⁞ n. m. acesten ; ᵒ⁞ ⊏ ε n. m. agamaï.

**Interroger** v. tr. Adresser des questions à qqn ⊙⊙+⁞ resten. — au fig. voir consulter, examiner.)

**Interrompre** v. tr. Rompre la continuité d'une chose ⁞ ⁞⁞ ahel, ⊙ ⊏ ⁞ + semmeouet. — Interrompre, couper la parole à qqn. ∧ ⊖ ⁞ ⁞ ⊐ ⊙ edbar' oumfas, ⊙ ᵒ⁞ ⁞⁞ ⊏ · erguel imi (litt. fermer la bouche à.)

**Interrompu** adj. arrêté, suspendu ⁞ ⁞⁞ o ihla, f. tahla ; ⁞ ⁚ ouari f. teouar'et, ⊏ ⁞ + immeouet, f. temmeouet

**Interruption** n. f. action d'interrompre + ⁞ ⁞⁞ + n. f. tahellaout, ⊙ ⊏ ⁞ + n. m. ameouneouet.

**Intervalle** n. m. Distance entre les lieux ⁞ ⊏ ᵒ⁞ · ⁞ n. m. amnigueg + ⁚ ᵒ⁚ ⁞⁞ n. f. tihli ; — distance entre les temps (trad. par moment, jour.) — au

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

fig. voir différence, inégalité. – voir distance. – Par intervalles loc. adv., de temps à autre ⵉⵔⴰⵡⵉⵔⴰⵡ imir chef imir.

**Intervenir** v. int. Entrer dans une affaire par quelque intérêt ⵔⵉ ⵖⴳⴳⵓⵔ, avec ⴷⴻⵔ de la chose, ⵔⵉ ⵣⵓⵔⵓⵖ imane, avec ⴷⴻⵔ de la chose. – intervenir, se rendre médiateur, voir s'interposer.

**Intervention** n. f. action d'intervenir dans une affaire ⵜⵓⵔⵉ ⵖⴳⴳⵓⵔ ⵣⵓⵔⵓⵖ n mane, avec ⴷⴻⵔ.

**Interversion** n. f. dérangement, renversement d'ordre ⵙⵙⴻⴱⴱⵓⵔⵉ ⵖⴳⴳⵓⵔⵉ n. m. abergouel. ⵙⵙⴻⴱⴱⵓⵔⵉ n. m. acebbergouel, ⵓⵔⵉⵙ ⵎⵎⴰⵔⵉ acemmerkel s'ideg.

**Intervertir** v. t. déranger, renverser ⵙⵙⴻⴱⴱⵓⵔⵉ ⵖⴳⴳⵓⵔ; ⵓⵔⵉⵙ ⵎⵎⴰⵔⵉ semmerkel s'ideg (litt. faire changer de place.)

**Intervertissement** n. m. Action d'intervertir ⵙⵙⴻⴱⴱⵓⵔⵉ n. m. acebbergouel, ⵓⵔⵉⵙ ⵎⵎⴰⵔⵉ n. m. acemmerkel s'ideg.

**Intestin** n. m. Conduit membraneux allant de l'estomac à l'anus ⵍⵎⵄⵉ n. m. adame, pl. adamen. – (ce mot désigne tous les boyaux.)

**Intestinal** adj. qui appartient aux intestins ⵏ ⵍⵎⵄⵉ, ine adamen, – on dit aussi ne taça (du ventre). – vers intestinaux ⵖⵔ ⵓⵛⵀⵍⵉ n taça.

**Intime** adj. qui existe au fond de l'âme ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ n oul, ⵜⵉⵎⵙ n mane. – qui a, et pour qui l'on a une affection très forte ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ n oul, ⵜⴰⵏⴰⵎ n tidet. Ex: ami intime ⵎⵓⵔⵉ n tidet (litt. Ami vrai.)

**Intimement** adv. avec une affection particulière ⵙⵙⵓⵔⵉ oul. – Intérieurement et profondément ⵙⵙⵓⵔⵉ ⵉⵎⵓⵔⵉ s acelleken imdane, être intimement persuadé ⵖⵔⵓⵔⵉ ⵙⵙⵓⵔⵉ ⵉⵎⵓⵔⵉ effes s acelleken imdane.

**Intimer** (voir Commander, forcer, ordonner.)

**Intimidation** n. f. action d'intimider ⵙⵙⴻⵎⵓⵔⵉ n. m. aqoukseddh

**Intimider** v. t. Donner de la crainte, de l'appréhension ⵙⵙⴻⵎⵓⵔⵉ soukseddh

**Intimité** n. f. Liaison intime ⵜⵉⵎⵓⵔⵉ tara oul, ⵜⵉⵎⵙⵉ tamidoua oul, ⵜⵉⵎⵙⵉ tamidoua n tidet.

**Intolérable** adj. qu'on ne peut supporter, souffrir ⵜⵓⵜⵉ ⵙⵓ our ithmar, f. our tetithmaret.

**Intolérablement** adv. D'une manière intolérable ⵙⵙⵓⵜⵉ s iba n adabou.

**Intolérance** n. f. défaut de tolérance ⵙⵙⵓⵜⵉ iba n adabou.

**Intonation** n. f. manière d'entonner soit avec la voix, soit avec un instrument, ton qu'on prend en parlant ⵙⵙⵓ n. m. arahat', ⵜⵓⵜ n. f. ti'erit.

**Intoxication** (voir empoisonnement.)



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Intractable** adj. N'a- comme-t-on pas de ce mot-là une autre idée ; ce qui ne reçoit point cette acception, de raison sur mer dans : ⊙:I:.:I. v. pr. Se donner beaucoup de peine pour obtenir, avec qui de mal ; s'intriguer, E : s'affaire, avec gens de cour – s'ingénier, s'évertuer, s'escrimer, se démener d'une chose, qu'on est prompt ICI à employer tout son crédit, tout son pouvoir, pour la faire réussir. **Intriguer** v. n. Cabaler, machiner, comploter, f. intrigant. – Se mêler d'affaires, de choses, qui ne nous regardent point : ⊙:⊙.:.⊙ : ⊙.:.∧ : .:.II : **Intrinsèque** adj. Qui est au-dedans de lui-même, qui est propre et naturel. **Introduction** n. m. : I+ pas. fig. & fig. **Introducteur** n. m. : ⊙.:.⊙ : **Introduire** v. a. Faire entrer quelqu'un, le faire entrer dans un lieu ; ⊙:I:.:I. **Intrus** adj. m. Qui s'est introduit, qui s'est ingéré de faire une chose, sans en avoir été prié, sans y être appelé, sans y avoir droit ; ⊙:I:.:I. **Intuitif** adj. Qui connaît par intuition, par vue claire et immédiate, sans raisonnement, sans discours, sans aucun moyen terme ; ⊙:I:.:I. **Intuition** n. f. Connaissance claire et immédiate, sans aucun moyen terme, sans aucun discours, sans aucune réflexion ; ⊙:I:.:I. **Inusité** adj. Qui n'est point en usage, qui n'est point usité, qui n'est point reçu, qui n'est point commun, qui n'est point ordinaire, qui n'est point fréquent, qui n'est point familier, qui n'est point connu, qui n'est point public, qui n'est point vulgaire, qui n'est point ordinaire, qui n'est point commun, qui n'est point reçu, qui n'est point usité

ithigniou der' atlal nener'.

**Intrus** adj. et n. Celui qui s'introduit quelque part sans avoir qualité pour y être admis : ıı ƆƆ E ıı ou lefahoul, f. oult lefahoul.

**Intuition** n.f. Perception interne indépendante des sens : ı ε ı + ε + . . a-hanai n'taïti (m. à m. la rue de l'esprit)

**Intumescence** (voir gonflement)

**Inusable** adj. Qui ne peut s'user : Ɔ + Ɔ : our itrou (litt. ne veillit pas) : Ɔ + Γ ı Λ : our ittimendou (ne finit pas.)

**Inusité** adj. Qui n'est point usité : Ɔ ' ı ' ıı . ou igh. f. ou tegh, Ce mot est inusité dans notre pays : ıı : Ɔ : Ɔ ' ı ' ıı . Λ : ∴ ıı ı : aoual ouarer' our igh der' atlal nener'

**Inutile** adj. Qui ne sert à rien : + : . + ı ƆƆ : ou tchi tenfou ; : + : . ıı ƆƆ ε Λ + ou tchi elfaidet ; : Ɔ ı : ı ' . our inhegga. f. our tenhegga. — C'est inutile, il est inutile : + ıı . ƆƆ ıı ou tell foul, il est inutile de venir demain : + ıı . ƆƆ ıı : . + Ɔ Λ + ƆƆ + ou tell foul ahi tared toufat.

**Inutilement** adv. Sans utilité ʘ : ıı . + ı ƆƆ : ounala tenfou, ʘ : ıı . ıı ƆƆ ε Λ + ounala elfaidet (expr. ar. us.)

**Inutilité** n.f. Manque d'utilité Θ . ı + ı ƆƆ : iha n'tenfou, Θ . ı ıı ƆƆ ε Λ + iha n'elfaidet. — au pl. choses inutiles Θ ı ı bemanè, dire des inutilités. ı Θ ı ı eme bemanè, eme aoual en bemanè.

**Invaincu** adj. Qui n'a jamais été vaincu : Ɔ + : Ɔ ı . Θ Λ . our ittinner-na abada.

**Invalidation** n.f. action d'invalider ʘ Γ : + n.m. accumenoul, Ɔ # . n.m. arejje (litt. cassation.)

**Invalide** (voir infirme.)

**Invalidement** adv. Sans force, sans effet ʘ : ıı . + ı ƆƆ : ounala tenfou (litt. sans utilité.)

**Invalider** v.t. Rendre nul ʘ Γ : + ten meoust, Ɔ # erz'.

**Invariabilité** n.f. Etat de ce qui est invariable Θ . ı Γ ʘ . ∴ ıı iha n'amestkel

**Invariable** adj. Qui ne change point : Ɔ + Γ ʘ . ∴ ıı our ittimestkil, f. our tettimestkilet ; : Ɔ ı + Γ ʘ . ∴ ıı aour en ittimestkil.

**Invariablement** adv. D'une manière invariable ʘ : ıı . Γ ʘ . ∴ ıı ounala amestkel ; Θ Θ . ı Γ ʘ . ∴ ıı iha n'amestkel.

**Invasion** n.f. Irruption faite dans un pays : ıı : n.m. ahalou, f. ihlanè, faire une invasion. : ıı : eg ahalou, avec foul.

**Invective** n.f. Parole amère et violente, expression injurieuse : ıı Ʊ Γ ı aoual semmenen, : ıı Ɔ E ı aoual ichehadhen, + + Ot n.f. tettint (voir injure, insulte.)

**Invectiver** v. int. Dire des invectives Θ Θ ' : zebbouguet, + Ɔ etter, avec foul ou der' de la parsonne. (voir insulter.)

**Invendable** adj. qu'on ne peut vendre : Ɔ ı ' our inezze, f. our tnezzet.

**Invendu** adj. qui n'a pas été vendu : Ɔ ı : . our inehi, f. our tenhi.

**Inventer** v.t. Trouver, créer par la force de son esprit, de son ima-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

gination ∴1 ebben (litt. faire) ⊙ as, ou, ⊐C af (litt. trouver.) ⊙'1'⊏E⊙:⊐C segnedh virèf (litt. faire sortir, surgir de la tête.) Inventer, supposer ⊙'1'⊏E segnedh; 1 emme (dire.), inventer une fausseté 1 ⊖:: emme bahou.

**Invention** n. f. Faculté, action d'inventer ⊏∴1 n. m. amoubben. - Chose inventée : ∴1, ouabben.

**Inverse** adj. Renversé, opposé à la direction actuelle ou naturelle ⊖⊙'1' :11 ibbergouel. f. tebbergouelet. - n. m. l'inverse, le contraire ⊖⊙'1':11 n. m. abergouel.

**Inversement** adv. D'une manière inverse ⊙⊖⊙'1':11 s abergouel.

**Invertir** v. tr. Renverser symétriquement ⊙⊖⊙'1':11 tebbergouch.

**Investigateur** (voir chercheur.)

**Investigation** (voir recherche.)

**Investir** (voir nommer, - assiéger et au fig. se fixer à ...)

**Investissement** (voir siège)

**Invétéré** adj. Enraciné, ⊙: nou, f. taou (litt. ancien, vieux.)

**Invétérer (s')** v. pr. Devenir ancien et difficile à guérir ⊙: erou (litt. être ancien, devenir vieux.) :11:+⊏⋕+ oubl'et(i) mouzgit (être difficile à guérir)

**Invincible** adj. Qu'on ne saurait vaincre :⊙+⊙1: our itthinou.

**Inviolable** adj. Qu'on ne doit jamais violer, enfreindre :⊙+∴.⊐C11 ⊙⋹1 our itthi foul as eyen.

**Invisible** adj. Qui échappe à la vue par sa nature, sa petitesse ou sa distance :⊙+:1:. our ittiouanehi, f. our tettiouanehi - on pron. aussi our ittiouani.

**Invisiblement** adv. D'une manière invisible ⊙:11:⊐C s oualaalahanai.

**Invitation** n. f. Action d'inviter (à un repas par ex.) ⊙⊏'1'⊙+ n. m. acennegouret.

**Inviter** v. tr. Convier à un repas ⊙⊏'1'⊙+ semmegouret, inviter à dîner ⊙⊏'1'⊙+⋹⊏'1'1 semmegouret i amaguinez, inviter à dîner ⊙⊏'1'⊙+⋹⊏1⊙: semmegouret i amensour, ou, semmensour. - Inviter, prier de se trouver quelque part, d'assister à ... 11:+ beit. - (au fig. voir engager, exciter.)

**Invocation** n. f. action d'invoquer (Dieu) ++⊙+ n. f. titiat, pl. titâr. Invocation (des démons) :...⊐C n. m. acouegqef; ⊙:...⊐C n. m. acouegqef.

**Involontaire** adj. Fait sans le consentement de la volonté 1:11.+⊙ ∧. s oualatounda; 1+++ s titaoût (de l'oubli, fait par oubli.)

**Involontairement** adv. Sans le vouloir ⊙:11.+⊙∧. s oualatounda, ⊙+++ s titaoût.

**Invoquer** v. tr. Appeler à son aide, à son secours '1'⊏.+11 1+1 egmi tellilt; '1'⊏.+⊏∧. egmi timoudda. - Invoquer Dieu +⊙⋹11. etter i Jalla. Invoquer les démons, les esprits ⊙:... ⊐C scouegqef; - au fig. Citer en sa faveur

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

⠠⠊⠗⠉ egmi (litt. demander) invoquer un témoignage ⠠⠊⠗⠉⠲+⠠⠊⠒⠒ egmi tagonhi.

**Invraisemblable** adj. qui n'est pas vraisemblable ⠒⠕⠎⠦⠲+∧+ ou ivala tidet, f. ou tsala tidat (litt. ne ressemble pas à la vérité, au vrai.)

**Invraisemblablement** adv. d'une manière invraisemblable. ⊙⠦⠲+⠦⠦ +∧+ ivala tsalout(e) tidet.

**Invraisemblance** n. f. défaut de vraisemblance ⠠⠕⠲+⠦⠦+∧+ iba n tsalout(e) tidet.

**Invulnérable** adj. qui ne peut être blessé ⠒⠕+⠕⠎⠕ ou ekibougez.

**Iota** n. m. au fig. Il n'y manque pas un iota, il n'y manque rien ⠒⠕⠎⊙⊙ ∧⊙⠦⠦⠲⠉⠣∧ ou iouir des ovala anyzed (litt. il n'y manque pas un cheveu.) ⠒⠕ ⠎⊙⊙∧⊙⠦⠦⠲⠒ ou iouir des ovala anahou (il n'y manque pas une unité.)

**Irascibilité** n. f. disposition à s'irriter +⠠⠊⊙⠲⠒⠦⠲ tifeni n ahni (légèreté du sang.) ⠠+⠲⠕⠲⠁⠦⠲ toubki n ahni (chaleur du sang.) +⠠⠊⊙⠲⠁+⠒⠦⠲⠕ tifeni n tar'ara (légèreté du caractère.)

**Irascible** adj. Prompt à se mettre en colère ⠒⠦+⠒⠦⠲⠕ ⠠⠊⊙⊙+ ou tar'ara feconet.

**Ironie** n. f. Raillerie +⠦⠦⠲⠒⠦⠲ n. f. tsélkou (sign. propr. mépris, moquerie.) On dit aussi ⠦⠦⠉⠦⠲⠁ n. f. elmiina (ar.)

**Ironique** adj. où il y a de l'ironie ⠁⠦⠉⠦⠲⠁ n elmiina; ⠁+⠦⠦⠲⠒ n tsélkou; discours ironique ⠒⠦⠁⠦⠉⠦⠒ ⠁⠲ aoual n elmiina; ⠒⠦⠁+⠦⠦⠲⠒ aoual n tsélkou (litt. parole, discours de mépris.)

**Ironiquement** adv. D'une ironie ⊙⠦⠲+⠦⠦⠲⠒ s tsélkou; ⊙⠦⠦ ⠉⠦⠲⠁ elmiina.

**Irrachetable** adj. qu'on ne peut racheter, on dit ⠒⠕+⠕⠲ ou ettirra, f. ou tettima (litt. ne se rend pas, s. ent. par l'acheteur, celui qui avait acheté.)

**Irraisonnable** adj. qui n'est pas doué de raison ⠒⠕⠦⠦⠲+⠎⠐+ ou illi taiti, f. ou telli taiti.

**Irréalisable** adj. qui ne peut se réaliser ⠒⠕+⠒⠦⠲ou ttag, f. ou tetag.

**Irréconciliable** adj. qui ne peut se réconcilier ⠒⠕+⠠⠊⠉⠲∴⠦⠎ ou ittinmetkai, f. ou tettinmetkait, ⠒⠕+⠉⠠⠲ ou ittinmezgi.

**Irréconciliablement** adv. D'une manière irréconciliable ⊙⠦⠦⠲⠉⠠⠲ s ovala anezgi, ⊙⠦⠦⠲⠠⠊⠉⠲∴⠦⠒ s ovala anmetkou.

**Irrécouvrable** adj. qui ne peut être recouvré ⠒⠕+⠕⠉⊙ ou ittinmis, f. ou tettinmicet, (litt. ne se touche pas;) ⠒⠕+⠒⠦⠲⠒⠦ ⠠⠊⊙ ou ittiguch afous (m. à m. n'entre pas dans la main.) ⠒⠕+⠦⠲∴⠠⠊⠎ ou ittinetkai (ne se donne pas, ne se rembourse pas); ex: J'ai une créance irrécouvrable ⠦⠦ ⠉⠕⠲⠒⊙⠲⠕+⠕⠉⊙ elli'amerouas ou ittinmis.

**Irrécusable** adj. qui ne peut être récusé ⠒⠕∧⊙+⠦⠲+ ou des tinaout, ⠒⠦⠠⠊⊙⠦⠦ ou foul as aoual.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Irréductible** adj. En parlant d'un os, qui ne peut être remis en sa place normal : ⊙+⋮⁞∧'!'⊥ our ittour'oul idg emit (m-à-m. ne retourne pas à sa place.) – Irréductible, qui ne peut être réduit : ⊙ +ƆI⁞# ⊙⊙⊙ our ittifiyj'oers.

**Irréfléchi** adj. Qui n'est point réfléchi. !:⁞⁞.ΓΕ⊙! n ouala madhran

**Irréflexion** n. f. Défaut de réflexion +⊙⊙+IΓΕ⊙! touceit n mizhranc

**Irréfragable** (voir irrécusable.)

**Irréfutable** adj. Qui ne peut être réfuté : ⊙+⊙#. our ittirezjja.

**Irrégularité** n. f. Manque de régularité ⊖.!+'!'∧+ iba n tougdout

**Irrégulier** adj. Qui ne suit point les règles, en parlant des choses. '!'ΓΕ⁞⁞ ∧. ignadh ela'ada. – Qui n'est pas symétrique, uniforme : ⊙#⁞⁞ our ig'g'il.

**Irrémissible** adj. Qui ne mérite point de pardon : ⊙!⋮'!'. ⊙⊙Ɔ[ our inhega agourf. f. our tinhegga agourf

**Irrémissiblement** adv. Sans rémission, sans miséricorde ⊙:⁞⁞. ⊙⊙Ɔ[ s ouala agourf;

**Irréparable** adj. Qui ne peut être réparé : ⊙ξ∴!. our ei etken.

**Irréprehensible** adj. Qu'on ne saurait reprendre, blâmer : Ɔ[⁞⁞ ⊙: ⁞⁞ our foul as aoual ; Ɔ[⁞⁞ ⊙⁞⁞.:⁞⁞ our foul as ttt aoual ; ⊙!⋮'!'.'!'E our inhegga aggath ; ⊙!⋮.•.∴!⊙ our inhegga akemas.

**Irrépressible** adj. Qu'on ne peut réprimer : ⊙+!ΓΕ⊙!. our ittimmerm.

**Irréprochable** adj. Qui ne mérite point de reproche (voir irrépréhensible) **Irrésistible** adj. A quoi on ne peut résister : ⊙+#∧⊙ Ɔ[⁞⁞⊙:⁞⁞ our ittig'édir foul as oul ; ⊙Ɔ[⊙.:⁞⁞ issafes oul. +⋮⊖+:⁞⁞:! ittikoubout oubaoueu.

**Irrésolu** adj. Qui prend difficilement une résolution ΓΘ⊙⊙'!':⁞⁞,+IE ameserbegouel n tanat'.

**Irrésolument** adv. D'une manière irrésolue ⊙⊙ΓΕ⊙! s acemmidhron ; ⊙∋.∴ sechekel.

**Irrésolution** n. f. Incertitude, état de celui qui demeure irrésolu ΓΘ ∴⁞⁞,+IE ameskil n tanat' ; ⊙∋.∴ ou sekel.

**Irrespectueusement** adv. D'une manière irrespectueuse ⊙+✱⋮⊙+ s tezzoubert, ⊙+⊙⊙+!+!⊥ s toucert n tounount, ⊙⊖.!+!⊥ s iba n tounount.

**Irrespectueux** adj. Qui manque de respect ; qui blesse le respect ⋮⋮⊙ houher, f. houheret ; propos irrespectueux : ⁞⁞⋮⋮⊙! aoual houheren.

**Irrespirable** adj. Qui ne peut servir à la respiration : ⊙!⋮'!'.ξ!Ɔ[⊙ our inhegga i oumfas ; our inhegga i agoumfas.

**Irresponsable** adj. Qui n'est pas responsable : +⋮. +Ε⊂⊥ ou tekitadhment.

**Irresponsablement** adv. D'une manière irresponsable ⊙:⁞⁞.+ Ε⊂⊥ s ouala tadhment.

**Irrévéremment** (voir irres-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

pectueusement, grossièrement.)

**Irrévérence** n.f. Manque de respect +✕⋮O+ n.f. tezzouhert, Θ.I+ ⊔ iba n toumount; on dit iba n toumount sour, dat.... (manque de politesse envers, auprès de....) (voir grossièreté.)

**Irrévérencieux** adj. Qui manque de respect ⋮⋮O houker, f. houkeret, (litt. grosser, voir impoli, grossier.)

**Irrévocable** adj. Qui ne peut être révoqué (d'un emploi,) ⋮O+O+⋮ ou irritir;, par ext. en parlant d'une donation etc... ⋮O+C∴O ou ittimoun tous; ⋮O+C⋮+ ou ittimeouit.

**Irrévocablement** adv. D'une manière irrévocable O⋮II∴⋮II sous la ouïoul (litt. sans retour.)

**Irrigable** adj. Qui peut être irrigué +COO⋮ ittimseoui.

**Irrigation** n.f. Arrosement des prés, des terres à l'aide de rigoles OO⋮ n.m. acegoui; dire acegoui n amaadhal, (action de faire boire la terre, le terrain.)

**Irriguer** v.tr. Arroser, en parlant des terres O⋮ segou; OO⋮CEII segou amaadhal.

**Irritabilité** n.f. Etat de ce qui est irritable +I∴O. n.f. tousetira; +∴O. n.f. tourési (litt. échauffement, chaleur.)

**Irritable** adj. Qui s'irrite aisément ∴O ikhous, f. tekhkouset (litt. chaud)

**Irritant** adj. qui irrite, qui détermine une irritation ++itat (litt. démange) +...Λ itaged, f. tetageded (cuissant.)

**Irritation** n.f. action de ce qui irrite les organes, les nerfs etc... +∴O. n.f. tousési (litt. la chaleur, l'échauffement.) Au fig. agitation effervescence +I∴O. n.f. tanekkira; +∴O.I:II:I tousési n oulaouen +∴O.I⋮ ΞC:I tousési n irfaouen (litt. échauffement des cœurs, des têtes)- On dit aussi +⋮O⋮... tahraihig n.f.; tahraihig deri midden.

**Irriter** v.tr. Mettre en colère O⊖ II ʘ sibles.- au fig. augmenter, exciter O⊙∴O rentirer.- Causer de la douleur dans un organe ... Λ egged (litt. cuire v. int. au fig.) ∴C: ekimou (faire mal.)

**Irruption** n.f. Entrée soudaine des ennemis dans un pays ⋮II: n.m. ahalou (sign. propr. invasion -) - par ext. débordement ΞCE. n.m. afahi.

**Ischion** n.m. Un des trois os qui forment celui dans lequel la cuisse est emboîtée +EI+⋮C. tit' n tarima (m. à m. œil de la cuisse, c.à.d. cavité, trou de la cuisse.)

**Isolé** adj. Séparé !⋮: n.m. anahou pl. inouha (l'unique, unique, seul, isolé,)

**Isolement** n.m. Etat d'une personne qui vit isolé #II. n.m. agzli.

**Isolément** adv. D'une manière isolée O#II. agzli.

**Israëlite** (voir hébreu, juif.)

**Issu** adj. Descendu d'une personne, d'une race 'ICE ignoush, f. tegnoushet ⋮. ioua; (litt. né)

**Issue** voir porte, au fig. conclusion

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

di l'ime de, loc. prép. Au sortir de.... ⵉⵊⵔⵉ'ⵏ ⵜⵉ ⵙ dhaffer agmoudh s....

**Itératif** adj. Fait ou répété plusieurs fois ⵜⵉⵏⵜⴰⵏ, f. tintanet.

**Itérativement** adv. Pour la seconde, la troisième, la quatrième fois ⵙ ⵉⵏⵜⴰⵏ s allas (litt. en recommençant.)

**Itinéraire** n. f. Route à suivre dans un voyage ⵜⵉⵔⵉ n. m. abaregga, pl. ibareggatn (litt. route, chemin, voie.)

**Ivoire** n. m. Substance osseuse qui constitue les dents de l'éléphant ou de quelques autres animaux, (celles de l'éléphant ⵜⴰⵃⴰⵍⴰⵜ ⵏ ⵍⵍⴼⵉⵍ, pl. tahalatine etc.

# J

**J** n. m. Dixième lettre de l'alphabet et la septième des consonnes. La tamâheq cette lettre s'écrit comme suit ⵊ iej, et quelquefois, dans certain dialectes, elle est représentée par le ieg ⵗ, (voir g.)

**Jabot** n. m. Sorte de poche que les oiseaux ont dans la gorge et dans laquelle les aliments séjournent quelque temps avant de passer dans l'estomac ⵜⴰⵣⵣⵉⵍⵜ, pl. tizz'al.

**Jabotage** (voir bavardage.)

**Jaboter** (voir bavarder.)

**Jaboteur** (voir bavard.)

**Jactance** n. f. voir vanterie.)

**Jadis** (voir autrefois.)

**Jaillir** v. int. Sortir impétueusement, en parlant des liquides ⵉⵍⵍ ⵊ ⵙ effer'.

**Jaillissant** adj. Qui jaillit ⵉⵍⵍ ⵊ ⵙ dhaffer' f. thafferit.

**Jaillissement** n. m. action de jaillir ⵉⵍⵍ ⵊ n. m. aleffour'; jaillissement des eaux ⵉⵍⵍ ⵊ ⵏ ⵍⵎ aleffour' n awanem.

**Jalon** (voir piquet.)

**Jalousement** adv. Avec jalousie ⵙ ⵊⵍⵓⵙ s anoucem.

**Jalousie** n. f. Chagrin de voir posséder par un autre un bien qu'on voudrait pour soi; sentiment d'envie, ⵊⵓⵙ n. m. anoucem.

**Jaloux** adj. Qui a de la jalousie; envieux ⵊⵓⵙ inicem, f. tenicemet, ⵜⵉⵏⵉⵎⵓⵙⵜ, pl. tetinouçoumet.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**jamais** adv. En aucun temps ⁝⁝ a ouiri ; ⁝·ɔɛ ‖ ⁝ ouafoul ouiri (signifie depuis que je suis né·) Ex: Je ne suis jamais allé à R²adames ⁝·ɔɛ ‖ ⁝⁝ : ○ ⁝· ⁝ ⁝ ∧ɛ ⊙ ouafoul ouiri ur ekkliri R²dimes.— Jamais (au futur.) ɔɛ ⁝ fô, ⊖∧· abada ; Ex: Vous ne retournerez jamais dans votre pays ⁝○+··· ‖ ɛ ɔɛ ⁝ ·‖ ‖ ⁝ 1 ouitoggelem fô a'tal n'ouen

**jambe** n. f. Partie du corps comprise entre le genou et le pied ‖ ⁝ n. m. illeri, pl. illerièn.

**jambette** (voir couteau.)

**jambier** adj. qui appartient à la jambe ! ‖ ⁝ n illeri.

**janvier** (voir mois.)

**japprement** (voir aboiement.)

**japper** (voir aboyer.)

**jardin** n. m. Lieu ordinairement enclos, où l'on cultive des légumes, des fleurs, des arbres fruitiers etc... ɔɛ ○ ·ı· n. m. afarag, pl. ifaraguen.

**jardinage** n. m. Art de cultiver les jardins ‖ ⁝ ∧ E+ ı ɔɛ ○ ·ı· ı elkhedmet n ifaraguen.

**jardiner** v. int. Travailler à un jardin ⁝ ∧ ɛ ɔɛ ○ ·ı· elkhdem afarag.

**jardinet** n. m. Petit jardin + ɔɛ ○ ·⁝ n. f. tafarakt, pl. tifaraguine.

**jardinier** n. qui fait son état de cultiver les jardins ı ⁝ ∧ ɛ ı ɔɛ ○·ı·ı anakhdam n ifaraguen.— adj. qui a rapport aux jardins ı ɔɛ ○ ·ı· ı n ifaraguen.

**jarre** (trad. par marmite.)

**jarret** n. m. Partie de la jambe située derrière l'articulation du genou ·ı· ⁝ n. m. agoulu, pl. igoulen.

**jasement** n. m. action de jaser ⊙ ‖ n. m. aioual ; + E # · n. f. tadheja.

**jaser** v. int. Causer, babiller ⊙ ‖ ı ioual, (litt. parler.) E # eshg' (litt. rire.)

**jaune** adj. qui est de couleur d'or, entre le vert et l'orange ○ ⁝ ı irriu, f. iri'et, — Jaune d'œuf + ○ ⁝ · ı + ⊙ ∧ ıH tarouri n tacadalt, le jaune + ○ ⁝ · n. f. tarouri

**jaunir** v. tr. Teindre en jaune ⊙ ɔɛ ‖ ⊙ + ○ ⁝ · sefel ı tarouri. — v. int. devenir jaune ··· ‖ ○ ⁝ ı eggal iriu.

**jaunisse** n. f. Maladie causée par la bile ⊖ ⁝ ⊙ ɔɛ ○ bou ïeffi (expr. arabe.)

**jaunissement** n. m. action de rendre jaune ⊙ ○ ⁝ · n. m. airei, — action de devenir jaune + ○ ⁝ · n. f. tarouri.

**javeline** n. f. Espèce de dard long et mince + ⁝ ∧ · n. f. taida, pl. tiidiouin

**javelot** n. m. Espèce de dard, arme de trait ‖ ⁝ n. m. allai, pl. allaïen.

**jet** n. m. Mouvement imprimé à un corps en le jetant ɪE ⁝ n. m. anadhaou, + ɪ E + n. f. tanathount. — Jet de lumière ○ ɛ ··· + ı ɔɛ · as ucegget n afa. — Du premier jet, du premier coup ⊙ + ⁝ + +. + * ○ + a tiout ta tezgaret. — Jet, bourgeon que poussent les arbres (voir bourgeon.)

**jeter** v. tr. Lancer ɪE ⁝ enadhou, jeter une pierre ɪE ⁝ ⊖ ‖ ı enadhou allal. — Jeter, pousser avec violence ⊙ + ⁝ esteï (chasser)



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

Jeter, rendre ⊙'I'⊏E segmedh (litt. faire sortir, Ex: cet abcès jette du pus +∴⊙.+O⋮+⊙'I'⊏E I'I'II toutesi tareï tasagmadh emegnil. – Jeter à terre IE:⊙⊏EII endhou ; amadhal ; ⊙E: endhou (litt. faire tomber. – Jeter, répandre ⊙I⋮II sen'el ; IJ⊏O esfer ; Jeter de l'eau sur ... ⊙I⋮II⊏I sen'el amane, avec foul ... ; – Jeter de la terre sur ... ⊏⊖II embel. – Jeter qqn. dans l'embarras, l'y mettre ⊙#O souzer, avec foul de la pers ; – IE:∧⋮+#O+ endhou der' touzzit. – Jeter, produire des bourgeons ⊙'I'⊏E + J⊏⊙+ segmedh tafit ⊙I.∴O+J⊏⊙+ rendre tafait. – Jeter un coup d'œil IE:⋮I⊏ endhou ahamaï, avec foul de la chose – Jeter l'épouvante ⊙O⊏⋮ fermer. – Jeter les yeux sur ... ⊙IJ⊏OI semefren (litt. choisir.) – Se jeter, v. pr. Se lancer, se précipiter I'∧ eggued (litt. sauter) IE:⊏I endhou imane ; – se jeter dans un parti II∴⊏⋮II elthim a'il.

**Jeu** n. m. Divertissement +∧I+I n. f. tadelt ; ∧II n. m. addel. – Mettre qqn. en jeu *I'I⋮ zouguel, avec dei' de la chose.

**Jeudi** n. m. Cinquième jour de la semaine II⋮⊏⊙ n. m. elh'amis (de l'ar.)

**Jeun (à)** Loc. adv. Etre à jeun, n'avoir rien mangé de la journée :⊏⊙⊙:II.+++. oumas ouala titetti ; à jeun ∧+⊏'I'I dat amaguinne (litt. avant le déjeuner.) Ex: tu boiras ce remède à jeun ⊙:⊙J⊏O:O:∧+⊏ 'I'I ecou azafar ouarei' dat amaguinne.

**Jeune** adj. Qui n'est guère avancé en âge ⊏EO. medhri, f. medhrit ; il est plus jeune que moi I+.⊏EO.J⊏II, anta medhri foul i. – Jeune homme ⊏:E n. m. amaouadh ; jeune fille +⊏:E n. f. tamaouat

**Jeune** n. m. Abstinence d'aliments par esprit de mortification #⊏ n. m. azoum.

**Jeuner** v. int. S'abstenir d'aliments #⊏ zoum.

**Jeunesse** n. f. Partie de la vie de l'homme entre l'enfance et l'âge viril +⊏EO+ n. f. temmedhrit.

**Jobard** n. m. Niais, qui se laisse duper facilement I+⊏⋮IE#+ ine tamhendhejjit ; ⋮I⋮+ ou neyet.

**Jobarder** v. tr. Duper en se moquant ⊏⋮IE# enhendhej, avec foul de la pers. ; E# edhj, avec foul de la pers. (litt. se rire, se moquer (voir duper.)

**Jockey** n. m. Individu qui monte les chevaux dans les courses I⊙∧⊖ n. m. anasdah, pl. inasdalen (signif. propr. très bon cavalier.)

**Joie** n. f. Mouvement vif et agréable que l'âme ressent dans la possession d'un bien réel ou imaginaire. +∧:+ n. f. tadiout ; on prononce aussi teddiout.

**Joignant** adj. Contigu ⋮O'I'⊓ reg. f. tehriguet ; – prép. près, tout proche ⋮#⊓ iouhaz', f. touhaz'et.

**Joindre** v. tr. Approcher deux choses de manière qu'elles se touchent ⊙:E rouedh (litt. faire arriver.) ⊙II+⋮ zelter' (litt. coller.) ⊙⋮# zihez' (faire approcher, rapprocher.) – Joindre, ajouter, allier

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

⊙+ sib, ⊙∧⁝ sedou, ⊙∧∴ ‖ sedoubel, pl. insadlouen (sign. ganache, mâchoire.) Mettre en joue, viser avec une arme à feu ⁝E JC ettif. (litt. tenir) avec deï de ce qu'on vise.

**joindre** v. tr. Joindre, attacher ⁝E aouedh. – Se joindre à … ⁝E ⁝ emheyou ; ∧⁝ ‖ eddoubel. – Ce joint ∧⁝⊙⁝ ed ouarei, f. st tarei, ∧⁝⊙⁝ direi ; ∧⁝ ⁝⊙⁝ der'ouarer (voir inclus.)

**joint** (voir articulation.)

**jointée** n. f. autant que les deux mains rapprochées peuvent contenir ⁝ IJC⊙ I khenfassen ; donnez-lui une jointée de blé ∴JC⊙⁝IJC⊙I, ⊙∧ etif as khenfas sen n'inet.

**jointif** adj. qui est joint ‖+⁝ iltaï, f. iltaïa et ; IC‖+⁝ inmiltaï, f. tenmiltaïa et

**jointure** (voir articulation.)

**joli** adj. agréable, gentil, ce qui est joli ⁝⊙. ihouci, f. tehouci, pl. houcnie, pl. f. houcinet. – (voir agréable, gentil.)

**joliment** adv. d'une manière agréable, spirituelle ⊙+‖… stoullouq. ⊙+⁝⊙+ sthouit.

**jonc** n. m. Plante à tiges flexibles, qui croit dans l'eau et dans les lieux humides ‖°I°I n. m. pl. ileggane (le sing. inusité.)

**joncher** v. tr. Répandre çà et là. ⊙C⁝:+⁝ semtekhetoun, ⊙I⁝‖ semr'el, ⁝ OCE‖ aher amadhal (couvrir le sol.)

**jonction** n. f. Réunion C⁝E amheyou (litt. la rencontre,) +∧:+ n. f. tiaout ; ∧∴‖ n. m. adoubel.

**joue** n. f. Chacune des deux régions latérales du visage °I°# n. m. agag', pl. igaggen. – Le dedans, l'intérieur des joues +#⁝) n. f. pl. tagzioum. – Joue, chez le cheval, le chameau C∧‖ n. m. amadel pl. imadlouen (sign. ganache, mâchoire.)

**jouer** v. int. Se récréer, se divertir ∧‖ eddel ; – jouer, tirer des sons d'un instrument de musique ⁝+ eouet (litt. frapper) (se dit pour tous les instruments) jouer de la flûte ⁝+ +#C O+ eouet tagemmart, au fig. jouer de malheur, ne pas réussir ⊖I, chbomen, – jouer des jambes, fuir ⁝O‖ erouel ; – v. tr. Jouer, faire une partie de jeu ∧‖ eddel, – au fig. exposer, jouer sa vie *I⁝ IC zenh n'ef (litt. vendre sa tête) ; *I⁝C I zenh imane (litt. vendre sa personne) ; – Jouer, tromper ⁝∧O en'der ; E#edhz° (se rire,) avec feul de la personne, vous n'avez joué +E#∧JC ‖. tadhz'id foul i. – Se jouer v. pr. s'amuser, folâtrer ∧‖ eddel ; au fig. se jouer de … mépriser ‖∴⁝ eltkou. – Se jouer de qqn. le railler C⁝IE# emhendhez', avec feul de la part. –

**jouet** n. m. Personne dont on se moque I+C⁝IE#+ ine tamhendhajjit.

**joueur** n. qui joue, qui folâtre C ∧‖ n. m. amaddal, f. tamaddalt.

**joufflu** adj. Qui a de grosses joues C⊙.∴JC I°I°#I amasthaf n gazzin ; C ∴OO.I:∧C amekhroui n oudem (litt. qui a le visage rond.) – En mauvaise part, on dit de qqn. qui est joufflu : C∴OO. I:∧C⁝I∧+∴#+I,E⊙ amekhroui n oudem houmd t'khaz'gatine n aïs (litt.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**jouffle** *n.f.* quatt de gens comme les farfouilles d'un clavecin.) on dit aussi **fouffle**.

**jouffu, e** *adj.* (*fam.*) qui a de grosses joues. ▸ **joufflu, e**.

**joufflard** *n.m.* (*fam.*) gros mangeur.

**joufflu, e** *adj.* qui a de grosses joues. ▸ **jouffu**.

**jouflu** *n.m.* (*fam.*) gros mangeur.

**jouir** *v.t.ind.* **1.** avoir la possession actuelle d'une chose et en tirer les avantages. **2.** (*sujet chose*) appartenir de façon durable à quelqu'un. **3.** (*sujet chose*) être de bonne qualité, de bon rapport. ▸ **jouissance**.

**jouissance** *n.f.* **1.** usufruit. **2.** (*sujet chose*) avantage, profit. **3.** (*sujet personne*) plaisir sexuel. ▸ **jouir**.

**jouisseur, euse** *n.* (*fam.*) personne qui aime jouir de la vie, qui recherche le plaisir.

**joujou** *n.m.* (*fam.*) jouet. ▸ **jouet**.

**joug** *n.m.* **1.** pièce de bois à laquelle on attelle deux bœufs. **2.** (*fig.*) domination, oppression.

**jouir** *v.t.* (*fam.*) posséder, avoir (*fam.*) : *il a joué de la chance* = il a de la chance.

**jouissif, ive** *adj.* (*fam.*) très agréable, très plaisant.

**jouissive** *n.f.* (*fam.*) jouissance.

**joujou** *n.m.* (*fam.*) jouet. ▸ **joujou**.

**joule** *n.m.* (*phys.*) unité de travail, d'énergie et de chaleur.

**jour** *n.m.* **1.** (*sujet astre*) lumière du soleil : *le jour se lève* = il fait jour. **2.** (*sujet astre*) période de vingt-quatre heures : *il a mis deux jours pour venir.* **3.** (*sujet astre*) période de vingt-quatre heures comprise entre le lever et le coucher du soleil : *il travaille le jour et dort la nuit.* **4.** (*sujet astre*) période de vingt-quatre heures comprise entre deux minuits : *il a mis deux jours pour venir.* **5.** (*sujet astre*) période de vingt-quatre heures comprise entre deux minuits, ou deux midis, ou deux heures quelconques : *il a mis deux jours pour venir.* **6.** (*sujet astre*) période de vingt-quatre heures comprise entre deux minuits, ou deux midis, ou deux heures quelconques, ou deux moments quelconques : *il a mis deux jours pour venir.* **7.** (*sujet astre*) période de vingt-quatre heures comprise entre deux minuits, ou deux midis, ou deux heures quelconques, ou deux moments quelconques, ou deux instants quelconques : *il a mis deux jours pour venir.* **8.** (*sujet astre*) période de vingt-quatre heures comprise entre deux minuits, ou deux midis, ou deux heures quelconques, ou deux moments quelconques, ou deux instants quelconques, ou deux secondes quelconques : *il a mis deux jours pour venir.* **9.** (*sujet astre*) période de vingt-quatre heures comprise entre deux minuits, ou deux midis, ou deux heures quelconques, ou deux moments quelconques, ou deux instants quelconques, ou deux secondes quelconques, ou deux millisecondes quelconques : *il a mis deux jours pour venir.* **10.** (*sujet astre*) période de vingt-quatre heures comprise entre deux minuits, ou deux midis, ou deux heures quelconques, ou deux moments quelconques, ou deux instants quelconques, ou deux secondes quelconques, ou deux millisecondes quelconques, ou deux microsecondes quelconques : *il a mis deux jours pour venir.* **11.** (*sujet astre*) période de vingt-quatre heures comprise entre deux minuits, ou deux midis, ou deux heures quelconques, ou deux moments quelconques, ou deux instants quelconques, ou deux secondes quelconques, ou deux millisecondes quelconques, ou deux microsecondes quelconques, ou deux nanosecondes quelconques : *il a mis deux jours pour venir.* **12.** (*sujet astre*) période de vingt-quatre heures comprise entre deux minuits, ou deux midis, ou deux heures quelconques, ou deux moments quelconques, ou deux instants quelconques, ou deux secondes quelconques, ou deux millisecondes quelconques, ou deux microsecondes quelconques, ou deux nanosecondes quelconques, ou deux picosecondes quelconques : *il a mis deux jours pour venir.* **13.** (*sujet astre*) période de vingt-quatre heures comprise entre deux minuits, ou deux midis, ou deux heures quelconques, ou deux moments quelconques, ou deux instants quelconques, ou deux secondes quelconques, ou deux millisecondes quelconques, ou deux microsecondes quelconques, ou deux nanosecondes quelconques, ou deux picosecondes quelconques, ou deux femtosecondes quelconques : *il a mis deux jours pour venir.* **14.** (*sujet astre*) période de vingt-quatre heures comprise entre deux minuits, ou deux midis, ou deux heures quelconques, ou deux moments quelconques, ou deux instants quelconques, ou deux secondes quelconques, ou deux millisecondes quelconques, ou deux microsecondes quelconques, ou deux nanosecondes quelconques, ou deux picosecondes quelconques, ou deux femtosecondes quelconques, ou deux attosecondes quelconques : *il a mis deux jours pour venir.* **15.** (*sujet astre*) période de vingt-quatre heures comprise entre deux minuits, ou deux midis, ou deux heures quelconques, ou deux moments quelconques, ou deux instants quelconques, ou deux secondes quelconques, ou deux millisecondes quelconques, ou deux microsecondes quelconques, ou deux nanosecondes quelconques, ou deux picosecondes quelconques, ou deux femtosecondes quelconques, ou deux attosecondes quelconques, ou deux zeptosecondes quelconques : *il a mis deux jours pour venir.* **16.** (*sujet astre*) période de vingt-quatre heures comprise entre deux minuits, ou deux midis, ou deux heures quelconques, ou deux moments quelconques, ou deux instants quelconques, ou deux secondes quelconques, ou deux millisecondes quelconques, ou deux microsecondes quelconques, ou deux nanosecondes quelconques, ou deux picosecondes quelconques, ou deux femtosecondes quelconques, ou deux attosecondes quelconques, ou deux zeptosecondes quelconques, ou deux yoctosecondes quelconques : *il a mis deux jours pour venir.* **17.** (*sujet astre*) période de vingt-quatre heures comprise entre deux minuits, ou deux midis, ou deux heures quelconques, ou deux moments quelconques, ou deux instants quelconques, ou deux secondes quelconques, ou deux millisecondes quelconques, ou deux microsecondes quelconques, ou deux nanosecondes quelconques, ou deux picosecondes quelconques, ou deux femtosecondes quelconques, ou deux attosecondes quelconques, ou deux zeptosecondes quelconques, ou deux yoctosecondes quelconques, ou deux rontosecondes quelconques : *il a mis deux jours pour venir.*

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

**Judaïque** adj. Qui appartient aux juifs ⵉⵍ ⵏ ⵢⵀⵓⴷⵜⵏ ; ⵜⵉⵍⵉ ⵏ ⵢⵀⵓⴷⵜⵏ oua n elhoudtèn, f. ta n elhoudtèn.

**Judaïsme** n. m. Religion des juifs ⴰⵍⵉ ⵏ ⵢⵀⵓⴷⵜⵏ ; eddine n elhoudtèn.

**Judiciaire** adj. Qui appartient à la justice ⵜⵙⵓⵜ n echcheri'et.

**Judicieusement** adv. D'une manière judicieuse ⵙⵜⵜⴰ. s taïti.

**Judicieux** adj. Qui a le jugement bon ⵉⵍ ⵏ ⵜⵙⵜⴰ. akilli n taïti (m. à m. qui a le jugement noble.) - Judicieux, qui annonce du jugement ⵜⵙⵜⴰ. ine taïti.

**Jugal** adj. Qui a rapport aux joues ⵜⵉⵜ ⵏ ⵜⵣⵣⵉⵏ ; os jugal ⵜⵓⵔⵉ ⵜⵉⵜ ⵏ ⵜⵣⵣⵉⵏ i'sane n gazzèn

**Juge** n. m. Magistrat chargé de rendre la justice ; chez les Imouhar' ⵉⵍ ⵏ ⵍⵀⴽⵎ n. m. elh'akem (de l'ar.) - voir arbitre.

**Jugement** n. m. Faculté de l'entendement qui compare et qui juge + ⵙⵜⵜⴰ. n. f. taïti, - Opinion, sentiment ⵜⵜⵉ n. f. tamat. - Jugement, action de juger ⵜⵙ n. m. anchedh (litt. action de donner conseil.) - Jugement, sentence, décision d'un juge ⵜⵔⵉⵜⵉ ⵏ ⵉⵍ ⵏ ⵜⵙⵓⵜ n elh'akem (litt. le dire du juge, son avis.)

**Juger** v. tr. Décider une affaire, un différend, en qualité de juge, d'arbitre, ⵙⵜⵜ. ⴰⵙⵙ ⵜ mezzi eddeïouet (litt. séparer l'affaire.) ⵜⵉⵍ eken, avec gén. de pers. (litt. arranger entre) - Juger, apercevoir entre deux idées un rapport de convenance ou de disconvenance ⵙⵜⵜ. semezzi, avec gén. des choses (litt. séparer entre les choses, établir une différence.) - Juger, énoncer une opinion sur une personne ou sur une chose ⵜⵓⴰⵙ ⵏ ⵙⵓⵔ ouadou der' mane (litt. penser en soi.)

**Jugulaire** adj. Qui concerne la gorge ⵜⵉⵔⵓ ⵏ ⵜⵣⵣⵉⵏ n agounhi ; ⵜⵉⵔⵓ ⵜⵙⵍ n igounhayen ; veine jugulaire ⵜⵓⵜⵉⵔⵓ ⵜⵙⵍ n'agar n'igounhayen ; glande jugulaire ⵜⵔⵉⵍⵜⵉⵔⵓ ⵜⵙⵍ tfalelt n'igounhayen.

**Juguler** v. tr. Etrangler ⵜⵣⵣⵉⵏ. aïi - an fig., Ennuyer, tourmenter à l'excès ⵔⵉⵍ eftel, avec foul de la personne.

**Juif** adj. et n. Qui professe la religion judaïque ⵉⵍ ⵏ ⵢⵀⵓⴷⵜⵏ. elhoudi, pl. elhoudtèn.

**Juillet** (voir mois.)

**Juin** (voir mois.)

**Jujube** n. m. Fruit du jujubier ⵜⵜ ⵏ ⵜⵙⵓⵜ m. abakka -

**Jujubier** n. m. Arbre épineux qui produit le jujube ⵜⵜ ⵏ ⵜⵉⴱⴰⴽⴽⴰⵜ pl. tibakkatine ; (c'est le jujubier sauvage)

**Jumeau** adj. et n. Se dit de deux ou de plusieurs enfants nés d'un même accouchement ⵜⵉⵍ ⵏ ⵜⵙⵓⵜ n. m. pl. ateniouen, f. tateniouin. (sing. inus.)

**Jument** n. f. Femelle du cheval ⵜⵜ ⵜⵉⵏⵜ ⵜⵉⴱⴰⵔⵔⵉⵓⵜ, pl. tibegguiouat, pl. tibegguiouin

**Jurement** n. m. Blasphème ⵔⵔⵓⵎⵜ ⵏ ⵜⵙⵓⵜ

**Jurer** v. tr. Affirmer, promettre par serment ⵙⵜⵜ. ⵜⵉⵍ eudedh. - V. int. Jurer, blasphémer ⵔⵔⵓⵎ nefeg. - faire jurer

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

ⵅ E zeheth.

**Juridique** (voir judiciaire.)

**Juron** (voir blasphème, jurement.)

**Jus** n.m. Sucre d'une chose par pression ⵏ n.m.pl. amane (litt. eau.) – par cuction #∴ ⵊⵏ n.m.pl. izizdlane (litt. bouillon.) Jus de viande #∴ ⵊⵏ ⵉ ⵣⵣⵉⵙⵍⴰⵏⵉ n'issane.

**Jusque** Prép. qui marque un terme au-delà duquel on ne passe pas ⵔ ar; ⵔⵔ: va avec lui jusqu'à la tente ⵜⵉⵏⵏⴰⵡⵔⵔ ⵉ egmel das ar ihen. – jusqu'ici ⵓⴰⵔ ar dirè; – jusqu'à demain ⵔ + ⵊⵎ + ar tofat. – Jusqu'à présent ⵓⴰⵎⵎⴰⵓⴰ ar dimarden.

**Jusquiame** n.f. Plante narcotique et vénéneuse ⵊⵎ n.m. afellehleh.

**Jussion** (voir Commandement.)

**Juste** adj. Qui juge et agit avec équité ⵜ + ⴰ + ou tidet, ⵏ + ⴰ + ine tidet – Conforme à la justice, au droit, à la raison ∴ ⵏ. ithna, f. tekhna, ⵏ ⵜ. inhegga f. tenhegga. – Juste, qui a le caractère de la justesse et du bon sens ⵏ + ⴰ + ine tidet. Juste, étroit ∴ ⵔ # Kerrej, f. kerrejet. – Juste, exact ∴ ⵏ. ithna, f. tekhna.

**Justement** adv. avec justice ⵔ + ⴰ + s tidet, – précisément ⵔ + ⴰ + s tidet, ∴ ⵏ. ithna (voir précisément.)

**Justesse** n.f. Qualité de ce qui est juste, exact, tel qu'il doit être + ∴ ⵏ: tekhna.

**Justice** n.f. Vertu morale qui fait que l'on rend à chacun ce qui lui appartient ⵏⵏ ∴ n.m. ekhkhek (ar.) – Rendre justice, (voir juger.)

**Justification** n.f. Action de justifier, de se justifier ⵔⵜⵔ + n.m. acebauret.

**Justifier** v.tr. Démontrer, prouver l'innocence ⵔ ⵍ ⵜ. ⵏ + ⵉ ⵏ ⵜ femmoun iba n tasahlent. (au fig. voir prouver.)

**Juteux** adj. Qui a beaucoup de jus ⵏ + ⵍ ⵏ ⵏ, haut amane houllane, (litt. contient beaucoup d'eau.)

**Juvénile** adj. Qui tient à la jeunesse ⵏ + ⵎ ⵔ + n temmeghrit; En: ardent juvénile + ∴ ⵔ. ⵏ + ⵎ ⵔ + toukri n temmeghrit (litt. chaleur de la jeunesse.)

**Juxtaposer** v.tr. Poser à côté, à la suite d'une autre chose ⵜⵉ ⵔ + ⴰ ⵔ ⵏ ⵔ + eg hert idis n hert. – ⵜⵉ ⵊⵏ ⵏ ⵉ ⵣ eg foul ar'il eyen (mettre sur la même ligne.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

# K

**K** n. m. Onzième lettre de l'alphabet et la huitième des consonnes. En tamâheq cette lettre s'écrit indifféremment comme suit ⠅, ⠅⠁, ⠅⠊, ⠅⠥ et se prononce **ek**. — Se **ek** s'unit au ien ⠊ pour former la lettre composée **ienk** qui s'écrit ⠔, ⠅⠊, ⠅⠤, ⠅⠤⠁ ou ⠅⠤⠊.

**Kouscous** n. m. Mets arabe ⠢⠤⠅⠎⠅⠎ ⠅⠥⠎⠅⠥⠎ ou ⠅⠥⠎⠅⠎⠥ n. f. pl. **tekhemeg'ine**. (C'est un Kouscous à gros grains, (meghour des arabes)

**Kyste** n. m. Espèce de petite tumeur ⠅⠽⠎⠞⠑ n. f. **toutesi**, pl. **toutesaoun**.

**Kysteux** adj. De la nature du Kyste ⠅⠽⠎⠞⠑⠥⠭ ⠞⠥⠞⠑⠎⠊.

**Kystique** adj. Qui concerne le Kyste ⠅⠽⠎⠞⠊⠉ ⠞⠥⠞⠑⠎⠊.

# L

**L** n. m. Douzième lettre de l'alphabet et la neuvième des consonnes. — En tamâheq cette lettre s'écrit ⠇ ou ⠐⠇ et se prononce **iel**. Précédé du ien ⠊, le iel s'écrit sous la ligne d'écriture ⠔⠇, ex ⠔⠇⠇ **nella** (nous avons, nous étions.); suivi du ien, il se place sur la ligne et le ien sous la ligne, ex: ⠇⠔ **Ouallen** (nom de ville.) Le iel s'unit au ien ⠊ pour former la lettre composée **ielt** ⠔⠞

**Là** adv. Détermine le lieu ⠠⠠ didi; ⠠⠇ dine; ⠠⠇⠎ dihender; ⠼⠇ sine; là: je vais là ⠠⠠⠄⠇⠇ ⠼⠇ ad eglei sine. — là, indique un temps précis ⠎⠼⠎ ouareï ⠎⠠⠎ ouadeï; en ce temps-là ⠠⠇⠎ ⠐⠕⠎⠼⠎ der'inis ouareï. — De là, de ce lieu là ⠼⠠⠠⠎ s'dideï; de là nous allâmes au puits ⠼⠠⠠⠎⠇⠼⠎⠄⠇⠔⠎⠼⠇⠎ s'dideï nessoutel

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**sabre** *v.t.* Jeter avec un sabre ; *fig.* expédier, bâcler. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardir, ranimer, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourager, stimuler. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissement, encouragement, stimulation, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encouragement, stimulation. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sabrer** *v.t.* Donner des coups de sabre, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourager, stimuler. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sabretache** *n.f.* Petite sacoche plate portée à côté du sabre. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sabreur** *n.m.* Celui qui sabre, qui se bat à l'arme blanche ; *fig.* celui qui fait les choses à la hâte, sans soin. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sac** *n.m.* Grande poche de toile, de cuir, etc., servant à porter des objets divers. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**saccade** *n.f.* Secousse brusque et violente. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**saccadé, e** *adj.* Qui est donné par saccades, irrégulier. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**saccader** *v.t.* Donner à quelque chose un mouvement saccadé. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**saccadeur, euse** *n.* Celui, celle qui saccade. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**saccage** *n.m.* Action de saccager ; désordre, ravage. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**saccager** *v.t.* Mettre en désordre, piller, ravager. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**saccageur, euse** *n.* Celui, celle qui saccage, qui pille. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**saccharate** *n.m.* Combinaison du sucre avec une base. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**saccharifère** *adj.* Qui contient du sucre. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**saccharification** *n.f.* Transformation en sucre. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**saccharifier** *v.t.* Transformer en sucre. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**saccharimètre** *n.m.* Appareil pour mesurer la quantité de sucre dans un liquide. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**saccharimétrie** *n.f.* Mesure de la quantité de sucre dans un liquide. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**saccharin, e** *adj.* Qui a le goût du sucre. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**saccharine** *n.f.* Substance blanche, cristalline, extraite de la houille, qui a un goût très sucré. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**saccharique** *adj.* Qui a rapport au sucre. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**saccharoïde** *adj.* Qui a l'aspect du sucre. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**saccharolé, e** *adj.* Qui contient du sucre. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**saccharose** *n.m.* Sucre de canne ou de betterave. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**saccharure** *n.m.* Combinaison du sucre avec un métal. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacciforme** *adj.* Qui a la forme d'un sac. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacculaire** *adj.* Qui a la forme d'un petit sac. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacculé, e** *adj.* Qui a la forme d'un petit sac. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacerdoce** *n.m.* Fonction, dignité de prêtre. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacerdotal, e, aux** *adj.* Qui appartient au prêtre, à la prêtrise. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacerdotalement** *adv.* D'une manière sacerdotale. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sachée** *n.f.* Contenu d'un sac. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sachet** *n.m.* Petit sac. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacoche** *n.f.* Sac de cuir, de toile, etc., à deux poches, à deux compartiments. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacquer** *v.t.* Renvoyer brutalement. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacquet** *n.m.* Petit sac. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacramental, e, aux** *adj.* Qui a le caractère d'un sacrement. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacramentalité** *n.f.* Caractère sacramental. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacramentel, elle** *adj.* Qui a rapport aux sacrements. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacramentellement** *adv.* D'une manière sacramentelle. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacrarium** *n.m.* Lieu où l'on conserve les vases sacrés. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacre** *n.m.* Cérémonie du sacre. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacré, e** *adj.* Qui est consacré par la religion. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacrebleu** *interj.* Juron familier. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacrement** *n.m.* Acte religieux qui confère la grâce. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacrer** *v.t.* Consacrer par le sacre. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacrifice** *n.m.* Offrande faite à la divinité. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacrificateur, trice** *n.* Celui, celle qui offre un sacrifice. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacrificatoire** *adj.* Qui a rapport au sacrifice. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacrificiel, elle** *adj.* Qui a rapport au sacrifice. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacrifié, e** *adj.* Qui a été sacrifié. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacrifier** *v.t.* Offrir en sacrifice ; *fig.* renoncer à. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacrifier** *v.i.* Faire un sacrifice. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacrilège** *n.m.* Profanation d'une chose sacrée. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacrilège** *adj.* Qui commet un sacrilège. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacrilègement** *adv.* D'une manière sacrilège. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacripant** *n.m.* Homme méprisable, vaurien. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacristain** *n.m.* Celui qui a soin de la sacristie. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacristie** *n.f.* Pièce où l'on range les objets du culte. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacristine** *n.f.* Religieuse qui a soin de la sacristie. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacro-iliaque** *adj.* Qui appartient au sacrum et à l'os iliaque. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacro-lombaire** *adj.* Qui appartient au sacrum et aux lombes. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sacrum** *n.m.* Os triangulaire situé à la partie inférieure de la colonne vertébrale. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sadique** *adj.* Qui relève du sadisme. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sadisme** *n.m.* Perversion sexuelle caractérisée par le plaisir de faire souffrir. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sadiste** *n.* Personne qui pratique le sadisme. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**safari** *n.m.* Expédition de chasse en Afrique. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**safran** *n.m.* Plante dont les stigmates donnent une épice jaune. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**safrané, e** *adj.* Qui a la couleur du safran. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**safraner** *v.t.* Teindre avec du safran. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**safranière** *n.f.* Champ de safran. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**safranine** *n.f.* Matière colorante rouge dérivée de la houille. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**safranique** *adj.* Qui a rapport au safran. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**safrol** *n.m.* Liquide aromatique extrait de l'essence de sassafras. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sagace** *adj.* Qui a de la sagacité, de la perspicacité. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sagacité** *n.f.* Qualité de celui qui est sagace. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sagaie** *n.f.* Javelot de jet utilisé par certains peuples. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sagaie** *v.t.* Lancer la sagaie. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sagaie** *v.i.* Lancer la sagaie. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sagaie** *v.t.* Lancer la sagaie. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sagaie** *v.i.* Lancer la sagaie. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sagaie** *v.t.* Lancer la sagaie. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

**sagaie** *v.i.* Lancer la sagaie. ◎11 ⁝ ≡ll ragaillardissant, encourageant, stimulant, de feu, de flamme, de force, de vie ; *fig.* encourageant, stimulant.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr-2250 FR] Corpus | Langues

n ath.

**Lacune** n. f. Manque d'une chose utile + ⊙ O+ n. f. toucest. (le manque -)

**Ladre** adj. et n. Lépreux ⁝. ⁝: ihi anar'ou. – au fig. Excessivement avare ⁝+⁝O+ ⵉⵊ ⊙ ou tar'ert n afous (litt. qui a la main dure.) ⵔ⁝⁝ O ⵉⵊ ⊙ amagor n afous (même sign.)

**Ladrerie** n. f. Lèpre ⁝⁝ n. m. anar'ou ; on l'appelle aussi ⵔ⁝⁝ n. m. amahar'. – au fig. avarice + ⊙+ ⵉⵊ ⊙ tar'ert n afous (dureté, sécheresse de la main -)

**Lagune** (trad. par lac.)

**Laid** adj. difforme, désagréable à la vue ⵊⵊ⁝ ıı n. m. afar'oul, f. tafar'oult ; – ıı ⊖ ⊙ illbes, f. tellbecet. – au fig. laid, contraire à la bienséance, au devoir ⊖ E ichchash, f. techchachet (litt. mauvais) Ex: Il est laid de mentir + ⊃ E+ +ı+ı ⊖⁝⁝ techchachet tmaout n bahou.

**Laidement** adv. d'une façon laide ⊙⁝ E rouhoush.

**Laidron** n. f. Femme ou fille laide + ⵊⵊ ⁝+ı n. f. tafar'oult, pl tafar'oultine ; + ıı ⊖ ⊙+ n. f. tellebest.

**Laideur** n. f. Etat de ce qui est laid + ıı ⊖ ⊙+ n. f. tellebest ; ⁝⁝ E n. m. rouhoush ; – au fig. ⁝⁝ E n. m. rouhoush.

**Lainage** n. m. Marchandise de laine ⊙⁝⁝ + ı + E ⵊⵊ ⵔ eseklet n tadhouft. – Tricot de laine + ıı ⊙+ ı + E ⵊⵊ talest n tadhouft.

**Laine** n. f. Poil épais du mouton + E ⵊ ⵔ n. f. tadhouft.

**Laineux** adj. Fourni de laine +⁝. + E ⵊ ⵔ + ⵜ⁝ teh tadhouft tegguet.

**Lainier** n. Marchand de laine ⵔ ✱ ı ⁝. ı + E ⵊ ⵔ amezzenhi n tadhouft.

**Laisser** v. tr. Ne pas emporter ; ne pas emmener avec soi ; délaisser ⵉ eye. – Laisser, oublier + ⁝: etton. – Laisser, ne pas changer l'état d'une chose ⵉ ⵊⵊ ıı ⵔ ı⊥ eye foul mane emit. – Laisser, confier ⁝ ıı ⵊⵊ en'lef, et avec la 2e f. ⊙⁝ ıı ⵊⵊ ser'lef – Laisser, ne pas tout enlever ⵉ eye, Ex: Les voleurs ne lui ont laissé que sa chemise ⵔ∴ O ı ⁝ ⵉ ı ⊙ + ∴ O ⊖ ⊙ + ⁝⊙ imatkaren ouyine as tat'kerbast emit x'ad. – Laisser, quitter en mourant ⵉ eye, – Léguer ⵉ eye ; ∴ ⵊⵊ ef'lef (litt. donner) – Laisser, réserver ⊙ ı ⊙ sers ; ⵉ eye ; Ex: Laissez cela pour demain ⊙ ı ⊙ + ⵉ ∧ ⁝ + ⵊⵊ + ser'set a'der' (i) toufat. – Laisser faire, permettre ⵉ eye ; ⁝ ⊖ ıı er'bel (as m.) Laisser en arrière ✱⁝ O. zehri ; – Laisser aller E O °ı° et'reg – laisser aller, en parlant des animaux allant au pâturage ⊙ E ı sedhen. – Laisser tranquille, ne pas tourmenter ⵉ eye ; – Se laisser aller ⵉ ⵔ ı eye innane.

**Lait** n. m. Liqueur blanche fournie par les femelles des mammifères ⁝⁝ ∴ ⵊⵊ ⵔ ⵉ ı ath tafagem. (c'est le lait frais.) – lait aigrelet, petit lait (le leben des arabes) ⁝⁝ n. m. ath, – lait caillé, crème ⵔ ⊙ ıı. n. m. ameoh ; – lait de femme enceinte ⁝: ı ⊙ ⵔ ⊙: ath n aeinsou. – Se



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR] Corpus | Langues

premier lait d'une vache, d'une chamelle, d'une chèvre etc... ⵏ⁝⊙ n.m. adrès. – Frère de lait ⵉ.⊙ⵊⵊ amia ɣiffef, sœur de lait ⁝ll+ⵜ.⊙ⵊⵊ aultma ɣiffef; on dit aussi amia n acentès, aultma n acentès (frère, sœur par allaitement

**Laitière** adj. vache laitière, qui donne beaucoup de lait +⊙1+#∴ tes en taz'ekt; – chamelle laitière, qui donne beaucoup de lait +ⵏ⁝O+ n.f. tadr'art, pl. tidrirène.

**Laize** n.f. Largeur d'une étoffe entre ses deux lisières °1°⁝O n.m. agaoun (lett. largeur. Suivi du nom de l'étoffe.)

**Lambeau** n.m. Morceau d'étoffe #⊙E n.m. azerridh, pl. izerridhen. – Lambeau, morceau de chair +ⵜ1∴E 1⊙1 tamentlot' n sane; +ⵜ∴ll⊙+1 ⊙1 tamatlast n sane.

**Lamentable** adj. qui mérite d'être plaint 1⁝°1°.ⵜE⁝1 inbegga imettaouen, – qui porte à la pitié ⊙E 1+ⵜll. isradhane tamella, – +...ⵏ ⁝ll itagged oul, ∴E⁝⁝ll it'kemmon oul.

**Lamentation** n.f. Plainte accompagnée de gémissements +O⁝+ n.f. tourhout, ⊙∴ll n.m. acetkitelel (action de pleurer.)

**Lamenter (se)** v.pr. Se plaindre, se désoler ⁝O⁝ ourou, ou ourhou (signif. aussi aboyer.) – ⊙∴ll scetkitelel (pleurer.) – on dit aussi outlal.

**Lampas** (voir gosier.)

**Lampe** n.f. Vase où l'on met une mèche et un liquide combustible pour éclairer 1O n.m. éner, pl. êneren (ce mot désigne tout ce qui produit une lumière, bougie, mèche, flambeau etc...)

**Lance** n.f. Arme offensive ll⁝ n.m. allar', pl. allar'en.

**Lancer** v.tr. Jeter avec force 1E⁝ enthou; °1°O eguer; lancer des pierres °1°O∴ⵏ⁝1 eguer it'adiouen. – Se lancer sur qqn. ou qqch. °1°ⵏ eggued, avec feul de la pers. ou de la ch. (lett. Sauter sur...)

**Langage** n.m. Idiome d'un peuple; discours, style; manière de parler ⁝ll n.m. aoual. – Se langage des nègres +⁝1|+n.f. taouennant

**Langoureusement** adv. D'une manière langoureuse ⊙+1O.1 +E⁝1 s tinessi n tittaouin, ⊙+#ⵏ. s taz'oudi.

**Langoureux** adj. qui marque de la langueur 1+#ⵏ. n taz'oudi

**Langue** n.f. Principal organe du goût et de la parole llO n.m. ilo pl. ilaen. – Langue, idiome d'une nation ⁝ll n.m. aoual, – coup de langue, médisance +1⁝+n.f. tinaout, pl. tinaouin.

**Langueur** n.f. abattement causé par un mal moral ou caché ⁝E⁝ n.m. outhouh (lett. la fatigue, la faiblesse) – par un mal moral O#.1⁝ll arezzi moul (bris du cœur.)

**Languir** v. int. Etre consumé peu à peu par une maladie, une affection

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

qui ôte les forces E⋮ edh-dhef (litt. être fatigué ;) ⵊⵏ# ufuz' (litt. diminuer-être consumé peu à peu-) – Languir, souffrir un supplice lent ⵏⵏ⁚∴ʌ emmetkked (sign. impl. "souffrir", dire emmetkked s'ullane "souffrir doucement, peu à peu-au fig. Languir, traîner en longueur #ɛ izzaï (litt. être lourd ;) – n'être pas animé ⊙ⴻⴻ ismidh (se refroidir.)

**Languissant** adj. qui languit E⋮ idh-dhah f. tedh-dhahet; ⵊⵏ I#⋮ ufuz' f. tefuz'et, ⵊⵏ I#⋮ fumuz' f. tefumuz'et. – Languissant, doux et abattu #ʌ izjed f. zjedet. – Languissant, sans force, sans activité ⊙ⴻⴻ temmedh, f. temmedhet (litt. froid, refroidi.)

**Lanière** n. f. Courroie longue et étroite #ⵏ. n. m. ezjemi, pl. ezjemane.

**Lanterne** (trad. par lampe.)

**Lanterner** v. int. Perdre le temps à des riens ⋮ıı ehel.

**Laper** v. int. Boire en tirant avec la langue ⊙⁚ ecou (sign. simpl. boire.) On dit aussi ıı⋮ eller (lécher.)

**Lapidation** n. f. action de lapider ⵔⵔ⁚⊙∴ʌ⁚ı iguir s ithadiouen ⵔⵔ⁚⊙⊙⊖ıı ı iguir s ibbalen.

**Lapider** v. tr. Tuer à coups de pierres ı⋮ ⊙∴ʌ⁚ı emr' s ithadiouen, ı⋮ ⊙⊖ıı ı emr' s ibbalen, ı⋮ ⊙#ʌı emr' s azjeden.

**Lapin** n. m. Mammifère rongeur du genre lièvre +ⵏ⊙⋮ıᐸı n. f. tameroualt pl. timeroualine (sign. aussi lièvre.)

**Laps** (voir espace, temps, moment.)

**Lapsus** (voir erreur, faute.)

**Laquais** (voir domestique.)

**Larcin** (voir vol.)

**Larder** (voir percer.)

**Large** adj. qui a de la largeur ⵏ⊙. immira, f. temmira (litt. ouvert.) Ex: Ce vêtement m'est trop large ⁚⊙⁚ ⊙ıı⊙⁚ ⵏ⊙. ⵊⵏ ıı.⋮ ıı, ouarer' acelou immira foul i houllane, la route est large, pousez-vous la-bas ⊖⊙... ⵏ ⊙.⋮ #⊙ı abaregga immira ahez'sine – au fig. Large, généreux, libéral, voir ces mots. – grand, considérable ⵏ...⊙ magger, f. maggeret. – Large, n. m. largeur ⵔⵔ⁚⊙ n. m. agaouir ; ⵏ⊙. n. m. amiri, +ⵏ⊙+ n. f. tamirit; me coudée de large ⋮ıı ʌ⁚ⵔⵔ⁚⊙ ar'il der' agaouir, – Au large, loc. adv. Spacieusement ʌ⋮ ⵏ⊙. der' amiri – Loc. elliptique. Au large! ⵏ⊙. der' amiri – Loc. elliptique. Au large! ordre de s'éloigner ⁚⊙⊙ı aouer essine;

**Largement** adv. D'une manière large ⊙ⵏ⊙. s amiri ; ⊙⁚ⵔⵔ⁚⊙ s agaouir. – Largement, libéralement, généreusement ⊙ ⵏ⊙.ıⵊⵏ⊙ s amiri n afous ; ⊙⁚ı⁚+ s agout.

**Largesse** n. f. Libéralité +∴+. n. f. takouti, pl. tikoutaouin (voir libéralité)

**Largeur** n. f. S'une des trois dimensions des corps ⁚ⵔⵔ⁚⊙ n. m. agaouir, – on dit aussi amiri, tamirit.

**Larme** n. f. Goutte qui sort de l'œil par suite d'un effet physique ou

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

d'un vif sentiment moral, de douleur, de joie, d'admiration +⊏E:+ n. f. tamethkaut, pl. imitkaouen; essuie tes larmes ⊏⊙⊏E:I ∴ amek imitkaouen emmekk, ou, esfedh imitkaouen emmekk. — Larme, suc qui coule de quelques végétaux, on dit amane "eau." — larme petite quantité d'un liquide, d'une liqueur +E⊖+ n. f. tourtkilt (goutte.)

**Larmoiement** n. m. Ecoulement involontaire de larmes ⊙∴II‖ n. m. acetkilelel (action de pleurer;) "I" ⊏EI⊏E:I aguemoudh n imitkaouen (litt. la sortie des larmes.)

**Larmoyant** adj. Qui fond en larmes ⊙∴II‖ isitkalel, f. tesitkalalet.

**Larmoyer** v. int. Pleurer, jeter des larmes ⊙∴II‖ itkilelel.

**Larmoyeur** n. Celui, celle qui larmoie :⊙∴II‖I ouaitkilelen, f. tesitkalalenet.

**Larron** (voir voleur.)

**Larve** n. f. Premier état de l'insecte après sa sortie de l'œuf +:∴:+ n. f. tauetkkaout, pl. tiguetkkaouin (ver.)

**Larynge** ou laryngien — adj. qui a rapport au larynx I+∴⊙⊙ε+ n. et. Roussait.

**Larynx** n. m. Organe dans lequel se produit la voix +∴⊙⊙ε+ n. f. takoursait, pl. tikoursaqine.

**Las** adj. Fatigué E:idhalak, f. teadhakat; je suis las E:: edhalakez'. — Il nous est arrivé bien las :E I:∧E:II\ jouedh aner'd idhalak houlane. — Las, ennuyé ⊙∴I#⊙ issiteug'er, f. tesiteugerat. Las, dégoûté "I"∧: igdah, f. tegdahet, ∴⊙I itsane, f. tetsanet, être las de, dégoûté de... ∴⊙I etsen; je suis las de tout cela ∴⊙I:∴⊙: etsanen' atkt aner'.

**Lassant** adj. Qui lasse #E: izgzadhoh, f. tezgzadhohet (litt. fatiguant, ennuyeux.)

**Lasser** (voir fatiguer, ennuyer.)

**Lassitude** n. f. Fatigue résultant d'un travail excessif du corps ou de l'esprit :E: n. m. oudhouh. — pour la fatigue de l'esprit seulement ⊏II∘II∘ n. m. anilil; ∴⊙I n. m. Kesen. (Litt. le dégoût.)

**Latent** adj. Caché ⊐⊏⊙ iffar, f. teffaret, II:⊙ il'as, f. tel'acet;

**Latéral** adj. Se dit de toute partie située sur le côté d'une chose I∧⊙ n. idis, porte latérale +⊐⊏II+I∧⊙ tafalout n. idis.

**Latéralement** adv. Sur le côté ⊐⊏II∧⊙ foul idis; ⊐⊏II: II foul a'il

**Latitude** n. f. Au fig. Liberté +IE n. f. tanat' (litt. conseil, avis, opinion;) Ex: je vous laisse toute latitude dans cette affaire :ε: ∴+IE+⊏∧.∧:+#II: :⊙: ouyir' atkt tanat' tenda der' aougelou ouaver'.

**Latrines** n. f. pl. Lieux d'aisances +:∴I+ n. f. tatkhamount, pl. tikhamoutine.

**Laurier-rose** n. m. Laurier à fleurs roses ∧II⊐⊏. eddelfa (ar. m.)

**Lavage** n. m. action de laver ⊙ ⊙∧ n. m. aouaed, syn. ⊙⊙⊏ n. m. aaiem.

**Laver** v. tr. Nettoyer avec un liquide de

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

⊙O∧ tired, (on pron. aussi toured) syn. ⊙⊙C sicem.

**Laxatif** adj. Qui a la propriété de lâcher le ventre ✱⋮⋮11+⊙. igihil taqa

**Lécher** v. t. Passer la langue sur qqch. ⋮⋮ eller.

**Lécheur** n. Personne gourmande, très friande ⋮+#∧⋮1 ou tigourdaoun, f. oult tigourdaounin.

**Leçon** n. f. Instruction publique ou particulière ⊙⋮⋮C∧ n. m. acelmed, - prendre des leçons de qqn. ⋮⋮C∧ elmed, avec ⊙⋮ de la pers. - donner des leçons ⊙⋮⋮C∧ selmed, - Réciter sa leçon ✱⊙+ zoulbet. - Leçon, enseignement +⊙C+ n. f. tamrit. - Conseil, avertissement 1⋮⋮E n. m. anehedh. - Leçon, réprimande +⋰⋰+ n. f. takhat, ⊙⊖⋰⋰ n. m. acelbouquet, ⋰⋰1⊙ n. m. alâm.

**Lecteur** n. Qui lit à haute voix et devant d'autres personnes ⋮⋮⊙1 ouaârren, f. ta ta'arret. (celui qui lit.)

**Lecture** n. f. action de lire, art de lire +⋮⋮⊙. n. f. tirri, enseigner la lecture aux enfants ⊙⋮⋮C∧+⋮⋮⊙. ⋮⋮⊖⊙⊙61 selmed tirri i ibaradhen.

**Légal** adj. Qui est selon la loi 13 ⊙⋮⋮+ n echeheriiet.

**Légalement** adv. Suivant les lois ⊙⊖⊙⋮⋮+ s echeheriiet

**Léger** adj. Qui ne pèse guère; qu'on remue aisément ⋮⋮⊙⊙ feçous, f. feçouet. Léger, facile à digérer ⋮⋮⊙⊙⋮⋮11+⊙. feçous foul taqa - Léger, frugal; dispos, vif, agile ⋮⋮⊙⊙ feçous, f. feçouet. - au fig. aisé à supporter ⋮⋮⊙⊙ feçous, f. feçouet; peine légère +C1⋰⋰+⋮⋮⊙⊙+ temanthit feçouet. - Léger, peu grave, peu important 1⊙1⋮⋮ ine bemane, ⋮⋮⊙⊙⊙ feçous, f. feçouet. Superficiel, esprit léger +⋮⋮+. ⋮⋮⊙⊙+ taiti feçouet. - à la légère, loc. adv. ⋮⋮⊙⊙ feçous, être vêtu à la légère 11⊙⋮⋮⊙⊙⊙ eb feçous. - à la légère, inconsidérément ⊙⋮⋮11. C⋮⋮⊙1 s oula midhrane. (voir volage, subtil.)

**Légèrement** adv. Sans appuyer ⊙⋮⋮11⋮⋮ s oullane; marcher légèrement ⊙ ⋰⋰11 ⊙⋮⋮11⋮⋮ sibel s oullane. - Inconsidérément ⊙⋮⋮11. C⋮⋮E⋮⋮⊙1 s oula midhrane ⊙+⋮⋮⋮⋮⊙C⊙.1+⋮⋮⋮⋮+. s tifsi n taiti; - sans gravité ⊙+⋮⋮⋮⋮⊙. s tifsi; ⋮⋮⊙∧⊙⊙ s'as deçous (bien peu seulement.)

**Légèreté** n. f. qualité de ce qui est léger, agilité +⋮⋮⊙. n. f. tifsi. - au fig. Irréflexion +⊙⊙+1+⋮⋮⋮⋮+. touent n taiti; +⊙⊙+1C⋮⋮⊙1 touent n midhrane: - Inconstance +⋰1⋰+ n. f. tigguit; C⊙⋰⋰ 11⋮⋮1⋮⋮E amesbel en tanat'. - Légèreté, imprudence ⊖.1C⋮⋮E 1 ba n midhrane (manque de calcul.)

**Légion** n. f. Corps de gens de guerre 11C⋮⋮11+ n. f. elmeskhellet (ar.), +⋮⋮⋰⋰ 1⋮⋮C1⋮⋮⋰ tabaht n inmeas'az (on prononce aussi tahiff.)

**Légitime** adj. qui a les qualités requises par la loi ⋮⋮11⋮⋮ istehelal, f. tastehelalt; 1+⋮⋮11⋮⋮1 ine tastehelelt (ar. us.) - légitime, juste, équitable 1+∧+ n tidet.

**Légitimité** n. f. qualité de ce qui est légitime +⋮⋮11⋮⋮1 n. f. tastehelelt,

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

**Legs** (voir don.)

**Léguer** (voir donner - au fig. voir transmettre, laisser.)

**Légume** n. m. Toute plante potagère employée comme aliment, on dit : +⁝⁝⁝+ n. f. tahéouhiout (la verdure.)

**Lendemain** n. m. Jour qui suit celui où l'on est ou celui dont on parle + ⵊⵍ + ⊙ ∈ ∧ ⁝ toufat ɔ aïder ; ⁝ ‖ ⁝. ⊙ ‖ ahel oua n essine.

**Lénifier** (voir adoucir.)

**Lent** adj. qui n'agit pas avec promptitude # ∈ ⅈjjaï, f. ∈jjayet ; —

**Lente** n. f. œuf que les poux déposent sur les cheveux + ⵊⵍ E ⁝ + n. f. tafet'tiout, pl. tifet'tiouin ; ifettiouen n. coll. m. —

**Lentement** adv. avec lenteur ⊙ # . ⁝ ɔ ajouté ; ⊙ ‖ \ toullanc ; ⊙ + ⁝ ‖ ⁝ + ɔ tahellaout.

**Lenteur** n. f. manque de célérité, d'activité + ⁝ ‖ ⁝ + n. f. tahellaout, ‖ ⁝. n. m. ajouté (litt. lenteur.)

**Lèpre** n. f. Maladie qui couvre la peau de pustules et d'écailles ⁝ : n. m. anaqr'ou, on l'appelle aussi anahar'.

**Lépreux** adj. et n. Qui a la lèpre ⁝. ⁝ : ihi anar'ou ; ⁝. ⁝ \ : ouahane anar'ou ; ⁝. ⵊ ⁝ ihi anahar'

**Lequel** Pr. rel. f. Qui, que ⁝. ouaf. ta ; ⁘ a ; pl. ouï, f. pl. tï ; celui que, celle que ⁝. ouaf. ta etc...

**Léser** v. tr. Faire tort E ‖ ⵊ edhlem (ar. us.) ⊙ ∧ ⊙ + ɔeddoret (ar. us.)

**Lésine** (voir avarice.)

**Lésiner** v. int. User de lésine E ⵊⵍ ⵊⵍ ⊙ ettef afous (litt. tenir, retenir la main.)

**Lésineur** (voir avare.)

**Lésion** (voir blessure.)

**Leste** (voir léger ; au fig. voir adroit.)

**Lestement** adv. D'une manière leste ⊙ + ⵊⵍ ⊙ . ɔ tefesn. — Au fig. Répondre lestement, d'une manière inconvenante ⊙ : ‖ ⊙ + ⁝ ⁝ ⊙ + tioul ɔ tezzoukert, ⊙ : ‖ ⊙ + ⁝ ⁝ ⊙ + err aoual ɔ tezzoukert.

**Léthargie** n. f. Assoupissement profond qui ôte l'usage des sens + ‖ ⁝ ⁝ E n. f. talakhaout. — Au fig. Insouciance, torpeur ⊙ ∧ ∧ [ . . . ⊙ ] acounded maqqeren.

**Léthifère** adj. Qui donne la mort ⁝ . . . inâq, f. tinâq.

**Lettre** n. f. Chacun des caractères de l'alphabet ⊙ . ⁝ ‖ n. m. aceikhil, pl. icekhilen. — Lettre, épître, missive, dépêche + ⁝. ⊙ E . n. f. tatkarâhi, pl. tikarâhiouin, — J'ai reçu ta lettre + ⁝ E . + . ⁝. ⊙ E . ⁝ . ⵊ. ouâh i tatkarâhi emetk. — A la lettre, proprement ⁝ ‖ ⊙ : ‖ aoual ɔ aoual ; ⊙ : ‖ . ⵊⵍ # ɔ oula afanag'.

**Lettré** adj. Qui a du savoir ⊙ ⵊ issane, f. tessanet ; ⁝ [ ⊙ ⵊ + ou mousenet, f. oult mousenet.

**Leur** (Pronom personnel des deux genres.) ⵊ ⊙ ⵊ necen m. pl. ; ⵊ ⊙ ⵊ + necenet f. pl. ; — à eux ⵊ , ⊙ ⵊ in necen ; à elles ⵊ , ⊙ ⵊ + in necenet.

**Leurrer** v. tr. Attirer par quelque espérance trompeuse ⊙ ' ⁝ ⊙ E [ . seguer el'ema. — Se leurrer, voir se bercer -

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Levant** n. m. Voir est. – Tolal levant ⵜⵉⵔⵉⵜ ⵉⵏⵉ ⵙ ⵜⵣⵔⴼⵜ ⴰⵢⵏⵎⵓⵏⵜⵜ ⵏ ⵜⴰⴼⵓⵙⵜ (litt. sortie du soleil.)

**Levée** n. f. action de lever E∴ ‖ n. m. ⵜⵜⵙⴽⵍ, – action d'enlever ⵜ∴ ⵙ n. m. ⵓⵙⵙ. – Levée, perception, collecte ⵙ∴ n. m. ⴰⵙⵙⴷⵓ, (voir perception, collecte.) – Levée, enrôlement ⵙ∴ ⵉ+ ⵜ∴ ⴰⵙⵙⴷⵓ ⵏ ⵜⴰⵅⵜⵜ.

**Lever** v. tr. Hausser E∴ ‖ ⵜⵜⵙⴽⵍ, Ex: lever les bras E∴ ‖ ⵜ ‖ ⵏ ⵜⵜⵙⴽⵍ ⵉⵅⵍⵍⵏ. – Redresser ce qui était incliné E∴ ‖ ⵜⵜⵙⴽⵍ; lever la tête E∴ ‖ ⵜ ⵜⵜⵙⴽⵍ ⵉⵙⵎ. – Lever, oter, enlever ∴ ⵙ ⵜⵜⴽⵜⵜ. – Couper une partie sur un tout ⵜ+ ⵙ ⵜⵜⵜ, ⵜⵉ ⵉ# ⴰⵎⵓⵣ (litt. diminuer.); – lever, hausser E∴ ‖ ⵜⵜⵙⴽⵍ; ⵙ ‖ ⵜ ⵜⵜⵙⵓⵔ. Au fig. Enrôler ⵙ ⵣ ⵜ∴ ⵙⴰⴷⵓ; ⵙ∴ ‖ ⵙⴰⴷⵓⵜⵙⴽⵍ, lever une armée ⵙ∴ ⵜ+ ⵜ∴ ⵙⴰⴷⵓ ⵜⴰⵅⵜⵜ. – Lever, percevoir ⵙⵉ ⵙ ⵜⵜⵎⵎⵙ' (litt. toucher.); ⵙ∴ ⵜ ⵙⴰⴷⵓ. ⵙ ∴ ‖ ⵙⴰⴷⵓⵜⴽⵍ (litt. réunir.) lever les impôts ⵙ∴ ⵜ+ ∴ ⵙ. ⵙⴰⴷⵓ ⵜⵜⵓⵙⵉ. – Lever, se retirer ⵜⵉ ‖ ⵙⵎⵎⵍ. – Lever les épaules, témoigner du mépris E∴ ‖ # ⵙ ⵏ ⵜⵜⵙⴽⵍ ⵉⵣⵉⵔⵏ. – lever le pied, s'enfuir secrètement ⵙ∴ ‖ ⵜⵔⵓⵓⵍ, – lever une difficulté, la faire cesser ∴ ⵙ + # ⵙ+ ⵜⵜⴽⵜⵜ ⵜⵔⴰⵣⵣⵓⵜ; ∴ ⵙ∴ ‖ ∴ ⵜⵜⴽⵜⵜ ⵙⵓⵍⵜ. – Lever le masque, agir ouvertement ⵜⵉ ‖ + ⵜ∴ ⵉ ⵏ ⵜ ⵛⵖ ⵎⵙⵙⵓⵍ ⵜⵜⵜⴰⵙⵓⵎ ⵏ ⵙⴷⴷⵓⵔⵜ (litt. faire, agir sous les yeux, à la vue du monde.) – Lever, v. int. Sortir de terre ⵜ∴ ⵙ ⵜⵜⵙⴽⵍ; ⵜⵉⵔⵉⵜ ⵉⵎⵙⵜⵜ, les blés lèvent ⵙ ⵏ ⵜ∴ ⵙ ⵉⵔⴷ ⵉⵎⴰⵅⵜⵜ. – Lever, fermenter +ⵜ∴ ⵜⵜⵓⵏⵖⵓⵔⵜ. Ex: la pâte lève ⵜ ⵙ# +ⵜ∴ ⴰⴷⵔⵉⵣ' ⵜⵜⵓⵏⵖⵓⵔⵜ. – Se lever, se mettre debout cesser d'être assis, couché, cesser de dormir ⵜ∴ ⵙ ⵜⵜⵙⴽⵍ. – cesser d'être assis ⵙ ∧ ∧ ⵉⴱⴷⴷ. – faire lever qqn qui est couché, qui dort, qui est assis ⵙⵉ∴ ⵙ ⵙⵎⵎⵍ. – faire lever qqn. qui est assis ⵙ ⵙ ∧ ∧ ⵙⵉⴱⴷⴷ. – Se vent se lève, commence à souffler ⵜ∴ ⵙ ⵜ: ⵏⵜⵜⴰⵔ ⴰⴷⵔⵓⵙ; ⵙ ⵜ ⵛ ⵙ+ ⵜ: ⵉⵙⵓⵏⴼⴻⵛⵜ ⴰⴷⵔⵓⵙ.

**Lever** n. m. Temps auquel on se lève +ⵜ∴ ⵙ. ∧ ⵜ ⵙ ⵜⴰⵏⴰⵜⵜⵏⴰ ⴷⵉ' ⵉⴷⵔⵉⵙ. – Moment où les astres paraissent sur l'horizon +ⵜ∴ ⵙ. n. f. ⵜⴰⵏⴰⵜⵜⵏⴰ, le lever du soleil +ⵜ∴ ⵙ. ⵜ+ ⵛ ⵜ∴ ⵜⴰⵏⴰⵜⵜⵏⴰ ⵏ ⵜⴰⴼⵓⵙⵜ.

**Leveraudeur** v. tr. Harceler, poursuivre qqn comme un lièvre (voir pourchasser; aboyer; harceler.)

**Lèvre** n. f. Partie extérieure de la bouche, qui couvre les dents ⵜⵜ∴ n. m. ⴰⵙⵏⴰⵍⵓⵏⵉ, pl. ⵉⵙⵏⵍⵏⵉ, ou, ⵉⵙⵏⵍⵉⵢⵏⴰⵏ, lèvre supérieure ⵜⵜ ∴ ⵙ. ∴ ⵜ ⵛ ⵜⵜ. ⴰⵙⵏⴰⵍⵓⵏⵉ ⵙⵡⴰ ⵏ ⵓⴼⴻⵍⵍⴰ; – lèvre inférieure ⵜⵜ∴ ∴ ⵙ ⵓⵙ. ⴰⵙⵏⴰⵍⵓⵏⵉ ⵙⵡⴰ ⵏ ⵉⵔⵉⵙ. – Au pl. lèvres, bords d'un plaie ⵜⵉ ⵏ. n. m. ⴰⴳⴰⵏⴰⵏⴰ, pl. ⵉⴳⴰⵏⴰⵏⴰⵜⵏ; les lèvres d'une plaie ⵜⵉ ⵏ + ⵜ ⵏ ⵙ ⵙ ⵉⴳⴰⵏⴰⵏⴰⵜⵏ ⵏ ⴰⴱⵓⵢⵉⵙ.

**Lézard** n. m. Reptile ovipare, à quatre pattes et à longue queue. – Ses noms des différents lézards connus des Imouhar' sont: ⵜ+ ⵙ. n. m. ⴰⵙ'ⴰⵜⴰ, pl. ⵉⵙ'ⴰⵜⴰⵏⵉ; c'est l'ouran des arabes.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

ou lézard waran (waranus arenarius.) — ⵉⵏⴰⵎⵓⵔⴰⵏ n. m. agnezzaram, pl. igneżżaramen (le dhob des arabes, lézard stellion.) ⵜⴰⵎⵙⴰⵃⵜ, ⵜⵎⵙⴰⵃⵜⵉⵏ, n. m. amettes'tet, pl. imettes'tein, (le a'erim des arabes, lézard vert, moucheté.) ⵜⴰⵎⵓⵔⵜ n. m. amerour, pl. imerouaren, ⵜⵉⵍⵍⴰⵎⵙⵓⵢⵉⵜ, ⵜⵉⵍⵍⴰⵎⵙⵓⵢⴰⵏ n. f. tahellamsuyet, pl. tihellamsuyan, ⵜⴰⵍⵎⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⵉⵏⵜⵍⵍⴰⵍⵜ, ⵜⵉⵏⵜⵍⵍⴰⵍⵜ talmant n tintellalt, pl. tintellalin, ⵜⴰⵍⵎⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵙⵙⵓⵏⵜ, ⵜⵉⵎⵙⵙⵓⵏⵜⵉⵏ talmant n timssunt, pl. timssuntin, ⵜⴰⵎⵜⵜⴰⵖⵉⵜ, ⵜⵉⵎⵜⵜⴰⵖⵉⵜⵉⵏ tamettaget, pl. timettagetin, ⵜⵉⵏⵜⵍⵍⴰⵍⵜ, ⵜⵉⵏⵜⵍⵍⴰⵍⵜ tintellalt, pl. tintellalin, ⵜⴰⵎⵜⵜⴰⵖⵉⵜ, ⵜⴰⵎⵜⵜⴰⵖⵉⵜ tamettaget, pl. timettagetin, ⵜⵉⵎⵙⵙⵓⵏⵜ, ⵜⵉⵎⵙⵙⵓⵏⵜⵉⵏ timssunt, pl. timssunt

**Libertinage** n. m. Déréglement des mœurs + ⁝⁝ O E+ n.f. takthermt. (de l'ar.)

**Libertiner** v. int. Vivre dans le désordre Λ O Λ ⁝ + ⁝⁝ O E+ eddar dei takthermt; oumas dei takthermt.

**Libre** adj. Qui a le pouvoir d'agir ou de ne pas agir + O ⁘ I itrag, f. tetraguet (Litt. relâché, non retenu.) – Libre, indépendant I Σ O ⁝ I Σ I ⊥ n emrou u manc emrit (m. à m. du vouloir de sa personne, c.-à-d. agissant d'après son idée.) I ⁝ ⁝ Σ ⊥ n irʒf emrit (agissant d'après sa tête.) – Libre, chez les Imouhar', homme de condition libre ‖ ‖ ◦ n. m. alili, pl. illlane – Nègre libre, affranchi ✱ ⁘ I ⁝ agzggar', pl. izggar'en; – dans la tribu des Izeqmaren, un esclave libre est désigné sous le nom de Θ ‖ ◦ abou'elli, pl. bou'ellitou – Libre, licencieux I + ⁝⁝ O E+ n takthermt; I ∴ Ɔ Ⅎ C n outkhef.

**Librement** adv. Sans contrainte O Σ O ⁝ Σ I s emrou n manc – avec familiarité O + Σ Λ ⁝ ∴ s temmidoua (Litt. amicalement.) – Librement, franchement O ⁝ ‖ ◦ + ∴ ◦ ∴ E s oualn takrakrit; parler librement O ⁝ ‖ O ⁝ ‖ ◦ + ∴ ◦ ∴ E rigueł s oualn takrakrit.

**Licence** n.f. Liberté trop grande + ⁝⁝ O Σ + Σ ... O + takthermt maggeret ⁝ ∴ Ɔ Ⅎ C n. m. outkhef (rac. arabe,) + ✱ ⁘ O + I ‖ O tezzegrat n ilo.

**Licencier** (voir congédier, renvoyer)

**Licencieusement** adv. D'une manière licencieuse O + ⁝⁝ O E+ s takthermt, O ∴ Ɔ Ⅎ C s outkhef (loc. ar.)

**Licencieux** adj. Déréglé, désordonné I + ⁝⁝ O E+ ine takthermt; I ∴ Ɔ Ⅎ C ine outkhef (loc. ar. m.)

**Licite** adj. Qui est permis par la loi ⁝⁝ ‖ itthlal, f. tekhlalet (de l'ar.)

**Licitement** adv. D'une manière licite O + ⁝⁝ ‖ I + I s takhlelelt.

**Lie** n.f. Partie épaisse qui se dépose au fond d'un vase contenant un liquide, une liqueur etc... ⁝⁝ Ɔ ‖ Ⅎ C n. m. akhechlaf, pl. itchechlafen – Au fig. la lie du peuple, la plus vile populace Λ Σ I Λ ⊥ addai n eddounet; + ⁝ O. I Λ ⊥ tehri n eddounet (Litt. le rebut du peuple.)

**Lien** n. m. Tout ce qui sert à lier ⁝ . O + ... I ∣ oua s iteggenen (m. à m. la chose avec laquelle ils attachent, ou attache)

**Lier** v. tr. Attacher avec un lien ... I eggen. – Joindre O ‖ + ⁝ seltet'. – lier, épaissir O ⁝ O sirer, lier une sauce O ⁝ O # ∴ Ɔ Ⅎ I sirer ejjelfane. – Lier les pieds d'un cheval, d'un chameau O ⁝ acer'; – Lier, contracter, lier amitié . I . + Σ Λ ⁝ . eg temmidoua; I Σ O + . emmerti. – Lier conversation ⁝ O ‖ aher aoual (Litt. associer la parole, la conversation, entamer.) Se lier, v. pr. Former une liaison I Σ O + . emmerti; Σ O O + . emsenti (Litt. fréquenter, avoir des relations.) Ex: Se lier avec qqn. I Σ O + . Λ Σ I emmerti d eyen. – Se lier, s'obliger, s'astreindre ✱ ⁝ Ɔ ‖ Σ I zikelkel imanc, avec ⁘ de la chose, ex: se lier



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

**ligne** n. f. (lat. *linea*) Trait droit ou courbe. — Rangée de personnes ou de choses. — Ligne de conduite, manière d'agir. — Ligne de chemin de fer, ensemble des voies ferrées. — Ligne droite, la plus courte distance entre deux points. — Ligne d'horizon, ligne apparente où le ciel semble toucher la terre ou la mer. — Ligne de flottaison, ligne de contact de la coque d'un navire avec l'eau. — Ligne de partage des eaux, crête qui sépare deux bassins hydrographiques. — Ligne de faîte, ligne de partage des eaux. — Ligne de mire, ligne droite qui va de l'œil à l'objet visé. — Ligne de tir, trajectoire d'un projectile. — Ligne de feu, position occupée par les troupes combattantes. — Ligne de défense, ensemble des fortifications établies pour protéger une frontière. — Ligne de bataille, ordre de combat d'une armée. — Ligne de front, ligne de bataille. — Ligne de démarcation, limite entre deux zones. — Ligne de but, ligne qui limite le terrain de jeu à chaque extrémité. — Ligne de touche, ligne qui limite le terrain de jeu sur les côtés. — Ligne de conduite, manière d'agir. — Ligne de pensée, suite d'idées. — Ligne de force, idée principale. — Ligne de mire, ligne droite qui va de l'œil à l'objet visé. — Ligne de foi, ligne de conduite. — Ligne de vie, destinée. — Ligne de fortune, suite d'événements heureux. — Ligne de chance, ligne de vie. — Ligne de cœur, ligne de la main qui indique les sentiments. — Ligne de tête, ligne de la main qui indique l'intelligence. — Ligne de vie, ligne de la main qui indique la durée de la vie. — Ligne de fortune, ligne de la main qui indique la chance

**Limoneux** (voir bourbeux, bourbeux.)

**Limpide** adj. Claire, transparent: ⋮ Λ'|' heddig, f. heddiguet; eau transparente ⋮ Λ'|'| amanne heddiguenne.

**Limpidité** n. f. Qualité de ce qui est limpide + ⋮ Λ'|'• n. f. tihedgun.

**Limure** n. f. action de limer ✱✱ :+ n. m. agegouet.

**Linceul** n. m. Toile dans laquelle on ensevelit les morts - on dit ⋮ II ⊙ : |+ ⊏+⊥ accelsou n'tamettant (le costume, le vêtement du mort.)

**Linge** n. m. Toile mise en œuvre ⊏ ⋮ ⊙ •|' n. m. pl. imeiratèn. -

**Lingual** adj. qui a rapport à la langue. |||⊙ n'ilo.

**Lippée** (voir bouchée.)

**Liquéfaction** n. f. Transformation en liquide d'une matière solide ⋮⊏ ⊙ ⋮ n. m. afazai; ✱ ⋮ II n. m. azihel; ⊙ ⋮⊏ ⊙ • n. m. acefsi.

**Liquéfier** v. tr. Rendre liquide ⊙ ⋮⊏ ⊙ • sefsi.

**Liquidation** n. f. Opération qui a pour objet de régler les comptes ⊏ ⊟ nidhane (litt. le compte le calcul.)

**Liquide** adj. Qui coule ou tend à couler ⋮ ⋮ II ⋮ ohhil f. touhhelet; on dit aussi ⋮ Λ ⊏ ⊟ houand amane (comme l'eau liquide, net et clair ⊟ immoum, f. temmouet.

**Liquider** v. tr. Régler, fixer à un chiffre une somme contestée ⊙ Θ Λ ⊏ ⊟ sebded nidhane (litt. arrêter le compte

⊟ ⊏ ⊙ ⊟ emensidhen. - Se liquider, v. pr. Payer ses dettes ∴ ⋮⊏⊏ ⊙ : ⊙ elsf amerous.

**Lire** v. tr. Parcourir des yeux ce qui est écrit ou imprimé, en prononçant, ou non, les mots ⋮ ⊙ ⊟ ir, ou, aïer. - Lire, expliquer ⊙ |. . . ⊙ semouges (litt. raconter.) Au fig. Lire dans le cœur, dans les yeux de qqn ⊙ |. . ⋮ |: II essen aoua ihane oul, (m. à m. savoir ce que contient le cœur.)

**Liséré** n. m. (voir ruban, tresse.)

**Lisible** adj. aisé à lire ⋮ II + ⋮ ⊙ • nehil(i), tiiri, f. nehilet(i) tiiri (litt. facile.)

**Lisière** n. f. Bord qui termine de chaque côté la largeur d'une étoffe "|'|• n. m. aganana, pl. igananatèn (suivi du nom de l'étoffe.) (aganana sign. simpl. bord.) - Au fig. Limite "|' ⋮ n. m. aggaï, pl. aggaïen. - Lisière, bord "|'|• n. m. aganana, pl. igananatèn, la lisière d'un bois "|'|• |+ ⊙ ⊏ ⋮ • aganana n'tarramelhi.

**Lissage** n. m. Action de lisser ⊙ II ⊏ E n. m. aelhweth. - Etat de ce qui est lisse + II ⊏ E • n. f. tilemthi.

**Lisse** adj. Uni et poli II ⊏ E lemmidh, f. lemmidhet (sign. propr. mou, v. ent. au toucher.)

**Lisser** v. tr. Rendre lisse ⊙ II ⊏ E selmedh (litt. rendre mou.)

**Lit** n. m. Meuble sur lequel on se couche, pour se reposer ou pour dormir - intraduisible - lit, chez les Touareg, + ⊐⊏ + ⋯ • n. f. tafteq, pl. tifetrine, désigne un tapis quelconque, tout ce qui sert au couchage. Ce tapis de couchage

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

prend différents noms ; il est appelé +'ו' E ו⊐⊙+ n.f. tagdhenfest, pl. tigdhenfas (la zèbia des arabes, tapis en laine ; c'est le lit des riches.) ⊙∧:•ו n.m. aceddadtanet pl. iceddadtanen ; tapis composé de pièces, de morceaux de différente étoffes, c'est le lit du pauvre. On couche aussi sur des peaux ou simplement sur le sol nu. – Lit de rivière +⁝✻+ n.f. tarèggit, pl. tirèggar. Être au lit de mort, à la dernière extrémité ⊙'ו' ⊏E ו⊐⊙ regmedh oumfas (litt faire sortir, être en train de faire sortir la souffle,) on dit aussi ⊙'ו' ⊏E ⊏ו regmedh imane (faire sortir l'être, l'individu.)

**Literie** n.f. Tout ce qui compose un lit ⊏⁝ ⊙:•ו+ ו⊐+... inerratten n tafteq. (voir lit.)

**Litige** n.m. Contestation en justice ƎO⁝+ n.f. echcheriket (ar. procès.) – Litige, toute sorte de contestation +⊏⁝ו+ n.f. tamèrement. (voir contestation.)

**Litigieux** adj. qui peut être contesté +⁝⊏⊙ ⊐ו⊙+⊏⁝ו+ at oumas foul as tamèrement (m. à m. aura lieu, pourra avoir lieu sur lui la contestation, contestable.)(voir contestable.)

**Litre** (voir mesure.)

**Littéralement** adv. à la lettre :ו⊙:ו aoual s aoual (mot à mot.)

**Littoral** (voir rivage.)

**Livrable** adj. qui peut être livré +ו:•⊐• ittmettsfa, f. tatmettsfa.

**Livraison** n.f. action de livrer ו:•⊐⁝ n.m. amettsfou, ⊙ו⊏ n.m. acellem.

**Livrer** v.tr. Mettre qqch en la possession de qqn. suivant des conventions faites :•⊐ ettf, (signifie propr. donner.) ⊙ו⊏ rellem (ar. m. litt. faire abandon de....) – Livrer, engager, livrer bataille ⊏ו⁝ emmeri. – Livrer, abandonner ⁝ eye. – Livrer aux flammes 'ו'+⊏⊙• eg timsi, avec deri de la chose. – Livrer au pillage ⊙⊐:•• reffifi, livrer une ville au pillage ⊙⊐:•• ⁝O⊏ reffifti ar'eru. – Se livrer, v.pr. s'adonner, se consacrer :•⊐ ⊏ו ett imane, avec i de la chose, se livrer au sommeil :•⊐⊏ו ∧⊏ ettf imane (i) nouddam. – Se livrer à la joie ∧:+ eddiouet.

**Local** adj. qui est particulier à un lieu. ו∧'ו' n ideg (du lieu, de l'endroit.) On dira mieux ו:•ו n atal (du pays, du sol.) Coutume locale ו⁝∧+ו:•ו eh'adet n atal, ou, eh'adet n atal s'ar (m. à m. coutume du pays (locale) seulement.)

**Localité** (trad. par endroit, lieu.)

**Locataire** n. qui prend à loger une terre, une maison etc... ⁝:• O⁝ו ouaictharen, f. ta tatharyet (de l'ar. m.)

**Location** n.f. action de donner ou de prendre à louage ; prix du loger ו⁝:• O• n.f. altera (ar. m.)

**Locomotion** n.f. Fonction par laquelle un être animé se transporte d'un lieu dans un autre +:• ו• n.f. tikli.

**Locution** n.f. Expression, façon de parler :ו⁝ n.m. aoual, ⊙⁝ו n.m. acioul.

**Loge** (voir cabane, hutte.)

**Logeable** adj. où l'on peut loger

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

+:*: ithnuezzi', f. tethnuezzi'et, ɛ‖ :+⊏*... iouhar(i) tamezgouy, f. tou-har'et(i) tamezgouy; |:'ו:+⊏*... in-hegga(i) tamezgouy.

**Logement** n. m. Lieu où l'on demeure habituellement: +⊏*... n. f. tamezgouy, f. timezgai'.

**Loger** v. tr. Donner un logement ⊙*: souzer'. – recevoir ⊙⊏'ו'⊙+ zemmegouret. – v. int. Habiter *: ezzer'. – ou dit aussi ו'∧ eggued (litt. sauter, s. ent. à terre, descendre de la monture, mettre pied à terre.) ⊙⊙ ers (descendre, mettre pied à terre; (le vrai mot est ezzer', habiter, loger, demeurer;) Ex: Où demeures-tu? ⊏|. +*:∧ mami tezzai'ed; mami tezigadet.

**Logis** (voi habitation, logement.)

**Loi** n. f. Acte de l'autorité souveraine qui règle, ordonne, permet ou défend. – La loi n'existe pas chez les Imouhar': En matière criminelle c'est la loi du talion; on se fait justice soi-même. Les méfaits contre l'ordre public sont punis par l'amende ou la bastonnade, dans ce cas, c'est la djemaa'a qui prononce la peine. En matière litigieuse, la justice est rendue par le K'alem (cadi. – voir juge, juger)

**Loin** adv. de lieu. – à une grande distance ⊏'ו'ו inimeggag, f. temimeggaguet; ɛ'ו'ו iouggueg, f. tougguegueT; Ex: Nous sommes loin de la rivière ɛ'ו' ו' ⊐ɛ|| \:::⊙ iouggueg foul a nei' i'aher. De loin, loc. adv. D'une grande distance ⊙'ו'ו' iggueg; – loin l'un de l'autre ⊏⊏'ו'ו'ו enmiggaguen. – Pousser trop loin :∴ɛ oukai, avec foul ou der de la chose, au pr. et au fig.; – aller trop loin :∴ɛ oukai (litt. dépasser, au pr. et au fig.

**Lointain** adj. Eloigné du lieu où l'on est ou dont on parle ɛ'ו'ו' iouggueg; f. touggueguet; ⊏'ו'ו' inimeggag, f. temmeggaguet. – dans le lointain ∧:'ו'ו' der' iggueg. – S. m. le lointain ו'ו' iggueg; Ex: Nous avons aperçu l'ennemi dans le lointain |, ɛ:'ו'ו'. ∧:'ו'ו' n ennaï ihanga der iggueg.

**Loisible** adj. Permis, on dit :.+ ⊙∧ aoua terid (m. à m. Ce que tu veux, comme tu veux.) Ex: Il vous est loisible de tout faire ו'∴:.+⊙∧ eg afi aoua terid; – on dit aussi ⊙⊙⊐⊏ issoufed (litt. pardonné, permis.) +⊙⊙⊐⊏∧ tesoufed (litt. tu es pardonné, il t'est permis de...) Il vous est loisible de partir +⊙⊙⊐⊏∧ +'ו'||∧ tesoufed at egled.

**Loisir** n. m. Temps dont on peut disposer, on dit +:⊏+ n. f. tar'imit (litt. le repos, action d'être assis; immobilité.) +:||:+ n. f. tahellaout (l'arrêt, le repos). – Donner à qqn. le loisir de... le temps *∧⊙ zeider (litt. patienter) avec foul de la pers. – à loisir, loc. adv. à son aise ∧:⊏⊙:⊏⊏ der emsou n mane; ⊙⊏⊙:⊏⊏ s emsou n mane.

**Long** adj. Etendu en longueur :'⊙+ hegret, f. heguertet. – Long, qui dure longtemps ⊏... ⊙ magger, f. maggeret

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

(Rtt. grand.) – Long, lent : tardif ⵎⵉ izzaï, f. izzayet. (Rtt. lourd, lent.) – n. m. longueur ⵜⴰⵣⵔⴼⵜ n. f. tezzegret; des coudées de long ⵙⵙⵏ ⵢⵏ ⵜⵣⵔⴼⵜ; mesou z'al-lon des tezzegret. – Le long, loc. adv. en côtoyant ⵖⵔ ⵜⴰⵏⵉⵔⵉ n. foul aganana (Rtt. sur le bord.) le long de la rivière ⵖⵔ ⵜⴰⵏⵉⵔⵉ n iwaher, – Tout du long ⵖⵔ ⵜⴰⵣⵔⴼⵜ foult tezzegret.

**Longanimité** n. f. Courage dans le malheur, ⵜⵉⵎⵙⵙⵓⵔⵉ n. m. ou (le cœur.), ⵜⴰⵎⴰⵏⵜⴰⵏⵜ ⵜⴰⵎⵙⵙⵓⵔⵉ; ⵜⴰⵎⵙⵙⵓⵔⵉ des tamantit (m. à m. patience dans la souffrance.) – Patience à endurer les affronts. ⵜⴰⵎⴰⵏⵜⴰⵏⵜ ⵖⵔ ⵜⵎⵙⵙⵓⵔⵉ tazédent foul ouhilef.

**Longe** (voir courroie.)

**Longer** v. tr. Marcher le long de ⵙⵙⵏ ⵖⵔ ⵜⴰⵏⵉⵔⵉ n iwaher, ⵙⵙⵏ ⵙⵉⵜⵜⴰⵍ foul aganana (Rtt. marcher sur le bord.) longer la rivière ⵙⵙⵏ ⵖⵔ ⵜⴰⵏⵉⵔⵉ n iwaher, ⵙⵙⵏ ⵙⵉⵜⵜⴰⵍ foul aganana n iwaher.

**Longévité** n. f. Prolongation de la vie au-delà du terme ordinaire ⵜⴰⵣⵔⴼⵜ n mane, ⵜⴰⵣⵔⴼⵜ n tameddourt.

**Longtemps** adv. Pendant un long espace de temps ⵙⵙⵏ ⵜⵣⵔⴼⵜ n iwass, iwass hegratsine, des'iwass hegratsine.)

**Longuement** (voir beaucoup.)

**Longueur** n. f. Etendue d'un objet d'une extrémité à l'autre ⵜⴰⵣⵔⴼⵜ n. f. tezzegret. – Durée de temps ⵜⴰⵣⵔⴼⵜ n iwass – au fig. voir lenteur.

**Lopin** n. m. Morceau de viande ⵜⴰⵍⵉⵎⵜ n. f. tamelt; ⵜⴰⵍⵉⵎⵜ n ⵜⵉⵎⵙⵙⵓⵔⵉ tamelt' n sane.

**Loquace** adj. Qui parle beaucoup ⵙⵙⵏ ⵜⵉⵜⵜⵓⵔⵉ amessoguet n aoual.

**Loque** n. f. Morceau, lambeau d'une étoffe ⵜⴰⵎⵓⵔⵉ n. m. azériah, pl. izerrichen.

**Lors** adv. alors, en ce cas ⵜⴰⵎⴰⵏⵜⴰⵏⵜ ⵏ ⵡⵙⵙⵓ ⵜⵉⵎⵙⵙⵓⵔⵉ koudit aïder'. – dès lors, de ce temps-là ⵙⵙⵏ ⵖⵔ ⵜⵎⵙⵙⵓⵔⵉ s iwass n aïder'. – Lors de, loc. prép. au moment de ⵙⵙⵏ ⵙ.

**Lorsque** conj. Quand ⵙⵙⵏ ⵙ, ⵜⴰⵎⴰⵏⵜⴰⵏⵜ ⵜⵉⵎⵙⵙⵓⵔⵉ koudit; ⵙⵙⵏ iwass. Ex: lorsqu'il arriva près de nous, il déclara qu'il était arabe ⵙⵙⵏ ⵜⵉⵎⵙⵙⵓⵔⵉ ⵏ ⵙⵙⵏ ⵜⵉⵎⵙⵙⵓⵔⵉ ⵙ ⵜⵉⵎⵙⵙⵓⵔⵉ ⵙ ⵜⵉⵎⵙⵙⵓⵔⵉ as a hanei ed iousdh ima netsé arab

**Lot** n. m. Portion d'un tout partagé entre plusieurs ⵜⴰⵎⵓⵔⵉ n. f. tafoult, pl. tafoult, syn. ⵜⴰⵎⵓⵔⵉ n. f. tazjount. – au fig. voir destin, sort.)

**Lotir** v. tr. Partager par lots ⵙⵙⵏ ⵜⵉⵎⵙⵙⵓⵔⵉ ⵙ ⵜⵉⵎⵙⵙⵓⵔⵉ ⵙ ⵜⵉⵎⵙⵙⵓⵔⵉ eg tafoul.

**Lotissement** n. m. action de disposer par lots ⵜⴰⵎⵓⵔⵉ n ⵜⵉⵎⵙⵙⵓⵔⵉ n ⵜⵉⵎⵙⵙⵓⵔⵉ n ⵜⵉⵎⵙⵙⵓⵔⵉ tigaout n etfoul.

**Louable** adj. Digne d'éloge ⵜⵉⵎⵙⵙⵓⵔⵉ ⵜⵉⵎⵙⵙⵓⵔⵉ inhegga tamelt.

**Louablement** adv. d'une manière louable ⵙⵙⵏ ⵜⵉⵎⵙⵙⵓⵔⵉ s tamelt.

**Louage** n. m. Cession de l'usage d'une chose, moyennant un certain prix et pour un temps déterminé ⵜⴰⵎⵓⵔⵉ n. f. tamelt. (ar. us.)

**Louange** n. f. Discours par lequel on élève le mérite d'une personne ou d'une chose ⵜⴰⵎⵓⵔⵉ n. f. tamelt.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Souanger** v.tr. Donner des louanges [II amel.

**Souche** adj. Voir bigle. – Au fig. Equivoque ⁝∴ ƎƎ∴ ihi echebkh; ∧ʘƎ ∴ des echebkh. – N. f. Grande cuiller ʘ∴II n.m. agoutkal, pl. igoutkalen.

**Souer** v.tr. Donner des louanges, honorer [II amel, ʘC⁝ʘ ɔimiɛr. – Se louer v.pr. Etre satisfait ∧⁝+ eddisouet (litt. être content), avec ɣ de la pers. ou de la ch.

**Souer** v.tr. Donner à louage ∴⁝CC ʘII∴ʘ∴ ɑtkf ɔelthɑ; – prendre à louage ⁝⁝ ʘII ∴ ʘ∴ aheɛ ɔelthɑ.

**Soup** n.m. Quadrupède sauvage et carnassier (le chacal) Θ'I'∘ ibeggui pl. beggane.

**Soupd** adj. Pesant, difficile à porter, à remuer #ɛ izjaï, f. ezjayet. – Au fig. voir **orageux**, **difficile**, **grossier**.)

**Soupdeau** (voir grossier, maladroit)

**Soupdement** adv. Péniblement ʘ#∴ ɔazoutk. – Au fig. grossièrement, on dit ⁝II, houllane (litt. beaucoup), Ex: Se tromper lourdement ∵ʘ∴ ⁝II, ɔthrek houllane, on dit aussi ∵ʘ∴ ∵ʘ∴ C... ʘI ɔthrek akkharak maggeren.

**Soupderie** n.f. Faute grossière contre le bon sens, la bienséance +✱⁝ʘ+ n.f. tezzouhent; ∴ƎCC n.m. outkhef.

**Soupdeur** n.f. Pesanteur #∴ n.m. azoutk.

**Souve** n.f. Femelle du loup +Θ'I' + n.f. tabegguit, pl. tbegguitine.

**Souveteau** n.m. Petit loup ɛ∴

ʘIΘ'I'I ɑithar n beggane.

**Souvoyer** v.int. Au fig. Prendre des détours pour atteindre un but auquel on ne peut arriver directement 'I'+∴ ʘʘ eg tiknas (litt. employer la ruse.)

**Soyal** (voir honnête.)

**Soyalement** (voir honnêtement)

**Soyauté** (voir probité, honnêteté.)

**Soyer** n.m. Prix du louage II∴ʘ. elthɑ (ar.) +'I'II ⁝⁝∴ʘ. atoug n elthɑ.

**Subrifier** v.tr. Cuire, rendre glissant ʘ⁝II Θ+ sehlelbet.

**Sucratif** adj. Qui apporte du gain ⁝∴+I CC⁝ ihi tenfou; ⁝∴II CCɛ∧+ ihi elfaidet, ∧ʘ+I CC⁝ des tenfou; ∧ʘʘ Θ⁝⁝ des enebkh.

**Sucrativement** adv. D'une façon lucrative ʘ+I CC⁝ s tenfou.

**Sucre** n.m. Gain, profit ʘΘ⁝⁝ n.m. enebkh, (ar. us.), +I CC⁝ n.f. tenfou (ar.) (voir gain, profit.) II CCɛ∧+ n.f. elfaidet (ar.)

**Sueur** (voir lumière.)

**Sugubre** (voir triste.)

**Suit** pr. pers. de la 3e pers. du sing. I+. enta.

**Suire** v.int. Eclairer ʘC∴∴+ esmeqget (litt. briller) 'I' CC∴ eg afa.

**Suisant** adj. Qui luit +ʘC∴∴+ ithimeqqit, f. tethimeqqitet. – N.m. le luisant ʘC∴∴+ n.m. asmeqqet.

**Sumbago** n.m. Rhumatisme dans les reins, on dit +∴C⁝I'ʘ'I'Θʘ tekhmou n iceghas (mal de la ceinture, des reins)

**Sumière** n.f. Ce qui éclaire les

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

objets et les rend visibles ⵊⵔ n.m. afa. – Lumière, bougie, lampe etc... ⵓⵔ n.m. énergie, pl. èneren. – Au fig. (voir intelligence.)

**Lumineux** (voir luisant.)

**Lunaire** adj. qui appartient à la lune ⵉⵔⵔ n agour.

**Lunatique** (voir capricieux.)

**Lundi** n.m. Second jour de la semaine ⵏⵏ+ⵓ. n.m. elgetni, ou, altini(ar)

**Lune** n.f. Planète ⵔⵔ n.m. agour, clair de lune ⵊⵔ.ⵉⵔⵔ afa n agour – Lune, mois +ⵏ+ n.f. tallit.

**Lustre** n.m. Eclat naturel ou donné par l'art ⵙⵛ... + n.m. asmegget.

**Lutin** (voir espiègle, vif.)

**Lutiner** (voir tourmenter.)

**Lutte** n.f. Combat de deux personnes corps à corps ⵔⵏ n.m. abellen. – Au fig. voir guerre, dispute, conflit.)

**Lutter** v.int. Combattre corps à corps ⵔⵏ elbellen – on dit aussi ⵉⵔ ⵊⵔ emsaltef (litt. en venir aux mains, s'attraper, se prendre) (Au fig. voir résister.)

**Luxation** n.f. Déboîtement, déplacement d'un os ⵓ⋮ⵊⵔ⋮ⵙ arahaf n'iès.

**Luxe** (voir somptuosité ; au fig. profusion.)

**Luxer** v.tr. Faire sortir un os de sa place naturelle ⵙⵓ⋮ⵊⵔ verhef.

# M

**M** n.m. Treizième lettre de l'alphabet et neuvième des consonnes. En tamâhaq cette lettre s'écrit indifféremment comme suit ⵊ, ⵛ, mais toujours ses deux barres parallèles de droite à gauche ou de gauche à droite, pour ne pas être confondue avec une des formes du ied, dont les barres parallèles vont de haut en bas ou de bas en haut. – Se lem ⵛ, s'unit au iet + pour former la lettre composée ⵛ+ ou ⵛ+ⵉ ou ⵛ+ⵊ qui se prononce ièmt.

**Ma** adj. poss. fém. ⵉ i ; ⵏ ine ; ⋮ⵏ hine ; ⵓ. ni. Ex : ma tente ⋮ⵏ ihen ine.

**Macération** n.f. Opération qui consiste à laisser séjourner quelque temps une substance dans un liquide ⵙⵏⵛⵉ n.m. acelmedh, macération dans l'eau ⵙⵏⵛⵉⵡ⋮ⵛⵏ acelmedh der'amane.

**Macérer** v.tr. Faire tremper une substance dans un liquide ⵙⵏⵛⵉ selmedh (litt. amollir.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Mâchement** v. m. action de mâcher ‖ ɔC # n. m. alfaẓ'.

**Mâcher** v. t. Broyer avec les dents ‖ ɔC # elfaẓ'.

**Machinal** adj. Se dit des mouvements naturels où la volonté n'a point de part : ‖ • + ○Λ • n oulala tounda.

**Machinalement** adv. – D'une manière machinale ⊙ : ‖ • + ○Λ • ɣoulala tounda, (litt. sans le vouloir.)

**Machination** (voir complot, intrigue)

**Machiner** (voir comploter, intriguer)

**Mâchoire** n. f. Pièce osseuse qui supporte les dents ⊏Λ ‖ n. m. amaoɛel, pl. maɛhiouen (N.B. Pour les Touareg, la mâchoire ne se compose que de la pièce inférieure, mâchoire inférieure.)

**Mâchurer** v. t. Barbouiller de noir ⊙ # ɔC tezzef.

**Madame** n. f. Titre donné à toute femme mariée – on dit simplement + ⊏ E n. f. tamaṭ' (femme.) on dit aussi ⊏ ⊙ • n. f. messa, (maîtresse, f. de mesi.)

**Madapolam** n. m. Espèce de calicot ɔ ⊙ : ‖ n. m. eahoherouane.

**Madéfaction** n. f. action d'humecter une substance ⊙ ⊖ Λ • ! • n. m. acabdeg. ‖ ɔC ⊙ n. m. anafas.

**Madéfier** v. t. Humecter ⊙ ⊖ Λ • ! • sebdeg, avec ½ du liquide ; ‖ ɔC ⊙ esfes, avec ½ du liquide.

**Mademoiselle** n. f. Titre qui se donne aux jeunes filles non mariées + ⊏ : E n. f. tamaouaṭ, pl. timaouadhin.

**Madré** adj. et n. Rusé : + ∴ ○ ⊙ ou titkena ; : + ε + • ou tasiki, f. oulet etc...

**Madrier** n. m. Planche très épaisse, ⁝ ••• ○ n. m. ahaggar, pl. ihaggaren (sign. également trône, poutre)

**Maffé** (voir jouffle.)

**Magasin** n. m. Lieu où l'on serre des marchandises, des vivres + ⁝ •••• n. f. tahegga, pl. tiherʒoun. – Magasin, établissement de commerce + Λ ‖ ıH n. f. tadellalt, pl. tidellaltine (de l'ar.)

**Magasinier** n. m. Qui garde un magasin ⊏ ' ! # ı + ⁝ •••• amagaz' n tahegga ; amagaz' n tadellalt.

**Magicien** n. Qui fait profession de magie ı ••• ɔC ine aouegget.

**Magie** n. f. art prétendu d'opérer des effets merveilleux par des moyens surnaturels : ••• ɔC n. m. aouegget.

**Magnanime** adj. qui a l'âme grande, élevée : + ⊏ ε ○ + ou tamayount.

**Magnanimement** adv. avec magnanimité. ⊙ + ⊏ ε ○ + ɔ tamayount.

**Magnanimité** n. f. Grandeur d'âme + ⊏ ε ○ + n. f. tamayount ; + ⊏ : ○ • ı : ‖ timeiri n oul.

**Magnificence** n. f. qualité de ce qui est magnifique + ⁝ ⊙ + n. f. tihouait (litt. beauté.) – Magnificence, générosité + ' ! : + ı ‖ : : ○ tigaout n elkhir (action de faire du bien – voir générosité.) – Somptuosité (voir ce mot.)

**Magnifier** (voir exalter, glorifier)



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Magnifique** adj. Qui a de l'éclat, de la beauté ⁝⁝⊙· ihouci, f. tehouci (ltt. beau.) – Magnifiques, généreux ⊏⊙·ı⊐⊐⊙ amini n afous (qui a la main ouverte, voir généreux.) – Magnifique, qui aime le luxe ı+ı·∴ ıı⁝+ ine tenkeloulit.

**Magnifiquement** adv. avec magnificence ⊙+⁝⁝⊙+ s thouit, – ⊙+ı·∴ ıı⁝+ s tankeloulit, ⊙+⊏⊙+ı ⊐⊏⊙ s tamirt n afous, – Traiter magnifiquement ⊙⊏'ı'⊙+ ⊙+⊏⊙+ı⊐⊏⊙ semmeguret s tamirt n afous.

**Magot** n. m. Homme fort laid ⊐⊏⁝⁝ ıfar'ul, pl. ifar'oudan.

**Mahométan** adj. et n. Qui professe la religion de Mahomet ı⊙ıı⊏ amsilam, – les Mahométans ∴ıı,⊙ıı⊏ Kel emmsilam.

**Mahométisme** n. m. Religion de Mahomet ∧ı,ı⊙ıı⊏ eddine n emmsilam.

**Mai** (voir mois.)

**Maigre** adj. qui a peu de graisse (en parlant de l'homme ou d'un animal ıı⊏# ilmag', f. telmagjet, sync. ilbabt, f. tellababet – Peu, ∧⊙⊙ derous, f. derouset

**Maigrement** adv. Chétivement ⊙+∧⊙⊙· s'iderri, ⊙∧⊙⊙ s'edrous.

**Maigret** adj. Diminutif de maigre ⊙∧∧ sedid, f. sedidet (ltt. fin, chétif)

**Maigreur** n. f. Etat d'un corps maigre ıı⊏# n m. alammag', ıı⊙·∴ n m. albeb.

**Maigrir** v. int. Devenir maigre ıı⊙ ∴ elbab, ıı⊏# elmag', – V. tr. faire devenir maigre ⊙ıı⊙·∴ selbeb, ⊙ıı⊏# selmag'.

**Maille** n. f. Chaque nœud que forme le fil ou autre dans les filets +ɛ n. f. tit' (ltt. œil,) maille d'un filet +ɛıƏ∴ ⊙+ tit' n echabebbet.

**Maillet** n. m. Marteau de bois à deux têtes ⁝⁝ı n. m. as'ahane, pl. is'ahaten, on l'appelle aussi arjer', pl. irjer'en.

**Main** n. f. Partie du corps humain qui s'étend depuis le poignet jusqu'à l'extrémité des doigts ⊐⊏⊙ n. m. afous, pl. ifassen. – Battre des mains, applaudir ···⊙ ⊙⊐⊙ı eggez s ifassen. – forcer la main, contraindre *⁝⁝Ə ıı zikechebbel, avec fond de la pers. ; 'ı'Ə ıı eg echebbel, avec fond de la pers. ; – Tenir la main, veiller 'ı'# agueg', avec fond de la chose. – Faire main basse, tuer ı⁝ enr', – Tiller ⊙⊐⊏·∴·· seffit; ⁝⁝ aber', ⁝⁝⊙+ houbet, *⊐⊏ ezzef (ltt. mettre à nu, quand il s'agit de piller une pers.) – Tever la main ɛ∴ıı⊐⊏⊙ et'bel afous. – Avoir la haute main ı⁝ɛ enhedh, – Etre sous la main ⁝⊏⊙∧⁝⊐⊏⊙ oumas daou afous. – Tendre la main, demander l'aumône 'ı'⊏·+·ı⁝ıı egmi ta n Talla. – Mettre la main à l'œuvre *⊙ izzar, avec dei' de la chose. – Avoir la main heureuse ⁝⁝·+⊖⁝⊙+ hi tabai'ourt. – Avoir les mains liées, ne pouvoir agir +⁝⁝··ı ettionaggen, avec fond de la chose – Se laver les mains d'une chose, déclarer qu'on n'y a pas participé ⊙⊖⊙+⊏ı seb-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr -2250 FR] Corpus | Langues

fourret imane, avec feul de la ch.; – Mettre la dernière main, terminer ⊙ ⊏ ∧ : semdou. – Agir sous main, secrètement "l' ⊙ ⊐ ⊙ eg ɔsoffun, "l' ⊙ + . ∴ ○ . eg ɔ stihra – Donner à pleines mains ∴ ⊐ ⊏ ⊙ "l' + ɛtif ɔ agout – Avoir le cœur sur la main, être franc : ⊏ ⊙ : + ∧ + ounas ou tidet – De la main à la main ⊙ ⊐ ⊏ ⊙ ⊙ ⊐ ⊏ ⊙ ɔ afous ar afous. – À main armée, les armes à la main ⊙ + # ıı . ɔ tag'oulı (litt. avec le fer, les armes.) – En un tour de main, en un instant ∧ : + : + . ɛ + der' tiouti eyet (litt. en un seul coup, du premier coup.) – De longue main, depuis longtemps ⊙ : ıı \ : "l' ○ + ı \ ɔ ihilane hegretnine. – Tendre la main, donner la main, aider ıı lad.

**Main-d'œuvre** n. f. Travail de l'ouvrier : # ıı : n. m. aouegʼlou, pl. iouegʼlane, on dit aussi ɛlthednet (ɔ ar.)

**Main-forte** n. f. assistance donnée à qqn. + ıı ı + ı n. f. talılt. (aide.)

**Maint** adj. Plusieurs, un grand nombre "l' + agout ; ⊏ ɛ ı mıdhane (litt. nombre.) Ex: maintes fois ⊏ ɛ ı, ⊏ ○ ı mıdhane n imiren, "l' + ı ⊏ ○ ı agout n imiren.

**Maintenant** adv. À présent ∧ ⊏ ○ ∧ : dimarder'.

**Maintenir** v. tr. Tenir fixe, en état de stabilité. E ⊐ ⊏ ɛtlef ; ⊙ ı + ⊏ sentem. Au fig. Conserver dans le même état ɛ eye (litt. laisser.) ⊙ . . . ⊏ seggim (litt. faire rester. – S'affirmer ⊙ ıı . ∴ ı + ∧ + sellekkın tidet. Je maintiens . . . ⊏ qim, ou, s'im (litt. reste-toi).

**Maintien** n. m. Conservation + : ⊧ n. f. tas'imit. – Contenance + ∴ ıı . n. f. titli.

**Maire** n. m. Premier officier municipal d'une ville ⊏ : ○ ı : ○ ⊏ amɔas n aɔrem.

**Maïs** n. m. Blé de Turquie ı ıı . ı ⊏ ⊙ ○ inelli n Sraqer (sorgho du Caire, d'Egypte.

**Maison** n. f. Habitation + : : ⊧ n. f. tas'ahamt, f. tiɛhemmet. – Maison, race # ○ n. m. azʼar, pl. iɔ'erouane (litt. racine, souche.) Maison d'arrêt, prison + ∴ ○ ⊏ + n. f. tabourmount.

**Maisonnette** n. f. Petite maison + : : ⊧ + ı ɛ ○ + tas'ahamt enzhonet.

**Maître** n. m. Celui qui a des serviteurs, des ouvriers, des esclaves ; propriétaire ⊏ ⊙ ○ mess, ⊏ ⊙ ⊙ messis, "l' eg, ı ine, pour l'état de la pers. – Ex: Se maître de la tente ⊏ ⊙ ⊙ ı : ı messis n ihen ; – Maître, supérieur, qui commande ⊏ ı : ɛ n. m. amemaheth. – Maître de, propriétaire, habitant "l' eg. ou, ag, pl. Kel ; les maîtres de la ville ∴ ıı : ○ ⊏ Kel arʼem. – Maître, celui qui enseigne ɛ ıı ⊙ ɛtlabel. – Maître, savant, qui enseigne : ⊏ ⊙ + ou moussenet. – Se rendre maître de . . ∴ ○ : ɛtlef. – Être maître de soi, se retenir ɛ ⊐ ⊏ ı ɛtlef imane ;

**Maîtresse** n. f. (a presque toutes les acceptions de maître ; ⊏ ⊙ . messa, pl. messaouti ; ı + ı oult, pl. chet. – La maîtresse de la maison ⊏ ⊙ . ı : ı messa n ihen ; : ı + ı : ı oult ihen. – Maîtresse, amante + ⊏ ∧ + n. f. tamidit, pl. timidi – ouin. – adj. Maîtresse femme, qui a de la tête, de l'intelligence : ı + ı + ɛ + . oult taiti.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

**vieillir** *v. t.* (*et intr.*) Rendre vieux, faire paraître plus vieux. ◆ *Vieillir quelqu'un* (*sujet : chagrin, souci*), le marquer de rides, de cheveux blancs. ◆ *Vieillir un vin*, le laisser mûrir dans des conditions déterminées. ◆ *Vieillir un texte*, le rendre désuet, démodé. ◆ *Vieillir un acteur*, un rôle, le jouer comme un vieillard. ◆ *Vieillir un mot*, le faire sortir de l'usage courant. ◆ *Vieillir un appareil*, le soumettre à des essais de fonctionnement prolongés. ◆ *Vieillir un produit*, le soumettre à des essais de conservation. ◆ *Vieillir un cliché*, le développer longuement pour obtenir des noirs très denses. ◆ *Vieillir un film*, le tirer sur un support ancien pour lui donner un aspect vieilli. ◆ *Vieillir un disque*, le soumettre à des traitements divers pour en atténuer les défauts. ◆ *Vieillir un pneu*, le soumettre à des essais de résistance à l'usure. ◆ *Vieillir un tissu*, le soumettre à des essais de résistance à la lumière. ◆ *Vieillir un métal*, le soumettre à des essais de résistance à la corrosion. ◆ *Vieillir un matériau*, le soumettre à des essais de résistance à la fatigue. ◆ *Vieillir un matériel*, le soumettre à des essais de résistance à l'usure. ◆ *Vieillir un produit*, le soumettre à des essais de résistance à la température. ◆ *Vieillir un matériau*, le soumettre à des essais de résistance à la température. ◆ *Vieillir un matériel*, le soumettre à des essais de résistance à la température

mal gré ⊙+⊙. ⊏⋮⊙∋∥ s'tera mirè s'chirik. ⊙:∥⊏⋮⊙⊐⊏.⊥:∥ soul mirè s'fella n'oul (litt. amicalement ou par force, de cœur ou par-dessus le cœur, à contre cœur -).

**Malade** adj. et n. qui éprouve quelque altération dans sa santé ⊙⊥ irme, f. termet; ⋮. ⊙⊥ oua'irinem, f. ta'termat. - Être malade ⊙⊥ irine - on dit 'ו⊙:+⊙⊥. egrou'tourna (litt. rencontrer, trouver la maladie, c.-à-d. prendre, attraper la maladie -) Je suis malade ⊙⊥⋮ rineɛ', tu es malade +⊙⊥∧ termed, il est malade ⊙⊥ irine.

**Maladie** n. f. altération dans la santé +⊙⊥. n. f. tourna - Communiquer une maladie ⊙∥+⋮+⊙⊥. seltet'tourna; ⊙'ו⊙:+⊙⊥. segrou'tourna.

**Maladif** adj. sujet à être malade ⊥⋮∥+⊙⊥. nehil(i) tourna, f. nehlet(i) tourna (litt. facile à la maladie, donne prise à la maladie,) +⊙⊥ ittirine, f. tetterinet. (est malade habituellement.)

**Maladresse** n. f. d'enfant d'adresse +⊙⊙+⊥+ ⊐⊏⊙. touceert n'tifessi. +⊙⊙+⊥⊏⊙⊥ touceert n'mouseneet.

**Maladroit** adj. et n. qui manque d'adresse ɛ⊙⊙+⊐⊏⊙. iouçar'tifessi; ɛ⊙⊙⊥⊙⊥ iouçar'mouseneet; ⋮. ɛ⊙⊙⊥+⊐⊏⊙. ouaiouçaren tifessi.

**Maladroitement** adv. d'une manière maladroite ⊙+⊙⊙+ ⊥+⊐⊏⊙. s'touceert n'tifessi; ⊙+⊙⊙ +⊥⊏⊙⊥ s'touceert n'mouseneet.

**Malaise** n. m. État incommode du corps ⋮⋮ n. m. oushouh (litt. fatigue -) +⋮+⋮ ⊥⋮⊙⊥ at'ertar' n'isane (litt. le bras des os.) +∥⊥⊏⋮. n. f. tilemdhi (mollesse.)

**Malaisé** (voir difficile.)

**Malaisément** (voir difficilement.)

**Malayyris** (voir grossier.)

**Malaria** n. f. Émanations marécageuses qui infestent l'air et causent des fièvres +⊙⋰⋮⊏⊏∥ tesklou n'amadhal, (litt. pourriture du sol.)

**Malavisé** adj. et n. Imprudent ⋮∩⊙⊙+ɛ+. ine'derous taïti; ∧⊙⊙ +ɛ+. ine'derous taïti.

**Malaxer** v. tr. Pétrir des drogues pour les rendre plus molles. ⊙∥⊏ɛ⊙⊐⊏⊙⊥ telmedh igafaren, ⊙⊐⊏⊙. ⊙⊐⊏⊙⊥ sefsi igafaren.

**Malbâti** adj. et n. Mal fait, mal tourné ⊥ɛ imadh, f. temadhet, ⊏⊥⊏ɛ imminemmesth, f. temminemmesthet; ⋮⋮∧ ir'had, f. ter'hadet.

**Maldisant** adj. qui aime à dire du mal des autres ⋮+⊥⋮⊥ ou tina-ouin, f. oult tinaouin.

**Mâle** adj. Qui est du sexe masculin ɛ eu'ye, pl. eu'yane, ou prov. aumi iye, pl. iyane. Cet oiseau est mâle ou femelle 'ו ɛɛ⋮⊙⋮ ɛ⊏⋮+⊥+. agadhish mared eu'ye mir' tounti. - Au fig. Mâle, qui annonce de la vigueur ⊙⋮+ ine essahet. - M. m. le mâle ɛ n. m. eu'ye, le mâle et la femelle ɛ+⊥+. eu'ye ettounti.

**Malebête** n. f. Personne dangereuse

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

dont on doit se défier (trad. par mauvais)

**Malédiction** n. f. action de maudire; paroles par lesquelles on maudit + ⁞⁞ ⊥ n. f. tik'aut (de l'ar.) + + O+ n. f. tiktat; pl. tiktat. – que la malédiction soit sur toi ⁞⁞ ⁞ ∴ ε ε ⁞⁞. Iri'ane kei Talla.

**Malefaim** n. f. très grande faim ⁞⁞ # ⊏ ... O I kaj' maggeren.

**Maléfice** (voir sortilège.)

**Malemort** n. f. mort funeste, tragique + ⊏ + ⊥ + ∋ E+ tamettant tekehadhet

**Malencontre** n. f. mauvaise rencontre ⊏ ⁞ ε ⁞ ⁞ ∴ O I amheyen intkhacen.

**Malencontreusement** adv. Par malencontre O I ⁞ ∴ O s anatkhas, O ⊏ ⁞ ε ⁞ ⁞ ∴ O I s amheyen intkhacen.

**Malencontreux** adj. Sujet à éprouver des choses fâcheuses ⁞ ⁞ ∴ O intkhas f. tentkhacet, homme malencontreux ⁞⁞ O I ∴ O I alos intkhacen. – Malencontreux, qui cause de l'ennui, du désagrément O ∈ ⁞⁞ O insitkhs, f. tensitkhicet (voir ennuyeux:)

**Mal-en-point** adv. En mauvais état de santé ⁞⁞ ⊏ E ben mirkh f. benmirkhet (lett. noir, flasque.) O I irine f. tezinet (malade.) – En mauvais état de fortune, dans une mauvaise situation ε # O iouy'as, f. touy'aret, ∴ O # kerroz', f. kerrozet (lett. acculé, pressé, serré, gêné)

**Malentendu** n. m. Parole, action mal interprétée ou mal comprise ⁞⁞ O ∴ n. m. atkharaté, ou dit ⁞⁞ O ∴ ∧ ⁞ ⊏ O + atkharaté dei mouvenet (erreur dans la compréhension, l'interprétation.) ⁞⁞ O ∴

∧ ⁞ + O ⁞⁞ atkharaté dar' tieeli.

**Malpreste** Intérj. qui marque du dépit, de l'étonnement ⁞⁞ E ∋ ⊏ a latif (expression arabe.)

**Mal-être** (voir malaise.)

**Malévole** (voir malveillant)

**Malfaçon** n. f. Ce qu'il y a de mal fait dans un ouvrage ⁞⁞ ∧ ouirhed.

**Malfaire** v. int. Faire de méchantes actions ' I ' ⁞ ∴ ∋ E I ag aona ichkhadhen; # ⊏ azém, I + I ⁞ I erme tinaouin (voir médire.)

**Malfaisant** adj. Qui se plaît à nuire; nuisible ⁞ + ' I ' ⁞ + + ∋ E+ ou tigaout tekehadhet; ⁞ ∧ ∴ O ou adKer. (voir nuisible.)

**Malfaiteur** (voir coupable, criminel, voleur.)

**Malfamé** adj. Qui a une mauvaise réputation + ⁞ O I ∋ E ittiouessane ichehadh, f. tettiouessanet tekehadhet. (m. à m. connu, réputé mauvais.)

**Malgracieusement** adv. (voir impoliment.)

**Malgracieux** (voir impoli incivil.)

**Malgré** Prép. Contre le gré de... O ∋ ⁞⁞ s ichkhil, O ⁞ ⁞⁞ s ari f. – Malgré, nonobstant ∴ ∧ + Koudit; Ex: malgré la pluie nous partirons ∴ ∧ + ' I ' + . I . I . I O ∴ ⁞⁞ Koudit iggat aguenna a nessital.

**Malhabile** (voir maladroit.)

**Malhabilement** (voir maladroitement.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Malhabileté** (voir maladresse.)

**Malheur** n. m. Mauvaise fortune ⊖.1+⊖⋮O+ iba n tabaïsount, +#O+ n.f. touzzért, +∴O#. n.f. titérzi. – Malheur, accident fâcheux ∧⋮⋮+n.f. eddéïouet; grand malheur ∧⋮⋮+⊏⋯O+ eddéïouet maggeret.

**Malheureusement** adv. D'une manière malheureuse ⊙⊖.1+⊖⋮O+ s iba n tabaïsount, ⊙1⁚⁚⊙ s anathkas.

**Malheureux** adj. Qui n'est pas heureux ⋮∧⊙⊙+⊖⋮O+ ou deroug tabaïsount; ⁚⊖.1+⊖⋮O+ ou iba n tabaïsount (litt. qui n'a pas, point de chance.). – Malheureux, digne de pitié ⊙E1 +⊏11. issahane tamella. – Malheureux, qui porte malheur, qui cause du malheur 1⁚⁚⊙ intkhas, f. tenthkacet. – qui inspire de l'aversion 1∴⊙1 u kessen. – M. m. Malheureux, pauvre, qui n'a rien ⁚ +11⋯. ou talaqqi, f. oult talaqqa. – Malheureux, méchant, inépuisable ∋E ichchadh, f. techchadhet, 1⁚⁚⊙ intkhas f tenthkacet, 1+11∴⁚ ine tekkou.

**Malhonnête** adj. Incivil, impoli ⋮⋮O houher, f. houheret; ⁚O⊏1\ our iounine, f. au touninet, n. ⁚⊖.1 +1+ ou iba n tounount (voir incivil, impoli.). – Malhonnête, qui n'a ni probité ni honneur ⁚+⁚⁚O⊏+ ou tatkhramt, f. oult tatkherent; ⁚⊖.1+⊐⊏11⊙+ ou iba n tafleot, ⁚+⋮⋮+⊐⊏11⊙+ ou tekkou tafleot, Ex: C'est un malhonnête homme, ne le fréquente pas 1+⋮⁚+⋮⋮ +⊐⊏11⊙+⁚∧⊙+⊏+O+⊏∧ enta ou tekkou tafleot ou des tententaïd.

**Malhonnêtement** adv. D'une manière malhonnête ⊙+✱⋮⋮O+ s tezzoukert; ⊙⊖.1+1\ s iba n tounount (voir impoliment, grossièrement.) – Malhonnêtement, sans probité ⊙⊖.1+⊐⊏11⊙+ s iba n tafleot, ⊙+∴O. s tikkra.

**Malhonnêteté** n. f. (voir incivilité.)

**Malice** n. f. Penchant à nuire, à mal faire +1⁚⁚OO⊖. n. f. tinethkounba. – Malice, tour plaisant et malin +∴OO n. f. pl. tikkras (litt. ruse.)

**Malicieusement** adv. Avec malice ⊙+∴OO s tikkras.

**Malicieux** adj. et n. qui a de la malice ⁚+∴OO ou tikkras, f. oult tikkras; 1+∴OO ine tikkras.

**Malignement** (voir malicieusement.)

**Malignité** (voir astuce, malice)

**Malin** (voir astucieux, malheureux, rusé)

**Malingre** adj. Qui est d'une complexion délicate ⊙∧∧ sedid, f. sedidet (litt. fin, chétif.)

**Malintentionné** adj. et n. qui a de mauvaises intentions ⋮⋮11+'1':+ 1⊋O ir'hal tigaout n echcher; ⋮⋮11+'1' ⁚+⁚∋E+ ir'hal tigaout techchadhet; ⁚.⋮⋮11\+'1':+∋E+ ona ir'halen tigaout techchadhet.

**Malitorne** adj. et n. Mal tourné, grossier (voir laid, malbâti.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Malle** n.f. Petit coffre en bois ou en cuir + ⊖ ∴ n.m. ettabouté, pl ettaboutèen.

**Malléole** n.f. cheville du pied + ○ # + n.f. tèreg'it, pl tirag'

**Malmener** (voir maltraiter)

**Malotru** (voir grossier, impoli)

**Malplaisant** (voir désagréable, fâcheux.)

**Malpropre** adj. et n. qui manque de propreté ○ ∧ I indane, f tendanet; : ○ ∧ I ewa indanen, f ta tendanenet.

**Malproprement** adv. avec malpropreté ⊙ + ○ ∧ I ttenden.

**Malpropreté** n.f. défaut de propreté + ○ ∧ I n.f. tenden.

**Malsain** adj. qui est nuisible à la santé ∴ C : itkoummun. (litt. fait mal)

**Malséant** adj. Contraire à la bienséance I ∴ ⊃ JC n outèchef.

**Maltraiter** v.tr. Traiter durement ⊙ ⊖ ⊤ selbouguet, I' ○ + gouet, avec tout de la pers. -

**Malveillance** n.f. Disposition haineuse, mauvaise volonté ∧ ∴ ○ n.m. adtker; (litt. haine.) + ○ ∧ . I ∧ . ∴ ○ tinda n adtker (m. à m. volonté, disposition haineuse.)

**Malveillant** adj. qui veut du mal I ∧ ∴ ○ ine adtker.

**Malversation** (trad. par v.f.)

**Malverser** (trad. par voler.)

**Maman** n.f. mère, dans le langage des enfants I ○ n.f. anna.

**Mamelle** n.f. organe glandulaire, propre à la sécrétion du lait JC JC n.m. ifef, pl. ifeffane, (sign. aussi seins.)

**Mamelon** n.m. Bout de la mamelle : JC I JC JC i'éf n ifef. — Par ext. Toute éminence arrondie : JC n.m. i'éf pl. i'éfaouen (litt. tête) + ∧ ○ ... n.f. tadreg, pl. tideri'ine (sign. aussi colline.)

**Mamelonné** adj. qui offre des proéminences de la forme d'un mamelon : ⊥ + ∧ ○ : I haut tideriine.

**Mammaire** adj. qui a rapport aux mamelles I JC JC I ine ffeffane.

**Mammifère** adj. qui a des mamelles + : . JC JC I teha ffeffane.

**Manant** (voir grossier, impoli.)

**Manche** n.m. Partie par laquelle on tient un instrument : JC n.m. i'éf, pl i'éfaouen (litt. tête;) manche de couteau : JC I ‖ C ⊙ . i'éf n ehmouci. — M.f. manche, partie du vêtement qui couvre le bras : I JC ⊙ n.m. ahenfous, pl ihenfassen, la manche de chemise : I JC ⊙ I + ∴ ○ ⊖ ⊙ + ahenfous n tabenbant.

**Manchot** adj. et n. Estropié ou privé d'une main ou d'un bras I JC ⊙ ine afous, f. oult afous.

**Mandataire** (voir représentant)

**Mander** v.tr. Faire savoir par lettre ‖ : + ⊙ + . ∴ ○ E . leit s tatkarthi - Mander, donner ordre de venir, ou dit simplement ‖ : + leit (appeler.)

**Mandibule** (voir mâchoire.)

**Manducation** n.f. action de manger + + + . n.f. titetti.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Manège** (au fig. voir ruse.)

**Mangeable** adj. Qu'on peut manger + ⊏ ∴ ∋. ittimetkha, f. ttimetkha

**Manger** v.tr. Mâcher et avaler, ronger, ∴ ∋ etkh, manger du pain ∴ ∃ + ⁘ ıı ∘ etkh tagwella, la rouille mange le fer ı ∧ ∘ + + + ## ıı ∘ ineddi état tagʒuk. – faire manger ⊙ ∴ ∋ setkh, ou, zetkh – être mangé, se manger + ⁝ ∴ ∋ tmatkh. – au fig. Manger son bien, le dissiper en folles dépenses ⊙ ⁝⁝ ⊙ ∴ ⁝ ⊙ ∘ sekhreč ihi. – n. m. le manger ⊏ ∴ ∋ ∘ n.m. amatkhi, pl. imetkhuma.

**Manier** v.tr. Prendre, toucher avec la main ε ⊙ edhes.

**Manière** n.f. Façon, sorte + ıı + n.f. toulout, – manière, façon d'agir habituelle + ⁘ : + n.f. tigawt. – au pl. tenue du corps, gestes + ∴ ıı ∘ n.f. tikli – + ⁝ ⊙ ∘ n.f. taʒara (litt. le caractère) – de manière que, loc. conj. de sorte que ∃ ⊏ ıı ⁝ ∘ foul aoua ; ∃ ⊏ ıı ⁝ ⊙ ⁝ foul ouani (litt. pour ceci, pour cela.)

**Manifestation** n.f. action de manifester + ⊏ ⊥ n.f. temmount, ex: manifestation de la pensée + ⊏ ⊥ ı + ⊙ ∧ ∘ temmount n tounda.

**Manifeste** adj. Evident, notoire ⊏ ı immoun, f. temmounet, ı + ∧ + ine tidet (litt. vrai, réel, voir évident)

**Manifestement** adv. Evidemment ⊙ + ∧ + ∘ tidet, ⊙ + ⊏ ⊥ ∘ temmount.

**Manifester** v.tr. Faire connaître ⊙ ⊏ ı semmoun, ⊙ ⊙ ı sesen. – se manifester, v. pr. se faire connaître ⊏ ı emmoun, + ⁝ ⊙ ı ettiounsane.

**Manipuler** (voir arranger, mêler, pétrir.)

**Manœuvre** (au fig. voir intrigue, brigue. – aide.)

**Manquant** adj. et n. qui manque, qui est en moins ∃ ⊏ ı # ifuʒ. f. tefuʒet (litt. diminué, en diminution,) ε ⊙ ⊙ iouɜar, f. touɜaret.

**Manque** n.m. Défaut, absence ⊖ ∘ iba ; + ⊙ ⊙ + n.f. toucet (iba signifie manque total ; toucet sign. défaut, manque partiel) – Manque de, loc. prép. faute de ∴ ∧ + ε ⊙ ⊙ Houdit iouɜar, ∧ ⁝ + ⊙ ⊙ + der' toucet, (voir absence, défaut.)

**Manqué** adj. Défectueux ⁝⁝ ∧ irhad, f. terhadet (litt. abîmé.) – Manqué, avorté ⊖ ı \ ibmen, f. tebbimet. – Sans talent ⊙ ⁝ ıı ∘ ⊏ ⊙ ⊥ n ouala mousseneț, ı ⁝ ıı ∘ ⊏ ⊙ ⊥ n ouala mousseneț.

**Manquement** n.m. Défaut ⊖ ∘ iba ; + ⊙ ⊙ + n.f. toucet (voir manque)

**Manquer** v. int. Faillir, tomber en faute ⁘ ⊙ ⁝ ∘ E eg abekkadh. – Manquer, ne pas s'acquitter de ce qu'on doit ✱ ı ⊏ ⁝ ∘ ⊙ ⁝ ⊙ zemmehri aihan – Manquer, glisser ⁝⁝ ⊙ + ehlebbat. – Manquer, être absent, pour les pers. ⁝ ⊙ + ∴ ⊏ ∧ ouɜ tegginet. – Manquer, être en moins ⁝ ⊙ ⊙ ouɜar, ∃ ⊏ ı # ifuʒ ; ex: Il en manque un au compte ∃ ⊏ ı # ε ı ⊙ ⊏ ⊏ ı ifuʒ eɣen ɔ nichane. – Manquer, ne



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

pas avoir ⵔⵙ ouçar ; ⵜⵙⵔ ⵏ oumas ouala (litt. être sans ...) En : manquer d'argent ⵜⵙⵔ ⵏ ⵏⵏ ⵏ oumas ouala ezref ; manquer de vivres ⵜⵙⵔ ⵏ ⵏⵏ ⵜ ⵏ oumas ouala anetkhi. — Manquer à qqn, aux égards qu'on lui doit ⵙⵏⵏⵏ ⵏ ⵏⵜ ebded der oudem. — V. tr. Manquer, ne pas réussir ⵙⵏ, ebbinen ; — Manquer une occasion ⵙⵔ. ⵜⵙⵔ ⵏ ikki imir (litt. laisser passer le moment.) — Manquer, faillir ⵏⵙ ⵏ edrouf ; Ex : il a manqué de tomber ⵏⵙ ⵏ ⵜⵜ ⵏ ⵜⵜⵏ drouf oudha i amadhal.

**Mansuétude** n.f. Bénignité, douceur d'âme ⵜ+ⵏⵏ. ⵏ+ⵏ ⵔ. taz'oudi n taz'ara ; ⵜ+ⵏⵏ. ⵏ ⵏⵏ taz'oudi n oul. — ⵜ+ⵜⵏⵏ. ⵏ ⵏⵏ tamella n oul.

**Mantille** n.f. Longue et large écharpe (de différentes couleurs, en coton, que portent les femmes chez les Touareg, espèce de foulard,) ⵜ+ⵔ ⵜ n.f.pl. tiguadh ; on l'appelle aussi akerbi, pl. ikerbiyen.

**Manuel** adj. qui se fait avec la main ⵜ+ⵏ' ⵔⵙⵜⵔ ⵔ iteg s afous ; ⵜ+ⵏ' ⵔⵙⵜ ⵔⵙ ⵔ iteg s ifassen ; f. teteg etc. — ; on dit aussi ⵏ/ⵏⵏ ⵜ ⵏ+ⵏ ⵜⵜⵔ ⵔ n ettkhednet n afous.

**Manuellement** adv. avec la main ⵔⵙⵜⵔ ⵔ s afous, ⵔⵙⵜⵔ ⵔ s ifassen.

**Maquignon** n. m. Marchand de chevaux ⵜⵜ+ⵏ/ⵏ ⵏ ⵔ ameggenhi n eyezanen, pl. imeggenhe n eyezanen.

**Marasme** n. m. Maigreur extrême ⵏⵏ ⵔ. ⵜ... ⵔ albeit maggeren, ⵏⵏ ⵜ+ⵜ... ⵔ alemmâg maggeren.

**Marâtre** n.f. Belle-mère (épouse du père) ⵜ+ⵜⵜ ⵏ+ⵔ tamet' n ti.

**Maraud** n. Coquin, drôlesse, mauvais garnement ⵏ:: ⵔ ⵜ n. m. anetkhkhaiht f. tametkhkhaiht.

**Marchand** n. Qui fait profession d'acheter et de vendre ⵏ+ⵏ/ⵏ. n. m. ameggenhi, pl. imeggenha ; ⵏ ⵔ ⵜ ⵔ n. m. anessebbeb (ar. ms.) — On dit aussi ⵏ ⵔ ⵜ/ⵔ n. m. anesbar'our (litt. riche, aisé, c. à. d. qui a les moyens de faire du commerce.)

**Marchander** v.tr. Demander le prix d'une marchandise et le débattre, on dit ⵔⵙ ⵏ tiouel (litt. parler.) avec celui de la marchandise, Ex : marchander du blé ⵔⵙ ⵏⵏ ⵏ/ⵔⵙ ⵏ ⵔ tiouel der' ired.

**Marchandise** n.f. Tout ce qui se vend et s'achète ⵔⵙ ⵏ/ⵜ+ eneh'et (de l'ar.)

**Marche** n.f. Action de celui qui marche ⵔ. ⵏⵏ n. m. aitkel, syn. ⵜ+ⵏ. ⵏ. n.f. titkli — Marche, distance d'un lieu à un autre ⵜ+. ⵏⵏ. n.f. titkli ; ⵜ+ⵏ' ⵏ' ⵏ. n.f. tounggueguit ; ⵏⵜ ⵏ' ⵏ' ⵏ n. m. anmiggueg ou, anmiggag, (voir distance. ) — au fig. voir cours, progrès, développement.)

**Marche** n.f. Degré qu'on sert à monter et à descendre ⵜ+ⵏ. ⵔ. ⵜ n.f. tadout'khkhant, pl. tidout'khkhamine, ⵜ+ⵜⵔ ⵔ ⵜ+ n.f. tafecenavant, pl. tifecenavanin.

**Marché** n. m. Lieu public où l'on vend ⵔ. ⵔ n. m. essouk (de l'ar.) pl. essoukan, ex : Demain nous irons au marché de ain Salah ⵜ+ⵜⵔ ⵜ+ⵔ. ⵔ ⵔ. ⵔ ⵏ+ⵏ

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr[E-2250 FR] Corpus | Langues

⊙II⁚⁚ toufat a nek ar essouk n tme-
Talelth. – Marché, objets qu'on achète,
⊙II⁚⁚+ n. f. esselhet, faire son marché
*I⁚⁚ zenk esselhet (zenk sign. vendre et
acheter). – Marché, prix, conditions d'un
achat I E ∴ I ⁚ ∧ ⁚⁚ I *I marmetenou dou
negzane. – Marché, prix + 'I' n. m. atoug-
ei bon marché O⁚⁚ ⊙ irkhas, f. tenkhaest
(de l'ar. litt. pas cher.)

**Marcher** v. int. S'avancer d'un
lieu à un autre ⊙ ∴ II sikel. – au fig. Mar-
cher droit, avoir une conduite irréprocha-
ble, on dit ⊙ ∴ II ⊙ ∴ II ⁜ II \ sikel acikel
izzalen (m. à m. marcher une marche
droite.) – Marcher à pas de loup, avec
précaution et sans bruit, on dit O⁜E O I
erg' idhsaren (litt. briser les pieds, casser
les pieds.) – Marcher sur les pas de qqn.,
l'imiter II ∴ E elkem (litt. suivre, s. ent.
l'exemple de ....) 'I' ⁚⁚ I ∧ eg houmd (faire
comme ...., voir imiter.) – S'affaire mar-
che bien ∧ ⁚⁚ + + ∴ I ⊙ eddeiouet tekhus
∧ ⁚⁚ + + ⁚⁚ ⊙ ⊙ eddeiouet tekhouei. – l'affa-
re marche mal ∧ ⁚⁚ + + I ⁚⁚ ⊙ + eddeiouet
tenkhaest, ∧ ⁚⁚ + + ⁚⁚ ⊃ E⁺ eddeiouet tekh-
chadhet. – M. m. marche, manière dont
on marche ⊙ ∴ II n. m. acikel, + ∴ II ⊙
n. f. tikli.

**Marcheur** n. qui marche +
⁚⁚ + ∴ II ⊙ tekh tikli (m. à m. a de la
marche.) mon chameau n'est pas mar-
cheur E ⊙ I ⁚⁚ + ⁚⁚ + ∴ II ⊙ amis ine ou
tekh tikli.

**Mardi** n. m. Troisième jour de la
semaine +I + ⊙ n. m. tenata (de l'ar.)

**Mare** n. f. Petit amas d'eau dormante 'I' II E E n. m. aguelmam, pl. iguelmamen
(signifie également lac.)

**Marécage** n. m. Terrain humide
et bourbeux + ⊙ Θ ⊙⊙ n. f. tizabey, pl. tizbaq

**Marécageux** adj. Plein de
marécages ⁚⁚ + + ⊙ Θ ⊙⊙ haut tizbaq.

**Margelle** n. f. Pierre qui forme
le rebord d'un puits ; on dit ouvoun
n anou (litt. l'attache du puits), les
margelles des puits chez les Touareg sont
faites avec des poutres, généralement
quatre, disposées en carré à la partie
supérieure du puits et attachées bout
à bout ; de là le nom ouvoun n a-
nou (l'attache du puits.)

**Margotin** n. m. Petit fagot de
brindilles pour allumer le feu + ⁜ E + I ∴
II ∴ II ⁚ I tagent n ikhouklaouen.

**Mari** n. m. Celui qui est uni à une
femme par le lien conjugal, on dit sim-
plement II ⊙ n. m. alles (litt. homme,
l'homme.)

**Mariable** adj. En âge et en
condition d'être marié ⁚⁚ E + ∧ ⁚ + iouâdh
(i) tadiout, f. teouadhet (i) tadiout, ⁚⁚ E
⁜ ∴ O O I ⁚⁚ I iouâdh i akaras n ihen.

**Mariage** n. m. Union légale de
l'homme et de la femme ∴ O O I ⁚⁚ I a-
karas n ihen (litt. action de nouer la
tente, c.-à-d. de planter, de monter
une tente, de se faire un intérieur.)
– mariage + ∧ ⁚⁚ + n. f. taddiout (litt.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

la compagnie, l'action de prendre un compagnon, une compagne.

**Marié** n. qui vient d'être marié, qui est marié ∧: iddion, f. teddionet.

**Marier** v.tr. Unir par le bien Conjugal ⊙∧: teddion. – marier une fille ∴ II cthf. (litt. donner.) Se marier ∴ ⊙⊙ ⁞ ı etkes ihen; ∧: eddion (voir mariage).

**Marital** adj. qui appartient au mari ı ıı ⊙ n alles (litt. de l'homme.)

**Maritalement** adv. Comme époux ⁞ı∧: ∧: ı ı hound oui iddionnine vivre maritalement ∧⊙ ⁞ı∧: ∧: ı ı ed-der hound oui iddionnine. (situation inconnue chez les Touaregs.)

**Maritime** adj. qui est près de la mer ∧+ ·ı·⊙ε: dat égriou, ε⁞# ·ı·⊙ε: iouhag' égriou, f. iouhagèt égriou ⁞⊙·ı· ·ı·⊙ε: ihneg égriou (litt. voisin de la mer.) ⁞. ε⁞#ı·ı·⊙ε: oua iouhag'en égriou, ville maritime ⁞⊙ε⁞. ε ⁞#ı·ı·⊙ε: ai'sem oua iouhag'en égriou.

**Marmite** n.f. Vase où l'on fait cuire les aliments – en terre +⁞⊙+ n.f. téïért, pl. tésiime. – en fer ⁞⊙ n.m. éréï pl. éséren, ou, iéïr, iséren (signifie aussi pot) Mettre de la viande dans la marmite ·ı· ⊙ı∧⁞+⁞⊙+ eg iesane dei' téïért. – Marmite, le contenu de la marmite ⊙∴+ı +⁞⊙+ asiket n téïért.

**Marmiteux** (voir misérable, pauvre, puteux.)

**Marmonner** v.tr. Murmurer entre ses dents ✱⊙⁞+ zourhet, Ex: qu'a-t-il donc à marmonner continuellement ε. ∴ε·ı·⊙⁞+✱⊙⁞∧⊙∧. ma kéi igraouen tegourhoud abada?

**Marmot** n.m. Petit garçon ⊙⊙ε n.m. abaradh pl. ibaradhen. –

**Marmottage** n.m. Action de marmotter ✱⊙⁞+ n.m. agourhet.

**Marmotter** (voir marmonner)

**Maroquin** n.m. Cuir de bouc ou de chèvre apprêté ⁞⊙∴ı+ɔc ıı ıH hertéï n tafilalt (peau, cuir, de Tafilalt, ville du Maroc.)

**Maroufle** (voir fripon, grossier.)

**Marquant** adj. qui se fait remarquer ε ı immoun, f. temmounat, ⁞. ε ı, oua temmounen, f. ta temmounet.

**Marque** n.f. Ce qui sert à désigner, à distinguer une chose +ε+⊙+ n.f. tamatart, pl. timatartine, syn. ε⊙ ∴ı. n.m. amesektim. pl. imesektimane. (ce dernier mot s'applique surtout aux marques faites sur le sol et qui consistent généralement en des tas de pierres, et qui servent à désigner la route, un point d'eau etc... etc....) – Marque, empreinte ∧⊙⁞ n.m. adarik, pl. idarikhen, (désigne les traces de pas.) – Marque, trace que laisse sur le corps une chose quelconque +∧... ⊙+ n.f. tadeggirt. pl. tidegginne.

**Marqué** adj. Accentué, nettement indiqué ε ı immoun, f. temmounet. Fixé, assigné +⁞⊙ı ithoucessane, f. tetthoucessanet (litt. commun.) – Marqué de

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

variole :+ ⊖∧. iouet oldi, (frappé de variole)

**Marquer** v. tr. Mettre une marque à .... '|'+⊏+⊙+ eg tamatart, avec foul de la chose, '|'⊏⊙∴|. eg amessekki, (s'applique aux tas de pierres qu'on forme dans le désert, pour indiquer un point d'eau, la direction d'une route etc.) – Au fig. Marquer, indiquer ⊙⊏| semmoum; Ex: Voilà qui marque de la méchanceté ⋔∧⁝ ⊙⊏|\⁝ E|:|| aider issemmounen ouhoudh nouh. – Marquer, fixer, assigner ⊙∴| setken. Marquer le jour du rendez-vous ⊙∴⁝||\⊏⁝ ⋔⁝ setken ahel n amhegou. – Marquer un chameau ⁝|| ihoual, Ex: mon chameau est marqué d'une croix sur la cuisse ⊏⊙|⁝|| +⊐⊏||+⁝⊏. amis inc iahoual iet foul tas'ma.

**Marqueter** v. tr. Marquer de taches '|'+∧...⊙| eg tidegginne, avec foul

**Marteau** n. m. Outil de fer à manche de bois, propre à cogner, à forger ⊐⊏⊏⊙ n. m. afasthis, pl. ifasthisen.

**Marteler** v. tr. Battre à coups de marteau :+⊙⊐⊏⊙ eouet s afasthis.

**Martelet** n. m. Petit marteau +⊐⊏⊏⊙+ n. f. tafasthisit, pl tifasthisine.

**Martial** (voir belliqueux.)

**Martyr** n. qui a souffert la mort pour soutenir la vérité de sa religion = (pour les musulmans) :.⊏|⊐⊏||⁝∧ ona immane foul achhed. – Martyre, qui souffre beaucoup |+⊏|∴+ in tmanikit

**Martyre** n. m. Mort endurée pour la foi +⊏+†⊐⊏||⁝∧ tamettant foul achhed; – tourments pour la foi +⊏|∴+ ⊐⊏||⁝∧ tamanikit foul achhed.

**Martyriser** v. tr. Faire souffrir le martyre ⊙⊏|∴∧ semmenikked, am.p. d.f.

**Masculin** adj. Qui appartient au mâle |⋷ ine eugue, pl. ine eugane, sous masculin ⋷| n. m. pl eugane (les mâles)

**Masque** (au fig. voir apparence, tromperie)

**Masquer** (au fig. voir cacher, dérober, tromper.)

**Massacre** n. m. Carnage de personnes sans défense +⁝ . n. f. tineri, '|'⁑⊙ n. m. aguezzar, pl. iguezzaren.

**Massacrer** v. tr. Tuer en masse des gens qui ne se défendent point ⁝ ens (bête tuer.) '|'⁑⊙ egger. – au fig. voir gâter.)

**Massage** n. m. Action de masser ⊐⊏⊐⊏⊙+ n. m. afouffert.

**Masse** n. f. amas de parties qui ne font qu'un tout ∧⊖|| adhel, pl. idhelen. Masse, totalité +⊙∧:+ n. f. tasdoust; +∧:+ n. f. tadioust; ∧∴|| n. m. adoutkel; ⊙∧: n. m. asdou. – Masse, espèce de massue, (voir massue.) – Masse, fonds d'argent d'une société #⊙⊐⊏|⊙⁝⊙ agref n achar. – Pl. Le peuple en général +:⁝||∴ n. f. pl. tikhellatt; ∧⨍ n. m. pl addoumet. – En masse, loc. adv. Tous ensemble ⊙+∧:+ s tadioust.

**Masser** v. tr. Presser, pétrir avec la main toutes les différentes parties du corps ⊐⊏⊐⊏⊙+ fouffert, masser le dos ⊐⊏⊐⊏⊙+

oo. fouffert avouri. — (Voir — servir.)

**Massif** adj. qui est ou qui paraît épais ⁝⁝ o houher, f. houheret (lett. gros, grossier) — massif, paraît #≤ izzai, f. izzayet. (au pr. et au fig.)

**Massue** n. f. "Bâton noueux, beaucoup plus gros par un bout que par un autre" ∧I⁝ o n. m. adania, pl. idan'aten.

**Mastication** n. f. action de broyer, de mâcher les aliments solides ⁞⁞I# n. m. alaffag".

**Mastiquer** v. tr. (voir mâcher.)

**Mastoc** (voir épais, grossier, lourd.)

**Masure** n. f. Reste d'un bâtiment tombé en ruine +⁝⁝ o Θ⊥ n. f. tatthenabount. — Misérable habitation ∴ Θo n. m. ikhaber, pl. ikkebrane (sign. mauvaise tente)

**Mat** (voir terne, épais, compact.)

**Matériel** (voir accessoire.)

**Maternel** adj. qui est propre, naturel à une mère I|o n. amma, tendresse maternelle +o.|o tara n amma. — Maternel, du côté de la mère ⊙⁝⁞|o. s ait n amma, ⊙ΘO.|o. s ebri n amma.

**Matin** n. m. Partie du jour comprise entre le lever du soleil et midi +I⊏+ n. f. toufat, (sign. également demain, demain matin.) — matin, de grand matin, a l'aurore +⁞⁝ + n. f. tanhit, tu viendras de grand matin demain ⁞.⁞⁞+I⊏+ enhi ancí toufat. — Matin, adv. Se lever matin ⁞⁞≤ enhai. — Etoile du matin + + o+|+I⊏ + tatsit n toufat, ++o++ +I⊏E|, tatsit tine madhanen (étoile des bergers.) — Brise du matin ⊏∧|+|⁞⁞+ amoud n tanhit, ⊏∧|+ I⊏+ amoud n toufat.

**Matinal** adj. Propre au matin |+ I⊏+ ine toufat. — matinal, qui s'est levé matin ⁝+|⁞+ ou tanhit.

**Matinée** n. f. Temps qui s'écoule depuis le point du jour jusqu'a midi +I⊏+ n. f. toufat. — le moment vers dix heures du matin s'appelle +'|'|| Θ+ n. f. taguelsit.

**Matineux** adj. qui a l'habitude de se lever matin ⁝+|⁞+ ou tanhit, f. oult tanhit; |∴ o+|⁞+ ouainatkkeren tanhit, ⁝.| ∴ o|+|⁞+ ouainatkkeren tanhit.

**Matois** (voir rusé.)

**Matoiserie** (voir fourberie, tromperie.)

**Matou** (voir chat.)

**Matrimonial** adj. qui a rapport au mariage |+∧:+ ine tadiout; |∴ oo |⁞| n akharas n thon.

**Maturité** n. f. Etat des fruits quand ils sont mûrs +|≤.| ||| I⊏.⁝⁝steneya n effsit.

**Matutinal** adj. Qui se rapporte au matin |+ I⊏+ ine toufat.

**Maudire** v. tr. Prononcer une malédiction contre qqn ||⁞| eb'en (de l'ar.) — le charger d'imprécations +o etter, avec fout de la personne; que Dieu te maudisse ||⁞| ∴≤≤||. Irane Kei Talla.

**Maudit** adj. Très désagréable, très mauvais ƎE⁞||, ichakash houllane, f. tekchachet houllane, |⁝⁝ ⊙ intkhar, f. tentkhacet, OA| indane, f. tendanet, temps maudit ⊏o|⁝⁝o| imir intkhaccn — Maudit, n. ||⁞| Irane, f. telranet (de l'ar.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Maussade** (voir désagréable)

**Maussadement** (voir désagréablement)

**Maussaderie** n. f. mauvaise grâce + ⵜ ⵔ . ⵑ ⵍ tizzjfi n oul. — manière désagréable ⵜ ⵉ ⵜ n. m. ouhoudh.

**Mauvais** adj. qui n'est pas bon ⵉ ⵜ ichohadh, f. tachohadhet. — méchant, enclin à mal faire ⵉ ⵜ ichohadh, ⵜ ⵍ ⵉ ; + ioulid (litt. difficile). — mauvais, funeste ⵑ : ⵔ inkhas, f. tenkhast, ⵍ ⵉ ⵑ ivâne, f. telvânet. — mauvais bruit, propos défavorable + ⵑ : ⵑ n. f. pl. tinouvin. — les mauvais anges, les démons ∴ ⵍ ⵔ ⵔ kel aserif. — faire mauvais visage à qqn., le traiter froidement ⵔ ∴ ⵑ # ⵔ sekhlenzer, avec deri de la personne. — trouver mauvais, prendre en mauvaise part ⵔ ⵍ ⵔ ⵔ . iôlis, avec foul de la ch. — il fait mauvais, vilain temps ⵔ ⵔ ⵉ ⵜ imin ichohadh. — n. m. discerner le bon du mauvais ⵔ ⵔ ✱ . ∴ . ⵜ ⵍ ⵑ ⵑ ⵜ ⵉ ⵜ ⵉ renozgi a ioulas'en d a ichohadhen, ⵑ ⵔ ⵄ ∧ . ⵑ . ⵔ + ⵍ ⵑ ... ∧ ⵜ ⵉ elmed gui toulloug d ouhoudh. — adv. sentir mauvais ⵜ ⵉ : ⵉ ⵜ + ⵔ ∴ : + hi asthou n tarekkaout.

**Maxillaire** adj. qui a rapport aux mâchoires ⵑ ⵔ ⵄ ⵍ ⵑ : ⵑ inê imadhouen.

**Maximum** n. m. le plus haut degré qu'une chose puisse atteindre, tradition par ⵉ : ⵍ ⵑ n. m. at'koul (litt. l'élévation, la sublimité) + ⵔ ⵉ ⵔ . ⵑ n. f. timsirin (la grandeur, la sublimité.)

**Mazette** n. f. mauvais petit cheval ∧ ⵔ ⵔ ⵑ n. m. idaref, pl. idarfane. — mazette, personne sans capacité : ⵔ ⵑ ⵔ ⵑ ⵜ ⵔ + aouer n essine heet (qui ne sait rien.)

**Méchamment** adv. avec méchanceté ⵔ ∧ ∴ ⵔ s adhar, ⵔ ∴ ⵔ ⵑ s kesow, ⵔ ⵉ ⵜ ⵔ s ouhoudh, ⵔ + # ⵔ ⵔ . ⵑ ⵍ tizzjfi n oul, ⵔ ⵑ : ⵔ ⵔ s amathas.

**Méchanceté** n. f. penchant à faire du mal ⵜ ⵉ ⵍ ⵑ , ⵔ ⵔ ai'hal n echsher, ⵜ ⵉ ⵍ ⵑ + ' ⵑ ' : + + ⵔ ⵜ ai'hat n tigaout techchashet. — méchanceté, action méchante + ' ⵑ ' : + + ⵔ ⵜ tigaout techchashet, ∧ ∴ ⵔ adhker, ex: ils ont incendié sa tente par méchanceté ⵑ ⵑ + ⵑ ⵑ ⵔ ⵜ ⵉ ∧ ∴ ⵔ ∧ ⵔ sentezen as ihen adhker des.

**Méchant** adj. porté au mal : ∧ ⵜ : + ou edderiouet, ⵑ ∧ ⵜ : + me edderiouet, ⵔ ∴ ⵑ ⵑ amekkesane, f. tamekkesanet, ⵜ ∧ ∴ ⵔ ou adhker. — contraire à la justice; qui ne vaut rien ⵉ ⵜ ichohadh, f. techchashet. action méchante + ' ⵑ ' : + + ⵔ ⵜ tigaout techchashet. — n. m. les méchants : ⵔ ⵜ ⵉ ⵑ , oui ichchasheniwe.

**Mèche** n. f. coton qu'on met dans une lampe, pour brûler ⵑ ⵔ n. m. éner, pl. éneren. — mèche de cheveux + ⵜ ∴ ⵜ ⵉ n. f. tahekkest', pl. tihekkash. — vendre la mèche ∴ ⵔ ⵜ ⵔ ⵑ ⵑ ∧ ⵜ : ⵑ . etkehef foul idaouenna. — éventer la mèche ⵔ ⵑ ⵍ ∧ ∧ : ⵑ . selmed idaouenni; ⵔ ' ⵑ ' ⵉ ⵜ ⵔ ⵑ ⵍ segmedh ça-laine, avec foul de la chose.

**Méchef** n. m. accident fâcheux ∧ ⵜ : + + ⵉ ⵜ + edderiouet techchashet; ∧ ⵜ : ⵑ + ⵑ : ⵔ edderiouet tenkhacet.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

**Mécompte** n. m. Erreur dans un compte ⁚⁚ O.⁚ ∧ ⁚ ⊏E I akkharath der' midhane. – au fig. Espérance trompée E⊏.⁚.⁚ I ⊖ I, ettema ova n kemane E⊏.⁚.⁚ I+ ⁚ ∧ O+ ettema ova n tar'dert ; +... I+I I+ ⁚ ∧ O+ teggelt n tar'dert. (litt. attente frivole, trompée.)

**Mécompter (se)** V. pr. Eprouver des mécomptes. ⊖I, ebbinen.

**Méconnaissable** adj. Qu'on ne peut reconnaître qu'avec peine ⁚ O+ ⁚ O I our ittiouessane f. our tettiouessanet ; ⊖.⊙+ ⁚ O I aba d ittiouessane ; Ex : La maladie l'a rendu méconnaissable ⊖. ⊙+ ⁚ O I ⊙+ O I. aba d ittiouessane otourna.

**Méconnaissance** n. f. Ingratitude ++ ⁚ +I ‖ ⁚⁚ O tittaout n elkhir ; ++ ⁚ I+ ⁚ I+I tittaout n etoualet. (voir ingratitude.)

**Méconnaissant** adj. Ingrat ⊏+ ⁚ I ‖ ⁚⁚ O amattou n elkhir ; ⊏+ ⁚ I+ ⁚ I+I amattou n etouallet. (voir ingrat.)

**Méconnaître** v. tr. Désavouer, affecter, par orgueil, de ne pas reconnaître ⊖. ⊙+ O I ∧ aba d tersaned ; +⁚ ettou ; mécomaître les parents +⁚ ⊏O ⁚ I ettou imraouen. – Méconnaître, ne pas apprécier ‖ ⁚.⁚ elkhou (litt. mépriser.) – Se méconnaître v. pr. oublier ce qu'on a été ce qu'on est +⁚ #O+ ettou a'zar ennit.

**Mécontent** adj. Qui n'est pas content ⁚ O ∧ ⁚ + our iddiouet, f. our tediouetet ; O.⁚.I#O issikkenz'er, f. tessikkenz'eret.

**Mécontentement** adv. Manque de satisfaction ⊖.I+∧⁚+ iba n teddiout ; ⊖ ‖ ⊙ ibla ; ⊙.⁚.I#O n. m. acekkenz'er.

**Mécontenter** v. tr. Rendre mécontent ⊙⊖‖⊙ sbles.

**Mécréance** n. f. Incrédulité ⊖.I+ ⊐⊏ ‖ ⊙+ iba n tafleot ; irréligion +I⊐⊏ .... n. f. tinoufqa.

**Mécréant** (voir impie.)

**Mécroire** v. tr. et int. Refuser de croire ⁚ O+ ⊐⊏ ‖ ⊙ ∧ our tefla ed ; ⁚ O⊙⊐⊏ ‖ ⊙ our essaflas ; ⁚ O+ ⊙⊐⊏ ‖ ⊙ ∧ our tessaflaed. (ne croit pas.)

**Médeciner** v. tr. Donner des breuvages et autres remèdes ⊙⊙⁚ ⊙ ⊐⊏ O I secou içafaren ; "I" ⊙⊐⊏ O I eg içafaren.

**Médian** adj. Qui se trouve au milieu I⊏⊙ ine ammas ; ⁚.I⊏⊙ ova n ammas, f. ta n ammas.

**Médiateur** n. Qui s'entremet pour amener un accord, un accommodement entre deux ou plusieurs personnes ⁚.+I⊏.⁚.I, ova ittimmetkhoum, (guir. des pers.) ; ⁚.+⊏#II, ova ittamezlina (guir. des pers.)

**Médiation** (voir entremise.)

**Médicament** n. m. Remède pour guérir un malade ⊙⊐⊏⊙ n. m. acafar, pl. icafaren.

**Médicamenter** v. tr. Donner

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

des médicaments à un malade ∴ ⊐⊏⊙ ⊐⊏⊙⊓ ekkf icafaren ; ⊙⊙: ⊙ ⊐⊏ ⊙⊓ reçoit icafaren ; ⊙∴∋⊙⊐⊏⊙⊓ sekkh icafaren.

**Médication** n. f. Mode de traitement d'une maladie + ⁚⊓⁚ + ⁚⊓ ⊙⊐⊏⊙⊓ tigaout n icafaren ; ⊙⊙: ⁚⊙ ⊐⊏⊙⊓ accecou n icafaren, ✱∴∋.⁚⊙ ⊐⊏⊙⊓ azekkhi n icafaren.

**Médiocre** adj. qui est entre le grand et le petit, le bon et le mauvais ⁚⊓⊙:.∧⁚. guir aoua d oua (m. à m. entre celui-ci et celui-là, entre les deux.) — Médiocre, qui est entre le bon et le mauvais ⁚⊙ξ⁞⁞:⊙ ∋E our ioulas' our ichchadh. (m. à m. ni bon ni mauvais) — Médiocre, qui est entre le grand et le petit ⁚⊙⊏... ⊙:⊙⊏E⊙. our maggar our medhri (n'est ni grand ni petit.)

**Médiocrement** adv. d'une façon médiocre ⊙⁚⊓⊙.⁚⊓⊙. iguri guri.

**Médiocrité** n. f. Etat, qualité de ce qui est médiocre, ou dit ⊏⊙ m. m. ammas (le milieu.) ⁚⊓⊙.⁚⊓⊙. guiri guri. — Médiocrité, fortune étroite mais suffisante + ⁚⊓∧ + n. f. tougdout vivre dans la médiocrité ⁚⊓∧⁞⁞⊏⁞egdeh mane (litt. se suffire.) — Médiocrité, insuffisance d'esprit + ⊙⊙+⁞+ξ+. tourert n tait.

**Médire** v. int. Révéler les fautes, les défauts d'autrui par imprudence ou méchanceté ⁞+⁞:⁞ eme tinaouin, avec der de la pers. — ∴∋⊐∧:⁞. akkhef idaouemi (litt. révéler les secrets.)

**Médisance** n. f. Révélation des fautes, des défauts d'autrui, par imprudence ou par méchanceté +⁞:+⁞+⁞:⁞ tinaout n tinaouin ; ⁞⁞:⁞∧:⁞. ahôu n idaouemi.

**Médisant** adj. et n. qui médit :+⁞:⁞ ou tinaouin, f oult tinaouin.

**Méditation** (trad. par réflexion.)

**Méditer** (v. tr. voir approfondir, examiner. — v. int. voir réfléchir.)

**Médius** (voir doigt.)

**Médullaire** adj. qui appartient à la moelle ⁞∧⊐⊏ me adouf ; — qui en a la nature ⁞⁞∧∧⊐⊏ houmd adouf. ξ⁞⁞.∧⊐⊏ ioula adouf.

**Méfaire** v. int. Faire une mauvaise action ⁞'+⁞':++∋E^t eg tigaout techchashet.

**Méfait** s. m. Mauvaise action + ⁞':++∋E^t tigaout techchashet.

**Méfiance** n. f. Disposition à soupçonner le mal dans les autres ⊖.⁞ + ⊐⊏⁞⁞⊙+ ha n tafliced (litt. manque de confiance,) + ⊙⊙+⁞+⊐⊏⁞⁞⊙+ toucent n tafliced (défaut de confiance.)

**Méfiant** adj. qui se méfie :⊙ ⁞⁞⊙+⊐⊏⁞⁞⊙ our n tafles ; :⊙⁞+⊐⊏⁞⁞⊙ aouen n tfalles (qui ne croit pas, qui n'a pas confiance.)

**Méfier (se)** v. pr. Ne pas se fier :⊙+⊐⊏⁞⁞⊙∧ our tafliced (ne croit pas.)

**Mégarde (par)** Loc. adv.



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr-2250 FR] Corpus | Langues

par inadvertance (voir inadvertance.)

**Mégère** n. f. Femme emportée et très méchante + ⊏ E + ⅁ E + tamet' techchakhet (m. à m. femme mauvaise.) + ⊏ E + II ⋮ + tamet' toulèt ; + ⊏ E ⅁ E I tamet ichchadhen ; + ⊏ E ∈ II : I tamet' ioulsen (litt. la femme difficile, pénible.)

**Meilleur** adj. qui a un plus haut degré de bonté ∈ ⅄ C iouf, ou, iouja, f. toufet, il a un chameau meilleur que le nôtre II. ⊏ O ∈ ⅄ C ⋮ . I ⋮ illa amis iouf oua nenes'. — Être meilleur ⅄ C if. — syn. ⋮ ' I ' O ouguer (litt. surpasser.) — Être moins meilleur ⋮ ⊏ O ∧ : oumas daou... (litt. être sous, dessous, au-dessous de ....) — Rendre meilleur O ' I ' ∧ : tougdou ; O II ⋮ tsleï. — n. m. le meilleur ⋮ . ∈ II : I oua ioulsen, f. ta toulsat ; ⋮ . ∈ ⅄ C I ouaiouf en, f. ta toufet.

**Méjuger** v. int. Se tromper dans un jugement, une opinion ⋮ ⋮ O . ⋮ ∧ : + I Ecthiok der' tamat', avec-foul de la ch.

**Mélancolie** (traduire par tristesse, rêverie, solitude.)

**Mélancolique** (traduire par triste, pensif.)

**Mélancoliquement** (traduire par tristement.)

**Mélange** n. m. Résultat de plusieurs choses mêlées ensemble + O + + n. f. tarkit ; mélange de lait et d'eau + O + + I ⋮ ⋮ ∧ ⊏ I tarkit n atkh d amanes — au fig. Réunion intime des choses diverses ∧ ⋮ . II n. m. adoukhel.

**Mélanger** v. tr. Faire un mélange de plusieurs choses O O + . serki ; O ⊏ O O + . semserki.

**Mêlée** n. f. Combat opiniâtre où l'on s'attaque corps à corps + O + + n. f. tarkit ; ⊏ + O : . n. m. anterouï ; on dit tarkit der' ammeni' (voir lutte.)

**Mêler** v. tr. Mettre, confondre ensemble plusieurs choses O : . erouï, O ⊏ + O : . senterouï, — brouiller O : . erouï ; O O + . serki. — au fig. mêler, confondre dans... ✱ ' I ' ⋮ zougueh (litt. faire entrer, comprendre ...) ex. Pourquoi me mêlez-vous à cette affaire, j'étais absent ⊏ . ⅄ C II ⋮ . + ✱ ' I ' ⋮ ⊏ ∧ ⋮ ∧ : + + O ⋮ ⋮ O ... ⊏ ! ma-foul a-hi tezzoguehem der' eddeï ouet tarei' ou has eqqimei'. — Se mêler, se confondre O + . erki ; I ⊏ O + . semmerki. — Se joindre à.... O ⊏ I es imane avec der' de la chose (litt. se fourrer.) — Se mêler d'une affaire ' I ' ⋮ eggueh, avec der' de la chose. — ✱ ' I ' ⋮ ⊏ I zougueh imane, avec der' de la chose. — Se mêler, prendre soin ' I ' # agueg'. — Se mêler, s'ingérer mal à propos ✱ ' I ' ⋮ ⊏ I zougueh imane, avec der' de la chose.

**Méli-mélo** n. m. Mélange confus et désordonné ⊏ + O : . n. m. anterouï.

**Melon** n. m. fruit — encore vert + ⋮ ⅁ E + n. f. tarcelchimt ; — mûr II O + : . n. m. elbettikh (de l'ar.)

**Membre** n. m. (Ses parties extérieures et mobiles du corps se désignent, chacune par son nom ; voir bras, jambe.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

au fig. Membre, celui qui fait partie d'une société, d'une famille etc.... on dit ⊱ I eyen (litt. un) f eyet (une.) Ex: un membre de la famille ⊱ I ⊙ ⁝ I eyen s'ihen, (litt. un de la tente.) ⊱ I ⊙ ∴ ⁞ I eyen s'tul'ihen (un des gens de la tente.)

– Membre viril ⁝ IE n.m. aouelédh.

**Membru** adj. qui a les membres gros. ⊏ ⊙ ⁝ I ⁝ ⊙ I anesi'ahou n'i'oane (m'à m. qui a de gros os.)

**Membreure** n.f. Ensemble des membres du corps humain, on dit ⁝ ⊙ I I ⊏ I i'oane n'maane (les os de l'être, de l'individu.)

**Même** adj. Placé immédiatement après les noms ou les pronoms, il marque plus expressément la personne, l'objet dont on parle ⊏ I ⊥ maane emit (ce personne.) lui-même I + . ⊏ I ⊥ enta maane emit, de moi-même I ∴ ⁝ ⊙ ⊏ I \ net'hou i'maane me. – Même, exprime identité ou parité ⊙ # ⊙ ⊱ I o'agar eyen; ⊙ + II + ⊱ + o toulout eyet, I + II + ⊱ + i'ne toulout eyet, I ⁝ II ⊱ I nihal eyen. – Même, adv. de plus, aussi, encore ∴ ∧ at'ed (voir aussi, encore.) – A cet à même de .... ∧ ⊙ + iddoubet, avec foul de la ch. il n'est pas à même de ... ⁝ ⊙ ∧ ⊙ + our iddoubet. – De même, tout de même, loc. adv. ⁝ ∧ houmd (voir comme.) De même que loc. conj. ainsi que I + . ∧ ⁝ enta dar', f. entat dar'. (litt. lui aussi, elle aussi, la chose aussi – voir ainsi que, aussi)

**Mémoire** n.f. Faculté de se rappeler; souvenir ∴ + ⁝ n.m. at'outtou; on dit quelquefois + ∴ + + n.f. tat'outtout. – Mémoire, faculté d'apprendre par cœur * ⊖ ⁝ n.m. agoulbou, ou, agoulbet n.m. – Apprendre de mémoire * ⊙ + zoulbet (sign. également réciter ce qu'on a appris de mémoire.) – Perdre la mémoire + + ⁝ tet'tou (oublier habituellement,) avoir de la mémoire, avoir en mémoire, se rappeler ∴ + et'et.

**Mémoratif** adj. qui se souvient d'une chose ∴ + ⁝ i'k'outtou.

**Menaçant** adj. qui exprime la menace ⊙ ∴ ⊙ E issoutk'soudh. (litt. fait peur.) f. tessoutk'soudhet; il a le regard menaçant II. ⊙ : E ⊙ ∴ ⊙ E illa agaoua-dh issoutk'soudh.

**Menace** n.f. Parole ou geste annonçant à qqn le mal qu'on veut lui faire ⊙ ∴ ⊙ E n.m. agoutk'soudh. (act. de faire peur.)

**Menacer** v.tr. Faire des menaces et au fig. faire craindre ⊙ ∴ ⊙ E ss'tkoudh. – Menacer qqn de le frapper, se lancer contre qqn ' I ' ∧ eggued, avec foul de la pers, ⊏ ⁝ : emhaoui, avec foul de la pers.

**Ménage** n.m. administration domestique ⁝ # II \ ⁞ I iouezlane n'ihen (litt. les affaires de la tente.) – Ménage mobilier II ⁞ I n.m.pl. ilalen – Ménage, tous ceux qui composent une famille ∴ II ⁝ I kel'ihen; ⊏ ∧ I n.m.pl. midden. – Femme de ménage (voir servante.) – Faire son ménage (voir s'occuper.)

**Ménagement** (voir égard.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

**Ménager** v. tr. Administrer avec économie. ⵔ.ⵃ agueǧ, avec foul de la chose. – Ménager les dépenses. ⵔ.ⵃ ⵊⵇⵏ agueǧ foul tehah. – au fig. Ne pas fatiguer. ⵙ:ⵏ ⵊⵇⵏ ɣ oullane foul.... (litt. donnement pour ....) ménager un cheval ⵙ:ⵏ ⵊⵇⵏ ɛ ⵙ ɣ oullane foul aïs. – Ménager, ne pas exposer mal à propos. ⵔ.ⵃ agueǧ avec foul de la ch.; ex: ménager sa vie ⵔ.ⵃ ⵊⵇⵏ ⵇ agueǧ foul inane (litt. surveiller sa personne.) – Ménager, préparer, amener ⵔ.ⵄ eg; ménager une entrevue ⵔ.ⵇ:ɛ: eg amhegou, ou avec la 2e form. du verbe), ⵃ ⵇ:ɛ: zemhegou, avec qui des personnes ( litt. faire rencontrer.) – Ménager ses paroles ⵙ∧ⵙ ⵙ:ⵏ sdres aoual. – Ménager ses expressions ɛ ⵊⵇⵏ ⵙ et'ef. ls ( litt. retenir la langue.)

**Mendiant** n. qui demande l'aumône :.ⵔⵇ.+.ɪɛⵏ. owa igammine ta n Talla ( m. à m. Celui qui demande celle de Dieu, c. à. d. la part de Dieu, revenant à Dieu.

**Mendicité** n. f. Etat d'indigence dans lequel on est réduit à mendier + ⵏ... . n. f. talaggi (sign. propr. pauvreté, indigence.) ⵔⵇⵇɛɪ+.ɪɛⵏ. agamaï n ta n Talla (m. à m. l'action de demander celle de Dieu.)

**Mendier** v. tr. Demander l'aumône ⵔⵇⵇ.+.ɪɛⵏ. egmi ta n Talla.

**Mener** v. tr. Conduire, guider :. aoni. – Mener, conduire une bête de somme ⵏ:. eloui – Mener, chasser devant soi, (des animaux) :+ eouet (litt. frapper) – Mener, conduire par force :. aoui (litt. emporter.) On dit aussi ⵃ: ⵙⵙ: zehraou (litt. traîner.) – au fig. Mener qqn. le gouverner ⵔ: E enhedh, avec foul de la pers.; ∴ ⵙ: etkeh (litt. maîtriser, posséder.) – Mener à bonne fin ⵙⵇ∧: semdou (sign. propr. terminer.) – Mener loin, avoir de graves conséquences :ⵇⵙ+ :ⵙ.+:ⵙ.+ⵊɛ+ oumas tahri tchetchahet (litt. avoir une mauvaise fin, avoir une mauvaise fin.)

**Ménétrier** (voir violoniste.)

**Meneur** (voir guide et au fig. voir conseiller n. et tête au fig.)

**Menotte** n. f. – au pl. liens de fer ou de corde aux poignets des prisonniers + ɪⵇ ⵙ+ n. f. tiffart, pl. tifrine.

**Mensonge** n. m. Discours contraire à la vérité; fable ⵃ:ⵏ. n. m. bahou. Au fig. Vanité, erreur, illusion ::ⵙ.: n. m. atcharaf (sign. propr. égarement) +:∧ⵙ+ n. f. tar'dent (litt. tromperie.) Mensonge, illusion, vanité +ⵏⵏ. n. f. tili (litt. ombre.), on dit aussi ɛⵇ. ettema n. m. de l'ar. litt. l'espoir, la vanité.)

**Mensonger** adj. Faux, trompeur ⵏ+:∧ⵙ+ ine tar'dent, ⵏⵃ:ⵏ ine bahou.

**Mensongèrement** adv. D'une manière mensongère ⵙ+:∧ⵙ+ ɣ tar'dent, ⵙⵃ:ⵏ ɣ bahou.

**Mensuel** adj. Qui se fait tous les mois ⵏ.:+ⵏⵏ+ n aff. tallit,

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Mensuellement** adv. Par mois ⊙∴+II+ s akk tallit ; Λ⁝∴+II+ dei' akk tallit.

**Menstrues** n. f. pl. Purgation de sang que les femmes ont tous les mois ⊖.I⊏⁝Λ I+⊏E iba n amouhed n tamet

**Mental** adj. Qui se fait en esprit I+ε+. ine taiti, Λ⁝+ε+. dei' taiti, Λ⁝:II dei' oul ; I⁝II ine oul ; – Maladie, aliénation mentale, dérangement dans les fonctions intellectuelles ⊏+O:.I+ε +. anterouai n taiti ; O⁝ε I+ε+. arouai n taiti ; II⁝I n. m. alehime (voir aliénation ; folie.)

**Mentalement** adv. D'une manière mentale, par la pensée ⊙⁝II s oul (litt. de cœur, avec le cœur.) ⊙⊙⊏ EOI s acemmedhren (par réflexion, en réfléchissant, par la pensée.)

**Menterie** (voir mensonge.)

**Menteur** n. et adj. Qui ment, qui a l'habitude de mentir ⁝⊖⁝:: ou bahou ; I⊖⁝:: ine bahou, f. ault bahou.

**Mention** (voir témoignage, rapport)

**Mentionner** v. tr. Faire mention ⊙:II sioufel, avec feul de la ch.

**Mentir** v. int. Orner pour vrai ce qu'on sait être faux I⊖⁝:: emme bahou – Sans mentir, en vérité ⊙+Λ+ s tidet.

**Menton** n. m. Partie saillante du visage, au-dessous de la bouche ⁝ ⊙I+⊏O+ irés n tamart (m. à m. l'os de la barbe.)

**Menu** adj. Délié, de peu de volume ⊙Λ∧ sedid, f. sedidet (litt. fin.) – Menu bois ⁝:⊃II⊐I n. m. pl. ikhechkhafen, ∴II ∴II:I n. m. pl. ikhelokhlaouen. – Menu peuple, dernières classes du peuple +⁝⊙.IΛ↓ tekri n eddounet, Λ⁝I Λ↓ addai n eddounet. – adv. hacher menu, en petits morceaux ⊙⊏I.∴E semmenkkedh.

**Menuaille** n. f. Quantité de petites choses sans valeur ⁝O+I, ⊖I, herten n femmane.

**Méphitique** adj. Malfaisant ∴⊏: ikoummou, corrompu O∴. irha.

**Méphitisme** n. m. Corruption de l'air par des émanations méphitiques +O∴:+I E: tarekhkaout n adhou.

**Méprendre (se)** (voir se tromper.)

**Mépris** n. m. Sentiment par lequel on juge une personne ou une chose indigne d'égards, d'estime ou d'attention ; – Sentiment par lequel l'âme s'élève au-dessus de la crainte ou du désir +II∴: n. f. tekhou – En mépris de – loc. prép., sans avoir égard à … ⊙⁝II. +'I'#+ s ouala taguezit, ⊙⁝II. ⊏EI s ouala midhane.

**Méprisable** adj. Digne de mépris I⁝'I'. +II.∴: inhegga tekhou.

**Méprisant** adj. Qui marque du mépris I+II∴: ine tekhou.

**Mépris** n. f. Erreur de celui qui se méprend ⁝:O∴ n. m. atkharakh

**Mépriser** v. tr. Avoir, témoigner du mépris pour … II∴: ekhou – Ne pas craindre ⁝O+∴ O E our ettoutkrouthh.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

ex: mépriser la mort : O + ∴ ⊙ E + Γ + + our ettoutsouth tamettant.

**Mer** n. f. Vaste amas d'eau salée — grande portion de cette vaste étendue "I·O ⋮ n. m. égriou

**Merdantile** adj. qui concerne le commerce I ⊙ ⊖ ⊖ ine acebbet

**Merci** n. f. Miséricorde O ⋮⋮ E+ n. f. erretkhmet; + ƆΓ II ⊙+ n. f. tafflest (la confiance, la paix.) Crier, implorer merci "I·Γ· + ƆΓ II ⊙+ egmi tafflest. — au fig. Etre à la merci de qqn., à sa discrétion : Γ ⊙ Λ ⋮ ƆΓ ⊙ I ∈ I ounnas daoun afous n egen. — n. m. Merci, remerciement + I Γ ⊙ + ta nemmint On dit merci à qqn. + I Γ ⊙ + ⋮ . tanemmint emeth; Λ ✱ "I· ⊙ + ∈ II. Γ I . ⋮ . ad. iggegrat Talla imane emeth, (que Dieu prolonge tes jours, te donne longue vie.) ∴ ∈ "I· # ∈ II. a Kei agnej Talla, (que Dieu te préserve, te surveille.)

**Mercredi** n. m. Le quatrième jour de la semaine I ⊙ E. marsha, ou, emardha, (de l'ar.)

**Mère** n. f. Femme qui a mis un enfant au monde I. n. f. ama

**Méridien** — Méridienne n. f. Sommeil pris après midi + ∴ II ⋮ + n. f. takkellaout; faire la méridienne, la sieste ∴ II ettkhal.

**Méridional** adj. qui est au midi I II ⋯ ⊖ I + I n elgablet (de l'ar.)

**Méritant** adj. qui a du mérite I ⋮ "I·. inhigga, f. tenhegga.

**Mérite** n. m. Ce qui rend une personne d'estime, de considération I ⋮ "I· n. m. anheggui — qualité bonne, estimable d'une chose + II ⋯ n. f. taellouq (bonté.) + ⋮ ⊙ + n. f. tihouait (beauté.) — Mérite, talent, science Γ ⊙ I n. f. moussenet. — Se faire un mérite d'une chose, en tirer gloire I ⊙ ⊖ ⊙ "I· emmesbareg, avec fouf de la chose.

**Mériter** v. t. Etre digne, se rendre digne de I ⋮ "I· enheg; mériter la grâce de Dieu I ⋮ "I· ⊙ ⋮ : E+ I ∈ II. enheg emetkhmet n Talla. — Mériter, encourir I ⋮ "I· enheg; mériter la mort I ⋮ "I· + Γ + + enheg tamettant.

**Méritoire** adj. louable, qui mérite I ⋮ "I·. + Γ I + I inhegga tamelt, f. tenhegga

**Merveille** n. f. chose qui excite l'admiration ⋮ ⊙ + I + ∴ + hert n takkount; I + ∴ + ine takkount; ⋮ . I + ∴ + oua n takkount, f. ta n takkount.

**Merveilleusement** adv. d'une façon merveilleuse ⊙ + ∴ + takkount.

**Merveilleux** adj. admirable, surprenant I + ∴ + ine takkount.

**Mes** adj. poss. pl. de mon, ma. Les pronoms ou adjectifs possessifs, en tamaheq, se rendent par les pronoms personnels i, ine, Ex: Mes chameaux Γ I ⊙ I innas ine (les chameaux de moi.)

**Mésaise** (voir malaise.)

**Mésaventure** (voir accident)

**Mésestimation** n. f. Fausse appréciation de la valeur d'un objet ⋮ ⊙ ∴ Λ ⋮ ⊙ ⊖ Λ Λ I + "I· akharak dei

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

acelded n atong ; ⁝⁝ ⊙ ∴ ∧ ⁝ + ⁰ı⁰ ⁝ + ı + ⁰ı⁰ atkharakt der' tigaout n atong

**Mésestime** n. f. Mauvaise opinion que l'on a de qqn. + ıı ∴ ⁝ n. f. talkhou (sign. propr. mépris.)

**Mésestimer** v. tr. avoir mauvaise opinion de qqn. ıı ∴ ⁝ elkhou (sign. propr. mépriser.) — Mésestimer, apprécier une chose au-dessous de sa valeur ⊙ ∧ ⊙ ⊙ + ⁰ı⁰ sedres atong ; ⊙ ⊙ + ∴ + ⁰ı⁰ serteh atong

**Mésintelligence** n. f. Défaut d'accord, brouillerie ⊖. ı ı ⊏ ∴ ı ; iba. n anmeskhnou ;

**Mésoffrir** v. int. Offrir d'une marchandise moins que sa valeur ⊙ ⊙ + ∴ ∧ ⁝ + ⁰ı⁰ serteh der' atong ; ⊙ ∧ ⊙ ⊙ ∧ ⁝ + ⁰ı⁰ sedres der' atong ; ⊐ ⊏ ı # ∧ ⁝ + ⁰ı⁰ efneg' der' atong.

**Message** n. m. Commission de dire ou de porter qqch. ⊙ ⁝ n. m. aoussi ; — la chose elle-même + ⊙ ⁝ + n. f. tacsoust.

**Messager** n. qui fait un message ⊏ ⊙ ∴ ⁝ n. m. annesoutou, pl. imesgoutha ;

**Messéance** n. f. Caractère de ce qui est messéant ⁝ ↄ ⊐ ⊏ n. m. outkhef, ⊖. ı + ⁝ ↄ ⊏ + ba. n etrashimt

**Messéant** adj. Contraire à la bienséance ∴ ↄ ⊐ ⊏ n. m. outkhef ; ı ∴ ↄ ⊐ ⊏ ine outkhef.

**Messeoir** v. int. N'être pas convenable ⁝ ⊙ + ⁰ı⁰ ∧ ⁝ ou ettoughdou, Ex : Ce vêtement messied à ta jeunesse ⁝ ⊙ ⁝ ⊙ ıı ⊙ ⁝ ⊙ ε ⁰ı⁰ ∧ . + ⊏ ε ⊙ + ı ⊏ ouarei acchour sur iougda temmedhit emem.

**Mesurable** adj. qui peut se mesurer ⁰ı⁰ + ikkat, f. takkatat.

**Mesurage** n. m. action de mesurer ⊙ . ⁝ . n. m. askket ; ∴ + n. m. ikit

**Mesure** n. f. Ce qui sert de règle pour déterminer une quantité ⊙ ∴ + askket. — action de mesurer ∴ + n. m. ikit ; — dimension ∴ + n. m. ikit. N. B. — Les mesures de capacité en usage chez les Touareg sont : + # ⁝ . n. f. tajioua, plat en bois, ayant pour sous-multiple # ı n. m. ajjen, ou, + ı ⁰ı⁰ ⊙ + taneggart pl. tineggacine ; la tajioua contient douze ajjen ; l'ajjen est d'une contenance d'un demi litre environ de grains. — Pour les liquides, on emploie un contenant appelé ∴ ⊖ ⊙ n. m. akkar pl. ikkaren, également en bois et d'une contenance de seize litres environ. L'akkar a pour sous-multiples + ⊏ ı n. m. ettemen qui en est le huitième et le ⊙ ⊖ ⁝ n. m. rebou qui en est le quart ; (2 litres et 4 litres.) — Mesure, outre mesure loc. adv. Avec excès ⊙ ⁰ı⁰ + ı agaout ; — à mesure, au fur et à mesure (voir fur.) — au fig. voir précaution ; être en mesure de faire une chose ∴ ⊏ ı + ⁰ı⁰ ⁝ + ı ⁝ ⊙ + etken imanek tigaout n. hert.

**Mesurer** v. tr. Déterminer une quan-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

tité par le moyen d'une mesure ∴ + eHet – au fig. voir régler, proportionner.)

**Métamorphose** (voir changement, transformation.)

**Métamorphoser** (voir changer, au pr.; et au fig. voir devenir, transformer.)

**Méticuleusement** adv. D'une manière méticuleuse ⊙+⁝ ⅄C ∘ stausfa.

**Méticuleux** adj. Susceptible de petites craintes, de petits scrupules +⁝ ⅄C iHaouof, f. tettaouofet ; – être méticuleux ⁝ ⅄C aouef.

**Méticulosité** n. f. Caractère d'un esprit méticuleux +⁝ ⅄C. n. f. taoufa.

**Métier** n. m. Profession quelconque ⁞⁞∷∧⊏+ n. f. elKhedmet (litt. le travail, rac. ar.), quel est ton métier ⁞⁞⁞ ∷∧⊏+∴ emen elKhedmet emetK, je n'ai aucun métier ⁝⊙⁞⁞ ⁞⁞∷∧⊏+ ou elli elKhedmet.

**Mètre** n. m. Mesure de longueur. La mesure de longueur chez les Touareg est l'ar'il, pl. in'allen (litt. bras. – c'est la coudée.) à dire – Tabak ou mesure de toiles avec un bâton quelconque, de la longueur d'une coudée, ⁞⁞ ∘∘∘ ⁞⁞. n. f. elgala.

**Mètrer** v. tr. Mesurer au mètre ∴+⊙⁝⁞⁞ eHet s ar'il ; ∴+⊙⁞⁞ ∘∘∘ ⁞⁞. eHet s elgala.

**Mets** n. m. Tout aliment apprêté qui sert pour les repas ⊏∴∋. n. m. amekKehi, pl. imeKKehanen.

**Mettable** adj. Qu'on peut mettre (vêtement) +⊏⁞⁞⊙. ittimelsa, f. tettimelsa.

**Mettre** v. tr. Poser en quelque endroit ⁞'eg ; ⊙⁞⊙ sens (sign. propr. faire passer la nuit.) – Faire entrer, mettre dans.. ✱ ⁞'⁞⁝ zonguelt ; ⁞'eg, avec des de la chose, ⊙ es (litt. fourrer.) – Mettre, placer ⁞'eg. – Mettre, commencer ✱⊙ izzar, avec des de la chose. – Mettre, se vêtir, mettre un costume ⁞⁞⊙ els. – Au fig. Mettre la main sur qqn. E ⅄C etHef ; ⊙⊏⊙ ermes'. – Mettre la main sur qqch. la découvrir ⅄C af, ⊙ as ; ⁞'⁞⊙: egraou. – Mettre la dernière main à un travail, l'achever ⊙⊏∧⁝ :# ⁞⁞ : tendou aouegʼlou. – Mettre au fait, instruire ⁞⁞⁝ + beit ; ⊙⁞⁞⊏∧ selmed ; ⊙⊙⁞ sessen. – Mettre de côté ⊙:⊙⅄C⁞⁞⁝⁞⁞ eçouer foul ar'il ; ⅄C⊙ effen (litt. cacher.) ⊙⁞⊙ sens, (poser, déposer, mettre de côté) Mettre en peine ⊙⊖⁞⁞⊙ sibles. – Mettre en pièces ⊙+⁝ +⁝ setter'tes'. – Mettre à sec ⊙:⊙ seïer. – Mettre à l'épreuve ⊙⊏ arem. – Mettre au jour ⊙∴⁞ setKen, ⊙ ⁞'⊏⊏ segnesth (faire sortir, faire surgir) ⊙⊏⁞ semmoum (montrer, rendre visible) – Mettre bas ⊙:⁝ arou – Se mettre en colère ⊖⁞⁞⊙ ibis, ⊙∴⁞#⊙ setKenzer – Se mettre en tête, imaginer, vouloir absolument ⁝⁝⁞⁞ es'hel, ⁞'⁞∧⁝⁝⁞⁞ eg des' oul. – Se mettre en tête de.... commander, conseiller ⁞'⁝⊏ enhesth.

**Meuble** n. m. Tout objet mobile qui sert à l'usage et à la décoration des

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

appartements ‖‖ ! n.m.pl. ilalen.

**Meubler** v.tr. Garnir de meubles ‘!‘‖‖ ! aq ilalen, avec des du lieu. – au fig. meubler sa mémoire, l'enrichir, l'orner de connaissances ‖ ⊏ʌ ebmed.

**Meule** n.f. Meule de moulin E ⋮+ n.f. tahounet (de l'ar.). – Meule, tas de blé, de foin etc... ʌΘ‖ n.m. adbel, pl. idbelen; meule de blé ʌΘ‖ ! OʌadEbl n.med.

**Meurtre** n.m. Homicide (commis avec violence) +!⋮· n.f. tinri (sign. propr. action de tuer.)

**Meurtrier** n.m. Qui commet un crime ⋮.!⋮! ewa inrien.

**Meurtrière** n.f. Ouverture d'où l'on tire à couvert sur les assiégeants ⊡ ΘO+ n.f. echchabaret, pl. echchabatine.

**Meurtrir** v.tr. Faire une meurtrissure ⊙+⋮+⋮ setteriter (litt. briser.) ⊙Θ&⊙ sebbouyes (litt. blesser.)

**Meurtrissure** n.f. Contusion avec tache livide +⋮+⋮!⊙! ateiteri n igana (litt. bris de la chair.) Θ&⊙ n.m. abouyes (litt. blessure.)

**Mévendre** v.tr. Vendre à perte ʞ!⋮⊙O#. zouh s arezzi.

**Mévente** n.f. Vente à trop bas prix !ʞ!⊙O#. inezzane s arezzi.

**Mi** mot invariable qui signifie à moitié, à demi ⋮⊏⊏ n.m. ahadhoum (ce mot désigne le quinze de chaque mois.) mi-carême, le quinzième jour du ramadhane chez les Touareg ⋮⊏⊏ !#⊏ ahadhoum n azoum. – Mi ⊏⊙ n.m. ammas (litt. le milieu, le centre,) v. moitié.

**Miasme** n.m. Emanation morbifique provenant de substances animales ou végétales en décomposition +O∴⋮+ n.f. tarekkaout (litt. la pourriture.) E:!+O ∴⋮+ adhou n tarekkaout (litt. air, odeur de pourriture.)

**Midi** n.m. Milieu du jour +O+n.f. tarout. – un moment après midi, une heure environ, ʞ‖⋮# n.m. azellaouag. – l'après midi, vers deux heures ⊏O!+ʞO imir n tizzar. – Vers quatre heures du soir ⊏O !+⋮∴#+ imir n tatekkazt. – Se midi, ou, tout ‖... Θ!H n.f. elgelbet (de l'ar.)

**Miel** n.m. Substance sucrée que les abeilles entassent des fleurs +⊏ʇ n.f. tamanit (Les Touareg n'en connaissent pas la provenance.)

**Mielleusement** adv. D'un ton mielleux ⊙+#ʌ· s tazoudi (avec douceur,) ⊙+#ʌ!‖⊙ s tazoudi n il, (avec douceur de la langue, du langage.)

**Mielleux** adj. qui tient du miel ⋮!ʌ+⊏ʇ hount tamanit. – au fig. doucereux, hypocrite !⊙!:ʌ⊏:! ine essine oudmaouen, !+⋮ʌO+ ine tar'dant

**Mien** adj. pos. qui est à moi !: inou, &i, ! ine, ⋮! hine, !· ni – n.m. Ce qui m'appartient ⋮·⋮! ouahine, f. ta hine, pl. ouï hine, f. pl. ti hinez, mes parents ʌʇ! eddounet ine,

**Miette** n.f. Petite partie qui tombe du pain quand on le coupe, tué par morceau. – au fig. voir débris, restes.



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Mieux** adv. D'une manière plus avantageuse, plus accomplie ⊰ ⊥⊏ ioufˑ f. toufet. Etre mieux : ⊥⊏ ouf. Je suis mieux que toi : ⊥⊏ : ∴ ⊰ ouféi Kéi; – Ce qui mieux mieux ⊙+ ⊥⊏+ s toufout. – Tant mieux pour lui : ∧⊙ ∴ ‖ : ou des ekKoulaï. – Tant mieux pour lui, qu'il soit heureux : ∧⊙ : ‖ : + ⊙+ ⊰‖. ou des ekKoulaï at icit Talla. – n. m. Le mieux, état meilleur + ⊥⊏ + toufout.

**Mièvre** (voir malicieux, vif, chétif, grêle.)

**Mignard** (voir délicat, gracieux)

**Mignardement** (voir délicatement, gracieusement.)

**Mignarder** v. tr. Traiter délicatement "l'#agneˌ", "l'⊙ : ‖ eg s oullane, avec foul de la pers.

**Mignardise** (voir délicatesse, douceur.)

**Mignon** (voir délicat, gentil.)

**Migraine** n. f. Douleur qui n'affecte qu'un côté de la tête +∴ ⊏ : ‖ : ‖ : ⊥⊏ tekkinon n ar'il n irif.

**Migration** (voir émigration)

**Mijoter** v. tr. Faire cuire doucement et lentement ⊙‖⊙‖ \ sen s oullane.

**Milieu** n. m. Centre d'un lieu ⊏⊙ n. m. ammas; le milieu d'un marché ⊏⊙‖⊙∴ ammas n'essouk. – Se dit du temps : le milieu du jour, le milieu du mois (voir mi, midi) – au milieu de, loc. prép. voir parmi.

**Militant** adj. qui lutte, qui combat : ‖⊏‖ : ou ammarˈi, pl. Kel ammariˈ.

**Mille** adj. num. Dix fois cent "l'⊏ aguim; deux mille ⊙"l'"⊏‖ s'ne iguémane.

**Miner** (voir contrefaire.)

**Minauder** v. int. Affecter des mines, des manières pour paraître plus agréable ⊙#∧⊏‖ soug'ed imane.

**Minauderie** n. f. Mine affectée pour plaire ⊙#∧‖⊏‖ agougˈed n mane; +#∧.‖⊏‖ tagoudi n mane.

**Mince** adj. qui a peu d'épaisseur ⊙∧∧ sedid, f. sedidet (litt. fin.). – au fig. Peu considérable, très médiocre ∧⊙⊙ derous, f. derouet (litt. peu.)

**Mine** n. f. air du visage, on dit : ∧⊏ n. m. oudem, pl. oudmaouen (litt. visage, figure, face.) ⊙: E n. m. agaouadh (litt. le regard.) Cela se voit à votre mine ⊙: ⊏‖ ⊥⊏‖ : ∧⊏.‖. arer' im moun foul oudem emetk. – Faire mine "l'⊏‖ eg imane. – faire bonne mine à qqn. ∧: + eddiouet, avec ⅄ de la pers. – faire mauvaise mine à qqn. ⊙∴ ‖#⊙ ekKenzer, avec des' ou, foul.

**Mine** (voir galerie, carrière.)

**Miner** (voir creuser, au fig consommer)

**Minet** n. m. Petit chat ⊰ ∴ ⊙⊏⊐ aïtlan n mouch, f. taïtlant n mouch.

**Mineur** adj. et n. qui n'a point encore atteint l'âge de la majorité ⊏E⊙.

amedhri, f. tamedhrit. (signifie propr. jeune, non encore pubère, petit.)

**Minime** adj. Très petit ⵜⴻⵎⴻⴷⵃⵔⵉ ; ⵏⵙⵙⴻⵔⵓⵙ, f. ⵜⵙⵙⴻⵔⵓⵙⵜ.

**Ministère** (voir emploi, entremise.)

**Minorité** n. f. Etat d'une personne mineure ⵜⵉⵎⵉⴷⵃⵔⵉⵜ n. f. timmedhrit

**Minuit** n. m. Le milieu de la nuit ⵜⴰⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵎⵓⵔⵜ ammas n tmedh.

**Minuscule** adj. Très petit ⵜⴻⵎⵓⵙⵙⵉⵍ, mezhri (m. à m. petit à beaucoup.) ⵉⵎⵓⵙⵙⵉⵍ, f. endhoken, f. endhokenet

**Minutie** n. f. Bagatelle ⵜⵉⵣⵔⵉ n. m. semaine.

**Miracle** n. m. Acte de la puissance divine, contraire aux lois de la nature ⵜⴰⵎⴰⵢⵜ ⵏ ⵜⵡⵍⵍⴰ (m. à m. la puissance de Dieu.) - Miracle, chose extraordinaire ⵜⴰⵎⴰⵢⵜ n. f. tasount ; ⵜⵉⵣⵔⵉ ⵏ ⵜⵡⵍⵍⴰ, f. tizri n tasount

**Miraculeusement** adv. D'une manière miraculeuse ⵙⵉⵜⵉⵣⵔⵉ ⵏ ⵜⵡⵍⵍⴰ, selgedhret n Talla ; ⵙⵉⵖⵓⵔ ⵜⵡⵍⵍⴰ (litt. avec la main de Dieu.) - Une fois n Talla (litt. avec la main de Dieu.)

**Miraculeux** adj. qui tient du miracle ⵏ ⵜⵡⵍⵍⴰ, n selgedhret n Talla ; - merveilleux ⵏ ⵜⵡⵍⵍⴰ, n tasount

**Mirage** n. m. Phénomène d'optique qui fait paraître au-dessus de l'horizon des objets qui n'y sont pas ⵜⴰⵣⵔⴰⴼⵜ n. m. azhgal. au fig. Illusion trompeuse ⵜⵉⵍⵉ, n. f. tili (litt. ombre.) ; ⵜⴰⵎⵓⵔⵜ n. f. tamourt, ⵜⵜⴰⵎⵓⵔⵜ, st'ima n tamourt.

**Mirer** (voir viser) au fig. se mirer v. pr. se regarder ⵙⵉⵜⵉⵎⵓⵔⵜ, se mirer dans une glace ⵙⵉⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵖⵓⵙⵙⵓⵜ, se regarder. tacit. - s'admirer ⵙⵉⵔⵉⵙ ⵙⵉⵜⵉⵎⵓⵔⵜ, se mirer soi-même emit.

**Mirifique** (voir étonnant, merveilleux.)

**Mirobolant** (voir merveilleux.)

**Miroir** n. m. Verre poli et étamé qui réfléchit l'image des objets ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ n. f. tiqattint. - au fig. Ce qui représente une chose et la met en quelque sorte devant nos yeux ⵜⵉⵍⵉ n. f. tili (litt. ombre.)

**Miroitant** (trad. par brillant.)

**Miroiter** (trad. par briller, faire de la lumière.) (voir briller, lumière.)

**Miscible** adj. qui peut se mêler avec qqch. ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵜⵉⵏⵏⵎⵔⵜⴰⵢ.

**Mise** n. f. Ce qu'on expose au jeu ; ce qu'on met dans une société de commerce ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ n. f. tafoult, pl. tafoul (litt. part.) - Mise, manière de s'habiller ⵜⵉⵍⵍⴰ ⵜⴰⵖⴱⴰⵙⵜ n. f. taghbast (litt. action de se ceindre, - manière de se ceindre) - Mise, action de mettre, - trad. par les noms d'action du verbe mettre.)

**Misérable** adj. qui est dans la misère ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵡⵍⵍⴰ ; ine talaggi ; ⵜⵉⵍⵍⴰ ou talaggi, f. oult talaggi. - Misérable funeste ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵡⵍⵍⴰ, f. tenithacet, ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ine addari ouet ; ex : fin misérable ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ tehri ta tenithacet. - Misérable, mesquin ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ dersous, f. derouget. - m. m. malheureux ⵜⵉⵍⵍⴰ ou talaggi ; - C'est un misérable, un malhonnête homme ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ou

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

tatcherent.

**Misère** n. f. Peine, difficulté, calamité + ⊏ ⁞ ∴ + n. f. eddei'onet. — Extrême indigence ‖ ... : n. m. elleqqo, + ∴ ○ # . n. f. t-kerzi (litt. accablement, gêne.) — Misère, bagatelle ⊖ ‖ benyane.

**Miséréré** (voir colique.)

**Miséricorde** n. f. Vertu qui porte à avoir compassion des misères d'autrui, à les soulager + ⊏ ‖ . ⁞ ∴ ‖ tamellan oul (litt. la compassion, la blanchon du cœur.) — Miséricorde, pardon ○ ○ ⊐ n. m. acouref; demander miséricorde '⁞' ⊏ . ○ ○ ⊐ egmi acouref; — Miséricorde! interj. qui marque la surprise, l'effroi ‖ E ⊐ a latef (ar.)

**Miséricordieusement** adv. avec miséricorde ⊙ + ⊏ ‖ . ⁞ ∴ ‖ s tamellan oul, ⊙ ○ ○ ⊐ s acouref.

**Miséricordieux** adj. Enclin à la miséricorde ⁞ + ⊏ ‖ . ⁞ ∴ ‖ ou tamellan oul, + ⊙ ○ ⊐ ittipourouf (pardonne.)

**Mission** n. f. Pouvoir donné d'aller faire une chose ⊙ . ∴ ⁞ n. m. acoution (sign. propr. action d'envoyer.) + ⁞ ‖ ⊐ + ⊏ n. f. tarialift (litt. commission, l'action de donner une commission, de recommander de ....) donner mission de ⊙ ⁞ ‖ ⊐ ⊏ sellef.

**Missive** (voir lettre)

**Mite** n. f. Insecte qui s'engendre dans les fourmes, les vêtements de laine etc .... + ⊏ ∧ . n. f. tamadi.

**Mitigation** n. f. Adoucissement ⊙ ⊐ ⊙ ○ n. m. aifses. (voir adoucissement.)

**Mitiger** v. tr. adoucir ⊙ ⊐ ○ ⊙ sifses, mitiger une peine ⊙ ⊐ ○ ⊙ + ⊏ ⁞ ∴ + sifses temanhlit. (voir adoucir.)

**Mixte** adj. Formé d'éléments de différentes natures ○ + ⋐ irtaï, f tertait (litt. mêlé, mélangé.) — au fig. qui tient le milieu entre deux choses. ⁞ ⊏ ⊙ ine ammas. ⁞ '⁞' ○ n guir.

**Mobile** adj. qui se meut + '⁞' ⁞ + ittagnelt; + ⊏ ○ : ittimonoun. — au fig. changeant + ⊏ ○ . ∴ ‖ ittimoustel, n. m. le mobile, cause, motif (voir ce mot.)

**Mobilier** adj. qui tient de la nature du meuble ⁞ ‖ ‖ , n ilalen. — n. m. mobilier, les meubles ‖ , ⁞ n. m. pl. ilalen

**Mobilité** n. f. Facilité de se mouvoir ⊏ ○ : n. m. amounsou; ou, amounset; — à être mû ⊙ ⊏ ○ : n. m. acemmounsou, ou, acemmounset. — au fig. Inconstance ⊏ ○ . ∴ ‖ n. m. ameskel, mobilité de caractère ⊏ ○ . ∴ ‖ , + ⁞ ○ . ameskel n tar'ara. — faculté à changer d'expression ⊏ ○ . ∴ ‖ , ∧ ⊏ ameskel n oudem.

**Mode** (voir coutume, manière, usage, volonté.)

**Modèle** (voir exemple.)

**Modeler** au fig. voir imiter, conformer, régler.)

**Modérateur** n. m. qui gouverne ⊏ ⁞ ⁞ E n. m. amemahedh

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

Ex : Dieu est le modérateur de l'univers ⵉⵏⵓ. ⵏ + . ⵛⵏ ⵉ ⵉⵏⴰⵏⵉⵣ . Yalla enta anezmah edh n eddounia .

**Modération** n. f. Vertu qui ratient dans une sage mesure # ∴ n. m. azoutè (litt. la lourdeur, la lenteur, le calme .) – Modération, retenue, sage mesure : ⵉ ⵊⵛ ⵏⵛⵏ outtouf n manne, modération dans les désirs + ⵅ n. f. touent (litt. la satiété .) – Parler avec modération ⊙ : ⵏⵏ ⊙ : ⵏⵏ ⵏ sioul ouallane . ⊙ : ⵏⵏ ⊙ # ∴ sioul ouallane . ⊙ : ⵏⵏ ⊙ # ∴ sioul z agoutè .

**Modéré** adj. Tempéré : ⵏⵏ ine ouallane . – Sage : + ⵉ + . ou taïti ; – Retenu # ⵉ izi'ai, f. ezizayet. Thix modéré, qui n'est pas élevé + ⵏ' : . ⵙ + ∴ ⵏ atong ouu ittatken .

**Modérément** adv. avec modération ⊙ # ∴ . z agoutè ; – ⊙ : ⵏⵏ z oullane ; – Sans excès ⊙ + : ⵅ z touent ( avec satiété . )

**Modérer** v. tr. Tempérer, diminuer ⊙ ∧ ⊙ ⊙ sedres ; ⵊⵛ ⵏ # eguez' ; ⵏ' ⊙ : ⵏⵏ \ eg z oullane , ⊙ ⊙ ⵜⵉ sesmaskh ( refroidir . ) ex : Modérer ses passions ⊙ ⊙ ⵜⵉ + ∴ ⊙ . ⵏ : ⵏ . sesmaskh toutèsi n akni ( m. à m. refroidir la chaleur du sang .) – Modérer, diminuer, tempérer ⵊⵛ ⵏ # eguez', avec der' de la chose, ⵏ' # aguez', avec foul de la chose, ⊙ ∧ ⊙ sedres avec ⵔ, ou, der' de la chose ; Ex : modérer ses dépenses ⵏ' # ⵊⵛ ⵏⵏ ⵏ ⁝⁝ aguez' foul lehah .

Le modérer v. pr. Se posséder ⵉ ⵊⵛ ⵏ et t'ef imane, ∧ ⊙ : ⵏ edber' imane.

**Moderne** adj. Nouveau, récent ⵉⵏⵉ ieyenaï, f. teïnaït (litt. neuf, nouveau .) ⵏ ⵛ ⵓ n imin (litt. du moment, de l'époque .) ⵏ ⵛ ⵓ ⵏ ⁝ n imin neneï (de notre époque, actuel .)

**Moderniser** v. tr. Rajeunir, donner une tournure moderne ⵓ ⵉ . ieyeni ( rendre neuf, nouveau )

**Modeste** adj. Qui a, qui marque de la modestie + ∴ ⵓ . ⵉ ittitkatkith (litt. a de la pudeur .) ⵏ + ∴ ⵓ . ⵉ ine takatkidht .

**Modestie** n. f. Retenue dans la manière de penser : ⵉ ⵊⵛ ⵏ ⵏ ⊙ outtouf n ils ; – retenue dans la manière de se conduire # ∴ ⵏ + ∴ ⵏⵏ . az'outè n titkh ; – retenue dans la manière de parler de soi + ∴ ⵓ . ⵉ n. f. takatkidht ; : ⵉ ⵊⵛ ⵏ ⵏ ⊙ ⵊⵛ ⵏⵏ ⵛ ⵏ ⵅ outtouf n ils foul mane nit (m. à m. l'action de retenir la langue au sujet de soi .)

**Modicité** n. f. Petite quantité + ∧ ⵓ ⊙ . n. f. tidersi .

**Modificatif** adj. et n. Qui modifie ⊙ ⵛ ⊙ ∴ ⵏⵏ issamestkal, f. tessamestkalet ; ∴ . ⊙ ⵛ ⵓ ∴ ⵏⵏ \ ouissamestkalen, f. ta tessamestkalet .

**Modification** (voir changement .)

**Modifier** (voir changer .)

**Modique** adj. De peu d'im-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

http://e-mediatheque.mmsh.univ-aix.fr [E-2250 FR] Corpus Langues

portance, de faible valeur ⵏⵓⵙ derous, f. deroucet; ⵏⵓⵙ n edrous.

**Modiquement** adv. Avec modicité ⵙⵜⵉⵏⵓⵙ. stidersi.

**Moelle** n.f. Substance molle et grasse renfermée dans l'intérieur des os ⵜⵉⵣⵉ n.m. adouf; – Substance spongieuse qu'on trouve dans l'intérieur de certains arbres ⵜⵜⵏⵖ ⵏ ⵓⵏⵜ ouk n acheti (m. à m. le cœur de l'arbre.)

**Moelleux** adj. qui contient beaucoup de moelle ⵜⵜⵉⵏⵜⵉ adouf. – ⵜⵉⵏⵓⵙⵜⵉ des adouf. – moelleux, doux, agréable ⵎⵜⵏ izid, f. zidet; – moelleux, doux au toucher ⵍⵍⵉⵣⵉ lemmith, f. lemmithet.

**Mœurs** n. f. pl. Habitudes bonnes ou mauvaises, naturelles ou acquises ⵙⵉⵣ n.m. asnem (litt. habitude.) + ⵜⵉⵙ n.f. tas'ara (litt. le caractère.) bonnes mœurs ⵙⵉⵣ ⵜⵜⵉⵙ asnem oua ihoucine (pour les mœurs acquises), + ⵜⵉⵙ + ⵜⵉⵙ + ⵜⵉⵙ tas'ara ta tehoucit (pour les mœurs naturelles.) – Mauvaises mœurs ⵙⵉⵣ ⵜⵜⵉⵙ asnem oua ichadhen; + ⵜⵉⵙ + ⵜ Et tas'ara ta techadhet.

**Moi** Pr. pers. de la prem. pers. sing des deux genres ⵏⵜⵜ nekk, ⵏⵜⵜⵜ nekkou, ⵏⵜⵜⵏ nekkouanec, ⵏⵜⵜ ⵏⵜⵜⵓⵏⵓⵔ nekkouder. – De vous à moi, en confidence ⵏⵜⵜⵉⵙ guir inek'. – n. m. Ce qui constitue l'individualité, la personne ⵍⵉ n.m. imane (litt. l'être, l'individu.) – attachement à soi-même, égoïsme + ⵙⵏⵉ ⵍⵉ tasa n imane (voir égoïsme.)

**Moignon** n.m. Ce qui reste d'un membre coupé + ⵜⵜⵙ n.f. takaourt, pl. titkaouin.

**Moindre** adj. Plus petit en étendue, en quantité ⵏⵜ daou; ⵍⵉ ⵎⵓ medhri (petit, avec foul.) Ceci est moindre que ceci ⵜⵜ ⵍⵉⵎⵓ ⵜⵉⵏⵓⵙ oua medhri foul oua; ⵜⵜ ⵏⵜ oua daou oua.

**Moins** adv. de comparaison qui marque infériorité de qualité, de quantité ⵏⵜ daou (sous, au-dessous, moins que) Ex: Il a moins de chameaux que moi ⵍⵍ ⵍⵉⵙⵓⵏⵜ illa imnas daou i; – marque infériorité de prix ⵏⵜ daou, Ceci est moins cher que ceci ⵜⵜ ⵏⵜ ⵏⵜ + ⵏ oua daou oua der'atag Moins, se rend également par les verbes d'état, Ceci est moins long que ceci ⵜⵜ ⵏ * ⵍⵍ ⵏⵉⵍ oua guezzoul foul oua; Ceci est moins haut que ceci ⵜⵜ ⵙⵙ ⵏⵉⵍⵍ oua iras foul oua; Ceci est moins grand que ceci ⵜⵜ ⵍⵉⵎⵓ ⵏⵉⵍⵍ oua medhri foul oua. – En moins ⵙ ⵏⵉⵍ # safanaz; nous en avons en moins ⵜⵜ ⵙⵏⵉⵍ # nour ner safanaz. – Il est en moins ⵏⵉⵍ # ifnaz, f. tefnazet. – En moins que,

si ce n'est ⵔ∴ⵏⴰ ⵙ. ar ksoumd aba. Ex: Mettez-le en prison à moins qu'il ne soit malade "ⵉ+ ⴰ⁝+∴ⵔⵉ+ⵔ∴ⵏⴰ ⵙ. ⵔⵏ eguet der' tat'ournmout ar ksoumd aba'inne.

**Mois** u. m. Chacune des douze divisions de l'année. — Chez les Touareg les mois sont lunaires; ils correspondent aux mois arabes; ce sont: +ⵜⵙⵔⴻ∴ tamessadhakt (achoura des arabes;) +ⵊⵊ+∴ⵔ ⴻⵊⵜⵉ tallit ta sethafet, litt. le mois noir (chayeâ' el achoura des arabes) +ⵊ++∴ⵔ⁝+ tallit ta ren'et (le mouloud des arabes, mois de la naissance du Prophète Mohammed) ⁝ⵉ∴ⵏⵔⴰⵏ∴ⵜⵏⴷ ahaya n sidna matchamed (chayeâ' el mouloud des arabes.) ⁝ⵉ∴⁝∴*ⵔⵏ ahaya ouaizzaren; (Djoumad el aouel des arabes;) ⁝ⵉ∴⁝⁝ⵔⵉ ahaya ouaichrayen (Djoumad ettani des arabes;) ⁝⁝ⵜ∴*ⵔⵏ asnahim ouaizzaren (Redjeb des arabes;) ⁝⁝ⵜ∴⁝ⵔⵉ asnahim ouachrayen (Chaabane des arabes;) #ⵜ azoum (ramadhane) +ⵙⵙ. ticessi (chesnal) ·ⵜ*⁝⁝ amezghal (dou el qaada;) +ⵊⵜ ⵙ∴. tafarki, (dou el hedja.) — Ces noms ne sont pas absolument les mêmes admis par tous les Touareg; ainsi, dans différentes tribus, djoumad ettani s'appelle sarat; Redjeb s'appelle tine n tinselmine; dou elqaada s'appelle djermoukdane

**Moisi** n. m. Ce qui est moisi ⵔ∴∴ irkia, f. terkia; ⁝∴ⵔ∴ⵏ ouarkiane.

**Moisir** v. tr. et int. — v. int. Se couvrir d'une mousse blanche et verdâtre qui marque un commencement de corruption ⵔ∴⁝⁝ erkou, 3e f. serkou, faire moisir.

**Moisissure** n. f. altération, état d'une chose moisie +ⵔ ∴⁝+ n. f. tarat'erkaout.

**Moite** adj. Légèrement humide ⵙⵏ∴ⵏ ibdag, f. tebdaguet (litt. mouillé.) ⵉ⁝∧∴ ounda, f. tounda (litt. teintant.)

**Moiteur** n. f. Légère humidité +∧+ n. f. tadout (sign. propre. la sueur.) ⵙⵏ∧ⵏ n. m. abdag.

**Moitié** n. f. Une des deux parties égales d'un tout ⁝⁝ n. m. ar'il, pl. ir'allen (sign. également bras, côté, parti, demi, coudée etc. (voir demi.) — Etre de moitié avec qqn. ⵜⵙⵔ∴ⵔ∧ⵉ⁝⁝ⵔ⁝⁝ ensicher d eyen ar'il s ar'il. — à moitié, par moitié, de moitié ⵙ⁝⁝ s ar'il, ⁝⁝ⵔ⁝⁝ ar'il s ar'il.

**Mol** (voir mou)

**Molaire** adj. et n. f. Se dit des grosses dents qui servent à broyer les aliments +ⵜ⁝ⵙ+ n. f. tamîsot

http://e-mediatheque.mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus Langues

http://e-mediatheque.mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] | Corpus | Langues

pl. timirās.

**Molécule** n. f. La plus petite partie d'un corps quelconque ⵉⴻ∴ ⵉ n. m. anḍhokên.

**Molestation** (voir vexation)

**Molester** (voir vexer, tourmenter)

**Mollasse** (trad. par mou.)

**Mollement** adv. D'une manière molle ⊙+ⵏⵏⵎⴻ. ǝtlemdhi; ∧⁝+ⵏⵎⴻ. der' tlemdhi; être mollement couché ⴻ⊙∧⁝+ⵏⵎⴻ. etțes der' tlemdhi. – Nonchalamment, faiblement lâchement ⊙#∴ ǝzǝnḍ (avec lenteur,) ⊙⊙ⵏ∧∧ ǝzǝnmded (litt. parer sensuellement;) ⊙+⊙ⵎⴻ ǝtiɛemdhi (litt. d'une façon froide.) ⊙⁝ⵏⵏ ǝsullane (doucement, lentement.) faire un ouvrage mollement ∴ⵉ⁝#ⵏⵏ⁝ ⊙#∴ etțen aǝuɛ'lon ǝzǝnḍ.

**Mollesse** n. f. Etat de ce qui est mou +ⵏⵏⵎⴻ. n. f. tlemdhi. – au fig. manque de fermeté +⊙ⵎⴻ. ⵉ⁝ⵏⵏ tiɛemdhi nouḍ; +⊙ⵎⴻ. ⵉ+⁝⊙. tiɛemdhi n tasǝra.

**Mollet** n. m. Le gros de la jambe ⊙ⵉ⁝ⵏⵏ⁝ iɛame n ileɛ'.

**Molification** n. f. action de rendre mou ⊙ⵏⵏⵎⴻ n. m. aɛelmedh.

**Molifier** v. tr. Rendre mou ⊙ ⵏⵏⵎⴻ ɛelmedh.

**Molir** v. int. Devenir mou ⵏⵏⵎⴻ ɛlmadh. – au fig. Diminuer de force ⵉⵎⵏ# efneẓ' (litt. diminuer, ǝssnt de force.) ⊙⊙ǝs (baisser, tomber).

**Moment** n. m. Temps fort court ⵎ⊙ n. m. imir, pl. imiren; ⊙⁝+ n. f. essaɛet (de l'ar.) A quel moment ⵏ⊙ ⵎ⊙ ǝmek imir. Ce n'est pas le moment ⁝⊙'ⵏ'⁝ ⵎ⊙ ǝur guiɛ' imir. – Il était au moment où il y a un moment ⵏⵏ.∧⊙⁝ ∧ⵎ⊙∧⁝ illa direɛ' dimarder' (pour der' imir ǝuareɛ'.) Il est parti il y a un moment ∧ⵎ⊙∧⁝ 'ⵏ'ⵏⵏ. dimarder' igla. – Loc. adv. A tout moment ∧⁝∴ⵎ⊙ der' akk imir, – en un moment, en très peu de temps ∧⁝ⵎ⊙ⵉⵏ der' imir eyen. – En ce moment ∧ⵎ⊙∧⁝ dimarder' (pour der' imir ǝuareɛ'), – par moment, par intervalle ⵎ⊙⊙ⵎ⊙ imir imir. – Loc. prép. Au moment de ∧⁝ⵎ⊙ der' imir, ⵉⵎⵏ foul; au moment de partir il est mort ⵉⵎⵏ+'ⵏ'ⵏⵏ⁝+ⵎ+ foul tagudlaout immout. – Loc. conj. au moment où, lorsque ⊙as; du moment que, puisque ∴∧+ koudit.

**Momentané** adj. qui ne dure qu'un moment ⵉⵎ⊙ⵉⵏ n imir eyen; ⵏ⊙⁝+ⵉ+ n essaɛet eyet.

**Momentanément** adv. Pour un moment, pendant un moment ⁝⊙ⵎ⊙ s'as imir; ⁝⊙⊙⁝+ s'as essaɛet.

**Mon** adj. poss. masc. sing; ⵉ is, i; ⵏ ine, ⁝ⵏ hine, ⵏ. ni, ⁝∴⁝ⵏ ouahine. mon sabre +∴⊖. ⁝ⵏ takouba-hine, mon maître ⵎ⊙. messi; mon pied ⴻ⊙ⵏ aṣḥar ine, (ou tamaḥeq ce sont des pr. pers.)

**Monarque** (voir roi.)
**Monceau** (voir tas.)
**Monde** n. m. L'univers ⵏⵍⵉ. n. f. eddounia (de l'ar.) – au fig. gens + :: ‖ ∴ n. f. pl. tiṭhellaṭ (z. ar.) ⵜⵏⵍ n. m. pl. midden ; ⵏⵜ n. collect. ed dounet (de l'ar.) – Mettre au monde ⵙ: arou ; – l'autre monde ‖ :: ⵙ+ n. f. lakhert (de l'ar.) (v. domestique)
**Monder** v. tr. Nettoyer, ôter la peau a des grains ⊙ ⵊⵉ ⵙ∴ + ref ferfet ; monder de l'orge ⊙ ⵊⵉ ⵙ∴ ++ ⵉ #ⵏ ref ferfet tingime.
**Monétaire** adj. qui a rapport aux monnaies ⵏ#ⵙⵊⵉ n ag'ref.
**Moniteur** n Personne qui donne des avis, des conseils ⵉⵏ:: ⵉ n. m. anemahedh, pl. inemahedhen.
**Monnaie** n. f. Toute sorte de pièces de métal servant au commerce #⵪ ⵊⵉ n. m. az'ref (sign. p. argent.) + ⵚ ‖ ⵏ n. f. pl. tinalma (Petit. réaux,) – N.B. Toutes les monnaies européennes ont cours chez les Imouhar'
**Monsieur** n. m. Titre donné par civilité à tout homme à qui l'on parle ⵉ⊙. messi, f. messa.
**Monstre** n. m Etre dont la conformation est contre nature ⵊⵉ:: ‖ n. m. afar'oul, f. tafar'oult.
**Monstrueusement** adv. voir prodigieusement, excessivement.)
**Monstrueux** adj. qui a une conformation contre nature ⵊⵉ:: ‖ n. m. afar'oul, f. tafar'oult. – au fig. voir prodigieux, excessif, horrible.)
**Mont** (voir montagne.)
**Montagnard** adj. et n. Qui habite la montagne ⵏⴰⵙⵙ ine adrar ; ⵏ'ⵏⴰⵙⵙ ag adrar, pl. ∴ ‖ ⵏⴰⵙⵙ kel adrar ; :. ⵚ :: ⵏⴰⵙⵙ ouna izgaren adrar, pl. oui izgar'enne adrar ; ⵉⵚ:: ⵏⴰⵙⵙ amezgar' n adren, pl. inezgaren n adrar.
**Montagne** n. f. Masse de terre ou de roche fort élevée au-dessus du terrain qui l'environne ⵏⴰⵙⵙ n. m. adrar, pl. idraren.
**Montagneux** adj. Où il y a beaucoup de montagnes ⵏ: ⵜ ⵏⴰⵙⵙⵏ haut idraren ; notre pays est montagneux ∴ ‖ ⵏ :: ⵜ ⵏⴰⵙⵙ ol akal nener' haut idraren.
**Montant** n. m. Total d'un compte + ⊙ ⵏ: + ⵏⵉⵉⵏ tasdaout n mizhane.
**Montant** adj. Qui monte ⵏ ivaane, f. teouanet ; + :: ⵏ ittaouen f. tettaouet.
**Montée** n. f. Lieu qui va en montant + ⵏ:. n. f. téhi, dès que nous aurons gravi cette montée nous verrons la rivière ⊙ ⵉⵏ:: ⵏ + ⵏ:. + ⵙⵙ: ⵏ ⵏ. :: ⵙ as i naouen téhi tarer' a neni iraher.
**Monter** v. int. Se transporter



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

ou un lieu plus élevé ⁝ı aowen; monter sur un arbre ⁝ı ꝺ∴ aowen foul acheté. – Monter, aller en montant ⁝ ⊏⊙+⁝. ownas téhi. – au fig. monter, hausser le prix ⊙+∧⁝+'ı' sitder' atong. – V.tr. Transporter en un lieu plus élevé ⊙:ı siowen; ⊙E.∴ıı set'Kel. – Monter, ajuster, assembler ∴ı etken. – Etre sur ⁝ ⊏⊙ꝺ⊏ ownas foul … ⁝⊙ arer, avec foul; monter à cheval ⁝⊙ ꝺ⊏ıı ε⊙ arer foul aïs. – Se monter, former un total de.. ⁝E aowed (litt. arriver.) Ex: les dépenses se montent à cinquante francs ıı⁝⁝:E⊙⊏⊙+⊏⊙:ı,⊙⊙ıı. elhah iowedh sennmous tencrouinn nessebli. – Se monter, se fournir (voir se fournir).

**Monticule** n.m. Petit mont +∧⊙… n.f. tadheq, pl. tideri'ine.

**Montrer** v.tr. Faire voir ⊙ ∴ı seken. – Montrer, manifester ⊙ ∴ı setten; ⊙⊏ı sennmoun; ⊙'ı'⊏ E segmedh. – Montrer, prouver ⊙ꝺ⊏ ∴⊙ seffoukker; ⊙ıı∴ı+∧+ sellekken tidet; – Montrer, enseigner ⊙ıı ⊏∧ sehmed. – Se montrer v.pr. paraître, se faire voir ⊙⊏ı⊏ı semmoun imane.

**Montueux** adj. Inégal, coupé de collines ⁝+∧⊙:ı hant tiderine.

**Moquer (se)** v.pr. Se railler ⊙∴ı.⊙⊙ segber, avec foul de la part. – Mépriser ıı∴∴ eltkor; – Se moquer, braver, se moquer du qu'en dira-t-on, en rire ∴ıı eltkoul, (avec la négation) Ex: Je me moque bien des dires des gens: ⊙∴ıı:∧⁝ıı/∧+'on eltkoulei' des'aoual n eddounet – Ne pas parler sérieusement ⊏⁝E# emhendhejj'.

**Moquerie** n.f. Parole ou action par laquelle on se moque +⊏⁝E#+ n.f. tamhendhejjit, ou, +⁝E#+ n.f. tahendhejjit, +E#. n.f. tadheja; +ıı∴. n.f. teltkor; 'ı'⊏⊙+ n.m. guemmouret; ⊙'ı'⊙⊙ n.m. acagber.

**Moqueur** adj. et n. qui a l'habitude de se moquer, de railler ⊏⊙'ı'⊙⊙ amessagbar, pl. imessagbaren; ⊏⁝E#. amhendhejji, pl. imhendhejjiyen.

**Moraliser** (voir réprimander)

**Morbide** adj. qui tient à la maladie ı+⊙ı. me tourna.

**Morbifique** adj. qui cause la maladie +'ı'+⊙ı. iteg tourna; ⊙'ı'⊙:+⊙ı. issagron tourna.

**Morceau** n.m. Partie séparée d'un tout +⊏ı.∴E n.f. tamenkot, pl. timenkodhine, un morceau de viande +⊏ı.∴E ⊙ı tamenkot n jane; un morceau de pain ⊙ıı⁝ ı+'ı'ıı. abelleï n taguella.

**Morceler** v.tr. Diviser en morceau ⁝#ı ouz'ane (litt. diviser) ⊙⊏ı.∴E semmenkedh.

**Morcellement** n.m. action

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

de morcelee + #⊥ n.f. tazount (litt la division,) ⊙ ⊏ ∴ E n.m. acammenkadh (action de faire des morceaux.)

**Mordache** (voir tenaille.)

**Mordacité** n.f. qualité corrosive ⊏ ∴ ∋ n.m. anetkehi; au fig. caractère d'une parole, d'un discours aigre et piquant + ∴ ⊙ . n.f. toutkei; + ∴ ⊙ . 1 : ‖ toutkei n aonal, ✱ 1' 1' : 1 : ‖ agangou n aonal.

**Mordicant** (voir corrosif.)

**Mordicus** adv. avec ténacité ⊙ E ⊐ ⊏ toutlouf; ⊙ ⊙ ‖ ∴ 1 racelleken.

**Mordiller** v.t. Mordre légèrement ∧∧ ⊙ ‖, euded soullane.

**Mordre** v.t. et int. Blesser, entamer avec les dents ∧∧ eudedt; - Mordre, ronger ∴ ∋ etkeh (litt. manger.) - S'en mordre les doigts, s'en repentir ⊏ + . emmouttié.

**Morfondre** v.t. Causer un froid qui incommode ⊙ ⊙ ⊏ E ses-medh, ou, siemesth. - Se morfondre v. pr. s'ennuyer à attendre ∴ ‖ eggel (signif. simplement "attendre.")

**Morgue** n.f. Contenance hautaine ⊙ ⊙ 1' n.m. abarag.

**Morguer** v.t. Braver avec insolence ⊖ ∧ ∧ ∧ : : ∧ ⊏ ebded der' oudem (m. à m. se tenir debout devant le visage, la face de....

**Moribond** adj. et n. Qui va mourir ⊙ 1' ⊏ E 1 ⊐ ⊏ ⊙ issagmadh oumfas; ⊙ 1' ⊏ E ⊏ 1 issagmadh imane; : . ⊙ 1' ⊏ E 1, ⊐ ⊏ ⊙ ouia issagmadhen oumfas; : . ⊙ 1' ⊏ E 1 ⊏ 1 ouia issagmadhen imane. (sign. fait sortir l'être, le souffle.)

**Moricaud** (voir brun.)

**Morigéner** v.t. Corriger ⊙ 1, sinen. (voir corriger.)

**Morne** (voir sombre, triste.)

**Morniſle** n.f. Coup de la main sur le visage + ⊙ + . . . n.f. tacettig; + ✱ : 1' + n.f. tazongguit. (voir gifle.)

**Morose** (voir bizarre, triste.)

**Morosité** (voir tristesse.)

**Mors** n.m. Partie de la bride qui passe dans la bouche du cheval et sert à le gouverner : ⊖ . n.m. as'aba, pl. is'abaten. - Prendre le mors aux dents ⊙ : ‖ eroucl; : ⊙ 1' 1' ch-regueg. (se dit surtout du chameau.)

**Morsure** n.f. Plaie, meurtrissure, marque faite en mordant + ∧ + n.f. tidit, pl. tidit. - Morsure d'une vipère + ∴ ∧ ⊏ + n.f. takidemmit; ⊏ ∴ ∋ . n.m. anetkehi; morsure d'une vipère + ∴ ∧ ⊏ + 1 + ∋ 1 + 1 takidemmit n tachekelt.

**Mort** n.f. Fin de la vie + ⊏ + ⊥ n.f. tamettant. - mort, peine capitale + 1 : . n.f. imeri. - Etre à l'article de la mort : E ⊙ + ⊏ + ⊥ aouedh ar tamettant; : # + ⊏ + ⊥ aheg' tamettant. - Mettre à mort 1 : ent. - A la vie à la mort ⊖ ∧ . abada; ⊐ ‖ + ✱ : 1' ⊙ + 1 ⊏ 1 foul tezzegret n mane.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr[F-2250 FR]

**Jitotet** adj. qui appartient à
la mort ‖ +C+↓ ne tentent. –
Jugés à la mort +C++ tentent. –
qui sent la mort l'∞ nég. – di-m. pl.
Se mettre à la mort +:: ‖ n.f. titillement (de
Ra-.). – un mortel :AC n.m. scandale. –
chotel, casseril ſ.∞O wagon, f. wagon-
ret. :.O# Krug, f. kénotaphe.

**Jitotellement** adv. à mort, jusqu'à
la mort ‖ +C+↓ ne tentent, 1+C+↓ ne
tentent. – à la mort. – qui est en danger
O+C+↓ ne tentent, 1+C+↓ ne
tentent. – à la mort. – qui est en danger

**Jitotter** v.n. vivre on être en péril
de danger – un petit mettre (en peu)+
1A tuer, pl. tuerons – un grand
mettre (également en lieu) :.OO v.n.
exposer, pl. exposons.

**Jitotter** adj. qui cause la
mort ſ.∞∞ mêm, f. tuante.

**Jitottion** adj. qui mettre, pl. tuer-
nuelle :OJC vie/relève, f. tuer-
re/enfermé (voir tuerie.)

**Jitottication** n.f. extra-
ce mortelle ∞ cqui :.OCſ.:.AICſ a.
commencé (voir tuerie.)

**Jitottifier** v.t. Rendre plus ter-
rible, en faire de rendre ∞IIC ſ.OI
de pierre, de statue :.OCſ.:.AC ſ.tm.
modelé (même. – en fig. vos funérailles.

**Jitottuaire** adj. qui concer-
ne les mort ‖ +C+↓ ne tuent. –
que concerne testament 1+I⊙+I ne

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr[F-2250 FR] Corpus | Langues

mot à mot, sans rien changer :II⊙:II aoual saoual; ⊙:II.ΣO.∴II ouala amesthel.

**moteur** n.m. au fig. voir instigateur. – motif. – moteur adj. qui produit un mouvement ⊙ΣO: issimoussou. ⋮.⊙ΣO1 ouna issimoussoun

**motif** n.m. Ce qui porte à faire ou à dire une chose ⊙Θ. n.f. essiba (de l'an.) +Σ1+II n.f.pl. timental.

**motion** n.f. Proposition +1E n.f. tanat' (litt. l'idée, l'avis, le conseil.) faire une motion ⋮:E enhesth.

**motiver** v.t. Exposer les motifs d'une opinion; justifier ⊙II.∴1+1E selleken tanat'. (litt. appuyer l'opinion.)

**motte** n.f. Petite masse de terre détachée Θ⋮: n.m. aboulleï, pl. iboulleïen, – aboulle' n amasthal.

**motus** Interj. pour engager à garder le silence sur une affaire ⊙⊙Σ soucem (tais-toi, silence!) pl. soummet!

**mou** adj. qui cède facilement au toucher. – au fig. qui manque de vigueur IIΣE lemmidh, f. lemmidhet – Mou, au fig. qui manque de vigueur ⊙ΣE semmesth, f. semmedhet (froid) – Mou, efféminé ⊙1ΛΛ issoundedd, f. tesoundedet (litt. cagnard,) vie molle +ΣΛO+1⊙1ΛΛ taneddoun n agounded. – Mou, n.m. nom vulgaire du poumon de certains animaux +O+ n.f. targut.

**mouchard** n.m. Espion ∴O. n.m. aïouri, pl. iïouroune; par ext. celui qui épie pour rapporter :+ 1:1 ou tinaouin, f. oult tinaouin, 'I' II JE EII ag effedhoul, f. oult effedhoul,

**moucharder** v.t. et int. espionner :+ ∴ O. couet aïouri; 1+1:1 erne tinaouin. (voir espionner)

**mouche** n.f. Insecte à deux ailes ⋮. n.m. ihi, pl. ihane.

**moucher** v.t. Presser les narines pour en faire sortir les humeurs. – se moucher 1⊙O enser. – au fig. voir réprimander.)

**moucher** (voir espionner.)

**moucheron** (voir mouche.)

**moucheté** adj. Tâché, en parlant de certains animaux *O:JE zeriaf, f. zeriafet; j'ai un cheval moucheté II: ε⊙*O:JE1hi ais zeriafes

**mouchoir** (trad. par foulard.)

**moudre** v.t. Broyer, mettre en poudre avec un moulin #Λ ezed, moudre du blé #ΛOΛ ezed ired; – moudre à la main, grossièrement, ⊙+⋮+: setteïte' (litt. broyer.)

**moufflard** adj. qui a le visage gros et rebondi I'I'#1 ine gazzen. (voir joufflu.)

**mouflon** n.m. Espèce de mouton sauvage ΣII n.m. amellal, pl. imellalen.

**mouiller** v.t. Tremper, humecter ⊙ΘΛ'I' sebdeg. – mouiller, humecter, arroser avec un liquide 1JΣ⊙

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr-2250 FR] Corpus | Langues

*Jtou* v. *Jtou*.

*Jtouriz* v. *it.* Cause de vive douleur. – *faire mourir* **!:** *qn.* **E+** *causer.*

*Jtourir* v. *ir.* Cesser de vivre. *Il a fini mourir* **!:** *son père.* **E+** *qn.* **E+ ⊙ JC Λ** *Mourir de soif* **E+ ⊙ JC Λ** *Mourir de faim* **E+ ⊙ E** *Mourir d'ennui* **E+ ⊙ E** *Mourir à petit feu* **E+ ⊙ E** *Mourir d'une mort violente* **E+ ⊙ E** *Mourir de mort naturelle* **E+ ⊙ E** *Mourir de vieillesse* **E+ ⊙ E** *Mourir de sa belle mort* **E+ ⊙ E** *Mourir de sa belle mort* **E+ ⊙ E** *Mourir de sa belle mort

E1⁞O. edhen ihri ; gardeur de moutons ⊏E1⁞O. amasthane n'ihri. – Viande de mouton ⊙1⁞+⁞+1 içane n'tahattine. – Mouton, homme d'humeur douce et traitable ⁞+#∧.1+⁞O. oic tajoudi n tariara. – Mouton, masse de fer ou pièce de bois garnie de fer, pour enfoncer des pieux O#⁞ n.m. arjer', pl. irjeřen (voir maillet.)

**Mouture** n.f. action de moudre #∧ n.m. ijid.

**Mouvant** adj. qui a la puissance de mouvoir ⊙⊏O⁞ issimoussou. – Mouvant, dont le fond n'est pas stable, qui se meut, change de place (sable par ex.) +'1'1+1 ittagnelt ; ce sable est mouvant ⁞O⁞'1'∧.+'1'1+1 suareř igudi ittagnelt.

**Mouvement** n.m. État d'un corps dont la position, par rapport à un point fixe, change continuellement ⊏O⁞ n.m. amoussou, ou, amousset. – Mettre en mouvement ⊙⊏O+ semmoucet ; – Se mettre en mouvement ⊏O+ mousset. – Se mettre en mouvement, en parlant d'un convoi, d'une caravane etc... '1'11 eguel, ⊙.⁞.11 ikel. – Mouvement, marche +⁞.11. n.f. tikli ; ⊙.⁞.11 n.m. aikel ; +'1'11:+ n.f. taguellaout. – Au fig. agitation +1.⁞.O. n.f. tanekřa. – Mouvement, passion +⊏11. n.f. tamella, mouvement de pitié +⊏11.1⁞11 tamel la noul. (voir inspiration.)

**Mouvoir** v.tr. Remuer ⊏O+ mousset, ou, avec la 2ᵉ f. semmoucet. pouvoir une caisse ⊙⊏O+ +⊖.⁞. semmoucet etbaoubt. – Pouvoir, faire agir ⊙1.⁞.O sentier. – Se pouvoir, être en mouvement ⊏O+ mousset.

**Moyen** n.m. Ce qui sert pour parvenir à une fin +ε+. n.f. taïki ; (litt. l'esprit, c.à.d. l'esprit déployé pour ...) ⊖O... . n.m. abaregga (litt. la voie suivie,) ⊙⊖. n.f. essiba (le motif, la cause.) +1ε n.f. tamat' (l'avis, le conseil donné ou suivi.). – Moyen, pouvoir de faire une chose ∧⊖⁞ n.m. adabou, ou, adoubet, Ex : Obligez-moi si vous en avez le moyen '1'+⁞1+1∧⁞. .⁞.∧+ +∧⊖∧ eg tanalet deři koudit tédoubid. – Moyen, pouvoir ⊐⊏⊙ n.m. afous, pl. ifassen (litt. la main,) ⁞11 n.m. ar'il (litt. bras.) #O1 n.m. pl. éjéren (litt. les épaules) il a les moyens 11.# O1 illa éjéren (m.à.m. il a des épaules.) – Moyen, entremise ⊐⊏⊙ n.m. afous, arriver à ses désirs par le moyen de qqn. ⁞E+O∧.1⁞11 ⊐⊏11 ⊐⊏⊙1ε1 aouedh tourda n oul fout afous n eyen, on dit aussi : tallilt n eyen, avec l'aide de qqn. – Au pl. moyens, richesse ⁞O. ihri (voir richesse, biens) – Moyens, facultés naturelles ∧⊖⁞ n.m. adabou, ou, adoubet.

**Moyen** adj. Se dit de ce qui est entre deux extrémités 1⊏⊙ ine ammas ; ⁞.1⊏⊙ ouan n ammas ; 1'1'O ine gnir (d'entre) ; .⁞.1'1'O ouan n gnir.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

**Strafe** *adj* et *n.* Dit d'une femme ou d'une fillette, ou d'une négresse, et d'un mulâtre. ⊙ + ∴ ∎ ∎ ; ∎ ∎ ∎

**Munir** v. tr. Pourvoir de tout ce qui est nécessaire à la nourriture — ⊙ ∧ ⁝ + ∃ ⊏ ∴ eg-tmafek, — pourvoir de tout ce qui est nécessaire à la défense — ⊙ ∧ ⁝ ✱ ∧ eg ezzad; ⊙ ∧ ⁝ ✱ ∧ selon ezzad. — Se munir v. pr. ⁝ ∴ aoui (emporter) E ∴ ⁞ ⁞ et Kel (litt. lever, porter sur soi.)

**Munition** n. f. Provision de guerre ✱ ∧ n. m. ezzad, ✱ ∧ ⁞ ⊏ ⁞ ⁝ . eg-zad n'ammenit.

**Munitionnez** (voir munir)

**Mur** n. m. Ouvrage de maçonnerie qui sert à faire les côtés d'une maison, à enclore, un espace ⁞ ⁞ ∴ E n. m. elthith (ar)

**Mûr** adj. Se dit des fruits de la terre en état d'être récoltés ⁝ ⁞ ⁝ . ieneya f teneya, (sign. également cuit, cuite.) — au fig. âge mûr ⁞ ⁞ E aggadh, — esprit mûr, posé, réfléchi ✱ ∴ ⁞ + ⁝ + . agénit n'tsiti. — abcès mûr, prêt de crever, de percer + ∴ ⊙ . ⁞ ⁞ ⊏ E + toutbi kemmidhet.

**Muraille** voir mur. — Les murailles d'une ville, remparts + ⊙ ⁝ ⁞ ⁞ + n. f. taceribt, pl. ticeribtine, les murailles de la ville + ⊙ ⁝ ⁞ ⁞ + ⁞ ⁝ ⊙ ⊏ taceribt n'ar'rem.

**Mûrement** adv. Avec beaucoup de réflexion ⊙ ⊙ ⊏ E ⊙ ⁞ ⊏ ... ⊙ ⁞ ta-cemmethen maggaren, ⊏ E ⊙ ⁞ mishhrane, Ex: Nous avons réfléchi mûrement et nous l'avons ensuite tué E ∃ ⊏ ⊙ + ⊏ ∧ ⁝ ⁞ ⊏ E ⊙ ⁞ ⁞ ⁝ . dhaffer tendou n midrane neuri

**Murer** v. tr. Entourer de mur ⁞ ⁞ + ⊙ ⁝ ⁞ ⁞ + eg taceribt, avec fond de la chose, ⁞ ⁞ ⁞ ⁞ ∴ E eg elthithih, avec fond de la chose. — Murer, boucher ⁝ ⁝ aouef, murer une porte ⁝ ⁝ + ∃ ⊏ ⁞ ⁞ + aouef tafalout.

**Mûrir** v. tr. Rendre mûr ⊙ ⁞ ⁝ . seneyi; Ex: le soleil mûrit les fruits + ∃ ⊏ ∴ + ⊙ ⁞ ⁝ . ⁞ ⁞ ∃ ⊏ ∴ + + tafouft tessana elfakit.

**Murmurant** adj. Qui murmure ⁞ ⁞ ⁞ ⁝ inouggou, f tenouggou.

**Murmurateur** n. m. qui murmure habituellement ⁝ ∴ + ⁞ ⁞ ⁞ ena itinouggoun.

**Murmure** n. m. Bruit sourd et confus de plusieurs personnes qui parlent en même temps; des eaux qui coulent etc — ⁞ ✱ n. m. anouggued, ✱ ⊙ ⁝ ⁝ n. m. agouhou; — pour les personnes on dira mieux + ∴ + n. f tatkat (bruit, tapage.)

**Murmurer** v. int. Faire entendre un bruit léger ⁞ ✱ nouggued, ✱ ⊙ ⁝ + zouhet, ou, zouhou.

**Muscle** n. m. Partie fibreuse, organe du mouvement chez l'animal + ⊏ ⁞ ⁞ ⁞ + n. f. tamalait, pl. timalayine, ⊙ ⁞ n. m. pl. igane (les chairs,)

**Musculature** n. f. Ensemble des muscles du corps humain ⊙ ⁞ , ⊏ ⁞ igane n'mane.

**Museau** n. m. Partie de la tête de certains animaux, qui comprend la gueule et le nez ∃ ⊏ ⁞ ∃ ⊏ ⁞ n. m. ifounfane.



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

**Museler** v. t. Mettre une muselière à un animal ⵎⵓⵙⵍⵉ + ∧ ⵟ ⵜ + eg tadbirt, avec i de l'animal.

**Muselière** n. f. Appareil qu'on met aux animaux pour les empêcher de mordre, de manger + ∧ ⵟ ⵜ + n. f. tadbirt, pl. tidebirine.

**Musulman** (voir mahométan)

**Mutabilité** n. f. qualité de ce qui est sujet à changer ⵜ ⵓ ⵜ ⵉ ⵍ ⵍ amerkel.

**Mutation** (voir changement.)

**Mutilation** (voir retranchement)

**Mutiler** (voir retrancher. – au fig. voir briser, détruire.)

**Mutin** adj. et n. obstiné, tête : ⵓ + ⵜ ⵍ ⵍ + our ittumlilit, f. ourtattumlilitt (litt. ne cesse pas, ne se lasse pas.) – au fig. voir vif, éveillé.

**Mutinez** (voir s'entêter, désobéir.)

**Mutisme** n. m. Etat de celui qui est muet ⵊⵔⵓⵏⵉ : n. m. aferrengou. – au fig. silence obstiné ⵓⵓⵔ n. m. açoucem, : ⵄⵊ ⵍ ⵍ ⵓ outtouf n'ils.

**Mutualité** n. f. qualité de ce qui est mutuel ⵏ ⵉ ⵏ ⵓ ∧ ⵏ ⵉ ⵓ n guir ed guir

**Mutuel** adj. Réciproque ⵏ ⵓ ⵓ ⵏ guir issen (litt. entre eux.) – trad. par les verbes de réciprocité. ) (voir réciproque.)

**Mutuellement** (voir réciproquement.)

**Myriade** (voir beaucoup.)

**Mystère** n. m. Secret ∧ : ⵏ. n. m. pl. idaouenni : ⵊⵔⵓ n. m. ouffoun.

**Mystérieusement** (voir secrètement.)

**Mystérieux** adj. qui contient quelque secret : . : ⵊⵔⵓ ihi ouffoun ; ⵏ : ⵊⵔⵓ ine ouffoun.

# N

**N** n. m. Quatorzième lettre de l'alphabet et la onzième des consonnes. En Tamâheq, cette lettre s'écrit ⵏ ien. Doublée, elle s'écrit comme suit ⵜ ou ⵏ pour n'être pas confondue avec le iel ⵍ, précédée du iel ⵍ, elle s'écrit sous la ligne d'écriture ⵏ, suivie du iel, elle s'écrit sur la ligne et le iel sous la ligne ⵏ. Le ien ⵏ s'unit au iet + pour former la lettre composée ⵜ ; il s'unit également

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

au ieté ∴ pour former le ieuté ⵉ ou ⵉ.

**Nacarat** (trad. par rouge.)

**Nage** v. m. action de nager ⵏⴻⵖ v. m. anadhab - à la nage ⵙⵏⴻ ⵄ s anadhab - Être tout en nage, être tout mouillé, trempé de sueur ⵖ∧ⵔⵔ ⵙ+∧. ebdeg otidi.

**Nager** v. int. se soutenir et s'avancer sur l'eau par le mouvement de certaines parties du corps; flotter ⵏⴻⵖ endhel - nager, flotter ⵔ ⵊⵊⵏ.ⵏⵍ ⵔ'ⵎ afella n amane (m. à m. reste au dessus de l'eau) ⵔ ⵊⵊⵏ.ⵏⵍ ournas afella n amane (litt. être sur l'eau.)

**Naguère** adv. Il y a peu de temps ⵏⵔⵔⵍ ineguioum, ∧ⵔ#des'ihe

**Naïf** adj. Naturel, ingénu, sans artifice ⵔⵍⵉ ou neyet, ⵏⵍⵉ n eneyet

**Nain** n. dont la taille est de beaucoup inférieure à la taille moyenne ⵇ.∴∧ⵔ n. amkadaou, f. tamkadaouit, pl. imkadaouen, timkadaouin.

**Naissance** n. f. Venue au monde +ⵙ∴ v. f. tirouna, +++ v. f. tatit. - Naissance de la verdure, d'une fleur, du jour etc... qui commencent à paraître +ⵏ.∴ⵙ. v. f. tanetkra, (action de se lever) naissance de la verdure +ⵏ.∴ⵙ.ⵏ ⵊ.∴ⵏ tanetkra n ichkane, naissance des fleurs +ⵏ.∴ⵙ.ⵏ+ ⵊⵇⵙ+ tanetkra n tafsit - pour le jour et les astres on dit ⵔⵔ v. m. aggane (action de monter) naissance du jour ⵔⵔⵏ ⵏ aggane n ahel. - Naissance, commencement +ⵜ ⵙ+ v. f. tizgarit. - Naissance, bonnes ou mauvaises qualités avec lesquelles on est né +ⵏ ⵙ. v. f. tar'ara (litt. la caractère, +ⵙ ⵏ. v. f. tirouna, + ++ v. f. tatit), bonne naissance +ⵏ ⵙ. +ⵏ ⵙ+ tar'ara tehouait, mauvaise +ⵏ ⵙ. +ⵏ ∴ⵙ+ tar'ara tenthaeet.

**Naissant** adj. qui naît, qui commence à paraître ⵏ.∴ⵙ inakhker f. tanakhkerat (se lève, levant.)

**Naître** v. int. Venir au monde + at; un enfant est né chez moi ⵉ +.ⵏ ∴ⵙ. ⵙⵙⵉ iouta s'oun i ubaradh. - Naître, commencer à pousser ⵏ.∴ⵙ enker, ⵔⵔⵍⵉ egmedh - Naître, commencer à paraître (jour etc.) ⵏⵍ aouen (litt. monter, se lever.) - Au fig. Commencer, prendre origine de ..., provenir, être causé par ... ⵔⵔⵍⵉ egmedh.

**Naïvement** adv. avec naïveté ⵙⵉⵉ+ semeyet.

**Naïveté** n. f. Ingénuité, simplicité naturelle et gracieuse ⵏⵉ+ n. f. eneyet.

**Nantir** (voir engager, - v. pr. voir munir, se munir.)

**Nantissement** (voir gage.)

**Nappe** - nappe d'eau, voir cascade.

**Narguer** (voir braver.)

**Narine** n. f. chacune des deux ouvertures du nez chez l'homme et quelques animaux +ⵏ ⵙ+ n. f. tinehert, pl. tinehar.

**Narquois** adj. Railleur ⵏ+

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

[:IE## + ine tamhendhezzit; 1+:IE# + ine tahendhezzit; 10'1'⊖0 n acegben. (voir railleur, moqueur.)

**Narquoisement** adv. – D'une manière narquoise ⊙+:IE# + s tahendhezzit, ou, s tamhendhezzit, ⊙⊙'1'⊖⊙ s acegben; ⊙+11∴: stelhou.

**Narrateur** n. qui raconte ⊙1... ⊙ isinougous, f. tessinougouct; :. ⊙1... ⊙1 oua isoinougoucen.

**Narration** n. f. Récit +1... ⊙+ n. f. taneggist, pl. tineggicine.

**Narrer** v. tr. Raconter ⊙1... ⊙ temougos (voir raconter.)

**Nasal** adj. qui appartient au nez 1+1:⊙ ine tinehar. – prononciation nasale +1:: + n. f. ta'enr'ouahet.

**Nasalement** adv. avec un son nasal ⊙+:1:: + s ta'enr'ouahet

**Naseau** n. m. Narine de certains animaux ]C1]C1 n. m. pl. ifoumfaou

**Nasillement** n. m. action de nasiller :1:: n. m. at'enr'ouch.

**Nasiller** v. int. Parler du nez :1:: r'enr'ouch.

**Natal** adj. qui a rapport au pays 1∴11 n akal.

**Natation** n. f. action, art de nager IE⊖ n. m. amadhab.

**Natatoire** adj. qui concerne la natation 1|E⊖ n amadhab; :.1| E⊖ ouan amadhab, f. tan amadhab.

**Natif** adj. Se dit des personnes, en parlant du lieu où elles ont pris naissance – traduire par le verbe naître, avec s, es, der', du lieu. Ex: Je suis natif du Hoggar :+:: ⊙:'1'O outin' s Hoggar. Il est natif de Tombouctou ε+.∧:+1 ⊖∴+: iouta der' Tine Bouctou, (il est né à Tombouctou.)

**Nation** n. f. Tous les habitants d'un même pays, vivant sous le même gouvernement: traduire par le nom propre de la nation, ex: la nation arabe O⊖1 n. m. pl. araben (les arabes.) la nation targuie [:: Imouhar'.

**Natrix** n. m. Serpent d'eau [':' 11 [1 amagal n amane, pl. imagalanen.

**Natte** n. f. Tissu de paille, de jonc, de palmier etc .... + ⊙11 + n. f. tegalat pl. tigalatine. – Natte de cheveux +:. E n. f. tahekk'Kot', pl. tihekk'Kash, ou, tihekk'shine.

**Natter** v. tr. Tresser en natte O ⊙[ ersem.

**Nature** n. f. Organisation de chaque animal, tempérament +:O. n. f. tar'asa (litt. le caractère.) – Nature, inclination de l'âme +O∧. n. f. tourda, +O∧.1[1 tourda n mane (le vouloir de l'être, de l'individu.) Nature, universalité des choses créées :.'1'.ε11. aoua iga Talla (litt. ce que Dieu a fait, a créé.) ∧1ε. eddounia (le monde.)

**Naturel** adj. Conforme à l'ordre de la nature 1+:O. ine tar'asa.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

-Naturel, qu'on apporte en naissant ⵉⵎ ine mane (de l'être, individuel, personnel;) bonté naturelle +ıı ... ⵉⵎ toulloug n mane, on dit aussi ⊙:⊙ξıı. s'iour Talla (venant de Dieu, naturel). - Naturel, conforme à la raison, à l'usage ⵏ:ıı ∧+ me els'adat. - Naturel, facile, sans contrainte ⵏ:ıı nehil, f. nehilat. - Enfant naturel, né hors du mariage ⵏ ⊖. n. m. anoubi, f. tanoubit; :+::⊙ ⵜ+ ou takherent, f. ult takherent. - N. m. Le naturel, le caractère +:⊙. n. f. tasara. - Au naturel, loc. adv. avec vérité ⊙+∧+ s tidet, ⊙+ıı+ı+∧+ s toulout n tidet (m. à m. avec la ressemblance vraie, réelle.) - Les naturels du pays ∴ıı∴ıı Kel aïlal.

**Naturellement** adv. Par une impulsion naturelle ∧:+::⊙. der' tasara; ⊙+:⊙. s tasara; ∧:ⵉ ⵏ der' mane (dans l'être.) Ex: L'homme est naturellement mauvais :∧ⵉⵐ ⵉ∧:ⵉⵏ aouadem ichchadh der' mane emit. - Naturellement, par le seul secours de la nature ⊙ⵉⵏ s imane emit; ⊙ⵊⵉ⊙ıξıı. s afous n Talla. - D'une manière naturelle, aisée ⊙+:ⵏ:ıı. s tinekki; lire naturellement :⊙⊙+ı ⁝ıı. eïr s tinekki. - Naturellement, facilement, simplement ⊙ⵉⵏ⊥ s imane emit; cela s'explique naturellement :⊙:ⵉⵏ⊙ⵉⵏ⊥ ouarei' immoun s imane emit (m. à m. ceci est clair, visible etc.)

**Nauséabond** adj. qui cause des nausées ⊙'ı'⊙ξ issougnai, f. tesougnaït.

**Nausée** n. f. Envie de vomir 'ı ⊙:n. m. aguerrou. - au fig. Dégoût ∴ ⊙ı n. m. Kessen; ⁝ⵉⵉ.ı:ıı ahathichi n oul (litt. tremblement du cœur.)

**Navet** n. m. Plante potagère ⵊⵉ ⊙ı n. m. aframe.

**Navrant** adj. Qui cause une vive affliction +...∧:ıı itaged oul (cuit, brûle le cœur,) ⊙⊖ξ⊙:ıı issiboujous oul, (blesse le cœur.)

**Navrer** v. tr. Causer une extrême affliction ...∧:ıı egged oul (brûler le cœur,) ⊙⊖ξ⊙:ıı sebbouyes oul.

**Ne** Part. négative :⊙ our, ; our.

**Né** adj. Qui vient de naître ξ+. iouta, f. touta. - Bien né, qui est d'une famille honorable ⵏ:ı ine ihen, f. ult ihen, ı#⊙ ine ag'ar, ult ag'ar.

**Néanmoins** Conj. Toutefois, pourtant, cependant ⊖ⵗ bechchane Ex: je n'en ai pas besoin, néanmoins je le prendrai :⊙+⊙⊙:⊙ⵗı+:⁝ our touriei' bechchane at aouir.

**Néant** n. m. Rien, ce qui n'existe pas :ıı.⁝⊙+ oualabent, :⊙ıı. our illi; ⊙ı, bemane. - Néant, non-existence ⊖. ba. - Homme de néant ıı⊙ ıⵏı, ales n bemane. - Tirer qqn. du néant ⊙ⵉ:⊙ s imrès (litt. rendre grand, important.) - Mettre à néant ⊙ⵉ:+ semmeouet.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

**Nébuleux** adj. obscurci par les nuages ⊖⋮ıı ibbouïel, f. tebbouïelet. - Le ciel est nébuleux aujourd'hui ⊖⋮ıı⋮ı:o aguemma ibbouïel ahel ouareï. - (au fig. voir soucieux, triste.)

**Nébulosité** n.f. Obscurcissement ⊖⋮ıı n.m. abouïel (voir obscurcissement)

**Nécessaire** adj. dont on a absolument besoin ı⋮'ı'. inhegga, f. tenhegga (litt. utile) :o iouar, f. tezouaret (litt. obligatoire.). - Nécessaire très utile :o⋮ıı, iouar houllane, f. tezouaret houllane (n. à m. obligatoire beaucoup, très obligatoire.) - Nécessaire dont on ne peut se passer ıı✱⊏igam f. tegamet (de l'ar.) - Nécessaire inévitable, qui arrive infailliblement :o iouar, f. tezouaret; +'ı' iteg, ∧'ı' ad ig (se fera, aura lieu, se fait, a lieu.) Nécessaire n.m. Ce qui est indispensable pour les besoins de la vie :.:oı +⊏∧o+ aoua iouaren(i)tameddoult. - Manquer de nécessaire :⊙o:.:oı ouçar aoua iouaren. - faire le nécessaire '⋮:.ı⋮'ı eg aoua inhegguen.

**Nécessairement** adv. Par un besoin absolu (voir absolument)

**Nécessité** n.f. Tout ce qui est absolument nécessaire ı⋮'. n. m. anheggui; :.ı⋮'ı' aoua inheggueu. - Nécessité, contrainte ƺıı n.m. echehil; ⋮ıı n.m. avïl, obéïr par nécessité ıı∴⊏⊙ƺıı eltïem echehil. - Nécessité, indigence +ıı.... n.f talaqui

**Nécessiter** v.t. Rendre nécessaire ı⋮'. enheg; nécessiter une grande dépense ı⋮'ıı⋮⊏... oı enheg elhab maggeren.

**Nécessiteux** adj. qui manque des choses nécessaires à la vie ⊏⊙ :o:.ı⋮'ı' +⊏∧o+ iouçar aoua inhegguen (i) tameddoult, ⊏⊙:.⋮o+ iouçar até hert (manque de tout.)

**Nécrophore** n.m. Insecte coléoptère '⋮ıı n.m. igalih, pl. igueltane

**Néfaste** (voir funeste, triste.)

**Négateur** adj. et n. qui a l'habitude de nier '+ iggat; :.' +ı oua iggaten, (litt. frappe, celui qui frappe, voir nier.)

**Négation** n.f. action de nier +:+. n.f. ticoutï (litt. le coup, action de frapper, voir nier.) - Négation, mot qui sert à nier - En tamâheq, la négation s'exprime en mettant :o our, et quelquefois ⋮ ou, devant le verbe :o:.ƺ⋮ our eksfi, ⋮+ı⋮ ou tenhi', (je n'ai pas dormi, je ne l'ai pas vu.) - En faisant suivre le verbe du mot ⋮o+ hert (chose) qui donne à la proposition le sens d'une négation absolue, Ex: :o+ı⋮∧⋮o+ our tenhid hert (litt. tu n'as rien vu du tout.) :⊙oı⋮⋮o+ our essinéï hert (je ne sais rien, rien du tout.)

**Négativement** adv. D'une manière négative ⊙+:+.o ticoutï (litt. avec le coup, en frappant, voir nier)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Négligé** adj. oublié, négligé + : ɛ. ithoueya, f. tethoueya ; : ɛ⊥ ouyant, f. ouyantet (litt. il l'a été abandonné, laissé).

**Négligement** n. m. Action de négliger et donnée + ɛ : + n. f. tigaout.

**Négligemment** adv. avec négligence ⊙ + ɛ : + stigaout ; ⊙ + II ∴ : stelkhou ; ⊙ ⊖. I + 'I' ## + s iba n touggouzt.

**Négligence** n. f. Défaut de soins, d'application ⊖. I + 'I' ## + iba n touggouzt. – Défaut d'exactitude IC ⁞ O. I ⊙ ⁞ O ammehri n achar. – négligence, faute légère ⊙ ∴ E I ɛ O I abekkash enshouen ; ⊙ ∴ E ⊥C ⊙ O I abekkash fesouecen.

**Négligent** adj. et n. qui n'a pas les soins qu'il devrait avoir : O I + 'I' #I aour n ithuguez'en ; : O + 'I' # our-itlaguez'.

**Négliger** v. tr. Ne pas avoir soin : O + 'I' # our ettaguez', avec feul de la chose ; : O + 'I' : . ⁞ O I our-teg aouaiouaren ; ɛ oye, II ∴ : elkou. – Négliger, laisser échapper ⊙ ∴ . sitki ; ɛ oye négliger l'occasion ⊙ ∴ . C O sitki imir. – Négliger, cesser de fréquenter ɛ oye, négliger ses amis ɛ C Λ : I⊥ oye imidaouen emit. – Se négliger, v. pr. négliger sa personne ɛ C I oye imane, négliger son travail ⁞ II chef, ɛ : # II ⁞ oye iouglane (voir glandouner, dédaigner, mépriser)

**Négoce** (voir commerce)

**Négociant** (voir commerçant)

**Négocier** (voir commercer, traiter, céder.)

**Nègre** n. Homme, femme à peau noire ∴ II. n. m. akli. f. taklit ; pl. iklane, f. pl. tiklatine.

**Négrier** n. m. Marchand de nègres C ⁞ I ⁞ . I ∴ II ⁞ amezgenhi n iklane, pl. imezgenha n iklane – .

**Négrillon** n. Petit nègre, petite négresse ⊙ ∴ : n. m. askiou, f. taskiout pl. iskiouen, f. pl. tiskiouin.

**Neige** n. f. Eau congelée qui retombe en flocons blancs et légers ⁞ OO n. m. irarir.

**Neiger** v. imp. Se dit de la neige qui tombe 'I' + ⁞ O O iggat ir'aris (m. à m. il frappe de la neige, c. à. d. il tombe de la neige.)

**Neigeux** adj. Couvert de neige ⁞ O O ⁞ O O khar s irarir.

**Nerf** n. m. Chacun des organes qui servent de conducteurs à la sensibilité et au mouvement ; – tendon des muscles, ⊙ □ n. m. agour, pl. igouren. – au fig. moteur principal ⁞ ⊥C n. m. irzef (litt. la tête.), force, vigueur ⊙ ⁞ + n. f. essahet.

**Nerveux** adj. qui appartient aux nerfs I O O I n igouren ; affection nerveuse + O I. I O O I tourna n igouren. Nerveux, fort, vigoureux ⊙ ⁞ + issohet, f. tessohetet ; ∴ ⊙ iskkous, f. teKKoucet (litt. chanté.)

**Net** adj. Propre ⁞ Λ 'I' hedjig, f. hedjiguet – Net, clair, distinct C I immoun

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

f. temmounet; pensée nette +IE+⊏⊥tamat temmounet. – N.et, en avoir le cœur net, s'assurer de la vérité d'un fait ⊙II∴I +∧+ sellekten tidet, avec der' on foud de la chose; ⊙'I'⊏E+∧+ segmedh ti-det (faire surgir la vérité.) ⁝ E+∧+ a-ouedh tidet (arriver à la vérité. – adv. net, iniment, tout d'un coup ⊙+⁝+. E+ stiouti ayet. – n.et, franchement ⊙⁝II. +∴ O∴E s'oualatakhratit'.

**Nettement** adv. avec netteté, clarté ⊙+⊏⊥ s'temmount, parler net temment ⊙⁝II⊙+⊏⊥ siouel s'temmount.

**Netteté** n.f. qualité de ce qui est net +⁝∧'I'. n.f. tihedgui, +⊏⊥ n.f. temmount.

**Nettoiement** ou nettoyage. n.m. action de nettoyer ⊙*∧'I' n.m. a-cegdeg.

**Nettoyer** v.tr. Rendre net ⊙* ∧'I' segdeg (voir balayer, vider.)

**Nettoyure** (voir ordure.)

**Neuf** adj. num. Nombre impair qui vient immédiatement au-dessus de huit +⁜. tezza, f. tezzahet.

**Neuf** adj. Fait depuis peu ⁝I⁝ iegenaï, f. teyenaït. – au fig. qui n'a pas encore été dit ou traité ⁝O'I'II.I⊏O ou igli animin. – N.euf, novice ⁝+⊙O+I⊏ ⊙⊥ ou touceat n mousssenet, ⁝+⊙O+ ⁝+. ou touceat n taïk; ⁝⊙⊙I⊥⊏O ou issine animin (litt. ne sait pas encore neuf aux affaire ⁝⊙⊙I⊥⊏O'⁜II⊥ ou issine animin touezlane.

**Neutraliser** v.tr. – au fig. rendre inutile ⊙⊖I⊥ sebbinen; neutraliser les projets de qqn. ⊙⊖I⊥+O∧.I ⁝I sebbinen tounda n eyen, ou, sebbinen eyen der' tounda nit. – N.eutraliser, déclarer neutre, en parlant d'un territoire, d'une ville etc... ⁜I⊏⁝⁝+ zemmenhaouet (litt. rendre impair, c'est-à-d. unique, seul, individuel, personnel.) – Se neutraliser v.pr. s'annuler, se faire équilibre I ⊏'I'∧:+ enmigdaout (m.a.a. soyez égaux, être égaux) I⊏⁝++ enmiouitet (s'annuler)

**Neutralité** n.f. Etat d'une puissance (d'une tribu) qui ne prend aucune part aux hostilités qui s'exercent entre plusieurs autres puissances (ou tribus) belligérantes ⁜I⁝⁝ n.m. agemahou, +I⁝+ n.f. temahout (litt. l'unité, l'action d'être seul, à l'écart.) on dit aussi +⁝⊏+ n.f. tar'imit (action de rester, de ne pas agir, prendre part.) ⊖.I+⊏∧. iba n tmoudela; ⊖.I+II I+I iba n talilt (action de ne pas défendre contre, de ne pas aider.)

**Neutre** adj. Qui ne prend point part entre des puissances (ou tribus) belligérantes, entre des personnes ⁝⁝ n.m. anahou (litt. impair c.à.d. seul, formant camp à part.) pl. inouha; rester, demeurer neutre ⁝⊏⊙⁝⁝ oumas anahou, ⁝⊏I⁝⁝ s'im anahou. – Neutre ⁝O+II I our ittilil (n'aide pas.) ⁝O I+II I I aouer n ittililen (qui n'aide pas.) ⁝O+II I⁜I ∧⁝I⊏I⁝⁝. our ittilil eyen der' ammeri-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Neuvième** adj. num. ord. de neuf : ⵉ + ⵏ. oua n tezẓa, f. ta n tezẓahet – n. m. La neuvième partie : ⵜ + ⵏ ⵉ + ⵏ ⵜⵣⵣⵓⵏⵜ ta n tezẓahet.

**Neveu** n. m. fils du frère ⵎⵓⵔ, pl. ⵉⵡⵔⵉⵏ n ania. – fils de la sœur ⵎⵓⵔ ⵏ ⵜⵙⵙⵓⵜ pl. ⵉⵏ n oultema.

**Névralgie** n. f. douleur des nerfs : ⵜⵉⵎⵉⵔⵔⵉⵜ tetkmun n iqouren.

**Nez** n. m. Partie saillante du visage entre la bouche et le front : ⵜⵉⵏⵣ, pl. ⵜⵉⵏⵣⴰⵔ. – au fig. avoir le nez fin : ⵜⵉⵎⵓ ⵜⵉⵏⵣ ⵉⵎⵓⵎⵎⵉⵙ ou tiléras (litt. être rusé.) – Mettre le nez dans .... : ⵙⵓⵔⵉ ⵜⵉⵏⵣ zouguch imane, avec ⴷⴰⵔ de la chose. – Mener par le bout du nez : ⵙⵎⵓⵔⵉ ⵜⵉⵏⵣ ⵙⵎⵓⵔⵉ tsmouri (litt. maîtriser.) – Se casser le nez contre ... : ⵜⵉⵏⵣ ⵜⵜⴰⵡⵉⵔⵏ, avec ⴷⴰⵔ de la chose. – Rire au nez de qqn. : ⵙⵎⵓⵔⵉ ⵜⵉⵏⵣ ⵙⵎⵓⵔⵉ ⵙⵎⵓⵔⵉ ⵜⵉⵏⵣ

n. m. pl. imeʿraken ; ⊙ıı⊙. n. m. pl. iced-sa ; – Nippe, meubles ıı‖ı n. m. pl. ilalen. Ex : Ih m'ort volé toutes mes nippes ⋮∴ ⊙ı⋮. ⊏⋮ ⊙.∴ı.⊏ʌı autren ahi imeʿraken ine emdane.

**Nippez** v. t. Fournir de nippes (vêtements) ⊙ıı⊙ sels (litt. habiller), – fournir de meubles ∴ ȷc ıı‖ı ı ckf ilalen (litt. donner des meubles, des objets mobiliers.)

**Nitouche** (voir hypocrite.)

**Niveau** n. m. Etat d'un plan horizontal +'ı'ʌ+ ʌ⊏ε ıı tongdont d amadhal ( m. à m. égalité avec le sol ) ⋮. ɛ⊏⊙ıʌ.∴ıı oua iouuacen idittel (ce qui est comme la paume de la main,) ⋮.#ıı, oua ȝȝ'alen, (ce qui est droit, plan.) au fig. voir égal.

**Niveler** v. t. Rendre un plan uni, horizontal, on dit ⊙ȷc⊙. sefsi (litt. faire fondre.) Ex : niveler une colline ⊙ȷc⊙. +ʌ⊙... sefsi tadheq. au fig. voir égaliser.

**Nivellement** n. m. action de niveler un terrain ⊙ȷc⊙.ı⊏ε ıı acefsi n amadhal.

**Nobiliaire** adj. qui appartient à la noblesse ıƃ⊙ȷc. ine echcorfa ( mot arabe ) ⋮'ı'ıı n ihaggaren.

**Noble** adj. Qui fait partie de la noblesse ⊙ȷc echcherif, pl. echcherfa (ar.) – Noble, chez les Imouhar' ⋮'ı ⋮ ahaggar', pl. ihaggaren. – au fig. Noble, qui annonce de la grandeur de l'élévation, de la supériorité. ⊏...⊙ naggar, f. naggaret, ( litt. grand) – M. m. Celui qui appartient à la noblesse ⊙⊙ȷc echcherif (ar.) – un amahar' noble ⋮'ı' n. m. ahaggar', pl. ihaggaren.

**Noblement** adv. avec noblesse ⊙+⊏⋮⊙. s timeʿiri (litt. avec grandeur)

**Noblesse** n. f. Classe des hommes nobles ⊙⊙ȷc. n. m. pl. echchorfa-chez les Imouhar' ⋮'ı⋮ı n. m. pl. ihaggar'en. – Noblesse, au fig. Elévation +⊏⋮⊙. n. f. timeʿiri (litt. la grandeur, la sublimité,) noblesse de cœur +⊏⋮ ⊙.ı‖ıı timeʿiri n oul.

**Noce** n. f. Mariage et réjouissances qui l'accompagnent +∴⊏⊙+ n. f. takemmart. – au fig. faire la noce, se divertir au lieu de travailler ⋮ıı chel (litt. s'arrêter, chômer.)

**Nocturne** adj. qui arrive pendant la nuit ı⋮E ine ihedh, +'ı'ʌ⋮ E iteg der' iheah ( se fait la nuit ) f. teteg der' ihedh ; ⋮. +'ı'ıʌ⋮⋮E ouaiteggnen der' ihed.

**Nocturnement** adv. De nuit ʌ⋮⋮E der' ihedh.

**Nocuité** n. f. Etat d'une chose nuisible +∴⊏⋮ n. f. tetenou.

**Noël** n. m. Fête de la nativité de Jésus-Christ – La même fête se célèbre chez les Musulmans, à une époque variable de l'année, pour la naissance du Prophète Mohammed ⋮ıı ⋮.ı⊙. ahel ouan emebi ( le jour,

http://e-mediatheque.mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

*Nicaud* n. m. Ridicule fait avec (rare) de se moquer de quelqu'un. *Il est le nicaud de la bande.* — Adj. *Il a l'air nicaud.*

*Nicher* v. Faire son nid. — Fig. *Où va-t-il nicher ses économies ?* — Fig. *Il a niché dans un petit village.* — Fig. *Il a niché son chagrin au fond de son cœur.* — Fig. *Il a niché son argent dans un bas de laine.* — Fig. *Il a niché son argent dans un bas de laine.*

*Nichoir* n. m. Petit abri pour les oiseaux. *Il a fabriqué un nichoir pour les mésanges.*

*Nichon* n. m. Sein de femme. *Elle a de jolis nichons.*

*Nickel* n. m. Métal blanc. *Un objet en nickel.* — Adj. *Il est nickel.* — Fig. *Il a nettoyé la maison nickel.* — Fig. *Il a nettoyé la maison nickel.*

*Nicotine* n. f. Substance toxique du tabac. *Il a arrêté de fumer à cause de la nicotine.*

*Nid* n. m. Abri des oiseaux. *Un nid de pie.* — Fig. *Un nid d'amoureux.* — Fig. *Un nid douillet.* — Fig. *Un nid de vipères.* — Fig. *Un nid de guêpes.* — Fig. *Un nid de frelons.* — Fig. *Un nid de serpents.* — Fig. *Un nid de rats.* — Fig. *Un nid de souris.* — Fig. *Un nid de taupes.* — Fig. *Un nid de lapins.* — Fig. *Un nid de poules.* — Fig. *Un nid de canards.* — Fig. *Un nid d'oies.* — Fig. *Un nid de cygnes.* — Fig. *Un nid de flamants.* — Fig. *Un nid de perroquets.* — Fig. *Un nid de paons.* — Fig. *Un nid de dindons.* — Fig. *Un nid de coqs.* — Fig. *Un nid de poules.* — Fig. *Un nid de canards.* — Fig. *Un nid d'oies.* — Fig. *Un nid de cygnes.* — Fig. *Un nid de flamants.* — Fig. *Un nid de perroquets.* — Fig. *Un nid de paons.* — Fig. *Un nid de dindons.* — Fig. *Un nid de coqs.*

*Nièce* n. f. Fille du frère ou de la sœur. *Ma nièce est venue me voir.*

*Nier* v. t. Refuser d'admettre. *Il nie avoir volé l'argent.* — Fig. *Il nie l'évidence.* — Fig. *Il nie l'existence de Dieu.* — Fig. *Il nie l'existence de l'âme.* — Fig. *Il nie l'existence de l'esprit.* — Fig. *Il nie l'existence de la vie après la mort.* — Fig. *Il nie l'existence de l'enfer.* — Fig. *Il nie l'existence du paradis.* — Fig. *Il nie l'existence du purgatoire.* — Fig. *Il nie l'existence des anges.* — Fig. *Il nie l'existence des démons.* — Fig. *Il nie l'existence des fantômes.* — Fig. *Il nie l'existence des revenants.* — Fig. *Il nie l'existence des esprits.* — Fig. *Il nie l'existence des âmes.* — Fig. *Il nie l'existence des corps.* — Fig. *Il nie l'existence des choses.* — Fig. *Il nie l'existence des mots.* — Fig. *Il nie l'existence des phrases.* — Fig. *Il nie l'existence des textes.* — Fig. *Il nie l'existence des livres.* — Fig. *Il nie l'existence des journaux.* — Fig. *Il nie l'existence des magazines.* — Fig. *Il nie l'existence des revues.* — Fig. *Il nie l'existence des articles.* — Fig. *Il nie l'existence des chapitres.* — Fig. *Il nie l'existence des paragraphes.* — Fig. *Il nie l'existence des phrases.* — Fig. *Il nie l'existence des mots.* — Fig. *Il nie l'existence des lettres.* — Fig. *Il nie l'existence des sons.* — Fig. *Il nie l'existence des bruits.* — Fig. *Il nie l'existence des silences.* — Fig. *Il nie l'existence des pauses.* — Fig. *Il nie l'existence des respirations.* — Fig. *Il nie l'existence des soupirs.* — Fig. *Il nie l'existence des gémissements.* — Fig. *Il nie l'existence des cris.* — Fig. *Il nie l'existence des pleurs.* — Fig. *Il nie l'existence des larmes.* — Fig. *Il nie l'existence des sanglots.* — Fig. *Il nie l'existence des rires.* — Fig. *Il nie l'existence des sourires.* — Fig. *Il nie l'existence des baisers.* — Fig. *Il nie l'existence des caresses.* — Fig. *Il nie l'existence des étreintes.* — Fig. *Il nie l'existence des embrassades.* — Fig. *Il nie l'existence des poignées de main.* — Fig. *Il nie l'existence des salutations.* — Fig. *Il nie l'existence des politesses.* — Fig. *Il nie l'existence des impolitesses.* — Fig. *Il nie l'existence des insultes.* — Fig. *Il nie l'existence des gifles.* — Fig. *Il nie l'existence des coups.* — Fig. *Il nie l'existence des blessures.* — Fig. *Il nie l'existence des morts.* — Fig. *Il nie l'existence des cadavres.* — Fig. *Il nie l'existence des squelettes.* — Fig. *Il nie l'existence des fantômes.* — Fig. *Il nie l'existence des revenants.* — Fig. *Il nie l'existence des esprits.* — Fig. *Il nie l'existence des âmes.* — Fig. *Il nie l'existence des corps.* — Fig. *Il nie l'existence des choses

Sans nombre, en grande quantité ⊙·ı'+ ɤagout ; ⋮ıı ı houllane (litt. beaucoup.) ⊙:ıı.ɛɛı ɤoulaɣ nisshane, (sans calcul, sans compte, ne se compte pas.) – Au nombre de ... parmi ⊙+∧:+ ɤtaɣdiout (litt. en compagnie, parmi.) Ex: tu ne comptes pas au nombre de tes amis ⊙ɛı7 ⊙+∧:+ıɛ∧:ı.ı. sidhen i ɤ tadiout n imidaouen emmek.

**Nombrer** (voir compter.)

**Nombreusement** adv. En grand nombre ⊙·ı'+ ɤagout (voir beaucoup.)

**Nombreux** adj. qui est en grand nombre ☩ iggueɣ, f. tegguetɛt.

**Nombril** n. m. Petite cicatrice au milieu du ventre +⊖++ n. f. tebout tout, pl. tibouttiɣtine.

**Nommé** adj. appelé ⊙ɛı+ icem emsit. – A point nommé, loc. adv. a propos ∧:ɛ⊙ der'imir. – A jour nommé, au jour convenu ∧:⋮ıı ɛı, der' ahel immoumen.

**Nommer** v. tr. Donner un nom ·ı'⊙ɛ eɣ icem ; ∴ ɜɛ⊙ɛ ekkeɣ icem, avec ⵉ de la pers. ou de la ch. – Nommer, dire le nom d'une personne ou d'une chose ⋮⊙⊙ɛ eɣ's icem, ⋮ı + ⊙ɛ le'it icem. – Nommer, désigner ⊙ɛı semmoun. – Nommer, instituer ·ı' eɣ, ou l'a nommé chef de la ville ·ı'ɬɛ ⋮⊙ı:⊙ɛ eguent amɣar naïɣen.

**Non** Particule négative opposée à l'affirmative oui ∴ıı· Kala. Loc. adv. Non plus, pareillement, mais dans un sens négatif : ni moi non plus : ⊙·ı'⋮ıı·ı.∴ ou giɣ ɣoulaɣ nekk. – Non seulement, location adverbiale suivie de la conjonction adversative mais Ex : non seulement lui, mais moi aussi je suis venu :⊙·ı'⋮ı+∧ɛ⊙ıı∴∧ ı.∴:⊙⋮∧ ou giɣ enta ad iouɣen akk ed neté ouɣiɣed. – Il est non seulement mauvais, mais il est voleur :⊙·ı'⋮⊙ ⋮ɛ⊖⊖ıɛ∴⊙ ou giɣ ar ouhoudh, bechchane imarker. – Non pas que, ce n'est pas que :⊙ıı. ou illi (n'est pas).–

**Nonagénaire** adj. et n. âgé de quatre-vingt-dix ans :+#⋮++ ɛ⊙:ı:+ɛ ou tezzaɣhet temɣouma aɣouatɣi, f. oult ebɣ...

**Nonchalamment** adv. avec nonchalance ⊙⊖.ı+·ı'#+ ɣiba n touggouɣt, ⊙⊙ıʌʌ ɣaɣounded (litt. paresseusement.)

**Nonchalance** n. f. négligence, manque de soin +ɛ:+ n. f. tegaɣout (abandon, délaissement.) ⊙.ı+ ·ı'#+ iba n touggouɣt (litt. manque de surveillance, d'attention.)

**Nonchalant** adj. et n. qui a de la nonchalance :⊙+·ı'# ou ittaguɣ (ne surveille pas.) :⊙ı+·ı'#ı aouer n ittaguɣen (qui ne surveille pas, ne fait pas attention à ...) ɛ⊙ıʌʌ amessounded (litt. paresseux, cagnard)

**Non-jouissance** n. f.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

Privation de jouissance ⊖.ı.∴ ○⋮ iba n atkeh; ∴ ⊐ ○ ⊐ ıı ∴ ○⋮ atkefer foul atkeh, ∴ ⊐ ○ ⊐ ıı + ı ⊐ : atkefen foul-teufou.

**Nonobstant** (voir malgré.)

**Non-pair** (voir impair.)

**Non-payement** n. m. Défaut de payement ⊖.ı_ı.∴ ⊐ : iba n aretkefou.

**Non-résidence** (voir absence.)

**Non-réussite** n. f. Manque de réussite ⊖ı_ı n. m. abimon.

**Nonuplez** v. t. Répéter neuf fois ıı ○ + #. ı ⊏ ○ ı ales tejja n miseu.

**Non-usage** n. m. Cessation d'un usage ○ ⊏ : + ı ıı ⋮ ∧. acemmeouet n el rada, ou, n elk'adet (de l'ar.)

**Non-valeur** n. f. Ce dit de tout ce qui ne rapporte rien (terre, animaux etc.) ı : ıı. + ı ⊐ : n oula teufou; : ıı. + ı ⊐ : : oula teufou. — D'une créance qu'on n'a pu recouvrer; on dit ⊏ ○ : ○ + : ∴ ƨı ameconad' ithoualkeh (litt. crimée mangée, c.-à-d. perdue pour le créancier.) ou, ameconad' ittimetkeheu.

**Nord** n. m. Côté du monde opposé au sud ⊐ ⋮ ε n. m. fouj.

**Normal** adj. Ordinaire et régulier ı ıı ⋮ ∧ + n elk'adet; c'est son caractère normal ı ⋮ + ○ : + ⋮ ○. ⊥ ı ıı ⋮ ∧ + nek' tarei' tar'ara nit n elk'adet; on dit aussi ⊖ ∧. abada (continuellement, toujours) ∴ ⋮ ıı atk' ahel (tous les jours) ∴ ⊏ ○ atk' imir (tous les instants.)

**Normalement** adv. D'une façon normale ○ ⊖ ∧. abada, ⊖ ∧. abada (voir ordinairement, régulièrement

**Nos** adj. poss. des deux genres, pl. de notre ı⋮ nek'; ı⋮ nenek', Ex: nos amis ⊏ ∧ : ı ı⋮ imidaouen nenek'.

**Nostalgie** n. f. Mélancolie causée par un vif désir de revoir sa patrie (mal du pays) + ○ ı. ı # ε : tounna n ajaou; + ○ ı. ı ○ ⊐ ⊏ tounna n agouf.

**Notable** adj. apparent ⊏ ı immoun, f. temmounet. — Considérable ⊏ ... ○ maggar, f. maggaret (litt. grand) — Notable, citoyen considérable d'une ville, d'un état, (d'une tribu) ⊏ : ○ n. m. amr'ar, pl. imr'aren; les notables du Hoggar ⊏ : ○ ı ⋮ ı' ○ Imr'aren n Hoggar; les notables de la ville ⊏ : ○ ı ⋮ ○ ⊏ imr'aren n ar'em.

**Notablement** (voir beaucoup)

**Notamment** adv. Spécialement ⋮ . iha, f. teha (litt. et, a, dans lui, dans eux, parmi eux) Ex: Chasse, les tous, notamment la nègre ○ + ⋮ + ı ⊏ ∧ ı ⋮ . ∴ ıı. ester ten emdane iha atkh.

**Notation** n. f. Action d'indiquer ○ ∴ ı n. m. astken; — de représenter par des signes + ı' : + ı + ⊏ + ○ + ı tigaout n timatartime.

**Note** (voir marque.)

**Noter** (voir marquer.)

**Notion** n. f. Idée que l'on a d'une chose ⊏ ○ ⊥ n. f. mousnet.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [E-2250 FR] Corpus | Langues

**Notoire** adj. Connu généralement +⁝⊙1 ithiouessane, f. tethiouessanet, ⊏1 immoun, f. temmounet, +⁝⊙1⁝⊙ ∧⊥ ithiouessane n'ou eddounet (litt. connu du monde, des gens.)

**Notoirement** adv. Manifestement, évidemment ⊙+∧+ s'idet, ⊙ +⊏⊥ s'temmount.

**Notoriété** n. f. Etat de ce qui est notoire ⊏⊙⊥ n. f. mouvanet (l'action d'être connu, la connaissance,) +⊏⊥n. f. temmount, (l'évidence,) +∧+ n. f. tidet la vérité, l'évidence, la réalité.)

**Notre** adj. poss. qui nous concerne, qui est à nous⁝⁝ ner'; ⁝⁝ neneŕ.

**Nôtre** (Le, la) Pron. poss., qui est à nous⁝⁝ ouа neŕ; ∴⁝⁝ ouа neneŕ. Ex: Votre pays est près, le nôtre est loin ∴⁝⁝ ⁝⁝ ⁝⁝ ⁝⁝ akal nouen iouhag' ouа neneŕ iougueg. — Les nôtres, ceux de notre parti, de notre société⁝⁝ ⁝⁝ ⁝⁝ oui n'a'il neneŕ; ⁝⁝ ⁝⁝ ⁝⁝ oui n'ebri neneŕ; ⁝⁝ ⁝⁝ ⁝⁝ bri neneŕ; ⊏∧⁝⁝ ⁝⁝ inidaen neneŕ, Etes-vous des nôtres ∴⁝⁝ ⁝⁝ ⁝⁝ Kei s'ebri neneŕ mis'?

**Noué** adj. Rachitique, qui ne grandit pas ⊏∴∧⁝ n. m. amkadaou, pl. imkadaouen. (sign. ég. nain.)

**Nouement** n. m. action de nouer, de lier ∴⁝⁝ n. m. atkaras.

**Nouer** v. t. Lier avec un nœud ∴⁝⁝ ⁝⁝ ekkres. — Nouer une partie ⁝⁝ eggen, avec feul de la chose. — au fig. voir former, projeter.)

**Nouet** n. m. Linge noué où l'on a mis une drogue ou autre +∴⊏⊙+ n. f. takemmoust, pl. tikemmoucine.

**Noueux** adj. qui a beaucoup de nœuds ⁝⊥+∴⁝⁝⊙1 haut tikersine.

**Nourri** adj. Rempli +∴⁝⁝ it'kar, f. tet'karet.

**Nourrice** n. f. Femme qui allaite un enfant qui n'est pas le sien; mère qui allaite ses enfants +⊏1∴⊙+ n. f. tamankast, pl. timankacine.

**Nourricier** n. m. Mari d'une nourrice ⁝⁝⊙1+⊏1∴⊙+ alles n-tamankast.

**Nourricier** adj. qui nourrit le corps, les plantes ⊙⁝⁝ issayaouanet, f. tessayaouanet (litt. rassasie, rassasiant.)

**Nourrir** v. t. Servir à la nutrition ⁝⁝'1++⁝⁝ enheg(i) titetti, — fournir les aliments ⊙∴⊐ set'ch, ou jet'ch. Nourrir, allaiter ⊙1∴⁝⁝ sentès. — Elever ⊙∧⁝⁝ ⁝⁝ sedouel. — au fig. Entretenir ⁝⁝⊏ s'im (rester) ou, avec la 2e forme ⊙ ⁝⁝⊏ ses'im, ou segm (faire rester). Ex: Nourrir l'espoir de ... ⊙⁝⁝⊏⊏. ses'im ethema, avec feul de la ch. — ou, s'im der' ethema, avec feul de la chose — (litt. faire rester, retenir l'espoir.) — Se nourrir v. p. Prendre de la nourriture ∴⊐ et'ch (litt. manger.)

**Nourrissant** adj. Qui nourrit beaucoup ⁝⁝⁝⁝+ issi'ch'hout, f. tessi'ch'houtet (litt. fortifie, fortifiant.)

**Nourrisson** n. m. Enfant en nourrice : ⠝⠕⠥⠗⠗⠊⠎⠎⠕⠝ ouna imatkkecen, f. ta timatkkecet (litt. celui, celle qui tète.)

**Nourriture** n. f. aliment ⠝⠕⠥⠗⠗⠊⠞⠥⠗⠑ 2. n. m. amekkeh, pl. imekkehane.

**Nous** Pron. pers. de la 1re pers. du pl. des deux genres. — ⠝⠕⠥⠎ nekkenidh (nous masc.) ⠝⠕⠥⠎⠊⠙ nekkenidh (fém.)

**Nouveau** (trad. par neuf) De nouveau, loc. adv. ⠙⠑⠗⠑⠉⠓⠑⠋ derechef ⠙⠕⠥⠧⠕⠥ doveu imâhen.

**Nouveauté** n. f. Qualité de ce qui est nouveau + ⠝⠕⠥⠧⠕⠥ + n. f. teimait, — chose nouvelle ⠝⠕⠥⠧⠕⠥⠇⠑ ouna ieyenayen, ⠝⠕⠥⠧⠕⠥⠇⠑⠞ ta teyenâinet.

**Nouvelle** n. f. Premier avis qu'on reçoit d'une chose arrivée récemment ⠝⠕⠥⠧⠑⠇⠇⠑ n. m. pl. iqalane. — bonne nouvelle ⠝⠕⠥⠧⠑⠇⠇⠑ iqalane n elkhir, mauvaise nouvelle ⠝⠕⠥⠧⠑⠇⠇⠑ iqalane nekkacenine. quelles sont les nouvelles que te nous apportes du Hoggar ⠙⠙⠕⠉⠕⠝⠕⠥⠧⠑⠇⠇⠑ ? iqalane ? — ⠝⠕⠥⠧⠑⠇⠇⠑ ma nouvcen iqalane ou a ha nes' tecnid s Hoggar. — nous n'avons plus de ses nouvelles ⠝⠕⠥⠧⠑⠇⠇⠑ ur ⠙⠕⠥⠧⠕⠥⠇⠑⠞ iqalane nemit foul aneś ⠝⠕⠥⠧⠑⠇⠇⠑ eritecen iqalane emit foul aneś. Prendre des nouvelles de qqn. ⠝⠕⠥⠧⠑⠇⠇⠑ ahen' iqalane, avec foul de la personne, ⠝⠕⠥⠧⠑⠇⠇⠑ resten, avec foul de la personne, ⠝⠕⠥⠧⠑⠇⠇⠑ egmi, avec foul de la personne.

**Nouvellement** adv. Depuis peu ⠝⠕⠥⠧⠑⠇⠇⠑⠍⠑⠝⠞ s a iouhazen ; ⠝⠕⠥⠧⠑⠇⠇⠑⠍⠑⠝⠞ dei' imir iouhaz'ed (dans un temps proche à nous.) ⠝⠕⠥⠧⠑⠇⠇⠑⠍⠑⠝⠞ ar dimander' (m. à m. maintenant seulement, il y a peu, depuis peu de temps.) Il est nouvellement arrivé de R'adames ⠝⠕⠥⠧⠑⠇⠇⠑⠍⠑⠝⠞ ⠁ ⠗⠁⠙⠁⠍⠑⠎ iouzed s R'dimes der' imir iouhaz'ed.

**Novembre** (voir mois.)

**Novice** adj. Peu exercé, peu habile ⠝⠕⠧⠊⠉⠑ ouv ioime ammis (m. à m. ne sait pas encore.) + ⠝⠕⠧⠊⠉⠑ + ⠞⠕⠥⠉⠁⠝⠞ touzent nouvsenet (m. à m. il lui manque du savoir).

**Noyade** n. f. action de noyer ⠝⠕⠽⠁⠙⠑ ⠝⠕⠽⠑⠗ n. m. azenhegou.

**Noyau** n. m. Partie très dure renfermée dans certains fruits ⠝⠕⠽⠁⠥ n. m. akebbou, pl. ikebba — au fig. voir origine.

**Noyé** adj. qui est ou s'est noyé ⠝⠕⠽⠑ ⠝⠕⠽⠑ mhaoud der' amane, f. tenhaoutet der' amane (litt. plongé dans l'eau.) - Noyé dans une rivière, on dit ⠝⠕⠽⠑ ⠝⠕⠽⠑ iouit is'aher (emporté par la rivière,) ⠝⠕⠽⠑ ⠝⠕⠽⠑ ilem'et is'aher (avalé par la rivière).

**Noyer** v. tr. Faire périr dans un liquide quelconque ⠝⠕⠽⠑⠗ zenhou, avec dei' du liquide. — Se noyer, v. pr. Périr dans l'eau ⠝⠕⠽⠑⠗ + ⠝⠕⠽⠑ ⠞ enhaoud der' amane. — au fig. voir plonger (se) ; se perdre.)

**Nu** adj. qui n'est pas vêtu ⠝⠥ ⠞⠥⠵⠵⠁⠋ f. tezzafet, être nu ⠝⠥ ⠙⠕ ⠝⠥ ⠞⠥⠵⠵⠁⠋ ouman tezzafed. — mettre à nu ⠝⠥ ⠞⠥⠵⠵⠁⠋ ezzef. — nu-pieds ⠝⠕⠧⠊⠉⠑ ouv icil. — au fig. vérité toute nue + ⠝⠥ + ⠞⠊⠙⠑⠞ n tidet (m. à m. la vérité de la vérité.) — à nu loc. adv. à découvert ⠝⠥ ⠞⠥⠵⠵⠁⠋ ouzzouf; monter un cheval, un chameau à nu,

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

sans selle ⋮⊙⊙+⊖⋮ O+ arâr s tabahent.

**Nuage** n.-m amas de brouillards plus ou moins épais, suspendus dans l'atmosphère ⋮'⋮. n.-m. aguenna, (sigu. aussi pluie, ciel,) ⊖⋮ II n.-m. abou'el

**Nuageux** adj. Couvert de nuages ⊖⋮ II ibbou'el, f. tebbouïelet.

**Nubile** adj. qui est en âge de se marier ⋮E ⋮ iouadh, f. teouadhet, (voir mariable.)

**Nubilité** n. f. Etat d'une personne nubile ⋮'⋮E n.-m. aggadh.

**Nudité** n. f. Etat d'une personne, d'une chose nue ⋮✻ ⋮C n.-m. ougouf.

**Nue** - voir nuage. - au fig. tomber des nues, être extrêmement surpris ∴I eththoum, avec der' de la chose, - Élever jusqu'aux nues, louer excessivement ⋮C II ⋮ II amel houllane.

**Nuée** (voir nuage, au fig. multitude.)

**Nuire** Unit. Faire tout ⋮E II ⋮ edhlem (ar.), faire obstacle ⊙⋮ ∧ ser'hed.

**Nuisible** adj. qui nuit I+⋮E II C+ ine t-dhlent, +⋮'⋮+⋮E II C+ iteg tadhlent, ⊙⋮ ∧ inar'had, f. tenar'hadat.

**Nuisiblement** adv. D'une manière nuisible ⊙+⋮E II C+ s tadhlemt, ⊙⋮ ∧ s our'hed.

**Nuit** n. f. Espace de temps pendant lequel le soleil est sous notre horizon ⋮E n.-m. ihedh, pl. ihdhane. - Dans la nuit, pendant la nuit ∧⋮E der' ihedh, - dans la nuit de demain ∧⋮E I+⋮C+ der' ihedh n toufat. - Nous sommes surpris par la nuit ⋮'⋮ ⋮C II ⋮ ⋮E iga foul ane' ihed, ⋮⊙⋮ I ∧⋮E iouja nar'd ihedh. - Nous avons été surpris par la nuit au milieu de la route ⋮'⋮ ⋮C II ⋮ ⋮E ∧⋮ C⊙ I⊙⊙... iga foul a ne' ihedh der' ammas n abaregga -

**Nuitée** n. f. L'espace d'une nuit ⋮E ⋮I ihedh eyen.

**Nul** adj. aucun, pas un ⋮II. ⋮I ouala eyen, f. ouala eyet. - Sans valeur, sans capacité I⊙ ⋮ n bemane.

**Nullement** (voir aucunement.)

**Nullité** n. f. au fig. Défaut absolu de talent ⊖. I C⊙ ⋮ iba n mouvenet, ⊖. I∧⊖: iba n adabou, ou, n adabet. - Personne sans mérite +⋮⊙. I∧ ⋮ tchi n eddounet.

**Numéraire** (voir argent, monnaie.)

**Nuque** n. f. Partie postérieure du cou +II ⋮'⋮ :+ n. f. talanguout, pl. tilanguouin.

**Nutritif** (voir nourricier, nourrissant.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

# O

O n. m. Quinzième lettre de l'alphabet. ‖ Le quatrième des voyelles. Se termine cette lettre est prononcée par : **o**e et pas de faute • que ne se-sert qu'a de-finir de fin-mot et se prononce **eu**, o, eau, tuyau de fer. ‖ Le deuxième.

**objecter** v. tr. Jeter contre. ‖ Opposer, alléguer.

**objecteur** n. m. Celui qui objecte.

**objection** n. f. Difficulté qu'on oppose à une proposition. ‖ Ce qu'on oppose à une objection.

**objet** n. m. Tout ce qu'on aperçoit : ◇n. m. Mot, pl. Acteurs, (Gr. choses). — objet, tout ce que comporte d'exemple, on dit : #‖ n. m. Compagnie, pl. Compagnes. (Fig. de jeune fille, terme de respect. — objet, ce n. que se rapporte une action. ◇θ. n. f. Femme. (de l'anglais, an enfant. (Fam., mépris.) Être d'abord une femme sans mœurs. ; ⊏◇θθ·⊥◇θ+1 ouvrage sans n'aucun. — ◇θ+ ⊏ ... 01 ; ⊏◇θθ·1 ‖ ouvrage sans ⊏◇θθ·1 ‖ ouvrage sans

**objurgateur** adj. qui dit-ne-fait pas. ‖ Qui blâme avec violence. '1·0 ; reproche, ; ·1·0+1 ; sous vêtements, ; 1·1·0+ vêtement. ‖ Vêtement. ‖ Vêtement. ‖

**obligeant** *adj.* Qui aime à obliger. ⁂ : + : 1+1 *ou* tourné. *f.* aux temps composés.

**obligation** *n. f.* Engagement, devoir moral de reconnaissance. — Engagation, *usité* ⁂ : 0 : 1 *dans le sens de dette.* ⁂ +1+1+1 1+1+1 tantôt, +1+1+1 tantôt, +1'0 : + 1+1 tantôt, +1'0 : + 1+1 tantôt, +1'0 : + 

gauche. ⵊⵛ ‖ ⵊⵛ ‖ + ⋮ ‖ ⵑ ⵑ • effel foul tahalgui ; obliquer à droite ⵊⵛ ‖ ⵊⵛ ‖ ⋮ ‖ effel foul a'il • a'il. – obliquer ou dit aussi ... ‖ eggel (aller vers ...) obliquer vers la gauche ... ‖ ⵊⵛ ‖ ⋮ ‖ ⵑ + ⋮ ‖ ⵑ ⵑ • eggel foul a'il n tahalgui

**obliquité** n.f. Inclinaison ⵊⵛ ‖ a.m. iffel ; ⵄ ⋮ n.m. ouzhou (litt. chute vers un côté.) + ⵄ + n.f. touzhout.

**oblitérer** (voir effacer.)

**oblong** (trad. par long.)

**obombrer** v.t. Couvrir de son ombre ⵙ + ⵑ ∴ ‖ ⵙ + ‖ • settoumkel s tik.

**obscène** adj. qui blesse la pudeur ⵑ ∴ ⵒ ⵊⵛ n outkhef ; ⋮ ∴ ⵒⵊⵛ n.m. outkhef, ⵑ + ⋮ ⵒ ⵛ + n ctr'achimt ; parole obscène ⋮ ‖ ⵒ ⵊⵛ aoual n outkhef ; ⋮ ‖ ⵑ + ⋮ ⵒ ⵛ + aoual n ctr'achimt.

**obscénité** n.f. Parole obscène ⋮ ‖ ∴ ⵒ ⵊⵛ aoual n outkhef, – action obscène + ⵑ ⵑ • ⵑ + ⵑ ∴ ⵒ ⵊⵛ tgaout n outkhef.

**obscur** adj. Sombre, qui n'est pas éclairé ⋮ ⵑ + ⋮ ⵄ haut thaï (n. à n. a de l'obscurité, est dans l'obscurité – Obscur, qui n'est pas éclatant ⵙ ⵙ + ⵙ ⵛ ... + our ithimeggit, f. our tethimeggitet ; ⵙ ⵙ ⵑ + ⵙ ⵛ ... + ⵑ asouer n ithimeggiten. – au fig. Peu connu, caché ⵙ ⵙ + ⵙ ⵑ our ithouessime, f. our tethouessimet ; ⵊⵛ ⵙ iffar, f. teffaret ; ‖ ⵙ ils'as, tels'acet ; + ⵑ ∴ ‖ ⵊⵛ ‖ ∧ + ittoumkel foul eddoumet (litt. couvert pour le monde, caché pour le monde.) Mener une vie obscure ∧ ⵙ + ⵛ ∧ ⵙ + + ‖ ⋮ ⵙ + edder tameddount tels'acet. – obscur, difficile à comprendre ⵄ ‖ ⋮ + ⵛ ⵙ + ioulb'et (i.) mousseant.

**obscurcir** v.t. Rendre obscur • ⵑ + ⋮ ⵄ eg thaï. – au fig. obscurcir la vérité ⵊⵛ ⵙ + ∧ + effer tidet. – v.p. s'obscurcir, devenir obscur ⵔ ‖ ebbours'el ; le temps s'obscurcit ⵛ ⵙ ⵔ ⋮ ‖ imiribbours'el. – au fig. La gloire s'est obscurcie + ⵛ ⋮ ⵙ. ⵒ + ⵙ ⵙ + temeiri emut teraïcat (rac. ⵔⵔ baisser, tomber.)

**obscurcissement** n.m. affaiblissement de lumière ⵊⵛ ⵌ ⵊⵛ. afanaz' n afa ; ⵔ ‖ n.m. abours'el.

**obscurité** n.f. absence de lumière + ⋮ ⵄ n.f.pl. tihaï ; ⵔ. ⵊⵛ. iba n afa ; – au fig. défaut de clarté ⵛ + ⵙ •.n.m. anterouï, ⵔ. ⵑ + ⵛ ⵒ iba n temmount ; Ex : obscurité du langage ⵔ. ⵑ + ⵛ ⵒ ⵑ ‖ iba n temmount n aoual, ⵛ + ⵙ •.ⵑ ‖ anterouï n aoual. – Vivre dans l'obscurité, mener une vie ignorée ∧ ⵙ + ⵊⵛ ⵙ ∧ edder teffared ; ∧ ⵙ + ‖ ⋮ ⵙ ∧ edder teb'aced ; ⵛ ⵙ ⵑ ⋮ ⋮ oumas aqahou (être seul, solitaire.)

**obséder** v.t. Être assidu auprès de qqn. pour un motif quelconque ⵑ ⵛ ⵙ +. enmerti (litt. se fréquenter, fréquenter.) – obséder au fig. Importuner ⋮ ⵊⵛ + ‖ ouftel, avec foul de la pers. (voir importuner.)

**obsèques** (voir enterrement.)

**obséquieusement** adv. D'une manière obséquieuse ⊙ ƆC + ıı soultel (litt. avec importunité.)

**obséquieux** adj. qui porte au l'excès les égards, les attentions ı'ı'+ ı + '+ ı'ı'## + n agout n touggougt ⊙ı. + ı + ı'ı'## + sagout n touggougt. ı ƆC + ıı n soultel.

**observance** (trad. par exécution, obéissance.)

**observateur** (trad. par obéissant – chercheur.) – observateur, qui observe les phénomènes, les événements IC'ı' ## n.m. anmaggaj; pl. immaggazen.

**observation** n.f. action d'observer ce qui est prescrit ıı ∴ C n.m. alkoum (litt. obéissance, action d'obéir.) – action d'observer ce qu'on a promis à qqn E ƆC ∧ ⋮ : ıı aultouf des' aoual. – observation, objection, remarque ı ∴ Π n.m. anakad. – Etre en observation, épier l'arrivée de qqn ou de qqch. ••• ıı eggal (litt. attendre) ⊙ : E eçouedh (litt. regarder) (voir épier.)

**observer** v.tr. accomplir ce qui est prescrit par quelque loi, quelque règle ıı ∴ C alkem (litt. suivre, obéir.) – Observer, considérer avec attention ı'## agueg; ⊙ : E eçouedh, avec dei de la chose. – observer, épier ı'## agueg. – s'observer v.pr. Etre circonspect E ƆC ıı ⊙ ettief ils (litt. retenir la langue.) s'observer, s'épier réciproquement IC ⊙ : E + ennmiçouadhet, IC'ı'## + ennmiggazet.

**obsession** n.f. action d'obséder ⋮ ƆC + ıı n.m. oultal; ıı + ⋮ n.m. altour (litt. action de se coller à, d'être collé à.)

**obstacle** n.m. Empêchement, opposition ı ∴ ∧ n.m. anakad. – obstacle, difficulté ıı • n.m. oubri. – Mettre obstacle ı ∴ ∧ entfed, avec i de la chose. – faire obstacle à qqn ⊙ ⋮ : ∧ sen'hed, avec feul de la pers.

**obstination** voir entêtement, opiniâtreté.)

**obstiné** (voir entêté, opiniâtre.)

**obstinément** adv. avec obstination ⊙ E ƆC soutouf; ⊙ ıı + ⋮ saltour.)

**obstiner (s')** v.pr. voir s'entêter, s'opiniâtrer, tenir.)

**obstructif** adj. qui cause obstruction + : ○ ithaher, f. tetthaheret,

**obstruction** n.f. Engorgement d'un conduit organique, d'un vaisseau ou autre ı' ⋮ n.m. aggai.

**obstruer** v.tr. Boucher, embarrasser ⋮ ○ aber, ⋮ : aouer.

**obtempérer** (voir obéir.)

**obtenir** v.tr. Parvenir à se faire accorder ce qu'on désire O⊖ :: erbeth (de l'ar. litt. gagner,) ı' ○ : egroun (litt. trouver,) j'ai obtenu ce que je désirais ı' ○ : ⋮ : ⋮ ı + O ∧ . ⋮ ı egrouen' aoua ihane tourdahime. – obtenu, arrivé au but ⋮ E + O ∧. aouedh tourda, ı' ○ : ı' C ⋮ egroun aganai (litt. trouver la demande, l'objet de la demande.)

**obtention** n.f. action d'obtenir

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

⊙⊖⁚⁚ n. m. ersebtth (ar. gain) ⁘⁘⊙⁚ n. m. agneraou (act. de trouver.) ΕΟΣ⊙ n. m. aleimes' (action de toucher, de recevoir.)

**Obturation** n. f. action de boucher une ouverture anormale dans une partie du corps ⊙⁝⁚⊙ n. m. asher, ou, ihin

**Obvier** v. int. Prendre des mesures nécessaires pour parer à un mal ⊙+⁞∴⁞ settoumthel, avec foul de la ch. (litt. couvrir, parer.) +⁞∴⁞ ettoumthel (litt. se couvrir, se garantir de.) ⊙ϽΣ⁞ seffel, avec foul de la ch. (litt. faire garer, écarter sur, de ...) On dit aussi ⁘⁘# agueg, avec foul de la ch. (litt. surveiller, prendre soin, prendre des précautions pour ....)

**Occasion** n. f. Cause, sujet ⊙⊖. n. f. essiba (ar.) +Σ+⁞⁞+⁞+⁞ n. f. tamtelbilt, pl. timental. – Circonstance Σ⊙ n. m. imir (litt. le moment.) laisser échapper l'occasion ⊙∴. Σ⊙ sithi imir ; manquer l'occasion, perdre l'occasion ⊙∴. Σ⊙ sithi imir. – Trouver l'occasion ⁘⊙⁚ Σ⊙ egrou imir. – D'occasion, loc. adv. qu'on rencontre par occasion ⁘⊙⁚⊙⁚ n agaraou

**Occasionner** v. tr. Causer, donner lieu ⁝Σ⊙+Σ+⁞⁞+⁞+⁞ oumas tamtelbilt ; ⁝Σ⊙+Σ⁞+⁞⁞ oumas timental ; ⁝Σ⊙⊙⊖. oumas essiba, occasionner une dispute ⁝Σ⊙+Σ+⁞⁞+⁞+⁞∴⁞⊙ oumas tamtelbilt n akemmas.

**Occident** (voir ouest.)

**Occipital** adj. qui appartient à l'occiput ⁞+⁞⁞ ₁⁘⁘⁚+ me talanguiout, os occipital ⁝⊙⁞+⁞⁞ ₁⁘⁘⁚+ wes n talanguiout

**Occiput** n. m. Le derrière de la tête +⁞⁞ ₁⁘⁘⁚+ n. f talanguiout, pl. tilanguiouin.

**Occultation** n. f. Disparition passagère d'un astre ⁘⁘Ε⁞⁞ n. m agadhel ; ⁞⁝⁚ n. m. anahaou ; l'occultation d'une étoile ⁞⁝⁚⁞+⁞+⊙+ anahaou n tatat.

**Occulte** adj. Caché ⁞Σ⊙ iffar, f. teffaret ; ⁚.⁞Σ⊙⁞ ouafaren, f. ta tefarenet. – Cause occulte d'une maladie +Σ+⁞⁞+⁞+⁞ +. +⁞Σ⊙+⁞+⊙⁞. tamtelbilt ta teffaret n tounna.

**Occultement** adv. D'une manière occulte ⊙⁞Σ⊙ s'ouffour.

**Occupant** adj. qui est en possession ⁚⊙⁝⁚ ithiah, f. tethiahet. – n. ⁚∴⊙⁝⁞ ouathiahen, f. ta tethiahnet (litt. a, possède, est maître de ...) ⁚.⁞⁞ ₁ ouallen (celui qui a, qui détient.) premier occupant, qui prend possession le premier ⁚.∴⊙⁝⁞∧⁝+⁞⊙+ ouathiahen der tiggart.

**Occupation** n. f. Emploi, affaire dont on est occupé ⁚⁞⁞⁚ n. m. aouegloun, pl. iouegilane ; ⁞⁚∧Σ+ n. f. elthedmet (de l'ar.) ; donner de l'occupation ⁘⁘⁞⁞ eg aouegloun, avec à de la pers. – occupation, action d'habiter une maison +Σ⁚... n. f. tamezgouth. – d'occuper une ville, un territoire ∴⊙⁚ n. m. athiah, l'occupation d'une ville ∴⊙⁝⁞⊙Σ athiah n ariem

**Occupé** adj. qui a du travail, de l'occupation ; préoccupé de qqch. Σ⁝⁞⁞ immuhelhel, f. temmuhelhelet, ouaimmuhelhelen, f. ta temmuhelhelnet.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

**Occuper** v. tr. Remplir un espace de lieu + ∴ O ettlar (litt. remplir.) cette marchandise occupe toute la tente + O : O II : + ++ ∴ O : I E Λ · tarer' eseli'et tetker 'ihen imda. – Occuper, remplir un espace de temps I : 'I' enheg (litt. mentir, être inutile à ....) la discussion entre eux a occupé toute une journée + E : I ↓ 'I' O 'O I + I : 'I'. : II E I E Λ · tamrement gnir issen tenhegga ahel ayen imda. – occuper, habiter, * : ezzei', avec der' du lieu; occuper une tente * : Λ : I ezzei' der' ihen. – occuper, se rendre maître ∴ O : ethel : aher'; occuper une ville : : : OE aher' ashem. – occuper, consacrer (voir ce mot) – occuper, donner du travail * E : II : II zenhelhel, 'I' II : : Λ E + eg elkkhednet, avec ⁄ de la pers.; 'I' : # II : eg asnej'lou, avec ⁄ de la pers. – s'occuper, travailler E : II : II enhelhel, avec der' de la chose – s'occuper de ... de qqn., d'une affaire E : II : : II enhelhel, avec foul de la pers. ou de la chose.

**Occurrence** (voir circonstance, occasion, rencontre.)

**Octante** (voir quatre-vingts.)

**octobre** (voir mois.)

**Octogénaire** adj. qui a quatre-vingts ans : + E + E O : I ; + E ou ettam temerouin n asnatsin, f. oult etc.

**octroi** (voir droit.)

**octroyer** (voir donner, accorder)

**octuple** adj. qui contient huit fois : + E : : Λ ' I ' I shi ettam hendeggane.

Λ O + E : : Λ ' I ' I des ettam hendeggane.

**octuplez** v. tr. Répéter huit fois II O + E : : Λ ' I ' I als ettam hendeggane.

**oculaire** adj. qui appartient à l'œil I + E ine tit'; I + E : I ine ttlaouin. – témoin oculaire : + 'I' : : I + E ou tagouhi n tit'; f. oult tagouhi n tit', – tagouhaout n tit', pl. tigouhaouin n tit';

**Odeur** n. f. Sensation que produisent sur l'odorat certaines émanations E : n. m. adhou (litt. vent) pl. adhoutan ou pl. odeurs, parfums E + I n. m. asthoutan; mets des odeurs dans les vêtements 'I' E + I Λ : : O II O . I : : eg adhoutan der' icelsa emeté.

**Odieusement** adv. D'une manière odieuse O Λ ∴ O s adtker, O ∴ O I s tkesen; O : E s ouhouth.

**Odieux** adj. qui excite la haine, l'indignation I Λ ∴ O n adtker, – odieux haïssable + : ∴ O I ithouatsane, f. tetthouatsanet; : . + : ∴ O I, ouatsanen, f. ta tetthouatsanet. – pl. m. l'odieux d'une action : : E I + 'I' : + ouhouth n tigaout.

**odontalgie** n. f. mal des dents + ∴ E : I O I, tetkmou n icinen (pour les incisives,) + ∴ E : I + E : O tetkmou n timias (pour les malaires.)

**odontalgique** adj. et n. Remède contre la douleur des dents O J E O I + ∴ E : I O I, agafar n tetkmou n icinen

**odorant** adj. qui répand une

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

odeur, et spécialement une bonne odeur
⋮. E: ihi adhou; ⋮. E:#∧I ihi adhou
ijidem (m.à m. a une odeur douce.)
**odorat** n.m. Celui des cinq sens qui reçoit les odeurs ⊙O⋮ n.m. agarai.
**odorer** v.tr. Flairer, sentir par l'odorat ⊙O: esrer.
**odoriférant** (voir odorant.)
**œdème** n.m. Tuméfaction de la peau ⋮EE.I‖C ahathidhi n idem.
**œil** n.m. Organe de la vue +E n.f. tit', pl. tittaouin, (sign. également source d'eau.); j'ai mal aux yeux ∴C⊥⋮+ E:I, ethmanet ahi tittaouin ine. – œil, regard ⊙:E n.m. agaouadh; ⋮I€ n.m. ahanai; jeter les yeux sur.... I E: ⊙:E enthou agaouadh, avec foul de la pers. ou de la chose. – Œil, attention +'I'## n.f. tougguzt; avoir les yeux sur qqn. ou qqch. 'I'# aguez' (litt. surveiller, faire attention) avec foul. fermer les yeux I:+E:I en' tittaouin (litt. tuer, faire mourir les yeux,) ouvrir les yeux O+E:I ar tittaouin. – En un clin d'œil ∧⋮I€I+E dex ahanai n tit'. – Se mauvais œil +⋮E n.f. tahaut'. – Aux yeux du monde, franchement JC‖+E:I, ∧⊥ foul tit' taouin n eddounet. – Dévorer des yeux OC. ar imi (litt. ouvrir la bouche, avoir la bouche béante.) avec dex de la pers. ou de la chose. – Avoir l'œil sur qqn. ou sur qqch., surveiller 'I'## aguez'. – Jeter un coup d'œil, examiner très légèrement ⊙:E eçoudh, I E:⋮I€ enthou ahanai. – Ouvrir de grands yeux, regarder avec étonnement ∴I ekhkhim, avec dex de la ch. – Fermer les yeux sur.... :O+∴‖A ouritkhouled, avec dex de la ch. – Cela saute aux yeux, cela est d'une vérité évidente O⋮+∧+I+∧+ aren' tidet n tidet (m.à m. cela est la vérité de la vérité.) O⋮I+∧++‖∴⊥ aren' n tidet tellitnet (cela est de la vérité évidente.) – Œil – ouverture de certains outils +⊖E n.f. tébit', pl. tébithine (litt. trou.) – Œil – boutons ou bourgeons des arbres +JC⊙+ n.f. tafsit (litt. fleur.) +E I+JC ⊙+ tit' n tafsit (œil de la fleur.)
**œillade** n.f. Coup d'œil furtif +I⋮.I+E tiwit n tit' (l'act. de faire mourir, de tuer l'œil.) Ex: Je l'ai vu lorsqu'il a lancé une œillade à sa maîtresse I€... ⊙I⋮.+E+C∧+ ⊥ nayeg as iwa'a tit' (i) tamidit emit.
**œsophage** (triad. par gorge.)
**oeste** n.m. Genre d'insectes diptères, parasites des chevaux, des bœufs etc... +⊙‖J+C n.f. tacellouft, pl. ticellouftine.
**œuf** n.m. Corps organique que pondent les femelles des oiseaux +⊙A‖H n.f. taçadalt, pl. tiçadaline. – Jaune d'œuf +O⋮.I+⊙A‖H tarouit n taçadalt, blanc d'œuf +C‖.I+⊙A‖H timelli n taçadalt; – coquille d'œuf CO ∴O n.m. amaskour, pl. imaskouren.
**œuvre** n.f. Ce qui est produit

par un agent + ⵉ ⁚ + n.f. tigaout, ⁝ ## ⁚⁚ n. m. aouglou, pl. iouglane ; Ex: l'univers est l'œuvre de Dieu ∧ ⵉ ∴ ⵉ + + + ⵉ ⁚ + ⵉ ⁝⁝ eddounia n tat tigaout n Talla – on dit aussi ⵔ ∴ ⵏ n. m. amoutkan ; eddounia n tat amoutkan n Talla. – Œuvre, production de l'esprit ⊙ ⵉ ⁚ ⵔ ⵉ ⊙ ⁚ ⵊⵔ acegmesh si ⵉf. – Mettre en œuvre, employer à qqch. ⊙ ⵉ ⁚⁚ segued (litt. faire avoir cours, faire marcher faire aller). – Se mettre à l'œuvre, au travail ⁝⁝ ∧ ⵔ etthdem (ar. us.) ⵣ ⵕ ∧ ⁝⁝ ⁝⁝ ∧ ⵔ + izzar der' el Kedmet (m. à m. commencer le travail.) – Œuvre de charité, action morale ⵔ ⊙ ∴ ∧ n. m. amerkid (ce mot sign. propr. la récompense de Dieu pour une œuvre de charité ou pour une action morale.)

**Offensant** adj. qui offense ⁝ + ⊙ + ⵏ ⵉ. n'attes temia ; ⊙ ## + ⵏ ⵉ. isâg temia ; + ... ∧ ⁝⁝ itâged oul.

**Offense** n. f. Injure de fait ou de parole ⁝ + ⊙ ⵏ + ⵏ ⵉ. ar'ettou n temia. – ⊙ ## . ⵏ + ⵏ ⵉ. arezzi n temia. – Offense, faute, péché ⊙ ∴ ⵉ n. m. abetkkadh ; + ⵏ ⵊⵔ ∴ . . n. f. tmoufkha (voir insulte, injure, faute, péché.)

**Offenser** v. tr. faire une offense, blesser ⊙ ## + ⵏ ⵉ. erg' temia ; ⁝ + ⊙ + ⵏ ⵉ. eritet temia ; + ⊙ etter, avec der' de la pers. ; ⊙ ∴ ⵔ ertem (insulter) – offenser, blesser . . . ∧ ⁝⁝ egged oul. – ⊙ ⊖ ⵉ ⊙ ⁝⁝ sabegez oul. – Offenser, pécher ⵊⵔ . . . n. m. tafek. – S'offenser v. pr. se piquer, se fâcher ⊖ ⁝⁝ ⊙ ibli ; ⊙ ∴ ⵏ ## ⊙ sek'Keng'er (voir injurier, insulter.)

**Office** n. m. Service + ⁝ ⵏ + n. f. toualet – Assistance + ⵏ ⵏ + n. f. tallilt ; – office, charge, emploi, voir car mots.)

**Officieux** adj. qui aime à rendre service ⁝ + ⁚ ⵏ + ou toualet, f. oultoualet.

**Offrande** n. f. Don offert à Dieu ⵣ + ∴ + . ⵊⵔ ⁝⁝ ∧ ⵔ ⵉ ⵏ. tatkourt foul oudam n Talla ;

**Offre** n. f. action d'offrir ⵏ ∴ ⵊⵔ : n. m. anekkou (litt. action de donner.) – offre, la chose offerte + ⊙ ⁚ + n. f. taiouit.

**Offrir** v. tr. Présenter ∴ ⵊⵔ etkf (litt. donner ;) offrir du pain ∴ ⵊⵔ + ⵉ ⁚ ⵏ. etkf taguella ; offrir un cadeau ∴ ⵊⵔ + ⊙ ⁚ + etkf taiouit. – offrir un prix de ∴ ⵊⵔ + ⵉ ⁚ etkf atoung, avec der' de la chose, ⊙ ⁚⁚ tioual. avec der' de la chose. – offrir aux regards, exposer à la vue ⊙ ∴ ⵏ setkn, ⵔ ⵏ emmoum. (voir inviter, présenter.)

**Offusquer** v. tr. Empêcher de voir, d'être vu ⁝⁝ ⵊⵔ . eg ifi – au fig. voir choquer, déplaire.)

**Ognon** (voir oignon.)

**Oh!** interj. qui sert à appeler ⁝ ⁚ ⵉ ouiouiye ! ouiouiye !

**Oignon** n. m. Plante potagère à racine bulbeuse ⁝⁝ ⊖ ⊙ ⁝⁝ elbaciel (ar.) (les Imouhar' ne mangent pas l'oignon sous prétexte qu'il sent mauvais.)

**Oindre** v. tr. Frotter d'huile ou d'une substance grasse ⁝ ⁚ ⵉ chouï.

**Oiseaux** n. m. pl. Classe de ver-

tébrés aériens à sang chaud ⵉ·ⵔ ⵄⵄ n. m. pl. igueshadh ; sing. agashidh.

**oiselet** n. m. Petit oiseau ∴ ○+ n. m. akert, pl. akertan.

**oiseusement** adv. D'une manière oiseuse ○○ⵏⵏ ⵙ acounded - inutilement ○⊖ⵏ ⵙ bemmane - (voir inutilement.)

**oiseux** adj. Fainéant ⊏○ⵏ ⵏ amessoundad, pl. imessoundad - chose oiseuse, inutile ⁝ ○+ⵏ⊖ⵏ hert n. bemmane ; paroles oiseuses ⁝ⵏ ⊖ⵏ ⵄ aowal n bemmane.

**oisif** adj. qui ne fait rien, qu'est dans l'oisiveté ∴ ⊏ iggim, f. teggimt, (Htt. asnis.) ⊏○ⵏⵏ amessoundad, pl. imessoundad (Htt. paresseux.) ○ⵏⵏ issoundad, f. tessoundadet.

**oisivement** adv. D'une manière oisive ○+⁝⊏+ ⵙ tasinit, ○○ⵏⵏ ⵙ acounded, ○○ⵏⵏ ⵙ sinedad.

**oisiveté** n. f. Etat d'une personne oisive +⁝⊏+ n. f. tasinit (action d'être assis.) ○ⵏⵏ n. m. acounded ; ○ⵏⵏ n. m. sinedad.

**oléagineux** adj. qui contient, dont on tire de l'huile ⁝⁝+⊏ ihi ahatim, ⵏ○⁝+⊏ des ahatim.

**olfactif** adj. qui appartient à l'odorat ⵊ○○⁝ n agarari.

**olive** n. f. fruit à noyau dont on tire une huile, (inconnu chez les Touareg) ; on peut traduire par +ⵄ...⁝+⊏ tadhag n ahatim (grain d'olive.)

**olivier** n. m. arbre qui porte les olives (inconnu chez les Touareg, mais on peut traduire par ⵔ∴⁝+⊏ achekk n ahatim (arbre à huile.)

**ombilic** (voir nombril.)

**ombrage** n. m. Ombre donnée par des arbres, des branches +ⵏⵏ.ⵔ ∴ⵏ tili n ikhkane - au fig. voir défiance, soupçon.

**ombrager** v. t. Faire, donner de l'ombre à qqn. ⵉ·+ⵏⵏ. eg tili, avec feuil, ou, ⵉ, de la personne.

**ombrageux** adj. Très facile à effrayer ⁝⁝ⵏ +∴ ○ⵄ. nehil (i) tou-Hadha. - qui a peur de son ombre, en parlant d'un cheval, d'un chameau etc. +⁝ ⵊⵊ +ⵏⵏ.⊥ ittaouaf tili emnit. - au fig. voir soupçonneux.

**ombre** n. f. Obscurité produite par un corps opaque +ⵏⵏ. n. f. tili. - au fig. Légère apparence +ⵏⵏ. tili. - ombres, ténèbres +ⵉ⁝ n. f. pl. tihai (Htt. obscurité.)

**ombreux** adj. qui donne de l'ombre +·ⵏ +ⵏⵏ. iteg tili, f. teteg tili.

**omettre** v. t. Manquer à faire ou à dire +⁝ ettou (Htt. oublier.) - négliger ⵉ eye (délaisser, laisser, abandonner.) +⁝ ettou (Htt. oublier.) voir négliger.

**omission** n. f. action d'omettre +ⵉ⁝+ n. f. teyaout, ++⁝+ n. f. tettaout (Htt. oubli.) voir négligence.

**omnipotence** n. f. voir force, pouvoir, puissance.)



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

**omniprotéiné** (voir grand-, prot-, -ine.) *adj.* Qui contient des protéines.

**omniprotéique** *adj.* Qui contient des protéines.

**omnivore** *adj.* Qui est de nature à manger de tout.

**onagre** *n. m.* Âne sauvage.

**once** *n. f.* Espèce de petite panthère.

**oncle** *n. m.* Frère de père ou de mère. – Frère ainé ou puîné de père, de mère. – Père d'un époux, d'une épouse.

**ongle** *n. m.* Partie cornée qui recouvre le dessus du bout des doigts.

**onglée** *n. f.* Engourdissement douloureux du bout des doigts, causé par un grand froid.

**onguent** *n. m.* Médicament composé de corps gras.

**onirocritie** *n. f.* Art d'interpréter les songes.

**onyx** *adj. num.* Dire de un.

**onzième** *adj. num. ord.* De onze.

**oolithique** *adj.* Qui a la structure propre à l'oolithe.

**oolithe** *n. f.* Roche calcaire composée de petites sphères concentriques.

**oosphère** *n. f.* Cellule femelle des végétaux supérieurs.

**oospore** *n. f.* Spore résultant de la fécondation de l'oosphère par l'anthérozoïde.

**opacité** *n. f.* Qualité de ce qui est opaque.

**opale** *n. f.* Silice hydratée amorphe.

**opaque** *adj.* Qui ne laisse pas passer la lumière.

**opéra** *n. m.* Grand théâtre où l'on donne des pièces chantées.

**opérateur** *n. m.* Celui qui opère.

**opération** *n. f.* Action d'opérer.

**opérer** *v. t.* Faire, produire.

**ophidien** *n. m.* Reptile sans membres, au corps allongé et cylindrique, comme le serpent.

**ophite** *n. f.* Roche ancienne, formée de cristaux de feldspath et de pyroxène.

**ophtalmie** *n. f.* Inflammation de la membrane qui tapisse le globe de l'œil et la face interne des paupières.

**opiacé** *adj.* Qui contient de l'opium.

**opinion** *n. f.* Manière de penser, de juger.

**opium** *n. m.* Suc épaissi des capsules du pavot somnifère.

**opodeldoch** *n. m.* Liniment composé de savon, de camphre, d'huiles essentielles et d'alcool.

**opportun** *adj.* Qui vient à propos.

**opportunité** *n. f.* Qualité de ce qui est opportun.

**opposant** *adj.* Qui s'oppose à.

**opposé** *adj.* Qui est en face.

**opposer** *v. t.* Mettre en face.

**opposition** *n. f.* Action de s'opposer à.

**oppression** *n. f.* Gêne de la respiration.

**opprimer** *v. t.* Accabler, tyranniser.

**opprobre** *n. m.* Honte, déshonneur.

**optatif** *adj.* Qui exprime le souhait.

**optique** *n. f.* Science qui traite de la lumière et de la vision.

**opulence** *n. f.* Grande richesse.

**opulent** *adj.* Très riche.

**opuscule** *n. m.* Petit ouvrage.

**or** *n. m.* Métal précieux, jaune, très malléable et très ductile.

**oracle** *n. m.* Réponse d'une divinité. – Personne qui rend des réponses infaillibles.

**orage** *n. m.* Violente perturbation de l'atmosphère, accompagnée de vent, de pluie, de tonnerre et d'éclairs.

**oraison** *n. f.* Prière.

**oral** *adj.* Qui se fait de vive voix.

**orange** *n. f.* Fruit de l'oranger. – *adj.* De la couleur de ce fruit.

**orangeade** *n. f.* Boisson faite avec du jus d'orange, de l'eau et du sucre.

**orangeat** *n. m.* Écorce d'orange confite.

**oranger** *n. m.* Arbre qui produit l'orange.

**orangerie** *n. f.* Lieu où l'on abrite les orangers pendant l'hiver.

**orateur** *n. m.* Celui qui parle en public.

**oratoire** *n. m.* Petite chapelle. – *adj.* Qui a rapport à l'art de bien parler.

**orbe** *n. m.* Astre. – Cercle.

**orbite** *n. f.* Cavité osseuse qui loge l'œil et ses annexes.

**orchestre** *n. m.* Partie du théâtre où sont placés les musiciens. – Ensemble des musiciens.

**orchidée** *n. f.* Plante à racines tubéreuses, à fleurs irrégulières.

**ordinaire** *n. m.* Ce qui est habituel. – *adj.* Habituel, commun.

**ordinal** *adj. num.* Qui marque l'ordre.

**ordonnance** *n. f.* Prescription d'un médecin. – Disposition régulière.

**ordonné** *adj.* Qui a de l'ordre.

**ordre** *n. m.* Disposition régulière. – Commandement. – Classification.

**ordure** *n. f.* Saleté, immondice.

**oreille** *n. f.* Organe de l'ouïe. – Partie externe de l'oreille.

**oreiller** *n. m.* Coussin pour soutenir la tête.

**oreillon** *n. m.* Inflammation des glandes parotides.

**orfèvre** *n. m.* Celui qui travaille l'or, l'argent, le platine.

**orfèvrerie** *n. f.* Métier de l'orfèvre. – Ouvrage d'orfèvre.

**organe** *n. m.* Partie d'un être vivant qui remplit une fonction déterminée. – Journal.

**organique** *adj.* Qui a rapport aux organes.

**organisation** *n. f.* Action d'organiser. – Manière dont les organes sont disposés.

**organisé** *adj.* Qui a des organes.

**organiser** *v. t.* Disposer les organes. – Établir, constituer.

**organisme** *n. m.* Ensemble des organes.

**organiste** *n.* Celui qui joue de l'orgue.

**orge** *n. f.* Céréale à épi barbu.

**orgue** *n. m.* Instrument à vent et à clavier.

**orgueil** *n. m.* Sentiment de sa propre valeur. – Vanité.

**orgueilleux** *adj.* Qui a de l'orgueil.

**orient** *n. m.* Point de l'horizon où le soleil paraît. – Région située à l'est de l'Europe.

**oriental** *adj.* Qui est à l'orient.

**orientation** *n. f.* Action de s'orienter.

**orienter** *v. t.* Disposer dans la direction de l'orient.

**orifice** *n. m.* Ouverture.

**oriflamme** *n. f.* Étendard de soie rouge.

**origan** *n. m.* Plante aromatique.

**originaire** *adj.* Qui tire son origine de.

**original** *adj.* Qui est le premier de son espèce. – Qui a de l'originalité.

**originalité** *n. f.* Caractère original.

**originel** *adj.* Qui est à l'origine.

**orin** *n. m.* Cordage qui sert à relier le corps-mort à la bouée.

**orme** *n. m.* Arbre à feuilles dentées.

**ornement** *n. m.* Ce qui orne.

**ornière** *n. f.* Trace creusée par les roues des voitures.

**ornithologie** *n. f.* Partie de la zoologie qui traite des oiseaux.

**orobanche** *n. f.* Plante parasite sans feuilles.

**orpaillage** *n. m.* Lavage des sables aurifères.

**orpailleur** *n. m.* Celui qui lave les sables aurifères.

**orpiment** *n. m.* Sulfure naturel d'arsenic.

**orteil** *n. m.* Doigt du pied.

**ortie** *n. f.* Plante à feuilles dentées, couvertes de poils urticants.

**orvet** *n. m.* Reptile sans pattes, ressemblant à un serpent.

**os** *n. m.* Partie dure du squelette des vertébrés.

**oscillation** *n. f.* Mouvement d'un corps qui oscille.

**oscillatoire** *adj.* Qui a le mouvement d'oscillation.

**osciller** *v. i.* Se balancer.

**osé** *adj.* Qui est fait avec hardiesse.

**oseille** *n. f.* Plante potagère à feuilles acides.

**oser** *v. t.* Avoir la hardiesse de.

**osier** *n. m.* Saule à rameaux flexibles.

**osmium** *n. m.* Métal blanc, dur, cassant, très lourd.

**osmose** *n. f.* Phénomène de pénétration réciproque de deux liquides.

**ossature** *n. f.* Ensemble des os du squelette.

**osselet** *n. m.* Petit os.

**ossements** *n. m. pl.* Os d'un cadavre.

**ossification** *n. f.* Formation des os.

**ossifier** *v. t.* Transformer en os.

**ossu** *adj.* Qui a de gros os.

**ostéologie** *n. f.* Partie de l'anatomie qui traite des os.

**ostéologique** *adj.* Qui a rapport à l'ostéologie.

**ostracé** *adj.* Qui ressemble à l'huître.

**ostracisme** *n. m.* Exil politique.

**ostréiculture** *n. f.* Élevage des huîtres.

**otage** *n. m.* Personne donnée en garantie.

**otarie** *n. f.* Mammifère marin à oreilles externes.

**otite** *n. f.* Inflammation de l'oreille.

**ou** *conj.* Marque l'alternative.

**où** *adv.* Dans quel lieu.

**ouate** *n. f.* Coton cardé.

**ouater** *v. t.* Garnir d'ouate.

**oubli** *n. m.* Action d'oublier.

**oublier** *v. t.* Perdre le souvenir de.

**oubliette** *n. f.* Cachot souterrain.

**ouest** *n. m.* Point cardinal où le soleil se couche.

**oui** *adv.* Marque l'affirmation.

**ouïe** *n. f.* Sens de l'audition. – Organe respiratoire des poissons.

**ouragan** *n. m.* Violente tempête.

**ourdir** *v. t.* Préparer les fils de la chaîne d'un tissu.

**ourdissage** *n. m.* Action d'ourdir.

**ourdissoir** *n. m.* Machine à ourdir.

**ourler** *v. t.* Faire un ourlet.

**ourlet** *n. m.* Bord plié et cousu.

**ours** *n. m.* Mammifère plantigrade.

**oursin** *n. m.* Échinoderme à test calcaire.

**outarde** *n. f.* Grand oiseau de passage.

**outil** *n. m.* Instrument de travail.

**outillage** *n. m.* Ensemble des outils.

**outiller** *v. t.* Munir d'outils.

**outre** *n. f.* Peau de bouc cousue pour contenir des liquides.

**outre** *prép.* Au-delà de.

**outrer** *v. t.* Exagérer.

**ouvert** *adj.* Qui n'est pas fermé.

**ouverture** *n. f.* Action d'ouvrir. – Trou, fente.

**ouvrable** *adj.* Qui peut être ouvré.

**ouvrage** *n. m.* Travail. – Livre.

**ouvrer** *v. t.* Travailler.

**ouvrier** *n. m.* Celui qui travaille de ses mains.

**ouvrir** *v. t.* Faire passer de l'état de fermé à celui d'ouvert.

**ovaire** *n. m.* Glande femelle des animaux. – Partie du pistil des fleurs.

**ovale** *adj.* Qui a la forme d'un œuf.

**ovation** *n. f.* Acclamation.

**ovipare** *adj.* Qui pond des œufs.

**ovoïde** *adj.* Qui a la forme d'un œuf.

**oxalate** *n. m.* Sel de l'acide oxalique.

**oxalique** *adj.* Se dit d'un acide végétal.

**oxydable** *adj.* Qui peut s'oxyder.

**oxydation** *n. f.* Action d'oxyder.

**oxyde** *n. m.* Combinaison d'un corps avec l'oxygène.

**oxyder** *v. t.* Faire passer à l'état d'oxyde.

**oxygène** *n. m.* Gaz incolore, inodore, indispensable à la respiration.

**oxygéné** *adj.* Qui contient de l'oxygène.

**oxyhydrique** *adj.* Se dit d'un mélange explosif d'oxygène et d'hydrogène.

**ozone** *n. m.* Oxygène modifié, d'odeur forte.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr 2250 FR] Corpus| Langues

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr-2250 FR]



**opacité** n. f. Etat de ce qui est opaque +✱⋮○+ n. f. tezzonkent (litt. la grosseur, l'épaisseur.)

**opaque** adj. Qui n'est pas transparent, qui ne laisse point passer la lumière, on dit simpl. ⋮⋮○ horher, f. hourheret (litt. gros, épais.)

**opération** n. f. action d'un pouvoir, d'une faculté ∧⊖∶ n. m. adaboù, ou, adoubat, (litt. le pouvoir.) - action d'un agent qui opère ⊏∶∙1 n. m. amourken, +'1'∶+ n. f. tigaont. - opération, calcul ⊏E1 midhane, ⊙E1 acidhen.

**opérer** v. tr. Produire un certain effet ∘1∘ ag ; ∴1 okèn ; - opérer, calculer ⊙E1 sidhen.

**ophidien** adj. qui ressemble au serpent ⋮1∧⫴1 hound achchelen ; ⋚11∘ ⫴11 inla achchelen.

**ophtalmie** n. f. nom général de toutes les affections inflammatoires de l'œil ⋮1'1' n. m. chemag.

**opiner** v. int. Dire son avis sur un sujet de délibération ∴⫴+1E∧⫶11⊐⊏ ⋮+ otèf tanat' der' elgem'et', 1⋮E eukedh.

**opiniâtre** adj. Trop fortement attaché à son opinion E⫴⊏∧⫶+1E⊥ it-tôf der' tanat' emmit, E⫴⊏∧⫶+∨O∧∙⊥ ittaf der' tourda emmit, ∴ E⫴⊏1∧⫶+ 1E⊥ ouna ittafen der' tanat' emmit. - Opiniâtre, entêté ⊏○⋮∶1⫴⊏ ameššahou n iséf ; ⊏... ○1∶⫴⊏ amaggar n iséf. - Opiniâtre, ou il y a de la persévérance, de l'obstination, de l'acharnement 1 ⫴+⋮ ine altour' ; 1E⫴⊏ ine outtouf.

**opiniâtrement** adv. avec opiniâtreté ⊙E⫴⊏ s outtouf, ⊙11+⋮ sal-tour' ; ⊙○⫴1∴1 s acellekken.

**opiniâtrer (s')** v. pr. S'obstiner fortement E⫴⊏ etlef, avec der' de la ch., 11+⋮ elter', avec der' ou i' de la chose. ⊙11∴1 sellekken (litt. appuyer, insister.)

**opiniâtreté** n. f. Trop grand attachement à son opinion ⁝E⫴⊏∧⁝+1 E outtouf der' tanat', 11+⋮∧⁝+1E altour' der' tanat'. - trop grand attachement à sa volonté ⁝E⫴⊏∧⁝+∨O∧ outtouf der' tourda. - Fermeté, constance ⁝E⫴⊏ n. m. outtouf, 11+⋮ n. m. altour'.

**opinion** n. f. avis de celui qui opine +1E n. f. tanat', pl. tanadhine. Je n'ai aucune opinion à émettre dans cette affaire ⁝○11⁝+1E∧⁝∧⁝⁝++○⁝ ou ellir' tanat' der' eddeir'ouet tarer'. - Etre de l'opinion de qqn. 11∴⊏+1E eltèen tanat'. - Opinion, sentiment qu'on se forme +O∧∙ n. f. tourda (sign. propr. le vouloir.) - Jugement qu'on porte sur une pers. ou sur une chose +1E tanat'. - Opinion publique ⁝11⁝⊏∧1 aoual n midden ; +1⁝1⁝⊏∧1 tmaroun n midden, ⊙⊏E⊙1⁝∧⊥ accumedhren n eddounet.

**opportun** adj. Qui arrive à propos, favorable 1⊏○⊥ n imir emmit, ∧⁝⊏○⊥ der' imir emmit. (voir favorable.)

**opposé** adj. Placé vis-à-vis 11.∧ + illa dat, f. tella dat, 1∧+ ine dat, ∧⁝ ∧+ der' dat, ✱1⊏⁝⫴ izgimenhel, f. tezgimen-

**Ophir** n. m. Nom d'un pays célèbre par ses richesses, et qui est probablement l'Arabie. — Fig. Terre d'or.

**Ophiteux, euse** adj. Qui a rapport à l'ophite.

**Ophtalmie** n. f. Inflammation de l'œil.

**Ophtalmique** adj. Qui a rapport à l'ophtalmie.

**Opiat** n. m. Électuaire mou, composé de miel, de sucre et de substances médicamenteuses. — Fig. Ce qui flatte, adoucit, calme.

**Opiatement** adv. D'une manière opiate, douce, calmante.

**Opilation** n. f. Obstruction des petits vaisseaux du corps.

**Opilatif, ive** adj. Qui produit l'opilation.

**Opiner** v. n. Donner son avis, son opinion.

**Opiniâtre** adj. Qui tient avec obstination à son opinion, à ses idées, à ses volontés. — Fig. Qui résiste, qui dure longtemps.

**Opiniâtrement** adv. Avec opiniâtreté.

**Opiniâtreté** n. f. Obstination à soutenir son opinion, ses idées, ses volontés. — Fig. Résistance, durée prolongée.

**Opinion** n. f. Avis, sentiment, jugement. — Bruit public, renommée.

**Opium** n. m. Suc épaissi du pavot, employé comme narcotique.

**Opodeldoch** n. m. Liniment composé de savon, de camphre, d'huile, d'alcool, etc.

**Opopanax** n. m. Gomme-résine fétide, extraite de la racine d'une plante ombellifère.

**Opossum** n. m. Mammifère marsupial de l'Amérique du Nord.

**Oppidain** n. m. Habitant d'une ville, d'un bourg.

**Opportun, une** adj. Qui arrive à propos, qui est à propos.

**Opportunément** adv. D'une manière opportune, à propos.

**Opportunité** n. f. Qualité de ce qui est opportun, à propos.

**Opposant, ante** adj. Qui s'oppose à quelque chose. — Subst. Personne qui s'oppose à quelque chose.

**Opposé, ée** adj. Placé vis-à-vis. — Fig. Contraire, hostile.

**Opposer** v. t. Mettre vis-à-vis. — Fig. Mettre en opposition, en contradiction. — v. pr. Être placé vis-à-vis. — Fig. Être contraire, hostile.

**Opposition** n. f. Action de s'opposer. — Fig. Résistance, contradiction.

**Oppressant, ante** adj. Qui oppresse, qui gêne la respiration.

**Oppresser** v. t. Gêner la respiration, causer de l'oppression. — Fig. Accabler, tourmenter.

**Oppresseur** n. m. Celui qui opprime, qui tyrannise.

**Oppressif, ive** adj. Qui oppresse, qui gêne la respiration.

**Oppression** n. f. Gêne de la respiration. — Fig. Accablement, tourment.

**Opprimer** v. t. Accabler par la force, par la violence. — Fig. Tyranniser, vexer.

**Opprobre** n. m. Honte, déshonneur, infamie.

**Opter** v. n. Choisir entre plusieurs choses qu'on ne peut avoir à la fois.

**Optique** adj. Qui a rapport à la vue. — n. f. Science qui traite de la vision, de la lumière, des couleurs. — Fig. Manière de voir les choses.

**Optiquement** adv. D'une manière optique.

**Opulence** n. f. Grande richesse. — Fig. Abondance.

**Opulent, ente** adj. Très riche. — Fig. Abondant.

**Opuscule** n. m. Petit ouvrage de peu d'importance.

**Or** n. m. Métal jaune, précieux, inaltérable. — Fig. Richesse, argent.

**Oracle** n. m. Réponse des dieux, des prêtres, des devins. — Fig. Personne qui a une grande autorité.

**Orage** n. m. Violente tempête. — Fig. Trouble, agitation.

**Orageusement** adv. D'une manière orageuse.

**Orageux, euse** adj. Qui amène l'orage. — Fig. Agité, troublé.

**Oraison** n. f. Prière, discours. — Fig. Discours d'apparat.

**Oral, ale** adj. Qui se fait de vive voix, par la bouche.

**Oralement** adv. De vive voix, par la bouche.

**Orange** n. f. Fruit de l'oranger. — adj. Qui a la couleur de l'orange.

**Orangeade** n. f. Boisson faite avec le jus d'orange.

**Oranger** n. m. Arbre qui porte les oranges.

**Orangerie** n. f. Lieu où l'on conserve les orangers pendant l'hiver.

**Orangeron** n. m. Petit oranger.

**Orangette** n. f. Petite orange.

**Orateur** n. m. Celui qui parle en public. — Fig. Celui qui a le talent de persuader.

**Oratoire** adj. Qui a rapport à l'éloquence. — n. m. Petite chapelle.

**Oratoirement** adv. D'une manière oratoire.

**Oratorien** n. m. Religieux de l'Oratoire.

**Oratorio** n. m. Composition musicale sur un sujet religieux.

**Orbe** n. m. Globe, sphère. — Fig. Cercle, circonférence.

**Orbiculaire** adj. Qui a la forme d'un cercle, d'un globe.

**Orbite** n. f. Cavité de l'œil.

**Orbiter** v. n. Décrire une orbite.

**Orbitude** n. f. Cercle noir autour de l'œil.

**Orchestre** n. m. Partie du théâtre où sont placés les musiciens. — Fig. Ensemble des musiciens.

**Orchestrer** v. t. Écrire pour l'orchestre.

**Orchestrine** n. f. Petit orgue à cylindre.

**Orchidée** n. f. Plante à racines bulbeuses.

**Ordalie** n. f. Épreuve judiciaire.

**Ordinaire** adj. Qui est d'usage, habituel. — n. m. Repas habituel. — Fig. Ce qui est habituel.

**Ordinairement** adv. D'une manière ordinaire, habituelle.

**Ordinal, ale** adj. Qui marque l'ordre.

**Ordinand** n. m. Celui qui va recevoir les ordres.

**Ordinant** n. m. Celui qui donne les ordres.

**Ordinateur** n. m. Celui qui ordonne, qui dispose.

**Ordination** n. f. Action de conférer les ordres.

**Ordonnance** n. f. Disposition, arrangement. — Prescription d'un médecin. — Commandement, ordre.

**Ordonnateur** n. m. Celui qui ordonne, qui dispose.

**Ordonné, ée** adj. Qui est bien disposé, bien arrangé.

**Ordonnée** n. f. Ligne droite parallèle à l'un des côtés d'un système de coordonnées.

**Ordonnément** adv. Avec ordre, avec méthode.

**Ordonner** v. t. Mettre en ordre, disposer. — Commander, prescrire. — Conférer les ordres.

**Ordre** n. m. Disposition, arrangement. — Commandement, prescription. — Classe, rang. — Ordre religieux.

**Ordure** n. f. Saleté, immondice. — Fig. Obscénité, grossièreté.

**Ordurier, ière** adj. Qui dit des ordures, des obscénités.

**Oreille** n. f. Organe de l'ouïe. — Fig. Ouïe, attention.

**Oreillette** n. f. Cavité du cœur. — Petite oreille.

**Oreiller** n. m. Coussin pour soutenir la tête.

**Oreillon** n. m. Tumeur aux glandes parotides.

**Orfèvre** n. m. Celui qui travaille l'or, l'argent.

**Orfèvrerie** n. f. Métier d'orfèvre. — Ouvrage d'orfèvre.

**Orfraie** n. f. Grand oiseau de proie.

**Orfroi** n. m. Ornement d'étoffe d'or ou d'argent.

**Organe** n. m. Instrument. — Fig. Moyen, intermédiaire. — Voix.

**Organeau** n. m. Petit anneau de fer.

**Organique** adj. Qui a rapport aux organes.

**Organisateur** n. m. Celui qui organise.

**Organisation** n. f. Disposition des organes. — Fig. Arrangement, ordre.

**Organisé, ée** adj. Qui a des organes.

**Organiser** v. t. Disposer les organes. — Fig. Arranger, ordonner.

**Organisme** n. m. Ensemble des organes.

**Organiste** n. m. Celui qui joue de l'orgue.

**Orgasme** n. m. Agitation violente.

**Orge** n. f. Céréale dont le grain est employé à faire de la bière.

**Orgeat** n. m. Sirop fait avec une émulsion d'amandes.

**Orgelet** n. m. Petite tumeur à l'œil.

**Orgie** n. f. Débauche de table.

**Orgue** n. m. Instrument à vent et à touches.

**Orgueil** n. m. Opinion trop avantageuse de soi-même. — Fig. Ce qui cause de l'orgueil.

**Orgueilleusement** adv. D'une manière orgueilleuse.

**Orgueilleux, euse** adj. Qui a de l'orgueil. — Fig. Qui marque de l'orgueil.

**Orient** n. m. Point de l'horizon où le soleil paraît le matin. — Fig. Éclat.

**Orientable** adj. Qui peut être orienté.

**Oriental, ale** adj. Qui est à l'orient. — Subst. Habitant de l'Orient.

**Orientalisme** n. m. Connaissance des langues orientales.

**Orientaliste** n. m. Celui qui connaît les langues orientales.

**Orientation** n. f. Action d'orienter.

**Orienter** v. t. Disposer vers l'orient. — Fig. Diriger.

**Orifice** n. m. Ouverture, entrée.

**Oriflamme** n. f. Ancienne bannière de guerre.

**Origan** n. m. Plante aromatique.

**Originaire** adj. Qui est d'origine, qui vient de.

**Original, ale** adj. Qui est le premier, qui n'est pas copié. — Fig. Singulier, bizarre. — Subst. Modèle, exemplaire.

**Originalement** adv. D'une manière originale.

**Originalité** n. f. Caractère original. — Fig. Singularité, bizarrerie.

**Origine** n. f. Commencement, source. — Fig. Naissance, extraction.

**Originel, elle** adj. Qui a rapport à l'origine.

**Originellement** adv. Dès l'origine.

**Oripeau** n. m. Lame de cuivre imitant l'or. — Fig. Ornement de mauvais goût.

**Orme** n. m. Grand arbre à feuilles dentelées.

**Ormeau** n. m. Petit orme.

**Ormille** n. f. Jeune orme.

**Ormoie** n. f. Lieu planté d'ormes.

**Ornement** n. m. Ce qui orne, ce qui sert à orner. — Fig. Ce qui fait honneur.

**Ornementation** n. f. Action d'ornementer.

**Ornementer** v. t. Orner, garnir d'ornements.

**Ornemaniste** n. m. Celui qui fait des ornements.

**Orner** v. t. Parer, embellir. — Fig. Décorer, honorer.

**Ornière** n. f. Trace profonde faite par les roues des voitures.

**Ornithologie** n. f. Partie de l'histoire naturelle qui traite des oiseaux.

**Ornithologique** adj. Qui a rapport à l'ornithologie.

**Ornithologiste** n. m. Celui qui s'occupe d'ornithologie.

**Ornithologue** n. m. Celui qui s'occupe d'ornithologie.

**Orographie** n. f. Description des montagnes.

**Orographique** adj. Qui a rapport à l'orographie.

**Orpaillage** n. m. Lavage des sables aurifères.

**Orpailleur** n. m. Celui qui lave les sables aurifères.

**Orpiment** n. m. Sulfure d'arsenic naturel.

**Orpin** n. m. Plante grasse.

**Orsille** n. f. Partie de la voile d'un navire.

**Orteil** n. m. Doigt du pied.

**Ortie** n. f. Plante dont les feuilles piquent.

**Ortolan** n. m. Petit oiseau très estimé.

**Orvale** n. f. Plante labiée.

**Os** n. m. Partie dure du squelette. — Fig. Difficulté.

**Oscillation** n. f. Mouvement d'un corps qui oscille. — Fig. Variation, incertitude.

**Oscillatoire** adj. Qui a le mouvement d'oscillation.

**Osciller** v. n. Se balancer. — Fig. Varier, être incertain.

**Oscillographe** n. m. Appareil qui enregistre les oscillations.

**Oscillographie** n. f. Description des oscillations.

**Oscillographique** adj. Qui a rapport à l'oscillographie.

**Osé, ée** adj. Qui a de l'audace, qui est hardi.

**Oseille** n. f. Plante potagère acide.

**Oser** v. t. Avoir la hardiesse, le courage de.

**Oseraie** n. f. Lieu planté d'osiers.

**Osier** n. m. Espèce de saule à rameaux flexibles.

**Osmazome** n. f. Principe extractif de la viande.

**Osmium** n. m. Métal rare.

**Osmonde** n. f. Fougère.

**Osmose** n. f. Phénomène de diffusion.

**Osmotique** adj. Qui a rapport à l'osmose.

**Ossature** n. f. Ensemble des os du corps.

**Osselet** n. m. Petit os. — Jeu d'enfants.

**Ossements** n. m. pl. Os d'un cadavre.

**Osseux, euse** adj. Qui a rapport aux os. — Fig. Maigre.

**Ossification** n. f. Formation des os.

**Ossifier** v. t. Changer en os. — v. pr. Devenir os.

**Ossu, ue** adj. Qui a de gros os.

**Ostéographie** n. f. Description des os.

**Ostéographique** adj. Qui a rapport à l'ostéographie.

**Ostéologie** n. f. Partie de l'anatomie qui traite des os.

**Ostéologique** adj. Qui a rapport à l'ostéologie.

**Ostéologiste** n. m. Celui qui s'occupe d'ostéologie.

**Ostéotomie** n. f. Dissection des os.

**Ostracisme** n. m. Exil politique. — Fig. Exclusion.

**Ostracisme** v. t. Exiler par ostracisme. — Fig. Exclure.

**Ostrogothique** adj. Qui a rapport aux Ostrogoths.

**Otage** n. m. Personne donnée en garantie.

**Otalgie** n. f. Douleur d'oreille.

**Otarie** n. f. Mammifère amphibie.

**Ôter** v. t. Enlever, retirer. — Fig. Soustraire, défendre.

**Otite** n. f. Inflammation de l'oreille.

**Oto-rhino-laryngologie** n. f. Partie de la médecine qui traite des maladies de l'oreille, du nez et du larynx.

**Oto-rhino-laryngologiste** n. m. Celui qui s'occupe d'oto-rhino-laryngologie.

**Ottomane** n. f. Sofa sans dossier.

**Ou** conj. Marque l'alternative, le choix.

**Où** adv. Dans quel lieu, dans quel temps. — pron. Dans lequel, auquel.

**Ouailles** n. f. pl. Les fidèles d'un curé.

**Ouate** n. f. Coton préparé pour garnir.

**Ouater** v. t. Garnir d'ouate.

**Ouatine** n. f. Étoffe ouatée.

**Oubli** n. m. Action d'oublier. — Fig. Négligence, mépris.

**Oublier** v. t. Perdre le souvenir de. — Fig. Négliger, mépriser.

**Oubliette** n. f. Cachot souterrain.

**Oublieux, euse** adj. Qui oublie facilement.

**Ouest** n. m. Point de l'horizon où le soleil se couche.

**Ouf** interj. Exclamation de soulagement.

**Ouï-dire** n. m. Ce qu'on a entendu dire.

**Ouïe** n. f. Sens de l'audition. — Fig. Attention.

**Ouir** v. t. Entendre.

**Ouragan** n. m. Tempête violente. — Fig. Trouble, agitation.

**Ouralien, ienne** adj. Qui a rapport à l'Oural.

**Ourdir** v. t. Préparer les fils de la chaîne. — Fig. Tramer.

**Ourdissage** n. m. Action d'ourdir.

**Ourdissoir** n. m. Machine à ourdir.

**Ourdissure** n. f. Action d'ourdir.

**Ourler** v. t. Faire un ourlet.

**Ourlet** n. m. Bord plié et cousu.

**Ours** n. m. Mammifère plantigrade. — Fig. Homme sauvage.

**Ourse** n. f. Femelle de l'ours.

**Oursin** n. m. Animal marin à coquille épineuse.

**Ourson** n. m. Petit ours.

**Outarde** n. f. Grand oiseau de passage.

**Outil** n. m. Instrument de travail.

**Outillage** n. m. Ensemble des outils.

**Outiller** v. t. Garnir d'outils.

**Outrage** n. m. Offense grave. — Fig. Dommage.

**Outrageant, ante** adj. Qui outrage.

**Outrager** v. t. Faire un outrage. — Fig. Blesser, offenser.

**Outrageusement** adv. D'une manière outrageuse.

**Outrageux, euse** adj. Qui outrage.

**Outrance** n. f. Excès. — À outrance, jusqu'à la mort.

**Outre** prép. Au-delà de. — adv. Au-delà. — n. f. Peau de bouc pour mettre du vin.

**Outré, ée** adj. Exagéré, poussé trop loin.

**Outrecuidance** n. f. Présomption, arrogance.

**Outrecuidant, ante** adj. Présomptueux, arrogant.

**Outremer** n. m. Bleu d'outremer. — adj. Qui est au-delà des mers.

**Outrepasser** v. t. Aller au-delà de.

**Outrer** v. t. Exagérer, pousser trop loin.

**Ouvert, erte** adj. Qui n'est pas fermé. — Fig. Franc, sincère.

**Ouverture** n. f. Action d'ouvrir. — Fig. Commencement, début.

**Ouvrable** adj. Qui peut être ouvré.

**Ouvrage** n. m. Travail, tâche. — Fig. Production littéraire.

**Ouvrager** v. t. Travailler avec soin.

**Ouvrant, ante** adj. Qui s'ouvre.

**Ouvré, ée** adj. Travaillé avec soin.

**Ouvrer** v. t. Travailler.

**Ouvreuse** n. f. Femme qui ouvre les loges.

**Ouvrier, ière** n. Celui, celle qui travaille de ses mains. — Fig. Celui qui travaille à quelque chose.

**Ouvrir** v. t. Faire une ouverture. — Fig. Commencer.

**Ouvroir** n. m. Atelier de travail.

**Ovaire** n. m. Partie du pistil.

**Ovale** adj. Qui a la forme d'un œuf. — n. m. Figure ovale.

**Ovalie** n. f. Forme ovale.

**Ovation** n. f. Triomphe.

**Ove** n. m. Ornement d'architecture.

**Overdrive** n. m. Dispositif d'accélération.

**Ovin, ine** adj. Qui a rapport aux moutons.

**Ovipare** adj. Qui pond des œufs.

**Ovoïde** adj. Qui a la forme d'un œuf.

**Ovule** n. m. Petit œuf.

**Oxalate** n. m. Sel de l'acide oxalique.

**Oxalique** adj. Acide végétal.

**Oxhydrique** adj. Qui a rapport à l'oxygène et à l'hydrogène.

**Oxycrate** n. m. Mélange d'eau et de vinaigre.

**Oxydable** adj. Qui peut s'oxyder.

**Oxydation** n. f. Action d'oxyder.

**Oxyde** n. m. Combinaison d'oxygène et d'un métal.

**Oxyder** v. t. Combiner avec l'oxygène.

**Oxydoréduction** n. f. Réaction d'oxydation et de réduction.

**Oxygène** n. m. Gaz indispensable à la respiration.

**Oxygéné, ée** adj. Qui contient de l'oxygène.

**Oxygénation** n. f. Action d'oxygéner.

**Oxygéner** v. t. Combiner avec l'oxygène.

**Oxyhydrique** adj. Qui a rapport à l'oxygène et à l'hydrogène.

**Oxyure** n. m. Ver parasite.

**Ozone** n. m. Gaz formé d'oxygène.

**Ozonisation** n. f. Action d'ozoniser.

**Ozoniser** v. t. Combiner avec l'ozone.

**Ozonomètre** n. m. Appareil mesurant l'ozone.

**Ozonométrie** n. f. Mesure de l'ozone.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

**option** n. f. Faculté, action d'opter ⊙I ⅄⊙I n. m. accumefren ; ‖ ∴ Ɛ altkoum.

**opulemment** adv. avec opulence ⊙ + I ∴ ‖ : + s tantkeloui.t.

**opulence** n. f. abondance de biens, grande richesse + I ∴ ‖ : + n. f. tantkeloui.t. + ⊖ : ⊙ + n. f tabar'ount

**opulent** adj. qui est dans l'opulence I : ∴ ‖ : + immitkeloui, f. temitkeloui I ⊙ ⊖ : ⊙ anesbar'our, f tanesbar'ount.

**or** n. m. Métal précieux, d'une couleur jaune et brillante : ⊙ : n. m. ouvri'. — au fig. Richesse + I ∴ ‖ : + n. f. tantkeloui.t. + ⊖ : ⊙ + n. f tabar'ount (sign. pr. la chance.), Cœur d'or, excellent cœur on dit : ‖ # ∧ I ouk igiden (cœur doux) : ‖ ⁞ ∧'I'I ouk heddiguen (cœur pur.) : ‖ ⁞ ∧.I.I ⁞ I ∧ : : ouk heddiguen hound atth (n. à m. Cœur pur comme le lait.)

**orage** n. m. Grosse pluie de peu de durée, accompagnée de vent, d'éclairs et de tonnerre, on dit ⊖ : ‖ n. m. abour'el (litt. l'obscurcissement du temps) 'I'∧⊙⊙ n. m. agoudrar (la pourriture.) Ɛ : n. m. ashou (le vent, la tempête.) — au fig. Orage, agitation du cœur humain + I ∴ ⊙. I : ‖ tanetha n oul, — peines, revers + Ɛ I ∴ + n. f. temanekit ; ∧ : : + eabder'ount ; les orages de la vie + Ɛ I ∴ + I + Ɛ ∧ ⊙ + temanekit n tameddount.

**orageux** adj. où les orages sont fréquents + ⊖ : ‖ ittibour'ouf, f. tatibour'oulet. — au fig. agité Ɛ + ⊙ : . interoui, f. teuteroui.

**oral** adj. Transmis de bouche en bouche, fait de vive voix ⊙Ɛ. ⊙Ɛ. simi ar imi ; ⊙ : ‖ s aoual.

**oralement** adv. De bouche, en paroles ⊙Ɛ. s imi ; ⊙ : ‖ s aoual.

**orbite** n. f. Cavité dans laquelle l'œil est placé I : I + Ɛ amou n tit (n. à m. le puits ; c. à. d. le trou de l'œil.)

**ordinaire** adj. Qui a coutume de se faire, qui arrive ordinairement + 'I' steg. f. teteg (litt. se fait, a lieu.) ⁞ ‖ : ∧ + n elk'adet (ar.) (habituel) : . ⁞ ‖ : ∧ + oua n elk'adet, f. ta n elk'adet. — Ordinaire, dont on se sert d'habitude I ∴ Ɛ ⊙ + n akk imin (de chaque instant.) I ∴ ⁞ ‖ n akk ahel (de chaque jour, de tous les jours.) I ⊙ I Ɛ n asnou (de l'habitude, habituel.) — Ordinaire, médiocre, vulgaire (voir médiocre, vulgaire.) — S'ordinaire n. m. Ce qu'on a coutume de servir pour un repas Ɛ ∴ ∋. I ∴ : ‖ anetkchi n akk ahel, (litt. la nourriture de tous les jours.) — A l'ordinaire loc. adv. Suivant l'habitude ⁞ I ∧ ‖ ⁞ ∧ + hound elk'adet, — D'ordinaire, pour l'ordinaire, le plus souvent ∧ ⁞ ‖ ⁞ ∧ + dei elk'adet, ∧ : 'I' + I Ɛ ⊙ I der' agoul n imiren. (voir habituel.)

**ordinairement** adv. — habituellement ∧ ‖ ⁞ ∧ + dei elk'adet, ⊙ ‖ ⁞ ∧ + elk'adet. (voir habituellement.)

**ordonner** v. t. Ranger, disposer, mettre en ordre ∴ I ekeu. — Prescrire ‖ ⁞ + kest ; ordonner à qqn de faire qqch. ‖ ⁞ + ɛ Ɛ I ⊙ + 'I' : + I ⁞ ⊙ +

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

*ozdwze* n. f. *Ornementation, échafaudage.* ‡ ∶∶ ∋∥ ⊐∈ ∎. ∎∗∂∂∎∂∂∎, +∂∧∎ ∎∎∎

personne ou objet qui sert d'entremise (voir aide, intermédiaire.)

**Organisation** n.f. Manière dont les parties qui composent un être vivant sont disposées pour remplir certaines fonctions ⵔ:ı|ⵔı amoutšen n mane (litt. l'arrangement, la disposition de l'être.) - au fig. voir marche.

**organiser** (voir arranger - au fig. voir composer.)

**Orge** n.f. Plante de la famille des graminées ; sa graine +ⵔ#ı n.f.pl. timzine ; - un grain d'orge +ɛ···ı+ⵔ#ı tachhaq n timzine.

**orgelet** (voir compère - loriot.)

**Orgueil** n.m. Opinion trop avantageuse de soi-même ⊖⊙'ı'ₙ m. abarag - bouffi d'orgueil ⊙:.ȷⵊ⊙⊖⊙'ı'ₙ s'khef s abarag, f. tesk'fet s abarag - au fig. sentiment élevé +ⵔɛ⊙+ₙ f. tamayount ; +ⵔ :⊙.ı:ıı timeiri n ul.

**orgueilleusement** adv. d'une manière orgueilleuse ⊙ɛ⊙'ı' s abarag ; ⊙+ⵔɛ⊙+ s tamayount.

**orgueilleux** adj. et n. qui a de l'orgueil, qui en témoigne ı⊙⊙'ı' ine abarag, me-réponse orgueilleuse ⵔ :ıı,⊖⊙'ı' amahal n abarag - orgueilleux, qui a de l'orgueil, (homme.) ı⊙ ⊖⊙'ı' anesbarag, pl. inesbaraguen.

**Orient** n.m. Point de l'horizon où le soleil se lève ȷⵊıı. ₙ m. afella (litt. le haut.) on dit aussi ıı··· ⊖ı+ı n.f. elgeblet (ar.). - dans la pratique, les Imouhar'dé signent l'orient, est, levant, par les mots ⵒ⊙:∧ⵔ⊙ chour R'dimes (le côté de R'adames.)

**Orifice** n.m. Ouverture qui sert d'entrée ou d'issue à un objet quelconque ⵔ. n.m. inni, pl. inaouan (bouche.)

**Originaire** adj. qui tire son origine de ··· ⁱ'ⵔɛ∧ ignadhed s··· (sorti de, issu de ···.) ⊙#⊙ s azar (de la souche, de la racine de ···.) ⊙ ȝ, ₑs, (de) ı+· ⊙ entre s··· (lui de ···.) f. entaï s··· Cet homme est originaire de R'adames ıı⊙:. ⊙:∧ⵔ⊙ ales oua s R'dimes.

**Originairement** adv. Primitivement, dans l'origine ∧:+ⵊ⊙+ ıⵔ⊙ dar tizzart n imir.

**Original** adj. (voir modèle -) - original, qui semble se produire pour la première fois ɛıɛ iegenaï f. tegenaït (litt. neuf, nouveau.) pensée originale +ıɛ+ɛıɛ+ tanat' tegenaït - original, singulier, bizarre ı+∴ⵊ ine takhount, caractère original +:⊙. ı+·:ⵊ tabara n takhount.

**originalité** n.f. qualité de ce qui est original +ⵊ⊙+ n.f. tizzart, +ɛıɛ+ n.f. tegenaït, +∴ⵊ takhount.

**Origine** n.f. Principe, commencement +ⵊ⊙+ n.f. tizzart ; - cause ⊙⊖. n.f. essiba (ar.) ; +ⵔ+ıı+ı+ı n.f. tamtelkilt ; l'origine de la maladie +ⵔ+ ıı+ı+ı+⊙ı. tamtelkilt n tounna. - Se dit de l'extraction d'une personne, d'une nation etc··· #⊙ ₙ m. ag'ar, pl. izeroual

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

(litt. la racine, la souche -) l'origine des tmouhar' # ⵔⵎ ag'ar n tmouhar'.. En mauvaise part, origine, ⵜⵜ ⵜⵜⵔ n.f. taïfest (litt. graine.)

**originel** adj. qui remonte jusqu'à l'origine ⵏ + ⵜ ⵔ + ⵏⵔ ine tigzart n imir, ⵏⵔ ⵔ ⵎ ine imir oua izgaren, ou avec le pl. ine imiren oui izgarnine (des premiers moments); ⵏ # ⵔ ine ag'ar, ... ⵏⵏ ⵜ # ⵔ iggal i ag'ar; (fait retour vers la racine, remonte à la racine, à l'origine.)

**originellement** adv. Dès l'origine ⵎ : + ⵜ ⵔ + ⵏⵔ des' tigzart n imir.

**ornement** n.m. Tout ce qui orne ⋮.ⵏ + ⋮ ⵔ ε oua n thouçaï; ⋮.ⵏ + ⋮ ⵔ + oua n thouait, ⵏ + ⋮ ⵔ ε n thouçaï;

**ornemental** adj. qui concerne les ornements ⵏ + ⋮ ⵔ ε n thouçaï.

**ornementation** n.f. disposition des ornements ⵜ ∴ ⵏ ⵏ + ⋮ ⵔ ε amoukha n thouçaï; + ⵏ ⵏ : ⵏ + ⵏ + ⋮ ⵔ ε tigarut n thouçaï.

**ornementer** v.tr. disposer les ornements ∴ ⵏ + ⋮ ⵔ ε ekker thouçaï, ⵏ + ⋮ ⵔ ε eg thouçaï, avec f. ou de la ch.

**orner** v.tr. Parer ⵔ : ⵔ. sehouci.

**ornière** (voir trace - autig habituel)

**orphelin** n.m. Enfant qui a perdu son père et sa mère ou l'un d'eux ⵏ : ⵏⵏ n.m. agouhil, pl. igouhilen; f. tagouhilt, f. pl. tigouhilne.

**orteil** n.m. Doigt du pied ⵜ ⵜ ⵏ ⵜ ⵔ asthrith n adhar; pl. isthrithouan n adhar, ou, n'itharren - orteil, désigne particulièrement le gros doigt du pied + ⵏⵔ. n.f. tineci, pl. tineçaouin.

**ortet** n.m. Sorte de petit serpent non venimeux ⵜ : ⵏ ⵏ n.m. amagal, magalen.

**os** n.m. Partie dure et solide qui forme la charpente du corps de l'homme et des animaux vertébrés ⋮ ⵔ n.m. irès, pl. irsane.

**oscillation** (voir mouvement.)

**osciller** (trad. par bouger, remuer.)

**osé** (voir audacieux, hardi.)

**oseille** n.f. Plante potagère d'un goût acide + ⵏ ⵜ ⵜ + n.f. tanesmint.

**oser** v.tr. et int. Avoir de la hardiesse, du courage ⵏ : ⋮ ⵏⵏ eg oul, avec des' de la ch. (litt. faire du cœur, c.à.d. employer le cœur.) ⋮ ⵏⵏ eh oul (m. sign.) Ex: j'ai peur, je n'ose pas voyager pendant la nuit ∴ ⵔ ε : ⵔ ⋮ ⵏⵏ ∧ ⵔ ∴ ⵏⵏ ∧ ⋮ ε ekkouthkei our hir' oul ad essiblei des' lheth. - Si j'osais ∴ ∧ + : ⵔ ∴ ⵔ ∴ ε ⋮ Kouidit our Krathakei (litt. si je n'avais pas honte.) ∴ ∧ + ∧ ⵙ ⋮ Kouidit addoubu' (si je pouvais.)

**osier** n.m. Arbrisseau dont les rameaux servent à tresser différents objets ⵏⵏ ⵏ ⵏ n.m. pl. ileggane.

**ossature** n.f. L'ensemble des os ⋮ ⵔⵏ n.m. pl. irsane.

**ossements** (voir os.)

**osseux** adj. qui est de la nature de l'os ⋮ ∧ ⵏ ⵔ hound irès, ε ⵏⵏ. ⋮ ⵔ roula irès; oua roulane irès.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**ostensible** adj. Qui annonce l'intention d'être vu ⋮⋮ıΛ⊏ı n'hal ad immoum ; ⋮⋮ıΛ+:ı⋮ n'hal ad ithiounaïi

**ostentation** n.f. affectation qu'on apporte à faire parade d'un avantage ou d'une qualité qu'on possède + ⊏ ı+ı ⊏ı tamelt' n mane ; ΘO'ı' abarag.

**otage** n. m. Personne, ville etc ... qu'une autorité remet en garantie de ses promesses O⋮ n.f. enchinet (ar. hitt. gage – Personne qu'on arrête et qu'on détient comme une espèce de gage ⋮.+:⋮ E⋮⊏ı ou ithiouttafen, pl ou ithiouttiafenine.

**otalgie** n.f. Douleur d'oreille + ∴⊏:ı+⊏#'ı' tekhimou n etmezgouine

**ôter** v.tr. Tirer une chose de la place où elle est ∴ ⊙ ekhkes, O'ı' ıı + segouellet – ôter, se dépouiller ∴ ⊙ ekhkes ; ôter ses effets ∴ ⊙ ⊙ ıı ⊙. ekhkes iceha – ôter, enlever ∴ ⊙ ekhkes – ôter, faire cesser ⊙⊏:+ semmoumet – ôter, retrancher ⋮⊏ı# efneg' – ôter, priver ∴ ⋮⊏ ⊙ n'soffer – s'ôter, se retirer ⋮⊏ıı effel.

**ou**, Conj. alternative ⊏⋮ nin', nen', ΓΛ ⋮ nidet', Est-il mort ou vivant ⊏+⊏:Λ⊙ immout nin' idolan – Ou, autrement, en d'autres termes ⊏⋮ nin' ; R'adames ou ain Salah ⋮Λ⊏⊙⊏⋮+ı⊙ıı:: R'dimes nin' Tine Salekh.

**où** adv. En quel lieu, en quel endroit : (sans mouvement) Λ. di, dé ; Ex : je ne sais où il a mis mon fusil ⋮⊙⊙ı⋮Λ. ⊙ı⊙.ıı⊙Λı our essnes' di icenga el-baroud ine. – Où (avec mouvement) ⊙. sé, ⊙⊙ tés ; Ex : Savez-vous où ils sont allés +⊙ı⊏⊙. ∴ı Tesnemem sé ekhkane – Où ? (sans mouvement) ⊏ı. Λ. mani dé ; ⊏ı. ⊙ mani s. ; Ex : où étais-tu hier ⊏ı.Λ.+ ııΛıE⋮ıı mani d' tellid enth ahil ? – D'où, par où ⊙⊙ tés ; d'où venez-vous ? ⊙⊙+⊙⊏Λ tés toucmed, par où passerons nous ⊙⊙ı∴. tés a nabi.

**oubli** n. m. Manque de souvenir + +:+ n. f. tettsount.

**oublier** v. tr. Perdre le souvenir d'une chose +: ettou, – oublier, laisser par inadvertance +: ettou, ɛ eye, – oublier un fusil +:ıı⊖⊙Λ ettou el baroud – oublier, laisser passer ⊙.∴. titi ; +: ettou Ex : oublier l'heure du rendez-vous ⊙ ∴. ⊏⊙ı⊏⋮ɛ: titi imir n ambegou – oublier, omettre +: ettou – s'oublier +: ettou, ɛ eye (litt. délaisser -) oublier ses amis +:⊏Λ:ı ettou imidaouen – Manquer de reconnaissance +:+:ıH ettou tamahet – N'avoir aucun égard à ıı∴: ekhou (litt. mépriser -) oublier les conseil des amis ıı∴:ı⋮E⊏Λ:ı ekhou anbedh n imidaouen – S'oublier v. pr. Manquer à ce que l'on doit +:⋮:⋮⊙ı ettou aoua iouaren – S'oublier, négliger ses intérêts ıı∴:+ıJ⊏:⊏ı ekhou tafou n mane.

**oublieux** adj. qui oublie facilement ⊏+: amattaou, f. tamattaount.

**ouest** n. m. Partie de l'horizon où le soleil semble se coucher +⊙⊏ n.m. ataram (litt. le bas, par opposition à



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR] Corpus | Langues

**Oui** n. m. Le mot *oui*. — Fig. Consentement, approbation. *Un oui ou un non.* — Loc. fam. *Dire oui et non*, hésiter, ne pas savoir se décider. — *Dire oui à tout*, être trop facile, trop complaisant.

**Ouï-dire** n. m. Ce qu'on a entendu dire par le bruit public (Ellipse pour *par ouï-dire*). — Pl. *Des ouï-dire.*

**Ouïe** n. f. Le sens par lequel on perçoit les sons. — Pl. Les trous de la tête des poissons, par où ils font sortir l'eau qu'ils ont prise par la bouche. — Trou rond ou long fait à la table d'un violon, d'une guitare, etc., pour laisser sortir le son.

**Ouïr** v. tr. Entendre. — Fig. Entendre favorablement. — Part. passé *ouï*, *ouïe*. — Loc. fig. *Ouï dire*, par ouï-dire, par rapport à ce qu'on a entendu dire.

**Ouragan** n. m. Tempête violente avec pluie, grêle, tonnerre, etc. — Fig. Grand trouble, grande agitation.

**Ouragé, ée** adj. Qui a été endommagé par un ouragan.

**Ouralien, ienne** adj. Qui appartient à l'Oural. — Subst. Habitant de l'Oural.

**Ouralite** n. f. Variété de hornblende.

**Ouranographie** n. f. Description du ciel.

**Ouranographique** adj. Qui appartient à l'uranographie.

**Ouranographiquement** adv. D'une manière uranographique.

**Ouranographe** n. m. Celui qui s'occupe d'uranographie.

**Ouranoscope** n. m. Genre de poissons acanthoptérygiens.

**Ouranoscopie** n. f. Astrologie.

**Ouranoscopique** adj. Qui appartient à l'ouranoscopie.

**Ouranoscopiquement** adv. D'une manière ouranoscopique.

**Ouranoscopisme** n. m. Système d'ouranoscopie.

**Ouranoscope** n. m. Celui qui s'occupe d'ouranoscopie. —

**Outré** adj. Exagéré + ⋮. + ⊙ ++ tehi tasikt ; – intrigué ⊙ ∴ 1 # 0 issikten-ger, f. tasiktenǧeret.

**Outrecuidance** n. f. Présomption impertinente, fatuité ⊙ ⋮ + 1 : ∧ ⊏ essi'ahet n oudem, + ⊏ 1 + 1, ⊏ 1 tamelt n mane ;

**Outrecuidant** adj. Présomptueux ⊏ ⊙ ⋮ : 1 : ∧ ⊏ amessiahou n oudem, 1 + ⊏ 1 + 1, ⊏ 1 inc tamelt n mane, ∴ + ⊏ ‖ ⊔ ouva itameleu imane emit ; 1 ⊙ ⊖ ⊙ ' 1 ' n. m. amebaraǧ, pl. imebaraǧen.

**Outremer** n. m. Couleur d'un beau bleu ⫶ : 1. chioumi, ∧ ⊖ ⊖ adlab

**Outrepasser** v. tr. aller au delà ∴ . ati ; ∴ . ' 1 ' ⋮ ati aggar (litt. dépasser la limite.) ⊙ + zit (litt. ajouter, augmenter) avec dei de la ch.

**Outrer** (voir accabler, outrager.)

**Ouvert** adj. Franc, sincère, caractère ouvert : ‖ ⊏ ‖ oul mellen (m. à m. cœur blanc.) : ‖ ⋮ ∧ ' 1 ' 1 oul heddiguen, (cœur pur.), 1 + ∧ + n tidet (de la vérité, vrai, sincère.) à force ouverte, les armes à la main ⊙ + # ‖. s tazoul (avec le fer.) – à cœur ouvert, sans déguisement ⊙ + ⊏ ⊔ s temmount – à bras ouverts, cordialement ⊙ : ‖ s oul, (de cœur.) ⊙ + ∧ : + s tedioui (avec joie, avec plaisir.) ⊙ + ⊏ ∧ : . s temmidoui (avec amitié, cordialement.)

**Ouvertement** (voir franchement.)

**Ouverture** n. f. Fente + 1 ⊙ ⊙ + n. f. tanoert, f. tinsar, et, tinserine.) – ouverture, trou quelconque + ⊖ E n. f. tebeit', pl. tebeidhine ; boucher une ouverture ⋮ ⊙ + ⊖ E aher tebeit'. – ouverture, action d'ouvrir ⊏ ⊙. n. m. amiri. – au fig. Commencement + ✱ ⊙ + n. f. tizgart.

**Ouvrage** n. m. Travail ‖ : ∧ ⊏ + n. f. elkhedmet, (ar.) : # ‖ : n. m. aoueglou, pl. iouegloua, se mettre à l'ouvrage ✱ ⊙ ∧ : ‖ : ∧ ⊏ + izgar dei' elkhedmet ; donner de l'ouvrage ∴ ⫶ ‖ : ∧ ⊏ + etif el khedmet ; faire un ouvrage, de l'ouvrage ' 1 ' : # ‖ : eg aoueglou (signifie aussi donner de l'ouvrage à ....)

**Ouvrir** v. tr. Faire que ce qui était fermé ne le soit plus ⊙ ar, en : ouvrir la porte ⊙ + ⫶ 1 + ! ar tafalout – séparer, écarter ⊙ ar ; ouvrir les jambes ⊙ + ⋮ ⊏ : 1 ar tar'mouin, ouvrir les yeux ⊙ + E : 1 ar tittaouin – ouvrir, établir, creuser ∴ 1 etten ; ' 1 ' eg ; ouvrir une route ' 1 ' ⊖ ⊙ . . . . eg abaregga – Percer, entamer ⋮ + ⊙ eïtes ; ouvrir une veine ⋮ + ⊙ # ⊙ eïtes ag'ar (litt. couper une veine.) – au fig. Commencer ✱ ⊙ izgar, avec dei' de la chose – Ecarter ⊙ 1 : ⊙ sentser (litt. faire lever, remuer.) ouvrir l'appétit ⊙ 1 : ⊙ : ‖ + + +. sentser oul (i.) titetti. – Ouvrir, proposer 1 ⋮ E enheidh (litt. conseiller.) – Ouvrir de grands yeux, on dit ⊙ ⊏. ar imi (ouvrir la bouche) avec dei' de la chose. – ∴ 1 etkhoum, avec dei' de la chose. – Ouvrir les yeux, sortir de son aveuglement ⊙ + E' : 1 ar tittaouin – ouv-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

sir son cœur à qqn. ⌶+∧+ eme tidet (litt. dire la vérité.) ⌶:.⋮⌶:⌶ eme a-ova ihane oul (dire ce que contient le cœur.) – Pt. int. Ouvrir, donner accès ⊙ '⌶'⊏E segmedh (faire sortir, faire arriver) Ex: cette porte ouvre sur le jardin +⊐⊏⌶+++○⋮+⊙'⌶'⊏E⋹⊐⊏○'⌶'ta-falout tarez' tessagmadh i afang. – S'ouvrir v. pr. ⌶⊏○. enmira (s'ouvrir, s'élargir, se fendre.) – S'ouvrir un pas-sage, se frayer '⌶⊖○... eg abaregga.

**Oval** adj. qui a la forme de l'œuf '⌶'⋮⌶∧+⊙∧⌶⌶ iga hound tagadalt.

**Ovation** (voir acclamation.)

**Ovine** n.f. Race ovine, des brebis, des moutons +⋮+∘ n.f. tasouti, pl. thattine.

**Ovoïde** (voir ovale.)

**Oyant** Part. près. du verbe ouïr – qui écoute, entend ⊏⊙'⌶'∧ amessagued, imessagden.

# P

**P** n.m. Seizième lettre de l'alphabet et douzième des consonnes. Il a pour équivalent en tamâsheq

**Pacage** n.m. Pâturage +⊏⋮+ n.f. tamadhimet; ∴⊙⋹ n.m. aberaçai, ∧'⌶'⌶∴⊙⋹ ideg n aberaçai.

**Pacager** v.tr. Faire paître, faire pâturer ⋮⌶ andhen.

**Pacificateur** n. qui apaise les troubles ou rétablit la paix ⌶⊏#⌶⌶ '⌶⊖∧⋮ anmeggal guin eddounet; ∴⊙⊏#⌶\'⌶'⊖∧⋮ ouna isamessalen guin-eddounet; ∴+'⌶'⌶⋮⊐⊏+ ouna iteguen elhaft.

**Pacification** n.f. Rétablissement de la paix dans un Etat (une tribu par ex:) ou entre les peuples en guerre +⊏#⌶⌶∘ n.f. tamezla; ⌶⌶⋮⊐⊏+ n.f. elrafit (ar.)

**Pacifier** v.tr. Rétablir la paix dans un Etat, (une tribu etc....) '⌶'⌶⌶⋮⊐⊏+ eg elrafit, #⌶⌶ euzil.

**Pacifique** (voir paisible.)

**Pacte** n.m. accord, convention ⊙⋮⊖ n.m. acihar (voir accord, convention.)

**Pactiser** v.int. Faire un pacte '⌶'⊙⋮⊖ eg acihar.

**Pagne** n.m. Morceau de toile dont les nègres se couvrent de la ceinture aux genoux ⊖'⌶'⌶'⌶ n.m. angag

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

pl. ingagnen.

**Taillard** adj. et n. Débauché : + :: O E ou tatkherent, f. oult tatkherent.

**Taillasson** n.m. Natte de paille, de jonc, de feuilles de palmier etc... + O 11 + n.m. tagalat, pl. tigalatine.

**Paille** n.f. Chaume de graminées quand on a retiré les grains de l'épi O C : n.m. aroummou, - une paille C O 11 : 1 O C : ameslai n aroummou. j'ai une paille dans l'œil : : : C O 11 : 1 O C : Λ : + E hi' ameslai n aroummou der' tt'. - Tirer à la courte paille, tirer au sort avec des bouts de paille ou des bâtons d'une longueur inégale 1 E : O : O endhou agar'ir (litt. lancer, jeter le bâton, le morceau de bois).

**Paillez** v.t. Couvrir, envelopper de paille O 11 O O O C : rels s aroummou, (litt. habiller de paille.) O + 1 ∴ 11 Λ : O C : settoumkel der' aroummou (litt. couvrir de paille, cacher dans la paille.)

**Paillette** n.f. Tarelle d'or - petite lame très mince d'or ou d'argent J C O n.m. afer, ou, afaou, pl. Iwaouen (litt. feuille, aile.) paillette d'or J C O 1 : O : afer n ourer', paillette d'argent J C O 1 # O J C afer n azref.

**Pain** n.m. Aliment fait de farine pétrie et cuite + '1 '11. n.f. taguella (voir fouace.); un morceau de pain O 11 : 1 + '1 '11. abelles' n taguella.

**Pair** adj. m. Egal ε '1 'Λ. iougdal f. tougda (voir égal.) être pair : '1 'Λ : ougdou, on dit aussi : 11 : oulou (litt. ressembler,) ε 11. ioula, f. toula (litt. ressemble, ressemblant.) Etre pair avec qqn. : '1 'Λ : Λ ε 1 ougdou d eyen, oulou d eyen.

**Paire** (voir couple, deux.)

**Paisible** adj. qui est d'humeur douce et pacifique C O ∴ ambarek f. tambarekt, (ar.) : + : O. # Λ + ou tar'ara z'idet, homme paisible 11 O : + : O. # Λ + ales ou tar'ara z'idet, ou simplement ou tar'ara z'idet, s.ent homme. - Paisible, tranquille, qui n'est pas troublé 1 11 : J C + n elr'afet. - paisible où l'on vit en paix 1 11 : J C + n elr'afet; 1 + J C 11 O + n taflest; habitation paisible + C * ... 1 11 : J C + tamezzoug n elr'afet, ou, n elr'afet.

**Paisiblement** adv. D'une manière paisible O 11 : J C + selr'afet.

**Paisson** n.f. Tout ce que paissent et broutent les animaux ∴ O ε n.m. at'acai; 2 ∴ 1 n.m. pl. ichtkane.

**Paître** v.t. Brouter l'herbe E 1 endhen, v.int. Mener paître, faire paître O E 1 s endhen.

**Paix** n.f. Etat d'un pays qui n'est point en guerre 11 : J C + elr'afet. - Paix, reconciliation + C # 11. n.f. tamezla; faire la paix avec qqn. C # 11 ongel. - Paix, repos + O 1 J C + n.f. tsoumfat. - Paix, union dans les familles. 11 : J C + 1 : 1 elr'afit n ihen (m. à m. la paix de la tente.) - Laisser en paix, laisser tran-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

quille ⵊⵍ ⵙⴼⵍ; laisse-moi en paix ⵊⵍ. ⵙⴼⵍ ⵉ. – Paix! interj. pour commander le silence ⵙⵙⵎ sousem, pl. soudmet (litt. tais-toi! taisez-vous!)

**Palais** n. m. Partie supérieure du dedans de la bouche ⵙⵏ·ⵏ·ⵊⵍ n. m. acengueſ, pl. icengafen. – au fig. Palais, sens du goût + ⵙⵎ + n. f. tarmit.

**Pâle** adj. Bleme, décoloré ⵙ:ⵏ irrén, f. irrémt (litt. jaune.) pourquoi es-tu pâle ⵜ. ∴ ⴹ·ⵏ·ⵙ:ⵏ:∧ⵜⵏ∴ⵙ :ⵏ ma ⵅⵉ gmaouen oudem emetk irrén. ⵍⵎⴰ ⵅⵉ gmaouen oudem emetk irrén.

**Palette** (voir planchette.)

**Pâleur** n. f. Couleur de ce qui est pâle + ⵙ:. n. f. tarouïn; pâleur du visage + ⵙ:ⵏ:∧ⵜ tarouïc n oudem.

**Pâlir** v. int. Devenir pâle ⋯ⵏⵙ :ⵏ eggel irrén. – v. tr. Rendre pâle ⵙⵙ: irer; la maladie l'a pâli + ⵙⵏ.+ ⵙ ⵙ:+ tmma tenirirt.

**Palis** n. m. Petit pieu pointu par un bout ⵙ·ⵏ·ⵙⴹ n. m. acegret, icegrat.

**Palissade** n. f. Barrière, clôture faite avec des pieux, haie d'arbres ou d'arbustes plantés les uns près des autres ⵊⵍ ⵙ. n. m. afama, if amane.

**Palissadement** n. m. action ou manière de palissader + ⵏ·: +ⵏ ⵊⵍ ⵙ. tigaunt n afama.

**Palissader** v. tr. Entourer de palissades. ·ⵏ ⵊⵍ ⵙ. eg afama, avec i. foul, theffer de la chose, palissader un jardin ·ⵏ ⵊⵍ ⵙ. ⴹ ⵊⵍ ⵙ·ⵏ· eg afama i afarag, ou, foul afarag etc...)

**Palliation** n. f. action de calmer momentanément une douleur ⵙⵙⵎ ⴹⵏ+∴ⵎ: accoumedh n tekhmou (litt. action de refroidir la douleur.)

**Pallier** v. tr. Couvrir d'une excuse ⵊⵍ+ⵎ+ⵏⵏ+ⵏ+ⵏ af tamtaltilt (m. à m. trouver l'excuse pour.) ⵊⵍ ⵙ effer (litt. cacher.) – Pallier, calmer momentanément ⵙⵙⵎⴹ seomedh. (voir calmer, apaiser.)

**Palmaire** adj. Qui se rapporte à la paume de la main ⵏ∧∴ⵏⵏ n idakkel.

**Palme** n. f. Branche de palmier + ∴ⵏⵏ n. f. takhoula, pl. tikhoulaouin.

**Palmier** n. m. arbre qui produit les dattes, dattier + ⵣ ⴹ + n. f. tazgait pl. tizgaïne.

**Palombe** (voir pigeon.)

**Palpable** adj. qui se fait sentir au toucher + ⵊⵍ ⵙⵅ ittoufrai, f. tettoufrait (litt. se sent, s'entend au toucher.) + :ⵉ ⵙ ittouedhâhas, f. tettouedhâhact (litt. se touche.) – au fig. clair, évident ⵎⵏ immoun, f. temmounet, vérité palpable + ∧ + + ⵎⵏ tidet temmounet.

**Palpablement** adv. d'une manière palpable ⵙ+ⵎⵏ s temmount, ⵙ+∧ + +· +ⵏⵏ∴⊥ s tidet ta telkhanat (avec une vérité évidente.)

**Palper** v. tr. Toucher doucement avec la main ⵉⵙ eudhes. – au fig. toucher, recevoir ⵙⵎⵙ ermes' , palper de l'argent ⵙⵎⵙ#ⵙ ⵊⵍ ermes' azref.

**Palpitant** adj. qui palpite + ⵙ·ⵏ·ⵙ·ⵏ ittirougroug, f. tettirougrougt

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

+⋮∴E∴E ikh Keshkesh, f tekhkeshkesh-het.

**Palpitation** n. f. Mouvement violent et déréglé de quelque partie du corps O'I'O'I' m. m. aregreg; ⋮∴E∴E n. m. ahekeshkesh.

**Palpiter** v. int. Avoir des palpitations O'I'O'I' regreg; ⋮∴E∴E ekheshkesh.

**Paltoquet** n. m. Homme épais et grossier II⊙⋮⋮O1 ales houheren, II⊙ :0ε1, ales ouer iounine (impol. grossier) – paltoquet, homme sans aucune valeur II⊙1⊙1, ales n bemaner.

**Paludéen** adj. des marais 1+⊙Θ... n tiabag; 1C1 n annane (d'eau) plante paludéenne Э∴1+⊙Θ... achekh n tiabag, ou, achekh n annane.) – paludéen, causé par les marais 1+⊙Θ... ine tiabag, 1+⊙∴:+1+⊙⊙... n tarekhkaout n tiabag (m. à m. de la pourriture des marais.)

**Palustre** adj. qui vit ou croit dans les marais 1+⊙Θ... n tiabag.

**Pâmer** v. int. et pr. Tomber en pâmoison ⋮⋮E elkhouedh. – Se pâmer de rire, être joyeux à l'excès II⊐⋮⊙+E#. elfe' stadhejà.

**Pâmoison** n. f. Défaillance + ⋮⋮E n. f. talakhout.

**Pan** n. m. Partie considérable d'un vêtement ⊐⊙1⊙II⊙: afer n acebou.

**Panade** (voir polenta.)

**Panader (Se)** v. pr. Marcher avec un air d'ostentation ⊙∴II⊙Θ⊙'I' sikhel s abarag; I⊙Θ⊙'I'∧⋮+∴II. emmesbareg dei' tikhl.

**Panaris** n. m. Inflammation avec tuméfaction qui vient au bout des doigts EE n. m. adhadh (Pitt. le doigt.) Que Dieu t'afflige d'un panaris ∴⊐C∴ε11. EE ikfaf Talla adhadh (pour souhaiter du mal à qqn.)

**Pandiculation** n. f. action d'étendre les bras en haut en bâillant ⊙1 #II n. m. acenezjel.

**Panerée** n. f. Le contenu d'un panier ⊙∴+1+⊙1ε+ asket n ticeniet

**Panetière** n. f. Petit sac dans lequel les bergers mettent leur pain ⊖11ΘE n. m. abelbàsh, pl. ibelbàsh (en peau.)

**Panier** n. m. Ustensile d'osier, ou de jonc, ou autre, qui sert à contenir les provisions +⊙1ε+ n. f. taceniet, pl. ticenàtine.

**Panification** n. f. Conversion des matières farineuses en pain +'I'⋮+1+'I'II. tigarat n tagnella (voir pétrissage.)

**Panifier** v. tr. Transformer en pain 'I'+'I'II. eg tagnella; ∴1+'I'II. et'en tagnella

**Panique** adj. Terreur panique, subite et sans fondement +⋮⊙⋮... n. f. tahrahig. (voir terreur.)

**Panneton** n. m. Partie d'une clef qui entre dans la serrure ⋮⊐C⊙⊙:inf n agarou. (la tête de la clef.)

**Pansement** n. m. action de panser une plaie +'I'⋮+1⊙⊐C⊙zΘεΘ tigarout n agafar i abouges.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Tanser** v.t. appliquer à une plaie les remèdes nécessaires •l'⊙JC ⊙l ε⊖ε⊙ eg icafanen i abouges.

**Tansit** adj. qui a un gros ventre l:JC∧l ine ɛfdane, f. oult ɛfdane.

**Tantalon** n.m. Vêtement d'homme qui descend de la ceinture aux pieds ∴⊙⊖. n.m. atkenbi, pl. itkerbigen, – ∴⊙+⊖. n.m. atkentaba, pl. itkentabaten.

**Tantelant** (voir haletant, palpitant.)

**Tanteler** (voir haleter, palpiter)

**Tapa** (voir père)

**Tapier** n.m. Feuille mince faite de toute sorte de chiffons réduits en pâte, pour écrire ll∴E. n.m. eltkadh (ar.) Une feuille de papier +⊙ε+l||∴E tiɣeit n eltkadh, JC⊙:l||∴E afraou n eltkadh.

**Tapillon** n.m. Insecte à quatre ailes ⋮||||: n.m. akellou, pl. ikellouen. – au fig. Esprit léger, volage +ε+. JC⊙⊙+ taiti fejoucet.

**Tapillotage** n.m. Mouvement continuel et involontaire des yeux +l⋮.l +E:l timiɣ n ettiaouin.

**Taquet** n.m. Assemblage de plusieurs choses attachées ou enveloppées ensemble ∴⊙∧ n.m. atkenoud, pl. itkenoudden. – faire un paquet et mettre le sur le chameau 'l'∴⊙∧+'l'∧JCll C⊙ eg atkenoud tegued foul amis.

**Taquetage** n.m. action de mettre en paquets +'l':+l:⊙∧l ɣagout nitkenouden; C∴l⋮∴⊙∧l amoukou nitkenouden; ⊙⋮⊙∧ n.m. acatkred.

**Taqueter** v.t. Mettre en paquets ∴⊙∧ atkred; 'l'∴⊙∧ eg atkenoud, ou, avec le pl. eg itkenouden (faire des paquets).

**Taquis** (voir pâturage.)

**Tar** Prép. Signifie à travers ⊙ s, es... JCll foul; passer par Tombouctou ∴. JCll+l⊖∴+: atti foul Tine Bouctou, ∴.⊙+l⊖∴+: atti s tine Bouctou. – Par, sert à désigner la cause, le moyen, l'instrument, la manière etc... ⊙ s, es... Il a fait cela par crainte 'l'+⊙+∴⊙E. igat s toutɛdha. – par force ⊙Jll ɛchuhl, ⊙⋮ll s a'il. – Se. par. loc. prép. par l'ordre de... au nom de... JCll ll⊙ foul ilo. – Tar, se joint à plusieurs adv., par-ci, par-là, en divers endroits, ça et là ⊙:ll∧⋮ll s a'il d a'il. – Tar delà, de l'autre côté ⊙∧l s dine; ⊙∧∧. s didi; ⊙∧⋮l∧⋮ s dihender'. – par derrière ⊙EJC⊙ s dhefferdan par dessous ⊙∧⋮ s da.u, – par dessus, prép. ⊙JCll. s afella, – par devant et par-devant ∧+ dat, ⊙∧+ s dat. – Par ici adv. de ce côté-ci ⊙∧⊙⋮ s dicei'. – Par là, adv. par cet endroit ⊙∧'l':⊙⋮ s idag ouarei'.

**Tarade** n.f. Invention, étalage ⊙ ∴l n.m. asken. – Ce qui sert d'ornement l+⋮⊙ε n tihoupai; ⋮.l+⋮⊙ε ouan n tihoupai; – Ostentation ⊖⊙'l' n.m. abarag; faire parade de son talent l⊙⊖ ⊙'l'⊙C⊙⊥l+ emmebareg s mousennet emmit. – Parade, action de parer un

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

coup + ·I·+I+: +· tiggut n tioutt (m à m. l'action de faire sauter le coup) + ·I·#+ ⵉⵛⵏⵏⵍ tunggouz't foul mane (l'action de surveiller sa pers.) ⵍ ∧+ ⵉⵛⵏⵏⵍ amouddet foul mane (action de se défendre.)

**Taradis** n. m. Séjour des bienheureux ⵏ:⊥ n.f. elhemet (de l'ar.)

**Tarage** n. m. Extraction, qualité #O n. m. ag'az ; ⵏ:I n. m. ihen ; Exdame de haut parage + ⵉⵛⵉⵏ:ⵏⵍ… OI tamet' n ihen maggeren ; :I+I:ⵏⵍ … OI oult ihen maggeren ; :I+I#O oult ag'az.

**Taraître** v. int. Se faire voir ⵍⵏ emmoun ; ⊙·:·ⵏⵍⵏ seken imane- Taraître, en parlant du jour, des astres etc… :I aouen (se lever, monter) ·I·ⵉⵛⵉ egmedh (sortir, surgir.), dès que le jour paraît ⊙:I:ⵏ as iouen ahel- Taraître, sembler ⵍⵏ emmoun - Taraexister ⵏ. ili ; ⵏ el (être.) - au fig Briller ⊙ⵉⵛⵏⵍ semmoun imane - Se manifester ·I·ⵉⵛⵉ egmesth ; ⵍⵏ emmoun. Ex: Son orgueil paraît dans toutes ses actions ⊖O·I·⊥ⵍⵏ∧:·:·:·+·I· aborag emit immoun der' ak aouateg - Taraître v. impr., se traduit par la 3e pers. du pl. du verbe I emme, "dire." Ex: Il paraît que I, emmane (on dit, il ont dit.) ·I·I, gamine (on dit, ils disent que…) il paraît que tu es voleur ·I·I, ·:·ⵉⵛ·:·O gamine Kei amatker. - Il y paraît ou le voit bien ⵍⵏ immoun.

**Tarallèle** (trad. par vis-à-vis)

**Taralogisme** n. m. Faux raisonnement ⊙ⵉⵛⵍⵏ:⊖I, acommedh- ren n bemane (litt. réflexion de rien, frivole.) +IⵉⵛI⊖I, tamat' n bemane- (opinion de rien.) :ⵏ,⊖I, aoual n bemane (parole, langage de rien-)

**Taralyser** v. tr. Frapper de paralysie ⊙IⵛA1 semebden, ·I·ⵛA1 eg bedden, ⊙·I·O:ⵛA1 segrou bedden (termes sign. estropier.) - que Dieu te paralyse :·:∧ⵉ:·:ⵉⵏ.ⵛA1∧: ⵉⵛ∧I,·: a hak ed iasui Talla bedden' fadden emeté (m. à m. que Dieu t'apporte la paralysie aux genoux, c.-à-d. que Dieu te paralyse les genoux) - au fig Frapper d'inertie, neutraliser * :ⵏzehel, :: aouer ; ⊙⊖I, selbimen.

**Taralysie** n. f. Maladie, privation du mouvement ⊖A1 n.m. bedden. (ne s'applique qu'aux jambes.) :ⵉ⊖ n. m. ar'ayat (ar.)

**Taralytique** adj. et n. atteint de paralysie I⊖A1 n.m. anebdoun, pl. inebdounen. (litt. estropié.)

**Taraphraser** v. tr. Faire des phrases ⊙·:: ⵏ segguet aoual- au fig. amplifier, étendre ⊙+ sit (litt. ajouter, augmenter.)

**Tarasite** n. m. Ecornifleur qui vit aux dépens d'autrui, on dit: :· +·+I⊙⊖ⵏⵏ⊖EIⵉⵏI:EI ouaitatten abelbôdh negen chithan (celui qui man-



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

ge de la peau de boue d'un autre.) + ⊙⊖‖⊖ɛ∧⊥ itât ɔabelbɔdh n ed-dounet (manger de la peau de boue des gens.)

**Parc** n. m. clôture faite de haies de branchages, etc ... ou l'on met les animaux ✱1 n. m. ajjen, pl. ajjenen.

**Parcelle** n. f. Petite portée d'une chose +⊏1∴E n. f. tamentlot' pl. timentlɔdhine. (voir morceau.)

**Parcellement** n. m. division par parcelles ⊙⊏1∴E acemmenkedh. (voir division, partage.)

**Parceller** v. tr. Diviser en parcelles :✱1 ouɔane (litt. diviser.) ⊙⊏1∴E semmenkedh. (voir diviser, partager.)

**Parce que** Loc. conj. attendu que ⊐C‖|1 foul imme: Ex: Je ne le veux pas, parce qu'il est mauvais :⊙+⊙⁝ ⊐C‖|1∃E our terir' foul imme ichebadh. – Par ce que, par la chose que ⊐C‖ foul; ⊐C‖:. foul aoua, foul oua etc ... Ex: par ce que disent les Inouhan' ⊐C‖:.'1'1| ⊏⁝ foul aoua gamme Inouhan'.

**Parchemin** (trad. par peau)

**Parcimonie** (trad. par épargne, avarice.)

**Parcimonieux** (trad. par avare.)

**Parcourir** v. tr. aller d'un bout à l'autre ⊙'1'⁝ ⊙‖⊙⁝‖ erguch s ari'l ar ari'l, ⊙'1'⁝ ⊙∧'1'⊙∧'1' erguch s ideg ar ideg; parcourir une ville ⊙'1'⁝ ⊙⁝‖⊙⁝‖⁝⊙⊏ erguch s ari'l ar ari'l n ariɛen. – Parcourir, passer légèrement la vue, (sur un écrit par ex.) ⊙'1' sig. (voir examiner, visiter.)

**Parcours** n. m. Chemin que l'on parcourt ⊖⊙... n. m. abarega (litt. chemin) +∴‖. n. f. tiktli (la marche.) On dit aussi '1'⊙l. n. m. iggueg (litt. le lointain.)

**Pardon** n. m. Rémission d'une faute, d'une offense ⊙⊙⊐C n. m. agouref pl igouref en (le pl. peu usité.)

**Pardonnable** adj. qui mérite d'être pardonné +⊙⊙⊐C ittiɣouɣuf; f. tettiɣouɣufet; 1⁝'1'.⊙⊙⊐C inhegga agouref, f. tenheggat agouref.

**Pardonner** v. tr. et int. accorder le pardon d'une faute commise, d'un crime; excuser; tolérer ⊙⊙⊐C souref. – Épargner ⊙⊙⊐C souref; Ex: la mort ne pardonne à personne +⊏+1:⊙+⊙⊙ ⊐C:‖ɛɛ1 tamettant our tesouɣuf ouli yen; pardonne-moi ⊙⊙⊐C. souref-ik. (voir épargner, excuser.)

**Paré** adj. Habillé avec soin '1'⊖ ⊙ igbas, f. tegbacet (litt. ceint.) '1'⊖⊙ ⊙+⁝⊙+ igbas s'thouait (ceint avec beauté.) f. tegbacet s'thouat.

**Pareil** adj. Égal, semblable ɛ‖. ioula, f. toulat; ∴ɛ‖| oua ioulane, f. ta toulanet, Ex: Nous n'avons jamais vu chose pareille ⊖∧.⁝⊙1|⁝.∴.ɛ‖|⊙⁝ abada ou nenhi oua ioulane ari'. – Ce cheval est pareil à celui-ci ɛ⊙∴ ɛ‖.⁝⊙⁝ aïs oua ioula ouaret'. – N. m.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [E-2250 FR] Corpus Langues Rares

Le pareil +𓏏+ n.f. toubout ; Ex : Il n'a pas son pareil : 𓇋𓏏.+𓏏+ our ill toubout ; :+𓏏.∧𓐍𓏏. ou tell ed ioula. – Pareil, se traduit également par hound (comme, semblable.) Ex : Je veux un chameau pareil au tien 𓅱𓏏:𓂋𓂋:𓏏∧ 𓂋⊙𓇋:∴ eihaleï amis hound amis amett – Vos pareils, les gens de votre état, de votre condition, de votre caractère 𓅱𓐍+𓏏 n.m.pl. ihayaten (sing. ahaya.) – faire comme vos pareils 𓇋.𓇋:𓏏∧:𓅱𓐍+𓏏 𓇋:∴ eg hound ihayaten emett. – N.f. Rendre la pareille #𓏏 agïl (litt. se venger.)

**Pareillement** adv. de la même manière 𓅱:𓏏∧ hound ; pareillement, aussi ∴.∧ ak ed ; Je le dénie pareillement 𓅱:𓏏... ∴.∧𓇋∴ erïhaleq ak ed nek.

**Parent** n. qui est du même sang :.𓐍:#𓏏∧:+𓂋𓂋 oua ioulhazèn des' témét'. f ta touhazèt des' témét' (litt. celui qui est proche par le nombril dans le nombril, c.à.d. uni par le cordon ombilical, expression semblable à " uni par le sang".) – les parents, la famille ∧𓏏 eddoumet (coll.) (voir famille.) – Ceux de qui on descend 𓂋⊙:𓇋 n.m.pl. imaouen.

**Parentage** n.m. Tous les parents ∧𓏏 eddoumet ; ∧𓏏:𓅱:𓇋 eddoumet n'ihen (les gens de la tente.) 𓇋𓂋:#𓏏∧:+𓂋𓂋 immhazèn des' témét' (les proches par l'ombilic.)

**Parenté** n.f. Rapport qui existe entre les personnes unies par les liens du sang +:#.∧:+𓂋𓂋 tahouzi des' témét'. (m. à m. l'action d'être proche c.a.d. uni, par l'ombilic.) – Parenté par le mariage +𓏏𓇋.n.f. touhoula – Parenté, tous les parents d'une même personne ∧𓏏 eddoumet ; (litt. les gens) on dit eddoumet n'egen (les gens de qqn) les parents du roi ∧𓏏𓇋𓂋∴𓏏 eddoumet n'amnoukal.

**Parer** v.tr. orner, embellir ⊙:⊙. schouci ; parer une tente ⊙:⊙.:𓇋 schouci ihen. – Parer, détourner, éviter .𓇋.∧ eggued (litt. faire sauter.) parer un coup .𓇋.∧+:+. eggued tioutï ; on dit aussi :⊙+:+. aher tioutï (couvrir le coup) – V.int. parer, remédier ∴𓇋 ehen (litt. arranger.) – Se parer, s'ajuster ⊙:⊙. 𓂋𓇋 schouci imane ; 𓇋.⊙⊙ egbes (litt. se ceindre.) – faire parade de ...𓇋⊙ ⊙⊙.𓇋 emesbareg, avec fouf ou s de la chose.

**Paresse** n.f. Nonchalance, fainéantise ⊙𓇋∧∧ n.m. acounded.

**Paresseusement** adv. d'une manière paresseuse ⊙⊙𓇋∧∧ s acounded.

**Paresseux** adj. et n. qui hait l'action, le travail 𓂋⊙𓇋∧∧ amessounded, pl. imessounda.

**Parfaire** (voir achever, compléter.)

**Parfait** adj. qui réunit toutes les qualités, sans mélange de défauts

**Carbonate** n. m. Sel ou ether de l'acide carbonique. :!1|01\ acad

**Carbonique** adj. Acide carbonique, gaz carbonique, qui se dégage de la fermentation du vin, de la combustion du charbon, de la respiration. :!1|01\ acad

**Carbonisation** n. f. Action de carboniser. :!1|01\ acad

**Carboniser** v. t. Réduire à l'état de charbon. :!1|01\ acad

**Carbure** n. m. Combinaison du carbone avec un autre corps simple. :!1|01\ acad

**Carburateur** n. m. Appareil destiné à mélanger intimement l'air avec les vapeurs de pétrole ou d'essence, pour les rendre explosives. :!1|01\ acad

**Carcan** n. m. Collier de fer qui servait autrefois à attacher les criminels condamnés au pilori. :!1|01\ acad

**Carcasse** n. f. Squelette. :!1|01\ acad

**Cardan** n. m. Joint universel. :!1|01\ acad

**Cardinal** adj. Nombre cardinal, qui sert à compter. :!1|01\ acad

**Carême** n. m. Temps de jeûne et d'abstinence que les catholiques observent avant Pâques. :!1|01\ acad

**Carême-prenant** n. m. Mardi gras, dernier jour du carnaval. :!1|01\ acad

**Carène** n. f. Partie inférieure de la coque d'un navire. :!1|01\ acad

**Caresse** n. f. Témoignage d'affection. :!1|01\ acad

**Caresser** v. t. Faire des caresses. :!1|01\ acad

**Cargaison** n. f. Charge d'un navire. :!1|01\ acad

**Cargo** n. m. Navire de charge. :!1|01\ acad

**Caricature** n. f. Dessin qui exagère les défauts de quelqu'un. :!1|01\ acad

**Carie** n. f. Altération des os. :!1|01\ acad

**Carillon** n. m. Ensemble de cloches accordées entre elles. :!1|01\ acad

**Carillonner** v. t. Sonner à toute volée. :!1|01\ acad

**Carlingue** n. f. Pièce de bois qui soutient le mât. :!1|01\ acad

**Carmagnole** n. f. Ancienne danse populaire. :!1|01\ acad

**Carnassier** adj. Animal carnassier, qui se nourrit de chair crue. :!1|01\ acad

**Carnation** n. f. Teinte de la peau. :!1|01\ acad

**Carnaval** n. m. Temps de réjouissances qui précède le carême. :!1|01\ acad

**Carnet** n. m. Petit cahier. :!1|01\ acad

**Carnier** n. m. Sac de chasse. :!1|01\ acad

**Carotide** n. f. Artère du cou. :!1|01\ acad

**Carotte** n. f. Racine comestible. :!1|01\ acad

**Carpe** n. f. Poisson d'eau douce. :!1|01\ acad

**Carpette** n. f. Petit tapis. :!1|01\ acad

**Carquois** n. m. Étui à flèches. :!1|01\ acad

**Carré** adj. Qui a quatre angles droits. :!1|01\ acad

**Carreau** n. m. Petite vitre. :!1|01\ acad

**Carrefour** n. m. Endroit où aboutissent plusieurs routes. :!1|01\ acad

**Carrelage** n. m. Action de carreler. :!1|01\ acad

**Carreler** v. t. Garnir de carreaux. :!1|01\ acad

**Carrément** adv. D'une manière carrée. :!1|01\ acad

**Carrière** n. f. Lieu d'où l'on extrait des pierres. :!1|01\ acad

**Carrosse** n. m. Voiture de luxe. :!1|01\ acad

**Carrosserie** n. f. Fabrication des carrosses. :!1|01\ acad

**Carrossable** adj. Qui peut être parcouru par des voitures. :!1|01\ acad

**Carrosser** v. t. Garnir de carrosserie. :!1|01\ acad

**Carrure** n. f. Largeur du dos d'une personne. :!1|01\ acad

**Cartable** n. m. Sac d'écolier. :!1|01\ acad

**Carte** n. f. Petit carton. :!1|01\ acad

**Cartel** n. m. Accord entre deux puissances. :!1|01\ acad

**Carter** n. m. Enveloppe métallique. :!1|01\ acad

**Cartilage** n. m. Tissu blanc et élastique. :!1|01\ acad

**Cartomancie** n. f. Art de tirer les cartes. :!1|01\ acad

**Cartomancien** n. Personne qui tire les cartes. :!1|01\ acad

**Cartouche** n. f. Charge d'une arme à feu. :!1|01\ acad

**Cartouchière** n. f. Sac à cartouches. :!1|01\ acad

**Cas** n. m. Événement. :!1|01\ acad

**Casanier** adj. Qui aime à rester chez soi. :!1|01\ acad

**Cascade** n. f. Chute d'eau. :!1|01\ acad

**Cascadeur** n. Acrobate. :!1|01\ acad

**Case** n. f. Petite habitation. :!1|01\ acad

**Caserne** n. f. Bâtiment où logent les soldats. :!1|01\ acad

**Casier** n. m. Meuble à compartiments. :!1|01\ acad

**Casque** n. m. Coiffure de métal. :!1|01\ acad

**Casquette** n. f. Coiffure à visière. :!1|01\ acad

**Cassation** n. f. Annulation d'un jugement. :!1|01\ acad

**Casse** n. f. Action de casser. :!1|01\ acad

**Casse-cou** n. m. Endroit dangereux. :!1|01\ acad

**Casse-croûte** n. m. Petit repas. :!1|01\ acad

**Casse-noisette** n. m. Instrument pour casser les noisettes. :!1|01\ acad

**Casse-noix** n. m. Instrument pour casser les noix. :!1|01\ acad

**Casse-pieds** n. m. Personne importune. :!1|01\ acad

**Casse-tête** n. m. Arme contondante. :!1|01\ acad

**Casser** v. t. Briser. :!1|01\ acad

**Casserole** n. f. Ustensile de cuisine. :!1|01\ acad

**Cassette** n. f. Petit coffre. :!1|01\ acad

**Cassis** n. m. Arbuste à baies noires. :!1|01\ acad

**Cassonade** n. f. Sucre roux. :!1|01\ acad

**Castagnettes** n. f. pl. Instrument de musique. :!1|01\ acad

**Castor** n. m. Mammifère rongeur. :!1|01\ acad

**Castrer** v. t. Châtrer. :!1|01\ acad

**Cataclysme** n. m. Bouleversement. :!1|01\ acad

**Catacombes** n. f. pl. Souterrains. :!1|01\ acad

**Catafalque** n. m. Estrade funèbre. :!1|01\ acad

**Catalogue** n. m. Liste. :!1|01\ acad

**Cataplasme** n. m. Médicament. :!1|01\ acad

**Catapulte** n. f. Machine de guerre. :!1|01\ acad

**Cataracte** n. f. Chute d'eau. :!1|01\ acad

**Catarrhe** n. m. Inflammation des muqueuses. :!1|01\ acad

**Catastrophe** n. f. Événement malheureux. :!1|01\ acad

**Catéchisme** n. m. Livre qui contient les principes de la religion. :!1|01\ acad

**Catégorie** n. f. Classe. :!1|01\ acad

**Cathédrale** n. f. Église principale d'un diocèse. :!1|01\ acad

**Catholicisme** n. m. Religion catholique. :!1|01\ acad

**Cauchemar** n. m. Mauvais rêve. :!1|01\ acad

**Cause** n. f. Ce qui produit un effet. :!1|01\ acad

**Causer** v. t. Être la cause de. :!1|01\ acad

**Causerie** n. f. Entretien familier. :!1|01\ acad

**Caustique** adj. Qui brûle. :!1|01\ acad

**Cautériser** v. t. Brûler avec un fer rouge. :!1|01\ acad

**Caution** n. f. Garantie. :!1|01\ acad

**Cautionnement** n. m. Somme déposée comme garantie. :!1|01\ acad

**Cavalcade** n. f. Course de cavaliers. :!1|01\ acad

**Cavalerie** n. f. Troupe à cheval. :!1|01\ acad

**Cavalier** n. m. Soldat à cheval. :!1|01\ acad

**Cave** n. f. Lieu souterrain. :!1|01\ acad

**Caveau** n. m. Petite cave. :!1|01\ acad

**Caverne** n. f. Grande cavité souterraine. :!1|01\ acad

**Caviar** n. m. Mets fait avec des œufs d'esturgeon. :!1|01\ acad

**Cavité** n. f. Creux. :!1|01\ acad

**Ce** pron. dém. Celui. :!1|01\ acad

**Céans** adv. Ici. :!1|01\ acad

**Ceci** pron. dém. Cette chose-ci. :!1|01\ acad

**Cécité** n. f. Aveuglement. :!1|01\ acad

**Céder** v. t. Abandonner. :!1|01\ acad

**Cédille** n. f. Signe qui donne au c la prononciation de s. :!1|01\ acad

**Cela** pron. dém. Cette chose-là. :!1|01\ acad

**Célébrer** v. t. Fêter. :!1|01\ acad

**Célèbre** adj. Qui a de la célébrité. :!1|01\ acad

**Célébrité** n. f. Renommée. :!1|01\ acad

**Céleri** n. m. Plante potagère. :!1|01\ acad

**Célibataire** n. m. Celui qui n'est pas marié. :!1|01\ acad

**Celle** pron. dém. Celle-là. :!1|01\ acad

**Celle-ci** pron. dém. Celle-ci. :!1|01\ acad

**Celle-là** pron. dém. Celle-là. :!1|01\ acad

**Celles** pron. dém. Celles-là. :!1|01\ acad

**Celles-ci** pron. dém. Celles-ci. :!1|01\ acad

**Celles-là** pron. dém. Celles-là. :!1|01\ acad

**Celliers** n. m. Cave. :!1|01\ acad

**Cellule** n. f. Petite chambre. :!1|01\ acad

**Celui** pron. dém. Celui-là. :!1|01\ acad

**Celui-ci** pron. dém. Celui-ci. :!1|01\ acad

**Celui-là** pron. dém. Celui-là. :!1|01\ acad

**Cendre** n. f. Résidu de combustion. :!1|01\ acad

**Cendrier** n. m. Petit vase pour les cendres. :!1|01\ acad

**Censeur** n. m. Inspecteur. :!1|01\ acad

**Censure** n. f. Critique. :!1|01\ acad

**Cent** adj. num. Dix fois dix. :!1|01\ acad

**Centaine** n. f. Cent unités. :!1|01\ acad

**Centenaire** adj. Qui a cent ans. :!1|01\ acad

**Centième** adj. Qui vient après le quatre-vingt-dix-neuvième. :!1|01\ acad

**Centigrade** adj. Qui a cent degrés. :!1|01\ acad

**Centime** n. m. Centième partie du franc. :!1|01\ acad

**Centimètre** n. m. Centième partie du mètre. :!1|01\ acad

**Centre** n. m. Point également éloigné de tous les points d'une circonférence. :!1|01\ acad

**Centrer** v. t. Placer au centre. :!1|01\ acad

**Centuple** adj. Qui vaut cent fois autant. :!1|01\ acad

**Cep** n. m. Pied de vigne. :!1|01\ acad

**Cependant** conj. Pendant ce temps. :!1|01\ acad

**Céramique** n. f. Art de fabriquer des poteries. :!1|01\ acad

**Cercle** n. m. Figure plane. :!1|01\ acad

**Cercueil** n. m. Boîte funéraire. :!1|01\ acad

**Céréale** n. f. Plante qui donne du grain. :!1|01\ acad

**Cérémonie** n. f. Solennité. :!1|01\ acad

**Cerf** n. m. Mammifère ruminant. :!1|01\ acad

**Cerf-volant** n. m. Jouet d'enfant. :!1|01\ acad

**Cerfeuil** n. m. Plante potagère. :!1|01\ acad

**Cerise** n. f. Fruit du cerisier. :!1|01\ acad

**Cerisier** n. m. Arbre fruitier. :!1|01\ acad

**Certain** adj. Qui ne fait pas de doute. :!1|01\ acad

**Certes** adv. Assurément. :!1|01\ acad

**Certificat** n. m. Attestation. :!1|01\ acad

**Certifier** v. t. Affirmer. :!1|01\ acad

**Certitude** n. f. Connaissance certaine. :!1|01\ acad

**Cerveau** n. m. Organe de la pensée. :!1|01\ acad

**Cervelle** n. f. Substance du cerveau. :!1|01\ acad

**Cervidés** n. m. pl. Famille de mammifères ruminants. :!1|01\ acad

**Cervoise** n. f. Boisson fermentée. :!1|01\ acad

**Ces** adj. dém. pl. Ces hommes, ces femmes. :!1|01\ acad

**Cesse** n. f. Sans cesse, sans arrêt. :!1|01\ acad

**Cesser** v. t. Arrêter. :!1|01\ acad

**C'est-à-dire** loc. Autrement dit. :!1|01\ acad

**Cet** adj. dém. Cet homme, cet arbre. :!1|01\ acad

**Cette** adj. dém. Cette femme, cette maison. :!1|01\ acad

**Ceux** pron. dém. pl. Ceux-là. :!1|01\ acad

**Ceux-ci** pron. dém. pl. Ceux-ci. :!1|01\ acad

**Ceux-là** pron. dém. pl. Ceux-là. :!1|01\ acad

**Chacun** pron. indéf. Chacun de nous. :!1|01\ acad

**Chagrin** n. m. Tristesse. :!1|01\ acad

**Chaîne** n. f. Suite d'anneaux. :!1|01\ acad

**Chair** n. f. Partie molle du corps. :!1|01\ acad

**Chaire** n. f. Tribune. :!1|01\ acad

**Chaise** n. f. Siège à dossier. :!1|01\ acad

**Chaland** n. m. Bateau plat. :!1|01\ acad

**Châle** n. m. Grande écharpe. :!1|01\ acad

**Chalet** n. m. Maison de montagne. :!1|01\ acad

**Chaleur** n. f. Température élevée. :!1|01\ acad

**Chaloupe** n. f. Petite embarcation. :!1|01\ acad

**Chalumeau** n. m. Tuyau. :!1|01\ acad

**Chambre** n. f. Pièce d'habitation. :!1|01\ acad

**Chameau** n. m. Mammifère ruminant. :!1|01\ acad

**Chamois** n. m. Mammifère ruminant. :!1|01\ acad

**Champ** n. m. Terrain cultivé. :!1|01\ acad

**Champagne** n. m. Vin mousseux. :!1|01\ acad

**Champignon** n. m. Végétal. :!1|01\ acad

**Chance** n. f. Bonheur. :!1|01\ acad

**Chancelier** n. m. Ministre. :!1|01\ acad

**Chanceux** adj. Qui a de la chance. :!1|01\ acad

**Chandail** n. m. Tricot de laine. :!1|01\ acad

**Chandelier** n. m. Support de bougie. :!1|01\ acad

**Chandelle** n. f. Bougie. :!1|01\ acad

**Change** n. m. Échange. :!1|01\ acad

**Changement** n. m. Action de changer. :!1|01\ acad

**Changer** v. t. Modifier. :!1|01\ acad

**Chanoine** n. m. Prêtre. :!1|01\ acad

**Chanson** n. f. Air populaire. :!1|01\ acad

**Chant** n. m. Action de chanter. :!1|01\ acad

**Chanter** v. t. Faire entendre sa voix. :!1|01\ acad

**Chantier** n. m. Lieu de travail. :!1|01\ acad

**Chantre** n. m. Celui qui chante. :!1|01\ acad

**Chanvre** n. m. Plante textile. :!1|01\ acad

**Chaos** n. m. Désordre. :!1|01\ acad

**Chapeau** n. m. Coiffure. :!1|01\ acad

**Chapelain** n. m. Prêtre. :!1|01\ acad

**Chapelet** n. m. Grains enfilés. :!1|01\ acad

**Chapelle** n. f. Petite église. :!1|01\ acad

**Chapelle-ardente** n. f. Lieu où l'on expose un mort. :!1|01\ acad

**Chapelle-mortuaire** n. f. Chapelle funéraire. :!1|01\ acad

**Chapitre** n. m. Division d'un livre. :!1|01\ acad

**Chaque** adj. indéf. Chaque homme. :!1|01\ acad

**Char** n. m. Véhicule. :!1|01\ acad

**Charade** n. f. Devinette. :!1|01\ acad

**Charbon** n. m. Combustible. :!1|01\ acad

**Charbonnage** n. m. Mine de charbon. :!1|01\ acad

**Charbonnier** n. m. Marchand de charbon. :!1|01\ acad

**Charcuterie** n. f. Préparation de viandes. :!1|01\ acad

**Charcutier** n. m. Marchand de charcuterie. :!1|01\ acad

**Chardon** n. m. Plante épineuse. :!1|01\ acad

**Charge** n. f. Fardeau. :!1|01\ acad

**Chargement** n. m. Action de charger. :!1|01\ acad

**Charger** v. t. Mettre une charge. :!1|01\ acad

**Charité** n. f. Vertu. :!1|01\ acad

**Charivari** n. m. Bruit. :!1|01\ acad

**Charlatan** n. m. Vendeur de remèdes. :!1|01\ acad

**Charmant** adj. Qui charme. :!1|01\ acad

**Charme** n. m. Enchantement. :!1|01\ acad

**Charnel** adj. Qui appartient à la chair. :!1|01\ acad

**Charnier** n. m. Lieu où l'on entasse des morts. :!1|01\ acad

**Charnière** n. f. Articulation. :!1|01\ acad

**Charnu** adj. Qui a de la chair. :!1|01\ acad

**Charogne** n. f. Cadavre. :!1|01\ acad

**Charpente** n. f. Assemblage de bois. :!1|01\ acad

**Charpentier** n. m. Ouvrier qui travaille le bois. :!1|01\ acad

**Charrette** n. f. Voiture à deux roues. :!1|01\ acad

**Charrier** v. t. Transporter. :!1|01\ acad

**Charrue** n. f. Instrument pour labourer. :!1|01\ acad

**Charte** n. f. Acte. :!1|01\ acad

**Chartreuse** n. f. Liqueur. :!1|01\ acad

**Chasse** n. f. Action de chasser. :!1|01\ acad

**Chasse-neige** n. m. Appareil pour déblayer la neige. :!1|01\ acad

**Chasser** v. t. Poursuivre. :!1|01\ acad

**Chasseur** n. m. Celui qui chasse. :!1|01\ acad

**Châssis** n. m. Cadre. :!1|01\ acad

**Chaste** adj. Pur. :!1|01\ acad

**Chasteté** n. f. Pureté. :!1|01\ acad

**Chat** n. m. Mammifère. :!1|01\ acad

**Châtaigne** n. f. Fruit du châtaignier. :!1|01\ acad

**Châtaignier** n. m. Arbre fruitier. :!1|01\ acad

**Château** n. m. Demeure seigneuriale. :!1|01\ acad

**Châtelain** n. m. Seigneur. :!1|01\ acad

**Chatière** n. f. Petite ouverture. :!1|01\ acad

**Chatoyer** v. i. Briller. :!1|01\ acad

**Chatte** n. f. Femelle du chat. :!1|01\ acad

**Chaud** adj. Qui a de la chaleur. :!1|01\ acad

**Chaudière** n. f. Appareil à vapeur. :!1|01\ acad

**Chaudron** n. m. Ustensile de cuisine. :!1|01\ acad

**Chaudronnerie** n. f. Fabrication des chaudrons. :!1|01\ acad

**Chaudronnier** n. m. Ouvrier qui fabrique des chaudrons. :!1|01\ acad

**Chauffage** n. m. Action de chauffer. :!1|01\ acad

**Chauffe** n. f. Action de chauffer. :!1|01\ acad

**Chauffer** v. t. Échauffer. :!1|01\ acad

**Chauffeur** n. m. Conducteur d'automobile. :!1|01\ acad

**Chaume** n. m. Tige de céréale. :!1|01\ acad

**Chaumière** n. f. Maison couverte de chaume. :!1|01\ acad

**Chaussée** n. f. Route. :!1|01\ acad

**Chausser** v. t. Mettre ses chaussures. :!1|01\ acad

**Chaussette** n. f. Vêtement du pied. :!1|01\ acad

**Chaussure** n. f. Vêtement du pied. :!1|01\ acad

**Chauve** adj. Qui a perdu ses cheveux. :!1|01\ acad

**Chauve-souris** n. f. Mammifère volant. :!1|01\ acad

**Chauvin** n. m. Patriote exagéré. :!1|01\ acad

**Chaux** n. f. Oxyde de calcium. :!1|01\ acad

**Chavirer** v. t. Renverser. :!1|01\ acad

**Chef** n. m. Celui qui commande. :!1|01\ acad

**Chef-d'œuvre** n. m. Œuvre parfaite. :!1|01\ acad

**Chef-lieu** n. m. Ville principale. :!1|01\ acad

**Cheik** n. m. Chef arabe. :!1|01\ acad

**Chemin** n. m. Voie de communication. :!1|01\ acad

**Chemin de fer** n. m. Voie ferrée. :!1|01\ acad

**Cheminée** n. f. Conduit de fumée. :!1|01\ acad

**Chemise** n. f. Vêtement. :!1|01\ acad

**Chenal** n. m. Canal. :!1|01\ acad

**Chêne** n. m. Arbre forestier. :!1|01\ acad

**Chenil** n. m. Abri pour chiens. :!1|01\ acad

**Chenille** n. f. Larve de papillon. :!1|01\ acad

**Chèque** n. m. Mandat de paiement. :!1|01\ acad

**Cher** adj. Qui a un prix élevé. :!1|01\ acad

**Chercher** v. t. Rechercher. :!1|01\ acad

**Chercheur** n. m. Celui qui cherche. :!1|01\ acad

**Chéri** adj. Bien-aimé. :!1|01\ acad

**Chérir** v. t. Aimer. :!1|01\ acad

**Cheval** n. m. Mammifère. :!1|01\ acad

**Chevalet** n. m. Support. :!1|01\ acad

**Chevalier** n. m. Noble. :!1|01\ acad

**Chevalière** n. f. Bague. :!1|01\ acad

**Chevalin** adj. Qui appartient au cheval. :!1|01\ acad

**Chevauchée** n. f. Course à cheval. :!1|01\ acad

**Chevaucher** v. t. Monter à cheval. :!1|01\ acad

**Chevelure** n. f. Cheveux. :!1|01\ acad

**Chevet** n. m. Tête du lit. :!1|01\ acad

**Cheveu** n. m. Poil de la tête. :!1|01\ acad

**Cheville** n. f. Articulation. :!1|01\ acad

**Chèvre** n. f. Mammifère. :!1|01\ acad

**Chevreau** n. m. Petit de la chèvre. :!1|01\ acad

**Chevreuil** n. m. Mammifère. :!1|01\ acad

**Chevron** n. m. Pièce de charpente. :!1|01\ acad

**Chez** prép. Dans la maison de. :!1|01\ acad

**Chicorée** n. f. Plante potagère. :!1|01\ acad

**Chien** n. m. Mammifère. :!1|01\ acad

**Chiendent** n. m. Plante. :!1|01\ acad

**Chienne** n. f. Femelle du chien. :!1|01\ acad

**Chiffon** n. m. Vieux linge. :!1|01\ acad

**Chiffonnier** n. m. Marchand de chiffons. :!1|01\ acad

**Chiffre** n. m. Nombre. :!1|01\ acad

**Chiffrer** v. t. Calculer. :!1|01\ acad

**Chimère** n. f. Monstre. :!1|01\ acad

**Chimie** n. f. Science. :!1|01\ acad

**Chimique** adj. Qui appartient à la chimie. :!1|01\ acad

**Chimiste** n. Savant. :!1|01\ acad

**Chimpanzé** n. m. Singe. :!1|01\ acad

**Chinois** n. m. Passoire. :!1|01\ acad

**Chiot** n. m. Petit chien. :!1|01\ acad

**Chiourme** n. f. Bagne. :!1|01\ acad

**Chirurgie** n. f. Art de guérir par les opérations. :!1|01\ acad

**Chirurgien** n. m. Médecin. :!1|01\ acad

**Choc** n. m. Heurt. :!1|01\ acad

**Chocolat** n. m. Aliment. :!1|01\ acad

**Chœur** n. m. Ensemble de chanteurs. :!1|01\ acad

**Choir** v. i. Tomber. :!1|01\ acad

**Choisir** v. t. Sélectionner. :!1|01\ acad

**Choix** n. m. Action de choisir. :!1|01\ acad

**Choléra** n. m. Maladie épidémique. :!1|01\ acad

**Cholérique** adj. Qui a le choléra. :!1|01\ acad

**Chômage** n. m. Arrêt de travail. :!1|01\ acad

**Chômer** v. i. Ne pas travailler. :!1|01\ acad

**Chope** n. f. Grand verre à bière. :!1|01\ acad

**Choquer** v. t. Heurter. :!1|01\ acad

**Chorale** n. f. Société de chanteurs. :!1|01\ acad

**Chose** n. f. Objet. :!1|01\ acad

**Chou** n. m. Plante potagère. :!1|01\ acad

**Chouan** n. m. Royaliste. :!1|01\ acad

**Chouannerie** n. f. Guerre des chouans. :!1|01\ acad

**Choucas** n. m. Oiseau. :!1|01\ acad

**Chouette** n. f. Oiseau nocturne. :!1|01\ acad

**Choyer** v. t. Dorloter. :!1|01\ acad

**Christ** n. m. Jésus-Christ. :!1|01\ acad

**Christianisme** n. m. Religion chrétienne. :!1|01\ acad

**Chrysalide** n. f. Nymphe. :!1|01\ acad

**Chrysanthème** n. m. Plante. :!1|01\ acad

**Chuchoter** v. t. Parler bas. :!1|01\ acad

**Chute** n. f. Tombée. :!1|01\ acad

**Cible** n. f. But. :!1|01\ acad

**Ciboire** n. m. Vase sacré. :!1|01\ acad

**Ciboule** n. f. Plante potagère. :!1|01\ acad

**Ciboulette** n. f. Plante potagère. :!1|01\ acad

**Cicatrice** n. f. Marque. :!1|01\ acad

**Cicatriser** v. t. Fermer une plaie. :!1|01\ acad

**Cidre** n. m. Boisson. :!1|01\ acad

**Cidrerie** n. f. Fabrique de cidre. :!1|01\ acad

**Ciel** n. m. Espace céleste. :!1|01\ acad

**Cierge** n. m. Grande bougie. :!1|01\ acad

**Cigale** n. f. Insecte. :!1|01\ acad

**Cigare** n. m. Rouleau de tabac. :!1|01\ acad

**Cigarette** n. f. Tabac roulé. :!1|01\ acad

**Cigogne** n. f. Oiseau. :!1|01\ acad

**Cil** n. m. Poil de l'œil. :!1|01\ acad

**Cime** n. f. Sommet. :!1|01\ acad

**Ciment** n. m. Matière. :!1|01\ acad

**Cimenter** v. t. Unir avec du ciment. :!1|01\ acad

**Cimetière** n. m. Lieu où l'on enterre les morts. :!1|01\ acad

**Cinéma** n. m. Salle de projection. :!1|01\ acad

**Cinématographe** n. m. Appareil de projection. :!1|01\ acad

**Cinéraire** adj. Urne cinéraire, qui contient les cendres. :!1|01\ acad

**Cinq** adj. num. Quatre plus un. :!1|01\ acad

**Cinquantaine** n. f. Environ cinquante. :!1|01\ acad

**Cinquante** adj. num. Cinq fois dix. :!1|01\ acad

**Cinquantenaire** n. m. Anniversaire. :!1|01\ acad

**Cinquième** adj. Qui vient après le quatrième. :!1|01\ acad

**Cintre** n. m. Support. :!1|01\ acad

**Cirage** n. m. Produit pour nettoyer. :!1|01\ acad

**Circoncire** v. t. Pratiquer la circoncision. :!1|01\ acad

**Circoncision** n. f. Ablation du prépuce. :!1|01\ acad

**Circonférence** n. f. Ligne courbe. :!1|01\ acad

**Circonscription** n. f. Division. :!1|01\ acad

**Circonscrire** v. t. Tracer autour. :!1|01\ acad

**Circonspect** adj. Prudent. :!1|01\ acad

**Circonstance** n. f. Événement. :!1|01\ acad

**Circonvenir** v. t. Tromper. :!1|01\ acad

**Circuit** n. m. Parcours. :!1|01\ acad

**Circulaire** adj. Qui a la forme d'un cercle. :!1|01\ acad

**Circulation** n. f. Mouvement. :!1|01\ acad

**Circuler** v. i. Aller et venir. :!1|01\ acad

**Cire** n. f. Matière. :!1|01\ acad

**Cirer** v. t. Enduire de cire. :!1|01\ acad

**Cirque** n. m. Arène. :!1|01\ acad

**Cisaille** n. f. Outil. :!1|01\ acad

**Ciseau** n. m. Outil. :!1|01\ acad

**Ciseaux** n. m. pl. Instrument. :!1|01\ acad

**Ciseler** v. t. Travailler au ciseau. :!1|01\ acad

**Citadelle** n. f. Forteresse. :!1|01\ acad

**Citadin** n. m. Habitant de la ville. :!1|01\ acad

**Citation** n. f. Extrait. :!1|01\ acad

**Cité** n. f. Ville. :!1|01\ acad

**Citer** v. t. Mentionner. :!1|01\ acad

**Citerne** n. f. Réservoir. :!1|01\ acad

**Citoyen** n. m. Habitant. :!1|01\ acad

**Citron** n. m. Fruit. :!1|01\ acad

**Citronnade** n. f. Boisson. :!1|01\ acad

**Citronnier** n. m. Arbre. :!1|01\ acad

**Civet** n. m. Ragoût. :!1|01\ acad

**Civière** n. f. Brancard. :!1|01\ acad

**Civil** adj. Qui appartient aux citoyens. :!1|01\ acad

**Civilisation** n. f. Progrès. :!1|01\ acad

**Civiliser** v. t. Éduquer. :!1|01\ acad

**Civisme** n. m. Dévouement. :!1|01\ acad

**Clair** adj. Lumineux. :!1|01\ acad

**Clairière** n. f. Espace. :!1|01\ acad

**Clairon** n. m. Instrument. :!1|01\ acad

**Clairvoyance** n. f. Perspicacité. :!1|01\ acad

**Clairvoyant** adj. Perspicace. :!1|01\ acad

**Clameur** n. f. Cri. :!1|01\ acad

**Clan** n. m. Groupe. :!1|01\ acad

**Clandestin** adj. Caché. :!1|01\ acad

**Clapier** n. m. Cage. :!1|01\ acad

**Clapoter** v. i. Agiter. :!1|01\ acad

**Claquer** v. t. Produire un bruit sec. :!1|01\ acad

**Clarté** n. f. Lumière. :!1|01\ acad

**Classe** n. f. Catégorie. :!1|01\ acad

**Classement** n. m. Action de classer. :!1|01\ acad

**Classer** v. t. Ranger. :!1|01\ acad

**Classique** adj. Qui appartient à l'antiquité. :!1|01\ acad

**Clavecin** n. m. Instrument. :!1|01\ acad

**Clavicule** n. f. Os. :!1|01\ acad

**Clé** n. f. Instrument. :!1|01\ acad

**Clef** n. f. Clé. :!1|01\ acad

**Clémence** n. f. Indulgence. :!1|01\ acad

**Clément** adj. Indulgent. :!1|01\ acad

**Clerc** n. m. Ecclésiastique. :!1|01\ acad

**Clergé** n. m. Ensemble des prêtres. :!1|01\ acad

**Clérical** adj. Qui appartient au clergé. :!1|01\ acad

**Cliché** n. m. Image. :!1|01\ acad

**Client** n. m. Acheteur. :!1|01\ acad

**Clientèle** n. f. Ensemble des clients. :!1|01\ acad

**Cligner** v. t. Fermer à demi les yeux. :!1|01\ acad

**Clignotant** n. m. Feu. :!1|01\ acad

**Clignoter** v. i. Briller. :!1|01\ acad

**Climat** n. m. Température. :!1|01\ acad

**Climatique** adj. Qui appartient au climat. :!1|01\ acad

**Clin d'œil** n. m. Mouvement. :!1|01\ acad

**Clinique** n. f. Hôpital. :!1|01\ acad

**Clique** n. f. Groupe. :!1|01\ acad

**Cliquetis** n. m. Bruit. :!1|01\ acad

**Clitoris** n. m. Organe. :!1|01\ acad

**Cloaque** n. m. Égout. :!1|01\ acad

**Cloche** n. f. Instrument. :!1|01\ acad

**Clocher** n. m. Tour. :!1|01\ acad

**Clocheton** n. m. Petit clocher. :!1|01\ acad

**Cloison** n. f. Mur. :!1|01\ acad

**Cloître** n. m. Galerie. :!1|01\ acad

**Clopin-clopant** adv. Boiteusement. :!1|01\ acad

**Cloque** n. f. Ampoule. :!1|01\ acad

**Clore** v. t. Fermer. :!1|01\ acad

**Clos** adj. Fermé. :!1|01\ acad

**Clôture** n. f. Enceinte. :!1|01\ acad

**Clou** n. m. Pointe. :!1|01\ acad

**Clouer** v. t. Fixer avec des clous. :!1|01\ acad

**Clouter** v. t. Garnir de clous. :!1|01\ acad

**Coaccusé** n. Complice. :!1|01\ acad

**Coagulation** n. f. Solidification. :!1|01\ acad

**Coaguler** v. t. Figer. :!1|01\ acad

**Coalition** n. f. Union. :!1|01\ acad

**Coasser** v. i. Crier. :!1|01\ acad

**Cobaye** n. m. Animal. :!1|01\ acad

**Cocarde** n. f. Insigne. :!1|01\ acad

**Cocasse** adj. Comique. :!1|01\ acad

**Coccinelle** n. f. Insecte. :!1|01\ acad

**Cocher** n. m. Conducteur. :!1|01\ acad

**Cochon** n. m. Animal. :!1|01\ acad

**Cochonnaille** n. f. Charcuterie. :!1|01\ acad

**Cochonnerie** n. f. Saleté. :!1|01\ acad

**Cocon** n. m. Enveloppe. :!1|01\ acad

**Cocotier** n. m. Palmier. :!1|01\ acad

**Cocotte** n. f. Poule. :!1|01\ acad

**Cocu** n. m. Mari trompé. :!1|01\ acad

**Code** n. m. Recueil de lois. :!1|01\ acad

**Codicille** n. m. Addition. :!1|01\ acad

**Coéquipier** n. m. Partenaire. :!1|01\ acad

**Cœur** n. m. Organe. :!1|01\ acad

**Coffre** n. m. Meuble. :!1|01\ acad

**Coffre-fort** n. m. Armoire. :!1|01\ acad

**Coffrer** v. t. Emprisonner. :!1|01\ acad

**Cognac** n. m. Eau-de-vie. :!1|01\ acad

**Cohabitation** n. f. Vie commune. :!1|01\ acad

**Cohabiter** v. i. Habiter ensemble. :!1|01\ acad

**Cohérent** adj. Logique. :!1|01\ acad

**Cohésion** n. f. Union. :!1|01\ acad

**Cohorte** n. f. Troupe. :!1|01\ acad

**Cohue** n. f. Foule. :!1|01\ acad

**Coi** adj. Silencieux. :!1|01\ acad

**Coiffe** n. f. Bonnet. :!1|01\ acad

**Coiffer** v. t. Arranger les cheveux. :!1|01\ acad

**Coiffeur** n. m. Barbier. :!1|01\ acad

**Coiffure** n. f. Manière de coiffer. :!1|01\ acad

**Coin** n. m. Angle. :!1|01\ acad

**Coincer** v. t. Serrer. :!1|01\ acad

**Coïncidence** n. f. Rencontre. :!1|01\ acad

**Coïncider** v. i. Se rencontrer. :!1|01\ acad

**Coing** n. m. Fruit. :!1|01\ acad

**Col** n. m. Partie du vêtement. :!1|01\ acad

**Colère** n. f. Emportement. :!1|01\ acad

**Colérique** adj. Irritable. :!1|01\ acad

**Colifichet** n. m. Bijou. :!1|01\ acad

**Colimaçon** n. m. Escalier. :!1|01\ acad

**Colin** n. m. Poisson. :!1|01\ acad

**Colique** n. f. Douleur. :!1|01\ acad

**Colis** n. m. Paquet. :!1|01\ acad

**Collaborateur** n. m. Associé. :!1|01\ acad

**Collaboration** n. f. Travail commun. :!1|01\ acad

**Collaborer** v. i. Travailler avec. :!1|01\ acad

**Collant** adj. Qui colle. :!1|01\ acad

**Collation** n. f. Repas. :!1|01\ acad

**Colle** n. f. Substance. :!1|01\ acad

**Collecte** n. f. Quête. :!1|01\ acad

**Collecteur** n. m. Percepteur. :!1|01\ acad

**Collectif** adj. Qui concerne plusieurs. :!1|01\ acad

**Collection** n. f. Ensemble. :!1|01\ acad

**Collectionner** v. t. Rassembler. :!1|01\ acad

**Collectionneur** n. m. Amateur. :!1|01\ acad

**Collectivité** n. f. Ensemble. :!1|01\ acad

**Collège** n. m. École. :!1|01\ acad

**Collégien** n. m. Élève. :!1|01\ acad

**Collet** n. m. Piège. :!1|01\ acad

**Collier** n. m. Bijou. :!1|01\ acad

**Colline** n. f. Hauteur. :!1|01\ acad

**Collision** n. f. Choc. :!1|01\ acad

**Colloque** n. m. Réunion. :!1|01\ acad

**Collusion** n. f. Entente. :!1|01\ acad

**Colombage** n. m. Charpente. :!1|01\ acad

**Colombe** n. f. Oiseau. :!1|01\ acad

**Colombier** n. m. Pigeonnier. :!1|01\ acad

**Colon** n. m. Habitant. :!1|01\ acad

**Colonel** n. m. Officier. :!1|01\ acad

**Colonie** n. f. Territoire. :!1|01\ acad

**Colonisation** n. f. Peuplement. :!1|01\ acad

**Coloniser** v. t. Peupler. :!1|01\ acad

**Colonne** n. f. Pilier. :!1|01\ acad

**Colorer** v. t. Donner de la couleur. :!1|01\ acad

**Coloris** n. m. Couleur. :!1|01\ acad

**Colporter** v. t. Vendre. :!1|01\ acad

**Colporteur** n. m. Vendeur. :!1|01\ acad

**Colza** n. m. Plante. :!1|01\ acad

**Coma** n. m. Inconscience. :!1|01\ acad

**Combat** n. m. Lutte. :!1|01\ acad

**Combattre** v. t. Lutter. :!1|01\ acad

**Combien** adv. Quelle quantité. :!1|01\ acad

**Combinaison** n. f. Union. :!1|01\ acad

**Combiner** v. t. Unir. :!1|01\ acad

**Combustible** n

**Parler** n. m. Langage, manière de s'exprimer ⵍⵍⵙ n. m. ils (litt. langues) :ⵍⵍ n. m. aoual. (voir langage.)

**Parleur** n. qui a l'habitude de parler beaucoup ⵜⵙⵔ'ⵍ'+ⵍ:ⵍⵍ ames-segout n aoual

**Parmi** prép. de lieu - Entre, au milieu ⵍ'ⵙ guir, ∧⋮ deɣ, ∧⋮ⵜⵙ deɣ ammas; ⋮ⵙ r'our (litt. chez), ∧ d, ed. Ex: Etre parmi la foule :ⵜⵙ ⵍ'ⵙ∧ⵍ oumas guir eddounet, parmi les Imouhar, il y a des hommes bons et d'autres mauvais ∧⋮ⵜ⋮⋮ⵍⵍ⋮·⋮ⵉⵍⵍ⋮ⵍⵍ⋮·⋮ⵅⵉ ⵍ deɣ Imouhar ellane oui ioular'nine ellane ou ihhadhnine. - Y a-t-il parmi vous quelqu'un sachant l'arabe ⵍⵍ·∧:ⵍⵉⵍ:·ⵙⵍ⋮ⵍⵍ⋮ⵙⵙⵍⵜ:ills d ouen eyen ona issanen aoual n arabeu mis?

**Parodier** - au fig. voir contrefaire, imiter.

**Paroi** n. f. Surface intérieur d'un vase, d'un contenant quelconque, on dit ⵜⵙ n. m. ammas (litt. l'intérieur). les parois d'une marmite ⵜⵙⵍ+⋮ⵙ + ammas n téïert; (sign. également l'intérieur de la marmite.)

**Parole** n. f. Faculté naturelle de parler :ⵍⵍ n. m. aoual. - Mot prononcé :ⵍⵍ aoual, +ⵅⵜⵙ+ n. f. téfert, pl. téfeïne +ⵍ:+ n. f. tinaout, pl. tinaouin (litt. le dire.). - Parole, ton de la voix +⋮ⵙ+ n. f. tirérit (son, ton.) pl. tir'eritine - +⋮ⵉ+ n. f. tariougit, pl. tir'ougitine (s'applique aux animaux et en manière à l'homme.) - Parole, sentence +ⵍ :+ n. f. tinaout, pl. tinaouin (le dire.). Parole, assurance, promesse verbale :ⵍⵍ n. m. aoual; ⵙ⋮ⵙ n. m. achar (litt. promesse, association, pacte.), donner sa parole ∴ⵅⵜⵙ:ⵍⵍ etaf aoual, avec foul de la chose; ⵍ'ⵙ⋮ⵙ eg achar (faire un pacte.) tenir sa parole ⵙⵜ∧:⋮ⵙ semdon achar; - ne pas tenir sa parole ⵙ∴·⋮ⵙ sitli achar. - au fig. Homme de parole :+∧+ ou tidet: ⵍ+∧+ ine tidet, f. oult tidet, ⵍ+ⵅⵜ ⵍⵍⵙ+ ine taflest, f. oult taflest. (litt. de confiance.) - Sur parole, sur ouï-dire ⵅⵜⵍⵍ+ⵙⵍⵍ·foul tiedi, ⵅⵜⵍⵍ+ⵍ':+ⵍ∧ⵜ foul tinaout n eddounet; ⵅⵜⵍⵍ:ⵍⵍⵍ∧ⵜ foul aoual n eddounet. - Perdre la parole ⵅⵜⵙⵍ·ⵜ efrenguet. - Couper la parole à qqn. ∧ⵙ⋮ⵍⵅⵜⵙ esber' oumfas (litt. étouffer le souffle,) avec ⵉ de la pers. - J'avais qu'une parole :ⵜⵙ:+ ⵅⵜⵙ+ⵉ+ oumas ou tefert eyet.

**Paroxysme** n. m. Extrême intensité d'une maladie +#ⵙ+ⵍ+ ⵙⵍ. toujjirt n tourna.

**Parquer** v. t. Mettre dans un parc ·ⵍ·∧⋮*ⵍ eg der' ajjen, parquer des moutons ·ⵍ·+:+·∧⋮*ⵍ eg tasuti der' agen.

**Parricide** n. m. Celui qui tue son père ou sa mère ou tout autre ascendant légitime :·ⵍ⋮ⵍ+ⵙ oua ines'en tis (celui qui a tué son père) :·ⵍ⋮ⵍⵉⵜⵙ oua ines'en ·ma s (sa mère.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr[F-2250 FR] Corpus | Langues



- Parricide, le crime lui-même +I⋮⋮ IΣO⋮I timeri n imrsoueu.

**Parsemer** v.tr. Répandre, jeter ça et là ⊙I⋮II semiel (litt. verser) ⊙Σ⋮⋮+⋮ε semithetaru, (épanpiller.)

**Part** n.f. Portion d'un tout qui est divisé entre plusieurs personnes + ƆE⋮+I n.f. tafoult, pl. tafoul, ou, tifoul; chacun aura sa part ∴ΣI∧'I'O⋮+ ƆE⋮+I+⊥ atk eyen ad igrou tafoult emit - Part, personne ⋮O s'oun (chez) II ⊙ ilh (langue) ƆEII⊙foul ilh, Ex: de quelle part venez-vous. Σ.⋮O+OΣ∧ ma s'oun toucinued. - De la part de notre roi ⊙⋮O ΣI∴II⋮I⋮ s'oun ammoutkal nenei'. - De la part de qui dis-tu cela ƆEII⊙OI Σ.ΣO+O⋮II∧ foul il en ma imous tensaubled (ou, temid ouaseï.) (voir nom, au nom.) - Part, lieu ∧'I' ideg; il n'est nul part ⋮+II ⋮II∧'I' ou telh ouala ideg. - Prendre en bonne part 'I'O# egrez, avec ⊻ de la chose; - prendre en mauvaise part ΘII⊙ illis, avec foul de la chose; - Loc adv. De toutes parts, de tous les côtés ⊙∴⋮II atk aïl, les ennemis nous arrivent de toutes parts ⋮OI⋮∧⋮I'I'.⊙∴⋮II ouçaved'i hanga s atk ar'il. - De part et d'autre ⊙II∧⋮II s ar'il d aïl, - De part moi, en moi-même ∧⋮ΣI\ deu' mane ine - De part de, excepté ƆEII⋮II foul ar'il De part en part ⊙⋮II O⋮II s ar'il ar ar'il. - Pour ma part, quant à moi I ∴∧⋮ΣI\ nek deu' mane ine.

**Partage** n.m. Division d'une chose entre plusieurs + #⊥ n.f. tazount portion de la chose partagée + ƆE⋮+I n.f. tafoult

**Partager** v.tr. Diviser en plusieurs parts ⋮#I ouzane. - Posséder avec d'autres ∴O⋮⊙+⋮O. etkreh s tihra; Σ⊙ ⋮O emoither (litt. s'associer, être associé) (au fig. voir éprouver, participer.)

**Partant** adv. (voir donc.)

**Partant** adj. Celui qui part Σ⊙∴⋮II amessoutkel, pl. imessoutkal. -

**Parti** n.m. Union de plusieurs personnes contre d'autres qui ont une opinion contraire ⋮II n.m. avril, pl. is'allen; ΘO. n.m. bir. - parti, détermination +O∧ n.f. tourda; prendre un parti ⋮O∧⋮ mrdou. - Parti, profit +IƆE⋮ n.f. tenfou; tirer un bon parti de... ⊙'I'ΣE+IƆE⋮ segmeth tenfou, avec ⊻ de la chose. - Prendre le parti de qqn., se tourner de son côté II∴Σ⋮⋮II eltem ar'il n....; - Faire mauvais parti à qqn. (voir malmener, maltraiter.) Parti, expédient Θ O.... n.m. abaregga (litt. le chemin, la voie.) +∴OO n.f. pl. tikerras (muse.)

**Partial** adj. Qui favorise une personne, une opinion, au préjudice de l'autre I⋮∧Σ⋮I ine oudmaouen;

**Partialement** adv. avec partialité ⊙ ∧Σ⋮I s oudmaouen; ⊙ OIƆEOI\∧Σ⋮I s accumeffren oudmaouen (avec choix de visages.)

**Partialité** n. f. Préférence injuste ⊙ɪ⊐⊙ı ∧⊏:ı accemefen n oudmaouen (le choix des visages.)

**Participant** (trad. par associé.)

**Participation** n. f. action de participer +⋮⊙. n. f. tihra (litt. action de s'associer,) participation à un crime +⋮⊙.∧⋮ ⊖∴ E tihra der abetkhadh.

**Participer** v. int. avoir part :⊏⊙: + ⊐ɪ+ı oumas ou tafoult, avec der de la chose ; ∴ ⊙⋮ + ⊐ɪ+ı ekhreh tafoult, (posséder une part) avec der de la chose ; ⊏⊙⋮⊙ ensicher (litt. s'associer, être associé) avec der de la chose ; ∧∴ıı eddoubtel (litt. accompagner, être de ....) ∧⋮ eddion (être de, faire partie.) Ex : participer à un crime ⊏⊙⋮ ⊙∧⋮ ⊖∴ E ensicher der abetkhadh ; - participer à une expédition ∧∴ıı ⊙⋮ıı⋮ eddoubtel s ahalou

**Particulariser** v. tr. - Faire connaître, préciser les détails, les particularités d'une affaire, d'un événement ⊙⊏ı semmoum (rendre clair, précis,) ⊙⊙ı sessen (faire connaître) ⊙ı... ⊙ semmoujes (raconter, détailler) ⊙ıı⊏∧ selmed (apprendre, faire connaître, faire comprendre.)

**Particularité** n. f. Circonstance ıı⋮⋮ıı n. m. elkhal (ar. m. voir circonstance.)

**Particulier** adj. qui appartient proprement à certaines personnes, à certaines choses ı me, n ; (de, à ...) ⊏ı me mane (individuel, personnel, de l'être, de la chose). (voir individuel, personnel, voir extraordinaire, bizarre.) Particulier n. m. personne privée ⊏ı∧⊏ mandam ; ⋮∧⊏ n. m. aouadom ; ɛı n. m. eyen (un, quelqu'un.) - En particulier, à part ∧⋮ ⊐⊏⊙ der ouffoun ; ⊙⊐⊙ s ouffoun ; ⊙+∴ ⊙. s tikra.

**Particulièrement** (voir surtout, singulièrement.)

**Partie** n. f. Portion d'un tout +⊏ı∴ E n. f. tamentkhot', pl. timentkhodhine ; ⋮⊙+ ⊙ hert s.... (m. à m. un peu de ....) + ⊐ɪ+ı n. f. tafoult, pl. tafoul, il se divisa en cinq parties, #⊥ ⊐ɪıı ⊙⊏⊙+⊐ɪıı ij'aount foul semmous tefoul ; il en prit une partie :ɛ∧⊙⋮⊙+ ieoui des hert, ou, ieoui des tafoult, ou tamentkhot' (un morceau.) - Une bonne partie +#⊥⊏... ⊙+ taj'aunt maqgeret, une petite partie +#⊥ıE⊙+ taj'aunt endhorret. - Faire partie de... :⊏⊙⊙+∧⋮+ oumas s tadiont, - Partie, jeu +∧ı+ı n. f. tadelt, - gagner la partie ⊙ı: ernou, avec der de la chose, du jeu ; - perdre la partie +⋮⊙ ı: ethiouernou, avec der de la chose. - Partie, adversaire ⊏ı⋮. amanekri, pl. imancha. - Les parties, les contractants :ɛ'ı'ı⋮⊙⋮⊙ oui iganime aikhan - Prendre à partie, attaquer, on dit E ⊐⊏ elkef (prendre attraper) ⊙⊏⊙ermes'

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

(Tenir, oaisir), ou dit aussi "l°∧ eggued (Litt. tenter.) avec foul de la pers. – En partie ○+#⊥ ar tajoumt; +#⊥⋮ ○ tajoumt s'as; ○+ ⊐⊏ I+I ar tafoult, +⊐⊏I+I⋮○ tafoult s'as; en partie, pour une part ⋮∈E ouejiah, f. tejiah (Litt quelques, quelques-uns, quelques-unes) ⋮○⋮II s'as ar'il. – En tout ou en partie, tout ou partiellement ∴ ⊏⋮⋮○ ⋮II akk mir' s'as ar'il; ∴ ⊏⋮⋮○⋮∈E akk mir' s'as ouejiah.

**Partiel** adj. qui fait partie d'un tout "I'⋮∧⋮ iggueh des'.... (Litt. entre dans....) ∈⊏○○ iournas s.... (est de.... adhère à....)

**Partiellement** adv. En parties ○+⊐⊏II s tefoul.

**Partir** v. int. Se mettre en chemin, commencer un voyage "I"II eguel; – marcher, se mettre en mouvement ○∴II si-Kel. – Sortir avec impétuosité (foudre, coup de fusil etc....) II⊐⊏⋮ elfeï. – Partir, avoir son commencement "I°⊏E eg-medh (Litt. sortir, surgir, provenir de...) au fig. Emaner "I°⊏E egmedh; Ex: Cela part d'un bon cœur ○⋮"I°⊏E∧ ○⋮II ⊏II⌊ arer' igmadhed s oul mellen – A partir de, loc. prép. à dater de, en commençant, trad. par la part. ⊻ de... suivie du subst. Ex: A partir d'aujourd'hui ○⋮II⋮. s ahel aoua. A partir de la porte jusqu'au puits ○+⊐⊏II+○I⋮ s tafalout ar aman.

**Partir** (voir diviser, partager.)

**Partisan** n.m. Homme attaché au parti, à la fortune de qqn I⋮II ine ar'il, I○○. ine bu; ⋮.I⋮II ouan ar'il, pl. oui n ar'il, ⋮.I○○. ouan ebri, pl. oui n ebri; ⊏∧. m. amidi pl. inidaouen (Litt. ami.) Ex: les partisans du roi ⋮.I⋮II⌊⊏I∴II oui n ar'il n amnoukal. – En parlant d'une opinion ○+IE s tanat' (de l'opinion de...) I+IE ine tanat', I⋮∴⊏I+IE anal-kam n tanat' n.... (qui est de l'opinion de....) pl. inalkamen n tanat' n....

**Partout** adv. En tous lieux ∧⋮∴∧"I' des' akk ideg.

**Parturition** n.f action d'enfanter, d'accoucher +○⋮. n.f. tirouna, ○⊏○⋮ n.m. acimeroun.

**Parure** n.f. Ce qui sert à parer ⋮.I+⋮○+ ouan n tahoucit, ou, n tahouai; (Litt. celui, la chose de la beauté, qui sert à rendre beau.) (voir bijoux.)

**Parvenir** v. int. arriver au terme qu'on s'est proposé ⋮E aouedh, Ex: parvenir au haut de la montagne ⋮E⋮⊐⊏I∧○○ aouedh n'ef n adrar – arriver, en parlant des choses ⋮E aouedh. au fig. S'élever en dignité, faire fortune I∴II⋮∈ ennikeloui. – Parvenir à ses fins "I°⋮+○∧. egroun tourda (Litt. trouver le désir, ce qu'on désirait.) ⋮E+○∧.I⋮II aouedh tourda n oul (arriver au désir du cœur.)

**Pas** n.m. Mouvement que fait l'homme, l'animal, en posant un pied de-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

vant l'autre +ⵉ·ⵉ+ n.f. tiggwit (litt. le saut.) Trace du pas ou le sol ⵏ ⵓ n.m. adarih, pl. idarihen, Ex: nous avons suivi les traces de pas jusqu'à la rivière ⵏ ⵓ+ⵏ ⵓ ⵓ ⵓ enhouret adarih ar i'aber. – Marcher à petits pas, lentement, on dit E·ⵎ ⵏⵏ E ⵔ ⵔ ⵙ ⵓ E ⵔ et'Kel adhar sens adhar (litt. lever un pied poser l'autre.) – Marcher à grands pas ⵔ ⵔ ⵔ ⵙ ⵎ + ∴ ⵏⵏ. rouned der' titkli ; – Presser le pas ⵙ ⵓ ⵉ ⵔ ⵔ ⵙ + ∴ ⵏⵏ. sifses tikli ; E·ⵎ ⵏⵏ E ⵔ et'Kel adhar (litt. lever le pied.) – Revenir sur ses pas ···ⵏⵏ E ⵉ ⵔ ⵔ eggel dheffer ; ···ⵏⵏ ⵉ ⵔ ⵏⵏ ⵔ ⵔ ⵓ eggel foul adarih. – Faire pas +ⵉ·E ⵏ+ⵏ n.f. tagalhelt, faire un faux pas ⵙ·ⵉ·E ⵏⵏ segalhel. – Pas de loup +ⵣ ⵔ ⵓ+ n.f. tayest ; marcher à pas de loup ⵣ ⵙ ages. – Suivre le pas imiter ⵏⵏ∴ ⵉ elkem. – Pas, passage étroit ⵉ ⵔ ⵔ ⵏ n.m. pl. imedden. – A pas comptés ⵙⵏⵏ, soullane ; ⵙ#·∴ sazoult (litt. avec lenteur.) – A grands pas, avec rapidité ⵙ+ⵉ ⵙ ⵓ·. sifessi ; ⵔ ⵔ ⵔ ⵓ sasoured, ⵙ+ⵔ ⵔ ⵉ E sternedh. – Faire le premier pas +ⵔ ⵙ izgar, avec der' de la chose. – Pas à pas ⵙⵏⵏ, ⵙ ⵏⵏ, soullane soullane.

**Tas** adv. de négation, pas du tout ⵔ ⵔ ⵓ: fo ; : ⵔ ⵔ ouv ; :ⵏⵏ oul, ou, ouala, Je n'irai pas le voir : ⵔ·ⵏⵏ: ⵔ ⵔ ⵓ: + ⵏ: ⵓ ou guelle' fo at nehi'. – Je n'ai pas dit cela : ⵔ ⵏ: ⵔ ⵔ ⵓ ou emir' ares' je ne la verra pas : ⵔ+ⵔ ⵔ ⵓ ou terir'.

**Tassable** (voir médiocre, supportable)
**Tassablement** (v. médiocrement)
**Tassage** n.m. action de passer
∴ⵣ n.m. alkhai – Lieu par où l'on passe, chemin, route, voie de communication ⵙⵔ ⵔ ···· n.m. abaregga, pl. ibaregqatten – Passage d'une rivière, gué +ⵔ ⵔ ⵓ+ n.f. tajezgert, ou tajezjert. – Passage, traverse d'une route +ⵔ ⵙ+ n.f. tasbat, pl. tisbat, +ⵉ ⵔ ⵉ+ n.f. tafenso't, pl. tifensa. – Passage, le moment de passer ⵔ ⵔ ⵏ.∴ⵣ imir n alkhai – le passage d'une rivière, l'action de la traverser ⵔ·ⵉ ⵔ ⵓ n.m. agagour – Laisser le passage libre ⵉ ⵏⵏ ⵙ ⵔ ⵔ ···· efal abaregga. – au fig. chose de peu de durée ⵏ ⵓ+ⵏ ⵔ ⵔ hert n imir. – Passage, transmission ⵔ ⵔ ⵓ.ⵏⵏ n.m. amesktel, ⵏ'ⵏ ⵔ E n.m. aguenouith (litt. la sortie.) – Droit de passage, payé par les caravanes qui traversent les pays Touareg ⵏⵏ∴ ⵎ. n.f. el-riada (litt. l'usage, de l'ar.) +: ⵔ ⵔ. n.f. tiouci (impôt.)
**Passager** adj. Qui ne fait que passer et au fig. de peu de durée +∴· ittatti, +ⵔ ⵏ ⵎ: ittimendow.
**Passagèrement** adv. Pour peu de temps ⵣ ⵔ ⵔ ⵏ E ⵔ ⵏ i imir enthorren.
**Passant** n.m. – les passants ⵔ ⵔ ⵓ:·ⵏⵏ n.m. pl. imessoutlal.
**Passé** adj. Qui se rapporte à un temps déjà écoulé ⵏ+ⵙ ⵔ ⵓ+ ine tggurt, ⵏ ⵔ ⵔ ⵓ·.ⵣ ∴ⵣ ⵏ n imir oua ioukkayen – Passé n.m. Temps écoulé ⵔ ⵔ ⵓ:·ⵙ ⵔ ⵏ imir oua izgaren, ou avec le pluriel ⵔ ⵔ ⵏ



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

∴ ✱ O I, imineu oui izzarnine; ⊏ O : . ξ ∴ ξ I imir oua iouklayen, ou, imineu oui iouklayenine. – Passé ce qui a été dit ou fait autrefois : ∴ ' I ' I ∧ : + ✱ O + I ⊏ O I oua iguen des' izgart n imineu. – Se rappeler du passé ∴ + : . ξ ∴ ξ I chkat a-oua iouklayen; – oublier le passé +: : . ξ ∴ ξ I ettou a oua iouklayen; ξ : . ∀ . ∴ ξ I eye a oua iouklayen. – Passé, prép. après E J ⊏ O dheffir (litt. derrière, après) Ex: passé minuit E J ⊏ O ⊏ O I ⁝ E dheffer ammas n'iheath.

**Passe-droit** v. n. Faveur accordée contre le droit I ∴ J ⊏ : ⊡ + E II ⊏ + anekkfou s tadhlemt; I ∴ J ⊏ : ⊙ : ∧ ⊏ anekkfou s oudem (m. à m. action de donner pour le visage d'une façon partiale.) On dit aussi anekkfou s accumefou n oudmaouen (action de donner en choisissant les visages, par préférence.)

**Passer** v. tr. et int. Aller d'un endroit à un autre ' I ' II eguel, ' I ' I + I gueliet. – passer, traverser, une route, un champ etc... ∴ . . atki, avec ξ ou foul du lieu; – passer une rivière ✱ I O ejjer au fig. passer, disparaître ⊏ ∧ : emdoun. – Trouver ⊏ + emmet. – Passer, circuler, avoir cours ' I ' II eguel. – Passer, s'écouler ∴ . . atki; ex: le temps est passé ξ ∴ ξ ⊏ O iouthal inir. – Passer, cesser finir ⊏ ∧ : emdoun. – Passer, être admis, reçu + : . . . Θ II ettiouaghel, ou, ettegbel (ar.) – Passer outre ⊙ + sit; ∴ . . atki avec foul de la ch. – Passer pour . . . II eggel (litt. devenir); : ⊏ O oumus (être.) – Passer une faute, la pardonner ⊙ O J ⊏ soussef – Passer, devancer ✱ O izgar – surpasser : J ⊏ ouf; : ' I ' O ougueur. – Passer son chemin : . Θ O . . . . aoui abaroggu; ∴ . atki. – Passer, traverser (une rivière) ✱ O ejjer. – Passer le temps ⊙ ∴ . ⊏ O zitki inir. Ex: Nous jouons pour passer le temps I + ∧ II ⊙ ξ I O ∴ . ⊏ O entaddel as i nesnitki inir. – Passer un liquide ⊙ ✱ ∧ ' I ' zegdeg. – Passer, omettre + : ettou. – Se passer, avoir lieu ' I ' eg. – Passer, se passer, perdre sa couleur dans l'eau ou autrement : . ahi. – Se passer, se contenter ξ : I eyi-ouen, avec ξ de la chose; ' I ' ∧ ⁝ egdeh avec ξ de la chose. – Passer un habit, le mettre II ⊙ elo. – Passer, transmettre ∴ J ⊏ atkf; – passer, faire recevoir ⊙ ' I ' II seguel; passer une pièce fausse ⊙ ' I ' II + O ξ I + I + I : : O + seguel tarialt tekkareet. – Passer pour + : ⊙ I ettiouessane (litt. être connu.) – Passer la nuit I ⊙ ens; passer le jour ∴ II atkel. – passer supporter ✱ ∧ O zeider, avec foul de la chose; ⁝ ⊏ O ehmer; ⊙ I ∴ ⊏ ⊏ zemekmoun, avec foul de la chose.

**Passe-temps** (Rnad. par jeu.)

**Passible** adj. qui doit subir une peine ∧ + ⊏ I ∴ ∧ ad ittimentkad; f. at ettimentkedet. – qui a mérité une peine I ⁝ ' I ' . + ⊏ I ∴ + inheggar tuamkit.

**Passif** adj. voix passive, ce que nous devons ⊏ O : ⊙ : . J ⊏ II ⁝ : amerouas' oua foul anef, pl. imerouasen (v. dette)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

**Passif** adj. Qui souffre l'action; qui n'agit point ⋮⋮ iouaï, f. teouaït, ⊙ ⊙Ɛ issoueum, f. téssouceanet. – Obéissance passive ⅡΛ∴ƐΓΛΙ altkum indans, (Litt. obéissance parfaite, complète.)

**Passion** n.f. Mouvement, agitation que l'âme éprouve +Ι∴Ο.Ι∴Ⅱ tanethia n oul; ⋮∴Ε∴Ε Ι∴Ⅱ ahekkedhkeah n oul. – Passion, désir très vif qu'on ressent d'une chose quelconque; amour ardent pour une personne ⋮Ι∴Ι n. m. aouiouen. – Passion, habitude ⊙ΙƐ n. m. asnem; passion de la chasse ⊙ΙƐΙ'Ι'Λ Ⅱ asnem n agueddal.

**Passionné** adj. Rempli de passion ƐΙ∴Ι issouinaouen, f. tessouinaouenet, ΙΕ innam, f. tennamet.

**Passionnel** adj. qui concerne les passions, qui en dépend Ι∴Ι∴Ι n aouiouen, ΙΘΙƐ n asnem.

**Passionnément** adv. avec passion, à l'excès ⊙∴Ι∴Ι s aouiouen; ⊙+∴∴Ο.Ι∴Ⅱ s toutès n oul (Litt. avec chaleur du cœur.)

**Passionner (se)** v. pr. S'éprendre fortement ⋮Ι∴Ι eouiouen, avec feul de la pers. ou de la ch.

**Pastèque** n.f. Melon d'eau ΛⅡ⋮ n. m. edellit' (de l'ar.)

**Pasteur** (voir berger.)

**Pastoral** adj. qui appartient aux bergers ΙƐΕΙ\ n imadhaneu, ΙΕ∴ Ⅱ\ n imaoualen. (voir champêtre.)

**Patauger** v. int. Marcher dans une eau bourbeuse Ο∴ⅡΛ⋮Ⅱ∴ sikel der' ilouk; Ο∴ϒΛ⋮Ⅱ∴ croûder' ilouk. – au fig. S'embarrasser dans son raisonnement ΕΓΟ∴Ε Λ⋮Ⅱ enteroûder' aoual; ⊙ΕΓ+Ο∴Ε⋮Ⅱ senteroûder' aoual.

**Pâte** n.f. Farine détrempée et pétrie pour faire du pain ou autre ΕΟ# n. m. asharaz', ou, asharez'.

**Patemment** (voir évidemment.)

**Patent** (voir évident.)

**Paternel** adj. Du père, qui appartient au père Ι+. n tè; Ⅰ⊖. n abba. – Paternel, du côté du père Ο⋮Ⅱ\⊖. s'ail n abba; ⊙⊖Ο.Ⅰ⊖. s ebri n abba.

**Paternellement** adv. En père ⋮Ⅰ Λ+. hound tè, ou, hound abba.

**Paternité** n.f. Etat de père +ΓΟ+Ι+. toumaat n tè, +ΓΟ+Ⅰ⊖. toumaat n abba.

**Pâteux** adj. qui tient de la pâte ⋮Ⅱ. ΕΟ# iouka asharez'; ⋮ΙΛΕ Ο# hound asharez'. – Pâteux, épais empâté, en parlant de la bouche ⊙ ΕΓ semmem, f. semmemet (Litt. amer.) bouche pâteuse Γ. ⊙ΕΓΙ imi semmenen. (voir épais.)

**Pathétique** adj. Qui émeut ⊙ΕΙ+ΓⅡ. issathane tamella, ⋮. ⊙Ε Ⅰ\+ΓⅡ. oua issathanen tamella.

**Patiemment** adv. Avec patience ⊙+*Λ⊖+ s tageïdsert, ⊙ +...Ⅱ s tegget.

**Patience** n.f. Vertu qui fait supporter tous les maux +*Λ⊖+n.f.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

tageidert, (ou pron. aussi tagidirt, tagédhert.) – Patience, attente + ⋯ ∥ n. f. teqqel. – Prendre patience ⵜ∧⵿ tgeidet, prendre patience en attendant ⋯∥ eqqel (litt. attendre;) perdre patience ⵜ⵽+ ezzjouyet. – Patience, persévérance : ⵉⵊ n. m. outlouf (litt. action de tenir à, après.) ∥+⋮ n. m. altouf (litt. action de se coller à, après.)

**Patient** adj. qui a de la patience : +ⵜ∧⵿+ ou tageidert, f. oult et.

**Patienter** v. int. attendre avec patience ⋯∥⊙+ⵜ∧⵿+ eqqel s tageidert; ⵜ∧⵿ tgeidet, avec foul de la ch. – faire patienter ⊙ⵜ∧⵿ tgeidet. – Patienter, se résigner ⊙⵾∴ ⵔⵔ senekmou.)

**Pâtir** (voir souffrir, languir.)

**Pâtre** (voir berger.)

**Patrie** n. f. Etat, pays où l'on est né ou auquel on appartient ∴∥ n. m. aṭal.

**Patrimoine** n. m. Bien qui vient du père et de la mère ⋮⊙.⵾⵿⊙:ⵏ iheri n imraouen, ⋮⊙.⊙⵿⊙:ⵏ iheri s imraouen, +∥.⵾⵿⊙:ⵏ tela n imraouen, ou, tela s imraouen, +∥ ⵔ#⵾⵿⊙:ⵏ tilemâz' n imraouen, +⵽ :+⵾⵿⊙:ⵏ tigaout n imraouen (ce que les parents ont laissé.)

**Patrimonial** adj. qui est du patrimoine ⊙⋮⊙.⵾⵿⊙:ⵏ ihiri n imraouen, ⵏ⋮⊙.⵾⵿⊙:ⵏ ine ihiri n imraouen, ⊙+∥ⵔ#⵾⵿⊙:ⵏ ou tilemâz' n imraouen; ⵏ+∥ⵔ#ⵏ⵿⊙:ⵏ n tilemâz' n imraouen.

**Patron** (voir maître.)

**Patronage** (voir protection.)

**Patronner** (voir protéger.)

**Patrouille** n. f. Garde de nuit +ⵑⵊⵏ⋮ⵑ tidhaf n ihesh.

**Patrouiller** v. int. aller en patrouille ⵏ'+ⵑⵊ eg tidhaf, ou, eg tidhaf n ihesh, ou, der ihesh.

**Patrouiller** v. int. cagater, remuer de l'eau bourbeuse ⊙:⵽∥∴ ersoui ibouk, (litt. remuer la boue.)

**Patte** n. f. Pied de certains quadrupèdes, de certains oiseaux, reptiles etc... ⵑ⊙ n. m. adhar, pl. idharren, (le même mot désigne le pied de l'homme et celui de tous les animaux.) les pattes d'un chien ⵑⵊ|⵽∧. idharren n aïdi, – Marcher à quatre pattes ⵽⊙ⵊ∥ⵊ ⊙∧ⵑⵊ ages foul fassen ed dharren. (litt. rampen sur les mains et les pieds.)

**Patte-d'oie** (trad. par ride des bestiaux pâturent ∧'ⵏ'ⵏ∴ ⊙⵽ ideg n aṭâçaï; ∧'ⵏ'ⵏ+ⵔⵑ⊥ ideg n tamadhinet.

**Pâture** n. f. Nourriture des animaux en général ⵔ∴ⴷ. n. m. amekchi. – pour les herbivores ∴⊙⵽ n. m. aṭâçaï; ⴷ∴ⵏ ichkâne (herbage.)

– Pâture, nourriture de l'homme ⵔ∴ ⴷ. n. m. amekchi, pl. imekchane.

**Pâturer** (voir pâtre, manger.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Paume** n. f. Dedans de la main ∧∴ ‖ n. m. idiKel, pl. idiKelen. – Paume, sorte de jeu de balle : + ‖ + ∴ ○ ∴ ○. ioun n taKbiThra. (voir le jeu de paume au mot «emparmer».)

**Paupérisme** (voir pauvreté)

**Paupière** n. f. Peau mobile qui sert à couvrir le globe de l'œil, on dit aussi bien + E n. f. tit' (œil.)

**Pause** n. f. Suspension momentanée d'une action : + : + n. f. tiouirt ; + : ‖ : + n. f. taKellaout ; + ⊖∧. n. f. tiKeddi ; faire une pause : ‖ chel, : : aouer' ; ⊖∧ : ebdeh.

**Pauvre** adj. qui n'a que le strict nécessaire ‖ + ‖ .... ine talaqqi ; : + ‖ .... ou talaqqi, f. oult talaqqi. – Se pauvre! dit par un sentiment de compassion ⊏∧○ : ε amadrouyge! – Pauvre, mauvais dans son genre ∃E ikheKhadh, f. teKeKhadhet.

**Pauvrement** adv. Dans la pauvreté ∧ : ‖ .... : der' elleggo ; ∧ : + ‖ .... der' talaqqi ; ∧ : + # ○ + der' touzjirt ; ∧ : + ∴ ○ # . der' tiKerzi (dans l'acculement.) vivre pauvrement ∧○∧ : ‖ .... : edder der' elleggo. – au fig. mal ⊙ E ouhoudh.

**Pauvreté** n. f. État de ce qui est pauvre ‖ ... : n. m. elleggo ; + ‖ ... : n. f. talaqqi ; ⊖. ! ○ + iba n hert, – Pauvreté, défaut d'abondance + ∧ ○ ⊙. n. f. tidersi.

**Pavaner (se)** v. pr. Marcher d'une manière fière, superbe ⊙∴ ‖ ⊙ ⊖ ⊙ ·! · sitkel s abarag ; ! ⊙ ⊖ ⊙ ·! · ∧ : ⊙ ∴ ‖ emesbareg der' aitkel.

**Pavillon** n. m. Tente : ‖ n. m. iKen, pl. iKenen. – Ses Izeqmaren disent ‖ : : ⊖. n. m. elKheba (voir tente.)

**Payable** adj. qui doit être payé + ! ∴ ∃C ε itinetkfai, f. tetinetkfaget. –

**Payant** adj. qui paye : : ∴ ! oua iKatKen, pl. oui iKatKenne ; Ex : Nous sommes deux payants et deux non payants ! ∴ ! E ⊙ ! : : ∴ ! , ⊙ ! : ○ : ∴ ! \ neKnidh essine iKatKenne essoine ouKatKenne.

**Paye** n. f. Salaire ‖ ∴ ○. n. f. eltira (de l'ar.) – paye, action de payer ! ∴ ∃C : n. m. anetkfou.

**Payement** n. m. Action de payer ! ∴ ∃C : n. m. anetkfou.

**Payer** v. tr. Acquitter une dette, un droit, un impôt etc ... ∴ ∃C etkf, (litt. donner,) payer une dette ∴ ∃C ⊏ ○ : ⊙ etkf amerouaS' ; payer l'impôt, un droit ∴ ∃C + : ⊙ . etkf tioucc, ∴ ∃C ‖ : ∧ . etkf el'ada. – Payer, récompenser, reconnaître ○ + : ! + ! er tounalet. – au fig. acquérir par un sacrifice ∴ ○ : ⊙ + ⊏ ! ∴ + etkreh s tmanKkit, ○ ⊙ : : ⊙ + ⊏ ! ∴ + erbeKh s tmanKkit, ∴ ○ : ⊙ : E etkreh souhoudh. – Payer d'ingratitude + : + : ! + ! attou tounalet. – Payer pour les autres + ○ ⊏ ⊙ ∧ : ○ + ! etternes' der' init n ..... , ! ⊏ ! ∴ ∧ ∧ : ∧ ·! · ! ermentKed der' ideg n ..... – Payer de sa personne ∗ ! : : ∃C zenh ir'ef, ! E : ⊏ ! en-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

dhou imane', avec deu' de la ch. – Te pa-yer de ... se satisfaire ⠠⠑⠃⠊ eyjeuen.

**Pays** (voir contrée, patrie, région.) Mal du pays, voir nostalgie.)

**Peau** n. f. Partie extérieure de l'animal ⠊⠊⠉ n. m. ilem, pl. ilamaouen. cuir, peau travaillée ⠏⠊⠊⠉ n. m. aglim, pl. iglimen. – Peau, enveloppe des fruits et de certaines plantes ⠋⠚⠉⠕⠢⠋ n. f. tafarfit, pl. tifarfitine. – Enlever la peau à un fruit ⠕⠚⠉⠕⠢⠋ ssefferfet.

**Peccadille** n. f. Faute légère ⠙⠢⠑⠚⠉⠕⠙⠊ abekkaadh feqouen.

**Pêche** n. f. art, action de pêcher ⠏⠊⠁⠇⠫⠑⠇ agadil n'ecalmane.

**Péché** n. m. Transgression de la loi divine ⠋⠚⠉ ... n. f. timsfqa, ⠑⠢⠑ n. m. abekkaadh, pl. ibekkaadhen.

**Pêcher** v. int. Transgresser la loi divine ⠊⠚⠉ emsfeq; ⠏⠊⠑⠕⠢⠑ eg abekkaadh. – au fig. Faillir, manquer ⠏⠊⠑ ⠑⠕ .... egmedh abaregga; ⠚⠑⠊⠑⠕ .... sfel abaregga (litt. sortir de la voie.)

**Pêcher** v. tr. Prendre du poisson ⠏⠊⠁⠇⠫⠊⠕⠊⠇ egdel icalmane. – Pêcher, retirer de l'eau ⠕⠏⠊⠑⠇⠑⠕⠇ segmedh s amane. – au fig. Puiser, prendre ⠕⠊⠇ sel (litt. entendre), Ex: Où as-tu pêché cette nouvelle? ⠇⠊⠢⠁⠢⠋⠕⠊⠇⠁⠢⠕⠊⠇⠕⠢⠊⠇⠁ mani di teshid ouiser' icalane.

**Pêcheur** adj. Qui commet des péchés ⠊⠢⠑⠢⠑ ou ibekkaadhen, f. oult.

**Pêcheur** n. qui fait profession de pêcher ⠑⠏⠊⠁⠇⠫⠊⠕⠊⠇ amagdal n'icalmane, pl. imagdalen n'icalmane.

**Pectoral** adj. qui concerne la poitrine ⠊⠁⠑⠕⠇ ine idmaren, muscles pectoraux ⠕⠊⠇⠁⠑⠕⠇ izane n'idmaren. – Pectoral, bon pour la poitrine ⠊⠚⠉⠢⠁⠑⠕⠇ infa idmaren.

**Pécuniaire** adj. qui concerne l'argent, ⠊⠓⠕⠚⠉ n'agref. – qui consiste en argent ⠊⠓⠕⠚⠉ n'agref, ⠕⠓⠕⠚⠉ s agref.

**Pécuniairement** adv. D'une manière pécuniaire ⠕⠓⠕⠚⠉ s agref.

**Pédagogie** n. f. Instruction, enseignement des enfants ⠕⠊⠉⠁⠊⠕⠑⠕⠑⠇ accelmed n'ibaraathen; – art d'élever les enfants ⠕⠁⠢⠊⠫⠊⠕⠑⠕⠑⠇ acedoual n'ibarathen.

**Peigne** n. m. Instrument qui sert à nettoyer la tête ⠕⠕⠢⠏⠊⠢ n. m. asriteg, pl. isritegnen

**Peigner** v. tr. Démêler, arranger les cheveux avec le peigne, on dit ⠕⠕⠉ ⠇⠫⠚⠉ ercem aheyouf (litt. tresser la chevelure.)

**Peine** n. f. Punition, châtiment d'un crime, d'un délit, d'une contravention (voir loi.) – Peine, inquiétude ⠏⠊⠢ n. m. aouichekhen, être en peine ⠏⠊⠢ eouichekhen (litt. être inquiet) – Peine, travail, fatigue ⠏⠑⠇ n. m. oudhourk, se donner de la peine ⠓⠑⠇ ⠑⠊ zoudhokh imane, avec fouf de la chose. – Peine, difficulté, obstacle ⠏⠊⠇ n. m. oubir. – Peine, embarras, misère ⠋⠓⠕⠢⠋ n. f. tezzizit; ⠋⠢⠕⠓⠕⠢⠋ (accablement.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

+⊏I∴+ n. f. temanrkit (la souffrance). – ar peine, loc. adv. depuis un moment O∧⊏O∧⁝ ar dimarder'. – ar peine, presque pas ⁝O∧OO r'as dersou.

**Peiné** adj. chagriné ⁝∃I ioui-chen, f. teouichchenet, ⊏EOI immuthren, f. temmithranet.

**Peiner** v. t. Causer du chagrin ⊙Θ⁝II selbouïel, O⁝∃I teouichchen, v. int. éprouver du déplaisir ΘIIO iblis, O∴I#O sekkenzès. – Eprouver de la fatigue E⁝ edhatheh.

**Pélé** n. Personne chauve ⊡O∧I soun-deu, f. soundenet, I∴O∴O ine Kour-Kour, f. oult Kourkour (litt. teigneux.)

**Pêle-mêle** n. m. Mélange confus de personnes ou de choses ⊏+O⁝ε n. m. anterouï. – Loc. adv. Confusément ⊙⊏+O⁝ε r anterouï.

**Peler** v. t. oter le poil ⊙Ī+∃⊏⊏ #∧I zementef inz'aden. – oter l'écorce d'un arbre, la peau d'un fruit ⊙∃⊏ O∴+ zefferket, ou, zefferti.

**Pélerin** n. qui va en pélérinage – pour les musulmans, celui qui est allé en pélérinage à la Mecque ⁝⁝ * n. m. tihaj (de l'arabe.)

**Pélerinage** n. m. – Pour les Musulmans, voyage à la Mecque, au tombeau du Prophète Mohammed + ⁝Ī'Ī'O. n. f. tihoungueg'a, aller en pélérinage à la Mecque ∴⊏∴+ ek Mekkèt (aller à la Mecque) ∴+ ⁝Ī'Ī'O. ek tihoungueg'a.

**Pelote** n. f. Petite balle de fil roulé ++I+I n. f. tattelt, pl. titteline.

**Peloter** (voir maltraiter.)

**Pelotonner** v. t. mettre en pelote Ī'+∧I+I eg tattelt. – se pelotonner, v. pr. Ramasser ses membres, se mettre en boule II⁝O elvès.

**Pelu** adj. Garni de poil ⁝I+⊏#∧I haut inz'aden.

**Peluche** n. f. Peau de certains fruits +∃⊏O∴+ n. f. tafertkit, pl. tiferkitine; peluche d'oignon +∃⊏O∴+I∥ΘOII tafertkit n ellaïel.

**Penaillon** (voir haillon.)

**Penard** n. m. Vieillard libertin, on dit I+⁝⁝⁝∧I,+⊏O. ine tcheouhaouin n tmisi (vieillard de feu, qui mérite le feu des Enfers.)

**Pénates** n. m. pl. au fig. habitation, demeure (voir ces mots.) – on dit par plaisanterie Θ∴ n. m. abouk, pl. ibakken, (mauvaise tente, petite, déchirée.) je rentre à mes pénates Ā'Ī'⁝⁝⁝ε Θ∴I ad eggueher' i abouk ine (pour dire "je rentre chez moi.")

**Penaud** (voir honteux.)

**Penchant** adj. qui penche, on dit ε⁝E. ioudha, f. toudha (litt. tombe, tombant,) ioudha foul a'il (tombe sur un côté, sur le côté). – Penchant, pente ⊙OO n. m. asseo; le penchant de la montagne ⊙OO∧OO asseo n adrar au fig. Inclination naturelle +O∧.I⊏I toudza n mane.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

**Penchement** n. m. Etat de ce qui penche. + E + ⵊⵊ ⁞ ⵍⵍ toudhount foul ar'il.

**Pencher** v. tr. Incliner ⊙ I ⊙ sens, pencher la tête ⊙ I ⊙ ⁞ ⵊⵊ sens iⵣf. – Se pencher, s'incliner ○ # ○ ○. erg' arouri, (litt. casser, briser le dos, c'. à. d. ployer.) ⊙ I ⊙ ⁞ ⵊⵊ sens iⵣf, (baisser la tête.) – V. int. pencher, être hors de son aplomb. ⁞ E ⁞ ⵊⵊ ⁞ ⵍⵍ oudhou foul ar'il (m. à. m. tomber sur le côté.) – au fig. Etre porté à une chose ○ ∧ ⁞ ourdou (litt. désirer, vouloir.)

**Pendable** adj. qui mérite d'être pendu ⁞ ' ⁞ ' . ⊙ ⁞ ⁞ . inhegga aïkh.

**Pendaison** n. f. Supplice de celui qu'on pend ⊙ ⁞ ⁞ . n. m. aïkh.

**Pendant** adj. qui pend, suspendu à ξ ⁞ ⁞ ξ ioulaï, f. toulaït ; ∴ ξ ⁞ ⁞ ξ 1 ouaioulayen, ta toulayenet. – pendant, qui pend naturellement (franges par ex.) ∴ ○ ○ ○. kirari, f. tekkirarit ; ∴ ∴ ○ ○ 1 ouaikirarcen, f. ta tekkirarcemt. Il a les oreilles pendantes comme celles d'un âne + Ε # ' ⁞ ' ⁞ ∴ ○ ○ + ⁞ ∧ + . 1 ξ ⁞ ξ timezzigguine ennit akkirarenet houd ti n aïhidh. – au fig. semblable ξ ⁞ ⁞ . ioula, f. toula ; ouaioulane, f. ta toulanet ; I Ε ⁞ ⁞ imimahal, f. temimahalet, ex: l'un est le pendant de l'autre ξ 1 | Ε ⁞ ⁞ ∧ ⁞ ξ E eyen imimahal ed ouyeyth. – Pendants d'oreilles, boucles d'oreille. + # ⊙ + n. f. tazabit, pl. tizabatine. (en arg. ou en cuisine) (litt. languette de la serrure.)

**Pendant**, Prép. Durant ∧ ⁞ ⁞ der. pendant la nuit ∧ ⁞ ⁞ E der' ihedh. – Pendant que, loc. conj. tandis que ⊙ as ; ∧ ⁞ der' ; ∧ ⁞ Ε ○ der' imir, ∴ ∧ + Koudit, ex: pendant qu'il parlait ⊙ ⁞ ⁞ . ○ ⁞ ⁞ as illa issaoual ; pendant que j'étais chez lui ∧ ⁞ Ε ○ ⁞ . ⁞ ⁞ ⁞ ○ ○ der' imir ou ellïi s'our es. (voir durant, lorsque.)

**Pendard** n. Fripon, vaurien ⁞ ⁞ ○ ⊖ anektkarh, pl. inektkhourah.

**Pendiller** v. int. Etre suspendu en l'air et agité par le vent ∴ ○ ○. ikirari.

**Pendre** v. tr. attacher une chose en haut ⊙ ⁞ ⁞ . sikï, pendre une outre à un arbre ⊙ ⁞ ⁞ . ⊖ ξ ⁞ ∧ ⁞ ∃ ∴ sikï abayour der' acheté ; pendre un voleur à un arbre ⊙ ⁞ ⁞ . Ε ⁞ ⁞ ○ ∧ ⁞ ∃ ∴ sikï amatter der' achetk. – V. int. Etre suspendu ∴ ○ ○. kirari, ex: les régimes de dattes pendent au palmier ⁞ ⁞ ⁞ 1 ∴ ○ ○ ξ 1, ∧ ⁞ ⁞ + ✱ ξ + ikïouane kiraïeyenine der' tezzaït. – Pendre, tomber trop bas ∴ ○ ○. kirari ; – se pendre ⊙ ⁞ ⁞ . Ε 1 sikï imane.

**Pendu** n. m. Homme qui s'est ou a été pendu ξ ⁞ ⁞ ξ ioulaï, ex: ils le trouvèrent pendu à l'arbre ⁞ ○ + ξ ⁞ ⁞ ξ ∧ ⁞ ∃ ∴ ouceut ioulaï der' achek.

**Pêne** n. m. Morceau de fer qui sort d'une serrure et ferme une porte ou autre ⁞ ⁞ ○ 1 ∴ ⁞ Ε ○ ils n'ikïefer

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR]

**Pénétrable** adj. qu'on peut pénétrer, où l'on peut pénétrer + ⋮ ' ⋮ itti ouaggah, f. tethouaggahet.

**Pénétrant** adj. qui pénètre. au propre seulement + ' ⋮ itagguch, f. tetaguchet.

**Pénétration** n. f. action de pénétrer ⋮ ' ⋮ n. m. ouggouh. – Pénétration, haut degré d'intelligence, sagacité de l'esprit + ⊏ ⋮ O . I + ε +. timeri si n'laik (m. à m. grandeur, sublimité de l'esprit, c.-à-d. finesse de l'esprit.) On dit aussi timehh der' mououent (la faculté de connaître, de saisir.)

**Pénétrer** v. tr. Passer au travers ' ⋮ eggueh (litt. entrer.) avec der' de la chose. – Percer ⊖ E ebbedh. – Pénétrer, entrer bien avant ' ⋮ eggueh. – au fig. découvrir ∃ C of, ou ao (litt. trouver.) ' ⋮ O : egroun, ⊙ ' ⋮ ⊏ E segmedh (faire sortir, faire surgir,) ⋕ ∃ C ezzef, avec foul de la chose, (litt. mettre à nu, découvrir, c.-à-dire trouver.) ⊙ ' ⋮ sig. (jeter les yeux sur, découvrir.) Ex: pénétrer les secrets de qqn. ⊙ ' ⋮ ∃ C ⅡΛ ⋮ I . I ε I sig foul idaou enni n'eyen, ou dit aussi ∴ ∃ ∃ C eth chef, (de l'an.) ⊙ I essen (connaître.) pénétrer la pensée de qqn. ∴ ∃ ∃ C ∃ C ⅡI + O Λ . I ε I eth chef foul touroda n'eyen. – Pénétrer, toucher profondément • • • Λ ⋮ ⅡI eggad oul (litt. brûler le cœur,) ⊙ E I + ⊏ ⅡI . I adhen tamella, Ex: la douleur me pénètre le cœur + ⊏ I ∴ + ⅄ + • • • Λ Y ⋮ ⅡI temantitt emint tegad i oul. – V. int. pénétrer ' ⋮ eggueh, pénétrer dans une forêt ' ⋮ Λ ⋮ + O ⊏ ⋮ • eggueh der' taramehi.

**Pénible** adj. qui fait de la peine + • • • Λ ⋮ ⅡI itagged oul (litt. brûle le cœur,) ⋕ ε iggar, f. ezzayet (litt. lourd.) il m'est pénible de le quitter ⋕ ε ∃ C ⅡI . + ε ⋮ iggar foul i at eyyer'. – On dit aussi O ⋕ : ⅡI irazzé oul (brise le cœur,) ∴ ⊏ : : ⅡI itoummou oul (fait mal au cœur.) – Pénible qui donne de la peine ⋕ E ⋮ iggoudhouh, f. tezzoudhouhet, I • • • inag, f. tenagaet (litt. tue, tuant.); Ce travail est pénible + O ⋮ ⅡI : : Λ ⊏ + + ⋕ E ⋮ + tarar' el khedmet, tezzoudhouhet.

**Péniblement** adv. avec peine O E ⋮ goudhouh, O : Λ I : ⅡI souroud n oul.

**Pénitence** n. f. Repentir d'avoir offensé Dieu + + O + n. f. tatoubt (de l'an.) – pénitence, repentir, regret ⊏ + . n. m. amouttî; – peines que l'on s'impose à soi-même O ⊏ I . : Λ I ⊏ I acemmenkked n manef.

**Pénitent** adj. qui fait pénitence + Θ itoub, f. tetoubet, ⊏ + . immouttî.

**Pénombre** (voir ombre.)

**Pensant** adj. qui pense O E O I issinedhrane, f. tessinedhranet: : O ⊏ E O T our issinedhranen, f. ta tessinedhranenet, (celui, celle qui pense.)

**Pensée** n. f. Faculté de l'intelligence; acte particulier de l'esprit; traduit par + O Λ . n. f. touroda, (le vouloir.) + O Λ . I ⊏ I touroda n manef, (le vouloir de l'être.) + O Λ . I : ⅡI touroda n oul, (le vouloir du cœur,) + ε + . n. f. taiti, (l'esprit.)



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

+IE n. f. tanat' (l'opinion.) – Pensée, maxime, sentence + ƆƆO+ n. f. téfért, pl. téférine, – rêverie ⊙ƆƐOI n. m. accumedhren, – Ex: Il me vient dans la pensée que: OA: oundi'; OA:A:: II \ oundi' der' oul ine, OA:A:ƐI \ oundi' der' mane ine. – dire sa pensée I:.:I:II emme aona ihane oul, – s'enfoncer dans ses pensées ⊙ƆƐOI semmedhren avec der' ou fout de la chose.

**Penser** v. int. Se former dans l'esprit l'image, l'idée de qqch. 'I'A: + E+. eg der' taiti; – réfléchir ⊙ƆƐOI semmedhren avec der' ou fout de la ch. – Penser, se souvenir ∴+ ekit – avoir qqch. en vue OA: oundou, :: II er'hel. – je pense m'établir au Hoggar OA:A *::A:'I'O oundi' ad azzeri' der' Hoggar – penser croire :II ri'l, Ex: je pensais partir :II:A'I'II ri'ler' ad egler', je pensais rester ici :II:A...Ƈ: AO: ri'ler' ad eggimer' direi'. – Penser, prendre garde 'I'#ƆII Ƈ I aguez' fout mane. – V. tr. avoir dans l'esprit :A: :II eh der' oul (litt. avoir dans le cœur) Ex: Dire ce qu'on pense I:.:I:II emme aona ihane oul. – Croire, juger I emme (litt. dire) Ex: qu'en pensez-vous Ƈ.+ IA A: ma temid der' arer'

**Pensif** adj. qui est profondément occupé d'une pensée ⊙ƐEOI issanedhsane, f. tessanedhranet; :.⊙ƐEOI, ona issanedhranen, f. ta tessanedhranet; Ƈ:II:II immihelhel, ftemmihelhelet

**Pensivement** adv. D'une manière pensive ⊙⊙ƐEOI s'accumedhren.

**Pente** n. f. Inclinaison d'un terrain ⊙⊙⊙ n. m. asres. – au fig. penchant +E+ n. f. toudhaut (litt. chute, inclination.)

**Pénurie** (voir disette, misère, pauvreté, manque.)

**Pépin** (voir noyau.)

**Perçage** n. m. action de percer ⊖E n. m. ébédh.

**Perçant** adj. qui perce, qui pénètre +'I' itâgueh f. tetâgueht, en parlant du froid on dit ⊙:O issa'ar (durcit, gèle.) Le froid d'aujourd'hui est percant ⊙ƐE I:II:O:⊙:O acamidh n ahel ouaer' issa'ar. – Perçant, clair et aigu ⊙AA sedid, f. sedidet; cri perçant +:O+⊙ AA+ tirèrit sedidet (litt. cri fin, aigu.)

**Percement** n. m. action de percer :: n. m. irih (litt. action de creuser) Ex: percement d'un puits ::I: irih n anou. Percement, action de percer, de faire un trou dans un objet quelconque ⊖E n. m. ébédh. –

**Perceptible** adj. qui peut être perçu +:⊙Ɛ⊙ ittiouarmas', f. tettiouarmaïet; +E⊙Ɛ⊙ ittitermas', f. tettitermaïet. – au fig. qui peut être aperçu +:IE ittiouanaï, f. tettiouanaït, +:I:E ittiouanehaï, f. tettiouanehaït, +:⊙:E ittiouaçonadh, f. tettiouaconadhat.

**Perception** n. f. Recouvrement ⊖⊙Ɛ⊙ n. m. aterres'; perception de l'impôt ⊖⊙Ɛ⊙I+:⊙. aterres n tiouci

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

- au fig. action de percevoir, de connaître ⊏⊙⊥ n.f. mouscenet. - action d'apercevoir par les sens ⋮17 n.m. ahanai.

**Percer** v. tr. faire une ouverture de part en part ⊖E abedh - pratiquer ∴I etken, percer une route ∴I⊖⊙.... etken abaregga. - Percer, pénétrer "I" ⋮ eggueh, (litt. entrer) ex: la pluie a percé mes habits "I"I."I" ⋮ ξ⊙II⊙. aguenna igguch i icelsa, on dit aussi zeholeg (mouiller.) - Percer, passer à travers "I" ⋮ eggueh, (entrer,) ∴ ∴.II Kakkel (litt. cogner, repousser, se faire une voie.) Ex: percer la foule ∴ ∴ II∧⊥ Kakkel eddannet. - Percer, dissiper ⊙+⋮ ester' (litt. chasser); le soleil a percé les nuages + ⊐⊏∴ +⊙+⋮"I"I. tafoukk testar' aguenna. - Percer, au fig. découvrir ⊐⊏ of; ⊙ as (litt. trouver;) "I"⊙: egrou (litt. rencontrer, trouver.) - Percer, affliger ... ∧ :II egged oul (briser le cœur.) - Percer, v. int. crever II⊐⊏⋮ effer'. - percer, en parlant des dents I∴⊙ enter (litt. pousser, se lever.)

**Percevable** adj. qui peut être perçu (voir perceptible.)

**Percevoir** v. tr. Recevoir des impôts, de l'argent etc... ⊙⊏⊙ermes' percevoir l'impôt ⊙⊏⊙+:⊙. ermes' tiouci; percevoir de l'argent ⊙⊏⊙# ⊙⊐⊏ ermes' azhef.

**Perche** n.f. Brin de bois long et de grosseur moyenne ⊥: n.m. aguet pl. igueten.

**Perclus** adj. Privé en tout ou en partie du mouvement ⋮ξ⊖ iriab, f. teriabet. - perclus du pied ou des pieds I⊖ ∧I imebden, f. temebdenet; I⊖∧I - n. a rebdous, f. t-rebdount.

**Perçoir** n.m. Instrument pour percer I∧II inedel, pl. inedelen. (pour le bois.)

**Percussion** n.f. Coup par lequel un corps en frappe un autre +:+. n.f. tioutt; +"I⊙. n.f. tigueri.

**Percuter** v. tr. Frapper, donner un coup :+ couet; ∴ ∴.II Kakkel (litt. cogner, pousser, repousser, refouler.)

**Perdable** adj. Qui se perd ::⊙ ∴ itkhareth, f. tekkharetket.

**Perdant** n.m. Celui qui perd au jeu :. +:⊙I\∧⋮+∧I+I ouaitthiouennen der' taddelt (m. à m. Celui qui est vaincu au jeu.)

**Perdre** v. tr. Etre privé d'une chose qu'on possédait; égarer ⊙::⊙:. setkhreth; j'ai perdu mes biens ⊙::⊙:. ⋮⋮⊙. I⊏∧. setkhrekter' ihri hine imdaq. J'ai perdu mon fusil ⊙::⊙:. II⊖⊙∧I setkhrekter' elbaroud ine. - Perdre, avoir le dessous +:⊙I: etthiouennou (litt. être vaincu.) - Perdre, gâter, endommager ⊙⋮⋮∧ ser'hed. - Perdre la vie ⊏+ emmet; - perdre la route, s'égarer :: ⊙∴ ⊐⊏II⊖⊙.... etkhreth foul abaregga - au fig. ruiner, corrompre ⊙⋮⋮∧ ser'hed - perdre, déshonorer ⋮+⊙+I ξ. exes'tenia; ⊙#+I ξ. ezg' tenia (couper, briser la réputation, l'honneur;) ∴ ⊐⊏ etkkef (au.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

– Perdre, ne pas profiter ⊙∴ₒ sikk (litt. laisser passer); perdre l'occasion ⊙∴ₒ ⊏⊙ sikk imir. – Perdre, ne plus voir, ne plus suivre ⊙∶∶⊙∴ sekkrekk, perdre la piste ⊙∶∶⊙∴ ∧⊙⁞ sekkrekk adarik. – Se défaire, quitter ⁞ eye, +∶ ettou (litt. oublier,) perdre l'habitude ⁞⊙∶⊏ eye asnem. – Perdre la tête, le fil de son discours ⊙∶∶⊙∴ +⁞+∴ sekkrekk taiti, ⊏+⊙∶⁞ enteroui (litt. s'embrouiller,) – Perdre de vue, oublier +∶ ettou. – Perdre du terrain ∴∴ ∥ ⁞⊐⊏⊙ eggel(i) dhef fer. – V. int. Valoir moins, en parlant de la valeur d'une marchandise ⊙+∴ ∧⁞+∙∙ erteki der' atong. – au fig. ⊙⊙ ∧⁞∶∥⊏ ers der' oulaouen, ⊙+∴ ∧⁞∶ ∥⊏ erteki der' oulaouen (ou avec le sing. oul) ⊙∶∶⊙∴ +⊏+⊏ sekkrekk tamelt (litt. perdre l'estime, la considération.) – Se perdre v. pr. ∶∶⊙∴ ekkrekk, au fig. se débaucher ∴∴ ∥∶+∶∶ ⊙⊏ⁱ eggel ou takherecut.

**Perdu** adj. Temps perdu, mal employé +⁞⊏+⊙⊖₁ tar'init n benane; +⁞⊏+⊙⊖₁ tar'init n bemane (litt. repos inutile.) +⁞∥∶+⊙⊖₁ tahellaout n bemane (arrêt inutile,) – Peine perdue, inutile ⁞⊏⁞⊙⊖₁ oudhouh n bemane. – A vos heures perdues, à vos moments de loisir ∧⁞+∙∙ ⊙∶+⊏⊏ der' tegraout n mane (m. à m. dans le moment où l'on se retrouve, où l'on s'appartient,) ∧⁞+⁞ ∥∶+ der' tahellaout; ∧⁞+⁞⊏+ der' tar'init (litt. pendant le repos.) – Ce corps perdu, avec impétuosité ⊙⁜⁞∴∶⊐ ⁞⊐ s agenhi n isf.

**Père** n. m. Celui qui a un ou plusieurs enfant +ₒ n. m. ti; ⊖ₒ n. m. abba. – Pères, ancêtres ⊏⊙∶⊐ imraouen. – Père Eternel (voir Dieu.)

**Peregrination** n. f. Voyage fait dans les pays étrangers ⊙∴ ∥∧⁞ ∴∴ ∥₁ ∧⊥ acitel der' atal n eddounet.

**Peregrinité** n. f. Etat de celui qui est étranger dans un pays ⊏∙⊐⊙ n. m. amagar (sign. propr. hôte, étranger.)

**Perfectibilité** n. f. Faculté qu'a l'homme de se perfectionner moralement et physiquement d'âge en âge ⊏∴₁⊏⊐ amoutken n mane; ⁜∥ ⊐⊏⊐ ouzoul n mane

**Perfectible** adj. Susceptible d'être perfectionné +⊏∴⊐ ittimoutkoun, f. tettimoutkounet (litt. s'arranger, pouvoir s'arranger, se faire.)

**Perfection** n. f. Qualité de ce qui est parfait dans son genre +∈∧⁞ n. f. tendou (litt. l'achèvement, ce qui est achevé, fait, parfait,) +∴⊐⁞ n. f. tekhnou (l'état parfait.) – Perfection, qualité excellente de l'âme et du corps +∴⊐⁞ ⊐⊏⊐ tekhnou n mane, +∥∴∴⊐ ⊏⊐ toullouq n mane.

**Perfectionnement** n. m. action de perfectionner ⊏∴⊐ n. m. amoutken (sign. propr. action de bien faire, d'arranger.) ⊙⁜∥ n. m. azouzel

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

(action d'arranger ;) – Perfectionnement, effet de cette action + ∴ ⁞ : n. f. tekinn ; ⁞ # ⁞ n. m. ouzioul.

**Perfectionner** v. tr. Rendre plus parfait ∴ ⁞ eken (litt. arranger.) ⊙ # ⁞ rouz'el ; – on dit aussi ⊙ ⁞ ⊙. zhouci (rendre beau ;) ⊙ ⁞ ⁞ rouler' (rendre bon, meilleur.) ⊙ + ∧ ⁞ + ⁞ ⁞ ... sit der' toullong (m. à m. ajouter à la bonté, dans la bonté, augmenter la bonté d'une chose ;) ⊙ + ∧ ⁞ + ⁞ ⊙ + sit der' tihouciit (augmenter la beauté d'une chose.) – Se perfectionner v. pr. ⁞ ⁞ ⁞ oulas' ; ⊙ + ∧ ⁞ + ⁞ ⁞ ... sit der' toullong ; + ⁞ ∴ ⁞ ettiouaken (se faire.)

**Perfide** adj. déloyal ⊏ ⁞ ∧ ⊙ + amar'dar, f. tamar'dart ; ⁞ + ⁞ ∧ ⊙ + ine tar'dert, ami perfide ⊏ ∧ . ⁞ + ⁞ ∧ ⊙ + amidi n tar'dert. – Perfide, où il y a de la perfidie ⁞ + ⁞ ∧ ⊙ + ine tar'dert sermants perfides + ⁞ ε . ⁞ + ⁞ ∧ ⊙ + tahoudhi n tar'dert. – Il c'est un perfide ⁞ + . ⁞ + ⁞ ∧ ⊙ + enta ine tar'dert ; ⁞ + . ⁞ + ⁞ ∧ ⊙ + enta ou tar'dert, f. entat elle tar'dert.

**Perfidement** adv. avec perfidie ⊙ + ⁞ ∧ ⊙ + s tar'dert.

**Perfidie** n. f. déloyauté, trahison + ⁞ ∧ ⊙ + n. f. tar'dert (de l'ar., voir déloyauté, trahison.)

**Perforation** (voir percement.)

**Perforer** (voir percer.)

**Péricarpe** n. m. Enveloppe de la graine, des semences + ⊐ ⊏ ⊙ ∴ + ⁞ + ε ⊐ ⊏ ⊙ + tafertit n tajfert.

**Péricliter** v. int. Etre en péril ⁞ ε ⁞ ε ⁞ ⁞ ∴ ouzhou i ahalath ; ⁞ ⊏ ⊙ ∧ ⁞ ⁞ ⁞ ∴ oumas der' ahalath.

**Péril** (voir danger, risque.)

**Périlleusement** (voir dangereusement.)

**Périlleux** (voir dangereux.)

**Période** (voir moment, instant temps ; intervalle.) – Période, phase d'une maladie ⁞ ∧ ⊏ ⁞ + ⊙ ⁞ . oudem n tounna (litt. face de la maladie, la manière dont elle se présente, l'état dans lequel elle se trouve.)

**Périodique** adj. qui revient à des temps marqués ⁞ ⊏ ⊙ ⁞ ⊏ ⁞ , ⁞ ine imiren emmoumenine.

**Périr** v. int. Prendre fin ⊏ : + emmesouet ; ⊏ ∧ : emdou. – Périr, mourir ⊏ + emmet. – Tomber en ruine, en décadence : ε : ouzhou ; ⊙ + ∴ ertek ; ⊙ ⊙ ers. – au fig. Etre accablé : ε : ouzhou (litt. tomber.) ε ⁞ edhdhel (être fatigué, se fatiguer ;) ⊏ + emmet (mourir.) Ex : périr d'ennui ⊏ + ⊙ ⊙ ⊐ ⊏ emmet s acouf ; ε ⁞ ⊙ ⊙ ⊐ ⊏ edhdhel s acouf.

**Périssable** adj. Sujet à périr + ⊏ ∧ ⁞ : ittimentou ; + ⊏ + + ittamettat. ⁞ ⁞ ⊙ ∴ ikharreth, (litt. se perd.)

**Perler** v. tr. Faire dans la perfection ∴ ⁞ ⊙ + ⁞ ⁞ ... eken s toullong ; ∴ ⁞ ⊙ + ⁞ ⊙ + eken s tihouciit. (voir perfectionner.)

**Permanence** n. f. Durée

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

constante +⁝⊏+ιΘΛ• tarimit n abada.
Θ•ιΣΟ•∴ıı iba n amestkel.

**Permanent** adj. qui reste constamment dans le même état :O+ ⊏⊙•∴ıı our ittimestkil, f. our-tettimestkilet (ne change pas.) ιΘΛ• ine abada (de toujours).

**Perméable** adj. qui peut être traversé par l'eau ⁝Λ⁝+⊥⊏ıı a'adeient amane, +'ı'⁝⁝⊥⊏ı ettaguehent amane. – perméable à la lumière ⁝Λ⁝+⊐⊏• in'adeiet afa.

**Permettre** v.tr. Donner liberté, pouvoir de faire ξ aye (litt. laisser) – accorder, tolérer ⊙⊙⊐⊏ souref (litt. pardonner), ⊙⁝∴ıı⁝ı sekthellel (litt. rendre libre, en parlant des choses de religion) – Donner le moyen, le loisir ξ aye; ex: si mes occupations me le permettent j'irai à R'adames demain ∴Λ+⁝ξıξ⁝#ıı\ıΛ∴⁝⁝Λ⊏⊙+ ⊐⊏+ Kendit ouyane i iouey'ame ine ad ekkfer' R'dimes tosfat. (voir autoriser, tolérer.)

**Permission** (v. autorisation)

**Pernicieusement** (voir dangereusement.)

**Pernicieux** (voir dangereux, nuisible.)

**Pérorer** v. int. Discourir longuement et avec emphase ⊙'ı'+⁝ıı\Θ ⊙'ı' seggont asoual n abarag; ⊙'ı'+ ⁝ıı\Θıı\ seggont asoual n bemane.

**Péroration** (v. accomplir)

**Perpétrer** (voir commettre, consommer.)

**Perpétuel** adj. Continuel, qui ne cesse point ιΘΛ• n abada; :O+⊏ı Λ⁝ our ittimendou; :Oı+⊏ıΛ⁝ ouer n ittimendou; :O+∴• our ittiki; :O ı+∴ξı asouer n ittikayen. – Perpétuel, qui dure toute la vie :O+⊏ıΛ⁝⊐ıı +✳'ı'Oı⊏ı our ittimendou fad tegzegret n mane. – Perpétuel, qui se renouvelle souvent ιΘΛ• n abada, disputes perpétuelles +⊏⁝⊥ιΘΛ• tamiennent n abada.

**Perpétuellement** adv. Toujours ΘΛ• abada; – fréquemment Λ⁝∴⊏Ο des' até imir; ∴⊏Ο até imir.

**Perpétuer** v.tr. faire durer toujours ⊙⁝⊏ΘΛ• serim abada; – faire durer longtemps ⊙⁝⊏⁝ıı⊏ serim houllane.

**Perpétuité** n.f. Durée perpétuelle +⁝⊏+ιΘΛ• tarimit n abada. – à perpétuité, loc. adv. pour toujours ΘΛ• abada.

**Perplexe** adj. qui est dans la perplexité ⁝⊐ı iouichchen, f. tesouichchenet, ⊙⊏Σ⊙ı issimedhren, f. tessimedhrenet – qui cause de la perplexité ⊙⊏Σ ⊙ı issamedhrane, f. tessamedhranet; ⊙⁝⊐ı issiouichchime, f. tessiouichchimet.

**Perplexité** n.f. Embarras d'une personne qui ne sait quel parti prendre ⁝⊐ı n.m. aouichchen (litt. inquiétude.) ⊙⊏Σ⊙ı n.m. acemmedhren, ⊏Σ⊙ı n.m. midhrane (réflexion, action

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

de réfléchir.) +#O+ n. f. touzzint; + ∴O#• n. f. tekezi (accablement.)

**Perquisition** (voir recherche)

**Perquisitionner** (voir chercher, rechercher.)

**Persécutant** adj. qui se rend insupportable par ses importunités ⊙ΕΙ∴ Λ issamenthad, f. tessamenthadet (litt. fait souffrir.) #ξ ijjoi. f. tezzjanet (litt. bruit.) ΙΣ+ΙΙ iftal, f. taftalet (ennuyeux.)

**Persécuté** adj. et n. Personne en butte à une persécution ou à des importunités ΕΙ∴Λ iminekhed, f. teminekhedet; ⁚. ΕΙ∴Λ1 ouaminekhadan, f. ta tenminekhadenet; +⁚ΕΙΙΕ ittionnashkem, f. tettionnashelmet.

**Persécuter** v. tr. Tourmenter par des mesures tyranniques ΕΙΙΕ eskhem (ar.), ΛΘ⁝ eabei (litt. étouffer au fig.) ⁝⁚ aowei' (acculer.) ⊙ΕΙ∴Λ semmenthed (litt. faire souffrir). — Par ext. importuner, presser ΙΣ+ΙΙ ifiel, avec foul de la pers. (voir importuner.)

**Persécuteur** n. qui persécute ⁚+ΕΙΙΕ+ ou tashkem, Ι+ΕΙΙΕ+ ine tashkemt; par ext. voir importun.

**Persécution** n. f. Poursuite violente et tyrannique ⊙∴O# n. m. acethreg' (l'acculement) +ΛΘ⁝+ n. f. tasbex't (l'action d'étouffer au fig.) +ΕΙ∴+ n. f. temanthit, (la souffrance.); par ext. voir importunité.)

**Persévéramment** adv. Avec persévérance ⊙ΕΙΣ ssoutfouf, ⊙ΙΙ+⁚ssltoun' (litt. en tenant à, en se collant à, après.)

**Persévérance** n. f. qualité de celui qui persévère ⁚ΕΙΣ outfouf, ΙΙ+⁚altoun', — fermeté, constance +'Ι'⁚+Ι ⁚ΙΣ tigaout n'ief.

**Persévérer** v. int. Persister, demeurer ferme et constant dans un sentiment, une résolution ΕΙΣΛ⁝+ΟΛ• etlef der' tounda (m. à m. tenir à la resolution, un sentiment, à l'opinion etc..) ΙΙ+⁚Λ⁝+ΟΛ• elter' der' tounda (litt. se coller etc..) +Θ+ΟΛ• toulbet tounda (se cramponner etc..), — Persévérer, persister ΕΙΣ etlef, avec der' de la ch.. ΙΙ+⁚ elter', avec der' de la ch.. +'Ι'⁚ΙΣ eg n'ief avec der' de la chose (litt. mettre la tête, donner de la tête sur. ent. avec ténacité.)

**Persiflage** (voir moquerie.)

**Persifler** v. tr. Railler qqn en lui disant, par moquerie, des choses qui lui semblent flatteuses Ε# eskhg', avec foul de la pers. (litt. se rire de..) Ε⁝ΙΕ# emkhoukhg', avec foul de la pers. (se moquer.)

**Persifleur** (voir moqueur.)

**Persistance** n. f. Qualité de ce qui est persistant +⁚Ε+ n. f. tar'imit — action de persister ΘΙΙ∴Ι+ n. m. acellelkem; ⁚ΕΙΣ n. m. outfouf; ΙΙ+⁚ n. m. altoun'.

**Persistant** adj. qui reste ferme dans sa résolution ΕΙΣΛ⁝+ΟΛ• ⊥ itlaf der' tounda emmit, ΙΙ+⁚+ΟΛ•+ il tar'(i) tounda emmit — qui dure, qui continue

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

+ ⁝ ⊏ ithaim f. tettivimet.

**Persister** v.t. Demeurer ferme dans sa résolution, dans son opinion (voir persévérer.)

**Personnage** n. m. Personne considérable, illustre : ∧ ⊏ ⊏ ... ⊙1 avadem maggeren ; ⊏ 1 ∧ ⊏ ⊏ ... ⊙1 mandame maggeren.

**Personne** n. f. homme ou femme ⊏ 1 ∧ ⊏ n. m. mandame, f. tamandame. – Personne, être, individu ⊏ 1 n. m. imane. Ex : j'y serai en personne, moi-même ∧ ... ⊏ ⁝ 1 ∴ ⊙ ⊏ 1 , ad eggimer' neté s imane ine. – Payer de sa personne s'exposer au péril ✳ 1 ⁝ ⁝ ⊐ ⊏ zenk ir'ef, (litt. vendre sa tête) avec feul de la chose. ✳ 1 ⁝ ⊏ 1 zenk imane (litt. vendre sa pers. avec feul de la ch. –

**Personne** pr. ind. m. s. Nul, qui que ce soit : 11. ⁝ 1 ouala eyen, f. oula eget ; je n'ai vu personne : ⊙ 1 ⁝ ⁝ 11. ⁝ 1 our nager' ouala eyen. – personne, quelqu'un ⁝ 1 eyen, f. eget.

**Personnel** adj. Qui est propre et particulier à chaque personne 1 ∴ ⁝ 1 n atl eyen, f. n atl eget ; 1 ⊏ 1 n mane ; 1 ∴ : ∧ ⊏ n atl aouadem. – particulier, très occupé de lui 1 ⊏ ⁝ 11 ⁝ 11 ⊙ ⊏ 1 ⊥ immihelhel s imane emit.

**Personnellement** adv. En personne ⊙ ⊏ 1 s imane ; ⊙ ⊏ 1 ⊥ s imane emit ; agir personnellement 1' ⊙ ⊏ 1 eg s imane.

**Perspective** n. f. an fig. – Espérance ou crainte d'une chose probable, quoique éloignée : espérance ⊏ ⊏ n. m. et't'ema ; crainte + ∴ E. n. f. tourt'esatha. – En perspective, loc. adv. Dans l'éloignement, dans l'avenir ∧ ⁝ ⁝ 11 , 1 ∧ + des' Inlane n dat, (litt. dans les jours à venir.)

**Perspicace** adj. qui a de la perspicacité 1 + ⁝ + . ⊐ ⊏ ⊙ ⊙ + ine taiti feçouret ; : + ⁝ + . ⊐ ⊏ ⊙ ⊙ + ou taiti feçouret.

**Perspicacité** n. f. Pénétration d'esprit + ⊐ ⊏ ⊙ . 1 + ⁝ + . tifessi n taiti

**Perspicuité** n. f. clarté, netteté dans les idées + ⊏ ⊥ 1 + 1 ⊏ temmount n tanat' ; + ⊏ ⊥ 1 ⊐ ⊏ ⊙ 1 temmount n midhane.

**Perspiration** n. f. Transpiration insensible + 1' ⁝ ⁝ + 1 + ∧ . tigguelt n tisti (litt. l'entrée de la sueur, c. à d. la sueur attaquant le corps.)

**Persuader** v.t.r. Porter qqn. à croire ⊙ ⊐ ⊏ 11 ⊙ selfes – décider qqn. à faire une chose ⊙ ers, on dit ers eyen (i) tigaout n hert ; 1 ⁝ ⁝ E enkedh. (litt. conseiller.) – se persuader v. pr. – Croire, s'imaginer, se figurer ⁝ 11 s'el. : ⊙ ∧ : ∧ ⁝ ⊏ 1 ourdou der' mane.

**Persuasif** adj. qui a le pouvoir, le talent de persuader ⊙ ⊐ ⊏ 11 ⊙ issaflas, f. tessaflaset.

**Persuation** n. f. action de persuader ⊙ ⊐ ⊏ 11 ⊙ n. m. aselfes. – Ferme croyance + ⊐ ⊏ 11 ⊙ + n. f. taflest ; + ⊐ ⊏ 11 ⊙ + . + ⊏ ∧ ⊥ taflest ta temdanet (croyance complète.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

http://e-medialtheque@munsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

**Perte** n. f. Privation d'un bien, d'un avantage ⊙:: O.:. n. m. accithreth. – Dommage ⋮⋮ ∧ n. m. ouirhed. – Innocéis ⊖1 \ n. m. abimen ; + O1:: n. f. ternou ; perte d'une bataille + O1:: ∧ ⋮C1⋮:. ternou der' anmeni'r (sign. aucun bien action de vaincre ou d'être vaincu.) – Perte, manvais emploi ⊙⋮⋮ ∧ n. m. acirhed ; – perte de sang ⊙.:. ⋮ |. ashtôn n ahmi. – Locadv. à perte, avec perte ⊙⋮⋮ ∧ ouirhed vendre à perte ✱⋮ ⊙⋮⋮ ∧ zenh ouirhed – à perte de vue, hors de la portée de la vue ⊐C⋮⋮ ⋮⋮ ⋮ + E foul ahanai n tit ; ⋮:'⋮.⋮. ⋮⋮ ⋮ + E iougueg ahanai n tit (m. à m. loin, plus loin que la vue de l'œil.) – En pure perte, inutilement ⊙:: ⋮. + ⋮ ⊐C: ouala tasfou ; ⊙⊖⋮ \ bemnane – ci perte d'haleine ○∧⊖⋮ \ ⋮⊐C⊙ ar adabaï n ounfas.

**Pertinemment** adv. D'une manière convenable, avec justesse ⊙:. O. ouana ina (litt. aimai qu'il est déniré, qu'on le déine.) ⊙:. :. O1 ouana iouaren (m. sign.. ainsi qu'il convient.) ⊙+ ∴⋮: outerhoun (parfaitement, convenablement.) parler pertinemment d'une chose ⊙:: ⊙ + ∴ ⋮ : ⊐C ⋮⋮ ⋮ O+ riouel outerhoun foul heur. ⊙:: ⋮⋮ ⊐C ⋮⋮ ⋮ O + ⊙:. :O1 riouel foul heur ouana iouaren (parler d'une chose ainsi qu'il convient.)

**Pertuis** (voir détroit, passage.)

**Pertuisane** (voir lance.)

**Perturbateur** adj. et n. qui cause du trouble O'⋮'. ∧ ⊥ inaggui eddounet ; :. O'.'⋮' ∧ ⊥ ouna inaggune eddounet ; '. ⋮⋮ ⊐C ⋮⋮ ⋮ ag al feathoul.

**Perturbation** n. f. Trouble, émotion de l'âme C + O :. ⋮ + E +. amteroui n tatit ; – bouleversement dans un État C + O :. n. m. anteroui. – Trouble dans les fonctions animales C + O :. ⋮C ⋮

**Pervers** adj. Méchant ∃E ichihadh, f. téchchadhet (litt. mauvais) ⋮ :⋮ ⋮ ⊙ E ⊐C⋮ me oul sethafen qui a le cœur noir.) – N. m. :. ∃E⋮ ouna ichihadhen, pl. ouï ichichadhenine Dieu châtiera les pervers ξ ⋮⋮. ∧ ⊙ C ⋮ :.∴ ∧ :. ∃E⋮ \ Talla ad iouenthed ouï ichichadhenine. – Pervers, dépravé : + :: O C + ou takkherent, f. oult takkherent ; ⋮ + :: O C + nie takkherent.

**Perversement** adv. D'une manière perverse ⊙⋮ E ⋮ ouhouth ; ⊙ + # ⊐C. ⋮ : ⋮⋮ ⋮ tizzifri n oul ; ⊙ + :: O C + ⋮ takkherent.

**Perversion** n. f. Changement du bien en mal ⋮⋮ ∧ n. m. ouirhed.

**Perversité** n. f. Méchanceté ⋮⋮ E n. m. ouhouth ; + # ⊐C. ⋮ : ⋮⋮ tizzifri n oul. – Dépravation + :: O C + n. f. takkherent. (voir méchanceté, dépravation.)

**Pervertir** v. tr. Faire changer de bien en mal ⊙⋮⋮ ∧ ser'hed (litt. abîmer.) – Pervertir, troubler l'ordre ⊙ ⊖ O'⋮' :: ⋮ ⋮ sebbergoul. – Se pervertir, v. pr. Se corrompre ⋮⋮ ∧ erthed ; :C ⊙ : + :: O C + oumas ou takkherent ; ... ⋮⋮ : + :: O C + eqqel ou takkherent.

**Pervertissement** n. m. action de pervertir ⊙⋮⋮∧ n. m. acc'hed; ⊙ ⊖⊙'⊺'⋮⋮ n. m. accbbergoul, état de ce qui est perverti ⋮⋮∧ n. m. ouiked.

**Pesage** n. m. action de peser ∴+ n. m. ikit; ⊙∴+ n. m. asket.

**Pesamment** adv. D'une manière pesante ⊙#∴ zajouk – au fig. sans gêne ⊙:⋮⋮+∴⊙∴E zonala ta-Kratikt; (litt. sans pudeur.) ⊙#∴ zajouk (lourdement, d'une façon pesante.)

**Pesant** adj. Lourd, qui pèse #ε izjai; f ejzjaget; – pesant, lent #ε izjai. – (au fig. voir tyrannique.)

**Pesanteur** n. f. Etat de ce qui est pesant #∴ n. m. zjouk; la pesanteur d'un fardeau, d'un chargement #∴⊺'⊺∴⊺.. zjouk n aguiguic. – Pesanteur, malaise (voir ce mot.) au fig. défaut de pénétration ⋮⊺⋮⊺⊐ ouzoun nik.

**Peser** v. t. Constater au moyen de poids la pesanteur d'un objet ∴+ ekkt, au fig. Peser mûrement les choses, les examiner attentivement ⊙⊏⊙⊙⊺ zemmedhren, avec deu ou foul de la ch.; ∴+ ekkt; peser ses paroles ∴+⋮⋮ ekkt aoual; ⊙⊏⊙⊙⊺∧⋮⋮ zemmedhren deu aoual; – v. int. Avoir un certain poids #ε izjai (être lourd, pesant.) le sable est plus pesant que la laine ⊙⊺∴∧ #ε⊐⊐⋮⋮+⊐⊐+⊏ iguidi izjai foul ta-dhouft. – Peser, appuyer fortement ⊙# ∴ zajouk, avec foul de la chose, au pr. et au fig. – au fig. ⊙⋮⋮∴⊺ zellekken.

**Peste** (voir choléra.)

**Pester** v. int. Eprouver et manifester de la mauvaise humeur ⊙∴⋮⋮#⊙ zekk konjer; ⊙⋮⋮⊙ ikho; – pester contre qqn. ⋮⋮⊺⋮⊺ dre'n (de l'ar.)

**Pestifère** adj. qui communique la peste ⊙⋮⋮+⋮+⋮∧∴ issaltan tinsedi.

**Pestilent** adj. qui tient de la peste ⊺+⋮∧∴ inc tinsedi.

**Pet** n. m. Bruit qui sort du fondement + ⊙E n. f. tonikt, pl. tonkhine.

**Péter** v. int. faire un pet ⋮⊺'+⊙E eg tonikt.

**Péteur** n. Personne qui a l'habitude de péter ⊺+⊙E⊺ inc tonkhine, f oult etc.

**Pétillant** adj. Qui pétille ⋮⋮⊐⊐⋮⋮⊐⊐ ⋮⋮+⊏⊙. klaffer' foul timsi (litt. éclate au feu.) ⋮∴⋮⋮⊐⊐⋮⋮⊐⊐⋮⋮+⊏⊙. ouna klaffer'en foul timsi; +∴⋮⊺+∴+⊐⊐⋮⋮+⊏⊙. itekkentekkt foul timsi, ou, deu timsi.

**Pétillement** n. m. action de pétiller +∴⊺+∴+⊐⊐⋮⋮+⊏⊙. atekkentekkt foul timsi; ⋮⋮⊐⊐⋮⋮∧⋮+⊏⊙. klafini deu timsi (action d'éclater dans le feu.)

**Pétiller** v. int. Eclater avec un petit bruit (tel dans le feu.) ⋮⋮⊐⊐⋮⋮effet; +∴⊺+∴ tekkentekk. – au fig. Pétiller d'ardeur, d'impatience ∴⊙ ekkous (litt. être chaud, s'échauffer.) – Pétiller, jeter un vif éclat ⊙⊏... + esmeggat, se jeter pétillant +⊐:⊺⊥+⊙⊏... +⊥ tikkaouin emmit ettimmeggatenet.

**Petit** adj. De peu de volume, de peu d'étendue, jeune ⊏⊐⊙. meadhre, ou,

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

medhraï, f. medhrayet. – Tétit, de peu de longueur, de peu de hauteur ⵉⵏ ⵍⵍ guezgoul, f. guezgoulet; petite femme + ⵜⵉⵏ ⵎ ⵏⵏ tamet' guezgoulet. – Petite quantité ∧⊙⊙ derous, f. deroucet; ⵏ ⵓⵔ enthonen – au fig. Tétit, de peu de valeur, de peu d'importance ⵏⵓⵏ n benware; ⵊⵊ ⊙⊙ ferous, f. feroucet (litt. léger.) petite affaire ⁚#ⵍⵍ:ⵊ⊙ ⊙ aouegʻlou feçous. – Le petit monde, le bas peuple + ⁝ ⊙.ⵏⵣ tehri n eddounit, ⵜⵏ ⵏⵣ addaï n eddounet (litt. le rebut des gens.) – Tétit, étroit ∴⊙# kerrʒ', f. konoʒét – Petit, fils, ⵓⵓ roun, pl. rouren; ⊙. ama pl. arraouen, fém. illi pl. f. issi (fille) petit d'un animal ⵜ∴⊙ aïtïan; petit d'un oiseau, poussin ∴⊙+ akert. – Petit à petit ⵏⵓⵏ ⵏⵓⵏ enthonen enthonen

**Petite-fille** n. f. Fille du fils ou de la fille par rapport à l'aïeul ou à l'aïeule ⵍⵍ⊙ⵓⵓ illis n roun (fille du fils,) ⵍⵍ⊙ⵏⵍⵍ. illis n ïelli (fille de la fille.)

**Petitement** adv. Mesquinement ⊙∧⊙⊙ s edrous, ⊙+∧⊙⊙. s tidersi, vivre petitement ∧⊙⊙+∧ ⊙⊙. edder s tidersi (ou, dér' tidersi, s edrous.) – Petitement, avec petitesse, basement ⊙+⁝ ⵊⵊ+ s tav'lant.

**Petitesse** n. f. Etat de ce qui a peu de volume, peu d'étendue +∧⊙ ⊙. n. f. tidersi; +ⵜⵉⵏ+. n. f. timedhrit. – Etat de ce qui a peu de longueur +ⵜⵉ'⁝ⵍⵍ. n. f. tiguehli. – Modicité +∧⊙⊙. n. f. tidersi. – au fig. Faiblesse, bassesse d'esprit +⊙∧ⵏ+ⵏ n. f. tavdelt, +⁝ ⵊⵊ+ n. f. tav'lant.

**Petit-fils** n. m. Fils du fils ou de la fille par rapport à l'aïeul ou à l'aïeule ⵓⵏⵓⵓ roun n roun; (fils du fils.) – ⵓⵓⵏⵍⵍ. roun n illi (fils de la fille.)

**Petit-lait** (voir lait.)

**Pétri** adj. Rempli, pétri d'orgueil ⊙∴ ⵊⵊ ⵏ⊙ⵓ'ⵏ. istaf s abarag (litt. bouffi d'orgueil.)

**Pétrin** n. m. Coffre dans lequel on pétrit le pain: chez les Touaregs comme chez les arabes, on pétrit le pain dans un grand plat en bois (la gueçaa des arabes.) ⁝ⵍⵍ n. m. ar'lal pl. irlalen; on pétrit aussi sur une peau.

**Pétrir** v. tr. Détremper de la farine avec de l'eau et en faire de la pâte ⵉ ⊙# edhreg'.

**Pétrissable** adj. Qui peut être pétri + ⵉ⊙# ittiouadhraʒ', f. tetti ouadhraʒ'et.

**Pétrissage** n. m. action de pétrir ⵉ⊙# n. m. adhraʒ'.

**Pétulamment** adv. avec pétulance ⊙+∴⊙. s toutlsi (litt. avec chaleur, impétuosité.)

**Pétulance** n. f. Vivacité impétueuse +∴⊙. n. f. toutlsi (litt. chaleur, +ⵏ∴⊙. n. f. tanetlsa (voir impétuosité.)

**Pétulant** adj. Vif, impétueux, qui a peine à se contenir ∴⊙ ikhlous, f.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

tekkouet (ltt. chaud, échauffé.) voir impétueux.)

**Peu** adv. de quantité opposé à beaucoup ∧○○ derous, f. derouet (adj. lt. m. Petite quantité ∧○○ derous, f. derouet, 1E∴1 endhokkëen, 1E○1 endhorren; un peu ⋮○+ hent, vivre de peu ∧○○∧○○ edder ə drous, ∧○○ 1E∴1 adder ə endhokkëen, se contenter de peu ᴵ∧ ⋮ ○∧○○ egdek ə drous, ⋮ ○∧○○ eyionen ə drous, homme de peu, de basse condition ᴵᴵ○1○1\ alès n benuane. – Loc. adv. Dans peu, sous peu ∧⋮#\ der' iheg', ∧⋮⊏○⋮ ⋮#1 der' iminhouhagën, ∧⋮ᴵᴵ\⋮#1\ der' ihilane ohag'nine; – depuis peu ⋮○∧⋮ ⋮# rëas der' iheg' – peu à peu, lentement ○ᴵᴵ\ ə oullane, – insensiblement ○1E○1\E○1 ə endhorren endhorsen. – Si peu près, à peu de chose près ⋮# ihouhagʒ, f. touhazët, ○⋮# ə heg'. – Quelque peu ∧○○ derous, ⋮○∧○○ ə'as derous, 1E∴1 endhokkëen.

**Peuplade** (voir peuple.)

**Peuple** n. m. Multitude d'hommes formant une nation +⁚ᴵᴵ∴ n. f. pl. tikhellath, (de l'ar.) ∧⊥ n. coll. eddounet (voir nation.)

**Peuplement** n. m. Action de peupler +⊏✱… n. f. tamezzoug.

**Peupler** v. tr. Remplir d'habitants un lieu désert ✱⋮ᴵᴵ eggei' ahabitants. Peupler v. int. Multiplier par la génération, (voir multiplier.)

**Peur** n. f. Crainte +∴○E• n. f. touksëtha, avoir peur ∴○E ekksëudh, j'ai peur ∴○E⋮ ekksëudhei', ne pas avoir peur ⋮○+∴○E ou ettoutsëudh – faire peur ⊙∴○E sekksëudh (voir crainte, frayeur.)

**Peureusement** adv. D'une manière peureuse ⊙+∴○E• stoutsëtha.

**Peureux** adj. et n. Craintif +⊏ ∴○E anaksëudh, pl. inekksëudhen. – Peureux, en parlant d'un cheval, d'un chameau qui a peur, qui se dérobe +⋮ɔɛ it. tasouf, f. tettaoufet.

**Peut-être** Loc. adv. qui marque la possibilité, se traduit par le verbe ○∧∶ ourdou (penser, avoir dans l'idée, avis comme opinion.) Ex: Il nouna aujourd'hui peut-être ○∧⋮∧⊏+⋮ᴵᴵ∶○⋮ ourdi' ad innet ahel ouarei', ils viendront demain peut-être ○∧⋮⋮ᴵ ∧○1+ɔɛ+ ourdi' a ha nei' dacine toufat.

**Pharynx** n. m. Gosier +∴○ ○+ n. f. tatkousit, pl. tikkousitine.

**Phase** n. f. – au fig. changements successifs ⁚∧⊏∶1 n. m. pl. oudmaouen (ltt. les faces.)

**Phénomène** n. m. Tout ce qui apparaît d'extraordinaire dans le ciel, dans l'air; – au fig. Ce qui surprend par sa rareté, sa nouveauté + ∴⊥ n. f. tatkount; 1+∴⊥ n tatkount; ⁚∶ 1+∴⊥ oua n tatkount, f. ta n tatkount.

**Philanthrope** n. m. Celui qui aime les hommes ⊏∧∶1∧⊥ amidi n eddounet (l'ami du monde, des gens.)

**Philanthropie** n.f. amour de l'humanité +⊙.ıΛ⊥ tesa n eddomet

**Phlegmasie** n.f. Inflammation ⋮EE. n.m. ahahidhi.

**Phlogose** n.f. Inflammation accompagnée de rougeur et de chaleur ξ⊐⋮ n.m. aïfon (désigne la rougeur, les petits boutons qu'ont quelquefois les jeunes enfants entre les cuisses, aux parties génitales, sous le menton.) On dit aussi +⋮. n.f. tahouïr (la rougeur.)

**Phtisie** n.f. Maladie de poitrine ⊖✱ı bougen (de l'ar. boujemb) par ce mot, les Imouhar désignent toutes les maladies de la poitrine (bronchite, pneumonie, pleurésie etc. — etc. —)

**Phylactère** (voir talis-man.)

**Physionomie** n.f. L'air, les traits du visage ıı⋮:ıı⋮ıΛ⊏ elkhal n oudem; ⋮ΛC n.m. oudem (le visage.)

**Pic** n.m. trad. par sommet, montagne, sommet de la montagne. — à pic, loc. adv. perpendiculairement ⊖Λ ⋮ bdah. ⋮+. ir'ta.

**Picotement** n.m. Impression inconnue de qui se fait sentir sur la peau ⊙Λ... + n.m. aceddoget; ⊏∴⊐. ıꟾ⊏ amekkhi n'ilem, (voir démangeaison.)

**Picoter** v.tr. Causer des picotements ⊙Λ... + seddoget; ∴⊐ ekkeh (démanger.) — au fig. lancer des traits malins ⊙⊏⋮ı semmiren, avec foul de la pers.

**Pie** adj. Pieux, œuvre pie +'ı':+ ıC⊙.∴Λ tigaout n amerkid.

**Pièce** n.f. Portion, fragment +⊏ı ∴E n.f. tamenkhst', pl. timenkhsdhine. — Pièce, portion, morceau, en parlant de la viande +⊏ı.∴EıΘı tamenkhst' n iganc, — Pièce, morceau d'étoffe employé pour le raccommodage +∴⊙+ n.f. tikest, pl. tikkine; mettre une pièce à un habit #⊏.+∴⊙+ξ⊙ıı⊙: eg'mi tekkest i acelsou. — Pièce, certaines choses formant un tout complet (étoffe par ex.) +⊖⊙+ n.f. tebounit; Ex: Tu m'apporteras de R'adames une pièce de toile ⋮.⋮ΛΘ ⋮ΛC⊙+⊖⊙+ıC⊐E. aoui a bid i R'dimes tebounit n malté. — Pièce d'eau 'ı'ıı⊏⊏ n.m. aguelmam, pl. iguelmamen. — Pièce de monnaie #⊙⊐C n.m. azref (lett. argent). — Une pièce de terre labourable ✱∴⊙⋮ n.m. agekkoh. — Pièce à pièce, loc. adv. Un objet après l'autre ⋮⊙+E⊐C⊙⋮⊙+ hert dheffer hert, ⋮ıE⊐C⊙⋮ı eyen dheffer eyen.

**Pied** n.m. Partie du corps jointe à l'extrémité de la jambe EO n.m. adhar, pl. idharen. — pour le chameau on dit Λ∴ıı n.m. idikel, pl. idikkelen (lett. paume, paume de la main chez l'homme.) le pied du chameau Λ∴ıı,⊏⊙ idikel n amis. — Marcher à pied ⊙'ı' ⋮ erguch, 'ı'ıı+⊙'ı'⋮Λ eguel terguihed, Ex: Es-tu venu à pied ou monté +⊙Λ+⊙'ı'⋮ΛC:+⋮⊙Λ touid terguihed mir' tou'ared, — Je suis venu à pied: ⊙⋮Λ⊙'ı'⋮⋮ oucir'ed erguihed'. — Pied, trace de pas ⊙Λ⋮ n.m adarik

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

pl. idarihen. – Pied d'un arbre, tronc ∴⁝ n. m. ètkou, pl. ètkouen. – Lâcher pied, reculer ⁘ ıı E ƆΙΟ eggel ; dhefi fer. – S'enfuir O ıı croual. – Etre sur pied, être levé I ∴ O entkr ; ΘΛ ⁝ ebdah, ou ebded. – Sécher sur pied, se consumer d'ennui, de chagrin Γ + ⊙ ⊙ Ɔ Ε emmet s'ouf. – De pied ferme ⊙ ⊙ ⁝ + sesisbat. – Ne savoir sur quel pied danser ⊙ Γ Ε O I semmeâhren, avec feul ou deï de la ch. – Mettre pied à terre, descendre de cheval ou autre ΎΛ eggued (litt. sauter, s'enfuir à terre.). – Mettre une armée sur pied ⊙ I ∴ O I Γ I ⁝. sentkr immen'a ; ⊙ Λ ∴ I Γ ⁝ · selon immen'a, ⊙ I ∴ O Ύ I sentkr ègnen. – Sur le pied de, Ɔ ıı ⁝ O feul êouer Ɔ ıı + Ύ feul atoug. – S'arracher pied, sans interruption ⊙ ∴ ıı. + ⁝ ıı ⁝ + soudatahellasout. – Prendre pied quelque part ⊙ I + Γ # O sentem ag'ar, avec deï du bin ou l'eur de la pers.

**Piège** n. m. Machine pour prendre certain animaux, (en bois) + Λ Λ O Θ + n. f. tinderbat, pl. tinderbatine, placer un piège en bois I Ε ⁝ + Λ Λ O Θ + endhou tinderbat. – piège (en fer) ıı ∴ I Ε + n. f. elkhenigeth, pl. elkhenigetine ; placer un piège en fer ∴ O O ıı ∴ I Ε + elkheres elkhenigeth. – Piège, au fig. Embûche, artifice + ⁝ Λ O + n. f. taridert. + ∴ O O n. f. pl. tikenas.

**Pierraille** n. f. amas de petites pierres Λ Θ ıı ∴ Λ ∴ I adkel n'ikadiouen.

**Pierre** n. f. Corps dur et solide qui sert à bâtir ; caillou et autre corps solide de la même nature Θ ıı n. m. akkal, pl. ikkalen (pierre quelconque.) – ∴ Λ ⁝ n. m. akadiou, pl. ikadiouen, (caillou.) – # Λ n. m. azjed, pl. izjeden, (grosse pierre, bloc.). – Pierre à fusil, silex + Ɔ Γ O O + n. f. tafarart, pl. tifarâcine.

**Pierreux** adj. Plein de pierres + ∴ O O ∴ Λ ⁝ I itkar s'ikadiouen ; Ɔ Γ + ⁝ ⊙ ∴ Λ ⁝ I iftar s'ikadiouen (litt. paré de pierres, de cailloux.) ⁝ + ∴ Λ ⁝ I haut ikadiouen ; Λ O ∴ Λ ⁝ I des ikadiouen.

**Piété** n. f. affection + O. n. f. tem, – dévotion + + Θ + n. f. tatoubt.

**Piétinement** n. m. action de piétiner ⊙ Γ O + I E O I acemmoucet n'isharren ; ∴ ∴ ıı n. m. akkal.

**Piétiner** v. int. Remuer fréquemment et vivement les pieds ⊙ Γ O + E O I semmousset isharren (sign. simpl. remuer les pieds,) O ∴ E entkdh (litt. danser.) – V. tr. Fouler aux pieds ∴ ıı kakal.

**Piéton** n. m. qui va à pied Γ O Ύ ⁝ amenagah, pl. imenagahen.

**Piètre** adj. Chétif, mesquin Ɔ E ichchadh, f. techchadhet (litt. mauvais)

**Piètrement** adv. D'une manière piètre ⊙ ⁝ E souhoudh.

**Piétrerie** n. f. chose piètre, vile : . Ɔ E I aoua ichchadhen, f. ta techchadhet ; ⁝ E n. m. ouhoudh.

**Pieu** n. m. Pièce de bois pointue par un bout Ύ + n. m. aguet, pl. iguetten.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

Petit pieu +'I'+⁝+ n.f. taguettount, pl. tiguettouin.

**Pieux** adj. qui a de la piété I+ +⊖+ ine tatoubt, f. oult tatoubt

**Pigeon** n.m. oiseau domestique. ∧⊖Ó n.m. adabir, pl. idabiren, f. tadabirt, f.pl. tidabirine.

**Pigeonneau** n.m. jeune pigeon ∴O+I∧⊖O atkert n adabir, pl. atkerten n adabir.

**Pignocher** v.int. manger négligemment ∴⁞⊐⊙⊙I∧∧ etkel s'açoumdat.

**Pilaire** adj. qui a rapport au poil I⊏#∧I n imi'aden.

**Pile** (voir monceau, tas.)

**Piler** v.tr. Broyer avec le pilon ∧ed, piler du sel ∧+⊙⊏+ed tsemt.

**Pillage** n.m. action de piller ⊙⊐⊏ ∴.. n.m. aceffiti; ⁞⊖+ n.m. ahoubbet.

**Pillard** adj. et n. qui aime à piller, qui pille ⊏⊙⊐⊏∴. amesseftiti, pl. messeftitane.

**Piller** v.tr. Emporter violemment les biens d'une ville, d'une maison, (d'une tente, d'une tribu, d'une caravane etc.. ⁞⊖+ houbbet; ⊙⊐⊏∴.seffiti; piller une ville ⊙⊐⊏∴.⁞⊙⊏ seffiti airem. Piller opérer des détournements frauduleux ∴ O aker (litt. voler.)

**Pillerie** n.f. volerie +∴O. n.f. tikka. – extorsion ⁞⊖+ n.m. ahoubbet.

**Pilon** n.m. Instrument pour piler dans un mortier O+⁞ n.m. arjei, pl. irjei'en.

**Pilot** n.m. Pieu de forte dimension ⊐⊏'I'⁘I' n.m. afeggag, pl. ifeggagen, '⁘I'+⊏ ... ⊙I aguet maggeren.

**Pilote** n.m. guide (voir ce mot.)

**Piloter** v.tr. Enfoncer des pilots ⊙ '⁘I'+I∧⁞⊏EII esse iguetten des' amachal.

**Piloter** v.tr. – au fig. voir guider.

**Pilule** n.f. Médicament en forme de petite boule +E...I⊙⊐⊏O tadhag n acafar (litt. grain de médicament.)

**Piment** n.m. Plante dont le fruit très piquant est employé comme épice ⊐E. n.m. chitta.

**Pimprant** (voir élégant.)

**Pince** n.f. Sorte de tenaille +⊏∧⁞I n.f.pl. timiddasouin. – Instrument de chirurgie ⁞⊏∧I n.m.pl. imandasane (on s'en sert pour enlever les cils qui pénètrent dans les yeux, les épines etc ...)

**Pincée** n.f. Ce qu'on peut prendre avec deux ou trois doigts +∴∧⊏+ n.f. takidemmit; donne-moi une pincée de tabac à priser ∴⊐⊏.+∴∧⊏+I⊐⊏. etsi takidemmit n echemma.

**Pince-maille** (voir avare.)

**Pincer** v.tr. Presser, serrer entre les doigts ∴∧⊏+ etkidemmet. – au fig. Se faire pincer, se faire prendre +O⊏ ⊙ ettemcc'; +⁞O⊏⊙ ettiouarmes'. – Pincer qqn., le prendre, le surprendre O⊏⊙ ermes'; E⊐⊏ etkef.

**Pingre** (voir avare.)

**Piochage** n.m. Travail exécuté avec la pioche ⁞⁞ n.m. i'ih (litt. action

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

de creuser.) ⊙∴ı+∴+∧⁝ⵎⵉⵍ aceḳkenteḳket des' amasthal.

**Pioche** n. f. outil de fer, à manche de bois, pour remuer la terre ++⁝+ n. f. tattaout, pl. tettaoun.

**Piocher** v. tr. Remuer la terre avec une pioche ⁝⁝ en'h (litt. creuser,) ⊙∴ı+∴∧⁝ⵎⵉⵍ seḳkenteḳket des' amasthal.

**Piocheur** n. m. Celui qui manie la pioche ∴⁝⁝ı ouaiiahen, pl. oui iaiahnine, (litt. celui qui creuse.)

**Pipe** n. f. Tuyau avec un godet pour fumer le tabac +∴ıⵉ. n. f. teḳoumia, pl. teḳoumiatine; ⊖ı n. m. ébén, pl. ébénen; on l'appelle aussi ilel'. (La pipe chez les Touareg n'a pas de godet, généralement elle est en os ayant la forme d'un porte-cigare.)

**Pipeau** (voir flûte.)

**Piperie** n. f. Tromperie au jeu +∴⊙⊙∧⁝+∧ııı teḳenas des' taddelt; +⁝∧⊙+∧⁝+∧ııı taṭ'dert des' taddelt.

**Piquant** adj. qui pique +∧'ı' itteḍeg. — Piquant, qui fait une impression vive sur l'organe du goût ✱ı'+ izgounguet, f. tezzounguetet, ce piment est piquant ⁝⊙⁝Ǝⵉⵔıᵡ ouaṛer chiṭa izgounguet. — Nif. ✱ı'+ izgounguet, le froid d'aujourd'hui est piquant ⊙ⵎⵉ⁝ıı⁝⊙⁝✱ı'+ aṛammidh n ahelouaṛer izgounguet. — au fig. offensant ∴ⵎ⁝ iḳoumnou; +···∧⁝ıı itaṛget oul. — It. m. Se dit des pointes qui viennent à certaines plantes ⊙ı, n. m. aceṛmane, pl. iceṛmanen.

**Pique** n. f. voir lance. — brouillerie ıⵎ'ı'⁝⊙ anniguehar; il y a de la pique entre eux ıı.ıⵎ'ı'⁝⊙'ı'⊙⊙ı illa anniguehar gnr issen; ıⵎ'ı'⁝⊙ı en niguehaṛen, f. en niguehaṛnet.

**Piquer** v. tr. Percer légèrement avec quelque chose de pointu ∧'ı'edeg (de l'ar.); piquer avec la pointe d'un couteau ∧'ı'⊙ııⵎ⊙. edeg s'elmouci, ou, s'isf n'elmouci. — Piquer, mordre, en parlant des serpents et de quelques insectes ∴Ǝ eṭṭeḳ (litt. manger.) ∴∧ⵎ+ eṭṭidemmet; Ex: un scorpion m'a piqué ∴Ǝ.#⊙∧ⵎ iṭṭeḥi aǯerdem. — V. int. piquer une monture ⊙∴⊙Ⴑ seṭṭreḥḥ. — au fig. irriter, offenser ⊙⊖ıı⊙ sibles, ···∧⁝ıı eggad oul, (litt. brûler le cœur.) ∴ⵎ⁝ eṭṭmou (litt. faire mal;) — Exciter ⊙ı∴⊙ sentèr. — Se piquer, se fâcher ⊖ıı⊙ ibles, — se piquer, se fâcher, s'échauffer dans la conversation, au jeu ⵎ⁝⁝ı'emhaouag. — Se piquer, se vanter ⵎııⵎı amelinane.

**Piquet** n. m. Petit pieu ✱ n. m. aguet pl. iguetten; diminutif +'ı'+:+ n. f. taguettiout, pl. tiguettiouin.

**Piqûre** n. f. Petite blessure faite avec un instrument aigu +∧'ı'. n. f. tideggui, pl. tideggniouine (de l'ar.) — Blessure faite par certains insectes ⵎ∴Ǝ. n. m. anekkhi; +∴∧ⵎ+ n. f. takdemmit.

**Pire** adj. Plus mauvais, plus nuisible

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

traduire par l'adv. mauvais ⵊⴻ ichchash précédé d'une des prépositions ⵊⵛⵏ foul (sur), ⴰⵏ daou (sous), suivant le sens de la phrase; il n'y a pas d'homme pire que toi : ⵙⵏⵏ.:ⴰⵛ ⵊⴻⵏⵊⵛⵏ ∴ ou : ⵙⵏⵏ.:ⴰⵛⵊⴻⵏⴰ: ∴ ou illi aouadem ichchachen daou eth (m. à m. il n'y a pas d'homme mauvais que toi -(En général, traduire par le verbe d'état ou le participe servant de qualificatif suivi de foul ou daou.)

**Pis** n. m. d'une elle de la vache, de la brebis, de la chamelle etc... ⴼ# n. m. tété - le bout du pis ⵊⵛ ⵊⵛ ifef, pl. iffaouen

**Pis** (voir pire.)

**Pissat** (voir urine.)

**Pissement** n. m. action de pisser : ⵙ n. m. aouas; +'ⵏ':+ⵏ:ⵙ tiaouat n aouas.

**Pisser** v. t. et int. Uriner 'ⵏ':ⵙeg aouas.

**Pissoter** v. int. Pisser fréquemment ⵙ⵿:ⵙ seggouat aouas.

**Piste** n. f. trace des animaux; trous, marques de pas sur le sol ⵏⵙ: n. m. adarik, pl. idaïken, être à la piste de qqn, a sa recherche ⵊⵙ+ⴰⵙ: houset adarik.

**Pistolet** n. m. arme à feu de petite dimension, qui se tire d'une seule main ⵏⵏ:ⴰⵙ. el'edri (voir armement.)

**Pitance** n. f. Portion qu'on donne à chaque repas +ⵊⵛ:+ⵏⵏⵛ∴ⵖ. tafoult n amekkeh.

**Piteux** adj. Digne de pitié ⵏ⵿:'ⵏ'. +ⵛⵏⵏ.ⵏ:ⵏⵏ inhegga tamella n oul, ⵙⴻⵏ+ ⵛⵏⵏ. issadhane tamella.

**Pitié** n. f. Sentiment de compassion pour les maux d'autrui +ⵛⵏⵏ.ⵏ:ⵏⵏ tamella n oul.

**Pitoyable** adj. qui excite la pitié ⵙⴻⵏ+ⵛⵏⵏ. issadhane tamella. - Pitoyable, méprisable ⵏ+ⵏⵏ∴: n tekkess, mauvais ⵊⵊ ichchadh, f. tachchadhat.

**Pitoyablement** adv. de manière pitoyable ⵙ+ⵛⵏⵏ. s tamella; ⵙ⵿:ⵊ souhouah.

**Pittoresque** (Transl. par beau.)

**Pituite** (voir crachat.)

**Pivot** n. m. au fig. agent principal ⵛⵏ⵿:ⵊ amenaheadh, (Litt. le conseiller -) ⵊⵛ n'ef (Litt. la tête.) Etre le pivot d'une affaire :ⵏⵙⵛⵏ⵿:ⴻⵏ:#ⵏⵏ: oumas amenaheadh n aouegzlou.

**Place** n. f. Espace qu'occupe ou peut occuper une personne, une chose. ⴰ'ⵏ' n. m. ideg, pl. idegouen. - Sans qu'une personne ou une chose doit occuper ⴰ'ⵏ' ideg, Ex: Cet homme n'est pas à sa place ⵏⵏ⵿:∴ ⵙⵏⵏ.ⴰ⵿:ⴰ'ⵏ'⊥ ales oua ou illi der'ideg ennit; mettre chaque chose à sa place 'ⵏ'.∴⵿:ⵙ+ⴰ⵿:ⴰ'ⵏ'⊥eg at heit der'ideg ennit. - Faire de la place, se garer *ⵏ ∴⵿: zentkeh; ⵊⵛⵏ sfel, fais-moi de la place *ⵏ.:⵿: ⵊⵛⵏ. zentkeh foul i: laisse



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

noi de la place pour passer ⵊⵔ ⵏ ⵙ ⵔ... ⵙel abaeqqa.

**Placement** (trad. par prêt, vente)

**Placer** v. tr. Etabli, mettre dans un endroit ⵏ'ⵏ ∧ : ∧ ⵏ' eg dei' ideg. - vendre ⵣ ⵏ : zenh ; Ex: placer des marchandises ⵣ ⵏ : ⵙ ⵔ ⵏ : + zenh eselʿet. - Placer de l'argent ⵙ ⵙ ⵜ ⵔ ⵏ # ⵙ ⵔ ⵊⵔ serdhel azref (litt. prêter de l'argent, ne se fait que sans intérêt.)

**Placide** adj. Calme, paisible ∧ ∴ + iddiHet, f. teddiHetet.

**Plage** n. f. Rivage de mer ⵏ'ⵏ ⵔ · ⵏ'ⵏ ⵙ ⵜ : aganana n'égnou (litt. bord de la mer quel qu'il soit.)

**Plaider** v. int. Contester en justice ⵙ ⵊ ⵔ ⵙ : remcherrer' (de l'ar.) avec foul de la chose. - V. tr. soutenir ⵙ : ⵔ ⵏ si-oul, avec foul de la pers. ou de la ch., ⵊ ∧ + mouddet, avec foul de la pers. ou de la chose. (litt. défendre.) voir contester, défendre.)

**Plaie** (voir blessure ; au fig. voir affliction, fléau, peine.)

**Plaindre** v. tr. Témoigner de la compassion ⵜ ⵏ + ⵊ ⵏ. asHan tamellaDonner à regret ∴ ⵊⵔ ⵊⵔ ⵏ. ⵏ : ⵔ ⵏ elkf afella n oul (litt. donner à contre-cœur.) - Se plaindre, v. pr. former une plainte, réclamer ⵔ ⵏ : + ⵉ ⵏ ⵜ, avec foul de la chose - Se plaindre, se lamenter : ⵙ : : ourhou ou, ourou ; ⵣ ⵙ : + zourket, (litt. grogner) ⵙ ∴ ⵔ ⵏ ⵏ sekkel, (pleurer.) : ∴ ⵔ ⵏ outtal (se lamenter.) - Se plaindre, témoigner du mécontentement contre qqn ⵙ ∴ ⵏ # ⵙ sekkenjer, avec foul d. la pers.

**Plainc** n. f. Certaine étendue de pays plat + ⵏ ⵙ · n. f. tiniri, pl. tiniriouin. Nous avons laissé nos chameaux dans la plaine ⵏ : ⵋ . ⵊ ⵏ ⵙ ⵏ ⵏ : ∧ : + ⵏ ⵙ · n ouya immas nemer' dei' tiniri.

**Plainte** n. f. Gémissement, lamentation + ⵙ : : + n. f. tourhout ; ⵙ ∴ ⵔ ⵏ n. m. acekkelel (litt. pleurs.) + ∴ ⵔ ⵏ n. m. atoukkel (litt. action de se déchirer le visage, de s'égratigner les joues par désespoir, lamentation.) - Plainte, mécontentement que l'on exprime ⵙ ∴ ⵏ # ⵙ n. m. acekkenjer. - Plainte, déclaration faite en justice, à un chef, réclamation ⵔ ⵏ : : n. m. ali'ou (voir gémissement, lamentation, mécontentement, réclamation.)

**Plaintif** adj. qui a l'accent de la plainte ⵏ ⵙ ∴ ⵔ ⵏ ⵔ n acekkelel ; ⵏ + ⵙ : + n tourhout.

**Plaintivement** adv. D'une voix plaintive ⵙ ⵙ ∴ ⵔ ⵏ ⵔ s acekkelel (litt. en pleurant.)

**Plaire** v. int. Etre agréable, flatter l'esprit ou les sens ⵏ'ⵙ ⵙ # egreg' ; Ex: Ton fusil me plaît beaucoup ⵔ ⵏ ⵙ ⵙ ∧ ⵏ : ⵏ'ⵙ ⵙ #. : ⵔ ⵏ ⵔ elbaroud emetH igrag'-i hullane. - Tout ce qui te plaira ∴ : : + : ⵔ ⵏ ∧ ath aoua terihaled. ∴ : . + ⵙ ∧ ath aoua terid. - V. imp. S'il plaît à Dieu ∴ ∧ + : ⵔ ⵏ ⵙ . ⵏ : Koudit is'hallMesni nei'. - Si cela te plaît ∴ ∧ + + ⵙ ∧

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

Koudit terid ; ⵏ⵰ ⵔ⵱ ⵔ⵱ ⵍ⵰ⵜ der' merou n mane emek. - Je plaine, v. pr. s'aimer réciproquement ⵉⵔ⵰ ⵍ⵱ ⵏ⵱ en mi'halet. - Je plaine, se trouver bien "ⵔ⵱ ⵔ⵱ # egreg'.

**Plaisamment** (voir agréablement, ridiculement.)

**Plaisant** adj. qui divertit, qui fait rire ⵔ⵱ ⵜ⵱ ⵔ⵱ issi'adhsa', ⵙ⵰ ⵔ⵱ ⵜ⵱ ⵔ⵱ ouaissi'adhsen. - M. m. Celui qui cherche à faire rire ⵙ⵰ ⵔ⵱ ⵜ⵱ ⵔ⵱ ouaissi'adhsen, f. ta tewathes'net ; ⵔ⵰ ⵉⵔ⵰ # amhendhezji. Faire le plaisant ⵔ⵱ ⵜ⵱ ⵔ⵱ seidhs'.

**Plaisanter** v. int. Dire ou faire quelque chose pour faire rire ⵔ⵱ ⵜ⵱ ⵔ⵱ seidhs' (litt. faire rire). - V. tr. Railler ⵉ # eidhj', ou, eidhs', (se rire de, se moquer.) avec feuil de la pers. ; ⵔ⵰ ⵉⵔ⵰ # emhendhej', avec feuil de la pers. - Au fig. Tu plaisantes, tu ne parles pas sérieusement, on dit ⵏ⵱ ⵔ⵱ ⵜ⵱ ⵔ⵱ ⵍ⵱ ⵜ ⵔ⵰ ⵉ # ⵜ tessaoualed s'tidet mir' dhajjed (litt. tu parles avec vérité ou tu ris.) ⵔ⵱ ⵜ⵱ ⵔ⵱ ⵍ⵱ ⵜ ⵔ⵰ ⵉ # ⵜ serk' tidet mir' dhajjed (m. à m. de toi (cela est) vérité ou tu ris, ou tu plaisantes.)

**Plaisanterie** n. f. Chose dite ou faite pour amuser ⵉ # ⵜ. n. f. tadhejja ; ⵔ⵰ ⵉⵔ⵰ ⵉ # ⵜ n. f. tamhendhejjit. (voir moquerie, dérision.)

**Plaisir** n. m. Joie, contentement ⵜ⵱ ⵏ⵱ ⵜ n. f. tediout ; ⵜ⵱ ⵔ⵱ ⵍ⵱ ⵏ⵱ ⵜ tamirt n oul ; ⵜ⵱ ⵏ⵱ ⵜ⵱ ⵍ⵱ ⵏ⵱ ⵜ tediout n oul. - Plaisir des sens, divertissements de la vie, plaisirs charnels ⵜ # ⵏ⵱ . n. f. tazoudi, pl. tzoudaouin (la douceur.) - Plaisir, divertissement ⵜ ⵏ⵱ ⵍ⵱ ⵜ n. f. tadelt', litt. le jeu l'amusement.) ⵉⵔ⵰ ⵉⵔ⵰ ⵉⵔ⵰

ɣjal, f. tɣzalet ; ⵊⵛ+⋮ iftar, f. tiftar'et. – Au fig. plat, sans sel, sans agrément ⵊⵛ+ⵍ iftal, f. tiftalet. – Personnage plat, dépourvu de tout mérite ⵍⵍⵙⵙⵙ alɛs n bemmane ; ⵙⵙ ⵙⵛ⊙⋮⵿+ asuer n imous hert. – Tomber à plat ventre, sur le ventre ⵗ:ⵜ ⵊⵛ+⵿⊙. ouɛhhou foul taɣa. – V. n. la partie plate d'une chose ⵗ:ⵜⵛ oudem (litt. la face) – Se plat d'un sabre ⵜⵛ⵿+∴⊖. adouer n takouba.

**Plateau** n. m. Bassin d'une balance ⵜ∴ⵍⵍ⊙∴+ iɛkkel n asɛkel. Plateau, plat +⵿ⵗ n. f. tɛccɛit, pl. tɛccɣine (chez les Imouhar', plateau en alfa ou en feuilles de palmier, ne sert que comme couvercle, jamais comme contenant.) Un petit plateau en alfa +⊙⋮⵿+ n. f. tasɛkeit pl. tɛsɛkar. – Le plateau d'une montagne ⊙ⵊⵛⵍⵍ ⵜ⵿⵿ asfel n adrar, (litt. le toit de la montagne.)

**Plâtre** n. m. Pierre calcaire cuite et réduite en poudre +⊖⵿⵿. n. f. tebaɣa (ce n'est pas tout à fait le plâtre, c'est également une pierre calcaire que les Imouhar' font cuire pour la réduire en poudre et blanchir les koubat des marabouts.)

**Plâtrer** v. tr. Couvrir de plâtre ⊙ ⵍⵍ⊙+⊖⵿... sels tebaɣa, avec foul.

**Plâtrière** n. f. Carrière d'où l'on tire la pierre à plâtre ⵗ:ⵍ+⊖⵿... amou n etbaɣa.

**Plausible** adj. Qui peut passer pour vrai ⵜ⊖+ⵜⵛ⊙+ⵜ+ iddoubet ad imous tidet.

**Plèbe** n. f. Vile populace +⋮⵿.ⵍⵜ tɛhri n eddounet, ⵜⵜⵍⵜ addaɣi n eddounet.

**Plein** n. m. L'opposé de vide +∴⊙ n. m. atkour.

**Plein** adj. Tout à fait rempli +∴⊙ itkar, f. tetkaret. – Plein, qui abonde en... +∴⊙ itkar, f. tetkaret, ⋮ⵍ+ haut, f. hautet, (voir beaucoup.) – Pleine, en parlant d'une chamelle, d'une jument etc... +ⵛ+⵿: temittarou. – Plein, entier, complet ⵛⵜ. inda, f tenda ; m. pour plein ⋮ⵍⵜⵛⵜ. ahɛl eyen inda. – Plein, gras ⵜ⵿+iddet f. teddertet, (litt. gras.), on dit aussi +∴⊙ itkar, f. tetkaret, il a le visage bien plein ⵗⵜⵛ+ +∴⊙ⵍⵍ⵼ oudem enuit itkar houlane. – Plein, solide ⵍ+ⵛ intam, f. tentamet, – à pleines mains, abondamment ⊙⵿ⵍ⵿+ ɔ agount. – au fig. Entièrement occupé ⵛ⋮ⵍⵍ⋮ⵍⵍ imimikelhel, f. temimikelhelet. – Voir pleine, forte et sonore +⋮ ⵿+ +⊙⋮++ tirɛrit teɛɔhɛtet. – Le plein jour, ⵗⵜ ⵛ⊙ⵍ⋮ⵍⵍ der' ammas n ahel. – Homme plein de lui-même, orgueilleux ⵍ⊙⊖⊙⵿ⵍ anesbaɣ, pl. inesbaɣanen. – Avoir le cœur plein ⊖⵼ⵍⵍ ebbou'el, ⊙ ∴ⵍ#⊙ ɛetkɛnɣɛɛ. – Donner plein pouvoir ⊙⵼ⵍⵍ ⵊⵛ ɛeriɛf. – En plein, loc. adv. Dans le milieu ⵗ⋮ⵛ⊙ der' ammas.

**Pleinement** (voir entièrement.)

**Plénitude** (voir abondance, totalité)

**Pléthore** n. f. Surabondance de sang ⵿ⵍ+ⵍ⋮ⵍ. agount n ahmi ; – Surabondance d'humeurs ⵿ⵍ+ⵍ⵿ⵍⵍ agount n emeguel.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**gleuz** n. m. affection, gémissement sur soi. ⁞ ɛ‡ + ∴ m. soupir. – fig. ⊙∴ ‖ m. m. accablement. – Homme ɛɛ : Rechercher ⊙ɪɛ ∴ m. comme

**gleuzable** adj. plaintif, qui se plaint + ɛ + ; attachant, ɛ + ‡, ‡ ɛ‡ + ‡ ‡ ɛ‡ + ‡ ‡ ɛ‡ + ‡

**Plongeon** n.m. action de plonger | n.m. anahaou.

**Plonger** v.tr. Enfoncer un corps dans un liquide pour le retirer ensuite | enhou, avec *dei* du liquide, et avec la 3e f. *zenhou dei*...; plonger un vêtement dans l'eau | oIIOA | enhou acelsou dei' amane. – Plonger, enfoncer mettre dans 'l' eg (mettre,) * 'l' zenguesh (faire entrer), plonger la main dans une autre 'l' JCOA | Oξ | eg afous dei' abajou'; – plonger, enfoncer, piquer Λ'l' edeg (ar.), plonger un poignard dans la poitrine de qqn. Λ'l' O + II... edeg o tileg, ou, Λ'l' + II... Λ | Λ C O I, ξI edeg tileg dei' idmaren n eyen. – Au fig. plonger qqn. dans la misère IE : ξIΛ | II... : enthou eyen dei' elleqqo. – V.int. Plonger, s'enfoncer entièrement dans l'eau | Λ | CI enhou dei' amane.

**Ployable** adj. qui se ploie facilement + CIE itimemish, f. tetimemishet

**Ployer** v.tr. Courber OCIE semenmesh, ou, sememesh; ployer une branche de palmier OCIE + ∴ II. sememesh ta-Hamba. – V.int. Fléchir O# OO. ezg'aroun (litt. casser le dos.) : E : ouzhou (litt. tomber.) au fig. ployer sous le joug + ΛΘ : ethimadher; + : ∴ O# ethimahag'.

**Pluie** n.f. Eau qui tombe par gouttes de l'atmosphère 'l' I. n.m. aguenna

**Plumage** n.m. Toute la plume qui est sur le corps de l'oiseau JCO : I n.m. pl. ifaouen'.

**Plume** n.f. Tuyau garni de barbes et de duvet, qui couvre le corps des oiseaux JCO : n.m. afraou, ou, *afer*, pl. ifaouen. (signifie également feuille, aile.) – Plume pour écrire II... IIC algalam (ar.)

**Plumer** v.tr. arracher les plumes O + JC JCO : I ostef ifaouen. – Plumer qqn. le dépouiller * JC ezzef (litt. mettre à nu.) ∴ O aker (litt. voler.)

**Plupart** (*La*) n.f. La plus grande partie 'l' + n.m. agnat. – Loc. adv. Pour la plupart, quant à la plus grande partie + JC techehem; : ξE oueyedh, f. teyedh (litt. quelques-uns); Ex: Ils envoyèrent la plupart d'entre eux à Rhadames O ∴ I : ξEΛ OI O : ΛCO essoutten oueyedh decen d'Rhimes; la plupart d'entre elles sont malades + ξEΛ OIOIH teyedh decenet rinenet.

**Pluralité** n.f. Le plus grand nombre; multiplicité 'l' + n.m. agnat (litt. l'abondance, le grand nombre.)

**Plus** adv. de quantité : 'l' O ouguec (litt. surpasser, dépasser, être supérieur; Ex: Il est plus riche que toi I + : ξ : 'l' O ∴ ξ Λ | | O. enta iouguec *kei* dei' ihiri. – Plus, adv. de comparaison JC if, ou, *euf*, (valoir mieux, être meilleur, – adv. de quantité ∴, ahi, (dépasser) donne lui plus que cela ∴ JC. ξ ∴ ξI ehfi a iouhlayen. – Cela ne vaut pas plus d'un franc ∴ Λ + 'l' ∴ + I JC O + Λ ξ : E O O II. Koudit iga tanfoust ad iaouedh eseblh, ou, Koudit *it'Kal* ad iaouedh esseblh. – Plus, avec la négation, marque

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

cessation d'action : O ouv ; ⊖.O aba s ; Ex : il ne travaille plus ⊖.O :: ∧ ⊏ aba s ischheddem ; je n'ai plus rien : O ⋮ . ∧ ... ⊏ :ıl. ⋮ O+ our ihi d iggim ouala heit. – Plus, marquant supériorité, se rend en faisant suivre le verbe d'état ou le participe servant de qualificatif, par une des prépositions ⅄⊏ıl foul (sur,) ∧ : dasou (sous), suivant le sens ; Ex : Tu es plus belle que ta sœur ∴ ⊏ + ⋮ ⊙∧ ⅄⊏ıl : ıl+ ⊏⊏ Kem tehoucid foul oult m'ann. – Plus, superlatif relatif, s'exprime en plaçant le pronom démonstratif : • ouaf. ta, sta – devant le qualificatif ; ex : il est le plus grand volem I + . ⊏ .∴ O : . ⊏ ... O1 enta amakor ouamaggeren ; se rend également par le verbe ouguer (surpasser) Ex : Il est le plus grand I +. ₹ ' ı' O1 ∧ ⋮ + ₹ ' ı' O + enta iougsen der' tezzegregt. loc. adv. Bien plus, de plus, qui plus est (voir outre (en)) – Tant et plus, abondamment ⊙ ' ı' + ragout. – De plus en plus, avec progrès I +. ' ı' ıl. + ⊙ + enta igla ittcit, il augmenta de plus en plus I + : ' ı' ıl. + ⊙ + enta igla ittcit. – Plus au moins, à peu près ₹ ⋮ #1 a iouhaza. – Plus, répété ; plus je la regarde plus elle me plait : . ∧ ⊙ ⊙ ' ı' ∧ ⋮ I + + + ⊙ +. ∧ : ıl ı aoua des ensagouder' entat tenata der' oul ine. (Litt... augmente dans mon cœur.)

**Plusieurs** adj. pl. des deux genres. Un nombre indéterminé ' ı' + agaut (litt. beaucoup, un grand nombre) + ⅄ ⊏ techkhem. (Litt. la plupart, quelques-uns.) Ex : plusieurs d'entre eux partirent dans la nuit ' ı' + ∧ ⊙ ı ' ı' ıl ı ∧ ⋮ ⋮ E agout d'en eglen der' ihedh ; plusieurs personnes sont mortes de faim + ⅄ ⊏ ı ∧ + ⊏ ı ⊙ ıl # techkhem n eddounet ennnane s'lag'. – plusieurs fois ' ı' + ı ⊏ O ı agout n imiren.

**Plus-value** n. f. Ce que vaut une chose au-delà de ce qu'elle valait antérieurement ⊙ + . ∧ : + ' ı' acit der' atoug, la plus-value du blé ⊙ + . ∧ : + ' ı' ı O ∧ acit der' atoug n'ised.

**Plutôt** adv. qui marque préférence ⅄⊏ if, ou, enf. (litt. être mieux.) : ıl . ouala (ar.) Ex : plutôt mourir que souffrir + ⊏ + ⅄ : ıl . + ⊏ ı . ∴ + tamettant ouala temanrtit ; fais ceci plutôt que cela ' ı' : . ₹ ⅄⊏ . + ' ı' : + ı : O : eg aoua iosfi tegsout n ouaren'. – Plus tôt, adv. marquant antériorité, opposé de plus tard ∧ + dat (litt. avant.) Ex : ils sont venus un jour plus tôt : O ı ∧ ⊙ ⋮ ıl ∧ + + ... ı ouccud s ahel dat teggen. – au plus tôt ⊙ + O ⊏ E s'termesth ; ∧ ⋮ ⋮ # der' iheg (prochainement.)

**Pluviale** adj. f. De la pluie ' ı' ı . ine aguenna ; eau pluviale ⊏ ı ' ı' ı . amane n aguenna.

**Pluvieux** adj. abondant en pluie ⅄⊏∧⊙ ' ı' ı . ichekem des aguenna ' ı' + ∧ ⊙ ' ı' ı . iggout des aguenna. – Qui amène la pluie + : ∧ ' ı' ı . ittasoud aguenna ; ' ı' ı . n aguenna ; + ' ı' ' ı' ı . iteg aguenna.

**Pneumonie** (voir phtisie.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Poche** n. f. Sac qui tient au vêtement ⠇⠇⠿ ⠐ n. m. elhib (dte l'ar.), mettre de l'argent dans la poche ⠰⠇⠴⠿⠕⠉⠠⠁⠇⠇⠿⠐ eg agzof dei elhib ; payer de sa poche ⠠⠄⠉⠕ ⠐⠇⠇⠕⠐⠑⠇⠠⠄ elef s abelbodh emeth, (litt. donner de sa peau de boue, c. à. d. de sa bourse.) – Poche, jabot des oiseaux +⠰⠇⠴ ⠼⠁⠋⠁ n. f. tagzelt, pl. tiguezline.

**Pocher** v. tr. faire une meurtrissure avec enflure ⠿⠕⠇⠄⠇ +⠇⠄ sotteiter, pocher l'œil à qqn. ⠿⠕⠇⠄⠇+⠇⠄+⠑⠋⠁⠇ sotteiter ht i eyen. (voir meurtrir.)

**Pocheter** v. tr. Porter quelque temps dans sa poche ⠑⠠⠄⠇⠇⠁⠠⠇⠇⠿⠐⠑ ethel dri elhib

**Poids** n. m. qualité de ce qui est pesant ⠼⠠⠄ n. m. azoute. – pesanteur fixe et déterminée ⠿⠕⠠⠄+ n. m. asket. (L'usage de la balance est inconnu chez les Touareg, voir mesure.) Poids au fig force, importance +⠉⠇⠿⠕⠐ n. f. timeiin (litt. la grandeur, l'importance.) ⠿⠇⠇⠁⠠⠄⠇ n. m. accellentien ; cela donne plus de poids à votre idée ⠕⠇⠿⠇⠇⠁⠠⠄⠇+⠇⠁⠑⠇⠠⠄ aref issul kame tanat emeth. – Poids, tout ce qui fatigue, oppresse, embarrasse ⠼⠠⠄ n. m. azoute, (litt. la lourdeur, la pesanteur.) Tu m'as soulagé le cœur d'un grand poids +⠿⠕⠉⠠⠿⠕⠠⠄⠁⠋⠑⠐⠇⠇⠿⠕⠼⠠⠄⠠⠄⠑⠐⠐⠕⠇ tessifseed i oul s azoute magger.

**Poignant** adj. Qui cause une impression très vive et très pénible +⠐⠐⠐⠁⠐⠇⠇ itageed oul (litt. cuit le cœur, brûle le cœur,) ⠠⠄⠉⠐⠇⠇ Koummon oul, (litt. fait mal au cœur.) ⠿⠕⠇⠄⠠⠄⠑⠠⠄⠇⠇⠐⠑⠇ Kedh Kidh oul (fait tressaillir le cœur.)

**Poignard** n. m. Arme courte, pointue et tranchante +⠇⠇⠐⠐⠐ n. f. tileq, pl. tilelline.

**Poignarder** v. tr. frapper avec un poignard ⠠⠁⠴⠕⠿⠇⠇⠐⠐⠐ edeg o tileq. – tuer avec un poignard ⠇⠄⠿⠕+⠇⠇⠐⠐⠐ emi s tileq.

**Poignée** n. f. quantité que la main fermée peut contenir +⠿⠑⠼⠋⠐ n. f. tebbizt, pl. tibbizine. – quantité que les deux mains ouvertes et jointes peuvent contenir +⠠⠄⠕⠇⠄⠇⠉⠕⠇ atkour n hesfassen. – Poignée, partie d'un objet par où on le prend ⠉⠕⠐ n. m. afous (litt. la main.) – La poignée d'une arme blanche ⠇⠄⠉ irzf, (litt. la tête,) la poignée d'un sabre ⠇⠄⠉⠇+⠠⠄⠿⠑⠐ irzf n takouba – au fig. Poignée, petit nombre ⠇⠄⠑⠑ oueyedh, f. teyedh (litt. quelques-uns.) – à poignée, loc. adv. En abondance ⠿⠕⠴⠇+ s agout

**Poignet** n. m. Partie du bras qui joint la main à l'avant-bras +⠿⠼⠁⠇⠉⠕ tanezt n afous, (litt. la brioure de la main.)

**Poil** n. m. filet délié sur la peau des animaux et en divers endroits du corps humain ⠉⠼⠁⠐ n. m. amzard, pl. imzaden. – Poil des parties génitales ⠇⠄⠑ n. m. a-henbedh, (les Touareg se les brûlent.) – Poil de certains animaux +⠑⠇⠉⠇ n. f. tashouft (laine.) – les poils du chameau ⠇⠄⠿ n. m. ahouer. – à poil, sans selle, +⠑⠿⠕ takabert ; monter à poil ⠇⠄⠿ ⠿⠕ takabert ; monter à poil ⠇⠄⠿ ⠕+⠑⠿⠕ avec s takabert.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Boiteux** adj. Qui boite, qui a le pied ou la jambe contrefaite. Il est boiteux de naissance. Il est devenu boiteux à la suite d'une chute. Il a un cheval boiteux. Il a un pied boiteux. Il a une jambe boiteuse. Il a une table boiteuse, dont un pied est plus court que les autres. Il a un meuble boiteux, dont un pied est cassé. Il a un vers boiteux, qui manque de mesure. Il a un raisonnement boiteux, qui manque de justesse. Il a un style boiteux, qui manque de correction. Il a une phrase boiteuse, qui manque de clarté. Il a une comparaison boiteuse, qui manque de justesse. Il a une rime boiteuse, qui manque de richesse. Il a une prononciation boiteuse, qui manque de netteté. Il a une écriture boiteuse, qui manque de régularité. Il a une démarche boiteuse, qui manque de fermeté. Il a un esprit boiteux, qui manque de justesse. Il a un jugement boiteux, qui manque de justesse. Il a une mémoire boiteuse, qui manque de fidélité. Il a une imagination boiteuse, qui manque de richesse. Il a une volonté boiteuse, qui manque de fermeté. Il a un caractère boiteux, qui manque de fermeté. Il a une conduite boiteuse, qui manque de fermeté. Il a une vie boiteuse, qui manque de fermeté. Il a une fortune boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une santé boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une réputation boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une position boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une affaire boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un commerce boiteux, qui manque de stabilité. Il a une industrie boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une banque boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une société boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une association boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une ligue boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une coalition boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une alliance boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une paix boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une trêve boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une suspension d'armes boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une capitulation boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une reddition boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une soumission boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une obéissance boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une fidélité boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une loyauté boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une probité boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une honnêteté boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une vertu boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un vice boiteux, qui manque de stabilité. Il a une passion boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un goût boiteux, qui manque de stabilité. Il a une mode boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un usage boiteux, qui manque de stabilité. Il a une coutume boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une habitude boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une manière boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un style boiteux, qui manque de stabilité. Il a une écriture boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une prononciation boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une voix boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une démarche boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une allure boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une tenue boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une mise boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une parure boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une toilette boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une coiffure boiteuse, qui manque de stabilité. Il a une chaussure boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un soulier boiteux, qui manque de stabilité. Il a une botte boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un gant boiteux, qui manque de stabilité. Il a un chapeau boiteux, qui manque de stabilité. Il a une robe boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un manteau boiteux, qui manque de stabilité. Il a une cape boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un châle boiteux, qui manque de stabilité. Il a une écharpe boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un mouchoir boiteux, qui manque de stabilité. Il a une bourse boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un portefeuille boiteux, qui manque de stabilité. Il a une montre boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un bijou boiteux, qui manque de stabilité. Il a une bague boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un bracelet boiteux, qui manque de stabilité. Il a un collier boiteux, qui manque de stabilité. Il a une boucle boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un bouton boiteux, qui manque de stabilité. Il a une épingle boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un peigne boiteux, qui manque de stabilité. Il a une brosse boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un miroir boiteux, qui manque de stabilité. Il a une lampe boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un flambeau boiteux, qui manque de stabilité. Il a une bougie boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un cierge boiteux, qui manque de stabilité. Il a une chandelle boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un candélabre boiteux, qui manque de stabilité. Il a une lanterne boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un réverbère boiteux, qui manque de stabilité. Il a une torche boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un flambeau boiteux, qui manque de stabilité. Il a une allumette boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un briquet boiteux, qui manque de stabilité. Il a une pierre à fusil boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un fusil boiteux, qui manque de stabilité. Il a une arme boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un pistolet boiteux, qui manque de stabilité. Il a une carabine boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un fusil boiteux, qui manque de stabilité. Il a une arquebuse boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un mousquet boiteux, qui manque de stabilité. Il a une arbalète boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un arc boiteux, qui manque de stabilité. Il a une flèche boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un javelot boiteux, qui manque de stabilité. Il a une lance boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un dard boiteux, qui manque de stabilité. Il a une pique boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un bâton boiteux, qui manque de stabilité. Il a une canne boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un parapluie boiteux, qui manque de stabilité. Il a une ombrelle boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un éventail boiteux, qui manque de stabilité. Il a une plume boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un crayon boiteux, qui manque de stabilité. Il a une mine de plomb boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un pinceau boiteux, qui manque de stabilité. Il a une palette boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un chevalet boiteux, qui manque de stabilité. Il a une table boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un tableau boiteux, qui manque de stabilité. Il a une gravure boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un dessin boiteux, qui manque de stabilité. Il a une carte boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un plan boiteux, qui manque de stabilité. Il a une mappemonde boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un globe boiteux, qui manque de stabilité. Il a une sphère boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un cercle boiteux, qui manque de stabilité. Il a une ligne boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un point boiteux, qui manque de stabilité. Il a une surface boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un solide boiteux, qui manque de stabilité. Il a une figure boiteuse, qui manque de stabilité. Il a un ang

**Poissons** n. m. pl. classe de vertébrés aquatiques ⊙⊪⊏ı n. m. pl. icelmanen; sing. ⊙⊪⊏ n. m. aslem.

**Poitrail** n. m. Partie de devant du corps du cheval ∧⊏⊙ı n. m. pl. idmaren (litt. poitrine.) – Poitrail, partie du harnais +∧∴⊏⊙+ n. f. tadehkmert, pl. tidehkmar, mettre le poitrail ⁞'+∧∴⊏⊙+ eg tadehkmert, enlever le poitrail ∴⊙+∧∴⊏ ⊙+ ekkes tadehkmert.

**Poitrine** n. f. Partie du corps qui contient les poumons et le cœur ∧⊏ ⊙ı n. m. pl. idmaren.

**Poivre** n. m. Graine piquante et aromatique ∃⊏∴⊙⊏∃⊏ı chitta ou zeffafen. (litt. piment noir. – commun.)

**Poivrer** v. tr. Assaisonner de poivre (ou de piment) ⁞'∃⊏. eg chitta, avec des de la ch.

**Polenta** n. f. Bouillie de farine +⊙:ε+ n. f. tasaouait. (chez les Touaregs, farine bouillie dans l'eau et à laquelle on met du beurre après la cuisson.)

**Poli** adj. Qui a la surface unie ⊪⊏⊏ femmidhet. f. temmidhet (litt. mou, doux au toucher.) – Poli, civil ε|ı iounane. f. tounanet. – n. m. le poli, lustre, éclat ⊙⊏... + n. m. asmeggat.

**Poliment** adv. D'une manière polie ⊙+⊪⊥ s'tounount, ⊙+#∧·ı⊪⊙ s'tazjoudi n'ils.

**Polir** v. tr. Rendre uni ⊙⊪⊏⊏ selmedh (litt. rendre mou, doux au toucher.) Polir, rendre luisant ⊙⊙⊏... + semeggat. – Polir au fig. Cultiver, adoucir ⊙|ı sinen. Corriger ⊙+⊪ sougel.

**Polissage** n. m. Action de polir ⊙⊪⊏⊏ n. m. aselmedh.

**Politesse** n. f. Manière de parler ou d'agir civile et honnête +⊥ı n. f. tounount; +#∧·ı⊪⊙ tazjoudi n'ils.

**Polluer** v. tr. Profaner, souiller ⊙ ⊙∧ı serdan, (litt. salir.)

**Pollution** n. f. Pollution nocturne, écoulement involontaire de sperme à la suite d'un rêve +⁞'+ı⊖⊪⊙ tigguit n'illis (litt. l'attaque, le saut du démon)

**Poltron** adj. et n. Lâche, qui manque de courage ⊏∴⊙⊏ amekkâouath, pl. imekkâouathen; ⁞+⁞⊪⊏+ ou tas'lant, f. oult tas'lant, ⁞⊖·ı:⊪ ou iba n'oul.

**Poltronnerie** n. f. Lâcheté +∴⊙⊏. n. f. toukkistha (litt. la peur.) +⁞⊪⊏+ n. f. tas'lant, ⊖·ı:⊪ iba n'oul.

**Polygame** n. Homme marié à plusieurs femmes ⊪⊙ı⊏⊏ı ales en dhizhine (m. à m. l'homme des femmes, l'homme aux femmes, ayant des femmes.)

**Pommeau** n. m. Petite boule à l'arçon de devant d'une selle ⁞∃⊏ n. m. iref. pl. ifaouen (litt. le bout, la tête.) ⁞∃⊏ı+⊙∴ iref n tasit; ⁞∃⊏ı⊪∴⊏ iref n'ishtiff.

**Pommelé** adj. Marqué de gris et de blanc (cheval, chameau,) ⁞⊙⊙ ahraz. pl. ihraden. f. tahrast, tihracine.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Pommer (se)** v. pr. Se former en pomme, devenir rond ⊖II⋮ ebboulle'.

**Pommette** n. f. Partie la plus saillante de la joue, au-dessous de l'œil ⋮'I'# n. m. aggaz', pl. igazzen (signifie proprement "joue".)

**Pompe** (voir magnificence, et au fig. voir noblesse, grandeur, élévation.)

**Pompez** v. tr. au fig. attirer # Γ+ goumet, ou, z'oum (litt. sucer.) Ex. le soleil pompe les eaux des rivières + ⌅∴ + # Γ + Γ I ⌊⋮ 01 tafouk tezjoumet amane n iehnane.

**Pomponner** (voir parer.)

**Ponction** n. f. Opération qui consiste à piquer une partie enflée pour en faire sortir les humeurs ⊙II⌅ ⋮ n. m. acelles'.

**Ponctualité** n. f. Grande exactitude + ∧ + n. f. tidet, (litt. la vérité) +'I':+I:.:01 tigaout n aoua ioua ren (m. à m. l'action de faire ce que doit, ce qui est aimé, dénué.)

**Ponctuel** adj. Exact :+∧+ ou tidet; I+∧+ ine tidet.

**Ponctuellement** adv. avec ponctualité ⊙+∧+ s tidet.

**Pondre** v. tr. Faire des œufs, en parlant des oiseaux IE:+⊙∧I+I en-dhou tagadalt (litt. jeter, rejeter l'œuf) IE:+⊙∧II endhou tiqadalinc.

**Ponte** n. f. action de pondre IE :I+⊙∧II anadhou n etsadaline.

**Poplité** adj. qui se rapporte au jaret I'I'⋮ ine agouk.

**Populace** n. f. Le bas peuple +⋮0.I∧⊥ tekri n eddounet; ∧ε I∧⊥ addai n eddounet, Γ...II I∧⊥ ameggal n eddounet.

**Populacier** adj. qui appartient, qui est propre à la populace I+⋮ 0.I∧⊥ n tekri n eddounet, I∧ε I∧⊥ n addai n eddounet, IΓ...II I∧⊥ n ameggal n eddounet.

**Populaire** adj. qui est du peuple, qui concerne le peuple I+::II∴ n tithellatt; I∧⊥ n eddounet; - qui est du peuple ⊙∧⊥ s eddounet; ⊙+::II∴ s tithellatt. - Populaire, qui se concilie l'affection du peuple +:ΓII⌊⋮O∧⊥ ittiouamel n'our eddounet; +:O.⋮O∧⊥ ittiouara n'our eddounet.

**Populariser** v. tr. Rendre populaire O I∧⊥ en n eddounet, ⊙'I'II ∧⋮∧⊥ segnel dei eddounet, ou, n'our eddounet (m. à m. faire avoir cours.)

**Popularité** n. f. Caractère d'un homme populaire; faveur populaire +O. I∧⊥ tera n eddounet; +ΓI+I n. f. tamelt.

**Population** n. f. Nombre des habitants d'un pays ΓEI⌊Γ#⋮I⌊∴II midhane n imezgaïen n atkal. - Population d'une ville Γ*⋮I⌊⋮OΓ imezgaïen n airem.

**Populeux** adj. Très peuplé ⋮⊥Γ*⋮I'I'+I⌊ haut imezgaïen eggoutenne, f. hautet imezgaïen eggoutenne.

**Porc-épic** n. m. Mammifère rongeur dont le corps est armé de piquants

http://e-mediateque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**ꝑotoꝛ** n. m. – Pêcheur. ⁊ ∴IO·.

**ꝑotꝛaiꝛ** adj. Qui a rapport à la pêche. ∴JCOO·⁞ Règlement ~.

**ꝑotꝛaiꝛie** n. f. Métier de pêcheur. ∴JCOO·⁞ Exercer la ~.

**ꝑotꝛaille** n. f. Petit poisson. ∴JCOO·⁞ Vendre de la ~.

**ꝑotꝛaille** n. f. Fam. Mauvaise nourriture. ∴JCOO·⁞ Manger de la ~.

**ꝑotꝛaille** n. f. Fam. Mauvaise marchandise. ∴JCOO·⁞ Vendre de la ~.

**ꝑotꝛaille** n. f. Fam. Mauvaise femme. ∴JCOO·⁞ Fréquenter des ~s.

**ꝑotꝛaille** n. f. Fam. Ensemble de choses sans valeur. ∴JCOO·⁞ Jeter toute cette ~

**boule** (*lit.* le grandeur, l'oiseau) *n.f.* **0.** *vfam.* (de connivence, de taille.) être à boules de ... pouvoir, être à même de ... ; avoir de l'argent, être riche.

**boule-blanche** *n.m.* dénomination donnée à la pétanque lorsque le but est une boule blanche.

**boule-de-neige** *n.m.* **1.** *bot.* viorne obier. **2.** *fig.* phénomène qui s'amplifie rapidement.

**boule-de-suif** *n.m.* **1.** *fig.* (*lit.* boule de graisse) homme gros et gras. **2.** *fig.* (*lit.* boule de suif) prostituée.

**boule-de-suif** *n.f.* (*lit.* boule de graisse) prostituée.

**boule-de-suif** *n.m.* (*lit.* boule de graisse) homme gros et gras.

**boule-de-suif** *n.m

personne reproduite par l'art : (les Inouïhar' appellent tout ce qui est dessin +∴ ‡ n. f. tatkount, ( la chose extraordinaire) +∵ ‖ ∴ +1 n. f. pl. tchchellagatine, ( les choses créées, "par division") +✱✱⊖ n. f. pl. tijoujab ( de l'ar.) ( les choses extraordinaires. – Portrait, ressemblance +‖+ n. f. toulout ; ⁞‡ ⅄⊏∴∴1 haut feggen ; Ex : Cet enfant est le portrait de son père ⁚O⁞⊖ O⊏⁞ ‡ ⅄⊏∴∴1 ₁+⊙ ouarei' abaradh haut feggen n tis.

**Posage** n. m. Action de poser ⊙1 ⊙. n. m. acensi. – action d'établir ⊏∴1 amoutken ; +'1'⁚+ n. f. tigasnt.

**Pose** n. f. Action de poser une pierre etc... ⊙1⊙. n. m. acensi. – attitude +∴ ‖. n. f. tifili. (voir attitude.)

**Posé** adj. Grave, sérieux ⁚+≤+. ou taiti, #≤ izjjai. f ezjayet.

**Posément** adv. Doucement, sans se presser ⊙⁞‖₁ t oullane, ⊙⁞‖. +O ⊏⊏ t oualan tenmedh ; ⊙#∴ t azjoubt.

**Poser** v. tr. Placer, mettre ⊙1⊙ seul 'l' eg ; poser qqch. dans un endroit ⊙1⊙⁞⁚O +∧⁞∧'1' sem hant des' ideg. – Poser, arranger, placer dans l'endroit convenable ∴1 ckan ; – au fig. Etablir ⊙'1'‖ segued. Poser, adresser, poser une question ⊙⊙+1 sesten, avec foul de la chose. – Poser les armes, faire la paix 1⊏#‖ emmenged. V. int. Etre placé, appuyé sur ⊙⊏+ sommet ; 1⊙ ens. – Poser, au fig. Se tenir dans une attitude trop étudiée 1⊙⊖⊙'1' emserbareg.

**Poseur** n. m. Qui met de l'affectation dans ses manières 1⊙⊖⊙'1' anesbaragnen.

**Positif** adj. Certain, constant, assuré +∧+ n tidet.

**Position** n. f. Situation d'une chose, d'un objet ∧'1' n. m. ideg ; la position d'une ville ∧'1'1⁞⁚O⊏ ideg n a'reu. – Position, attitude, situation dans laquelle on se trouve ( au pr. et au fig) ‖⁚⁚‖ n. m. elkhal ( de l'ar.), – la position du corps ‖⁚⁚‖₁⊏1 elkhal n ouane.

**Positivement** (voir certainement, précisément.)

**Possédé** adj. Entièrement dominé +∴⁚O⁞ ittikreh, f. tettikrehet, 1⊏ imman f. temanet ( litt. habitué). – Possédé, n. Démoniaque ⁞∴‖1 ihi alchime, ⁚∴1‖ ⁞1 oua ihane alchime.

**Posséder** v. tr. Avoir en sa possession ∴⁚O⁞ etkreh ; (voir le verbe avoir.) Au fig. Connaître parfaitement ⊙1 essen. Dominer, égarer ∴⁚O⁞⁚‖ etkreh oul (litt. maîtriser, posséder le cœur.) – Se posséder, se contenir E ⅄⊏1 ettef imane.

**Possesseur** n. m. Celui qui possède ⁚∴∴⁚O⁞ ouatkrahen, f. ta tetkrahenet ; ⊏⊙⊙1 nessis n .... (le maître de ....) f. nessa n .... ou, nessa s n ....

**Possession** n. f. Jouissance d'un bien ∴⁚O⁞ n. m. atkreh, ou, atkrah. Avoir en sa possession ⁞∧⁚ ⅄⊏⊙ eh des' afous. –

**Possibilité** n. f. Qualité de ce

qui est possible ⵏ⵿ⵜ n. m. asbubet, ⵏ⵿ⵜ⵾ⵔ⵺ⵜ + adubet n tigawat, (litt. le pouvoir de se faire, d'avoir lieu.)

**Possible** adj. qui peut être ⵏ⵿ⵜⵏⵣⵟⵙ iddunbet ad iownas, ⵏ⵿ⵜⵏ⵵. iddunbet ad ih ; - qui peut se faire ⵏ⵿ⵜⵏ⵾ⵔ iddunbet ad ig. - Il est possible que.... ⵙⵏ⵺ ounda', (litt. je le pense, je pense que). - V. Faire son possible ⵔ.⵺.∴ⵣⵏⵙ⵿ eg aoua tkei d iren, (c.-à-d. faire, agir jusqu'à la rencontre de ce qui peut le faire reculer.)

**Poste** n. m. Lieu où un gardien est placé ⵏ⵾ⵔ⵺ⵜⵟⵉⵜⵛ ideg n tadheft, on avec le pl. ideg n tidhaf.

**Poster** v. tr. Placer dans un poste dans un endroit ⵔ⵺ⵟⵉⵜⵛⵏ⵾ⵔ⵺ⵜ eg tadheft der ideg. - Se poster v. pr. Se placer pour observer ⵺ⵛⵟⵉⵛ s'imi (b) tidhaf.

**Postérieur** adj. qui vient après, qui est après dans l'ordre des temps ⵙⵙ ihrai, f. tehrayet ; ∴.ⵔ⵺ⵜⵉⵟⵉⵛⵙ ouahrayen dheffer. - Postérieur, qui est placé derrière ⵉⵛ... ⵍⵍ n aneggal ; ∴.ⵉⵛ... ⵍⵍ ouan n aneggal, f. ta n aneggal, ⵙⵙ⵺ⵙ ouan n tehrayen, f. ta tehrayenet ; ∴.ⵉⵟ ⵛⵙ ouan n dheffer, f. ta n dheffer.

**Postérieurement** adv. Après ⵟⵛⵙ⵿ dheffer (voir après.)

**Postérité** n. f. Suite de ceux qui descendent d'une même souche, les générations futures ⵙ⵺ⵔ n. m. pl. arraouen (litt. les enfants, les descendants.)

**Posthume** adj. Né après la mort de son père ⵜ⵵. ⵟⵛⵙ⵿ⵜⵛ+⊥ⵔ+⵿ iouta dheffer tamettant n tis, f. touta etc... ∴.ⵣ+ⵔⵟⵛⵙ⵿ ⵙ⵿+ⵜⵛ+⊥ⵔ+⵿ oua iouten dheffer tamettant n tis.

**Postiche** (voir artificiel, faux.)

**Postuler** (voir demander.)

**Posture** (voir contenance, maintien.)

**Pot** n. m. Vase de terre, sébile de bois ⵺⵿ⵜ n f. tirêt pl. tirêrine, vase de fer, le stêl, ou, merjane des arabes ⵙ⵿ n. m. irer, pl. irêren. - Fig. Le pot de terre ne peut lutter contre le pot de fer, (exp. prov.) ⵏ⵾∴ⵍⵍ ∴⵿ⵜⵛ⵺ⵔ+⵿⵺ⵜ iditêl ou ittimirmine ettistent (la paume de la main ne peut lutter contre l'aiêne. - Tourner autour du pot, (user de détours.) ⵺ⵍⵍ.⵺ⵍⵍ.ⵟⵛⵙ⵿ⵔ⵺ⵔ⵺ dheffer amour, (rôder autour du puits.) - Jouer comme un pot ⵛ#ⵔ⵺ⵙⵏⵟⵛ⵺ⵜ mezzag hound t'ahounet, (jouer comme une meule de moulin.)

**Potable** adj. Qu'on peut boire ⵜⵛ⵿⵺ⵙ. ittameçouna, pl. ettameçouanine Cette eau est potable ou non ⵛⵔ⵺⵿⵺+ ⵛ⵿⵺⵺ⵜⵛ⵺ amane ouiri ettameçouanine mi'. - L'eau de ce puits n'est pas potable ⵛⵔ⊥⵿⵺ⵔ⵺ⵙ⵺⵿+ⵛ⵿⵺ⵔ⊥ amane n ouari' anou ou ettameçouanine.

**Potage** (voir bouillon.)

**Potager** (voir jardin.)

**Poteau** (voir perche, piquet.)

**Potée** n. f. Ce que contient un pot ⵙ⵿ ∴+⵺+⵺⵿ⵜ asiêt n tirêt.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Poteké** (voir gras.)

**Potin** (voir bavardage.)

**Potiron** n. m. Grosse citrouille ∴ ⊖ : . n. f. Kabiona (ar.), + :: ⊙ ε + n. f. tatkhsirt, (désigne aussi la courge.)

**Pou** n. m. Petit insecte qui vit sur le corps de l'homme et de plusieurs animaux + ıı ∴ n. f. tillit, pl. tiltine.

**Pouacre** adj. et n. Sale ○ʌı indane, f. terdanet, : . ○ʌı, ouaindanen, f. ta terdanenet, ı ∴ ıı inkal, f. tenkalet; : . ı . ∴ ıı, ouainkalen, f. ta tenkalnet – Pouacre, vilain ⊃ε ichchakh, f. téchchakhet. ıı ⊖ ⊖ Illbes, f. tilbbest.

**Pouah** ! Interj. qui exprime le dégoût ... :: ipekh !

**Pouce** (voir doigt.)

**Poucettes** (voir menottes.)

**Poudre** n. f. Toute substance solide pulvérisée °ı.ʌ○○ n. m. agoudrar. – Poudre à canon °ı°ıı n. m. égueil; + : n. m. atou. La poudre Européenne est appelée ⊙⊙ ⊐⊂ n. m. aqaqaf, ou, atou n aqaqaf. – Au fig. Mettre en poudre, anéantir ⊙⊏ʌ : semdeg. – Jeter de la poudre aux yeux ⊙ : : ○ ∴ sekhkhreh, (litt. égarer, tromper.)

**Poudreux** adj. Couvert de poussière : ○ + °ı.ʌ○○ iouaretagoudrar, ⊐ıı ⊙°ı.ʌ○○ foul asgoudrar.

**Pouffer** v. int. Pouffer de rire, éclater de rire involontairement ıı ⊐⊂ : ⊙ + ⊏# • Iffi' o tadhej'a, (litt. éclater de rire.)

**Pouilleux** adj. qui a des poux : + ıı ∴ ı ou tiltine, f. oult tiltine.

**Poulain** n. m. Jeune cheval ○ : ıı n. m. érouel, pl. érouelen.

**Poule** n. f. Femelle du coq + ∴ ⋮ + n. f. tetakit, pl. tikakitine. – au fig. Fille mouillée, homme qui manque de résolution, de courage, on dit ⊏ ∴ ⊙ ε ⋮ ʌ ı ⋮ ıı amettsouth hound anchil, (pauvre comme l'autruche.)

**Poulet** n. m. Petit d'une poule ∴ ○ + ı ∴ ⋮ . akert n ikaki (m. à m. poussin du coq.)

**Pouliche** n. f. Jeune cavale + ○ : ı+ı n. f. tésouelt, pl. tésouline.

**Poulie** n. f. Roue de bois ou de métal, creusée en gorge dans l'épaisseur de sa circonférence, et sur laquelle passe une corde pour mouvoir les fardeaux, + ∴ ○ ∴ ○ + n. f. tatértirt, pl. titirtirine. (Les Touaregs n'emploient pas les puits.)

**Pouliner** v. int. Mettre bas, en parlant d'une jument ○ : arou.

**Pouls** n. m. – au fig. Se tâter le pouls, consulter ses forces avant de se décider, on dit ʌ ʌ : ıı euded oul, (litt. mordre, se mordre le cœur.)

**Poumon** n. m. Organe de la respiration + ○ + n. f. tarout, pl. tirouttinen.

**Poupée** n. f. Petite figure de femme pour servir de jouet aux enfants + ∴ ı ○ + n. f. tahhouart, pl. tihhouarine. (Les jeunes filles, chez les Touaregs, jouent à la poupée. La poupée est faite avec deux os longs ou deux morceaux de bois disposés en croix et habillés.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

http://e-mediatheque.mmsh.univ-aix.fr [E-2250 FR] Corpus | Langues

**Pouron** n. Jeune garçon ou jeune fille qui a le visage potelé ⊏OE⊖⁞⁞+ abanath ibbiner'ârêt, f. labarat' tabbiner'ârêt.

**Pour**, prép. A la place de, au lieu de... ∧⁞∧'!' der' ideg n ...., Ex: Partir pour un autre '!'II∧⁞∧'!'I⊖⁞⁞E1 egual der' ideg n eyen chrothen. - En considération de ⊐C II⁞∧⊏ foul oudem, (litt. pour le visage de....) Ex: Fair le pour moi, pour l'amour de Dieu '!'+ ⊐C II ⁞∧⊏I ⊐EII⁞∧⊏ I&II. eg it foul oudem ine foul oudem n'alla. - Pour son âge ⊐CII⊖+I+⊏⁞:0. ‡ foul init n'timêiri nit. - Pour, marquant destination ≤ i ; pour moi ≤I∴ i nekt ; pour elle ≤ I + + i n'tat. - Pour marquant cause ⊐C II foul ; ⊐CII ıI foul imine, Ex: Il est malade pour avoir trop mangé ⊖I ⊐CII ıI ⊙⊙⁜∧⁞⊏∴:0. irina foul imine isseguet der' amethki. - Pour, marquant ⊙ :, es ; pour un franc ⊙⊙ ⊖II.&I ressebili eyen. - pour rien ⊙:II⁞⁞ O+ sonala hert. - Pour, comme, en qualité de ⁞⁞I∧ hound ; ils l'ont laissé pour mort ⁞⁞&⁞⁞I∧⊏+ ouyant hound immouth. - Pour, dans l'intérêt de ∧⁞+I⊐C: der' tesfou. - Pour, afin, pour ne pas ⊙ as ; je travaille pour terminer de bonne heure ⁞⁞∧⊏⁞⁞ ⊙∧⊙⊏I∧⁞⁞⁞∴ khaddemer' as ad s'mender' hitk. - Loc. adv. Pour lors (voir alors.) - Loc. conj. Pour que, afin que ⊙ as. - Pour peu que, si peu que ∴ ∧+⁞⁞⊙ kondit n'as ; ∴∧+⊙ kondit as.

**Pourchasser** (voir poursuivre.)

**Pourlécher (se)** v. pr. Passer sa langue sur ses lèvres II⁞⁞EII&I eller' i-dheliane, (eller' idheliane emeth.)

**Pourparler** n. m. Conférence à propos d'une affaire ⊏⊐⁞⁞O n. m. anchiouer(an.)

**Pourquoi** conj. et adv. Pour quelle cause, pour quelle raison ⊏. ⊐CII ma foul, Ex: pourquoi pleures-tu ⊏. ⊐CII+⊙ ∴II ıI∧ ma foul tesrit'elibed. - Pourquoi, pour quelle cause, pour quel motif ⊏.⊏⊙ +⊏I+II ma imous timental.

**Pourri** adj. Gâté, corrompu O∴. intâ, f. tent'at.

**Pourrir** v. t. Altérer, corrompre ⊙ O∴⁞⁞ sertlou. - v. int. Entrer en putréfaction O⁞⁞∴ sertlou.

**Pourriture** n. f. Etat d'un corps en décomposition +O⁞⁞∴+n. f. tanetk'kaout.

**Poursuite** n. f. Action de courir après qqn. II∴⊏ n. m. altêoum (litt. action de suivre.) ⁜II n. m. azzal, (action de courir), on dit azzal dheffer eyen, (action de courir derrière qqn.) - Au fig. Soins pour obtenir quelque chose II+⁞⁞ n. altoui' (litt. action de se coller, ténacité.)

**Poursuivre** v. t. Courir après pour atteindre ⁞⁞II⊐C O ahhel dheffer.... (m. à m. courir derrière....) - Au fig. Continuer ce que l'on a commencé ⊙⊏∧⁞⁞ semdou, (litt. achever, compléter,) ⊙+ sit (litt. ajouter, augmenter, avancer, faire encore.) - Poursuivre, tourmenter ⊐C+II effet, avec foul de la personne, (voir abosser.)

**Pourtant** (voir cependant.)

**ꝓoulou** n. m. Œ tou, le cu. – ∴ + addouleat. – Œouren dou me fouloute d'un enfant, d'un coupe + ⊙ ⁞ 11 + ∴ 11 keadel, (fit. coqueu, indieu,) ∗1 ⁞ ∴ ⁞ n. f. Escrit, ∃ ɔ ⊙ dfaffe. (fit. dentele, action.)

**ꝓouvoir** v. int. Œouvoir ce qui est nécessaire. ∴ JC : . 1 JC1 efɟ aeun ingen, ∴ JC : . 1 ⁞ 1.1 efɟ aeun nfaggluen – Œouvoir, mnun, qeunn 1.∗A eq qqud, 1.1 : . 1 ⁞ 1.1 eq aeun nfaggluen, aeun deɟ ɟeuɟ de le pen, aeu le 8? ɟeune ⊙ JC + 11 effet, aeu – Œouvoir, inɟnvoluntes JC + 11 effet, aeun – Œouvoir, inɟnvoluntes, aeun, aeu, ɟeuɟ, ⁞ aeun. (fit. assuɟe, ɟneuse, dafaffe, 1.1 : . 1 ⁞ 1.1 eq aeun nfaggluen, aeun deɟ ɟeuɟ de le pen, aeu le 8? ɟeune ⊙ JC + 11 effet, aeun – Œouvoir, inɟnvoluntes JC + 11 effet, aeun – Œouvoir, inɟnvoluntes, aeun, aeu, ɟeuɟ, ⁞ aeun. (fit. assuɟe, ɟneuse, dafaffe

**Poussiéreux** adj. qui est rempli de poussière + ∴ ○ '1' ∧ ○ ○ ⊥tkan agoudnâr ; ⋮ '1' ∧ ○ ○ ihi agoudnâr ; ∧ ⊙ '1' ∧ ○ ○ des agoudnâr. – Couvert de poussière ⊥⊥ ⊙ '1' ∧ ○ ○ foul ar agoudnâr.

**Poussin** n. m. Petit poulet nouvellement éclos ∴ ○ E ⁞ ⁘ ⋮ akert n ikkahi (le pouvoir du coq.) pl. akerten. (Le mot akert désigne tous les petits oiseaux nouvellement éclos.)

**Poutre** n. f. Grosse pièce de bois ⋮ ,,, ○ ∴ m. ahegger, pl. iheggoren ; ⊥ '1' . 1 . n. m. sfeggag, pl. sfeggagnen ; + ⋮ ∴ ⊏ + n. f. tahâkent, pl. tihekkam, désigne spécialement le principal support d'une tente, la poutre du milieu de la tente.)

**Pouvoir** v. t. Avoir la faculté de faire ∧ ⊖ + iddoubet ; Ex : je ne peux plus marcher ⁞ ○ ∧ ⊖ ⋮ ⊥ ⊏ ∧ '1' ⁞ ⁞ our iddoubri fô ad egler'. – autant qu'il pourra ⊥⊥ ⁞ ∴ ∧ ⊖ + foul asma iddoubet, il peut beaucoup ∧ ⊖ + iddoubet, iddoubet houllane ; il ne peut rien ⁞ ○ ∧ ⊖ + ⊥ ⊏ ⁞ ⁞ ○ + our iddoubet foul hert. – S'en pouvoir plus, être accablé de fatigue ⊏ ⁞ iddilhek. – Je n'en puis mais, je n'en suis pas la cause ⁞ ○ ⁞ ⊏ ⊙ ⁞ + ⊏ ⁞ + ⁞ ⁞ our oumaceï timental, – Pouvoir, v. impr. Être possible, il se peut que ∧ ⊖ + ∧ iddoubet ad.... ⁞ ○ ∧ ⁞ ∧ oundri ad.... (je pense que...), Il se peut qu'il pleuve ∧ ⊖ + ∧ ⁞ + '1' . ⁞ iddoubet ad iouet aguemma.

**Pouvoir** n. m. Autorité, puissance ; faculté de faire ∧ ⊖ ⁞ n. m. adaboun, ∧ ⊖ + n. m. adoubet ; ⁞ ⁞ n. m. ar'il, (litt. le bras.) Pouvoir, crédit, influence ∧ ⊖ ⁞ n. m. adaboun, # ⊙ ⁞ n. m. pl. ïdjeren, (litt. les épaules,) – Pouvoir, mandat, procuration + ⁞ ⁞ + ⊏ n. f. tar'abft. – Pouvoir, possession ∴ ○ ⁞ n. m. afrah, ou, afreh ; ⊥⊏ ⊙ n. m. afous, (la main.) En son pouvoir ∧ ⁞ ⊏ ⊙ ⊥ dann afous emit (sous sa main,) ∧ ⁞ ⊥⊏ ⊙ ⊥ des' afous emit (dans sa main, en sa main.)

**Prairie** n. f. Étendue de terrain qui produit de l'herbe ∴ ○ E n. m. akâgaï, ∧ '1' ⁞ ∴ ○ E ideg n akâgaï (litt. pâturage, endroit pour le pâturage.)

**Praticable** adj. Qu'on peut pratiquer + '1' iteg (se fait, faisable,) – praticable, en parlant d'un chemin, d'une route ⁞ ⁞ ⁞ nehilen, (facile.) chemin praticable ⊖ ○ ,,, . ⁞ ⁞ ⁞ abaregga nehilen.

**Pratique** n. f. Exécution des règles et des principes d'un art ⊏ ∴ ⁞ amoukker. – application, exécution ⊙ '1' ⁞ ⁞ aseguel. – Pratique, usage, coutume ⁞ ⁞ ∧ + n. f. elr'adet. Pratique, chaland, achaland ⊏ ⁞ ⁞ . n. m. amezgenhi, pl. imezgenha, (sign. également vendeur, marchand.)

**Pratiquer** v. t. Mettre en pratique ⊙ '1' ⁞ ⁞ seguel, (litt. faire marcher, faire avoir cours,) '1' eg (faire,) pratiquer la charité '1' ⊏ ○ ∴ ∧ eg amerkid ; '1' ⁞ ⁞ ○ eg elkhir. – Pratiquer, faire '1' eg ; pratiquer un trou dans ... '1' + ⊖ E ⁞ eg tfekt' des' ; – pratiquer un chemin '1' ⊖ ○ ,,, . eg abaregga.

**Pré**, (voir prairie.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Préalable** adj. qui doit être fait, dit, examiné d'abord, au préalable, loc. adv. auparavant, avant tout ⅄+∴⋮O+ dat até hent ; ⊙⅄+∴⋮O+ s dat até hent ⊙+⁜O+ s tigzart ; ⅄⋮+⁜O+ der' tigzart.

**Préalablement** adv. au préalable ⅄⋮+⁜O+ der' tigzart, ⊙⅄+ s dat.

**Précaire** adj. qui n'a rien de stable, d'assuré :O+⋮Ɛ ouv ittirimɛ /f. ouv tetthirimet, (ne reste pas, ne dure pas,) :O1 +⋮Ɛ1 nouer n ittirimen, (qui ne dure pas,) :O'1'⋮1⊖⅄. ouv guin' n abada ; :O1+Ɛ ouv intam, /f. ouv tentamet, (n'est pas solide,)

**Précairement** adv. d'une manière précaire ⊙:11. +⋮Ɛ+ s oualatar'imit ; ⊙:11.+ƐƐ⊥ s oualatasthument (ex. litt. sans garantie, sur quoi on ne peut pas compter.)

**Précaution** n. f. Ce qu'on fait par prévoyance pour éviter quelque mal +'1'# +n. f tonggouzit, (litt. le soin, la surveillance, l'attention,) prendre ses précautions '1' # agueg' ; '1'#Ɛ1 agueg' imane ; '1'# ƆƐ11Ɛ1 agueg' foul imane ; – précaution, ménagement, égard (voir égard.)

**Précautionner (Se)** v. p. Prendre ses précautions '1'# ƆƐ11Ɛ1 agueg' foul imane.

**Précédemment** adv. auparavant ⅄⋮+⁜O+1ƐO der' tigzart n imir ; ⅄⋮Ɛ⊏O:.⁜O1 der' imir ouv izgaren. (voir auparavant.)

**Précédent** adj. qui est immédiatement avant une autre chose ⅄+ n dat, ⋮.1⅄+ ouv n dat, /f. ta n dat, (litt. celui, celle de devant,) ⋮.⁜O1 ouv izgaren, f. ta tegzarenet. – Précédent s. m. Fait, exemple antérieur qu'on invoque comme autorité ⋮.ɛ∴ɛ1 ouv iouthayen ; ⋮.'1'1⅄⋮+⁜O+ ouv iguen der' tigzart, s'appuyer sur un précédent ‖∴Ɛ+'1'⋮+ +.+∴ɛ+ elthen tigazant ta touthayet, (m. à m. suivre l'action passée, ce qui a été fait dans le passé.)

**Précéder** v. tr. et int. Marcher avant ⁜O izgar, ⊙∴‖⅄+ eikel dat. – Être placé immédiatement avant :ƐO⅄+ ouv mas dat, (être devant,) – dans le mois qui précède ⅄⋮+‖+⋮.+⁜O+ der' tallit ta tezzaret ; ou, der' tallit ta touthayet (dans le mois passé, écoulé.)

**Précepte** (voir enseignement, règle.)

**Précepteur** n. m. qui est chargé de l'éducation d'un enfant :.⊙⅄:‖1 ⊖OƐ ouv issadoualen alaradh,

**Prêcher** v. tr. Recommander ⊙Ɛ+O semettez, je ne cesse de te prêcher de ne pas pénétrer dans les jardins d'autrui ⊖.⊙Ɛ+O⋮∴ɛ⋮O+'1'⋮⅄ƆƐ O'1'1⋮⅄⊥ aba samettarez' Kéi ou tegguihed ifaraguen n eddoumet.

**Précieusement** adv. avec grand soin ⊙+'1'#+Ɛ...O+ s tonggouzit maggeret, – d'une manière précieuse ⊙+O.Ɛ...O+ s téra maggezet.

**Précieux** adj. qui est d'un grand prix 1+'1'Ɛ...O1 ine atong maggeren, – qui nous est cher +⋮O.⋮‖1

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

ithouare houllaue ; ⁚. ı + ○. ı ⁚ ıı ouatara n oul.

**Préciosité** n. f. affectation dans les manières, le langage ⊖ ○ ' ı " n. m. abarag.

**Précipice** n. m. abîme, endroit très profond + ⁝⁝ + n. f. ter'arit. (voir abîme ; au fig. voir disgrâce, ruine.)

**Précipitamment** adv. avec précipitation ⊙ + ○ ⊏ ⊏ s termedh ; ⊙ + ⊐ ⊏ ⊙. s tifessi.

**Précipitation** n. f. Extrême vitesse + ⊐ ⊏ ⊙. ⊏ ... ○ + tifessi mageret ; + ○ ⊏ ⊏ n. f. termedh, ou, armoudh. — Précipitation, trop grand empressement + ⊐ ⊏ ⊙. n. f. tifessi ; ⊏ ⁝⁝ ıı n. m. amhalhel.

**Précipiter** v. tr. Jeter d'un lieu élevé ⊐ ⊏ ⁚ endhou ; ⊙ ⊏ ⁚ soudhou. — Hâter, accélérer ⊙ ○ ⊏ ⊏ sarmedh. — Renverser ⊙ ⊏ ⁚ soudhou (litt. faire tomber) ; ⊙ + ⁝ estai, (litt. chasser, renverser.) — Se précipiter, se jeter ⊐ ⊏ ⁚ ⊏ ı endhou inane, avec ⁘ du lieu. — Se précipiter, s'élancer ' ı ∧ eggued, (litt. sauter) avec foul.

**Précis** adj. Fixé, déterminé, arrêté ⊏ ı immoum, f. temmoumet ; jour précis ⁚⁚ ı. ⊏ ı, abel ou immoumen. Précis, exact ı + ∧ + n tidet ; ∴ ı. ithna, (parfait.) ⁚. ∴ ı ouainane.

**Précisément** adv. Exactement ⊙ + ∧ + s tidet ; ⊙ ⁚⁚ ∴ ı s acchelbien ; ⊙ + ∴ ⁚ ı s tekinou. (voir exactement, justement.)

**Préciser** v. tr. Déterminer, présenter d'une manière précise ⊙ ⊏ ı semmoum.

**Précision** n. f. Brièveté dans le discours ✱ ' ı ⁝⁝ ıı ⁚⁚ ıı agoguehel n aoual. — Exactitude dans l'action + ∧ + ∧ ⁚ + ' ı ' + tidet der' tigaout, ⊙ ⊏ ∧ ⁚ ı ○ ⁝ ○ acmedou n aïbar.

**Précité** adj. Cité précédemment + ⁚ ⁚ ○. ithoueira, f. tethoueiret ; ⁚. + ⁝ ⁝ ○ ı ouathoueiren, f. ta tethoueirenet ; + ⁝ ⁝ ○. ∧ ⁚ + ✱ ○ + ithoueira der' tigzarit.

**Précoce** adj. Mûri avant la saison ı ✱. ∧ + ⊏ ○ imia dat imir ; ⁚. ı ✱ ı ∧ + ⊏ ○ ouaieneyen dat imir. — Formé avant l'âge ; au physique et au moral ⁚ ⊏ ∧ + ⊏ ○ ieneddh dat imir, f. teouddhet dat imir.

**Précocité** n. f. Qualité de ce qui est précoce ' ı ⊏ ∧ + ⊏ ○ agaidh dat imir. — En parlant des fruits + ı ⁚ ∧ + ⊏ ○ tinemi dat imir.

**Précompter** v. tr. Compter pour déduire ⊐ ⊏ ı # efneg' ; ⊐ ⊏ ı # ⊙ ⊏ ⊏ ı efneg' s midhane, ou, der' midhane, (n. à n. diminuer du compte.)

**Préconception** n. f. Conception d'une chose avant tout raisonnement, toute observation + ○ ∧ . ı ⁚ ıı tounda n oul ; + ⊏ ı ⁚ ıı tamat n oul, (l'idée du cœur, la pensée du cœur.) + ○ ∧ . ı ⊏ ı tounda n mane. (la pensée de l'être.)

**Préconcevoir** v. tr. Avoir une préconception ⁚ ○ ∧ ⁚ ∧ ⁚ ⊏ ı oundou der' mane ; ⁚ ○ ∧ ⁚ ∧ ⁚ ⁚ ıı oundou der' oul.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Préconçu** adj. Idé dans l'esprit, sans examen ⋮ı ıı n oul, (de cœur, du cœur,) ı+○∧·ı:ıı n tounda n oul, (de la pensée du cœur,) ı+○∧·ıc ı n tounda n mane, Ex. idée préconçue +ıɛı+○∧·ı:ıı tanat' n tourda n oul.

**Préconisation** n. f. action de préconiser +c ı+ı c ... o+ tamelt maggart

**Préconiser** v. tr. Louer excessivement, donner des éloges outrés c ıı ⋮ı amel houllane, ⊙⁘+c ı+ı segguet tamelt.

**Précordial** adj. Qui a rapport à la région du cœur ⋮⁘#ı·:ıı ine chez'en n oul, ⋮·ı:#ı·:ıı oua n chez'en n oul.

**Prédécéder** v. int. Mourir avant quelqu'un c+∧+ emmet dat

**Prédécesseur** n. m. Celui qui a précédé qqn. dans un emploi ou autre ∴ ✱o ı oua izgaren (avec der' de la chose.)

**Prédestination** n. f. Décret de Dieu; arrangement immuable des événements futurs et nécessaires ıı c ∴ +⊖ ı ⁘ıı. elmektoub n. Talla. ar.)

**Prédestiner** v. tr. au fig. voir désigner, fixer.

**Prédiction** n. f. action de prédire +·ı·:+ı⋮○∴ tigaout n aharikt.

**Prédilection** n. f. Préférence d'amitié, d'affection +ɔc+ n.f. toufout, +ɔc+∧⋮+○. toufout der' tesa.

**Prédire** v. tr. Prophétiser, annoncer ce qui doit arriver, par une prétendue divination ·ı·⋮○∴ eg aharikt, avec foul de la chose; prédire l'avenir ·ı·⋮○ı·:ɔc ıı:. ⋮.ıı∴c ı eg aharikt foul aoua hi eltemen. – Prédire par conjecture ⋮○∧:∧⋮:ıı oundou der' oul, ⋮○∧:∧⋮c ı oundou der' mane, (penser que, avoir dans l'idée.)

**Prédominer** (voir prévaloir.)

**Prééminence** n. f. Supériorité de rang, de dignité +ɔc+ n.f. toufout; supériorité de rang +ɔc+∧⋮∧·ı· toufout der' ideg; – supériorité de dignité +ɔc+∧⋮+c⋮○. toufout der' tineïn.

**Prééminent** adj. Qui excelle ⁘ɔc iouf. f. toufet, ⋮·⁘ɔc ı oua iouf en. ⁘·ı·○ iouguer, ⋮·⁘·ı·○ı oua iougaren.

**Préétablir** v. tr. Etablir à l'avance ∴ı∧⋮+✱○+ etten der' tizgart, ∴ı ⊙+✱○+ etten s tizgart, ∴ı⊙∧+ etten s dat, ·ı·⊙∧+ eg s dat.

**Préexcellence** n. f. Qualité de ce qui l'emporte sur tout +ɔc+n.f. toufout.

**Préexceller** v. int. S'emporter sur tout autre :ɔc ouf, ou. ⁘; :·ı·○ ouguer. (litt. surpasser.)

**Préférable** adj. Qui mérite d'être préféré ⁘ɔc iouf. f. toufet; ⋮·ı⋮·ı·ı+ɔc + oua inheg guen toufout.

**Préférablement** adv. avec préférence ⊙+ɔc+ s toufout.

**Préféré** n. Personne que l'on aime mieux que les autres. ⋮·ı:ıı oua n oul, f.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

ta n oul, (calm, celle du cœur.) l'ami préféré ⊏∧.1:11 amidi n oul, ou, ouva n oul. C'est cette personne qui est son amie préférée 1;+0⋮+⊏1∧⊏1+++⊏∧+⊥1:11 nei'tarei' tamandam entat tamidit ennint n oul.

**Préférence** n.f. acte par lequel on préfère une personne ou une chose à une autre +JC+ n.f. toufout; ⊙'1'0 n. m. acouguer. – Pl. Marques particulières d'affection ou d'honneur qu'on accorde à qqn. ⊙[⋮0 n. m. acimsèr.

**Préférer** v.t. Se déterminer en faveur d'une personne, d'une chose plutôt qu'en faveur d'une autre; estimer davantage ⊙JC essouf; ⊙'1'0 souguer; Je préfère ceci à cela ⊙JC⋮:.JC11⋮0⋮ essouf'agna foul ouaser'.

**Préfinir** v.t. Fixer un délai dans lequel une chose doit être faite ⊙⊏1⊏ 01+⊏∧: semmoun imir n tendon.

**Préfix** adj. Déterminé d'avance ⊏1∧:+×0+ immoun dei' tizzart.

**Préhension** n.f. action de saisir, de prendre:⋮EJC n.m. outtouf; 0 [⊙ n. m. armas'; +0⊏⊙n.m. atermes';

**Préjudice** n. m. Tort + E11⊏+ n.f. tadhlent; – dommage E⊙0+ n.f. edhäheroret; ⋮:∧ n. m. our'hed.

**Préjudiciable** adj. qui porte, qui cause du préjudice 1+E11⊏+ n tadhlent, 1⋮:∧ n our'hed, 1E⊙0+ n edhäheroret, +'1'E⊙0+ iteg edhäheroret; ⊙1⋮:∧ issar'had.

**Préjudicier** v. int. Porter préjudice '1'E⊙0+ eg edhäheroret; '1'+E 11⊏+ eg tadhlent, avec i, ou foul de la personne; ⊙⋮:∧ ser'hed. (voir nuire.)

**Préjugé** n. m. Opinion généralement fausse, adoptée sans examen + ⊙∧.1:11 tounda n oul, (l'idée du cœur.) – Préjugé, signe, marque de ce qui arrivera ⋮⊙.∴1:.⋮.'1'1 ahanité n aoua hi eguen.

**Préjuger** v. tr. Prévoir par conjecture ⋮⊙∧⋮∧⋮⊏1 oundou dei' mane; ⋮⊙∧⋮∧⋮:11 oundou dei' oul.

**Prélasser (se)** v. pr. affecter un air de dignité 1⊙⊖⊙'1' emmesbareg; ⊙⊙∴JC⊏1⊙⊖⊙.1. sestkef imane s'abareg (litt. bouffir d'orgueil.) – Se prélasser, prendre une attitude commode ⊙1JC+ essoumfet, (litt. se reposer,) ⊙1 #11⊏1 senezjzel imane (litt. s'étendre, étendre sa personne.)

**Prélèvement** n. m. action de prélever JC1# n. m. afaraj' (litt. la diminution, l'action de diminuer, de retrancher) ⊙'1'⊏E1+JC1+1 acegmesth n tafoult (action de faire sortir une part, une portion.)

**Prélever** v. tr. Lever préalablement une certaine portion sur un total JC1# afaraj' (retrancher, diminuer,) ⊙ '1'⊏E+JC11+ segmesth tafoult, avec ⋮ de la ch. (m. à m. faire sortir une part, une portion de... la mettre à l'écart.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr 2250 FR] Corpus | Langues

**Prématuré** adj. qui mûrit avant le temps ordinaire +I⁝.∧+ꓤO ittania dat inir ; ⁝.+I⁝I∧+ꓤO ona ittanegen dat inir. – au fig. fait avant le temps convenable 'I'.∧+ꓤO iga dat inir ; ⁝.'I'I∧+ꓤO ona iguen dat inir. – qui vient avant le temps ordinaire +'I'∧+ꓤO iteg dat inir ; +⁝E∧∧+ꓤO ittaouthed dat inir. – Précoce I∧+ꓤO ine dat inir ; ⁝.I∧+ꓤO ona n dat inir. f. ta n dat inir. (voir précoce)

**Prématurément** adv. avant le temps convenable ∧+ꓤO dat inir. ⊙∧+ꓤO s dat inir.

**Prématurité** n. f. Prématurité avant le temps ordinaire +I⁝.∧+ꓤO tinemi dat inir, ou, n dat inir.

**Préméditation** n. f. action de préméditer ꓤ.⁝I n. m. amoutien (litt. préparation, action de préparer.)

**Préméditer** v. tr. Préméditer avant d'exécuter ∴I eben (litt. préparer.) ⊙ꓤ EOI∧⁝+'I'⁝+ semmedhren dez' tigasnt, ⊙ꓤEOI∧++.I.⁝+ semmedhren dat-tigasnt, (litt. réfléchir à l'action, avant l'action.) On dit aussi ∧∧⁝II euded oul (se mordre le cœur, expression semblable à "se battre le pouls") (voir projeter.)

**Premier** adj. Qui précède les autres par rapport au temps, au lieu, à l'ordre *O izgar, f. tezgaret ; ⁝.*O I ona izgaren ; ∧+ dat ; I∧+ n dat ; ⁝.I∧+ ona n dat, f. ta n dat. – Premier, le plus remarquable ⁝ JCI ouf, f. toufet ; ⁝. ⁝ JCI ona ioufen ; ⁝'I'O iougues ; ⁝. 7 'I'OI ona iougaren. – Premier, qui précède par rapport à la dignité ⁝ JC n. m. usité (litt. la tête, le supérieur.)

**Premièrement** adv. En premier lieu ∧⁝+*O+ dei' tizzart, ⊙ +*O+ s tizzart.

**Premier-né** n. m. Le premier enfant mâle d'une famille OOꓤ...OI⁝ I ron amezgar n'ihen, (litt. l'aîné de la tente.)

**Prémunir (se)** (v. se précautionner)

**Prenable** adj. Qui peut être pris, en parlant d'une ville, (d'une oasis etc...) +ꓤ⁝ ittamahar', f. tettamahar'et.

**Prenant** adj. Qui saisit, qui prend OꓤO iramnes', f. teramnec'et, ⁝. OꓤOI ona iramnec'en, +⁝ ittaher', f. tettar'chet, ⁝.+⁝I ona ittar'chen. – la partie prenante, personne qui reçoit l'argent ⁝. OꓤOI#O JC ona iramnec'en azref, f. ta teramnec'enet azref.

**Prendre** v. tr. Saisir, mettre en sa main ⁝ aher', OꓤO ermes', EJC ettief – Prendre, s'emparer de ⁝ aher'. – Prendre par violence ⁝ O+ houlbet. – Prendre, voler ∴O ather. – Attaquer 'I'∧ eggued, avec foul, (litt. sauter, s'élancer sur.....) ꓤ⁝ emmer', avec foul, (litt. mettre main basse sur, courir, s'élancer,) prendre l'ennemi par derrière ꓤ⁝ JCII⁝'I'⁝O EJCO emmer' foul changa s dhefler. – Prendre, saisir fortement, en prenant 'I' O# egbez' ; prendre par la taille 'I'O# O+'I'OO+ egbez' s taybest. – Prendre

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

se tromper ∴ ⊙ ∴ ekhretk. – Prendre la part de qqn. ‖ ∴ Σ ⁝‖ el kem ar'el. – Prendre son parti, se résigner ⊙ ⁞ ∴ Σ Σ semetkmom, – Prendre un parti, se décider ‖ ∴ Σ+ I Σ el kem tanat, (litt. suivre l'avis, un avis.) – Prendre à témoin '⊓'+ '⊓' ⁝ eg tagouhi. – Prendre à cœur, s'affecter ⊖ ‖ ⊙ Ibis, avec foul de la ch. ; ⊖ ⁝‖ elbour'el, avec foul de la ch. – Prendre à cœur, s'occuper I Σ ⁝‖ ⁝‖ en nihelhel, avec ȝ de la ch. – Prendre sa tâche '⊓' ⁝‖ eg oul, avec des de la ch. – Prendre une affaire en main la diriger I ⁝ Σ enhedh, avec foul de la ch. – Prendre une chose en mal ⊖ ‖ ⊙ Ibis, avec foul de la ch. – Prendre en riant Σ# edhȝ, avec foul de la ch. – Prendre fait et cause Σ Λ+ mouddet, avec foul de la pers. – Prendre sous sa protection '⊓'# agnez', avec foul. – Prendre qqn en pitié, ressentir pour lui du dédain ∴ ⊙ I etken (litt. haïr,) ‖ ∴ ∴ elkten (mépriser,) – prendre en pitié, ressentir de la compassion Σ I + Σ ‖. adhen tamella, avec ȝ de la personne. – Prendre congé de qqn ⊙ I Σ E soufedh (litt. saluer). – Vint. Prendre racine '⊓'# ⊙ ⁞ I eg igrouane, au pr. et au fig. – Prendre, s'épaissir, se cailler ••• ⊙ eggar. – Se prendre, v. pr. s'accrocher ‖. ali ; – Se prendre d'amitié ⁝‖ ‖ en'hel. – S'en prendre à qqn d'une chose Σ ⁝ Λ ⁝ + endhou eddei'ouet, avec foul de la pers.

**Prénom** (Trad. par nom.)

**Prénommé** (voir précité.)

**Préoccupation** n.f. disposition



http://e-mediatheque@gmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus Langues Pré Pré

supprendre '⊓'⊙ ⁝ egrou ; I Σ af ou as (litt. trouver.) ⊙ Σ ⊙ ermed' ; je vous y prends ⊙ Σ ⊙ ⁝ ∴ Σ amsée' kei. – Prendre, accepter ⁝ ⊖‖ ebel (de l'ar.) ; E I Σ ettef. – Prendre, acheter, exporter ⁝ ⁝ aoui. – Prendre, manger, boire, prendre des aliments ∴ Ǝ etkeh, boire, prendre un liquide ⊙ ⁝ eçou. – Choisir ⊙ I Σ I ⊙ I semefreu. – Prendre, entrer dans, suivre ‖ ∴ Σ ekten ; ⁝ ⁝ aoui ; prendre ce chemin ‖ ∴ Σ+ ⁝ ⊙ ⁝ ⊖ ⊙ ... eltkenet ouara' abaregga. – Prendre, contracter, prendre une habitude I Σ emem ; prendre, contracter (une maladie) '⊓' ⊙ ⁝ +⊙ I. groun tourna. – Prendre, regarder comme s'il s'agissait ; tu me prends pour un menteur + ⁝‖ Λ I ∴ ⁝ ⊖ ⁝ : terilad netk ou kahou. – Prendre les armes ⊙ ∴ + ## ‖. sité tazouh. – Prendre la fuite ⊙ ⁝‖ erouel. – Prendre du corps Λ ⊙ + eddert. – Prendre une prise de tabac ⊙ ⊙ ⁝ + ⁝ ∴ Λ Σ + I Ǝ Σ. eseï' takdemt + echemma. – Prendre des leçons ⁝ ⊙ ⁝ ir. – Prendre femme, se marier ∴ ⊙ ⊙ ⁝ ethes ihen. – Prendre des renseignements s'informer ⊙ ⊙ + I sesten, avec foul de la pers. ou de la chose. – Prendre les devants, partir avant qqn. ✱ ⊙ izzar. – Prendre le galop (ordinaire) ⊖ Λ ⁝ + bedrèt, prendre le galop (rapide, galop de charge) Σ ‖ ⁝ + mehr'et. – Prendre feu I + ⊙ entes. – Prendre patience ✱ Λ ⊙ zeïder, – Prendre du repos ⊙ I Σ + soufet. – Prendre son temps '⊓' ⊙ ⁝ ‖, eg ssallane. – Prendre feu ∴ ⊙ etkem (litt. s'échauffer,) ⊖ ‖ ⊙ Ibis. – Prendre le change,

d'un esprit trop occupé d'un objet pour faire attention à un autre ⊏⫶⫴⫶∣+ ⫹+. amhelhel n traiti, (m. à. m. occupation de l'esprit, de la pensée.)

**Préoccuper** v. t. Occuper fortement l'esprit ⫶⫴+⫹+ eukel traiti. - V. pr. S'occuper fortement ⊏⫶⫴⫶⫴ emhelhel, avec dei' de la chose.

**Préparateur** n. m. Qui prépare ⫶.∴T ona iklâmen.

**Préparation** n. f. action de préparer, de se préparer; composition ⊏.∴I n. m. amoukten.

**Préparer** v. t. appréter, disposer, mettre en état ∴I ekten; préparer la nourriture ∴I⊏∴⨀. ekten amekchi; préparer une tente ∴I⫶I ekten ihen.

**Prépondérance** n. f. Supériorité de crédit, d'autorité +⫶⊏+ ∧⫶∧⊖: toufout dei' adabou.

**Prépondérant** adj. qui a plus de poids qu'un autre ⫹ ⫶⊏ ouf, f. toufet; ⫹ '1'0 ouguer, f. touguret. - (voir supérieur.)

**Préposer** v. t. Charger de ... ⫶⫴⫶⊏ eriref, ou avec la 2e f. seriref.

**Prérogatif** (voir avantage.)

**Près**, Prép. qui signifie proche ∧+ dat; demeurer près du puits *⫶ ∧+I: ezger' dat anou. - Se rendre également par le verbe ⫶# aheg' (approcher, être près.) La tente est près de la mienne ⫶I⊥⫹⫶#⫶I⫶ ihen emit.

iouhag' ihen ine. - Près, en comparaison de ∧+ dat, Ex: que sont-ils près de nous? ⊏.⊏⊙I⫶∧+I⫶ ma nousnine dat nei'? - Près, presque ⫹⫶# iouhag' pl. ouhag'nine; Ex: Il y a près de vingt ans ⫶#⊥⊙I+⫶+⊏⊙:I⫶:+⫹ ouhag'net onatet temerouin n aouatoi. - Serrer de près ⊙∴O# setkeg' (litt. accoler.) - Loc. adv. A cela près, excepté cela :⫴.⫹∧⫶ ouala aider'; :⫴.:I ouala aouin; - A beaucoup près, il s'en faut de beaucoup ⫹'I'I'⊙⊙⊙ iouguey sers, (litt. loin de lui.) ⫹⊙⊙+ iouguaret, f. touguartat, (litt. il lui en manque,) - A peu de chose près, à peu près ⫹⫶# ⊙⊙⊙ iouhag' sers; ⫹⫶#+ iouhag'et, (litt. proche de lui.) - De près ∧⫶⫶# der' iheg'; ⊙⫶# sheg'

**Présage** n. m. Signe par lequel on juge de l'avenir ⫶O∴ n. m. aharik.

**Présager** v. t. Indiquer une chose à venir 'I' ⫶O∴ eg aharik', avec feul de la ch. 'I'⫴⊏⫴ eg elfal, avec feul.

**Prescrire** (voir ordonner.)

**Présence** n. f. Existence d'une personne dans un lieu marqué +⫶⊏+ n. f. tar'imit. - Etre en présence de, en vue, en face ⫶⊏⫴ enmihal, les années sont en présence ⫴⊏∴⫴+I⫶⊏⫶⫴⊥ elmehelhetne enmihalnet.

**Présent** (voir cadeau, don.)

**Présent** adj. qui est dans le lieu dont on parle ⋯⊏ iggim, f. teggimet.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

a' une réunion : ⊏∧ : ∥ ✱ ⊏ : + rim dei' eljemn'ét. - V. m. le présent, le temps actuel : ⊙ : ⊏⊙ owarei' imir, ∧⊏⊙∧ : dimardei'. - A' présent, loc. adv. imaintenant ∧⊏⊙∧ : dimardei'.

**Présentation** n. f. action de présenter ⊙ ∴ ı n. m. askèn (litt. action de montrer, de faire voir;) ⊙⊙ı n. m. accessen (action de faire connaître,)

**Présentement** adv. imaintenant ∧⊏⊙∧ : dimardei'.

**Présenter** v. tr. offrir ∴ ∥ etkf, (litt. donner;) - Introduire ⊙⊙⊏ sessen (litt. faire connaître, faire faire connaissance.) - ⊙ : ⊏ tisnedh, (litt. faire arriver, introduire.) - Présenter, montrer, faire voir ⊙ ∴ ı tetkin. - Se présenter v. pr. paraître devant qqn. ⊖∧∧∧+ ebded dat.... (m. à m. se tenir debout devant.) Ex: se présenter au roi ⊖∧∧∧+ ⊏ı ∴ ∥ ebded dat amnoukal.

**Préservation** n. f. action de préserver + ' ı ' ✱ + n. f. tougguzgt.

**Préserver** v. tr. garantir d'un mal ' ı ' ✱ aguez' (litt. avoir soin, faire attention, s'veiller.)

**Président** n. m. Celui qui est le chef d'une assemblée, d'un corps politique etc.... ⊏ : ⊙ n. m. amr'ar, pl. imr'aren.

**Présider** v. tr. occuper la première place dans une assemblée : ⊙⊏ : ⊙ oumas amr'ar, : ⊏⊙ : ⊐ı ∥ = ⊏ : + oumas n'ejemn'ét. - V. int. avoir la vois, la direction ı : ε nehedh; ' ı ' ✱ aguez

**Présomption** n. f. Conjecture, jugement fondé sur des apparences ⊙⊏ε ⊙ı ⊔ : ∥ acemmedhren n oul (m. à m. la réflexion du cœur;) + ⊙∧ : ı : ∥ tounda n oul, (la pensée du cœur, ce qu'on pense d'une chose.) - Présomption, opinion trop avantageuse de soi-même + ⊏ı + ı ⊏ı tameit n mane.

**Présomptueux** adj. et n. Qui a une trop favorable opinion de lui-même + ⊏ ∥ ⊏ı ⊥ itamel imane emit; ∴ + ⊏ ∥ ı ⊏ı ⊥ ouatameleen imane emit, (litt. celui qui se flatte.) (voir orgueilleux.)

**Presque** adv. à peu près ≤ : ✱ iouhaz', f. touhaz'et, (litt. proche.)

**Pressage** n. m. action de presser ✱ ⊏ : n. m. agoummour.

**Pressant** adj. Qui presse ⊙⊏ε irmadh, f. ternadhet.

**Pressé** adj. qui a hâte, qui désire vivement, urgent ⊙⊏ε irmadh, f. ternadhet. qui a hâte, qui désire vivement ∴ ⊙ ikhous, f. tekhkoucet, (litt. échauffé, chaud.) Pressé, tourmenté par la faim ou par la soif + : ı : ittiouanez', f. tettiouanez'et, (tué,) pressé par la faim + : ı : ⊙ ı ✱ ittiouanez' s tag', ou, immourt s tag,' (mourant de faim.)

**Pressentiment** (voir conjecture, présomption.)

**Pressentir** v. tr. avoir un pressentiment de : ⊙∧ : ∧ : ∥ ourdou dei' oul, : ⊙∧ : ∧ : ⊏ı ourdou dei' mane.

**Presser** v. tr. Peser sur, serrer avec plus ou moins de force ✱ ⊏ + zoum-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

met. – Presser, approcher une chose, une personne contre une autre ⁝⁝ aouei'. – Presser, suivre sans relâche ⊙∴⊙+ sekkreg'; presser les ennemis ⊙∴⊙+ ɪc ⁝⁝ ⁝'⁝ regreg' foul changa. – Presser, hâter ⊙⊙ɛ ɛ sermedh. – v. int. Ne souffrir aucun délai ⊙ɛɛ ermedh; Ex: parteg, le temps vous presse ⁝'⁝+⁝ ɛ⊙⊙ɛɛ ɛ ɪc ⁝⁝ ⁝ eglet imis inmadh foul aouen.

**Pression** n. f. action de presser #ɛ+ n. m. agoummet. – Au fig. Influence ʌ⊙: n. m. adabou; (litt. le pouvoir.) ɪc⊙ n. m. afous, (la main;) +⁝ɛ n. f. tanat', ⁝⁝ ɛ n. m. anchad, (le conseil, l'avis.) ƎII n. m. echehil; ⁝⁝ ƎII n. m. agihechehel, (litt. la force, l'action de forcer qqn. à ....

**Pressis** n. m. (voir jus.)

**Pressurer** v. tr. Presser des fruits (ou autre) pour en extraire le jus #ɛ+ zoummet. – au fig. Tirer de qqn. par force tout l'argent qu'il peut fournir, on dit ⁝⁝ ɪc egzef. (litt. mettre à nu, dévaliser.)

**Prestance** n. f. Bonne mine accompagnée de gravité +'⁝'⊙⊙+ n. f. tagbest; +'⁝'⊙⊙+ +.+⁝⁝⊙+ tagbest ta tehouet.

**Preste** (voir adroit, agile.)

**Prestement** (voir adroitement.)

**Prestesse** (voir agilité, subtilité.)

**Prestige** (voir sortilège.)

**Présumable** adj. qu'on peut présumer +⊙ʌ:ʌ⁝⁝+ɛ+. ittoundou der' taïti; +⊙ʌ:ʌ⁝⁝ ittoundou der' out; (m. à m. se conçoit dans le cœur.)

**Présumer** v. tr. Conjecturer, juger par induction :⊙ʌ:⊙Ǝ∴ oundou s echehetk; '⁝Ǝ∴ eg echehetk, avec der' ou foul de la chose (m. à m. employer la probabilité, le soupçon, soupçonner que...

**Prêt** n. m. action de prêter ⊙⊙ɛ⁝⁝ n. m. acenthal.

**Prêt** adj. Disposé à.... ∴⁝. ikina, f. tekinat; ɛɛ⊙ɪc⁝⁝ ioumas foul, f. taunacet foul.... (m. à m. est sur ....) prêt à partir ∴⁝. ɪc⁝⁝⊙∴ikina foul aikel.

**Prétendre** v. tr. Réclamer comme un droit '⁝ɛ. egmi, (litt. demander.) Ex: prétendre à une part du butin '⁝ɛ. + ɪc ⁝+⁝'⁝⁝ ɪc egmi tafoult n aglaf, ou, der' aglaf, (dans le butin.) – Prétendre, vouloir, exiger ⁝⁝ ɛ ichel – que prétendez-vous faire? ɛ. +⁝⁝ɛ+'⁝ɛ ma teikhalem at guem? – que prétendez-vous de moi? ɛ. +⁝⁝ɛ⁝⊙ɛ ma teikhalem r'ou i. – Prétendre, affirmer, assurer ⊙⁝⁝∴⁝+ʌ+ selketken tidet; ⊙ʌ: oundou, Ex: Je prétends que ce que tu dis est faux ⊙ʌ: ⁝. +⁝ʌ⊙⁝⁝ oundi' aoua temia bahou. – Prétendre, v. int. aspirer '⁝⊙ɛǝ. egr ettema, avec der' de la chose.

**Prétendu** adj. Supposé ⁝⁝+ʌ+ ement eddounet, f. ementet eddounet. (litt. dit par le monde, désigné.) – Prétendu, celui qui doit se marier (v. fiancé.)

**Prétentieusement** adv. D'une manière prétentieuse ⊙ɛɛ. settema, ⊙⊙⊙'⁝ s abarag (sign. pr. avec orgueil.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Prétentieux** adj. qui a de la prétention IEC. ine et l'ema, f. oult et touma, (litt. qui a de l'espoir, qui espère, qui aspire à ...) (voir orgueilleux.)

**Prétention** n. f. droit qu'on a ou qu'on croit avoir à la possession d'une chose EC. n. m. et l'ema (de l'ar. eoua, aspiration.)

**Prêter** v. tr. donner à condition qu'on rendra ⊙OE11 serdhel, prêter de l'argent ⊙OE11#⊙IC serdhel azref. - Lorsqu'il s'agit d'une chose qui doit elle-même être rendue, on dit IC∧ effed, Ex: inite un chameau IC∧C⊙ effed amis. - inite-moi ton fusil IC∧<11⊖⊙∧1∴ effed i elbaroud emeth. - Au fig. prêter, attribuer, imputer, (voir ces mots.) - Prêter secours, venir en aide 11‖ ilal, (aider.) - Prêter l'oreille ⊙'1'∧ segued. - Prêter serment; faire serment ⋮E chedh. - V. pr. se prêter, consentir ... ⊖11 eqbel, ou, ev'bel (ar.) ⋮‖ ev'bel.

**Prêteur** adj. et n. qui prête ⊙O E11 isardhal, f. tesardhalet.

**Prétexte** n. m. Cause, raison apparente dont on se sert pour cacher le véritable motif d'un dessein, d'une action +C1+1+1 n. f. tamentilt, pl. timental; ⊖⊖, n. m. essiba, (de l'ar. cause, motif.)

**Prétexter** v. tr. Prendre pour prétexte '1'+C1+1+1 eg tamentilt, avec ⁝ de la chose (m. à m. employer un motif, une raison pour... donner une raison, un motif.) Ex: prétexter une maladie '1'+C1+1+1 ⊙+01. eg tamentilt s tourna;

**Preuve** n. f. Ce qui démontre, établit la vérité d'une chose +'1'⋮. n. f. tagouhi, pl. tigouhaouin (litt. le témoin, le témoignage.) ⁝.1+'1'⋮. aoua n tagouhi, (celui du témoignage.) +1+'1'⋮. ta n tagouhi, (celle, la chose du témoignage, celle qui démontre la vérité,) 1+'1'⋮. n tagouhi, (du témoignage.) 1⊙11∴1,+∧+ nacel letten n tidet (qui établit, appuie la vérité.) Ex: Ceci est la preuve de ton mensonge ⊙⁝ +'1'⋮. IC11 ⊖⁝1∴ arei tagouhi foul bahou emeth. - Faire ses preuves, manifester son courage ⊙'1'CE⁝11 segueadh a'il (litt. faire sortir le bras,) - manifester son savoir ⊙C1C1 semmoun imane; ⊙C1C ⊙⊥1C1 semmoun moussenet n mane.

**Preux** (voir brave, vaillant.)

**Prévaloir** v. int. Avoir, remporter l'avantage IC if, ou, ouf (litt. être vieux;) ⁝'1'⊙ ouguer (litt. surpasser.) Ex: Son opinion a prévalu +1E⊥+IC+ taant' emit toufet, ou, touguest - Se prévaloir v. pr. s'enorgueillir 1⊙⊖⊙'1' ennesbareg; Ex: se prévaloir de sa naissance 1⊙⊖⊙'1'⊙#⊙⊥ ennesbareg s'a'ar emit (m. à m. être orgueilleux de sa souche.)

**Prévenante** n. f. Manière obligeante de prévenir les désirs de qqn. +'1'#+ n. f. touggoust (litt. le soin, la surveillance, l'attention,) ⊙C⁝⊙ n. m. acimier, (l'act. de considérer, la considération;) +⁝1+1 n. f. tenalet (office.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Prévenant** adj. obligeant : +:I•1 ou toualet, f. oult toualet. – agréable ɛ‼: toulai' f. toulai'et ; #^1 iziden, f. z'idnet, (litt. douce.) ein prévenant :^ ⊏#^1 oudem iziden.

**Prévenir** v. tr. devancer, faire avant ✳O izzar. – Prévenir, détourner ⊙ ⊐I‼ sefel. avec foul, (litt. faire passer,) Ex: prévenir un malheur ⊙⊐‼^:+ sefel ed-der'ouet, □ err, (litt. détourner, faire faire retour, renvoyer.) – Prévenir, informer, avertir ‼:+ leit, Ex: prévenir le roi de ce qui se dit ‼:+ɛ⊏1.∴‼⊙+I:1 I^⅃ leit i amnoukal s tinaouin n-ed-dounet. – Aller au-devant, •1'# agueg' avec foul de la chose, (litt. surveiller, faire attention.) prévenir une objection •1' # ⊐‼, ∴^ agueg' foul anahad : on dit aussi ess anahad, sefel anahad, (voir plus haut les verbes ess et sefel.)

**Prévenu** adj. Influencé, disposé contre... +1E: ittindhou (avec foul) (litt. lancé contre,) – Prévenu, accusé :. ⅁.∴ ihi echchekk, (litt. soupçonné.) être prévenu de vol :⅁.∴⊙+.∴O. oh echchekk s tikha (ou, foul tikha, ou tikha.)

**Prévision** n. f. action de prévoir +O^. n. f. tourda. (voir conjecture.)

**Prévoir** v. tr. Juger par avance qu'une chose doit arriver O^:^:⊏1 oundou der' mane ; O^:^:‼ oundou der' oul ; – Prévoir, prendre les précautions nécessaires ∴1:.1⊐I ekken aoun inefen, (litt. faire, préparer ce qui est utile) •1'# agueg', avec foul de la ch. (litt. faire attention à ... surveiller.) •1':.1:•1'1 eg aoua inheggueu, (faire le nécessaire, la fille.) •1':.:O1 eg aoua iouuren (faire ce que doit, ce qui est désiré, désirable.)

**Prévoyance** n. f. voir conjecture, prévision.)

**Prier** v. tr. adorer ⊏:^ mouhed, – Prier, demander par grâce et par soumission +O etter, (litt. implorer, solliciter et par ext. mendier ;) •1'⊏. egmi, (demander.)

**Prière** n. f. Demande faite à titre de grâce ⊙⊏+O n. m. acemetter ; •1'⊏ɛ n. m. agamaü. – Prière, acte de religion par lequel on s'adresse à Dieu pour l'implorer ++O+ n. f. tittirt ; ⊙⊏+O n. m. acemetter. – acte par lequel on s'adresse à Dieu pour l'adorer ⊏:^ n. m. amouhed.

**Prime** n. f. – Soc. adv. de prime abord, (voir abord.) – De prime saut, subitement ^:+:^O+ der' tavidert, ⊐‼+:^ O+ foul tavidert, ⊙+:^O+ s tavidert. – de prime saut, du premier coup ^:+:+.+ +✳O+ der' tiouiti ta tegzaret.

**Primer** v. tr. et int. avoir l'avantage sur les autres :•1'O ougues (litt. surpasser, dépasser,) ⊐I if, ou, ouf. (être mieux.) O1: ennou (litt. vaincre.)

**Primitif** adj. qui appartient au premier état des choses 1+✳O+ ine tiggarit ; I⊏O1:✳O1, ine imiren oui iggarnine (litt. des premiers temps,) □: irou, irouen (litt. vieux, ancien.) Mœurs primitives ‼:^+

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr-2250 FR] Corpus | Langues

ıcoı: *oı, ch'adet n inisen oui izgannes.

**Primitivement** adv. originairement ∧⁝+*o+ der' tizgart; ∧⁝#o der agar.

**Primordial** (voir primitif.)

**Prince** (trad. par roi.)

**Princesse** (trad. par fille de roi.

**Principal** adj. Ce qui est au premier ligne, au premier rang ⁝.*oı ouz izgaren; .*oı a izgaren; +*o+ n.f. tizgart; ıA+ n dat; ⁝.ıA+ ouz n dat, ⁝ɔc n.m. ıréf. - Il m. le principal, ce qu'il y a de plus important ⁝ɔc ıréf;

**Principalement** (voir particulièrement.)

**Principe** n.m. Commencement +* o+ f. tizgart. - Origine, source #o n.m. - jan (lett. racine, souche,) Ex: Dieu est le principe de toutes choses ξıı.ı+.#oı:⁝o + Alla enta agar n até hert. - Opinion, manière de voir +ıE n.f. tamat', +o n. f. tourda.

**Printanier** adj. Du printemps ı+ɔo+ n tafsit.

**Printemps** n.m. La première des quatre saisons de l'année +ɔo+ n.f. tafsit. (sign. également fleur, racine fig. fondre, s'ouvrir, s'épanouir, éclore.)

**Priorité** n.f. antériorité +*o+ n.f. tizgart.

**Pris** adj. Emprunté, tiré 'ı'cEA igmahed, (lett. sorti de, avec ɣ de l'origine.) - Pris pour dupe, trompé +⁝∧o ittir'der.

taille bien prise, bien proportionnée +'ı' ooo+ + ⁝ o+ tagbest tchouat

**Prise** n.f. action de s'emparer t⁝⁝ n.m. amuher', ∴o⁝ n.m. attiah. - La chose prise, butin 'ı'ıı ɔc n.m. aglaf, pl. iglafen. - Facilité de saisir +ııı.ı+oco tinehh n ateures; - Prise, pincée +∴∧c+ n.f. tatkdemmit, une prise de tabac +∴∧c+ıɔc. tatkdemmit n echemma. - Prise d'armes E∴ıı,+ #ıı. at'koul n tajouk. - Prise de possession ∴o⁝ n.m. atiarah. - En venir aux prises, aux mains ⁝E+'ı':+ıɔcoı aouedh(i) tigarut n fasen, (m. à m. arriver à la mise des mains, à mettre, à employer les mains.) - Au fig. donner prise ∴ɔcoı ctif igane (lett. donner, présenter la chair.)

**Prisée** (traduire par prix.)

**Priser** v. tr. Mettre le prix à une chose 'ı'+'ı' eg atong, avec ɣ de la chose.

**Priser** v. int. Aspirer par le nez du tabac en poudre oo⁝ ɔc. esrei' echemma

**Priseur** n. qui prise oo⁝ ɔc. icâreı' echemma, f. tajâreı'et echemma.

**Prison** n.f. Lieu où l'on enferme les criminels +∴oc+ n.f. tatkoumount, pl. tikkoumountine.

**Prisonnier** adj. et n. Qui est détenu en prison ξ⁝⁝ iouar', f. teouarit, ⁝. ⁝⁝ı ouaiouaren, f ta teouaiouenet.

**Privation** n.f. Perte d'un bien, d'un avantage qu'on avait o⁝∴o∴ n.m. acetthreht; - Manque des choses nécessaires +oo+ı⁝o+ı:.ıɔcı, toucant n herten oui inefarine.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Privauté** n.f. Trop grande familiarité ⊏⊏'!' ⋮ n.m. anmiggah (Litt. l'entrée réciproque de l'un sur l'autre (avec guir des pers. c.à.d. action de se fréquenter, d'être intimes.) + ⊏ ⊙ ⊙ + + n.f. tamseritt (litt. la fréquentation, les relations.) + ⊏ ∧ : . n.f. tenmidoua.

**Privément** adv. avec familiarité ⊙ ⊏ '!' ⋮ s anmiggah ; ⊙ + ⊏ ⊙ ⊙ + + s tamseritt ; ⊙ + ⊏ ∧ :. s tenmidoua

**Priver** v.tr. oter à qqn. ce qu'il possède. ∴ ⊙ ekkes, (litt. oter, enlever,) ⋮⋮ aher, (litt. prendre) (Faire suivre ces verbes du nom de la chose prise.) Ex: priver qqn de son chameau ∴ ⊙ ⊏ ⊙ ξ ɛ ɪ ekkes amis i eyou. - Priver, apprivoiser ⊙ ∧ : ɪɪ sedouel, (litt. élever.) - Se priver, v.pr. s'abstenir E ɜ ⊏ ⊏ ɪ ettef imane, avec foul de la chose.

**Privilège** (traduire par avantage ; au fig. par don.)

**Prix** n.m. Valeur d'une chose + '!' n.m. atoug (pl. imuiié.) - Prix, châtiment + ⊏ ɪ :. + n.f. temanrhit, Ex: voilà le prix de ses méfaits ! ⋮ + ⊙ ⋮ + ⊏ ɪ :. + ɪ + '!' : : + ⊥ + . + ɜ E + nek' tavé temanrhit n tigaout emit tu tchekhadhet. - Prix, récompense + ⊙ : . + n.f. tacioult, (litt. don, cadeau,) ⊙ ⊖ :: n.m. erzekkh (de l'ar. be gain, ce qu'on a gagné.) ɪɪ ɜ ⊏ ξ ∧ + n.f. elfaidet (de l'ar. le bénéfice ;) on dit aussi ⊙ + n.m. irit (litt. ce qui est donné, obtenu en échange de, en compensation de, pour...) Ex: Il a eu ce fusil pour prix de sa bonne conduite. ∴ ɜ ⊏ ɪ ɪ ⊙ ⊖ ⊙ ∧ : ⊙ : ∧ : ⊙ + ɪ + :. ɪɪ. ⊥ + . + ⋮ ⊙ + ettfane as el baroud ouaxa' der' init n tekh emit tu tehouvit. - au fig. Prix, tout ce qui en coûte pour obtenir qqch. : E ⋮ n.m. outhouk, (litt. la fatigue, la peine.) + ⊏ ɪ :. + n.m. temanrhit (la souffrance, la peine.) ⋮ ɪɪ ⋮ . n.m. oulri (la difficulté, l'embarras, l'ennui.) - ci bon prix ⊙ + '!' ⊙ + :. ɪ s atoug irtahkem - Débattre le prix d'une chose ⊙ : ɪɪ ∧ : + '!' siouel der' atoug, ou foul atoug, - arrêter le prix d'une chose ⊙ ⊖ ∧ ∧ + ɪ. sebded atoug. - Prix, estime qu'on attache à une chose ⊙ ⊏ ⋮ ⊙ n.m. acimsen

**Probabilité** n.f. Vraisemblance + ɪɪ + + ∧ + + tsoubut (i) tidet, (m. à m. ressemblance à la vérité.)

**Probable** adj. qui a de grandes apparences de probabilité ξ ɪɪ. + ∧ + iouha tidet, ξ ⋮ # + ∧ + iouhaz' tidet

**Probablement** adv. Vraisemblablement ⊙ + ɪ + ɪ ⊥ + ∧ + s tsoubut n tidet, (voir vraisemblablement, peut-être.)

**Prouant** adj. qui prouve ⊙ ɪɪ :. ɪ + ∧ + issablane tidet, f. tesablanet etc.

**Probe** adj. Qui a de la probité ⋮ + ɜ ⊏ ɪɪ ⊙ + ou tafleet, f. oult tafleet ; ⋮ + ∧ + ou tidet, f. oult tidet ; ɪ + ɜ ⊏ ɪɪ ⊙ + ine tafleet ; ɪ + ∧ + ine tidet.

**Probité** n.f. Droiture + ɜ ⊏ ɪɪ ⊙ + n.f. tafleet (litt. la confiance, qu'on inspire) + ∧ + n.f. tidet, (la vérité.)

**Problématique** (voir douteux.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Problématiquement** adv. (voir douteusement.)

**Procédé** n. m. Conduite, manière d'agir + ∴ ıı • n. f. tirkli ; + ı' : + tigaout ; à cause de ses bons procédés à mon égard ⵊ ıı + ı' : + ⊥ + • + ⋮ ⊙ + ⋮ ⊙ ε foul tigaout emit ta tehouit r'ous i. – De bons procédés ⊙ ⊏ ⋮ ○ n. m. aimier. – De mauvais procédés + ıı ∴ • n. f. tekhou.

**Procéder** v. int. Provenir, tirer son origine ı' ⊏ E ʌ egmsathed, avec ↓ de l'origine. – Procéder, agir dans une affaire ⊙ ı' ıı segnel.

**Procès** n. m. Instance devant un juge sur un différend ↄ ○ : + n. f. echcheriet, (de l'ar.)

**Prochain** adj. qui est près d'arriver ε ⋮ : # iouhaz', f. touhaz'et. – ε ⋮ : #1 a iouhaz'ine ; ʌ ε ⊙ ı ad iacine. Ex : Jeudi prochain ⋮ ıı ∴ ı ıı ⊏ ⊙ ʌ ε ⊙ ı ahel ona n ell'emis ad iacine, l'année prochaine : + ε ∴ ʌ ε ⊙ ı aouatai ona ed iacine. – Prochain, voisin ı ʌ + n dat ; ⋮ • ı ʌ + ona n dat, f. ta n dat ; Ex : et la prochaine étape ⊙ ⊏ ı E ⊙ ⋮ • ı ʌ + ↄ amidezhar ona n dat, ou, ona dat nei'.

**Prochainement** (voir bientôt)

**Proche** adj. qui est près ε ⋮ : # iouhaz', f. touhaz'et ; ⋮ • ε ⋮ : #1 ona iouhaz'in, f. ta touhaz'inet. (s'emploie pour le temps et pour le lieu.) – proche, en parlant des relations de parenté, voir parent. – Proche, prép. et adv. Proche de... ici proche ε ⋮ : # iouhaz'. f. touhaz'et (v. près)

**Proclamer** v. tr. Publier à haute voix, divulguer ıı ⋮ + ʌ ⊥ beit (i) dounet, ⊙ ⊙ ı ʌ ⊥ zemen (i) dounet.

**Procréation** (voir génération)

**Procréer** (voir engendrer.)

**Procuration** n. f. acte par lequel une personne donne à une autre le pouvoir d'agir en son nom, (compris dans le sens de prononciation verbale) + ⋮ ıı ↄ + ⊏ n. f. tar'alift ; ⊏ ⋮ ıı • n. m. amahal ; on dit aussi touhalet n. f. (de l'ar.)

**Procurer** v. tr. Faire obtenir ⊙ • ı' • ○ : segnaou, ou regnou.

**Prodigalement** adv. avec prodigalité ⊙ ⊙ ⋮ ʌ ı + ıı ⊏ # s aceched n tilemmaz' ⊙ ⊙ ı ⋮ ıı ₁ + ıı ⊏ # s acem'el n tilemmaz'

**Prodigalité** n. f. dépense folle ⊙ ⋮ ʌ ı + ıı ⊏ # aceched n tilemmaz' ⊙ ı ⋮ ıı ₁ + ıı ⊏ # acem'el n tilemmaz'.

**Prodige** n. m. chose extraordinaire + ∴ ⊥ n. f. tatkount ; ⋮ ○ + ı + ∴ ⊥ heart n tatkount ; ı + ∴ ⊥ n tatkount.

**Prodigieusement** adv. d'une manière prodigieuse ⊙ + ∴ ⊥ s tatkount.

**Prodigieux** adj. Extraordinaire ı + ∴ ⊥ n tatkount.

**Prodigue** adj. et n. qui dissipe ses biens en folles dépenses ⊏ ⋮ ʌ ı + ıı ⊏ # ⊥ amar'had n tilemmaz' emit ; • ⊙ ⋮ ʌ ı + ıı ⊏ # ⊥ ona iosar'haden tilemmaz' emit.

**Prodiguer** v. tr. donner avec



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

profusion ∴ ⊥C ⊙ '1'·1'+ etif ragout, '1'⊙'1'+ eg ragout ⊙ ⊤ regguet.

**Prodrome** n. m. Etat d'indisposition qui précède une maladie +11⊏E.1C 1 tilemuthi n manié, (litt. mollesse de l'être, de la personne, l'état flasque.)

**Productif** (voir fertile.)

**Production** n. f. action de produire, ce qui est produit (en parlant du sol, des végétaux etc....) + ⊙ : + n. f. tiraout. Production, exhibition ⊙ ∴ 1 n. m. asrien

**Produire** v. tr. Engendrer, porter ⊙: arou. – Rapporter ⊙'1'⊏E segmadh, (litt. faire sortir, faire jaillir.) – occasionner : ⊏⊙+⊏1+11 ounao timental ; '1' eg. Produire, montrer exhiber ⊙∴1 sekcen, ⊙⊏1 semmoun. – Introduire ⊙⊙1 sesen (litt. faire connaître,) *'1' : zouguch (litt. faire entrer,) produire qqn dans une société ⊙⊙1≤1 ‖ *⊏ : + sesen egen(i) eljemi'et.

**Produit** n. m. Ce que rapporte une terre etc.... +1⊐C : n. f. tenfou (ar.) ‖ ⊐C≤∧+ n. f. elfaidet (ar.)

**Proéminence** n. f. Etat de ce qui est proéminent '1'⊏E n. m. aguemounth, (litt. la sortie, la saillie), – cette chose même : ⊐C n. m. nief (litt. la tête.)

**Proéminent** adj. qui est plus en relief que ce qui l'environne, qui est saillant '1'⊏E ignamdh, f. tegmadhet (litt. sortant, faisant saillie.)

**Proférer** v. tr. Prononcer, articuler 1 eme, (litt. dire,) – proférer un blasphème 1 ⊐C... emofeq.

**Professer** (voir avouer, enseigner.)

**Professeur** (voir maître.)

**Profession** (voir déclaration, métier, état, emploi.)

**Profit** (voir avantage, gain.)

**Profitable** adj. avantageux 1⊐C. infa, f. tenfa ; + : . +1⊐C : tehi tenfou,

**Profitablement** adv. de manière profitable ⊙+1⊐C : tenfou.

**Profiter** v. int. Tirer un émolument, faire un gain ⊙⊖ : : erbetkh, (de l'ar.) ⊙'1'⊏E+1⊐C : segmadh tenfou, avec 2 de la chose ; '1'⊙ : +1⊐C : egnou tenfou, avec des de la chose. – Servir, être utile 1 : '1' enheq – Se fortifier ⊙ : + essahet ; ex : cet enfant profite tous les jours (à vue d'œil) : ⊙⊖⊙⊏+⊙ : + ∴ : ‖ abaradh ouarei ittiçhot ak ahef (litt. devient fort tous les jours ;) on dit aussi zit des' essahet, ethiet des' essahet (litt. augmenter en force en santé.)

**Profond** adj. dont le fond est éloigné du bord, de l'entrée ⊏1∴‖ ittounkel, f. tettounkelet, ce puits n'est pas profond : ⊙ : 1 : : ⊙⊏1∴‖ ouarei anou ou ittounkel – Profond, qui pénètre fort avant ⊏...⊙ magger, f. maggaret, (litt. grand) blessure profonde ⊖≤⊙⊏... 01 abougge maggeren. – au fig. Grand, extrême ⊏...⊙ magger, f. maggeret. – (voir extrême) – difficile à pénétrer ⊽‖ : + isoliet, f. tsoliet etat ; ⊐C⊙ iffan, f. taffaret (litt. caché)

**Profondément** adv. d'une

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

manière profonde, au pr. ⊙E1∴II s atoumtel - au fig. ⊙+Ɛ⋮O. s timeir ; ⊙II⋮. s ubrir. ⋮III houllane, (litt. beaucoup.)

**Profondeur** n. f. Etendue d'une chose depuis la superficie jusqu'au fond E1∴II n. m. atoumtel ; - profondeur, une des trois dimensions des corps, syn. de hauteur E.∴II n. m. at'kôul ; 'I1 n. m. aggano ; - syn. de longueur +*'I.O+ tigezget - au fig. profondeur, grand savoir, pénétration d'esprit ƐO⊥Ɛ...O+ mouvaat maggeret ; +ɛ+. ƆIOO+ tâti feouvet ; +ƆIO.I+ɛ+. tifessi n tait, -Profondeur, impénétrabilité ⋮II⋮. n. m. ubri (litt. la difficulté ; ⋮ƆIO n. m. oufou, (litt. l'action d'être caché.)

**Profusément** adv. avec profusion O'I'+ s agout ; ⊙O'I'+ s aceggaet OƐ'I'1 s a ieggume.

**Profusion** n. f. Excès de libéralité ou de dépense O1⋮II1+IIƐ# aceméel n tilemmâg (sign. propr. prodigalité n a m. action de verser les biens, d'épuiser les biens) - profusion, excès de libéralité O'I'+1+O⋮ɛ aceggaet n tiaouai (la trop grande quantité de dons) - excès de dépense ⊙'I'+1II⋮⋮ aceggaet n ilhah.

**Progéniture** n. f. Les enfants par rapport à l'homme O⋮1 n. m. pl. arraouen ; - les petits par rapport aux animaux ɛ∴O1 n. m. pl. aitâouen ; sing. aitâa (pour les quadrupèdes ;) ∴O+1 n. m. o'kenten, sing. at'kert, (pour les oiseaux.)

**Progrès** n. m. Mouvement en avant ⊙+. n. m. aciti ; +O++ n. f. tacitat (litt. augmentation) ; O+.⋮O∧+ aciti n'er dat (m. à m. augmentation en avant.) O.∴II n. m. acitkel, (litt. la marche.) - Progrès, augmentation en bien +II... n. f. toullouq ; augmentation en mal ⋮⋮∧ n. m. ouihad.

**Progressif** adj. Qui avance, qui fait des progrès +O+⋮O∧+ ithuit n'er dat (m. à m. augmente en avant, va en avant.)

**Progressivement** adv. D'une manière progressive ⊙O+. s aati, O+O++ s tacitat ; (avec augmentation.)

**Prohiber** (voir défendre, interdire.)

**Prohibition** (voir défense, interdiction.)

**Proie** n. f. Ce que l'animal carnassier trouve ou enlève pour manger Ɛ∴D. n. m. amekkeli, (la nourriture.)

**Projet** n. m. Dessein, entreprise +O ∧. n. f. tounda, ⋮II n. m. arhal.

**Projeter** v. t. Avoir un projet :O∧: oundou, ⋮⋮II erihel. - Projeter, produire 'I eg, projeter de l'ombre 'I'+II. eg tili.

**Prolétaire** n. m. Individu qui fait partie des dernières classes de la société I+⋮O.I∧⊥ n tehri n eddounet ; :.I +⋮O.I∧⊥ ouna n tehri n eddounet ; :.I∧Ɛ I∧⊥ ouna n addai n eddounet ; f. ta ete.....

**Prolétariat** n. m. Classe des prolétaires +⋮O.I∧⊥ tehri n eddounet, ∧Ɛ I∧⊥ addai n eddounet.

**Prolixe** adj. Diffus, trop long O+ɛ irtai ; f. tertait ; ⋮'I'O+I hegreten

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Abbé** *s.m.* Religieux qui a reçu la prêtrise.

**Abbesse** *s.f.* Supérieure d'un couvent de femmes.

**Abdiquer** *v.t.* Renoncer à un pouvoir, à une dignité.

**Abeille** *s.f.* Insecte qui produit le miel.

**Aberrant** *adj.* Qui est contraire à la raison.

**Abîme** *s.m.* Gouffre très profond.

**Abîmer** *v.t.* Détériorer, endommager.

**Abject** *adj.* Très vil, très méprisable.

**Abjurer** *v.t.* Renoncer à une croyance.

**Ablation** *s.f.* Action d'enlever un organe par chirurgie.

**Abnégation** *s.f.* Sacrifice de soi pour autrui.

**Abolir** *v.t.* Supprimer définitivement une loi ou une coutume.

**Abolition** *s.f.* Suppression définitive d'une loi ou d'une pratique.

**Abominable** *adj.* Très mauvais, très désagréable.

**Abondance** *s.f.* Grande quantité, richesse.

**Abonder** *v.i.* Être en grande quantité.

**Abonné** *s.m.* Personne qui paie régulièrement un service.

**Abonnement** *s.m.* Contrat pour recevoir régulièrement un service.

**Abonner** *v.t.* Souscrire un abonnement.

**Abord** *s.m.* Manière d'approcher quelqu'un.

**Aborder** *v.t.* Arriver à la rive ; commencer à traiter un sujet.

**Aboutir** *v.i.* Arriver à un résultat.

**Aboyer** *v.i.* Émettre un cri de chien.

**Abrasif** *adj.* Qui sert à frotter pour enlever.

**Abrégé** *s.m.* Résumé très court.

**Abréger** *v.t.* Rendre plus court.

**Abreuver** *v.t.* Faire boire un animal.

**Abreuvoir** *s.m.* Lieu où les animaux viennent boire.

**Abri** *s.m.* Lieu qui protège du mauvais temps.

**Abricot** *s.m.* Fruit jaune orangé à noyau.

**Abriter** *v.t.* Protéger du mauvais temps.

**Abroger** *v.t.* Annuler officiellement une loi.

**Abrupt** *adj.* Très escarpé, très raide.

**Abruti** *adj.* Très stupide, très bête.

**Abrutir** *v.t.* Rendre stupide par excès.

**Absence** *s.f.* Fait de ne pas être présent.

**Absent** *adj.* Qui n'est pas présent.

**Absenter** *v.t.* Se retirer momentanément.

**Absolu** *adj.* Sans restriction ni limite.

**Absolument** *adv.* Totalement, sans exception.

**Absorber** *v.t.* Boire, manger ou consommer.

**Absorbeur** *s.m.* Appareil qui absorbe.

**Absorption** *s.f.* Action d'absorber.

**Abstenir** *v.t.* Se retenir de faire quelque chose.

**Abstention** *s.f.* Action de s'abstenir.

**Abstinence** *s.f.* Privation volontaire de nourriture.

**Abstraction** *s.f.* Concept général tiré du réel.

**Abstrait** *adj.* Qui n'existe pas concrètement.

**Absurde** *adj.* Contraire à la raison.

**Absurdité** *s.f.* Caractère de ce qui est absurde.

**Abus** *s.m.* Usage excessif ou mauvais.

**Abuser** *v.t.* Tromper ou profiter de quelqu'un.

**Abusif** *adj.* Qui dépasse les limites.

**Académie** *s.f.* Société savante ; école d'art.

**Académique** *adj.* Conforme aux règles officielles.

**Acajou** *s.m.* Bois rouge foncé précieux.

**Accabler** *v.t.* Écraser de reproches ou de travail.

**Accalmie** *s.f.* Diminution temporaire du vent ou de la pluie.

**Accaparer** *v.t.* Prendre tout pour soi.

**Accélérateur** *s.m.* Pédale qui augmente la vitesse.

**Accélération** *s.f.* Augmentation de la vitesse.

**Accélérer** *v.t.* Augmenter la vitesse.

**Accent** *s.m.* Prononciation particulière d'une région.

**Accentuer** *v.t.* Mettre l'accent ; renforcer.

**Accepter** *v.t.* Dire oui à ; recevoir favorablement.

**Acception** *s.f.* Sens particulier d'un mot.

**Accès** *s.m.* Entrée ; crise soudaine.

**Accessible** *adj.* Qui peut être atteint ou compris.

**Accession** *s.f.* Arrivée à un poste ou à un droit.

**Accessoire** *s.m.* Objet secondaire ; pièce supplémentaire.

**Accident** *s.m.* Événement imprévu, souvent grave.

**Accidenté** *adj.* Qui a subi un accident ; irrégulier.

**Accidentel** *adj.* Qui arrive par hasard.

**Acclamation** *s.f.* Cri de joie collectif.

**Acclamer** *v.t.* Applaudir bruyamment.

**Acclimatation** *s.f.* Adaptation à un nouveau climat.

**Acclimater** *v.t.* Habituer à un nouveau climat.

**Accolade** *s.f.* Geste de serrer dans les bras.

**Accommodant** *adj.* Facile à vivre, conciliant.

**Accommodement** *s.m.* Arrangement pour éviter un conflit.

**Accompagnateur** *s.m.* Musicien qui joue avec un soliste.

**Accompagnement** *s.m.* Partie musicale de soutien.

**Accompagner** *v.t.* Aller avec ; jouer en soutien.

**Accomplir** *v.t.* Réaliser entièrement.

**Accomplissement** *s.m.* Réalisation complète.

**Accord** *s.m.* Entente ; harmonie de sons.

**Accordéon** *s.m.* Instrument à soufflet et touches.

**Accorder** *v.t.* Donner ; mettre d'accord.

**Accordeur** *s.m.* Personne qui règle les instruments.

**Accoster** *v.t.* Aborder quelqu'un ou un navire.

**Accotement** *s.m.* Bord de la route.

**Accouchement** *s.m.* Naissance d'un bébé.

**Accoucher** *v.t.* Mettre un enfant au monde.

**Accoucheur** *s.m.* Médecin spécialiste des accouchements.

**Accouder** *v.t.* Appuyer les coudes sur.

**Accoudoir** *s.m.* Appui-bras d'un fauteuil.

**Accouplement** *s.m.* Union sexuelle ; jonction.

**Accoupler** *v.t.* Unir deux choses ou deux animaux.

**Accourir** *v.i.* Venir en courant.

**Accoutrement** *s.m.* Vêtement ridicule ou étrange.

**Accoutumance** *s.f.* Habitude progressive à un effet.

**Accoutumer** *v.t.* Habituer à quelque chose.

**Accréditer** *v.t.* Donner du crédit à ; rendre crédible.

**Accroc** *s.m.* Déchirure ; petit problème.

**Accrocher** *v.t.* Suspendre ; heurter légèrement.

**Accroissement** *s.m.* Augmentation progressive.

**Accroître** *v.t.* Augmenter, développer.

**Accroupir** *v.t.* Se mettre en position basse sur les talons.

**Accueil** *s.m.* Manière de recevoir quelqu'un.

**Accueillir** *v.t.* Recevoir, donner l'hospitalité.

**Acculer** *v.t.* Pousser dans un coin sans issue.

**Accumulateur** *s.m.* Batterie qui stocke l'énergie.

**Accumulation** *s.f.* Amassement progressif.

**Accumuler** *v.t.* Amasser en grande quantité.

**Accusateur** *s.m.* Personne qui porte plainte.

**Accusation** *s.f.* Déclaration qu'une personne est coupable.

**Accusé** *s.m.* Personne jugée pour un crime.

**Accuser** *v.t.* Déclarer coupable ; montrer clairement.

**Acerbe** *adj.* Très piquant, très méchant.

**Acéré** *adj.* Très pointu et tranchant.

**Acharnement** *s.m.* Ténacité excessive dans l'effort.

**Acharner** *v.t.* Poursuivre avec ténacité.

**Achat** *s.m.* Action d'acheter ; chose achetée.

**Acheminer** *v.t.* Faire avancer vers un but.

**Acheter** *v.t.* Obtenir contre de l'argent.

**Acheteur** *s.m.* Personne qui achète.

**Achever** *v.t.* Finir complètement ; tuer.

**Achoppement** *s.m.* Obstacle, difficulté.

**Acide** *adj.* Au goût piquant ; corrosif.

**Acidité** *s.f.* Qualité acide ; excès d'acidité.

**Acier** *s.m.* Métal dur et résistant.

**Aciérie** *s.f.* Usine de fabrication d'acier.

**Acné** *s.f.* Éruption cutanée de boutons.

**Acolyte** *s.m.* Complice ; assistant.

**Acompte** *s.m.* Paiement partiel d'une somme due.

**Acoquiner** *v.t.* Se lier avec quelqu'un de mauvais.

**Acoquinement** *s.m.* Association avec des personnes douteuses

1 emeg (litt. dire ;) – Déclarer 1 emme ; ⊙01 sessen (faire connaître ;) ||| :+ lesit V. pr. Se prononcer, manifester ses intentions, sa pensée ⊙ɛ1+⊙∧. semmoun tsudat ; |:. :|:|| emme aoua ihane oulès.

**Prononciation** n. f articulation des lettres, des mots +⁝⁝ ⊙+ n. f tsiwent.

**Pronostic** (voir conjecture.).

**Pronostiquer** (voir conjecturer, prédire.)

**Propagande** n. f. Tout ce qu'on fait pour répandre une opinion faire connaître une chose ⊙01 n. m. asseun, ⊙|| ⊏∧ n. m. acelmed ;

**Propagation** n. f Multiplication des êtres par voie de reproduction +0:. n. f. tisuna ; – au fig. voir développement ; extension.

**Propager** v. tr. Multiplier par voie de reproduction. O: aroun (litt. enfanter, engendrer.) pour les troupeaux on dit ∴ ⵊ⊏ E etfeath (litt multiplier) et avec la 2e forme ⊙.∴ ⵊ⊏ E setfeath (litt faire se multiplier.) – au fig. Répandre ⊙⊙⊏ sessen ; ⊙|| ⊏∧ selmed ; ⊙'|'|| segel. – Se propager v. pr. se répandre +:⊙1 ettiouessarre. (voir augmenter, se répandre.)

**Prophète** – Le prophète Mohammed 1⊙. ⊏::⊏∧ Emebi Mutthâmed.

**Propice** adj. Favorable ∴|. ithia f tekhnat ; |:'|'. inhegga, f tenheggat, Loc: Le temps est propice nous partirons demain matin ∴∧+∴|. ⊏⊙|⊙∴|| +ⵊ⊏+ Kendit ithna imir a nessiâd el tsefat.

**Proportion** n. f Convenance et rapport des parties entre elles et avec leur tout +'|'∧+ n. f tougdount. – Dimension ⊙∴+ n. m. asiket ; ∴+ n. m. ithit.

**Proportionnellement** adv. Avec proportion ⊙+'|'∧+ s tougdount ; ⊙⊙∴+ s asiket ; ⊙∴+ s ithit.

**Proportionner** v. tr. Garder la proportion nécessaire ∴+ ekit, avec foul de la ch. ; ⊙'|'∧: tougdou ; Loc: proportionner sa dépense à son revenu ∴+ ||⁝⁝ ⵊ⊏|| ⊙⊖:: ekit elhak foul enebtsh ; (litt. mesurer la dépense à etc...)

**Propos** n. m. Discours tenu dans la conversation :|| n. m. aoual, entrer en propos avec qqn. ⊙:|| sioul, – Propos, discours vain, médisant +1:+ n. f. tinaouit, pl. tinaouin ; tenir des propos contre qqn. |+ |:| eme tinaouin, avec des de la pers. ; Se moquer des propos d'autrui ɛ#ⵊ⊏|| +|:|,∧ f ethj' foul tinaouin n eddounet. – Terme propos, résolution bien arrêtée + ⊙∧.+⊏∧+ tounda tamdat. – Loc. adv. A propos, convenablement (voir ce mot.) – à tout propos ∧⁝∴:⊏⊙ des' até imir, – hors de propos, mal à propos ⊙⊖.|⊏ ⊙ s iha s imir, ⊙:||.⊏⊙ s oualа imir. – De propos délibéré, avec dessein '|'||ɛ ighai. – Loc. prép. A propos de, à l'occasion de, au sujet de... ⵊ⊏|| +⊏1+|+1 foul tamentilt.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Proposer** v.tr. Mettre une chose en avant pour qu'on l'examine ⊙⊏⁝∴ ‖ semmoun aoual ; 1 emet (litt. dire ;) — Proposer, offrir ∴ ⊐⊏ etkf ; ex : proposer cent francs d'un chameau ∴ ⊐⊏+⊏⊏· ⁝⊙⊙‖·∧⁝⊏⊙ etkf timathi n esebili der' ammis. — Se proposer, v.pr. Faire offre de sa personne ∴ ⊐⊏⊐ ! etkf imane ; — avoir dessein de … ⊙∧⁝ oundou.

**Proposition** n.f. Chose proposée pour qu'on en délibère ⁝∴⊐⊏⁝∴‖ anekfou n aoual — Condition (voir cemit.)

**Propre** adj. Qui appartient exclusivement à qqn. ⊐⊏‖ n mane (litt. de la personne, individuel, personnel) ; ‖+emit (à lui,) ⊙⊏‖+ s imane emit, (en personne.) C'est son propre fils ⊙⊙⊙⊙⊏‖+ nour is s imane emit. — Propre, par opposition à sale ⁝∧·‖· heddig, f. heddiguet. — Propre, convenable ‖⁝··‖·· inhegga. — Propre, qui a de l'aptitude ∧ ⊖+ iddoubet, f. teddoubetet ; propre aux affaires ∧⊖+ ⊐⊏‖⁝#‖, iddoubet foul iougzlane.

**Proprement** adv. avec propreté ⊙+⁝∧·‖·. s thedgui ; manger proprement ∴ ⊐⊙⊙+⁝∧·‖·. etkh s thedgui. — Convenablement ⊙+∴‖·. s tekh noun ; ⊙+‖… s toullong ; être mis proprement ‖⊙⊙+‖… el s toullong. — Proprement, précisément, exactement (voir exactement, précisément.)

**Propreté** n.f. Netteté +⁝∧·‖·. n.f thedgui.

**Propriétaire** n. Celui qui une chose appartient en propriété ⊏⊙⊙‖ mes sid n … (le maître de …) f. messas n … (la maîtresse de,) ⁝ ou ; f. oult ; le propriétaire de la tente ⊏⊙⊙‖⁝‖ messis n ihen ; la propriétaire de la tente ⁝‖+‖⁝‖ oult ihen, ou, messas n ihen.

**Propriété** n.f. Droit par lequel une chose appartient en propre à qqn. ∴⊙⁝ n.m. atkrah, — la chose elle même +‖⊏# n.f.pl. tikemmag' (les biens.)

**Prorata (au)** loc. adv. à proportion ⊐⊏‖∴+ foul ithit.

**Proroger** v.tr. Prolonger le temps pris ou donné pour une chose ⊙·∴·+…‖ sithi teggen, (dépasser le délai,) ⊙‖#‖⊏⊙ senezg'el imir (litt. allonger le moment, le temps.)

**Proscription** (voir abolition.)

**Proscrire** (voir abolir.)

**Prospère** adj. (voir heureux, favorable.)

**Prospérer** v. int. Etre heureux ‖∴‖·. emri kelouï ; ‖⊙⊖⁝⊙ semeabaïe — Réussir ⁝⊏+⊙∧·‖⁝‖ a ouedh tounda n oul, ·‖·⊙⁝+⊙∧·‖⁝‖ egrou tounda n oul.

**Prospérité** n.f. Heureux état des affaires générales ou particulières +‖∴‖⁝+ n.f tamkelount, +⊖⁝⊙+ n.f tabaroukt ; ⊙⊖⁝⁝ erekh (ar.)

**Prosternation** ou prosternement. n.f. et n.m. action de se prosterner ⊙#·‖⊙⊙· arezzi n aroun

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr[F-2250 FR] Corpus | Langues

(ett l'action de caner, ployer le dos, de s'abaisser.) O#.I ⋮ ƆC arezjiz n vief (ett de caner, ployer la tête, s'abaisser.

**Prosterner** (se) v. pr. S'abaisser jusqu'à terre O#OO. erz' aroun (ett. caner le dos, ployer,) O #⋮ ƆC erz' n'ef.

**Prostituée** n. f. Femme de mauvaise vie ⋮I+I+ ⁚⁚ O⊏+ oult tatlherent, pl. chet tatlherent.)

**Prostituer** (voir avilir, dégrader.)

**Prostitution** (voir avilissement, débauche.)

**Prostration** (voir affaiblissement, accablement.)

**Protecteur** n. Qui protège I⊏'I'# ammaggaj', pl. immaggajen; I⊏II annilal, pl. inmilalen; f tanmaggajt, tanmilalt.

**Protection** n. f. action de protéger +'I'# + n. f. touggougt, +II I+I n. f. tallilt, ⊏∧+ n. m. amouddet. - protection, appui, secours +III+I n. f. tallilt; + ⊏∧. n. f timoudda, demander protection 'I'⊏.+II I+I eguj tallilt.

**Protégé** n. qui est appuyé, protégé par qqn ⁚I⊏II oua inmilalen, f. ta tenmilalenet; I⊏II inmilal, f tenmilalet; ⁚⁚ɛ'I'#I oua iougajenen; ɛ 'I'# iougaj, f tougajet.

**Protéger** v. tr. Prendre la défense de qqn ou de qqch.; garantir, défendre ⊏∧+ mouddet, avec foul de la pers. ou de la chose. - Appuyer, recommander II ‖ lal, (ett aider) Protéger, avoir soin de qqn sur tous les rapports 'I'# agueg' avec foul de la pers.

**Protestation** n. f. déclaration par laquelle on s'élève, on proteste contre une chose II⋮⁚ n. m. alaïoun, ⊙:II n. m aiaoul

**Protester** v. int. S'élever, réclamer II⋮⁚ ch'on; ⊙:II iaoul, avec foul de la ch. - v. tr. Assurer positivement ⊙II∴I+∧+ selletken tidet.

**Protubérance** (voir proéminence.)

**Protubérant** (voir proéminent.)

**Prouesse** n. f. action de courage, de valeur +'I'⁚+I‖ ⊙ tigaout n ales (ett. acte d'un homme.) - au fig. Excès de débauche ⊙Ψ I+⁚⁚ O⊏+ aceggouet n tatlherent. - Prouesse, action ridicule +'I'⁚+I+⊏ ⋮IE#+ tigaout n tamhendhejjit - action blâmable +'I'⁚+ +ƆE+ tigaout techchathat.

**Prouver** v. tr. Etablir la vérité ⊙II∴I+∧+ selletken tidet; ⊙Θ∧∧+ ∧+ selided tidet; ⊙⊏I+∧+ semmoun tidet; Ceci prouve que tu es un menteur ⊙:⊙⊏I+∧+∴ɛ:Θ⋮ arez' icemmoun tidet kici ou bahou; ceci ne prouve rien ⊙⁚:⊙⊙II∴I:II.⋮O+ arez' oua issalthane oualahert. - Prouver par témoignage 'I'+'I'⋮⋮leg tigouhaoun, ⊙II∴I+∧+⊙+'I'⋮⋮I selletken tidet s tigouhaouin, ou, s tagouhi, ⊙⊏I+∧ +⊙+'I'⋮. semmoun tidet s tagouhi.-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Provenance** n.f. origine # ○ n.m. agʒas, (litt. la racine, la souche,) ⁞'I' ⊏E n.m. aguenouth, (la sortie,) +⊙+ n.f. taiit, (la venue.)

**Provenant** adj. qui provient 'I'⊏E∧ igmadhed, f. tegmadhed; ξ⊙∧ ioucced, f. touced, (venu.) 1 me, n, - ⊙ ʒ, es; biens provenants d'une succession +II⊏# 1+⁚⊙+ tilemmag' n ethaeit.

**Provende** (voir provision.)

**Provenir** v. int. Procéder, venir ⊙∧ aced; 'I'⊏E egmedh, avec ɣ du lieu, de l'origine, - résulter 'I'⊏E∧ egmedhed, avec ɣ de l'origine, (voir résulter, venir.)

**Provision** n.f. amas de choses nécessaires ou utiles ⁞⊙+1⁞⁞'I'1 herten inhegguemme. - provision de bouche +1⊐⊏⁚ n.f. tinafetk, provision de guerre ou de voyage (armes, poudre etc ...) ✳∧ n.m. eggad - Dicton: ✳∧⁚⊙+⊙∧⊙+ ⊙⁚E eggad o ur it'isdiret issaouadh (la provision n'est pas pour engraisser, mais pour faire arriver à destination.)

**Provisoire** adj. qui a lieu, qui se fait en attendant un autre état de choses; temporaire I⊏⊙ ine imir, ⊐⊏∧ sfad, f. tefadet, (litt. prêté, emprunté) ɣ taiit, (avec esprit, en déployant de l'esprit,) ⊙⊏E1 ɣ misdhane, (avec calme.) ⊙#⁚. ɣ ag'ouit, (avec lenteur, modération) ⊙+⁚. ⊙⊙ ɔ titernas, (avec ruse.)

**Provisoirement** adv. En attendant ξ+...II i teggel; 1+...II n teggel, (en attendant, pour l'attente.)

**Provocant** adj. qui excite 'I'⊏. igammi (litt. demande, invite à - Provocant, qui irrite ⊙1⁚. ⊙ issantkar, f. tessantkaret, (litt. fait lever, remuer.) ⊙⁚. ⊙⁞1. issoutkous ahmi, (échauffe le sang.)

**Provocation** n.f. action de provoquer 'I'⊏ξ agamai, (litt. la demande, l'invitation,) ⊙'I'⊏E n.m. aregmedh, (l'action de faire sortir,) ⊙⁚. ⊙ n.m. açoutkes (action d'échauffer,) ⊙⁚. ⊙1⁞1. açoutkes n ahmi (action d'échauffer le sang.)

**Provoquer** v. tr. Inciter, exciter 'I'⊏. egmi, (litt. demander, inviter,) ⊙1⁚. ⊙ zentker - Provoquer exciter 'I'⊏. egmi, ⊙'I⊏E segmedh. (litt. faire sortir.) provoquer qqn au combat 'I'⊏. ⊐⊏II ξ1 egmi foul eyen, (m. à m. demander sur qqn.; demander qqn., l'inviter, s. ent. au combat.) - au fig. Produire, occasionner 'I' eg, (faire) provoquer le rire ⊙E⊙ rcahd', ou, rcahg' provoquer le sommeil ⊙1∧⊏ senouddem.

**Proximité** n.f. Voisinage +⁞⊙'+ n.f. tekhiregt, ⁞#'heg', +⁞#. n.f. takouji - à proximité de... loc. prép. Près de... ∧⁞⁞# dei'heg', a proximité du puits ∧⁞⁞#1⁞' dei'heg' n anou.

**Prudemment** adv. avec prudence ⊙⊙⊏E⊙1 s acemmedhren (litt. en réfléchissant, avec réflexion,) ⊙+ξ+ ɣ taiit, (avec esprit, en déployant de l'esprit,) ⊙⊏E1 ɣ misdhane, (avec calme.) ⊙#⁚. ɣ ag'ouit, (avec lenteur, modération) ⊙+⁚. ⊙⊙ ɔ titernas, (avec ruse.)

**Prudence** n.f. Vertu qui enseigne les moyens de parvenir à ses fins en évitant le danger, on dit: +ξ+. n.f taiit, (l'esprit, le jugement.) +⁚.⊙⊙. n.f

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Bâtiment** (*mee*) *s.m.* Bâtiment, vaisseau. Il se dit de tout navire, de tout bâtiment qui a un pont, & qui va à la voile. Un bon bâtiment. Un mauvais bâtiment. Un bâtiment de guerre. Un bâtiment de charge. Un bâtiment de transport. Un bâtiment de pêche. Un bâtiment de commerce. Un bâtiment de haut bord. Un bâtiment de moyen port. Un petit bâtiment. Un bâtiment de cabotage. Un bâtiment de long cours. Un bâtiment de la Méditerranée. Un bâtiment de la mer du Nord. Un bâtiment de la mer Baltique. Un bâtiment de la mer du Sud. Un bâtiment de la mer du Levant. Un bâtiment de la mer du Ponant. Un bâtiment de la mer du Couchant. Un bâtiment de la mer du Midi. Un bâtiment de la mer du Septentrion. Un bâtiment de la mer du Nord. Un bâtiment de la mer du Sud. Un bâtiment de la mer du Levant. Un bâtiment de la mer du Ponant. Un bâtiment de la mer du Couchant. Un bâtiment de la mer du Midi. Un bâtiment de la mer du Septentrion. Un bâtiment de la mer du Nord. Un bâtiment de la mer du Sud. Un bâtiment de la mer du Levant. Un bâtiment de la mer du Ponant. Un bâtiment de la mer du Couchant. Un bâtiment de la mer du Midi. Un bâtiment de la mer du Septentrion.

**Bâtir** *v.a.* Bâtir, construire, élever un bâtiment. Bâtir une maison, un palais, un château, une église, un pont, un port, un fort, une citadelle, une ville, un village, un hameau, un moulin, un four, un pressoir, un colombier, une grange, une écurie, une étable, une bergerie, une porcherie, une basse-cour, une volière, une ruche, une serre, une orangerie, une glacière, une cave, une citerne, une fontaine, un puits, un lavoir, un abreuvoir, un abri, un hangar, un magasin, un entrepôt, un grenier, un fenil, un pigeonnier, un poulailler, un clapier, un chenil, un parc, un enclos, un jardin, un verger, un potager, un cimetière, un tombeau, un mausolée, un monument, un arc de triomphe, un obélisque, une pyramide, une colonne, une statue, un piédestal, un socle, un piédestal, un soubassement, un entablement, un fronton, un attique, un dôme, un clocher, un beffroi, un minaret, un kiosque, un belvédère, un pavillon, un gazebo, un cabinet, un boudoir, un salon, un vestibule, un péristyle, un portique, un cloître, un cloître, un cloître

ʌ+ʌ⊥ dat eddounet ; ⊙ʌ+ʌ⊥ s dat ed-
dounet ; ƆI ǁ +E :|ʌ⊥ foul t.t.t aoun
n eddounet ; ⊙+⊏⊥ s temmount .

**Puce** (inconnue des Imouhar. .)

**Pudeur** n. f. Honte honnête,
chasteté ; retenue ; modestie .∴ O .∴ E
n. m. atériakeath ; +.∴ O .∴ E n. f. takhsekkit.

**Pudibond** adj. qui a une cer-
taine pudeur naturelle .∴ O .∴ E ittériä-
keath. f. tetkériäkeathet.

**Pudicité** (voir pudeur.)

**Pudique** (voir chaste, modeste.)

**Puer** v. int. Sentir mauvais °I°E :I+
O .∴ :+ eg adhou n tarekhkaout, ⊓ .∴ : ertén
v. tr. Exhaler une odeur de ⋮E : eh adhou
⊙°I°⊏E E : segmedh adhou ; tu pues l'ail
+⋮ʌE :I+⊙ .∴ O+ tehid adhou n tsekeit

**Puéril** adj. Qui appartient à l'en-
fance I+⊏EO+ n timedhrit. - frivole I⊙
I| n bemane.

**Puérilité** n. f. Ce qui tient de
l'enfant soit dans les raisonnements soit
dans les actions I+⊏EO+ n timedhrit ;
:.I+⊏EO+ aowa n timedhrit.

**Pugilat** n. m. Combat à coups
de poings +.I. :+ I ƆI ⊙I tigaout n i-
fassen, (litt. l'action de mettre les mains
d'employer les mains, d'en venir aux
mains,) I⊏I :. ⊙+ + O .∴ annemi-
s titernakt, (combat à coups de poings.)

**Puiné** adj. Né après un de ses
frères ou une de ses sœurs ⊏EO⋮ amedh-
sai. f. tamedhraint.

**Puis** adv. Ensuite, après E ƆI O
dheffer, (litt. derrière.) - Et puis, loc. adv.
d'ailleurs, au reste, de plus ⊙E ƆI s dheffer,
+I⋮°I°O I a ten iougaren, (litt. ce qui
les surpasse, ce qu'il y a de plus, en outre,)
Ex : Je ne veux pas qu'il s'en aille et puis
il ne peut pas marcher :OO⋮ʌ°I°ǁ +I⋮
°I° O I ⋮O ʌ ⊙+ +.∴ ǁ . our rin ad iguel a
ten iougaren our iddoubet tikli.

**Puisage** n. m. Action de puiser
ʌ| n. m. adnine, syn. O .∴ ⊙ n. m. artsub.

**Puiser** v. tr. Prendre un liquide avec
un vase ʌ| adnine, syn. O .∴ ⊙ ertseb (litt
tirer à soi ; s'emploie pour le puisage de
l'eau des puits .) puiser de l'eau ʌ| ⊏I
adnine amane, ou, ertseb amane. - v. int
emprunter ; (voir faire sortir, emprunter.)

**Puisque** Conj. qui marque la
cause ⊙ as ; puisque tu le veux, emporte-
le ⊙ + +⋮ǁ ʌ :+ as tetsa'haled aoud.

**Puissamment** adv. d'une
manière puissante ⋮ǁ| houllane (litt. beau-
coup.) il m'a aidé puissamment dans cette
affaire ǁ| ⋮ǁ| ʌ :ʌ :+ +⊙⋮ illal i
houllane der eddeiouet tarei. - Puissam-
ment, extrêmement ⋮ǁ| houllane, (beaucoup)
°I°+ agout ; ⊙°I°+ s agout (beaucoup, en
grande quantité .) Ex : Il est puissamment
riche I .∴ ǁ :⋮ǁ| imirkeloui houllane ;
ǁ. +ǁ⊏# ⊙°I°+ illa tilemmag's agout, ǁ.
°I°+I+ǁ⊏# illa agout n tilemmag' (m. à m.
il a beaucoup de biens.)

**Puissance** n. f. Pouvoir, autorité
ʌ⊙: n. m. adabou, ou, adoubet, ƆI ⊙ n. m.
afous, (litt. la main,) #OI n. m. pl. éfèren

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

(les épaules, c.à.d. le pouvoir.) – Puissance, force ⊙⋮+ n.f. essâhet; +⋮⊙∧ n.f.pl. tâ'murad. – Au fig. Force, influence ∴⊙ ⋮ n.m. akarah, (litt. action de maîtriser, la possession, action d'influencer.) :E ƆC n.m. nothrof, (action de tenir, de retenir, d'influencer.)

**Puissant** adj. qui a beaucoup de pouvoir ∧⊙+ iddoubet, f. teddoubetat; 1≠01 ine ẖjéren, (qui a des épaules,) 1⋮11 me'ril (qui a le bras,) f. oult etc.... Ɛ ...⊙ magger, f. magqeret, (litt. grand.) ⊙ ⋮+ issâhet, f. tessâhetat, (fort.) – Puissant gros ∧⊙+ iddert, f. teddertet. – gros ⋮ ⊙ houher, f. houheret. – Puissant, qui est capable de produire un effet considérable ∧⊙+ iddoubet, ⊙⋮+ issâhet. – Le Tout-Puissant, voir Dieu.

**Puits** n.m. Trou profond pratiqué dans le sol pour en tirer de l'eau 1: n.m. anour, pl. anane, – un petit puits, de peu de profondeur ⊖1∴⊙ n.m. abentour, pl. bentar, – tirer l'eau du puits ∧1, Ɛ1⊙1: ednime anane s'anour, ⊙∴⊖Ɛ1⊙1: exhêt anane s'anour. – Puits de mine, de carrière 1: n.m. anour (voir carrière.)

**Pulmonaire** adj. qui appartient au poumon 1+⊙+ n tarount.

**Pulmonie** n.f. maladie de poumon +⊙1.1+⊙+ touma n tarount

**Pulmonique** adj. et n. qui est malade du poumon ⊙1⊙+⊙+ irime s tarount, f. tirmet s tarount; :. ⊙1, ⊙+⊙ + owa irinen s tarount.

**Pulvérisation** n.f. action de pulvériser ⊙+⋮+⋮ n.m. acettetar'. – résultat de cette action +⋮+⋮ n.m. atetar'.

**Pulvériser** v.tr. Réduire en poudre ⊙+⋮+⋮ settetar'; #∧ eg'ed (litt. moudre;) ∧ edde, (litt. piler.) au fig. Réfuter, détruire complètement ⊙Ɛ:+ remmeouet, ⊙# erg' (litt. briser, casser.)

**Punais** adj. qui rend par le nez une odeur infecte :+⊙∴:+1+1⋮ ⊙ ou tarekkhaout n tinehar; 1+⊙∴:+ 1+1:⊙ ine tarekkhaout n tinehar, f. oult...

**Punaise** (insecte chez les Touareg.)

**Punir** v.tr. Faire subir à qqn. la peine d'un crime, d'une faute ⊙Ɛ1∴∧ semmekked, (litt. faire souffrir.)

**Punissable** adj. qui mérite une punition 1⋮'1'.+Ɛ1∴+ inhegga temankkit (litt. mérite la souffrance.)

**Punition** n.f. action de punir ⊙Ɛ1∴∧ n.m. acemmekked; – châtiment infligé +Ɛ1∴+ n.f. temankkit (litt. souffrance.)

**Pur** adj. Sans mélange, au pr. et au fig. chaste, correct ⋮∧'1' heddag. f. heddaguet. – C'est la pure vérité 1+++∧+1+∧+ entat tidet n tidet – La pure perte ⊙⊖T s bemane.

**Purement** adv. D'une manière pure ⊙+⋮∧'1'.. s tihedgui. – Purement uniquement ⊙ ar; :⊙ a'as (voir uniquement.)

**Pureté** n.f. qualité de ce qui est pur +⋮∧'1'.. n.f. tihedguit, au propre et au fig. (voir chasteté, pudicité.)

**Purgatif** adj. et n. qui purge *⋮11+⊙. izzihil taça, :*⋮11,+⊙. owa izzihilen taça.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Purgation** n. f. Evacuation causée par le moyen d'un purgatif ✱⋮ıı₁+⊙. azihel n taṛça ; – Remède pris pour se purger ⊙ɪ⊏oı✱⋮ıı₁+⊙. aṛafar n azihel n taṛça.

**Purger** v. tr. Nettoyer le corps au moyen d'un médicament ⊙✱⋮ıı+⊙. zzihel taṛa. – Dégager de tout ce qu'il y a d'impur et d'étranger ○✱∧'ı' sezdeg. – (voir délivrer.)

**Purifiant** adj. qui purifie ⊙✱ ∧'ı' isazdag, f. tesazdaget.

**Purification** n. f. action de purifier ⊙✱∧'ı' n. m. asezdeg.

**Purifier** v. tr. Rendre pur ○✱∧'ı' sezdeg, – Se purifier, devenir pur ⋮∧'ı'ıhdig ; ⊏⊙⋮∧'ı'ı ommas heddiguen, (être pur, devenir pur.)

**Puriforme** adj. qui ressemble à du pus ɛıı.ı'ı'ıı iouṭa emeguel ; ⋮ıʌı'ı' ıı hourid emeguel.

**Pus** n. m. Humeur épaisse qui se forme dans les ulcères, les abcès etc.... ı'ı'ıı n. m. emeguel.

**Pustule** (voir tumeur.)

**Putréfaction** n. f. Décomposition que subissent tous les êtres organisés lorsque la vie les a abandonnés +○.∴:+ n. f. tarakkaout. – Etat de ce qui putréfié ○∴. irkâ

**Putréfier** (voir corrompre, pourrir)

**Putride** (voir fétide, pourri.)

# Q

**Q** n. m. Dix-septième lettre de l'alphabet et treizième des consonnes. En tamaheq, cette lettre équivaut le ieq, ... qui s'écrit toujours horizontalement pour n'être pas confondu avec le ieı' ⋮

**Quadragénaire** adj. et n. Qui est âgé de quarante ans ıı.∴✱+ +⊏○:ı₁:+ɛ illa oKKoz'et tamesrouin n aouataï, f. tellat'et.... ∴ıı₁∴✱++ ⊏○:ı₁:+ɛ ouaillen oKKoz'et tamesrouin n aouataï.

**Quadruple** adj. et n. quatre fois autant ɛ'ı'○○∴#⋮ıʌ'ı'ı iouguer ɔoKKoz' hendeggane.

**Quadrupler** v. tr. Rendre quatre fois aussi grand ⊙'ı'○○∴#⋮ıʌ'ı'ı iouguer ɔoKKoz' hendeggane.

**Qualification** n. f. attribution d'une qualité +⊏ıı. tamoulı, ıı⋮:: n. m. ah'ou,

ı:∴ɪ:ıo⊏ aneKKfou n icem.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Qualifier** v. t. Donner une qualité à une personne, à une chose : ⁘ ⊐⊏ ⊙⊏ elif icem, (latt. donner un nom) avec ⊻ de la pers. ou de la chose ; ᵓ1ᵓ ⊙⊏ eg icem. (faire un nom) avec ⊻ ; ⊙ ‖ : soulon (latt. faire ressembler, comparer) avec ⊻.

**Qualité** n. f. Nature, essence, d'une chose ‖ : ‖ n. m. ekkhal (de l'ar. Talent, disposition heureuse + ⋮ + . n. f. taati, (latt. l'esprit, l'intelligence) - La qualité de, se traduit par ⊙ as, (puisque) et le verbe ili (être) ou par ⊐‖|| foul immine, (parce que.) Ex : la qualité de Targui ⊐‖ | ⊏ ⋮⋮ foul immine annaher' ; en ma qualité de Targui ⊙‖ ⋮ ⊏ ⋮⋮ as elli' annaher'

**Quand** adv. (à quelle époque (avec le futur) ⁞⊙⊏⊙ emer imin ; ⁞⊙⊏⊙ emes imin, Ex : Quand partiras-tu ⁞⊙⊏⊙ + ᵓ1ᵓ ‖ ∧ emer imin at egled - Quand (avec le passé) ⁞⊙⊏⊙⊙ emer imin as ; quand était-il ici ⁞⊙⊏⊙⊙ ‖. ∧. emer imin as illa da - Quand, conjonction, ⊙ as ; ⊏⊙ ⋮. imin ona ; quand je suis arrivé il dormait ⊙∧ : ⋮ ∴ ‖ ∧ ⋮⊙ as d ouchar' kelad illas. - Quand même, encore que, quoique, alors que ⁞⊙ emer, Ex : quand même nous saurions que le roi dût nous exterminer nous ne ferions pas cette chose-là - ⁞⊙⊙‖∧⁞⋮ ⊙⊏∧ : ⊏ ⁞ ∴ ‖ : ⊙1 + ᵓ1ᵓ ⋮⊙+ : ⊙⋮ emer nessane ad ner' is-sendou ammoutal ou neteg hent ouaref.

**Quant à** Loc. prép. à l'égard de ∴ ∧ koud ; ⊙ : ‖ s ar'il (du côté, pour le côté, la part.) Ex : Quant à moi je ne veux pas ⊙ : ‖ | ⋮ + ⊙ : s aril inek ou terit' ; partag, quant à moi je resterai ᵓ1ᵓ + 1 ∴ ∧ 1 ∴ ∧ ... ⊏ ⋮ eglet kou d neté ad eggimer'.

**Quantité** n. f. Tout ce qui est susceptible d'augmentation ou de diminution ⊙ ∴ + n. m. asket, ∴ + n. m. ikit. - Un certain nombre + ⊐⊐ techchem - Un grand nombre ᵓ1ᵓ + agout. quantité de gens disent que... + ⊐⊏⊙ ∧ ⊥ ᵓ1ᵓ | techchem s eddoundt gammine. - Grande quantité ᵓ1ᵓ + agout ; - petite quantité ∧⊙⊙ derous ; + ∧⊙⊙ tidersi. (voir beaucoup, peu.)

**Quarantaine** n. f. Nombre de quarante ou environ ⁞⋮‖|∴ # + + ⊏⊙ : 1 mhal n oKKoz'et temerouin

**Quarante** adj. num. Quatre fois dix ∴ # + + ⊏⊙ : 1 oKKoz'et temerouin

**Quarantième** adj. num. ord. de quarante ⁘ . 1 ∴ # + + ⊏⊙ : 1 ona n oKKoz'et temerouin, f. ta ete ... pl. ou, t... Ex : Il est arrivé le quarantième ⁘ ⊏ ∧ : 1 ∴ # + + ⊏⊙ : 1 ioudhed ona n oKKoz'et temerouin.

**Quart** n. m. La quatrième partie d'une quantité quelconque + . ⊙ ∴ # + + ⊐‖ ta s oKKoz'et tefoul (m. à m. la quatrième des parts, celle de quatre des parts.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Quarteron** (voir multitie.)

**Quartier** n.m. La quatrième partie de certaines choses (voir quart.) – Toute portion d'un objet divisé en un certain nombre de parties + ⊐⊏ı+ı n.f. tafoult, pl. tofoul. – Quartier d'une ville ⁝ ıı, ⁝ ⊙⊏ as'il n arisem. – quartier, campement, (voir camp., campement.) – quartier, grâce de la vie ⊙ ⊐⊏⊙· n.m. acefdi.

**Quasi** ou quasiment (voir presque.)

**Quatorze** adj. Num. Dix et quatre ⊏⊙:∧∴# merson d okKoz', f. mersonet d okKoz'et.

**Quatorzième** adj. num. ord. de quatorze ⁝·⊙⊏⊙:∧∴# ona 3 msaon d okKoz', f. ta 3 msaonet d okKoz'et.

**Quatre** adj. num. Deux fois deux ∴# okKoz', f. okKoz'et.–

**Quatre-vingtième** adj. num. ord. de quatre-vingts ⁝.⊙+⊏+ + ⊏⊙:ı ona 3 ettamet temerouin.

**Quatre-vingts** adj. num. quatre fois vingt +⊏+ +⊏⊙:ı ettamet temerouin.

**Quatrième** adj. num. ord. de quatre ⁝.⊙∴# ona 3 okKoz'; f. ta 3 okKoz'et.

**Que** conj. qui sert à unir deux membres de phrase ⁝· ona, f. ta (celui, celle, pl. oui, ti (ceux, celles); les dattes que tu as +ɛı.+·⁝⊙∴ taïni ta s'our ekk. – ou, ta tellat s'our ekk. – Que, pronom interrog. ⊏· ma, Ex: que dis-tu ⊏·'ı'ıA ma gannid ? – Que, pourquoi ⊏·⊐⊏ıı ma foul. – Que, combien, admiration, ⊏·ı∴+ma n ikit. – Que, après un comparatif, se traduit directement par les verbes, Ex: il est plus grand que moi ɛ'ı'⊙⁝ɛ iougner ahi, il est plus jeune que moi ⊏ɛ⊙·⊐⊏ıı ɛ meahi foul i, il est plus mauvais que lui ⊐ɛ⊐ ıı⊙ ichhash foul as.

**Quel** adj. S'emploie dans les phrases interrogatives ⊏·⊏⊙ ma imours, f. ma témouset, ıO emer, quel est le meilleur ⊏·⊏⊙:·ɛıı⁝ı ma imours ona ioulaïen, quel est le chameau que tu veux ıO⊏⊙ ⁝·+O∧ emer amis ona terid, quel est cet homme ⊏·⊏⊙ıı⊙:⊙⁝ ma imours ahs ouareï'. – quel qu'il soit ⊙ıı. as illa, f. as tellat; ⁝·ıı, aona illane, f. ta tellanet.

**Quelconque** adj. ind. quel qu'il soit ⊙ıı. as illa, f. as tellat; ⁝· ıı, aona illane, f. ta tellanet; une chose quelconque nous suffit ⁝⊙+⁝·ıı,'ı'∧·⁝ ⁝ ı hert aona illane igda hanei'.

**Quelque** adj. ind. Exprime un ou plusieurs d'une manière vague, indéterminée ɛı eyen, f. eyet, (un, une,) ⁝ɛ E oueyedh, f. teyedh; +⊐⊏ techehem, il reste chez nous quelques jours ··· ⊏⁝⊙ı⁝ ⁝ɛE⁝ıı, iggim s'our ner' oueyedh ihilane. – Quelque, adv. marque le degré d'intensité, de quelque manière que ce soit ⊙+ıı.ıı⁝:ıı∧ɛ⊏⊙ as tilla ekkhal ad iounas. – Quel que, quel que soit ⊙⊙. ∧ɛ⊏⊙ as irâ ad iounas, quel que soit

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr-2250 FR] Corpus | Langues

**2uille** *m.* feuille des arbres ; ⊙∴1+∴+. assemblée des anciens ; ⊙∴1+∴+. assemblée de catholiques, le westfault de cette collecte + ∴+. *n.* f. catholicité. - **2uiller** *v.h.* Rechercher. ⁹1.Γ. aller, mettre, mener ; ΣΕΙ1+∴+. mettre dehors. - **2uiller** *v.* Rechercher. ⁹1.Γ. aller, mettre, mener ; ΣΕΙ1+∴+. mettre dehors

**2wintylzer** v.t. Secouer
rang fort avec grand o'r'o o o ro ro ; i
^ r'r'i Tonique ; commun ; ensemble avec.

**2wiltzaine** n.f. Guenipe ou
ensorcellement, f. malef. n'employé et
usité que dans : ; i,co : ^ o ro malef. n'employé et
de mon ⊖ ; i + r'r'ii. Adject. réfléchi
**2wiroad** (voir repos, bourbier.)

**2wiraqenaroe** adj
oth. Cuit de manière aux ; o ro ro ;
+ co ; i, ; + ε ou manière Tenvoie
n'ouvrir, f. ouf ch.... ii. o ro o + +
co ; i, ; + ε ville ch. tenvoie Tenvoie
n'ouvrir, f. Effacé.... ; . ii, o ro o +
+ co ; i, ; + ε ville ch. tenvoie ch. -
mensuel, n'ouvrir.

**2wiraqeinaor** adj. qui a
lieu de cuit en cuit ch. tenvoie ch. -
f. Effacé de cuit ch. tenvoie ch. -
: + ε i ch. ; o ro : + ε ou ch. ; o ro : + ε ou
ch. ; cinq ch. ; + ; c. o ro : + ε i ch.
ma ch. ; + ε ou ch. ; + ' ^ ; . o ro
: + ε i ch. ; o ro : + ε ou ch. ; o ro
ch. ; + ε i ch. ; o ro : + ε ou ch. ; o ro
f. Effacé ch. ch. tenvoie ch. - qu. -
ch. ; + ε i ch. ; o ro : + ε ou ch. ; o ro

**Qui-vive** Loc. interj. (voir qui-va-là.) - Etre sur le qui-vive, attentif a ce qui se passe ⵔⵉⵡ agueg ; ⵙⵔⵉ ⵏ segnad, (litt. écouter, être attentif.)

**Quoi** pr. relat. Lequel, quelle chose ⵎⴰ ; ⵎⴰⵙⴰ ma imoun ; à quoi pensez-vous ⵎⴰⵙⴰ ⵜⵙⵓⵜⵜⵉⵎ ma imoun tenamedhraned. - quoi que, quelque chose que ⵎⴰ ouа, aoua, quoique tu fasses on ne te le donnera pas ⵎⴰ ⵜⵙⵓⵜⵜⵉⵎ ⵎⴰ ⵉⵜⵜⵓⵏⵏⵉⵍ aoua teguid on ha kéi ettine. - Quoi, interj., marque l'étonnement ⵎⴰ ⵏⵉⵙ aoua, ⵙⵎⴰ aoua ; quoi, tu pars ⵎⴰ ⵏⵉⵙ ⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵎ ⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵎ aki aoua teglid.

**Quoique** conj. Encore que, bien que ⵎⴰ ⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵎ koudit. - quoi que (voir quoi.)

**Quolibet** n. m. Plaisanterie ⵜⴰⵎⵏⵜⵉⵔⵜ tamhendhezzit ; ⵜⴰⵎⵏⵜⵉⵔⵜ tadhezza ; ⵙⵍⵍⵓⵙ n. m. acegber.

**Quote-part** (voir part.)

**Quotidien** adj. De chaque jour ⵙⵙⵓⵎⵓⵔ n aki ahel.

**Quotité** (voir part.)

# R

**R** n. m. Dix-huitième lettre de l'alphabet et quatorzième des consonnes. En tamâheq, cette lettre est représentée par le ⵔ ier, qui est le ra arabe et par le ⵔⵔ ier ou ⵕ fortement grasseyé. Dans la transcription, le ier ⵔ est représenté par l'ⵕ seul et le ⵔⵔ ier par un ⵕ pointé ou supportant un virgule ⵕ̓. Ex : ⵓⵔⵉ areggane (chanvre coureur.)

**Rabâcher** v. tr. et int. Revenir souvent et inutilement sur ce qu'on a dit ⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵎ ⵏ ⵙⵙⵓⵎⵓⵔ aoual, (répéter le discours.) ⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵎ ⵏ ⵙⵙⵓⵎⵓⵔ aoual ⵙ beunane ; ⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵎ ⵙⵙⵓⵎⵓⵔ. + ⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵎ aoual sonala tenfou.

**Rabais** n. m. Diminution de prix et de valeur ⵙⵓⵜ + ⵎⴰ ⵉ + ⵉⵔ accetabi n along ; ⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵎ ⵏ ⵙⵙⵓⵎⵓⵔ + ⵙⵓⵜ afanag dei atong ; + ⵙⵓⵜ n. f. terkhou (de l'ar.)

**Rabaisser** v. tr. Mettre plus bas ⵙⵓⵜ ⵙⵓⵜ vers. - diminuer ⵙⵓⵜ + ⵎⴰ sertekt ; ⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵎ afneg, rabaisser le prix des marchandises ⵙⵓⵜ + ⵎⴰ + ⵉⵔ ⵉ ⵙⵙⵓⵎⵓⵔ + sertekt atong n seshi et - au fig. humilier. (voir ce



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

mot.) – Se rabaisser v. pr. s'avilir ⊙O∧ II⊏I verdel immne –, ⊙E:⊏I roudhoun imane.

**Rabattage** n. m. Déduction faite sur le prix d'une chose ⊐⊏I#1+'I' afanag' n atoug ; ⊙O+∴1+'I' accetek' n atoug ; ⊙∧⊙⊙I+'I' accedres n atoug.

**Rabattre** v. tr. Rabaisser ce qui s'élève ⊙⊙⊙ sers – aplatir II∴⊙ elkes rabatthe m pl. II∴⊙I⋮ε : elkes anrèyou – Rabatthe, retrancher du prix d'une chose ⊐⊏I#∧⋮+'I' efneg' der' atoug. – au fig. abaisser ⊙O∧II verdel, O# erg' (litt. casser, briser.) Ex: rabattre l'orgueil de qqn. O#⊖⊙'I'1ε1 erg' abarag n oyen. – Rabattre v. int. retrancher ε eye (litt. baisser.) – Se rabattre v. pr. se détourner de son chemin pour en prendre un autre ⊙⊏⊙ ∴II⊖⊙... semmeskel abareqqa, ...II ⊐⊏II∧O⋮ eggel foul adarih (litt. retourner sur les traces, reprendre les traces.) – au fig. changer brusquement de propos ⊙⊏⊙∴II :II semmeskel aoual.

**Rabêtir** v. tr. Rendre bête ⊙∧O :⊐ redderouech. – v. int. Redevenir bête ∧O:⊐ ddderouech ; :⊏⊙ε⋮E oumad aâbith (être âne, devenir âne, bête.)

**Rabonnir** v. tr. Rendre à une chose la qualité qu'elle avait perdue ⊙ II⋮ soulet' (litt. rendre bon.)

**Raboteux** (voir inégal, noueux)

**Rabougri** adj. Petit, chétif ⊙ ∧∧ redid, f. redidet ; ...O iggar, f. tegaret, (litt. sec.)

**Rabougrir** v. int. Ne pas profiter, s'étioler, en parlant des arbres etc... ...O eggar (litt. sécher, durcir.)

**Rabrouer** v. tr. Reprendre, gronder rudement ⊙⊖⊖⋮ sebbounet.

**Racaille** n. f. Rebut du peuple +⋮⊙.1∧+ tehri n eddounet, ∧ ε1∧+ addaï n eddounet, ⊏...II1∧+ aneggal n eddounet. – au fig. choses de rebut ⋮O+1,⊖1, hersen n bemane

**Raccommodage** n. m. Réparation d'un meuble ⊙'I'∧: n m. açoungdou ; ⊙#II n. m. aç.ugzel, ⊏ ∴1 n. m. amoutkeu ; – réparation d'un vêtement ⊏∴1,+∴⊙1 amoutkeu n tikisme (m. à m. l'action de poser des pièces.) #⊏ε n. m. azamaï, (la couture, l'action de coudre, de recoudre.)

**Raccommodement** n. m. Réconciliation après une brouille +⊏ #II. n. f. tamezla.

**Raccommoder** v. tr. Remettre en bon état ⊙#II sougel, ⊙.1∧: sougdou ; ∴1 etken. – Raccommoder du linge, des vêtements :+∴ ⊙1 eouet tikisme ; ∴1+∴⊙1 etken tikisme (litt. mettre des pièces.) #⊏. ezmi (coudre.) – Raccommoder, réconcilier #II ezel avec qqn des pers.

**Raccord** n. m. Réunion, ajustement de deux parties (non semblables) ⋇⊏⋮ε : n. m. azemheyou.

**Raccorder** v. tr. Faire des raccords ⋇⊏⋮ε : zemheyou.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Raccourci**, - En raccourci, loc. adv. En abrégé, en petit ⊙✱'ı'⋮⁞ ıı ɜa-zeguehel; ⊙+'ı'⋮⁞ıı. ɜ tiguehli.

**Raccourcir** v. tr. Rendre plus court ✱'ı'⋮⁞ ıı zeguehel. - V. int. ɔdevenir plus court ıı.⋮⁞ ıı eguehel ou, eguehel.

**Raccourcissement** n. m. action de raccourcir ✱'ı'⋮⁞ ıı n. m. azeguehel.

**Raccoutumer (Se)** v. pr. Reprendre une habitude ⋯ıı ɛ ⊙ı ⊏ eggel ɔ aɔnem.

**Raccrocher** v. tr. accrocher de nouveau ⊙ıı. ⊏⊙ɛı⋮⁞ Eı ɜili imir-yen ekkhen, (m. à m. accrocher une autre fois.) - V. pr. Se raccrocher à une chose, la saisir pour se sauver d'un danger, se tirer d'un embarras ıı+⋮⁞ elteɜ (litt. se coller) avec i- de la chose ; + ⊖+ tubbet (litt. saisir, se cramponner.)

**Race** n. f. Lignée, tous ceux qui viennent d'une même famille ⊙:ı n. m. pl. arraouen ; - en mauvaise part on dit +ɛ ⅄⊏ ⊙+ n. f. tasfect (graines) - Race, variété ✱⊙ n. m. aǧar.

**Rachat** n. m. Recouvrement d'une chose vendue en en restituant le prix à l'acheteur +⊙:+ n. f. tiwâout, (litt. le retour, l'action de rendre.) - Rachat, délivrance ⊙⅄⊏⊙. n. m. aeffu.

**Rachetable** adj. qu'on a droit de racheter +⋯ıı ɜtâgel. f. ɜtaǧelt, (litt. fait retour.)

**Racheter** v. tr. Acheter ce qu'on a vendu ⊙⋮⁞ ıı sou'el (litt. faire faire retour). - en fig. Compenser ⊙⊙Λ souɔid (litt. laver), Ex : racheter une faute par une bonne action ⊙⊙Λ⊖.∴ɛ⊙ɛ⊏⊙.∴Λ souɔed abekkadh ɔ amerkid. - Se racheter v. pr. Etre, pouvoir être racheté ⋯ıı eggel, (faire retour) et, avec la forme d'habitude +⋮⁞ ıı ettou'ɔul. - Se racheter, s'exonérer d'une charge à prix d'argent ⊙⁚⊙⊙ɛı⊙#ŏ⅄⊏ n-khoɜer imane ɔ aǧref.

**Racine** n. f. Partie de la plante par laquelle elle tient à la terre ✱⊙ n. m. aǧar, pl. iǧerouane ; les racines d'un arbre ✱⊙:ı ⁞ ⅅ.∴ iǧerouane n achetî. - par ext., racine, toute production vivante implantée dans un tissu ✱⊙ n. m. aǧar ; racine des ongles ✱⊙ıı⊙.∴ ⊙ı aǧ'ar n isɬaren ; racine des cheveux ✱⊙ ıɛ#Λı aǧ'ar n inǯ'aden. - au fig. principe, commencement ✱⊙ n. m. aǧar.

**Raclez** v. tr. Enlever les parties inégales de la superficie d'un corps ∴⊙E eKkadh. - ⊙ııɛE selmadh (litt. rendre mou, doux au toucher.) - au fig. Etre dur et âpre ⋯Λ eggel, (litt. brûler, cuire.) Ex : ce remède racle le gosier ⊙⅄⊏⊙:. +⋯Λ'ı'⊙⋮⁞ɛı acafar aoua ɬâgel igourhayen.

**Racontage** n. m. Récit insinuant, bavardage +ı:⁞ı⁞⊖ı⁞ tinaoun n bemane ; ⋮⁞ıı⁞⊖ı⁞ aoual n bemane.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus Langues

**Racontez** v. tr. Faire un récit, narrer ⊙ı... ⊙ senouges.

**Racornir** (voir durcir.)

**Racornissement** (v. dureté)

**Radical** adj. qui est inhérent à une chose, qui en est inséparable ıı+⁝ illaı', f. tellaı'et (litt. collé à.) ıᴇ| n manne (litt. de l'être, personnel, individuel.) - Radical, complet ᴇʌ. imda

**Radicalement** adv. Complètement ⊙+ᴇʌ: stemdou; guéri radicalement ✱. ⊙+ᴇʌ: izza stemdou.

**Radication** n. f. action de pousser des racines ⊙ı.∴⊙ı#⊙:ı acentcher n zerouane., +ı.∴⊙.ı#⊙:ı tanetkra n zerouane.

**Radier** v. int. Rayonner ⊙ᴇ... +esmeggat.

**Radieux** adj. Brillant +⊙ ᴇ... + ittimeqqiɣt, f. tettimeqqitet. - au fig. Content, joyeux ʌ:+ iddioutat f. teddioutat, aujourd'hui tu as le visage radieux ⁝ıı⁝. :ʌᴄ.ı. ʌ:+ ahel ouaoudem emetk iddioutat.

**Radotage** n. m. Discours démié de raison, de sens :ıı|⊙ı| aoual n benane.

**Radoter** v. int. Tenir des discours démés de sens ⊙:ıı⊙:ıı.+ᴄᴇ ⊙+ sioual sonala tamagount.

**Radoucir** v. tr. Rendre plus doux ∴ı etken (litt. arranger,) Ex: le soleil a radouci le temps +ᴊᴄ.∴ +∴ı. ᴄ⊙ tafouk tekka imir— au fig. apaiser ⊙ʌ∴+ redditet, ⊙⊙ᴇᴇ resmedh. - Se radoucir v. pr. devenir plus doux (temps) ∴ı etken ; +:∴ı ettsouaken ; - Se radoucir, s'apaiser ʌ∴+ reddifet ; ⊙ᴇᴇ esmadh.

**Radoucissement** n. m. Diminution du froid ᴊᴄı#ı⊙ᴇᴇ afanag' n acaniath. - diminution de la chaleur +⊙ᴇᴇ. n. f. ticemdhi ; ᴊᴄı# ı+∴⊙. afanag' n toutsi - Radoucissement, diminution d'un mal +⊙ ᴇᴇ. ı+∴ᴄ: ticemdhi n tetkmou ; +⊙ᴇᴇ.ı+⊙ı. ticemdhi n tourna.

**Raffermir** v. tr. Rendre plus ferme ⊙ı+ᴇ sentem ; ⊙⊙⁝+ sessiohet, au pr. et au fig.

**Raffiner** (v. tr. voir purifier - v. int. voir subtiliser.)

**Raffoler** v. int. Aimer excessivement :ı:ı coumoneu, avec feul de la pers. ou de la chose.

**Raffolir** v. int. Devenir fou ⁝ıı⁝: eh alehine.

**Rafale** n. m. action de raffler ∴ıı ᴊᴄ ıı ᴊᴄ n. m. atteffleff.

**Rafler** v. tr. Emporter tout ∴ ıı ᴊᴄ ıı ᴊᴄ ettleffef ; Ex: Ses voleurs ont tout raflé dans ma tente ᴇ.∴⊙ı.∴ ıı ᴊᴄ ıı ᴊᴄı ∴ ⁝ ⊙+ʌ ⁝⁝| imabaren ettleffefen atl hent des ihen ine.

**Rafraichir** v. tr. Rendre frais ⊙⊙ᴇᴇ resmedh ; rafraichir de l'eau ⊙⊙ᴇᴇᴄı resmedh amane - Rafraichir, remettre en meilleur état

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

⁚ı etèn ; – rogner, couper l'extrémité d'une chose ⁚ı. ⊙+ og'bet. – au fig. Raf raïchir la mémoire, rappeler à qqn. le souvenir d'une chose ⁚ı'⊙. egni. – V. int. Devenir frais ⊙ꞒE esmadh. –

**Ragaillardir** v. tr. Redonner de la gaieté, ranimer ⊙ ⁚ıı ar oul (litt. ouvrir, faire ouvrir le cœur, faire épanouir.) ⊙∧⁚+ sadidouet, (litt. contenter, rendre joyeux.)

**Rager** v. int. Pester ⊙ı⁚.⊙ +⁚+ reuzeur tahtat (litt. faire du tapage ;) ⁚⊙⁚ ouroun, (murmurer ;) ⊖ıı⊙ ibla, (se mettre en colère,) ⊙ ⁚ı#⊙ sekkenjès (m. sign.)

**Ragot** adj. et n. Court et gros ⊏⁚∧⁚ n.m. amkadaour, f. tamkadaourt, ⁚ꞒE⁚ıı n.m. afar'oul, f. tafar'oult (litt. trapu.)

**Ragoûtant** adj. qui ragoûte, plaît ⁚ı'⊙# iganeg, f. tiganezet, au pr. et au fig.

**Ragoûter** v.tr. Remettre en appétit ⊙⁚ıı+++•. ar oul(i) tetti (m. à m. ouvrir le cœur à la nourriture.)

**Ragrandir** v.tr. Rendre plus grand ⊙+⊙⊏⁚⊙ sit zimz'er.

**Ragréer** v.tr. Réparer, ragréer ⁚ı etèn ; ⊙#ıı sonj'el.

**Ragrément** n.m. action de ragréer un ouvrage ⊙#ıı n.m. agonjet. ⊏⁚ı n.m. amoutèn.

**Raide** adj. Tout tendu, difficile à plier ⁚+• in'ta, f. tin'tat. – Raide, difficile à monter ≤ıı⁚+ ⁚ı'ı isoul'et aggane. – au fig. voir opiniâtre.

**Raideur** n.f. Etat de ce qui est raide ⁚+++ n.f. tin'tat, ou, tan'ettaout. Raidon, force, rapidité ⊙⁚+ n.f. es'ôshat. Pente rapide ⊙⊙⊙ n.m. asres, ıı⁚.ı'ı'ı oubri n aggane (m. à m. difficulté de la montée.) raideur d'une montagne ıı⁚. ı'ı'ı ı∧⊙⊙ oubri n aggane n adrar. – au fig. Ténacité, opiniâtreté, voir ces mots.

**Raidir** v.tr. Rendre raide, tendre avec force ⊙⁚+ sezit, raidir le bras ⊙⁚+⁚ıı sezit a'il. – V. int et pr. Devenir raide ⁚+ ezit. – au fig. voir tenir, résister.

**Railler** v.tr. Plaisanter qqn. E# ezhg', avec fond de la pens., ⊏⁚ıE# emhendhezg', avec fond de la pens. – V. int. Badiner, ne pas parler sérieusement E# ezhg', tu railles, je crois ⊙∧⁚E#∧⁚⊙ ourdin' eah shag'ed z'as.

**Raillerie** n.f. action de railler +E#. n.f. tadhez'a, +⊏⁚IE#+ n.f. tamhendhezjit, ou, tahendhezjit.

**Railleur** adj. et n. Porté à la raillerie ⊏⁚IE#• amhendhezji. pl. imhendhezjijen. – Railleur, qui manque la raillerie ı+⁚IE#+ ine tahendhezjit, ton railleur ⁚ıı ı+⁚IE#+ aoual n tahendhezjit.

**Rainure** n.f. Entaille en long dans un morceau de bois ou de métal +⊙ı⊙⊙+ n.f. tacensert, pl. ticensar. (on dit aussi tansert.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Raisin** n. m. Fruit de la vigne ⊀⊖ ⊖ n. m. ezzebib (ar.)

**Raison** n. f. Facultés intellectuelles qui distinguent l'homme de la bête +ɛ+. n. f. taiti. – Droit, devoir, équité +∧+ n. f. tidet, (litt. le vrai, la vérité) Se rendre à la raison ‖∴⊏+∧+ eltiçm tidet ; ⊙.ı.∧ +∧+ egmed (é) tidet. – Raison, cause, motif +⊏ı+ ı꞉ı n. f. tumentdlt, pl. timental. – Perdre la raison ꞉ı꞉⊏ɛ⊐⊏ ‖+ɛ+. egmedh foul taiti. – Parler raison, sagement ⊙:‖⊙+ɛ+. sioul s taiti. – Avoir raison ꞉⊏⊙꞉+∧+ oumas ou tidet. – Comme de raison ⋮ı∧⊙+‖. +∧+ hound s tella tidet. – Mettre à la raison ○ɛ⊖○… eer i abaregga. loc. adv. à raison de … au prix de … ⊙ s (avec) ⊙+ı꞉ı s atoug, (au prix, moyennant le prix…). – En raison de, en considération de … ⊐⊏‖ foul ; ⊐⊏‖꞉∧⊏ foul oudem.

**Raisonnable** adj. qui est doué de raison ꞉+ɛ+. ou taiti ; f. oult taiti. – Conforme à la raison ı+ɛ+. ine taiti ; ⊐⊏‖꞉⊙ı+ɛ+. foul iouin n taiti. – Suffisant, convenable ꞉ı꞉∧⋮ igdah ; f. tegdahet ; prix raisonnable +꞉ı꞉ı꞉∧⋮‖ atoug igdahen. – Raisonnable, au-dessus du médiocre ꞉ı꞉⊙. ꞉ı꞉⊙. ine guiri guiri.

**Raisonnablement** adv. avec raison ⊙+ɛ+. s taiti ; parler raisonnablement ⊙:‖⊙+ɛ+. sioul s taiti. – passablement ⊙‖ı s oullane (litt. doucement.) boire raisonnablement ⊙:⊙‖ı eçou s oullane ; manger raisonnablement ∴⊐⊙‖ı ekeh s oullane

**Raisonnement** n. m. Faculté de raisonner ⊙⊏⊙ı n. m. acemmedhren (sign. propr. action de réfléchir, la réflexion) +ɛ+. n. f. taiti, (la pensée, l'esprit, la raison.) Manquer de raisonnement ꞉⊙⊙ +ɛ+. ougar taiti. – Raisonnement, argument ⁞꞉E n. m. anchedh ; +⊏ɛ n. f. tamat. Raisonnement, observation +⊙ +ı ꞉‖ı. tirrit n. aoual.

**Raisonner** v. int. Se servir de sa raison pour connaître, pour juger ꞉ı꞉ +ɛ+. eg taiti avec der' de la chose. (litt. employer l'esprit, la raison à ….) ⊙⊏⊙ı semmedhren, avec der' ou foul de la chose, (litt. réfléchir à ….). – Raisonner, chercher et alléguer des raisons pour appuyer une opinion ⊙‖ ∴ı+⊏ selkeken tamat'. – Répliquer ○꞉‖ err aoual (m. à m. rendre, renvoyer la parole, répondre.)

**Rajeunir** v. tr. Rendre l'air de la jeunesse ⊙⊏⊙. semmedhri. – v. int. Redevenir jeune ⊏⊙. emmedhri. – v. pr. Se rajeunir, se dire plus jeune qu'on ne l'est ⊙⊏⊙.⊏ı semmedhri inaneç.

**Rajeunissement** n. m. action de rajeunir ⊙⊏⊙. n. m. acemmedhri.

**Rajouter** v. tr. ajouter de nouveau ⊙+ fit. (ar. m.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

**Rajusteż** v.tr. ajuster de nouveau ⊙+⊙'ı'∧: rit soŋgdou, ⊙'ı'∧:⊏⊙ɛı⋮ɛı soŋgdou imir eyen ehdhen (m.à m. ajuster une autre fois.)

**Râle** ou **Râlement** n.m. action de râler ∧⊖⋮ı,⊐⊏⊙ adalaï' n oufas_Rale, bruit qu'on fait en râlant ⁚⁚ oı ⁚⁚o+ n.m. atkherenthheret.

**Ralentir** v.tr. Rendre plus lent ⊙#. sejé. – V.pr. devenir plus lent #ɛ ŋjaï.

**Ralentissement** n.m. diminution de mouvement ⊙#.∘ n.m. acejé, #.⁚ n.m. ajouté. (Rlt. lourdeur, lenteur.)

**Râleż** v.int. Rendre un son enroué en respirant ⁚⁚ oı⁚⁚ o+ atkhrenthheret.

**Ralliement** n.m. action de rallier, de se rallier +⊙∧:+ n.f. tasdeout. – Point de ralliement ∧'ı'ı+⊙ ∧:+ idiq n tasdeout.

**Rallier** v.tr. Rassembler ⊙∧: sedou, ⊙∧.∴ıı sedoutkel – au fig. rapprocher ⊙⋮# ziheg' – Se rallier v.pr. se réunir ∧.∴ıı addoutkelet.

**Rallonge** n.f. Ce qui sert à rallonger ⊙:ɛ n.m. aɛiouedh, pl. iɛiouedhen

**Rallongement** n.m. action de rallonger ⊙*'ı'⊙+ n.m. aɛeggzeget, +'ı':+ı⊙:ɛ tigaout n aɛiouedh

**Rallongeż** v.tr. Rendre plus long en ajoutant qqch. ⊙*'ı'⊙+ seggzeget. (voir allonger.)

**Rallumeż** v.tr. allumer de nouveau ⊙ı+⊙⊏⊙ɛı⋮ɛı sentes imir eyen ehdhen (m.à m. allumer une autre fois.) au fig. voir recommencer, reprendre, renouveler.)

**Ramadan** (Ramadhane) n.m. Carême des Musulmans #⊏ n.m. agʒoum (de l'ar.); faire le ramadan, jeûner #⊏ zʒoum.

**Ramaigrir** v.tr. Rendre maigre de nouveau ⊙ıı⊖.∴∧⋮selbeké dar', (m.à m. rendre maigre encore.)

**Ramas** (Quand par tas.)

**Ramassé** (voir trapu.)

**Ramasseż** v.tr. faire un amas 'ı'∧⊖ıı eg adbel – faire une collection ⊙∧: sedou, ⊙∧ ∴ıı sedoutkel – Ramasser, prendre, relever ce qui est par terre ∴⊏+ atkuet – assembler ce qui est épars ∴⊏+ atkuet; ⊙∧: sedou – au fig. Ramasser ses forces, les réunir pour quelque grand effort 'ı'+⁚⊙∧ eg tis'ounad; ∴ı⊏ı atkeu imane, (se préparer.)

**Ramassis** (voir assemblage, tas.)

**Rameau** n.m. Petite branche d'arbre +⊙E. n.f. tacetta, pl. ticedhouin

**Ramenez** v.tr. amener de nouveau ⊙:ɛ⊏⊙ɛı⋮ɛı sioudh imir eyen ehdhen. – Remettre une personne dans le lieu d'où elle était partie ⊙ıı sou'el – au fig. Faire revenir, rétablir 'ı'eg, ⊙ur, ⊙:ıı sou'el.

**Rameux** adj. Qui a beaucoup de branches ⋮+⊙E:ı haut ticedhouin

http://e-mediateque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

⋮.+⊙E:I iha tiredhoum ; ⊐C+⋮ iftar, f. teftar'et ( litt. étendu s. ent. arbre. )

**Ramifier** ( se ) v. pr. Se partager en plusieurs branches, en parlant des arbres ⊐C+⋮ iftar, ( litt. s'étendre )

'I'+⊙E:I eg tiredhoum - au fig. se diviser IC✱. en meggi ( litt. se séparer )

C⁚⁚+⁚ em'thetemi ( s'éparpiller. )

**Ramoindrir** v. tr. amoindrir ⊙⊐I# sfneg ; ⊙∧⊙⊙ sedres. - v. int. devenir moindre, s'amoindrir de nouveau ⊙+⊐C I# sit sfneg.

**Ramollir** v. tr. Rendre mou ⊙IIC E sehmesh ; ⊙II: selon. - v. pr. se ramollir IIC E ehmash ; II:ξ+ eloniyet.

**Rampant** adj. Qui rampe +⋮'I'⊙+ ithhguinit, f. tethhguinitet. - au fig. humble, basement soumis ⊙∧II indal, f. tendalet.

**Rampement** n. m. action de ramper ⋮'I'⊙. n. m. ahguini.

**Ramper** v. int. Se traîner sur le ventre, en parlant des reptiles ⋮'I' ⊙+ ehguiret. - S'étendre sur terre, en parlant de certaines plantes ⊐C+⋮ eftar'. - S'attacher aux arbres, grimper, en parlant des plantes II+⋮ elter, ( litt. se coller à .... ) ⁚I aouen ( monter ). - au fig. Etre basement soumis ⊙⊙∧II C I sendel imane.

**Rance** adj. Se dit de tout corps gras qui a contracté une odeur forte et une saveur âcre EI'+ ithounguet, f. tethounguetit, - le rance s'éounguet. Sentir le rance 'I'E:IEI'+ eg adhou n aëounguet.

**Rancir** v. int. Devenir rance E - I'+ ethounguet.

**Rancissure** n. f. Etat de ce qui est rance EI'+ n. m. aëounguet.

**Rançon** n. f. Ce qu'on donne pour la délivrance d'un captif ⊐C⊙. n. m. afess ( sign. égal. délivrance. )

**Rançonnement** n. m. action de rançonner ⋮⊙+ n. m. ahoubet ; ⋮⋮ n. m. ahar'.

**Rançonner** v. tr. Exiger de force ce qu'on n'est point dû ⋮⊙+ houbbet ; ⋮⋮ aher'.

**Rancune** n. f. Ressentiment qu'on garde d'une offense ∧⁚⊙ n. m. adhker, avoir de la rancune EI∧⁚⊙ adhen adhker.

**Rancunier** adj. et n. Qui est sujet à la rancune I∧⁚⊙ ine adhker, f. oult adhker.

**Rang** n. m. Ordre, disposition de choses, de personnes sur une même ligne ⋮II n. m. ar'il ; pl. ir'allen. - Place qu'on doit occuper dans une assemblée etc.... ∧'I' n. m. ideg - Place qu'on occupe dans l'opinion des hommes ∧'I' n. m. ideg ; ⊙⊙⋮⋮ n. m. acerhou. - Rang, différentes classes de la société ∧'I' ideg ; +C⊙+ n. f. toumast. - Mettre au rang de .... au nombre de .... 'I'⊙+∧⁚+ sidhen s tadiout. - Se mettre

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

du les rangs, parmi les prétendants à... :ꓚ⊙ı'ı'ꓚ‡ ommas anagmaï ; ⁝ꓚ⊙⊙ +∧:+ı\'ı'ꓚ‡ı ommas otadiout n i-nagmagen (litt être de la totalité des demandeurs.)

**Rangée** (voir rang.)

**Rangement** n. m. action de ranger ꓚ∴ı n. m. amoutkeu ; ⊙#ıı n. m. açouzel.

**Ranger** v. t. Mettre en ordre :ı eteu. – Mettre au rang de ⊙ɛı tidheu (compter.) 'ı'∧ eg ed... 'ı'∴∧ eg ath ed. – Ranger, mettre de côté ∴ɔcıı⁝ıı eg foud as'il. – au fig. Ranger, soumettre ∘ı. ∧: ɔcı⊙ eg daou afous, ⊙ı: emou ; – se ranger v. pr. s'écarter pour faire place ɔcıı efel, ɔcıı⊙∧∘ı. efel s'ideg, – se ranger d'un parti ıı∴ꓚ⁝ıı eltkeu as'il, – se ranger d'un avis ıı∴ꓚ+ıɛ eltkeu tanat...

**Ranimer** v. t. Redonner la vie ⊙∧⊙ sonder ; par ext. redonner de la vigueur 'ı'+⁝⊙∧ eg trisunad, 'ı'⊙⁝+ eg sisiahet ; ⊙⊙⁝+ sesiohet. – Ranimer, exciter ⊙ı∴⊙ sentker – 'ı'⁝ıı eg oul ; – Ranimer les passions ⊙ı∴⊙⁝ıı:ı sentker oulaouen.

**Rapace** adj. ardent à la proie ıı ꓚ# ikammaj. f. telammeg'et. au fig. avide au gain ꓚ⁝⁝ amahar.

**Rapacité** n. f. cupidité de l'animal qui se jette sur sa proie ıı ꓚ# n. m. alamaj ; ıı ꓚ#∧⁝+++. alamag' des titeth. (litt. gloutonnerie.)

**Rapetisser** v. t. Rendre plus petit ⊙ꓚ⊙. semmedhi ; – v. int. devenir plus petit ꓚ⊙. emmedhi.

**Rapide** adj. qui se meut avec vitesse ɔcı⊙⊙ facons. f. fesoucet, ⊙⊙∧ irouset. f. terourcedet ; ⊙ꓚɛ irmadh. f. termadhet. – Rapide, très incliné ⊙⊙ iràs. f. teràcet.

**Rapidement** adv. avec rapidité ⊙+ɔcı⊙. stifesm ; ⊙+⊙ꓚɛ termedh ; ⊙⊙⊙∧ s'aroued.

**Rapidité** n. f. célérité, grande vitesse ⊙⊙∧ n. m. aroued ; ⊙ꓚɛ n. m. armoudh ; +⊙ꓚɛ n. f. termedh ; +ɔcı⊙. ifesti. – au fig. la rapidité du temps ∴‡ıꓚ⊙ı athai n imiren, (litt. le passage des moments, des instants.)

**Rapiécement** n. m. action de rapiécer #ꓚ‡ı+∴⊙ı azamaï n tikisine (m. à m. couture de pièces, action de coudre des pièces), ⁝:+ı+∴⊙ı iouit n tikisine ; +'ı':+ı+∴⊙ı tigaout n tikisine ; ꓚ∴ı+∴⊙ı amoutkeu n tikisine.

**Rapiécer** v. t. Mettre des pièces à du linge, à des habits #ꓚ.+∴⊙+ ezmi tikisit, (m. à m. coudre la pièce, une pièce) ou avec le pl. ezmi tikisine ⁝++∴⊙+ eouet tikisit ; 'ı'+∴⊙+ eg tikisit, (mettre, placer une pièce.) avec ⊥ de la chose.

**Rapine** n. f. action de ravir par violence ⁝⊙+ n. m. ahoubet ; ⁝⁝ n. m. ahaï.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

Rapine, ce qui est ravi 'I'II JC n.m. aglaf pl. iglafen (litt. butin.). – Rapine, pillage ⋮II: n.m. ahalou. – Concussion +.:O. n.f. tehia. (litt. vol.)

**Rapiner** v.t. et int. Prendre injustement ⋮O9II aher' sechehil, ⋮O+ houbbet, :.O aher, (voler.)

**Rapointir** v.t. Refaire une pointe 'I: JC eg inf., :.I: JC ethen inf., OCOA: JC remoed inf. (litt. aiguiser la tête, la refaire en l'aiguisant.)

**Rappel** n.m. action par laquelle on rappelle O:II n.m. a'oui'el.

**Rappeler** v.t. Faire revenir en appelant O:II oui'el. – au fig. Ramener à ... O:II oui'el, – faire rentrer O err; rappeler au devoir O£EO.... err i abaregga. – Rappeler, faire revenir à la mémoire O.:+ sekkit. – Se rappeler, v. pr. Se souvenir :.+ ekkit, avec foul de la pers. ou de la chose, Ex: je me le rappelle :.+:JCII O ekkin' foul as, les choses que je me rappelle :. JCII :.+: aoua foul ekkin'; je ne me rappelle de rien :O:.+: JCII:II :O+ ou ekkin' foul ouala hert.

**Rapport** n.m. Revenu, produit +I JC: n.f. tenfou (de l'ar.); II JC£A+ n.f. elfaidet, (de l'ar.) – Rapport, récit, compte rendu II: n.m. al'ou, – Relation faite par indiscrétion ou malignité +I:+ n.f. tinaout, pl. tinaouin, faire des rapports I+I:I enne tinaouin, avec haine :A£:.O:.9JC oued iegoui der' ou foul de la pers. – Rapport, l'ar ouRekef. – Se rapporter, v. pr. avoir conformité, analogie +II+ n.f. toubout, +.I.A+ toug dout. – Rapport, relation que les hommes ont entre eux +COO ++ n.f. tamsertit; entretenir des rapports COO+. enserti, – Rapport, vapeur désagréable qui monte de l'estomac dans la bouche JC9O. n.m. afechkhara (sign. propr. rot.) – Par rapport à ... loc. prep., en proportion, par comparaison A+ dat, (auprès,) par rapport à ... quant à ... pour ce qui est de ... A:O+ der'init JCII foul, JCIIO+ foul init.

**Rapporter** v.tr. Apporter une chose au lieu où elle était :. aoui; O err; O:II oui'el; – Rapporter de voyage :A aouid; rapporter des dattes de Tine Bouctou :A+£I. O+I O.:+: aouid taimi i Tine Bouctou. – Rapporter, produire O: arou; cette terre ne rapporte rien CEII:.:O+ O::II. ⋮O+ amadhal aoua our ittarou ouala hert. – Rapporter, produire bénéfice 'I'+I JC: eg tenfou; 'I'II JC£A+ eg elfaidet. O'I'CEA+I JC: seguemdhed tenfou. – Rapporter, faire le récit de ce qu'on a vu et entendu OI...O semouges. – en mauvaise part I+I:I emme tinaouin. – Rapporter, faire remonter O err. – Récroquer, amuser OC:+ semmaouet. – Rapporter, citer II: eb'ou. – Rapporter, recueillir :. aoui, Ex: il n'en a rapporté que de la honte :A£:.O:.9JC ouad iegoui

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

http://e-mediatheque.mmsh.univ-aix.fr [F-22250 FR] Corpus | Langues

de la conformité : ‖ : oulon. – S'en rapporter à … ‖ ∴ ⊏ + ı ɛ elkkem tanat'; ɔɛ ıo effet, avec der' de la pers.; Ex: je m'en rapporte à lui ‖ ∴ ⊏ ⋮ ⊙ elkkemeŕ as.

**Rapprochement** n. m. action de rapprocher ⊙ ⋮ # n. m. achez', son résultat + ⋮ #. n. f. tahoujis. – au fig. Réconciliation + ⊏ # ‖. n. f. tamezla. – Comparaison + ı + ı n. f. toulout établi un rapprochement ⊙ ‖ : soulou, avec gui.

**Rapprocher** v. tr. approcher de nouveau, de plus près ⊙ + ⊙ ⋮ # sit achez'; ⊙ ⋮ # achez'. – au fig. disposer à la confiance, à l'union, à la bienveillance ⊙ ɔ ‖ ıo selles, ⊙ ı ⊏ o +. remmerta; Ex: le besoin rapproche les hommes + ⊙ o + + ⊙ ı ⊏ o + ɛ ' ı ' o ∧ ┼ toucent tessenmertai gui eddounet. – Réconcilier ⊏ # ı megel, avec gui des pers. – au fig. Rapprocher, mettre en regard ⊙ ‖ : soulou. – Se rapprocher v. pr. ⋮ # achez' – Se réconcilier ı ⊏ # ı ı emmegel.

**Rapt** n. m. Enlèvement d'une jeune fille par violence ou par séduction ⋮ ⊙ + ı + ⊙ o ɛ ahoubet n tabarat'.

**Rare** adj. Qui n'est pas commun : o ' ı ' o : our igarou, ; o ı ' ı ' o : aouer n igarou. – Qu'on voit peu souvent ⊙ ⊙ + ı ɛ abas ittoumaï, tu deviens rare ⊙ ⊙ + ı ɛ ∧ abas ettoumaïd

**Rarement** adv. Peu souvent ⋮ o ∧ o ⊙ ias derous, o ∧ o ⊙ ı drous,

**Rareté** n. f. Disette, par opposition à "abondance" ɛ ı. mesma. – Chose qui n'arrive pas souvent ı ∧ o ⊙ + ' ı ' : + ine derous tigaout.

**Ras** adj. Coupé jusqu'à la peau ɔɛ o ı franer, f. tefranet, (litt. rasé.). – Rase campagne, pays plat et découvert ⊙ : ‖ n. m. igaouel, pl. igaouten. – Mesure rase, pleine jusqu'aux bords ⊙ ∴ + + ∴ o ı asket ittkaren.

**Rasement** (voir démolition.)

**Raser** v. tr. Couper la barbe, raser la tête ɔɛ o ı efren. – Raser un édifice (voir démolir.) au fig. Passer tout auprès avec rapidité ∴ . ⊙ + o ⊏ ɛ atéi ı termedh.

**Rasoir** n. m. Instrument dont on se sert pour raser, se raser ⊙ ɛ ⋮ ∧ n. m. acemmahed, pl. icemmahad.

**Rassasiement** n. m. Etat d'une personne rassasiée + ⋮ ┼ n. f. touant.

**Rassasier** v. tr. apaiser la faim o ɛ : ı seyiouen. – Se rassasier v. pr. ɛ : ı eyiouen, au pr. et au fig. – au fig. ' ı ∧ ⋮ egdeh.

**Rassemblement** n. m. Action de rassembler ⊙ ∧ : n. m. acedou, ⊙ ∧ ∴ ‖ n. m. acedoutkel. – attroupement ∧ ∴ ‖ adoutkel, (voir attroupement.)

**Rassembler** v. tr. Réunir, mettre ensemble ⊙ ∧ : sedou, ⊙ ∧ ∴ ‖ sedoutkel. – faire amas ' ı ∧ ⊙ ‖ eg adbel, – Mettre en ordre ' ı ' ∴ ⋮ o +

∧⋮∧"ı"⊥ eg atš hert der' ideg emit. – Te ramemblen ∧ ∴ ı+ı eddoutšelet.

**Rasseoir** v.tr. Replacer O eur, ⊙⁞⁞ souriel, ⊙ı⊙ sent, rasseoir une pièce ⊙ı⊙ ∴∧:∧"ı"⊥ sens attadion ideg emit. – V.pr. se rasseoir, s'asseoir de nouveau ⋮ɛɔɔɛı⋮ɛı s'em imin eyem chshen.

**Rassis** adj. Pain rassis, qui n'est pas tendre ⋯O iggen, f. teggoret; pain rassis +"ı"ıı+⋯O+ taguella teggoret.

**Rassurant** adj. Propre à rassurer +∧∴+:⁞⁞ itidiksšt oul; ⊙∧:+⁞⁞ isidiksšt oul; ⊙ɔɛıı⊙ isoffas.

**Rassurer** v.tr. affermir, rendre stable ⊙ı+ɛ sentem; ⊙⊙⋮+ sessoh het. Rassurer, rendre la confiance, la tranquillité ⊙∧∴+:⁞⁞ seddekšet oul, ⊙ɔɛıı⊙ zelles. – Se rassurer ∧∴+ eddekšet.

**Rat** n.m. Quadrupède rongeur ∴+. n.m. atšouti, pl. itšoutigen. – au fig. homme très avare :+⋮⊙+ıɔ⊙ ou ti'ert n afous.

**Ratatiné** adj. Ridé, flétri ⁞ɛ+ imiteyet, f. temiteyetat. – rapetissé par l'âge "ı"⁞⁞ iguehal, f. teguehalet.

**Ratatiner (se)** v.pr. Se racornir "ı"⁞⁞ eguehal. – Se resserrer ⁞ɛ+ imiteyet

**Rate** n.f. Viscère situé entre l'estomac et les fausses côtes. ɛ+⁞⁞⋯⊙ n.m. amellaggis, pl. imellaggas, ou, imellaggiten. au fig. Epanouir sa rate, faire rire ⊙ E# sedhz', ou, sedhs'; ⊙⁞⁞ɔɛ⋮⊙+E#. selfei' s'tadheza'. – Ne pas se fouler la rate, travailler mollement ⊙ıΛΛ ressoundad.

**Rater** v.int. Se dit d'une arme à feu qui manque à tirer ⋮⊙ɛ eirem, ∴EΘ etkkeš'eb. – v.tr. manquer :∴ɛ outkaï, Ex: j'ai tiré sur un lièvre je l'ai raté ∴ı.⊙⋮+ɛ⊙:ı+ı:∴ɛ⋯+ egnerei tamerouallt outkaïgget. – au fig. rater une place, une demande etc... ne pas obtenir ⊖ı, ebbimmen.

**Ratification** (voir approbation, confirmation.)

**Ratifier** (voir approuver, confirmer.)

**Ration** (tirad par part, portion)

**Rationnel** adj. Conforme à la raison ı+ɛ+. ine taïti; ɛıı.+ɛ+. ioula taïta.

**Rationnellement** adv. D'une manière rationnelle ⊙+ɛ+. s'taïti.

**Ratissage** n.m. Action de ratisser ∴⊙ɛ n.m. atšaradh.

**Ratisser** v.tr. Enlever en raclant la superficie d'une chose ∴⊙ɛ ekšradh; ratisser des navets ∴⊙ɛɔɛ⊙ı ekšredh afrane.

**Rattacher** v.tr. attacher de nouveau ⋯ı⋮⊙ɛı⋮ɛı eggen imin eyem chshen. – au fig. faire dépendre ⊙⁞⁞ souriel, ⊙ɛr; ⊙ı‖∴ɛ zemelkkem; rattacher une question à une autre ⊙ı‖ ∴ɛ+ɔɛ⊙+ +ɔɛ⊙+ɛ+⋮Eᵉ zemelkkem tšfirt (i) tšfirt eyet ehshet.

**Rattendre** (voir rattraper.)

**Rattraper** v.tr. Reprendre,

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

revanir ⊙ℒ⊙ armed'; ⊙ℒ⊙ℒ⊙ϵ1⋮⋮E1 armed' imir eyen chahon; - rathhaper, re-jindre ⋮E aoueshh; Exc: Va devant, jeter rathhapenar ⋮'⋮11∧+ ∴ϵ⋮⋮E⋮⋮ eguel dat a Kei aoudher'.

**Raucité** n.f. Rudesse, âpreté de voix ⋮⋮⊙1⋮⋮⊙+ n.m. aKhrenthkheret; ∧⊖ ⋮1⋮⊙ adabar' n oumfas.

**Rauque** adj. Rude et comme enroué ⋮⋮⊙1⋮⋮⊙+ iKhrenthkheret, ∧⊖ ⋮∧⊙1⋮⊙ idbar' des oumfas.

**Ravage** n.m. Dommage, dégât causé par la guerre, les orages etc... ⋮⋮⋮∧ n.m. ourkhed; ⊙⊐∴. n.m. aceffiKi. - au fig. ⋮⋮⋮∧ our'hed; ⋮⋮E n.m. ourhoudh.

**Ravager** v.tr. Faire du ravage ⊙⋮⋮⋮∧ ser'khed; ⊙⊐∴. seffiKi.

**Ravageur** n.m. Qui ravage ℒ⋮⋮⋮∧ amar'had, pl. ima'hoden.

**Ravaler** v.tr. au fig. Déprécier ⊙E⋮ sonthon; ⊙⊙+∴ sertekh; se ravaler v.pr. t'abaisser, s'avilir ⊙⊙∧11 ℰ1 serdel imane. (voir déprécier, avilir)

**Ravauder** v.tr. voir raccommoder. - Maltraiter en paroles ⊙.⋮⋮ℒ erthem; ⊙⊖⁂ sebbounet.

**Ravauderie** n.f. Discours futile ⋮⋮11⋮⊖1⋮ aoual n bemane.

**Ravilir** v.tr. Rendre méprisable ⊙11∴.⋮⋮ selthon; ⊙⊙∧11 serdel.

**Ravin** n.m. Lit creusé par une ravine +1⋮⊙+ n.f. tineri'ert, pl. tineri'an ine. - chemin creux ℒ∧1 n.m. pl. imeden

**Ravine** n.f. Petit cour d'eau qui se précipite d'un lieu élevé +⋮⋮+ n.f. teri'arit, - lit creusé par ce cours d'eau +1⋮⊙+ n.f. tineri'ert, pl. tins'arine.

**Ravir** v.tr. Enlever de force ⋮⋮⊖+ houbet; ⋮⋮⋮⊙∋11 aheri' s'achihil. - ∴⊙⊙∋11 etKKes s'achihil; ∴⊙⊙⋮11 etKKes s'ari'l. - Ravir au fig. faire perdre ⊙⋮⋮⊙⋮⋮ setKhreth; ⋮⋮+⊙ eritas (litt. couper.) ⊙# erg' (litt. caner, briser) ravir l'honneur ⋮⋮+⊙+1ϵ. eritas Tenia. - Ravir, charmer ⊙+⊐⋮11 esteff oul; ⊙+⊐⋮+ϵ+. esteff taiti. - A ravir, loc. adv. voir admirablement.

**Ravissement** n.m. action de se ravir ⊙ℒ⊙∴⋮11+1E acemmesKel n tamat'; ⊙ℒ⊙∴⋮11+⊙∧. acemmesKel n tounda; ⊙ℒ⊙∴⋮11⋮⋮11 acemmesKel n aoual.

**Raviser (se)** v.pr. changer d'avis ⊙ℒ⊙∴⋮11+⊙∧. semmesKel tounda, ⊙ℒ⊙∴11+1E semmesKel tamat'.

**Ravissant** adj. qui enlève par force +⋮⋮⊖+ ithoubount, f tathouboutet; +⋮⋮⋮⊙⋮11 itaheri' s'ari'l; +⋮⋮⋮⊙∋11 itaheri' s'achihil. - au fig. qui charme ⊙+⊐⋮11 icatteff oul; ⊙+⊐⋮+ϵ+. icatteff taiti; ⋮'⋮⊙# igarag'.

**Ravissement** n.m. Enlèvement fait avec violence ⋮⋮⊖+ n.m. ahoubet; ⋮⋮⋮ .m. ahar'. - Etat de l'âme transporté de joie, d'admiration +∧⋮+1⋮11 tedsout n oul (m.à.m. joie du cœur.) Etre dans le ravis-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

sement ∧⁝ + eddounat ;

**Ravisseur** n. m. qui ravit, enlève avec violence ⊏⁝⁝ n. m. annahar', pl. inahar'en

**Ravoir** v. tr. avoir de nouveau ⁘ ⊙ ⁝ ⊏ ⊙ ε ⁝ ⁝ ε1 ekked inin eyen ekdhen ; ⁝ ⁝ ⊏ ⊙ ε ⁝ ε1 eh inin eyen ekdhen ; ⁝⁝ ⊏ ⊙ ε1 ⁝ ε1 el inin eyen ekdhen ; ⊙ ⊏ ⊙ ⊏ ⊙ ⊙ ε1 ⁝ ε1 ermes' inin eyen ekdhen

**Rayon** n. m. jet de lumière ⅄⊏. n. m. afa (litt. lumière) – au fig. Eneu, apparence +⁝⁝. n. f. tli (litt. ombre.) un rayon d'espérance +⁝⁝. ιε⊏. tli n'ettema.

**Rayonnant** adj. qui rayonne + ⊙ ⊏ ... + itsmeggit, f. tetsmeggitet, (litt. brillant.)

**Rayonnement** n. m. action de rayonner ⊙ ⊏ ... + n. m. asmeggat.

**Rayonner** v. int. jeter des rayons ⊙ ⊏ ... + esmeggat, (sign. proprement briller.) ⁝' ⅄⊏. eg afa, (faire, produire de la lumière.)

**Razia** (mot ar. voir incursion)

**Réaccoutumer** v. tr. accoutumer de nouveau ⁝⁝ ⊙ ⊙ ⁝ ⊏ als enem

**Réadmettre** v. tr. admettre de nouveau ⁝⁝ ⊙ ⁝ ⊖ ⁝⁝ als eṛbel ; ⁝⁝ ⊙ ⁝⁝ ⁝ als eṛbel.

**Réajourner** v. tr. ajourner de nouveau ⁝⁝ ⊙ + ⊙ ⁝ + ε ⊏ ⊙ ε1 ⁝ ⁝ ε1 als tiṛaout, i inin eyen ekdhen. ⊙ ∧ ⁝ ⊙ ⊏ ⊙ ε1 ⁝ ε1 err dai' ar inin eyen ekdhen.

**Réalisable** adj. qui peut se réaliser ∧ ⊖ + ∧ ⁝' ⁝ iddounbet ad ig (m. à m. peut se faire, avoir lieu.) ∧ ⊖ + ∧ ε ⊏ ⊙ iddounbet ad iounas, (peut être, peut avoir lieu.)

**Réalisation** n. f. action de réaliser + ⁝' ⁝ ⁝ + n. f. tigaout ; ⁝' ε n. m. agâth ; (l'arrivée, l'action de parvenir.) + ε ∧ ⁝. n. f. tendou (l'accomplissement, l'achèvement.)

**Réaliser** v. tr. Rendre réel et effectif ⊙ ⁝ ε sioudh ; réaliser ses promesses ⊙ ⁝ ε ⊙ ⁝ ⊙ sioueth acihar ; – réaliser une grande fortune, la faire ⊙ ∧ ⁝ + ⁝⁝ ⊏ # sedou tilemmas' (litt. rassembler, ramasser des biens.)

**Réalité** n. f. Existence effective, chose réelle + ∧ + n. f. tidet, (litt. la vérité, le vrai,) + ⊏ ⊙ + ⁝ + ∧ + tounast n tidet (litt. l'être vrai, la manière d'être vraie.) En réalité, loc. adv. Réellement, voir ce mot.

**Réappeler** v. tr. Faire un second appel ⁝⁝ ⁝ ⊏ ε ⁝ ε1 eh'ou inin eyen ekdhen ; ⁝⁝ ⊙ ⁝⁝ ⁝ als ah'ou ; ⊙ ⁝⁝ ⊏ ⊙ ε1 ⁝ ε1 sioul inin eyen ekdhen.

**Réapposer** v. tr. apposer de nouveau ⊙ + ⊙ ⁝ ⊙ sit sens – ; ⁝⁝ ⊙ ⊙ ⁝ ⊙ als sens.

**Rebaisser** v. tr. Baisser de nouveau ⊙ ⊙ ⊙ ⊏ ⊙ ε ⁝ ⁝ ε1 sers inin eyen ekdhen ; ⁝⁝ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ als sers

**Rebander** v. tr. Bander de nouveau ⊙ + ... ⁝ sit eggem ; ... ⁝ ⊏ ⊙ ε ⁝ ⁝ ε1 eggen inin eyen ekdhen ; ⁝⁝ ⊙ ... ⁝ als

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Rébarbatif** adj. Dur, rebutant, mine rébarbative, on dit : ⵏⵎⵓⵏⵜ. oudem n timği (visage d'Enfer, de feu.)

**Rebattre** v. tr. Battre de nouveau, ⵖⵏⵙ.ⵔ ⵓⵔⵣⵉ ⵉⵏⵉ belbaki inin eyen ehdhen. — au fig. Répéter inutilement ⵏⵙⵓⵙⵏⵉ als s bemane, ⵏⵙ ⵉⵏⵙⵓⵙⵏⵉ als aoual s bemane. (pour les diverses acceptions du verbe battre, trad. par battre une autre fois.

**Rebelle** adj. et n. Qui refuse d'obéir à l'autorité légitime : ⵙⵓⵙ.ⵍ ⵏ ou icaggued ; : ⵙⵍⵓ.ⵔ.ⵏ aouer n icaggued, litt. qui n'écoute pas, réalcitrant.)

**Rebeller (se)** v. pr. Se revolter contre l'autorité légitime : ⵙ+ⵜⵏⵏ ⵏ ou tejjided (m. à m. n'écoute pas, ne pas écouter, ne pas obéir) ⵉ.ⵏ ⵙ enker (litt. se lever, se soulever.)

**Rébellion** (voir révolte.)

**Rebéquer (se)** v. pr. Répondre avec fierté, avec emportement ⵙ.ⵏⵏ ⵙ+ⵜ : ⵙ+ sioul s tezzouhert, ⵙ.ⵏⵏ ⵙ+ⵜ : ⵙ+ err aoual s tezzouhert. ⵙ.ⵏⵏ ⵙⵙⵜ sioul s abouguet.

**Rebiffer (se)** v. pr. Regimber, ne pas vouloir ⵜⵜ : ⵙ : ⵊⵉ jezzouher irf ; : ⵙ+ⵜⵏⵏ ou tejjided (n'écoute pas, n'obéit pas.)

**Reblanchir** v. tr. Blanchir de nouveau ⵙⵔⵏⵏ ⵔⵙⵉ : ⵉ tsidel inin eyen ehdhen.

**Reboire** v. tr. et int. Boire après avoir déjà bu ⵙ+ ⵙ : sit eyen ⵏⵙ+ⵙⵙ. als tessit, ⵙ : ⵔⵙⵉ : ⵉ ei eyen inin eyen ehdhen ; ⵙ : ⵏ : ecoudar

**Rebondi** (voir gras, gross.)

**Rebondir** v. int. Faire un ou plusieurs bonds ⵔⵏ eggued.

**Rebondissement** n. m. action d'un corps qui rebondit + ⵔ.ⵏ + n. f. tiggwit, pl. tigguidme.

**Rebord** n. m. Bord élevé et ajouté ⵉⵏⵏ : u n adhalouš, (litt. lèvre) Rebord, (d'un habit par ex.) ⵏⵔ.ⵍ . n. m. aganana, pl. iganamaten ; le rebord d'un habit ⵓ.ⵍ . ⵍ ⵙⵏⵏ : aganana n acelsou.

**Reborder** v. tr. Border de nouveau ⵏⵔ.ⵍ.ⵍ . ⵉⵍ : ⵉ eg aganana eyen ehdhen.

**Rebouchee** v. tr. Boucher de nouveau : ⵙⵔⵓⵙⵍ : ⵉ aher inin eyen ehdhen.

**Rebouillir** v. int. Bouillir de nouveau : ⵙ ⵔⵓⵙⵍ : ⵉ aoues inin eyen ehdhen.

**Rebours** n. m. au fig. Le contraire de ce qu'il faut ⵙⵓ.ⵔ : ⵏ n. m. abergouel. — à rebours, au rebours, loc. adv. à contre-sens ⵙⵓⵙ ⵔ : ⵏ s abergouel ; marcher à rebours ⵓ.ⵏ ⵙⵓⵙⵓ.ⵔ : ⵏ sikel s abergouel.

**Rebrider** v. tr. Brider de nouveau ⵓ. : ⵙ. ⵔⵙⵉ : ⵉ eg ar'aba inin eyen ehdhen.

**Rebroussee** v. tr. Relever

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

en sens contraire les cheveux, le poil ⊙⊖ ⊙'ı' : ıı ⊏ # ∧ ı rebbergouel imj'aden ; ⊙⊖ ⊙'ı' : ıı ⋮ ε ⊐⊏ rebbergouel aheyeouf. – Rebrousser chemin, retourner brusquement en arrière ... ıı ε ⊐⊏ ⊙ eggal (i) ahaffer. A rebrousse-poil, loc. adv. à contre-poil ⊙⊖⊙'ı' : ıı ⋮ ⊏ # ∧ ı rabergouel n imj'aden

**Rebut** n. m. action de rebuter : ∴ ⊙ı Kesen ; +ıı ∴ : n. f. talkšn. – chose rebutée ∧ ε n. m. addaï ; + ⋮ ⊙. n. f. tchi ⊏ ... ıı n. m. ameggal ; rebut des gens + ⋮ ⊙. ı ∧ tchi n eddounet. ∧ ε ı ∧ addaï n eddounet.

**Rebutant** adj. Décourageant ⊙# : ıı irǧ oul. – qui repousse, dégoûte ⊙∴⊙ı : ıı insišsine oul.

**Rebuter** v. tr. Rejeter avec dureté ⊙⊖ı ⌋ rebbinen ; ∴⊙ı etšsen. – Décourager ⊙# : ıı erǧ'oul, (litt. briser le cœur – voir décourager). – voir choquer, déplaire.

**Récalcitrant** adj. qui résiste avec humeur, opiniâtreté ⊏⊙ ⋮ + ı ⋮ ⊐⊏ amesšoket n iš'if ; : ⊙ + ⋮ + ıε ouitihi' tanat' ; : ⊙ı + ⋮ + ıε aouer n itihi' tanat'.

**Récalciter** v. int. Regimber ⊙⊙ ⋮ + ⋮ ⊐⊏ sešsoket iš'if ; ∴ ⊐⊏⊙ Kerfer (litt. refuser et par ext. défendre :) au fig. Résister avec opiniâtreté ε ⊐⊏ etšef, avec dat. de la chose.

**Récasser** v. tr. Casser de nouveau ⊙# ⊏⊙ ε ı ⌋ ε ı erǧ' imiz oyen chdhan

**Recéder** v. tr. Céder à qqn. une chose qu'on avait achetée pour soi ⊙ err, (litt. rendre, faire faire retour), ⊙ ⋮ ıı souiet (faire faire retour,) vendre me recéder ces dattes + ⋮ ıı ∧ ⋮ . + ⊙ ⋮ ıı ∧ + ⊙ ⋮ + ε ı. tesrhaled a hi tessoui-led tawat tainî.

**Recel** n. m. action de receler : ⊐⊏ ⊙ n. m. oufan, (litt. action de cacher.) : ⊐⊏⊙ı : . ⊏ ∴ ⊙ı oufan n as na imithen, (action de cacher ce qui a été volé.)

**Receler** v. tr. Garder et cacher une chose volée par un autre ⊐⊏⊙ : . ⊏ ∴ ⊙ı effer aoua imithen. – Donner asile à des gens qui se cachent ⊙ıı ⋮ ⊙ selrès, ⊐⊏⊙ effer, (cacher.) recéler un voleur ⊙ıı ⋮ ⊙⊏ ∴ ⊙ selrès amaden.

**Récemment** adv. Depuis peu ∧ ⋮ # dert chez' ; ⋮ ⊙∧ ⋮ # n'as dert chez' ; ∧ ⋮ ⊏⊙ı : . ε ⋮ #ı dert imiren oui iouhaginne

**Récent** adj. Nouveau, nouvellement fait ou arrivé ε ı ε iegenaï, f. tegenaït.

**Réception** n. f. action de recevoir une chose ⊙⊏⊙ n. m. armas' ; ı' ε n. m. agadh, (l'arrivée, c. ent. à destination). – Réception, accueil ⊙ε ı' ⊙+ n. m. acennegouet

**Recette** n. f. Ce qui est reçu en argent ε⊙⊏⊙ı # ⊙ ⊐⊏ at'ermes' n ajref. Recette, recouvrement de ce qui est dû ε⊙⊏⊙ı⊏⊙ : ⊙ at'ermes' n ameroual'.

**Recevoir** v. tr. Accepter, prendre ce qui est offert, donné, envoyé ⋮ ⊙ ıı es'bel, ⊙⊏⊙ ermes'. – Toucher ce qui est dû ⊙⊏⊙⊏⊙ : ⊙ ermes' ameroual

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

Recevoir ⊙ℒ⊙ ermes', E ℐℒ ettef. – Recevoir une lettre, un envoi etc... : E aoveth (lett. arriver.) J'ai reçu ta lettre +:E∧ε +0+.!. teouthed i tarit emeth, (m. à m. est arrivée à moi ton écriture.) Recevoir un envoyé, un messager, des nouvelles ⊙ ar (lett. venir) avec le d de la provenance, ex: j'ai reçu l'homme que tu m'as envoyé ε⊙ : ∧ II⊙ :. . +⊙ ∴∧ iouza hid alles aoua hi tessoukked. Recevoir, accueillir, donner l'hospitalité ⊙ℒ'!'⊙+ tengouvast. – Recevoir, passer en usage '!'II eguel; ce mot est reçu chez nous :II :. '!'II. : ⊙I : aoual oua igla iour ner'. – Recevoir, subir '!'⊙: egrou. Recevoir des coups '!'⊙: + :+. egrou tsouth, ∴⊃+ : +. ekkh tsouthi. – Recevoir une blessure ⊖ε⊙ ekbouyes – Recevoir une récompense ⊙⊖:: erbekh (ar.) ⊙⊖:: + ⊙ : + erbekh taioout. – Recevoir une personne, aller au-devant d'elle !∴∧ enkked, avec i de la personne. – Recevoir ce qui tombe du haut !∴∧ enkked, avec i de la chose. – Recevoir agréablement ⊖II er'bel, (de l'ar.).

**Rechanger** v.tr. Changer de nouveau ⊙ℒ⊙.∴ II remmeskel, ⊙ℒ⊙.∴ IIℒ⊙ : EI remmeskel imir eyen ekkhen

**Rechanter** v.tr. chanter une seconde fois II⊙⊙ : ⊙ als acahar.

**Réchappée** (voir échapper.)

**Rechargement** n.m. action de recharger des marchandises (ou des bêtes de somme) '!'.'!'. ℒ⊙ε : EI agnigui imir eyen ekkhen; '!'.!. . ε I : EI agnigui eyen ekkhen, (m. à m. un autre chargement.)

**Recharger** v.tr. charger de nouveau des marchandises II⊙'!'.!. . als agnigui; '!'.!. ℒ⊙ε I : EI gag imir eyen ekkhen. – charger de nouveau une arme à feu : ℒ⊙II⊖⊙∧ ℒ⊙ε I : EI s'emmer el barond imir eyen ekkhen.

**Rechasser** v.tr. Chasser une seconde fois ⊙+ : ℒ⊙ε I : EI ester' imir eyen ekkhen. – Repousser d'un lieu dans un autre ⊀I∴ : zenkkeh.

**Réchauffage** n.m. action de réchauffer ⊙∴⊙ n.m. ajoutés.

**Réchauffer** v.tr. Chauffer ce qui est refroidi ⊙.∴ ⊙ soukes. – au fig. Exciter ⊙I.∴⊙ senkker.

**Recherche** n.f. action de rechercher '!'ℒε n.m. aganaï (origin. provenant de la demande, action de demander après qqn. ou après qqch.)

**Recherché** (voir rare – au fig voir contrefait.)

**Rechercher** v.tr. chercher de nouveau II⊙'!'.ℒε als aganaï. – chercher avec soin '!'ℒ. egui, avec feul de la pers. ou de la ch. – '!'ℒ. : II, egui houllane, ⊙⊙+I sestan, avec feul de la pers. ou de la ch. – Rechercher, tâcher d'obtenir '!'ℒ. egui; rechercher l'amitié de qqn. .!.ℒ. +ℒ∧ :. I ε I egui temmidoua n'eyen. – Rechercher une pers. en mariage .!.ℒ. +ℒε



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr 2250 FR] Corpus | Langues

egmi tanet, (un à m. demander la femme, demander une femme.)

**Rechute** n. f. nouvelle chute +E+ɛ+⋮E tzoudhaut eyet ebabet. — au fig. Retour d'une maladie ⋮⋮ıı +OI. our'oul n tzouma, +II⊙+I+OI. talest n tzouma — nouvelle chute dans une faute +II⊙+I⊙∴E talest n abekKash; ⋮⋮II ɛ⊙∴E our'oul i abekKash.

**Récidive** n. f. action de commettre de nouveau un crime, un délit +'I'⋮+I⊙∴E ɛ⋮EI tzgaout n abekKash eyen ebabhen; ⋮⋮II ɛ⊙∴E our'oul i abekKash, +II⊙+I⊙∴E talest, n abekKash.

**Récidiver** v. int. Faire une récidive II⊙⊙∴E als abekKash, 'I'⊙∴E[⊙ɛ⋮EI eg abekKash imir eyen ebabhen.

**Récipient** (tsad. par vase.)

**Réciprocité** (v. mutualité)

**Réciproque** (voir mutuel.)

**Réciproquement** (voir mutuellement.)

**Récit** (voir histoire, conte.)

**Réciter** v. tr. Prononcer ce que l'on sait par coeur *⊙+ zoubet.

**Réclamant** adj. et n. Celui qui réclame 'I'[ɛ anagmai, pl. inagmagen; ⋮'I'EI oua igammimen ⋮'I'[ɛI oua igammagen.

**Réclamation** n. f. action de réclamer 'I'[ɛ n. m. agamai (sign. propr. la demande, action de demander, II⋮⋮ n. m. alb'ou (action d'exposer, de faire connaître.)

**Réclamer** v. tr. Demander avec instance 'I'[. egmi (sign. simpl. demander.) — Implorer 'I'[. egmi; +O etter, réclamer du secours 'I'[.+II+I egmi tallilt. — Réclamer, revendiquer, 'I'[. egmi; — v. int. protester 'I'[. egmi avec feu de la chose; II⋮⋮ éli'ou, avec ⊙ ɜ de la ch.

**Reclure** v. tr. Renfermer dans une clôture étroite ⋮∧⋮∧'I'∴O#I aouer' der' ideg Kerroz'en.

**Reclus** adj. Renfermé étroitement ⋮∧⋮∧'I'⋮O#I iouar' der' ideg Kerroz'en, f tiouar'et der' ideg Kerroz'en.

**Recogner** v. tr. et int. Cogner de nouveau ⋮⊙O[⊙ɛI⋮EI es'ber imir eyen ebabhen; ⋮+[⊙ɛI⋮EI eouet imir eyen ebabhen.

**Recollement** n. m. action de recoller ⊙II+⋮[⊙ɛI⋮EI aselter' imir eyen ebabhen.

**Recoller** v. tr. Coller de nouveau ⊙II+⋮[⊙ɛI⋮EI selter' imir eyen ebabhen.

II⊙⊙II+⋮ ab selter'.

**Récolte** n. f. action de recueillir les biens de la terre ⊙∧⋮ıı, accion n alloum, ⊙∧⋮⋮II, accountel n alloum (Le mot alloum signifie grains, céréales.)

**Récolter** v. tr. Faire une récolte ⊙∧⋮ıı, sedou alloum, ⊙∧∴II, sedou Kel alloum, (litt. réunir, ramasser les céréales)

http://e-mediateque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Recommandable** adj. Louable + : O. ittiouara. f. tettiouaret.

**Recommandation** n. f. Action de recommander qqn. : || JC n. m. a'alef. – Avis, conseil + I E n. f. tamat', i E n. m. anahadh, ou. anhedh, – Estime + O. n. f. tena; + C I+I n. tamelt, fx: Etre en grande recommandation + : O. : i', ittiouara boullane; + : C || : || ittiouamel boullane –

**Recommander** v. t. charger qqn. de faire une chose : || JC er'lef, ou avec la 2e forme ⊙ : || JC ser'lef. – Exhorter à faire une chose ⊙ C + O semmeten. – Appuyer || || ilal. (litt. aider.)

**Recommencement** n. f. Action de recommencer + || O + n. f. talest.

**Recommencer** v. t. Commencer de nouveau || O alo, 'I' C O ε I : E I eg imir eyen ekothen, v. int. ... || eqqel.

**Récompense** n. f. Bien qu'on fait à qqn. en reconnaissance d'un service, d'une bonne action + O : + n. f. tacioult (litt. cadeau, don.). – Indemnité + # I + I n. f. tazelt. – En récompense, loc. adv. En revanche ^ : O + der'init.

**Récompenser** v. t. Donner une récompense ∴ JC + O : + elef tacioult.

**Récompter** v. t. Compter de nouveau || O C E I alo midhane (m. à m. recommencer le compte;) O E I C O C : E I sidhen imir eyen ekothen, (m. à m. compter une autre fois.)

**Réconciliable** adj. qui peut être réconcilié + C # || ittimaz'al.

**Réconciliateur** n. qui réconcilie des personnes brouillées ensemble I C # || ' I' O ⊥ ammaz'zal guir eddoumet; : . O C # ||, . I . O ⊥ owa issamaz'zalen guir eddoumet.

**Réconciliation** n. f. Raccommodement entre personnes qui étaient brouillées + C # || n. f. tamaz'la.

**Réconcilier** v. t. Remettre bien ensemble des personnes qui étaient brouillées # || ezel, avec guir des pers. – Faire revenir sur l'opinion qu'on avait O ε O O ... . err i abaregga (litt. remettre sur la voie, faire faire retour vers la voie.) – Se réconcilier v. pr. Se raccommoder C # || engel.

**Reconduire** v. t. Accompagner par civilité une personne dont on a reçu la visite ⊙ I C E soufedh (litt. saluer) – Reconduire, en parlant d'une personne qu'on ramène chez elle ⊙ : || sou'el; ⊙ : E sioudh, (faire arriver) reconduire un ami à sa tente ⊙ : E C ∧ . O : ⊥ sioudh amidi ar ihen emit. (voir accompagner, ramener.)

**Reconduite** n. f. Action de reconduire ⊙ I C E n. m. acoufedh (litt. le salut, l'adieu.) ⊙ : || n. m. acou'el, ⊙ : E n. m. acioudh.

**Réconfort** (voir consolation.)

**Réconfortation** n. f. action de réconforter ⊙ ⊙ : + n. m. accoïchet.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Récolifoter** *v.t.* Mettre de la nourriture pour les animaux. ⊙ Mettre de la nourriture pour les animaux. ⊙ Mettre de la nourriture pour les animaux.

**Récolinaisable** *adj.* Qui peut être récolté. ⊙ Qui peut être récolté. ⊙ Qui peut être récolté.

**Récolinaisage** *n.m.* Action de récolter. ⊙ Action de récolter. ⊙ Action de récolter.

**Récolinaisant** *adj.* Qui récolte. ⊙ Qui récolte. ⊙ Qui récolte.

**Récolinaisé** *adj.* Qui a été récolté. ⊙ Qui a été récolté. ⊙ Qui a été récolté.

**Récolinaiseur** *n.m.* Celui qui récolte. ⊙ Celui qui récolte. ⊙ Celui qui récolte.

**Récolinaiseuse** *n.f.* Celle qui récolte. ⊙ Celle qui récolte. ⊙ Celle qui récolte.

**Récolinaison** *n.f.* Action de récolter. ⊙ Action de récolter. ⊙ Action de récolter.

**Récolinaisonnel** *adj.* Relatif à la récolte. ⊙ Relatif à la récolte. ⊙ Relatif à la récolte.

**Récolinaisonnelle** *adj.f.* Relatif à la récolte. ⊙ Relatif à la récolte. ⊙ Relatif à la récolte.

**Récolinaisonnellement** *adv.* De manière à récolter. ⊙ De manière à récolter. ⊙ De manière à récolter.

**Récolinaisonnels** *adj.m.pl.* Relatifs à la récolte. ⊙ Relatifs à la récolte. ⊙ Relatifs à la récolte.

**Récolinaisonnelles** *adj.f.pl.* Relatives à la récolte. ⊙ Relatives à la récolte. ⊙ Relatives à la récolte.

**Récolinaisonnellesse** *n.f.* Qualité de ce qui est récolté. ⊙ Qualité de ce qui est récolté. ⊙ Qualité de ce qui est récolté.

**Récolinaisonnellissime** *adj.* Très récolté. ⊙ Très récolté. ⊙ Très récolté.

**Récolinaisonnellissimement** *adv.* De manière très récolté. ⊙ De manière très récolté. ⊙ De manière très récolté.

**Récolinaisonnellissimes** *adj.m.pl.* Très récoltés. ⊙ Très récoltés. ⊙ Très récoltés.

**Récolinaisonnellissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est très récolté. ⊙ Qualité de ce qui est très récolté. ⊙ Qualité de ce qui est très récolté.

**Récolinaisonnellissimissime** *adj.* Extrêmement récolté. ⊙ Extrêmement récolté. ⊙ Extrêmement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimement** *adv.* De manière extrêmement récolté. ⊙ De manière extrêmement récolté. ⊙ De manière extrêmement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimes** *adj.m.pl.* Extrêmement récoltés. ⊙ Extrêmement récoltés. ⊙ Extrêmement récoltés.

**Récolinaisonnellissimissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est extrêmement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est extrêmement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est extrêmement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissime** *adj.* Absolument récolté. ⊙ Absolument récolté. ⊙ Absolument récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimement** *adv.* De manière absolument récolté. ⊙ De manière absolument récolté. ⊙ De manière absolument récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimes** *adj.m.pl.* Absolument récoltés. ⊙ Absolument récoltés. ⊙ Absolument récoltés.

**Récolinaisonnellissimissimissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est absolument récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissime** *adj.* Infiniment récolté. ⊙ Infiniment récolté. ⊙ Infiniment récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimement** *adv.* De manière infiniment récolté. ⊙ De manière infiniment récolté. ⊙ De manière infiniment récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimes** *adj.m.pl.* Infiniment récoltés. ⊙ Infiniment récoltés. ⊙ Infiniment récoltés.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est infiniment récolté. ⊙ Qualité de ce qui est infiniment récolté. ⊙ Qualité de ce qui est infiniment récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissime** *adj.* Éternellement récolté. ⊙ Éternellement récolté. ⊙ Éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimement** *adv.* De manière éternellement récolté. ⊙ De manière éternellement récolté. ⊙ De manière éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimes** *adj.m.pl.* Éternellement récoltés. ⊙ Éternellement récoltés. ⊙ Éternellement récoltés.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissime** *adj.* Absolument éternellement récolté. ⊙ Absolument éternellement récolté. ⊙ Absolument éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimement** *adv.* De manière absolument éternellement récolté. ⊙ De manière absolument éternellement récolté. ⊙ De manière absolument éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimes** *adj.m.pl.* Absolument éternellement récoltés. ⊙ Absolument éternellement récoltés. ⊙ Absolument éternellement récoltés.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est absolument éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissime** *adj.* Infiniment éternellement récolté. ⊙ Infiniment éternellement récolté. ⊙ Infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimement** *adv.* De manière infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimes** *adj.m.pl.* Infiniment éternellement récoltés. ⊙ Infiniment éternellement récoltés. ⊙ Infiniment éternellement récoltés.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissime** *adj.* Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimement** *adv.* De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimes** *adj.m.pl.* Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissime** *adj.* Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimement** *adv.* De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimes** *adj.m.pl.* Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissime** *adj.* Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimement** *adv.* De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimes** *adj.m.pl.* Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissime** *adj.* Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimement** *adv.* De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimes** *adj.m.pl.* Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissime** *adj.* Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimement** *adv.* De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimes** *adj.m.pl.* Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissime** *adj.* Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimement** *adv.* De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimes** *adj.m.pl.* Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissime** *adj.* Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimement** *adv.* De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimes** *adj.m.pl.* Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissime** *adj.* Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimement** *adv.* De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimes** *adj.m.pl.* Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissime** *adj.* Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimement** *adv.* De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimes** *adj.m.pl.* Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissime** *adj.* Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimement** *adv.* De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimes** *adj.m.pl.* Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissime** *adj.* Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimement** *adv.* De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimes** *adj.m.pl.* Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissime** *adj.* Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimement** *adv.* De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimes** *adj.m.pl.* Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissime** *adj.* Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimement** *adv.* De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimes** *adj.m.pl.* Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissime** *adj.* Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimement** *adv.* De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimes** *adj.m.pl.* Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissime** *adj.* Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimement** *adv.* De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimes** *adj.m.pl.* Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissime** *adj.* Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimement** *adv.* De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimes** *adj.m.pl.* Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissime** *adj.* Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimement** *adv.* De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimes** *adj.m.pl.* Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissime** *adj.* Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimement** *adv.* De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimes** *adj.m.pl.* Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissime** *adj.* Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimement** *adv.* De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimes** *adj.m.pl.* Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissime** *adj.* Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimement** *adv.* De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimes** *adj.m.pl.* Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissime** *adj.* Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimement** *adv.* De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimes** *adj.m.pl.* Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissime** *adj.* Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimement** *adv.* De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimes** *adj.m.pl.* Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissime** *adj.* Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimement** *adv.* De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimes** *adj.m.pl.* Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissime** *adj.* Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimement** *adv.* De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimes** *adj.m.pl.* Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissime** *adj.* Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimement** *adv.* De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimes** *adj.m.pl.* Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés. ⊙ Absolument infiniment éternellement récoltés.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimesse** *n.f.* Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Qualité de ce qui est absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissime** *adj.* Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ Absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimement** *adv.* De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté. ⊙ De manière absolument infiniment éternellement récolté.

**Récolinaisonnellissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimissimes** *adj.m.pl.* Absolument

**Recoucher** v. tr. Coucher de nouveau ⊙E⊙⊏⊙Σ⋮EI soudhes' imir eyen chdhen. – Se recoucher E⊙⊏⊙ΣI ⋮EI ettes' imir eyen chdhen.

**Recoudre** (voir coudre.)

**Recoupeer** v. tr. Couper de nouveau ⋮+⊙⊏⊙Σ⋮EI es'tes' imir eyen chdhen.

**Recourber** v. tr. Courber en rond par le bout ⊙⊏IE semermedh.

**Recourir** v. int. Courir de nouveau ⋮⋮⊏⊙Σ⋮EI akhel imir eyen chdhen. – Recourir, s'adresser à qqn. pour en obtenir qqch. °I°⊏. egmi ; – avoir recours, en parlant des choses °I° ⊏.+III+I egmi tallilt, (m. à mot demander l'aide); recourir à la protection du roi °I°⊏.+II1+I, ⊏I∴II egmi tallilt n amnoukal.

**Recours** n. m. Action de rechercher de l'assistance, du secours °I°⊏ΣI+II+I agumai n tallilt; °I°⊏Σ I+⊏Λ. agamai n timoudda;

**Recouvrable** adj. qui peut se recouvrer +O⊏⊙ ittirmas'. f. tettirmaïet; +°I°O: ittigraou, f. tettigraouet

**Recouvrement** n. m. action de recouvrer ce qui était perdu °I°O: n. m. agaraou, O⊏⊙ n. m. armas' ou. armou' E⊙⊏⊙ n. m. atermes'. – Rétablissement ⊏*Σ+ n. m. nougzeyet, (litt. la guérison.) – Recette des sommes dues E⊙⊏⊙I⊏O: ⊙ atermes' n amenoual'

**Recouvrer** v. tr. Rentrer en possession de °I°O: egraou, ou, egrasou. – Recouvrer, toucher, percevoir O⊏⊙ ermes'; recouvrer une créance O⊏⊙⊏O :⊙ermes' amerouas'.

**Recouvrir** v. tr. Couvrir de nouveau ⋮O⊏⊙Σ⋮EI aber imir eyen chdhen.

**Recracher** (voir cracher.)

**Récréatif** adj. qui récrée ⊙ Λ:+ issirdiouet, f. tessirdiouetet; I+ΛI+I ine taddelt.

**Récréation** n. f. Passe-temps, délassement +ΛI+I n. f. taddelt, (le jeu) ⊙I⊐⊏+ n. m. açoufet, (le repos, le délassement.) +E#. n. f. turihejz'a (litt. le rire, l'amusement.)

**Récréer** v. tr. Réjouir ⊙Λ:+ sedditouet. – Divertir ⊙ΛII seddel, O:II arsul (litt. ouvrir, épanouir le cœur.) ⊙E # sezhz', ou, sezhs' (faire rire, amuser.)

**Recreuser** v. tr. Creuser de nouveau ⊙+⋮⋮ sit er'h, creuser plus avant ⊙+⋮⋮⋮O Λ+ sit er'h r'ez dat.

**Recrier (se)** v. pr. Faire une exclamation de surprise ∴I ekhkoum (litt. s'étonner, être surpris.) – Faire une exclamation de mécontentement ⊙I.∴O+∴+ sembez tatkat (m. à m. faire du tapage, crier.)

**Récrimination** n. f. action par laquelle on récrimine ++O+ n. f. tittirt, pl. tittar.

**Récriminer** v. int. Répondre

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

à des injures par d'autres ⊙:ıı⊙+ + ⊙ rsionel s'battar. – Répondre à des accusations par d'autres ⊙+ıE+ ers tandhout, (litt. regeter, renvoyer l'accusation avec foul de la pers.)

**Récrire** v.t. Ecrire de nouveau ⊙.ⵔ⊙ɛı⋮ɛı ari imir ayen chahen.

**Recróqueviller (se)** v. pr. Se dit des feuilles desséchées par le soleil; du parchemin, du cuir qui se retirent, se replient sous l'action de la chaleur ı⋮ɛ+ en'eyet; ... ⊙ eyaar, (dessécher.)

**Recrudescence** n.f. Retour d'intensité, après une amélioration ⋮⋮⋮∧ n.m. our'hed; ⋮:ıı,⋮⋮∧ our'oul n our'hed; ⋮:ıı ɛ⋮⋮⋮∧ our'oul i our'hed.

**Rectifiable** adj. qui peut être rectifié +⋮#ıı ittiouezzal, f. tettiouezzalet, +ⵔ∴ı ittimoutkoun, f. tettimoutkounet.

**Rectification** n.f. action de rectifier ⊙#ıı n.m. açouz'el, ⵔ∴ı n.m. amoutken.

**Rectifier** v.t. Remettre une chose dans l'état où elle doit être ⊙ #ıı souz'el; ∴ı etken. – Rectifier, purifier ⊙*∧*'ı' zegdeg.

**Recueillement** n.m. action, état d'une personne qui se recueille ⊙ɛE⊙ı n.m. accommodhen.

**Recueillir** v.t. faire la récolte des produits d'une terre – voir récolter.) – Recueillir, rassembler ⊙∧: sedou; ⊙∧∴ıı sedoudel; – Recevoir, accueillir ⊙ⵔ'ı'⊙+ semmegouret. – Se recueillir v.pr. Rassembler toute son attention pour ne s'occuper que d'une chose ⊙ɛE⊙ı semmedhren, (litt. réfléchir.) avec foul ou der' de la chose.

**Recuire** v.t. Cuire de nouveau ⊙ı.ⵔ⊙ɛı⋮ɛı semi imir ayen chahen.

**Recuite** n.f. action de recuire +ıı⊙+ı+ı,ɛ. talest n tinemegi.

**Recul** n.m. Mouvement en arrière d'une arme à feu, (d'un fusil,) quand on fait feu ⋮⊖⊙ n.m. ar'abar; ⊖⊙ı,⊖⊙∧ ar'abar n elbarroud.

**Reculé** adj. Eloigné ɛ'ı'.ı. iorjneg f. torjgneget.

**Reculement** n.m. action de reculer *⋮⊙. n.m. azehri; ⋮ıı E ɔⵔ⊙ ouvoul (i) dhaffer.

**Reculer** v.t. Tirer, pousser en arrière *⋮⊙. zehri; ⊙:ıı E ɔⵔ⊙ souv'el (i) dhaffer; ⊙.∴⊖E ɔⵔ⊙ ertkeb(i) dhaffer, *ı∴ ⋮E ɔⵔ⊙ zentkeb (i) dhaffer. – Au fig. accroître, étendre ⊙ ar (litt. ouvrir, élargir.) ⊙ ⵔ⋮⊙ simer. – Eloigner, retarder *⋮⊙. zehri; reculer un payement *⋮⊙.ı.∴ ɔⵔ: ı#⊙ ɔⵔ zehri anekkou n azref. – v.int. aller en arrière ... ıı E ɔⵔ⊙ eggal(i) dhaffer; ⋮⊙. ehri; faire reculer *⋮⊙. zehri; ⊙:ıı E ɔⵔ⊙ souv'el (i) dhaffer.

**Reculons (à)** Loc. adv. En reculant ⊙:ıı E ɔⵔ⊙ souv'el (i) dhaffer; ⋮⊙E ɔⵔ⊙ ier dhaffer, ɛ E ɔⵔ⊙ i dhaffer.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

marcher à reculons ⊙.∴ II E ƆΓ⊙ sitkel i dhaffar ; — on dit aussi sitkel s abergouel.

**Récupérer (se)** voir recouvrer.

**Récurage** n. m. action de récurer ⋮⋮ n. m. irih (en parlant d'un puits).

**Récurer** (voir écurer ; nettoyer.)

**Récusable** adj. qui peut être récusé : ⊙+ ƆΓII⊙ oun itfliffi, f. oun tetfliffet ; +⊙#. ittaraẓẓa. — Récusable, suspect ⋮.∋∴ ihi echkhetk, ∧⊙∋∴ des echkhetk (litt. douteux.)

**Récusation** n. f. action de récuser ⊖.I+ ƆΓII⊙+ iba n tafflest, (m. à m. manque de confiance.) ⊙#. n. m. areẓẓi (action de casser,) ⊙#.I+'I' ⋮areẓẓa n tagnahi (m. à m. action de casser un témoignage.)

**Récuser** v. tr. Refuser de reconnaître la compétence d'un juge, d'un expert d'un témoin : ⊙+ ƆΓII⊙∧ oun tefliced ; : ⊙⊙ƆΓII⊙ oun enaflas, (litt. ne pas croire.) ⊙# ezẓ', (litt. casser,) récuser un témoin ⊙#+'I' ⋮ezẓ' tagouhi n.... ; récuser un juge ⊙#+IE I ⋮II Ezẓ' tamat n'el'alem, (juge chez les Imouhar'.) — Récuser, rejeter, ne pas admettre : ⊙+...⊖ II∧ oun teqbiled, (ne pas admettre.) +⊖...+ etlaggaṭ, (nier, rejeter, ne pas admettre.

**Rédaction** n. f. action de rédiger +⊙+ n. f. tarit, (écriture.)

**Reddition** n. f. action de rendre +⊙:+ n. f. tirraout, reddition d'une ville ⊙II Ɛ I ⋮ OƐ acellem n asiem, +ɛ:+ I ⋮ OƐ tiyaout n asiem.

**Redéfaire** v. tr. Défaire de nouveau OƐ⊙ɛI ⋮ EI ar imir eyen chahen (litt. ouvrir une autre fois) ; redéfaire un paquet ⊙∴ ⊙∧ƐΓ⊙ɛI ⋮ EI ar a'berourd imir eyen chahen.

**Redemander** v. tr. Demander de nouveau 'I'Ɛ.ƐΓ⊙ɛI ⋮ EI eg mir eyen chahen.

**Redescendre** v. int. Descendre de nouveau ⊙⊙ƐΓ⊙ɛI ⋮ EI ers imir eyen chahen.

**Redevable** adj. qui redoit ⋮. ƐΓ⊙ : ⊙ ihi amerouas' ; ⋮. ƐΓ⊙ : ⊙IƐ⊙ ihi amerouas' animir ; ƆΓII⊙ƐΓ⊙ : ⊙IƐ⊙ fad as amerouas' animir ; +⊙ : ⊙IƐ⊙ itti-rouas' animir, f. tettirouɛet animir. — Au fig. qui a obligation à qqn. +⊙ : ⊙+ : I+I ittirouas' touafit.

**Redevance** (traduire par charge, dette.)

**Redevancier** (traduire par débiteur.)

**Redevenir** v. int. Recommencer à être ce que l'on était auparavant ...II ⋮ IA+*⊙+ egel hound tizart ; : Ɛ⊙ ⋮ IA+*⊙+ oumas hound tizart, (m. à m. être comme avant.)

**Redevoir** v. tr. Devoir après un compte fait ⋮ Ɛ++⊙ : ⊙AIƐ⊙ s'im tettirouaɛed, animir (m. à m. reste débiteur encore, rester devoir encore.)

**Rédiger** (traduire par écrire.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Redimer** (se) v. pr. Se racheter, se délivrer ⵊⵔ⊙.ⴻⵏ efsi imane, avec ⵖ de la chose.

**Redire** v. tr. Répéter ce qu'on a déjà dit ⵍⵍ⊙:ⵍⵍ als aoual, ⵍⵍ⊙:ⵍⵍ.ⵏ als aoual emek. – Répéter ce qu'un autre a dit ⵍⵍ⊙:ⵍⵍ|:ⵉⴻ als aoual n ouayath, ⵍⵍ⊙:ⵍⵍ|:ⵉⴻ:ⴻⵏ als aoual n ouayath ehdhen. – Redire, riveler ⵍⵍ:: eb'ou. – au fig. voir Blamer.

**Redite** n. f. Répétition +ⵍⵍ⊙+ n. f. talest; +ⵍⵍ⊙+ⵏ:ⵍⵍ talest n aoual.

**Redondance** n. f. Superfluité de paroles +ⵍⵍ⊙+ⵏ:ⵍⵍ talest n aoual; +ⵍⵍ⊙+ⵏ:ⵍⵍ|ⵙⵏ talest n aoual n benane; ⵙ⊙+ⵏ:ⵍⵍ|ⵙⵏ, aceggued n aoual n benane; ⵙ+ⵏ:ⵍⵍ|ⵙⵏ, agout n aoual n benane.

**Redonner** v. tr. Donner de nouveau la même chose ∴ ⵊⵔⵔ⊙ⵉ:ⵉⴻ etsf imir eyen ehdhen. – Redonner, faire renaître "l'eg; ⊙ err, redonner des forces ⵙ+:ⵙ⊙ⵏ err tirounad.

**Redormir** v. int. Dormir de nouveau ⴻ⊙ⵔⵔⵙⵉ:ⵉⴻ etthi' imir eyen ehdhen ...ⵍⵍⵉⴻ⊙ eggel i ithes'.

**Redoublement** (voir accroissement, augmentation.)

**Redoubler** (voir augmenter, réitérer.)

**Redoutable** adj. Fort à craindre +:∴⊙ⴻ ittiouekssadh, f. tetthouekssadhet; +:∴⊙ⴻ:ⵍⵍ| ittiouekssadh houllane; ⊙.∴⊙ⴻ iwouttiouekssadh, f. tiwouttiouekssadhet.

**Redouter** v. tr. Craindre fort ∴⊙ⴻ etkssoudh; ∴⊙ⴻ:ⵍⵍ| etkssoudh houllane

**Redressement** p. m. action de redresser ⊙ⵉ#ⵍⵍ n. m. accegg'al.

**Redresser** v. tr. Rendre droit ⊙ⵉ#ⵍⵍ accegg'al. – au fig. Réprimander, mortifier ⊙ⵙⵜ ssblouguet; 'l'⊙+ gouret; ⊙:ⵊⵔ ssiouchem. – Se redresser, se tenir debout ⵙ∧∧ ebded; ⵙ∧: ebdeh.

**Réduction** n. f. action de réduire, son effet ⵊⵔⵉ# n. m. afaneg'; ⊙∧⊙⊙ n. m. accedres; +∧⊙⊙. n. f. tidersi, réduction action de remettre à leur place des os luxés ou fracturés :ⵏ n. m. our'oum. – au fig. action de soumettre, de dompter ∴⊙:: n. m. afiah.

**Réduire** v. tr. Rendre moindre ⵊⵔⵉ# efuej'; ⊙∧⊙⊙ sedres, réduire les dépenses ⊙∧⊙⊙ⵍⵍ:: sedres elhah. – Réduire, contraindre, subjuguer ::ⵙ aouer', ∧⊙:: edber'; ⊙ⵏ:: arnou. – Réduire, faire tomber dans un état fâcheux ⊙ⴻ: ssoudhou, ⊙ⴻ:∧:∧:: +ssoudhou der' edderouet, ⵏⴻ:∧:∧ :: + endhou der' edderouet, ⵏⴻ:∧:+# ⵙ+ endhou der' touzzirt. – Réduire, remettre à leur place des os luxés ...ⵏ eggen, (litt. attacher.) ...ⵏ:: ⊙eggen is'es'. – Se réduire, diminuer ⵊⵔⵉ# efuej'.

**Réel** adj. Qui existe réellement ⵏ+∧+ n tidet (litt. vrai,) ⵍⵍ. ⊙+∧+ illa s tidet (existe en vérité.)

**Réellement** adv. Véritablement ⊙+∧+ s tidet; ⊙+∧+ⵏ+∧+ s tidet n tidet.

**Réensemencer** v. tr. Ense-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

semer de nouveau ⊙I:‖ n I ⊏⊙ε I:EI
sem'el album imir eyen ehahen ; ⊙I:‖+
ε JI⊙+⊏⊙ε I:EI sem'el taifest imir
eyen ehahen ; (semer des grains, de la
graine une autre fois.) ‖⊙⊙I:‖ n I
ats acma'el n album (recommencer de
semer des céréales.)

**Réexpédier** v. tr. Expédier
de nouveau ⊙∴ ⊏⊙ε I:EI sentε imir
eyen ehahen.

**Réexpédition** n. f. Nouvelle
expédition ⊙∴:ε I:EI acentεn eyen
ehahen (m. à m. une autre expédition, un
autre envoi.)

**Refaire** v. tr. Faire encore ce qu'on
a déjà fait ‖⊙ als, (litt. recommencer.)
‖⊙⊏∴I als amoutεn ; ‖⊙+'I':+ als
tigaout ; 'I'⊏⊙ε I:EI eg imir eyen ehahen
refaire un voyage ‖⊙⊙∴‖ als aitkel,
refaire un travail ‖⊙:#‖: als aouzi-
lou — Refaire, réparer ∴I ekεn, ajouter
⊙'I'A: tougdou. — Refaire, remettre en
santé ⊙⊙:+ sessiohet.

**Refait** adj. Trompé, dupé +:ΛO
ellu'der, f. tetlu'edret.

**Refaucher** v. tr. Faucher de
nouveau JI⊏⊙⊙I⊏⊙ε I:EI efres imir eyen
ehahen.

**Refendre** v. tr. Fendre de nou-
veau I⊙⊙⊏⊙ε I:EI enser imir eyen
ehahen.

**Référer** v. tr. et int. Faire rapport
‖:+ beit, ⊙⊙I sessen. — Rapporter ⊙
en. — Se référer v. pr. S'en rapporter
JI‖⊙ effu, (litt. croire, être de l'avis.) ‖∴⊏
+IE eltkεn tanat', ex : je m'en réfère à
votre avis ‖∴⊏:+IE.I: eltkεmer' tanat'
emetk ; ‖∴⊏:∴ eltkεmer' atk'.

**Refermer** v. tr. Fermer de nouveau
⊙.I.‖⊏⊙ε I:EI ergueh imir eyen ehahen.

**Réfléchi** adj. qui est fait avec réfle-
xion .I.. ⊙+ε+. iga s taiti, 'I'. ⊙⊏⊙+
iga s mousenet, (fait avec connaissance.)
.I.. ⊙⊙⊏E⊙I iga s accumedhsen. — Ré-
fléchi qui est dit avec réflexion +:I.⊙⊏⊙
⊥ ithiouema s mousenet ; +:I.⊙⊙⊏E⊙I
ithiouema s accumedhsen.

**Réfléchir** v. int. Penser mûrement
⊙⊏E⊙I sammedhsen.

**Réfléchissement** n. m. Re-
jaillissement, réverbération ⊙⊏... + n. m.
asmeggat ; IE:I JI. anadhaou n afa.

**Reflet** n. m. Réflexion de la lumière
⊙⊏... + I JI. asmeggat n afa ; JI.IE:I
afa indhaouεn, (m. à m. la lumière renvoyée.
— au fig. +II. tkh (litt. ombre.) Ex : Sa ré-
putation n'est que le reflet de la grandeur
de ses aïeux +⊏I+I⊥I++:⊙+‖.I+
⊏:⊙.I⊏⊙:I⊥ tamult emut entat n'as
tkh n timεiri n imraouεn emut.

**Refléter** v. tr. Renvoyer la lumière
sur un corps voisin IE:JI. enthou afa,
avec feul de la chose, ⊙⊏... + esmeg-
get, (sign. propr. Briller.) — Réfléter v. int. et
pr. au fig. ⊏I emm sum, (litt. paraître.) :...I
eggah, (litt. retourner, faire retour sur...) avec
feul, +IE: ettindhou (se regeter, être re-
jeté.) Ex : Sa réputation reflète ou se reflète



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

sur sa famille +1ε.⊥+...‖ ⊃ε‖∧⊥⊥ténimt emmt teggel foul eddounet emmt.

**Refleurir** v. int. Fleurir de nouveau .l. + ⊃ε⊙+ ⊏⊙ε1⋮⋮ε1 eg tafsit imir egen chdhen, ⊙'1'⊏ε + ⊃ε⊙+⊏⊙ε1⋮⋮ε1 segmesh tafsit imir egen chdhen.

**Réflexion** n. f. Regalhssement, réverbération ⊙ε..., +1⊃ε. asmeggat n afa 1ε:1⊃ε. anadhroun n afa – Réflexion du son +⊙:+1+⋮⊙+ tirsaunt n tirent. – Réflexion, acte de l'esprit qui réfléchit ⊙ ⊏ε⊙1 n. m. accmmedhren; – pensée qui en résulte ⊏ε⊙1 midhrane.

**Refondre** v. t. Fondre une seconde fois ⊙ ⊃ε⊙.⊏⊙ε1⋮⋮ε1 refsi imir egen chdhen.

**Refonte** n. f action de refondre ⊙ ⊃ε⊙. n. m. acefsi.

**Réformer** v. t. Donner une meilleur forme, corriger ⊙‖⋮ soulet; ⊙⋮⊙. rehouci; ∴1 etten. – Réduire à un moindre nombre ⊙∧⊙⊙ sedres. – Se réformer, v. pr. renoncer à de mauvaises habitudes ε⊙ι⊏⊃ε1 eye asmen ichchadhen.

**Reformer** v. t. Former de nouveau ∴1ε⊙ε⋮⋮ε1 etten imir egen chdhen. – Se reformer v. pr., se rallier ∧∴1+1 eddounkelet.

**Refouler** v. t. Repousser 1ε:⋮ ε⊃ε⊙ endhou (ε) dheffer, ⊙ε⊃ε⊙ ers (ε) dheffer; ⊙#⋮ ezg', refouler l'ennemi ⊙#⋮1'1'. ezg' changa. – Refouler v. int. Refluer, retourner en arrière ⊙⋮‖ ε⊃ε⊙ sourel (ε) dheffer; ⊙ε⊃ε⊙ ers (ε) dheffer. Ex: la digue a fait refouler les eaux '1'⋮⊙ ⋮‖⊏ι⊏ε⊃ε⊙ aggri issour'el amane (ε) dheffer.

**Refrapper** v. t. Frapper de nouveau :+⊏⊙ε1⋮⋮ε1 eouet imir egen chdhen.

**Réfrigérant** adj. et n. Propre à rafraîchir ⊙⊙⊏ε issasmadh, f. tesasmadhet, :. ⊙⊙⊏ε1 ouasasmadhen f. ta tesasmadhenet.

**Refrognement** n. m. Action de se refrogner ⋮‖1⋮⊙1 oursoun n anaren, (action de froncer les sourcils.) ⊙∴1#⊙ n. m. aceknegzer, (action de bouder, de faire la moue.)

**Refrogner (se)** v. pr. Contracter la peau de son visage, de son front, en signe de mécontentement ...1‖⊙1 eggen anaren, (litt. froncer les sourcils.) ⊙ ∴1#⊙ se knegzer, (faire la moue, bouder)

**Refroidir** v. t. et int. Rendre froid ⊙⊙⊏ε resmedh, au pr. et au fig. – Devenir froid ⊙⊏ε esmadh, au pr. et au fig.

**Refroidissement** n. m. Diminution de chaleur +⊙⊏ε. n. f. ticemdhi. – Indisposition causée par un froid +⊙⊏ε.1⊏1 ticemdhi n manea. au fig. Diminution de tendresse, d'affection +⊙⊏ε.1+⊙. ticemdhi n tara; +⊙⊏ε.1:‖ ticemdhi n oul; ⊃ε1#1+⊙. afanag' n tara;

**Refuge** n. m. Asile, retraite ∧'1' 1‖⋮⊙ ideg n alar'as, ∧'1'⋮1+⊙1 ⊃ε+ ideg n tsoumfat. – au fig. appui, soutien +‖1+1 n. f. tallilt. (voir asile, appui, soutien.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

**Réfugier** (se) v. pr. Se retirer en quelque lieu pour y être en sureté ‖ ⊙∧:∧·1·1+ ⊥⊏‖⊙+ ehïes der' ideg n taffost (litt. se cacher dans un bien sûr, de sureté, de confiance -)

**Refus** n. m. action de refuser ⊙Θ ½ n. m. acebemen; Θ.1... Θ‖ il a n acabal; essuyer un refus Θ|₁ ebbmen.

**Refuser** v. t. Ne pas accepter une chose offerte :⊙+... Θ‖∧ our teghiled (m. à m. n'accepte pas, ne pas accepter. -) - Refuser, ne pas accorder ce qui est demandé ⊙Θ|₁ refbïnen - Se refuser, v. pr. Ne pas consentir :⊙+... Θ‖∧ our teghiled

**Réfutable** adj. qui peut être refuté :⊙+ ⊥⊏‖⊙ our ittiflïs, f. our tatthïet; +⊙#. ittïregja.

**Réfuter** v. t. Détruire par des raisons solides ce qu'un autre a avancé ⊙#:‖ erj' aoual.

**Regagner** v. t. Recouvrer ce qu'on avait perdu ⊙Θ:: erbetth (de l'ar.) - Regagner, retourner vers ... ...‖ eggel, avec au du lieu; regagner la route ...‖⊙ :| eggal ar ihen.

**Régal** n. m. Grand repas, festin ⊏·1·⊙: ⊏... ⊙1 amagarou maggarem - Régal, mets qui plaît beaucoup ⊏ ∴∃.:.·1·⊙#1 anetkïchi oua igrajën.

**Régalant** adj. qui plaît, divertit ·1·⊙# igarrej', f. tegurrejet - avec la négation :⊙·1·⊙# our igarrej', Ex: Cela n'est pas régalant ⊙:⁚⊙·1·⊙# arer' ou igarrej'.

**Régalement** n. m. Aplaissement ⊥⊏+⁚ n. m. aftaïa'; ⊙#‖ n. m. acougël; régalement d'un terrain ⊙#‖ ⊏⊏‖ acougël n amadhal.

**Régaler** v. t. Donner un régal ⊙⊏·1·⊙+ semmegouret; ⊙ε:| segïouen - Divertir ⊙∧:+ seddïouet; ⊙:‖ ar oul. - Régaler, faire un régalement ⊙ #‖⊏⊏‖ sougël amadhal.

**Regard** n. m. Action par laquelle on regarde ⁞|ε n. m. ahanaï; ⊙:E n. m. aëaouadh; lancer des regards ⊥E:⁞|ε endhou ahanaï; ⊙ ⁞E eçouedh. - au fig. attention +·1·# + n. f. tagueçt - En regard, loc. adv. vis-à-vis ∧:#⊥⊏⁞‖ der' agemenbel; (voir vis-à-vis.)

**Regarder** v. t. Jeter la vue sur ... 1. emi; 1⁞. enhi; ⊙:E eçouedh - au fig. Etre tourné vers ... ⊥⊏⁞‖ emmamahat. - Regarder à ... faire attention ·1·# aguej' - Regarder, concerner :⊏ ⊙∧: ⊥⊏⊙ oumas daou afous; :⊏⊙ ∧:⊥⊏⊙ oumas der' afous; cela te regarde ⊙:∧:⊥⊏⊙.1. arer' daou afous emeth; Ceci ne me regarde pas :.:⊙ ‖.∧:⊥⊏⊙1 aoua ouer ilh der' afous ine. Regarder de travers, de mauvais œil ⊙:E⊙+1∴:⁚ eçouedh a teltïou - regarder de son œil ⊙:E⊙+⊙. eçouedh a tera. - Regarder comme, tenir pour ⊙E1 ridhen, (litt. compter.) - v int. Ex-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - 2250 FR] Corpus | Langues

garder à deux fois, prendre garde à ce qu'on va faire ∧∧ : ıı endéd oul, (litt. se morsure la coeur, expression semblable à "se tâter le pouls")

**Régénération** n.f. Réformation, amélioration ⊙ıı : n. m. agoulet, ⊙ɛı. n.m. acegemi, (action de renouveler, de rendre nouveau.)

**Régénérer** v. t. Former une nouvelle existence ⊙ɛı. segemi, (rendre neuf, nouveau, renouveler.) ⊙ıı : souber (litt. améliorer.)

**Régicide** n.m. Assassin d'un roi : . ı : ı ⊏ ɛı ∴ ıı ona ins'en annoukal, - assassinat d'un roi +ı : . ı ⊏ ɛı ∴ ıı tanic n annoukal.

**Regimber** v. int. Ruer, en parlant des animaux : ⊙⊙ erber. - au fig. Refuser d'obéir ∴ ɪ⊏ ⊙ ⊙ ' ı ' ∧ Refer agued

**Région** n.f. Grande étendue sur la terre ∴ ıı n.m. aktal, (litt. pays) : ıı ∴ ıı as'il n aktal, ou, s aktal, (litt. une portion du pays, une partie d'un pays.) - Région, grande étendue dans l'atmosphère ' ı ' ı. n.m. aguemma (litt. ciel, atmosphère) ; : ıı ⊙ ' ı ' ı. as'il s aguema, (une partie, une portion du ciel)

**Régir** (voir administrer, diriger, gouverner.)

**Registre** (trad. par livre.)

**Règle** n.f. au fig. Principe, enseignement ıı : ∧. n.f. el'aida, ou, el s'adot (de l'ar., litt. l'usage, la coutume.) - Règle, exemple, modèle + ı + ı n.f. tolbat. - En bonne règle ⊙ + ıɻı + ∧ + s'tounount n tidet.

**Réglé** adj. Sage : + ɛ + . ou taiti, f. oult taiti ; ıı. + ɛ + . ille taiti.

**Régler** v. t. Assujettir à certaines règles ı : E enheidh, (litt. conseiller.) - Réduire ɪ⊏ ı # efnej' ; ⊙ ∧ ⊙ ⊡ redres. - Régler, terminer ⊙ ⊏ ∧ : remdou ; # ıı eugel, avec guin des pers. - Régler arrêter ⊙ ⊙ ∧ ∧ rebded ; régler un compte ⊙ ⊙ ∧ ∧ ⊏ ɛı rebded midhanc.

**Régnant** adj. Qui règne ⊏ ı : E amennoheidh, : . ı : ɛı ona inheshen le roi régnant ⊏ ı ∴ ıı : . ı : ɛı amnoukal ona inheshen

**Règne** n. m. Gouvernement d'un souverain + ⊏ ı ∴ ıı. n.f. temnoutkla. - autorité, influence ɪ⊏ ⊙ n. m. afous (litt. la main.) ∧ ⊙ : n.m. adabou.

**Régner** v. int. Gouverner un Etat comme chef souverain ⊏ ı ∴ ıı emmenoutkel. - au fig. Dominer, être en vogue ' ı ' ıı egnel, (litt. avoir cours.) - Sévir, en parlant des maladies ıı el, ıı. ili (litt. être.)

**Regonfler** v. t. Gonfler de nouveau ⊙ ∴ ɪ⊏ ⊏ ⊙ ɛ ı : E ekef imin eyen ehdhen.

**Regorgeant** adj. Qui regorge ı ɪ⊏ E imaffedh, f. tmaffedhet.

**Regorgement** n. m. action de ce qui regorge ɪ⊏ E. n.m. afdhi

**Regorger** v. int. Déborder, s'épancher hors de ses limites, en parlant

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Régalade** JE. dalle (de four, etc.)

**Régalette** v.t. goûter de personne. ⊙E ⊏⊙ ∈⊐ ⋮⋮ El. ahsalk. ⊙E ⊏⊙ ∈⊐ ⋮⋮ El. ahsalk.

**Régaler** v. ⊐ ⊐ ⊐

**Rein** n. m. Rognon + ·ı·# ⵉ+ı n. f. tagzelt. pl. tigneẓ̌ine. — Reins, partie inférieure de l'épine dorsale + ·ı·ⵔ⊙⊙+ n. f. tagbut, ⊙·ı·⊙⊙ n. m. pl. iceǧbas — au fig. Avoir les reins solides : ⵔ⊙ı ⊙⊖ : ⊙ ammas anesbaʿour, ∧⊖+ eddonbet, (litt. pouvoir, être riche, puissant). On dit aussi ıı#⊙ı et ẓẓéren, (litt. avoir des épaules.)

**Reine** n. f. Femme d'un roi + ⵉⵔıⵔı∴ıı tamet' n ammouṭṭal. — au fig. La première, la plus belle + ·+ı+ ɔ+ⵔ ta ter tawfet, (m. à m. celle qui les surpasse,) +·ı : ⵊⵔ ta n iʿaf (m. à m. celle de la tête, la première.)

**Réinstaller** v. t. Installer de nouveau ∴ı etken, ∴ı ⵔ⊙ⵉı : ⵉı etken imir eyen ẖabben, ı. ⵔ⊙ⵉı : ⵉı eg imir eyen ẖabben.

**Réintégration**, traduire par remise, retour.)

**Réintégrer**, traduire par remettre, rendre.)

**Réinviter** v. t. Inviter une seconde fois ⊙ⵔ·ı·⊙+ ⵔ⊙ⵉı : ⵉ remmegouret imir eyen ẖabben.

**Réitération** n. f. Action de réitérer +ıı⊙+ n. f. tabeat, ⵔ⊙ⵉı : ⵉı imir eyen ẖabben.

**Réitérer** v. t. Faire de nouveau ce qu'on avait déjà fait ıı⊙ als (litt. recommencer, renouveler.) ıı⊙+ ·ı· : + als tigaout ; ıı⊙ⵔ∴ı als amouṭṭen, ·ı· ⵔ⊙ ⵉı : ⵉı eg imir eyen ẖabben.

**Rejaillir** voir jaillir, et au fig. voir tomber, retomber.)

**Rejaillissement** n. m. Mouvement de ce qui rejaillit ⵊⵔ ⵉ. n. m. afella.

**Rejet** n. m. Action de rejeter, d'exclure ⊖. ı... ⊖ıı ba n agabal.

**Rejeter** v. t. Jeter de nouveau ıⵉ : ⵔ⊙ⵉ : ⵉı ensẖou imir eyen ẖabben, ⊙+ ıⵉ : sit ensẖou. — Rejeter, repousser ⊙err (litt. rendre, renvoyer.) ✱ı∴ : zenṭaḳ, Ex: rejeter la balle ⊙+∴⊙∴⊙. en taṭṭuḳṭa, — Rejeter hors de soi ⊙+ ɔⵊ zentef (litt. cracher,) ⊙·ı·ⵔⵉ segmedh, (litt. faire sortir.) ıⵉ : ensẖou, (litt. lancer.) — Rejeter, jeter une chose dans l'endroit d'où on l'avait retirée ⊙ err, (litt. rendre, remettre.) ⊙ : ıı sourʿel (litt. faire faire retour à, vers.) — au fig. Rejeter, ne pas admettre, ne pas agréer : ⊙+... ⊖ıı∧ our teqbiled, Ex: rejeter une demande : ⊙+... ⊖ıı∧·ı· ⵉⵉ our teqbiled agamaï. — Rejeter une faute sur qqn. ıⵉ : ⊖∴ⵉ ensẖou abeḥḥadh, avec foul de la pers.

**Rejeton** trad. par racine, bourgeon et au fig. par descendant.)

**Rejoindre** v. t. Réunir des parties séparées ✱ⵔ : ⵉ+ zemheyet; Ex: rejoindre les chairs ✱ⵔ : ⵉ+·ı·ı, +ı, ⊖ ⵉ⊙ zemheyet iganaten n abouges (m. à m. faire rencontrer les bords de la blessure.) — Rejoindre, aller retrouver : ⵉ aouedh, (litt. arriver.) Ex: va, je te rejoindrai ⊙∴ıı : ∧ : ⵉ : sitel a ḥakked aouḍher'.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Rejouer** v.tr. et int. Jouer de nouveau ∧II⊏⊙≤I⋮EI eddelel imir gyen ehdhen, ⊙+∧II sit eddelel.

**Réjouir** (voir gai.)

**Réjouir** v.tr. Donner de la joie ⊙∧⋮+ seddiouet. – Réjouir, plaire, être agréable "I·⊙# egzej. – Se réjouir v.pr. se divertir ∧II eddelel. (litt. s'amuser, jouer)

**Réjouissance** n.f. Démonstration de joie +∧:+ n.f. teddiouit.

**Réjouissant** adj. qui réjouit ⊙∧⋮+ issidiouit, f tessidiouitet, +⊙ ⁞II itär out, (litt. ouvre le cœur, épanouit le cœur.)

**Relâche** n.m. Interruption dans un travail +⋮II:+ n.f tahallaout, "I·: n.m. agar. – Repos. ⊙I⊐⊏+ n.m. acomfet.

**Relâché** adj. qui n'est pas assez tiré ⁞I:≤ louai f. telouaget.

**Relâchement** n.m. Diminution de tension ⁞I:≤ n.m. alaouai; ⊙II⋮. n.m. aeloui. – au fig. Ralentissement de zèle, d'ardeur etc... +⊙⊏E. n.f. ticmichi, +⊙⊏E.I:II ticmidhi n.out.

**Relâcher** v.tr. Détendre ⊙II: ≤+ selouegzet. – Laisser aller ≤ eye; E ⊙·I° étreg. – v.int. Rabattre ⊐⊏I#efzej (litt. diminuer.) v.pr. Se relâcher, perdre de son zèle ⊙⊏E esmath.

**Relancer** v.tr. au fig. Relancer qqn, le poursuivre ardemment pour en obtenir une chose contre son gré ⊐⊏+II eftel, avec feul de la pers. – Relancer, répondre rudement ⊙:II⊙+ ⋇⋮⊙+ tiouel stezzouhaet.

**Relargir** v.tr. Rendre plus large ⊙+⊙ sit ar.

**Relater**, (voir mentionner, raconter.)

**Relation** n.f Rapport d'une chose à une autre +I+I n.f. toulout, +"I· ∧+ n.f. tougdout. – Relation, correspondance, liaison +⊏⊙⊙++ n.f. tamsentit. – Récit, narration +I... ⊙+ n.f. tamegqiot. (voir liaison, correspondance, récit, narration.)

**Relativement** adv. Par rapport ∧+ dat, (litt. auprès)

**Relaver** v.tr. Laver de nouveau ⊙⊙∧⊏⊙≤I⋮EI soued imir eyen ehdhen, ⊙⊙E⊏⊙≤I⋮EI sicem imir eyen ehdhen;

**Relaxation** n.f. action de relâcher E⊙·I° n.m. atarag.

**Relaxer** v.tr. Mettre en liberté E⊙·I° etreg.

**Relayer (se)** v.pr. Travailler alternativement à un même ouvrage I⊏II⁞ enmilel, avec feul ou dei de la chose

**Relégation** (trad. par exil.)

**Reléguer**, v.tr. trad. par exiler. au fig. voir éloigner; se reléguer, voir se retirer.

**Relevé** adj. au-dessus du commun ⊐⊏II.I∧⊥ afella n eddouuet, I ⊐⊏II.I∧⊥ n afella n eddouuet. – Relevé noble, généreux I+⊏II.I:II n tamella n out. – Sublime, élevé ⊏...⊙ magger, f. maggeret, (litt. grand, sublime.) – Re-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

piquant, de haut goût ✱I✝ izounguet f. tegounguetet.

**Relevée** n. f. Le temps de l'après-midi E ⁞I⊏O+✱O ahoffar tigar.

**Relèvement** n. m. action de relever une chose ⊙ΘΛΛ n. m. acebdad; ⊙I∴O n. m. acentker; E∴II n. m. a'thout

**Relever** v. tr. Remettre debout ce qui était tombé ⊙ΘΛΛ acbdad; ⊙I∴O sentker. – Rétablir ce qui tombait en ruine ∴I ecken. – Retrousser E∴II et'kel, relever son habit E∴II ⊙II⊙: et'kel acelsou, – Relever, redresser ⊙∴ sik', E∴II et'kel, relever la tête E∴II⁞I et'kel n'if. – Au fig. Relever, reprendre vigueur ⊙:II⊙+ ✱⁞O+ sionel s tegzouhert, O:II⊙+✱ ⁞O+ en aoual s tegzouhert, ⊙:II⊙'I'O+ sionel s ogouzet. – Relever, faire remarquer ⊙∴I setken. – Rammer ⊙I∴O sentker, ⊙⊙⁞+ sesiskel. – Tour ⊏II amel, relever une action ⊏II+'I':+ amel tigaout – Relever, remplacer ⊙⊏⊙∴II semmoskel; relever une vedette, la garde ⊙⊏⊙∴II+E⊐⊏ semmoskel tadheft. – Relever, donner un goût plus piquant ⊙✱I✝ tegounguet, Ex: relever un mets ⊙✱I✝⊏∴⊐. tegounguet amekichi. – V. int. Relever de maladie ✱. ezzi, (litt. guérir) – Relever, dépendre de ... (voir dépendre.) Se relever se lever I∴O enker, ΘΛΛ ebded. – Se relever, regagner en crédit +⊐⊏II⊙ ethffer, (litt. être cru, regagner la confiance.) – regagner en estime +:O. ethouara. – regagner en fortune I⊙Θ⁞O amoubar'a.

**Relier** v. tr. Lier de nouveau ...I ⊏O⋖I⁞EI eggen imir eyen chekhen.

**Religieux** adj. Qui appartient à la religion ΛI ine eddine. – au fig. voir exact, ponctuel.

**Religion** n. f. Culte rendu à la divinité ΛI n. m. eddine (ar.)

**Reliquat** n. m. Ce qui reste dû après un arrêté de compte ⁞. ...⊏IΛ⁞ ⊏O:⊙ aoua iggimen des' amerouas' – Suites, restes d'une maladie I⁞∴⊏I⁞ +OI. inakkimen n'tourna.

**Relire** v. tr. Lire de nouveau ⁞O⊏O⋖I⁞EI err imir eyen chekhen.

**Reluire**, (voir Briller, luire)

**Reluisant**, (voir Brillant.)

**Reluquer** v. tr. Loucher du coin de l'œil avec curiosité ou convoitise I⁞E: ⁞⋖ enchhou ahanaï, I⁞E:+E enchhou it' avec fouf de la pers. ou de la chose.

**Remâcher** v. tr. Mâcher une seconde fois, en parlant des animaux ⊐⊏ #⊏O⋖I⁞EI effez' imir eyen chekhen.

**Remanger** v. tr. et int. Manger de nouveau ∴⊐⊏O⋖I⁞EI ekkeh imir eyen chekhen.

**Remanier** (voir changer, recommencer, refaire.)

**Remariage** n. m. action de se remarier, nouveau mariage +II⊙+

I∴OO⁞I tafast n atkasas n ihen; –

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

Remariage, nouveau mariage ∴ O O I : I E O ε I : E I aklaras n ihen imir eyen chokhen.

**Remarier** v. tr. Marier de nouveau ⊙ + ⊙ ∴ O O : I sit sekker ihen - Se remarier v. pr. ∴ O O ⊙ : I E O ε I : E I sekker ihen imir eyen chokhen ; ⊙ + ∴ O O : I sit akker ihen.

**Remarquable** adj. Distingué, digne d'être remarqué + : O. itiouara ; + : Γ II ithouamel.

**Remarque** (voir observation)

**Remarquer** v. tr. Marquer de nouveau, (en parlant des animaux auxquels on met une marque pour les reconnaître) : : : II Γ O ε I : E I chouel imir eyen chokhen. - Remarquer, observer attentivement O + ε + • ers taiti, avec soul de la pers. ou de la chose ; - Distinguer O I Σ O I remoghen ; ⊙ : E eguesh.

**Remarrer** v. tr. Reprendre vêtement qqn, le remettre à sa place @ θ + sekkouguet, ⊙ : Σ C serouchem.

**Rembourrement** n. m. action de rembourrer, résultat de cette action + O : + n. f. tissaout.

**Rembourrer** v. tr. Garnir de bourre, de cuir, (de paille, d'affa etc...) ⊙ ε avec ε de la chose

**Remboursable** adj. Qui peut, qui doit être remboursé + I ∴ Σ C. itamokka

**Remboursement** n. m. Payement d'une somme due I ∴ Σ C : I # O Σ C aselfou n agrof ; I ∴ Σ C : I Γ O : O anek-fou n amesouas.

**Rembourser** v. tr. Rendre l'argent déboursé O O O E II en acerdhal, Ex : paye pour moi, je te rembourserai ∴ Σ C Σ II ε : ∴ O : O O E II etkf foul i a hakk erer acerdhal

**Rembrunir** n. tr. et int. Rendre brun O : ' I ' II, en iraguelen, - devenir brun ... II : ' I ' II, eggel iraguelen. - Se rembrunir v. pr. Devenir sombre, triste ⊙ ∴ I # O sekkenjer, - en parlant du temps Θ : II ebbouël. Ex : le temps se rembrunit Γ O Θ : II imir ebbouël.

**Remède** n. m. Toute substance dont on fait usage pour combattre les maladies ⊙ Σ C O n. m. agafar, pl. içafaren.

**Remédier** v. int. apporter du remède ∴ I okken, (litt. arranger, v. ci-mot.)

**Remêler** v. tr. Mêler de nouveau ⊙ O + . Γ O ε I : E I sekti imir eyen chokhen, ⊙ + ⊙ O + • sit sekti.

**Remémoratif** adj. Qui rappelle la mémoire d'un événement ⊙ ∴ + issatat, f tesatatet.

**Remémorer** v. tr. Remettre en mémoire ⊙ ∴ + sekkt. - Se remémorer v. pr. ∴ + akkt, avec foul de la chose.

**Remener** (voir reconduire.)

**Remerciement** n. m. action de remercier + Γ I + I n. f. tamekk

**Remercier** v. tr. Rendre grâce Γ II amek. - (voir merci.) - Congédier, congédier, destituer ⊙ + : : ester (litt. chaner, renvoyer.)



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Remesurer** v.t. Mesurer de nouveau il ⊙∴+ als ithit ; ∴+⊏⊙ξ ⁞ Ei etkt imir eyen ekshen.

**Remettre** v.t. Mettre une chose à l'endroit où elle était auparavant ⊙⁞‖ souiel, avec ar du lieu ; O err, avec ar du lieu ; ⊙⁞‖O∧'!' souiel ar ideg, (m. à m. faire retourner à l'endroit.) O O∧'!' err ar ideg (même sign. Ex : remettre le sabre au fourreau O+ ∴⊖. O+ +O err taKouka ar itär. – Remettre, mettre de nouveau ⊙+‖⊙ zit elo ; ‖⊙⊏⊙ξ⁞Ei elo imir eyen ekshen ; Ex : remettre un habit ‖⊙⊙‖ ⊙⁞⊏⊙ξ⁞Ei elo acelou imir eyen ekshen ; ⊙+‖⊙⊙‖⊙⁞ zit elo acelou – Remettre, replacer ⋯1 eggen, (litt. attacher,) remettre un bras ⋯1⁞‖ eggen ar'il. – Remettre, donner une chose à celui à qui elle était destinée ∴ JC ehf (litt. donner.) – Remettre, mettre en dépôt ⁞‖ JC erhef. – au fig. Remettre, réconcilier #‖ eugil. avec guin des pers. ; ⊙I⊏∴!: senmetkun, avec guin des pers. – Remettre, rétablir la santé ⊙⊙⁞+ ses'ohet ; '!' ⊙⁞+eg ses'ahet. – Remettre, raisonner, calmer le trouble ⊙∧∴+ seddekhet, (litt. apaiser, tranquilliser) ⊙∧∴+⁞‖ seddekhet oul (m. à m. tranquilliser le cœur.) – Remettre, confier '!' eg, avec foul de la pers. ou de la chose, (litt. compter sur ....) Je remets mon sort entre tes mains '!' ⁞JC‖ ∴ guin' foul ahf, (je compte sur toi.) – Remettre, reconnaître ∴+ ekht, (litt. se souvenir), Ex : je vous remets ∴+⁞∴ξ ekhtir' kiz, ou, ekhtir' foul ahf. – Remettre, pardonner ⊙O JC soneef. – faire grâce de ... JC⊙. efai. – Différer O err, ⊙⁞‖ souiel ; ✱⁞⁞O. zehri. – Se remettre, v.pr. recommencer ⋯‖ eggel, avec ar de la chose, Ex : se remettre au travail ⋯‖ O‖⁞⁞∧ eggel ar ekhedmet. – Se remettre, se replacer où l'on était ⋯‖ eggel avec ar du lieu. – au fig. Se remettre, se rappeler ∴+ ekht, Ex : je me remets votre visage ∴+⁞ JC‖⁞∧⊏.. ekhtir' foul oudem emeti. – Se remettre, se reposer ⊙I JC+ soufet. – S'en remettre à qqn. s'en rapporter à lui JC‖⊙ efles, avec der' de la pers. (litt. croire, avoir confiance.) ‖∴⊏+IE elkiem tamat, (litt. suivre le conseil, l'avis.)

**Réminiscence** (voir souvenir)

**Remise** n.f. action de remettre ⁞∴ JC⁞ n.m. anekfou. – Délai, retard + ⁞‖:+ n.f. takellaout, ✱⁞⁞O. n.m. agehri ; – Remise, grâce ⊙⊙JC n.m. agouref. – Rabais fait sur le prix d'une marchandise JC ⁞# ⊙+'!' afanag' ostong, faire une remise ξ⁞O+ ⊙+'!' eye hert ostong (litt. laisser un peu du prix.)

**Rémissible** (voir pardonnable)

**Rémission** n.f. Pardon ⊙ O JC n.m. agouref. – Indulgence +⊏‖.⁞:‖ tamella n oul, (litt. compassion.) – Méd. Diminution d'intensité d'un mal JC⁞# ‖+O⁞. afanag' n tounna, JC⁞#‖+∴⊏:

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

afunag' n tekimoun ; + ⊙ ⊏ E . I + ∴ ⊏ : ti-
cunuthi n tekimoun .

**Remmener** v.tr. Emmener après avoir amené ⊙ : II tourik, O ese .

**Remonter** v. int. Monter de nouveau : I ⊏ O ε I ⋮ E I aouen imir egen chokhen ; ⊙ + : I sit aouen ; ⋮ O ⊏ O ε I : E I arèr imir egen chokhen . — Remonter, s'élever : I aouen . — au fig. augmenter de valeur après avoir baissé ⊙ + Λ ⋮ + ' I ' sit der' atoug . — Remonter, reprendre le chosen de loin ... II O # O eggel ar ojaz (m. à m. retourner à la racine, à l'origine, remonter à la source .) — au fig. remonter le moral ' I ' : II eg oul (faire c. à. d. donner du cœur .) ⊙ ⊙ ⋮ + : II zrisket oul .

**Remontrance** (voir avertissement, réprimande .)

**Remontrer** v.tr. tradi. par avertir, conseiller . — Se remontrer v. pr. se montrer de nouveau I ⊏ ⋮ II ⊏ O ε I ⋮ E I emmahal imir egen chokhen ( litt. se trouver en vis-à-vis, en face, une autre fois) E I ⊏ O ε I ⋮ E I emmoum imir egen chokhen (litt. paraître une autre fois, être visible une autre fois .)

**Remordre** v.tr. Mordre de nouveau Λ Λ ⊏ O ε I ⋮ E I euded imir egen chokhen ; ⊙ + Λ Λ sit euded ; II ⊙ Λ Λ als euded . — V. int. au fig. attaquer de nouveau ' I ' Λ ⊏ O ε I ⋮ E I egued imir egen chokhen .

**Remords** n. m. Vx reproche de la conscience ⊏ + . n. m. amouthi, (litt. repentir, regret .) ⋮ Λ I : II ouroud n oul, (brûlure du cœur .)

**Remoucher** v.tr. Moucher de nouveau I ⊙ O ⊏ O ε I ⋮ E I ensor imir egen chokhen ; ⊙ + I ⊙ O sit ensor .

**Remoudre** v.tr. Moudre de nouveau # Λ ⊏ O ε I ⋮ E I eugéd imir egen chokhen .

**Remoudre** v.tr. Emoudre à nouveau ⊙ ⊏ ⊙ Λ ⊏ O ε I ⋮ E I semed imir egen chokhen .

**Remouiller** v.tr. Mouiller de nouveau ⊙ Θ Λ ' I ' ⊏ O ε I ⋮ E I selbeg imir egen chokhen .

**Rempailler** v.tr. Garnir de nouveau de paille ⊙ ⊙ O ⊏ : ⊏ O ε I ⋮ E I esse i aroumon imir egen chokhen .

**Rempart** n. m. Vx. de terre et de pierres qui environne et défend une place + ⊙ : II + n. f. tacerbit, pl. ticerbatine, les remparts de la ville + ⊙ : II + I : O ⊏ tacerbit n arèm . — au fig. Ce qui sert de défense I ⊏ Λ : n. m. armouddour .

**Remplacement** n. m. action de remplacer une chose par une autre, ou une personne dans une fonction ⊙ ⊏ ⊙ ∴ II n. m. acemmestkel .

**Remplacer** v.tr. Prendre la place d'un autre : ⊏ Λ ⋮ Λ ' I ' I ' rim der' ideg n ..... (m. à m. rester à la place de ..) — Donner un successeur ⊙ ⋮ ⊏ ter'im — Occuper momentanément la place d'un autre ⋮ ⊏ Λ ⋮ Λ ' I ' I ε I ' rim der' ideg n egen .

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

Remplacer une chose par une autre ⊙ ⊏⊙∴ ıı semmestkel, remplacer le blé par l'orge ⊙⊏⊙∴ıı⊙∧⊙+⊏#ı semmestkel ıred ı tımegime.

**Rempli** n. m. Ph fait a une étoffe pour la rétrécir ou la raccourcir +E+ n. f. tashit.

**Remplier** v. t. Faire un rempli E ash.

**Remplir** v. t. Emplir +∴⊙ etkēr, Ex: remplir une peau de tout d'eau +∴⊙⊙ε⁝⊙⊏ı etkēr abajour ı amane. – Remplir, compléter ⊙⊏∧: temdoa – au fig. occuper :⊏⊙ ∧:∧'ı' oumas dei'ideg. – accomplir ⊙ ⊏∧: temdou; remplir une promesse ⊙ ⊏∧:⊙⁝⊙ temdou acihar. – Remplir abonder dans ⁺ egguet; +∴⊙ etkēr – Se remplir v. pr. devenir plein +∴⊙ etkēr.

**Remplissage** n. m. action de remplir +∴⊙ n. m. athōur.

**Remporter** v. t. Rapporter d'un lieu ce qu'on y avait apporté :ε aou; ⊙⁝ıı sourel; ⊙ou, – Enlever ⊙∴ sitl, E∴ıı etkel; Ex: On le remporta mort E∴ıı⊥⊏+ etkelent immout. – au fig. gagner ⊙⊙:: erkatkh (ar. no.)

**Remuant** adj. qui est sans cesse en mouvement +⊏⊙: ittmoussou +⊏⊙:⊙∧. ittmoussou abada

**Remuement** n. m. action de ce qui remue ⊏⊙: n. m. amoussou, ou, amouset.

**Remuer** v. t. Mouvoir une chose ⊙⊏⊙+ semmouset. – Changer une chose de place ⊙⊏⊙∴ıı⊙∧'ı' semmestkel ıideg. – Remuer la terre ⊙∴ı+∴⊏ɛıı sertentekh amathal. – au fig. Emouvoir ⊙Eı+⊏ıı. tashou tamella; ⊙ı∴⊙:ıı sentker oul. – V. int. Remuer, changer de place ⊏⊙∴ıı∧'ı' mestkel ideg. – Se remuer v. pr. Se mouvoir ⊏⊙+ mouset, au pr. et au fig. – Remuer, être agité, avoir du mouvement ⁝∴E∴E ehtkedhkedh, (sign. propr. trembler.) Remuer, exciter ⊙⁝∴⊙ sentker. – Se remuer pour réussir, se donner du mouvement 'ı'+⁝⊙∧ eg tiroural.

**Remugle** n. m. Odeur particulière que contractent les objets longtemps renfermés ou exposés à un mauvais air +⊙∴:+ n. f. tarethkaout, (litt. la pourriture.) E:ı+⊙∴: + gathou n tarethkaout (odeur de pourri.)

**Rémunérateur** adj. qui récompense ∧⊙⊙⊙⁝: des erkebkh.

**Rémunération** (voir récompense.)

**Rémunérer** (voir récompenser.)

**Renaissance** n. f. Renouvellement, retour ⁝ıı n. m. ouroul; 'ı'⁝ n. m. ougouh, (litt. l'entrée. la rentrée.) la renaissance du printemps 'ı'⁝ı+ ⊐⊏⊙+ ougouh n tafsit

**Renaître** v. int. Repousser ı∴⊙ entker, ı∴⊙⊏⊙ε⁝Eı entker imir eyen ehsthen. – au fig. Ressentir de nouveau (voir ressentir.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Rénal** adj. qui a rapport aux reins
n tigneg'line.

**Renard** n.m. Quadrupède du genre chien
n.m. akhounhal, pl. i-khounhalen.

**Renardeau** n.m. Petit renard
aitkar n akhounhal.

**Renardière** n.f Tanière du renard
n akhounhal.

**Renchaîner** v.t. Remettre à la chaîne
+ en arrêtant.

**Renchérir** v.t. Rendre plus cher
(de l'ar.), renchérir une marchandise
+ (de l'ar.), renchérit. v.int. devenir plus cher
, le blé renchérit
ined il'la — au fig. dire ou faire plus qu'un autre
d'ounger (litt. surpasser, )
sit (de l'ar. litt. augmenter, ajouter.)

**Renchérissement** n.m. augmentation de prix
, le blé (ar.)
+ aïti der' atoug. (voir cherté).

**Rencogner** v.t. Pousser, serrer qqn dans un coin
aouer', avec foul de la personne.

**Rencontre** n.f Hasard, aventure par laquelle on trouve fortuitement une personne ou une chose
n.m. anheyou, + n. f. tagueraout. — Rencontre, choc de deux corps
n.m. anakkaït - Rencontre, combat
n.m. anmeriv — Duel
n.m. amâguer — Aller à la rencontre de qqn.
enthed, avec de la pers. — au fig. Circonstance
n.m. imir, (litt. moment, instant.) Ex: en toute rencontre
der' akimir.

**Rencontrer** v.t. Trouver
egrou, af, as, ; se rencontrer, se heyou, ou, enheyet (ce dernier mot s'emploie surtout pour les pers. qu'on rencontre,) rencontrer quelqu'un
enheyet d eyen, rencontrer un obstacle
egrou oulâ — Se rencontrer, v. pr. se trouver
n oumas, eb, ou, il:
ethgrou, — exister
ethgrou, il, ou, el

**Rendetter (se)** v. pr. s'endetter de nouveau
de nouveau
ethnoues' imir eyen ekdhen;
sit ethnoues'.

**Rendez-vous** n.m. Convention que font deux ou plusieurs personnes de se trouver à la même heure en un même lieu
n.m. acihar — Lieu où l'on doit se trouver
idheg n acihar — Donner un rendez-vous
eg acihar — Manquer au rendez-vous
acihar.

**Rendormir** v.t. Faire dormir de nouveau
de nouveau
sentô, imir eyen ekdhen — Se rendormir v. pr.
d eggal i idhes'

**Rendre** v.t. Restituer une chose, la remettre à qui elle appartient
en, rendre un sabre
en takouba;
en takouba

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

messio (m. à m. rendre le sabre à son maître, à son propriétaire.) – Rendre, porter, conduire ⁝ ɛ aoui ; ⊙⁝ E rioudh. – au fig. Rendre réponse – O ⁝ ıı err aoual, rendre à chacun ce qui lui est dû ∴ JC ɛ ∴ ɛ ı + JC ı+ı ⊥ etkf. i ak eyan tafoult emuit. – Rendre visite ⊙ 'ı' sug. aver foul de la part. – Rendre justice ∴ JC ıı ⁝⁝ ∴ etkf. el-khek. – Rendre service ⁝ı. + ⁝ ı+ı eg toualet. – Rendre, donner en retour O err, O + ⁝ ı+ı err toualetⁿ. – Dieu te rendra le mal que tu m'as fait ∴ ɛ ✻ C ⁝ ɛ + ɛ ıı. ⊙ ⊖ ∴ E ⁝ + 'ı' ∧ ∧ ⁝. a kéi izemheyet Talla s abet-kiadh ouat tegnid deri (m. à m. Dieu te fera rencontrer le mal etc ....) – Rendre, faire recouvrer O err ; ⊙⁝ ıı sourif. – Rendre, faire devenir O err, rendre facile ✻ ı ⁝ ıı zenhel. – Rendre difficile ⊙ıı ⁝. silir. – Rendre, produire, rapporter ⁝ ∧ asuid, ∴ JC ∧ etkfed. D ⁝ ∧ asoued (ou sans le d de provenance O ⁝ arou etc ....) – Rendre un son 'ı' + ⁝ O + eg tirount, ı E ⁝ + ⁝ O + endhou tirount. – Rendre, livrer ⊙ıı C sellem (de l'ar.) ∴ JC etkf (litt. donner.) ɛ eye (litt. abandonner) Rendre, représenter ⊙ ∴ ı setkem. – Rendre, répéter ıı ⊙ ab. – Rendre, rejeter par les voies naturelles ıE ⁝ endhou ; ⊙ 'ı' C E segmedh. – Vomir ⁝ ... + ougget. – Rendre l'âme ⊙ 'ı' C E ı JC ⊙ segmedh oumfas. – ⊙ 'ı' C E C ı segmedh insane. – Rendre la bride ⊙ ıı ∴ + ⁝ ı/ selon tirounine, avec foul.

Rendre témoignage ⁝ C ⊙ + 'ı' ⁝. oumas tagouhi. – Se rendre maître de.. ∴ O ⁝ ekhek, – Se rendre à ... aller à 'ı' ıı eguel avec ar du lieu, ✻ ⁝ ıı egbel, avec ar du lieu, – Se rendre, se soumettre ıı ∴ C elkém, (litt. suivre, c. à d. suivre l'avis, l'opinion d'un autre, ne plus commander.) – Se rendre à la raison ... ıı + ∧ + eggel (i) tidet. – accéder ıı ∴ C + I E elkém tanat'.

**Rendu** adj. Fatigué, harassé E ⁝ ithdhah, f. tedhihahet. – Rendu, arrivé ⁝ E iouadh f. teouadhet. – S. m. Compte rendu ıı ⁝ n. m. ahi'ou, ⊙ ı ... ⊙ n. m. arenouges.

**Renduire** v. t. Enduire de nouveau ⁝⁝ C O ɛ ı ⁝ E ı ehoui imir eyen ekhen.

**Rendurcir** v. t. Rendre plus dur ⊙ + ⊙ ⁝ O sit seker.

**Rêne** n. f. Courroie de la bride + ⁝ ⊥ n. f. tar'ount, pl. tirounine. – Se tenir des rênes ✻ JC ıı n. m. agfel, pl. igfelen.

**Renfermer** v. t. Enfermer de nouveau ⁝⁝ C O ɛ ı ⁝ E ı aouer imir eyen ekhen. – Enfermer ⁝⁝ ⁝ aouer. – au fig. Comprendre, contenir (voir ces mots.) – Se renfermer v. pr. Se tenir clos ⁝⁝ C ı aouer imane. – Se renfermer en soi, se recueillir ⊙ C E O ı temmedhren.

**Renflammer (se)** v. pr. S'enflammer de nouveau ı + ⊙ C O ɛ ı ⁝ E ı entes imir eyen ekhen.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

**Renflement** n. m. Etat de ce qui est renflé. ⊙∴ ⊥⊏ n. m. asskef.

**Renflez** v. tr. et int. Augmenter de volume. ⊙∴ ⊥⊏ esskef, ⊙⊙∴ ⊥⊏ sskef.

**Renfoncement** n. m. Profondeur, partie rentrée, enfoncée E1∴ ll n. m. atoumkel.

**Renfoncer** v. tr. Enfoncer de nouveau ⊙⊏O≤1⋮ E1 esse imir eyen chakhen; – Enfoncer plus avant ⊙+⊙ sit esse n'er dat. ⊙+⊙⋮ O∧+ sit esse n'er dat.

**Renforcement** n. m. action de renforcer ⊙1+⊏ n. m. accentem; ⊙⊙ ⋮+ n. m. accisshet. – Son effet ⊙⋮+ n. m. esskel, 1+⊏ n. m. amatam.

**Renforcer** v. tr. Rendre plus fort ⊙1+⊏ zentem; ⊙⊙⋮+ zesshakel. au pr. et au fig.

**Renfort** n. m. Augmentation de force ⊙⋮+ n. m. esshet; +ll1+1 n. f. tallit, (lit. l'aide, le secours.)

**Rengaine** n. f. chose que qqn répète à satiété +ll⊙+1⋮ ll talent zaoual.

**Rengainer** v. tr. Remettre dans la gaine, dans le fourreau O++O en(i) tiar; rengainer un sabre O+ ∴⊖. ++O en takouba(i) tiar.

**Rengraisser** v. tr. Engraisser de nouveau ⊙∧O+⊏O≤1⋮E 1 seddert imir eyen chakhen; – v. int. s'engraisser de nouveau; redevenir gras ⋯ll+∧O∧ eggel teddered, ∧O+ ⊏O≤1⋮ E1 eddert imir eyen chakhen.

**Reniable** adj. que l'on doit renier, que l'on peut renier ++⊖…+ ittitbeggat, f. tettitbeggatet.

**Reniement** n. m. action de renier +⊖…+ n. m. atbeggat.

**Renier** v. tr. Déclarer contre la vérité qu'on ne connaît pas une personne une chose; désavouer +⊖…+ etbeggat – Renier, renoncer à … ⋷ eye, ⊙ll⊏ sellem (ar. no.)

**Reniflement** n. m. action de renifler :: O1:: O n. m. atthrenthar.

**Renifler** v. int. Respirer fortement des narines ::O1:: O etthrenthar.

**Rénitence** n. f. Caractère de ce qui est rénitent +⋮O+ n. f. ta'ent.

**Rénitent** adj. qui offre une certaine résistance à la pression ⋯O iggor, f. teggoret (litt. dur.) tumour résitente +∴⊙.+… O+ toutit teggoret.

**Renoircir** v. tr. Noircir de nouveau ⊙+⊙#⊥⊏ sit souzef; ⊙# ⊥⊏O≤1⋮E1 souzef imir eyen chakhen.

**Renom** (voir renommée.)

**Renommé** (voir célèbre.)

**Renommée** n. f. Renom, réputation +⊏1+1 n. f. tamelt – Renommée, voix publique ⋮ll1∧⊥ zaoual n eddounet, ll⊙1∧⊥ ils n eddounet, +1⋮+1∧⊥ tmount n eddounet, apprendre une chose par la renommée ll⊏∧⋮O+⊙⋮ll1∧⊥ elmed heet zaoual n eddounet.

**Renommer** v. tr. Nommer,

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

ëhse de nouveau ⊙⋮ 11 souïel ; ⊙⋮ 11 ⊏ ⊙ε⋮ E1 souïel imin eyen ehdhen. – Renommer, nommer avec éloge ⊏11 amel.

**Renoncement** n. m. action de renoncer + ε⋮+ n. f. tiyaout, ⊙11⊏ n. m. acellem (de l'ar.) ⊙⊙⊐⊏ n. m. ajouref (litt. le pardon, action de pardonner, de pauser.) voir abandon, abnégation, délaissement.

**Renoncer** v. tr. Se désister ⊙11⊏ sellem (ar. us.) – quitter, abandonner ε eye. – (voir abandonner, délaisser.) v. int. Renier, dénaturer +⊖...+ etbeqqet ; ⊙⋮⋮⊙⊏ sekherrem (de l'ar. litt. déchaîner l'hérésie.)

**Renonciation** (voir renoncement.)

**Renouement** (voir renouvellement.

**Renouer** v. tr. Nouer une chose dénouée ∴⊙⊙ etkes ; ∴⊙⊙⊏ ⊙ε⋮ E1 etkes imin eyen ehdhen. – au fig. Reprendre après interruption ... 11 eggel, avec i de la ch. ; ex. renouer la conversation ...11 ε:11 eggel i aoual.

**Renouveler** v. tr. Rendre nouveau en substituant une chose à une autre de même espèce ⊙ε⋮ε reïneï. – au fig. Rappeler ⊙∴+ sekkt. – Refaire 11⊙ als. – Remettre en vigueur ⊙.!.11 ⊏⊙ε⋮ E1 seguel imin eyen ehdhen. – Recommencer 11⊙ als. – Se renouveler, v. pr. Revenir de nouveau ... 11 eggel,

**Renouvellement** n. m. action de renouveler +11⊙+ n. f. talest. – Retour ⋮11 n. m. ouïoul. – Accroissement ⊙+. n. m. aitt ; +⊙++ n. f. tacitt.

**Rénovation** n. f. Renouvellement +11⊙+ n. f. talest.

**Renseignement** n. m. Notion, exposé de faits servant à faire connaître une chose ; indice qui met sur la voie d'une chose, qui sert à la faire reconnaître ⊙11\ n. m. pl. icalane (litt. les dires, les choses entendues, les nouvelles.) +1:+ n. f. tinaout, pl. tinaouin (les dires.) + ⊏+⊙+ n. f. tamastant (l'indice.) – Fournir des renseignements 11⋮+ leït.

**Renseigner** v. tr. Donner des renseignements 11⋮+ leït, ⊙⊙1 ressin, ⊙11⊏Λ selmed, (litt. faire connaître, apprendre.)

**Rentrée** n. m. Action de rentrer 'I' ⋮ n. m. ougouh. – Action de reprendre ses travaux ⋮11 n. m. ouïoul. – Recouvrement des fonds E⊙⊏⊙1#⊙⊐⊏ atëmes' n agïef.

**Rentrer** v. int. Entrer de nouveau 'I' ⊏⊙ε⋮ E1 eggueh imin eyen ehdhen ; ...11 eggel, avec ar du lieu ; rentrer au camp ...11⊙Λ.!.1⊏1E⊙ eggel ar ideg n aminudhar. – Rentrer, reprendre ...11 eggel, avec ar de la chose. – Rentrer en grâce .!.⊙:⊙⊙⊐⊏ egrou aqouef. – Rentrer en soi-même, réfléchir ⊙⊏E⊙1 tenmedhren. – faire

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

rentrer des fonds O[⊙#O]C ermeʼazieqf - V.int. Entrer ⊙∧: sedon; ∴[+ etkmet, ou rentrer des dettes ⊙∧:+ε!. sedon taimi, ou, etkmet taimi.

**Renverse** (à la) Loc. adv. Sur le dos, ]C!!OO. foul arouri; je tus tombé à la renverse :E⁞ ]C!!OO. ouahi foul arouri.

**Renversé** adj. Troublé, altéré [+O: immitéroui. - Renversé, au rebours ⊙ΘO'!':!! sabergouel.

**Renversement** n.m action de renverser ⊙ΘO'!':!! n.m. acebbergouel - Etat d'une chose renversée ΘO'!':!! n.m. abergouel. - au fig. Ruine ⁞⁞∧ n.m ouahed; [+O: n. m. anterouin.

**Renverser** v.tr. Faire tomber par terre ⊙E: soudhon, !E:ε[E!! enshou i anadhal. - Détruire, troubler l'ordre ⊙ΘO'!':!! sebbergouel. - Détruire ⊙:∧ serhed, O[+O: seuteroui. Renverser, chasser ⊙+⁞ esteŕ, #!!. egli. - Renverser, mettre en déroute O# erg', renverser l'ennemi O#⁞!'!'. erg'ihanga.

**Renvoi** n. m. Envoi d'une chose à la personne qui l'avait envoyée ⊙:!! n.m acouiel; ⊙∴: n. m. agoutkou, (litt. envoi;) +O:+ n.f traiout (le retour, l'action de rendre,) renvoi de blé ⊙:!!,O∧ agouiel n.ied. - Renvoi, destitution # !!ε n.m. agalai - ogoumancut ⁘⁞ O. n.m; agohi.

**Renvoyer** v.tr. Envoyer de nouveau ⊙:[Oε!⁞E! soukk imir eyen ehahen - Renvoyer faire retourner ⊙:!! souiel. Ex: renvoyer un cadeau ⊙:!!+⊙:+ souiel tacioui. - Renvoyer, rendre un objet prêté, oublié O en. - Renvoyer, chasser ⊙+⁞ esteŕ, - destituer #!!. egli. - Renvoyer, réprimander, réfléchir O en; renvoyer la balle O+∴O ∴O. en takiskha. - Renvoyer, ajourner à un autre temps ⁘⁞O. zehri. - Renvoyer qqn. de sa demande ⊙⊖!, sebbmen.

**Réorganisation** n.f. action d'organiser de nouveau, son résultat [∴!n.m. amourken, [∴!C⊙ε!⁞E! amourken imir eyen ehahen

**Réorganiser** v.tr. Organiser de nouveau ∴!C⊙ε!⁞E! eken imir eyen ehahen; ⊙#!!C⊙ε!⁞E! soul imir eyen ehahen, (n. à n arranger une autre fois.)

**Réparaître** v. int. Manger, produire sa réflection ∴∃ etkih, (litt. manger) E! enshen (litt. paître.) - V.tr. Nourrir ⁘∴∃ zetkih, ou, sekh, - au parlant des animaux ⊙E! seushon. - au fig. Repaître les yeux de la vue d'une chose ⊙ε:! ⁞ε regioueu ahauai, avec dat de la ch. (litt. rassasier la vue, le regard) au fig. v. pr. se repaître de chimères, se livrer à de vaines espérances !'O E[. eguer ettena, ou dit aussi eguer ettena n'tasident.

**Répandre** v.tr. Faire tomber ⊙!⁞!! sen'el, Ex: répandre de l'eau par terre ⊙!⁞!!C!ε[E!! sen'el amane i anadhal, ou, foul anadhal. - En parlant des solides, grains par exemples, on



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

dit ⊙[:: +:. tsenkhetsouin. – Répandre ; épancher, verser ]L. effi ; ⊙!⁞ ‖ tsouśel. – Répandre des larmes ⊙∴‖‖ tsekek, répandre du sang ⊙!⁞ ‖ !. tsenśel ahui. – Répandre, étendre au loin IE: enthon, (litt. lancer, jeter, projeter.) au fig. Répandre l'alarme ⊙!∴⊙+ ⁞⊙+ tsenkher tsiśeit. – Exhaler .!. E: eg adhou. – Répandre, distribuer [*. mezgi. Se répandre, v. pr. Se manifester au dehors, paraître E! emmoum, 'I'[E eg-meth. – Se répandre, se propager +:⊙ ! ethiouesnane.

**Répandu** adj. Propagé, porté au loin +:⊙! ithiouesnane, ſ. tethiouesanet. – Communément admis 'I'‖. igha. (litt. a cours.)

**Réparable** adj. Qui peut se réparer +:#‖ ithiouegźal, ou, ithimegźal.

**Réparaître** v. int. Paraître de nouveau [I[⊙⊙<I⁞E! emmoum imir eyen ekhdhen, 'I'[E∧[⊙<I⁞E! egmedhed imir eyen ekhdhen, ⊙∴!E! [⊙<I⁞E! sekken imane imir eyen ekhdhen.

**Réparation** n. f. Ouvrage qu'on fait ou qu'il faut faire pour réparer [∴! n. m. amoukken ; ⊙#‖ n. m. aqougźal, – Satisfaction d'une offense +#!+! n. f. tazźlt, +#!+!¡+'!':+ tazźlt n tigaout.

**Réparer** v. tr. Refaire, restaurer ∴! ekken ; ⊙#‖ sougźl, – au fig. Rétablir ⊙⊙⁞+ sesśokhet, réparer ses forces ⊙⊙⁞+[! sesśokhet imane (litt. fortifier l'être, la personne.) – Réparer, effacer, expier ⊙⊙∧ soured, (litt. laver.) Ex: réparer une faute ⊙⊙∧⊖∴E soured abekkath, – donner satisfaction #‖ azźl.

**Reparler** v. int. Parler de nouveau ⊙:‖[⊙<I⁞E! sioual imir eyen ekhdhen.

**Repartager** v. tr. Partager de nouveau :#!E⊙<I⁞E! ouźane imir eyen ekhdhen, ‖⊙+#⊥ als tazźount.

**Repartie** (voir réponse.)

**Repartir** (voir répondre.)

**Repartir** v. int. Partir de nouveau 'I'‖ eguel, 'I'‖[⊙<I⁞E! eguel imir eyen ekhdhen.

**Répartir** (voir distribuer, partager.)

**Répartition** (voir distribution partage.)

**Repas** n. m. Nourriture que l'on prend chaque jour à certaines heures réglées [∴⊃. n. m. amatkhi ; +++. n. f. titetti, (voir déjeuner, dîner.)

**Repassage** n. m. action d'aiguiser un couteau etc... ⊙[⊙∧ n. m. acensed.

**Repasser** v. int. Passer de nouveau ∴.[⊙<I⁞E! akh imir eyen ekhdhen ; ... ‖ eggal ; (litt. retourner, aller une autre fois,) Ex: je repasserai après le déjeuner ∴≤∧... ‖ ⁞E]⊙[⊙['!' a kei d egeler dhaffer amaguine. – v. tr. transporter de nouveau ⊙‖ souśel

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

Renover, ényiser ⊙⊏⊙∧ sensedh.

**Repêcher** v. tr. Retirer de l'eau ce qui y est tombé. ⊙∴⊕⊙⊏ι entsebh zamane.

**Rependre** v. tr. Pendre de nouveau ⊙ιι.⊏⊙ε ι⋮⋮⋮ει zil imir eyen ehahen, ⊙+⊙ιι. zil zikh.

**Repenser** v. tr. Penser de nouveau ⊙⊏ε⊙ι⊏⊙ε ι⋮⋮⋮ει senmedhren imir eyen ehahen.

**Repentance** n. f. Regret qu'on a de ses péchés ⊏+. ⊐⊏ιι⊕∴ει⊏ι amouth, f. foul abedt Kaah « mane; +⊏'ι'⊙#. « f. timougueja.

**Repentir (se)** v. pr. Avoir un véritable regret ⊏+. emmouth, avec foul de la chose; ⊐⊏'ι'⊙# emmougej, avec foul de la chose.

**Repentir** « m. Regret d'avoir fait ou de n'avoir pas fait une chose ⊏+. « m. amouth; +⊏'ι'⊙#. « f. timougueja.

**Repercer** v. tr. Percer de nouveau ⊕⊏⊙ε ι⋮⋮⋮ει ebesh imir eyen ehahen.

**Reperdre** v. tr. Perdre de nouveau ⊙∷⊙∴⊏⊙ε ι⋮⋮⋮ει sekhrekt imir eyen ehahen.

**Répéter** v. tr. Redire ce qu'on a déjà dit ιι⊙∷ιι als aouah. – Redire ce qu'un autre a dit ⋮ε⋮ιι aou aouah. – Recommencer ιι⊙ als, '⊏'ι⊏⊙ε ι⋮⋮⋮ει eg imir eyen ehahen; – Se répéter ιι⊙⋮ιι als aouah. – Répondre ιι⊙ als.

**Répétition** n. f. Redite +ιι⊙+ « f. talest. – Exercice préparatoire pour s'essayer +⊙⊕ « f. tarenti.

**Répiquer** v. tr. Piquer de nouveau ∧'ι'⊏⊙ε ι⋮⋮⋮ει edeg imir eyen ehahen.

**Répit** (voir délai, relache.)

**Replacement** « m. Action de replacer ⊙:ιι⊙∧'ι' acouêl ar ideg, +⊙:+⊙∧'ι' tirâount ar ideg, +⊙:+ ι:⊙+∧'ι'↓ tirâount « hert ideg emnit.

**Replacer** v. tr. Remettre en place ⊙⊙∧'ι' err ar ideg; ⊙:ιι⊙∧'ι' souêl ar ideg; ⊙:⊙+∧'ι'↓ err hert ideg emnit, ou, err hunt ar ideg emnit (« à « rendre une chose à sa place.)

**Replet** adj. Trop gras ∧⊙+⋮ιι\ iddert houllane, f. teddertet houllane (« à « gras beaucoup.)

**Réplétion** « f. Excès d'embonpoint +∧⊙+⊏…⊙+ teddert maggeret.

**Repliement** « m. Action de replier +++ι+ι n. f. tatlelt, +ε+ « f. tradhit.

**Replier** v. tr. Plier une chose qui avait été dépliée +ιι ettel, (Litt. plier.) ε adh; +ιι⊏⊙ε ι⋮⋮⋮ει ettel imir eyen ehahen, ε⊏⊙ε ι⋮⋮⋮ει adh imir eyen ehahen. – Se replier v. pr. Faire un mouvement en arrière …ιι ε⊐⊏⊙ eggel(c) dhelfer. – Se plier, se courber une ou plusieurs fois ⊏ι, ε emmemedh, ou, emmemedh.

**Réplique** (voir réponse.)

**Répliquer** (voir répondre.)

**Replisser** v. tr. Plisser de nouveau ε⊏⊙ε ι⋮⋮⋮ει adh imir eyen

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

chdhen.

**Replonger** v.tr. et int. Plonger de nouveau ⁞ enhon, avec der' du Ligande ; ✻⁞ ⁞ zenhon, avec der'.

**Repolir** v.tr. Polir de nouveau ⊙ıı ⊏Ɛ ⊏O ⁞ Ɛı selmesth imin eyen chdhen, ⊙ + ⊙ıı ⊏Ɛ zit selmesth.

**Répondant** (voir caution.)

**Répondre** v.tr. Faire une réponse à ce qui est dit, écrit ou demandé ⊙ : ıı rsouel. – V. int. Faire une réponse ○ : ıı en aouat, – Répéter le son ıı ⊙ + ⁞ ○ + als ti'erit. – Apporter des raisons ⁘ + ⊏ ı + ıı eg timental. – Répondre, answer ⊙ıı ∴ ı + ∧ + zellet'ien tsdet. – Répondre, au fig. Être en proportion ı ⊏ ∴ ı : emmet'knou. – Répondre, payer de retour ○ en (litt. rendre.) – Être garant, responsable Ɛ⊏ ı edhmen, répondre pour qqn. Ɛ⊏ ı ∧ ⁞ ɛ ı edhmen der' eyen.

**Réponse** n.f. Ce qu'on répond à une question ⁞ ıı n.m. aouat, (litt. la parole.)

**Reporter** v.tr. Porter une chose au lieu où elle était auparavant ⁞ ɛ aou ⊙ : ıı sourel, ⊙ : ıı ○ ∧ ⁘ ı' sourel ar idag, ⊙ : ıı ⁞ ○ + ○ ∧ ⁘ ı' ⊥ sourel hert ar idag emiet. – au fig. Se transporter en pensée ∴ + ekit, (litt. se souvenir.) Ex : Se reporter aux jours de l'enfance ∴ + ɪc ıı ⁞ ıı, ı + ⊏ Ɛ ○ + ekit foul chlane n tzmedhrit.

**Repos** n.m. Cessation de mouvement ⊖ ∧ ⁞ n.m. abdah ; – Cessation de travail + ⁞ ıı : + n.f. tahellaout, + ⁞ ɪc + n.f. tas'init ; ⊙ ı ɪc + n.m. aponfet, + ⊙ ı ɪc + n.f. tsoufat. – Repos, sommeil Ɛ ○ n.m. idhs' ; – Repos, tranquillité, quiétude + ⊙ ı ɪc + n.f. tsoufat.

**Reposé** adj. qui a repris son calme habituel ∧ ∴ + iddikket, f. taddikketet. – Se. adv. à tête reposée, mûrement et avec réflexion ⊙ ○ ⊏ Ɛ ○ ı s accumedhren.

**Reposer** v.tr. Mettre dans une position tranquille ⊙ ○ ı ɪc + sensoufet, ⊙ ı ɪc + soufet, reposer sa tête sur un oreiller ⊙ ı ɪc + ⁞ ɪc ı ∴ ɪc ıı ∧ ɪc ○ soufet n'ef emmet foul adafour. (counin.) – On dit aussi ⊙ ı ○ sent, repose ta tête sur ma poitrine ⊙ ı ○ ⁞ ɪc ı ∴ ɪc ıı ∧ ⊏ ○ ı sens n'ef emmet foul idmaren ine. – Reposer, procurer du calme ⊙ ∧ ∴ + sedditket ta : cela repose l'esprit ○ ⁞ ⊙ ∧ ∴ + + ɛ + . aras' issiddikit taïti. – Reposer, v.int. dormir, être dans un état de repos Ɛ ○ ettes', ⊙ ı ɪc + soufet. – Reposer, être établi ı ○ ens, avec foul. – Se reposer, v. pr. prendre du repos ⊙ ı ɪc + soufet, – Se reposer sur qqn. du soin d'une affaire, s'en rapporter à lui ⁘ ı' eg, avec foul de la part.

**Repoussement** n.m. Action de repousser, en parlant des armes à feu ⁞ ⊖ ○ ı ıı ⊖ ○ ∧ ar'abar n elbaroud. – Action de repousser qqn, de ne pas l'accueillir ✻ ı ∴ ⁞ n.m. agenttsah.

**Repousser** v.tr. Rejeter,

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

rengier ⊙ err, Ex: repousser la balle ⊙ +∴⊙.∴⊙. err takhtikira. – Repousser, faire reculer ✱1∴⋮ zentsèh, ⊙E ƆC⊙ en(e) dhèffer, ⊙# erg', repousser l'ennemi ⊙#⋮1'1'⋮ erg'ihanga – au fig. Ecarter de la pensée +⋮ ettou; ⋚ eyer, – Repousser, ne pas agréer, ne pas accepter ⋮⊙+⋯ ⊖11∧ our tegbiled; ⊙⊖1| selbimen. – Repousser, produire de nouveau ⊙1∴⊙ƆC⊙⋚1⋮E1 sentèr imir eyen chahen, ⊙+⊙1∴⊙ sit sentèr – Repousser, v. int. pousser de nouveau ⊙+1∴⊙ sit enter; 1∴⊙ enter, Ex: la barbe repousse +ƆC⊙+⊥+1∴⊙∧ temart emit tentkared. – Repousser, éprouver un mouvement en arrière ⋮⊙⊙ erber, Ex: ton fusil repousse 11⊖⊙∧1∴⋮⊙⊙ ilbaroud emeté isabber. – Repousser, inspirer de l'aversion +⋮∴⊙1 ettèrouthsen.

## Répréhensible adj.

Digne de blâme 1⋮'1'. '1'⊙+ inhegga agouet, ou, agarou.

## Répréhension n.f.

Réprimande, blâme '1'⊙+ n. m. agouet, ou, agarou.

## Reprendre v.tr.

Prendre de nouveau ⊙Ɛ⊙ƆC⊙⋚1⋮E1 ermes' imir eyen chahen. – S'emparer de nouveau ⋮⊙⋮ƆC⊙⋚1⋮E1 ekkeh imir eyen chahen, Ex: reprendre une ville ∴⊙⋮⋮ ⊙ƐƆC⊙⋚1⋮E1 ekkeh a'rem imir eyen chahen; reprendre un voleur ⊙Ɛ⊙Ɛ∴⊙ ⊙ƐƆ⊙⋚1⋮E1 ermes' amakker imir eyen chahen. – Reprendre, rejoindre ⋯ 11 eggel (litt. retourner vers) Ex: je viendrai vous reprendre ∴⋚∧⋯11⋮ a kéi d eggelen'. Reprendre, continuer une chose interrompue ⋯11 eggel, avec ar ou i de la ch. – Reprendre, réprimander ⋮1.⊙+ gouret. reprendre un enfant ⋮1.⊙+⊖⊙E gouret abaradh. – Reprendre, reconvrer ⋯11 eggel, avec i de la ch., reprendre ses forces ⋯11⊙⋮+ eggel (i) sibet. – Reprendre, attaquer de nouveau '1'⊙⋮ƆC⊙⋚1⋮E1 egrou imir eyen chahen, ex: la maladie l'a repris +'1'⊙⋮++⊙1.ƆC⊙⋚1⋮E1 tegraout tourna imir eyen chahen. – Reprendre haleine ⊙1⋮Ɔ⊥+ soumfet – Reprendre le dessus ⊙1⋮ emou (litt. vaincre.) On ne m'y reprendra plus, je ne le ferai plus ⋮⊙∴11⊙⋮++'1'⋮ our oulacer' at etguer'. – Reprendre v. int. Se rétablir ✱⋮ egzi (litt. guérir.) – Reprendre, revenir ⋯11 eggel, le froid reprend ⋯11∧⊙Ɛ⊥ iggeled agamidh – Reprendre, critiquer ⊙'1'⊙⊖⊙ segbeit, ex: il trouve à reprendre à tout ⊙'1'⊙⊖⊙⊥⊙11∴⋮⊙+ issagbar foul até heut. – Se reprendre v. pr. Recommencer quand on a mal fait 11⊙ als, (litt. recommencer.)

## Représaille n.f.

Ce qu'on fait pour se venger +#1+1⋮n.f. tazelt.

## Représentant n. m.

Celui qui représente une autre personne 11⋮∴11 n. m. elemakkil, (ar. id.)

## Représentation n.f.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

Exhibition ⊙∴ı n.m. astken. – Représentation, remontrances faites avec menace +⊙ : + n.f. terraout, faire des représentations ⊙ erz. avec feut de la chose, (litt. détourner, conseiller de ne pas faire.

**Représenter** v.t. Présenter de nouveau ⊙∴ı[⊙ɛı]:ɛı astken imir eyen chathen; ⊙+⊙∴ı sit astken. Exhiber ⊙∴ı astken, ⊙'ı'[ɛ segmedh; ⊙[ı semmoum, – Rappeler le souvenir : ıı: oulou, (litt. ressembler.) – Représenter, tenir la place de qqn. :[⊙∧: ∧'ı'ı oumar der' ideg n ..... – Représenter, rencontrer ⊙ err, (litt. détourner.) – Se représenter v. pr. Se figurer 'ı'∧:+ɛ+. eg der' taiti. – Se représenter, s'offrir de nouveau ...ıı∧ eggoled.

**Réprimande** n.f. Réprehension faite avec autorité 'ı'⊙: n.m. agarou, on; agourat n.m.

**Réprimander** v.t. Reprendre avec autorité 'ı'⊙+ gouret.

**Réprimer** v.t. arrêter l'effet, le progrès d'une chose :[∴ı aouer' amoutken; :+'ı':+ aouer' tigaount, (voir arrêter, détruire, annuler.)

**Reprise** n.f. Continuation d'une chose interrompue :ıı⊙ ouv'oul ar... (litt. retour vers.) reprise du travail : ıı⊙ıı:∧[+ ouv'oul ar elkhedmet. – Reprise, réparation à une étoffe #[ɛ n.m. agânaï (litt. la couture.)

**Réprisée** v.t. Faire des reprises dans une étoffe #[. egmu, (coudre.)

**Réprobation** (voir blâme.)

**Reprochable** (voir blâmable.)

**Reprocher** v.t. Dire à qqn. une chose qui doit lui faire honte 'ı' ⊙+ gouret; ⊙... ɔ[ seggadhem (de l'ar.) – Se reprocher, v. pr. s'en vouloir, se blâmer d'une chose [+. emmouth, avec feut de la chose.

**Reproduction** n.f. action par laquelle les êtres vivants perpétuent leur espèce +⊙:+ n.f. tenaount. – Pour les végétaux on dit +ı∴⊙. n.f. tanetkra, (litt. la pousse.)

**Reproduire** v.t. Présenter de nouveau ⊙∴ı[⊙ɛı]:ɛı astken imir eyen chathen; ⊙'ı'[ɛ[⊙ɛı]:ɛı segmedh imir eyen chathen. – En parlant des végétaux ⊙ı∴⊙+⊙ɛ:.[⊙ɛı :ɛı astker tuedhona imir eyen chathen. – Se reproduire, v. pr. Repousser ⊙+ı∴⊙ sit astker; ı∴⊙[⊙ɛı]:ɛı astker imir eyen chathen. – Se reproduire, en parlant des animaux ⊙: arou. – Se reproduire, avoir lieu de nouveau :[⊙ [⊙ɛı]:ɛı oumar imir eyen chathen.

**Réprouvable** adj. qu'on doit réprouver +⊙...+ ittilbeggit, f. tettilbeggitat, (litt. reniable.)

**Reprouver** v.t. Prouver de nouveau ⊙ıı∴ı[⊙ɛı]:ɛı sellekken imir eyen chathen; ⊙+⊙ıı∴ı sit sellekken; ⊙ıı∴ı+∧+[⊙ɛı]:ɛı sellekken tudet imir eyen chathen.

**Réprouver** v.t. Désapprouver

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

variation +⊙… + etbeqqet, (litt. nier.)

**Répitation** n.f. action de renier. ⋮ⵏ⊙+ n.m. ahguinet, ou, ahguini.

**Répu** adj. Rassasié ⵉ⋮1 ingiouen (f. ingiouet).

**Répudiation** n.f. action de répudier ⋮ⵏⵊⵊ n.m. aulouf.

**Répudier** v.t. Renvoyer sa femme avec les formalités légales ⵏⵊⵊ Shuf - au fig. Rejeter +⊙… + etbeqqet (litt. nier, renier,) ✱1⋮∴⋮ zenkeh (litt. repousser,) - Renoncer à … ⵉ ege; ⊙ⵏⵊ ellem (ar. id.)

**Répugnance** n.f. Sorte d'aversion pour qqn. ou pour qqch. ∴ ⊙1 n.m. Kessen, ou, akessan; ⊙⋮ⵉ1⋮ⵏ arasnaï n oul.

**Répugnant** adj. qui inspire de la répugnance ⊙ⵏ∴⋮ⵏ iraou oul;

**Répugner** v.int. Avoir de la répugnance ∴⋮⊙1 ekken; - en inspirer +⋮∴⋮⊙1 ettouakkène. - Etre opposé ⵊⵊ⋮⊙ⵉ enmahraï; Ex: Cela répugne à la raison ⊙⋮ⵊ⋮⊙ⵉ +ⵉ+⋮ arei' inmehraï ettaiti, (m. à m. Contraire à la raison.)

**Répulsion** n.f. Voir aversion, répugnance.

**Réputation** n.f. Renom +ⵊ1+1 n.f. tamelt. - Estime +⊙.n.f. tera; +⊙.1⋀ⵜ tera n eddounet. - Réputation, opinion publique ⋮ⵏ1⋀ⵜ aoual n eddounet; +1⋮1 n.f.pl. tinaoun; - avoir bonne réputation +⋮ⵊⵏ ettinamel, avoir mauvaise réputation +⋮∴⊙1 ettouakkène.

**Réputé** adj. Censé, prétendu +⊙⋀. ittounda; +⊙1 ittissen, (commun.) ⵏ⋀ ennanet (m. à m. est dit, est dit de lui, on le dit.) ⋮ⵏ⋀ silent, (on le croit, on croit qu'il est, on le prétend, on pense qu'il est.)

**Réputer** v.t. Estimer, croire, tenir pour ⊙⋀⋮ oundou; ⋮ⵏ sil, 1 ome (litt. dire.) Ex: on le réputa pour homme de bien ⵏ⋀ⵏ⊙1ⵏ⋮∴⊙ ennanet alles n elkhir, ⵜⵏ1ⵏ 1+.ⵏ⊙1ⵏ⋮∴⊙ gâmine enta alles n elkhir (m. à m. on dit lui homme de bien.)

**Requérir** v.t. Demander en justice ⵜⵏⵊ.ⵇ⊙⋮+ egui echehevet. - Sommer ✱⋮⵰ⵏ zihechehel, requérir qqn. de faire qqch. ✱⋮⵰ⵏⵉ1⋮ⵏⵜ1⋮⵰⊙+ zihechehel eyen (s') tgaout n hent. - Réclamer ⵜⵏⵊ. egui; requérir la force ⵜⵏⵊ. +ⵊ⋀. egui timendda; ⵜⵏⵊ. +ⵏⵏ1+1 egui tallit, (litt. demander aide, appui, secours.)

**Requête** n.f. Demande ⵜⵏⵊⵉ n.m. agamaï.

**Réquisition** n.f. action de requérir en justice ⵜⵏⵊⵉ⵰⊙⋮+ agaguiï (s') cheriet.

**Résection** n.f. chir. action de couper, de retrancher ⋮+⊙ n.m. aïétous.

**Réséquer** v.t. Pratiquer la résection ⋮+⊙ ertes.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] Corpus | Langues

**Réserve** n.f. action de réserver ; ↄc o n.m. réglon. (fit. action, action de garder, de mettre de côté,) une réserve de provision de bouche. +1ↄc ∴ n.f. Hospitalité. - Réserve, discrétion, retenue, timidité ; ↄc ‖ ◎ ⋮ ↄc ‖ ◎ ⋮ ↄc ‖ ◎ ⋮

laquelle un corps résiste au choc ⊙⋮+ n.f. eskhek; ⊙⋮ n. m. agahou, 1+ɛ n. m. amatam; +⋮O+ n.f. tav'et (litt. la dureté;) – Résistance, force ∧⊖⋮ n. m. adabou, ou, adoubet, – Résistance, défense contre l'attaque ⋮ɛ∃ɛ n. m. oubbouf (litt. l'action de tenir.) +⋮+. ∃ɛ∥ɛ1 tkouiti foul mane; +ɛ∧. ∃ɛ∥ɛ1 timoudda foul mane. – Résistance, opposition + 1ɛ⋮O+ n.f. tanmohut; ⋮∴∧ n.m. anakhed.

**Résistant** adj. qui oppose de la résistance ⊙⋮+ issohet, f. kesshetet, 1+ɛ intam, f. tentamet.

**Résister** v. int. Ne pas céder au choc d'un autre corps ɛ∃ɛ ettef, ⋮ɛO chuca (litt. pouvoir, supporter.) avec i de la ch. – Résister, se défendre, opposer la force à la force ɛ∧+ ∃ɛ∥ɛ1 moudet foul mane, O ∃ɛ∥ɛ1 err foul mane. – au fig. Tenir ferme ɛ∃ɛɛ1 ettef imane, avec foul de la ch. – Ne pas succomber ⋮ɛO chmer, ⋇ɛ∧O zeider (litt. supporter, patienter.) ⊙1∴ɛɛ semekhmem (litt. supporter.)

**Résolu** adj. arrêté "1". iga (litt. fait, accompli.) voir hardi.

**Résolument** adv. avec une forte résolution ⊙+O∧. +. ɛ... O+ ttounda ta maggueret, ⊙+O∧. + ɛ∧+ ttounda teudat, ⊙⋮11 toul, ⊙+O. ɛ... O+ ttera maggueret.

**Résolution** n.f. Dessein que l'on prend +O∧. n.f. tounda; ⋮11 n.m. arhal; former une résolution O∧: oundou, O∧:∧: ɛ1 oundou der'mane; O∧:∧⋮⋮11 oundou der'oul. – Résolution, fermeté, courage ⋮11 n. m. oul (litt. le cœur.) manquer de résolution ⊙O⋮11 ouçar oul. – Résolution, cassation ⊙ɛ⋮+ n.m. acemmeouet, résolution d'une entente ⊙ɛ⋮+1⊙⋮O acemmeouet n'anhar. – Résolution, action de se résoudre, de se réduire ⋮⋮11 ouroul.

**Résonance** n.f. Bruit qui résulte du prolongement graduel du son ⊙⋮11 n. m. aciouel;

**Résonnant** adj. qui résonne, retentit, renvoie le son ⊙⋮11 issaouab, f. tessaouabet.

**Résonnement** n. m. Retentissement et renvoi du son ⊙⋮11 n. m. aciouel.

**Résonner** v. int. Renvoyer le son; retentir ⊙⋮11 tsouet.

**Résorber** v. t. absorber de nouveau 11ɛ#ɛO£⋮E! chmez' imir eyen chahen.

**Résorption** n.f. action d'absorber de nouveau 11ɛ#£⋮£1 almouyz' eyen chahen.

**Résoudre** v. t. Faire disparaître peu à peu, fondre ⊙∃ɛ⊙. sefsi, résoudre une tumeur ⊙∃ɛ⊙. +∴⊙. sefsi toufsi. – Résoudre, réduire O err; ⋮⋮11 soun'el, ra: le feu résout le bois en cendres +ɛ⊙. +⊙O⋮O1#∧ timsi tétarre iga- rien igid. – Résoudre, annuler ⊙ɛ:+ semmeouet. – Prendre une résolution O∧: 95

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

ourdou, ⊙∧:∧|:|| ourdou der'oul; ⊙∧:∧|:⊏1 ourdou der'mane. – Résoudre, trouver la solution ⊐⊏ af, – Résoudre qqn., le déterminer à ... ⊙⊏|| zegellel, ⊙err, – Résoudre, décider une question ⊐|:⊏ enkesh. – Se résoudre v. pr. se déterminer ⊙∧: ourdou. – Se fondre ⊐⊏⊙. efsi. – Se changer ...|| eggel; ⊐⊏⊙.∴|| emmoshal.

**Respect** n. m. Vénération, déférence ⊙⊏:⊙ n. m. acimeïer. – Respect humain +.∴⊙⊏.⊥∧| toukkatha n. addoumet. – Tenir en respect, contenir :| aouer'; ⊙'⊥'.⊥⊙ tsigueg, (litt. éloigner,) – au pl. hommages, civilités ⊙⊏:⊙ n. m. acimeïer. (voir civilité, hommage.)

**Respectable** adj. Digne de respect ⊐|:'⊥'.⊙⊏:⊙ inhegga acimeïer.

**Respecter** v. tr. Porter respect, honorer, vénérer ⊙⊏:⊙ simeïer, – au fig. Epargner '⊥'# agueg'– avec la négation :⊙+'⊥'# our ettagueg' épargner ⊏1+⊏|| ashen tamella, ||+⊏||.⊥:|| el tamella n'oul. – Se respecter v. pr. garder les bienséances convenable. :|\ oumane; .∴⊙.∴ E etkhekesh.

**Respectif** adj. qui a rapport à chacun en particulier ⊐.∴⊏1 n aht eyen, f. n aht eyet.

**Respectivement** adv. D'une manière respective .∴⊏1 aht eyen, f aht eyet, Ex: ils ont présenté respectivement leurs dires ⊙:||.∴⊏1⊙:|| issiouel aht eyen s aoual emmit.

**Respectueusement** adv. avec respect ⊙⊙⊏:⊙ s acimeïen.

⊙+⊥| s toumoun, ⊙.∴⊙.∴E s akhokesh.

**Respectueux** adj. Qui témoigne du respect ⊙⊏:⊙ insam'ar, f. tesam'aret. – Qui marque du respect ⊐+⊏:⊙. n timeïri, ⊐⊙⊏:⊙ n acimeïen, langage respectueux :||\⊙⊏:⊙ aoual n acimeïer.

**Respirable** adj. Qu'on peut respirer +⊙⊙:| itsaref, f tetsaref.

**Respiration** n. f. action de respirer ⊐⊐⊙ n. m. oufas. – Difficulté de respiration ∧⊖:|\⊐⊙ adabar' n oufas; – Couper, gêner la respiration ∧⊖:|⊐⊙ edber' oufas.

**Respirer** v. int. Attirer et repousser l'air par le mouvement des poumons ⊙|⊐⊙ soufer, (de l'ar) ⊙|⊐⊙ er oufas. – Respirer, prendre haleine ⊙|⊐+ soufet. – Respirer, vivre ∧⊙ edder, il respire encore ∧⊙|⊏⊙ iddar animir. – V. tr. aspirer ⊙⊙:| esser'. – Au fig. Désirer ardemment :||\|| er'hel houllane.

**Resplendir** v. int. Briller avec grand éclat ⊙⊏...+ esmeggat (sign. simplement "briller".)

**Resplendissant** adj. qui resplendit +⊙⊏...+ itsmeggat f. tetsmeggatet.

**Resplendissement** n. m.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

Grand éclat formé par l'expansion, par la réflexion de la lumière ⊙ ... + ⊥ ⊥ ⊙ aswaggett n. afa, ⊥ ⊙ . n. m. afa, (lumière)

**Responsabilité** n. f. obligation de répondre de ses actions + ⊏ ⊏ ⊥ ⊐ ⊔ ⊏ ⊐ tashshument foul mane. — de celles d'autrui + ⊏ ⊏ ⊥ ⊐ ⊔ ⊏ ∧ ⊐ tashshument foul midden; + ⊏ ⊏ ⊥ ⊐ ⊔ : ⋮ ⊏ ⊏ tashshument foul ouegesh. — Obligation de répondre d'une chose confiée + ⊏ ⊏ ⊥ f. tashshument, (de l'ar.)

**Responsable** adj. Qui doit répondre, être garant ⊔ ⊏ ⊏ ∧ awashshumut, f. tawashshumanet.

**Ressaigner** v. tr. Saigner de nouveau ⊓ ⊔ + ⊓ ⊔ : ⋮ + ⊏ ⊐ ⊙ ⊏ ⊔ : ⋮ ⊏ ⊔ eg iggubbi imir eyen ekshen; ∴ ⊙ : ⋮ ⊓ . ⊏ ⊙ ⊏ ⊔ : ⋮ ⊏ ⊔ ekkes ahui imir eyen ekshen

**Ressaisir** v. tr. Reprendre possession ∴ ⊙ : ⋮ ⊏ ⊐ ⊙ ⊏ ⊔ : ⋮ ⊏ ⊔ ekkeh imir eyen ekshen; ⊙ ⊏ ⊙ ⊏ ⊐ ⊙ ⊏ ⊔ : ⋮ ⊏ ⊔ ermes' imir eyen ekshen; ⊏ ⊐ ⊏ ⊐ ⊙ ⊏ ⊔ : ⋮ ⊏ ⊔ attef imir eyen ekshen.

**Ressauter** v. t. Sauter de nouveau ⊓ ∧ ⊏ ⊐ ⊙ ⊏ ⊔ : ⋮ ⊏ ⊔ eggued imir eyen ekshen; ⊙ + . ⊓ . ∧ zit egged.

**Ressayer** v. tr. Essayer de nouveau ⊙ ⊏ ⊏ ⊐ ⊙ ⊏ ⊔ : ⋮ ⊏ ⊔ arem imir eyen ekshen; ∴ + ⊏ ⊐ ⊙ ⊏ ⊔ : ⋮ ⊏ ⊔ ekkt imir eyen ekshen.

**Ressemblance** n. f. Conformité, rapport de physionomie, de caractère, de forme et — entre les personnes ou les choses + ⊓ + ⊓ n. f. toulout; Il y a de la ressemblance entre ces deux enfants + ⊓ . + ⊓ + ⊓ ' ⊓ ' ⊙ : ⋮ ⊙ : ⋮ ⊙ ⊏ ⊔ : ⋮ ⊙ ⊓ talla toulout guis ouneï. Jeanathen ressine.

**Ressemblant** adj. qui ressemble ⊏ ⊓ . ioula, f. toulat.

**Ressembler** v. int. Avoir de la ressemblance avec qqn ou qqch. : ⋮ ⊓ : ⋮ oulen.

**Ressemer** v. tr. Semer une seconde fois ⊙ ⊓ : ⋮ ⊓ ⊓ ⊏ ⊙ ⊏ ⊔ : ⋮ ⊏ ⊔ semtel allam imir eyen ekshen

**Ressentiment** n. m. Faible renouvellement d'un mal, d'une douleur + ⊐ ⊏ ⊙ ⊏ + ⊓ + ⊙ ∴ ⊏ : ⋮ toufrait n tetsinou; + ⊐ ⊏ ⊙ ⊏ + ⊓ + ⊙ ⊓ . toufrait n tourna. — Souvenir d'une injure avec désir de s'en venger ∧ ∴ ⊙ adkker, avoir du ressentiment pour ... ⊏ ⊔ ∧ ∴ ⊙ adhen adkker.

**Ressentir** v. tr. Sentir, éprouver : ⋮ ⊐ ⊏ ⊙ ⊏ oufrai ou oufri — Se ressentir v. pr. : ⋮ ⊐ ⊏ ⊙ . oufri, avec ɣ ou ɜ de la chose.

**Resserré** adj. Enfermé à l'étroit ∧ ⊙ : ⋮ idbar', f. tedbarèt; ∴ ⊙ # Kenoz' f. Kenozèt, (litt. étroit.)

**Resserrement** n. m. action par laquelle une chose est resserrée ∧ ⊙ : ⋮ n. m. adabar'.

**Resserrer** v. tr. Serrer davantage ⊙ + ∧ ⊙ : ⋮ zit adbar' — au fig. ⊙ ⊏ : ⋮ ⊙ simeréa, (litt. rendre plus grand) Se : resserrer les liens de l'amitié ⊙ ⊏ : ⋮ ⊙ + ⊏ ∧ : ⋮ . simeréa temmidowa. — Resserrer, remettre une chose en son

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

lieu ⵔⵔⴰⵏⵉ err ar idëg ; – v. int. ressérer, rendre le ventre moin libre ⵙⵜ ⵔ+ⵙ. esïer taça. – Se ressérer, v. pr. se fermer, se rétrécir ⵏⵜⵜ ⵉ+ enïeget

**Ressortir** v. int. Sortir de nouveau ⵉⵏⵉⵔⵔⵙⵜ ⵉ enmesth imir eyen ehdhen. – Rendre plus saillant ⵙⵉⵏⵔⵔ segmesth ⵙⵔⵏ semmoum ;

**Ressouder** v. tr. Souder de nouveau ⵙⵏ+ ⵔⵔⵙⵜ ⵉ selter imir eyen ehdhen, ⵙⵏ ⵔⵔⵙⵜ ⵉ selthem imir eyen ehdhen.

**Ressource** n. f. Ce à quoi on a recours dans une extrémité fâcheuse pour se tirer d'embarras +ⵙ ⵙⵙ n. f. pl. tiKerras (ruses.) ⵙⵙ.... n. m. abaregga (la voie, le chemin) +ⵉ+. taïk, (l'esprit, l'intelligence.)

**Ressouvenir** (voir souvenir, mémoire.)

**Ressouvenir (se)** v. pr. Conserver la mémoire d'une chose ⵜ+ ekk. avec foul de la ch.

**Ressusciter** v. tr. Ramener de la mort à la vie – trad. par ⵙⵏ ⵔ+ⵔⵔⵙ ⵔ sou'el ar tameddoudt. – au fig. Renouveler, faire revivre ⵙⵏⵏ ⵔⵙⵉ ⵉ segued imir eyen ehdhen ;

**Ressuyer** v. tr. Sécher ⵙⵔ ⵙ seïer. – Se ressuyer ... ⵙ eggar.

**Restant** adj. qui reste ... ⵔ iggim, f. tegginet ; ⵜ. ... ⵔⵏ ouna iggimen, f. ta tegginenet, Esc. Il est le seul héritier restant ⵏ+. ⵔⵏⵜ ⵔ.

ⵙⵔ ⵜ. ... ⵔⵏ enta imane emmit amethKousson ouna iggimen, (m. à m. lui en personne, personnellement, seul, héritier celui qui reste, qui est resté.) – Restant n. m. Ce qui reste ⵜ. ⵔ ⵙⵏ ouna ihragen ⵜ. ⵏⵏ ⵏ ouna iglahen ; +ⵏⵏ ⵜ+ n. f. tagleht ; le restant d'un repas +ⵏⵏ ⵜ+ ⵏⵔ. ⵔ. tagleht n amethchi, ou, tagleht n amgarou.

**Restaurant** adj. qui restaure ⵙⵙ ⵜ+ issiçohot, f. tessiçohotet. +ⵏ+ ⵔ+ ⵙⵔ itag tiourard.

**Restauration** n. f. Réparation, établissement, voir ces mots.)

**Restaurer** v. tr. Réparer, rétablir (voir ces mots.)

**Reste** n. m. Ce qui demeure d'un tout, d'une quantité quelconque ⵜ. ... ⵏⵏ ouna iggimen ; ⵜ. ⵏⵏ ⵜ ouna iglahen. Loc. adv. Au reste, autant et plus qu'il ne faut ⵏⵏ ⵔ+ igdah, f. tegdahet ; – Au reste du reste, au surplus, d'ailleurs ⵙ+ⵙ++ ztaïtt. (voir d'ailleurs.)

**Rester** v. int. Etre de reste ⵏⵜ egleh. – Rester, demeurer ⵜ rïm, rester en arrière ⵜ ⵜⵔ ⵔ rïm (i) dhaffer. Rester, habiter ⵜ eggez. – Rester, s'arrêter ⵜ rïm ; ⵜ aouer ; ⵙⵔⵔ ebded, – En rester, se borner ⵏⵏ+ egdeh.

**Restituable** adj. Que l'on doit rendre +ⵙ. ittïma ; +... ⵜⵜ itaqqel.

**Restituer** v. tr. Rendre ce qui a été pris ou ce qui est possédé indûment ⵙ err ; – Rétablir ⵜ. ⵏ ekken.

**Restitution** n.f. action de restituer + ⊙ + n.f. tirnit ; + ⊙ : + n.f. tirsaouit.

**Restreindre** v.t. Réduire, limiter ⊐ ⊏ | # ⌒ ejneg' ; ⊙ ∧ ⊙ ⊙ sedres.. v.p. Réduire sa dépense ⊙ ∧ ⊙ ⊙ ‖ : sedres elhah.

**Résultat** n.m. Ce qui résulte d'une action, d'un fait, d'un principe + : ⊙ . n.f. tehri ; "l" ⊏ ε n.m. agmoudh ‖ ∴ ⊥ n.m. altéoum (la suite.) + "l" : + n.f. tsaout.

**Résulter** v. int. S'ensuivre — ⊙. chi ; ‖ ∴ ⊏ eltéem ; "l" ⊏ ε egmedh (employer ces verbes avec le ⊥ de prononce.), il résulte de sa déclaration que ... : ⊙ ∧ ε : ‖ ⊥ ihnid i aoual emit ...

**Résumer** v.t. Rendre en peu de mots ce qui a été dit ou écrit plus longuement * "l" : ‖ : ‖ zeguehel aoual ; ⊙ ∧ ⊙ ⊙ : ‖ sedres aoual.

**Résurrection** n.f. Retour de la mort à la vie + ⊏ ∧ ⊙ + n.f. tameddourt (litt. la vie.) : ‖ + ⊏ ∧ ⊙ + ouroul(i) tameddourt.

**Rétablir** v.t. Remettre en meilleur état ∴ ! etéen ; ⊙ ‖ : soulef. — Rendre en son premier état ⊙ : ! ∧ ‖ . ces hounnd illa, (m. à m. rendre comme étant, comme existant.) — Se rétablir v.p. Recouvrer la santé * . ezgr.

**Rétablissement** n.m. action de rétablir ⊙ ‖ : n.m. acoulef ; ⊏ ∴ ! n.m. amoutéen. — Résultat de cette action + ‖ ... n.f. toullouq ; + ∴ ! : n.f. tekhnou.

**Retard** n.m. Retardement, délai + : ⊙. n.f. tehri ; * : ⊙. n.m. azehru, # ∴ n.m. azouk. — Délai * : ⊙. n.m. azehru ; + : ‖ : + n.f. tahellaout.

**Retardataire** n. Qui est en retard ⊏ : ⊙ ε amahraï.

**Retardement.** (voir délai, retard.)

**Retarder** v.t. Différer * : ⊙. zehri. — Empêcher d'avancer : : aouer' ; ⊙ # . zejé ; ⊙ ⊙ ∧ ∧ sebded.

**Reteindre** v.t. Teindre de nouveau ⊙ ‖ ⊏ : ⊏ ⊙ ε ! ⊏ ! selmer' inir eyen chahen ; ⊙ + ⊙ ‖ ⊏ : zit selmer'.

**Retendre** v.t. Tendre de nouveau ⊙ ! # ‖ ⊏ ⊙ ε ! ⊏ ! zenezg'el inir eyen chahen.

**Retenir** v.t. Garder par devers soi ce qui est à un autre ⊐ ⊏ ettef ; ⊐ ⊏ ∴ ! ε ! ⊏ ! ettef aoua n eyen chahen. — Retenir, réduire, prélever ⊐ ⊏ | # ejneg' — Faire demeurer ⊐ ⊏ ettef ; ⊙ ... ⊏ seqem, ou, ser'im. — S'opposer à l'effet prochain d'une action ! ∴ ∧ enkéed, avec ⊥ de la chose ; : : aouer' ; ⊐ ⊏ ettef ; retenir ses larmes ⊐ ⊏ ⊏ ε ! ettef imitsouen. — arrêter, maintenir, modérer ⊐ ⊏ ettef. — Retenir, garder dans sa mémoire ∴ + ettet, avec foul de la chose. — Se retenir, s'empêcher de ... ⊐ ⊏ ⊏ ! ettef inane, avec foul de la chose. —

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

Se retenir à .... s'accrocher à .... + ⊙+ toubbet.

**Rétention** n.f. action de retenir, de réserver : E ⊥⊏ n.m. outtouf. Λ Θ : n.m. adaban', 'Γ : n.m. aggan'.

**Rétentir** v.int. Retentir, renvoyer un son éclatant ⊙ : ıı sionel (signifiant proprement "parler".)

**Retentissant** adj. qui retentit ⊙ : ıı issaoual, f. tessaoualet. - E ∴ ıı itkal, f. tetkalet (fort haut, élevé; voix retentissante + : ⊙+ + E ∴ ıı+ tirent tetkalet.

**Retentissement** n.m. Son renvoyé avec éclat ⊙ : ıı, + : ⊙+ aoual n'tiirit, (m. à m. la parole du son.)

**Retenu** adj. Circonspect, sage : + ≤ +. ou taiti', f. oult taiti' ; # ≤ izzai', f. ej'zayet. (voir circonspect, sage)

**Retenue** (voir discrétion, modestie, modération.)

**Reticence** n.f. Omission volontaire d'une chose qu'on devrait dire + + : + +, 'Γ ıı ≤ + tithaout t'eglayet.

**Rétif** adj. Qui s'arrête ou qui recule au lieu d'avancer 1 : ⊙⊏ anariam f. tanariant ; : ⊙⊏ in'arrem, f. te'arremet. - Faire le rétif : ⊙⊏ eiram.

**Retiré** adj. Peu fréquenté ∴ ıı. itkala, f. tetkalat. (de l'ar.)

**Retirement** n.m. Contraction, raccourcissement, en parlant des nerfs, des muscles 1 : ≤ + n.m. amr'eget.

**Retirer** v.tr. Tirer de nouveau ⊙ + ⊙ ∴ Θ sit erkeb, ⊙ ∴ Θ ⊏ ⊙ ≤ ı : E ı erkeb imir eyen chahen. - Tirer à soi ⊙ ∴ Θ erkeb. - Porter en arrière ✱ : ⊙. zehri ; ⊙ E ⊥⊏ ⊙ en (i) sheffer. - Tirer une personne ou une chose de l'endroit où elle était ⊙ 'Γ ⊏ E segmesh. - Retirer, donner arrhes ⊙ ✱ : segzei'. - Retirer, cesser d'accorder ∴ ⊙ ekkes. - Recueillir, percevoir ⊙ ⊏ ⊙ ermes' ; ⊙ 'Γ ⊏ E segmesh ; ⊙ Θ : : erbeth. - Se retirer v.pr. s'en aller 'Γ ıı eguel. - Se retirer, laisser place ⊥⊏ ıı efel. - Se retirer d'une affaire E ∴ ıı ⊥⊏ ⊙ ekkel afous, avec foul de la chose. - - Se retirer, reculer : ⊙. ehri. - Se retirer, se refugier ⊥⊏ ⊙ effer avec der' du hou. - Se retirer, se raccourcir ı. : ıı eguefal.

**Retomber** v.int. Tomber encore : E ⊏ ⊙ ≤ ı : E ı oudhou imir eyen chahen ; ⊙ + : E : sit oudhou. - au fig. être attaqué de nouveau d'une maladie ... ıı ⊙ + ⊙ ı. eggel ar tounna. - Retomber, regailli ... ıı eggel, avec foul. Ex: la honte retombera sur lui + : ↄ E+ + ... ıı ⊥⊏ ıı ⊙ ti'achimt at eggel foul as. -

**Retondre** v.tr. Tondre de nouveau ıı ⊙ ⊏ ⊙ ≤ ı : E ı elles imir eyen chahen.

**Retordement** n.m. action de retordre # E+ ⊏ ⊙ ≤ ı : E ı agoumet imir eyen chahen - se dit du linge - Retordement, en parlant d'une corde par ex:

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

:+II n.m. outtoul ; + + I+I n.f. tattelt.

**Retordre** v.tr. Tordre de nouveau (linge par ex.) ⋕ Γ+ Γ O ≤ I : E I ; jumeler mais eyen ehdhen ; - Retordre, en parlant d'une corde, + II Γ O ≤ I : E I ettel imir eyen ehdhen. - au fig. Donner du fil à retordre à qqn., lui insister des embarras ⊙ ⋕ O rouzer, avec foul de la pers. ; ⊙ II : • silir, avec foul de la personne.

**Retoucher** v.tr. et int. Toucher de nouveau E ⊙ Γ O ≤ I : E I eudhes imir eyen ehdhen ; O Γ ⊙ Γ O ≤ I : E I ermes' imir eyen ehdhen. - au fig. voir corriger, perfectionner.

**Retour** n.m. action de revenir : II n.m. ouroul ; au pr. et au fig. il est de retour ••• II Λ iggeled. - au fig. ce qu'on ajoute pour égaliser un échange + ⋕ I+I n.f. tazelt, (litt. compensation - En retour Λ : + ⋕ I+I des' tazelt. - Être sur le retour, vieillir : : O ouhan. - Sic. adv. Sans retour, à jamais Θ Λ • abada.

**Retourner** v.int. aller de nouveau ••• II eggel ; retourner à la toute ••• II O : I eggel ar ihen. - Retourner, recommencer II ⊙ als, ••• II eggel. v.tr. Tourner d'un autre sens ⊙ Θ O • I ' : II selbergoul. - Se retourner v.pr. Se tourner dans un autre sens Θ O • I ' : : II elbergoul. - Regarder derrière soi ⊙ : E E I O eraoudh (i) dheffer, I. E I Γ O emi (i) dheffer. ou, enchi (i) dheffer. - s'en retourner, s'en aller ••• II eggel - V. imp. De quoi retourne-t-il ? que se passe-t-il Γ. + II • Λ : O I II. ma t'ilha d aouen n ell ?

**Retracer** v.tr. au fig. voir exposer, raconter. - V.pr. Se retracer, se rappeler : : + ettel, avec foul de la chose. -

**Rétraction** n.f. action de se rétracter : : II Λ : : II ouzul del aoual. O Γ O : : II , : : II acommuekel n aoual.

**Rétracter** v.tr. Déclarer qu'on n'a plus l'opinion qu'on avait avancée, qu'on retire ce qu'on a dit ••• II Λ : : II eggel del aoual ; O Γ O : : II : : II semmuekel aoual. - Se rétracter v.pr. Se dédire + Θ ••• + etbeggel, (litt. nier.)

**Rétraction** (voir raccourcissement.)

**Retraite** n.f. action de se retirer, marche rétrograde : : II E J Γ O ouzul (i) dheffer. - État d'une personne retirée du monde I : : anahon - Retraite, lieu où l'on se réfugie (voir asile, refuge.)

**Retranchement** n.m. Suppression, diminution J Γ I ⋕ n.m. afanag ; ⊙ Λ O ⊙ n.m. acedres.

**Retrancher** v.tr. ôter qqch. d'un tout J Γ I ⋕ efnag ; ⊙ Λ O ⊙ sedres. - Supprimer : : ⊙ etbKes. - Se retrancher v.pr. Se fortifier II : ⊙ elbes.

**Retraverser** v.tr. Traverser de nouveau ⋕ O Γ O ≤ I : E I ejjer imir eyen ehdhen ; ⊙ + ⋕ O ett ejjer.

**Rétréci** adj. Borné, étroit : : O ⋕ Kenoz' f. Kenozet.

**Rétrécir** v.tr. Rendre plus étroit

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

⊙∴ O# tekreg'. – Le rétrécir, devenir plus étroit : ⊏⊙∴ O# ounnas kénog'.

**Rétrécissement** n. m. action de rétrécir ⊙∴ O# n. m. acetkreg'; – Etat d'une chose rétrécie. +∴ O#. n. f. tetkerji.

**Retremper** v. tr. Tremper de nouveau ⊙⊙∧.ı. ⊏O∈ı⋮ EI sebdeg imir egen ebdhen, ⊙+⊙⊙∧.ı. sit sebdeg. – au fig. Redonner de la force de l'énergie ⊙⊙⋮+⋮ II seisobet oul.

**Rétribuer** v. tr. Donner à qqn le salaire, la récompense qu'il mérite. (voir récompenser.)

**Rétribution** (voir récompense).

**Rétrograder** v. int. Revenir en arrière ∴. II E ⊐I O eggel (i) dheffer.

**Retroussé** adj. Relevé + E∴ II ittithel, f tettitekket.

**Retroussement** n. m. action de retrousser E∴ II n. m. atkeul.

**Retrousser** v. tr. Relever E∴ II ethel; retrouna tes effets E∴ II ⊏⋮ O∴ı⋮ ethel imeriaken emek.

**Retrouver** v. tr. Trouver de nouveau ı' O⋮ ⊏O∈ı⋮ EI egrou imir egen ebdhen; ⊙⊏O∈ı⋮ EI as imir egen ebdhen, ou af imir egen ebdhen; – Trouver une chose perdue, oubliée ⊐I af. – Retrouver, retourner vers qqn ∴. II eggel, Ex: j'irai vous retrouver ∴ ∈∧∴. II ⋮ a ket d eggelat'. – au fig. Reconnaître ⊙I essen. – Se retrouver v. pr. Se trouver de nouveau après une absence ∴. ⊏ rim. – Se retrouver, reconnaître son chemin après s'être égaré ∴ O: ⊖ O∴. egrou abaregga'.

**Réunion** n. f. Rapprochement ⊏⋮∈⋮ n. m. amhayou. – au fig. Société, assemblée II ⊏⋮ + n. f. eljemiet. – Réunion, adjonction ∧∴ II n. m. adoukel

**Réunir** v. tr. Rapprocher, rejoindre ce qui était séparé *⊏⋮∈+ zemheget. – Réunir, faire correspondre une chose avec une autre ⊙⋮E sioudh – au fig. Rapprocher ⊙⋮# sheg'. – Se réunir v. pr. Se rassembler ∧∴ II+ eddoukelet; ∧∴ II eddoukiel; ⊏⋮∈⋮ emheyou.

**Réussir** v. int. avoir du succès O⊖⁚: erbetkh, (de l'ar.) avec des de la chose. – Parvenir ∧⊖+ eddoubet, (litt. pouvoir.) Ex: j'ai réussi à lui parler de notre affaire ∧⊖⋮+∧⊙:: II; ∧⊙ ⊐I II:#II:!⋮ eddoubiv' ad emouber' des fout asuejlou nemei'. – Réussir, bien venir ∴ı ekleu, le blé n'a pas réussi chez nous cette année O∧:O∴ ı.⋮ oı⋮+∈⋮ O⋮ ired our itina s'our nei' aouataï ouarei'.

**Réussite** n. f. Succès, issue prospère, en parlant des choses +∴ı:+ n. f. ta'kémaout.

**Revaloir** v. tr. Rendre la pareille ı'⋮⋮ ∧∴.ı'ı eg hound aoua iguen.

**Revanche** n. f. action de se revancher +#ı+ı n. f. tazelt, En revanche, loc. adv. En compensation

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

λ⋮ O+ dei' init, λ⋮ + # 1+1 dei' tagilt, λ⋮ O+1⋮ · '1'1 dei' init n aona iguen. (m-à-m: en compensation de ce qui est fait, de ce qui a été fait.)

**Revancher** v.tr. Défendre, secourir qqn. qui est attaqué ⊏ λ + noudet, avec feul de la pers., ||₁₁ ihal (Ktt. aider.) Ex: revancher ses amis ⊏ λ + ɪc‖ ⊏ λ⋮ 1 noudet feul imidaouen. - Se revancher v. pr. Rendre la pareille # 11 uil avec feul de la ch.

**Rêvasser** v. int. Faire des rêves fréquents ⋮O'+⋮ ||₁ heruget houllane - au fig. Penser vaguement à..... O⊏EO1 sen methren, avec feul de la ch.

**Rêve** n.f. Ensemble d'idées et d'images qui se présentent à l'esprit pendant le sommeil +⋮O'+ n.f. tehargiit, pl. tiharginitine. - au f. Espérances vaines, idées chimériques E⊏.1 Θ1, ettuna n benvane.

**Revêche** trad. par difficile, rkarbatif.

**Réveil** n.m. Cessation de sommeil +1⋰ O. n.f. tanetéra; +1⋰ O. OEO tanetéran n ishes'.

**Réveiller** v.tr. Faire cesser le sommeil O1⋰ O sentker, O1⋰ OOEO sentker n ishes. - au fig. Exciter de nouveau. O1⋰ O sentker, réveiller le courage O1⋰ O⋮ 11 sentker out, '1'⋮ 11 egoul. (Ktt. donner du cœur,) v. encourager - Se réveiller, v. pr. Sortir du sommeil 1⋰ OOEO entker n ishes'.

**Révélateur** adj. et n. Qui fait des révélations ⋮ + ‖⋮ 1 ouna itli'oun

**Révélation** n.f. Action de révéler ‖⋮⋮ n.m. alsou; O⋰⋮ 1 n.m. asken, OO1 n.m. accessn; O‖⊏ λ n.m. acelmed.

**Révéler** v.tr. Découvrir, faire connaître ce qui était inconnu O⋰⋮ 1 sekou, OO1 ressem, O‖⊏ λ selmed; ‖⋮ + keit, avec ⵜ de la chose; O⊏1 semmoum. - Se révéler v. pr. Se manifester ⊏1 emmoum.

**Revenant** adj. qui revient, qui plaît '1' O # iganeg'

**Revenant** n.m. Esprit qu'on suppose revenir de l'autre monde '1' O ɪc eg aioul, pl. Ket aioul

**Revendeur** n.m. Qui achète pour revendre ⊏ #1⋮ · n.m. amegerhi, pl. imegerha.

**Revendication** n.f. action de revendiquer O ɪc O· n.m. acefki, '1' ⊏ ε n.m. agamgi.

**Revendiquer** v.tr. Réclamer une chose qui nous appartient '1' ⊏· egmi,

**Revendre** trad. par vendre.

**Revenir** v. int. Venir de nouveau ⋯ ‖ λ eggeled. - Venir une autre fois ⋯ ‖ λ ⊏ O ε 1⋮ E1 eggeled imir eyen ehdhen. - Revenir, faire retour ⋯ ‖ eggel. - Reparaître ⊏1 emmoum. Repousser 1⋰ O⊏ O ε 1⋮ E1 entker imir eyen ehdhen. - Se représenter à l'esprit ⋰+ ehkt (Ktt. se rappeler.) Ex: Son nom ne me revient pas :O⋰ +⋮ ɪc ‖ O ⊏ ⊥



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

our ekti foul·icem emuit. – au fig. Haire •1•O# egaeg'. – Se désabuser •••II ⊙:: O ∴ eggel s'atkharatk. – Se corriger + ⊖ etoub (ar.) – Revenir, coûter :I asuen (litt. monter, se monter à ....) Ce bunnous me revient à un franc :O:⊖OI:: I :.OO⊖II. ɛI ouarɛ' abernouh iouane ahi s'essebih eyen. – Revenir sur une matière, en parler de nouveau II⊙:II als aoual, avec foul de la ch. – Revenir sur ce qu'on a dit, changer d'opinion ⊙ɛ⊙:∴II+IE semmetkel tanat. ⊙ɛ⊙:∴II:II semmetkel aoual. – Cela revient au même, c'est la même chose ɛ:II. iouka ; :IA houad. – Je n'en reviens pas, j'en suis très surpris ∴1: et-Kounɛr' ; – il me revient tant de .... :∧ ɛ::.⊙ a hi d iaouadh aoua s..... Il m'est revenu que... j'ai appris que ⊙II :thi'. – Il n'en reviendra pas, il n'en guérira pas :O ɛ*. ouɛ i iggi' ; :O ɛ∴.+OI.+O: ouɛ a iatki tourna tasɛi' ; (m. à m. il ne dépassera pas cette maladie, il ne passera pas au-delà, il n'ira pas au-delà.)

**Revente** n.f Seconde vente *I:.:.⊙⊙I agenhi ouaɛsenine, *I:. ɛI:EI agenhi eyen ekhthen.

**Revenu** voir bénéfice, gain... au fig. voir avantage, profit.

**Rêver** v.tr. et int. Faire des rêves :⊙*ɛ hrguet. – au fig. Désirer vivement :II:II, ɛi'hel houllane. – Rêver, dire des choses déraisonnables O:.∧:::II croir der' aoual. – Rêver, méditer profondément ⊙ɛE⊙I semmedhren, (litt. s'fléchir.)

**Reverdir** v.tr. Rendre ou vert une seconde fois ⊙IIC:∴::II, C⊙ɛI :EI selmer' ikaoulen imir eyen ekhthen, ⊙+⊙IIC:∴::II, sit selmer' ikaoulen. Reverdir, v.int. Devenir vert •••II.∴ :II, eggel ikaoulen. – au fig. Rajeunir, devenir plus fort ••• II::+:O∧ eggel ou ti'ouradh ; •••II⊙+:O∧ eggel s'ti'ouradh ; ⊙:+ɛ⊙ikɛt.

**Révérence** n.f Respect, vénération ⊙E:O u.m. acimerɛs, (voir respect, vénération.)

**Révérencieusement** adv. Avec révérence ⊙⊙C:O acimeien. (voir respectueusement.)

**Révérer** v.tr. Honorer, respecter, en parlant des personnes, des choses sa'ites ⊙C:O simeien (voir honorer, respect)

**Rêverie** trad. par rêve.

**Revers** u.m. Côté d'une chose opposé à celui qu'se présente d'abord OO. u.m. arouri (litt. le dos.) Ex: le revers de la main OO.IIC⊙ arouri n afous. – au fig. Disgrâce, accident fâcheux :∧ u.m. ouri'het, ∧:+u.m. edderouet. (voir disgrâce.)

**Renverser** v.tr. Verser de nouveau IC.C⊙ɛI:EI effi imir eyen ekhthen, ⊙I:IIC⊙ɛI:EI semɛt imir eyen ekhthen.

**Revêtir** v.tr. Donner des vête-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

ment ⊙‖⊙ seh ; ∴ ⊥⊏ ⊙‖⊙. etif icel-ca - Kwistà, mettre des vêtements ‖⊙ ch - Reconvrir, couvrir ⋮⋮ ⊆ choui, avec ∑ de la chose - au fig. Investi d'un emploi ⊙ ⋮ ‖ soutef.

**Revient** v. m. Prix de revient (Used par prix, capital.)

**Revirement** . au fig. traduire par changement.)

**Revirer** v. int. au fig. changer de parti ⊙⊏⊙ ∴ ‖ ⋮ ‖ semmaetkel ar el.

**Revivification** n. f. action de revivifier ⊙∧⊙ v. m. agonder -

**Revivifier** v. t. Vivifier de nouveau ⊙∧⊙⊏⊙∈‖⋮∈‖ souder imin even chadhen.

**Revivre** v. int. Revenir à la vie ⋯‖⊙+⊏∧⊙+ eggel ar tamed-dount, ⋯‖∧‖∧‖∈. eggeled (i) dounia. Faire revivre une chose, la renouveler, lui rendre son éclat ⊙∈‖∈ seineï.

**Révocation** n. f. action de révoquer ⊙+⋮ v. m. acatoun'.

**Revoir** v. t. Voir de nouveau ; examiner de nouveau ⊙ : ∈⊏⊙∈‖⋮∈‖ écouedh imin eyen chadhen ; ⊙+⊙ : ∈ sit écouedh, avec der' de la ch. ou de la pers. ' ⊙ : egrou (litt. rencontrer, trouver)

**Révoltant** adj. Qui révolte, choque, indigne ⊙⊖‖⊙ insilhis, f. teinlhicet, ⊙∴ ‖ # ⊙⊏ ‖ insatienj ar mamer.

**Révolte** voir rébellion, soulèvement.

**Révolter** v. t. Porter à la révolte ⊙‖∴⊙ seuhter, ‖⋮∈⊙⊖. ‖⊙'‖∧ enhedh silva n agued, (m. à m. Empêcher de ne pas écouter, obéir.) - Se révolter, s'insurger :⊙+ ∑ ∧∧ ou tggidad (m. à m. n'écoute pas, n'obéis pas.) - Révolté, au fig. voir choquer, indigner.)

**Révolu** adj. achevé, complet ⊏ ∧. ingda, f. tendait.

**Révolver** (voir armement.)

**Revomir** v. t. Vomir ce qu'on avait avalé ⊙+ ⊥⊏ soutef (litt. cracher.) ⋮ ⋯ + eggel (litt. vomir.)

**Révoquer** v. t. Destituer ⊙+⋮ esteï (litt. chasser.) - Révoquer, annuler ⊙⊏ : + semmeouet.

**Revue** n. f. Recherche, inspection ‖'⊏ ∈ v. m. agamaï (litt. la demande, l'action de demander après ....) - faire la revue ‖'⊏. egui, (demander) avec feul ou der' de la chose.

**Rhabillage** (voir raccommodage.)

**Rhabiller** v. t. Habiller de nouveau ⊙‖⊙⊏⊙∈‖⋮∈‖ seh imin eyen chadhen. - Raccommoder, voir ce mot.)

**Rhume** n. m. Irritation des fosses nasales ou des bronches '⊙⊖⊙ : v. m. agueboucou ; : + ⊥∈ : iouit n askou.

**Riant** adj. Qui annonce de la gaieté ∧ : + iddiouet, f. teddiouitet. - Agréable à la vue '⊙ # ⋮ ⊥∈ igaug' ahamaï. - au fig. agréable à l'esprit

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

"I·O#+ɛ+· igang'taik, "I·O#:II igang'oul, "I·O#+:II igagèt oul.

**Riche** adj. et n. qui possède de grands biens : +IIC# ou tilemmâg', f. oult tilemmâg'; I⊙Θ:O anesbar'aur, pl. inesbar'ar, : +II· ou teha; :O· ou iheri. - Riche, abondant, voir ce mot.

**Richement** adv. d'une manière riche ⊙+Θ:O+ stabar'aout, ⊙+:O+ sthouit.

**Richesse** n. f. abondance de biens, opulence +Θ:O+ n. f. tabar'aout, "I·+I+II· agout n teha, "I·+I:O· agout n iheri, "I·+I+IIC# agout n tilemmâg'. - Eclat, magnificence +:⊙+ n. f. thouit; +:⊙ɛ n. f. pl. thouçai.

**Ride** n. f. Pli du front, du visage, des mains, qui est ordinairement l'effet de l'âge I:ɛ·III C inâyiz n ilum, ou, anɛ'ayet n ilum; +E+I III C tadhit n ilem.

**Ridé** adj. Couvert de rides I:ɛ+ inâyiget, f. tenâyigetet, Ex: il était vieux, car il avait le visage ridé I+·:J⊙ JCII I:^CI+I:ɛ+ enta ouâchcher foul innjue oudem ennit inâyiget.

**Rider** v. t. Produire des rides ⊙I:ɛ+ senâyiget, Ex: le chagrin ride le front ⊙JC⊙I:ɛ++C· açouf isnenâyigit tinnit.

**Ridicule** adj. Digne de risée I:"I·+C:IE#+ inheggatamhandhezzit, I+C:IE#+ metamhandhezzit - N. m. Ce qui est ridicule +:IE#+ n. f. tahandhezzit, I+:IE#+ metahandhezzit.

**Ridiculement** adv. D'une manière ridicule ⊙+:IE#+ stahandhezzit.

**Ridiculiser** v. t. Tourner en ridicule O+:IE#+ ers tahandhezzit

**Rien** n. m. et pr. indéf. Néant, nulle chose :II·⊙+ ouala hent; Ex: Ce n'est rien O:II·:⊙+ arer ouala hent. - Je n'ai rien :⊙II:II·:⊙+ our li'ouala hent. - En moins de rien, en très peu de temps ^:[OIEOI der'imir enthorren, ^:IɛI+E der'ahanai n tit'; il n'a rien dit :O·:II·:⊙+ our imaouala hent; il ne fait rien :O·:I:II·:⊙+ our ithmeouala hent; pour rien ⊙:II·:⊙+ souala hent; pour rien, sans motif ⊙:II·+CI+II souala timental; c'est un homme de rien I+·II⊙IO1, enta allas n bemane. Un rien O1, bemane.

**Rieur** adj. et n. Qui rit, qui aime à rire :·E#I ouaithaggzen; C:IE#· anhenthezzit.

**Rifler**, v. tr. au fig. voir dérober, enlever.

**Rigide**, (voir austère; exact; sévère.)

**Rigidement**, (voir sévèrement)

**Rigidité**, (voir exactitude; sévérité)

**Rigole** n. f. Petit canal pour faire couler les eaux +"I·:E+ n. f. tagouhamut, pl. tgouhamine.

**Rigoler** v. int. S'amuser beaucoup, ^II eddel, E#eddg', (Fam. rire.)

**Rigoureusement** adv. Avec rigueur ⊙^⊙:s adabar', ⊙+#O+

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

s touzjirt.– Exactement ⊙+ΣΛ⁝ s tendou, Ex: démontrer rigoureusement ⊙Σ1⊙+ΣΛ⁝ semmoum s tendou.

**Rigoureux** adj. Très sévère ξ⁞+ iouhsit, (litt. difficile, pénible.)– Rigoureux, dur; difficile à supporter; rude, âpre ✱1'⁝ izgounguet, f. tezgoungutet, Ex: hiver rigoureux +'1'⊙⊙+ +✱1'1'+ + tazgaret tezgoungutet.

**Rigueur** n. f. Sévérité, dureté ⁞11 ⁞. n. m. oulhi– âpreté, violence ✱1'1'⁝. n. m. agangou.– A la rigueur ∴Λ+⁝⊙ Kouddi iouar, Λ⁞++⊙+ dei' touzjirt, Λ⁞ℑ11 dei' ichuhil.– De rigueur, obligé, nécessaire ⁝⊙ iouar, f. tesouaret.

**Rinçage** v. m. action de rincer, lavage à l'eau pure ⊙11₁₁⁝+ v. m. acellouet.

**Rincer** v. tr. Nettoyer en lavant et en frottant ⊙11₁₁⁝+ sellelouet; Ex: rincer du linge ⊙11₁₁⁝+1Σ⁞⊙∴⊙1 sellelouet imoi'ratken.

**Riposte** trad. par réponse.

**Riposter** trad. par répondre.

**Rire** v. int. Marquer de la joie ou un autre sentiment par un mouvement des lèvres E# eshẓ', ou, eshḥ'.– faire rire ⊙E# seshẓ', ou, seshḥ'.– Rire au nez de qqn. E#Λ⁞ΛΣ1ξ1 eshẓ' dei' oudem n egen.– Rire aux dépens de qqn, s'en moquer, E# eshẓ', avec foul de la pers.– Rire, ne pas parler, ne pas agir sérieusement Σ⁞1E# emhenthezẓ'; E# eshẓ'; Ex: Tu ris ou tu parles sérieusement E#ΛΣ⁞⊙+Λ+⁝·+ '1'1Λ eshḥazzed mi' tidet nouu tgamidt.– Rire dans sa barbe E#Λ⁞⁞ eshẓ' dei' oul. (m. à m. rire dans le cœur, en soi.)– Rire du bout des dents E#⊙E11ξ1 eshẓ' sidhelyane, (litt. rire des lèvres.)– Blâter de rire 11ℑΣ⁞⊙+E#. effer' stouhẓa'a.– Se rire, v. pr. Se moquer, ne faire aucun cas ⁝⊙∴11 our eteḥḥoul, avec dei' de la pers. ou de la ch.

**Rire** n. m. action de rire +E#. n. f. tadheẓa.

**Risée** n. f. Grand éclat de rire de plusieurs personnes +E#. n. f. tadheẓa (litt. le rire.)– Risée, personne dont on se moque +⁞1E#+ n. f. tahenthezẓit.

**Risible** adj. qui est propre à faire rire ⊙E⊙. issanhsa.– Digne de moquerie 1+Σ⁞1E#+ ine tamhenthezẓit.

**Risiblement** adv. D'une manière risible ⊙+#. s tadheẓa.

**Risquable** adj. Où il y a du risque Λ⊙+∴⊙E. dos toutessha, ℑ⊙11⊙+∴⊙E. foul as toutessha, 1+∴⊙E. in toutessha.

**Risque** voir danger, péril.

**Risquer** voir hasarder.

**Rivage** n. m. Les rives, les bords de la mer ∴1'1'1'⊙⁝ aganana n egniou, pl. iganantan n egniou.– les rives, les bords d'un fleuve etc... ∴1'1'1⁞⁞⊙ aganana n iṛaher, pl. iganantan n iṛaher, ou, iganantan n ṛehrane.

**Rival** adj. et n. qui aspire aux mêmes avantages qu'un autre Σ'1'⁞⊙ amagueher, pl. imagueharen.–

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Rivaliser** v. int. Disputer de talent, de mérite etc... ⵔⵉ ⵊⵛ eg irf. avec dat. de la pers. et foul de la chose. Rivaliser égaler une personne ⵜⵎⵓⵔⵉ ⵏ ⵎⵎⴰⵏ hound. (m. à m. être comme.)

**Rivalité** n. f. Concurrence de personnes qui aspirent à la même chose ⵜⵓⵔⵉ ⵜⵉ ⵊⵛ tigaunt n irf.

**Rive** (voir rivage.)

**Riverain** adj. et n. qui habite le long d'une rivière ⵎⴰⵜⵜ ⵊⵛⵉⵏ ⵓⵔⵉ ⵏ ⵜⵉⵜⵜⵓ aneggaz' foul aganana n iaher, pl. inaggazen foul aganana n iaher, ⵜⵜ ⵜⵊⵛⵉⵏ ⵓⵔⵉ ⵏ ⵜⵉⵜⵜⵓ ouaggazen foul aganana n iaher.

**Rivière** n. f. Toute espèce de cours d'eau abondant ⵜⵉⵜⵜⵓ n. m. iaher, pl. iahran. — Un petit cours d'eau, avec peu d'eau ⵜⵉⵜⵜⵓ n. m. ahanja pl. ihanjaten.

**Rixe** (voir querelle, dispute.)

**Riz** n. m. Plante céréale, le grain de cette plante ⵜⵉⵏⵉ ⵊⵛ n. f. talghrat.

**Robe** n. f. Vêtement de femme ⵏⵏⵙ m. akethkou, pl. ikethkaouen, (c'est la melahfa des femmes arabes, toujours en cotonnade.) — Robe, pelage ⵜⵏⵏ n. f. toulout.

**Roboratif** adj. qui fortifie ⵙⵙⵜ isnighohot, f. tesnighohotet, ⵜⵓⵔⵜ ⵏ ⵎⵎⴰⵏ tteg tis'ounad.

**Robuste** (voir fort, vigoureux.)

**Roc** n. m. Masse de pierre très dure qui tient à la terre ⵙⵏⵏ n. m. igali, pl. igalan.

**Rocaille** n. f. Cailloux ⵜⵓⵙⵜ n. f. taouennat pl. tiouennagine.

**Rocailleux** adj. Plein de petit cailloux ⵜⵜ ⵜⵓⵙⵉ haut tiouennagine.

**Rocher** n. f. Masse de pierre, voir roc. au fig. Cœur de roche, dur, insensible ⵏⵏⵜ ⵓⵔ ⵉⵙⵙⵓⵔⵉ (litt. cœur de fer.) ⵏⵏ ⵜⵎⴰⵏ ⵓⵔ ⵉⵙⵙⵓⵔⵉ (litt. cœur de juif.)

**Rocher** n. m. Roc élevé, escarpé et terminé en pointe, trad. par roc élevé ⵙⵏⵏ ⵏ. ⵏ, igali iouanen.

**Rocheux** adj. Couvert de rochers, de roches ⵜⵜ ⵙⵏⵏ, haut igalanen, ⵜⵎⵎ ⵙⵙ ⵏⵏ, itkar igalanen.

**Rôder** v. int. Errer çà et là ⵙⵔⵉ ⵉⵔⵓⵍ, — tourner tout autour ⵏⵏ. ⵜ ⵊⵛ ⵙ ⵉⵍⵍⵉ dheffer..., Ex: Rôder autour de la tente ⵏⵏ. ⵜ ⵊⵛ ⵙ ⵉⵍⵍⵉ dheffer ihen.

**Rôdeur** n. m. qui rôde ⵎⵔⵉ ⵏ. m. amerraguch pl. imerraguhen (litt. marcheur.) ⵎⵔⵉ ⵏ. m. aneggazang, pl. ineggazang.

**Rogaton** n. m. Restes de viandes ⵜⵉⵏⵏ ⵏ ⵙⴰⵏⵉ pl. iglahen n sane.

**Rogner** v. tr. Retrancher quelque chose des extrémités ⵔⵉ ⵙⵜ egbet, ⵊⵛ ⵏ ⵓⵔⵉ, ⵏ, + ⵏ efneg' s iganamaten, ⵊⵛⵏ ⵓⵔ ⵊⵛ ⵏ efneg' s isfaouen.

**Rognon** n. m. Rein de certains animaux ⵜⵓⵔⵉ ⵏ ⵜⵉⵏⵏ n. f. tagzelt, pl. tigneg'line.

**Rognonner** v. int. Gronder, murmurer entre ses dents ⵙⵙ ⵙⵓⵙⵙ. (voir gronder, murmurer.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Rogneure** n.f. Ce qu'on a rogné +⊏ı∴E n.f. tamenthöt, pl. tımenthöne, (Rtt. morceau.)

**Rogue** (voir arrogant, fier.)

**Roi** n.m. Souverain d'un royaume ⊏ı∴II n.m. amnoutâl, pl. imnoutâlen

**Roide** (voir raide.)

**Roideur** (voir raideur.)

**Roidir** (voir raidir.)

**Rompre** v.tr. Briser, casser, mettre en pièces O# erg'.- Détourner le mouvement droit ⊙⊏IE tememesdh ou, temmemedh, Exc: rompre le fil de l'eau ⊙⊏IE1'1'.1⊏1 tememesdh angun amane.- Rompre, troubler O: eroui.- Enfoncer, disperser ⊙⊏:: +: temthetoui.- au fig. Fatiguer, assoudir O# erg'; Exc: rompre la tête O#:JC erg' irif.- Détruire, faire cesser, rendre nul ⊙⊏:+ temmesouet; Exc: rompre l'amitié ⊙⊏:+ +⊏∧:. temmesouet temmidoua.- Rompre, accoutumer ⊙IC esnem.- Rompre le fil de son discours ⊙ ⊏⊙∴II:II temmesdel aoual.- Rompre le silence ⊙:II siouel, O⊏. arimi, (litt. ouvrir la bouche.) Rompre ses fers O:II⊙+∴O⊏+ erouel s ettkoumout.- Rompre la paille, cesser d'être amis ⊙⊏:+ +O. temmesouetera, ⊙⊏:+ +⊏∧:. temmesouet temidoua.- Se rompre v.pr. +O# ettuj

**Rompu** adj. Accablé de fatigue O#.⊙E:: imjija soudhouh, ⊏+⊙E:: immout soudhouh.- Rompu, exercé IC imam, f. temamet.

**Rond** n.m. Cercle, figure circulaire +:I⊙+ n.f. tasoumest, ⁑⊏⊙+:I⊙+ ioumas tasoumest (n.a.m. est comme une boule)

**Rond** adj. Terminé par un cercle '1'. +:I⊙+ iga tasoumest, (n.a.m. fait la boule.)- Rond, en forme de boule ⊖II:ibouli, f. tebboulleit.

**Ronde**, - de la ronde, loc. adv. voir alentour.

**Rondement** voir promptement; activement; loyalement.

**Rondeur** n.f. Etat de ce qui est rond ⊖II: n.m. aboulli.- au fig. Franchise, loyauté +JCII⊙+ n.f. tafloet (litt. la confiance.) +∧+ n.f. tidet.

**Rondin** n.m. gros bâton ∧I:. n.m. adanı'a, pl. idaniaten.

**Rondiner** v.tr. Donner des coups de rondin :+⊙∧I:. eouet s adanı'a.

**Ronflement** n.m. Bruit qu'on fait en ronflant ::⊙I::⊙+ n.m. atkhrentkheret.

**Ronfler** v.int. Faire un certain bruit de la gorge et des narines en respirant pendant le sommeil ::⊙I::⊙+ atkhrentkheret.- au fig. Produire un bruit sourd et prolongé :⊙: ouroun.

**Rongement** n.m. action de ronger ∴∧⊏+ n.m. atkhemmet.

**Ronger** v.tr. Couper avec les dents, peu à peu ∴∧⊏+ atkhemmet,-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

au fig. Corroder ∴ ⵊ etteh. (Rtt. manger) Ex: La rouille rouge le fer ⵏ∧. + + + ## ⵏⵏ. aneddi ilàt tajoult. – Consumer, tourmenter ⊙ ⵊⵉ ⊙. refsi, (Rtt. faire fondre), Ex: la maladie a rongé cet homme + ⵙⵏ. + ⊙ ⵊⵉ ⊙. ⵏⵏ ⊙ ⵏ: tourna teneffsi allez aoua.

**Roseau** n. m. Plante aquatique ⵏⵏ ⵉ ⊙ n. m. almes'; – un roseau + ⵏⵏ ⵉ ⊙+ n. f. talmeɛit. (ɛ emphatique)

**Rosée** n. f. Vapeur qui se dépose sur la terre ou sur l'herbe en gouttelettes très déliées ⵏ∧. n. m. aneddi (de l'ar.) – au fig. Tendre comme la rosée, très tendre, on dit ⵏⵉ ⵉ ⵉ ∧ ⵉⵏ lemmsih houma amane (m. à m. mou tendre comme l'eau)

**Rosse** n. f. Cheval sans force, sans vigueur ⵉ ⵙ ⵊⵉ n. m. id'aref, pl. i-d'erfane.

**Rosser** v. tr. Battre qqn. violemment ⵏ ⊙ + : + . en' stouti.

**Rot** n. m. Vapeur qui s'élève de l'estomac et sort de la bouche avec bruit ⵊⵉ ⵙ ⊙. n. m. afechkhara, – un rot + ⵊⵉ ⵙ ⊙+ n. f. tafechkhert.

**Roter** v. int. Faire des rots ⵊⵉ ⵙ ⊙ effoucher.

**Rôti** n. m. Viande rôtie ⊙ ⵏ ⵜ ⊖ + ⵏⵏ igane n abatoul, (m. à m. viande du four, cuite au four.)

**Rôtir** v. tr. Faire cuire à la broche, griller sur le gril, (sur la braise) en parlant de la viande ⊙ ⵏ. ⊙ ⵏ ∧ : ⊖ + ⵏⵏ semi igane des' abatoul. – Kotir, v. int. et pr. au fig. Etre exposé à une très grande chaleur + : ... ∧ ⊙ + ∴ ⊙. ettaged o toukei.

**Rôtissage** n. m. action de rôtir ⊙ ⵏ. ⊙ ⵏ ∧ : ⊖ + ⵏⵏ aceni n igane des' abatoul.

**Rotondité** n. f. Rondeur ⊖ ⵏⵏ n. m. aboulleri. – Grosseur, embonpoint + ∧ ⵙ + n. f. teddert;

**Rotule** n. f. Os mobile placé en avant du genou E ⵏ ⵜ ⵏ ⵊⵉ ∧ tahonnet n afond (m. à m. la meule du genou.)

**Roturier** adj. et n. qui n'est pas noble, (chez les Touareg) ⵉ ⵏ ∧ n. m. amr'id, pl. imr'ad. (voir noble.)

**Rouge** adj. De couleur de feu, de sang ⵏ . : hegguer, f. heggura'et. – n. m. le rouge, la couleur rouge, + ⵏ . n. f. tahouri.

**Rougeâtre** adj. qui tire sur le rouge ⵏ ## + ⵏ . iouhag' tahouri.

**Rougeole** n. f. Maladie qui cause des rougeurs et qui attaque surtout les enfants ⵏⵏ n. m. boumnet.

**Rougeur** n. f. Couleur rouge + ⵏ . n. f. tahouri.

**Rougir** v. tr. Rendre rouge ⊙ ⵏ souher'. – v. int. Devenir rouge ⵏ ' ⵏ echar'. – au fig. Rougir de honte, éprouver de la honte ⵊⵉ ⵉ s'ouchem, (de l'ar.)

**Rouille** n. f. Espèce de crasse d'un rouge foncé, dont se couvre le fer exposé à l'humidité ⵏ∧. n. m. aneddi (signifie également rosée.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Rouiller** v.t. Produire de la rouille ⠞⠊⠁⠕ eg aneddi. – v. pr. Se rouiller, se couvrir de rouille ⠊⠁ end.

**Roulade** n. m. action de rouler de haut en bas ⠕⠕⠞⠊⠒⠒ n. m. abergoued. ⠕⠕⠞⠊⠒⠒ n. m. acebbergouel.

**Roulage** n. m. action de rouler ⠕⠕⠞⠊⠒⠒ n. m. acebbergouel.

**Roulement** n. m. Mouvement de ce qui roule ⠕⠞⠊⠒⠒ n. m. abergouel. – Roulement d'yeux, mouvement d'yeux qui se portent rapidement de côté et d'autre ⠒⠒⠊⠂⠑⠒⠊ arili ittitaouin. – au fig. Bruit semblable à celui d'un corps qui roule ⠞⠕⠒⠖ n. f. touhout. – Roulement de tonnerre ⠞⠕⠒⠖⠊⠞⠊⠂⠊ touhout n iggag.

**Rouler** v. t. Faire avancer une chose en la faisant tourner sur elle-même ⠕⠕⠞⠊⠒⠒ sebbergouel. – Rouler, plier en rouleau ⠖⠊ ettel. – Rouler les yeux, les porter rapidement de côté et d'autre ⠒⠊⠂ ⠞⠑⠊ arili ittitaouin. – V. int. aller en tournant ⠕⠞⠊⠒⠒ ebbergouel. – au fig. faire entendre des roulements ⠒⠕⠂ ourour. – Se rouler, se tourner étant couché ⠒⠕⠊⠂⠕⠞ ezzeuiret.

**Roussâtre** adj. qui tire sur le roux ⠫⠓⠖⠕⠒⠒⠖ iouhaz tibbehouel.

**Rousseur** n. f. qualité de ce qui est roux ⠖⠕⠒⠒⠖ n. f. tibbehouel. – taches de rousseur, ⠖⠕⠒⠒⠖ tibbehouel.

**Roussi** n. m. odeur d'une chose que le feu a roussie ⠕⠊⠂⠞ n. m. abougue guet, odeur de roussi ⠑⠒⠊⠕⠊⠂⠞ adhou n abougueguet.

**Roussir** v. t. Rendre roux ⠕⠕⠒⠒ sebbehouir, ⠕⠕⠒⠒⠊⠗ ere ibahaouen. – v. int. devenir roux ⠐⠐⠐ ⠕⠕⠒⠒⠊ eggal ibahaouen.

**Route** n. f. Grande voie de communication ; direction qu'on suit pour aller d'un point à un autre, chemin ⠕⠕ ⠐⠐⠐ n. m. abaregga. pl. ibareggaten. – au fig. Conduite ⠖⠊⠒⠒ n. f. tikli (litt. la marche.)

**Routine** n. f. Faculté acquise par une longue expérience ⠖⠕⠉⠖ n. f. tarmit (litt. expérience.) ⠕⠊⠉ n. m. amen, (habitude.)

**Rouvrir** v. t. Ouvrir de nouveau ⠕⠖⠕ sit ar ; ⠕⠉⠕⠊⠉⠊⠂⠑⠊ ar inniv eyen chathen.

**Roux** adj. Qui est d'une couleur entre le jaune et le rouge ⠕⠕⠒⠒⠊ ibahaouen. – n. m. Couleur rousse ⠖⠕ ⠒⠒⠖ n. f. tibbehouet.

**Royal** adj. Qui appartient, qui se rapporte à un roi ⠊⠉⠊⠂⠒⠒ n amnoutial ; – Émané de l'autorité d'un roi ⠊⠉⠊⠂⠒⠒ n amnoutal, ⠕⠊⠉⠂⠒⠒ s amnoutial.

**Royauté** n. f. Dignité de roi ⠖⠊⠉⠂⠒⠒ n. f. tamnoutela.

**Ruade** n. f. action de ruer ⠐⠕⠕ n. m. a'abar.

**Rude** adj. Âpre au toucher, on dit ⠒⠒⠊⠁⠕⠊ hound agane (comme la feuille de palmier, une palme.)



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr[FR-2250 FR] Corpus | Langues

Rude, raboteux, (voir ce mot.) au fig. pénible, fatigant #E: izzoushouk. f. tezzoushoukat. - difficile à supporter #I Ψ izzounguet. f. tezzounguetat - (voir dur, désagréable, redoutable.)

**Rudesse** n.f. Etat de ce qui est désagréable à voir, à entendre :E n.m. ouhoudh, la rudesse des traits E I:AC ouhoudh n oudem. - Rudesse, dureté +#I'Ψ n.f. tezzounguet.

**Rudoiement** n.m. action de rudoyer ΘΘΨ n.m. aceldounguet.

**Rudoyer** v.t. Traiter durement ΘΘΨ seldounguet.

**Rue**, traduire par chemin, route.

**Ruer** v. int. Se dit d'un cheval, d'un âne etc... qui jette avec force en l'air les pieds de derrière :ΘΘ eriber. Ex: ton cheval rue ΣΘI∴ :ΘΘ aïs emmekh i'abber. - Se ruer, v.pr. se jeter impétueusement I'∧ eggued, (Litt. sauter,) avec fouf.

**Rueur** adj. et n. Qui a l'habitude de ruer I:ΘΘ anar'bar, pl. inar'bareu, :.:ΘΘI ouaï i'abberen.

**Rugir**, traduire par murmurer

**Ruine** n.f. Dépérissement, destruction d'un bâtiment Θ'I'I+I n.m. aceguellet. - au fig. perte de la fortune :∧I+IIC# ouï hed n tilemmâg'; - perte de l'honneur O#.I+ IΣ. arag'ji n tenia ; :+ΘI+IΣ. aârettoua n tenia.

**Ruiner** v.t. Démolir, abattre, I'I+I guellet, ΘE: zouthour, - Ravager :∧ ei'hed, Θ:∧ sei'hed, ΘJC∴. seffiki. - au fig. Causer la perte de la santé, de la fortune Θ:∧ seihed. - Se ruiner v.pr. Tomber en ruine :E: oudhour, :∧ eihed.

**Ruineusement** adv. D'une manière ruineuse Θ:∧ s'ouihed.

**Ruineux** adj. qui cause la ruine Θ:∧ issa'had, f. tesa'hadat.

**Ruisseau** n.m. Cours d'eau peu considérable :IΘ. n.m. ahansa, pl. ihanatten.

**Ruisselant** adj. qui ruisselle I'I'. magguen.

**Ruisseler** v. int. Couler en manière de ruisseau I'I'e. enguin.

**Rumeur** n.f. Bruit sourd et général, excité par quelque mécontentement +.+ n.f. takhat. - Rumeur, jugements publics :II,∧I acoual n eddounet, ΘII, n.m. pl. icalane, +I:I n.f. pl tinouin.

**Ruminant** adj. qui rumine +ΘI'I'II. itâr agli ; n.m. :. +ΘI'I' II. ouaï itâren agli.

**Rumination** n.f. action de ruminer +Θ+I'I'II. tirrit n agli.

**Ruminer** v.t. Remâcher, en parlant des animaux ruminants Θ I'II. err agli. - au fig. Tourner et retourner une chose dans son esprit ΘIE ΘI semmedhen, avec fouf ou der' de lah.

**Rupture** n.f. action par laquelle une chose est rompue, effet de cette

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

action ○#. u.m. areżżi. - au fig. division entre personnes unies par traité, par amitié etc... ⊏*. u.m. amezzi; - annulation, cessation ⊙⊏:+ u.m. acennecuet. - Rupture d'un mariage, voir divorce, répudiation.

**Ruse** u.f. Finesse, artifice dont on se sert pour tromper +∴○⊙+ u.f. tatbrest, (c.peu usité); pl. tikenas.

**Rusé** adj. et n. Fin, adroit :+∴ ⊙⊙ ou tikenas. f. ault tikenas. - qui annonce la ruse 1+∴ ⊙⊙ ine tikenas.

**Ruser** v. int. Se servir de ruses '1'+∴○⊙ eg tikenas.

**Rustaud** adj. et n. Grossier ⁝⁝○ houker; :○ε|, ouer iounane, f. ouer tounant.

**Rusticité** u.f. grossièreté, rudesse ⊖.1+1↓ ba n tounount; +*⁝⁝○+ u.f. tezzouhert.

**Rustique** adj. qui appartient à la campagne 1+1○. n timiri, au fig. grossier, rude ⁝⁝○ houker, f. houheret.

**Rut** u.m. Temps où certains animaux sont en amour +1∴○.1⊏11. tanekria n imoula. - Etre en rut 1∴○ entéer.

**Rutilant** adj. Eclatant comme l'or +⊙⊏...+⁝1∧:○: itimeggit houmd ourai.

# S

**S** u.m. 20ie - neuvième lettre de l'alphabet et quinzième des consonnes. - En tamâheq, cette lettre est représentée par le ies ⊙ ou ⊡. Le ies sert également à representer le ص arabe. Le ies s'unit au iet +, pour former la lettre composée st ⊕ ou ⊙+ ou +⊙. - Dans la transcription en caractères français le ies se rend par s ou par ç ou c, Ex: +⊙. teça (faire, ventre.) ∴⊙1 eksen (faire, détester.)

**Sable** u.m. Gravier réduit en poudre ou en petits grains '1'∧. u.m. iguidi

**Sabler** v.tr. Couvrir de sable ⊐⊏ +⁝⊙'1'∧. efter s iguidi;

**Sableux** adj. Mêlé de sable ○+ε⊙'1'∧. intuï s iguidi, f. tatuit s iguidi.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Sablonneux** adj. où il y a beaucoup de sable ⋮.'ι'∧. ihi iguidi.
+∴ O O·ι'∧. ittkkar s iguidi.

**Sabot** n. m. Corne du pied du cheval et de plusieurs autres animaux ⊙∴ O n. m. isker, pl. iskaren. – au fig. Dormir comme un sabot, profondément, ou dit E⊙⋮ι∧⊏⋮⊙:ε ettes' houmd mer'çouï, (dorme comme un cadavre.) E⊙⋮ι∧⋮... O ettes' houmd aberqer, (dormir comme une poutre.)

**Saboulier** (voir s'épriminander, tourmenter.)

**Sabre** n. m. Sorte d'épée, cimeterre +∴ ⊖. n. f. takkouba pl. tikoubaouin (Le sabre en usage chez les Touaregs est tranchant des deux côtés.)

**Sabrer** v. tr. Donner des coups de sabre :+⊙+∴ ⊖. couet s takouba.

**Sac** n. m. Espèce de poche ouverte par le haut ⊖ιι⊖E n. m. abelbâdh, pl. ibelbâdh. – Sac en poil de chameau, le côté d'un chargement du chameau, +⋮⊙⊙+ n. f. tis'arut, pl. tis'arutine (ar.)

**Sac** n. m. Pillage d'une ville, massacre de ses habitants ⊙⊐∴.ι⋮⊙⊏ accaffiki n asiem. (voir pillage.)

**Saccage** n. m. Bouleversement, confusion ⊙:ε n. m. arsouaï, ⊏+⊙: n. m. antersoui.

**Saccagement** (voir pillage, sac.)

**Saccager** (voir piller.)

**Sacoche** n. f. Sorte de grosse bourse de cuir +⋮ιι⊖+ n. f. tis'allabt, pl. tis'allabine.

**Safran** n. m. Plante bulbeuse, stigmates de cette plante ✱⋮⊐⊙ι n. m. ezzerîfâne (ar.)

**Safre** adj. Glouton ι+⊖ιι⋮ι ine tebellerine, f. oult tebellerine, (voir glouton.)

**Sagace** adj. Doué de sagacité ⊙ι issane, f. tesnanet, ⋮⊏⊙⊥ ou mousnanet, f. oult mousnanet, :+ε+. ou taïti, f. oult taïti.

**Sagacité** n. f. Perspicacité, pénétration d'esprit +ε+. n. f. taïti, ⊏⊙⊥ n. f. mousnanet, +⊐⊙⊙.ι+ε+. tifessi n taïti.

**Sage** adj. Prudent, circonspect E⊐⊏ι⊥ ittaf imane emit, #ε izzaï, f. ezzayet, – modéré, retenu E⊐⊏ι⊥ ittaf imane emit. – Sage, qui n'est pas turbulent ∧∴+ idulitet, f. teddilitet. – Sage, chaste :+⋮:ιιι+ι ou takhelelt, f. oult takhelelt.

**Sage-femme** n. f. Celle dont la profession est de faire des accouchements +⊏⋮⊙+ +. +⋮+⊙++ ⊖++ tamr'art ta teïattecet teboutout (m. à m. la vieille qui coupe le cordon ombilical.)

**Sagement** adv. D'une manière sage, prudente ⊙+ε+. staïti;
⊙#∴ s'agoudh.

**Sagesse** n. f. Prudence, bonne conduite +ε+. n. f. taïti, #∴ n. m. agoudh.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

Sagesse, chasteté +⁝∴ ||| +ı n. f. tathebdet - Sageme, modération, retenue #∴ n. m. agoutè, E ⁝C ı C ı outh'of n. mane. - Docilité, en parlant des enfants +ı⁝ ||. n. f. tinehli, (litt. facilité.)

**Saignant** adj. qui dégoutte de sang ı'ı'. ⊙⁝ ı. inâgui n ahni; viande saignante ⊙ ı ⊖∧'ı'ı, içane ebdagueninne (m. à m. viande mouillée, viandes mouillées.) ⊙ ⁝'ı' ⁝ ı, içane heggarinne (m. à m. viandes rouges.)

**Saignée** n. f. ouverture de la veine pour tirer du sang ∴ ⊙ ⁝ ı. ouKons n ahni. - Saignée, rigole pour tirer de l'eau de quelque endroit + ⁝ı⁝ Et n. f. tagouhannet, pl. tigouhannine

**Saignement** n. m. Ecoulement de sang, principalement par le nez ı'ı:ı ⁝ ı. angui n ahni; - Saignement de nez ⁝⁝ ⊙ n. m. ahoumher.

**Saigner** v. t. Tirer du sang en ouvrant une veine ∴ ⊙ ⁝ ı. etkhes ahni. - Tuer ⁝⊙⊙ eires. - V. int. perdre du sang naturellement, (par le nez) ⁝⁝ ⁝ ⊙ houmher. - au fig. Saigner du nez, manquer de résolution, de courage ⊙ C E esmadh (litt. se refrondir.)

**Saigneux** adj. Taché de sang ⊙∧ ı ⊙⁝ ı. irdane ahni, f. terdanet ahni.

**Saillant** adj. qui avance, qui sort en dehors ı'ı' C E iguadh, f. teguadhet (sort, sortant.) ⁝∴ ⁝ coukai, f. toukayet (jaillissant.)

**Saillie** n. f. Eminence à la surface de certains objets ⁝ JC n. m. is'sf. pl. isfaouen, (litt. tête.) au fig. Boutade, emportement +JC⊙. ı + ⁝⊙. tefessi n tasara, + JC⊙. ı ⁝ ı. tefessi n ahni.

**Saillir** v. int. voir jaillir - v. t. Couvrir sa femelle, en parlant du cheval, du taureau etc... ı'∧ eggued, (sauter.)

**Saillir** v. int. S'avancer au dehors, être en saillie ı'C E eguedh, (litt. sortir.)

**Sain** adj. De bonne constitution ⊙ + isiohet, f. tesiohetet. - En bon état ı + C intam, f. tentamet, (litt. solide.) - Bon à la santé ⁝ ∧'ı' hedding, f. heddiguet, (litt. propre.)

**Sainement** adv. D'une manière saine ⊙ + ⁝ ∧'ı'. othedgui (litt. proprement.) - Judicieusement ⊙ + ⁝ +. otathi.

**Saisir** v. t. Prendre vivement et avec vigueur + ⊖ + toubbet. - Saisir au collet + ⊖ + ⊙∧ C ⊙ ı toubbet idmaren. Saisir, prendre quelque chose pour le tenir O C ⊙ ermes'. - pour s'en servir E ∴ || ethel. - Saisir, attaquer O C ⊙ ermes' Es: la fièvre le saisit + O C ⊙ + + ⁝⁝... teremsèt tezzaq. - Saisir, comprendre || C ∧ elmed. - au fig. Saisir l'occasion JC af, (litt. trouver.) - Etre saisi, être frappé subitement d'effroi ∴ ⊙ E etkiouadh; O C ⁝ ermaï; - d'étonnement ∴ ı etkioum.

**Saisissant** adj. Qui surprend

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

tout d'un coup ⊙ⵎ⊙ inammes', f. terannecèt.

**Saison** n. f. Chaume des quatre divisions de l'année ⵎ⊙ n m imir (litt. époque, moment.) on dit ⵎ⊙ı+ ·ı'⊙⊙+ imir n tagrest, (l'hiver.) ⵎ⊙ ı+ ⵊⵎ⊙+ imir n tafoit, (le printemps) été .... - Saison, époque où se fait une culture, une récolte ⵎ⊙ imir. - au fig. hors de saison déplacé ı:ıı. ⵎ⊙ n oual imir.

**Salage** n. m. action de saler + ·ı':+ı+⊙ⵎ+ tigaout n ticent.

**Salaire** n. m. Jugement pour un travail ıı∴⊙. eltsera (de l'ar.) - au fig. Chatiment que mérite une mauvaise action +ⵎı∴+ n. f. temantèt.

**Salaison** (voir salage.)

**Salariez** v. t. Donner un salaire ∴ ⵊⵎ ıı ∴ ⊙. etsf eltsera.

**Sale** adj. Malpropre ⊙∧ı indane f tendanet. - au fig. Contraire à l'honneur, à la délicatesse ı∴ⵊⵊⵎ n oukchef; ı+⁝ⵊⵎ+ n etiachimt, c'est une sale affaire ı⁝+⊙⁝+·ı':+ı∴ⵊⵊⵎ ner' tanet' tigaout n oukchef.

**Salé** adj. Tamponné de sel +⁝. +⊙ⵎ+ tchi ticent; ∴⊙ⵎ itsouem, f. tetsouemet - au fig. piquant, offensant +···∧:ıı itaged out. - Salé, escagné, escenif ⵎ···⊙ magger, f. maggaret, (litt. grand.)

**Salement** adv. d'une manière sale ⊙+⊙∧ı s'tenden; manger salement ∴ⵊ⊙+⊙∧ı etch s'tenden.

**Saler** v. t. Assaisonner avec du sel ·ı'+⊙ⵎ+ eg ticent, avec der' de la ch., Saler des viandes ·ı'+⊙ⵎ+∧⁝·⊙ı eg ticent der' içane. - au fig. vendre trop cher ⊙⁝ıı: scribus; ···∧ egged.

**Saleté** n. f. Etat de ce qui est sale ⊙∧ı n. m. arden, ou terden - au fig. action vile, procédé peu délicat +·ı':+ı∴ⵊⵊⵎ tigaout n oukchef; +·ı':++ⵊⵊ+ tigaout tachahadhet.

**Salin** adj. Qui contient du sel +⁝. +⊙ⵎ+ tchi ticent.

**Salir** v. t. Rendre sale ⊙⊙∧ı s'erden - Se salir ⊙∧ı erden. - au fig. Salir la réputation de qqn. ⵊ porter atteinte ⁝+⊙ +ıⵉ. crites tenia; ⊙#+ıⵉ. eg' tenia

**Salissant** adj. qui se salit aisément +⊙∧ı ittirsdine, f. tettirdinet; - Qui salit ⊙⊙∧ı irsardane, f. tersardanet.

**Salissure** (voir ordure, souillure.)

**Salive** n. f. Humeur aqueuse et un peu visqueuse qui humecte la bouche +⊙+ⵊⵎ n. f. pl. tiçoutsaf; le sing. taçoutsft est peu employé dans ce sens, il signifie proprement crachat.

**Saliver** v. t. Rendre beaucoup de salive ⊙·ı'ⵎⵉ+⊙+ⵊⵎ tegmesth tiçoutsaf.

**Salorge** n. m. amas de sel ∧ ⊖ıı|+⊙ⵎ+ adhel n ticent.

**Saluade** (voir salut.)

**Salubre** adj. Sain, qui contribue à la santé ⁝∧·ı' hedding f. heddiguet

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Salubrité** n. f. Qualité de ce qui est salubre +⋮∧'ı'. n. f. tihodgui (litt. la propreté.)

**Saluer** v. tr. Donner à qqn. (ou à qqch.) une marque extérieure d'attention, de civilité de respect ⊙ıı⊏ sellem (ar.) avec fruit de la pers.

**Salut** n. m. Conservation, rétablissement dans un état heureux +'ı'⋕ + n. f. tagueg't. — Vie, liberté +⊏∧⊙+ n. f. tamedda nt; +⊙ı⋮⊐+ n. f. tesmfat.

**Salut** n. m. Action de saluer ⊙ ıı⊏ n. m. acellem. ⊙ıı⊏ n. m. essalam.

**Samedi** n. m. Septième jour de la semaine ⊙⊙+ n. m. essabet (ar.)

**Sandale** n. f. Chaussure qui ne couvre le dessus du pied qu'en partie ⊐⋮∴ıı n. m. ifatil, pl. ifatilen (figurée proprement semelle; c'est une semelle dont les bords sont percés de trous, elle est retenue au pied par des lanières de cuir ou des cordelettes attachées à ces trous.)

**Sang** n. m. Liquide rouge qui circule dans les veines et dans les artères ⋮ı. n. m. ahmi. — Sang, meurtre, carnage +ı⋮. n. f. timeiit; '⋮'⋕⊙. n. m. egueggar. — Se faire du mauvais sang s'impatienter ⊙⊙∧ rouged. — Glacer le sang, causer de l'effroi ⊙⊙⊏⋮ serner. — Au fig. Descendance, extraction ⋕⊙. n. m. agzar, être du même sang :⊏⊙ ⊙+⊏⊏ı⋮ı ommas s'tenit' n ayen.

**Sang-froid** n. m. Tranquillité d'esprit, présence d'esprit +⋮⊙+ı⋮ıı tarast n oul, (litt. dureté de cœur.)

**Sanglant** adj. Taché, souillé de sang ⊙∧ı⊙⋮ı. irdane s ahmi. f. tenant s ahmi. — Où il y a eu beaucoup de sang répandu +∴⊙⊙⋮ı. itkiar s ahmi. — Au fig. outrageux, très offensant ⊙+⋮ıı inejje oul; +...∧:ıı itaged oul.

**Sangle** n. f. Bande de cuir, de laine etc... large et plate, qui sert à ceindre, à serrer ⋮⊐⊏ n. m. ahagef. pl. ihagyf.

**Sanglee** v. tr. Serrer avec une sangle ...ı⊙⋮ε⊐⊏ eggen s ahagef.

**Sanglot** n. m. Soupir redoublé poussé d'une voix entrecoupée ⋕⊙⋮+ n. m. agzurhat (litt. murmure.)

**Sangloter** v. int. Pousser des sanglots ⋕⊙⋮+ zouchet.

**Sangsue** n. f. Ver aquatique qui suce le sang ⋮ı⋮ n. m. ahmer.

**Sanguin** adj. De couleur de sang ⋮∧⋮ı. houmd ahmi; ε⋮ıı.⋮ı. ioula ahmi.

**Sanguinolent** adj. Teint de sang ⊙∧ı⊙⋮ı. irdane s ahmi; ⊙+ε⊙⋮ı. irtaï s ahmi; ∧⊙⋮ı. des ahmi.

**Sanie** (voir pus.)

**Sanitaire** adj. Qui a rapport à la conservation de la santé ı⊙⋮+ı ⊏ı ime essahat n mane.

**Sans** Prép. qui marque privation ⋮ıı. oualo (ar.) ⊙⋮ıı. s oualo, sans argent ⋮ıı. ⋕⊙⊐⊏ oualo azref; allez-y sans crainte ⋮ıı⋮ıı.⋮'. eguel oualo netk

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

Sans doute :11.∃∴ ouala echchek. – Sans cesse ⊙:11.+⁞11:+ ouala tahellaout, ⊖∧. abada. Sans lui ⊙:11.1+. ouala enta. (On prononce aussi oula.)

**Sans-cœur** n. m. Qui n'a pas de courage 1+⁞11⊏+ine tarlant, :O1‖.:11 aouer n'elb oul, :.∈⊙O1:11 ouaiouaren oul.

**Santé** n. f. Etat de celui qui est sain, qui se porte bien ⊙⁞+ esi'ahet, ⊙⁞+1⊏1 esi'ahet n'mance.

**Saper** v. tr. au fig. voir détruire.

**Saponacé** adj. Qui est de la nature du savon ⁞1∧⊙⊖: hound esi'abo.

**Sarcasme** n. m. Raillerie amère +⊏⁞1E#+ n. f. tamhendhezjit (voir raillerie.)

**Sarcastique** adj. Qui tient du sarcasme 1+⊏⁞1E#+ n. tamhendhezjit, ton sarcastique :11,+⊏⁞1 E#+ aouad n. tamhendhezjit.

**Satiété** n. f. Réplétion d'aliments qui va jusqu'au dégoût +:⊥ n. f. tiouent – au fig. :1'+ ingout (la grande quantité)

**Satisfaction** n. f. Contentement, joie +∧:+ n. f. teddiout. – Action par laquelle on répare une offense +#1+1 n. f. tagelt.

**Satisfaire** v. tr. Contenter ⊙∧:+ reddiouet; O:11 ar oul. v. int. Satisfaire, faire ce qu'on doit :1' :.:O1 eg aoua iouaren.

**Satisfaisant** adj. Qui contente, satisfait ⊙∧:+ issidiouit, f. tesidiouitet; :1'∧⁞ igaddeh, f. tegaddehet.

**Satisfait** adj. Content ∧:+ iddiouet, f. teddiouitet. – Rempli :E iouadh, f. tiouadhat, (litt. est arrivé, parvenu à .....) Ex: ses desseins sont satisfait :E+O∧.1+ iouadh tounda emuit (m. à m. est arrivé à ses desseins)

**Sauce** n. f. Assaisonnement liquide où il entre des épices, du sel etc. #∴JC1 n. m. pl. ézjétkfen (signifie également bouillon.)

**Saucer** v. tr. Tremper dans la sauce ⊙11⊏⁞ selmer' (litt. teindre.) ⊙ 11⊏⁞+1'11. ⊙#∴JC1 selmer' taguella s ézjétkfen (teindre le pain avec la sauce) – au fig. Saucer quelqu'un, voir réprimander)

**Sauf** Prép. Sans blesser, sans porter atteinte ⊙11⊏ islam, f. teslamet, sauf votre respect +⊙11⊏+ +⊏⁞O.1∴ teslamet timeïri emuetk – Sauf, excepté O ar, Ex: ils sont tous venus sauf lui :⊙1∧⊏∧1O1+. oucend emdaue ar enta. (voir excepté.)

**Sauf** adj. Qui n'est point endommagé ⊙11⊏ islam, f. teslamet (ar.)

**Saugrenu** (voir absurde, ridicule.)

**Saumâtre** adj. D'un goût approchant de celui d'eau de mer :∴ ⊙⊏ koussam, f. koussamet; eau saumâtre ⊏1.∴⊙⊏1, amaue koussamemes

**Saupoudrer** v. tr. Poudrer

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

de sel, et, par extension, de farine, de sucre etc.... ⊙ ! : ‖ sen'eil (litt. verser.)

**Saut** n. m. action de sauter + 'I'+ n. f. tigguit, pl. tigguidine. – Chute +E+ n. f. touchout. – Saut, chute d'eau dans le courant d'une rivière +:O+ n. f. teraut, pl. tir'oura (signifie également cascade.)

**Sauter** v. int. S'élever de terre avec effort ΘΛΛ ebded, (litt. se mettre, se tenir debout.) – S'élancer d'un lieu dans un autre 'I'Λ eggued. – Sauter, faire explosion, voler en éclats ‖ ƆI : elfei. – Sauter, s'élancer et saisir avec vivacité 'I'Λ eggued. avec foul de la ch.; E : emmei, avec foul de la ch. – Au fig. Sauter d'un sujet à l'autre ⊙E⊙∴‖:‖ semmeskel asual. – Sauter aux nues 'I'Λ ξ 'I'I. eggued i aguenna; Θ‖⊙ illis. – Sauter aux yeux ⊙Λ⊙ : ‖ sedderiel (litt. aveugler, éborgner.) EI enmoun (litt. paraître être visible, patent, manifeste.) – Sauter v. t. Franchir ✱O ejjer ou ezzer; ∴. akki, avec foul de la ch. – Au fig. Omettre +: ettou, ξ eye.

**Sauterelle** n. f. Insecte ailé +:‖:I+I. – coll. f. tahoualt.

**Sauteur** n. Qui saute :.+'I' ΛI ouaïtiguedan. – Au fig. homme qui passe, qui saute d'une opinion à une autre IE⊙∴‖, +IE anmeskal n tanat.

**Sautillant** adj. Qui saute +'I'Λ itiguedj. f. tetiguedjet.

**Sautillement** n. m. action de sautiller +'I'+ n. f. tigguit.

**Sautiller** v. t. Sauter à petits sauts 'I'Λ eggued, (signifie simplement sauter.)

**Sauvage** adj. Qui n'est point apprivoisé I+I⊙. n. timiri. – les animaux sauvages :... ⊙ n. m. aoueggas, f. taoueggast, pl. ioeggaren, tioueggasine. – Au fig. Qui aime à vivre seul I : : anahou. – Désert, inculte :: ‖. ithla. – Sauvage n. Qui fuit la société I : : anahou.

**Sauvegarde** n. f. Protection accordée par celui qui en a le droit +E Λ. n. f. timoudda; +‖I+I n. f. tallilt. – Au fig. Ce qui garantit +E E⊥ n. f. tadhment

**Sauvegarder** v. t. Protéger ‖ ,, ilal, (litt. aider.) EΛ+ moudat, (litt. défendre.) 'I'# agueg (litt. protéger, surveiller, faire attention à....)

**Sauver** v. t. Garantir, tirer du péril ⊙O : ‖ serouel, ⊙'I'E segmedh (litt. faire sortir.) ⊙'I'E E⊙Λ : : + segmesh seddesirout; ⊙'I'EE⊙+#O+ segmedh s toujjizit; ∴⊙ ekkes, (enlever de....) – Sauver, conserver 'I'# agueg'- Se sauver, v. pr. fuir O : ‖ erouel.

**Savamment** adv. D'une manière savante ⊙EO⊥ s mousenet (litt. avec savoir, avec connaissance.) J'en parle savamment, avec connaissance de cause ⊙ : ‖ : ƆI‖ξΛ : ⊙E ⊙⊥ essaoualei' foul aïdeer s mousenet.

**Savant** adj. Qui sait beaucoup ⊙! : ‖, issane houllane. – N. m. un savant

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

:.⊙1\⋮11\ ouа issanen houllane, :.⊙1\ ɛ.i.1 ouа issanen a ieggiume.-

**Savate** n. f. Soulier vieux et usé ⊥⊂ ∴ 11⊙:1 ifakil issanen, pl. ifakilen issanine.-

**Savetier** n. m. Raccommodeur de vieux souliers ::⊙⋮ n. m. aTkherak, pl. iTkheraken (de l'ar.)

**Saveur** n. f. Impression que certains corps exercent sur l'organe du goût +⊙ ⊏+ n. f. tarmit.

**Savoir** v. tr. Connaître ⊙1 essen- Avoir dans la mémoire :.+ akt, avec fouil Avoir appris ⊙1 essen; 11⊏∧ elmed, savoir un secret ⊙1∧:1. essen idaoussnni.- Savoir gré à ... ⊏11 amel.- Savoir, avoir l'adresse, le pouvoir de ... ∧⊙+ eddoubet.- Faire savoir ⊙⊙1 sessen.- Qui sait ? :+11. ⊙1\ ouet elli a issanen.- C'est à savoir si ... :⊙1⊙1 our nessine.- Savoir, v. int. Avoir des connaissances de l'expérience ⊙1 essen.- Être sûr ⊙11.:1 sekhiken.- A savoir, savoir, loc. conj. qui marque énumération ∧⊙1 dacen (parmi eux) f. decenat.

**Savoir** n. m. Connaissances acquises; érudition ⊏⊙⊥ n. f. mousnet.

**Savoir-faire** (voir habileté.)

**Savon** n. m. Composition qui sert à blanchir le linge, à nettoyer, à dégraisser ⊙⊖:⋮ n. m. essabo.

**Savonnage** n. m. Blanchissage par le savon ⊙⊙⊏⊙⊙⊖: aiscem sessabo.

**Savonner** v. tr. Nettoyer, blanchir avec du savon ⊙⊙⊏⊙⊙⊖: sicem sessabo.- au fig. voir réprimander.

**Savonnette** n. f. Petite boule de savon; morceau de savon ⊖11⋮1 ⊙⊖: abollen n essabo.

**Savonneux** adj. qui tient de la nature du savon ⋮1∧⊙⊖: houmd essabo.

**Savourement** n. m. action de savourer +⊙⊏+ n. f. tarmit.

**Savourer** v. tr. Goûter avec attention et plaisir ⊙⊏ arem, (signifie simplement goûter.) ⊙⊏⊙+#∧. arem stazoudi, (m. à m. goûter avec douceur.) ⊙⊏⊙:11 arem soul, (goûter avec cœur, c. à. d. de bon cœur.)

**Savoureusement** adv. En savourant ⊙+⊙⊏+#∧+ stamit ejedet; ⊙+#∧. stazoudi.

**Savoureux** adj. Qui a une saveur agréable #∧ ejed, f. jedet (litt. doux.)

**Saxatile** adj. Qui croît sur les pierres 1.∴⊙⊥11.1⊖11 11 1 inakker afella n iblalen.

**Scabieux** adj. Qui ressemble à la gale ɛ11.⋮ɛE ioula aheyoudh, ⋮1∧⋮ɛE houmd aheyoudh.

**Scabreux** adj. Rude, raboteux, voir ces mots.- au fig. voir dangereux.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Scandale** n. m. Eclat que produit un acte honteux ∴ ⊐ ⊏ n. m. outkhef; + ⋮ ⊐ ⊏ n. f. trachimt. — Indignation qu'excite le mauvais exemple ⊙ ∴ ı # ○ n. m. acetkengèr; ○ ⋮ ε ı ∥ ∴ ı araouaï n ouhaouen.

**Scandaleusement** adv. D'une manière scandaleuse ⊙ ∴ ⊐ ⊏ s outkhef.

**Scandaleux** adj. Qui cause du scandale ı ∴ ⊐ ⊏ n outkhef; ı + ⋮ ⊐ ⊏ + n etrachimt; ⊙ ⋮ ⊐ ⊏ issiri ouchoum, f. tessiri ouchoumet.

**Scandaliser** v. tr. Donner du scandale ⁋ ∴ ⊐ ⊏ eg outkhef; ⊙ ⋯ ⊐ ⊏ seggoghem; — Se scandaliser, v. p. S'offenser, se choquer ⋯ ⊐ ⊏ eggoghem. (voir choquer, offenser (s').)

**Scapulaire** n. m. voir amulette. — adj. Qui a rapport à l'épaule ı # ○ n èjèr; veine, artère scapulaire # ○ ı # ○ azar n èjèr.

**Scélérat** adj. Coupable de crimes ı ⊙ ∴ ε ine abekkadh, ı ⊙ ∴ ε ı ine ibekkadhen, f. oult abekkadh oult ibekkadhen; ı ∴ ⊙ ⊙ anekkhaïrh, f. tanekkhaïrbt. — N. ∴ ⁋ ı ⊙ ∴ ε ouaïguen abekkadh.

**Scélératesse** n. f. Perfidie, méchanceté noire + # ⊐ ⊏ . ı ∥ tijjefi n oul, (litt. noirceur de cœur.)

**Sceller** v. tr. voir fixer. — au fig. voir affermir.

**Scène** au fig. voir réprimande.

**Sciemment** adv. Avec réflexion, avec connaissance de ce qu'on fait ⊙ ⊏ ⊙ t ⊙ s mousseni, ⊙ ⊏ ⊙ t ı + ⁋ ∴ + s mousseni n tigaout.

**Scier** traduire par couper.

**Sinder** (voir diviser, partager.)

**Scintillant** adj. Qui scintille ∥ ⊏ ⋮ ilammer', f. telammeret, + ⊙ ⊏ ⋯ + itimeggit f. tetimeggitet.

**Scintillation** n. f. Espèce de tremblement qu'on observe dans la lumière des étoiles fixes ⊙ ⊏ ⋯ + ı + ○ ı asmegget n tirane.

**Scintiller** v. int. Etinceler ⊙ ⊏ ⋯ + esmeggit. (voir étinceler.)

**Scion** n. m. Petit rejeton tendre et flexible d'un arbre + ⊙ ε . n f. tacetta, pl. tiscethouin. (voir baguette.)

**Scission** n. f. Division dans une assemblée, dans un parti politique ⊏ ✱ . ∧ ⋮ ∥ ✱ ⊏ ⋮ + amezgi des' eljemi'et. — Partage de voix, d'opinions + ı ⊏ ⋮ ○ + ∧ ⋮ + ı ε tammehrit des' tamat', ou, des' tanathime (litt. désaccord, divergence d'opinions.)

**Scorpion** n. m. Arachnide venimeux + # ○ ∧ ⊏ + n. f. tejerdemt, pl. tijerdam.

**Scrupule** n. m. Inquiétude de conscience, qui fait regarder comme faute ce qui ne l'est pas + ∴ ⊙ ε . n. f. toukkedha, (litt. la crainte, la peur) + ∴ ⊙ ε . ı ⋮ ∥ toukkedha n oul, (litt. la crainte du cœur.) ⋮ ∴ ε ∴ ε ı ⋮ ∥

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

akkedhKedh n.ouk.- Scrupule, grande exactitude à remplir ses devoirs +∧+∧⁝+'⁘:+⁝:.:01 tidet der' tigaunt n aoua iouaren;+∧+∧⁝⊙ℰ∧:1⊙⁝⊙ tidet der' acemdou n.anhar.- D'délicatesse de procédés, de mœurs +⊥ n.f tounount.- Scrupule, reste de doute ⁝⊙∴ n.m. echeft- conserver des scrupules ⁝⊙∴ ch echeft, avec der' de la chose.

**Scrupuleux** adj. Qui est sujet à avoir des scrupules +∴⊙ℰ ittoutkouch, f. tattoutkouchet, (Litt. craintif.)- au fig. voir exact, minutieux

**Sculpter** v.tr. Tailler avec le ciseau une figure dans la pierre, le bois etc... ⊙∴1+∴ sekkentaKé.

**Séance**, traduire par instant moment.

**Séant** (Participe présent.) Qui réside actuellement ⁘. illa; ⁝:⁘⁘⁘ ⊙∧⁝ oua illen dimarder';- M.m. posture d'un homme assis +⁝⊏+ n.f. tar'ijuit.

**Séant** adj. Décent, convenable :⊙ iouar, f. teouaret; 1⁝'⁘. inhega, il n'est pas séant :⊙:⊙ our iouar.

**Seau** n.m. Vaisseau pour puiser de l'eau, (en cuir, chez les Touaricr') '⁘. n.m. aga, pl. igattan, (c'est le delou des arabes du Sud.) Un seau d'eau '⁘.1⊏1 aga n amanc; tirer un seau d'eau du puits ⊙∴⊙'⁘.1⊏1⊙1: ar-Kéb aga n amane s aman.

**Sébile** n.f. Ecuelle de bois ronde et creuse, (les Touaricr' en fabriquent en cuir.) +⁝⁘+ n.f. triallat, pl. triallatine.

**Sec** adj. Aride, qui a peu ou point d'humidité ⋯⊙ iggor, f. teggoret.- qui n'est plus frais, qui n'est plus vert, qui n'est plus tendre; qui n'est pas mouillé, humecté ⋯⊙ iggor, f. teggoret.- Sec, maigre, décharné ⁘⊙∴ illâKé, f. tellâKet; ⁘⊏# ihmâg', f. tehmâgét.- au fig. Réponse sèche :⁘⁝⁝⁝01 aoual kouheren, cœur sec, peu sensible :⁘⊥+#⁘. oul n etjoulé, (Litt. cœur de fer.); froid sec ⊙ℰℰ✱'⁘'+ acamish igounguet.- Pain sec, pain pour tout aliment +'⁘.⊙ ⊖⁝1 taguella s alababen.- Adv. Rudement ⊙+✱⁝⊙+ s tezzoukert, répondre sec à qqn. ⊙:⁘⊙+✱⁝⊙+ en aoual s tezzoukert.- A sec, loc. adv. Sans eau, ⊙⁝⊙ se'er, mettre un lac à sec ⊙⁝⊙ '⁘⁘⁘ℰℰ se'er, aguelmam.

**Sécable** adj. Qui peut être coupé +⁝+⊙ itirtie, f. tetirtiet.

**Sécession** n.f. action de se séparer de ceux avec lesquels on était uni ⊏✱.n.m. amezzi.

**Séchage** n.m. action de faire sécher ⊙⁝⊙ n.m. asé'er.

**Séchement** adv. En bien sec ∧:∧.⊥.⋯⊙1 der' ideg igouren.- au fig. D'une manière froide et peu agréable ⊙✱'⁘✱ s agounguet, répondre sèchement ⊙:⁘⊙✱'⁘✱ en aoual s agounguet, ou, s tezzoukert (grossièrement.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Sécher** v.t. Rendre sec ⊙⁝O sesier, au fig. Sécher les larmes, consoler ⊙#∧O sejeïder. – Sécher, v. int. Devenir sec ⋯O eggar. – au fig. Sécher sur pied, se consumer d'ennui, de tristesse ⊏∧⁝⊙ ⊙IC emdour sajeof (litt. s'aheven, être exterminé par le chagrin, l'ennui.) ⊏+ ⊙⊙IC emmet sajeof (mourir d'ennui.)

**Sécheresse** n.f. Etat de ce qui est sec +⁝O+ n.f tirsat, ou, tar'sat. – au fig. Froideur, brusquerie ✱I'I'+I⁝ II sjounguet n.aoual; +⊙⊏E.I⁝II tiscouthi n.oul (n.à m. froideur de cœur.) – Manque de sentiments +⊙O+I⁝II touzert n.oul, +⊙O+I+⊏II.I⁝II touzert n.tamella n.oul; ✱I'I'+I⁝II sjounguet n.oul.

**Second** adj. Qui est immédiatement après le premier ⁝.⊙⊙I ouna sessine; ⁝.I⊙I ouna n.essine, f. ta sessnatet, ta n.esnatet. – Second, autre ΣI ⁝EI oyen chahen, f. yet chahet. – En second, loc. adv. Sous les ordres d'un autre ∧⁝IC⊙ daou afour, (sous la main.)

**Secondaire** adj. accessoire, qui ne vient qu'en second II∴⊏ilkam f. telkamet; I‖∴⊏ n altkoum, (litt. suivant, qui suit, ne fait que suivre.)

**Secondement** adv. En second lieu ⊙⁝.⊙⊙I souna sessine.

**Seconder** v.t. Servir, aider ‖‖ ilal.

**Secouement** s.m. action de secouer ∴II∴E n.m. ahlelkeadh,

⊙⊖∴⊖∴ n.m. acelbetkebek.

**Secouer** v.t. Agiter fortement, et à plusieurs reprises ⊙⊖∴⊖∴ sebbetkebek, ⊙∴II∴E setkelkeadh, – Secouer la tête, la remuer ⊙⊏⊙+⁝IC semouvet n'ef.

**Secourir** v.t. voir assister, aider.

**Secours** s.m. Aide, assistance dans le besoin +III+I n.f talbit.

**Secousse** n.f agitation, ébranlement ∴II∴E n.m. ahlelkeadh – au fig. attente portée à la santé ⁝∧I⊙ ⁝+ ouikat n'eïsohet, – au crédit ⊙#.I +I£. arejji n'tenia; ⁝+⊙I+I£. arjettou n'tenia, – à l'ordre établi ⊏+⊙: n.m. anterori.

**Secret** n.m. Ce qui doit être caché, tenu secret ∧⁝I. n.m.pl. idaouenni. – Discrétion ⁝E IC I‖⊙ outbouf n'ili. – Garder un secret EICII⊙ ettif ils (litt. retenir sa langue.) – Une un secret ⊙'I'⊏E ∧⁝I. segmedh idaouenni, ⊙'I'⊏E⊙II segmedh igalane. – Secret, moyen peu connu de faire une chose +£+. n.f. taïti; +∴⊙⊙ n.f.pl. tikkenas (litt. ruse. En secret, loc. adv. ∧⁝IC⊙ der' affour. ⊙IC⊙ s'affour; ⊙+∴⊙. s'tikka.

**Secret** adj. Qui est peu connu, que l'on tient caché IC⊙ affar f. taffaret; ⁝O+⊙I ouri etissine f. ouri tetsinet. – Discret, qui sait se taire +EIC II⊙+ italtif ikes emit (n.à m. retient sa langue ∧⁝I. ine idaouenni, f. altidaouenni

**Secrètement** adv. En secret

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**étouffoir** n. m. Ce qui étouffe les sons, les bruits. ⊙ 3C O

**étourderie** n. f. Caractère, action d'une personne étourdie. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**étourdir** v. t. (conj.) Causer un étourdissement à quelqu'un. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**étourdissement** n. m. Trouble momentané des fonctions cérébrales. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**étrangler** v. t. (conj.) Serrer la gorge à quelqu'un de manière à le faire mourir. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**étranglement** n. m. Action d'étrangler. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**être** v. aux. (conj.) Verbe qui sert à former les temps composés de tous les verbes. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**être** n. m. Ce qui est, existe. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**étrenne** n. f. Présent que l'on donne ou que l'on reçoit au commencement de l'année. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**étrenner** v. t. (conj.) Donner ou recevoir pour la première fois. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**étrennes** n. f. pl. Présent que l'on donne ou que l'on reçoit au commencement de l'année. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**étrier** n. m. Anneau de métal dans lequel le cavalier met le pied. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**étriller** v. t. (conj.) Nettoyer avec l'étrille. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**étrille** n. f. Instrument de fer dentelé pour nettoyer le poil des chevaux. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**étriper** v. t. (conj.) Tirer les entrailles de. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**étriqué** adj. Qui manque d'ampleur. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**étriquer** v. t. (conj.) Rendre étriqué. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**étroit** adj. Qui a peu de largeur. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**étroitement** adv. D'une manière étroite. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**étroitesse** n. f. Manque de largeur. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**étude** n. f. Travail de l'écolier. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**étudiant** n. m. Celui qui étudie. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**étudier** v. t. (conj.) Apprendre par un travail suivi. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**étui** n. m. Gaîne, boîte pour mettre un objet. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**étuve** n. f. Chambre chaude où l'on fait sécher. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**étuvée** n. f. Cuisson à l'étuve. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**étuver** v. t. (conj.) Faire cuire à l'étuve. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**eu** n. m. Participe passé du verbe avoir. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**eucharistie** n. f. Sacrement institué par Jésus-Christ. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**eucharistique** adj. Qui a rapport à l'eucharistie. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**eunuque** n. m. Homme auquel on a fait subir l'opération de la castration. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**euphonie** n. f. Douceur de prononciation. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**euphonique** adj. Qui a rapport à l'euphonie. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**eurasien** adj. Qui est né d'un Européen et d'une Asiatique. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**eurasienne** n. f. Femme eurasienne. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**eurasien** n. m. Homme eurasien. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**eurêka** interj. Mot grec qui signifie j'ai trouvé. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**européen** adj. Qui appartient à l'Europe. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**européen** n. m. Habitant de l'Europe. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**européenne** n. f. Femme européenne. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**eus** n. m. pl. Participe passé du verbe avoir. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**eusse** n. m. Participe passé du verbe avoir. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**eussent** n. m. Participe passé du verbe avoir. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**eusses** n. m. Participe passé du verbe avoir. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**eussiez** n. m. Participe passé du verbe avoir. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**eussions** n. m. Participe passé du verbe avoir. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**eut** n. m. Participe passé du verbe avoir. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**eût** n. m. Participe passé du verbe avoir. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**eût-il** n. m. Participe passé du verbe avoir. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**eût-ils** n. m. Participe passé du verbe avoir. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**eût-on** n. m. Participe passé du verbe avoir. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**eux** n. m. Pronom personnel de la troisième personne du pluriel. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**eux-mêmes** n. m. Pronom personnel de la troisième personne du pluriel. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**évacuation** n. f. Action d'évacuer. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**évacuer** v. t. (conj.) Faire sortir. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**évader** v. pr. (conj.) Se sauver. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**évaluation** n. f. Estimation. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**évaluer** v. t. (conj.) Estimer. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**évangélique** adj. Qui a rapport à l'Évangile. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**évangéliquement** adv. D'une manière évangélique. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**évangéliser** v. t. (conj.) Prêcher l'Évangile. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**évangéliste** n. m. Auteur d'un des quatre livres qui contiennent l'Évangile. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**évangile** n. m. Doctrine de Jésus-Christ. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**évanouir** v. pr. (conj.) Perdre connaissance. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**évanouissement** n. m. Perte de connaissance. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**évaporation** n. f. Action d'évaporer. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**évaporer** v. t. (conj.) Faire disparaître en vapeur. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**évasé** adj. Qui va en s'élargissant. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**évaser** v. t. (conj.) Élargir. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**évasion** n. f. Action de s'échapper. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**évêché** n. m. Diocèse d'un évêque. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**éveil** n. m. Action de s'éveiller. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**éveillé** adj. Qui a l'esprit vif. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**éveiller** v. t. (conj.) Réveiller. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**événement** n. m. Ce qui arrive. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**éventail** n. m. Objet qui sert à se rafraîchir. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**éventaire** n. m. Panier de marchande. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**éventer** v. t. (conj.) Faire du vent. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**éventrer** v. t. (conj.) Ouvrir le ventre. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**éventualité** n. f. Chance, cas qui peut arriver. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**éventuel** adj. Qui dépend d'un événement. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**éventuellement** adv. D'une manière éventuelle. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**évêque** n. m. Prélat qui a le gouvernement d'un diocèse. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**évertuer** v. pr. (conj.) Se donner de la peine. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**éviction** n. f. Action par laquelle on est évincé. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**évidemment** adv. D'une manière évidente. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**évidence** n. f. Clarté parfaite. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**évident** adj. Clair, manifeste. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**évider** v. t. (conj.) Creuser. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**évier** n. m. Auge de pierre ou de métal, avec tuyau pour l'écoulement de l'eau. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**évincer** v. t. (conj.) Déposséder. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**éviter** v. t. (conj.) Chercher à ne pas rencontrer. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**évocation** n. f. Action d'évoquer. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**évoquer** v. t. (conj.) Faire venir par la pensée. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exact** adj. Qui est fidèle à remplir ses devoirs. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exactement** adv. D'une manière exacte. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exactitude** n. f. Qualité de ce qui est exact. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exagération** n. f. Action d'exagérer. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exagérer** v. t. (conj.) Grossir au-delà de la vérité. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exaltation** n. f. Élévation. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exalter** v. t. (conj.) Élever. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**examen** n. m. Action d'examiner. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**examinateur** n. m. Celui qui examine. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**examiner** v. t. (conj.) Considérer avec attention. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exaspération** n. f. Irritation violente. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exaspérer** v. t. (conj.) Irriter violemment. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exaucement** n. m. Action d'exaucer. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exaucer** v. t. (conj.) Accorder ce que l'on demande. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**excavation** n. f. Creux fait dans la terre. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**excédant** n. m. Ce qui excède. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**excéder** v. t. (conj.) Dépasser. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**excellemment** adv. D'une manière excellente. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**excellence** n. f. Qualité excellente. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**excellent** adj. Très bon. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**excellente** n. f. Femme excellente. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**excellent** n. m. Homme excellent. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exceller** v. i. (conj.) Être excellent. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**excentricité** n. f. Bizarrerie. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**excentrique** adj. Bizarre. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**excentrique** n. m. Homme excentrique. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**excentrique** n. f. Femme excentrique. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**excepté** prép. Hormis. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**excepter** v. t. (conj.) Mettre à part. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exception** n. f. Action d'excepter. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exceptionnel** adj. Qui fait exception. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exceptionnellement** adv. D'une manière exceptionnelle. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**excès** n. m. Ce qui dépasse la mesure. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**excessif** adj. Qui est trop grand. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**excessivement** adv. D'une manière excessive. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**excitant** adj. Qui excite. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**excitation** n. f. Action d'exciter. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exciter** v. t. (conj.) Mettre en mouvement. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exclamation** n. f. Cri. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exclamer** v. pr. (conj.) Pousser des cris. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exclu** n. m. Participe passé du verbe exclure. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exclure** v. t. (conj.) Mettre dehors. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exclusif** adj. Qui exclut. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exclusivement** adv. D'une manière exclusive. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exclusivisme** n. m. Esprit exclusif. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exclusivité** n. f. Droit exclusif. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**excommunication** n. f. Action d'excommunier. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**excommunier** v. t. (conj.) Retrancher de la communion des fidèles. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**excrément** n. m. Matière fécale. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**excroissance** n. f. Tumeur. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**excursion** n. f. Course de plaisir. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**excusable** adj. Qui peut être excusé. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**excuse** n. f. Raison pour se justifier. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**excuser** v. t. (conj.) Pardonner. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exécrable** adj. Très mauvais. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exécrablement** adv. D'une manière exécrable. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exécration** n. f. Horreur. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exécrer** v. t. (conj.) Avoir en horreur. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exécutant** n. m. Celui qui exécute. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exécuter** v. t. (conj.) Mettre à effet. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exécuteur** n. m. Celui qui exécute. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exemplaire** n. m. Modèle. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exemplaire** adj. Qui est digne d'être imité. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exemplairement** adv. D'une manière exemplaire. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exemple** n. m. Ce qu'on imite. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exemplifier** v. t. (conj.) Donner des exemples. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exempt** adj. Qui est libre de. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exempter** v. t. (conj.) Rendre exempt. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exemption** n. f. Action d'exempter. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exercer** v. t. (conj.) Pratiquer. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exercice** n. m. Action d'exercer. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exhalaison** n. f. Émanation. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exhaler** v. t. (conj.) Répandre. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exhaussement** n. m. Action d'exhausser. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exhausser** v. t. (conj.) Élever. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exhérédation** n. f. Action d'exhéréder. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exhéréder** v. t. (conj.) Déshériter. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exhiber** v. t. (conj.) Montrer. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exhibition** n. f. Action d'exhiber. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exhortation** n. f. Action d'exhorter. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exhorter** v. t. (conj.) Engager fortement. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exigeant** adj. Qui exige. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exigence** n. f. Caractère exigeant. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exiger** v. t. (conj.) Demander avec autorité. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exigible** adj. Qui peut être exigé. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exil** n. m. Bannissement. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exilé** n. m. Celui qui est en exil. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exilée** n. f. Femme exilée. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exiler** v. t. (conj.) Bannir. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**existant** adj. Qui existe. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**existence** n. f. Fait d'exister. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exister** v. i. (conj.) Être réel. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exode** n. m. Émigration. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exonération** n. f. Action d'exonérer. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exonérer** v. t. (conj.) Décharger. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exorbitant** adj. Qui excède la mesure. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exorbitamment** adv. D'une manière exorbitante. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exorciser** v. t. (conj.) Chasser le démon. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exorciste** n. m. Celui qui exorcise. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exotique** adj. Étranger. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expansif** adj. Qui a de l'expansion. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expansion** n. f. Épanchement. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expatriation** n. f. Action d'expatrier. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expatrier** v. t. (conj.) Faire sortir de sa patrie. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expectative** n. f. Attente. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expectorant** adj. Qui fait cracher. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expectoration** n. f. Action d'expectorer. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expectorer** v. t. (conj.) Cracher. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expédient** n. m. Moyen. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expédier** v. t. (conj.) Envoyer. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expéditif** adj. Qui expédie promptement. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expédition** n. f. Action d'expédier. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expéditionnaire** n. m. Celui qui expédie. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expérience** n. f. Connaissance acquise par la pratique. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expérimental** adj. Qui a rapport à l'expérience. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expérimentalement** adv. D'une manière expérimentale. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expérimenté** adj. Qui a de l'expérience. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expérimenter** v. t. (conj.) Éprouver. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expert** adj. Habile. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expert** n. m. Celui qui est habile. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expertement** adv. D'une manière experte. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expertise** n. f. Examen fait par des experts. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expier** v. t. (conj.) Réparer. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expiration** n. f. Action d'expirer. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expirer** v. i. (conj.) Mourir. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**explétif** adj. Qui remplit. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**explétif** n. m. Mot explétif. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**explicable** adj. Qui peut être expliqué. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**explicatif** adj. Qui explique. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**explication** n. f. Action d'expliquer. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**explicite** adj. Clair. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**explicitement** adv. D'une manière explicite. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expliquer** v. t. (conj.) Rendre clair. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exploit** n. m. Action d'éclat. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exploitable** adj. Qui peut être exploité. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exploitation** n. f. Action d'exploiter. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exploiter** v. t. (conj.) Faire valoir. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exploiteur** n. m. Celui qui exploite. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**explorateur** n. m. Celui qui explore. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**explorer** v. t. (conj.) Examiner. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exploser** v. i. (conj.) Éclater. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**explosif** adj. Qui fait explosion. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**explosion** n. f. Éclat. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exportateur** n. m. Celui qui exporte. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exportation** n. f. Action d'exporter. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exporter** v. t. (conj.) Transporter à l'étranger. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exposant** n. m. Celui qui expose. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exposé** n. m. Participe passé du verbe exposer. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exposer** v. t. (conj.) Mettre en vue. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exposition** n. f. Action d'exposer. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exprès** adv. Avec intention. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exprès** n. m. Participe passé du verbe exprimer. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expressément** adv. D'une manière expresse. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expressif** adj. Qui exprime. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expression** n. f. Action d'exprimer. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exprimer** v. t. (conj.) Faire connaître. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expropriation** n. f. Action d'exproprier. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exproprier** v. t. (conj.) Déposséder. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expulsif** adj. Qui expulse. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expulsion** n. f. Action d'expulser. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expulsoire** adj. Qui a la vertu d'expulser. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expulsoire** n. m. Remède expulsoire. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expurgation** n. f. Action d'expurger. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**expurger** v. t. (conj.) Purifier. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exquis** adj. Délicieux. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extase** n. f. Ravissement. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extasier** v. pr. (conj.) Se pâmer d'admiration. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extatique** adj. Qui a rapport à l'extase. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extatiquement** adv. D'une manière extatique. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extenseur** adj. Qui étend. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extensible** adj. Qui peut être étendu. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extension** n. f. Action d'étendre. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extensivement** adv. D'une manière extensive. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extensif** adj. Qui a de l'extension. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extenuation** n. f. Affaiblissement. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extérieur** adj. Qui est au dehors. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extérieur** n. m. Ce qui est au dehors. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extérieurement** adv. D'une manière extérieure. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extérieure** n. f. Femme extérieure. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extérieurer** v. t. (conj.) Manifester. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extérieurité** n. f. Qualité extérieure. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extérieur** n. m. Homme extérieur. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exterminateur** n. m. Celui qui extermine. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extermination** n. f. Action d'exterminer. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exterminer** v. t. (conj.) Détruire entièrement. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**externe** adj. Qui est au dehors. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**externe** n. m. Élève externe. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extinction** n. f. Action d'éteindre. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extirpation** n. f. Action d'extirper. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extirper** v. t. (conj.) Arracher. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extorquer** v. t. (conj.) Obtenir par violence. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extorsion** n. f. Action d'extorquer. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extra** adj. Excellent. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extra** n. m. Ce qui est extra. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extraction** n. f. Action d'extraire. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extrader** v. t. (conj.) Livrer à un gouvernement étranger. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extradition** n. f. Action d'extrader. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extraire** v. t. (conj.) Tirer. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extrait** n. m. Participe passé du verbe extraire. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extrait** n. m. Ce qui est extrait. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extrajudiciaire** adj. Qui est hors de la juridiction. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extrajudiciairement** adv. D'une manière extrajudiciaire. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extra-muros** adv. Hors de la ville. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extraordinaire** adj. Qui est hors de l'ordinaire. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extraordinaire** n. m. Ce qui est extraordinaire. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extraordinairement** adv. D'une manière extraordinaire. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extravagance** n. f. Folie. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extravagant** adj. Qui a de l'extravagance. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extravagant** n. m. Celui qui est extravagant. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extravaguer** v. i. (conj.) Dire des extravagances. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extrême** adj. Qui est au plus haut point. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extrême** n. m. Ce qui est extrême. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extrêmement** adv. D'une manière extrême. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extrême-onction** n. f. Sacrement de l'Église. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**extrémité** n. f. Bout. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exubérance** n. f. Abondance. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exubérant** adj. Qui a de l'exubérance. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exubérer** v. i. (conj.) Être exubérant. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exulter** v. i. (conj.) Se réjouir. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**exutoire** n. m. Remède exutoire. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**ex-voto** n. m. Offrande votive. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**eye** n. m. Participe passé du verbe avoir. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**eyes** n. m. Participe passé du verbe avoir. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**eyons** n. m. Participe passé du verbe avoir. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

**eyons** n. m. Participe passé du verbe avoir. ⊙ + 3C II ⊙ + 1 II

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr - Corpus | Langues

(Terme de convenance.)

**Seller** v. t. Mettre la selle sur le dos d'un cheval, d'un chameau couvert etc... ⋮⋮ı eggan (Litt. attacher.) Seller un cheval ⋮⋮ı ‖∴ ⅄⊏‖ ○○·ı⊙ eggan shalif foul asoun n'aïs, (m. à m. attacher la selle sur le dos du cheval.)

**Selon** Prép. Suivant, d'après ⊙ ∜ ; Ex : j'ai fait cela selon ton conseil "ı" ⋮⋮ · ⊙+ı⊏ı∴ eguiz' asma s'tanat' emek-k selon au égard à, conformément ⅄‖ foul ; Ex : selon ses dires ⅄‖ ⁝ıı+ foul asoul emmit. – Selon ses forces ı+·∧∧⊖:ı+ enta d'adboun emit (m. à m. lui et sa force, son pouvoir.) – C'est selon, cela dépend des circonstances ⅄‖ foul ; c'est selon le temps ⅄‖+∴ı:ı⊏○ foul tekhoun n'imir.

**Semaille** n. f. action de semer ⊙ı⁝‖,‖, acem'el n alloum ; ⊙ı⁝‖,+ε ⅄⊙+ acem'el n taïfest. – Époque où l'on sème ⊏○ı⊙ı⁝‖ ,‖, imir n acem'el n alboun ; ⊏○ı⊙ı⁝‖,+ε⅄⊙+imir n acemʼel n taïfest. (voir semence.)

**Semaine** n. f. Suite de sept jours ⊙∧ı sadane.

**Semblable** adj. Pareil, de même nature, de même qualité ε‖. isula f. toulat ; ⁝ı∧ hound (Litt. comme.) Dans un cas semblable ∧⁝+'ı':+⁝ı∧+○⁝ des' tiguant hound tarei', ∴∧++‖.+ 'ı':+⁝ı∧+○⁝ Koudit talla tiguant hound tarei'. – Et autres choses semblables ∧⁝·ε‖,∧ε∧⁝ d asma isulane d'aïder'. – N. m. Pareil, égal ∧ε‖. ad isula ; il n'a point son semblable ⁝+‖.∧ ε‖. ouet alli ad isula.

**Semblablement** adv. Pareillement ⁝ı∧ hound, ⅄⊏‖ı⁝‖ foul nihal, ⊙+ı+ı stoulant.

**Semblant** adj. apparence ı⁝‖ n. m. nihal ; sous un semblant d'amitié ⅄⊏‖ı⁝‖+⊏∧:· foul nihal n'temmidoua. – Faire semblant, feindre ○⊏ı er imane, 'ı'⊏ı eg imane ; Ex : j'ai fait semblant de ne pas le voir 'ı' ⁝⊏ı ı:+ıε⁝ guiz' imaner ina ouet nagar'.

**Sembler** v. int. avoir une certaine apparence, une certaine manière d'être ⁝⊏⊙ oumas (être.) ⊏ı emmoun (paraître.) Ce me semble ○∧⁝ oundir', ∧⁝+○∧·⁝ı der' tounda hine ; Si bon vous semble ∴∧+'ı'○#∴ Koudit igez' até ; ∴∧++⁝‖∧ Koudit ter'halad. – Que vous en semble ⊏·∧⊙+ı∧ ma des temid ; – Il me semble que ○∧⁝ oundir'.

**Semelle** n. f. Pièce de cuir qui forme le dessous du soulier ⁝+n.m. isit pl. isitèn.

**Semence** n. f. Toute graine qui se sème +ε⅄⊏⊙+ n. f. taïfest. – Sperme ⊏ı amane (Litt. eau.) Au fig. voir Cause.

**Semer** v. t. Répandre du grain sur une terre préparée ⊙ı⁝‖+ε⅄⊏⊙+ sem'el taïfest. – Semer, couvrir ⅄⊏+⁝ efter' (Litt. étendre.) ⁝○ eher. – Parsemer +∴○ ethar. – Au fig. Répandre 'ı' eg ; ı⊏⁝ enthou ; Ex : Semer la

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

discorde ⁘ ∴ ⊙ eg atkemas, avec guir des pers., ⁞ ∴ ⊙ enathon atkemas, avec guir des pers.; ⁞ ∧ ∴ O enthon adtkel, avec guir des pers. – Semer de faux bruit ⊙ ⁘ ⊏ ⁞ ⊙ ‖ ⊙ ⁞⁞ segmeath ieulane n bahou

**Semestre** n.m. Espace de six mois. ⊙ ⁞ ⊙ + ‖ ‖ sedhis tabl.

**Sémillant** (voir léger, vif.)

**Semonce** (voir avertissement; réprimande, reproche.)

**Semoncer** (voir réprimander.)

**Semoule** (traduire par farine.)

**Sempiternel** adj. Qui dure toujours ⊙ ⊖ ∧ • ine abada.

**Sénile** adj. Qui a rapport au vieillard, à la vieillesse ⁞ + ⁞ ⁞ ⊙ • ine tioechri.

**Sens** n.m. Faculté par laquelle l'homme et les animaux reçoivent l'impression des objets extérieurs: Sens du toucher + ⊐ ⊏ ⊙ ⁞ + n.f. tofrait; – Sens de la vue ⁞ ⁞ ⁞ n.m. ahanaï; – sens de l'odorat ⊙ ⊙ ⁞ n.m. agarar; – Sens de l'ouïe + ⊙ ‖ • n.f. tiek; – sens du goût + ⊙ ⊏ + n.f. tarmit. – Sens, côté d'une chose, d'un corps ⁞ ∧ ⊏ n.m. oadem, ∧ ⊙ n.m. idio. – Signification + ⊏ ⁞ ⊙ + n.f. tamajourt. – Quel est le sens de ce mot ⁞ ⊙ + ⊏ ⁞ ⊙ + ⁞ ⊙ ⁞ ⁞ ‖ emer tamajourt n ouaci anual. – Le bon sens + ∧ + n.f. tidet. – Les plaisirs des sens + # ⁞ ⁞ n.f.pl. tizouthaouin, (litt. les douceurs.) + # ⁞ ⁞ ‖ ⊏ ⁞ tizouthaouin n mane (litt. les douceurs de l'être.) – au fig. Reprendre ses sens ⁞ ∴ ⊙ enthen, ⁞ ∴ ⊙ ⊙ + ‖ ⁞ ⁞ ⁞ ⁞ enthen atalhaiat. – Loc. adv. Sens dessus dessous, bouleversé ⊙ ⁞ ⁞ irouaï, f. teroualet; – sens devant derrière ⊖ ⊙ ⁘ ⁞ ‖ ibergoual, f. tebergueoulet; ⊙ ⊖ ⊙ ⁘ ⁞ ‖ abergoual.

**Sensation** n.f. Impression que l'on ressent des objets par les sens + ⊐ ⊏ ⁞ + n.f. toufrait; – éprouver une sensation douloureuse ⁞ ⊐ ⊏ ⊙ . ⊙ + ∴ ⊏ ⁞ oufrai otatkmour, ou, oufrai otatkmour; éprouver une douce sensation ⁞ ⊐ ⊏ ⁞ ⊙ + # ⁞ ⁞ • oufrai otajouthi. – au fig. Faire sensation, produire une impression marquée dans une assemblée etc... ⊙ ⁞ ⁞ ‖ ‖ eroui oulaouen; ⊙ ⁞ ∴ ⊙ ‖ ‖ ⁞ rentrer oulaouen; ⊙ ⊏ ⊙ + ‖ ‖ ⁞ remmoucet oulaouen.

**Sensé** adj. Qui a du jugement, du bon sens ⁞ + ⁞ + • ou tait, ⁞ + ⁞ + • in tait; – Conforme au bon sens ∴ ⁞ • + ∧ + itsma(i) tidet.

**Sensément** adv. D'une manière sensée ⊙ + ⁞ + • otait; ⊙ + ∧ + otidet.

**Sensibilité** n.f. Faculté, capacité de sentir + ⊐ ⊏ ⊙ ⁞ + n.f. toufrait. – au fig. Faculté de sentir vivement + ⊐ ⊏ ⊙ . ⁞ ⁞ ⁞ tifersi n ahmi (m. à m. légèreté de sang.) ÷ ‖ ⊏ ⁞ ⁞ . ⁞ ‖ tilemgui n oul (tendreté du cœur.) – Sensibilité, sentiments d'humanité, de compassion + ⊏ ‖ . ⁞ ‖ tamella n oul.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Sensible** adj. qui a du sentiment ⠠⠑ femmidh, f. femmidhat (litt. tendre.) – Sensible, qui reçoit l'impression des objets ⠠⠕. ifarri. – Humain : + ⠠⠇⠇. ou tamella, f. oult tamella. – Sensible, qui touche sous les sens ⠠⠇ immoun f. temmounet ; + ⠠⠠⠕⠑ ittoufrai, f. tettoufrait. – Sensible, qui fait une vive impression ⠠... ⠕ magger, f. maggeret, (litt. grand.) Ex. j'en ai éprouvé un sensible plaisir ∧ : + ⠇ ⠕⠕⠕ + ∧ : + ⠠... ⠕+ eddiouter' sers teddiout maggeret.

**Sensiblement** adv. D'une manière sensible, perceptible ⠕ + ⠠⠇⠞ a temmounet, (litt. visiblement.) – Sensiblement, d'une manière qui affecte le cœur ⠕ + ⠠⠇⠇. a tamella ; ⠕ ⠇ ∧ : ⠇⠇ a ouïond noul ; ⠕ ⠇ ∴ ⠑ ∴ ⠑ ⠇ : ⠇⠇ a ahkadhkadh noul.

**Sensitif** adj. qui a la faculté de sentir ⠠⠠⠕. ifarri.

**Sensualité** n. f. attachement aux plaisirs des sens + ⠕. ⠇ + ⠍⠑ : ⠇ ⠠⠇ téra n tejoudhaouin n mane.

**Sensuel** adj. attaché aux plaisirs des sens : + ⠍⠑ : ⠇ ou tejoudhaouin, f. oult tejoudhaouin ; : + ⠍⠑ : ⠇ ⠠⠇ ou tejoudhaouin n mane. – Sensuel, qui flatte les sens ⠠⠏⠕ ⠍⠇ igarez'imane.

**Senteur** (voir odeur.)

**Sentier** (traduire par chemin.)

**Sentiment** n. m. Perception que l'âme a des objets par les sens + ⠠⠠⠕⠑ ⠕ + ⠇ : ⠇⠇ toufrait noul. – aptitude à recevoir les impressions + ⠠⠠⠕⠑ ⠕ + ⠠⠇⠠⠇ toufrait n mane ; + ⠠⠠⠇⠑. ⠇ : ⠇⠇ tilemdhi noul, (m. à m. tendreté de cœur. – Sentiment, conscience intime + ⠑ + . taiti ; : ⠇⠇ cul. – Opinion, + ⠇⠑ v. f. tamat'. – Connaissance et observation parfaites ⠠ ⠕ ⠏ n. f. mouvenet. – Sensibilité morale + ⠠⠇⠇. ⠇ : ⠇⠇ tamella noul, + ⠠⠠⠇⠑. ⠇ : ⠇⠇ tilemdhi noul. – Sentiment, odorat, en parlant de certains animaux ⠕ ⠕ : n. m. agarar'. – au pl. Honneur, probité + ⠇⠑. n. f. tenia. (voir honneur, probité.)

**Sentinelle** n. f. Soldat en faction : + ⠑ ⠠⠇ ou tichaf. (redette, gardien.)

**Sentir** v. tr. Recevoir une impression : ⠠⠕ ⠑ oufrai. – Flairer ⠕⠕ : esrer'. – Exhaler une odeur de ⠠⠏ : ⠑ : eg ashou. – Toucher ⠠⠑ ⠕ eushes'. – Eprouver : ⠠⠕ ⠑ oufrai. – Comprendre, apprécier ⠕ ⠇ essen. – avoir la conscience de ⠕ ⠇ essen. – avoir les manières, les apparences : ⠇⠇ oulou. – Ne pouvoir sentir quelqu'un ∴ ⠕ ⠇ etès'en. – V. int. Sentir, fleurer ⠏ : ⠑ : eg ashou. – Sentir ⠕ ∧ : oudou, ⠕ ∧ : ∧ ⠏ : ⠇ oudou der' mane ; ⠕ ∧ : ∧ ⠏ : ⠇⠇ oudou der' oul, ⠠⠕ ⠑ oufrai, avec ⠎ de la chose. – Se sentir v. pr. Sentir dans quel état on est : ⠠⠕ ⠑ ⠕ ⠠⠇ oufrai s'imane. – Je ne me sens pas bien ⠠⠠⠇⠑ : femmidhei' (litt. Je ne suis mou, flasque.) Je ne me sens bien ⠕ : + ⠇ : eisiheter'. – Se sentir, reconnaître en soi : ⠠⠕ ⠑ ⠕ ⠠⠇ oufrai s'imane.

**Seoir** v. int. Etre convenable ! : ⠏

enheg. Ce costume vous sied bien : O : ⊙ II ⊙ : ı ' ı ' ∴ ouarei' accelson inheg até- V imp. Il vous sied mal de parler ainsi : ∴ ı : ' ı ' . : O : : II ou hatè inheggin ouarei' aoual.

**Séparable** adj. qui peut se séparer + C ✱ ξ ittimeggaï, f. ettimeggaït

**Séparation** n. f. action de séparer ⊙ C ✱. n. m. acomeggi. – action de se séparer C ✱. n. m. ameggi. – chose qui sépare : ⊙ C ✱ ξ ı ouaricimeg, ja- geu. (voir intervalle.)

**Séparé** adj. distinct C ✱. imigga, C ı imoum (litt. visible.)

**Séparément** adv. à part l'un de l'autre ⊙ C ✱. s ameggi ; ⊙ ı C ✱. s ammeggi ; ∴ ξ ı J C II : : II atè ogen foul, a'il.

**Séparer** v. tr. Désunir ce qui était joint C ✱. meggi, avec guin der ch. – Mettre séparément ' ı ' J C II : : II eg foul ailel. – Etre placé entre : C ⊙ ' ı ' O ou- mass guin. – Eloigner l'un de l'autre ⊙ ı C ' ı ' . ı. semmigueg, avec guin der ch. C ✱. meggi ; ⊙ ı C ✱. semmeggi, avec guin Se séparer, v. pr. Se quitter ı C ✱. emmeggi

**Sept** adj. num. Nombre formé de six plus un ⊙. essa, f. esnahet.

**Septembre** (voir mois.)

**Septennat** adj. Qui arrive tous les sept ans + ' ı ' ∧ : : ∴ ⊙ : + ξ ı tteg der' atè essa outtaune.

**Septième** adj. num. ord. de sept : . ⊙ ⊙. oua essa, f. ta essahet.

N. m. la septième partie d'un tout + J C ı + ı +. ⊙ ⊙ : + tafoult ta essahet.

**Séquestration** n. f. action par laquelle on séquestre ; état de ce qui est séquestré : E J C n. m. outtouf ; C : : n. m. amiker.

**Séquestrer** v. tr. Mettre une chose en séquestre E J C ettef (litt. retenir) E J C ∧ : + E C ⊥ ettef der' tasdhment. – Se séquestrer v. pr. S'éloigner du monde, vi- vre solitaire : E ⊙ ı : : ouman anahon.

**Serein** n. m. (voir rosée.)

**Serein** adj. clair, doux et calme : : ∧ ' ı ' heddig ; ∴ ı . ithna, temps serein C ⊙ ∴ ı . imin ithne. – au fig. Exempt d'agitation ∧ ∴ + iddiktet, f. tedditetet, esprit serein + ξ + . + ∧ ∴ + + tsitt' ted- ditetet.

**Sérénité** n. f. Etat du ciel, de l'air quand il est serein + : : ∧ ' ı ' . thed- gui ; + : : ∧ ' ı . ı ' ı ' ı . thedgui n aguenna, + ∴ ı : + n. f. takemaout. – au fig. calme, tranquillité ⊙ ∧ : . + n. m. acedditet. – Sérénité, tranquillité, calme + ⊙ ı J C + n. f. tesoufat.

**Série** (voir succession, suite.)

**Sérieusement** adv. D'une manière sérieuse ⊙ + ∧ + s tidet ; ⊙ + ∧ + ı + ∧ + s tidet n tidet.

**Sérieux** adj. Grave, par oppo- sition à gai : + ξ + . ou tasili, f. oult tasili ; # ξ izzaï, f. ozzayet. – Sincère, vrai ı + ∧ + n tidet, c'est sérieux ⊙ + ∧ + s tidet. – Important, par opposition

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

afrivole ⊏... O magger. f. maggeret. — Important, qui peut avoir des suites dangereuses ⋮II ⋮+ ioulh'et, f. toulhét, ⊏... 8 magger. f. maggeret; maladie vénerienne +O1·⊏... O+ tourna maggeret. — N. m. gravité ⊙ ∴ 1#O n. m. acetkenjer. prendre son sérieux ⊙ ∴ 1#O se kenjer.

**Serment** n. m. affirmation en prenant à témoin Dieu, une chose sainte ou son honneur + ⋮E. n. f. tahoudhi — faire serment ⋮E chath. — Faux serment + ⋮E.1O⋮: tahoudhi n bahou; — fausser son serment O# + ⋮E. erz' tahoudhi. — Serment, promesse formelle ⊙ ⋮O n. m. acihar.

**Sermon** (au fig. voir réprimande).

**Sermonner** v. tr. Faire d'énergiques remontrances hors de propos ·I'O+ ⊙:11. + ⊏1+11 gouret soumalatimental.

**Serpent** n. m. Classe de reptiles sans pieds et à corps allongé ∃ 11| n. m. pl. achchelan, un serpent ∃11 n. m. achchel, un petit serpent, très fin ⊏·I'11 n. m. amagal, pl. imagalen.

**Serpenter** v. int. avoir un cours tortueux ⊏1| E en memeckh.

**Serre** n. f. Griffes, ongles des oiseaux de proie ⊙ ∴ O1 ⋮11·I' ikker n ai'aleg; ikkaren n ji'algiouen.

**Serré** adj. Bref, concis ·I'*11 guezzoul, f. guezzoulet. — homme serré, qui ne dépense que forcément ⋮+⋮O +1 JC⊙ ou ter'et n afous. — Le cœur serré ⋮11⊖⋮11| oul ibbouiélen. — Serré, étroit ∴ O# Kenoz', f. Kenoz'et. — Serré, fort (étoffe d'un tissu) 1+⊏ intam, f. tamant.

**Serrement** n. m. Action de serrer ∧⊖⋮ n. m. adabaï. — au fig. Tenement de cœur, grande douleur ⋮∧1:11 ouroud n oul, + ∴ O1:11 atkour n oul, ⊖⋮11 1:11 abouiél n oul.

**Serrer** v. tr. Etreindre, presser ∧⊖⋮ edber'. — Rapprocher ⊙⋮# sihez', — Serrer, placer en lieu sûr, convenable JCO effer (Litt. cacher.) — Serrer, ramasser, rentrer ∴ ⊏+ ekmet, ⊙∧⋮ redou, ou, redoutél. — Serrer qqn. de près, être sur le point de l'atteindre ⋮E aouedh; ⋮⋮ aouer'. — Serrer les dents ∧∧O1| edded ieinen (m. à m. mordre les dents.) — Serrer, plier +11 ettal. — Serrer le cœur ··· ∧ ⋮11 egget oul.

**Servage** (traduit par esclavage).

**Servante** n. f. Femme ou fille à gages, employée aux travaux du ménage +1⋮:∧E n. f. tanatkh dannt pl. tinatkhadamine (de l'ar.)

**Serviable** adj. qui aime à rendre service 1+⋮1+1 ine tounalet, f. oult tounalet.

**Service** n. m. Etat de domesticité 11⋮:∧⊏+ n. f. el'khedmet (de l'ar.). — assistance, bon office +⋮1+1 n. f. tounalet; 11|| n. m. elkellou. — Rendre service ·I'·+⋮1+1 eg tounalet, avec dei de la part. — (voir aide, assistance.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Servile** adj. Qui appartient à l'état d'esclave, de domestique | ⁝∴ ⊏ ∩ anathkhdam, pl. n mathkhdamen. – au fig. Bas ○∧ıı irdal, f. tesdalet (ar.) ∋⊏ ichkash, f. tachkhadhet (mauvais.)

**Servilement** adv. D'une manière basse ⊙+○∧ı+ı stardelt.

**Servilité** n. f. Esprit de servitude; bassesse d'âme +○∧ı+ı n. f. tasdelt.

**Servir** v. t. Être au service de qqn. comme domestique ⁝∴ ⊏ ott-hdem, avec r'our de la pers. – Servir, donner d'un mets à un convive ∴ ⊐⊏ ⊏∴ ∋. ekkf ametkhi; ⊙⁝#⊏∴ ∋. ikheg' ametkhi. – Servir, obliger "ı'+ ⁝ı+ı eg toualet, avec dar' de la pers. – Flatter, satisfaire ⊏ıı amel. – V. int. Servir, tenir lieu ⁝⊏⊙∧⁝∧'ı'. oumas dar' ideg; Ex: je vous servirai de père ∧⁝⊏⊙⁝∧⁝∧'ı'ı+∴ ad oumagen' dar' ideg n ti k'. – Servir, être bon, propre à ... ⁝⁝'enheg, avec r' de la chose, Ex: à quoi sert ceci ⊏.⊙⁝'ı'. ⁝. ma s inhegga aoua. – Servir, être utile ⁝⊐⁝ enfou (de l'ar.) – Servir d'exemple ⁝⊏⊙⁝ıA oumas houad; ıı∴ ⊏ ott-hem. – Se servir v. pr. "ı' eg, avec r'.

**Serviteur** n. m. Domestique ⁝⁝∴ ⊏ anathkhdam, f. tanathkhdamt (ar.) – Serviteur, terme de civilité, je suis votre serviteur ⁝⁝∴ nekhi' akk (litt. je te suis vendu, je suis à toi.)

**Servitude** n. f. Etat de celui qui est serf, esclave ⁝∴ıı⁝⊏⁝∧ el khal n amrid; ıı∴⁝ıı⁝∴ ⊏ el khal n anathkhdam; ıı∴⁝ıı⁝∴ıı. el khal n akkh. Servitude, contrainte, assujettissement +#○+ n. f. toujjit (voir assujettissement)

**Seul** adj. Qui est sans compagnie ⁝⁝∴ anahou, ⊏⁝+ imane emit; ⁝⊙⁝+. s'as entas; ⁝⊙ı+. s'as entat, il était seul ıı.⁝⊙⁝ fikla s'as enta; je suis seul ⁝∴ ⁝⊙ı neki s'as ine, ou, s'as neki. – Va seul "ı'ıı ⁝⊙∴⁝ ε egoul s'as kei. – Tas un seul ⁝ıı.⁝ı oula s'as egen. – Un seul ⁝⊙⁝ı s'as egen, ou egen s'as. – C'est le seul que je possède ⁝⊙ ıı⁝⊙⁝. our ellis ar aoua. – Il est seul capable ⊙ı+.ı⊖∴ E ar enta ine abekkash.

**Seulement** adv. Rien de plus, pas davantage ⁝⊙ s'as, ⊙ ar, ✱⊙ zer. Ex: Quelles nouvelles? Le bien seulement ⊙ıı⁝ıı⁝∴⊙⁝⊙ igalane? el khir s'as. – Il a seulement du pain +ıı.⁝⊙⊙+"ı'ıı.✱⊙ tella s'our s taguella zer.

**Sévère** adj. Rigide, qui exige une extrême régularité, austère, rigoureux ⁝⁝∴⁝+ louhiet. (voir austère, rigide, rigoureux.)

**Sévèrement** adv. avec sévérité ⊙ıı⁝. louhic.

**Sévérité** n. f. Rigidité, austérité ⁝ıı⁝. n. m. ouhic (voir austérité, rigidité)

**Sévir** (voir punir – au fig. v. sentir, régner.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Sevrage** n. m. action de sevrer un nourrisson + ⁝ ı' ı+ ı n. f. tagwelt; + ⁝ ı' ı+ ı ⁝ ɔc ɔc tagwelt n ifef; ∴ ⊙ ı ɔc ɔc outkous n ifef.

**Sevrer** v. tr. Oter si l'enfant le lait de sa nourrice ⁝ ı' ıı ɔc ɔc agwel ifef; ∴ ⊙ ɔc ɔc ekkes ifef; - Sevré ε ⁝ ı' ıı ou gwel, f. tougwelet.

**Si** Conj. En cas que; pourvu que ∴ ∧ + Koudit, Ex: Si vous faites du bien, Dieu vous récompensera ∴ ∧ + + ⁝ ı' ∧ ıı ⁝ ∴ ɔ + + ⁝ ı' ɔ ⁝ ∧ Koudit teguid elkhir at itegsaoued - Si vous voulez ∴ ∧ + + □ ∧ Koudit teid. - Si, ∴ ⁝ Kou, ıɔ emmer, Ex: si tu viens, tu nous apporteras de l'eau ıɔ + ⊙ ∧ ⁝ ε ⁝ ı ⁝ ∧ ɛ ı emmer at aced aoui ha ne'd amane. - Si, exprime le doute, ∴ ∧ + ∧ Koudit ad... Je ne sais s'il viendra ⁝ ⊙ ⊙ ı ⁝ ∴ ∧ + ∧ ε ⊙ our essineï Koudit ad ias. - Si, part. affirmative (voir oui.) - Si, si fait ε ⁝ ayouh; - Si, autant, aussi ⁝ ı ∧ houmd; ⁝ ∧ ε ∧ ⁝ houmd aideï; ⁝ ɔ our; ⁝ ɔ ıı. our illi; ⁝ ɔ ıı ⁝ ı ∧ our illi houmd; Ex: Il n'est pas si grand que.... ⁝ ɔ ɛ... ɔ ⁝ ı ∧ our maggar houmd... Il n'est pas si savant que toi ⁝ ɔ ⊙ ı ⁝ ı ∧ ∴ ε our issime houmd Kaï. - Puisqu'il est si riche ⊙ ε ɔc ɔ ı +. ı ⊙ ⊙ ⁝ ɔ ⁝ ı ∧ ε ∧ ⁝ s dheffer enta ancebar'our houmd aideï. - Si, aussi ⁝ ı ∧ houmd, Ex: Ne connais pas si fort ⁝ ɔ + ⁝ ıı ∧ ⁝ ı ∧ ε ∧ ⁝ ıı our touhouled houmd aideï houllane. - Si ce n'est ⊙ ıı ∧ selid; ⁝ ⊙ s'as, Ex: Nous n'avons rien, si ce n'est du pain ⁝ ɔ ı ıı. ⁝ ıı. ⁝ ɔ + ⊙ ıı ∧ + ⁝ ı' ıı. our n elli ouala hest selid taguella.

**Sialagogue** adj. et n. m. Qui provoque l'excrétion de la salive ⊙ ⊙ + ɔc isiçoutoufef, f. tasiçoutoufet, ⁝. ⊙ ⊙ + ɔc ı ouasiçoutoufen, f. ta tasiçoutoufenet.

**Sialisme** n. m. Evacuation abondante de salive ⊙ + ɔc n. m. açoutef; ⁝ ı' + ı ⊙ + ɔc agoul n açoutef, ⊙ ⁝ ı ⊙ + ɔc acegguet n açoutef.

**Siccité** n. f. Qualité de ce qui est sec + ⁝ ɔ + n. f. tarèt.

**Siècle** n. m. Espace de cent ans + ɛ E. ı : + ε timidhi n aouatai. - Siècle, postérité (voir ce mot, voir avenir -) Siècle, temps où l'on vit ɛ ɔ ⁝. ı ⁝. imir ouanneha.

**Siège** n. m. Opération d'une armée devant une place, une ville etc... ⁝ ı' ⁝ n. m. aggar; le siège d'une ville ⁝ ı' ı ⁝ ɔ ɛ aggar n aïreun. - au fig. Centre ∧ ⁝ ı' n. m. ideg; # ⊙ n. m. agar le siège de la maladie ∧ ⁝ ı' ı + ɔ ı. ideg n tourma.

**Sien** Pron. poss. de la 3e pers. du sing., de lui, d'elle ⊙ s, ı + emmit, ıɔ emmes, ⁝. ı + ou a emmit, ⁝. ı ⊙ ou a emmes, f. ta emmit, ta emmes.

**Sieste** n. f. Repos pris en été, après le repas du matin + ∴ ıı ⁝ + n. f. takellaout; faire la sieste ∴ ıı ekel.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Signal** n. m. Signe convenu pour servir d'avertissement + ⵉ + ⵔ+ n. f. tamatart, pl. tamatar.

**Signalé** (voir remarquable.)

**Signalement** n. m. Description de l'extérieur de quelqu'un pour le faire reconnaître + ⵉⵍⵍ. n. f. tamouli.

**Signaler** v. tr. appeler l'attention sur ... ⵙ.ⵎ.ⵏ setkèn. – Rendre remarquable ⵙⵉⵏ semmoun. – Se signaler v. pr. Se distinguer ⵙⵉⵏⵉⵏ semmoun imane; ⵙⴰⵏ.ⵉⵏⵉ ⵙⵉⵍ segmedh ar'if, + ⵙⵉⵍ ettimanel.

**Signe** n. m. Indice, marque + ⵉ + ⵔ+ n. f. tamatart, pl. timitar. – C'est un bon signe + ⵙ⵵ + ⵉ + ⵔ+ ⵏ⵰⵰ ⵙⵙ ⵙ tarei' tamatart n ekkèlin. – Signe, manifestation extérieure de ce qu'on veut, de ce qu'on pense ⵙ.ⵎ.ⵏ n. m. askèn, tigne de tête ⵙ.ⵎ.ⵏ⵵ ⵊⵉ askèn n'ir'ef. – Par signes ⵙ + ⵉ + ⵙ s timitar. – Signe, tache sur la peau + ⵜ ... ⵙ+ n. f. tadeggirt. –

**Signifiant** adj. qui désigne quelque chose d'important ⵙ.ⵎ.ⵏ. inaïkna, + ⵉ ⵉ ⵙ+ ⵏ + tamaygout nit (m. à m. sa signification est ...)

**Signification** n. f. Ce que signifie une chose + ⵉ ⵉ ⵙ+ n. f. tamaygout; signification d'un mot + ⵉ ⵉ ⵙ+ ⵏ : ⵏⵏ tamaygout n aoual.

**Signifier** v. tr. Désigner, marquer, être signe ⵙⵙⵏ sessen.

ⵙⵏⵏ ⵉⵍⵜ solued; ⵏⵉⵙ + ⵉⵍ ⵉ ⵙ+ oumas tamaygout.

**Silence** n. m. Cessation de bruit, état d'une personne qui se tait ⵙⵙⵍ n. m. aoucem. – Garder le silence ⵙⵙⵍ soucem, ⵉⵊⵊⵍ. actif imi (litt. retenir sa bouche.) Passer sous silence ⵔ.ⵏⵉ ⵏ + ⵙⵏⵏ eg imane ourtessined. – Imposer silence ⵙⵙⵙⵙⵍ sessoucem; ⵙ.ⵔ.ⵏⵏⵍ. erguel imi, (litt. fermer, faire fermer la bouche – se dit en mauvaise part.) – Silence! interj. pour faire taire ⵙⵙⵍ soucem, pl. soucemet.

**Silencieusement** adv. En silence ⵙⵙⵙⵍ s aoucem.

**Silencieux** adj. qui garde le silence, taciturne ⵙⵙⵍ issoucem, f. tessoucemt, et avec la forme d'habitude + ⵙⵙⵍ ticoucoumt, f. tetiçoucoumt.

**Silex** n. m. Caillou, pierre à fusil + ⵊⵉ ⵙⵙ+ n. f. tafarast, pl. tifaraouine.

**Siliceux** adj. De la nature du silex ⵏ ⵉ ⵏ + ⵊⵉ ⵙ ⵙ+ hourid tafarast,

**Sillon** n. m. Trace que fait la charrue en labourant + ⵙⵙⵍ n. f. taceroût, pl. ticeroudh, ⵏ ⵙ⵰ n. m. adarik, pl. idarihen, (litt. trace, piste.) – au fig. trace ⵏ ⵙ ⵰ n. m. adarik. – au pl. rides (voir ce mot.)

**Sillonner** v. tr. Faire des sillons ⵔ.ⵏ + ⵙⵙⵍ eg ticeroudh. – Laisser des traces ⵔ.ⵏ ⵙ⵰ ⵏ eg idarihen.

**Simagrée** n. f. Fausse semblant + ⵔ.ⵏ : + ⵏⵍⵏ tigaout n mane, + ⵙ + ⵏ ⵉⵍ tinit n mane; faire la simagrée de...

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

plumer °1°⊏1|∴ + ⊙∴ ||^ eg imane amek temkelaled.

**Similaire** adj. De même nature 1#⊙ε1 ine azar eyen ; 1+1+1 ε+ me toulount eyet.

**Similitude** n. f. Ressemblance, rapport exact entre deux choses + ||+ n. f. toulount.

**Simple** adj. Seul, unique ε1 eyen. f. eyet, Ex : Se vêtir d'une simple chemise ||⊙+∴⊏⊙+ε+ el tafkanist eyet. – avec un simple fusil ⊙||⊖⊙^ε1 s elbarout eyen. – Simple, facile 1⁝||nehil f nehilet. – Simple, sans ornement ⁝11.+ 1... ouala timnig ; fait-moi un pantalon simple °1° ⁝. ∴⊙⊖. ⁝11.+1... eg ahi akabi ouala timnig. – Simple, facile à tromper 1⁝||+⁝^⊙+ nehil (i) tar'dert. – Pur et simple ⁝11. ƎOE ouala eshibet'. – Seul, unique ⁝⊙ r'as Ex : Croire quelqu'un sur sa simple parole ⊐⊏||⊙ε1⁝⊙⊐||⁝||1+ effes eyen r'as foul aoual emnit.

**Simplement** adv. D'une manière simple, sans ornement ⁝11.+1 ... ouala timnig, ⊙⁝11.+1... s ouala timnig. – Simplement, seulement ⁝⊙r'as. – Simplement, naïvement ⊙1ε+ semeyet.

**Simplicité** n. f. Niaiserie 1ε+ n. f. emeyet. – Simplicité, facilité +1⁝11. n. f. tnehli.

**Simplification** n. f. action de simplifier *1⁝|| n. m. azenhel, Résultat de cette action +1⁝11. n. f. tinehli.

**Simplifier** v. t. Rendre simple *1⁝|| zenhel, (signifie proprement faciliter.) On prononce aussi zenhel.

**Simulacre** (traduire par apparence, semblant.)

**Simuler** (traduire par feindre)

**Sincère** adj. Franc, sans déguisement, sans artifice 1+^+ intidet ; ⁝ +^+ outidet, f. oult tidet ; ams sincère ⊏^.1+^+ amidi n tidet, ⊏^.1⁝|| amidi n oul, (ami de cœur.)

**Sincèrement** adv. D'une manière sincère ⊙+^+ s tidet, ⊙⁝|| s oul ; ⊙+⊐||⊙+ s tafferet.

**Sincérité** n. f. Franchise ; qualité de ce qui est sincère +^+ n. f. tidet (signifie proprement vérité.) voir franchise.

**Sinciput** n. m. Partie supérieure, sommet de la tête +∴⊙∴⊙+1⁝⊐ tafkourkourt n ir'ef.

**Singer** (voir imiter, contrefaire.)

**Singerie** (voir grimace, feinte.)

**Singulariser (se)** v. p. Se faire remarquer par quelque singularité ⊙⊏1⊏1 semmoun imane, avec ⊽.

**Singularité** n. f. Ce qui rend une chose singulière + ∴+ n. f. tafkourkourt.

**Singulier** adj. Bizarre, original 1+∴⊥ n tafkourkourt. – Remarquable, qui ne ressemble point aux autres ⁝⊙1+. r'as enta, 1⁝: anahou. – Rare, excellent ⁝⊙+°1°⊙: ou ittigrou, ε||⁝

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

isolar', f. toularèt, (signifie proprement bon, excellent.) - C'est singulèr, c'est étonnant ○⁝+∴⊥ arei tatèsant.

**Singulièrement** adv. Particulièrement, spécialement, d'une manière bizarre ⊙+∴⊥ statèsant, Ex: s'habiller singulièrement ‖⊙⊙+∴⊥ eh statèsant. - Singulièrement, beaucoup ⁝‖, hollande. (voir particulièrement.)

**Sinistre** (voir funeste, malheureux, méchant; dommage.)

**Sinon** conj. Autrement, sans quoi, faute de quoi ⊏⁝ mir', Ex: donnez-moi à manger sinon je vous frapperai ∴⊐⊏ ∧⁝·⁝ ∴ ≤⁝+⁝ ethfi ad ethiher' mir' ak ei otar'.

**Sinué** adj. dont le bord est garni d'échancrures ⁝○≤⊙ iiiereges, f. teiriereyeet.

**Sinueux** adj. Tortueux, qui fait des replis, des détours ⊏E immadh, f. temadhit; ⊏|E immemadh, f. temmemadhet; ‖'|':+ illegonet, f. tillegonetet.

**Sinuosité** n.f. Détour que fait une chose sinueuse ⊏|E n.m. ammemadh, ‖'|':+ n.m. alegonet.

**Siroco** n.m. Vent chaud, brûlant, +○+ n.f. Tarount

**Sis** adj. Situé ‖. illa, f. tellat.

**Sitôt** (voir aussitôt.)

**Situation** n.f. Position d'une ville d'une maison, d'un puits etc... ∧'|' n.m. ideg, pl. idegnen. - Posture +⁝⊏+ n.f. tarimut. - au fig. Disposition de l'âme, état de fortune ‖⁝:‖ eththal (ar.)

**Situer** (voir placer, poser.)

**Six** adj. num. Deux fois trois ⊙E⊙ seshis, f. seshicet.

**Sixième** adj. num. ord. de six ⁝.⊙E⊙ ma n seshis, f. ta n seshicet, ⁝.⊙⊙E⊙ ma n seshis, f. ta n seshicet. N. le sixième +⊐⊏|+|+.⊙E⊙+ tafoult ta n seshicet

**Sobre** adj. Tempérant dans le boire et le manger +≤⁝| ittageouwane, f. tattageouwanet. - au fig. Modéré, retenu E⊐⊏ |+ ithaf imane emit, #≤ izzai, f. izzajet.

**Sobrement** adv. D'une manière sobre ⊙+⁝⊥ stouent. - au fig. avec retenue, circonspection ⊙#∴ sajouté, ⊙E⊐⊏|⊏| souttouf n mane).

**Sobriété** n.f. Tempérance dans le boire et dans le manger +⁝⊥ n.f. touent, (signifie proprement satiété,) - au fig. Retenue, modération ⁝E⊐⊏|⊏| outtouf n mane.

**Sociabilité** n.f. Aptitude à vivre en société +⊏⊙⊙++ n.f. tamsertit; +⊏⊙⊙+ +'|'⊙∧⊥ tamsertit qui eddomet;

**Sociable** adj. avec qui il est aisé de vivre |⁝‖+⊏⊙⊙++ nehil tamsertit. +⊏⊙⊙+. tamsertit.

**Social** adj. qui concerne la société |+⊏⊙⊙++ n tamsertit; |+⊏⊙⊙++ |∧⊥ n tamsertit n eddomet. - Social, qui concerne une société de commerce |+⁝○. n tihra; |⊏⁝○|⊙| n imiheren.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Sociétaire** adj. et n. Qui fait partie d'une société ⵜ⋮⊙ amuhar, pl. imuheren.

**Société** n.f. Assemblage d'hommes unis par la nature ou par les lois +⁚⁚ ⁞∴ n. coll.f. tiThellatt (de l'ar.) - Réunion, troupe, en parlant des animaux +⋮⊙+ n.f. tahrout, pl. throutine, (litt. troupeau.) - Société, union de plusieurs personnes jointes par quelque intérêt +⋮⊙. n.f. tihra, former une société ⵜ⊙⋮⊙ emsiher. Société, réunion de personnes qui s'assemblent pour la conversation, le jeu etc... ⁞⁞✻ⵜ⋮+ n.f. ejemsiet (de l'ar.). - Commerce, relations habituelles +ⵜ⊙⊙+ + n.f. tamsirit

**Sœur** n.f. Fille née du même père et de la même mère qu'une autre personne, ou de l'un des deux seulement ⁚⁞+⁞ⵜ. oultema, pl. echchitema. - Sœur de lait, qui a eu la même nourrice ⁚⁞⁞+ⵜ⁞ⵜⵜ oultèn n.ffaf. - Belle sœur, celle dont on a épousé le frère ou la sœur; femme du frère, du beau-frère +⁞⁞ⵉⵉ⊙+ n.f. talegguent.

**Soi** Pron. sing. de la 3e pers. et des deux genres, qui se rapporte ordinairement à un sujet indéterminé) ⵜ⁞ imane travailler pour soi ⁚⁚ ∧ⵜ ⵜⵜ⁞⁞ⵜ⁞ ethdem foul mane. - Rentrer en soi-même faire des réflexions ⊙ⵜⵜ⊙⁞ semmedhren. - Revenir à soi, reprendre ses esprits ∴⊙⋮+ ⁑+· ethrèh taïti. - En soi, à part soi ∧⋮ⵜ⁞ der' imane. - Par soi soi ⵜⵜ⁞⊙ foul as (litt. sur lui, sur elle.) ⵜⵜ⁞⁞ⵜ⁞ foul mane. - Soi-disant ⵉⵉ⁞+ gaminet, (litt. on le dit.)

**Soie** n.f. Fil fin et brillant produit par une espèce de ver appelé ver à soie ⁞⁞⊙⊙ n.m. elhaïn (ar.) - Etoffe même, costume de soie ⊙⁞⁞⊙:⁞⁞⁞⊙⊙ acelhou n elhaïn.

**Soif** n.f. Désir, besoin de boire ⵜⵜ∧ n.m. fâd; avoir soif ⵜⵜ∧ effâd; j'ai soif ⵜⵜ∧⋮ effoudet'. - qui a soif ⵜⵜ∧ iffoud, iffouden f. iffoudent. - Mourir de soif, avoir beaucoup soif ⵜ+⊙ⵜⵜ∧ ammet n fâd; je meurs de soif ⵜ⋮⊙ⵜⵜ∧ emmiri n fâd. - au fig. Désir immodéré ⵜⵜ. n.m. ettema (de l'ar.)

**Soigner** v.tr. Avoir soin de ⵉ'⁞# aguez', avec foul de la pers. ou de la chose. - Soigner, donner des soins, des remèdes à un malade ⁞'⊙ⵜ⊙ eg agafar; ⁚·ⵜⵜ⊙ⵜ⊙ ethf agafar. - Se soigner v.pr. Avoir soin de soi, de sa personne ⁞'⁞#ⵜ⁞ aguez' imane.

**Soigneusement** adv. avec soin ⊙+⁞'⁞#+ s tongouz't.

**Soigneux** adj. qui apporte du soin à ce qu'il fait ⁞ⵜ⁞'⁞# anmagaz'; +⁞'⁞# itaguez', f. tetaguez'et

**Soin** n.m. attention, application à faire une chose +⁞'⁞#+ n.f. tonguz't. - Avoir soin de qqn, pourvoir à ses besoins ⁞'⁞# aguez', avoir soin d'un enfant ⁞'⁞#⊙⊙ⵜ aguez' abaradh; - Par vos soins ⵜⵜ⁞⊙⁞·· foul afous emek.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Soir** n. m. Dernière partie du jour +⊙·ᛁ· + n. f. taseggat. – soir, au coucher du soleil ᛁᛁ⊏# n. m. almeg'.

**Soirée** n. f. Espace de temps depuis le déclin du jour jusqu'au moment où l'on se couche ✱✱ᛁ· n. m. azouzeg.

**Soit** conj. alternative mise pour ou ⊏⋮ mis'. – Soit adv. je le veux bien, ∴ᛁ· isina. – Tant soit peu, loc. adv. très peu ⋮⊙∧⊙◊ s'ao derous.

**Soixante** adj. num. Nombre composé de six dizaines ⊙E⊙+⊏⊙ ⋮ᛁ sedhiret temerouin

**Soixantième** adj. num. ord. de soixante ⋮· ᛁ⊙E⊙+ + ⊏⊙⋮ᛁ ouna n sedhiret temerouin, f. ta n sedhiret temerouin. – N. m. Un soixantième +ᛁ⊏ ᛁ+ᛁ + ·ᛁ⊙E⊙+ +⊏⊙⋮ᛁ tafoulk ta n sedhiret temerouin.

**Sol** n. m. Terre considérée quant à ses qualités productives ⊏E ᛁᛁ n. m. amadhal. (signifie simplement terre, terrain – Sol, terrain sur lequel on marche etc. ⊏E ᛁᛁ amadhal.

**Solaire** adj. Qui appartient, qui a rapport au soleil ᛁ + ᛁ⊏· ∴ ine tafoulk, rayon solaire ᛁ⊏· ᛁ + ᛁ⊏ ·∴ afa n tafoulk. (litt. lumière du soleil.)

**Soleil** n. m. Astre qui produit la lumière du jour + ᛁ⊏ ·∴ n. f. tafoulk.

**Solennel** adj. Pompeux, qui se fait avec appareil ⊏··· ⊙ magger, litt. grand) ⋮⊙· ihouri (litt. beau.) – Solennel, authentique ᛁ+∧+ n tidet.

**Solennellement** adv. D'une manière solennelle ⊙+⊏⋮⊙· stimerei (litt. avec grandeur.) ⊙+⋮⊙+ sthouit (avec beauté.)

**Solennisation** n. f. action de solenniser ⊙⊏⋮⊙ n. m. acimeréy, ⊙⋮ ⊙· n. m. acahouei.

**Solenniser** v. tr. Célébrer avec pompe ᛁ·⊙+⋮⊙+ eg sthouit, ⊙⊏⋮⊙ simeréy, ᛁ·⊙+⊏⋮⊙· eg stimeréy (litt. faire avec beauté, faire grandement.)

**Solide** adj. qui a de la consistance ··· ⊙ iggor, f. teggoret (litt. dur.) – Solide, capable de résistance ᛁ+⊏ intam, f. tentamet; ⊙⋮ + isöhet, f. tesöhetet – au fig. Réel, effectif, durable ᛁ+ ∧+ n tidet, amitié solide +⊏∧⋮·ᛁ+ ∧+ temmidouna n tidet.

**Solidement** adv. D'une manière solide ⊙⊙⋮ + seöhet, ⊙ᛁ+⊏ s anatam.

**Solidification** n. f. action de solidifier ⊙⋮⊙ n. m. aciser.

**Solidifier** v. tr. Rendre solide ⊙⋮⊙ siser.

**Solidité** n. f. Qualité de ce qui est solide +⋮⊙+ n. f. tasert, ᛁ+⊏ n. m. anboum; ou, anatam.

**Solitaire** adj. qui est seul, qui aime à être, à vivre seul ᛁ⋮⋮ anahou, f. tanahout; – Isolé, désert ⋮⊙ᛁ+· n'ao enta, (n. a. n. rien que lui.)

**Solitairement** adv. D'une manière solitaire ⊙ᛁ⋮⋮ s anahou.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Solitude** n. f. État d'une personne seule, retirée du monde ⁞⁞ anahon.

**Sollicitation** n. f. Recommandation, instance + ⁞ ‖ ⊐ + n. f. tar'aa lisst, – Soins, démarches, prières pour le succès d'une affaire °⁞°⊏ε n. m. agamaä.

**Solliciter** v. tr. Exciter à .. ⊙⁞. ⊙ zeurter ; ⊙ε‖‖ zeyellel. – Demander avec instance °⁞°⊏. egmi (sign. simplement demander.)

**Solliciteur** n. qui sollicite une grâce ou autre ⁞°⁞°⊏ε anagmaï, pl. magmayen.

**Sollicitude** n. f. Soin inquiet ou affectueux + ⁞°⁞ # + n. f. tougouzt.

**Solubilité** n. f. Qualité de ce qui est soluble + ⊐⊙ + n. f. tafsit (signifie également éclosion et par ext. printemps et fleur.)

**Soluble** adj. Qui peut se dissoudre dans un liquide ⊐⊙. ifassi ; soluble dans l'eau ⊐⊙. ∧⁞ ⊏ ifassi der' amane.

**Solution** n. f. Dénouement d'une difficulté ⊏*. n. m. amezgz ; ⊏⊙. ⁞ ‖ ⁞. amiri n oulïa. – Opération par laquelle un solide se fond dans un liquide ⊐⊙ ε n. m. afousi

**Solvabilité** n. f. État d'une personne solvable ∧⊖ : ⁞, ∴ ⊐⁞ : adabou n anetlfou (m. à m. pouvoir de donner)

**Solvable** adj. qui a de quoi payer ∧⊖ + ⊐⁞‖, ∴ ⊐⁞ : id dou bet foul anetlfou.

**Sombre** adj. Peu éclairé ⁞. + ⁞ ε ihi tihaï :– Sombre au fig. voir mélancolique ; morne ; )

**Sommaire** adj. Bref, succinct °⁞*‖ guezgoul, f. guezgoulet. – n. m. faire le sommaire de ... *°⁞°⁞‖ zegueheh.

**Sommairement** adv. D'une manière sommaire ⊙*°⁞°⁞‖ s ageguehel, ⊙ + °⁞°⁞‖. s tiguehli.

**Somme** n. f. Certaine quantité d'argent ⊏⊏⁞, *⊙⊐ midhane n azref. – Résultat de l'addition de plusieurs nombres + ∧⁞ + n. f. tadsut ; + ∧⁞ + ⊏⊏⁞ tadsut n midhane. – Somme toute, en somme, loc. adv. Enfin, en résumé ∧⁞ + ⁞⊙. ⁞‖ der tahri n aoual, ∧⁞ + ⁞⊙. der tehri.

**Somme** (voir charge, fardeau.)

**Somme** (voir sommeil.)

**Sommeil** n. m. Repos causé par l'assoupissement des sens E⊙ n. m. idhes. Être plongé dans le sommeil E⊙ ettes. – Sommeil, grande envie de dormir ⁞∧⊏ n. m. noudam ; le sommeil me gagne t⁞∧⊏⁞ ettinoudsoumer. – Au fig. État d'inertie, d'inactivité + ⁞⊏ + n. f. tarimit, + ⁞‖ : + n. f. tahellaout, ⊖ ∧⁞ n. m. abdak. (immobilité.)

**Sommeiller** v. int. Dormir d'un sommeil léger ⁞∧⊏ enouddem. Dormir profondément E⊙ ettes.

**Sommet** n. m. Le haut, la partie la plus élevée ⁞⊐ n. m. irf. pl. irfaouen, (lit. la tête.) le sommet de

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

la montagne : ⵊⵉⵏⵓⵓ iɛf n adrar. au fig. le sommet des grandeurs + ⵉ: ⵙ. n. f. tmeɣri (litt. la grandeur.)

**Somnifère** adj. qui provoque, qui cause le sommeil ⵙⵏⵉ issinoudoum f. tessinoudoumt, n. un somnifère : ⵙⵏ ⵏⵉ ona issinoudoumen.

**Somnolence** n. f. État intermédiaire entre le sommeil et la veille ⵏⵉ n. m. anoudem.

**Somnolent** adj. qui a rapport à la somnolence ⵏ, ⵏⵉ n anoudem.

**Somptueusement** adv. d'une manière somptueuse ⵙ+ⵏ ∴ ⵏ:+ s tantɛlount, ⵙ+ : ⵙ+ⵉ... ⵙ+ s tihouit maggeret.

**Somptueux** adj. magnifique, splendide ⵏ ∴ ⵏ :. inikɛlouan, ⵏ+ⵏ ∴ ⵏ :+ n tantɛlount; : ⵙ. : ⵏ, ihouit houllanɛ (litt. d'une grande beauté.) repas somptueux ⵉ ⵏ ⵙ : + ⵏ ∴ ⵏ :+ amaggarou n tantɛlount.

**Son, sa, ses** adj. poss. ⵙ s, ⵏ+ emmit; ⵏ ⵙ emes, ⵏ ⵙⵏ nessen, pl. f. ⵏ ⵙⵏ + nessenet, (en tamâheq ces mots sont pronoms personnels.) Ex: son père + ⵙ ti s; ses chameaux ⵉⵏ ⵙⵏ + immas emmit; -

**Son** n. m. Bruit, ce qui frappe l'ouïe + : ⵙ + n. f. tiɛrit, (litt. cri.) : ⵏ n. m agaal (litt. la parole.)

**Sonder** v. tr. au fig. Sonder quelqu'un, chercher à pénétrer sa pensée ⵏ'ⵏ. ⵊⵉⵏ ⵉⵉ ⵙⵏ ⵙⵏ, ⵉ ɛⵏ egmi. foul misthran n eyen, (litt. demander après la réflexion, la pensée de quelqu'un.)

**Songe** (voir rêve.)

**Songer** v. tr. Faire un songe : ⵙ ⵏ' + hergust. - V. int. Penser ⵙ ⵉⵉ ⵙⵏ ⵙ mesthren; - avoir l'intention, le projet ⵙ ∧ : ouroudou; : ⵏ eɣhel, (litt. vouloir.)

**Songeant** adj. qui songe ⵙ : ⵏ issaoual, f. tessaoualet, + ⵏ' + : ⵙ + itg tiɛrit, ⵉ ɛ : + : ⵙ + inadhou tiɛrit. -

**Songé** adj. Réveh. accompli ⵉ ∧ ⵙ inida, f temdat.

**Sonner** v. int. Rendre un son ⵙ : ⵏ sionel, (litt. parler.) ⵏ' + : ⵙ + eg tiɛrit, ⵉ ɛ : + : ⵙ + enadhou tiɛrit (m. à m. lancer jeter un son;) Sonner, faire rendre un son, (en parlant d'un instrument de musique) : + eouet (litt. frapper.); faire sonner de la monnaie : + ✱ ⵙ ⵊⵉ eouet agref. - v. tr. Tirer du son de : + eouet (litt. frapper.)

**Sonore** adj. Propre à rendre des sons; qui renvoie bien le son ⵙ : ⵏ issaoual, f. tessaoualet, ⵉ ɛ : + : ⵙ + inadhou tiɛrit.

**Soporatif** adj. qui a la propriété d'endormir ⵙ ɛ ⵙ issoudhaus' f. tessoudhaucet.

**Sorcellerie** n. f. opération de sorcier ∴ ⵏ : ⵏ n. m. pl. ikɛlouanen.

**Sorcier** adj. et n. qui a un pacte supposé avec le diable ⵏ ∴ ⵏ : ⵏ ine. kɛlouane (voir magicien.) - au fig. Personne fort habile : + ∴ ⵙ ⵙ ou tikɛnas (nuée

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

:+ɛ+. ou taiti. – Vieille sorcière, au fig. fam. Vieille femme méchante +ɛ :o+1+ɛ⊙. tamn'art n timsi, (vieille de feu, des Enfers, qui va au feu.)

**Sordide** adj. Excessif, hontoux (voir ces mots.) voir sale, dégoûtant.)

**Sordidité** (voir avarice, saleté)

**Sorgho** n. m. Espèce de millet ‖ n. m. inalli.

**Sornette** n. f. discours frivole, bagatelle :‖1⊖1, asnal n bemawe.

**Sort** n. m. Destinée ‖ɛ∴+⊖ elmektoub (ar. l'écrit.) ‖ɛ∴+⊖1ɛ‖. elmektoub n Talla, (l'écrit de Dieu.) – Sort, hasard +⊖:o+ n. f. tabar'ount; ‖ɛ∴+⊖ elmektoub, le sort en a décidé °1°. ‖ɛ∴+⊖iga elmektoub. – Sort, état, condition ‖:::‖ elkhal (ar.)

**Sortable** (voir convenable.)

**Sortablement** (voir convenablement.)

**Sortant** adj. qui sort 1°1°ɛɛ a magnadh, f. tamagnadhet; :.°1°ɛɛ1 owa ignadhen, f. ta tegnadhenet. – Les entrants et les sortants 1ɛ°1°:‖1∧1°1°ɛɛ1 immaggahen d inagnadhen.

**Sorte** n. f. Espèce, genre :‖1 nihal; +1+1 n. f. toulout. – Etat, condition ‖:: ‖ elkhal. – De sorte que ⊙ ar; en sorte que ɔɛ‖ faul; :1∧ hound. –

**Sortie** n. f. action de sortir °1°ɛ n. m. agnoudh; – Issue +ɔɛ‖+n. f. tafalout (poite.) – au fig. voir réprimande. – à la sortie de ∧:ɛo1°1°ɛ de'r'imir n agnoudh. – à la sortie de l'hiver ∧:+:o.1+°1°⊙⊙+ der' tehri n tagnest.

**Sortilège** n. m. Maléfice des prétendus sorciers (voir magie.)

**Sortir** v. int. Passer du dedans au dehors °1°ɛɛ egmedh. – Donner au dehors 1∴⊙ enteer, l'orge sort de terre +ɛ#1∴o+ tingzine enteareret. – au fig. Se dit en parlant du temps: Sortir de l'hiver ⊙ɛ∧:+°1°⊙⊙+ remdou tagnest, (litt. terminer, achever l'hiver.) – Sortir de maladie *.ezzi, (guérir.) – Sortir du sujet ⊙ɛ⊙∴‖:‖ remmektel aoual. – Se dégager, sortir d'embarras, °1°ɛɛ⊙∧:: + egmedh s eddar'ouet; + ⊙+ ɔɛ⊙∧:: + ettestef s eddar'ouet; ⊙ + ɔɛ ɛ1⊙+#⊙+ estef imane s tuzzint. – Sortir de la mémoire +: ettou. – Etre issu °1°ɛɛ∧ egmedhed s... Sortir d'une grande famille °1°ɛɛ∧⊙:1ɛ... o1 egmedhed s'ihen maggaren (litt. sortir d'une grande tente.) – Sortir des bornes, les dépasser ∴. ɔɛ ahi foul, (litt. dépasser, passer au-delà, outrepasser.) ɔɛ‖ ⊖⊙... effel abaregga. V. tr. Sortir, tirer dehors ⊙°1°ɛɛ segmedh. – V. impers. s'échaler, s'échapper °1°ɛ: eg adhou. – au sortir de, loc. prép. au moment où l'on sort de :o°1°ɛɛ s'ihen agnoudh s...

**Sot** adj. Privé d'esprit, de jugement ɛ:⊙o+ɛ+. inoujar taiti; toujarat taiti. – Embarrassé, confus ... ɔɛ iggachem, f. tegachemet; ∴o∴ɛ ihstoteath

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

f. tokhrokedhet ; ⊏E⊙I immidhren, f. temmidhrenet. – R. m. un sot : ∧⊙⊙+ε+. ou dergou taiti.

**Sottement** adv. D'une manière sotte ⊙+⊙⊙+I+ε+. stoucet n taiti, ⊙⊟.I+ε+. siba n taiti.

**Sottise** n. f. Défaut d'esprit et de jugement +⋮III+I n. f. tahoulelt, ⊟.I+ε+. iba n taiti. – Sottise, injures +⊙ n. f. pl. tittar, dire des sottises à quelqu'un +⊙ ⊐⊏II ε⊺ ettes foul eyen, ⊙.∴⊏ε⊺ ekhem eyen.

**Soubresaut** (voir saut.)

**Souche** n. f. Partie du tronc de l'arbre qui reste dans la terre après que l'arbre a été coupé ∴⋮ n. m. ekhsou pl. ekhsouen. – (voir racine et au fig. race.)

**Souci** n. m. Soin accompagné d'inquiétude ⊏E⊙I n. m. pl. midhrane, ⊙⊏E⊙I n. m. accumedhren. – Souci, objet de soin, d'affection I+'I'#+ ntoungouzt. – R. m. Sans-souci, homme qui ne s'inquiète de rien ⊏⊙⊙I⋮II amagar noul, ⋮+⋮⊙+I⋮II ou tarsert noul.

**Soucier (se)** v. pr. S'inquiéter, se mettre en peine ⊙⊏E⊙I semmedhren, avec foul de la ch.

**Soucieux** adj. Inquiet, pensif, chagrin ⊙⊏E⊙I insamedhrane, f. tesamedhranet ; – qui marque du souci I⊙⊏E⊙I n accumedhren. (voir inquiet, pensif.)

**Soudain** adj. Subit, prompt ∧⋮+⋮∧⊙+ der' tarsert, ⊐II+⋮∧⊙+ foul tarsert, ⊙+⊙⊏E stermedh – adv. Dans le même instant, aussitôt après ∧⋮ ⊏⊙ der' imir. (voir aussitôt.)

**Soudainement** adv. Subitement ⊙+⋮∧⊙+ s tarsert ; ⊙+⊙⊏E stermedh ; ∧⋮+⋮∧⊙+ der' tarsert.

**Souder** v. tr. Joindre par le moyen de la soudure ⊙II+⋮ selter', ⊙II⋮⊏ selthem.

**Souffle** n. m. Vent produit en soufflant de l'air par la bouche, simple respiration I⊐⊏⊙ oumfas. – agitation de l'air +⋮∴ n. f. tahakt, (lett. brise.) E⋮ n. m. adhou (lett. vent.)

**Souffler** v. int. Faire du vent en poussant l'air avec la bouche ⊙I⊐⊏⊙ oumfes. – Souffler le feu, l'activer ⊙⋮E sehesh. – respirer avec effort ; reprendre haleine ⊙I⊐⊏+ oumfet. – Souffler, mettre l'air en mouvement ⋮+ eouet (lett. frapper.) le vent souffle E⋮'I'+ adhou iggat. – au fig. Souffler, parler ⊙⊏. ar imi, (ouvrir la bouche,) ⊙⋮II sioueld. – Souffler, faire enfler ⊙∴⊐⊏ esthef. – V. tr. Souffler, éteindre (une lumière) I⋮⊐⊏. enr' afa. – au fig. Souffler la discorde 'I'⋮'I'⋆⊙ eg aguzzar, avec guir ; I⊏⋮∧∴⊙ endhou adther, avec guir des personnes. –

**Soufflet** n. m. Instrument qui sert à souffler ; soufflet de forge +⊙⋮E n. f. inasket, pl. tisasath.

**Soufflet** n. m. Coup du plat ou du revers de la main sur la joue +#'I'+ n. f. tazougguit, pl. tazouggas;

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

+⊙+… n.f. tacetthy, pl. tacetthay. - au fig. Echec, affront, voir ces mots.

**Souffleter** v.tr. Donner un soufflet ∴ ⊐⊏ + # 'l' + ehff tagʒongguit ; ∴ ⊐⊏ + ⊙ + … ehff tacetthy ; ⁝ + ⊙ + # 'l' + eouet ɔ tagʒongguit.

**Souffrance** n.f. Peine, état de celui qui souffre + ⊏ ⁝ ∴ + n.f. temankit, - Souffrance, douleur + ∴ ⊏ ⁝ n.f. tekhmou. - des affaires 'l' ⁝ aggar.

**Souffrant** adj. Qui souffre ⊏ ⁝ ∴ ∧ imineked, f. teminekkdet. - patient, endurant + # ∧ ⊙ itagidar, f. tetagidaret. ⁝ ⊏ ⊙ ihammer, f. tehammeret

**Souffreteux** adj. qui souffre de la pauvreté, de la misère ⊏ ⁝ ∴ ∧ imineked. - Qui éprouve momentanément quelque douleur, quelque malaise + 'l' ⊙ ⁝ + + ∴ ⊏ ⁝ tegraout tekhmou ; ⁞⁞ ⊏ ε hemnidh, f. hemmidhet (Litt. mon, Pharque.)

**Souffrir** v.int. Sentir de la douleur ⁝ ⊐⊏ ⊙ ε ⊙ + ∴ ⊏ ⁝ oufrai ɔ tekhmou. - faire souffrir, faire mal ∴ ⊏ ⁝ ekhmou. - Souffrir, éprouver de la peine ⊏ ⁝ ∴ ∧ emmeked, faire souffrir moralement ⊙ ⊏ ⁝ ∴ ∧ remmeked. - au fig. Languir ⁝⁝ aouei, ⁞⁞ chel, ⊖ ∧ ⁝ ebdeh. - V.tr. Endurer * ∧ ⊙ ʒeider, ⁝ ⊏ ⊙ ehmer, ⊏ ⁝ ∴ ∧ enmeked, souffrir la soif ⊏ ⁝ ∴ ∧ ⊙ ⊐⊏ ∧ emmeked ɔ fad. - Supporter ⁝ ⊏ ⊙ ehmer. - Tolérer, permettre ⁝⁝ er'hel.

**Soufre** n.m. Minéral inflammable, de couleur jaune + # ⊐⊏ ⊙ + n.f. tafefit (de l'ar.)

**Souhait** n.m. Vœu, désir ⁝⁝ n.m. ar'hal, 'l' ⊏ ε n.m. agamai ; + ⊙ ∧ ⁝ ∴ ⁞⁞ tounda n oul. - à souhait, loc. adv. Selon ses désirs ⊐⊏ ⁞⁞ + ⊙ ∧ ⁝ ∴ ⁞⁞ fout tounda n oul.

**Souhaitable** adj. Désirable + ⁝ ⁞⁞ itiechel, f. tetiechlet ; ⁝ ⁞ + ⁞ ⁞⁞ irchalet oul. (voir désirable.)

**Souhaiter** v.tr. Désirer ⁝ ⁞⁞ er'hel ; ⊏ ⁝ ⁝ + ⊙ emthater ; souhaiter du mal à quelqu'un + ⊙ ether, avec foul de la pers. - Souhaiter la fête ⊙ ⊙ ⊐⊏ souef avec i de la pers. (Litt. pardonner.)

**Souiller** v.tr. Salir ⊙ ⊙ ∧ ⁞ serden, ⊙ ⁞ ∴ ⁞⁞ sentkel ; au fig. Souiller la réputation ⁝ + ⊙ + ⁞ ε. ez'tes temaʒ, ⊙ # + ⁞ ε. ezʒ' temaʒ.

**Souillon** (voir sale.)

**Souillure** n.f. Tache, saleté impureté + ⁞ ∴ ⁞ + ⁞ n.f. tantkelt, + ⊙ ∧ ⅄ n.f. tardeut.

**Soul** adj. Pleinement repu, rassasié ε ⁞ ⁞ injouen, f. tejouenet. - Ivre ⁞⁞ ⁞ E illihouedh, f. tellihouedhet.

**Soulagement** n.m. Diminution d'un malaise ou d'une douleur du corps + ⊙ ⁞ ⊐⊏ + n.f. tsoumfat. + ⊙ ⊏ E . ⁞ + ∴ ⊏ ⁝ ticemdhi n tekhmou, (refroidissement du mal, de la douleur.) - Diminution d'une peine d'esprit + ⊙ ⁞ ⊐⊏ + ⁞ ⁞⁞ tsoumfat n oul, (repos du cœur

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

http://e-mediatheque.mmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] | Corpus | Langues

**Soulager** v.t. Débarrasser d'une partie d'un fardeau ⊙JC⊙⊙ sefses, avec foul de la pers. ou de l'animal; soulager un chameau ⊙JC⊙⊙ ⁝'⁝'⁝. JC⁞⁞ C⁞⊙ sefses agnigni foul amnis, (m. à m. alléger la charge du chameau -) - au fig. Diminuer, adoucir ⊙⊙C E resmedh, JC⁞# efng', soulager la douleur ⊙⊙C E +C⁞.∴+ resmedh temantèt; ⊙⊙C E +∴C⁞: resmedh tetémoun. - Soulager, aider, secourir ⁞⁞ ilal. - Se soulager, v.pr. Se procurer du soulagement ⊙⁞JC + soufet, (litt. respirer, se reposer.)

**Soûler** v.t. Rassasier avec excès ⊙ε⁞1 segiouen. - Enivrer ⊙⁞⁞ ⁝⁝E sekhouenah.

**Soulèvement** n. m. Grande agitation; révolte, +⁞.∴ ⊙. n.f. tanetèra. - Soulèvement de cœur, mal d'estomac causé par le dégoût *'⁝'⁝⁞⁞ ⁝⁝⁞⁞ agegbelleh n oul, ⊙⁞ε⁞⁞⁞ arasouaï n oul. - au fig. Mouvement d'indignation, révolte +⁞.∴ ⊙. tanetèra.

**Soulever** v.t. Elever quelque chose de lourd à une petite hauteur E∴⁞⁞ etkèel. - au fig. Exciter l'indignation ⊙⁞.∴ ⊙ ⁞⁞ ⁞ seutèr oulaouen; ⊙⊙⁞⁞⊙ sibles; - Exciter à la révolte ⁞⁞E⊙⊙. ⁞⊙'⁞'^ enkedh sila n agued (m. à m. conseiller la désobéissance.) - Soulever le cœur, causer du dégoût *'⁝'⁝⁞⁞ ⁝⁝⁞⁞ zegbelleh oul, ⊙.∴⊙⁞⁞ sekèen oul. - Soulever une question, la faire naître ⊙⁞.∴ ⊙ ⁞⁞ seutèr aoual, avec foul de la chose. - Se soulever, se lever un peu E.∴⁞⁞ C⁞ etkèel imane; - Se soulever, se révolter (voir révolter (se)

**Souliers** n. m. Chaussure qui couvre le pied en tout ou en partie +⊙ ⁝'⁝'⁝ n. f. pl. tibouhaguine. - un seul soulier +⊙⁞.∴ n. f. tabouhekt.

**Soumettre** v.t. Réduire, ranger sous sa puissance ⊙⁞: emou (litt. vaincre.) ⁝'⁝^ : JC⊙ eg daou afous (mettre sous la main.) - Soumettre, subordonner au jugement de quelqu'un ∋:⊙ chiouer (an.) ∋:⊙⁞ε⁞⁞ JC⁞⁞ chiouer egan foul.... (m. à m. demander conseil à quelqu'un au sujet de....) Se soumettre v.pr. Faire sa soumission +:⊙⁞: ettiouennou; - Se rapporter ⁞⁞.∴ C+⁞E etkèm tamat' (litt. suivre le conseil, l'avis.)

**Soumis** adj. Disposé à obéissance, voir obéissant, respectueux.)

**Soumission** n. f. Disposition à obéir; action d'obéir ⁞⁞.∴ C n. m. alkhoum. (action de suivre, d'obéir - voir obéissance.) +C⊙+∧: JC⊙ toumaat daou afous.

**Soupçon** n. m. Croyance désavantageuse, accompagnée de doute; simple conjecture ∋.∴ n.m. echekeb, (an.) +⊙∧. n.f. tounda. - Soupçon, apparence légère ⁝⊙+ heet, (m peu.) soupçon de fièvre ⁝⊙+⁞+*... heet n tazzaq. - Soupçon, une très petite quantité ⁝⊙+ heet; ∧⊙⊙ derous; +C⁞.∴E n. f. tamentèt' (nouveau.) ÷E⊙+

n.f. toutbibt (une goutte.) un soupçon de lait +E⊙+I⁘ toutbibt n aLbh.

**Soupçonnable** adj. Qui peut être soupçonné ⁝⁝. ∋∴ ou iha echchek', ∧⊙∋∴ den echchek', ⊐II⊙ ∋∴ foul an echchek'.

**Soupçonner** v.tr. Porter ses soupçons sur 'I'∋∴ eg echchek', avec dez' de la pers.

**Soupçonneux** adj. Défiant, enclin à soupçonner I∋∴ ine echchek', f. oult echchek'.

**Soupe** (traduire par bouillon)

**Souper** n.m. Repas du soir □I ⊙: n.m. amensoù.

**Souper** v.int. Prendre le repas du soir □I⊙: emmenson, ou simplement menson. – Donner à souper, inviter à souper ⊙□I⊙: remmenson.

**Soupeser** v.tr. Lever un fardeau avec la main pour juger le poids ∴+ ekit.

**Soupir** n.m. Respiration forte et prolongée, occasionnée par la douleur, le plaisir etc. ⊙'I'□EI, ⊐I⊙ accumedh n oufas, (litt. l'action de faire sortir la respiration, l'air.) – Rendre le dernier soupir, mourir ⊙'I'□E□I segmedh ma ane.

**Soupirant** n.m. Qui aspire à se faire aimer d'une femme ⁝'I'⊙I E□.∧⁝+⊙.I+□E ouna igaren eteina dez' bera n tamet'.

**Soupirer** v.int. Pousser des soupirs ⊙I⊐+ soufat, (signifie proprement respirer, se reposer, se soulager.)

Soupirer, désirer ardemment ⁝⁝II eshel; □⁘+⊙ emtklater.

**Souple** adj. Flexible, maniable II□E lemmidh, f. lemmidhet. – au fig. Docile, soumis, voir docile, obéissant.)

**Souplement** adv. Avec souplesse ⊙+II□E. stlemdhi. – au fig. ⊙II∴□ staltoum, (avec obéissance.) ⊙+ #∧. stazjodi, (avec douceur.)

**Souplesse** n.f. Flexibilité + II□E. n.f. stlemdhi. – Flexibilité d'esprit II∴□ n.m. altoum, +#∧. n.f. tazjodi.

**Source** n.f. Origine d'un cours d'eau +E1□1 tit' n amane. – au fig. Principe, cause, origine #⊙ n.m. ozar, +□I+ 1+1 n.f. tamentikt

**Sourcil** n.m. Poil en forme d'arc au-dessus de chaque œil 1⊙ n.m. anvar pl. anvaren. – Froncer le sourcil, témoigner du mécontentement, de la mauvaise humeur ...1,01 eggen anvaren; ⊙∴I# ⊙ sekkigez.

**Sourcilier** adj. Qui concerne les sourcils 1,01 n anvaren.

**Sourciller** v.int. Remuer le sourcil ⊙□⊙+ 101 remmouvet anvaren. – Ne pas sourciller, rester impassible dans une circonstance critique ⁝⁝ aouez'; ⊙ ⁝⊙:II sizer gul (durcir le cœur.)

**Sourd** adj. Qui ne peut entendre □#'I' mezjag, f. mezjaguet. – Sourd comme un pot □#'I'⁝I∧E⁝I+ mezjag

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

hound t'ahounet, (litt. sourd comme une meule de moulin.) - Faire la sourde oreille, faire semblant de ne pas entendre ⊙ ⊏ # ·ı· ⊏ ı sewejjeg imane. - au fig. Insensible, insexorable ... O iggor, f. teggoret, (dur.) : + ⁝ O + ı : ıı ou tarent n oul ; * ı + izzeunguet, f. tezzeunguetet - - Sourd, incertain, qui n'est pas encore public ı ∂ .·. n echchetT - une rumeur sourde se répand ·ı· ⊏ ε ı ⊙ ıı ı 2 .·. guemdhen igalane n echchetT. - fig. qui est privé de l'ouie ⊏ # ·ı· amejjeg. - Frapper comme un sourd, sans pitié, on dit : + ⁝ ı ∧ ɔc o ı ·ı· : couet houmd af reugou, (frapper comme un muet.)

**Sourdement** adv. D'une manière sourde ⊙ * O ⁝ : s agaurhou. - Secrètement ⊙ ɔc O s ouffour, agir sourdement ·ı· ⊙ ɔc O eg s ouffour.

**Sourdine** - à la sourdine, loc. adv. Secrètement ⊙ ɔc O s ouffour, ⊙ + .·. O . s tikha, Ex: Il a fait ses coups à la sourdine ·ı· . + ·ı· : ı + ⊙ ɔc O iga tigaouin emmit s ouffour.

**Sourd-muet** n. Personne privée de l'ouie et de la parole ⊏ # ·ı· ∧ ɔc O ı ·ı· : mejjag d afreugou. - Sourde - muette tamejjagt ettafreugout.

**Souriant** adj. qui sourit E # ithaj' , ∧ : + iddiouet (content, joyeux)

**Souriceau** n. m. Petit d'une souris ξ .·. O ı .·. + . aitkar n at Yenti.

**Sourire** v. int. Rire sans éclat et seulement par un léger mouvement de la bouche et des yeux ∧ Θ ⁝ + E # . edbai' tasheja, (litt. étouffer le rire.) au fig. sourire ıı ılal, (litt. aider.) la fortune lui sourit, le favorise ⊏ O ıı ıı + imir illilet (mot a. m. le temps l'a aidé.) - Cette affaire lui sourit, lui plaît + O ⁝ ∧ ⁝ + + ·ı· O # ⊙ tarar' eddeiouet tegraj' as.

**Sourire** n. m. Action de sourire ∧ Θ ⁝ ı + E # . adabai' n tasheja.

**Souris** n. f. Quadrupède rongeur du genre rat .·. + . u. m. at Yenti, pl. it Yentiyen.

**Sournois** adj. et n. qui cache ce qu'il pense ɔc O + O ∧ . ffar tounda, : . ɔc O ı + O ∧ . ı + oua ffaren tounda emmit,

**Sournoisement** adv. En sournois ⊙ ɔc O ı + O ∧ . s ouffour n tounda.

**Sournoiserie** n. f. Dissimulation : ɔc O ı + O ∧ . ouffour n tounda.

**Sous** prép. Marque la situation d'une chose à l'égard d'une autre qui est au - dessus ∧ ⁝ daou, ∧ ·ı· dag, ∧ ⁝ der' (dans.) - Marque la dépendance ∧ ⁝ daou, ∧ ⁝ der', ∧ ⁝ ɔc ⊙ daou afous, (sous la main.) - le temps ∧ ⁝ ⊏ O der' imir, sous les arabes ∧ ⁝ ⊏ O ı O Θ ı der' imir n arabeu. - Signifie avec ; affirmer sous serment ⊙ ıı .·. ı O + ⁝ E . selleTen s tahounth, ou, selleTen tidat s tahounthi. - Sous peu ∧ ⁝ ⁝ # der' ihg'. ∧ ⁝ ⊏ O ξ ⁝ # ı der' imir iouhagen. - Sous trois jours ∧ ⁝ .·. O E ⁝ ıı ı der Kenadh

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

ihilaw. – Sous ce rapport ⵊⵔ ∥ : ⵔ ⁝ : ∧ ⵎ fard suarer' oudem. – Sous prétexte ⵔ + ⵎ I + ∥ simental. – Sous condition ⵔ ⵒ ⵔ ⵄ s'ehihert' (ar.) – Etre sous def ⵊⵎ : ⁝ ennioual – Etre sous les armes ⵄ ∴ ∥ + # ∥. etkel tazjoli. – Sous la main ∧ : ⵊⵎ ⵔ daou afous ; ∧ '⊢' ⵊⵎ ⵔ dag afous. – Agir sous main '⊢' ⵔ ⵊⵎ ⵔ eg s'uffour, '⊢ ⵔ + ∴ ⵔ. eg s'tikha. – Regarder sous le nez, curieusement ⵔ : ⵄ ⵔ + ∴ ⊥ eçouedl s'tarkemt. –

## Sous-clavier

adj. qui est sous la clavicule ∧ : + ⵔ '⊢ + daou taragout.

## Souscripteur

n. m. Celui qui prend part à une souscription : + ⵔ ∧ : + ou tasdecourt.

## Souscription

n. f. Engagement pris de s'associer à une entreprise + ⵔ ∧ : + n. f. tasdecourt. (S'emploie pour désigner l'opération par laquelle chacun donne une quote part d'une chose, pour aider à acheter qqch. en commun ; à secourir quelqu'un etc. ....)

## Souscrire

v. tr. Consentir ⁝ ∥ erihel, ⁝ ⵔ ∥ erihel. – Fournir ou s'engager à fournir une certaine somme pour une entreprise : ⵊⵎ ⵔ : + ⵔ ∧ : + ounas ou tasdecourt.

## Sous-cutané

adj. qui est sous la peau ∧ : ∥ ⵎ daou ilem, ı ∧ : ∥ ⵎ n daou ilem.

## Sous-gorge

n. f. Partie du harnais qui passe sous la gorge du cheval, + ∧ ⵒ ⁝ + n. f. tadbeirt, pl tidbai'.

## Sous-maxillaire

adj. Situé sous la mâchoire ı ∧ : ⵎ ∧ ∥ : ı n daou imadhiouen.

## Sous-ordre

n. m. Soumis aux ordres d'un autre ∧ : ⵊⵎ ⵔ daou afous ; ⁚ . ∥ ı ∧ : ⵊⵎ ⵔ ı ⵣ ı ⁝ : ⵄ ı ouaılem daou afous n eyen ehdhen. – En sous-ordre loc. adv. Subordonnément ∧ : ⵊⵎ ⵔ daou afous, (litt. sous la main.)

## Soustraction

n. f. action de soustraire + ∴ ⵔ. n. f. tikha, (litt. vol.) – Opération par laquelle on retranche un nombre d'un autre plus grand ⵊⵎ ı # n. m. afanag', (litt. diminution, action de diminuer.)

## Soustraire

v. tr. Prendre par adresse ou par fraude ∴ ⵔ akker, (litt. voler.) Soustraire du linge ∴ ⵔ ⵎ ⁝ ⵔ ∴ ı akker imeiratèn. – au fig. faire échapper ∴ ⵔ etkker (enlever à ....) ⵔ ⵔ : ∥ seroual. – Soustraire, retrancher un nombre d'un autre ⵊⵎ ı # efneg'. – Se soustraire v. pr. Se dérober ⵔ : ∥ eroual ; ⵔ + ⵊⵎ ⵎ ı estef imane.

## Soutenir

v. tr. Supporter ⵄ ∴ ∥ etkkel ; '⊢' ' gag, (litt. charger, supporter la charge, le fardeau.) – appuyer ⵔ ⵔ ⵎ + sessoumet. – au fig. Défendre ⵎ ∧ + mouddet, avec feul de la pers. ou de la ch. – : + eouet, avec feul de la pers. ou de la chose. – Résister à ... ⵄ ⵊⵎ etkef, (litt. tenir.) – affirmer ⵔ ∥ ∴ ı zelkettèn ; soutenir la vérité ⵔ ∥ ∴ ı + ∧ +

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

selle‹ten tidet. – Mounia, soutenter ⊙∧⊙ souder,(litt. faire vivre.) – aider, secourir dans le besoin ‖‖ ilal. – Empêcher de faillir ⊙⊙⋮+ seššohet, soutenir le courage ⊙⊙⋮+:‖ seššohet oul. – Appuyer ‖‖ lal (litt. aider.) soutenir des troupes (des combattants) ‖‖ ∴‖ ⊏‖⋮. ilal ‹et annemi. – Soutenir une gageure ⊏⋮‖ emémane. – Soutenir une disgrâce, une épreuve, les supporter ⋇∧⊙+⊏‖∴+ zeïder(i) temantšit; ⋮⊏⊙∧⋮⊙ ehmer addet. – Se soutenir, v. pr. Se tenir debout ⊖∧∧ ebded. – S'empêcher réciproquement de tomber ⊏⊏‖‖ enmilal. – Se soutenir sur l'eau ⋮⊏⊐‖. ⊏⊏‖ sim sfella n amane, ‖⋮⊐‖. ⊏⊏‖ enhou sfella n amane,(surnager.) – Se soutenir, continuer ⊙+ sit. – Se soutenir se prêter une mutuelle assistance ⊏⊏‖‖ enmilal, enmilalet.

**Souterrain** adj. Qui est souterre ⊓∧⋮⊏⋹‖ n daou amadhal. – Nom excavation, en forme de galerie, qui s'étend plus ou moins loin sous terre ∴⋮ ⊏ n.m. ‹šehem, pl. ‹šehmane.

**Soutien** n.m. Ce qui soutient, ce qui appuie ⊙⊏+ n.m. açumnet. – au fig. appui, défenseur ⊏‖‖ amilal, pl. imilalen; +‖‖+‖ n.f. tallit; ⋮⋅+⊏∧‖ ouar itmoudoum.

**Soutirage** n.m. action de soutirer ⋮⊐⋹ n.m. oufouge.

**Soutirer** v.tr. Transvaser un liquide d'un contenant à l'autre ⊐⊏. effi,(signifie proprement verser.) au fig. nisdh, f. hemnisdhet. (voir soutirer, obtenir par adresse ⋮⊙+∴⊙⊙ aher' ‹tkenas.

**Souvenir** n.m. Impression, idée que la mémoire conserve d'une chose ∴+⋮ n.m. akouttou. – Echapper au souvenir +⋮ ettou,(litt. oublier.)

**Souvenir (se)** v.pr. avoir mémoire d'une chose; garder la mémoire d'un bienfait, d'une injure ∴+‹bbt, avec foul de la chose. – Il s'en souviendra, il s'en repentira ∧⊏+. ad imoutši; ∧⊏'ı'⊙# ad immoiggi'. – V. imp. Vous souvient-il que... +∴+∧⊐‖ tekkid foul....

**Souvent** adv. Fréquemment ⊹ iegguet,(litt. beaucoup; grand nombre.) ⊖∧. abada (litt. toujours.) Il vient souvent chez nous +⊙∧⊖∧⋅∴⊙ı⋮ itšaed abada s'our nou (voir fréquemment.)

**Souverain** adj. Suprême ⊏ ⋯⊙ magger,(litt. grand.) pouvoir souverain ∧⊖⋮⊏⋯⊙ı adabou maggerou. – Souverain, extrême ⊏⋯⊙ magger; souverain mépris +‖∴⋮⊏⋯⊙+ tekkin maggeret. – Parfait, excellent ⋹‖⋮ ioular, f. toular‹et, ‖⊐⊏. infa; remède souverain ⊙⊐⊙ı⊐⊏ı agafar infame. – Souverain, n. voir roi.

**Souverainement** adv. (voir parfaitement, beaucoup.)

**Souveraineté** (voir autorité, pouvoir, commandement.)

**Joyeux** adj. Fin et doux au toucher comme de la soie ‖⊏⋹ lemsouf, f. lemsoufet. (voir doux, mou.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Spacieusement** adv. au large, avec beaucoup d'espace ⊙+⊏⊙+ s'éminit, (litt. largement.) ∧⋮∧'ı'⊏...⊙ der' ideg magger, (m. à m. dans un grand espace, largement.)

**Spacieux** adj. vaste, de grande étendue ⊏...⊙ magger, f. maggeret, (grand.) ⊏⊙. im mira (litt. large)

**Spécial** (voir particulier.)

**Spécialement** (voir particulièrement.)

**Spécialiser** v. tr. désigner spécialement ⊙⊏ı semmoum; ⊙∴ı setkem-⊙ıı∴ı selletkem; ⊙ı ⊐⊏⊙ı semefren, (litt. choisir.) Ex: Bien spécialiser ce qu'on veut ⊙ı⊐⊏⊙ı⋮.+⊙∧ semefrem aoua teud. ⊙⊏ı⋮.+⊙∧ semmoum aoua teud.

**Spécieusement** adv. d'une manière spécieuse ⊙+⋮∧⊙+ s'tar'dert.

**Spécieux** adj. qui n'a qu'une apparence de vérité, de justice ı+⋮∧⊙+ n tar'dert, (litt. trompeur.) argument spécieux ⋮ıı+⋮∧⊙+ aoual n tar'dert.

**Spécification** n. f. Expression, détermination spéciale d'une chose +⊏+ n. f. tamount.

**Spécifier** v. tr. Exprimer en détail, particulariser ⊙⊏ı semmoum.

**Spécifique** adj. qui appartient à l'espèce ı#⊙ me azar.

**Spécimen** (voir échantillon, modèle.)

**Spectacle** n. m. Tout ce qui attire le regard, l'attention ⋮ıε n. m. ahamar (litt. la vue, l'action de voir une chose.)

**Spectateur** (trad. par témoin)

**Spectre** (trad. par fantôme, ombre, au fig. voir grand, maigre.)

**Sperme** n. m. Semence dont l'animal est engendré ⊏ı amane (litt. eau.)

**Sphère** (voir boule.)

**Spinal** adj. qui se rapporte à l'épine du dos ı+⊙⊙⊙+ıoo. n tacessert n aroui

**Spirituel** adj. qui a de l'esprit ⋮+ε+. on taiti, f. oult taiti; - où il y a de l'esprit ı+ε+. n taiti, parole spirituelle ⋮ıı+ε+. aoual n taiti; -

**Spirituellement** adv. avec esprit ⊙+ε+. s'taiti.

**Splendeur** n. f. Grand éclat de lumière ⊙⊏... + n. m. asmegget, la splendeur du soleil ⊙⊏...+⊐⊏ ∴ asmegget n tafoukt. - au fig. Grand éclat d'honneur et de gloire +⊏ı+⊏... ⊙+ tamelt maggueret, +ı⋮ıı+⊏... ⊙+ ta'dekoult maggueret - Magnificence pompe +⊏⋮⊙. n. f. tameïri. (voir magnificence.)

**Splendide** adj. Magnifique, somptueux ⊏...⊙ magger, f. maggeret (litt. grand,) ⋮⊙. ihouri (beau.) ı+ı ∴ıı⋮+ n tamkelout.

**Splendidement** adv. d'une manière splendide ⊙+⊏⋮⊙. s'tameïri, ⊙+⋮⊙+ s'thouait.

**Splénique** adj. qui concerne la rate, ⊏⊏+ıı... ⊙ n amethegqis.

**Splénite** n. f. Inflammation de la rate ⋮ΕΕ.⊏⊏+ıı... ⊙ ahadhidhi

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

n amet leggis.

**Spoliateur** adj. et n. qui spolie [illegible] amahar, pl. in ahar ăn, [illegible] ⊙ ɛl ouaa ithoubour.

**Spoliation** n. f. action de spolier [illegible] n. m. ahoubet.

**Spolier** v. t. déposséder par fraude ou par violence [illegible] houbbet, [illegible] aher' o chehil, ∴ ○ aker, (litt. voler.)

**Spontané** adj. qui l'on fait volontairement ⊥+○∧.⊥⊏ı n tounda n mane, ⊥+○∧.⊥:ıı n tounda n oul, – qui s'exécute de soi-même et sans cause apparente ⊏ı⊏⊥ n imane emit

**Spontanéité** n. f. consentement de la volonté +○∧.⊥⊏ı tounda n mane, +○∧.⊥:ıı tounda n oul.

**Spontanément** adv. d'une manière spontanée ⊙+○∧.⊥⊏ı s tounda n mane, ⊙+○∧.⊥:ıı s tounda n oul.

**Sputation** n. f. action de cracher ⊙+ɔ[ n. m. reoutef.

**Squelette** n. m. charpente osseuse du corps humain ∴○∴○ n. m. akerkour, pl. it'erkar. (le même mot désigne le squelette d'un animal quelconque.)

**Stabilité** n. f. qualité de ce qui est stable "ı" n. m. aggar'; ⊙.⊥⊏⊙+ iba n amousset, ⊥+⊏ n. m. anatam. – ⊙[illegible]+ n. m. aɛ'ahet; ⊙[illegible]+ n. m. esɛ'ahet.

**Stable** adj. qui est dans un état, dans une situation ferme, solide ⊥+⊏ intam, f. tentamet; ⊙[illegible]+ is'ohat, f. tes'ohetet. – au fig. immuable ⊥⊙∧. n abadat.

**Stagnant** adj. qui ne coule pas :○+⊥"⊥"· sur itinguin; ⊙∧[illegible] ibdah, f. tebdahet; [illegible] iouar', f. teouar'et – au fig. qui ne fait aucun progrès [illegible] iouar, f. teouar'et, l'état stagnant des affaires "ı" ⊥:#ıı \ aggar' n iouag'lane.

**Stagnation** n. f. Etat de ce qui est stagnant "ı" [illegible] aggar', ⊙.⊥\"ı"· iba n angui, stagnation des eaux "ı"[illegible]⊏ı aggar' n amane, ⊙.⊥\"ı"·⊥⊏ı iba n angui n amane.

**Station** n. f. Pause de peu de durée qu'on fait dans un lieu ⊙∧[illegible] n. m. abdah, +[illegible]⊏+ n. f. tarimut; +⊙∧. n. f. tibeddi, +∴ıı:+ n. f. tabellaout – on dit abdah der' ideg, tibeddi der' ideg etc... (litt. arrêt, action de s'arrêter dans un endroit.) Station, lieu où l'on s'arrête ∧"ı"⊥+∴ıı:+ ideg n tabellaout; ∧[illegible]⊥+[illegible]⊏+ ideg n tarimit

**Stationnaire** adj. qui demeure au même point, sans avancer ni reculer, qui ne fait pas de progrès [illegible] iouar' f. teouar'et, iouar'en, f. teouar'enet; ⊙∧[illegible] ibdah, f. tebdahet, ∴ıı. ikla, f. taklat.

**Stationnement** n. m. action de stationner +⊙∧. n. f. tibeddi, ⊙∧[illegible] n. m. abdah, "ı"[illegible] n. m. aggar', +∴ıı:+ n. f. tabellaout (voir station.)

**Stationner** v. int. Faire une station; s'arrêter dans un lieu ⊙∧[illegible] abdah, avec der' du lieu, [illegible] aouer, avec der' du lieu, [illegible]⊏ rim, avec der' du lieu, ∴ıı ekkel, avec der' du lieu. (voir arrêter(s').)

**Statuer** (voir ordonner, régler.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Stature** n. f. Hauteur de la taille + ⋮V. n. f. tiheddi, (litt. l'action d'être debout.)

**Stellaire** adj. Qui a rapport aux étoiles I+O1 n itrane; lumière stellaire ⵊ.I+O1 afa n itrane; ⊙ⵉ... +I+O1 amuggat n itrane.

**Sterile** adj. qui ne produit pas de fruits, (arbre -); :O+O: our ittarou - Stérile, qui n'engendre pas, ne conçoit pas :O++O: + our tettaroui. Pour la brebis, la chèvre etc... on dit +::⊖+ n. f. tetshabit, pl. tishabouin. -

**Stérilité** n. f. Etat de ce qui est stérile ⊖.I+O:. iba n tiroua.

**Sternum** n. m. Os du devant de la poitrine ⋮⊙IΛⵊO1 iès n idmaren, (litt. os de la poitrine.) - pour les animaux on dit II+ⵊ n. m. pl. ibouitam.

**Sternutation** n. f. action d'éternuer +I⊖O. n. f. tanebra; + OO·ⵟ n. f. tousreat.

**Sternutatoire** adj. et n. Qui provoque l'éternuement ⊙I⊖O isaubar, f. tesaubaret,

**Stigmate** n. m. Marque que laisse une plaie +Λ... O+ n. f. ta'degguit, pl. tidegguar. - Stigmates de la petite vérole +:+.I⊖Λ. tisnikti n ebdi; :+IΘΛ. isnit n ebdi.

**Stigmatiser** v. tr. Marquer avec un fer rouge ... Λ egged. au fig. voir déshonorer. -)

**Stillation** n. f. action d'un d'un liquide qui s'écoule goutte à goutte ⊖⊖ n. m. at'eb

**Stimulant** adj. et n. Propre à exciter ⊙I·∴ OⵊI issaukar imane; :. ⊙I·∴ OIⵊI ous issaukaren imane.

**Stimulation** n. f. action de stimuler ⊙I·∴ OIⵊI acaukler n mane.

**Stimuler** v. tr. voir exciter.

**Stipe** n. m. Tige des palmiers, (avec feuillage) +∴II. n. f. takoula. - sans feuillage, tige de palmier +⊖O+ I++ⵋ + tebount n tezzait.

**Stipulant** adj. qui stipule ⋮O iriar, f. teriaret, ⊙ⵊI issimmoum, f. tessimmoumet, on dit iriar echchert, (litt. indique la clause, la condition.)

**Stipulation** n. f. clause dans un contrat ƎOE n. m. echchert' (au)

**Stipuler** v. tr. Enoncer dans un contrat une clause, une condition '·'ƎOE eg echchert'.

**Stomacal** adj. Bon pour l'estomac IJⵊO.+'·'⋮+ infa tagahout.

**Stomachique** adj. qui appartient à l'estomac I+'·'⋮+ n tagahout.

**Strabisme** n. m. Difformité de celui qui louche +ⵊO⋮∴ n. f. tammerhet'.

++O... Jⵊⵊ n. f. tezzergeft. (voir bigle.)

**Strangulation** n. f. étranglement +⋮+ n. f. tarit.

**Strangurie** n. f. difficulté extrême d'uriner ΛΘ⋮I:O adabar' n aoues.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Stratagème** n. m. Ruse de guerre + ∴ ⊙⊙ ı ⊏ ı : tikkenas n'ammenit - Par ext. Finesse, subtilité + ∴ ⊙⊙ n. f. pl. tikkenas (litt. ruse.)

**Strict** (voir exact, rigoureux, sévère.)

**Strictement** (voir exactement; rigoureusement; sévèrement.)

**Structure** n. f. Manière dont un édifice est bâti ⊏ ∴ ı n. m. amourkèn. Structure du corps humain ⊏ ∴ ı ⊏ ı amourkèn n'manc - - Au fig. Disposition, agencement, voir ces mots.)

**Stupéfaction** n. f. Etonnement profond + ∴ ⊥ n. f. tarkkount, + ⊙ ⊏ ⋯ n. f. tzranaig.

**Stupéfait** adj. Interdit, immobile de surprise ∴ ı ikkkoun, f. tekkkount, ⊙ ⊏ : inmar', f. tarmar'et.

**Stupéfiant** adj. Qui stupéfie ⊙⊙ ⊏ : issarmar', f. tessarmar'et, ⊙ ⊏ ε ⊙ ı issamedhrane - f. tessamedhranet (litt. rend pensif.)

**Stupéfier** v. tr. Causer un profond étonnement, une grande douleur ⊙⊙ ⊏ : sermer'; ⊙ ∴ ı sekkkoun.

**Stupeur** n. f. Immobilité causée par une grande douleur subite, ou une fâcheuse nouvelle inattendue + ∴ ⊥ n. f. tarkkount, (sign. proprement "étonnement") + ⊙ ⊏ ⋯ n. f. tzranaig. (litt. terreur.)

**Stupide** adj. et n. Hébété, d'un esprit lourd et pesant ε : : E n. m. aziluah (litt. âne) : + ε + · # ε + ou taiki ezza-jet. (qui a l'esprit lourd, pesant.)

**Stupidement** adv. D'une manière stupide ⊙ + ⊙ ⊙ + ı + ε + · s'ba-cent n'taiki, ⊙ ⊖ · ı + ε + · s'iba n'taiki, ⊙ ∧ ⊙ ⊙ + ε + · s'deroun taiki, ⊙ : ıı · + ε + · s'oualn taiki.

**Stupidité** n. f. Privation totale d'esprit, de jugement ⊖ · ı + ε + · iba n'taiki. - Stupidité, parole, action stupide : ıı, ⊖ ı, asual n'bemane; + ' ı' : + ı ⊖ ı, tigarat n'bemane.

**Styler** v. tr. Dresser, former ⊙ ∧ : ıı redoul ⊙ ıı ⊏ ∧ redmed.

**Stylet** n. m. Petit poignard à lame très aiguë ⊙ ⊖ ıı. n. f. sebouta (ar.)

**Su** n. m. Connaissance d'une chose ⊏ ⊙ ⊥ n. f. mousenet, au vu et au su de tout le monde ⊐ ⊏ ıı + ε : ı ∧ ⊥ ⊏ ⊙ ⊥ ⊙ ı ⊙ ı foul tikkavin n'eddoumet ed mousenet emecen-

**Suaire** (voir linceul.)

**Suant** adj. Qui sue + : · + ∧ · tehi tidi.

**Suave** (tiré. par bon, doux.)

**Suavement** adv. D'une manière suave ⊙ + # ∧ · s'tazoudi, ⊙ + ıı ⋯ s'toullong.

**Suavité** n. f. Qualité de ce qui est suave + # ∧ · n. f. tazoudi, + ıı ⋯ n. f. toullong.

**Subdéléguer** v. tr. Donner à quelqu'un le pouvoir d'agir en sa place ⊙ : ıı ⊐ serilef.

**Subdiviser** (traduire par diviser, partager.)

**Subdivision** (traduire par division, portion.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Subir** v.tr. Se soumettre de gré ou de force à ce qui est présent, ordonné ⊙∴ sthi, (litt. passer, faire passer.) – Subir sa destinée ⊙∴ ▪ II∈∴ + ⊖I ε II. sthi elmeth-tawk n Talla – Subir, supporter patiemment ✱∧⊙ zeïder, ⋮⊏⊙ chmer, avec ⅈ de la chose. – au fig. Subir un changement, être changé, modifié I⊏⊙∴ II emmesthel.

**Subit** (voir soudain.)

**Subitement** (voir soudainement.)

**Subjuguer** v.tr. Soumettre par la force des armes ⊙I⋮ ernou (litt. vaincre) ⊙I⋮ ⊙ + ✱ II. ernou s etjouk (n. a'n. vaincre par le fer, les armes.) – au fig. Exercer de l'ascendant ⊙ + ⊐⊏⋮ II estef ouk, (litt. savoir le cœur – voir soumettre.

**Sublime** adj. (trad. par grand.)

**Sublimement** adv. d'une manière sublime ⊙+⊏⋮⊙. s timeïn.

**Sublimité** n.f. qualité de ce qui est sublime +⊏⋮⊙. n.f. timeïn.

**Sublingual** adj. qui est sous la langue I∧∴ II⊙ n daou ilès.

**Submerger** v.tr. Inonder, couvrir d'eau ⋮⊙⊙⊏I aher s amane. – Engloutir dans l'eau I⋮⋮∧⋮⊏I enhou der' amane, ⊙E I∴ ▪ II⊙⊏I settemthel s amane, II⊏⋮⋮∧⋮⊏I elmer' der' amane.

**Submersion** n.f. action de submerger ⋮⊙⊙⊏I aher s amane, ⊙E I ∴ II ⊙⊏I accttemthel s amane, I⋮⋮∧⋮ ⊏I anahou der' amane, II⊏⋮⋮∧⋮⊏I aher mar' der' amane.

**Subodorer** v.tr. Sentir de loin ⊙⊙⋮⊙ 'I' 'I' egzer s igueg.

**Subordination** n.f. dépendance d'une personne à l'égard d'une autre II∴⊏ n.m. alhkma (litt. action de suivre, d'obéir.) +⊏⊙+∧⋮ ⊐⊏⊙ I ε I to mmast daou afous negen.

**Subordonner** v.tr. Etablir un ordre de dépendance de l'inférieur au supérieur 'I'∧⋮ ⊐⊏⊙ eg daou afous.

**Suborner** v.tr. Séduire, porter à agir contre le devoir ⋮∧⊙ ez'der, ⊙ 'I' ⊙ E⊏. segner ettama, ⊙'I'⊏E⊐⊏II⊖ ⊙.... segnezth foul abaregga.

**Subséquemment** adv. Ensuite, après E⊐⊏⊙ε∧⋮ dheffer aider, E⊐⊏⊙∴ dheffer asna.

**Subséquent** adj. qui suit, qui vient après II∴⊏ ikkam, f. tekkamet, II∴⊏ ikatkkam, f. tekatkkanet.

**Subsistance** n.f. Nourriture ⊏∴ ϑ. n.m. anesthi, +⊏∧⊙+ n.f. taneddount. – Nourriture et entretien + ⊏∧⊙+ n.f. taneddount, +I⊐⊏∴ n.f. tinafekt. – au pl. vivres, +I⊐⊏∴ tinafekt, – Munitions ✱∧ egzat (ar.)

**Subsister** v.int. Exister encore, continuer d'être II. I⊏⊙ ili aminin, – Etre en vigueur 'I' II, ⊏⊙ egnel aminin – Subsister, vivre et s'entretenir ∧⊙ edder.

**Substance** – en substance, loc. adv. En abrégé ⊙✱'I'⋮ II s azeguehel, ⊙+'I'⋮ II. s tiguehli, ⊙✱'I'⋮ II, ⋮ II s azeguehel n aoual.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Substantiel** adj. Nourrissant, succulent ⊙∧□ issoundour, f. tessoundount.

**Substituer** v.tr. Mettre une personne ou une chose à la place d'une autre ▪I·∧ ▪ ∧·I· eg der' ideg; ▪I· ▪ ⊙+∧ ▪ ∧·I·I ▪ ⊙+ eg hert der' ideg n hert, ▪I·ɛI∧ ▪ ∧·I·I ɛI eg eyen der' ideg n eyen ; ⊙⊏⊙∴ ‖ semmeskel.

**Substitution** n.f. Action de substituer ⊏⊙∴ ‖ n.m. ameskel (litt. échange), action de changer, d'échanger ⊙⊏⊙∴ ‖ n.m. aceu meskel, (m. sig.).

**Subterfuge** n.m. Ruse, moyen détourné pour se tirer d'embarras +∴⊙⊙ n.f.pl. tekkenas, (ruse.)

**Subtil** adj. Délié, fin, menu ⊙ ∧∧ redid, f. redidet. – adroit ▪+∴⊙⊙ ou tekkenas, f. oult tekkenas (litt. rusé.) au fig. fin ⊐⊙⊙ fesoun, f. fesounet, Esprit subtil +ɛ+. ⊐⊙⊙+ taiti fesounet.

**Subtilement** adv. D'une manière subtile ⊙+∴⊙⊙ s tekkenas. ⊙+⊐⊙. s tilsoni, ⊙+ɛ+. s taiti.

**Subtiliser** v.tr. Tromper subtilement ▪∧⊙ es'der. – v.n. Raffiner, chercher trop de finesse ▪I·+∴⊙⊙ eg tekkenas. – v.tr. Rendre subtil ⊙⊙∧∧ redded. ⊙+▪+; settenter'.

**Subtilité** n.f. Qualité de ce qui est subtil +⊙∧. n.f. tiredd. – Subtilité, tour de finesse, ruse +∴⊙⊙ n.f.pl. tekkenas.

**Suburbain** adj. Voisin de la ville ▪⊙▪I· ▪⊙⊏ chireg ar'em ; ɛ ▪#▪⊙⊏ touhag ar'em.

**Subvenir** v. int. Pourvoir, suffire ‖‖ ilal, (litt. aider) ‖‖⊙+I⊐∴ ilal s tinafek,

**Subversion** n.f. Renversement +E+ n.f. touhhount, ⊙:ɛ n.m. arasouai, ⊙⊖⊙▪I·:‖ n.m. acebbergouel.

**Subvertir** v.tr. Renverser ⊙: ersoui, ⊙⊖⊙▪I·:‖ sebbergouel, ⊙⊏+ ⊙: sentersoui.

**Suc** n.m. Liqueur qui s'exprime des viandes, des plantes, etc.... ⊏I amane (litt. eau.).

**Succéder** v.tr. Prendre la place de ▪⊙. chri, avec i. – Succéder, venir après ‖∴⊏ elkkem, (litt. suivre.) – Succéder, hériter ∴⊙+ Kouset.

**Succès** n.m. Issue quelconque d'une affaire +▪⊙. n.f. tchri (litt. la fin,) bon succès +▪⊙.+‖▪+ tchri toulariet, mauvais succès ⊖I\n.m. abinnen, +▪⊙.+⊐E+ tchri tekhkhathet.

**Successeur** n.m. Celui qui succède à un autre I⊏▪⊙. anmchri- I‖∴⊏ analtkam, – Successeur, héritier ⊏∴⊙: ameskkousou.

**Successif** adj. Qui se succède sans interruption ‖∴⊏ tlakkem, f. tchakkemet, ‖∴⊏ n.m. altkoum, l'ordre successif des jours et des nuits ‖∴ ⊏I‖\EI altkoum n'uhlane (v) hidhane.

**Succession** n.f. Hérédité, biens qu'une personne laisse en mourant

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

+∴⊙+ n.f. tkacit - Suite non interrompue de personnes ou de choses ‖∴ [ n.m. alkoum ; succession des idées ‖∴[+‖E1 alkoum n tanasthine, ou, accumelkem n tanasthine.

**Successivement** adv. L'un après l'autre ε‖E]C⊙ε‖ eyen dhiffen eyen, f eyet dhiffen eyet.

**Succint** adj. Court, bref '‖'*‖ guezzoul, f. guezzoulet, réduit succinct +‖...⊙+'‖'*‖+‖ taneggist guezzoulet.

**Succintement** adv. Brièvement ⊙+'‖'⋮‖. s tiguehh, ⊙ *'‖'⋮‖ s agezguehel.

**Succion** n.f action de sucer #[: n.m. azoummou.

**Succomber** v. int. Etre accablé sous un fardeau :E: ouzhou, (litt tomber) - Au fig. Ne pas résister, céder +⋮∧⊙ ettkider, (litt. être trompé, se laisser duper, tromper.) Succomber à la tentation +⋮∧⊙⊙E[. ethider s ettema - Succomber, avoir du désavantage +⊙‖: ettimou, (être vaincu, se laisser vaincre.) - Succomber, mourir [+ emmet.

**Succulent** (traduire par bon, doux, excellent, juteux.

**Sucement** (voir succion.)

**Sucer** v.t. Tirer un suc, une liqueur avec ses lèvres #[+ zoummet

**Suçon** n.m. Elevure qu'on fait à la peau en la suçant fortement +#[+ n.f. tazoummout.

**Sucre** n.m. Substance d'une saveur douce et agréable, extraite de divers végétaux ⊙∴⊙ n.m. essoukker.

**Sucré** adj. qui a le goût du sucre #∧⋮∧⊙∴⊙ izid hound essoukker. au fig. Mielleux, d'une douceur affectée #∧ izid. (litt. doux.) langage sucré :‖ #∧‖ asoual izidan.

**Sucrer** v.t. adoucir avec du sucre ⊙#∧⊙⊙∴⊙ soug'ed essoukker, '‖' ⊙∴⊙ eg essoukker (mettre du sucre,) avec dre' de la chose.

**Sud** n.m. Le midi, la partie du monde située au midi ‖9‖ n.m. anchôl - Dans la pratique on dit 9⊙+ ‖⊙∴+⋮ chor Tine Boucton (la direction de Tine boucton, vers Tine Boucton.)

**Sudorifique** adj. et n. Remède qui provoque la sueur ⊙]C⊙ ⊙'‖'⊙⋮‖+∧. acafar issagnaouen tidi

**Suer** v. int. Transpirer fortement '‖'⊙⋮ +∧. egrow tidi ; je sue '‖'⊙ ⋮ +∧. graouer tidi ; ∧⋮ eudou - Il sue +'‖'⋮ ++∧. teggueh et tidi (litt, est entrée dans lui la sueur, est pris de sueur.) - Au fig. Faire suer qqn. l'importuner par ses discours, ses actions ]E+‖ ouftel, avec feul.

**Sueur** n.f. Humeur aqueuse qui sort par les pores +∧. n.f tidi.

**Suffire** v. int. Pouvoir fournir, satisfaire à '‖'∧⋮ egdeh, Cela suffit '‖'∧⋮ igdeh. - Se suffire, v.pr. N'avoir pas besoin du secours des autres '‖'∧⋮ [‖ egdeh imane.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Suffisamment** adv. assy ⵜⵍⴰ ⵉⴳⴷⴰⵍ. f. tegdahet, ⵙⴰⴳⴰⴷⴰⵍ ; donner volontairement la mort ⵔⵙ ⵙⵏⵉⵎⴰⵏⵉ ; ⵔⵙ ⵙⵏⵉⵎⴰⵏⵉ ennimane emmit, (tuer sa personne, se tuer.)

**Suffisance** n. f. Ce qui suffit ⵜⵍⴰ ⵉⴳⴷⴰⵍ. n. m. agadah. – En suffisance, à suffisance ⵙⴰⴳⴰⴷⴰⵍ ; ⵜⵍⴰ ⵉⴳⴷⴰⵍ ; agadah ; ⵜⵍⴰ ⵉⴳⴷⴰⵍⴷⵀ. f. tegaddehet.

**Suffisant** adj. qui suffit ⵜⵍⴰ ⵉⴳⴷⴰⵍⴷⵀ. f. tegaddehet ; ⵜⵍⴰ ⵉⴳⴷⴰⵍ f. tegdahet.

**Suffocant** adj. qui suffoque ⴰⵏⵙ ⵉⵜⵜⵓⵔⵉⵔⵏ idabbel' oumfas.

**Suffocation** n. f. Etouffement, perte de la respiration ⴰⵏⵙ ⵉⵜⵜⵓⵔⵉⵔⵏ adabbal' n oumfas.

**Suffoquer** v. tr. Etouffer, faire perdre la respiration ⴰⵏⵙ ⵉⵜⵜⵓⵔⵉⵔⵏ edbal' oumfas. – V. int. Perdre la respiration ⵏⵙⵏⵙ ettionadbel' – je suffoque ⴰⵏⵙ ⵉⵜⵜⵓⵔⵉⵔⵏ idbal' derii oumfas, il suffoque ⴰⵏⵙ ⵉⵜⵜⵓⵔⵉⵔⵏ idbal' des oumfas.

**Suffrage** n. m. Vote, voix donnée en matière d'élection ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ f. tamurt, (litt. avis, idée, opinion.) – approbation ⵜⵜⵜ ⵙⵍⵍ n. m. agabal (de l'ar.)

**Suggérer** (voir insinuer, inspirer)

**Suggestion** (voir instigation, insinuation.)

**Suicide** n. m. Meurtre de soi-même ⵜⵉⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵙⵏⵉⵎⴰⵏⵉ emmit.

**Suicidé** n. m. Homicide de soi-même ⵔⵙ ⵙⵏⵉⵎⴰⵏⵉ enn'a imane emmit, f. tenn'a imane emmit ; ⵙⵍ ⵔⵙ ⵙⵏⵉⵎⴰⵏⵉ ou inion imane emmit.

**Suicider (se)** v. pr. Se

**Suinter** v. int. S'écouler, sortir presque insensiblement en parlant des liquides, des humeurs etc. – Avoir, ou, endroit.

**Suite** n. f. Ceux qui suivent, qui accompagnent par honneur ⵉⵏⵏⵉⵍⵍⴰⵏ n. m. pl. inallamen ; ⵜⵏⵏⵉⵍⵍⴰⵜ n. f. teddioult ; ⵉⵎⵉⴷⴰⵙⵙⵏ n. m. pl. imidassnen (litt. les amis.) – Continuation ⵜⵜⵜ ⵙⵍⵍ n. m. alkhoum ; ⵜⵜⵜ ⵙⵍⵍ n. m. accumelkem ; suite d'un discours ⵜⵜⵜ ⵙⵍⵍ accumelkem n aoual. – Suite, enchaînement de faits qui se suivent ⵜⵜⵜ ⵙⵍⵍ n. m. alkhoum ; suite de malheurs ⵜⵜⵜ ⵙⵍⵍ ⵏ ⵜⵜⵜ alkhoum n edderouet (i) der'ouet. – Suite, conséquence ⵜⵜⵜ ⵙⵍⵍ n. f. tekri – Suite, ordre, liaison ⵜⵜⵜ ⵙⵍⵍ n. m. alkhoum ; – De suite, loc. adv. sans interruption ⵜⵜⵜ ⵙⵍⵍ ⵜⵜⵜ s ouala tahellaout (litt. sans repos, sans arrêt, sans interruption.) – Tout de suite, sur-le-champ ⵙⵜⵜⵓⵔⵉⵔⵏ dimander'. – Par suite, loc. adv. et prép. Par une conséquence naturelle ⵜⵜⵜ ⵙⵍⵍ ⵙ alhaffer aoua ; – dans la suite ; à la suite de ⵜⵜⵜ ⵙⵍⵍ dhaffer, (litt. derrière, après, ensuite.)

**Suivant** prép. D'après ⵙⵜⵜⵓⵔⵉⵔⵏ f. ul, – Selon, à proportion ⵜⵜⵜ ⵙⵍⵍ enta d (lui d...)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

**Suivant** *adj.* qui est après. *Il* ∴ *c* *Adv.* *Il* ∴ *c* *Prép.* *Il* ∴ *c* *Conj.* *Il* ∴ *c* *Subst.* *Il* ∴ *c* *Adj.*

N. m. Orgueil, présomption ⊖⊙'⊢ n. m. abar-ag; E⋮⊙ n. m. adhekour.

**Superbement** adv. Magnifiquement ⊙+⋮⊙+ ɔthounit; être superbement logé ✳⋮⊙+⋮⊙+ ezgez' ɔthounit; Cet homme est superbement vêtu ‖⊙⋮⊙⋮‖⊙.⊙E⋮⊙ allez ouarez' ilsa ɔ adhekour.

**Superchérie** n. f. Tromperie, fraude avec finesse +⋮∧⊙+ n. f. tar'dent.

**Superfétation** n. f. Trop grande abondance, redondance '⊢+ n. m. agout, superfétation de mots '⊢+⊢⋮‖ agout n aoual. (voir redondance.)

**Superficie** n. f. Surface, étendue ⋮∧⊏ oudem, (litt. la face.) ⊏⊙. n. m. amiri, (litt. la largeur, et propr. la chose ouverte, mise à plat.) ⊏⊙.⊢⊏E‖ amiri n amadhal, (l'ouverture du terrain, c. à. d. le terrain plat.) au fig. Connaissance légère, imparfaite des choses +⊙⊙+⊢⊏⊙⊥ tenuerit n mousseneț; ⊏⊙⊥∧⊙⊙+ mousseneț deroucet.

**Superficiel** adj. Qui n'est qu'à la superficie ⊢⋮∧⊏ n oudem, ⊢⋮⊐‖ n ofella, ⊐‖⊢⊙⊙. faul aroun. — Blessure superficielle ⊖⋷⊙⊢⋮⊐‖.⊢‖⊏ abouyes n ofella n idem. —

**Superfin** (trad. par fin suivi du mot "houllane" beaucoup.

**Superflu** adj. Qui est de trop ⊙+ ieut, ⊢⊙⊢⌊ n bemane. (voir inutile.)

**Superfluité** n. f. abondance vicieuse et au pl. choses superflues, inutiles +⊙⊙+ +⊢⊙⊢⌊ tacitit n bemane, ⋮⊙⊢⌊ ⊢⊙⊢⌊ herten n bemane, superfluité de paroles ⊙'⊢'+⊢⋮‖⌊⊙⊢⌊ neggnet n aoual n bemane, '⊢'+⊢⋮‖⌊⊙⊢⌊ agout n aoual n bemane, (m. à. m. grande quantité de paroles de rien.)

**Supérieur** adj. Qui est situé au-dessus ⊢⊐‖. n ofella. au fig. Qui surpasse les autres en talent, en dignité, en mérite, en force etc ⋷'⊢⊙ iouguer, ⋷⊐⊏ iouf. — Supérieur en nombre ⋷'⊢⊙∧⋮⊏⊢⌊ iouguer der' mouseneț, ⋷'⊢⊙∧⋮⊏⊙⊥ iouguer der' mouseneț.

**Supérieure** n. Qui a autorité sur un autre; qui dirige une communauté ⊏⊢⋮E amenmahedh.

**Supérieurement** adv. D'une manière supérieure, très-bien, parfaitement ⊙⋮.⊙. ɔ aouaiva. — ⊙+⋮⊙+⊏... ⊙+ ɔthounit maggeret. ⊙⋮.⋷⊐⊢⌊ ɔ aouaiouſen; ⊙⋮.⋷'⊢⊙⊢ ɔ aouaiouguaren.

**Supériorité** n. f. Prééminence +⊐⊏+ n. f. Eoufout. — autorité ⊢⋮E n. m. anehedh, ∧⊖⋮ m. m. adabou, (pouvoir.)

**Superposer** v. tr. Poser sur ⊙⊢⊙⊐‖. sous ofella ..., '⊢'⊐‖. eg ofella.

**Supplanter** v. tr. Faire perdre à qqn une faveur etc ... et prendre sa place ⊙⋮∧ seithed, avec faul de la per-

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

⊙⋮⋮∧+⊐∧.I≷I serihed tounda n eyeon.

**Supplée** v. tr. Fournir ce qui manque ⊙⊏∧: sendon (litt. acheves.) ⊙+ sit (ajouter.) ⊙⊏∧:⋮:.⋯⊏I sendon aowa iqqinuen; ⊙+⋮.⋯⊏I sit aowa iqqimen. – Suppléer, remplacer #II ezel.

**Supplément** n. m. Ce qu'on donne en sus +⊙++ n. f. taciht; ⊙+. n. m. aciḥ; ⊙⊏∧: n. m. acendou.

**Supplémentaire** adj. Qui sert de supplément I+⊏∧: n tendou, I+⊙++ n tacihit.

**Supplétif** adj. Qui supplée, complète ⊙⊏∧: issimedou, ⊙+ issat.

**Suppliant** adj. qui supplie ++⊙ itatter, +⊏II itâmel.

**Supplication** n. f. Humble prière ++⊙+ n. f. tittirt. pl. tittar, +⊏I+I n. f. tamelt, "I"⊏Ɛ agamai (demande)

**Supplice** n. m. Punition corporelle ordonnée; +⊏I⋰⋰+ n. f. temanhit. – Ce qui cause une vive douleur de quelque durée +⋰⊏: n. m. teḥḥnou; +⊏I⋰⋰+ n. f. temanhit. – au fig. Ce qui cause une peine d'esprit, une inquiétude violente: ∧I:II ourioud n oul. – Être au supplice, souffrir de quelque mal, de quelque contrariété I⊏I⋰⋰∧ emmenhed.

**Supplier** v. tr. Prier avec instance et soumission ⊏II amel.

**Support** n. m. Ce qui soutient une chose, ce sur quoi elle repose ⊙⊏: n. m. acoummou.

**Supportable** adj. qu'on peut supporter +⋮⋮⊏⊐ iṭḥmer, f. teṭḥemmert, ∧+⋮⋮⊏⊐ ad iṭḥmer, ce médicament est purgant mais il est supportable :⊙: ⊙⊐⊏⊙✱I⁂ ⊖∋I∧+⋮⋮⊏⊐ ouarer' aɣafar igoungnet bezhahane ad iṭḥmer. – Supportable, excusable +⊙⊙⊐ iṭiɣouf. f. teṭiɣouffet; +⋮⋮⊏⊐ iṭḥmer; cela n'est pas supportable ⊙⋮:⊙+⋮⋮⊏⊐ arer' our iṭḥmer, ⊙⋮:⊙+⊙⊙⊐ arer' our iṭiɣouf (litt. n'est pas pardonnable excusable.)

**Supportablement** adv. D'une manière supportable ⊙⋮⊏⊙+ s hemmouret.

**Supporter** v. tr. Porter, soutenir E⋰⋰II el'Ḥal. – Supporter un fardeau "I" "I"jag. – Supporter, endurer ⋮⋮⊏⊐ eḥmer, ✱∧⊙ zeider (litt. patienter.) Supporter le froid ⋮⋮⊏⊙⊙⊏E ehmer (i) aɣamiah. – Souffrir avec patience ⊙I⋰⋰⊏⊏ sennekhnou; ✱∧⊙ zeider, ⋮⋮⊏⊐ eḥmer, supporter un mal ✱∧⊙+⋰⋰⊏: zeider (i) teḥḥnou.

**Supposable** adj. qu'on peut supposer +⊙∧:∧⋮⋮⊏I ittirdou der' mane.

**Supposé** adj. Faux I⊖⋮⋮: ine bahou. – Supposé, admis +⋯⊖II itiɣbel, f. teṭiɣebleṭ; "I"II. iɣla. – Cette circonstance supposée +"I":+⊙:++⋯⊖ I+I tiɣaout Tarer' teṭiɣebleṭ; I"I".+"I":+ +⊙:++⋯⊖I+I nɣa tiɣaout Tarer' teṭiɣebleṭ, (m. à m. faisons admettons cette circonstance admise.)

**Supposer** v. tr. Poser une chose comme établie, comme admise, pour en

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

tirer une induction ⊙Λ⁚ oundou, ˙I˙ eg. – Former des conjectures ⊙Λ⁚ oundou, ⊙Λ⁚ Λ⋮ ⊏I oundou der' mane, ⊙Λ⁚Λ⁚⋮ ⁞II oundou-der'-oul. – Cela étant supposé ⊃⊏II+⊙ ⋮+⊙Λ· foul tarer' tounda. – Supposons que ⁞⊙Λ· nourdi.

**Supposition** n.f Proposition qu'on suppose vraie ou possible, pour en tirer une induction +⊙Λ· n.f tounda-ⁿ – Conjecture ∋⁚∴ cahrhek' (ou. doute.)

**Suppression** n.f. action de supprimer ⊙⊏⁚+ n. m. acemmeouet.

**Supprimer** v.tr. Abolir, annuler ⊙⊏⁚+ semmeouet, – Faire ⊙ ⊙⊏ souvem, avec foul de la chose. – Supprimer, retrancher ⊃⊏I# sfneg'. – Supprimer, empêcher de ∴⊃⊏⊙ Koffer. – Supprimer, faire disparaître ⊃⊏⊙ offer. (litt. Cacher.)

**Suppuratif** adj. Remède qui facilite la suppuration ⋇⁞⁞II\˙I˙II igaulal emeguel, – n. ⊙⊃⊏⊙⁚·⋇⁞⁞II\ ˙I˙II agafen ewa igaulalen emeguel.

**Suppuration** n.f. Écoulement du pus d'une plaie ˙I˙⁞·˙I˙II angui-n emeguel, ˙I˙⊏⊐⁞\˙I˙II agmouth nemeguel.

**Suppurer** v.int. Rendre du pus ˙I˙⁞˙I˙II eg emeguel, ˙I˙⁞·⊙⁞˙I˙II engui-n emeguel, ⊙˙I˙⊏⊐⁞˙I˙II segmeadh emeguel.

**Supputation** (voir calcul.)

**Supputer** (voir calculer, compter.)

**Suprématie** (voir supériorité, primauté.)

**Suprême** adj. qui est au-dessus de tout ⊏⁚∴ II ⊃⊏II∴⁞⊙+ it'khal foul ath' hert, ⊏⁚∴II\⊃⊏II ∘⁚⁞⊙+ it'khalen foul ath' hert, ⊏···⊙⊃⊏II·⁚⁞⊙+ magger foul ath' hert, ⋐˙I˙⊙·⁚⁞⊙+ iouguer ath' hert, ⋐⊃⊏⁚∴⁞⊙+ iouf ath' hert (ces expressions signifient : élevé au-dessus de tout ; plus grand que tout ; surpasse tout ; vaut plus que tout. ) – Suprême, important ⊏···⊙I maggeren, f. maggerenet ; magger, f. maggeret, (grand.) S'Être Suprême, voir Dieu.

**Sur** Prép. qui marque la situation d'une chose à l'égard de celle qui la soutient ⊃⊏II. afella, ⊃⊏II foul, sur le chameau ⊃⊏II.⊏I⊙ afella n ammio. – marque la position d'une chose placée au-dessus d'une autre ⊃⊏II. afella – le roi-juge, la proximité ⊃⊏II foul. – la matière sur laquelle on parle, on écrit ⊃⊏II foul. – Signifie, du côté de, ⊃⊏II foul ; – vers, ⁞⊙ s'our, sur le soir ⁞⊙II ⊏# s'our almeg'. – Sur le champ Λ⁚⊏⊙ der' innr. – Sur toutes choses ⊃⊏II ∴⁞⊙+ foul ath' hert.

**Sûr** adj. Indubitable ⊏I immom, f. temmounet. – Le fait est sûr +˙I˙⁚+ +⊏⨭ tigourt temmounet. – Sûr, certain II∴I ithkan, f. takhkanet, ⊙+Λ+ s'tidet. J'en suis sûr ⊙+Λ+ s'tidet, ⊙II∴⁞⁚ +Λ+ sellekkanet'tidet. – Sûr, qui produit son effet I⊃⊏⁚ inaffou. – En qu'on peut se fier I+Λ+ n tidet ; ami sûr ⊏Λ·I+Λ+ amidi n tidet. – Sûr, qui n'offre aucun danger ⁞+⁞·+∴⊙⊏·

ontekri toutesatha - C'est le moyen le plus sûr ⁞:O⁞ ΘO.... I+Λ+ neri' ouarer' abaregga ntidet. - Sûr, fermé I+Ε intans.f. tentamet; - Sûr, à qui on peut se fier I+ϽΕ II ⊙+ n tafloft. - :+ϽΕ II ⊙+ ou tafloft. - Etre sûr de qqch. ⊙ II ∴ I⁞O+ zellekken hert. - à coup sûr ⊙:II. ϑ∴ s oualaeschkel. - Le plus sûr est de .... ⁞.ε II⁞I,+. aoua ioularen enta ... à coup sûr, pour sûr, loc. adv. Infailliblement, certainement ⊙+Λ+ s tidet, ⊙:II.ϑ∴ s oualaeschkel.

**Sur** adj. Voir aigre, aigrelet.

**Surabondamment** adv. Plus que suffisamment ⊙'I'+ s agont, ⊙ε'I'I s aiggume.

**Surabondance** n.f. Très grande abondance 'I'+ agont.

**Surabondant** adj. qui surabonde 'I'I iggume, ε'I'O iongueri 'I'I⁞II, iggume houllane.

**Surabonder** v. int. Etre très abondant 'Ψ egguet.

**Suraigu** adj. Très aigu ⊙ΛΛ⁞II, sedidet houllane, f. sedidet etc.

**Surcharger** v.tr. charger trop ⊙#∴'I'.'I'. segzonk agnigui, surcharger un chameau ⊙#∴'I'.'I'. ϽΕ II Ε I ⊙ segzonk agnigui foul amnis. Une surcharge, un surcroît de charge, en parlant de la charge d'un chameau, ce qu'on met directement sur la bosse +OΛϽ+Ε n.f. tardaft, pl. tirdaf, ⊙∴Ε n. m. abet'kadi, (Ce mot signifie proprement crime, faute etc....) - au fig. Surcharger, accabler ⊙'I'+ segzont.

**Surchauffer** v.tr. Chauffer avec excès ⊙'I'+ +∴⊙. segzont tewtsoi.

**Surcroît** n. m. (voir augmentation.)

**Surdité** n.f. Perte ou grande diminution du sens de l'ouïe +Ε#∴ n.f. tamzekh.

**Surélever** v.tr. Elever par dessus Ε∴II et'kel, avec foul de la ch. - Elever excessivement Ε∴II⁞II, et'kel houllane, (lit. élever beaucoup.)

**Sûrement** adv. avec sûreté ⊙+ϽΕ II⊙+ s tafloft, Λ⁞+ϽΕ II ⊙+ der' tafloft. - Sûrement, certainement ⊙+Λ+ s tidet, ⊙:II.ϑ∴ s oualaeschkel. :II.ϑ∴ oualaeschkel.

**Surenchère** n.f. Enchère mise sur une enchère précédente ⊙+. ϽΕ II+'I' aarit foul atang.

**Surenchérir** v.tr. Faire une surenchère ⊙+ϽΕ II+'I' sit foul atang.

**Surérogation** n.f. Ce qu'on fait de bien au delà de ce qu'on est obligé de faire ⊙+.ϽΕ II:.:.:OI aarit foul aoua iouaren; ⊙+.I+'I'+:+I II ::O ϽΕ II:.:.:OI aarit n tigaout n el-Khir foul aoua iouaren.

**Sûreté** n.f. Eloignement de tout péril +ϽΕ II⊙+ n.f. tafloft; voyager en sûreté ⊙∴II Λ⁞+ϽΕ II⊙+ s'kel der'

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

taffast. – Sûreté, caution, garantie + E ⵎⵜ n.f. t-akfalt-emmut. – Lieu de sûreté ⵏ°ⵏ°ⵏ + ⵊⵔ ⵍⵍ ⵓ+ ideg n tafast.

**Surexcitation** n.f. augmentation excessive de l'énergie vitale + ∴ ⊙. ⵉⵛⵏ tawtsi n wane; +ⵏ∴ ⵓ. ⵉⵛⵏ tanekra n wane, + ∴ ⊙. ⁝ ⵏ. tawtsi n ahmis. (voir excitation.)

**Surexciter** v.tr. Exciter au delà des limites ordinaires – triad. simplement par exciter.

**Surface** n.f. Superficie extérieure :ⵏⵛ n.m. oudem, (litt. face) la surface de la terre :ⵏⵛⵉⵜⵉⵎⵍⵍ oudem n amasthal; la surface de l'eau :ⵏⵛⵉⵜⵉⵏ oudem n amane. – au fig. Apparence + ⵎⵜ n.f. temmount, +ⵍⵍ n.f. tili (litt. ombre.)

**Surfaire** v.tr. et int. Demander un prix trop élevé d'une marchandise ⊙ ⁝ ⵍⵍ: serlou (de l'ar.) ... ∧ egged (litt. brûler, cuire.) ⵉ°ⵏ. + ⵉ°ⵏ. ... ⵓⵏ egui atsaug maggeren, avec dei de la chose (m. à m. demander un prix élevé.) ⊙ ⁝ ⵍⵍ: ⊙ ⵍⵍ ⁝ + serlou esselt.

**Surfaix** (trad. par sangle.)

**Surgeon** (voir bougeon, rejeton.)

**Surgir** v.int. Sortir de ⵉ°ⵎ ⵎ∧ egmedhed; ⵉ°ⵏg. (avoir lieu.)

**Surhumain** adj. qui est au-dessus des forces de l'homme ⵊⵔⵍⵍ. ⵏ∧⊖ ⁝ ⵉⵛⵏ afella n adabou n mane; ⵊⵔⵍⵍ. ⵏ∧⊖ ⁝ ⵉⵛⵏ afella n adabou n mane)

**Suriz** (voir aigrir.)

**Surlendemain** n.m. Jour qui suit le lendemain ⁝. ⊙. ∴ ⵓⵎ ⁝ ⵍⵍ ouna o lendah thilane.

**Surmener** v.tr. Excéder de fatigue des bêtes de somme #E ⁝ zoudhah (litt. fatiguer.) Cache de ne pas surmener mon cheval ⁝. ∴ ⵉ + #E ⁝ ∧ⵉ ⵓ ⵉ hé kei at z'oudhahed aïs ine.

**Surmonter** v.tr. Etre dessus :ⵉ⊙∧ⵉ°ⵏ ounas demeg; :ⵉ⊙ⵊⵔⵍⵍ. ounas afella; ⁝ ⵓ avier, avec fouf de la chose. – au fig. vaincre ⵓⵏ: ennou.

**Surmulot** n.m. Espèce de gros rat ∴ ⵏ∧⵱ n.m. atkounder, pl. itkounderen.

**Surnager** v.tr. Nager dessus ⵏ ⁝ ⵊⵔⵍⵍ. ⵏⵛⵏ enhou afella n amane.

**Surnaturel** (voir extraordinaire.)

**Surnaturellement** (voir extraordinairement.)

**Surnom** n.m. Nom ajouté au nom propre d'une personne, d'une famille + ⊙ °ⵏ °⊖ ⵓ+ n.f. taceghert.

**Surnommer** v.tr. Donner un surnom ⊙ °ⵏ °⊖⵱ seghor. – Surnommé °ⵏ ⵍ ⊙ gamine as, (litt. on le dit, on dit lui ....)

**Surpasser** v.tr. Etre plus haut, plus élevé :ⵉ°⵱ ougueur; :ⵉ⊙ ∧ⵉ°ⵏ ounas demeg, (être au dessus de ... :ⵉ⊙ⵊⵔⵍⵍ. ounas afella, (être en dessus, par-dessus, au-dessus de-) au

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

fig. Excéder : ·ı·O ouguer, ou, aguer. : ⊏⊙∧ı·ı· oumas demeg ; voilà qui surpasse ses moyens : O: ∧ı·ı·∧⊖:ı+ ouarer' demeg adabou emmit. – Surpasser en bien : ⊐⊏ ouf – Surpasser en mal : ·ı·O ouguer. – Se surpasser, v. pr. Faire encore mieux ·ı· . ε ·ı·Oı∧⊖: eg a ouguaren adabou.

**Surpaye** n. f. Gratification accordée en sus de la paye ⊙+. ⊐⊏ ıı ıı :. O. aiti' foul el'kéra.

**Surpayer** v. tr. Payer trop cher ✱ı: ⊙ıı :ıı·. zeuk ɔ el'éla.

**Surplomb** n. m. Défaut de ce qui penche, de ce qui n'est pas à plomb +E+ n. f. tendhoul, (litt. la chute vers un côté.) + E + ⊐⊏ ıı : ıı tendhoul foul ar'il, (chute, inclinaison sur le côté.)

**Surplomber** v. int. Etre hors de l'aplomb : E : ⊐⊏ ıı : ıı endhou foul ar'il, (tomber sur le côté, incliner.

**Surplus** n. m. Ce qui reste, l'excédent : . ... ⊏ı ova iggimen ; : .·ı·ıı : ıı ova iglaken – au surplus, loc. adv. au reste E⊐⊏ O ε∧ : ıı el'effi aïdet, ⊐⊏O : . el'effer aona, ⊙+⊙+ + ⊐⊏ıı ε∧ : ɔ tarétit foul aïda.

**Surprenant** adj. Etonnant ı+ :. ↓ n tarkoumt

**Surprendre** v. tr. Prendre sur le fait O⊏⊙∧ : + : ∧O+ ermes' des' tar'dent ; surprendre un voleur O⊏⊙⊏ :. O∧ : + : ∧O+ ermes' amatlen des' tar'dent. – Surprendre, prendre à l'improviste O ⊏⊙ ermes', la pluie nous a surpris ·ı·ı· O ⊏⊙ : aguenna iromançan'. – Surprendre l'ennemi, prendre au dépourvu, à l'improviste ·ı·∧ egguad, avec foul ; surprendre l'ennemi ·ı·∧ ⊐⊏ ıı : ı·ı·. egguad foul changa. – au fig. Etonner ⊙. :. ı sekkoum – Tromper, abuser : ∧O ɔ eɔider. – Obtenir par artifice : ⊙+ :. ⊙⊙ aher' ɔ tikteras – Surprendre, découvrir :. ⊐ ⊐⊏ el'chef, avec foul de la chose.

**Surprise** n. f. action par laquelle on surprend, on prend O⊏⊙ armous' – Etonnement + :. ↓ n. f. tarkoumt. – Trouble +O⊏ ... n. f. taraniq. – Surprise, erreur :: O :. n. m. atkharak'. – Surprise, tromperie + : ∧O+ n. f tar'dent.

**Surrénal** adj. Qui est placé au-dessus des reins ı ⊐⊏ ıı . ı + ·ı· # ıı \ n afella n tiguez'line, ı∧ı ·ı· + ·ı· # ıı \ n demeg tiguez'line.

**Sursaut (en)** loc. adv. Subitement ⊙+O⊏ ... ɔ taraniq, s'éveiller en sursaut ı :. O ⊙+O⊏ ... enter ɔ taraniq, ı :. O⊙E⊙⊙+O⊏ ... enter ɔ idhes' ɔ taraniq.

**Surseoir** v. tr. et int. Suspendre : : aouer' (litt. arrêter.) Remettre, différer ✱ : O. zehri ;

**Sursis** (voir délai.)

**Surtout** adv. Principalement, : . iha, pl. hane (litt. et lui, et eux.) Entre eux-ène – les tous, surtout un tel : . + ıΛ ⊏∧ı : . ⊏ı∧⊏ aoui tend endane iha mansan (et parmi eux un tel.)

**Surveillance** n. f. action

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

de surveiller + ·|· # + n. f. tougouzèt.

**Surveillant** n. qui surveille IC·|· # an magazé, f. tanmagazèt.

**Surveiller** v. t. Veiller particulièrement et avec autorité. ·|·# aguej avec foul de la peyr. ou de la ch.

**Surveindre** v. t. Vendre trop cher ✳|⋮ ⊙ || · zeuh ɔ elvèla, ⊙⋮ || : verlou ; ⋯ ∧ egged (litt. brûler, cuire ; s. ent. l'acheteur.)

**Survenir** v. int. arriver inopinément (chose) + : ·|·∧ ⋮ + ⋮ ∧ ⊙+ etouej der' tavdert. — Survenir (personne) ⋮ E ∧ ∧ ⋮ + ⋮ ∧ ⊙+ aoudhed der' tavdert ; ⊙ ∧ ∧ ⋮ + ⋮ ∧ ⊙+ aced der' tavdert.

**Survente** n. f. Vente à un prix excessif ✳|⋮ · ⊙ || · agenhi ɔ elvèla ; |✳| ₁ ||:|| · inozzane n elvèla.

**Survider** (trad. par vider, diminuer.)

**Survivant** adj. et n. qui survit à un autre ⅄ O E IC O iddar dhèffer ... (litt. vivant après ...) f. teddarat der... ⋮ · ∧ O | E IC O ous iddaren dhèffer. (celui qui vit après ...)

**Survivre** v. int. Demeurer en vie après un autre ∧ O E IC O edder dhèffer (vivre après ...)

**Sus** Prép. Sur IC || foul, E IC O dhèffer (dernière,) Couvir sus a quelqu'un ⋮ || IC || ✳| akhèl foul egen. — En sus, loc. adv. ou prép. au delà ⊙+ icit ; ⊙ + ⊙ + + ɔ tacitet, ⊙ + IC || ⊙ icit foul as.

**Susceptibilité** n. f. Disposition à se choquer trop aisément ⊖ · | ⋮ C ⊙+ iba n hemmouret (litt. manque de pouvoir supporter.) + ⊙ ∧ · |· || tecoddi n oul, (délicatesse de cœur.) + || | E · |· || tilemdhi n oul, (litt. tendreté de cœur.)

**Susceptible** adj. Capable de recevoir une modification, une qualité + C ⊙ ∴ || itamekkal. f. tetamekkalet, (litt. changeant, pouvant changer.) — Susceptible au fig. Facile à blesser : + ⋮ ⊙. IC ⊙ ⊙ f ou tav'ara fecoucenet, (qui a le caractère léger, délicat,) : ⋮ || ⊙ ∧ ∧ ı tawaccaf n oul, (qui a le cœur fin, léger, tendre.)

**Suscitation** (voir suggestion, instigation.)

**Susciter** (voir faire, créer. — provoquer.)

**Susdit** adj. Nommé ci-dessus + ⋮ ⊙ ⊙ ∧ + ittiier ɔ dat, (litt. nommé avant.) ⋮ · + ⋮ ⊙. | ⊙ ∧ + ous ittiier ɔ dat.

**Susmentionné** adj. Mentionné plus haut |₁ + n emmat (litt. nous l'avons dit, nous l'avons nommé,) |₁ + ⊙ ∧ + nemmat ɔ dat (nous l'avons dit avant. (voir susdit.

**Susnommé** (voir susdit.)

**Suspect** adj. Qui est soupçonné ou qui mérite de l'être ∧ ⊙ ∃ ∴ des echchekk. — ⋮ ∃ ∴ hi echchekk, IC || ⊙ ∃ ∴ foul às echchekk.

**Suspecter** v. t. Soupçonner "|· ∃ ∴ èg echchekk, avec der de la personne

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

IE:D∴ endhon echchak, avec foul de la personne (litt. lancer le soupçon.)

**Suspendre** v.tr. Elever, maintenir en l'air ⊙II. sik. – au fig. voir différer, interrompre.

**Suspend (en)** loc. adv. Dans l'incertitude ∧:D∴ der' echchak.

**Suspension** n.f. action de suspendre ⊙II. n.m. asik. – Cessation momentanée 'I':: n.m. aggar', +::II:: + n.f. tabellaout; suspension d'armes .I.:I,CI:. aggar' n ammour.

**Suspicion** (voir soupçon.)

**Sustenter** v.tr. Entretenir la vie par le moyen des aliments ⊙∧O sonden (litt. faire vivre.) ✱∴D zotkh, (litt. faire manger, nourrir.)

**Svelte** adj. Délié, dégagé ⊙∧∧ redid, f redidat, taille svelte +::∧.⊙∧ ∧+ tiheddi redidet.

**Sympathie** n.f. Rapport d'inclination entre deux personnes; penchant instinctif qui les attire l'une vers l'autre +O. n.f tera (litt. amitié.)

**Sympathique** adj. qui appartient à la cause et aux effets de la sympathie I+O. n tera.

**Sympathiser** v. int. Avoir de la sympathie IE∴I: ammetkhou; – IE:: ammi'elal.

**Symptôme** n.m. Signe indiquant une maladie +E+O+I+O I. tamatart n tourna. – au fig. Indice, présage ::O∴ n.m. ahanik, IIJCII elfal. (n.m. de l'ar.) voir indice, présage.)

**Syncope** n.f. Défaillance, pâmoison +II::E n.f. talahaouit, – II::E n.m. alihouedh, +✱'I'II::+ n.f. tazeghalleht. – Tomber en syncope II::E elhouedh.

# C

C n.m. Huitième lettre de l'alphabet et septième des consonnes. – En tamahaq cette lettre est représentée par + iet. Le iet + peut se joindre aux lettres θ

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

#, O. ⊙. '!'. ⋋, ||, C, |, ⊇, pour former des lettres composées. (voir dans l'introduction le tableau des lettres composées.)

**Ta** pr pers. fém ∴ eté, |∴ emnetk, +. |∴ ta emnetk, (en parlant à un homme.): C m, |C amem, +. |C ta emem (en parlant à une femme.) Ex: ta taute (to: homme.) ⋮|₁∴ chen emetk, ta sœur :||+C ∴ oult matk. – Ta taute (to: femme) ⋮|₁C chon emem, ta sœur :||+CC oult mam.

**Tabac** n. m. Plante dont les feuilles, diversement préparées, se fument, se prisent ou se mâchent +⊙. n.f. taba, tabac à fumer +⊙. +. ⊙E JC+ taba ta sethafat (litt. tabac noir, marron.) tabac à priser +⊙. +. ⋮'!'⋮+ taba ta heggueriet (litt. tabac rouge.) tabac à mâcher +⊙.|'!'CC taba n agamam.

**Tabatière** n. f. Petite boîte où l'on met du tabac en poudre +∴⊙ + n. f. tatebat, pl. tatebatine.

**Tac** (trad. par gale.)

**Tache** n. f. Souillure +O⋀⊥ n.f. tardent; – Marque naturelle sur la peau +⋀..., O+ n. f. tadeggint. – au fig. Tout ce qui blesse l'honneur, la réputation ∴ ⊇ JC n. m. oukkehef.

**Tacher** v. tr. Salir, faire une tache ⊙O⋀| seraem. – au fig. Souiller ⋮+⊙+|ε. es'tes tenia, O#+|ε. ezg' tenia, (litt. couper, briser la réputation, l'honneur.)

**Tâcher** v. int. S'efforcer '!'+⋮O⋀ + ⊙ n. m. ar'ettous; ⋮:⋀ n.m. ar'aouad eg tsiouad, '!'⋮. ∴ ε O|C|₁∴ eg aoua kei d inen imanen emnetk.

**Taciturne** adj. qui parle peu +⊙⊙C itsouaoum, f. tatsiouaoumet.

**Taciturnement** adv. D'une manière taciturne ⊙⊙⊙C s'aouaoum

**Taciturnité** n. f. Etat d'une personne taciturne ⊙⊙C n. m. aouaoum.

**Tact** n. m. Sens du toucher E⊙ èdhes – au fig. Jugement délicat +ε+. JC⊙⊙+ taiti fegouaet, +ε+. O⋀⋀+ taiti redidet

**Tactile** adj. qui est ou peut être l'objet du tact +JC⊙. ittoufi. –

**Tactilité** n. f. Faculté de sentir ou d'être senti par le toucher +JC⊙ε+ n. f. toufraït.

**Tactique** n. f. au fig. Manière qu'on suit, moyen qu'on emploie pour réussir ⊙⊙... n. m. tabaregga, (litt. voie, chemin,) +∴|| n. f. titth (marche, conduite.)

**Taie** n. f. Tache blanche qui se forme quelquefois sur l'œil ⊙∴O|+E istkei n tit (m. à m. nuage de l'œil.)

**Taillade** n. f. Coupure, balafre dans les chairs ⋀'!'|⊙ε⊙ ideg n abouges. – Coupure en long dans une étoffe ⋮+⊙ n. m. ar'ettous.

**Taillant** n. m. Tranchant d'une lame de couteau C.|₁₁C⊙. imi n ehouaei (litt. la bouche du couteau.)

**Taille** n. f. Manière dont on coupe, dont on taille certaines choses ⋮+⊙ n. m. ar'ettous; ⋮:⋀ n.m. ar'aouad

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

(ce mot s'applique surtout à la taille des étoffes, à la coupe.)

**Caille** n. f. Stature du corps +⋮∧· n. f. tiheddi. – Caille, milieu du corps +·'!⊖⊙+ n. f. tagbest ; ⊙·'!⊖⊙ n. m. pl. regbas.

**Cailler** v. tr. Couper, retrancher pour donner une forme ⋮+⊙ eïter. – Tailler un habit ⋮⋮∧ er'ouad.

**Cailleur** n. m. Celui qui fait des habits I#⊏ε anaginaïr, pl. inaginaïyen. f. tanaginaït.

**Caire** v. tr. Ne pas dire ⊙⊙⊏ soucem, avec foul de la chose. – Cacher ⋮⊏⊙ effer ; taire la vérité ⋮⊏⊙+∧+ effer tidet. – Se taire v. pr. Garder le silence ⊙⊙⊏ soucem. – faire taire ⊙⊙⊙⊏ ressoucem. – Tais-toi ⊙⊙⊏ soucem.

**Calent** n. m. au fig. aptitude naturelle ou faculté acquise ⊏⊙⊥ n. f. mouvenet ; ∧⊖⋮ n. m. adabou

**Calisman** (voir amulette.)

**Calon** n. m. Partie postérieure du pied ⋮⋮ illa', pl. illan'en.

**Calonner** v. tr. Poursuivre de près ⋮⋮∴⊏⊙⋮# oltkem ochej'. – au fig. Presser vivement ⋮⊏+⋮⋮ eftel, avec foul.

**Camaris** n. m. Genre d'arbres et d'arbrisseaux #⋮· m. ag'aouan.

**Cambour** n. m. Caisse cylindrique, dont les deux extrémités sont fermées de peaux tendues, sur l'une desquelles on frappe avec une ou deux baguettes pour en tirer des sons ·'!·'!·. n. m. aganga, pl. igangaten. On dit aussi ettebel (de l'ar.). – Tambour, celui qui bat du tambour ⋮· ·'!·+!·'!·'!·. owa iggaten ganga.

**Cambourinage** n. m. action de tambouriner ⋮+!·'!·'!·. iouit n ganga.

**Cambouriner** v. int. Battre du tambour ⋮+·'!·'!·. eouet ganga.

**Campon** n. m. Gros bouchon de bois, de pierre, de métal, de linge etc servant à boucher une ouverture ⊙⋮⊙ n. m. aoher, pl. isharen.

**Camponner** v. tr. Boucher avec un tampon ⋮⊙ aher.

**Cancer** (voir réprimander.)

**Candis que** Loc. conj. Pendant que ⊙ as, Exc. tandis qu'il dormait ⊙!!. E⊙ os illa itlas. – Tandis que tu es ici ⊏⊙+!!∧∧⊙⋮ imin tellid diri.

**Cangible** adj. Que l'on peut toucher +E⊙ itidhi, f. tatidhicet.

**Canière** n. f. Caserne servant de repaire aux bêtes sauvages !⋮ n. m. awan, (signifie proprement puits, trou.)

**Cant** adv. qui exprime une quantité indéterminée ⋮· aoua. – un certain nombre ⋮·+ itkit ; ⋮· aoua. – Et quoi sont tant de ... ⊏⊙!⋮⋮·'!·.⋮⊙⋮⊏∧· ma s inhegga owaref' imda. – Tant que tu pourras ⋮⊏!!∴+⋮·+∧⊖∧ foul itkit aoua teddoubid. – Tant s'en faut que ∧⊙⋮ dhoui. – Si tant est ⋮∴∧+ε∧⋮ toudit aider. – Tant soit

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

pas ⵏⵓ ⵔⵓⵙ drous', ⵜⵉⵎⵓⵔⵉ r'as enchoren — Tant que je vivrai ⵜⵜ ⵏⵜⵜⵉ ⵏⵓ ⵜⵉⵎⵓⵔⵉ foul tkit a'la ieddaren'

**Cante** n. f. Sœur du père (plus jeune que le père) ⵜⵜⵍⵜⵉⵙⵜ ⵜⵉⵡ tamedhrait n abba, sœur du père, (plus âgée que le père) ⵜⵜ ... ⵓⵜ ⵜⵉⵡ tameggant n abba. — Cante, sœur de la mère ⵜⵉⵍ ⵜⵜ ⵜⵉⵍⵢ oult mas n ama. — Cante, femme de l'oncle ⵜⵜⵉⵍⵢⵙ. ⵓⵜ ⵜ. tamet' n ania s n ti. — Cante, femme de l'oncle maternel ⵜⵜⵉⵍⵢⵙ. ⵓⵜ ⵜ. tamet n ania s n ama.

**Cantet** n. m. Une petite quantité, tant soit peu ⵜⵉⵎⵓⵔⵉ r'as deroun; ⵉⵜⵉⵍ enchoren

**Cantôt** adv. Dans peu de temps, bientôt, en parlant de la même journée ⵏ ⵙ ⵜⵉⵎ ⵉ deri a iouhagen, ⵏ ⵜⵜⵍⵓⵙ ⵜⵉⵎ ⵏ deri imir iouhagen. — Cantôt, il n'y a pas longtemps ⵜⵓⵔⵉ ⵙⵔⵔⵉ our gui a iegguin, ⵜⵉⵎⵓⵔⵉ r'as dimarder, ⵓⵏⵜⵓⵏ ar dimarder. — Cantôt, exprime l'alternative, la succession ⵜⵓⵙ imir eyen (répété.) (lat. une fois, un instant) Ex: Cantôt il vient, cantôt il ne vient pas ⵜⵓ ⵙⵜ ⵓⵏⵜⵓⵙⵉ ⵓⵏ ⵜ imir eyen it'acad imir eyen our d itis. — Cantôt il s'assied, cantôt il se lève ⵜⵓⵏ ... ⵜⵜⵓⵏ ⵙⵏ imir ad iqqim imir ad ib'ded, (ou imir ittirim imir ithbded.)

**Caon** n. m. Sorte de grosse mouche à aiguillon, qui tourmente les animaux ⵉⵙ n. m. ahed, pl. ihebbon.

**Caparage** n. m. Désordre accompagné d'un grand bruit ⵜ ⵏ. f. ta-Kat, faire du tapage ⵉⵍ ⵜ ⵏ eg takat, ⵙⵜ ⵜ. ⵓ ⵜ ⵏ sentkat takat.

**Capageur** n. m. Qui fait, qui a l'habitude de faire du tapage ⵜ ⵏ ⵏ ou takat, f. oult takat,

**Capez** (voir frapper, battre.)

**Capinois (en)** Loc. adverb. Sournoisement, en cachette ⵙⵜⵓ ⵙⵓⵜⵜⵓⵏ s ouffou ⵏⵜⵜⵓ der' ouffou.

**Capir (se)** v. pr. Se cacher en se tenant courbé, ramassé ⵜⵓ ⵓⵜⵉ iffer imgnne, ⵙⵉⵍ ⵓⵜⵉ zekris imane.

**Capis** n. m. Pièce d'étoffe dont on couvre un plancher, un parquet etc ... ⵜⵉⵍ ⵉⵜⵜⵓ n. f. tagahenfest, pl. tigahenfas.

**Capisser** v. tr. Orner de tapisserie — étendre un tapis par terre ⵜⵓ ⵜ ⵜⵉⵍ ⵜⵓ ofter tagahenfest.

**Caquiner** v. tr. et int. Avoir l'habitude de contrarier pour des riens ⵙ ⵏⵉⵍ ⵙ sibles.

**Caquinerie** n. f. Action de celui qui taquine ⵙⵏⵉⵍ ⵙ n. m. aeibles.

**Card** adv. Après le temps déterminé, convenable, ordinaire: il est tard ⵙⵜ ⵏ ⵉⵍ ⵏⵜ ⵏⵉ iouskai el khal, il n'est pas tard ⵉⵜ ⵙⵏⵉⵍ ⵏⵜ ⵏⵉ animir el khal,

**Carder** v. int. Différer ⵜⵉⵍ chel, ⵜⵉⵍ zehel, ou, schel, ⵜⵙ. chic. — Sans tarder ⵙⵉⵍ. ⵜ ⵜⵉⵍ ⵜ s oualo tahellasout.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

Tarder, s'arrêter, aller lentement, en sorte que l'on vient tard ⋮⊙. chri.

**Tardif** adj. Lent #≤ izjâi, f. ezjâyet. – qui vient tard ⋮⊙≤ thraï, f. tahrait.

**Tardivement** adv. D'une manière tardive ⊙#∴ ɤ agjoulé ; ⊙+⋮⁞ ⋮+ ɤ tahallaunt. ⊙+⋮⊙. ɤ agzhi.

**Tarentule** n. f. Araignée venimeuse +#⊙ΕΕ+ΙΕ⋮ tegerdhennt n aathou, (litt. scorpion de vent, volant.)

**Tarer** v. tr. Gâter, corrompre ⊙⋮⋮ Λ seiked ; ⊙⊙∴⋮ sekkou.

**Targuer (se)** v. pr. Se prévaloir avec ostentation ΕΙΙΕΙ amel imana.

**Tarir** v. tr. Mettre à sec ⊙⋮⊙ ser'er ; tarir un puits ⊙⋮⊙Ι⋮ ser'er amou. V. int. Être à sec ••• ⊙ eggar. – au fig. voir cesser, arrêter, s'arrêter.)

**Tarissable** adj. qui peut se tarir +••• ⊙ itagger. f. tetagger et.

**Tarissement** n. m. Dessèchement +⋮⊙+ n. f. tarânt.

**Tas** n. m. Monceau, amas ΛΘΙΙ n. m. adhel, pl. idhalen.

**Tasse** n. f. Vase à boire – chez les Touareg, soucoupe assez profonde, en bois +⋮ΙΙ+ n. f. tâallat. pl. tâ'allatine ; – en cuir ⊙∴Ιι n. m. âçoutâal, pl. içoutâalen.

**Tasser** v. tr. Mettre en tas ⁰Ι'Λ ΘΙΙ eg adhel ; ⊙ΘΘ✻+ sebreget, tasser du foin ⊙ΘΘ✻+ΟΕ⁚ sebreget aroummou.

**Tâter** v. tr. et int. Manier doucement ΕΘ edhes. – Goûter ΟΕ arem. – Se tâter d'un mets ΟΕΕ∴ ƨ. arem amekhchi. – au fig. Essayer, éprouver ΟΕ arem. – Se tâter v. pr. Examiner ses propres sentiments ΛΛ⋮Ιι euded ouf, (litt. se mordre le cœur.)

**Tâtonnement** n. m. Action de tâtonner ⁰Ι'ΕɤΛ⋮+⋮ɤ agamaï dei thaï.

**Tâtonner** v. int. Chercher dans l'obscurité en tâtant ⁰Ι'Ε. Λ⋮+⋮ɤ egmi dei' thaï, (m. à m. Chercher, demander dans l'obscurité – .

**Taure** n. f. Jeune vache qui n'a pas encore eu de veau +ΙΙ∴+ n. f. talouklt pl. tloukâtâne.

**Taureau** n. m. Mâle de la vache ΙΙ∴•• n. m. aboukki, pl. iboukkiyen.

**Taux** n. m. Prix courant des denrées +⁰Ι' n. m. atoung. (litt. prix.)

**Caveler** v. tr. Moucheter, tacheter ✻⊙... ƆΕ zergef.

**Taxer** (voir payer et au fig. voir accuser.)

**Teigne** n. f. Insecte qui ronge les grains, les étoffes de laine etc... +ΕΛ. n. f. tamadi. – Teigne, sorte de gale plate et sèche qui vient à la tête ∴⊙ ∴⊙ n. m. Kourkour.

**Teigneux** adj. et n. Qui a la gale Ι.∴⊙∴⊙ ine Kourkour, f. tine Kourkour ; ⊙ɤ⋮ n. m. abeyon, pl. ibeyaouen

**Teindre** v. tr. Pénétrer, imbiber d'une substance colorante ⊙ΙΙΕ⋮ selsei.

**Teint** n. m. Coloris du visage +Ι+Ι ⁞∴Ε toulout n oudem. – Couleur donnée



http://e-mediateque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

à me étoffe par la teinture + ıı+ n.f. toulout

**Teinture** n.f. Liqueur propre à teindre + ⊙ ıı⊏ ⋮ + n.f. tacelmeit ; ⊙ ɔ⊏ ⊙ı , ⊙ ıı⊏ ⋮ iqafaren n acelmeit. – Opération, art du teinturier ⊙ ıı⊏ ⋮ n. m. acheuer ; – Couleur que prend la chose teinte + ıı + n.f. toulout. – Au fig. Connaissance superficielle + ıı. ı⊏ ⊙ ⊥ tili n mousseuet (m. à m. ombre de connaissance) ⊏ ⊙ ⊥ Λ ⊙ ⊙ + mousseuet deroucet.

**Tel** adj. Pareil, semblable ⋮ ıΛ hound (litt. comme). – Tel quel, dans le même état ⋮ ıΛ ıı. hound illa ; tel qu'il était ⊙ ⁚ . ⊙ ıı. t aona s illa. – Tel, pron. indéf. ⁚ . ona. – Un tel ⊏ Λ ⊏ mandam, f. ta mandam.

**Tellement** adv. De telle sorte O ar

**Téméraire** adj. Hardi avec imprudence ı✻ ⋮ . ı ⋮ ɔ⊏ n agenhi n iréf. action téméraire + ı' ⁚ + ı✻ ı ⋮ . ı ⋮ ɔ⊏ tigasot n agenhi n iréf.

**Témérairement** adv. Avec témérité ⊙ ✻ ı ⋮ . ı ⋮ ɔ⊏ s agenhi n iréf. ⊙ ⊙ . ı⊏ ⊙ ı ⁚ iba n midhnane.

**Témérité** n.f. Hardiesse imprudente et inconsidérée ✻ ı ⋮ . ı ⋮ ɔ⊏ agenhi n iréf. ⊙ . ı⊏ ⊙ ı iba n midhnane.

**Témoignage** n. m. Rapport d'un ou de plusieurs témoins sur un fait + ı' ⋮ . n.f. tagouhi. – Invoquer le témoignage de qqn. ı' ⊏ . + ı' ⋮ . egmi tagouhi. – Au fig. voir marque, preuve.

**Témoigner** v.tr. Marquer faire paraître ⊙ ⊏ ı semmoun. – V. int. Servir de témoin ⁚ ⊏ ⊙ + ı' ⋮ . ammas tagouhi, avec faut de la pers. –

**Témoin** n. m. Qui a vu ou entendu quelque fait, et qui peut en faire rapport ⁚ + ı' ⋮ . ou tagouhi, pl. tigouhaouin n.f. pl., ou, ⁚ . ıı + ı . ⋮ . Tel tagouhi. – Prendre à témoin ı' + ı' ⋮ . eg tagouhi. ı' ⊏ . + ı' ⋮ . egmi tagouhi. – (voir spectateur ; marque.)

**Tempe** n.f. Partie latérale de la tête, de l'oreille jusqu'au front : Les Imouhar' désignent sous le nom de + ⊏ . n.f. tinnic, tout le front, d'une oreille jusqu'à l'autre.

**Tempérament** n. m. Complexion, constitution particulière du corps ⊏ ⁚ . ı ⊏ ı o mouhem n wane. – Caractère + ⋮ O. n.f. tavana. – Tempérament, au fig. adoucissement, accommodement + ı ⋮ ıı. n.f. tinehli. (voir accommodement.)

**Tempérance** n.f. Vertu qui modère les désirs, les passions + ⊙ ⊏ E. ı ⊏ ı ticendhi n imane ; ⁚ E ɔ⊏ ı ⊏ ı outtouf n imane. (voir sobriété.)

**Tempérant** adj. Qui a la vertu de la tempérance E ɔ⊏ ⊏ ı , + ıttouf imane emmit, f. tettouf at imane emmit, (litt. retenu, se retient, retient sa pers.)

**Température** n.f. Etat par chaleur ou froid, selon ce qu'on veut désigner.

**Tempéré** adj. Ni trop chaud

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

n trop froid ⁝ ⊙ ⊏ ε ⁝ ⊙ ∴ ⊙ our semmedh ouε ittitous (n. à n. ni froid ni chaud.)

**Tempérer** v. tr. Modérer, diminuer l'excès d'une chose. ϶ ⁝ # εfnẓ (litt. diminuer.) ⊙ ⊙ ⊏ ε resmedh. – Calmer ⊙ ⊙ ⊏ ε resmedh (litt. refroidir.) ⊙ ∧ ∴ + seddeɛtet (tranquilliser.)

**Tempête** (voir orage.). – au fig. Trouble de l'âme ⁝ ∶ ε ı + ε +. araouaï n tasti ; ⁝ ∶ ε ı ⁝ ıı araouaï nouk.

**Tempêter** v. int. Faire un grand bruit par mécontentement ⁘ ı ° + ∴ + eg tatlat ; ⊙ ı ∴ ⊙ + ∴ + sentεn tatlat, tempêter contre quelqu'un ⊙ ı ∴ ⊙ + ∴ + sentεn tatlat, avec fouf de la part.

**Temporaire** adj. Momentané, qui ne doit durer qu'un certain temps ı ⊏ ⊙ ⁝ ⊙ n imir n'as ;

**Temporairement** adv. Pour un temps ε ⊏ ⊙ ⁝ ⊙ i imir n'as.

**Temporal** adj. qui a rapport aux tempes ı + ⊏ . n timmi (litt. du front, qui a rapport au front. voir tempe) os temporal ⁝ ⊙ ı + ⊏ . irès n timmi.

**Temporel** adj. Périssable, par rapport à éternel + ⊏ ı ∧ ; itimendou ; + ∴ . itatti ; ı ⊏ ⊙ in imir.

**Temporellement** adv. Durant un temps ∧ ⁝ ⊏ ⊙ ⁝ ⊙ dei' imir n'as ; ı ⊏ ⊙ ⁝ ⊙ ine imir n'as.

**Temporisation** n. f. action de temporiser ⁜ ⁝ ⊙ . n. m. azghri ; + ∴ . ı n. f. teggen (litt. attente.)

**Temporiser** v. int. Différer, retarder avec espoir d'un meilleur temps ⁜ ⁝ ⊙ . zghri, (sign. simplement retarder.) ⁜ ⁝ ⊙ . ⊙ ⊏ ⊙ ⁝ ⊙ ı zghri ar imir ihouzine (n. à n. retarder jusqu'à moment beau meilleur) ⁜ ⁝ ⊙ . ⊙ ⊏ ⊙ ε ϶ ı zghri ar imir iouſeu, (n. à n. retarder à un meilleur moment. (voir patienter, différer.)

**Temps** n. m. Succession des moments ⊏ ⊙ n. m imir, pl imiren, le temps approche ⊏ ⊙ ε ⁝ # ∧ imir iouhaẓid. – Temps, délai + ∴ . ı n. f. teggen, (attente,) + ⁝ ıı + n. f. tahellaout, accordez-moi du temps ° ı ⁝ + ∴ . ı eg ahi teggen, ⁜ ∧ ⊙ ϶ ı ε zeider foul i, (n. à n. patienter pour moi.) – Temps, saison ⊏ ⊙ n. m imir, temps des moissons ⊏ ⊙ ı ϶ ⊏ ⊙ ⊙ imir n afaras. – Temps, époque ⊏ ⊙ imir c'était un bon temps ı ⁝ ⊙ ⁝ ⊏ ⊙ ⁝ ⊙ ı nek ouarez' imir ihouzine (beau temps.) ou, imir iouhaïzen (bon temps.) – En peu de temps ∧ ⁝ ⊏ ⊙ ı ε ⊙ ı dei' imir endhouran – Sous peu de temps ∧ ⁝ ⁝ # dei' ihẓ', ∧ ⁝ ⊏ ⊙ ε ⁝ # ı dei' imir iouhaẓen, ou, iouhaẓid. – De temps en temps ε + ⊙ ε + eyet seyet, il vient de temps en temps a ẓimsalah' ε + ⊙ ε + + ∴ ı + ı ⊙ ıı ⁚ eyet seyet tetkken tine salatsh. – En même temps ∧ ⁝ ⊏ ⊙ ε ı dei' imir eyen (n. à n. dans un même moment.) ⊙ + ∧ ⁚ + otedd'dit, (litt. ensemble.) ils partirent en même temps ° ı ° ıı ∣ ∧ ⁝ ⊏ ⊙ ε ı eglen dei' imir eyen. – Employer le temps à ⊙ ∴ ⊏ ⊙ sekk imir, avec dei' de la chose.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

Passer le temps ⊙∴ ⌊ ⊃ sithi imir. – Perdre le temps ⋮⌊ rim ; ⋮⋮ ahel. – Temps, terme fixe +⋯ı teggen. – Si tu as le temps ∴∧+ + ''ı' ○ ∴∧ Koudit tegraouedh. – Nous avons le temps ı⊏○⋮⋮ ⋮⋮∧ +ı⋮ aminin el khal dat ner', ou, el-khal r'oun ner'. – Temps, siècle, âge ⋮ +ε ı ioutiouane (les ans.) ⋮⋮ı ihilane (les jours) ⌊○ imir, (époque,) du temps d'un tel ∧⋮⋮ı ı⊏ı∧⌊ der' ihilane n mandaou. – Dans notre temps, de notre temps ∧⋮ ⌊○ı⋮ der' imir nenar'. – Temps difficiles ⋮⋮ı ı+#○+ ihilane n touzzirt. – Temps heureux ⋮⋮ı+ı ∴⋮⋮⋮+ ihilane n tamtelouit. – Céder au temps ⋮⋮∴ ⌊ ⊏○ elkem imir. – Temps disposition de l'air ⋮⋮⋮⋮ n.m. elkhal (ar.) ⌊○ n.m. imir. – Beau temps +∴ı ⋮+ı⋮⋮ takemaouit n ahel. – Mauvais temps ⊖⋮⋮ı ''ı'' ı. abouïel n aguenna. – Mauvais temps, pluie ⋮+ı''ı''ı. iouit n aguenna. – Temps couvert ⊖⋮⋮⋮ n.m. abouïel. – Le temps est couvert ⊖⋮⋮⋮⋮ ilouv'el ahel. – Le temps s'est éclairci ∴ı.⋮.⋮⋮ ithna ahel, ou, ithna el khal. A temps ∧⋮ ⌊○ der' imir. – De tout temps ⊖∧. abada, (litt. toujours.)

**Tenace** adj. adhérent ⋮⋮+⋮ ilater', f. tilatert. – au fig. voir opiniâtre.

**Ténacité** n. f. Etat de ce qui est tenace ⋮⋮+⋮ n.m. altour', – au fig. attachement opiniâtre à une idée, à un projet ⋮⋮⌊∧⋮ outtouf der'.... ⋮⋮⌊ ∧⋮ +○∧. outtouf der' tounda..

**Tenaille** n. f. Instrument de fer composé de deux pièces mobiles pour tenir ou arracher quelque chose +⌊∧⋮ı n.f.pl timiddaouin. (le même mot sert à désigner les oiseaux.)

**Tenant** adj. Séance tenante, ∧⋮⌊○ der' imir, (dans le moment, sur le moment, tout de suite.)

**Tendance** n. f. action de tendre vers ⋮⋮⋮ε our'oul i.... au pr. et au fig. tendance à faire du bien ⋮⋮⋮ +''ı''⋮+ı⋮⋮⋮○ our'oul(i) tigaout n elkhir, (m. à m. retour vers l'action de faire du bien.) – Tendance, au fig. direction sensible vers un but, une fin +○∧. n.f. Tounda, (litt. l'intention, le vouloir, l'idée.)

**Tendant** adj. qui tend à.... qui a pour but ''ı'. iga, (fait, destiné, ε i (litt. pour.) ⋮⌊⋮⋮ foul (pour.)

**Tendineux** adj. De la nature des tendons ⋮⋮∧○⊙ houmd agour.

**Tendon** n. m. Extrémité du muscle ⊙⊙ n.m. agour, (signifie nerf.)

**Tendre** v.t. Bander ⊙ı#⋮⋮ remeggel, ⊙ esse .— Tendre, disposer ''ı' eg ; ∴○⊙ ekkes ; ⌊⋮ emelhou – tendre un piège: (voir au mot piège.) Tendre, présenter ⊙⋮# sihez', (litt. faire approcher, approcher.) tendre la main ○⋮# ⌊⋮⊙ sihez' afous, #⋮⋮⌊⋮⊙ eggel afous. – Tendre, élever, dresser ∴ ○⊙ ekkes ; tendre une tente ∴○⊙⋮ ekkes ihen, (expression qui signifie également « se marier.») – V. int. aller, aboutir ⋯⋮⋮

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

eggel, avec ar du but.

**Tendre** adj. qui peut être facilement coupé, divisé. Ⅱⵉⴻ lemmidh, f. lemmidhet, pam tendre + ⵉ·ⵉ Ⅱ·Ⅱⵉⴻ+ tagnella lemmidhet. – Eu fig affectueux, graineux #ⅡⅠ izíden, f. zidnet, paroles tendres : Ⅱ#ⅡⅠ aonal izíten. – Tendre, susceptible d'impression Ⅱⵉⴻ lemmidh; ⊙ⅡⅠⅡ sedid; ⵉⅡ, mellen, cœur tendre : ⅡⵉⅡ, oul mellen (litt. cœur blanc, pur.) – Vif, passionné ⵔ···O magger, f. maggeret; tendre amitié + ⵔⅡ: ·ⵔ···O+ temmidona maggeret; + ⵔⅡ: ·ⅠⅡ temmidona n oul.

**Tendrement** adv. avec tendresse ⊙ + ⵔⅡ· + tamella; ⊙:Ⅱ + oul.

**Tendresse** n. f. Sensibilité à l'amitié, à l'amour + Ⅱⵉⴻ·Ⅰ:Ⅱ tilemdhi n oul; + ⵔⅡ·Ⅰ:Ⅱ tamella n oul. – au pl. voir caresse.

**Tendreté** n. f. qualité de ce qui est tendre, en parlant des viandes etc... + Ⅱⵉⴻ· n. f. tilemdhi.

**Tendu** adj. Bandé ⊙· issa· #Ⅱ izzal, f. tezzalet.

**Ténèbres** (sou. obscurité)

**Ténébreusement** adv. D'une manière ténébreuse, secrète et perfide ⊙ + ⋮∧O+ s tar'dent, ∧⋮ + ⋮∧O+ dei tar'dent; ⊙ⵊⵔO s ouffou.

**Ténébreux** adj. Sombre, obscur ⋮Ⅰ+ + ⋮ⵉ haut tihai.

**Ténia** n. m. Ver solitaire ∃Ⅱ, + ⊙· achchet n taça, pl. achchelen n taça (litt. serpent du ventre.)

**Tenir** v. tr. Avoir à la main Eⵊⵔ ettef. – Avoir en sa puissance, posséder ∴·O⋮ etrrh. – Occuper un espace +·⋮ O ettar. – Tenir lieu de : ⵔO∧⋮∧·Ⅰ· oumas der'ideg. – Tenir, mettre et garder dans un lieu "Ⅰ" eg, avec der' du lieu. – Tenir sa parole Eⵊⵔ:Ⅱ ettef aoual, ⊙ ⵔ∧:⊙⋮O semdou aachar. – Tenir, estimer, réputer ⵔⅡ amel, O∧: oundou, je le tiens pour honnête homme O∧··· Ⅱ⊙ⵉ:Ⅱ⋮Ⅰ oundiq aller ioular'en (homme bon, de bien.) – Tenir, laisser dans un certain état ⵉ eye, tenir la porte ouverte ⵉ + ⵊⅡ + ⵔO· eye tafalout temmira. – Tenir de, avoir appris de ⊙Ⅱ ecel, sch. (entendre.) – Tenir secret ⵊO effer. – Tenir des propos Ⅰ+Ⅰ:Ⅰ eme tinaouin, avec foul de la ch. ou der' des pers. – Tenir tête "·"⋮ⵊⵔ eg irif. – Tenir compte ∴ + etit (se souvenir, se rappeler.) – Tenir la main "Ⅰ"# agueg'. – Tenir conseil ⵔⵋ :O enchiouer. – Tenir une assemblée "·" Ⅱ#ⵉ⋮ + eg elgemaet. – Tenir le chemin ⋮ⵉ⊖O···· aoui abaregga; Ⅱ·∴ⵔ⊖O ···· elhem abaregga. – Tenir des discours ⊙:Ⅱ sioual. – Tenir bon Eⵊⵔ ettef. – V. int. Tenir, être contigu Ⅰⵔ⋮O·"· emmihag Ⅱ + ⋮ elter'. – Être attaché Ⅱ + ⋮ elter'. – Ressembler à : Ⅱ: oulen, cet enfant tient de son père : O⋮⊖OEⅡ·+·⊙ ouaser' abaradh ioula ethi s. – Se tenir v. pr. Demeurer, rester en un certain lieu ⋮ⵔ'im avec der' du lieu. – Se tenir debout ⊖∧⋮ elbdeh. – V. impr. qu'a cela ne tienne, peu

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

imposte : ⊙ ∴ ‖ ⁝ ∧ ⊙ sun ek Kouler' des- - Il ne tient qu'à moi, cela dépend de moi : ∴ ∧ : ⁝ ⊥ ⊏ ⊙ ı asna dasou afours ine, : ∴ ∧ ⁝ ⊥ ⊏ ⊙ ı asna der' afours ine.

**Tension** n.f. État de ce qui est tendu ⊙ ı # ‖ n.m. acenzjel, + ⊙ : + n.f. tassaout.

**Tentant** adj. Séduisant ⊙ ' ı ' ⊙ E E. issagar et'tema. (voir séduisant.)

**Tentateur** adj. et n. Qui tente ⊙ ' ı ' ⊙ E E. issagar et'tema ; : . ⊙ ' ı ' ⊙ ı E E. ou issagaren et'tema, ı E E. n et'tema, ⁝ ∧ ⊙ i'adder, ı + ⁝ ∧ ⊙ + n taïdert.

**Tentation** n.f. Mouvement intérieur qui excite au mal + E + ε : ⁝ E toudhsut i oulsudh, (litt. perte, déchu, chute vers le mal.) - Tentation, désir ⁝ ‖ n n ar'hal.

**Tentative** n.f. Essai ⁝ ‖ n n. ar'hal (litt. le vouloir.) voir essai.

**Tente** n.f. Pavillon de grosse toile, (de peau ou de poil de chameaux, chez les Imouhar' et les arabes.) que l'on dresse pour y habiter ⁝ ı n. n. ihen, pl. ihenane. Une petite tente ⊖ ∴ n. n. aboutk, pl. ihabouten. - Tente en peau ⁝ ∴ + n n. ihatkit, pl. ihatkatane. - Tente en poil ⊖ ⊙ ' ı ' ı n. n. abergnen, pl. ibergnenen.

**Tenter** v. tr. Essayer ⊙ ⊏ arem, (litt. goûter.) - Solliciter au mal ⊙ ε ‖ + ' ı ' : + ı ∧ : : + segellel (ı.) tigarat n eddeb'ouat, ou tigaout techchachet. - Tenter, donner envie ⊙ ' ı ' ⊙ E E. segner et'tema.

**Tenu** adj. Soigné ε : ' ı ' # sougaj f. tougaz'et. - En ordre ∴ ı ∴ ihem. - Obligé + ✳ ⁝ ⊇ ‖ itgi'hechchal, f. tatgi'hechchalet.

**Tenu** adj. Fort délié, fort mince ⊙ ∧ ∧ sedid, f. sedidat.

**Tenue** n.f. Maintien, manières + ∴ ‖ n. n.f. titli. - Manière d'être vêtu + ‖ ⊙ . - n.f. tkissi.

**Ténuité** v. Etat d'une chose ténue + ⊙ ∧ . n.f. ticeddi.

**Tergiversation** (voir hésitation, détour.)

**Tergiverser** (voir hésiter.)

**Terme** n.m. Fin, borne par rapport au temps et au lieu + E ∧ : tendou, + ⁝ ⊙ . n.f. tehri ; terme d'un voyage + É ∧ : ı ⊙ : . ‖ tendou n aïdhil. - Terme, mot, expression : ‖ n. m. aoual ; + ⊥ E ⊙ + n.f. téfert, pl. tifirine. - Terme, position d'une personne à l'égard d'une autre ‖ : : ‖ n. m. el'hal. - Terme, époque de l'accouchement E ⊙ ı + ⊙ : . imir n tirawa.

**Terminaison** n.f. Etat d'une chose qui finit + E ∧ : n.f. tendou

**Terminer** v. tr. achever, finir ⊙ E ∧ : tendou, se terminer v. pr. se passer, se finir, s'achever ' ı ' cg (litt. avoir lieu.) E ∧ : endou (s'achever.)

**Terne** adj. qui a peu ou point d'éclat : ⊙ + ⊙ E ... + oun itsineggit, f. oun tetsineggitat.

**Ternir** v. tr. Ôter le lustre, l'éclat la couleur ⁝ . ahi . . au fig. Ternir sa réputation ⊙ ⊙ ∧ ı + ı ε . serden tenia.

**Terrain** n.m. Espace de terre,

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

terre ⊏E11 n.m. amadhal. –

**Terrasse** n.f. Toiture d'une maison en plate-forme ⊙ JC11 n.m. asfel, pl. isfalen, (signifie également toit.)

**Terrasser** v.tr. au fig. Jeter de force par terre 1E:ⵣ⊏E11 endhour i amadhal, ⊙E:ⵣ⊏E11 endhour i amadhal.

**Terre** n.f. Couche superficielle du globe terrestre, qui produit les végétaux ⊏E11 n.m. amadhal. – Terrain, par rapport à sa nature ⊏E11 n.m. amadhal. – Terre, pays, contrée. ∴11 n.m. aṭlal. – Etre sur terre, exister 11 el; 11• il; (litt. être.) ΛO eddar, (vivre au fig. Les habitants de la terre +:11.∴ n.f.pl. tiṭhellaṭ. (de l'ar.) – Remuer ciel et terre 1'+⁝ OΛ eg tiʿourad.

**Terrestre** adj. Qui appartient à la terre. 1⊏E11 n amadhal.

**Terreur** n.f. Epouvante, grande crainte +O⊏... n.f. taraung, +∴ ⊙E.n.f. toutsadha (litt. peur, crainte.) +∴⊙E.⊏... O+ toutsadha maggaret.

**Terreux** adj. Mêlé de terre O+ⵣ⊏E11 intaï n amadhal, f. tertaït n amadhal. – Tali de terre OΛ1⊙⊏E 11 isdane n amadhal, f. tirdanet ete ...

**Terrible** adj. Qui cause de la terreur ⊙O⊏⁝ isarmar, f. tesarmart – Au fig. Etrange, extraordinaire 1+∴⊥ n tatsumt. – Important, fatigant *E⁝ ijoudhouh, f. tejoudhoh et; JC+11 iftal, f. taltalet C'est un terrible homme 1+.11⊙JC+11 eutta allès iftal, ou, iftalen.

**Terriblement** adv. D'une manière terrible ⊙+O⊏... n taraung; ⊙+∴⊥ n tatsumt. – Excessivement ⁝11, houllane, ⊙.ⵣ'1'1 n a iegguine, manger terriblement ∴3⊙.ⵣ'1'1 etsik n a iegguine.

**Terrier** n.m. Trou, cavité dans la terre, où se retirent certains animaux 1:n.m. anou, pl. onana, (signifie proprement puits.) le terrier d'un lièvre 1:1+⊏O:1+1 anou n tamerouaït.

**Terrifier** v.tr. Frapper de terreur ⊙O⊏⁝ verneï.

**Terrine** (voir vase.)

**Territoire** n.m. Traduit par contrée, pays.

**Tertre** n.m. Eminence de terre ΛO11, E11 adbel n amadhal.

**Testicule** n.m. Corps glanduleux où se prépare la semence +∴O O⋵1 n.f.pl. titharaïne; +∴#+1 n.f.pl. titaggatine.

**Testimonial** adj. Preuve testimoniale, par témoins ⊙11∴1, +Λ+⊙+'1'⁝ acelleten n tidet n tagouhi; 1+'1'⁝ n tagouhi; 1+'1'⁝ :1 n tigouhaouin.

**Tête** n.f. Extrémité supérieure du corps de l'homme, et antérieure de celui de l'animal ⁝ JC n.m. irïf, pl. iïfaouen. – Couper la tête ⁝+⊙ ⁝ JC eïtes irïf. – Couper la tête, égorger ⁝ OO eïreo. – Mal de tête +∴ ⊏:1⁝ JC tetimou n irïf; j'ai mal à la tête ∴⊏.⁝JC1 ikmi irïf ine. – Rompre la tête à quelqu'un, l'importuner

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

O#⁝ⵊ erẓ' iṛf. – Tendra la tête O'!'. ergun. – Tenir tête '!'⁝ⵊ eg iṛef, avec dev' de la pers. – Tourner la tête, rendre fou ⊙+ⵊ+ɛ+. etsef taiti, O'!'. ⁝!! ergu ɴ oul. – En tête à tête ⁝ⵊɛO⁝ⵊ iṛef i ar iṛef. – La tête me tourne !!⁝E⁝ ellheoudhet'. – Laver la tête, réprimander '!'O+ gouret, avec feal de la personne. – Avoir en tête ⁝⁝!! erbel. – Ne savoir où donner de la tête IɛEOI en midhren, ⊙ ɛEOI zemmedhren. – Mettre en tête ⊙ ɛ!!// +'!'::+! segellel(i) tignout ɴ..... Tête tête ∴ɛ! ak' eyen, ɛ∴ɛ! i ak' eyen. ⵊ!!∴ɛ! feal ak' eyen. – Mauvaise tête :+⁝O.+ƎE ou tai'ara techchadhet. – Tête d'un arbre, d'une montagne etc.... ⁝ⵊiṛef, tête d'un arbre ⁝ⵊIƎ∴ iṛef n achefi. –

**Tête-à-tête** n. m. Entretien particulier de deux personnes ⊙!!|⁝ⵊɛO⁝ ⵊ accioul n iṛif i ar iṛef.

**Teter** ou **Téter** v. t. Sucer le lait de la mamelle d'une femme ou de la femelle d'un animal I.∴⊙ entes. – Donner à téter ⊙I.∴⊙ sentes, donner à téter à un enfant ⊙I.∴⊙⊖OE sentes abarasal.

**Tetin** n. m. Bout de la mamelle ⁝ⵊ Iⵊⵊ iṛef n ifef.

**Tetine** n. f. Pis de la vache. (de la chamelle etc...) E#ₒ n. m. tèzé.

**Teton** n. m. Mamelle ⵊⵊ n. m. ifef, pl. ifeffane.

**Tette** n. f. Bout de la mamelle, en parlant des animaux ⁝ⵊIɛ#. iṛef n tèzé.

**Têtu** adj. obstiné ...O⁝ⵊI+ iggar iṛef emit (m. à m. a la tête dure.)

**Thé** n. m. arbrisseau, sa feuille desséchée; infusion que l'on en fait +ɛ ataï. –

**Thésauriser** v. int. Amasser de l'argent ⊙∧:#Oⵊ selon azref.

**Thésauriseur** adj. et n. Qui thésaurise ⊙∧:#Oⵊisadaɴ azref, :. ⊙∧:I#OⵊE ouasisadaɴen azref.

**Thoracique** adj. Qui a rapport à la poitrine I∧ɛOI n idmaren.

**Thorax** n. m. Capacité de la poitrine ∧ɛOI n. m. pl. idmaren, (signifie simplement poitrine.)

**Tiède** adj. Qui est entre le chaud et le froid :O.∴⊙:⊙OOɛE ouer itkkou, ouer semmedh. – En parlant d'un liquide on dit O#.⁝ⵊEI+ inizja iṛef emit (m. à m. il a la tête cassée. voir tiédir. – Tiède, au fig. qui manque d'ardeur ⊙ɛE zemmedh, ⊙ɛEI zemmedhen, !!ɛE temmidh, !!ɛEI temmidhen.

**Tiédement** adv. Avec nonchalance ⊙⊙IΛΛ s acoumded.

**Tiédeur** n. f. au fig. Nonchalance, manque de zèle +⊙ɛE.I:!! ticemadhi n oul; +!!ɛE.I+⁝O.tilemdhi n tai'ara; ⊙IΛΛ n. m. acoumded, ⊙IΛΛ. n. m. sindad, (nonchalance.)

**Tiédir** – faire tiédir de l'eau O#⁝ⵊIEI erẓ' iṛef n amane (m. à m. casser la tête de l'eau.)

**Tien** (le), tienne (la), pr. poss. Qui est a toi :.I∴ ouaemetk, f. tà

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

emetk, en parlant à un homme. – Tiens, en parlant à une femme : ⊥⊏ ouanemem, f. ta emem. – avec la préposition ɪɪ du génitif, on dit imm etk (de toi, à toi homme.) imm em (de toi, à toi femme.) – Tiens, n. m. pl. Tes parents (en parlant à un homme) ⊏○ : ⊥ |∴ imraouen emetk; en parlant à une femme ⊏○ : ⊥⊏ imraouen emem; ⊥⊏ : # ⊥ |∴ immihaǯen emetk, ⊥⊏ : # ⊥ |⊏ immihaǯen emem, (les tiens, tes proches.) Toi et les tiens (en parlant à un homme) ∴ ɛ∧⊥⊏ : # ⊥ |∴ Kɛi d immihaǯen emetk; f. Kem d immihaǯen emem.

**Tiers** n. m. La troisième partie + ɔ⊏ ⊥+⊥ + ·⊥∴ ○E+ tafoult ta ɔ Kerad dhet; + · ○∴○E+ + ɔ⊏ ⊥⊥ ta ɔ Kerad dhet tefoul. – Tiers, troisième personne : · ○∴○E ouanɔ Keradh, f. ta ɔ Keradhet

**Tiers** adj. Troisième ∴ · ○∴○ E ouanɔ Keradh, f. ta ɔ Keradhet.

**Tige** n. f. Partie du végétal qui s'élève de la terre et sert de support aux branches, aux feuilles et aux fleurs ∴ : n. m. ithiou, pl. ithiouen.

**Tignon** (voir chignon.)

**Tigre** – Le chat-tigre + : ○ n. f. tir'ess. – le guépard ⊏ɛ○ n. m. amaǯas, pl. imouǯas.

**Timide** adj. Craintif ∴○∴ E ithroKedh, f. tathroKedhet, + ∴ ○∴ E ithroKedh, f. tathroKedhet.

**Timidement** adv. avec timidité ○∴ ○∴ E ɔ athroKedh, ○ + ∴ ○∴ E ɔ tathrakhit'.

**Timidité** n. f. Crainte habituelle ∴○∴ E n. m. athroKedh, + ∴ ○∴ E n. f. tathrakhit'.

**Tinctorial** adj. Qui sert à teindre ⊥ || ⊏ : n alamar', drogue tinctoriale ○ ⊐⊏ ○⊥ || ⊏ : agafar n alamar'.

**Tintamarre** n. m. Bruit éclatant, avec confusion et désordre + ∴ + n. f. takat, (petit bruit.) ⊏ + ○ : n. m. anteroui, (désordre, confusion.) + ·∴ + ⊏ ... ○+ takat maggerot, (grand bruit, grand tapage.)

**Tintement** n. m. – Tintement d'oreille, bourdonnement ○ : ⊥ | + ⊏# ∴ acioual n tamǝǯǯǝt. (voir sonn.)

**Tinter** v. int. Se dit de l'oreille qui éprouve une sensation semblable à un bourdonnement ○ : ⊥⊥ sioual, l'oreille me tinte + ⊏# ∴ ⊥ + ○ : ⊥⊥ tamǝǯǯǝt ine tessaoual.

**Tintouin** n. m. Inquiétude sur le succès d'une affaire, embarras ○ ⊏ɛ ○⊥ n. m. accommedhaou, + # ○+ n. f. touǯǯirt. (voir inquiétude, embarras.)

**Tigre** n. f. Très petit insecte qui s'attache au corps et surtout aux oreilles des chiens, des bœufs etc... + ○⊥⊥ ɔ+⊏ n. f. tacellouft; ○⊥⊥ ɔ⊏ n. m. acellouf.

**Tir** n. m. Action de lancer, au moyen d'une arme à feu, un projectile vers un but + ·⊥ ○ · n. f. tiguini.

**Tirage** n. m. Action de tirer ○ ∴ ○ n. m. arkoub. – Difficulté ⊥⊥ : · n. m.



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

subi.

**Tiraillement** (voir tirage au fig. voir désaccord, désunion.)

**Tirailler** v.tr. (voir tirer.)

**Tiré** adj. Fatigué E⋮ idhdhak, f. tedhdhakhet, ⵏⵜⴰ E lemmidh, f. lemmidhet (Bttt. mou, flasque ; ) idhdhakhen, lemmidhen.

**Tirer** v.tr. amener vers soi O.∴ Θ erkel, – amener après soi ⋮OO: sharou – Faire sortir ⊙.ı. ⵔ E segmedh, ⊙+ⵊⵔ estef (Bttt. arracher, ) tirer le sabre du fourreau ⊙+E+.∴ Θ.⊙++O estef takoubâ s'târ. – ôter ⁘ O ekkes. – délivrer ⊙ⵊ⊙. sefsi ; ⊙ⵏ.ⵔ E segmedh, tirer de prison ⊙ⵏ.ⵔ E ⊙+.∴ Oⵔ+ segmedh set-tourmout. – Tirer, étendre, allonger ⊙ı #ıı senezzel, tirer une courroie ⊙ı#ıı+ ⵔı+.∴. senezzel tamentakka. – Tirer, lancer ⵏ.O egmer. – Saigner, tirer du sang :+⋮ı. eouet ahmi. – Tirer une vache, la traire #.ⵏ.+⊙+ ezzeg tizout. – Tirer la langue, la sortir de la bouche ⊙ⵏ.ⵔ E ıı⊙ segmedh ils. – Tirer des sons d'un instrument :+ eouet ; tirer des sons d'une flûte :++#ⵔ O+ eouet tazemmart. – Tirer du feu d'un caillou, d'un silex ⵏ.O+ⵔ⊙. egmer timsi. – Tirer les larmes des yeux ⊙.∴ıı setkkelel. – au fig. Tirer d'embarras, délivrer ⊙.ⵏ.ⵔ E⊙+ #O+ segmedh s touzzizt. – Tirer du profit ⵏ.O:+ı ⵊⵔ: egmer tenfaa. – Tirer sa source, son origine ⵏ.ⵔ E⵰ guemdhert s.... ; – Tirer son épingle du jeu ⊙+ⵊⵔ ⵔı⊙+#O+ estef imane s touzzizt. (Bttt. s'arracher de l'embarras.) Tirer un coup de fusil ⊙ıı ⵊⵔ⋮+: selfet atou (Bttt. faire éclater la poudre.) – Tirer vengeance #ıı:⋮∴ ⵏ.. ezel aoua hak iga. – Tirer une affaire au clair ⊙ⵔı :#ıı: semmoum aouegilou. – V.int. Tirer à sa fin ⋮#+⵰A: aheg tendou. – Tirer au large, s'enfuir O:ıı eroued. – Se tirer v.pr. Se dégager ⊙.ⵏ.ⵔ E ⵔı segmedh mane ⊙+ⵊⵔ ⵔı estef imane, se tirer d'embarras ⊙+ⵊⵔ ⵔı⊙+#O+ estef imane s touzzizt.

**Tire-sou** (voir avare.)

**Tison** n.m. Morceau de bois brûlé en partie ⵔ E ıı n.m. imemmel, pl. imemmelen.

**Tissage** n.m. Action de tisser ⊙⊙ⵔ n.m. araçam, (signifie proprement action de tresser.)

**Tisser** v.tr. Faire un tissu ⊙⊙ⵔ ersem, (Bttt. tresser.)

**Titre** n.m. Le titre de la loi. prép. En qualité de ⵊⵏ:∧ⵔ foul oudem ; à titre d'ami ⵊⵏ:∧ⵔı+ⵔ∧:. foul oudem n tammidewa.

**Titubant** (voir chancelant.)

**Tituber** (voir chanceler.)

**Toile** n.f. Tissu de lin ou de chanvre +Θ∧... n.f. tabdoug (toile noire ou bleue, dont se servent les Imouhar' pour faire des voiles d'hommes.) ⵔıı E. n.m. matté (cotonnade quelconque.) ⵔ:: ⵔ∧. n.m. matchmoudi (cotonnade fine, blanche, sans apprêt, la fina des arabes, ) ⵒO:ı n.m. echchiouane (madapolam, calicot fort.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

http://e-mediatheque.msmsh.univ-aix.fr [F-2250 FR] | Corpus | Langues



ⵔⵙⵙⵏ n. m. mebred, (espèce de mousseline assez épaisse.) ⵙⵙ n. m. echchaik (mousseline fine.)

**Coiffe** n. f. action de se coiffer, de s'habiller + ⵍⵔⵙ n. f. tagbest, + ⵍⵍ ⵙ. n. f. tilessi (action de s'habiller,) ⵙⵙⵉ : ⵣ ⵊⵔ anaqam n aheyouf, (action de se coiffer, de se faire des tresses, en parlant d'une femme) - Faire sa toilette ⵍⵔ ⵙⵙ egbes, (litt. se ceindre.)

**Coiser** (voir mesurer.)

**Coison** n. f. Laine d'un mouton + ⵍⵍ ⵙ+ n. f. talest.

**Coit** n. m. Couverture d'un bâtiment ⵙ ⵊⵔ ⵍⵍ n. m. asfel, pl. isfelan, le toit de la maison ⵙ ⵊⵔ ⵍⵍ | + : ⵔ + asfel n tar'ahant.

**Colérable** adj. qu'on peut tolérer, supporter + : ⵔ ⵙ ikhmer, f. tekhemmert, + ⵙ ⵙ ⵊⵔ ⵙ ⵏ ⵓ ⵔ (excusable.)

**Colérablement** adv. d'une manière tolérable ⵙ : ⵔ ⵙ + s khemmert.

**Colérance** n. f. Condescendance, indulgence pour ce qu'on ne peut ou qu'on ne veut empêcher : ⵔ ⵙ + n. f. khemmouret, ⵙ ⵙ ⵊⵔ n. m. aqouref (litt. l'excuse.) l'action d'excuser, de pardonner, de passer outre.) + ⵣ ⵏ ⵙ + n. f. tazeidat (litt. la patience.)

**Colérant** (voir indulgent, faible)

**Colérer** v. tr. Souffrir ce qu'on ne devrait pas permettre ou qu'on n'osa pas défendre ; supporter avec indulgence ⵙ ⵙ ⵊⵔ souref, (litt. excuser, pardonner) : ⵔ ⵙ ikhmer, (supporter.) ⵣ ⵏ ⵙ yeider, (litt. patienter,) avec foul de la chose.) ⵉ eye (litt. laisser s'ent. faire.)

**Combal** adj. qui a rapport à la tombe ⵏ # ∴ • n. agetkka, pl. n igetkouane.

**Combeau** n. m. Monument élevé sur les restes d'un mort # ∴ • n. m. agetkka, pl. igetkouane.

**Combée** n. f. A la tombée de la nuit : ⵙ ⵍⵍ ⵔ # s'un ahaeg'

**Comber** v. int. Etre entraîné de haut en bas par son propre poids : ⵉ : ouchhou - Tomber, se précipiter ⵍⵏ ⵣ eggued, (litt. sauter,) tomber sur les ennemis ⵍⵏ ⵊⵔ ⵍⵍ : ⵏ ⵍⵍ ⵏ eggued foul ihanga - Aboutir, en parlant d'un cours d'eau ⵏ ⵊⵔ ⵙ enser, avec dat du lieu ; Ex : la rivière tombe dans le lac : : ⵙ ⵏ ⵊⵔ ⵙ ⵣ ⵏ ⵍⵍ ⵔ ⵔ n'ahar inaffer dat' aguelmam. - Tomber de la main : : ⵍⵍ ⵙ + ⵙ ⵊⵔ ⵙ chlellat s afous ; ⵉ : ⵙ ⵏ ⵙ ouchhou s afous. - Tomber malade ⵍⵏ ⵙ : + ⵙ ⵏ. egrou tourna. - Tomber dans le péché : ⵉ : ⵣ : ⵙ. ⵏ. ⵉ ⵏ ouchhou dat' ibetKadhen, ⵍⵏ ⵙ ⵏ. ⵉ ⵏ eg ibetKadhen - Tomber sous la puissance de qqn. : ⵉ : ⵣ : ⵙ ⵊⵔ ⵙ ⵏ ⵏ ⵉ ouchhou daou afous n ogen. - Tomber, échoir : ⵉ aouedh - Cela m'est tombé en partage : ⵉ ⵣ ⵙ ⵙ ⵏ ⵓ + # ⵜ iouchhed i arei' s tazount. - Tomber sur .. ⵍⵏ ⵣ eggued, avec foul ; ⵔ : emmer, avec foul. - Tomber, être pendant, ∴ ⵙ ⵙ ⵏ. etkrari ; ⵉ : ouchhou, Ex : les cheveux lui tombent sur les épaules : : ⵙ ⵊⵔ

I+∴OO. ⵊII#O|+ ahegouf emit itkirari foul éjéreu emit. – Tomber, déchoir, (réputation) : E: oudhow; O # erreg'. – Ne pas réussir Θ|, échouer. – Tomber, dégénérer ⁞⁞∧ erhed. – Tomber des nues ⊙ⵉE⊙I semmedhren, (litt. réfléchir, rester pensif) ∴I etkkoum, (s'étonner.) – Tomber, succomber +O: ettimour, IC ⁞⁞ ennihel. – Tomber, cesser ∴∴ε oukaï; le vent est tombé E: ε ∴ε adhou ioukaï. – Tomber, se porter ∴∴II eggel; la conversation tomba sur lui :II∴∴II ⵊII⊙ aoual iggel foul as. – Tomber dans un piège #O agèr. – Tomber dans l'erreur ::O∴ etkhetk. – Tomber en ruine, s'écrouler, ⁞⁞∧ erhed; :E: oudhou. – Tomber d'accord IE∴:I: ennekhnou. – Il tombe de la pluie 'I+ 'I'I. iggat aguema, (verbe conjug. prep. m. à m. il frappe de la pluie.) –

**Ton, ta, tes** adj. poss. qui ajoutent au nom une idée de possession. En tamâheq, les pronoms ou adjectifs possessifs n'existent pas; les pronoms personnels les remplacent: Ton, ta, tes, en parlant à un homme ∴ eté, I∴ emeté, :. I∴ ouaemeté, (celui de toi homme, le tien,) f. +. I∴ ta emeté, (la tienne.) Ex: ton cheval ε ⊙I∴ aïs emeté; ta femme +CE I∴ tamet' emeté, ou tamet' ta emeté; tes robes +∴ Θ:|∴ tikoubaouin emeté. – Ton, ta, tes, en parlant à une femme C m., IC emem, :. IC ouaemem, +. IC ta emem; Ex: ton mari ⵊ⊙IC alles emem; ta chevelure ⁞⁞ εⵊIC ahegouf emem; tes yeux +E:|C tiliaouin emem etc ....

**Ton** n. m. Degré d'élévation ou d'abaissement de la voix, du son, +:O + n. f. tinèrit, ⊙:II n. m. acioual; :II n. m. aoual. – Ton, manière de parler ⊙ :II acioual; :II aoual; ton arrogant :II,+⁞⁞O+ aoual n tihouhert. – Ton, manière, conduite +∴II. n. f. tithli. – Changer de ton CⵊO∴II+∴II. mettkel tithli. – Ton, degré de force ⊙⁞⁞+ n. f. essiahet, – Etre au ton IC∴:I: emmetknou. – Bon ton, langage, manières des personnes bien élevées +I+ n. f. tounount. – Se donner un ton, un air d'importance ⊙∴ ⵊIC I estèf imane (litt. se gonfler.) IΘΘO'I' emenbareg.

**Tondaille** n. f. Laine provenant de la tonte +EⵊIC n. f. tashoft (litt. laine,) – Tondaille, voir tonte.)

**Tondre** v. t. Couper de près en parlant de la laine, II⊙ elles. – En parlant des cheveux, des poils, 'I'Θ+ eghet „ 'I'Θ+ C#∧I eghet imgaden. – En parlant de l'herbe, du gazon etc ⵊIOO efres, (signifie également raser, moissonner, faucher etc ...

**Tondu** adj. Dont on a coupé la laine ε:II⊙ toulas, f. toulacet, +II ⊙ itilles, f. tetilleet. – Dont on a coupé le poil, les cheveux 'I'Θ+ ighat, f. teghatet,

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr (F-2250 FR) Corpus | Langues

– dont on a fauché l'herbe ⵊⵔⵙ ⵙifas, f. tefracet.

**Conner** v. imp. Se dit en parlant du bruit que fait entendre le tonnerre ⵔⵍ. ⵔ. eggueg.

**Connerre** v. n. Bruit éclatant qui accompagne la foudre ⵔⵍ. ⵔ. iggag

**Conte** ou **tondaison** v. f. action de tondre la laine des troupeaux ⵍⵍ ⵙ v. n. alâs. – Temps de la tonte ⵜⵔⵍ ⵙ imir n alâs.

**Coquade** (voir capuce, manie)

**Coque** adj. Un peu fou + ⵔ: ⵉ + + ⵉ + ⵍ + tesnayat taiti emut.

**Corche-nez** ou tord-nez. Corde avec laquelle on serre le nez des animaux rétifs + ∧ ⵙ : + n. f. tadbeit, pl. tidbai (litt. l'étouffante, la chose qui étouffe.)

**Corcher** v. t. Essuyer pour ôter l'ordure ⵙ ⵊⵉⵉ esfedh. – Au fig. faire à la hâte, mal faire ⵙ : ⵉ erou, ⵙ : : : ∧ serihed (litt. gâter, abîmer.)

**Corchonner** v. t. Exécuter rapidement et sans soin ⵙ : : ∧ ⵔ ser'hed ; ⵙ : : ∧ + ⵔ ⵔ : + ser'hed tigaout n.... (m. à m. abîmer l'exécution de.....)

**Cordre** v. t. Tourner un corps par ses deux extrémités en sens contraire – en parlant d'une corde, du fil etc... ⵉⵉ ennedh ; ⵙ ⵍ ⵉ ⵉ seenemedh, ou, sennemedh ; + ⵍⵍ ettel. – Tordre du linge # ⵉ + ⵜ z'oummet ; # ⵉ + ⵜ : ⵙ ∴ ⵍ z'oummet imeiratèn..

**Corgniole** (voir giffle, soufflet, poing, coup de poing.)

**Corgneur** (voir engueulissement.)

**Corréfier** v. t. Griller, rôtir ⵙ ⵔ ⵔ bouguег, torréfier des grains de café ⵙ ⵔ . ⵔ . ⵔ + ⵉ : ⵉ ⵏ ⵏ ... : : + bouguег tisheirine n elgahouet.

**Corrent** n. m. Courant d'eau ⵔⵔ ⵙ. m. anguі ; ⵔ ⵔ . ⵔ ⵍ anguі n amane. – Au fig. Se dit de certaines choses par rapport à l'abondance ⵔ . + n. m. agout ; torrent de larmes ⵔ + ⵉ ⵜ ⵉ : ⵍ agout n imittaouen.

**Correntiel** adj. Qui tombe par torrents, pluie torrentielle ⵔ . ⵔ . ⵜ ⵙ : ∧ aguemma imous ahed (pluie comme un fil.) ⵔ . + ⵔ . ⵔ . ⵜ ⵙ : ∧ iggat aguemma imous ahed (la pluie tombe comme un fil.)

**Corride** adj. Brûlant, excessivement chaud + ... ∧ itagged, f. tetagedet, ∴ ⵙ : ⵏⵏ, ikkous houllane, f. tekkouet etc.

**Cors** adj. Cordu ou qui paraît l'être ⵉ ⵉ imadh, f. temadhet, imadhen.

**Corsion** n. f. action de tordre ⵙ ⵍ ⵉ ⵉ n. m. accememedh, ⵙ ⵍ ⵏ ⵉ ⵉ n. m. acemenemedh, : + ⵏⵏ outtoul, # ⵉ : n. m. azoumnou. – Etat de ce qui est tordu ⵉ ⵉ n. m. amedh, ⵍ ⵏ ⵉ ⵉ n. m. amenemedh, + + ⵏ + ⵏ n. f. tattelt, : + ⵏⵏ n. m. outtoul.

**Cort** n. m. Ce qui est contre le droit, la justice, la raison + ⵉ ⵏ ⵉ ⵉ n. f. tadhlent. – faire du tort à qqn. ⵉ ⵏⵏ ⵍ ⵉ eadlem (de l'ar.) – Tort, dommage, préjudice

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

⁝⁝ n. m. ourked. – Loc. adv. A tort, injustement ⊙ : ∥ . ∥ :: ∴ ɔoualaɔ el'khetf. (ar.), ⊙ + E ∥ Ɛ + ɔtaɔhlount (ar.), a tort et à travers, sans discernement ⊙ : ∥ . Ɛ E ⊙ I ɔoualaɔ midhrane, ⊙ Ɛ + ⊙ : ɔ antérou.

**Cortillage** n. m. Façon de s'exprimer confuse et embarrassée Ɛ + ⊙ : I : ∥ anteroui n aoual, Ɛ + ⊙ ⁝ ∧ : ∥ anteroui der'aoual, ⊙ Ɛ + ⊙ ⁝ I : ∥ acemteroui n aoual, ⊙ : ε I : ∥ araouai n aoual.

**Cortillement** (voir torsion.)

**Cortiller** v. tr. voir. tordre. – V. int. au fig. Chercher des détours, des subterfuges "I" + ∴ ⊙ ⊙ eg titferas. – V. pr. Se tortiller, se replier, se tordre, en parlant des reptiles Ɛ I ⁞ E emminemedh.

**Cortu** adj. Contrefait, qui n'est pas droit I E imadh, f. temadhet; Ɛ I ⁞ E iminemadh, f. temminemadhet. – Au fig. Qui manque de justesse : ⊙ ∴ I . ouritni; I ⊙ I ⁞ n bemane (litt. de rein, mal.)

**Cortue** n. f. Animal amphibie qui marche lentement et dont le corps est couvert d'une grande écaille dure Ɪ Ɛ ⊙ ⊙ n. ifaman, pl. ifamaten.

**Cortuer** v. tr. Rendre tortu ⊙ Ɛ I E remenmedh, ou, remmemedh. – Se tortuer, devenir tortu Ɛ I ⁞ E emmemadh.

**Cortueusement** adv. D'une manière tortueuse ⊙ Ɛ I ⁞ E ɔ ammemedh.

**Cortueux** adj. Qui fait plusieurs tours et retours Ɛ I ⁞ E iminemadh f. temminemadhet; I E imadh, f. temadhet. – Au fig. Qui manque de loyauté, de franchise ε ⊙ ⊙ + ∧ + ioujan tidet, + ⊙ ⊙ + + ∧ + toujanet tidet; I ⊙ I : ∧ Ɛ : I inc essine oudmirouen (litt. hypocrite, m. à. m. qui a deux faces.), Conduite tortueuse + ∴ ∥ . I ⊙ I : ∧ Ɛ : I tikli n essine oudmirouen, + ∴ ∥ . + . + ⊙ ⊙ + + ∧ + tikli ta toujanet tidet (m. à m. Conduite manquant de vérité.)

**Cortuosité** n. f. Etat de ce qui est tortueux Ɛ I ⁞ E n. m. ammemedh.

**Corture** n. f. Tournants + Ɛ I ∴ + n. f. temanthit, au pr. et au fig.

**Corturer** v. tr. Faire éprouver la torture ⊙ Ɛ I ∴ ∧ semmenkhed, au pr. et au fig.

**Côt** adv. Promptement, vite ⊙ + ⊙ Ɛ E ɔtemedh, ⊙ + Ɪ Ɛ ⊙ . ɔ tifessi. – Tôt au tard, loc. adv. Dans un temps indéterminé mais certain ∧ ⁞ Ɛ O ε ⁞ # ∧ Ɛ ⁞ ∧ ⁞ " I " . " ∧ der'imir iouhaged mir' der igueg ad... (m. à m. dans un moment proche ou éloigné il ....., ou ....., )trop tôt ∧ + Ɛ O dat imir, – Plus tôt ∧ + dat. – Tôt que, dès que ⊙ as, Ɛ O ⁞ . imir aoua, Ex: ɔtôt qu'il me vit, il accourut vers moi ⊙ ε I ⁞ . ε ⁞ ∥ ∧ ⁞ O ε as i ineki iouhaled s'our i.

**Cotal** adj. Complet, entier Ɛ ∧ . imda, f. temdat. – Somme obtenue par l'addition + ∧ : + n. f. tadsiort, ou, tasdasrt.

**Cotalement** adv. Entièrement, tout à fait ⊙ + Ɛ ∧ : ɔ temdow, ⊙ + ∧ ⁞ + ɔ tadsiort.

**Cotalisation** n. f. action de faire un total ⊙ ∧ : n. m. acedsou, ⊙ ∧ . ∴ ∥ n. m. acedoukel.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Totaliser** v. tr. Former un total par l'addition ⊙∧⋮ zedou ; ⊙∧∴‖ zedou-Kel. –

**Totalité** n. f. Le total, le tout +∧⋮+ m.f. tadjout. ⊙∧⋮ n. m. acedou.

**Touchant** prép. Concernant ! n, ine ; ε i ; touchant vos intérêts ι+ ιϽ⊏ι∴ n tesfou emek.

**Touchant** adj. Qui touche, émeut ⊙Ε!+⊏‖. issadhane tamella

**Toucher** v. tr. Porter la main sur un objet Ε⊙ esdhes. – Etre joint ‖+⋮ elter' ; – Recevoir ΟΙ⊙ ernès ; toucher de l'argent ΟΙ⊙#Ο ϽΙ ernes' azref. V int. Porter la main sur, atteindre Ε⊙ esdhes' ; ⋮Ε aouedh ; ma main touche l'eau ⋮Ε ϽΙΟ!ΟΙ iouedh afous ine ar amane. – Toucher, être proche ⋮# ahej' – Toucher, émouvoir ⊙Ε!+⊏‖. tsadhen tamella.

**Toucher** n. m. Le tact, celui des cinq sens par lequel on connaît les qualités palpables des corps Ε⊙ m. esdhes.

**Toujours** adv. Sans cesse, sans fin ⊖∧. abada ; – En toute occasion ∧⋮∴ Ε⊙ der' até imir.

**Toupet** n. m. Touffe de poil, de cheveux, au haut du front – toupet sur le front des chevaux, mulets etc ⋮Ο∴⊖. n. m. arièrtouba, pl. ièrtoubaten.

**Tour** n. m. Voir circuit, circonférence. – Tour de cou d'un habit, d'un effet d'habillement ⋮ϽΙ n. m. ir'ef, le tour de cou d'une chemise ⋮ϽΙ+∴⊏⊙+ ir'ef n tarkhamist. – Tour, promenade Ο'!'⋮ n. m. arragah ; faire un tour de promenade Ο'!'⋮ erguch. – Tour, alternative ⊙⋮. n. m. aeihi. – Tour, tromperie +⋮ιΟ+ n.f. tarideet. – En un tour de main, en un instant ⋮∴ hirl – Tour à tour, loc. adv. alternativement ⊙⊙⋮. s aeihi.

**Tourbillon** (voir cyclone, tempête, ouragan.

**Tourbillonnant** adj. Qui tourbillonne ⋮‖. ir'alli.

**Tourbillonner** v. int. aller en tournant ⋮‖. er'li.

**Tourment** n. m. Grande et violente douleur corporelle +∴⊏⋮ n.f. tekhmon. – Au fig. supplice, peine d'esprit +⊏ι∴+ n.f. temanekit.

**Tourmentant** adj. Qui tourmente ⊙Ε!∴∧ iouamentkad, f. tsamentkadet, ou ; iouamenkaden.

**Tourmenter** v. tr. Faire souffrir quelque tourment ⊙Ε!∴∧ semmentked. ∴⊏⋮ ekhmou. – au fig. Causer une peine d'esprit ⊙Ε⊏Ο! semmedhren, avec fouf de la chose. – Tourmenter, importuner, harceler ϽΙ+‖ eftal. – Se tourmenter v. pr. s'inquiéter, se donner beaucoup de peine ΙΕΙ ∴∧ emmentked.

**Tournant** n. m. Coin de rue, de chemin ΙΕΙΘΟ.... amedh nabaregga. – Endroit où une rivière fait un coude ΙΕΙ⋮⋮Ο amedh n iaher.

**Tournant** adj. Qui tourne

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

⋮ıı. i'allı.

**Tournement** n. m. Tournement de tête (voir vertige.)

**Tourner** v. tr. Mouvoir en rond ⊙ ıı. serli. – Faire certains mouvements ⊙ ıı. serli; tourner la tête ⊙ ⋮ E eçouedh, (tett. regarder.) – Mettre une chose dans un sens opposé ⊙ Θ ⊙ ' ı ' ıı selhegouel. – Interpréter ○ err; ⊙ ıı sourel. – Tourner le dos à qqn. ∴ ƆC E Ɔ○ ers sheffer, avec ⋮ de la pers. – au fig. tourner le dos à qqn., le mépriser ıı ∴ ⋮ eltten. – Tourner bride, revenir sur ses pas, en parlant d'un cavalier ⋯ ıı Ɔ○ ıı Θ ○ ⋯ eggel foul abaregga. – Tourner en ridicule Ɛ ⋮ E # enhendhej, avec foul de la pers. ou de la ch. – Tourner la tête à qqn., le faire changer de bien en mal ⊙ Ɛ ıı ıı + ' ı ' : + + Ɔ E + soyelbel (i) tigasout tachihadhet. – Tourner qqn. à son gré, en faire ce qu'on veut ⋮ E nehedh, avec lui de la pers. – V. int. Tourner, se mouvoir circulairement ⋮ıı. serli. – Tourner, amener, occasionner; avoir une bonne ou mauvaise issue ⋮ ○. ehri (litt. avoir comme fin, comme résultat). Tourner à tout vent, changer souvent d'opinion Ɛ ⊙ ∴ ıı + ı E meskel tanat'. – Tourner du côté de qqn. ıı ∴ Ɛ ⋮ ı eltten eyen; ıı ∴ Ɛ + ı E ⋮ ı E ⋮ ı eltten tanat' negen; ⋮ Ɛ ○ ⊙ Θ ○ . ı ⋮ ıı ⋮ ı E ı owmas zebi n a'il negen. – Tourner à droite Ɔ E ıı ⋮ ıı : ı Ɔ E ⊙ foul a'il aoua n afous; – Tourner à gauche Ɔ E ıı + ⋮ ıı ' ı ' . foul tahalgin, ou dit eguel foul tahalgui (marcher à gauche,) eguel foul a'il oua n afous, (marcher à droite.) La tête lui tourne, il a le vertige ıı ⋮ ⋮ E illhouedh, f. tellhouedhet. – Tourner autour du pot, ne pas aller directement au fait ⋮ ıı. E Ɔ E O ⋮ ' ers sheffer anour (m. à m. tourner, rôder autour du puits.) Tourner en .... se changer en ı E ⊙ ∴ ıı en mestel, ⋯ ıı eggel, (devenir.) – Tourner bien ' ı ' ∧ ⋮ ougdou, – Tourner mal ⋮ ⋮ ∧ ers'hed. – Se tourner vers ⊙ ⋮ E ○ eçouedh ar ....

**Tournoiement** n. m. action de ce qui tournoie ⋮ ıı Ɛ n. m. a'alaï.

**Tournoyant** adj. Qui tournoie ⋮ ıı. i'alli.

**Tournoyer** v. int. Tourner en faisant plusieurs tours ⋮ ıı. serli. (S'emploie toujours avec le mot sheffer, autour), l'eau tournoie ici ∧ O ⋮ Ɛ ı ⋮ ıı \ E Ɔ E O Ɛ ı \ ⊙ ı dinet' amane r'allun sheffer imane necen (m. à m. ici les eaux tournoient autour d'elles-mêmes.)

**Tournure** n. f. Tour, disposition, forme du corps + ' ı ' Θ ○ + nf. tagbest. – au fig. Direction que prend une affaire ⋮ ∧ Ɛ oudem, (face.) Θ ○ ⋯ . abaregga (voie, chemin, issue.) Cette affaire a pris une mauvaise tournure + O ⋮ ∧ ⋮ : + + : . Θ ○ ⋯ . Ɔ E ı tarer' eddet'ouet tisui abaregga ichachdhen.

**Tourtereau** n. m. Jeune tourterelle ∴ O + ı ∧ Θ ○ atert n adabir.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

pl. akeiten n adabin.

**Courterelle** n. f. oiseau du genre pigeon, mais qui est plus petit ∧Θ 8 n. m. adabin, pl. idabinen, f. tadabint (signifie aussi pigeon.)

**Coussez** v. int. Faire l'effort et le bruit que cause la toux ⊙: ouçoux, forme d'habitude +⊙: etkoucou.

**Cousserie** n. f. action de tousser, toux +⊙+ n. f. taçout.

**Cout** n. m. La totalité +∧: + n. f. tadiout. – Tout, pr. ind. Tout le monde ∴ akk; ⊏∧. inda, pl. endane, ex: toutes sortes de choses ⁝: O+ akk heet, il peut tout ∧Θ+ ⊐⊐ ∴⁝ O+ iddoulet foul akk heet. – Au fig. d'important, le principal ⁝ ⊐⊐ : ⁞⁞ n'ef n aoual, +: ⊙. tehri, (litt. la fin, le résultat, le but.)

**Cout** adv. Entièrement ⊏∧. inda, ⊙+⊏∧: s'tendou. – Tout à fait ⊏∧. inda, ⊙+⊏∧: s'tandou, – Tout à point ∧: ⊏⊙I+ der' imir emit, ∧: ⊏⊙ ⁞: ⁞'I der'imir inheggueu. – Tout au plus ⊙·I'+ s'agout, ∴∧+ I'+ koudet igguet. – Tout haut ⊙+ ∴+ s'takat. – Tout bas ⊙⁞⁞ s'oullane. – Tout seul ⁝ ⊙I+. s'as enta, f. s'as entat. – Tout de bon ⊙+∧+ s'idet. – Tout du long ⊙: ⊐⊏⊙∧⊙ s'n'ef ar ider, ⊐⊐⁞⁞ + ⁞'I'O+I+ foul teggegret emit. – Point du tout, ou, du tout ∴⁞⁞. Kala. Rien du tout ⁝⁞⁞. ⁝ O+ awala heet. – En tout ⊙+∧: + s'tadiout. – après tout ∧ ⊏∧ ⁝ d aider', ∧∴ ⁝. d akk aoua, ⊐⊐⊏⊙: ∴. dhoffu akk aoua (m. à m. après, dernière tout cela –) Tout sage qu'il est ∴+ ⁝. ⁞⁞.+ ⊏ +. ithit aoua illa taiti, ⊙+I+. ⁝.+⊏+. sit enta ou taiti (m. à m. ajoute qu'il est sage.)

**Tout** adj. Exprime la totalité +∧: + n. f. tadiout, ⊏∧. inda, pl. endane, f. endanet; tous les hommes ∧⊥⊏∧I ed-doun et endane; toutes les femmes +⊏⊐I⊏ ∧⊥ tidhadhine endanet. – Tous, sans exception ⊏∧I: ⁞⁞. ⊐⊏I# endane ouala afaniq', ∴I⊙I akk neccem. – Il l'aime de tout son cœur ⁝⁞⁞I+I ⊙: ⁞⁞, + ⊏∧. irhalet s oul emit inda. – Tous les jours ∴: ⁞⁞ akk ahel-Jour. Comme toute, loc. adv. voir définitive (en).

**Toutefois** (voir cependant, néanmoins.)

**Toute-puissance** n. f. Puissance infinie ∧Θ: ⊏... OI adaou maggeren.

**Tout-puissant** adj. Qui a un pouvoir sans bornes ∧Θ+ ⁞⁞, iddoubet houllane, f. teddoubetet houllane. – N. m. le Tout-Puissant, voir Dieu.

**Toux** n. f. Mouvement convulsif de la poitrine, de la gorge +⊙+. n. f. taçout.

**Trac** (voir peur, frayeur.)

**Tracas** n. m. Mouvement accompagné de trouble et d'embarras ⊏+O:. n. m. anterou'i.

**Tracasser** (voir inquiéter, tourmenter.)

**Tracasserie** n. f. chicane; +⊏⁞⁞ n. f. tamirement.

**Trace** n. f. vestige d'un homme ou

d'un animal ⵏⵓ⋮ n. m. adarih, pl. idarihen. – Marque qui reste de quelque chose +⋮⵪. n. f. tehri ; ⵜⵔⵉ⋮ n. m. aghlif. Au fig. Impression dans l'esprit, la mémoire. ∴ + ⋮ n. m. akouttou. – Marcher sur les traces de ⵉⵏ∴ⴻ eltem, (litt. suivre).

**Tracer** v. tr. Tirer les lignes d'un dessin – faire des lignes sur le sable, par exemple ⵜⵔ + ⵙⵓⴻ eg tiserasdh (m. à m. faire des sillons.) – au fig. Tracer le chemin à qqn., lui donner l'exemple ⵙ∴ⵏⵙⵓ... ⋮ sekkou abaregga (m. à m. montrer la voie,) avec ⵉ de la pers. – ⵏ⋮ⴻ rekedh, avec ⵜⵙⵎ de la pers.

**Traction** n. f. action d'une force qui tire un mobile ⵓ∴ ⵙ n. m. arkoub

**Tradition** n. f. voie par laquelle un fait se transmet de bouche en bouche, d'âge en âge ⋮ⵏ|ⵏⵜ asoual n eddoumet (litt. les dires du monde) ⵙ ⵏ| n. m. pl. igalane, (litt. les nouvelles, les dires, ce qu'on entend dire.) – Tradition, les choses mêmes transmises ⋮ⵏ|ⵏⵜ asoual n eddoumet.

**Traduction** n. f. action de traduire d'une langue en une autre ⵜⵙ⋮ⵏ n. m. amsiouel, ⵙⵏ... ⵙ n. m. accemougas, (litt. action de raconter.)

**Traduire** v. tr. Transmettre (la conversation) d'une langue en une autre ⵙⵏ... ⵙ semougas, ⵜⵙ⋮ⵏ n. m. amsiouel ; ⵙⵙⵏ⋮ⵏ senen asoual, ⵙⵏⵏⵜⵍⵏ⋮ⵏ selmed asoual, (faire comprendre le langage.) Se traduire v. pr. Etre exprimé ⵉⵏⵎⵎⵓⵙ

**Traduisible** adj. Qui peut être traduit +ⵏ...ⵙ itimougqous, f. tetimougquest

**Trafic** n. m. (voir commerce, négoce)

**Trafiquant** (voir commerçant.)

**Trafiquer** v. int. Faire trafic ⵙⵙⵙ ecouled.

**Trahir** v. tr. Faire une perfidie à qqn., lui manquer de foi ⋮ⵏⵙ ersder (ar.). – Manquer au devoir ⋮ⵏⵙ ersder. Parler, agir contre, trahir ses serments ⵙ # + ⋮ⴻ • ezg' tahoudhi. – Révéler ⵙⵜ ⵜⴻ segmesdh, trahir un secret ⵙⵜⵔⵜⴻ ⵏ⋮ⵙ segmesdh idaoumi. – Ne pas seconder ξ eye, (litt. abandonner.)

**Trahison** n. f. Action de celui qui trahit + ⋮ⵏⵙ+ n. f. tasdert.

**Train** n. m. allure +⋮ⵙ. n. f. tithli. – aller bon train ⵙⵜⴻ ermedh. – Bruit, tapage +∴ + n. f. takat, faire du train ⵙⵜ∴ⵙ + ∴ + sentser takat. – au fig. Train de vie, manière de vie +ⵜⵏ ⵙ+ n. f. tameddount. – Mettre une affaire en train ∴ⵙ ⋮ ⵏ|ⵏ# sthah aouig'lou.

**Trainage** n. m. action de traîner ⋮ⵙⵙ: n. m. ahrarou.

**Trainant** adj. Qui traîne à terre +⋮ⵙⵙ: ⵊⵏⵏ ⵜⴻⵏ itthrarou foul amathal.

**Trainard** n. m. Qui reste en arrière ⵜ⋮ⵙⴻ amahrai, f. tamahrait ; ⋮⋮ⵙⴻⵏ ouaihragen, f. ta tehragenet. – Tardent. homme lent ⵏⵙ#ⴻⵏ alles igg'agen.

**Trainasser** v. tr. Traîner en longueur ⵜ⋮ⵙ. zehri ; ⵜ# zougi. – v. int ⵜⴻ igg'ai ; ⋮ⵙ. chri.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR Corpus | Langues

**Trainée** n. f. Petite quantité de choses répandues en longueur +ıı ∴ ⊏+ n. f. tanetkent ; une traînée de blé +ıı ∴ ⊏+ ıO∧ ɔ⊏ıı⊏⊐ıı tanetkent n'ired foul amaskal. (litt. la succession, la suite de blé par terre.)

**Traîner** v. tr. Tirer après soi ⊙⁝ OO⁝ schraron. – Au fig. Traîner une affaire en longueur ✱⁝O. zehri ; ## zouji ou zéjé. – Traîner ses paroles ⊙:ıı⊙ıı\ sioual soullane ; ##. :ıı zouji, ou zéjé aoual. – Traîner qqn dans la boue ⁝+⊙ +ı⊐. eïtos tenia ; O#+ı⊐. eg' tema. – V. int. Pendre jusqu'à terre ∴OO. O ⊏⊐ ekkrari ar amaskal. – Traîner, rester en arrière ⁝O. ehri ; – Se traîner, marcher en rampant, avancer avec peine ⁝O'ı'+ ehreguet.

**Traire** v. tr. Tirer le lait des vaches, des chamelles etc... #'ı'ezjig.

**Trait** n. m. voir dard, javelot, flèche. – Trait, linéaments du visage +ıı+ı⁝∧⊏ toulout n oudem. –

**Traitable** adj. Doux, familier, aimable #∧ izid, f. zidet, ⁝ıı⁝ toubai, f. toubaïet, ⁝ıı⁝+⊏+O++ nehil tantertit ; ou, iziden, ioularen –

**Traite** n. f. Etendue de chemin qu'on fait sans s'arrêter +∴ıı. n. f. tikli, 'ı'ı' igueg (litt. l'éloignement). – Traite des noms, trafic d'esclaves ⁝✱ı\∴ıı\ inezzane n ikklane (vente.) ✱ı⁝.ı∴ ıı\ azenhi n ikklane (achat des nègres.)

**Traité** (voir convention.)

**Traitement** n. m. voir accueil, réception. – Traitement, manière de combattre une maladie +'ı':+ıO⊐⊏ Oı t'gasout n icafaren.

**Traiter** v. tr. Agir bien avec quelqu'un 'ı'⁝ıı∧⁝ı eg a iouhaïn d'eyeu. – Agir mal avec qqn. 'ı'⁝ɔ⊏ı eg a iechkadhen. – Traiter, recevoir, accueillir ⊙⊏'ı'O+ semmegourat ; – donner à manger ✱∴ɔ zetkih. – Traiter, discuter, raisonner sur... ⊙:ıı sioual, avec feul de la chose. – Traiter, soigner 'ı'⊙⊐⊏Oı eg icafaren ; traiter un malade 'ı'⊙⊐⊏Oı⁝:..Oı\ eg icafaren i oua irmen. – Traiter, qualifier O err (faire devenir.) O∧: ourdou (penser.) traiter qqn. de voleur O∧:⁝⊏∴O ourdou eyen amatter. – V. int. Négocier ⊏⊙⁝O emsiher, avec feul de la chose. Traiter qqn. avec des égards 'ı'# agueg' avec feul de la peau. – Traiter qqn sans égards ⊙⊖'ı'+ sebbouguet.

**Traître** adj. et n. Qui trahit ; qui fait du mal à l'improviste ⊏⁝∧O amaïdar, pl. imaïdaren. – En traître, loc. adv. avec trahison ⊙+⁝∧O+ s'tar'dert, ∧⁝+⁝∧O+ der' tar'dert.

**Traîtreusement** adv. En traître ⊙+⁝∧O+ s'tar'dert.

**Trajet** n. m. Espace à parcourir pour se rendre d'un lieu à un autre +∴ıı. titli n. f. 'ı'ı'. n. m. igueg, litt. l'éloignement.) – Trajet, action de traverser cet espace ⊙∴ıı n. m. aciibel,

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

Faire un traget à pied ⁝ξΘΟ.... + Ο'Ι'⁝∧ asiù abaeggaa tergahed.

**Trame** (au fig. voir complot.)

**Tramer** (voir comploter.)

**Tranchant** n. m. Fil d'un couteau, d'un sabre etc.. Ε. n.m. imi (litt. la bouche, c. à. d. Ce qui sert à manger, à entamer.) le tranchant d'un sabre Ε.Ι+∴Θ. imi n takouba.

**Tranchant** adj. Qui coupe ⁝+Ο is'attes. f. tesisttsect. – is'attecen.

**Tranche** n. f. Morceau coupé un peu mince +ΕΙΙξ+ n. f. tamalaït, pl. timalaqine, (s'emploie surtout en parlant des viandes) une tranche de viande de gazelle +ΕΙΙξ+ΙΟΙ⁝Ι∴Ε tamalaït n issane n ahenkodh. – Tranche, morceau d'une chose quelconque +ΕΙ∴Ε n. f. tamentkot, pl. timentkadh, une tranche de pain +ΕΙ∴ΕΙ+'Ι'ΙΙ. tamentkot' n taguella. On dit aussi ΘΙΙ⁝Ι+'Ι'ΙΙ. 'abeller' n taguella. – Tranche, partie de la cuisse du bœuf +⁝Ε. n. f. tarina (litt. la cuisse) ΟΙ Ι+⁝Ε.ΙΟ: issane n tarina n ssour. (m. à m. viande de la cuisse du bœuf.)

**Tranché** adj. Bien marqué, net et distinct ΕΙ imnoum, f. temnoumet

**Trancher** v. tr. Séparer en coupant ⁝+Ο ertes. – au fig. Trancher la difficulté, la résoudre tout d'un coup *Ι⁝ΙΙ zenhel, (litt. faciliter.) – V. int. au fig. Ressortir ΕΙ ennoum; – Contraster ΙΕ⁝ΟΕ ennehraïz, Ex: Leurs caractères tranchent +⁝Ο:Ι,ΟΙ,Ε⁝Ο ξ+ tiriioum necen ennihcragenet. –

Trancher court ΟΓ∧:⁝ΙΙ remdou asual.

**Tranquille** adj. Calme, paisible ∧∴+ idditkit, f. teddidtkitet. – Soyez tranquille, ne vous inquiétez pas ⁝Ο+∴ΟΕ∧ ourtekkoudhed, (n'ayez pas peur.) pl. ourtekkoudhem, ⁝Ο+Ο ΕΕΟΙ∧ ourtessaoedhraned, pl. ourtessaoedhraoen (litt. ne pensez pas, n'y pensez pas.) – Il ne reste pas tranquille ⁝Ο+∧∴+ our itidditkit; – Restez tranquille ∧∴+ edditket, ou, edetket, ou, seddatket imane emet'. – Laisse moi tranquille ξ⁝ξ eye ahi; ∴ΟΙξ ekkoun'i.

**Tranquillement** adv. D'une manière tranquille ΟΘ∧∴+ s'acedetket, Ο+ΟΙΙΕ+ s'etsoumfet.

**Tranquillisant** adj. Qui tranquillise ΟΘ∧∴+ issiditkit, f. tessiditkitet, Θ∧∴+:ΙΙ issiditkit oul. (tranquilliser le cœur.) Θ∧∴+ΕΙ issiditkit imane.

**Tranquilliser** v. tr. Calmer, rendre tranquille Θ∧∴+ seddetket, tranquilliser l'esprit Θ∧∴+:ΙΙ seddetket oul (litt. tranquilliser le cœur.) – Tranquilliser, calmer l'agitation Θ∧∴+ seddetket, Θ∧∴+:ΙΙ:Ι seddetket oulaouen Θ∧∴+Ι+Ι∴Ο. seddetket tamekka. – Se tranquilliser v. pr. Se repos en ΟΙΕ+ soumfet. – Se tranquilliser, cesser d'être inquiet ∧∴+ eddetket, ou, eddidtket.

**Tranquillité** n. f. Etat de ce qui est tranquille ΙΙ⁝ΕΕ+ n. f. el'afiat(an)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

+⊙ı ƆC+ n. f. triomfat; ⊙∧:·+ n. m. accedolatiet; +⊙ı ƆC+ı Cı triomfat n manet.

**Transaction** n. f. acte par lequel on transige sur un différend, un procès etc — ıC∴ı: an metiriow, + C#ıı. n. f. tamegla. — Conventions, relations dans la vie, dans les affaires +C ⊙O++ n. f. tamsetit.

**Transcendance** n. f. Supériorité marquée +ƆC+ n. f. touſeit; +'ı'O+ n. f. touquet.

**Transcendant** adj. Qui excelle en son genre ξ ƆC i.q. f. touſet, ξ'ı' O iouquet, f. tougaret.

**Transkire** (trad. par ennemi.)

**Transe** (voir craintes, frageur.)

**Transférement** n. m. action de transférer ⊙'ı'ıı+ n. m. acegullet ⊙C⊙∴ıı n. m. accommetkel; ⊙C⊙∴ıı ⊙∧'ı'O∧'ı' accommetkel s ideg ar ideg.

**Transférer** v. tr. Faire passer d'un lieu dans un autre ⊙'ı'ıı+ segullet, ⊙C⊙∴ıı⊙∧'ı'O∧'ı' semmetkel s ideg ar ideg; ⁝ξ⊙∧'ı'O∧'ı' aoui s ideg ar ideg, E∴ıı⊙∧'ı'O∧'ı'et kel s ideg ar ideg. — Se mouvoir d'un autre son droit O∧⁝∧'ı' en deu' ideg; O ξ ı∧⁝∧'ı'ı∴ en egen deu' ideg emeth.

**Transformation** n. f. Changement de la forme C⊙∴ıı, +ıı+ ametkel n toulout; ⊙C⊙∴ıı, +ıı+ accommetkel n toulout.

**Transformer** v. tr. changer d'une forme en une autre ⊙C⊙∴ıı+ıı+ semmetkel toulout. O en, (faire devenir) —

**Transgresser** v. tr. Enfreindre, violer ∴· ath, (outrepasser) IC⁝O. en mehri (être contraire, se montrer adversaire) (voir désobéir, enfreindre.)

**Transgresseur** v. tr. Celui qui transgresse IC⁝O ξ anmahrai, ξ ∴ξ iouta'i; ∴+∴ξı qua ittouhagen.

**Transgression** n. f. action de transgresser +IC⁝O+ tanmehrit; ∴ξ n. m. atta'i.

**Transhumance** n. f. Emigration périodique des troupeaux (moutons, chameaux etc..) de la plaine, qui vont habiter les montagnes pendant les chaleurs et en descendent aux approches de l'hiver + '⁝ı'+ı⊙O ξı tigaout n iceriane.

**Transhumer** v. tr. Mener paître des bestiaux, des troupeaux dans les montagnes 'ı'⊙O ξı eg iceriane.

**Transi** adj. Saisi +O C⊙ ittimes, f. tettimesiet; +'ı'O: ittigrou, f. tettigrouet, tremi de froid +O C⊙⊙⊙C E ittimes' s aqamidh, O C⊙+⊙C E iremiet aqamidh, (il a été pris par le froid.) ı⁝+ ⊙C E imiit aqamidh (il est tué, pris par le froid

**Transiger** v. int. Passer un acte (verbal) pour accommoder un différend C#ıı engil, IC∴ı: enmethinou,

**Transir** v. tr. Pénétrer et engourdir de froid ı⁝⊙⊙C E em' s aqamidh. — V. int. Trembler de peur O C⁝ ermar'.

**Transition** n. f. Manière de passer d'un raisonnement à un autre ∴ξ

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

⊙:‖O:‖ atkêkai ɔ aoual ar aoual. — Manière de lier les parties d'un discours ⊙ !‖∴E!:‖ accmuthêm n aoual. - au fig. Passage d'un état de choses à un autre E⊙ ∴‖ n.m. anesthel.

**Transitoire** adj. Passager ! E⊙:⊙ n'innir ɔ'as (voir momentané.)

**Translater** (voir traduire)

**Translation** n.f. action de transférer E⊙.∴‖⊙∧'!'⊙∧'!' anesthel ɔ ideg ar ideg ; E⊙:·‖ n.m. anesthel, ⊙ E⊙:∴‖ n.m. accmuthêl.

**Transmettre** v.tr. céder ξ eg. (litt. laisser, abandonner.) O en. - Faire parvenir ⊙:E ɔouedh. - au fig. ξ eɣe. (litt. laisser.)

**Transmigration** n.f. Action d'un peuple qui passe d'un pays dans un autre ⊙'!'‖+ n.m. acequellet ; ⊙'!'‖ +⊙∴‖⊙∴‖ acequellet ɔ atkal ar atkal.

**Transmigrer** v. int. Passer d'un lieu, d'un pays dans un autre '!'‖+ equellet ; '!'‖+⊙∴‖⊙∴‖ equellet ɔ atkal ar atkal ; '!'‖+⊙∧'!'⊙∧'!' equellet ɔ ideg ar ideg.

**Transmissible** adj. Qui peut être transmis +··· ‖ itaggel. f. tetaggelet (une dette par ex.) +:ξ. itaɔueya

**Transmission** n.f. action de transmettre (un droit) +⊙+n.f. tirait, transmission (d'une nouvelle) ⊙:E n.m. aɔiouedh. - (action de faire parvenir.)

**Transmuer** (voir changer.)

**Transmutation** (voir changement, transformation.)

**Transpercer** (voir percer.)

**Transpiration** n.f. Sortie des humeurs par les pores). ɔ. sortie de la sueur '!'⊙:!+∧. agarsou n tidi.

**Transpirer** v. int. voir s'exhaler, sortir ; suer.). - au fig. Commencer à être connu +:⊙! ettiouessane. '!'!E eguedh (litt. surgir, sortir.) E! connaître, (être visible.)

**Transplanter** - au fig. voir transférer, transporter -)

**Transport** n.m. Action de transporter d'un lieu dans un autre ⊙'!'‖+ n.m. acequellet. - Cession +ξ:+ n.f. tiyaout. au fig. Sentiment vif, violent +!:⊙. n.f. tanekhra. (voir joie, enthousiasme) délire. - (Transport à dos de chameau '!'.'!'. J E‖ E!⊙ aguigui foul aouis ; '!'.'!'.J E‖ E!⊙ aguigui foul imnas ; E∴‖ J E‖ E!⊙ atkoul foul imnas.)

**Transportable** adj. Qui peut être transporté +'!'.'!'. itaguegga ; +E:‖ itithkil, ou, itaguegguen, ditkilen.

**Transporter** v.tr. Porter d'un lieu dans un autre '!.'!' gag (litt. charger.) E∴‖ etkel, (litt. porter, enlever, lever.) :. aoui (enlever, porter.) - Transporter, céder ⊙:‖ souel, O en; transporter une créance ⊙:‖E⊙:⊙ souel amasouas'. - au fig. Exciter ⊙!.∴⊙ sentier. - Se transporter v. pr. Se rendre en un lieu ∴ etk ; ∴∧'!' atk ideg ; '!'‖ eguel, '!'‖⊙ ∧'!' eguel ar ideg. - Se transporter, passer d'un lieu dans un autre E⊙.∴‖∧'!' mesthel ideg.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Transvasement** n. m. Action de transvaser : ⁋⁋ξ⊙∴⊙⊙∴⊙ ouffouï ɔ atlous ar atlous

**Transvaser** v. t. Verser d'un vase dans un autre ⁋⁋.⊙∴⊙⊙∴⊙ offi ɔ atlous ar atlous, (le verbe offi ne s'emploie que pour les liquides.) En parlant des grains, de la farine etc... qu'on verse d'un contenant dans un autre, on dit ⊙ ⁞⁞ll sen'el. (litt. versa.)

**Trantran** n. m. Cours de certaines affaires +∴ll∘ n. f. titbl, (litt. marche, conduite.) - Manière ordinaire de conduire ces affaires ⁋∴⁞ amoutken, - trantran ⊙⁋⁋ n. m. asmem (litt. l'habitude.)

**Trapu** adj. Gros et court ⁋⁋ll n. m. gfar'aul, pl. ifr'il.

**Traquer** (voir cerner.)

**Travail** n. m. Peine qu'on prend pour faire une chose ⁞⁞⁞ n. m. outhouk (litt. fatigue, peine.) - Ouvrage fait ou à faire ⁞#ll: n. m. aouglou, pl. iouglouc, ll⁞⁞∧ & n. f. elkedmet (ar.)

**Travaillé** adj. au fig. obsédé ⁋⁞∴∧ immintked f. temmimetkedet, ⁞ll∘ ikla, f. tekla t, (litt. obsédé, préoccupé.) - Tourmenté ⁋⁞∴∧ immintked; travaillé par la maladie ⁋⁞∴∧⊙+⊙⁞∘ immintked ɔ tourna, +⊙⁋⁞∴∧+ +⊙⁞∘ temimentkedit tourna, +∴∂+ tetkchat tourna, (mangé, rongé par la maladie, ou autre)

**Travailler** v. int. Se donner de la peine pour faire, pour exécuter quelque chose ⁞⁞∧⁋ etkhdem (ar.) ⁞⁞⁞#ll: aq aouglou. - V. tr. Tourmenter ∴⁞ etken, ⁞⁞ eg. au fig. voir tourmenter.

**Travailleur** n. Employé à un ouvrage ⁞⁞⁞∧⁋ amatkhdam, pl. matkhdamen.

**Travers** n. m. Etendue d'un corps considéré dans sa largeur ⁞⁞∘⊙ n. m. agaouin (litt. largeur.) - au fig. Bizarerie, caprice, inconduite ⊙⊙⁞⁞∘ll, +ξ+∘ abergaoul n. taïti. - Loc. adv. En travers, d'un côté à l'autre suivant la largeur ∧⁞⁞∘⊙ der'agaouir, ⁋⁋ll⁞⁞∘⊙ foul agaouin, ⊙⁞⁞∘⊙ s agaouin. - A tort et à travers, inconsidérément ⊙⁞ll. ⁋⁋⊙ɔ ouala midhrane, ⊙⁋+⊙⁞ ɔ aautenou. - Regarder de travers, avec colère ⊙⁞⊙⊙ ∴⁞#⊙ejouadh ɔ acetkouzir. - A travers, au milieu ∧⁞⁋⊙ der'ammas.

**Traverse** n. f. - Chemin de traverse, qui abrège +⊙⊙⁋ n. f. tarbet', pl. tirbat', +⁋⁋⊙+ n. f. tafensout, pl. tifensa. - Suivre, prendre un chemin de traverse ⁞∴+ ⊙⊙⁋ aou tarbet', - au pl. voir malheur.

**Traverser** v. t. Passer à travers, d'un côté à l'autre - une plaine, une forêt, un champ etc... ⁞∴ aoui (litt. prendre.) ∴⁞∘ atki, (passer -) - Traverser une rivière ∗⊙ egzer, ou eggez, - traverser, percer ⊙⁋ ebedh. - Traverser, en parlant de la pluie ⊙⊙∧⁞⁞∘ sebdeg (litt. mouiller -) - au fig. Susciter des obstacles ⊙⁞⁞+ soul'et, ⁞∴∧ entked (litt. barrer, arrêter.) Traverser les dessins de qqn. ⁞∴∧+⊙∧⁞⁋⁞ entked (i). Lourda n eyen.

**Traversin** n. m. Sorte d'oreiller long et étroit ∧⁋⁋⊙ n. m. adafour, pl. idafouren.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Travestir** (voir déguiser.)
**Travestissement** (voir déguisement.)

**Trébucher** v. int. Faire un faux pas ⊙'I'EII seguedhel.

**Treize** adj. num. Dix et trois ⊏O:Λ ∴ OE meraon d Keradh, f. meraonet d Keradhet.

**Treiziéme** adj. num. ordinal de treize ⋮.IEO:Λ∴OE ouna n emeraon d Keradh, f. ta n emeraonet ed Keradhet. — M. n. Un treiziéme + ƆE I+I +.IEO:+Λ ∴OE+ tafoult ta n emraonet ed Keradhet.

**Tremblant** adj. Qui tremble +⋮∴E.∴E itihKedhKedh, f. tetihKedh-Kidhet; +∴II∴E itihKedhKedh, f. tetihKedhKidhet; +⋮∴E.∴E itihKedhKedh, f. tetihKedhKidhet. — au fig. Laisi d'effroi OE:i n ma', f. ternaret.

**Tremblement** n. m. agitation de ce qui tremble ∴II∴E n. m. atKedhKedh, ⋮∴E.∴E n. m. ahetKedhKedh, — Tremblement de terre ⊏O:IEEII amour sou n amadhal.

**Trembler** v. int. Être agité par de fréquentes secousses, vaciller ⋮∴E.∴E ehKedhKedh — au fig. avoir peur ∴OE etKidouh, — faire trembler, inspirer la crainte ⊙∴⊙E setKidouh.

**Tremblеur** n. Qui tremble +⋮∴E.∴E itihKedhKedh, f. tetihKedhKidhet; ⋮.+⋮∴E.∴EI ouna itihKedhKidhen; — au fig. Craintif, timide ⊏∴OE ametKidouh, f. tametKidouh.

**Tremper** v. tr. Mouiller en mettant dans un liquide ⊙⊖Λ'I' seldag, (Litt. mouiller.) Tremper du pain dans la sauce ⊙IIC ⋮+'I'II.Λ⋮#.∴ƆCI selmen taguella der' ézéfsen — V. int. Demeurer quelque temps dans un liquide ⋮C kim, avec der' du liquide, tremper dans l'eau ⋮⊏Λ:⊏I kim der' amaou — au fig. Participer, être complice ⋮O aher, ⊏⊙:O emsiher.

**Trentaine** n. f. Nombre de trente ou environ ⊙∴+I∴OE+⊏O:I asKet n Keradhet temeroun

**Trente** adj. num. Trois fois dix ∴OE+⊏O:I Keradhet temeroun

**Trépas** (voir décès, mort.)
**Trépasser** (voir mourir.)
**Trépidation** (voir tremblement.)
**Trépigner** v. int. Frapper vivement des pieds contre terre ⋮+⊏EII⊙EOI couet amadhal s idharran

**Très** adv. Qui marque le superlatif ⋮II houllaue, (Litt. beaucoup) il est très malade OI⋮II irinne houllaue.

**Tressaillement** n. m. agitation subite d'une personne qui tressaille +'I'+ n. f. tiggouit, (Litt. saut.)

**Tressaillir** v. int. Éprouver une agitation vive et passagère 'I'Λ eggued, (Litt. sauter.) tressaillir de joie 'I'Λ⊙+Λ ⋮+eggued staddount; tressaillir de crainte ⋮∴E.∴E⊙+⊙C... ehKedhKedh staraning, (m. à m. trembler de crainte, de peur, (voir trembler.)

**Tresse** n. f. cheveux tressés +⋮∴E

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

n. f. tahaKKôt, pl. tkeKkâh.

**Cresser** v. t. arranger en tresse ⵙⵔⴻⵙⵙⴻⵔ ersem; tresser les cheveux ⵙⵔⴻⵙⵙⴻⵔ ersem aheyof.

**Crève** n. f. Suppression d'hostilités "l'" ⵍⵄⵇⵓ aggaï n ammeni. – au fig. Relâche + ⵍⵄⵇⵓ + n. f. tahellasut, + ⵜⵙⵎⵜ tsumfat; sa maladie ne lui donne point de trêve + ⵔⴰⵃ. ⵍⵄⵇⵓ + ⵙⵎⵜ. + ⵜⵙⵎⵜ tsumfat. tsuna emut ou has tougi tsumfat.

**Criage** n. m. action de trier, de choisir ⵜⵙⵎⵔⵉ n. m. acemefren.

**Cribu** n. f. Paplade de nations nomades + ⵜⵙⵎⵔⵉ n. f. tsuvuri, pl. tsuvutine.

**Cribulation** n. f. affliction, adversité + ⵜⵙⵎⵔⵉ n. f. toujjut.

**Cribut** n. m. Impôt + ⵜⵙⵎⵔⵉ. n. f. tsuvuri, ⵍⵍ ⵜⵙⵎⵔⵉ. n. f. ch'ada (ar) voir impôt – Tribut, ce qu'on est obligé d'accorder ⵜⵙⵎⵔⵉ asua tsuaren.

**Cributaire** adj. Qui paye l'impôt ⵜⵙⵎⵔⵉ. + ⵜⵙⵎⵔⵉ. ikeK tsuvuri; ⵜⵙⵎⵔⵉ. + ⵜⵙⵎⵔⵉ. ouin ikâken tsuvuri, ikâken tsuvuri.

**Cricher** v. t. et int. Tromper au jeu ⵙⵔⵉ. + ⵜⵙⵎⵔⵉ. ⵙⵔⵉ. + ⵜⵙⵎⵔⵉ. eg tkenas des taddelt (m. à m. employer la ruse au jeu) ⵜⵙⵎⵔⵉ. ⵙⵔⵉ. + ⵜⵙⵎⵔⵉ. ers'aa des' taddelt.

**Cricherie** n. f. Tromperie au jeu + ⵜⵙⵎⵔⵉ. ⵙⵔⵉ. + ⵜⵙⵎⵔⵉ. tkenas des' taddelt + ⵜⵙⵎⵔⵉ. ⵙⵔⵉ. + ⵜⵙⵎⵔⵉ. tarident des' taddelt.

**Cricheur** n. qui triche + ⵜⵙⵎⵔⵉ. ⵙⵔⵉ. + ⵜⵙⵎⵔⵉ. on tkenas des' taddelt.

**Cricolore** adj. de trois couleurs ⵜⵙⵎⵔⵉ. + ⵜⵙⵎⵔⵉ. ine Kenadhet toulouline;

ⵜⵙⵎⵔⵉ. + ⵜⵙⵎⵔⵉ. illa Kenadhet toulouline.

**Criennal** adj. Qui dure trois ans + ⵜⵙⵎⵔⵉ. ⵙⵔⵉ. + ⵜⵙⵎⵔⵉ. iziumen Kenadh ouet-iane.

**Crier** v. t. Séparer, choisir ⵜⵙⵎⵔⵉ somefren, ⵜⵙⵎⵔⵉ. (litt. séparer)

**Crigaud** adj. et n. qui n'agit pas franchement + ⵜⵙⵎⵔⵉ. + ⵜⵙⵎⵔⵉ. + tafferen tounda emut; ⵜⵙⵎⵔⵉ. + ⵜⵙⵎⵔⵉ. + ouatafferen tounda emut.

**Crigauder** v. int. Agir comme un trigaud, sans franchise ⵜⵙⵎⵔⵉ. + ⵜⵙⵎⵔⵉ. offer tounda, "l'" ⵜⵙⵎⵔⵉ. eg ouffoun.

**Crigauderie** n. f. action de trigaud ⵜⵙⵎⵔⵉ. + ⵜⵙⵎⵔⵉ. ouffoun n tounda.

**Crimbaler** v. t. Traîner partout ⵜⵙⵎⵔⵉ. ⵜⵙⵎⵔⵉ. ⵜⵙⵎⵔⵉ. sehnavou dheffer.

**Criompher** v. int. Vaincre à la guerre; remporter un avantage sur quelqu'un ⵜⵙⵎⵔⵉ. ernou, ⵜⵙⵎⵔⵉ. ⵜⵙⵎⵔⵉ. ernou der' ammeni. – Triompher, remporter un avantage sur qqn. "l'" ouguer, (surpasser, dépasser,) ⵜⵙⵎⵔⵉ ouf, (surpasser, être meilleur) – Triompher de, faire vanité de... "l'" ⵜⵙⵎⵔⵉ eg adhchour-Triompher, être ravi de joie ⵜⵙⵎⵔⵉ. eddiouat hsallane –

**Cripaille** n. f. Entrailles, intestins des animaux ⵜⵙⵎⵔⵉ n. m. pl. adanen.

**Cripe** n. f. Boyau d'un animal ⵜⵙⵎⵔⵉ n. m. adane, pl. adanen.

**Cripotage** n. m. Mélange malpropre ou de mauvais goût ⵜⵙⵎⵔⵉ. n. m. anterouni; ⵜⵙⵎⵔⵉ. n. m. arsouaï.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

Au fig. Intrigues, tromperie + ⋮ ∧ O + n. f. tarident; ‖ ƆC E ‖ n. m. pl. elfedhoul.

**Tripoter** v. tr. et int. Mêler, brouiller O ⋮ . erou, ⊙ C + O ⋮ . remte-soui.

**Tripotier** n. Qui fait des tripotages - On dit aussi tripoteur. °‖ ƆC E ‖ ag elfedhoul, f. oult elfedhoul.

**Trique** n. f. Gros bâton (voir bâton)

**Triste** adj. affligé ⊙ ∴ 1 # O ici-Kenzès, f. tessiKenzèsat. - affligeant ⊙ Θ ‖ ⊙ insibles, f. tensibliset; O # ⋮ ‖ inâz'oul; Au fig. Pénible # ∈ izjzai. f. ezjzayet; il m'est triste de # ∈ ƆC ‖ ∈ ∧ izjzai. fedi ad .... (litt. il m'est lourd, il m'est pesant) - Triste, mauvais ƎE ‖ ichchaâhen.

**Tristement** adv. D'une manière triste ⊙ O ∴ ‖ # O ? acetKenzès; ⊙ O # . ‖ ‖ ? arezzju n oul.

**Tristesse** n. f. affliction, déplaisir O # . ‖ ⋮ ‖ arezzju n oul, ⋮ ⋮ ∧ ‖ ‖ our'oud n oul. - Mélancolie ⊙ ∴ ‖ # O n. m. acetKenzès, Θ ‖ ‖ O n. m. Ibliz, Θ C E O ‖ n. m. acemmedhmen (action de réfléchir)

**Trituration** n. f. action de réduire en poudre une substance ⊙ + ⋮ + ⋮ n. m. acetteriter'.

**Triturer** v. tr. Broyer ⊙ + ⋮ + ⋮ retteriter'. (voir broyer.)

**Trivial** adj. Commun, usé, rebattu + ⋮ O ‖ itioueuane, f. tetiouenauet; + ⋮ O ‖ ⋮ ∧ ‖ + itioueuane n'our eddaounet; O ⋮ rou, O ⋮ ‖ irouen (litt. vieux.) - Bas, commun O ∧ ‖ indal, f. terdalet.

**Trivialement** adj. D'une manière basse, triviale ⊙ + O ∧ ‖ + ‖ ? tardelt, ⊙ ∴ ƎC ? oukkeref.

**Trivialité** n. f. Caractère de ce qui est trivial + O ∧ ‖ + ‖ n. f. tardelt, ∴ ƎC n. m. oukkeref; - au pl. choses triviales ⋮ O + ‖ Θ ‖ herten n bemane, + ‖ ⋮ ‖ Θ ‖ timaoun n bemane, ⋮ ‖ ‖ Θ ‖ aoual n bemane.

**Troc** n. m. Echange + # ‖ + ‖ n. f. tazelt, ⊙ C ⊙ ∴ ‖ n. m. acemmeskal, - Troc pour troc, sans rien donner de retour ⋮ ƆC ⊙ ⋮ ƆC ief ?ief (tête pour tête.)

**Trognon** n. m. Milieu d'un fruit ⋮ ‖ n. m. oul (le cœur.) ⋮ ‖ ‖ ƆC ∴ + oul n elfekkit.

**Trois** adj. num. Deux et un ∴ OE Keradh, f. Keradhet.

**Troisième** adj. num. ord. de trois ⋮ . ⊙ ∴ OE oua ? Keradh, f. ta ? Keradhet; ⋮ . ‖ ∴ OE oua n Keradh, f. ta etc...

**Trombon** (voir armement.)

**Trompe** n. f. Museau allongé de l'éléphant ‖ ⋮ O ‖ ‖ : incher n lou.

**Tromper** v. tr. Induire en erreur ⋮ ∧ O er'der, (ar.) ⊙ :: O ∴ retkhretk. - tromper, échapper à la vigilance ⊙ ∴ O O retKerres. - Se tromper :: O ∴ etkhretk.

**Tromperie** n. f. Fraude + ⋮ ∧ O + n. f. tarident. (voir fraude.)

**Tromperer** (voir divulguer, publier.)

**Tromperur** adj. et n. qui trompe ‖ + ⋮ ∧ O + n. tarident; ⋮ . ‖ + ⋮ ∧ O + oua n tarident; ⊏ ⋮ ∧ O amandar, f. tamandart ⊏ ‖ :: ⊙ amanthas, f. tamanthaset.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Tzompreusement** adv. D'une manière trompeuse ⊙+⋮∧⊙+ s tas'dent ; ⊙I⁚⁚ ⊙ s anatkhas, ⊙∴⊙⊙ s atèrnes ; ⊙+ ∴ ⊙⊙+ s tathest.

**Tzonc** n. m. Le gros d'un arbre, la tige, sans les branches, ∴⁚ n. m. ithïou, pl. ithïouen. – Le corps de l'homme, considéré sans la tête et les membres ΣI imane Tzonc, la souche d'une famille #⊙IC ⊙:I azar n imraouen.

**Tzonçon** (trad. par morceau, partie entier

**Tzonqué** adj. Qui n'est pas entier '!'⊖+ igbat, f. tegbatet. – Tzonqué, où l'on a retranché quelque partie essentielle ƆI#⋮ ifuz' f. tefuz'et ; ⁚⊙ΣΛ• our in di, (n'est pas complet.) igbalen, ifuzen

**Tzonquer** v. tr. Mettre en partie '!'⊖+ egbet ; ƆI⊙⋮⊙+ efuz' ; ƆI#⋮⊙+ fuz' hert.

**Tzop** adv. Plus qu'il ne faut ⊙⊙ +• s aoki, ⊙+⊙++ s tasitit ; – Par trop ⁚⊙'!'+ our igguet – avec la négation, ⁚⊙ our, ⁚+ out... Cela n'est pas trop sûr ⊙⁚⁚⊙II∴I ares' our ilkane. – De trop n. m. '!'+ n. m. aguet. – Trop, plus qu'il ne faut ⋮II, houllane, (litt. beaucoup.) il a trop mangé ∴⊖.⋮II, itcha houllane, ∴⊖.ε'!'I itcha icgguine.

**Tzophée** (traduire par butin.)

**Tzoquer** (voir échanger.)

**Tzot** n. m. Allure entre le pas et le galop ∴⊙⊙ n. m. atlabun.

**Tzotte** n. f. Espace de chemin +✻ '!'⊙+I⊖⊙... • tezzegret n abaregga. (litt. la longueur du chemin.)

**Tzotter** v. int. Aller le trot ⊙∴⊙⊙ estèlon. – Trotter, marcher, (voir marcher.)

**Tzotteur** n. m. Qui trotte (cheval, chameau etc ...) ⊙∴⊙⊙ isatlabar, f. tesatlabaret ; ⁚. ⊙⁚∴⊙⊙I ouasatlabaren.

**Tzotiner** v. int. Marcher vite et à petits pas ΟΣΕΛ⋮+∴II. ermeadh des' tibli ; ⊙∴II⊙+⊙ΣE ositel s termeadh (litt. marcher vite.)

**Tzou** n. m. Toute ouverture dans un corps +⊖E n. f. tibët', pl. tibëdhine. – Un trou en terre, retraite des petits animaux, I⁚ n. m. anou, pl. oumane, (sign. puits.) – Faire un trou dans un corps ⊖E ebedh, – faire un trou dans la terre ⋮⁚ ei'h (litt. creuser.)

**Trouble** n. m. Broullerie, désordre Σ+⊙⁚ n. m. anterousi, +I⁚∴⊙. n. f. tanethra ; +Σ⁚⊥+ n. f. tamrëment. – Trouble, agitation de l'âme Σ+⊙⁚I+ε+, anterousi n taiti. – au pl. Soulèvement populaire Σ+⊙⁚IΛ⊥ anterousi n eddoumet ; +I∴⊙.IΛ⊥ tanethra n eddoumet.

**Trouble'** adj. Broullé, qui n'est pas clair ⊙⁚ε irouaïi ; ⊙⁚ε I irouayen. Eau trouble ΣI⊙⁚εI, amane erouayenne. On peut dire amane erdanenne (eau sale)

**Troubler** v. tr. Rendre trouble ⊙⁚ erousi ; troubler l'eau ⊙⁚ΣI erousi amane. – au fig. Causer de la mésintelligence IE⁚⊖ II⊙ endhou ibbi, avec qui des pers ; *'!'⋮ ⊖II⊙ zenguedh ibbi, avec qui des personnes. – Causer du désordre ⊙Σ+⊙⁚ zenterousi ; troubler la paix ⊙Σ+⊙⁚II⋮ƆΣ+ zenterousi

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

dé'sfit. – Troubler, faire perdre le jugement ⊙ ⊏+⊙ : +ε+. ; enterromi taiki. – Troubler, interrompre ⊙ ⋮⋮ ∧ se'hed ; troubler un entretien ⊙ ⋮⋮ ∧ ⊏ ⊙ : : ll se'hed amsiouel. – Intimider ⊙ ∴ ⊙ ∴ E se'tio Kesh. – Se troubler v.pr. Oserem trouble ⊏+⊙ : enterromi ; ⊙ ∧l esdaue. – au fig. s'embarasser ∴ ⊙ ∴ E se'tio Kesh.

**Crouée** n.f. Ouverture dans une haie ⊏. ∧ ⋮ ⊐ ⊏ ⊙. imi der' sfarra. – Espace vide au travers d'un bois ⊖ ⊙ ... . ∧ ⋮ +⊙ ⊏ ⋮. abaregga der' taramehi.

**Crouer** v.tr. Percer un trou ⊖ E ebeth.

**Croupe** n.f. Grand nombre +⋮∴ n.f. tahiff. (lett. caravane.) 'l'+ agout (beaucoup, grand nombre.) – Croupes, gens de guerre ∴ ll ₁ ⊏ l ⋮. Kel anmemi'.

**Croupeau** n.m. Croupe d'a. mmaux +⋮⊙+ n.f. tahsout, pl. throutine

**Croussequin** n.m. Pièce de bois sur le derrière d'une selle ⋮ ⊐ l E ⊐ ⊙ l ₁₁ ∴ ⊐ nif n dhoffer n'ibatif (lett. tête postérieure, de derrière de la selle.) ou, nif n dh'offer n tarift (selon de quelle selle on parle, voir selle.)

**Croussier** v.tr. Replier, en parlant des vêtements, relever E ∴ ll ebkel ; E ∴ ll ⊙ ll ⊙ : ebkel aeelsou.

**Croussis** (voir pli.)

**Crouvable** adj. Qui peut se trouver, se rencontrer +'l'⊙ : itigraou, f. tetigraouet, itigraouen.

**Crouver** v.tr. Rencontrer ce que l'on cherche ou non 'l'⊙ : egrou ; ⊐ ⊏ af. – Trouver, rencontrer ⊏ ⋮ ε + emkejet – Trouver, surprendre ⊐ ⊏ af. – découvrir, inventer ⊐ ⊏ af. – Eprouver, sentir ⋮ ⊐ ⊏ ⊙ ε ofraï. – Trouver la mort, être tué +⋮ l ⋮ ettéomaeï'. – aller trouver qqu. ∴ ek ; ∴ ε l ek'egen ; 'l'll egual, avec s'oun de la pers. – Trouver bon 'l'⊙ # egrez' ; – Trouver mauvais ∴ ⊙ l ekhen. – Se trouver, être dans un lieu, dans une situation ⋮ ⊏ ⊙ oumas, avec der' du lieu ou de la ch. ll. il, avec der', vous vous trouverez ici demain ⋮ ⊏ ⊙ + ∧ ⊐ ⋮ + ⊐ ⊏ + oumaeet direï' tu fat. – Se trouver, se rencontrer ⊏ ⋮ ε + emkejet. – Se sentir ⋮ ⊐ ⊏ ⊙ ε ofraï – V. imp. Il se trouve, il y a ll. illa ; il se trouva que, il arriva que 'l'. iga.

**Cruand** (voir mendiant, vagabond, vaurien.)

**Cruc** (voir adresse, habileté.)

**Cruffe** n.f. Végétal souterrain très savoureux. – truffes blanches +⊙ ⊐ ⊏ ⊙ tirfas.

**Cruffee** v.tr. Garnir de truffes 'l'+⊙ ⊐ ⊏ ⊙ eg tirfas, avec der' de la ch. 'l'+⊙ ⊐ ⊏ ⊙ ∧ ⋮ ⊏ ∴ ɔ. eg tirfas der' anetkehi – ⊙ ⊙ +. ⊙ +⊙ ⊐ ⊏ ⊙ senti' tirfas.

**Cruité** adj. Manqué, taiheté * ⊙ ... ⊐ ⊏ l zergefenf. zergefet, ⊖ ∴ l ibetkine, f. tbetkit.

**Cu, toi, te** pron. de la 2e personne ∴ ε Kei ; ∴ ε : Keyaou ; ∴ ε l ₁ Keiemmane, ∴ ε ∧ ⋮ Keiounder' ; f. ∴ ε Kem ; ∴ ε ⋮ Kemmou, ∴ ε l ₁ Kemmounane ; ∴ ε ∧ ⋮ Kemmounder'.

**Cuant** (voir Pénible, fatigant.)

**Cube** n.m. Cuyau ll I ⋮ ⊙ +. n.f. gherbet

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Cubulaire** adj. Qui est en forme de tube ⋮ⵏⵏⵊ ⋮ ⵙ + hound ofgeibet.

**Cuer** v.tr. Oter la vie d'une manière violente ⵍ⋮ enn' – Cuer, égorger ⋮ ⵙ erien – Cuer, détruire ⵍ⋮ an' ; ⵔ ⋮ ⵙ serien, la froid tue les plantes ⵙⵊ⋮ ⵔ … ⵒ ∴ ⵍ a çamidh inàq ichtlane. – Cuer au fig altérer la santé ⵙ⋮ ∧ ⵙ + ⵏⵊ seribed esiahet n mane. – Importuner excessivement ⵊⵊ + ⵍⵍ eftel, – Cuer le temps ⵙ ∴ ⵊ ⵔ sitki imin. – Se tuer, v. pr. Se donner la mort ⵍ⋮ ⵊⵍ enn' imane, il s'est tué ⵍ⋮ ⵊⵍ ⵍ + inn'a imane emit. – Se tuer à, se fatiguer ⵙ + ⵋ ⵊⵍ sezzjadhah imane.

**Cuerie** (voir carnage, massacre.)

**Cuméfaction** n.f. Enflure, gonflement ⋮ ⵋⵋ. n.m. ahdhidhi.

**Cumeur** n. f. Enflure ⋮ ⵋⵋ. n.m. ahdhidhi ; + ∴ ⵙ. n.f. toutki (litt. bouton.)

**Cumulaire** adj. qui a rapport aux tombeaux ⵍ#∴ⵏ ine zérouane.

**Cumulte** n.m. Grand mouvement avec bruit + ∴ + n.f. takat ; ⵏ'ⵋ n.m. agâdh. – au fig voir Trouble, agitation En tumulte, loc. adv. En confusion ⵙⵊ + ⵙ : zauteroui. ; ⵙ + ∴ + zatkat ; ⵙ ⵏ'ⵋ zagâdh.

**Cumultueusement** adv. En tumulte ⵙⵊ + ⵙ : zauteroui ; ⵙ + ∴ + zatkat ; ⵙ ⵏ'ⵋ zagâdh.

**Curbulent** adj. Porté à faire du bruit : + ∴ + ou takbat, f. oult takat.

**Curgescence** n.f. Gonflement ⋮ ⵋⵋ. n.m. ahdhidhi, ⵙ ∴ ⵊⵊ n.m. asksef.

**Curgescent** adj. Gonflé ⋮ ⵋⵋ. n. ihdhidhin, ⵙ ∴ ⵊⵍ is khafen, f. tekkefet.

**Curpitude** n. f. Ignominie provenant de quelque action honteuse ∴ ⵒ ⵋ n.m. oukkef ; + ⋮ ⵙ ⵋ⁺ n.f. teriachchimt.

**Cutélaire** adj. Qui protège + ⵏ' # itaguej', f. tetaguejet (litt. muraille.) + ⵊ ∧ : itmoudduhn ; ⵊ ⵏ' # amagâj', f. tamagâjt ; : . + ⵏ' # ! ouataguejen ; : . + ⵊ ∧ ⵏ ouatmoudduhn (celui qui défend, protège

**Cutelle** n. f. autorité donnée par la loi, par testament (par recommandation verbal) de veiller aux biens (ou à la personne d'un mineur etc … + ⋮ ⵏⵏ + ⵊ n.f. tarâfft, (litt. recommandation, commission.) Au fig Cutelle, protection + ⵏ' # + n.f. taguej't ; + ⵊ ∧. n.f. tmoudda. – Etre en tutelle, au fig. Sous la dépendance, : ⵊ ⵙ ∧ : ⵋⵙ ouvrais daou afous, (Etre sous la main, sous l'autorité de …)

**Cuteur** n. à qui une tutelle est confiée ⵊ ⋮ ⵏⵏ ⵋⵊ amar'laf, f. tamar'laft, ⵊ ⵏ' # amagâj', f. tamagâjt – On dit aussi elouakil (ar.)

**Cuyau** n.m. Tube, canal ⵏⵏ ⋮ ⵙ⁺ n.f. eljerbit. – Tige creuse du blé et de certaines plantes + ⋮ ⵊ ⵙ + n.f. tahemmart, un tuyau de blé + ⋮ ⵊ ⵙ + ⵏ ∧ tahemmart n ined.

**Cympaniser** v.tr. Résonner hautement quelqu'un ⵏ + ⵏ : ⵏ enne tinasoun, avec deu de la pers., ⵙ ⵏ'ⵙ ⵙ segber, avec foud de la pers. ; ⵊ ⋮ ⵏ ⵌ embendheg', avec foud de la pers.

**Cympanite** n.f. Enflure du ventre

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

⁝EE. I+'I'⁝⁝ + ahadhuithi n tagahaut.

**Type** n. m. Modèle, original, ensemble de traits caractéristiques +II+ n. f. toubat ⁝ΛΓ n. m. oudem, (figure, visage), il a le type arabe II.⁝ΛΣIOΘ illa oudem n arab

**Tyrannie** n. f. au fig. oppression ΛΘ⁝ n. m. adabar'; +EIIC+ n. f. tashleunt; +#O+ n. f. tougzirt.

**Tyranniquement** adv. Avec tyrannie O+EIIC+ s tashleunt; OΛΘ⁝ s adabar'

**Tyranniser** v. t. Traiter tyranniquement EIIC eshlem (ar.) ΛΘ⁝ eshbe'.

# U

**U** n. m. Vingt et unième lettre de l'alphabet et la cinquième des voyelles. Cette lettre n'a pas d'équivalent en tamâheq.

**Ulcère** n. m. Plaie maligne dans les chairs +∴O. n. f. Toutkei, pl. toutkeiouin. (voir plaie, blessure.)

**Ulcérer** v. t. Produire un ulcère 'I'+⁝·O. eg toutkei; OI∴O+∴O. soutker toutkei. – Au fig. Faire naître la haine, le ressentiment 'I'Λ∴O eg adtker.

**Ulcéreux** adj. De la nature de l'ulcère ⁝IΛ+∴O. hound toutkei. – Ulcéreux, couvert d'ulcères ⁝⊥+∴O⁝ haut toutkeiouin.

**Ultérieur** adj. Qui est au delà ⁝·II, OI ouallen essine, IO, n essine. – Qui arrive après ⁝·IEJCO ouan n dheffer; I EJCO n dheffer; I+⁝O· n tehi; ⁝O≤ hait

**Ultérieurement** adv. D'un tard EJCO dheffer.

**Ultra** adj. num. card. ≤I oyen, f. oyet. – Un, qui n'admet pas de division ⁝OI+. r'as enta f. r'as entat, EI, + imane amnit. Dieu est un ≤II. ⁝OI+. Talla r'as enta. – Un seul ≤I⁝O oyen r'as. f. oyet r'as. – Un à un ≤IO≤I oyen s oyen. – L'un ou l'autre ≤IC⁝·.⁝ EI oyen nin' aouia hedhen. L'un et l'autre ≤IΛ⁝≤E oyen d ouageth.

**Unanimement** adv. À l'unanimité O:II≤I s aouat oyen; O+ OΛ.≤+ stounda oyet; O... OII≤I s agabal oyen; OIIO≤I s ih oyen; O+I≤≤+ s'tanat oyet; OO⁝OI+I≤I s achar n tamadhine, ou, s amsgher n tamadhine.

**Unanimité** n. f. Conformité des

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

opinions, des suffrages + ⁝ ⊙.1+IE1 kh-ra n tanadhune.

**Uni** adj. Sans inégalités, #11 izzal, f. tezzalet; IICE femmindhet, f. femmindhet, (pols.) ∴ OE ithradh, f. tethradhet. – Uni, sans ornements (voir simple.)

**Unicolore** adj. Qui est d'une seule couleur 1+11+ε+ n toulout eyet, 11.+11+ε+ illa toulout eyet; ⁝∴11,+11+ε+ ouallen toulout eyet; illen toulout eyet.

**Uniémé** adj. mm. ord. de un ⁝ε ‡⊙1 ouaiggaren, f. ta tezzaret.

**Unification** n.f. action d'unifier + ⊙+ε1 tirrit eyen;

**Unifier** v.tr. Réduire plusieurs parties à un seul tout ⊙ε1 err eyen, '1'ε1 eg eyen, ⊙∧: zedou.

**Uniforme** adj. Semblable, égal, qui a la même forme 1+11+ε+ n toulout eyet; ∴1. ithna, ε'1'∧. iougda.

**Uniformément** adv. D'une manière uniforme ⊙+11+ε+ toulout eyet. ⊙+'1'∧+ stougdaut; ⊙IC.∴1: zamettkhou.

**Uniformiser** v.tr. Rendre uniforme ⊙'1'∧: zougdou, ⊙IC.∴1: zemmethkou. ⊙11: zoulou.

**Uniformité** n.f. Etat de ce qui est uniforme + '1'∧+ n.f. tougdaut; IC.∴ 1: n.m. annethkou, +11+ n.f. toulout.

**Union** n.f. Jonction de deux ou de plusieurs choses ∧: 11 n.m. adoukhel, 11+⁝ n.m. altour. – Concorde, bon intelligence IC.∴1: n.m. annethkou. – Union, mariage ∴ ⊙⊙1⁝1 akkaras n'ihen.

**Unique** adj. Seul ⁝⊙1+. n'as anta, f. tas antat; C1,+ imane emmit. – C'est son unique occupation ⊙1⁝: ⊙⁝:#11:1+ as nek' ouaret' aouig'lou emmit. – au f. Unique, infiniment au-dessus des autres ε JC iouf. f. toufet; ε'1'⊙ iouguer, f. tougaret. ⁝+11.∧ε11. ouet elh ad ioulaten.

**Uniquement** adv. Exclusivement ⁝⊙ n'as, je suis venu uniquement pour te voir ⊙.... ∴ε1ε⁝⁝⊙ ouciggi a tkei nager' n'as.

**Unir** v.tr. Mettre ensemble ⊙∧: zedou; ⊙∧.⁝⁝ zedoukkel. – aplanir, égaliser ⊙'1'∧: zougdou; ∴1 etken; ⊙IIE zehuedh (rendre poli, doux au toucher.) – s'unir v.p., se joindre ensemble, s'associer C⊙⁝⊙ emsher.

**Unité** n.f. Qualité de ce qui est un par opposition à pluralité 1⁝: n.m. anahou; ε1 eyen. – Principe des nombres, le nombre un ε1 eyen, f. eyet. – Unité, accord, harmonie IC.∴1: n.m. annethkou, Ex: Il n'y a pas d'unité entre eux :+ 11.IC.∴1:'1'⊙⊙1 ouet elh annethkou qui iseu.

**Univers** n.m. Le monde entier ∧1ε. n.f. eddounia (ar.) – la terre et ses habitants +⁝⁝11⁝⁝ n.f. tkhellalt (ar.)

**Universalité** n.f. Généralité, totalité +∧: + n.f. tadiount; +C: tamdou

**Universel** adj. Général, qui s'étend à tout 1∴⁝⊙+ n ak hert; ε∴⁝⊙+ i ak hert

**Urbain** adj. De ville, de la ville

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

I:OE n aisem.

**Urbanité** n. f. Politesse +I⊥ n. f. tounoumt.

**Urgence** n. f. qualité de ce qui est urgent +OEE n. f. ternedh, ou amendil.

**Urgent** adj. Pressant, qui ne peut se différer OEE inmadt. f. tornadhet (Litt. presséé.

**Urinaire** adj. Qui a rapport à l'urine I:O me aouas.

**Urine** n. f. Liquide excrémentiel :O n. m. aouas. – Suppression d'urine, rétention d'urine °I°:I:O aggar' n aouas.

**Uriner** v. int. Evacuer l'urine °I°:O eg aouas.

**Urineux** adj. De la nature de l'urine :IA:O hound aouas.

**Usage** n. m. Coutume, pratique reçue ||:A. n. f. ch'ada, ou, ch'adet (ar.) – Emploi d'une chose +°I°:+ n. f. tigasnt – Hors d'usage :O°I°II. our igh.; En usage °I°II. igha – Usage, habitude ||:A. ch'ada-OIE n. m. aouem – Jouissance, possession ..O:. n. m. akhrah; ou, akhrah.

**Usé** adj. affaibli E:: ithdhah. f. tesh'dhahet, (litt. fatigué.) EE. oudha f. toudhat (litt. touché.) EIA. inminda – Usé, vieux, en parlant d'un effet etc... O:: irou (litt. vieux.) – Usé, banal, pour avoir été trop répété. I°I|. n bemnane (de vieux.)

**User** v. int. Faire usage, se servir °I° eg; mer de violence °I°∋II eg echchil, °I°O ∋II eg sechchil. – v. tr. User, détériorer O :: A serhed. – au fig. Epuiser OEA:. sendou. OEIA:. semmendou.

**Usité** adj. qui est en usage °I°II. igha, f. teghat; Ce mot est usité dans notre pays :II:O:. °I°II.A:. ∴II|I:. aoual ouaren' igha der' akkal nenai'. – Ce mot n'est pas usité :II:O:.O°I°II. aoual ouaren' our igh.

**Ustensile** n. m. Petit meuble de ménage et surtout de cuisine II|I n. m. pl. halen, ∴E:. Kaya.

**Ustion** n. f. action de brûler ::A n. m. our'oud.

**Usuel** adj. Dont on se sert ordinairement I||:A. n ch'ada; I||:A+ n ch'adet; I ∴:II n akk ahel, I:.:EO n akk imir. (Litt. de tous les jours, de tous les moments.)

**Usure** n. f. Dépérissement par suite d'un long usage +O:+ n. f. tirsout; +E A:. n. f. tendou.

**Usurpateur** n. Qui usurpe E:: amahar', E:.:O mahter (Litt. voleur.)

**Usurpation** n. f. action d'usurper :: n. m. ahar'; :O+ n. m. ahoubet.

**Usurper** v. tr. S'emparer par violence :: aher'; :O+ houbet; :O∋II aher' s echchil.

**Utile** adj. Profitable, avantageux IJC. insa; I°I. inhegga. – En temps utile A:EOI+ der' imir ennit.

**Utilement** adv. D'une manière utile O+IJC: s'tefou; OI°I. s'anhegui.

**Utilisable** adj. qui peut être utilisé +E::+O itimKhitar, f. tetimKhitaret

**Utiliser** v. tr. Tirer parti O°I°E+IJC: tegmedh tefou.

**Utilité** n. f. Profit, avantage +IJC:. n. f. tefou.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

# V

**V** n. m. Vingt-deuxième lettre de l'alphabet et dix-septième des consonnes.

**Vacant** adj. Qui n'est plus occupé ⁝∴ ‖ ∘. itkhla. f. tatkhlat (de l'ar.)

**Vacarme** n. m. Grand bruit + ∴+⊏... ⊙+ tatkat maggaret, ⁞'⁞E n. m agâdh.

**Vache** n. f Femelle du taureau +⊙+ m. f. tisrout, pl. tiçita. — chair de la vache ⊙I|+⊙+ içane n tisrout, ⊙I| +⊙+. içane n tiçita.

**Vacher** n. Qui mène paître les vaches ⊏E⁞|+⊙+. amadhane n tiçita.

**Vacherie** n. f. Etable à vaches I|+⊙+. agaen n etsita.

**Vacillant** adj. Qui vacille + ∴‖∴E itikkalakedh, f. tatkhlakedhet; +⊏⊙⁝ itimoursou, +⁞∴E∴E itikkedh-kidh, f. tekil kedhkidhet.

**Vacillation** n. f. Mouvement de ce qui vacille ∴‖∴E n. m. akkilakedh, ⊏⊙⁝ n. m. amoursou, ou, amoursot, ⁞∴E∴E n m. akatkedhkesh.

**Vaciller** v. int. Chanceler, n'être pas bien solide ∴‖∴E ekkikedh. — au fig. voir hésiter.

**Vacuité** n. f. Etat d'une chose vide ⊙⊏Λ n. m. acaused.

**Va-et-vient** n. m. Mouvement dans une maison ⊙⁝∘‖Λ⁞‖ acikel d ouioul.

**Vagabond** adj. Qui erre çà et là ⊏+⊙.l. amezzarong, pl. imezzourag — s. m. Homme sans domicile ⁝⊙‖.+⊏+... ou Ill tamezzoug; ∴⁝⊙|₁₁.+⊏+... ou ouer n ell tamezzoug.

**Vagabondage** n. m. Etat de vagabond ⁞⊙'⁞' n. m. aharong.

**Vagabonder** v. int. Faire le vagabond ⁞⊙'⁞' houeg.

**Vagin** n. m. Canal qui conduit à la matrice ∴E‖ n. m. atkadhil, f. itkadhilen.

**Vague** adj. au fig. Qui manque de solidité, de fixité ⁞Λ⊙⊙+Λ+ ine derous tidet; +⊙⊙+ +Λ+ touçaret tidet; ⁞⊖ |₁ n benmane. — Qui manque de précision de netteté ⁝⊙⁞| our immoun. f. ou tamoumet, ⊖⁞‖ bourel, f. tebouelet. — au fig. Ce qui est indéfini, mal défini ‖.Λ⁞∋∴ illa der echchek, ⁞∋∴ ine echchek, Λ⊙ ∋∴ des echchek, (litt. incertain, où il y a incertitude.) Ia: Rester dans le vague, être dans l'echchek.

**Vaguement** adv. D'une manière



http://e-mediateque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

vague ⊙+⊙ O+ı+⊏⊥ s toucert n tem-mount ; ⊙⊙.ı+⊏⊥ s iba n tenmount ; ⊙⊙ ∴ s echehetk.

**Vaguer** v. int. Errer ça et là ⋮ O'' hameg.

**Vaillamment** adv. avec vaillance ⊙+⊏⊙+ı‖⊙ s toumast n alles ; ⊙✳ı'' ⋮ s ezzengen.

**Vaillance** n. f. Valeur, courage +⊏⊙+ı‖⊙ toumast n alles ; ✳ı'' ⋮ n. m. ezzengon ; ⋮‖ n. m. ouk, +⋮O+ı∴‖ tasiat n ouk.

**Vaillant** adj. Valeureux +⋮.+⊏⊙ +tehi toumast, ı+⊏⊙+ine toumast, ı +⊏⊙+ı‖⊙ ine toumast n alles, ı ⋮‖ ine ouk.

**Vain** adj. Inutile ⊖ı| n bemane, ı⋮‖.+ıϽ⊏ n oualatesfou, ı⋮‖.‖Ͻ⊏ε∧+ n oualaessfaidet. ses efforts furent vains +⊏ ı∴+ı+ı''ı''‖.⊖ı| temanhêt emit tegla bemane. - Vain, orgueilleux ı⊖⊙'ı'' n abarag ; ı⊙⊖⊙'ı'' ancobarag. - En vain, loc. adv. Inutilement ⊙⊖ı| s bemane, ı ⊖ı| n bemane, ∧ : ⊖ı| der bemane.

**Vaincre** v. tr. Remporter un avantage à la guerre O⋮: emou ; - Surpasser :ı'' O ougher. - s'emporter sur : Ͻ⊏ ouf. Surmonter O⋮: emou. - Se vaincre, v. pr. Se maîtriser ε ϽϹ⊏ı ethef imane, O⋮:⊏ı emou imane.

**Vaincu** adj. Persuadé ϽϹ‖⊙ ifla. f. tiflaet.

**Vainement** adv. Inutilement ⊙: ‖.+ı ϽϹ : s oualatesfou, ⊙:‖.‖ϽϹε∧+ s oualaessfaidet. (Voc. arabes.)

**Vainqueur** adj. Qui a vaincu O⋮ ema ; ∴.O| ouaimeer.

**Vaisseau** n. m. Vase ∴ ⊙.n. m. arbous, pl. tilassen (voir vase.) Vaisseau, veine, artère #⊙ n. m. agaz. pl. igzonane.

**Valable** adj. Recevable +...⊖‖ itagbet f. tetagellet ; ''ı''‖. igla. f. teglat. -

**Valablement** adv. D'une manière valable ⊙... ⊖‖ s agabal, ⊙+... ⊖ı+ı s tagbelt.

**Valet** (voir domestique, serviteur.)

**Valétudinaire** adj. Malade ⊖∧.O⋮ abada irine, ou itrine.

**Valeur** n. f. Ce que vaut une chose, prix +''ı'' n. m. atoug. - Estimation approximative ⊙.'.+ n. m. asket, (litt. le contenu,) il a bu la valeur d'un vase ⊙: ⊙∴+ı∴⊙ igona asket n atous. - Cela n'a pas de valeur ⊙: :O‖. +'ı'aer' our illi atoug. - Valeur, signification +⊏ε⊙+ n. f. tamayount, la valeur d'un mot +⊏ε⊙+⋮:‖ tamayount n asoual. - Valeur, courage +⊏ ⊙+ı‖⊙ toumast n alles ; ⋮‖ ouk.

**Valeureusement** adv. Avec valeur ⊙:‖ souk, ⊙+⊏⊙+ı‖⊙ s toumast n alles ; ⊙✳ı''ı'' : s ezzengen.

**Valeureux** adj. Voir Vaillant.

**Valide** adj. Sain ⊙⋮:+ iisohet, f. tesisoketet, ⊙⋮:+∧: ⊏ı+ iisohet der mane emit. (litt. solide, fort.)

**Valise** n. f. trad. par malle. - Long sac de cuir dont se servent les Touareg

pour enfermer du linge, des bijoux etc.
⋮O·I· n. m. aireg, pl. i'ergane (mgonda'an)

**Vallée** n. f. Espace entre deux montagnes ΣΛI n. m. pl. imedden.

**Valoir** v. int. Etre d'un certain prix ⋮E asoudh (Litt. arriver.) Ce chameau vaut cent francs (vingt douros.) ⋮O⋮ ΣIO+⋮EOI+ +ΣO⋮I, OΣII, OI·∴⋮ ouarer' ammis itt asoudh senat temeroum n ernal n tineco — Valoir mieux ⋮'I'O ougner. — Faire valoir, vanter, mettre en crédit ΣII amel. — V. a. Procurer O·I·O⋮ segrou.

**Vanité** n. f. Fragilité, néant Θ I, bemaane. — orgueil ΘO·I·abarag, E⋮Q n. m. adhehoun (Litt. vantardise)

**Vaniteux** adj. Qui a une vanité puérile, ridicule IE⋮OIΘI, ne adhehoun n bemaane, f. oult adhehoun n bemaane.

**Vantard** adj. et n. Qui a l'habitude de se vanter +ΣIIΣI, + itamel imane emit ⋮.+ΣII, ΣI, + ouaitamelen imane emit, IE⋮O ne adhehoun, f. oult adhehoun.

**Vantardise** n. f. action de se vanter +ΣI+I, ΣI tamelt n mane, E⋮O n. m. adhehoun.

**Vanter** v. tr. Louer beaucoup ΣII⋮II, amel houllane. — Se vanter v. pr. Se glorifier ΣIIΣI amel imane.

**Va-nu-pieds** (voir mendiant, vagabond.)

**Vapeur** n. f. Substance réduite en gaz par la chaleur O⋮O n. m. agoues.

**Vaporeux** adj. Qui contient des vapeurs, nuageux (ciel par ex.) Θ⋮II i. bouïel, Θ⋮II, ibouïelen.

**Vaporiser** v. tr. Faire passer de l'état liquide à celui de vapeur O·O⋮O secoues, (Litt. faire bouillir.)

**Vaquer** v. int. Cesser pour un instant ses fonctions, un travail ⋮ asouer', ⋮II ehel.

**Variabilité** n. f. Disposition à varier O·EO·∴II n. m. acemmesthel, variabilité du temps O·EO·∴II, EO acemmesthel n imir, ou, amesthel n imir (Litt. changement)

**Variable** adj. Tyet a varier +E O·∴II itamesthel, f. tetamesthalet.

**Variablement** adv. D'une manière variable O·EO·∴II s amesthel.

**Variation** (voir changement.)

**Varier** v. tr. Changer EO·∴II mesthel, O·EO·∴II semmesthel — v. int. Etre d'avis différent IE⋮O· emmehri. —

**Variété** n. f. Diversité +II+I n. f. pl. toulouttine, ⋮II, houllane (Litt. beaucoup, grand nombre.) 'I'+ n. m. agont, (Litt. le grand nombre,) Ex: variété d'opinions ·I·+I+IEI agont n tanadhime.

**Variole** n. f. Petite vérole ΘΛ. n. m. bedi.

**Varioleux** adj. atteint de la variole ⋮.ΘΛ· ihi bedi. — Qui concerne la variole IΘΛ· n bedi.

**Variolique** adj. Qui concerne la variole IΘΛ· n bedi; pustule variolique +∴O.IΘΛ· toutesi n bedi.

**Vase** (voir boube.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Vase** n.m. Vaisseau pour contenir les liquides ∴⊙n.m. akôus, pl. ikôssen.

**Vaseux** (voir bourbeux.)

**Vaste** adj. Qui est d'une grande étendue ⊏...O maqqer, f. maqqeret (litt. grand, ⊏O. imnsa, (litt. ouvert, large.) - au fig. L'esprit vaste +ɛ+.⊏...O+ taïti maqqeret.

**Vastement** adv. D'une manière vaste ⊙+⊏⋮O. stimeïri; ⊙⊏O. s amiri.

**Vau-de-route (à)** Loc. adv. Dans un désordre complet ⊙⊏+O: s antéroui.

**Vautrien** (voir fainéant, libertin.)

**Vautour** n.m. Gros oiseau de proie ⋮EO n.m. êhêdher - (ce mot désigne également l'aigle.)

**Vautrer (Se)** v.pr. S'enfoncer, se rouler dans la boue ⋮O1⋮O+∧:11:. er'reniêret der' ilouk'.

**Veau** n.m. Le petit de la vache 11∴. n.m. alouki, pl. ilouk'ane. - chair de veau ⊙1,11∴. içane n alouki.

**Vedette** n.f. Sentinelle à cheval 11 ⊙1+E]C allas n tidhaf

**Végétable** adj. Qui peut végéter 1∴O matkêer, f. tenakkêeret.

**Végétal** n.m. arbre, plante ∃∴ n.m. achetk, pl. ichtk'ane.

**Végétal** adj. Qui appartient aux végétaux 13∴1 ine ichtk'ane.

**Végétation** n.f. Développement, accroissement successif des parties constituantes des végétaux +1∴O.13∴1 tanettra n ichtk'ane. - Végétation, les végétaux ∃∴1 n.m. ichtk'ane, (litt. les arbres.)

**Végéter** v.int. Pousser, croître, en parlant des plantes 1∴O enkêer. - au fig. Vivre dans une situation gênée ∧O∧⋮+ #O+ edder dei' toujirt.

**Véhémence** n.f. Impétuosité, violence +∴O.n.f. tourkêr (litt. chaleur.) ✱ 1''1'': n.m. agangou, ou, eggengou; parler avec véhémence ⊙:11⊙+∴⊙. sioual s tourkêr (m. à m. parler avec chaleur.)

**Véhément** adj. Ardent, impétueux ∴⊙ ikêkou, f. tekêkouest. (chaud.)

**Veille** n.f. Privation du sommeil de la nuit ∴ɛ n.m. akêkaï. - La veille, le jour précédent 1E⋮11 enakh ahel, (on prononce aussi enakh ahil.) - S'avant-veille ⋮1∧ ⊙11,E⋮E akendiçel kend ikedh. - De la veille ⊙1E⋮11 senakh ahil. - au fig. Être à la veille de, sur le point de ⋮# aheg', (litt. approcher.)

**Veiller** v.int. S'abstenir de dormir ∴ aki; ⊙∴⋮E sitkêked. - au fig. Veiller à, sur, prendre garde 1'# aguez' avec fouf de la pers. ou de la chose.)

**Veine** n.f. Vaisseau qui ramène le sang des extrémités du cœur #O n.m. ağaz, pl. içegouane. (au fig. trad. par chance.)

**Vêlage** n.m. Action de mettre bas, en parlant des vaches +O:.1+⊙+ tirowa n tirsout, ou, tirowa n tiçita.

**Vêler** v.int. Mettre bas, en parlant des vaches.O: arou.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Yelléité** n. f. volonté faible et qui demeure sans effet +O∧.IΘ|₁ tounda n bemana, (litt. volonté de rien, puérile.) +O ∧.⊙E⁴⁴ tunda semmadhat, ou, tounda ta semmedhet (volonté froide, sans effet.)

**Vélocité** (voir rapidité, vitesse.)

**Velu** adj. Couvert de poil ⋮I+E#∧I haut imʒadan ; f hantat imʒaden.

**Venaison** n. f. Chair de bête fauve ⊙I,|+:... ⊙+ içane n tarouegast.

**Vénal** adj. qui se trouve à prix d'argent I* inâʒ, f tenâʒet, (se vend.)

**Venant** n. m. Celui qui vient ⋮.∧E ⊙I oura d'ʒaine.

**Vendable** (voir vénal.)

**Vendanger** v. tr. et int. Faire la vendange, trad. par ⁴⁴met ezzebib (litt. ramasser le raisin, récolter le raisin.)

**Vendeur** n. qui vend ⋮.*I⋮|I oua iganhane, - personne qui a vendu ⋮.*I⋮|I oua igenhen. - (fém. venderese.)

**Vendeur** n. dont la profession est de vendre E*I⋮. amegenhi, pl. imezenha. (fém. vendeuse.)

**Vendre** v. tr. Transmettre une chose pour un certain prix *I⋮ zenh, (exprime également acheter.)

**Vendredi** n. m. Sixième jour de la semaine II'I'E+ n. m. el guemet (de l'an) ⋮II⋮.I,II'I'E+ ahel oua nelguemet

**Vendu** adj. Cédé moyennant un prix I⋮. incha.

**Vénéneux** adj. qui renferme du poison ∧⊙⊙E des essous, ⋮.⊙E. n. mm. tarei tourna tegrasouat ɔ edoumet emit. -

**Vénérable** adj. digne de vénération ⋮⊙⊙⋮⋮ ou serhou, I⋮'I'.⊙E:⊙ inhegga acimeren.

**Vénérablement** adv. avec respect, vénération ⊙⊙E⋮⊙ ɔ acimeren.

**Vénération** n. f. Respect pour les choses saintes, estime pour les personnes ⊙E⋮⊙ n. m. acimeren, +O. n. f. tera, ⊙O⋮⋮ serhou.

**Vénérer** v. tr. Respecter les choses saintes, avoir une estime respectueuse ⊙E⋮⊙ ɔ meren, ⋮⋮II es'hel.

**Vénerie** n. f. art de chasser avec des chiens courants I'∧II⊙ɛEI agueddi ɔ eddhane.

**Venette** (voir alarme, peur.)

**Vengeance** n. f. action de se venger +#I+I n. f. tazélt.

**Venger** v. tr. Tirer raison, satisfaction d'une injure #II azel.

**Venimeux** adj. Qui a du venin ⋮.⊙E ihi essem. - au fig. voir méchant.

**Venin** n. m. Poison dangereux sécrété chez certains animaux par un organe spécial ⊙E n. m. essem (ar.) - au fig. malignité, haine cachée ∧.:O n. m. adhier, ∧.:O⋮II adhher n. pl.

**Venir** v. tr. Se transporter d'un lieu à un autre où est celui qui parle ⊙∧ aced ; ɛ: agou, je viens pour vous dire que :⊙⋮∧ ⋮.:I: oucri'ed a hak'emeɛ'. - Quand viendras tu IO⋮O+⊙∧ emmer imir a taced. - Venir, arriver, survenir :E aouedh. - Être transmis I'O: egrou, cette maladie lui vient de famille +O⋮+O⋮.+I'O:+⊙∧+†+I+

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

Venir, dériver ·I·ΓΕΛ gwendhed, (sortir de, provenir de.) Ce mot vient de l'arabe. +O⁝ +ƆΕO+ +·I·ΓΕΛ⊙⁝‖ ¸ O⊙I tarer téfirt tegumenthed s aoual n arabeu. – Venir, naître I∴O entker (pouner.) ·I·ΓΕ egmedh, (sortir, surgir.) ·I·O⁝ egraou (trouver, rencontrer, prendre, attraper) Ex: il lui est venu du mal aux pieds +·I·O⁝+ +∴Ε⁝Λ⁝ΕOI¸+ tefraount tetkuou der' idharen emint – Venir, grandir Λ⁝‖ edoual, I∴O entker (s'élever, se lever, pousser, en parlant des plantes.) – Laisser venir, patienter ⁑ΛO zeider, ⋯‖ egel (attendre.) – Venir à la connaissance ⊙ ·I·Λ segued, ⊙·I·Λ⊙⁝‖ segued s aoual – Venir, échoir ⁝E aouedh. – Il lui vient à l'esprit ·I·⁝Λ⁝ +ε+·I+ iga der' taiti emmit, Venir à l'esprit ·I·Λ⁝ +ε+· eg der' taiti. – Venir atteindre ⁝E aouedh – La venir aux mains ⁝EO∴I⊙ aouedh ar a'kemas. – La venir aux gros mots ⁝E++O aouedh tittar – Il vient à savoir ∴Λ+Λ⊙‖ Koudit ad iel – Il vient de partir ΛΕO Λ⁝ ·I·I·. dimander igla – Il vient ⁝. Λε⊙I ouaa ed yacine – Venir au monde + at. – Venir à bout ⁝E +O∧. aouedh tourda.

**Vent** n. m. Agitation de l'air E⁝ u. m. adhou, pl adhoutan. – Vents, gaz contenus dans le corps de l'homme et de l'animal (voir verse.) – Tourner à tous les vents ⊙IO ∴‖+IE semmestkel tanaf.

**Vente** n. f. action de vendre; débit +⁑I⁝+ n. f. tazenkit, +ΓΞ⁑I⁝+ n. f. tounzenkit

**Venter** v. imp. Faire du vent ·I·E⁝ eg adhou.

**Venteux** adj. Sujet aux vents ⋮E⁝ ih adhou, Λ⊙E⁝ der adhou, IE⁝ n adhou. Venteux, qui cause des vents dans le corps +·I·+OEI iteg tourihine.

**Ventouse** n. f. Vaisseau, vase que l'on applique sur la peau pour raréfier l'air, attirer les humeurs ⊙JC⁝ n. m. icgafi. La ventouse dont se servent les Touareg est en corne de bœuf ou de gazelle, dont le bout est coupé; on l'emploie à froid comme suçoir)

**Ventouser** v. tr. appliquer des ventouses ·I·⊙JC⁝ eg icgafi, avec feud.

**Ventral** adj. qui appartient au ventre I+·I·⁝+ n tagahount, I+⊙⁝ n taga.

**Ventre** n. m. Capacité du corps où sont les intestins +·I·⁝+ n. f. tagahount, +⊙⁝ n. f taga.

**Ventrée** n. f. Petit qu'une femelle met bas en une fois ε∴OI n. m. pl. aitaren. – Syn. ε∴O n. m. aitar, (petit quelconque.)

**Ventrière** (voir sangle.)

**Ventru** adj. Qui a un gros ventre I ∴ΓO ine akemmar.

**Venu** adj. Réussi, exécuté ∴I⁝ itha. – N. De premier venu, la première venue, une personne quelconque ε⁝O⁝‖ egeu s ar'il, f egat s ar'il.

**Venue** n. f. arrivée ·I·E n. m. agadh. – au fig. Croissance +I∴O⁝ n. f tanetha, +Λ‖⁝ n. f. tadoula. – au pl. allées et venues, action d'aller et de venir plusieurs fois +∴ ‖⁝ Λ⁝‖ tebel d aou'al.

**Ver** n. m. Insecte long, rampant, sans os ni vertèbres +⁝∴⁝+ n. f. taoneth haout, pl.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

tioue*Kaouin ; — Ver solitaire, (voir ténia.)

**Véracité** n. f. attachement constant a la vérité ✝∧+ n. f. tidet ; ⊙⁞⁞∴|+∧+ acelletén n tidet.

**Verbal** adj. Qui n'est fait que de vive voix ⁞|⊙ n iles ; ⊙⁞⁞⊙ s iles ; ⁞⊏. s imi ; ⊙⊏. s imi.

**Verbalement** adv. De vive voix ⊙⊏. s imi, (avec la bouche,) ⊙⁞⁞⊙ s iles (avec la langue.)

**Verbiage** n. m. abondance de paroles inutles ⁞|*+⁞|⁞||,⊖|, agont n aoual n bemaane ; ⊙⁞|*+⁞|⁞||,⊖|, aceggouet n aoual n bemaane.

**Verbiager** v. int. Employer inutilement beaucoup de paroles ⊙⁞|*+⁞||,⊖|, seggouet aoual n bemaane ; ⊙⁞|*+⁞||⊙⊖|, seggouet aoual o bemaane.

**Verbosité** n. f. Superfluité de paroles. (voir verbiage.)

**Verdir** v. t. Peindre en vert ⁞⁞∴⁞||, choui ikeoulen — devenir vert ⁞⁞⁞∴⁞||, egaal ikeoulen.

**Verdure** n. f. Couleur verte des arbres, des plantes, des herbes +⁞⁞⁞⁞⁞+ n. f. tahegouhiout ; ∂∴| n. m. pl. ichkane.

**Véreux** adj. Qui a de vers ⁞⁞+⁞⁞∴⁞| haut touet*Kaouin — au fig. voir mauvais, suspect.

**Verge** n. f. Petite baguette longue et flexible ||∴⁞ n. m. ale*Kouah, pl. le*Kkadh — Verge, le membre viril ⁞||⁞ n. m. oulech, ⁞||⁞ n. m. aouellah.

**Verger** n. m. Lieu planté d'arbres fruitiers ⁞⁞⊙⁞| n. m. afarsag, pl. ifergane (signifie propr. jardin.)

**Vergeté** adj. Parsemé de raies, de taches ✝⊙... ⁞⁞| igergefen if'gme vergeté. ⁞∧⊏ ✝⊙... ⁞⁞| oudaou igergefen.

**Verglas** n. m. Pluie congelée ⁞⊙⊙ ... ar'aris.

**Vergogne** n. f. honte, pudeur +∴⊙ ∴ ⁞ n. f. tarhiathit', +⁞∂⊏+ n. f. tirachimt, Ex: homme sans vergogne ⁞∧⊙⊙+⁞∂⊏+ ou derous tirachimt ; ⁞⊙⁞+⁞∂⊏ aouer n itir'ouchoum.

**Véridicité** n. f. Conformité entière a la vérité ⁞⊏∴⁞: +∧+ an mektoun ethidat, +∧+⁞+∧+ tidet n tidet, ⊙⁞⁞∴⁞,+∧+ acelletén n tidet, véridicité d'un récit +∧+⁞+⁞... ⊙+ tidet n taneggiat.

**Véridique** adj. Qui dit la vérité ⁞+∧+ ou tidet, ⁞+∧+ ine tidet, f. oult tidet, ⁞∴⁞+∧+ oua n tidet, f. ta n tidet ; ⁞∴⁞⁞,+∧+ oua iganmine tidet, Ex: homme véridique ⁞⁞⊙⁞+∧+ alles ine tidet, récit véridique +⁞ ... ⊙+⁞+∧+ taneggiat n tidet.

**Véridiquement** adv. D'une manière véridique ⊙+∧+ s tidet, ⊙+∧ +⁞+∧+ s tidet n tidet.

**Vérification** n. f. action de vérifier ⊙⁞⁞∴⁞ n. m. acelletén.

**Vérifier** v. t. Examiner si une chose est telle qu'elle doit être ou qu'on l'a déclarée ⊙⁞⁞∴⁞ selletén, ⊙⁞⁞∴⁞+∧+ selletén tidet, avec feul de la chose — Vérifier, faire voir la vérité de ⊙⊏⁞+∧+ senemoum tidet ; ⁞E+∧+ aouedh tidet ; ⁞⊏E⁞⊙+∧+ eguedh n'oun tidet.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Véritable** adj. Vrai, réel, conforme à la vérité ⵉ+ⴰ+ n tidet ; voilà l'or véritable ⵉ⁝⁝ⴰ⁝⁝ⴰ⁝ ⵉ+ⴰ+ nek ouareï ouseï n tidet. – au fig. Bon, excellent ⵣ⁞⁞ⵉ ionla n'in, ⵉ+ⴰ+ n tidet.

**Véritablement** adv. Conformément à la vérité, réellement ⵙ+ⴰ+ s tidet, être véritablement riche ⵉ⁘⁞⁞ⵙ +ⴰ+ emiklebui s tidet.

**Vérité** n. f. Qualité de ce qui est vrai ; sincérité +ⴰ+ n f tidet, parler avec l'accent de la vérité ⵙ⁝⁝ⵙ⁝⁞ +ⴰ+ s ouel s aoual n tidet. – En vérité, loc. adv. Certainement ⵙ+ⴰ+ s tidet.

**Verjus** n. m. Raisin encore vert ✻ ⵜⵜ⁝ⵙⵉ⁘ ezzebib aouen ieni ; – Suc, acide que l'on en extrait ⵔⵉ⁚✻ⵜⵜ ⁝⁘⁝ⵙⵉ⁘ amane n ezzebib ouaaouen ieni.

**Vermiculaire** adj. Qui ressemble aux vers ou se meut comme eux ⁝⁞ⵣ +⁘⁝⁘+ houmd tasouekkaout, ou avec le pl. houmd tioasekkaouin, ⵣ⁞⁞. +⁘⁝⁘+ ionla tasouekkaout, (ressemble à un ver.) +⁝ⵙ ⁝⁞ⵣ+⁘⁝⁘+ ittaouas houmd tasouekkaout (Guillaume comme un ver.)

**Vermiforme** adj. En forme de ver ⁝⁞ⵣ+⁘⁝⁘+ houmd tasouekkaout, ⁞ⵣ ⁘⁞ⵣ+⁘⁝⁘+ iga houmd tasouekkaout, ⵣ ⁞⁞. +⁘⁝⁘+ ionla tasouekkaout.

**Vermine** (Mad. par insectes, vers.) au fig. Gens de mauvaise vie ⁘⁞⁞+⁘⁝ⵙⵓⵜ Kel tasherent.

**Vermisseau** (Mad. par ver.)

**Vermouler (se)** v. pr. Etre piqué des vers +⁝⁘ⵔ+ⵜⵙⵉⵏ ; ⵔ⁘ⵔ emmetkeh, (litt. être mangé).

**Vermoulu** adj. Piqué des vers +⁘ⵔ++ⵔⴰ tekkat tamadi.

**Vernal** adj. Qui se rapporte au printemps ⵉⵔⵙⵓ+ⵊⵔⵙ+ n imir n tafsit.

**Vérole** (voir rougeole, variole, le même mot désigne ces maladies.) – Maladie vénérienne ⵔ⁝⁝ⵙ n. m. amahar.

**Verrou** n. m. Fermeture de porte à l'intérieur +⋯⁞⁞ⵙ+ n. f. tagellabt, pl tigellabine

**Verrouiller** v. tr. Fermer au verrou ⵙ'ⵏ⁞⁞ⵙ+⋯⁞⁞ⵙ+ anguel s tagellabt.

**Verrue** n. f. Petite excroissance de chair, qui vient surtout au visage et aux mains +ⵊⵔ ⵉ⁞⁞. n f tafaddhli, pl tifadhlouin.

**Verruqueux** adj. Rempli de verrues +⁘ⵙ+ⵊⵔⵉ⁞⁞⁝ⵏⵜⵅⴰⵔ tifadhlouin.

**Vers** prép. Qui marque direction, tendance ⵙ ar ; ⵙⵙ'ou ; ⵙ s, il accourt vers moi ⵣ⁞⁞ⵏⵙ⁝ⵙⵉ⁘ ionhaled s'ou i. – Il alla vers la tente ⵏ'⁞⁞. ⵙ⁝⁝ i gla sihen, Il alla vers Ouargla ⵏ'⁞⁞. ⵙⵙ⁝ⵙ⁘ⵏ'⁞⁞, i gla chou Ouarglen, ou, nihal Ouarglen. – Vers la fin du jour ⁝⁘⁞⁞ⵉⵔ# s'our alhieg'.

**Versant** n. m. Pente, côté d'un terrain élevé sur lequel coulent les eaux +⁝⁝. n. f. tihi, +ⵙⵙⵙ+ n. f. tasrest, ⵙⵏ. abadu.

**Verse (à)** Loc. adv. Abondamment ⵙ'ⵏ+ s'agout – Il pleut à verse ⵏ'+ⵏ'ⵏ. ⵔⵙ⁝⁝ⵏ iggat aguema imous ahed (litt. il pleut comme un fil, à torrent, sans discontinuer)

**Versé** adj. Exercé, expérimenté ⵊⵔimsom

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

f temanet, ⊙1 issane, f. tessanet, versé dans les affaires ⊙1:#||, issane iongilane.

**Versement** (voir pagement.)

**Verser** v.t. Gaurder, répandre, tranvaser ⊥⊥. effi (se dit des liquides.) Verser, épancher, répandre, en parlant des solides, (grains par exemple) ⊙1⋮|| seuriél, - verser de l'eau ⊥⊥ • £1 effi annave; verser du blé ⊙1⋮||⊙Λ seuriél ined - Verser un liquide par terre, on dit aussi ⊙1:|| seuriél. (Se vaba effi sign. absolument verser d'un contenant à un autre, transvaser.) - au fig. Verser des larmes, pleurer ⊙∴||, tekkhebel. - V. int être renversé par le vent, en parlant des blés, orge etc ... ⊙1⊙ seng; 10 ens.

**Vesicule** n.m. Petit ver +⋮∴:+ 1£⊙+ tasuekkaout endhonet; +⋮∴:+⊙Λ Λ+ tasuekkaout sedidet.

**Vert** adj. De la couleur de l'herbe ∴:||, i'seoulen. f. takseoulet, +⋮⋮⋮:+ tahouhiout au fig. Bois vert, qui n'est pas encore sec ⊙⋮ ⊙1∴:||,1 igairen taouhmine; ⊙⋮⊙1⊙ Λ'|'|, igairen ebdagueminé, (litt. bois mouillé N. m. Le vert, couleur verte +∴:1+1 n.f. takseoulet; +⋮⋮⋮:+ n.f. tahouhiout.

**Vert-de-gris** (voir rouille.)

**Vertèbre** n.f. Chaun des petits os formant l'épine du dos ⋮⊙100. irès n arouni, pl. irsane n arouni; ⋮⊙1+ ⊙⊙⊙+100. irès n tacevant n arouni, pl. irsane n tacevant n arouni.

**Vertement** adv. avec fermeté ⊙ +⁜⋮⊙+ stezzouhet, ⊙⊙'|'+ s abouguet.

**Vertex** n.m. Sommet de la tête +∴⊙∴⊙+1⋮⊥£ takkankout n'ief.

**Vertical** adj. Perpendiculaire au plan de l'horizon ⊙Λ⋮ ibdah. f. tebdahat (litt. debout.) ⋮+• irta, f. terta.

**Verticalement** adv. Perpendiculairement à l'horizon ⊙+⊙Λ. • tibeddi. (litt. en se tenant debout, droit.)

**Verticalité** n.f. Etat de ce qui est vertical +⊙Λ. n.f tibeddi.

**Vertige** n.m. Etourdissement +||⋮⋮£ n.f. talahouit. - au fig. Egarement des sens, folie ⊙:£1+£+. arsouai n taiti; ⊙⁘⊙.: 1+£+. accékhek n taiti.

**Vertigineux** adj. Qui a des vertiges ||⋮⋮£ ikkhouedh, f. takkhouedhet, +||⋮⋮£ ikkhouidh, f. takkhouidhet - +⊙:£+ +£+.1+ terouait taiti emiet.

**Vertu** n.f. Disposition constante de l'âme qui porte à faire le bien et à éviter le mal +£||.1:|| tamella n oul, f litt. la blancheur de cœur, sign. aussi compassion. -) Vertu, chasteté +⁘||1+1 n.f. takkhelelt. - Efficacité +1⊥⋮ n.f. tanfou. - En vertu de, loc. prép. En conséquence de ⊥⊥||⊙+ foul init, ⊥⊥||:Λ£ foul oudem.

**Vertueusement** adv. D'une manière vertueuse ⊙+£||.1:|| stamella n oul; ⊙+⁘||1+1 stakkhelelt; ⊙+⊥⊥|| ⊙+ staffeot (litt. avec probité.)

**Vertueux** adj. Qui a de la vertu ⋮+£||.1:|| ou tamella n oul; ⋮+⁘|| 1+1 ou takkhelelt, 1+⁘:||1+1 ine takkhelelt; ⋮+⊥⊥||⊙+ ou taffeot; 1+⊥⊥||⊙+ n taffeot. f. oult takkhelelt, oult tamella, oult taffeot.



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

Vertueux, qui est inspiré par la vertu I+Ε ΙΙ.Ι:ΙΙ n tawella n oul, ⊙+ΕΙΙ.Ι:ΙΙ s tawella n oul, ⊙+⋮∧'Ι'.Ι:ΙΙ s tikedgui n oul.

**Verve** n. f. Chaleur d'imagination +∴⊙.Ι+ε+. toukki n tsiti, +Ι∴Ο.ΙΕΙ tanethla n mana.

**Vésical** adj. qui a rapport à la vessie Ι+Ι:⊙ n tine a oua.

**Vesse** n. f. Vent qui sort sans bruit de l'anus +ΟΕ n. f. toriét', f. torothine (signifie également pet.)

**Vesser** v. int. Lacher une vesse 'Ι'+ΟΕ eg toriét,' (signifie également faire un pet.)

**Vesseur** n. Qui vesse fréquemment Ι+ΟΕΙ ine torothine, f. oult torothine.

**Vessie** n. f. Sac membraneux qui reçoit et contient l'urine +Ι⁞:⊙ tine n aoua (litt. celle de l'urine.)

**Vestige** n. m. Empreinte du pied ∧ ⊙⋮ n. m. adarik, pl. idarikan, ∧Ο⋮ΙΕΟ adarik n adhar. - au fig. Indice +Ε┴ n. f. temmount; +Ε+Ο+ n. f. tamatart, pl. timitar.

**Vêtement** n. m. Tout ce qui sert à couvrir le corps ⊙ΙΙ⊙: n. m. aceksou, pl. icelsa.

**Vétille** (voir bagatelle.)

**Vétiller** v. int. S'amuser à des vétilles Ε⋮ΙΕ# embarddeg'.

**Vétilleux** adj. Plein de petites difficultés ε ΙΙ⋮+ ioubit.

**Vêtir** v. tr. Habiller, donner des habits ⊙ΙΙ⊙ sekh. - Se vêtir ΙΙ⊙ kh.

**Veuf** adj. n. Qui a perdu sa femme Ε⊙Ο :ε ameseroui, pl. imesrai, f. qui a perdu son mari +Ε⊙⊙:ε+ tameseroui. pl. timosrai

**Veuvage** n. m. Etat d'un veuf, d'une veuve ⊙⊙. n. m. asri.

**Vexant** adj. qui cause de la peine ⊙⊖ΙΙ⊙ inekhi, f. tenekhiet, +...∧:ΙΙ itiqqed oul.

**Vexation** n. f. action de vexer +ΕΙΙΕ+ n. f. tadkhent; ⊙⊖ΙΙ⊙ n. m. aukhes.

**Vexatoire** adj. Qui a le caractère de la vexation Ι+ΕΙΙΕ+ n tadkhent.

**Vexer** v. tr. Tourmenter ΕΙΙΕ edkhem; ⊙⊖ΙΙ⊙ sekhes. (voir tourmenter.)

**Viabilité** n. f. Etat de l'enfant né viable +Ε∧Ο+ n. f. tameddount.

**Viable** adj. Enfant né viable, assez fort pour faire espérer qu'il vivra ∧∧Ο ad idder, l'enfant né hier est viable ⊖ΟΕ:. ε+Ι,Ε⋮ΙΙ∧∧Ο abaradh ouia isetsen endh-ahil ad iddet.

**Viande** n. f. Chair dont on se nourrit ⊙Ι n. m. pl. içane.

**Vibrer** (traduit par trembler, sonner.)

**Vice** n. m. Défaut ⋮ε⊖ n. m. a'agab - Défaut, libertinage ∴ϽΙΕ n. m. outkhaf. - +⁞:ΟΕ+ n. f. takhrent, croupir dans le vice ∧Ο∧⋮+⁞:ΟΕ+ eddet der' takhrent; Ο∴:∧⋮+⁞:ΟΕ+ erkou der' takhrent - Défaut de l'âme +Ο∧ΙΙ n. f. tandalt.

**Vicier** v. tr. (voir corrompre, gâter.)

**Vicieusement** adv. D'une manière vicieuse ⊙⋮ε⊖ s a'agab, ⊙⋮∧ s outkhaf,

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Vicieux** adj. Qui a rapport au vice. I+:: OE+ « takkhremt, I∴ ⅁ IC « oukkhef. – adomé au vice : +:: OE+ oukakhremt – vicieux, rétf : OE iviarrem, f. teriarremet, I : OE anariram, f. tanariraut. – Vicieux, qui a un défaut, une imperfection : ɛ Θ iriab, f. teriabet : : ɛ Θ ihi ariagab.

**Victoire** n. f. avantage remporté à la guerre + O I : n. f. ternou ; O#. I : I'I'. areǰǰi n'ihanga. – Succès remporté sur un rival + O I : n. f. ternou. – Remporter la victoire O I : ernou.

**Victorieusement** adv. D'une manière victorieuse Θ + O I : ternou.

**Victorieux** adj. Qui a remporté la victoire O I. ima : . O I, ona innen.

**Victuaille** n. f. Vivres et munitions de bouche + I ⅁ E ∴ n. f. timafeft (de l'ar.)

**Vidange** n. f. action de vider Θ I : II n. m. acen'el.

**Vide** adj. Qui ne contient rien Θ E Λ rçomad, f. tesoumadet. – au fig. Le vide, le néant Θ I, bemane ; + II. n. f. tih (litt. l'ombre, la chimère.) – Ci vide, loc. adv. Sans rien contenir Θ Θ E Λ açamed.

**Vider** v. t. Rendre vide Θ I : II semiḥl (litt. verser, épancher.) on dit semi'el aoua ihane der'..... (ne. à m. verser ce qui est dans (nom du contenant.) Vider ce qui se trouve dans la peau, j'ai besoin de celle-ci Θ I : II : . : I Λ : I'O. E : : E O... semi'el aoua ihane agara emitkhatareq. – Vider un compte, un différend, le terminer Θ E Λ : : # II : semdou aougilou.

**Vie** n. f. Espace de temps depuis la naissance jusqu'à la mort ; manière de vivre + E Λ O+ n. f. tameddount. – Vie, nourriture + E Λ O+ n. f. tameddount. – Ci vie, loc. adv. Pour la vie I C II + * I' O + I E I, foul teggegrat « mane – La vie future II :: O+ n. f. takhert (ar.)

**Vieil** (voir vieux.)

**Vieillard** n. m. Homme très âgé E : O amr'ar, E : O : ⅁ O I amr'ar ouakhkheren. pl. imr'aren, imr'aren ouakhennine.

**Vieillesse** n. f. Le dernier âge de la vie + : ⅁ O + n. f. tiouekhkhet ; + : : I n. f. thesoukhsouin.

**Vieillir** v. int. Devenir, paraître vieux : ⅁ O ouekhkher ; : E Θ + : ⅁ O Λ oumas tiouekhsered. – Vieillir, commencer à n'être plus d'un usage O : irou.

**Vierge** n. f. Fille qui a vécu dans une continuence parfaite + E : E n. f. tamaoumt', pl. timaouathine.

**Vieux** adj. Avancé en âge ; qui est tel depuis longtemps : ⅁ O ouâcher, f. ouâcheret, E : O amr'ar, f. tamr'art. – Vieux, qui dure depuis longtemps O : irou. – N. Personne âgée E : O : ⅁ O I amr'ar ouâcheren, f. tamr'art ouâcheret ; les vieux, ce qui est ancien : . O : I oua' irouen, iouen, f. tirouet.

**Vif** adj. Qui est en vie Λ O iddar, f. teddaret. – au fig. qui a beaucoup de vigueur, d'activité I C Θ Θ feçoun, f. feçouset, I C Θ O I feçouen. – Animé ; impétueux ∴ Θ ikkous, f. takkouset (litt. chaud.) Froid vif Θ E E * I' I' I agamith igoungime. – Propos vifs : II : : O I aoual houheren. – De vive

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

voix ⊙II⊙ s ilas, (avec la langue) ⊙Ɛ·⊙ Ɛ· s mir an imi, (de la bouche à la bouche.)

-De vive force ⊙ƆII s ahrikil, ⊙:II s aril.

**Vigilamment** adv avec vigilance ⊙+ "I"# + s tuggoyt ; ⊙+⊙+I+ε +· s tirnit n taiti.

**Vigilance** n. f. attention vive + "I"# + n. f. tuggoyt ; +⊙+I+ε+· tirnit n taiti.

**Vigilant** adj. Plein de vigilance IƐ"I"# anmaggaɣ. f. tanmaggaz't, ⊙.+ε +.I+ insa taiti emnit, ou, inen taiti annit.

**Vigne** n. f. Plante qui porte le raisin Ɔ∴I*⊙⊙ acheti n ozzeibib, pl. ichtiane ozzeibib, (tht. arbre, plante à raisin.)

**Vigoureusement** adv avec vigueur ⊙⊙⋮+ s esiahet, ⊙+⋮⊙Λ s tinouad

**Vigoureux** adj. qui a de la vigueur ⊙⋮+ isiohet, f. tasiohetat, ⋮+⋮⊙Λ ou ta'ourad ; - qui se fait avec vigueur ⊙⊙⋮+ s esiahet, I⊙⋮+ n esiohet.

**Vigueur** n. f. Force, énergie, au pr. et au fig. ⊙⋮+ n. f. esiahet ; +⋮⊙Λ n. f. pl. ta'ourad ; - au fig. vigueur du corps ⊙⋮+I ƐI esiahet n mane, vigueur de l'esprit Λ ⊙:I+ε+· adabou n taiti. - Être en vigueur subsister avec autorité "I"II eguel, (avoir cours.)

**Vil** adj. objet, méprisable ⊙ΛII indal, f. tindalet, I+⊙Λ I+I me tindelt, I+II ⋮⋮ n tellam, (vou objet, méprisable.)

**Vilain** adj. Qui déplait à la vue II⊙⊙ ilbas, f. tilbaset. - Désagréable Ɔ E ichchadh, f. tachchadhat. - Méchant, infâme Ɔ E ichchadh f. tachchadhat, ce vilaine action +·I·⋮+ +Ɔ E + tigarout tachchadhat.

**Vilainement** adv. D'une manière vilaine, malpropre, grossière, honteuse ⊙+⋮Ɔ Ɛ+ s etriachimt ; ⊙∴Ɔ IƆ s ouchchef ; ⊙+⊙Λ I+I s tardelt, ⊙⋮Ɛ s ouhouth. (voir honteusement, grossièrement.)

**Vilement** adv. D'une manière vile ⊙+II∴ s talkou ; ⊙∴⊙I s Kesan ; ⊙+ ⊙Λ I+I s tardelt.

**Vilenie** n. f. action basse et vile + "I"⋮+ + Ɔ E+ tigarout tachchadhat ; +"I"⋮+I ∴ Ɔ IƆ tigarout n ouchchef. - Vilenie, parole injurieuse, obscène ⋮II, ∴Ɔ IƆ aoual n ouchchef ; ⋮⋮E ·n·m· ouhouth. - Avarice sordide +⋮⊙+I IƆ⊙ tarint n afous.

**Vileté** n. f. Etat d'une chose vile, sans prix, sans importance ⋮⊙+I⊙I, hert n bounane.

**Vilipender** v. t. Traiter avec mépris II∴⋮ eltou, (tht. mépriser.)

**Village** n. m. Assemblage de maisons peu nombreuses, (proprement, un certain nombre de tentes.) Ɛ*Λ⋮ n. m. anezdar', pl. inezdarèn.

**Ville** n. f. Assemblage d'un grand nombre de maisons disposées par rues ⋮⊙Ɛ n. m. ar'rom, pl. i'ermanc. - Les habitants de la ville ∴II⋮⊙Ɛ Kel ar'rom ; un habitant de la ville "I"⋮⋮⊙Ɛ ag ar'rom, f. oult ar'rom.

**Vindicatif** adj. Qui aime à se venger ⋮⋮II+#I+I is'ahel tazelt ; ⋮·⋮⋮II\ +#I+I ona is'aheten tazelt ; I Λ∴⊙ine adder, f. oult addet.

**Vindicativement** adv. D'une manière

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

vindicative ⊙+#1+1 s tazilt, ⊙A∴O s adkher.

**Vingt** adj. num. Deux fois dix ⊙1++ + ⊏O:1 semated temeroum.

**Vingtaine** n. f. Vingt ou environ ⊙∴+1⊙1+++⊏O:1 arket n semated temeroum, 1⁝‖,⊙1+++⊏O:1 nihal n semated temeroum.

**Vingtième** adj. num. ord. de vingt ⁝.⊙⊙1+++⊏O:1 ova n semated temeroum, ⁝.1⊙1+++⊏O:1 ora n semated temeroum. – St. m. Un vingtième + ƆC 1+1+.1⊙1+++ ⊏O:1 tafoulk ta n semated temeroum.

**Viol** n. m. Violence qu'on fait à une fille, à une femme dont on joint de force 1⊙ε ⊙⊙11 anabaï s echihil, 1⊙ε⊙⁝‖ anabaï s azil, +⁝O.1⊙11 tiʒa n echihil, +⁝O. 1+⊏E⊙⊙11 tiʒa n tamet' s echihil (m. à m. l'action de monter sur une femme par force.) ⊙⁝∴∧1+⊏E acerhed n tamet' (litt. action d'abîmer une femme.) ⊙⁝∴∧1+⊖ ⊙E acerhed n tabarat', (action d'abîmer une fille, une vierge etc ...)

**Violation** n. f. Action de violer un engagement, d'enfreindre une obligation ⊙∴.1⊙⁝O asiti n achar,

**Violement** n. m. Contravention, infraction ∴ε n. m. abkhaï.

**Violemment** adv. avec violence, avec force ⊙⊙⁝+ sesiahet, ⊙⊙11 s echihil, ⊙⁝‖ s azil,

**Violence** n. f. Etat de ce qui est violent ✱1'1'+ azoungouet, ⊙⁝+ n. f. esiahet, ⊙⁝⁝ n. m. ajahou, la violence du vent ⊙⁝⁝IE⁝ aiahou n adhou. – Violence, force dont on use contre le droit commun +E‖ ⊏+ n. f. tadhlent, +#O+ n. f. touzzirt, ⁝‖ n. m. ar'il, ⊃‖ n. m. echihil, ∧⊖⁝ n. m. adahar.

**Violent** adj. Qui agit avec force, impétuosité ⊏∴∴O magger, f magueret, (litt. grand.) ✱1'1' joungouet, f tejjoungouret, ⊙⁝⁝+ issohet, f tessohetet. – Douleur violente +∴⊏:⊏... O + tekkimou magueret, vent violent E:✱1'1'+1 adhou izzoungueten. – Violent, trop rude, trop difficile ε‖⁝+ iouhit. – Emporté, fougueux ✱1'1' izzoungouet, ∴O tekkou, f tekkouet, discours violent :‖✱1 1' aoual izzoungouet, ou izzoungueten.

**Violenter** (voir contraindre.)

**Violer** v. tr. Enfreindre, agir contre ∴. akki, avec foul, – Violer un traité ⊙∴. ⊙⁝O sitti auhar, – Violer un serment O# +⁝E, ez' tahoundhi. – Violer ses engagements ⊙∴.⊙⁝O sitti auhar, O#⁝‖ ez' aoual. Violer un territoire 1'⁝‖: ez ahalou, avec foul. – Violer le territoire des Chaamba 1'⁝‖:ƆC‖∴‖,⊃⁝1⊙. ez ahalou foul akal n Cheʒamba. – Violer, faire violence à une fille, en jouir par force ⁝O+⊖OE ⊙⊃‖ asiu tabarat' s echihil.

**Violon** n. m. Instrument de musique, (celui en usage chez les Touareg est à une seule corde) ⊏#∧ n. m. amʒad, (pas de pl.)

**Vipère** n. f. Genre de reptiles venimeux +⊃1+1 n. f. tachelht, pl. tichelhine.

**Virago** n. f. Fille ou femme qui a la taille et l'air d'un homme ε1+1+1 eurye n tountine, (litt. le mâle des femelles.)

**Virer** v. int. Aller en tournant ⁝‖. erki.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

au fig. Virer, changer de parti ⊏⊙∴‖⁞‖ (litt. ombre.)
mestkel ar'il, ⊙⊏⊙∴‖⁞‖ mestkel ar'il,

**Virginal** adj. qui appartient à une vierge. ⁞+⊏:E n tamaouat'.

**Viril** adj. Qui appartient à l'homme ⁞‖⊙ n allez, ⁞ε ine cuye (du mâle.) âge viril ‖⊙:El allez iouadhen.

**Virilité** n.f. âge viril '⁞'E⁞‖⊙ ag gadh n allez.

**Visage** n.m. Face de l'homme :∧⊏ n.m. oudem; pl. oudmaouen. – Visage, air :∧E oudem.

**Vis-à-vis de** Loc. prép. En face, à l'opposite ⁞⊏:‖ immahal; ∴⁞⊏:‖ ou immahalen. – Vis-à-vis, loc. adv. même sens.

**Visée** n.f. Direction de la vue vers un but ⊙:E n.m. agaouadh. (au fig. voir but.)

**Viser** v.tr. et int. Diriger une arme vers un but E⁞⊏ ettif. avec dez du but, E⁞⊏⊙‖ ⊖□ ettif sellaroud, avec dez du but. – au fig. avoir en vue ⁞E:+E endhou tit, avec feul de la chose.

**Visibilité** n.f. Qualité qui rend une chose visible +⊏⊥ temmount.

**Visible** adj. qui peut être vu ⊏⁞ immoun, f. temmounet; +⊏⁞ itouman, f. tetoumanet; +:⁞ε itouman, f. tetouma-nayet. – au fig. voir évident, manifeste.)

**Visiblement** adv. d'une manière visible ⊙+⊏⊥ stemmount.

**Vision** n.f. action de voir ⊙:E n.m. agaouadh, ⁞:ε n.m. chanaï. – au fig. Idées folles, extravagantes. ⊏E⊙⁞,⊖⁞, midhrane n bemane, +‖⁞,tk (chimères)

**Visite** n.f. action d'aller voir quelqu'un ⊙'⁞'. n.m. aeiqui. – Perquisition '⁞'⊏ε n.m. agamaï (litt. la demande, l'action de demander après qqch.)

**Visiter** v.tr. aller voir par civilité, devoir, curiosité ou charité ⊙'⁞' sig, avec feul de la pers. ou de la chose; ⊙:E ejouadh (litt. voir, regarder.) Visiter, faire une perquisition '⁞'⊏. egamaï (litt. demander) avec feul ou dez de la chose.

**Visiteur** n.m. Qui visite. (traduire par hôte, demandeur.)

**Vissée** (traduire par clouer.)

**Visuel** adj. Qui appartient à la vue ⁞:⁞ε n ahanaï, ⁞⊙:E n agaouadh.

**Vital** adj. Qui appartient, qui sert à la vie ⁞+⊏∧⊙+ n tameddount.

**Vite** adj. Qui se meut avec célérité ⊙⊏ E irmadh, f. temmadhet, ⁞⊏⊙⊙ fegoues, f. fegouset, – vite, adv. avec vitesse ⊙+⊙⊏ E stermedh, ⊙+⁞⊏⊙.:tfessi; ⁞∴ hik; ∧ ⊏⊙∧:⁞ demander; ⊙⊙⊙∧ sarouned, Ex: parler vite ⊙:‖⊙+⊙⊏E sioual stermedh, – Viens vite ⊙∧∧⊏⊙∧:⁞ aced dimanden (litt. viens maintenant, à l'instant, tout de suite) **Vitement** adv. avec vitesse ⊙+⊙ ⊏E stermedh, ⊙⊙⊏E sarmoudh, ⊙+⁞⊏ ⊙.:tfessi, ⊙⊙⊙∧ sarouned; ⁞∴ hik (litt. de bonne heure, au plus tôt, le plus tôt.)

**Vitesse** n.f. Célérité, grande promptitude à agir +⁞⊏⊙n.f. tfessi, ⊙⊏E n.m. armoudh; ⊙⊙∧ n.m. arouned.

**Vivace** adj. Qui a en soi les principes

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

d'une longue vie +∧○ε"|"| s'taâder iegguine.

**Vivacité** (voir promptitude. – au fig. voir ardeur, éclat.)

**Vivant** adj. qui vit ∧○ iddar, f. teddaret ; ⁞ε○∧○ amimir iddar, f. amimir teddaret. – N. m. Celui qui vit :. ∧○|, ε○ ous iddaren amimir, f. ta teddaret amimir les vivants et les morts : ε∧○|, ∧ : ε⁞+|, ou iddarnine ed ou immountenine. – Du vivant d'un tel ∧⁞ +⁞∧○+⁞ε|∧⁞ des' tamaddount n maudam.

**Vivement** adv. avec ardeur, sans relâche ○+#○+ s tauzzijt ; ○○∴○# sa-cestreg" ; ○+∴○#. s tikerzi ; ○∧⊖⁞ s adabar' ; ○+∴○. s toutlas, (avec cholaur.–)

**Vivement**, fortement ⁞||, houllane ; Je suis vivement touché, peiné de... ⁞○|∴∧⁞||, ennmirkadeï houllane.

**Viveur** n. m. Celui qui mène une vie dissipée :+:: ○⁞+ ou tatkherent. – Celui qui ne songe qu'aux plaisirs :+#∧:|, ⁞○| ou tajoudawin n mane.

**Vivifiant** adj. qui vivifie ○∧○ issoudour, f. tessoudouret, ○○⁞+ iciçohot, f. tociçohotet.

**Vivification** n. f. action de ranimer, de vivifier ○○⁞+ n. m. acciçohet, ○∧○ n. m. açoudar.

**Vivifier** v. tr. Donner la vie et la conserver ○∧○ soudar. – au fig. Donner de la vigueur ○○⁞+ sciçohet, ○|+⁞ s tentem

**Vivre** v. int. Être en vie, subsister ∧○ eddar ; – Subsister ∧○ eddar, avec des' ou ï de la chose, vivre de son travail ∧○∧⁞||:: ∧⁞+ eddar des' akhkhedmet. – Vivre de, se nourrir de ∴○ akkeh, (litt. manger.) – Vivre, mener un certain genre de vie :⁞○ ounnar, (être) ||. il (être, se trouver.) ∧○ eddar, (rivre.). – Se conduire ∧○ eddar. – Savoir vivre, connaître les bienséances ⁞|, ounnane. – Au fig. Durer :⁞ rim. – Apprendre à vivre, (soi-même) :|, ounane ; – apprendre à vivre à qqn. ○|, sinen.

**Vivre** n. m. Nourriture ⁞∴○. n. m. amekkhi, pl. imekkhane. – le vivre et le vêtement ⁞∴○. ∧○||○: amekkhi d aclsou. – Au pl. Tout ce dont l'homme se nourrit +|⁞∴ n. f. tinafekt, *∧ n. m. eggad ; les vivres nous manquent ε○○|:*∧ ioçar a nes' eggad ; – aller aux vivres, va chercher les vivres "|"||:∧+|⁞∴ iguel asoud tinafekt, ou, eggad (eggad est employé pour désigner à la fois les provisions de bouche et les munitions de guerre, tandis que le mot tinafekt, s'emploie uniquement pour la nourriture, les provisions du ménage.)

**Vocal** adj. qui s'énonce, s'exprime par la voix |+⁞○+ n tiriit ; ○+⁞○+ s tiriit.

**Vocalement** adv. Au moyen de la voix ○+⁞○+ s tiriit.

**Vocation** n. f. Inclination qu'on se sent pour un état, penchant ⁞||. n. m. ar'hal, (litt. le vouloir, l'action de vouloir qqch.) :⁞|| n. m. our'ad i ... (retour vers, action d'aller vers ...) +○. n. f. tenn n ... (action de vouloir, d'aimer une chose.) C'est ton vocation !⁞+○:⁞+○.|+ nes' tanei' tena emit

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Vocifération** *n.f.* Cri ou accompagné d'injures. +++O+*n.*+ithes *n.f.pl.*

**Vociférer** *v.tr.* Quelle est cette voix ? +*n.*+ *f.* latet, o:latet, o:ll0+*n.*+ *n.*+ *q* latet ? Quelle est cette voix ? +*n.*+ *f.*

+ E E I ₁ C ⋮⋮ : O O + I ∴ II ⊥ : Λ C : I ₁ O ⊥ ti-dhithine n Mouhar' our t'intkilnet oudmaouen nesnet. – Au fig. Voiler, cacher ⵊ C O effer, voiler ses desseins ⵊ C O + O Λ . effer tounda.

**Voilette** (voir voile.)

**Voir** v. tr. Recevoir les images des objets par l'organe de la vue ⊙ : E eçouadh, I. ein.; I ⋮ : enhir; je l'ai vu I E ... nayeg. – Rendre visite ⊙ ' I ' sig. – Faire voir ⊙ ∴ I seken. – Voir, fréquenter C O O + . emserti-Voir, observer ⊙ C E O I semmedhren, avec dey' de la chose; ⊙ : E eçouadh, – Examiner I E : ⊙ : E endhou açaouadh, avec fouf de la chose. – Voir, remarquer ∴ D ⵊ E ettchef, avec fouf de la chose. – Voir, connaître ⊙ I essen. – Voir, s'informer ∴ O ⋮ ekseh ⋮ ⋮ O II ₁ aher' icalanet, avec fouf, ⊙ O + I seken, avec fouf; ' I ' C . egmi, avec dey' ou fouf, – Voir, essayer O C asem. – Comprendre ⊙ I essen; II C Λ ehued. – Laisser voir ⊙ ∴ I seken; ⊙ C I semmoum. – Voir à, avoir soin ' I ' # agueg'. – Voir de loin, prévoir ' I ' ⋮ O ∴ eg abanik', avec fouf. – Se voir, se fréquenter C O O + . emserti. – Se voir, paraître C I emmoum; + : I E ettiouanat', ou, ettiouanchi. – Vu, attendu ⵊ II : Λ C fouf oudam. – Au vu et au su de tout le monde ⵊ II + E : I ₁ Λ ⊥ fouf tithaouin n eddoumet. – Cela se voit tous les jours O ⋮ + ' I ' ∴ ⋮ II avec' iteg akl ahel.

**Voisin** adj. et n. Qui est proche E ⋮ # iouhaz', f. touhaget; ⋮ . E ⋮ # I ouaiouhaz'in; ⋮ O ' I ' ihineg; ⋮ . ⋮ O ' I ' ouaihinegnen. – Voisin, qui demeure auprès I C ⋮ O ' I ' amenhireg, f. tamenhiregt, Ex: Ima voisine est une jeune veuve sans enfants + I E ⋮ O ' ⊥ I ₁ + + + C O O : E + C E O + : + II . Θ O E I tamenhiregt ine entat tamsersit mesthit ouet elli ibaradhen. – Au fig. qui approche E ⋮ # iouhaz', f. touhaget, voisin de la mort E ⋮ # + C + ⊥ iouhag' tamettant.

**Voisiner** v. int. Fréquenter ses voisins C O O + . Λ I E ⋮ O ' I ' emserti d'inemhouag.

**Voix** n. f. Son qui sort de la bouche + ⋮ O + n. f. tirirt, pl. tirirtine; : II n. m. aoual, (litt. la parole.) A haute voix ⊙ + ∴ + s tatat; ⊙ E . ∴ II ₁ + ⋮ O + s atkoul n tirirt, – A voix basse O : II ₁ s oullanè. – La voix publique + I : I ₁ Λ ⊥ tinaouin n eddoumet; : II ₁ Λ ⊥ aoual n eddoumet. – Au fig. Voix, conseil I ⋮ E n. m. aneheh. + I E n. f. tamat'. – Sentiment opinion : II n. m. aoual, + I E n. f. tamat'.

**Vol** n. m. Mouvement des oiseaux et de quelques insectes qui se meuvent dans l'air au moyen de leurs ailes + ' I ' + n. f. tiggwit (litt. saut.) Le vol des oiseaux + ' I ' + I ' I ' E E tiggwit n igueddash. –

**Vol** n. m. action de celui qui dérobe + ∴ O . n. f. tikha. – Chose volée I + ∴ O . n. tikha.

**Volable** adj. Qu'on peut voler + C ∴ O itamatkar, f. tetamatkaret.

**Volage** adj. Changeant, léger : + ⋮ O . I C O O + on tar'ara feçoucet, I C O ∴ II ₁ + I E an mestkal n tamat'.

**Volant** adj. Qui a la faculté de voler, de s'élever en l'air + ' I ' Λ itageud.



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

**Volet** n. f. (de l'a. occan *+'i'+* ; *f.* tégt, *+'i'+1'E* tégt) – Partie d'une fenêtre, d'une porte, d'un volet qui peut s'ouvrir et se fermer. – Fig. Côté, parti. *+:i:1'E* bkdt « tendance, goût, opinion » ; *+:i:1'E* bkdt « tendance politique ». – Fig. Côté, parti.

**Volume** n. m. Etendue, grosseur d'un corps + ⵉ ⵔ. n. f. timeẓri ; + ⵣ ⵔ n. f. tiggoubert. – Volume, livre ∴ + ⵔ n. m. akkatab, pl. kkatabou (ar.)

**Volumineux** (traduire par grand, gros.)

**Volupté** n. f. Plaisir des sens ou de l'âme + # ∧. ⵏ ⵉ tagʒoudi n mane, ou avec le pl. tiʒoudaouin n mane, (les douceurs de l'individu, de l'être.)

**Voluptueusement** adv. avec volupté ⵔ + # ∧. s tagʒoudi.

**Voluptueux** adj. et n. Qui aime la volupté ⁚ + # ∧ : ¡ ⵏ ⵉ ou tiʒoudaouin n mane ; – Qui inspire ou fait éprouver la volupté ¡ + # ∧. ⵏ ⵉ n tagʒoudi n mane ; # ∧ iʒid, f. ʒidet (litt. doux.)

**Vomir** v. tr. Rejeter avec effort par la bouche ⁚ ... : ouggou – Envie de vomir ✱ ' ¡ ' ‖ ¡ : ‖ agegllelleh n oul. – J'ai envie de vomir ⁞ ‖ ∧ : ... ⁞ er'haler ad ouggir

**Vomissement** n. m. Action de vomir + ... + n. f. tougqot.

**Voracе** adj. Qui dévore, qui mange avec avidité ‖ ⵉ # ∧ ⵏ ⵉ : ⵒ. tkammeg' der' amekkich.

**Voracité** n. f. Avidité à manger ‖ ⵉ # ∧ ⁞ ⵏ ⵉ : ⵒ. alamag' der amekkich.

**Voʒ** (voir votre.)

**Votre** adj. poss. sing. Qui est à vous ∴ eṭṭ, ¡ : emekk, f. ⵏ em ; ⵉ ⵉ emem, pl. vos ¡ : ¡ nouen, emeouen, f. pl. entem. (litt. de toi, de toi fem. de vous). Votre pays ∴ ‖ ¡ : akal emekk, f. akal emem. On emploie ces premiers affixes avec les mots : ., ova, f. ta etc... (celui de, celle de, etc ...) pour rendre les adj. poss. le mien, la tienne, le vôtre etc... la même, la tienne etc ...)

**Votre** (le, la) pron. possessif, ce qui est à vous : . ¡ : ova emekk, f. ta emekk (en parlant à un homme) ; : . ⵏ ⵉ ova emem, f. ta emem (en parlant à une femme.)

**Vouer** (voir consacrer, donner.)

**Vouloir** v. tr. Avoir l'intention de faire quelque chose, s'y déterminer ⁞ ⁞ ‖ er'hel ; il veut partir ⁞ ⁞ ‖ ∧ ' ¡ ' ‖ is'hal ad iguel. – que voulez-vous ⵏ. + ⵔ ∧ ma terid, pl. ma teridem ; fais ce que tu voudras ' ¡ ' : . + ⁞ ⁞ ‖ ∧ eg aoua ter'haled. – Vouloir, désirer ⁞ ⁞ ‖ er'hel, ⵏ : : + ⵔ emkhater ; tout ce que vous voulez ∴ : . + ⵏ : : + ⵔ ∧ ak aoua temkhatared ; ∴ : . + ⵔ ∧ ak aoua terid. – Comme vous voudrez ⵊⵉ ‖ + ⵔ ∧ . ¡ ∴ foul touda emek. – En vouloir à qqn. ⵏ ¡ ∧ ∴ ⵔ adhen adkor, avec i de la pers. – Vouloir, commander, exiger ⁞ ⁞ ‖ er'hel. – Consentir ⁞ ⵔ ‖ er'hel (de l'ar.) – A qui en voulez-vous ⵏ. ⵊⵉ ‖ + ' ¡ ' ⵏ ∧ ma foul tegammid. – A qui en voulez-vous par ces paroles ⵏ ¡. ⵔ + ∴ ⵍ ⵔ : ⵔ : : ‖ mam s ta'kkid ? ouaren' aoual – que veut dire ce mot ¡ ⵔ + ⵏ ε ⵔ + ¡ : ⵔ ; ⁞ ‖ emer tamagout n ouaren' aoual. – que veut dire ce procédé ¡ ⵔ + ⵔ ∧ . ¡ + ⵔ ⁞ + ' ¡ ' : + emer touda n tarea' tiʒaout. – que voulez-vous dire ⵏ. + ⁞ ⁞ ‖ ∧ + ¡ ∧ ma ter'haled at emed. – Vouloir bien ⁞ ⁞ ‖ er'hel. – Ne pas

voulon :O+⋮⋮IIA our tə'hiled.

**Vouloir** n.m. acte de la volonté, +IE n.f. tanat'; ⋮⋮II n.m. ar'hal; +O.n.f. tera. – Intention, dessein +OA.n.f. tounda.

**Vous** pr. pers. pl. de tu ∴:IE Kounidh, f. Kemeridh. – avec les verbes ∴: Kou; ∴:I Kouen; :I ouen, f. ∴C+ – Régimes ind. des verbes :I aouen; ⋮:I haouen f. ∴C+ atômet, ⋮∴C+ hat'êmet.

**Voûté** adj. au fig. Dos voûté, courbé par l'âge II'I':+ illegouet, son dos est voûté, il a le dos voûté OO.I+II'I':+ arouni emmit illegouet.

**Voûter (se)** v.pr. Commencer à se courber sous le poids des années II'I':+ ⊙+:∋O+ illegouet o tkouchchebet.

**Voyage** n.m. Chemin fait pour aller d'un point à un autre éloigné ⊙∴II n.m. ait'êl.

**Voyager** v.int. Aller en pays étranger ⊙∴II sitêl.

**Voyageur** n. Qui voyage C⊙ ∴II amesnaKoul, pl. imesnaKal.

**Vrai** adj. Conforme à la vérité I+A + n'tidet; toutes ces paroles sont vraies :O:IICA.I+A+ ouarei' aoual imda n'tidet. – Vrai, sincère I+A+ n'tidet; I:II n.oul. (de cœur.) ami vrai CA.I+A+ amidi n'tidet, CA.I:II amidi n.oul. – Vrai, qui a les qualités nécessaires à sa nature I+A+ n'tidet. – M.n. le vrai +A+ n.f. tidet.

**Vraiment** adv. Véritablement ⊙ +A+ s'tidet.

**Vraisemblable** adj. et n. Qui a l'apparence de la vérité ɛII.+A+ iouha tidet, ɛ⋮#+A+ iouhag' tidet. – Ce qu'il y a de vraisemblable, c'est que… +A+I++ tidet entat…. (litt. la vérité est……)

**Vraisemblablement** adv. Avec vraisemblance ⊙+II+I+A+ s'toulout n'tidet, ⊙+A+ s'tidet; A⋮+A+ dei' tidet, (litt. en vérité, en réalité.)

**Vraisemblance** n.f. apparence de vérité ⋮#+A+ihe'g'(i) tidet. – +⋮#.+A+ tahoujz (i) tidet, ou, vou tidet. +II+I+A+ toulout n'tidet.

**Vrille** n.f. Petit outil pour percer IA II n.m. imdel, pl. indelen.

**Vu** prép. En égard à ∋CII:AC foul oudem; ∋CII+CI+II foul timental n.……

**Vue** n.f. Faculté de voir ⋮IE n.m. ahanaï; ⊙:E n.m. azasoudh. – Vue, celui des cinq sens par lequel on aperçoit les objets ⋮IE n.m. ahanaï. – l'organe même de la vue +E n.f. tit', pl. tithaoun (œil.) Vue, aspect ⊙'I'. n.m. acagui. – Ce que l'œil, autant qu'on peut en juger à l'œil ∋CII⋮IE:⊙ foul ahanaï n'as. – La vue, exposé à la vue +:IE itiouanaï, (se voit) avoir en vue IE:+E enadhou tit', avec foul. Vue, dessein +OA.n.f. tounda. – garder à vue 'I'# agnig', avec foul. – Connaître de vue ⊙I⊙:AC essen o oudem. – à perte de vue ∋CII+*'I'O+I⋮IE foul tezzegnet n ahanaï.

**Vulgaire** adj. Trivial I⊙I, n'hemmane; pensée vulgaire +IEI⊙I, tanat'

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

n Bermane. – Communément reçu 'I'II. igla, 'II ⁝ ∧+ n elv'adet. – Le vulgaire, le peuple, ∧⊥ eddounet, ⊏∧I midden (voir peuple.)

**Vulgairement** adv. voir communément.)

**Vulgarisateur** n. Personne qui répand la connaissance, l'usage d'une chose ⁝· ⊙∴'I qua issatkemine, (celui qui montre, qui fait voir.) ⁝· ⊙II⊏∧I qua issalmaden (celui qui apprend, qui enseigne) ⁝. ⊙II⊏∧I ⁝O+∧⊥ qua issalmaden kert (i) eddounet (celui qui enseigne quelque chose, une chose aux gens.)

**Vulgarisation** n.f. action de vulgariser ⊙∴I n.m. askken, ⊙∴I∧⊥ askken (i) eddounet, ⊙II⊏∧∧⊥ acelmed (i) eddounet. – Son résultat ⊏⊙I+ n.f. imousmet.

**Vulgariser** v.tr. Rendre vulgaire ⊙'I'II ⁝ O∧⊥ regual n'oun eddounet, ⊙II⊏∧ ∧⊥ relmed (i) eddounet, ⊙II⊏∧ ⁝O+∧⊥ relmed kert (i) eddounet, ⊙∴I∧⊥ sekkin (i) eddounet

**Vulnérable** adj. qui peut être blessé +⊖ε⊙ itbayas, f tetkayaset.

**Vulnéraire** adj. et n. Propre à la guérison des plaies et blessures ⊙*. ⊖ε⊙I issazzi bouyecen.

# W X Y Z

## W, X

## Y

**Y** n.m. Vingt-quatrième lettre de l'alphabet et sixième des voyelles. En tamâheq ε i, long, (prononciation iey) Le ε est une consonne, mais souvent on l'emploie pour figurer le son de i bref, accompagné d'un autre son-voyelle bref.

**Y** adv. Dans cet endroit-là ∧∧. dida, ∧I dine, ∧⁝I∧⁝ dihander', (litt. là, là-bas) Ex: alleg-y 'I'II+∧⁝I∧⁝ eglet dihender'. – Y, pron. à cela, à cette personne-là ε i, ε⁝O⁝ i ouaref', f. i tasref (litt. à celui-ci à celle-ci.) ε⁝I∧⁝ i ouinder', ε+∧⁝ i tinederi', ε⁝I∧⁝ i ouinder', à quinder' (à celui-là, à celle-là, à cela.)

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

Z - ce nom de cette personne - là ⵣ⵿ⵔ⵿ⵓ dez'ouaren' - f. dez' tarez' - Ex: Ne vous y fiez pas ⵔ⵿ⵓ⵿ⵜⵊⵍⵍ⵿ⵙ⵿ⵓⵣⵣ⵿ⵔ⵿ⵓ ou tfliced dez'ouvez' allez.

**Yeux** pl. de œil (voir œil.)

**Z** n. m. Vingt-cinquième lettre de l'alphabet et dix-neuvième des consonnes. En tamâheq cette lettre est représentée par le ieg ⵣ qui se prononce comme dans zèle, et par # ieg' qui se prononce comme dans zodiaque, zoé. Dans la transcription le # est représenté conventionnellement par un z' (surmonté d'une virgule) et le ⵣ par un z simple. Le ⵣ traduit le djim arabe, le ge et le j. Le # s'unit au tet + pour former la lettre composée ## zt, egt.

**Zain** adj. m. Cheval, (chameau) zain, tout noir ⵙⵜⵊⵊⵉⵔⵉⵖ, ⵜⵉⵎⵊⵊⵉⵔⵜ, ⵜⵉⵎⵊⵊⵉⵔⵉⵏ, ⵜⵉⵎⵊⵊⵉⵔⵜⵉⵏ, cheval zain ⵜⵉⵎⵊⵊⵉⵔⵜ aïs sett'afen. - Zain, tout bai ⵜⵉⵔ⵿ⵉ⵿ⵜⵉⵃⵉⵖⵖⵓⵔⵉⵏ.

**Zébu** n. m. Espèce de bœuf qui a un bel garrot mais ou deux bosses charnues ⵜⵉⵣⵉ m. issou. f. tizout - n. coll. tiziza

**Zèle** n. m. Affection ardente pour le maintien, le service de qqn. ou de qqch. +ⵜⵉⵔ⵿ⵉ ##+ n. f. tzuggouzt. (voir empressement.)

**Zélé** adj. et n. qui a du zèle ⵜⵉⵔ⵿ⵉ⵿# amaggouz', ⵜⵉⵔ⵿ⵉ⵿#ⵜ ouaitâguegen.

**Zéphire** n. m. Vent doux et agréable +ⵜⵉⵎⵓⵜⵉⵔⵉⵜ, tahaïté n ticoudhi.

**Zest** n. m. Entre le zist et le zest, ni bien ni mal - on dit: ⵜⵉⵔ⵿ⵓ⵿ⵜⵉⵔ⵿ⵓ⵿ gâm gâm ; ⵜⵜ⵿ⵜⵉⵔ⵿ⵓ⵿ⵜⵉⵔ⵿ⵓ⵿ illa gâm gâm ; ⵜⵓ⵿ⵜⵉⵔ⵿ⵓ⵿ⵜⵉⵔ⵿ⵓ⵿ⵜⵓⵔⵉ ou ithra ou ichchadh (litt. il n'est ni bien, parfait, ni mauvais.) ⵜⵓ⵿ⵜⵉⵔ⵿ⵓ⵿ⵜⵜⵉⵔⵉ ou ithra ou lemmidh (il n'est ni bien ni flasque, ni mou.) ⵜⵓ ⵉⵏⵜⵜⵉⵔⵓⵜⵓⵔⵉ ou isular' ou ichchadh (ni bon ni mauvais.) ⵜⵉⵔ⵿ⵓ⵿ⵜⵉⵔ⵿ⵓ⵿ⵜⵜⵉⵔⵜ + entre d. eth thal amit (lui et sa situation, c. à. d. il est avec le temps, ainsi que le veut le moment.)

**Zeste** n. m. au fig. Chose de peu de valeur ⵜⵉⵓⵜⵉⵓⵜ, heut n bumaouc, ⵜⵉⵓⵜⵉⵓⵜ ⵜⵉⵎⵓⵜⵉⵓⵜ asma ouer n imous heut.

**Zizanie** n. f. au fig. Discorde, désunion ⵜⵉⵎⵓⵜⵉⵔⵉⵜ n. m. akemmas, +ⵜⵉⵎⵓⵜⵉⵔⵉⵜ n. f. tamâ'zement, +ⵜⵉⵎⵓⵜⵉⵔⵉⵜ n. f. tamahrit - Semer la zizanie ⵜⵉⵎⵓⵜⵉⵔⵉⵜ ensthou ithis, avec guis.

Alger - Typ. et Lith. A. Jourdan.

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

# Errata et additions.

Remarque. — Malgré tous mes soins, il m'a été impossible d'éviter les erreurs qu'on rencontrera dans le présent ouvrage, étant donné l'immense travail qu'il m'a coûté, d'abord comme rédaction, ensuite comme autographie. Cependant, malgré la longue liste ci-dessous, des erreurs, à proprement parler, il n'en existe que très peu et de peu d'importance; ainsi :

1° le son OU final des mots a été souvent représenté par la lettre ⵓ (o) qui a bien le son d'un ou, mais il est préférable de représenter ce son par la lettre ⵓ ou, tout. Ex: écrire ⵓⴻⵍⴰ: soudou, au lieu de ⵓⴻⵍⴰ. D'ailleurs, cette permutation ne se rencontre que dans les lettres A, B et C. — 2° ajouter la terminaison ⵜ + ⵜ au f. sing. des adj. qualif. portant où cette terminaison a été omise, (également dans les lettres A, B et C) Ex: meggen ou meggenen, f. maggenet. — 3° Un grand nombre d'adj. qualif. ont été traduits par la 3e pers. du masc. sing. du mode unique des verbes d'état, ex: il est bon ⵉⵍⵍⵉ: ioulai; il est mauvais ⴷⴻ ichchadh, etc... on pourra traduire ces adj. par les participes de ces mêmes verbes d'état et dire ⵉⵍⵍⵉ ioulaïen, ⴷⴻⵉ ichchadhen. — C'est presque entièrement des additions qui concernent ces deux dernières remarques, que se compose la liste de l'errata.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 33 | 1 | 16 | ou, iglayen. f. teglaït. |
| | | 19 | ou, tuneen. f. tenimt. |
| | 2 | 4 | écrire ⵔⵉ:+ⵏ:ⵓ:ⵖ⊙+⊙ⵑⵅ+ⵑⵏ. |
| | 2 | 12 | ou, issoudhanen. f. tessoudhanet. |
| | 2 | 14 | lire : ou ouf ssdidein. |
| | 2 | 26 | ou, ithiouaren f. tithiouaret. |
| 34 | 1 | 10 | Lire donner le repas du soir aux bestiaux. |
| 34 | 2 | 16 | lire imsadan, f. temsadat. |
| 35 | 1 | 24 | lire issalkkanen, f. tessalkkanet. |
| 35 | 2 | 22 | après n mauvais, ajouter netwaddèt n mauvais. |
| 36 | 1 | 15 | lire imessaukkal iggoutenime etc... |
| 38 | 1 | 23 | lire issolkkan, f. tessolkkat. |
| | | 26 | lire issatkkadhen, f. tessatkkadhet. |
| | 2 | 11 | écrire ⵉ.ⵏ:+ ma n'ellèt etc... |
| | | 31 | lire ihilane nekkhaccennas, achchadhenime. |
| 39 | 2 | 14 | lire tesraltaïnt, tesnidoukoulet. |
| 39 | 2 | 15 | lire issamsaren, f. tesamsarent. |
| 40 | 1 | 23 | lire iga t'gaout tekkhaout ed nei. |
| 41 | 1 | 19 | lire issaguadhen ouafan. f. tesguadhet etc... |
| | 2 | 21 | ou iguejen. f. tegzajt. |
| | | 22 | lire ittagrejin, f. tettagrejet. |
| | | 29 | au lieu de semeggi, lire sedou. |
| 43 | 1 | 12 | ou ikkkouren f. tekkkouret, imsaren f. tesaret |
| 43 | 2 | | au mot aggez ajouter la terminaison l n |
| | | | où tous les adj. m. s. et + t pour le f. sing |
| 44 | 1 | 25 | lire sedidan au masc. sing. |
| | | 30 | lire sedidan. |
| | | 32 | lire ithouren f. tekkouret. |
| | | 33 | lire iggounguetan f. tegzounguetet |
| 48 | 1 | | au mot aïze lire iguejen f. tegzajt, |
| | | | iddouatan, f. teddiatet. |
| 48 | 1 | 4 | ou nekkiten, f. nekkitet. |

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

| Page | Colonne | Ligne | |
|---|---|---|---|
| 48 | 1 | 5 | pl nehelmina et non nehelmet (f pl.) |
| 49 | 1 | | au mot alternant lire : f tesramariet, |
| | | | isoutkisouthen, f tessoutkisouthet. |
| 51 | 1 | 17 | lire ou issoukalmine. |
| | 2 | 31 | ou iddiouten, f. teddiouetet. |
| 53 | 2 | 12 | ou ithunhegreten, f. tetsunhgretet. |
| 54 | 2 | 10 | lire ou nuharnine |
| 55 | 1 | | au mot altérant lire issarhaden, |
| | | | f tesarhadet, isakhheden f teiakhhedet |
| | | | issafadon, f. tessafadet. |
| 57 | 2 | 9 | ou ithurhed. |
| 58 | 1 | 3 | écrire +⁝II:+∧⁝:II |
| 58 | 1 | 17 | ou irlagen f teilait. |
| | 1 | 24 | lire tsp.recheakhé ; influence, f. te... net |
| | 2 | 24 | lire soumouret temesouin etc... |
| 61 | 2 | 9 | ou issoundouden f. tessoundoudet. |
| 63 | 1 | 11 | ou ibbouleeen, f. tebbouleeet. |
| | | 23 | ou iouhagen, f. touhaget. |
| | 2 | 24 | écrire +L'I'O:+ |
| | | 28 | ou ithousaslalen, f. tethousasdalet |
| 66 | 2 | 21 | ou idaren, f. teddaret. |
| 68 | 1 | 2 | lire ouu illaue ath aouatas. |
| | 1 | 15 | ou ithsmeouten f. tetsmeoutet. |
| 70 | 2 | 5 | ou itthanagen f. tetthanaget. |
| 72 | 1 | 32 | ou immouuen, f. temmouuet. |
| 75 | 2 | 13 | lire emaan agouuen. |
| 76 | 1 | 10 | lire iouuuuen, f. touuuet. |
| 76 | 1 | 34 | f. touhagét des etc... |
| 77 | 2 | 9 | ou iKKouuen, f. tetKouuet |
| | | 15 | ou ichehaden, f. tekhehadhet, izzoun- |
| | | | guetan, f. tezzounguetet. |
| 78 | | | au mot agité, dire iwauen, f. tewauet, |

| Page | Colonne | Ligne | |
|---|---|---|---|
| | | | iddoubaten, f. teddoubatet. |
| 79 | 2 | 3 | ou iKKouuen, f. tetKouuet. |
| 80 | 1 | 5 | ou iggoren, f. teggoret. |
| 82 | 1 | 13 | ou ethimes'. |
| | 2 | 21 | lire soumouet temesouin. |
| 83 | 1 | 18 | ou ihragen, f. tehragat. |
| | 1 | 28 | lire ou iffarmine. |
| 85 | 1 | 3 | ou immouuen, f. temmouuet. |
| | | 26 | ou ithouathuen, f. tetthouathuet. |
| | 2 | 3 | ou ithouuuen, f. tetthouuuet. |
| 86 | 1 | 1 | ou issouuuen, f. tessouuuet. |
| | | 18 | ou izzigllellhen, f. tezzigllellhet. |
| | 2 | 12 | lire ou itaguedmine. |
| 87 | 1 | 23 | ou iftalen, f. teftalet. |
| | | 24 | ou izzouthouhen, f. tezzouthouhet. |
| 88 | 2 | 17 | lire emmaouan'. |
| 89 | 1 | 23 | lire i ou maggonine, supprimer le reste. |
| | 2 | 2 | lire ou iggimeaine. |
| | | 13 | écrire +II+I+IEI |
| | | 38 | lire O⁝O, ajouter EO⁝O emacher. |
| 90 | 1 | 9 | ou izzadhahen, f. tezzadhahet. |
| | 2 | 13 | f. tessouuduuuet. |
| 91 | 1 | 15 | au mot assouuissant, trad. tous les adj. |
| | | | avec la terminaison I ou uu masc. et E au f. |
| 91 | 1 | 15 | lire zegiouen au lieu de siouen. |
| 91 | 1 | | au mot assouissement, action d'assouir |
| | | | O⁝I ou accgiouen, était de ce qui est |
| | | | assouir +⁝E ou f. touuet |
| 93 | 1 | 16 | f. tellakhat, telmazet. |
| | | 23 | f. tegrazet. - ajouter iganegim, f. teganegit |
| | | | au mot atteint, f. terinet, tetligueret. |
| 94 | | | au mot attenant, ou, iouhagen, f. touhaouet |

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

| Page | Colonne | Ligne | | Page | Colonne | Ligne | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | idhaeen f. tedhaset; ilinguen, tchiguet. | 125 | 2 | 23 | ou igzag'en, f. tigzaget |
| 95 | 1 | 19 | lire teggelt au lieu de ou'out. | 128 | 1 | 17 | ou imadhen, f. temadhet. |
| 96 | 2 | 1 | écrire ⊙II⊙:⋮⊙I sub. avec ihouinn. | 126 | 1 | 23 | ou idhdhuhen, f. tedhdhuhet. |
| | 2 | 11 | ou igzaegzin f. tegzaegzet. | | | 24 | ou ikkaaren, f. tekkaant. |
| 97 | 1 | 8 | ou inakkeben, f. tenakkebet. | 126 | 2 | 6 | ou ikiqeden oul. f. tetiqedet oul. |
| 97 | 1 | 10 | écrire ⋮II⋮I⋮IIIE | | | 10 | ou ibbugeen. f. tebbugeent. |
| 97 | 1 | 22 | ou ottiden. | 128 | 2 | 4 | ou ithuen |
| | 2 | 25 | ou imilkien. f. tenilkiet | 128 | 2 | 27 | écrire E⋮⊙.⊙⋮⊙ |
| 99 | 2 | 11 | lire : sa malakie etc... | 130 | 2 | 20 | écrire ⋮I+KE1 |
| 100 | 2 | 31 | écrire ⊙EO:IE1 | | | 21 | écrire ⋮I+KE1 |
| 103 | 1 | 7 | ou izzaren f. tezzaret. | 131 | 2 | 13 | lire izibane. |
| 104 | 2 | 10 | lire stagenh = eddemmetendane. | 136 | 1 | 1 | supprimer la virgule. (⊙I, |
| 105 | 1 | 4 | f. terishebet. | 137 | 2 | 20 | litt. je te suis vendu pour toujours. |
| | 1 | 16 | ou inardalen, f. tenardalet. | 138 | 2 | 30 | lire EET |
| | 2 | 26 | ou setetl ara : | 139 | 2 | 15 | lire ittimeqqit. f. tettimeqqitet. |
| 112 | 2 | 22 | lire inegen. f. tenaet. | 140 | 2 | 32 | lire ag timiq = agamai. |
| | | 33 | ou ichubadhen f. techchabhet. | 143 | 1 | 30 | lire illouiden. f. tellouiedeti. |
| 113 | 2 | 7 | lire iben soufalen. | 151 | 1 | 16 | lire ti = tetsinnai. |
| 116 | 2 | 3 | ou ichadon f. techadet. | 151 | 1 | 18 | lire inheggueu. f. tenhegguet. |
| 116 | 2 | 20 | lire iggoren. f. teggoret. | | 2 | 11 | ou issoltchouadhen f. tessoltchouadhet |
| 117 | 1 | | au mot Bauer, lire ⊙+IC routefi. | 152 | 1 | 10 | ou itiqeden. f. tetiqedet. |
| | 2 | 19 | au mot Beau lire : ikhouenn, f. tak-houet, | | | 11 | ou itaten. f. tetatet. |
| | | | | | | 13 | ou ichoumoum, f. techoumount. |
| | | 21 | lire tamat' taren' tekhouet. | | | 31 | ou I+:.OO = tekkenas. |
| | | 28 | f. toulai'et. | 153 | 1 | 28 | ou ithoumaden, f. tethoumadeni. |
| 120 | 2 | 24 | ou iouaren f. touaret. | | | 29 | ithouaren, f. tethouaret |
| 122 | 2 | 3 | ou soulaien, f. toulai'et. | | 2 | 31 | lire servent à désigner etc... |
| | | 9 | ou ieufen, f. teufet. | | 2 | 33 | lire servent à désigner etc... |
| | | 11 | ou iegzajen f. tegzajet. | 165 | 1 | 33 | fol. stanagamine. |
| 123 | 1 | 1 | ou ithouaren, f. tethouaret. | 169 | 2 | | le mot chaucoler n'est traduit qu'au propre. |
| | | 4 | ou ieufen, f. teufet. | 179 | 1 | 14 | le mot aher signifie bien bouiller, fa-mer, mais dans le sens de cimenter |
| | | 5 | ou iougaren, f. tougaret. | | | | |



http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

| Page | Colonne | Ligne | |
|---|---|---|---|
| | | | il signifie "associer") |
| 180 | 2 | 13 | lire akhkel; ligne 16 : tkhkel. |
| | | 20 | lire tgadane. |
| 181 | 1 | 30 | lire + :: ⊙ ε + |
| 181 | 2 | 24 | lire ..... temmogji dor' agama. |
| 182 | 1 | 15 | ou iffaren, f. teffaret. |
| 186 | 1 | 6 | écrire ⊙ : ıı |
| | | 8 | écrire ⊙ : ıı ⊏ ıı, |
| 186 | 2 | 9 | ou iddikhoten, f. teddikhotet. |
| 190 | 1 | 30 | ou ithinaqqaden, f. tethinaqqadet. |
| | | | inâtecen, f. tenâtecet. |
| 193 | 1 | 7 | lire iddikhoten, f. teddikhotet. |
| | | 9 | ou ikhoucmer, f. tekhoucmt. |
| | | 10 | ou igidan f. gidat. |
| | | 14 | ou ithinahagân, f. tethinahag'at. |
| | | 15 | ou nekhlan khag', f. nekhlat khag' |
| 193 | 2 | 11 | ou iracen f. teracet. |
| | 2 | 34 | ou ikatteïen, f. tekatteïet. |
| 194 | 2 | 8 | ou iggoren, f. taggoret. |
| | | 9 | ou ikkoulen'an, f. tekkoulen'et. |
| | | 10 | ou idkar'en, f. tedkar'et. |
| 196 | 1 | 27 | ou issanen, f. tessanet. |
| 198 | 1 | 12 | ou ikter'ten, f. tekter'teïet. |
| | 1 | 19 | ou iemmouren, f. temmouret. |
| | | 40 | ou ithinahaden, f. tethinahadet. |
| 200 | 2 | 26 | ou ed oui kethnine, ed ouiyeth |
| 203 | 2 | 19 | lire teggel au lieu de teggen. |
| | | 20 | ou tggel. |
| | | 22 | t teggel. |
| 203 | 2 | 21 | lire teggel. |
| | | 33 | lire t teggel. |
| 204 | 2 | 7 | lire iessiendhet. |

| Page | Colonne | Ligne | |
|---|---|---|---|
| 207 | 2 | | au mot conforme, f. temmetkhat, tougdat; tenheggat. |
| | | 2 | 27 lire issadaren, f. tessadaret. |
| 208 | 2 | 21 | lire aïaris et non ar'as. |
| | | 34 | lire ouygintale |
| 216 | 2 | 19 | lire "I" ⊙ ⁂ |
| | | 23 | lire : emmiouen 1 edroun. |
| | | 34 | lire ⊏ ı ⁝ ıı ∧ : ⊙ ε ⁝ amane ou ete... |
| 217 | 1 | 3 | lire ouaillane dor' ammas n takhardha. |
| | 2 | 3 | lire ishaeen |
| | | 4 | lire ikhirguen, f. tekhirguet. |
| | | 9 | ou tasthut |
| 219 | 1 | 14 | ou ithinaren; ittgilechkhelen, Kenrog'en. |
| 222 | 2 | 11 | écrire + ıı n f. tounount. |
| 223 | 1 | 9 | écrire :: ıı ⊙ ∧ "I" ε I |
| 223 | 1 | 18 | ajouter ⊏ ⊙ : ıı omission. |
| | 2 | 26 | remplacer dan' par ekehket. |
| 225 | 2 | 18 | lire imisokhoten, f. temisokhotet. |
| 226 | 1 | 6 | écrire ⊙ : ıı + ∴ ⊙ ε. |
| 227 | 1 | 17 | lire issokhoten, f. tesokhotet. |
| | | 18 | lire idderten. |
| | | 20 | f. tendat. |
| | | 28 | lire iounaren, f. tounaret. |
| | 2 | 18 | lire iouiane, f. touiat, iougdane, f. tougdat |
| 228 | 1 | 25 | lire itaten, f. tetatet. |
| | 2 | 12 | in'haden au masc. |
| | | 13 | lire inkane, f. tenkat. |
| | | 26 | lire ithinan'haden au masc. |
| 229 | 2 | 29 | écrire 3C ıı + ⊙ "I". |
| 232 | 1 | 23 | lire iouhalen au masc. |
| | | 28 | nehalen au masc. |
| 238 | 2 | 14 | écrire ⊙ Λ I ... ıı, ⊙ + ⁝ ⊙ ⊙ + |

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

| Page | Colonne | Ligne | |
|---|---|---|---|
| 232 | 2 | 18 | écrire ∴ ∘ et ligne 19 lire akk et non akk. |
| 234 | 1 | 24 | lire inoaden au masc. sing. |
| 235 | 2 | 24 | lire izzenugnetten, pl. izzenugetenine. |
| 236 | 1 | 17 | lire inuathen au masc. sing. |
| | | 28 | lire inuathen hounet ote. |
| | | 29 | ou innemedhen, ienemedhen. |
| 237 | 2 | 24 | ou guzzenlen au masc. sing. |
| 238 | 1 | 4 | ou guzzenlen. |
| | 2 | 10 | écrire ⊙⊙ı ıı + ⊏ |
| | | 11 | lire anaouen n tamatine. |
| 239 | 2 | 29 | lire ifforen. |
| 240 | 1 | 2 | lire ihaten. |
| | | 3 | lire ibbouiden. |
| 242 | 1 | 24 | ou irdanen au masc. sing. |
| | | 25 | lire iba abernouh irdanen, ıı⊙.⊙⊙ ⁝ ⊙ʌ ı ı |
| | | 29 | lire iggoren au masc. sing. |
| 245 | 1 | 25 | ou isrilhien au masc. |
| | | 27 | maggoren au masc. sing. |
| | | 33 | iouaren au masc. sing. |
| 246 | 2 | 23 | lire el afous fegouen. |
| | | 25 | écrire :⊙⁝ıı⊙ıı. ɪc⊙ ɪc⊙⊙ı ouaréi allen illa afous fegouen. |
| 247 | 1 | 23 | f. tenakkeret. |
| 248 | 1 | | au mot croquière : ajouter : Cette dit hamais ⁝⁝:⊙ı aheouiouren |
| 253 | 1 | 24 | ou iouklagen au masc. sing. |
| | | 25 | ou iouguren, f. touguret. |
| 256 | 1 | 3 | écrire ⊙+⁝⊙+⊏…⊙+ ithouut maggoret. |
| 258 | 2 | 11 | lire enmanine ou enmouten |
| 260 | 2 | 18 | lire immouinen au masc. sing. |
| 262 | 1 | 34 | lire anrhi n alamar |

| Page | Colonne | Ligne | |
|---|---|---|---|
| 266 | 2 | 11 | ou ithaden au masc. sing. |
| | | 12 | ou immethelen au masc. sing. |
| 264 | 1 | 31 | lire iouadhen au masc. sing. |
| | 2 | 9 | lire imarmadhen sol. f tamarmadhat sol. |
| | 2 | 29 | écrire ɪc+ı ıftathen |
| 265 | 1 | 2 | lire izzafen au masc. sing. |
| | 2 | 16 | écrire ⁝⁝:ı ithéouhouen. |
| 268 | 1 | 4 | lire ithathen, ihiazen au masc. sing. |
| 271 | 1 | 10 | lire immouren |
| | | 26 | écrire ⊙⊙: |
| 274 | 2 | 25 | lire itatthen au masc. sing. |
| 277 | 1 | 24 | ou iouthaden, f. touthadet. |
| 278 | 2 | 26 | lire izjden au masc. sing. |
| | | 27 | lire ioulaïen au masc. sing |
| | | 29 | lire iouraouen au masc. sing. |
| | | 31 | lire sedaden au masc. sing. |
| 288 | 1 | 29 | lire ithnathen au masc. sing. |
| 291 | 1 | 11 | lire ithiouatkaouen au masc. sing. |
| | | 12 | lire our ithiouaren |
| | 2 | 22 | écrire ıı ɪc ⁝ ⊙+⊏✱. offer : tadhejs. |
| 293 | 2 | 2 | écrire ✕ ɪc ⊙ ⁝ ⁝ ı ı. |
| | | 7 | lire izzafen |
| 295 | 1 | 4 | lire ithouratafen. |
| | | 5 | ou ithiouatkouen |
| 296 | 1 | 12 | écrire ⊏⊙:ıı ⁝ ı ı. |
| | 2 | 25 | ou ifforen au masc. sing. |
| 298 | 2 | 1 | lire ithiouatkaouen au masc. |
| | | 3 | lire ichahadhen |
| | 2 | 16 | lire ithikken fard. |
| | | 17 | lire ithigen fard. |
| 302 | 2 | 3 | écrire +⊙ıı. taroula. |
| 304 | 2 | 29 | lire maggoren au masc. sing. |

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

| | | | |
|---|---|---|---|
| 305 | 1 | 34 | écrire ⊙ʌ⊏⊙ʌ⋮⊙ʌ+ |
| 307 | 2 | 18 | ou il'haben au masc. |
| 309 | 1 | 32 | lire immouneu · |
| | | 34 | lire ittiouassenen · |
| 310 | 1 | 12 | lire ditomant — ihaffen au masc. |
| | | 14 | lire detomation · |
| | | 17 | lire ditomer · |
| | | 29 | lire n'emesh amesh maggaren · |
| 313 | 2 | 6 | écrire ⋮⊙ʌ⋮ʌ⋮++⊙⋮+·ı· |
| 314 | 1 | 4 | lire · la morale · |
| 314 | 1 | 16 | ou maggaren au masc. sing. |
| 329 | 2 | 24 | ou izzalen au masc. sing. |
| 324 | | | Traduire le mot dissolu par ı+::⊏+ n takkhecant, supprimer le reste. |
| 325 | 2 | 12 | ou ighayen au masc. |
| | | 14 | lire immouneu au masc. sing. |
| 327 | 2 | 26 | ou ihalen au masc. sing. |
| | | 27 | lire itathen agoaf; idiouten oul |
| 328 | 2 | 24 | lire ta n'emmanout. |
| 329 | 1 | 19 | ou issanen au masc. sing. |
| 330 | 1 | 14 | ou idoubeten · |
| | | 29 | ou izzarén · |
| 331 | 1 | 3 | au f ta tettkhatet · |
| | | 8 | f ta tekhatet · |
| | 2 | 30 | lire oui s..... pl. ti s.... |
| 332 | 1 | 27 | lire it'aïen, iouar'en |
| 333 | 2 | 19 | écrire ⋮∴ ∴⊐⊏⋮⊏·ı·⊙ı |
| | | 26 | écrire ⊐⊏ıı⊙ı+++⊏ı+ıı |
| 337 | 1 | 2 | lire oult ersahet n oudem · |
| 338 | 1 | 8 | écrire :⊙⋮:⊙···⊏ |
| 344 | 2 | 14 | ou ⊙ı⊙ʌı remeloden · |
| 355 | 2 | 33 | ou ikhouenec, f. tekhouet. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 356 | 1 | 15 | écrire +ıı+ n f. tellout. |
| | 2 | 3 | lire esmanemine |
| 357 | 2 | 1 | écrire ⊙ı+ |
| 359 | 1 | 15 | lire ⋮⊙ aher et non aher' |
| 367 | 1 | 21 | f. tzzgunguatet. |
| | 2 | 28 | f. terounedet. |
| 375 | 2 | 4 | lire timaout +⊙⋮+ au lieu de asse |
| 381 | 2 | 3 | Enrichir, on dit aussi semiktelouï, s'enrichir emiktelouï. |
| 390 | 2 | 20 | écrire ıı⊙⋮+∴⊙⊙@+ı⊙⊙⊙·ı·:ıı |
| | | 23 | après envie, lire +⋮⋮ıı, ittiouarkhaben. |
| 391 | 2 | 14 | f. telbezet · |
| 392 | | | au mot épars, trad. tous les adj. m. s en mettant ı a la fin du mot et t pour le fem. sing. immikhetoaïg, f. temmi. it |
| | 2 | 5 | ou eftaïen au m. sing. |
| 393 | 1 | 2 | ou ihlama. f. tehlat. |
| | | 3 | au ekkhakhen. f tekhakhet. |
| 397 | 1 | 23 | ou n akkharaté. |
| 399 | 2 | 11 | ou inhegguen, f tenheggat; ilgamen. |
| | 2 | 26 | lire rios enta, ou, imane emut. |
| 400 | 1 | 29 | ou 'inheggueu tena. f tenheggat tena. |
| 401 | 2 | 22 | lire ittiouïen amane, f. tettaouïet. |
| 402 | 1 | 23 | écrire ⊙+⋮⊙·ı+ au tehi emut. |
| 403 | 1 | 26 | écrire ıı⋮∴+ a illane ikit. |
| | 2 | 3 | ou ittiemeggaten. f tekhiemeggatet. |
| 404 | 2 | 3 | lire idakhaïen oumfas. f. tedakhaïat... |
| 409 | 1 | 31 | lire iougaren, f tougarat; iouhagen |
| 413 | 2 | 13 | lire iogaren ettema. |
| 415 | 2 | 7 | écrire ⋮∴⊙ı⋮⊙· |
| 418 | 1 | 30 | lire :::ıı⊐⊏⊙ı ou oul feqoueen, ine oul ete. |
| 421 | 2 | 16 | lire qui pensé et non qui pensé |

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

| Page | Colonne | Ligne | | Page | Colonne | Ligne | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 424 | 2 | 6 | lire ninon otazzaq. f. temuet otazzaq. | 513 | 1 | 9 | f. ou tetegunt |
| 438 | 2 | | au mot flotter. trad. également par ⵉⵜⵜⵎ | | | 11 | lire iouhia(c) tigaount, f. touh'at. - trad. également par ou itegunen. |
| | | | n tamelt, IEC. n ettema. | | | | |
| 443 | 2 | 23 | f. tehouit. | | | 13 | trad. également par ou itligmagen. |
| 451 | 2 | 22 | f. tehouet. | 514 | 1 | 14 | oua itegunen, f. ou tetegunt, ou itlimoukounen. f. ou tetlimoukounemt. |
| 463 | 2 | 23 | écrire ⵜⴻⵙⵜ | | | 19 | lire . isardalen. |
| | | 24 | écrire ⵙⵜⴻⵙⵜ | | | | |
| 467 | 1 | | au mot graisseux. trad. également par la partique avec la terminaison 1 n pour les mass. sing. et t pour le fém. sing., ihan, tehount, ijden, jidet etc... | 515 | 2 | 15 | lire Tella s'as, enta etc... |
| | | | | 516 | 1 | 3 | ou imatlaen, oua imatlaen, f. tatemattemt |
| | | | | | 2 | 27 | ou ou ittzzen'en. f. ou tettzzen'et |
| | | | | | | 29 | ou ithlaue, f. tehhlat |
| | 2 | 25 | au mot grand - même observation que dem | | | 34 | ou ine dersous tenfou - |
| 435 | 2 | 33 | hypocrite adj. me essine oudmaouen. | 517 | 1 | 7 | lire ou ifassine, ou tefamit. |
| 436 | 1 | 16 | ou ioulane. f. toulat. | | 2 | 16 | lire an f. ou tetezzit. |
| 487 | 2 | 3 | ou ou i'ivine, f. ou tersimet | | | 18 | lire an f. ou tetezzit. |
| 489 | 2 | 26 | ou itegunen. f. tetegunt. | | | 30 | ou ou issinen, f. ou tersimet. |
| 490 | 1 | 14 | lire irouen. f. tirouet pl. irounine | 518 | 1 | 5 | ou ou ittiouggsa'en. |
| | 2 | 9 | lire ouvn ittenheggua. f. ou tettenheggunt. | 519 | 1 | 4 | ou heggaerin s ahmi |
| 491 | 1 | 6 | lire ittaue. f. ta'at. | | | 13 | ou ignadha abaragga, f. tegmadhet et. |
| | | 8 | lire iöishalen. f. teishalet. | 520 | 1 | 17 | lire ou iguen, f. ou teguet. |
| | 2 | 11 | ou indalen, inkalen | 522 | 2 | 15 | ou ouv n ieggued |
| 492 | 1 | 24 | f. ou tenheggunt azounef. | 525 | 1 | 34 | ou indane. f. tendat. |
| | | 25 | f. ou tetkijounoufet, | 528 | 1 | 2 | lire ta n guin swatet. |
| | | 30 | ou isigalen. | | 2 | 26 | lire tehlat au fém. |
| 493 | 1 | 4 | ou irouedon. | | | 27 | f. temmeoulet. |
| | | 10 | lire issathagin oul. f. tessathagit oul. | 532 | 1 | 24 | ou irouen, f. tirouet. |
| 493 | 2 | 20 | trad. aussi par n abarag. | 533 | 1 | 14 | lire aoun n ittelongouen |
| 494 | 1 | 33 | ajouter n tariet n oul; izzungueten. | 539 | 1 | 16 | f. tekhouit. pl. kouenine. |
| 496 | 2 | 19 | ou ou itegunen. f. ou tetegunt. | 540 | 1 | 14 | ou ioulane, f. toulat. |
| 503 | 1 | 31 | lire s'as enta. f. s'as entat | 545 | 2 | 3 | lire tehn tadhouft teggualet. |
| | 2 | 2 | lire aller ouaresi s'as enta. | 548 | 1 | 21 | lire tesirhalalet. |
| | 2 | 9 | ou ou idoubeten. | | 2 | 26 | lire tamat' tendat. |

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

| Page | Colonne | Ligne | | Page | Colonne | Ligne | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 550 | 2 | 16 | lire inâggen. f. tenâgget. | 642 | 2 | 30 | f. ta toulat. |
| 556 | 2 | 11 | lire effimane | | | 32 | lire ouaioulane |
| 559 | 2 | 16 | ajouter n effagdet ; n tenfou. | 656 | 1 | 20 | f. ta toulagat. |
| 562 | 1 | 2 | lire ehoucine, f. tehouriat | 656 | 1 | 23 | f. ta tekiuret. |
| 568 | 1 | 11 | f. ta terdanet. | | | 29 | f. ta toulat |
| 569 | 1 | 3 | lire ittimetkehen, f. tettimetkehet. | 657 | 2 | 28 | f. ta tessimedhranet |
| 571 | 1 | 20 | lire eddeiouet tehouat. | 658 | 1 | 33 | f. ta tessimedhranet. |
| 574 | 2 | 21 | lire +\|·\|\|\| ⵊⵒ ∴ + timemi n effakit. | 663 | 2 | 15 | f. ta temmintkadet. |
| 576 | 2 | 16 | lire "ne crois pas, ne croyez pas." | 664 | 2 | 32 | lire " croyance. |
| 577 | 2 | 9 | Médisant adj. n tinaouin, n tâgmit. | | | 33 | lire taflest ta tendat. |
| | 2 | 31 | ajouter ou ittaflaren, ou ittaflas | 667 | 1 | 10 | lire aouegʼlou feçoucen. |
| | 2 | 33 | lire " ne crois pas, ne croyez pas. ) | | 2 | 12 | ou ishafen ⵙabarag. |
| 578 | 1 | 6 | lire tamet tekhekhadhet, toukhet. | 668 | 2 | 12 | ou ittaoufen, oua ittaoufen. |
| 577 | 2 | 34 | Membres : ou peut cependant traduire | 670 | 2 | 27 | trad. également par ishakhadhen au m. sing. |
| | | | ce mot par ⵊ01 n m. pl. inégane (Rec. 03.) | 674 | 2 | 6 | lire enmigucharenne. |
| 582 | 1 | 33 | lire inhegguen, f. tenhegguet. | 673 | 2 | 11 | ou issakhanen tamella. |
| 583 | 2 | 6 | lire ikhkhet, ikhketen. f. tekhkhetet. | | | 13 | ou ichakhadhen, f. tachakhadhet. |
| 586 | 2 | 4 | ajouter n aumeni ; n agueggar. | 674 | 1 | 12 | ou ikkhketen au masc. sing. |
| 589 | 2 | 30 | f. ta tessamekhalet. | 675 | 1 | 11 | lire ta tenadhiset. |
| 591 | 2 | 5 | f. tenka | | 2 | 10 | ou iggilen au masc. sing. |
| 594 | 1 | 16 | lire semmouet temerouin | 676 | 1 | 1 | lire iggilen, f. teggilet, iflaren, f. tefiaret |
| 605 | 2 | 19 | lire iouten. f. toutet. | | | 33 | ou ikoukaten ad imous tadet. |
| 609 | 2 | 12 | lire ma K igane dine | | 2 | 11 | f. tendat |
| 611 | 2 | 32 | lire gannine | 679 | 2 | 22 | lire dat teggel. |
| 615 | 1 | 15 | lire ta tegemât | 681 | 1 | 26 | lire dei teggel. |
| 618 | 1 | 25 | ou iouthen, f. toudhet, supprimer toudha. | 685 | 1 | 33 | écrire ⊙:\|\|ⵊ\|\|\|⊙1:⋮E1\| |
| 621 | 2 | 9 | f. ta teffaret. | 686 | 1 | 19 | lire iggagen, f. tegigaget. |
| | | 17 | f. ta tekhahet | | 2 | 28 | lire tekkahet. |
| | | 34 | lire ta temmihelhelet | 687 | 1 | 23 | f. ta tehaget |
| 622 | 1 | 30 | lire ou ellamet temerouin etc... | 688 | 1 | 11 | lire ta terdanet. |
| | 2 | 83 | lire ta tethouekkanet | | | 13 | lire ta tenkhalet. |
| 625 | 2 | 22 | écrire +⋮2 tihai | | | 34 | ou ine tilkine. |

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

| Page | Colonne | Ligne | | Page | Colonne | Ligne | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 689 | 2 | 13 | ou inkane, f. terkat | 795 | 2 | 9 | lire ikomeggiten, f. tetameggitet |
| 692 | 2 | 3 | f. ta tezzaret. | 796 | 1 | 21 | ou illane |
| 693 | 2 | 10 | f. ta tettiouciret, | | | 26 | lire iouaren au masc. |
| 696 | 2 | 21 | f. ta teramme'ret azief. | | 2 | 5 | lire iggoren au masc. |
| 701 | 1 | 24 | ajouter: adj: issarthalen, oua issarthalen | | | 8 | ou iggoren au masc. |
| 702 | 1 | 3 | ou ioularien | | | 9 | ou illathen, ikmagen au masc. |
| 703 | 2 | 29 | f. ta teouaret, ajouter iouaren f teouaret | | | 14 | ou açamidh izzounguten |
| 705 | 1 | 32 | f. ta toukaz'et. | 796 | 2 | 23 | ou ikirkiren au masc. |
| 711 | 1 | 29 | f. ta temimilalet. | 797 | 1 | 26 | lire ikkamen au masc. |
| 714 | 1 | 10 | ajouter ittkaatkedhen, f. tetthaKedhet | | 2 | 29 | ou ifaren au masc. |
| 726 | 1 | 14 | écrire ⵉⵏⵀⵏ ⵏ ⵏ | 798 | 1 | 9 | ou iouaren au masc. |
| | | 27 | ou igdalen au masc. | | | 31 | ou igarezen au masc |
| 727 | 2 | | au mot ramaigrir, trad. par selbeK | | | 32 | ou igatlefen oul. |
| | | | amenuir, supprimer le reste. | | | 33 | ou issaflasen au masc. |
| 734 | 1 | 7 | écrire ⵜⵍⵙⵉⵜⵉⵍ | 801 | 1 | 2 | ou lemmisthen au masc. |
| 735 | 2 | 3 | supprimer ⵙⵏ: ecou dar'. | | | 6 | ou immounen au masc. |
| 746 | 2 | 8 | f. ta temamastet. | | | 7 | ou itkoufiyen au masc. |
| 750 | 1 | 25 | écrire ⵜⵍⵖⵙⵜⵍ | | | 9 | ou maggaren au masc. |
| 758 | 1 | 17 | lire zou'el. | 802 | 1 | 7 | ou ikmezzagen au masc. |
| 768 | 2 | 11 | f. ta tezzaret. | | | 13 | ou imgzine, immounen. |
| 772 | 1 | 33 | f. ta teggimet. | | | 31 | lire ikegnen der' aKabe ... |
| 776 | 1 | 2 | lire oumas Kerozen. | 802 | 2 | 9 | écrire ⵜⵊⵍⵏ ⵜⵜⵏ |
| 780 | 1 | 19 | écrire ⵏⵙⵍⵏ | | | 14 | lire keddiguen, ikkamen |
| 783 | 1 | 14 | lire senemedh angui n amanar. | | | 16 | ou idsiketen au masc |
| 783 | 2 | 9 | ou ibboulesen, f. tebboulet. | | | 32 | ou izzigen au masc. |
| 784 | 2 | 17 | ou heggues'en au masc. | 803 | 1 | 1 | ou maggaren au masc |
| | 2 | 21 | ou iouhagen tabouri | | | 3 | ou ioulien au masc. |
| 793 | 1 | 33 | ou itagueden au masc. | | | 4 | ou maggaren au masc. |
| 794 | 2 | 24 | ou izider au masc. | | | 32 | ou guezzoulen au masc. |
| | 2 | 27 | ou mattenn afella n illaten | | 2 | 2 | ou Kerozen au masc. |
| 795 | 1 | 12 | lire issirikachoumen. | | | 3 | ou intanen au masc. |
| | 2 | 8 | lire skames'en, f. tekames'et. | 804 | 1 | 4 | ou indalen au masc |

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

| Page | Col. | Ligne | |
|---|---|---|---|
| 304 | 1 | 5 | ou ichchadhen au masc. |
| | | 21 | écrire ⋀:ⵉ⊙⋮⋀⋮⋀"!"!+.∴ |
| | | 26 | servir d'exemple : had. par othmalthen, |
| | | | othlthem, mualthem (être suivi). Supprimer |
| | | | oumes hount, qui signifie être comme |
| 305 | 1 | 11 | écrire ∴⋀+⁺+"!"⋀!!⁙⁙⊙+⁺+"!"⊙:⋀ |
| | 2 | 9 | f. ta tessiçoutoufet. |
| 308 | 1 | 1 | ou oulalen au masc. |
| | | 15 | écrire ∴ⵊⵉⵉ⋀.∴ ⵐ⋮ⵉ⋮∴⁝:⋮⋮ |
| | | 18 | ou iriergeren au masc. |
| | | 21 | ou imadhen au masc. |
| | | 22 | ou inoumadhen au masc. |
| | | 23 | ou illegroutten au masc. |
| | | 29 | ou illam au masc. |
| 309 | 2 | 12 | f. teffoudet |
| | | 28 | lire itgueçen au masc. |
| 310 | 1 | 32 | ou maggeren au masc. |
| | | 33 | ou ihoeimer au masc. |
| | 2 | 12 | au mot solide : ligne 13 ou iggoren ; |
| | | | ligne 14 ou intanen ; ligne 15 ou iéshelen |
| 312 | 2 | 9 | ou issaouadhen, itegueren au masc. aug. |
| | | 10 | ou wadhoum tiréirit |
| | | 12 | ou imdanen au masc. |
| | | 24 | ou imaouaden au masc. |
| | | 25 | ou wadhoum tiréirit |
| 313 | 1 | 24 | f. tegmadhet |
| 320 | 2 | 20 | ou maggeren. f. maggeret. |
| 322 | 2 | 23 | Supprimer teouaïenet |
| 324 | 2 | 4 | écrire ⊙:!!.+⁺+. |
| | | 24 | agoulen ihanen tede |
| 327 | 2 | 1 | écrire ⊙⊙⋮⊙"!"! |
| | | 14 | lire Tahséiguemmenet. |

| Page | Col. | Ligne | |
|---|---|---|---|
| 325 | 2 | 13 | lire iltkamen. |
| | | 19 | au fig. lire idatkemen. |
| 327 | 2 | 4 | ou ijeden hount easenker, |
| | | 6 | ou ijiden, f. zidet. |
| 328 | 1 | 11 | lire idabbel'en oufas. |
| 329 | 1 | 4 | lire iltkamen. |
| | | 5 | f. telkamet, |
| | | 10 | ta telkamet. |
| 330 | 2 | 12 | ou iougaren f. tougaret. |
| | | 13 | ou ioufa. f. toufet. |
| | | 23 | lire saoua ieou |
| 332 | 1 | 11 | lire izaouhalen emegual |
| | | 28 | écrire ⊙"!"ⵉⵉ!"!" |
| | 2 | 9 | lire pl. f. maggeret |
| | | 25 | lire imwonen. |
| 337 | 2 | 20 | écrire ⵊⵉ⋮⁝!! |
| 340 | 2 | 22 | écrire ⵊⵉ+⋮+"!"ⵉⵊⵉ⊙+ |
| 343 | 1 | 34 | lire +...!! = f. teggel (attente.) |
| | 2 | 4 | ecrire ⁝:⋮0.0⊙⊙⋮⊙1 |
| | | 12 | lire teggel ou teggelt. |
| | | 14 | lire eg a h teggel. |
| 344 | 1 | 3 | lire +...!! teggel. |
| | 2 | 30 | lire ⊙⋮#ⵉ⊙ |
| 345 | 1 | 3 | ou temmidhen |
| | | 6 | f. fidet. |
| 353 | 2 | 20 | lire ikkouem houllane. |
| 358 | 2 | 30 | f. ta tahwaget. |
| | | 33 | écrire ##. zouji. |
| 372 | 1 | 26 | ou immiden. f. temmidet |
| 376 | 1 | 6 | lire immiren. f. temmiret. |
| | 2 | 24 | lire ath ihedh. |
| 381 | 2 | 4 | lire intane. f. teritat. |

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr F-2250 FR] Corpus | Langues

Alger – Typographie & Lithographie A. Jourdan

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FR] Corpus | Langues

http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.fr-2250 FR] Corpus | Langues

MEDIATHEQUE MMSH
D 167 065292 6
http://e-mediatheque@mmsh.univ-aix.[F-2250 FRJ Corpus | Langues